

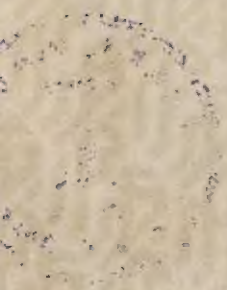
ভাষা-প্রকাশ

বাঙ্গালা ব্যাকরণ

সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়

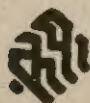






ভাষা-প্রকাশ
বাল্য-ব্যাকরণ

সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়



১৩৯৬



BHASHA-PRAKASH BANGALA VYAKARAN
[A Grammar of the Bengali Language]
By Dr. Suniti Kumar Chatterji
Rs. 60.00

491.44
SUN

প্রথম মুদ্রণ: ১৩৪৬/১৯৩৯
দ্বিতীয় সংস্করণ: ১৩৪৯/১৯৪২
তৃতীয় সংস্করণ: ১৩৫১/১৯৪৫

SCERT, West Bengal

Date 7.3.92

Loc. No. 5287

প্রথম রূপা সংস্করণ:
পৌষ ১৩৯৪ ৥ জানুয়ারি ১৯৮৮
পুনর্মুদ্রণ:
বৈশাখ ১৩৯৬ ৥ মে ১৯৮৯

প্রকাশক:

ডি. মেহরা

রূপা অ্যান্ড কোম্পানী

১৫ বঙ্কিম চ্যাটার্জী স্ট্রিট: কলকাতা ৭০০ ০৭৩

৯৪ সাউথ মালাকা: এলাহাবাদ ২১১ ০০১

১০২ প্রসাদ চেম্বার্স: অপেরা হাউস: বোম্বাই ৪০০ ০০৪

৩৮৩১ পাতেদি হাউস রোড: দরিয়াগঞ্জ: নতুন দিল্লী ১১০ ০০২

মুদ্রক:

স্বপ্না প্রিন্টিং ওয়ার্কস প্রাইভেট লিমিটেড

৫২ রাজা রামমোহন রায় সরণী

কলকাতা ৭০০ ০০৯

ষাট টাকা

প্রথম ভাগ

ভাষা-প্রকাশ বাগ্গালা ব্যাকরণ

ভাষা-প্রকাশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ সম্পর্কে কয়েকটি অভিমত :

‘...অধ্যাপক সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের এই গ্রন্থখানিতে এমন কিছু বিষয়বস্তু সম্মিষ্ট যা প্রতিবেশী ভাষার সম্ভার থেকে নিজেকে সমৃদ্ধ করতে এবং জীবনের বহুভূমিক বিস্তার ও বৈচিত্র্যকে প্রকাশ করবার তাগিদে পদে পদে নিয়ম লঙ্ঘন করে নতুন পথে এগিয়ে যায়, এবং এটা ঘটে বলেই বহু গ্রহণ-বর্জনের পথ ধরে ভাষা আপন জীবনীশক্তিকে অব্যাহত ও চলিষ্ণ রাখতে পারে, এই বোধ নিয়ে বোধহয় এ গ্রন্থকারই প্রথম বাংলা ব্যাকরণ রচনায় প্রবৃত্ত হন। তাই বহুলাংশে এ গ্রন্থখানিই এখনও প্রামাণ্য ব্যবহার্য ও উপযোগী ; এবং এই দীর্ঘজীবনেই গ্রন্থটির সার্থকতা।’ [সুকুমারী ভট্টাচার্য : আনন্দবাজার পত্রিকা]

‘...বাংলাভাষায় শব্দের রূপ বা ফর্মের পূর্ণাঙ্গতা সুনীতিকুমারের ব্যাকরণেই সর্বপ্রথম সম্মিষ্ট। এই রূপতত্ত্বের আলোচনা এতই স্বয়ংসম্পূর্ণ যে এটি পূর্ণাঙ্গ ব্যাকরণের মর্যাদা লাভ করতে পারে। সুনীতিকুমারের পরে বহু গবেষক-বিদ্বান বাংলাভাষার রূপ-সম্বন্ধে দুর্গম বন্ধুর পথে যাত্রা করেছেন, কিন্তু এই মহান ভাষাতত্ত্ববিদের সিজির যে চূড়ায় অধিষ্ঠান তা আজও দূরধিগম্য।...পরিশিষ্ট অধ্যায়ে সুনীতিকুমার সংস্কৃত, ইংরাজী, হিন্দুস্থানী (হিন্দী বা উর্দু), ফারসী ও আরবী ব্যাকরণের সঙ্গে বাংলা ব্যাকরণের যে তুলনা করেছেন তা অনন্য অলভ্য।...’ [প্রমথ সেনগুপ্ত : দৈনিক বসুমতী]

‘...কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় থেকে ১৯৩৯ খ্রীষ্টাব্দে প্রথম প্রকাশিত হয় সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের “ভাষা-প্রকাশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ” গ্রন্থখানি এবং ১৯৪৩এ দ্বিতীয় ও ১৯৪৫এ তৃতীয় সংস্করণ কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় থেকে প্রকাশিত হওয়ার পর সুদীর্ঘকাল অনুপস্থিতির পরে লেখক কর্তৃক পরিমার্জিত ও পরিবর্ধিত এই নতুন সংস্করণটি পুনঃপ্রকাশ করার জন্য প্রকাশককে আন্তরিক অভিনন্দন জানাই।...একথা অনায়াসেই বলা যায় যে “ভাষাপ্রকাশ”এর মত বাংলাভাষার এমন গভীর অনুপ্ৰাণ বিশ্লেষণ কেউ করতে পেরেছেন বলে জানি না।...সুনীতিকুমারের ব্যাকরণ সেদিক থেকে এক অসামান্য পদক্ষেপ, তাঁর এক অনন্যসাধারণ কীর্তি।...একথা ভুললে চলবে না যে সুনীতিকুমারের ব্যাকরণ বাংলা ভাষার প্রথম সার্বিক, পূর্ণাঙ্গ এবং এ যাবৎ প্রকাশিত শ্রেষ্ঠ বাংলা ব্যাকরণ।...এই ব্যাকরণের যেমন উপযোগিতা রয়েছে তেমন রয়েছে একটি পুরামূল্য—সেই হিসাবে পুনর্মুদ্রণের প্রয়োজন ছিল।...’ [বৃণাল নাথ : চতুরঙ্গ]

‘...সুনীতিবাবুর এই বইটির পুনঃপ্রকাশ ঘটিয়ে ‘রূপা’ ছাত্র, শিক্ষক গবেষকদের দীর্ঘদিনের একটি প্রয়োজন যে মেটালেন তা নিঃসন্দেহ। বাংলাভাষার পরিকাঠামোগত পরিচয় পেতে বইটির গুরুত্ব যে অপরিসীম তাও অনস্বীকার্য। বইটির ঐতিহাসিক মূল্য তো আছেই তদুপরি সেদিনের বাংলা ভাষা থেকে আজকের বাংলাভাষার যে যে পরিদৃশ্যমানগত পার্থক্য তা বুঝতেও বইটির মূল্য যথেষ্ট।...’ [তাপস ভট্টাচার্য : দৈনিক আকর্ষণ]

যাঁহার অদম্য উৎসাহ ও অক্লান্ত চেষ্টায়

মাতৃভাষা বাঙালা

বাঙালীর বিশ্ববিদ্যালয়ে নিজ মহিমময় আসন পাইয়াছে,

যাঁহার দিব্য দৃষ্টি

বঙ্গভাষী জনগণকে মাতৃভাষার মাধ্যমেই

উচ্চতম মানসিক সংস্কৃতির অধিকারি-রূপে দেখিয়াছিল,

এবং

স্বীয় আরক্ত কাঁধ

স্থলাভিষিক্ত সম্পূত্র-দ্বারা

পরিসমাপ্তির পথে নীয়মান দেখিয়া

পরলোক হইতে যাঁহার প্রীতি-স্মিত আশীর্বাদ বর্ষিত হইতেছে,

সেই প্রখ্যাতকীর্তি পুরুষসিংহ

স্বর্গত আশুতোষ মুখোপাধ্যায়ের পুণ্য নামে

গৌড়বঙ্গভাষার এই ব্যাকরণ

গ্রন্থকারের শ্রদ্ধা ও কৃতজ্ঞতার অর্ব্যস্বরূপ

উৎসর্গীকৃত হইল ॥

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

500 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.

1911

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

1911

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

500 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

500 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION

500 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.

প্রকাশকের নিবেদন

প্রকৃতির বিভিন্ন উপাদানের সমন্বয়ে সংবর্ধিত হয় একটি বৃক্ষ। উপযুক্ত উপাদান গ্রহণের ফলেই বৃক্ষটি শাখাবাহু বিস্তার করে শোভিত হয় পত্র-পুষ্প, ফলদ্বারে পূর্ণতা লাভ করে। উপাদানের অভাব ঘটলে বৃক্ষদেহে আসে বিকৃতি। তাই নিরন্তর পর্যবেক্ষণ, বিশ্লেষণ ও পরিচর্যা প্রয়োজন।

ভাষাও তেমনি এক বৃক্ষ; যার নিরন্তর বিশ্লেষণ ও পরিচর্যা করে থাকেন ভাষাতাত্ত্বিকরা। এই বিশ্লেষণের ফলে ভাষার যথার্থ স্বরূপটি আমরা জানতে পারি। তখন উপযুক্ত উপাদানে সংবর্ধিত ও সুশোভিত করে তাকে আমরা বিভিন্ন ভাবের বাহন করে তুলি।

বিশ্ববাসিত ভাষাচার্য সুনীতিকুমার তাঁর ‘ভাষা-প্রকাশ বাহালা ব্যাকরণ’-এ ভাষার গঠন-তত্ত্ব নিয়ে বিভিন্ন পর্যায়ে বিশ্লেষণ করেছেন, বাংলা ভাষার স্বকীয় নিয়ম বা পদ্ধতি নির্ণয় করে দিয়েছেন। এই গ্রন্থখানি শিক্ষক, শিক্ষার্থী ও ভাষাবিদদের বিপুল সমাদর লাভ করে। বলা বাহুল্য, এটিই বাংলা ব্যাকরণ বিষয়ে তাঁর আদি ও পূর্ণাঙ্গ গ্রন্থ, বর্তমানে অতি দুস্পাণ্য।

তাঁর প্রয়াণের পূর্বে মূল গ্রন্থটির আয়ুস সংস্কার করেছিলেন আচার্য সুনীতিকুমার। তাঁর জীবিতকালীন সর্বশেষ সংস্করণটি বর্তমানে পুনর্মুদ্রিত হল এবং পরিশেষে সংযোজিত হল তাঁর নিজস্ব পরিমার্জন।

ইতিপূর্বে প্রচেষ্টার ভাষাচার্যের বিখ্যাত বাংলা ভাষার উৎপত্তি ও ক্রমবিকাশ বিষয়ক তিন খণ্ডে সম্পূর্ণ হুবিশাল ইংরেজি গ্রন্থ (The Origin and Development of the Bengali Language) আমরা পুনঃপ্রকাশ করেছি। এ ছাড়াও তাঁর অপর দু'খানি গ্রন্থ—A Bengali Phonetic Reader ও Bengali Self-Taught—আমাদের প্রকাশনার অন্ততম গৌরব।

গ্রন্থখানির পুনঃপ্রকাশে সহযোগিতার জন্য অধ্যাপক ভক্তিক্রসাদ মল্লিক, অধ্যাপক নির্মাণ্য আচার্য, শ্রীদেবীপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় এবং শ্রীযুক্ত বিশ্বনাথ হুগ্গে আন্তরিক ধন্যবাদ।

আমাদের প্রকাশনার
শ্রীমতীকুমার চট্টোপাধ্যায়ের
অনুদান গ্রন্থ :

**The Origin and Development
of the Bengali Language**
complete in 3 volumes.
A Bengali Phonetic Reader
Bengali Self-Taught

per set	Rs. 125.00
	Rs. 20.00
	Rs. 30.00

সূচী

পৃষ্ঠা

সূচী	..	১০৬০০
ভূমিকা	..	১২-১৩

[১] প্রবেশক ১-২০

[১.১]	ভাষা	..	১
[১.১৩]	ভাষার সংজ্ঞা	..	২
[১.২]	ভাষা-লিখন	..	২
[১.৩]	সাহিত্যের ভাষা ও কথিত ভাষা	..	৪
[১.৪]	বাঙ্গালা সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষা	..	৫
[১.৪৪]	বাঙ্গালা সাধু, চলিত ও প্রাদেশিক ভাষার নিদর্শন	..	৭
[১.৫]	ব্যাকরণ	..	৯
[১.৬]	ব্যাকরণের বিভাগ	..	১০
[১.৭]	বাঙ্গালা ভাষার শব্দাবলী	..	১২-২৩

[২] ধ্বনি-তত্ত্ব ২৪-১১৯

[২.১]	উচ্চারণ-তত্ত্ব—বাঙ্গালার উচ্চারণ, বর্ণ-বিন্যাস ও বাঙ্গালা শব্দের সাধু উচ্চারণ	২৪-৫৯
[২.১১]	বাঙ্গালা বর্ণমালা ও উচ্চারণ	.. ২৪
[২.১২]	বাঙ্গালা স্বর-বর্ণের উচ্চারণ	.. ২৭
[২.১৩]	সানুনাসিক স্বর	.. ৩৫
[২.১৪]	হ্রস্ব ও দীর্ঘ স্বর	.. ৩৬
[২.১৫]	সিমান্দ্রিকতা	.. ৩৮

[illegible]

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

2. The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

3. The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

4. The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

5. The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

6. The sixth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

7. The seventh part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

8. The eighth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

9. The ninth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

10. The tenth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

[৩.০১৬]	বাক্য ও বাক্য-গত বিভিন্ন প্রকারের পদ	..	১২৭
[১]	নাম, সংজ্ঞা বা বিশেষ্য	..	১২৮
[২]	বিশেষণ	..	১২৯
[৩]	সর্বনাম	..	১২৯
[৪]	ক্রিয়াপদ বা আখ্যাত	..	১৩০
[৫]	অব্যয় ও অব্যয়-স্থানীয় পদ	..	১৩১
[৩.০২]	শব্দ-গঠন—কৃৎ- ও তদ্ধিত-প্রত্যয়	..	১৩১
[৩.০২১]	বাঙ্গালা (প্রাকৃত-র) কৃৎ-প্রত্যয়	..	১৩১-১৩৯
[৩.০২২]	সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয়	..	১৩৯-১৫৪
	সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয় শব্দের বাঙ্গালায় অপপ্রয়োগ	..	১৫৪
[৩.০২৩]	বাঙ্গালা তদ্ধিত-প্রত্যয়	..	১৫৫-১৬৩
[৩.০২৪]	সংস্কৃত তদ্ধিত-প্রত্যয়	..	১৬৩-১৬৮
[৩.০২৫]	তদ্ধিত-রূপে ব্যবহৃত সংস্কৃত শব্দ	..	১৬৮
[৩.০২৬]	বিদেশী তদ্ধিত (ফারসী)	..	১৬৮-১৭০
[৩.০৩]	উপসর্গ	..	১৭০
[১]	বাঙ্গালা উপসর্গ	..	১৭০
[২]	সংস্কৃত উপসর্গ	..	১৭২
[৩]	বিদেশী উপসর্গ	..	১৭৪
[৩.০৪]	সমাস	..	১৭৫-১৯৪
[১]	সংযোগ-মূলক বা বন্ধ-সমাস	..	১৭৬
[২]	ব্যাখ্যান-মূলক বা আশ্রয়-মূলক সমাস	..	১৭৬
[৩]	বর্ণনা-মূলক সমাস	..	১৭৭
[৩.০৪৩]	সংযোগ-মূলক সমাস	..	১৭৭
[ক]	বন্ধ-সমাস	..	১৭৭
[খ]	অনুক-বন্ধ	..	১৭৯
[গ]	'উপাধি' অর্থে বন্ধ-সমাস	..	১৭৯
[ঘ]	সনার্থক বন্ধ	..	১৮০

[৩.০৪২]	বাবান-বৃন্দ বা আশু-বৃন্দ সমাগ	..	১৮৭
[ক]	উৎপত্ত	..	১৮০
	(১) কঙ্ক-বাচক, (২) কঙ্ক-বাচক, (৩) কঙ্ক-বাচক,		
	(৪) উদ্দেশ্য-বাচক, (৫) বর্ণনা-বাচক (৬) সম্বন্ধ-বাচক, (৭) স্থান-কাল-বাচক, (৮) উপস্থাপন-বাচক,		
	(৯) নক্সা-উৎপত্ত, (১০) অঙ্ক-উৎপত্ত, (১১) প্রাচীন-সমাগ, (১২) নিত্য-সমাগ, (১৩) সম্ভবতঃ বা		
	অপস্থাপনা	..	১৮৭-১৮৮
[খ]	কর্মসময়	..	১৮৬
	(১) সাধারণ কর্মসময়, (২) বর্ণনা-কর্মসময়,		
	(৩) উপস্থাপন-কর্মসময়, (৪) প্রাপক কর্মসময়, (৫)		
	উপস্থাপন-কর্মসময়	..	১৮৭-১৮৮
[গ]	বিভ	..	১৮০
[৩.০৪৩]	বর্ণনা-বৃন্দ সমাগ	..	১৮৭
[ক]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[খ]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[গ]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[ঘ]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
	বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[৩.০৪৪]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[৩.০৪৫]	"সাধারণ" সমাগ — সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[৩.০৪]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[৩.০৪১]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[৩.০৪২]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭
[৩.০৪]	সাধারণ-বর্ণনা-বৃন্দ	..	১৮৭-১৮৮

	পৃষ্ঠা
[৩.০৬১] বিশেষ্যের শ্রেণী-বিভাগ	.. ১৯৯
[৩.০৬২] লিঙ্গ	.. ২০০-২০৯
[৩.০৬৩] বচন	.. ২০৯-২১৫
বহুবচন-জ্ঞাপক প্রত্যয়ের প্রয়োগ	.. ২১০
বহুবচন-জ্ঞাপক শব্দাবলী	.. ২১১
বিদেশী বহুবচন-প্রত্যয়	.. ২১৫
সিক্কজি-দ্বারা বহুবচন-প্রকাশ	.. ২১৫
[৩.০৬৪] পদাশ্রিত-নির্দেশক	.. ২১৫
[৩.০৬৫] শব্দ-বিভক্তি ও বিভক্তিবৎ ব্যবহৃত পদ	.. ২১৯
[১] যথার্থ বিভক্তি	.. ২২০
[২] বিভক্তি-রূপে ব্যবহৃত পদ	.. ২২০
[৩.০৬৬] বাঙ্গালা শব্দ-রূপের বিভক্তি ইত্যাদি	.. ২২৩-২৩০
[৩.০৬৭] বাঙ্গালার আগত সংস্কৃত শব্দের প্রাতিপদিক ও সম্বোধনের রূপ	২৩০
বাঙ্গালার প্রযুক্ত সংস্কৃত বিভক্তি	.. ২৩৩
[৩.০৬৮] কর্মপ্রবচনীয় শব্দ, সম্বন্ধনীয়, অনুসর্গ বা পরসর্গ	.. ২৩৪
[৩.০৬৯] কারক-বিভক্তির প্রয়োগ	.. ২৩৬
[১] কর্তৃ-কারক	.. ২৩৬
কর্তৃ-কারকের বিভক্তির প্রয়োগ	.. ২৩৮
[২] কর্ম-কারক	.. ২৩৯
কর্ম-কারকের বিভক্তির প্রয়োগ	.. ২৪১
[৩] করণ-কারক	.. ২৪৩
(১) সাধন বা যন্ত্রায়ক করণ	.. ২৪৩
(২) উপায়ায়ক করণ	.. ২৪৪
(৩) হেতুময় করণ	.. ২৪৪
(৪) কালায়ক করণ	.. ২৪৪
(৫) উপলক্ষণ বা লক্ষণায়ক করণ	.. ২৪৪
করণ-কারকের বিভক্তির প্রয়োগ	.. ২৪৫

পৃষ্ঠা

[৪] সম্প্রদান-কারক	..	২৪৬
[৫] অপাদান-কারক	..	২৪৮
[ক] আধার- বা স্থান-বাচক অপাদান	..	২৪৮
[খ] অবস্থান-বাচক অপাদান	..	২৪৯
[গ] কাল-বাচক অপাদান	..	২৪৯
[ঘ] দূরত্ব-বাচক অপাদান	..	২৪৯
[ঙ] তারতম্য-বাচক অপাদান	..	২৪৯
[৬] সম্বন্ধ-পদ	..	২৪৯
[৭] অধিকরণ-কারক	..	২৫৩
[৮] সম্বোধন-পদ	..	২৫৪
[৩.০৭] বিশেষণ	..	২৫৫-২৬০
[৩.০৭১] উদ্দেশ্য ও বিধেয়	..	২৫৬
[৩.০৭২] নাম-বিশেষণ	..	২৫৭
[১] গুণ- বা অবস্থা-বাচক	..	২৫৭
[২] উপাদান-বাচক	..	২৫৭
[৩] সংখ্যা- বা পরিমাণ-বাচক	..	২৫৭
[৪] পূরণ- বা ক্রম-বাচক	..	২৫৮
(৫) সর্বনামীয় বা সর্বনাম-জ্ঞাত	..	২৫৮
সাধারণ বিশেষণ	..	২৫৮
(১) একপদময় বিশেষণ	..	২৫৮
(২) যৌগিক বিশেষণ	..	২৫৯
(৩) বহুপদময় বা বাক্যময় বিশেষণ	..	২৬০
[৩.০৭৩] ক্রিয়া-বিশেষণ	..	২৬০
[৩.০৭৪] বিশেষণের লিঙ্গ-বিচার	..	২৬১
[৩.০৭৫] তারতম্য বা অতিশায়ন, অথবা বিশেষণের তুলনা	..	২৬২

	পৃষ্ঠা
[৩.০৭৬] সংখ্যা-বাচক বিশেষণ—গণনা-সংখ্যা ও ক্রম-বাচক সংখ্যা	২৬৫
(ক) গুণিত-সংখ্যা-বাচক	.. ২৭০
(খ) ভগ্ন-সংখ্যা-বাচক	.. ২৭০
(গ) ভগ্নাংশ-সংখ্যা	.. ২৭০
[৩.০৮] সর্বনাম	.. ২৭০-২৮৯
[৩.০৮১] (১) ব্যক্তি-বাচক বা পুরুষ-বাচক সর্বনাম	.. ২৭২
[৩.০৮২] (২) উল্লেখ-সূচক বা নির্ণয়-সূচক সর্বনাম	.. ২৮০
[৩.০৮৩] (৩) সাকল্য-বাচক সর্বনাম	.. ২৮২
[৩.০৮৪] (৪) সম্বন্ধ-, সংযোগ- বা সম্বন্ধ-বাচক সর্বনাম	.. ২৮২
[৩.০৮৫] (৫) প্রশ্ন-সূচক সর্বনাম	.. ২৮৩
[৩.০৮৬] (৬) অনিশ্চয়-সূচক সর্বনাম	.. ২৮৫
[৩.০৮৭] (৭) নিজ- বা আত্ম-বাচক সর্বনাম	.. ২৮৬
(৮) ব্যক্তিহারিক বা পারস্পরিক সর্বনাম	.. ২৮৭
[৩.০৮৮] সর্বনামের বিশেষণ-রূপে প্রয়োগ	.. ২৮৭
[৩.০৮৯] সর্বনাম-স্নাত বিশেষণ ও ক্রিয়া-বিশেষণ	.. ২৮৮
[৩.০৯] ক্রিয়া-পরিভাষা	.. ২৮৯-৩৫৭
[৩.০৯১] ক্রিয়া-পদ	.. ২৮৯
[৩.০৯২] ধাতু	.. ২৯১
[১] সিদ্ধ ধাতু	.. ২৯১
[২] সাধিত ধাতু	.. ২৯২
[৩] সংযোগ-মূলক ধাতু	.. ২৯৪
[৩.০৯৩] সমাপিকা- ও অসমাপিকা-ক্রিয়া	.. ২৯৭
[৩.০৯৪] অকর্মক ও সাকর্মক ক্রিয়া—মুখ্য, গৌণ ও সমধাতুক কর্ম	.. ২৯৮
[৩.০৯৫] ক্রিয়ার প্রকার	.. ২৯৯
[৩.০৯৬] বাচ্য	.. ৩০১
[৩.০৯৭] প্রযোজক (প্রেরণার্থক, অথবা নিজস্ব) ক্রিয়া, এবং নাম-ধাতু	৩০৫
[৩.০৯৮] অসমাপিকা ক্রিয়া	.. ৩০৮

[৩.০৯।৯]	ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ—কর্তৃবাচ্যে “-ইতে” ও কর্মবাচ্যে “-আ, -আনো”	..	৩১০
[৩.০৯।১০]	উদ্দেশ্যার্থক বা নিমিত্তার্থক অসমাপিকা ক্রিয়া	..	৩১২
[৩.০৯।১১]	ভাব-বচন বা ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য-পদ	..	৩১৩
[৩.০৯।১২]	কাল ও পুরুষ	..	৩১৪
	[ক] সরল বা মৌলিক কাল	..	৩১৭
	[খ] মিশ্র বা যৌগিক কাল	..	৩১৮
	[গ] অনুজ্ঞা	..	৩১৯
[৩.০৯।১২।ক]	বিভিন্ন কালের প্রয়োগ	..	৩২০
[৩.০৯।১২।খ]	বাক্যলা সাধু-ভাবার কাল-ও পুরুষ-বাচক বিভক্তি	..	৩২৩-৩৩২
	অসম্পূর্ণ ধাতু	..	৩৩২
[৩.০৯।১২।গ]	চলিত-ভাষায় ক্রিয়ার রূপ	..	৩৩৫-৩৫২
[৩.০৯।১২।ঘ]	সাধু ও চলিত মিশ্র ধাতু-রূপ	..	৩৫২
[৩.০৯।১৩]	নঞর্থক ধাতু	..	৩৫৩
[৩.০৯।১৪]	যৌগিক বা মিলিত ক্রিয়া	..	৩৫৪
[৩.০৯।১৫]	সংস্কৃত ধাতু	..	৩৫৬
[৩.১০]	অব্যয়	..	৩৫৭-৩৬১

[৪] বাক্য-স্বীতি ৩৬২-৩৭৪

[৪.১]	উদ্দেশ্য ও বিধেয়	..	৩৬২
[৪.২]	বাক্য-রচনায় লক্ষণীয় বিষয়	..	৩৬৩
[৪.৩]	বাক্যের উক্তি-ভেদ	..	৩৬৫
[৪.৪]	বাক্যের রচনার প্রকার	..	৩৬৫
	সরল বাক্য	..	৩৬৬
	মিশ্র বাক্য	..	৩৬৬
	যৌগিক বা সংযুক্ত বাক্য	..	৩৬৭
[৪.৫]	বাক্যে পদের ক্রম	..	৩৬৯

[৫] পরিশিষ্ট ৩৭৫-৪৩০

[৫.১]	বাঙ্গালা ছন্দ	.. ৩৭৫-৩৯৬
[৫.১১]	সংজ্ঞা ও প্রকৃতি	.. ৩৭৫
[৫.১২]	ছন্দের বিভাগ	.. ৩৭৯
[১]	তান-প্রধান ছন্দ	.. ৩৭৯
[২]	ধ্বনি-প্রধান ছন্দ	.. ৩৮১
[৩]	বল-প্রধান বা শ্বাসাঘাত-প্রধান ছন্দ	.. ৩৮৩
[৫.১৩]	বিভিন্ন প্রকার ছন্দের প্রকৃতি নির্ণয়	.. ৩৮৪-৩৯৩
[১]	তান-প্রধান বা সঙ্কোচ-প্রধান ছন্দ (পয়ারাদি)	.. ৩৮৪
[২]	ধ্বনি-প্রধান বা বিস্তার-প্রধান ছন্দ	.. ৩৮৯
[৩]	বল-প্রধান বা শ্বাসাঘাত-প্রধান ছন্দ	.. ৩৯২
[৫.১৪]	কবিতার ভাষার কতকগুলি বৈশিষ্ট্য	.. ৩৯৩
[৫.১৫]	ব্রজবুলী	.. ৩৯৫
[৫.২]	শব্দার্থ-বিজ্ঞান (বাগর্থ)	.. ৩৯৭-৪০১
[৫.২১]	শব্দের অর্থ-দ্যোতন-শক্তি	.. ৩৯৭
[৫.২২]	অর্থের পরিবর্তন	.. ৩৯৯
[৫.২৩]	নিরর্থক ভাষা, ভাষার মুদ্রাদোষ	.. ৪০১
[৫.৩]	শব্দালঙ্কার	.. ৪০১-৪১০
[৫.৩১]	শব্দালঙ্কার	.. ৪০২
[৫.৩২]	অর্থ লঙ্কার	.. ৪০৩
[৫.৩৩]	দোষ-বিচার	.. ৪১০-৪১২
[ক]	শব্দ-গত দোষ	.. ৪১১
[খ]	অর্থ-গত দোষ	.. ৪১২
[গ]	রস-গত দোষ	.. ৪১২
[৫.৪]	সংস্কৃত শব্দ ও তাহা হইতে জাত বাঙ্গালা ভৎসম শব্দ	.. ৪১৩-৪২০

[৫.৫]	সংস্কৃত, ইংরেজী, হিন্দুস্থানী (হিন্দী বা উর্দু), ফারসী ও আরবী ব্যাকরণের সহিত বাঙ্গালা ব্যাকরণের তুলনা	.. ৪২০-৪৬০
[৫.৫১]	ঐতিহাসিক কথা	.. ৪২০-৪২৮
[৫.৫১১]	সংস্কৃত, পালি, বাঙ্গালা, হিন্দুস্থানী	.. ৪২০
[৫.৫১২]	ফারসী	.. ৪২২
[৫.৫১৩]	ইংরেজী	.. ৪২৩
[৫.৫১৪]	আরবী	.. ৪২৫
[৫.৫১৫]	বিভিন্ন বর্ণমালা	.. ৪২৬
[৫.৫২]	সংস্কৃত ও বাঙ্গালা	.. ৪২৮-৪৩৩
[৫.৫৩]	ইংরেজী ও বাঙ্গালা	.. ৪৩৩-৪৪১
[৫.৫৪]	ফারসী ও বাঙ্গালা	.. ৪৪১-৪৪৯
[৫.৫৫]	হিন্দুস্থানী (হিন্দী, উর্দু) ও বাঙ্গালা	.. ৪৪৯-৪৫৪
[৫.৫৬]	আরবী ও বাঙ্গালা	.. ৪৫৪-৪৬০

উভয়বিধ রূপই ইহাতে আলোচিত হইয়াছে। সাধারণতঃ বাঙ্গালা ব্যাকরণে ভাষাগত সংস্কৃত-মূলক শব্দ লইয়াই বেশী কথা থাকে। আমি যথা-রীতি বাঙ্গালার সংস্কৃত শব্দাবলীর বিচার করিয়াছি, এবং সঙ্গে-সঙ্গে শব্দ, স্বনি ও উচ্চারণ এবং ব্যাকরণ-ঘটিত বাঙ্গালার বিশিষ্ট বা স্বকীয় নিয়ম বা পদ্ধতি নির্ণয় করিয়া দিবার চেষ্টা করিয়াছি। উচ্চারণ ও বর্ণ-বিন্যাস এবং ব্যাকরণ-বিষয়ে খাঁটি বাঙ্গালার স্বকীয় রীতির নির্দেশ না থাকিলে, বাঙ্গালা ভাষার ব্যাকরণকে সম্পূর্ণ বলি চলে না। প্রস্তুত পুস্তকে বাঙ্গালা ভাষার ঐতিহাসিক আলোচনা নাই, কিন্তু ঐতিহাসিক বিচারের আধারেই আধুনিক বাঙ্গালা ভাষার ব্যাকরণ-গত বিশ্লেষণ ইহাতে করিবার চেষ্টা যথা-শক্তি করিয়াছি।

১৭৪৩ খ্রীষ্টাব্দে, প্রায় দুই শত বৎসর হইতে চলিল, বাঙ্গালা ভাষার প্রথম ব্যাকরণ প্রকাশিত হয়, পোর্তুগীস পাদ্রি গানোএল্ দা-আগুস্ম্পসাম্-কর্তৃক। তাহার পরে অন্য বহু বিদেশী এবং দেশীয় পণ্ডিত বাঙ্গালা ভাষার ব্যাকরণ, অলঙ্কার ও অনুবাদ-পুস্তক রচনা করিয়াছেন। ইঁহারাই এই বিষয়ে পূর্বাচার্য্য, এবং যাঁহারাই ইঁহাদের কৃতি আলোচনা করিবেন, তাঁঁহারাই এই-সকল পূর্বাচার্য্যের নিকট অল্পবিস্তর ঋণী থাকিতে বাধ্য হইবেন। আমিও আমার পূর্বগামীদের কাহারও-কাহারও নিকট বহু স্বলে বিচার- ও বিশ্লেষণ-পদ্ধতির জন্য এবং উদাহরণের জন্য ঋণী। সমগ্র-ভাবে এই ঋণ প্রদর্শন করা সম্ভবপর নহে; আমি কেবল তাঁঁহাদের উদ্দেশে আমার কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করিতেছি।

পুস্তক-প্রণয়ন-কালে আমার ভূতপূর্ব ছাত্র ও অধুনাতন সহকর্মী, প্রিয়বর শ্রীযুক্ত স্কুমার সেন সংস্কৃত কৃৎ- ও তদ্ধিত-প্রত্যয়গুলির তালিকা সংকলন করিয়া দিয়া আমার সাহায্য করিয়াছিলেন। ইঁহার নিকট অন্য দুই-একটা বিষয়েও আমি ঋণী। বাঙ্গালা ছন্দোবিধেরে অধ্যাপক শ্রীযুক্ত অমূল্যধন মুখোপাধ্যায়ের প্রযুক্ত কতকগুলি পারিভাষিক শব্দ গ্রহণ করিয়াছি। ইঁহার সহিত ও অধ্যাপক শ্রীযুক্ত প্রবোধচন্দ্র সেন মহাশয়ের সহিত বাঙ্গালা ছন্দঃ-সম্বন্ধে আলোচনা করিয়া বিশেষ উপকৃত হইয়াছি। কবি ও স্নসাহিত্যিক, বঙ্কুবর শ্রীযুক্ত সজনীকান্ত দাস ৪৪৮-৪৪৯ পৃষ্ঠায় প্রদত্ত, মধুসূদনের 'মেঘনাদ-বধ' কাব্য হইতে গৃহীত অংশটুকু বিভিন্ন ছন্দে রচনা করিয়া দিয়া আমাকে কৃতজ্ঞতা-পাশে বদ্ধ করিয়াছেন।

পুস্তক-প্রণয়নে ও মুদ্রণে নানা কষ্ট-বিচ্যুতি রহিয়া গেল। মুদ্রণ-কার্য যাহাতে সুসম্পন্ন হয়, তজ্জন্য কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের রেজিস্ট্রার শ্রীযুক্ত যোগেশচন্দ্র চক্রবর্তী মহাশয় এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের মুদ্রণালয়ের অধ্যক্ষ শ্রীযুক্ত কালীপদ দাস ও তৎপরে শ্রীযুক্ত দীনবন্ধু গঙ্গোপাধ্যায় মহাশয়-স্বয়ং বিশেষ যত্ন করেন ; ইহাদিগকে আমার সক্তজ্ঞ ধন্যবাদ জানাইতেছি। প্রধান প্রমুখ-সংশোধক শ্রীযুক্ত অজরচন্দ্র সরকার মহাশয়ের ভাষাজ্ঞান ও অভিজ্ঞতা বইখানিকে যথাসম্ভব সর্বাঙ্গ-সুন্দর করিতে সহায়তা করিয়াছে ; ইহার সতর্ক দৃষ্টি অনেক ছোট-খাট ভুল হইতে গ্রন্থকারকে রক্ষা করিয়াছে। ছাপাখানার অন্যতম বিভাগীয় প্রধান কর্মী শ্রীযুক্ত প্রতাপচন্দ্র রায়-ও এই বইয়ের খুঁটা-নাটা-তরা অক্ষর-সংস্থাপন পরিপাটি-রূপে সম্পন্ন করাইতে বিশেষ যত্ন করিয়াছেন। ইহাদের নিকটও আমার কৃতজ্ঞতা জানাইতেছি।

বই ছাপা হইবার পরে কতকগুলি ভুল চোখে পড়িয়াছে, সেগুলির সংশোধন পৃথক্ শুদ্ধিপত্রে নিদিষ্ট হইল।

পরিশেষে, বিশ্ববিদ্যালয়ের ভূতপূর্ব উপাধ্যক্ষ এবং স্নাতকোত্তর শিক্ষা-বিভাগের অধুনাতন মুখ্যামিষ্টাতা শ্রীযুক্ত শ্যামাপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় মহাশয়কে আমার আন্তরিক ধন্যবাদ জ্ঞাপন করিতেছি। তিনি প্রথম হইতেই এই পুস্তক-প্রকাশ-বিষয়ে বিশেষ উৎসাহী ছিলেন, এবং তাঁহার-ই আগ্রহে ইহার মুদ্রাপণ ও প্রকাশন সম্ভবপর হইল। বার বৎসরের অধিক হইল, ১৯২৬ সালে, “বাক্সালা ভাষার উৎপত্তি ও বিকাশ” বিষয়ক আমার বৃহৎ ইংরেজী গ্রন্থের মুদ্রণ ও প্রকাশনে স্বর্গীয় স্যার আন্তোনিও মুখোপাধ্যায় মহাশয়ের অনুকম্পাপূর্ণ উৎসাহ ও আগ্রহের কথা এখন স্মরণ-পথে উদিত হইতেছে। তাঁহার উপযুক্ত পুস্তকের আমলে কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় যে তাঁহারই আদর্শ অনুসরণ করিয়াছে, এবং এখনও যে সেই আদর্শ কলিকাতা বিশ্ব-বিদ্যালয়কে অনুপ্রাণিত করিতেছে, ইহা বাক্সালা ভাষা ও সাহিত্যের পক্ষে বিশেষ আশা ও আনন্দের কথা। স্বর্গত আন্তোনিওয়ের নাম এই পুস্তকের সহিত জড়িত করিয়া, তাঁহার স্মৃতির উদ্দেশে আমার শ্রদ্ধা আমি কণকিৎ নিবেদন করিতেছি।

ম্যাট্রিকুলেশন পরীক্ষার জন্য বাক্সালী ছাত্রছাত্রীগণ মাতৃভাষা বাক্সালা ও রাজভাষা তথা আন্তর্জাতিক সংস্কৃতির ভাষা ইংরেজী ব্যতীত, হয় সংস্কৃত বা পালি, নয় আরবী ফারসী বা হিন্দুস্থানী (উর্দু) পড়িয়া থাকে। অধ্যয়ন অন্য ভাষাগুলির সহিত বাক্সালার তুলনা-মূলক বিচার, বাক্সালা তথা অন্য ভাষার প্রকৃতি বুঝিবার

পক্ষে উপযোগী হইবে বলিয়া, পরিশিষ্টে এইরূপ কতকগুলি তুলনা-মূলক আলোচনা সন্নিবেশিত হইয়াছে।

পুস্তকখানি ইক্কুল তথা কলেজের ছাত্রদের পাঠের জন্য রচিত হইয়াছে। ম্যাট্রিকুলেশন পরীক্ষার্থীদের পক্ষে এইরূপ ব্যাকরণ আলোচনা করিয়া আয়ত্ত করিতে দুই-তিন বৎসর লাগিবে। ইংরেজী ব্যাকরণ আয়ত্ত করিতে ইহা অপেক্ষা অনেক অধিক সময় ব্যয়িত হয়। প্রথম পাঠকালে, ক্ষুদ্র বর্জ্যইস্ অক্ষরে মুদ্রিত অংশ-গুলি বাদ দিলে চলিবে। পরে এগুলি আলোচনা করিলে, মাতৃভাষা-সম্বন্ধে পূর্ণ তর ধারণা হইবে।

আলোচ্য বিষয়গুলির পরস্পরের সহিত সংযোগ বা সম্বন্ধ বিশদ করিবার উদ্দেশ্যে, বিভিন্ন প্রসঙ্গ দশমিক সংখ্যা-গণনা-দ্বারা নির্দিষ্ট হইয়াছে। এইরূপ দশমিক অঙ্কাবলীর উদ্দেশ্য ও সার্থকতা সূচীপত্র-দর্শনে বুঝা যাইবে।

আমাদের বিদ্যালয়-সমূহে মাতৃভাষা বাঙ্গালার পঠন-পাঠন যাহাতে প্রকৃষ্ট-রূপে সাধিত হয়, তাহিষয়ে সকলের-ই আগ্রহ দেখা যাইতেছে। ছাত্রদের মধ্যে মাতৃভাষার আলোচনা যে ঐতিহাসিক-বিকাশ-নির্দিষ্ট ও যুক্তিতর্কানুমোদিত রীতিতে হওয়া উচিত, তাহার আবশ্যকতা সকলেই উপলব্ধি করিতেছেন। এই আগ্রহ ও উপলব্ধির দ্বারা চালিত হইয়া, মাতৃভাষার এই ব্যাকরণখানি ষষ্ঠা-জ্ঞান রচনা করিবার প্রয়াস পাইয়াছি। এক্ষণে এই বই ইক্কুল ও কলেজের ছাত্রগণের উপকারে আসিলে, এবং মাতৃভাষার প্রকৃতি-ও পরিস্থিতি-সম্বন্ধে সত্যকার জ্ঞান-অর্জনে তাহাদিগকে সাহায্য করিলে, আমি আমার শ্রম সার্থক জ্ঞান করিব। ইতি শং শব্দৈঃ॥

কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়
২৪ শ্রাবণ ১৩৪৬ বঙ্গাব্দ,
৯ অগস্ট ১৯৩৯

}

শ্রীস্বনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়

ভাষা-প্রকাশ

বাঙ্গালা ব্যাকরণ

[১] প্রবেশক

[১.১] ভাষা

[১.১১] মানুষের মনে যে ভাবের উদয় হয়, তাহা তাহার কণ্ঠ, নাসিকা, এবং মুখের অভ্যন্তরে স্থিত জিহ্বা প্রভৃতি বাগ্-যন্ত্রের সাহায্যে উচ্চারিত স্বনির দ্বারা সে প্রকাশ করিয়া থাকে। এক বা একাধিক স্বনির যোগে, বিশেষ-ভাব-প্রকাশক অর্থ-যুক্ত এক-একটি শব্দ (Word) বা পদ (Inflected Word) গঠিত হয়।

[১.১১১] বিভিন্ন দেশে ও সময়ে, ভিন্ন-ভিন্ন মানব-সমাজে, একই ভাব বা অর্থ জানাইবার জন্য, বিভিন্ন প্রকারের স্বনি- বা স্বনিময়-যোগে নিম্ন শব্দ বা পদ প্রযুক্ত হইয়া থাকে; যেমন, বাঙ্গালা “এ” (= ‘ইহা’—একমাত্র স্বনিময় শব্দ), “পা” (= [প্+আ]—‘চরণ’-অর্থে—দুই-স্বনি-নিম্ন শব্দ), “ধার” (= [ধ্+আ+য়]—তিন-স্বনি-নিম্ন শব্দ), “চলিতেছে” (= [চ+অ+ল্+ই+ত্+এ+ছ+এ]—আট-স্বনিময় পদ), “সত্য” (কলিকাতার উচ্চারণে [সোডো=শ্+ও+ত্+ও], পূর্ব-বঙ্গের উচ্চারণে [শইড=শ্+অই+ত্+অ]—চার-স্বনি-নিম্ন শব্দ); ইংরেজী this (‘এই’ বা ‘ইহা’-অর্থে—[th+i+s=ধ্.+ই+স্]—তিন-স্বনিময় পদ), foot (‘চরণ’-অর্থে—[f+oo+t=ফ্.+উ+ট্.]—তিন-স্বনিময় শব্দ), eats (‘ধার’-অর্থে—[ea+t+s=ই+ট্.+স্]—তিন-স্বনিময় পদ), is walking (‘চলিতেছে’-অর্থে—[i+s=z ও w+al=o+ক্+i+.ng=ই+জ্. এবং উ+ও+ক্+ই+জ্]—যথাক্রমে দুই- ও পাঁচ-স্বনিময় পদ-দ্বয়), truth (‘সত্য’-অর্থে—[t+r+u+th=ট্.+র্+উ+থ্.]—চার-স্বনিময় শব্দ)।

[১.১২] বিশেষ কোনও মানব-সমাজে ব্যবহৃত এইরূপ শব্দের বা পদের সমষ্টি লইয়া, সেই সমাজের মধ্যে প্রচলিত ভাষা গঠিত হইয়া থাকে। বাঙ্গালা দেশে, জাতি- এবং ধর্ম-নিবিশেষে বাঙ্গালী জন-সমাজে ব্যবহৃত শব্দ লইয়া বঙ্গভাষা

বা বাঙ্গালা ভাষা গঠিত; ইংলাণ্ডে, স্কটল্যাণ্ডে, ও আয়ারল্যাণ্ডে, এবং আমেরিকার সংযুক্ত-রাষ্ট্র ও কানাডা, অস্ট্রেলিয়া, দক্ষিণ-আফ্রিকা প্রভৃতি দেশে, ইংরেজ-জাতীয় ও অন্য ব্যক্তিগণের মধ্যে ব্যবহৃত শব্দ লইয়া তদ্রূপ ইংরেজী ভাষা; এবং তিন হাজার বৎসর পূর্বে, প্রাচীন ভারতে আর্য-জাতির মধ্যে ব্যবহৃত শব্দ লইয়া তদ্রূপ প্রাচীন ভারতীয় আর্যভাষা (অথবা সংস্কৃত)।

[১.১৩] ভাষার সংজ্ঞা

[১.১৩১] মনের ভাব-প্রকাশের জন্য, বাগ্-যন্ত্রের সাহায্যে উচ্চারিত ধ্বনির দ্বারা নিম্পন্ন, কোনও বিশেষ জন-সমাজে ব্যবহৃত, স্বতন্ত্র-ভাবে অবস্থিত, তথা বাক্যে প্রযুক্ত, শব্দ-সমষ্টিকে ভাষা বলে।

দেশ-, কাল- ও সমাজ-ভেদে, ভাষার রূপ-ভেদ দেখা যায়।

[১.১৩২] মুখ্যতঃ মানুষের মুখের কথাকে অবলম্বন করিয়াই ভাষা (‘কথা বলা’-র অর্থে সংস্কৃত “ভাষ” ধাতু হইতে; Speech, Language)। ইন্দ্রিত, স্পর্শ, শ্রুত ও বোধের হস্ত-সংকেত, বংশী-ধ্বনি বা অন্য বাদ্য-ধ্বনির দ্বারা বিশেষ কোনও আজ্ঞা- বা সংবাদ-জ্ঞাপন, বিশেষ কোনও রঙ্গের দ্বারা ভাব-প্রকাশ—অল্প-বিস্তর-ভাবে ‘ভাব-দ্যোতনার’ সহায়ক হইলেও, যথার্থ-রূপে এগুলি “ভাষা”-পদ-বাচ্য নহে।

[১.২] ভাষা-লিখন

[১.২১] কানে যে ভাষা শোনা যায়, সেই শোনা ভাষাকে চোখের সামনে প্রকাশ করার নাম লেখা। লেখার কার্যে, উচ্চারিত ও শ্রুত বিশেষ কোনও ধ্বনির প্রতীক (Symbol)-রূপে বিশেষ কোনও চিহ্ন (Sign) ব্যবহার করা হয়।

[১.২১১] যেমন-যেমন ধ্বনিগুলি উচ্চারিত হয়, সাধারণতঃ তেমন-তেমন তাহাদের প্রতীকগুলিও পর-পর লিখিত হয়; যথা, বাঙ্গালা “হাত” = [হ+া+আ+ত=ত], ইংরেজী hand “হ্যান্ড” = [h+a+n+d, হ্+অ্যা+ন্+ড্.]।

[১.২১২] কখনও-কখনও এইরূপ হইয়া থাকে যে, কোনও ভাষার ধ্বনি-লিখনে, একই চিহ্ন-দ্বারা একাধিক ধ্বনি প্রকাশ করা হইয়া থাকে; যেমন, ইংরেজী a-দ্বারা “এন্” (hate=হেট্.),

“অ্যা” (hat=হ্যাট.), “আ-” (hard=হার্ড.), “অ-” (hall=হল্) প্রভৃতি অনেকগুলি স্বনি দ্যোতিত হয়; বাক্সালা “জ” দ্বারা ইংরেজী j ও z, উভয়ের স্বনি দ্যোতিত হয়। আবার কখনও-কখনও একরূপ হয় যে, একাধিক চিহ্ন মিলিত-ভাবে একমাত্র সরল স্বনিকে প্রকাশিত করে; যেমন ইংরেজীতে sh (s+h)-দ্বারা “শ্”-এর স্বনি, nation শব্দে tio-দ্বারা “শ্”-এর স্বনি, neigh শব্দে igh-দ্বারা দীর্ঘ “এ”-কারের স্বনি, night শব্দে igh-দ্বারা সঙ্কটকর “আই”-এর স্বনি; বাক্সালায় “স্ব” শব্দে, সংযুক্ত বর্ণ “স্+ব্”-দ্বারা “শ্”-এর স্বনি; “ক্ষমা” শব্দে “ক্ষ” অর্থাৎ “ক্+খ্”-দ্বারা কেবলমাত্র “খ্”-এর স্বনি; ইত্যাদি। একরূপ হওয়ার কারণ এই যে, প্রাচীন উচ্চারণ ক্রমাগত পরিবর্তিত হইতেছে, কিন্তু উচ্চারণ-অনুযায়ী বানানের পরিবর্তন সহজে করা হয় না, সুতরাং কাল-ক্রমে একটা অসঙ্গতি ঘটিয়া যায়।

[১.২১৩] আবার কখনও-কখনও এইরূপ হয় যে, দুইটা বিভিন্ন স্বনির বিভিন্ন চিহ্ন আছে বটে, কিন্তু স্বনি দুইটা পাশাপাশি আসিলে, নূতন চিহ্ন-দ্বারা তাহাদের মিলিত বা সংযুক্ত অবস্থান দেখানো হয়; যেমন, বাক্সালায় “ক্” এবং “উ” মিলিয়া, “ক্ট” না হইয়া, হইল “কু”; “হ্” ও “ম” একত্র থাকিলে হইয়া যায় “ক্ষ”; “ক্” ও “ত” মিলিত হইয়া দাঁড়াইল “জ”; “ক্” ও “ঘ” মিলিয়া “ক্ষ”; ইংরেজীর k+s বা g+z মিলিত হইয়া x; জাপানী বর্ণমালায় (こ)=“ন্”, (ノ)=“ই”, কিন্তু “ন্+ই” বা “নি”-র জন্য সম্পূর্ণ পৃথক্ একটা অক্ষর সৃষ্ট হইয়াছে—[=]। এইরূপ ব্যত্যয়ের কারণ—কোথাও-বা প্রাচীন সংযুক্ত-বর্ণের বিকৃতি (যেমন, “ক্ষ”, “জ”, “ক্ষ” প্রভৃতিতে—“জ”-তে “ক”-এর আঁকড়ী ও “ত”-এর পূর্ণ-রূপ দেখা যাইতেছে, “ক্ষ” এবং “ক্ষ”-এর প্রাচীন রূপ আলোচনা করিলে “হ্” ও “ম” এবং “ক্” ও “ঘ” পৃথক্-পৃথক্ বরা যায়); আর কোথাও বা, মূলে অক্ষর-সৃষ্টি-কালেই, মিলিত-বর্ণের স্থলে নূতন বর্ণ সৃষ্ট হইয়াছিল, সংযোগ করিয়া হয় নাই (বাক্সালার স্বর-বর্ণ “আ, ই, ঈ, উ, ঊ” প্রভৃতির ব্যঞ্জন-বর্ণের সহিত যুক্ত রূপের সম্বন্ধে, ইংরেজীর x-এর সম্বন্ধে, ও জাপানী বর্ণমালায় মৌলিক রীতি-সম্বন্ধে এ কথা বলা যায়)।

[১.২২] মানুষের মনের ভাব যেমন শব্দ উচ্চারণ করিয়া ভাষায় প্রকাশিত হইতে পারে, তেমনি কেবলমাত্র বস্তুর বা ক্রিয়ার অনুকারী চিত্র, অথবা ক্রিয়া বা মনোভাবের কল্পিত প্রতীক-দ্বারা লিখিত হইয়াও প্রকাশিত হইতে পারে; যেমন, নীচের ছবিগুলির দ্বারা যথাক্রমে, ‘বোড়া’, ‘চকু’, ‘অশ্রু’



(অথবা ‘অশ্রুপাত’, অর্থ-প্রসারে ‘রোদন’, ‘বেদনা’ বা ‘দুঃখ’), ‘সূর্য’ এবং ‘গমন’, এই বস্তু ভাব ও ক্রিয়াগুলি প্রদর্শিত হইল; তদ্রূপ, [*] দ্বারা ‘ভারা’ বা ‘ফুল’, [+] দ্বারা ‘যোগ করা’র

ভাব, [÷] দ্বারা 'ভাগ করা'র ভাব, [√] দ্বারা 'মূল' বা 'ধাতু,' [5] দ্বারা 'পঞ্চ সংখ্যা,' [%] দ্বারা 'শতকরা,' [=] দ্বারা 'সমতা,' [$\frac{1}{2}$] দ্বারা 'দুইভাগের এক ভাগ, অর্ধ,' ইত্যাদি। দেখা যাইতেছে, এইরূপ চিত্র বা প্রতীক লিখিয়া, আমরা মনের ভাব প্রকাশ করিতে পারি; এরূপ চিত্র-লিপি (Pictogram) ও ভাব-লিপি বা প্রতীক-লিপি (Ideogram), পদার্থ-স্বোতক,—উচ্চারিত স্বনিকে অবলম্বন করিয়া নহে, একেবারে পদার্থকেই (বস্তু, ক্রিয়া, গুণ, ভাব প্রভৃতিকেই) অবলম্বন করিয়া বিদ্যমান; যে-কোনও জাতির হউন না কেন এবং যে-কোনও ভাষা বলুন না কেন, প্রতীকগুলির অর্থ-বিষয়ে শিক্ষিত ব্যক্তি, এই চিত্র ও প্রতীক দেখিয়া, ইহাদের উদ্দেশ্য বুঝিতে পারেন; তাঁহার নিম্নের অথবা লেখকের কথিত বা উচ্চারিত ভাষায়,



এবং [$*$, $+$, \div , $\sqrt{}$, 5 , $\%$, $=$, $\frac{1}{2}$] প্রভৃতি চিত্র বা প্রতীককে তিনি যাহাই বলুন না কেন। প্রাচীন কালে মিসরীয়, কান্টীয় এবং আমেরিকার আন্তেক ও মায় প্রভৃতি কতকগুলি জাতির মধ্যে, এবং আধুনিক কালেও চীনাদের মধ্যে, যে লিখন-প্রণালী প্রচলিত ছিল ও আছে, তাহা অনেকাংশে এই প্রকার স্বনি-নিরপেক্ষ, এবং পদার্থ-চিত্রময় বা ভাব-প্রতীকময়। বাঙ্গালা, ইংরেজী, আরবী প্রভৃতি লিখিত ভাষাগুলিতে স্বনি-স্বোতক বর্ণমানার প্রয়োগ আছে, সেগুলির অন্তর্নিহিত লিখন-পদ্ধতি, চীনা প্রভৃতি ভাষায় স্বনি-নিরপেক্ষ চিত্র- ও ভাব-প্রতীক-প্রধান লিখন-পদ্ধতি হইতে একেবারে পূর্ণক।

[১.০] সাহিত্যের ভাষা ও কথিত ভাষা

[১.৩১] যে-সমস্ত জন-সমাজে, প্রাচীন কাল হইতেই তাহাদের মধ্যে ব্যবহৃত ভাষার চর্চা আছে ও সেই ভাষায় কাব্যাদি রচিত হয়, প্রায়ই তাহাদের ভাষার দুইটি রূপ পাওয়া যায় : একটি, তাহার লিখিত (অথবা মুখে-মুখে প্রচারিত) সাহিত্যের রূপ; এবং আর একটি, তাহার মৌখিক অথবা দৈনন্দিন জীবন-যাত্রায় কথোপকথনের রূপ। স্থান-ভেদে, এবং সমাজের শিক্ষিত-অশিক্ষিত ও উচ্চ-নীচ স্তর-ভেদে, ভাষার মৌখিক রূপের মধ্যেও আবার অল্প-বিস্তর পার্থক্য দেখা যায়।

[১.৩২] সাহিত্যের ভাষা সাধারণতঃ একটু প্রাচীন-পন্থী হইয়া থাকে; ভাষার প্রাচীন অবস্থায় ব্যবহৃত শব্দ ও রূপ প্রভৃতি ইহাতে একটু বেশী করিয়া রক্ষিত হইয়া থাকে। অনেক ক্ষেত্রে, একাধিক প্রাদেশিক ভাষার প্রভাবও সাহিত্যের

ভাষার উপরে দেখা যায়। এতদিন, বহু স্থলে একরূপ হইয়া থাকে যে, সাহিত্যের ভাষা যদি অধিক মাত্রায় প্রাচীনতার পক্ষপাতী হয় এবং মৌখিক ভাষা হইতে দূরে অবস্থান করে, তাহা হইলে ভদ্র-সমাজের মৌখিক ভাষাকে অবলম্বন করিয়া আবার নূতন একটি সাহিত্যের ভাষা গড়িয়া উঠে।

[১.৪] বাঙ্গালা সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষা

[১.৪১] সাধারণ গদ্য-সাহিত্যে ব্যবহৃত বাঙ্গালা ভাষাকে সাধু-ভাষা বলে। সমগ্র বঙ্গদেশে গদ্য-লেখায়, চিঠি-পত্রাদিতে প্রায়শঃ এই ভাষাই ব্যবহৃত হয়।

[১.৪২] জেলা- এবং বহু স্থলে মহকুমা-ভেদে, ইংরেজী, হিন্দুস্থানী প্রভৃতি আর সমস্ত ভাষার ন্যায়, বাঙ্গালা মৌখিক ভাষারও নানা রূপ আছে।

তন্মধ্যে, দক্ষিণ-পশ্চিম বঙ্গে, ভাগীরথী নদীর তীরবর্তী স্থানের ভদ্র ও শিক্ষিত সমাজে ব্যবহৃত মৌখিক ভাষা, সমগ্র বাঙ্গালা দেশের শিক্ষিত সমাজ কর্তৃক শ্রেষ্ঠ মৌখিক ভাষা বলিয়া গৃহীত হইয়াছে। ভাগীরথী নদীর তীরে অবস্থিত নবম্প-নগরী বাঙ্গালী জাতির সংস্কৃতির প্রাচীন কেন্দ্র-স্থান ছিল বলিয়া, এবং কলিকাতা-নগরী বঙ্গদেশের (এবং ১৯১২ সালের শেষ পর্যন্ত সমগ্র ভারতের) রাজধানী থাকায়, ও সমগ্র বাঙ্গালী জাতির শিক্ষার ও মানসিক উৎকর্ষের কেন্দ্র হওয়ায়, এইরূপ ঘটিয়াছে। এই মৌখিক ভাষাকে বিশেষ-ভাবে চলিত-ভাষা বা চলতি ভাষা বলা হয়; এবং যখন, সাহিত্যের সাধু-ভাষার পার্শ্বে, এই মৌখিক বা চলিত-ভাষার আধারের উপরে স্থাপিত আর একটি সাহিত্যিক ভাষা বিশেষ স্থান পাইয়াছে; সেই নূতন সাহিত্যিক ভাষাকেও চলিত-ভাষা বলা হয়।

[১.৪৩] অতএব, আজকালকার সাহিত্যে ব্যবহৃত বাঙ্গালা ভাষার দুইটি রূপ: (১) সাধু-ভাষা, ও (২) চলিত-ভাষা। আধুনিক বাঙ্গালার মুদ্রিত পুস্তক-পত্রিকা, গদ্য ও পদ্য, পড়িয়া বুঝিতে হইলে, এই দুই প্রকারেরই ভাষা-সম্বন্ধে জ্ঞান থাকা আবশ্যিক। বাঙ্গালা গদ্য লিখিতে হইলে, সাধু-ভাষা ভাল করিয়া জানা প্রথম আবশ্যিক; বাঙ্গালা নাটক, উপন্যাস ও কবিতা লিখিতে হইলে, সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষা উভয়েরই প্রয়োগ জানা আবশ্যিক।

[১.৪৩১] সাধু-ভাষা সমগ্র বাঙ্গালা দেশের সম্পত্তি ; ইহার আলোচনার একটি রীতিমত প্রয়াস সর্বত্র প্রচলিত থাকায়, ইহাতেই লেখা এখন সকল বাঙ্গালীর পক্ষে সহজ। এই ভাষার ব্যাকরণের রূপগুলি (বিশেষতঃ ক্রিয়াপদে) প্রাচীন বাঙ্গালার—তিন-চার শত বৎসর পূর্বেকার বাঙ্গালার—রূপ ; এই-সমস্ত রূপ সর্বত্র মৌখিক ভাষায় আর ব্যবহৃত হয় না। আবার এই ভাষা মুখ্যতঃ পশ্চিম-বঙ্গের প্রাচীন মৌখিক ভাষার উপরে প্রতিষ্ঠিত হইলেও, পূর্ব-বঙ্গেরও বহু রূপ এবং বৈশিষ্ট্যের প্রভাব ইহার উপর পড়িয়াছে। (সাধু-ভাষার শব্দ-রূপে দ্বিতীয়া ও চতুর্থী বিভক্তিতে “-রে”-প্রত্যয়, ক্রিয়াপদের ঘটমান কাল-রূপে “-ইতেছে, -ইতেছিল,” সামান্য অতীতে “-ইলাম” —এগুলি পূর্ব-বঙ্গের ভাষার রূপ)। সাধু-ভাষায়, সমস্ত প্রাদেশিকতার উর্ধ্বে অবস্থিত, সর্বজন-বোধ্য সংস্কৃত শব্দই বেশী করিয়া প্রযুক্ত হয়। ইহার বাক্য-রীতিও কতকটা স্থনির্ধারিত। মোটের উপর, সাধু-ভাষার যে একটি সহজ গাভীরীয়া, সৌম্য এবং আভিজাত্য আছে, তাহা স্বীকার করিতে হয়।

[১.৪৩২] চলিত-ভাষা কিন্তু ভাগীরথীর তীরবর্তী স্থান-সমূহের মৌখিক ভাষার রূপান্তর বলিয়া, ইহাব সহিত ঐ অঞ্চলের একটি বিশেষ যোগ আছে—সে রূপ যোগ অন্য অঞ্চলের মৌখিক ভাষার সহিত ততটা নাই। ইহাতে ব্যবহৃত প্রাদেশিক শব্দাবলী, ইহার চটুল গতি, ইহার বিশিষ্ট বাক্য-ভঙ্গী—সমস্তই জীবন্ত। লেখায় ও কথোপকথনে ভাল-রূপে এই ভাষার প্রয়োগ করা, বাঙ্গালা দেশের অন্য অঞ্চলের লোকের পক্ষে অনেক সময়ে শিক্ষা-সাপেক্ষ হইয়া থাকে।

[১.৪৩৩] সাহিত্যে বা কথোপকথনে, এই দুই ভাষার মিশ্রণ সম্পূর্ণ-রূপে বর্জনীয়—হয় বিশুদ্ধ সাধু-ভাষার প্রয়োগ করা উচিত ; না হয় অন্য স্থানের প্রাদেশিক বা গ্রাম্য শব্দ, তথা সাধু-ভাষার বিশিষ্ট রূপ, এই উভয়েরই সহিত অ-বিমিশ্রিত, ভাগীরথী-তীরের মৌখিক ভাষার ব্যাকরণ-সম্মত ও বাক্য-ভঙ্গীর অনুমোদিত চলিত-ভাষার প্রয়োগ করা উচিত। চলিত-ভাষা প্রয়োগ করিতে হইলে ইহার বৈশিষ্ট্য-গুলি ভাল-রূপে আয়ত্ত করা উচিত ; নহিলে, যাহারা সহজ-ভাবে ধরে এই ভাষা বলে তাহাদের ভাষা-জ্ঞান-অনুসারে, নানা ভ্রম-প্রমাদে পতিত হইবারই সম্ভাবনা থাকে—চলিত-ভাষা প্রয়োগ করিতে প্রয়াসী (কিন্তু এ-বিষয়ে পূর্ণ-জ্ঞান নাই একরূপ) বহু লেখকের লেখা হইতে ইহা দেখা যায়।

[১৪৪] বাক্সালা সাধু, চলিত ও প্রাদেশিক ভাষার নিদর্শন

সাধু-ভাষা—এক ব্যক্তির দুইটি পুত্র ছিল। তন্মধ্যে কনিষ্ঠ পুত্র পিতাকে বলিল (বা কহিল), “পিতঃ, আপনার সম্পত্তির মধ্যে আমার প্রাপ্য অংশ আমাকে দিউন (বা দিন)।” তাহাতে তাহাদিগের (বা তাহাদের) পিতা নিজ সম্পত্তি তাহাদিগের (তাহাদের) মধ্যে বিভাগ করিয়া দিলেন।

চলিত-ভাষা—একজন লোকের দুটি ছেলে ছিল। তাদের মধ্যে ছোটোটি বাপকে ব'ল্লে, “বাবা, আপনার বিষয়ের মধ্যে বে অংশ আমি পাবো, তা আমাকে দিন।” তাতে তাদের বাপ নিজের বিষয়-আশয় (বা সম্পত্তি) তাদের মধ্যে ভাগ-ক'বে (বা বেঁটে) দিলেন।

প্রাদেশিক ভাষা—ঢাকা (মাণিকগঞ্জ)—একজনের দুইটি ছাওয়াল আছিলো। তাগো মৈকে ছোটি তার বাপেবে কৈলো, “বাবা, আমার ভাগে বে বিত্তি-বেসাদ পলে, তা আমারে দেও।” তাতে তাগো বাপে তান বিষয়-সোম্পত্তি তাগো মৈকে বাইটা দিল্যান।

প্রাদেশিক ভাষা—মানভূম—এক লোকের দুটা বেটা ছিল। তাদের মধ্যে-ছুটু বেটা তার বাপকে বম্বেক্, “বাপ হে, তোমান দৌলতের যা হিন্দা আমি পাবো, তা আমাকে দাও।” এতে তাদের বাপ আপন দৌলৎ তাদের মধ্যে বাধরা ক'রে দিলেক্।

প্রাদেশিক ভাষা—চট্টগ্রাম—উপগোমা মাইনুঘের দুয়া পোমা আছিল। তার নৈকে ছোটুমা তার ব-রে কইল, “বা-জি, অঁওনর সম্পত্তির মৈকে যেই অংশ ঐই পাইয়ন্, ছেইইন্ ঐারে দেওক্।” তজন্ তারার বাপ তারার মৈকে নিজের সম্পত্তি ভাগ করি দিল্।

প্রাদেশিক ভাষা—কোচবিহার—একজন্য মান্দির দুই-কোনা বেটা আছিল। তার মকে ছোট জন উয়ার বাপোক্ কইল্, “বা, সম্পত্তির যে হিন্দা মুই পাইন্, তাক্ যোক্ দেন।” তাতে তাঁয় তাঁয় মাল-মাল্তা দোনো বেটাক্ বাটিয়া-চিরিয়া দিল্।

[১.৪৫] বাক্সালা দেশের জন-সাধারণ-মধ্যে ব্যবহৃত ভাষা বলিয়া এই ভাষার নাম “বাক্সালা ভাষা,” সংক্ষেপে “বাক্সালা”। এই নামটির নিম্ন-লিখিত বিভিন্ন বানান দেখা যায়—

দেশ-অর্থে	ভাষা-অর্থে	ভাতি-অর্থে
বাক্সালা	বাক্সালা	(১) বাক্সালী, বাঙালী
বাক্সলা	বাক্সলা	=সাধারণ-ভাবে বঙ্গ-বাঙ্গী,
বাংলা	বাংলা	(২) বাঙ্গাল, বাঙাল
বাঙলা (বাঙলা)	বাঙলা (বাঙলা)	=বিশেষ-ভাবে বঙ্গদেশ অর্থাৎ পূর্ববঙ্গ-বাঙ্গী

[১.৪৫১] “বাঙ্গালা, বাঙ্গলা, বাংলা, বাঙলা (বাঙ্‌লা)” —কোন বানান ঠিক? শব্দটীর মূল হইতেছে সংস্কৃতে প্রাপ্ত শব্দ “বঙ্গ”; প্রাচীন কালে ইহার দ্বারা কেবল পূর্ব-বঙ্গকে বুঝাইত, এখনকার মত ব্যাপক-ভাবে সমগ্র বাঙ্গালা-দেশকে বুঝাইত না। প্রাচীন কালে “রাঢ়” ও “সন্ধ্যা”-দ্বারা পশ্চিম বঙ্গকে বুঝাইত; উত্তর-বঙ্গ “কাবরূপ” বা “প্রাগ্‌জ্যোতিষ” অর্থাৎ আধুনিক পশ্চিম-আসামের সহিত সংশ্লিষ্ট ছিল; উত্তর-বঙ্গ-বঙ্গের নাম ছিল “বরেন্দ্র,” এবং দক্ষিণ-বঙ্গের ব-বীপের নাম ছিল “সমতট”। “বঙ্গদেশ” বা পূর্ব-বঙ্গের সহিত পার্শ্ব ক্য জানাইবার জন্য, পশ্চিম-বঙ্গকে, এবং কখনও-কখনও পশ্চিম-বঙ্গ ও বরেন্দ্র-ভূমিকে মিলিত-ভাবে, “গৌড়দেশ” বলা হইত; সারা বাঙ্গালার জন্য “গৌড়-বঙ্গ” এই যুগ্ম বা মিলিত নাম প্রচলিত ছিল; ‘বাঙ্গালী’ অর্থে “গৌড়িয়া” শব্দের ব্যবহার প্রাচীন বঙ্গভাষায় আছে; “গৌড়-জন,” “গৌড়ীয় ভাষা,” এই শব্দদ্বয়ও প্রযুক্ত হইত।

[১.৪৫২] “বঙ্গ”-শব্দের উত্তর, অধিবাসী-অর্থে “-জাল” প্রত্যয় যোগে “বঙ্গাল”-শব্দ, পূর্ব-বঙ্গের অধিবাসিগণকে উল্লেখ করিতে ব্যবহৃত হইত। বাঙ্গালা ভাষার নিয়ম-অনুসারে, সংযুক্ত-বর্ণের পূর্বের স্বরধ্বনিকে দীর্ঘ করিয়া, পরে “বঙ্গাল” (= বাঙাল) এই রূপ দাঁড়াইল; পশ্চিম-বঙ্গে “জ” অর্থাৎ “ঙ+ং”-এর “ং”-কে বহু স্থলে উচ্চারণ করা হয় না, তাই পশ্চিম-বঙ্গে এই শব্দের বিকার দাঁড়াইল “বাঙাল”। গৌড় (পশ্চিম-বঙ্গ) ও পরে বঙ্গ (পূর্ব-বঙ্গ) ক্রমে তুর্কীদের দ্বারা বিজিত হইল, তাহাদের কাছে সমস্ত দেশের নাম, “গৌড়-বঙ্গ” নামের পরিবর্তে, “বঙ্গালহ” রূপে গৃহীত হইল; তুর্কীরা এ দেশে রাজকাৰ্য্যে ফারসী ভাষা ব্যবহার করিত, ফারসীতে “ব-জাল” শব্দটি “বঙ্গালহ (বা বঙ্গালা)” রূপ ধারণ করে। “গৌড়িয়া ও বাঙ্গাল” অর্থাৎ পশ্চিম ও পূর্ব বঙ্গের বাঙ্গালী জনসাধারণের নিকট বিদেশীর দেওয়া এই নাম স্বীকৃত হইল, এবং দেশবাসীর মুখে ইহার রূপ দাঁড়াইল “বাঙ্গালা”। মধ্য-যুগের বঙ্গভাষার রূপ-হিসাবে, “বাঙ্গালা”-শব্দকে আধুনিক সাধু-ভাষার রূপ বলা যাইতে পারে। দ্বিতীয় ভাষায় বলাঘাত বা বল বা ঝাঁক এই “বাঙ্গালা” শব্দের দ্বিতীয় অক্ষর “-জা-” হইতে আদ্য অক্ষর “বা-”-তে নীত হইলে, দ্বিতীয় অক্ষর দুর্বল হইয়া পড়িয়া, অবশেষে তাহার আ-কার ধ্বনিকে হারাইল, তাহার ফলে “বাঙ্গলা” বা “বাঙ্‌লা”। ইহাই আজ-কালকার কথিত রূপ। পশ্চিম-বঙ্গে “জ” অর্থাৎ “ঙ+ং”-এর “ং”-ধ্বনি লোপ পাওয়ার, “বাঙ্‌লা” এই রূপের উদ্ভব; এবং অনুস্বারের ধ্বনি বাঙ্গালা ভাষায় “ঙ”-এর উচ্চারণের সহিত অভিন্ন হইয়া দাঁড়ানোর ফলে, “বাঙ্‌লা” শব্দকে “বাংলা” রূপে লেখা হয়। কিন্তু “বাঙাল—বাঙালী” এই শব্দ-দ্বয়ে অনুস্বার লেখা অসম্ভব। সুতরাং এগুলির সহিত সঙ্গতি রাখিবার জন্য, অনুস্বার দিয়া “বাংলা” না লিখিয়া, চলিত-ভাষায় “বাঙলা” (বা “বাঙ্‌লা”) লেখাই ভাল।

[১.৪৫৩] এতদ্বিনু, সংস্কৃতে অনুস্বারের যে উচ্চারণ ছিল (নিম্নে ত্রষ্টব্য), তাহার বিচার করিলে অনুস্বার-যুক্ত “বাংলা” শব্দের সংস্কৃত মতে উচ্চারণ দাঁড়ায় “বাংলা”; উত্তর-ভারতে এখন অনুস্বার-যুক্ত “বাংলা” উচ্চারিত হইবে “বাংলা” রূপে, দক্ষিণ-ভারতে “বাংলা” রূপে। এই-সমস্ত কারণে, “ঙ”-দ্বারা “বাঙলা” লেখাই যুক্তিযুক্ত।

অতএব দেখা যাইতেছে—

“বাঙ্গালা”—সাধু-ভাষার পূর্ণ বা শুদ্ধ রূপ।

“বাঙ্গলা”—সাধু-ভাষার আধুনিক ভগ্ন বা বিকৃত রূপ।

“বাঙ্গলা”—পূর্ব-বঙ্গের উচ্চারণ-অনুযায়ী রূপ।

“বাঙলা (বাঙলা)”—পশ্চিম-বঙ্গের কথিত ভাষার, ও তদনুসারে চলিত-ভাষার রূপ।

[১.৫] ব্যাকরণ

[১.৫১] যে বিদ্যার দ্বারা কোনও ভাষাকে বিশ্লেষণ করিয়া তাহার স্বরূপটী আলোচিত হয়, এবং সেই ভাষার পঠনে ও লিখনে এবং তাহাতে কথোপকথনে শুদ্ধ-রূপে তাহার প্রয়োগ করা যায়, সেই বিদ্যাকে সেই ভাষার ব্যাকরণ (Grammar) বলে।

[১.৫২] “বাঙ্গালা ভাষার ব্যাকরণ” বলিলে, যে ব্যাকরণের সাহায্যে এই ভাষার স্বরূপটী সব দিক্ দিয়া আলোচনা করিয়া বুঝিতে পারা যায়, এবং শুদ্ধ-রূপে (অর্থাৎ ভদ্র ও শিক্ষিত সমাজে যে রূপ প্রচলিত সেই রূপে) ইহা পড়িতে ও লিখিতে ও ইহাতে বাক্যালাপ করিতে পারা যায়, সেইরূপ ব্যাকরণ বুঝায়।

[১.৫২১] ইহাই হইল সাধারণ বাঙ্গালা ব্যাকরণ। এতদ্ভিন্ন, প্রাদেশিক বা সম্প্রদায়-নিবদ্ধ মৌখিক বাঙ্গালারও ব্যাকরণ হইতে পারে, যাহার দ্বারা ভিনু-ভিনু প্রাদেশিক বা সাম্প্রদায়িক ভাষার আলোচনা করা যায়, এবং সেই ভাষা যাহারা বলেন, যথাসম্ভব তাঁহাদেরই ন্যায় বলিতে সাহায্য পাওয়া যায়।

[১.৫৩] “ব্যাকরণ” শব্দের ব্যুৎপত্তি-গত অর্থ হইতেছে ‘বিশ্লেষণ’ (বি+আ+ক্ বা কন্+অন, অর্থাৎ ‘বিশেষ এবং সম্যক-রূপে বিশ্লেষণ করা’)। ‘ব্যাকরণ-বিদ্যার পুস্তক’-অর্থে, কেবল “ব্যাকরণ”-শব্দ সাধারণতঃ প্রযুক্ত হইয়া থাকে। ইংরেজী Grammar শব্দ, গ্রীক ভাষা হইতে উদ্ভূত, ইহার অর্থ ‘শব্দ-শাস্ত্র’। ভারতবর্ষে অতি প্রাচীন কাল হইতে ব্যাকরণের চর্চা হইয়া আসিতেছে; সংস্কৃত ভাষার ব্যাকরণ-রচনায়, প্রাচীন ভারতীয় পণ্ডিতগণ অপূর্ব চিন্তা, বিজ্ঞান ও গবেষণার পরিচয় দিয়াছেন। প্রাচীন ভারতের কথিত ভাষার উপরে প্রতিষ্ঠিত, সাহিত্যে ব্যবহৃত প্রাকৃত ভাষাগুলির ব্যাকরণও বিশেষ পাণ্ডিত্যের সহিত রচিত হইয়াছিল। কিন্তু পরবর্তী যুগে, মৌখিক এবং অর্বাচীন বা নবীন ভাষা বলিয়া, বাঙ্গালা প্রভৃতি আধুনিক ভাষার আলোচনায় ভাবতীয় পণ্ডিতেরা তাৎপূর্ণ অবহিত হইয়েন নাই।

[১.৫৪] বাঙ্গালা ভাষার ব্যাকরণ সর্ব-প্রথম লেখেন একজন বিদেশীয়—পোর্্তুগীস পাদ্রি মানোএল-দা-আসম্প্‌গাম্ (Manoel da Assumpcam)—১৭৩৪ খ্রীষ্টাব্দে, এখন হইতে দুই শত

বৎসরের অধিক কাল পূর্বে; ১৭৪৩ খ্রীষ্টাব্দে পোতুগালের রাজধানী লিস্বোয়া বা লিস্বন্ নগরীতে, রোমান অক্ষরে এই গ্রন্থ মুদ্রিত হয়—তখন ছাপিবার জন্য বাঙ্গালা অক্ষর তৈয়ারী হয় নাই। এই বইয়ে, ঢাকার ভাওয়াল-অঞ্চলে তখনকার দিনে প্রচলিত বাঙ্গালা ভাষার কিঞ্চিৎ পরিচয় আছে। পরে ১৭৭৮ খ্রীষ্টাব্দে ইংরেজ বিহান্ নাথানিএল ব্রাসি হাল্‌হেড্ (Nathaniel Brassey Halhed) লর্গলী হইতে ইংরেজী ভাষায় তাঁহার বাঙ্গালা শব্দ-ভাষার ব্যাকরণ প্রকাশ করেন; এই বইয়ে বাঙ্গালা অক্ষরে প্রথম মুদ্রণ-কার্য হইয়াছিল। হাল্‌হেড্-এর পরে অনেক ব্যাকরণ লেখা হয়। বাঙ্গালীদের মধ্যে প্রথমে মনীষী রাজা রামমোহন রায় ইংরেজী ভাষায় তাঁহার ব্যাকরণ লেখেন (১৮২৬ খ্রীষ্টাব্দে এই বই প্রকাশিত হয়, এবং তাঁহার মৃত্যুর পরে ১৮৩৩ খ্রীষ্টাব্দে ইহার বাঙ্গালা অনুবাদ প্রকাশিত হয়)।

[১.৬] ব্যাকরণের বিভাগ

[১.৬.১] কোনও ভাষার ব্যাকরণে, নিম্ন-লিখিত বিষয়গুলি লইয়া সেই ভাষার স্বরূপের ও প্রয়োগের আলোচনা হইয়া থাকে—

১। ভাষার ধ্বনি (Sounds)-সম্পর্কীয় নিয়ম অবলম্বন করিয়া, ইহার ধ্বনি-তত্ত্ব (Phonology) : ভাষা-গত ধ্বনিগুলির উচ্চারণ (Phonetics), ধ্বনিগুলির ক্রিয়া (Phonology); ভাষার তন্ত্র বা শিষ্ট সমাজে প্রচলিত উচ্চারণ (Orthoëpy); ছন্দবিধি (Metrics, Prosody); এবং ভাষা-লিখনে শুদ্ধ বর্ণবিন্যাস (Orthography), তথা লিখনে যতিচ্ছেদ-বিধান (Punctuation)—এই-সমস্ত বিষয়, ধ্বনি-তত্ত্বের অন্তর্গত।

২। ভাষার শব্দের রূপ (Forms)-সম্পর্কীয় নিয়ম : রূপ-তত্ত্ব (Morphology) বা প্রক্রিয়া (Accidence), অথবা শব্দ- ও পদ-সাধন (Etymology বা Affixation ও Inflexion); কৃৎ ও তদ্ধিত প্রত্যয় (Primary and Secondary Formative Affixes), সমাস (Composition), স্তম্ভ-তিঙ্ (Noun and Verb Inflexions), তথা অবায় বা নিপাত (Indeclinables, Particles)—এই সমস্ত বিষয়ের আলোচনা, রূপ-তত্ত্বের অন্তর্গত।

৩। ভাষার বাক্য-গত শব্দের ক্রম (Word-Order) বা বাক্য-রীতি (Syntax); বাক্য-বিশ্লেষ (Analysis of Sentences). ইহার অন্তর্গত।

[১.৬২] উপরে যে ব্যাকরণের কথা বলা হইয়াছে, তাহা হইতেছে **বর্ণনাত্মক ব্যাকরণ** (Descriptive Grammar)—বিশেষ কোনও কালে বা যুগে, কোনও একটি ভাষার রীতি ও প্রয়োগ বর্ণনা করা ইহার বিষয়; এবং ইহার উদ্দেশ্য—সেই বিশেষ কালের ভাষা যথাযথ ব্যবহার করিতে সাহায্য করা। বর্ণনাত্মক ব্যাকরণ ব্যতীত, **ঐতিহাসিক ব্যাকরণ** (Historical Grammar) ও **তুলনা-মূলক ব্যাকরণ** (Comparative Grammar) আছে। এই দুই প্রকার ব্যাকরণের উদ্দেশ্য—ভাষা-গত আধুনিক বা কোনও নির্দিষ্ট যুগের প্রয়োগ (উচ্চারণ-রীতি, ধ্বনি-তত্ত্ব, প্রত্যয়াদি) আলোচনা করিবার কালে, অন্য ভাষার প্রয়োগ ও রীতির সহিত মিলাইয়া দেখিয়া, আলোচ্য ভাষার রূপটির উৎপত্তি ও বিকাশের ঐতিহাসিক (অর্থাৎ ক্রমাগত) ধারাটি বাহির করা। এতদ্ভিন্ন, **দার্শনিক-বিচার মূলক ব্যাকরণ** (Philosophical বা Psychological Grammar) আছে; ইহার উদ্দেশ্য—ভাষার অন্তর্নিহিত চিন্তা-প্রণালীটিকে ধরিবার চেষ্টা করা, এবং সেই চিন্তা-প্রণালীকে অবলম্বন করিয়া, সাধারণ-ভাবে বা বিশেষ-ভাবে কি করিয়া ভাষার রূপের উৎপত্তি ও বিবর্তন ঘটিয়া থাকে, তাহার বিচার করা। দৃষ্টান্ত-স্বরূপ বলা যাইতে পারে,—বর্ণনাত্মক ব্যাকরণ কেবল এইটুকু বলিয়াই কান্ত হয় যে বাঙ্গালার বিশেষ্যের সম্বন্ধ-পদে “-র” বা “-এর”-বিত্তি যুক্ত হয়, সর্বনামে উত্তম-পুরুষে একবচনে “আমি”-শব্দ বিদ্যমান, ক্রিয়ার অতীতে “-ইল-”-প্রত্যয় যুক্ত হয়, এবং ক্রিয়ার বিশেষণে “হেন, যেন, কেন” প্রভৃতি পদের ব্যবহার আছে, ও বিশেষ-বিশেষ অর্থে এগুলি প্রযুক্ত হয়। এই প্রকার উপদেশ বা শিক্ষা, বাঙ্গালা ভাষার প্রয়োগ-শিক্ষার পক্ষে যথেষ্ট। ঐতিহাসিক ও তুলনা-মূলক ব্যাকরণের প্রসাদে আমরা পূর্বোক্ত “-র, -এর”, “-ইল-” প্রভৃতি প্রত্যয়ের উৎপত্তি বুঝিতে পারি,—কেমন করিয়া সংস্কৃতের সম্বন্ধ-পদ-বাচক বিভক্তি-সমূহের লোপ হইল, কেমন করিয়া প্রাকৃতে “কার্ধ” শব্দ হইতে উৎপন্ন “-কর” শব্দের ও তদনুরূপ “-কর” শব্দের ব্যবহার সম্বন্ধ-পদে আসিয়া গেল, ও কি ভাবে এই “-কর” ও “-কর” হইতে প্রাচীন বাঙ্গালায় “-এর, -অর” দাঁড়াইল;—কেমন করিয়া সংস্কৃতের অতীত-কালের ক্রিয়াপদগুলি লোপ পাইল, “-ইত” বা “-ত”-প্রত্যয়-নিম্পন্ন বিশেষণ অতীত-কালে ব্যবহৃত হইতে লাগিল, প্রাকৃতে এই “-ইত, -ত” প্রত্যয়, “-ইঅ, -অ”-তে পরিবর্তিত হইল, এবং প্রাকৃতির “-ইন্ন”-প্রত্যয়, এই “-ইঅ, -অ”-তে যুক্ত হইতে লাগিল, ও পরে এই “*ইঅ-ইন্ন” হইতে ক্রমে বাঙ্গালার অতীত-কালের ক্রিয়ার চিহ্ন “-ইল-” প্রত্যয়ের উৎপত্তি ঘটিল (যেমন, “চলিত—চলিঅ—*চলিঅ-ইন্ন—*চলিন্ন—চলিল”); “হেন, যেন, কেন” প্রাচীন বাঙ্গালায় “এনহ, জেনহ, কেনহ” বা “এহেন, জেহেন, কেহেন” রূপে ছিল, এবং বাঙ্গালার নিকট-আত্মীয় মৈথিলী ভাষার “এহন, জেহন, কেহন”-এর সঙ্গে প্রাচীন বাঙ্গালার রূপগুলির সাদৃশ্য যথেষ্ট বিদ্যমান—ইহাদের মূল রূপ ছিল কথা সংস্কৃতের “ঈদৃশ-, যাদৃশ-, *কাদৃশ-”; এই-সমস্ত বিষয়, ঐতিহাসিক ও তুলনা-মূলক ব্যাকরণে আলোচিত হইয়া থাকে। দার্শনিক-বিচার-মূলক ব্যাকরণে, সম্বন্ধ-পদের বা অতীতকালের ক্রিয়ার অন্তর্নিহিত চিন্তাধারার দার্শনিক আলোচনা করিয়া, ইহাদের যোগ্যতার বিচার হইয়া থাকে।

“বর্ণনাত্মক ব্যাকরণ”—অর্থাৎ সাধারণ ভাবে “ব্যাকরণ”—বলিলে, আমরা যাঁহা বুঝিয়া থাকি—তাহা হইতেছে ‘ভাষা-শিক্ষার পদ্ধতি বা সাধন’ (Art of Language) অথবা ‘শব্দানুশাসন’ (Regulations of a Language); ঐতিহাসিক ও তুলনা-মূলক ব্যাকরণ হইতেছে ‘ভাষা-বিজ্ঞান’ (Science of Language); দার্শনিক-বিচার-মূলক ব্যাকরণ হইতেছে ‘ভাষা-বিষয়ক দর্শন’ (Philosophy বা Psychology of Language)।

[১.৭] বাঙ্গালা ভাষার শব্দাবলী

বাঙ্গালা ভাষার ব্যাকরণ—অর্থাৎ ইহার স্বনি-তত্ত্ব, রূপ-তত্ত্ব ও বাক্য-রীতি—আলোচনা ও অনুশীলন করিবার পূর্বে, এই ভাষার অন্তর্গত শব্দাবলী-সম্বন্ধে কতকগুলি অত্যাৱণ্যক তথ্য জানা উচিত। বাঙ্গালা ভাষায় যে-সকল শব্দ ব্যবহৃত হয়, সেগুলি নিম্নে আলোচিত বিভিন্ন কয়েকটি পর্যায়ে বা শ্রেণীতে পড়ে।

[১.৭১] ১। বাঙ্গালা ভাষার নিজস্ব শব্দ—যেগুলিকে নইয়াই এই ভাষার বৈশিষ্ট্য—ইহার ‘বাঙ্গালা-হ’। এই শব্দগুলি, বাঙ্গালা ভাষার সৃষ্টির সময় হইতেই এই ভাষায় বিদ্যমান আছে। ভারতের সুপ্রাচীন কালে আর্য-জাতি যে ভাষায় কথা বলিতেন, ভারতীয় সেই “আদি-আর্য-ভাষা” (‘বৈদিক,’ বা ‘সংস্কৃত’) বংশ-পরম্পরা-ক্রমে লোক-মুখে বিকৃত বা পরিবর্তিত হইয়া, “মধ্য-আর্য-ভাষা” অথবা “প্রাকৃত”—এর রূপ ধারণ করিল; আদি-আর্য যুগের শব্দাবলী তাহাদের পূর্ব বিশুদ্ধি বা পূর্ণতা রক্ষা করিতে না পারিয়া, পরিবর্তিত হইয়া গেল; এইরূপ পরিবর্তিত বা বিকৃত শব্দকে উদ্ভব শব্দ বলে; “তদ্ভব, বা তদ্-ভব,” অর্থাৎ “তৎ” (‘তাহা,’ অর্থাৎ মূল আর্য-ভাষা সংস্কৃত যাহার প্রকৃষ্ট রূপ) হইতে “ভব” (অর্থাৎ ‘উৎপত্তি’) যাহার—“তদ্ভব,” অর্থাৎ আদি-আর্য-ভাষা হইতে উৎপন্ন শব্দ। যেমন, “কৃষ্ণ” > “কণ্ঠ”; “আবিশতি” > “আবিসদি আইসই”; “কার্য” > “কয়া, কজ্জ”; “হস্ত” > “হব,” ইত্যাদি। এই রূপ আর্য-শব্দ ব্যতীত, প্রাকৃত ভাষাতে বহু অনার্য শব্দ ও অজ্ঞাত-মূল শব্দ আসিয়া গেল,—এইরূপ শব্দকে দেশী শব্দ বলা হয়; যথা, “পোষ্ট” = ‘পেট,’ “চজ্জ” = ‘তাল,’ “চুণ্ট” = ‘অনুেষণ,’ “গোড্ড”

= ‘গোড়,’ ‘পা’ ইত্যাদি। প্রাচীন-ভারতে, বিদেশীয়দের সঙ্গে পরিচয়ের ফলে, দুই-দশটি বিদেশী শব্দও (গ্রীক, প্রাচীন-পারসীক প্রভৃতি ভাষা হইতে) প্রাকৃতে প্রবেশ লাভ করিল; যথা, “দ্রুম” বা “দন্ম” (= ‘মুদ্রা-বিশেষ’; প্রাচীন গ্রীক drakhmē [দ্রাখ্‌মে] হইতে), “মোচিস” (= ‘চর্মকার,’ প্রাচীন পারসীক mocak [মোচক্] হইতে, mocak অর্থে ‘পাদত্ৰাণ, বুট-জুতা’), ইত্যাদি।

[১.৭১১] প্রাকৃতির এই সমস্ত “তত্ত্ব,” “দেশী” ও “বিদেশী” শব্দ, কাল-ক্রমে আরও পরিবর্তিত হইয়া, খ্রীষ্টীয় প্রথম সহস্রকের শেষের দিকে, বাঙ্গালা শব্দে পরিণত হইল; এবং তখন বাঙ্গালা ভাষার উদ্ভব ঘটিল; যেমন, “কৃষ্ণ” > “কণ্ধ” > প্রাচীন বাঙ্গালা “কাণ্ধ,” মধ্য-যুগের বাঙ্গালা “কান,” আদরে “-উ” এবং “-আই” প্রত্যয়-যোগে “কানু, কানাই”; “আবিশতি” > আইসই” > বাঙ্গালা “আইসে, আসে”; “কার্য” > “কয়া, কজ্জ” > বাঙ্গালা “কাজ”; “হস্ত” > “হথ” > প্রাচীন বাঙ্গালা “হাথ,” আধুনিক বাঙ্গালা “হাত”; “পোট্ট” = বাঙ্গালা “পেট”; “চক্র” > প্রাদেশিক বাঙ্গালা “চাক্স”; “চুণ্ণ” > বাঙ্গালা “চুঁড়” = ‘ঝোঁড়া’; “দন্ম” > বাঙ্গালা “দাম,” “মূল্য”-অর্থে; “মোচিস” > বাঙ্গালা “মুচি”।

[১.৭১২] এইরূপ শব্দ হইতেছে খাঁটি বাঙ্গালা বা বাঙ্গালা ভাষার নিজস্ব শব্দ, এবং (প্রাকৃতির “দেশী” ও “বিদেশী” শ্রেণীর শব্দ বাদে) এই শব্দগুলিকে প্রাকৃতির মধ্য দিয়া বাঙ্গালা ভাষা উত্তরাধিকার-সূত্রে প্রাচীন-আর্য-ভাষার নিকট হইতে পাইয়াছে। এগুলিকে বাদ দিলে, বাঙ্গালা ভাষা চলে না, বা থাকে না। দৈনন্দিন জীবনে ব্যবহৃত অধিকাংশ সাধারণ বাঙ্গালা শব্দ এই প্রকারের; এবং প্রায় সমস্ত বাঙ্গালা প্রত্যয়, কৃৎ, তদ্ধিত ও বিভক্তি, এইরূপে প্রাকৃতির মধ্য দিয়া আসিয়াছে। সংস্কৃত বা আদি-আর্য-ভাষা হইতে প্রাকৃত বা মধ্য-আর্য-ভাষা, প্রাকৃত হইতে নব্য-আর্য-ভাষা বাঙ্গালা—ভাষার এইরূপ পরিবর্তনের স্রোতে বাঙ্গালায় যে উপাদান (শব্দ ও প্রত্যয়াদি) আসিয়াছে, তাহাকেই আমরা “খাঁটি বা মৌলিক বাঙ্গালা” বলিতে পারি। প্রাকৃত হইতে লব্ধ সমস্ত “তত্ত্ব” শব্দ তো বটেই, প্রাকৃত হইতে প্রাপ্ত “দেশী” এবং “বিদেশী” শব্দগুলিকেও,

এই পর্যায়ের অন্তর্ভুক্ত করিতে হয়। এতদ্ভিন্ন, প্রাকৃত হইতে লব্ধ শব্দ ও ঋঁটি বাঙ্গালা প্রত্যয়, উভয়ে মিলিয়া বাঙ্গালা ভাষায় যে-সকল শব্দ সৃষ্টি করে, সেগুলিকেও এই পর্যায়ে ধরিতে হয়।

[১.৭১৩] বাঙ্গালা ভাষার এইরূপ শব্দের নাম-করণ করা যায়—প্রাকৃত-জ শব্দ। সাধারণতঃ মূল সংস্কৃত বা আদি-অর্থ-ভাষা হইতে আসিলেও, বহু শতাব্দীর পরিবর্তনে এগুলির রূপ বিশেষ-ভাবে বদলাইয়া গিয়াছে, এবং বহু স্থানে ভাষাতত্ত্ব বিদ্যার অথবা ঐতিহাসিক ও তুলনা-মূলক ব্যাকরণের সাহায্য না হইলে, এগুলির পরিবর্তনের গতি ধরা যায় না। আমাদের ‘ঘগোয়া’ এবং ‘গাঁউয়া’ বা ‘গেঁয়ো’ শব্দ, মানব-দেহের অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ, সমাজ, সম্পর্ক, বৃত্তি, সাধারণ দৃশ্যমান প্রাকৃতিক বস্তু, পশু ও পক্ষী, এবং নিত্য-ব্যবহার্য্য বস্তু প্রভৃতির নাম, সাধারণ গুণ-বাচক বিশেষণ, সংখ্যা-বাচক শব্দ, সর্বনাম, সাধারণ ক্রিয়া, সাধারণ অব্যয়, এবং প্রত্যয়, বিভক্তি প্রভৃতি শব্দ ও শব্দাংশ, প্রায়শঃ প্রাকৃত হইতে প্রাপ্ত—প্রাকৃত-জ শব্দ। যথা :—

মানব-দেহের অঙ্গাদি :—“গা<গাত্র, হাত<হস্ত, পা<পাদ, প্রা-বাং নু<মুখ, মাথা<মস্তক, শির<শিরঃ, মুড়া<মুণ্ড, চোখ<চক্ষুঃ, আঁখ<অক্ষি, কান<কর্ণ, নাক<*নাস (নাস+ক), দাঁত<দন্ত, কঁধ<ক্ধ, আঙুল<অঙ্গুলি, বুক<বক্ষ, কঁধ<কক্ষ, জাঙ্<জঙ্ঘা, পিঠ<পৃষ্ঠ” ইত্যাদি।

সমাজ, সম্পর্ক, জাতি, বৃত্তি :—“মা<মাতা, ভাই<ভ্রাতৃ বা ভ্রাতা, বোন<বহিন<ভগিনী, পুত<পুত্র, ছেলে<ছালিয়া<ছাবালিয়া<শাব+অলি- + -ইক- + -আক, সৎমা<সপত্নী-মাতা, এমো<আইহ<অবিধবা, মেয়ে<মাইয়া<মাতৃকা, মামা<মাম-, খুড়া<খুর্তাত<সুদ্রতাত, দেওব<দেবর, ননদ<ননদা, ভাজ<ভ্রাতৃজায়া; বিয়া<বিবাহ, ঘর<গৃহ, বাড়ী<বাটিকা<√বৃৎ, রায়<রাজা, দলুই<দলপতি; বামুন<ব্রাহ্মণ, কামান<কর্ম্মার, কুমার<কুন্তকার, ছুতার<সূত্রধার—সূত্রকার, বাড়ুই<বর্ধকী, গোয়াল<গোপাল-, রাখাল<রক্ষাপাল, জেনে<জালিয়া<জালিক-, চাষী<কর্ম্মক বা কর্ম্মিক স্থলে *চর্ম্মিক, কেওট<কেবট<কৈবর্ত, সাওতাল<সামন্তপাল” ইত্যাদি।

প্রাকৃতিক বস্তু প্রভৃতি :—“তুঁই<ভূমি, মাটি<মৃত্তিকা, পাহাড়<পাষাণ; প্রা-বাং নই<নদী, সায়র<সাগর, দেয়া=‘স্বৈ’<দেব-; চাঁদ<চন্দ্র; প্রা-বাং সুছ<সূর্য; তারা<তারকা, প্রা-বাং নখতা<নক্ষত্র-; প্রা-বাং আগি<অগ্নি; আঁধার<অন্ধকার; আলো<আলোক; বিলুনা<বিদ্যুৎ- + -ল- + -ইকা; বাজ<বজ্র; পুখুর<পুষ্করিণী; সোনা<স্বর্ণ-; রূপা<রৌপ্য-; তামা<তাম্র-; লোহা<লৌহ-; পলা<প্রবাল-; চুন<চূর্ণ; ভাত<ভক্ত; বাস=বাস<মাংস; দুধ<দুগ্ধ; শিঙ<শৃঙ্গ; ঘী<ঘৃত, তেল<তৈল; গাছ<গচ্ছ, পাতা<পত্র-, ফুল<ফল; নাছ<মৎস্য; পাখী

<পক্ষি; গোৰু<গোৰূপ; ঘোড়া<ঘোটক-; বাঘ<ব্যাঘ্ৰ; কুৰীৰ<কুন্তীৰ; উদ=উদ্বিড়াল
<উদ্র; গো, গুহিল, গো-সাপ<গোহ<গোধা, গোখিল; হাতী<হস্তিন; উট<উষ্ট্ৰ; গাধা<
গৰ্ভ-; ষাঁড়<ষণ্ড; 'শা-বাং ছেলী<ছগল, ছগলিকা; সালিক<সালিকা; তিত্তিৰ<তিত্তিৰী;
চড়াই, চড়ুই, চড়ুই<চটক-" ইত্যাদি।

নিত্য-ব্যবহার্য শ্ৰব্যাতি :- "কাপড়<কৰ্পট, ঘড়া<ঘট-, তাঁড়<তাণ্ড; শ্ৰা-বাং শেজ<
শয্যা, দেউটী<দীপবতিকা; দাঁতন<দন্তপবন, নাঠি<নট্টিকা, কুড়ুল<কুঠাৰিকা, দেহ্বো<
দীপবন্ধ-" ইত্যাদি।

সাধাৰণ গুণ-বাচক বিশেষণ :- "তালো<ভদ্রক; উঁচু<উচ্চ-; কালো<কালক; হ'লদে
<হরিতা-; সঁচা<সত্য-; মিছা<মিথ্যা-; পাতলা<পত্র-ল-; হালকা<লঘু-ক-; মিঠা<মিষ্ট,
মুঠে-; ভিছা<অভ্যন্ত-; শুখা<শুক-" ইত্যাদি।

সংখ্যা-বাচক শব্দ :- "এক, দুই, তিন, চাৰি, পাঁচ" ইত্যাদি; "আধ<অৰ্ধ, সাড়ে<
সার্ব-, আড়াই<অৰ্ধ-তৃতীয়, সওয়া<সপাদ-" ইত্যাদি।

সৰ্বনাম :- "মুই<ময়া-, আমি<অস্মৈ, অস্মাভিঃ; তুই<ত্বমা-, তুমি<তুমহে<যুস্মৈ,
মুগ্ধাভিঃ; যে (জ্ঞে)<যঃ-; এ<এতদ্; কিসে<কস্য-; আপন<আত্মনঃ;" ইত্যাদি।

সাধাৰণ ক্ৰিয়া :- "কৰে<করোতি, চলে<চলতি, খায়<খাদতি, নেয়<নেতি<নয়তি,
দেয়<দেতি=দদাতি, পায়< *প্ৰাপতি=প্ৰাপোতি, সাজে<সজ্যতে, জাগে<জাগতি, কিনে<
ক্ৰীণাতি, দেখে< *দৃক্ষতি<দৃশ্, শুনে<শ্ৰণোতি, পুছে<পৃচ্ছতি, হয়<ভবতি, আছে<অচ্ছতি<
*অন্-চ্ছ-তি, নায়<ন্যতি, নাচে<নৃত্যতি, যায়<যাতি, বয়<বহে<বহতি, সোয়<স্বপতি (বা
স্বপতি), গায়<গাহে<গায়তি, রোয়<রোপয়তি" ইত্যাদি।

সাধাৰণ অবয়ব :- "আৰ<অপর, ও<উত, ভিতৰ<অত্যন্তর, যাই<যদাহি তদাহি,
না<ন, পর<উপরি, না (অবধারণে) <নাম" ইত্যাদি।

প্ৰত্যয়, বিভক্তি-আদিৰ উদাহৰণ দেওয়া নিম্নয়োজন।

[১.৭১৪] বাক্সালৰ প্ৰায় সমস্ত প্ৰাথমিক ও মৌলিক শব্দ প্ৰাকৃত-জ শ্ৰেণীতে পড়ে। মূলে
আদি-অৰ্ধ-ভাষা (বা সংস্কৃত) হইতে জাত হইলেও, এগুলিৰ ৰূপ-পৰিবৰ্তন লক্ষণীয়; এবং মধ্যকাৰ
প্ৰাকৃত ৰূপগুলি না দেখিলে, এই পৰিবৰ্তন-ৰ্ম অনুধাবন কৰা যায় না। বাক্সাল প্ৰাকৃত-জ শব্দেৰ
সহিত এগুলিৰ মূল-স্থানীয় সংস্কৃত শব্দেৰ তুলনা কৰিলে দেখা যায় যে, শব্দেৰ মধ্যকাৰ "ক গ, চ জ,
ত দ, প ব" লোপ পাইয়াছে; "খ ঘ, ষ ঞ, ফ ভ" বাক্সালীয় "হ"-তে পৰিবৰ্তিত হইয়াছে, এবং
আধুনিক বাক্সালীয় এই "হ"-ও প্ৰায়ই লোপ পাইয়াছে; "স্ত ক ল ঙ" প্ৰভৃতি সংযুক্ত বৰ্ণেৰ নাসিক্য
বৰ্ণ, চক্ৰবিন্দু হইয়া দাঁড়াইয়াছে; শব্দগুলিৰ অন্ত্য ও মধ্য স্বৰ-ধ্বনিৰ সংক্ষেপেৰ ফলে, এগুলিৰ বাক্সাল
ৰূপ সংস্কৃতেৰ তলনায় প্ৰায়ই বিশেষ ক্ষুদ্ৰ বা খাটো হইয়া গিয়াছে। এতন্তিনু আৰও বহু পৰিবৰ্তন
আছে, সেগুলি বিশেষ-ভাবে আলোচনাৰ বিষয়। এই-সকল পৰিবৰ্তন সব ক্ষেত্ৰেই বিশেষ-বিশেষ
নিয়ম-অনুসাৰে ঘটাইছে। সেই-সব নিয়ম বাক্সাল ভাষাতত্ত্বেৰ আলোচ্য। আবার বহু সৰল শব্দ

বিশেষ লক্ষণীয় কোনও পরিবর্তন হয় নাই; যেমন, “জন, কল, কাল (=সময়), জন, মানুষ, বল, চরণ, চলন, কারণ” ইত্যাদি।

[১.৭২] ২। সংস্কৃত উপাদান—আদি-আর্ধ-ভাষা তাক্সিয়া গিয়া মধ্য-আর্ধ বা প্রাকৃত ভাষাতে পরিবর্তিত হইলেও, আদি-আর্ধ-ভাষার প্রধান সাহিত্যিক রূপ সংস্কৃতের চর্চা বিশেষ প্রবল ছিল। সংস্কৃত প্রাচীন ভারতের ধর্ম ও সাহিত্যের বাহন—ভারতীয় সংস্কৃতির বাহন; প্রাচীন কাল হইতেই প্রাকৃত ভাষা, আবশ্যক হইলে, সংস্কৃত হইতে শব্দ গ্রহণ করিয়া আসিয়াছে। বাঙ্গালা ভাষাও তাহার উৎপত্তি-কাল হইতেই তৎরূপ সংস্কৃতের শব্দ-ভাণ্ডার হইতে আবশ্যক-মত শব্দ গ্রহণ করিয়া আসিতেছে। আধুনিক কালেও এই ব্যাপার চলিতেছে। সংস্কৃত হইতে আগত বহু বহু শব্দ বাঙ্গালায় আছে। “প্রাকৃত-জ” শব্দ হইতে এই শব্দগুলির পার্থক্য এই যে, প্রাচীন কাল হইতে বহু শতাব্দী ধরিয়া, ভাষার পরিবর্তন-শীল গতির মধ্য দিয়া বাহিত হইয়া, প্রাকৃত-জ শব্দ সংস্কৃত হইতে বদলাইয়া, বাঙ্গালা হইয়া দাঁড়াইয়াছে; আর এই-সকল সংস্কৃত শব্দ, সরাসরি সংস্কৃত ভাষার অভিধান বা অন্য পুস্তক হইতে বাঙ্গালায় গৃহীত হইয়াছে। সংস্কৃত হইতে প্রাকৃতের পরিবর্তনের রীতি-অনুযায়ী পরিবর্তন এগুলিকে স্পর্শ করে নাই, এবং প্রাকৃত শব্দ যে রীতিতে আবার পরিবর্তিত হইয়া বাঙ্গালা হইয়াছে, সেই রীতিও এগুলির মধ্যে কার্যকর হইতে পারে নাই।

[১.৭২.১] বাঙ্গালা ভাষার আগত ও ব্যবহৃত সংস্কৃত শব্দ কিন্তু সর্বত্র অবিকৃত নাই। বাঙ্গালা ভাষার প্রাচীন বা আধুনিক উচ্চারণ ধরিয়া, বহু স্থানে এগুলি ঈষৎ বা বহুল পরিমাণে বিকৃত হইয়াছে: যেমন, সংস্কৃত হইতে গৃহীত “কৃষ্ণ” শব্দ অবিকৃত-রূপে (অন্ততঃ লেখায়) বাঙ্গালার পাওয়া যায়। প্রাচীন বাঙ্গালায় “কৃষ্ণ” শব্দের একটি উচ্চারণ ছিল [ক্রেষ্ট]; এই উচ্চারণ অবলম্বন করিয়া, “কৃষ্ণ” শব্দের বাঙ্গালায় একটি প্রচলিত রূপ দাঁড়াইয়াছে “কেষ্ট”। ঐতিহাসিক-ক্রম-নক্ক প্রাকৃত-জ “কান, কানু, কানাই” [“কৃষ্ণ > কণ্ঠ > কান্হ > কান”] ও বাঙ্গালা ভাষায় সংস্কৃতের বিকৃত উচ্চারণ-জাত রূপ “কেষ্ট”—এই দুইটাই মূল সংস্কৃত শব্দ “কৃষ্ণ” হইতে উদ্ভূত হইলেও, উভয়ে একবারে পৃথক্—প্রথমটী (“কান-”) বাঙ্গালা ভাষার প্রাচীন স্তরের শব্দ, দ্বিতীয়টী (“কেষ্ট”) অর্বাচীন—বাঙ্গালার উদ্ভবের পরে সংস্কৃত হইতে ধার-করা “কৃষ্ণ” শব্দের বিকৃত রূপ।

[১.৭২২] উচ্চারণে যাহাই হউক না কেন, অবিকৃত বানানে সংস্কৃত শব্দকে তৎসম শব্দ বলা হয় (“তৎ-সম,” অর্থাৎ “তৎ ” কিনা ‘তাহা,’ অর্থাৎ সংস্কৃতের, “সম ” বা “সমান ”) ; এবং বিকৃত-সংস্কৃত বা বিকৃত-তৎসম শব্দকে অর্ধ-তৎসম শব্দ বলা হইয়া থাকে । “কৃষ্ণ ” তৎসম শব্দ, “কেট ” অর্ধ-তৎসম শব্দ ; তত্রূপ “কিষণ ” হিন্দী হইতে প্রাপ্ত অর্ধ-তৎসম ; এবং “কানু, কানাই ” তত্ত্ব ।

বাঙ্গালায় আগত বহু সংস্কৃত তৎসম শব্দ এইরূপে বিকৃত হইয়া, অর্ধ-তৎসম শব্দে পরিণত হইয়াছে । সংস্কৃত “গৃহিণী ” হইতে, প্রাকৃতের মধ্য দিয়া তত্ত্ব বা প্রাকৃত-জ শব্দ “ঘরনী ” হইয়াছে ; ইহার পাশে শুদ্ধ তৎসম শব্দ “গৃহিণী ”-ও বিদ্যমান ; এবং “গৃহিণী ” শব্দের উচ্চারণ-বিকারে “গির্হিণী, গির্হিনী, গির্হনী ” রূপের মধ্য দিয়া, “গিন্হী, গিন্হি ” বাঙ্গালায় প্রচলিত অর্ধ-তৎসম শব্দ ।

বহু-প্রচলিত এবং দৈনন্দিন জীবন-সংশ্লিষ্ট সংস্কৃত শব্দ অনেক স্থলে অর্ধ-তৎসমে পরিবর্তিত হইয়াছে ; যথা, “চন্দ্র (চন্দ্র ; প্রাকৃত-জ-চাঁদ), সূর্য্য (সূর্য ; প্রাকৃত-জ রূপ—সূজ—প্রা-বাং-তে পাওয়া যায়) ; নেমন্ত্রণ (নিমন্ত্রণ ;—সংস্কৃত ‘নিমন্ত্র’ হইতে প্রাকৃত-জ রূপ ‘নেওত,’ প্রাদেশিক বাঙ্গালাতে মিলে) ; ছেদ (প্রাচ) ; বিদে (কুধা) ; পরশ (স্পর্শ) ; বোষ্টম, বোষ্টম (বৈষ্ণব) ; মোচছব (মহোৎসব) ; নাগগি (মহার্ঘ্য) ; যজ্ঞি (যজ্ঞ) ; পুরুত (পুরোহিত) ; ভকতি (ভক্তি) ; পিরীতি (প্রীতি) ; ভট্টাচার্য্য, ভট্টাচার্য (ভট্টাচার্য্য) ” ইত্যাদি । কথোপকথনের ভাষায় এইরূপ অর্ধ-তৎসম শব্দ খুবই ব্যবহৃত হয় ; কাব্যের ভাষায় সংস্কৃতের সংযুক্ত বর্ণকে ভাঙ্গিয়া লইয়া কোমল করিবার রীতি থাকায়, “মুগধ (মুগ্ধ), মরম (মর্ম), ধৈরজ (ধৈর্য্য), রতন (রত্ন), যতন (যত্ন), জোছনা (জ্যোৎস্না) ” প্রভৃতি অর্ধ-তৎসম রূপ কবিতার বেশী করিয়া পাওয়া যায় ।

[১.৭২৩] অর্ধ-তৎসম শব্দে বাঙ্গালা ভাষার উচ্চারণের অনেক বৈশিষ্ট্যের প্রভাব দেখা যায় —এগুলিও বিশেষ-ভাবে বাঙ্গালার নিজস্ব শব্দ । প্রাকৃত-জ ও অর্ধ-তৎসম—এই দুইয়ে মিলিয়া বাঙ্গালা ভাষার অর্ধেকেরও উপর উপাদান ।

[১.৭২৪] উচ্চ ভাব বা বিষয় অবলম্বন করিয়া কিছু লিখিতে বা বলিতে গেলে, তৎসম বা বিশুদ্ধ সংস্কৃত শব্দ অপরিহার্য্য হইয়া পড়ে । সাধু-ভাষায় এই শ্রেণীর শব্দ অধিক ব্যবহৃত হয় । বাঙ্গালা ভাষার তৎসম শব্দ-সংখ্যে পরে [১.৭৬] দ্রষ্টব্য ।

[১.৭৩] ৩। বিদেশী উপাদান । বাঙ্গালা ভাষার উৎপত্তির পরে, ভাষান্তর হইতে যে-সব শব্দ আসিয়া গিয়াছে, সেগুলি হইতেছে বাঙ্গালার বিদেশী উপাদান । অবশ্য, প্রাকৃত-যুগের কতকগুলি বিদেশী শব্দ বাঙ্গালা ভাষা পাইয়াছে ; এবং বাঙ্গালা ভাষার পূর্ব-অবস্থায় লব্ধ অনার্য্য (দেশী) শব্দকেও, এক হিসাবে বিদেশী বলা

চলে ; কিন্তু এই-সব শব্দ, উত্তরাধিকার-সূত্রে অর্থা শব্দাবলীর ন্যায় প্রাকৃত হইতে প্রাপ্ত বলিয়া, এগুলিকে প্রাকৃত-জ অর্থা শব্দের সহিত একসঙ্গে ধরিয়া, বাঙ্গালা ভাষার মৌলিক উপাদান বলিয়া গ্রহণ করিতে হয়,—আধুনিক কালে বাঙ্গালা ভাষায় যে-সব বিদেশী শব্দ আসিয়াছে, সেগুলির সঙ্গে এক কোঠায় এগুলিকে না ফেলাই উচিত।

[১.৭৩১] বাঙ্গালা ভাষায় যে-সকল বিদেশী শব্দ পাওয়া যায়, তন্মধ্যে প্রথম স্থান হইতেছে ফারসী শব্দগুলির। খ্রীষ্টীয় ত্রয়োদশ শতকের প্রারম্ভে, বিদেশী তুর্কীদের দ্বারা বাঙ্গালা-দেশ বিজয়ের পর হইতে, বাঙ্গালায় ফারসী শব্দের প্রবেশের দ্বার উন্মুক্ত হয়। ষোড়শ শতকের শেষ হইতে, বাঙ্গালা-দেশ দিল্লীর মোগল-সম্রাট কর্তৃক বিজিত হইয়া মোগল-সাম্রাজ্য-ভুক্ত হইবার পরে, ফারসী শব্দ খুব বেশী করিয়া বাঙ্গালায় আসিতে থাকে। এখন প্রায় আড়াই হাজার ফারসী শব্দ বাঙ্গালায় পাওয়া যায়। ফারসী ভাষায় বিস্তর আরবী শব্দ আছে, এবং কিছু তুর্কী শব্দও আছে ; ব'রসীর মারফৎ এই-সব আরবী শব্দের অনেকগুলি বাঙ্গালায় আসিয়াছে ; এবং কার্য্যতঃ বাঙ্গালার পক্ষে, এগুলিকে ফারসী শব্দ বলিয়াই ধরিতে হয়। দৃষ্টান্ত—

বাজ-দরবার, যুদ্ধ ও শিকার সংক্রান্ত শব্দ :—“আমীর, ওমরা, উজীর, বেতাব, খেলাৎ, খাস, তা', তাজ, দরবার, দৌলৎ, নকীব, বাদশা, মালিক, হজুর ; সোমাব, সেপাই, কুচ, কাওয়াজ, কাবু, তাঁবু, তোপ, দুশমন, বাহাদুর, রসদ, বেলালা ; শিকার, বাজ ; বাহাদুর, হিম্মৎ ” ইত্যাদি।

আইন-আদালত, রাজস্ব ও শাসন সংক্রান্ত শব্দ :—“আদম-শুমারী, আবাদ, আসামী, এস্তেমনারী, এজিয়ার, ওয়াসীল, কসবা, রাজনা, খারিজ, গোমস্তা, জমা, জমী, তহসীল, তালুক, দারোগা, দপ্তর, নাজির, পিয়াদা, ফিরিস্তি, বীমা, মহকুমা, মোহব, রায়ৎ, শহর, সন, সরকার, হদ্দ, হিসাব, হিস্সা ; অকু, অজিলা, আইন, আদালৎ, ইশাদী, উকীল, এজাহার, ওজর, কস্তুর, কানুন, ক্রোক, জবানবন্দী, জব্দ, জারী, জেবা, তকরার, তামিল, দনীল, দস্তখত, নাবালক, নালিশ, পেশা, ফেরার, বহস, বাজেয়াপ্ত, মোকদ্দমা, মন্সেফ, রপ, রায়, রজু, শনাক্ত, সালিস, হক, হাকিম, হোকাজৎ ” ইত্যাদি।

মুসলমান-ধর্ম-সহজীয় শব্দ :—“অজু, আউলিয়া, আল্লা, ইঞ্জিল, ইমান, ঈদ, কবর, কাকের, কাবা, কোরবানী, গাজী, জবাই, জেহাদ, জুম্মা, তোবা (তওবা), দরগা, দরবেশ, দীন, দোয়া, নবী, নমাজ, নিকাহ, পয়গম্-বর, ফেরেস্তা, বুজুর্গ, মসজিদ, মোহরম, মোমিন, মোল্লা, রসূল, শরিফৎ, শহীদ, শীরনী, শিমা, হদীস, হালাল, হরী ” ইত্যাদি।

মানসিক সংস্কৃতি, শিক্ষা, সাহিত্য ও কলা সংক্রান্ত শব্দ :—“আখুস্তী, আদব, আলেম, এলেম, কেচ্ছা, খত, খোন্দকার, গজল, কসীদা, মুনবী, মুনশী, বস্বেত, শাগরেদ, সেভার, হরফ ” ইত্যাদি।

সাধারণ সভ্যতার অঙ্গ-স্বরূপ বিলাস, শিল্প প্রভৃতি বিষয়ক শব্দ :—“অস্তর, আয়না, আচকান, আদুর, আতর, আতশ-বাঞ্জী, আরক, কাগজ, কুলুপ, কিংখাপ, কিশমিশ, কসাই, কাঁচী, খরমুজ, খাতা, খানসামা, খাশী, গজ, গোলাপ, চরখা, চশমা, চাপকান, চাবুক, চিক, জরী, জামা, জিন, তাপ্তা, তকমা, তাকিয়া, দানান, দস্তানা, দুরবীন, দোয়াত, পরদা, পাঞ্জামা, পোলাও, ফরাশ, ফানুস, বরফ, বরফী, বাগিচা, বাদাম, বারকোষ, বুলবুল, বখমল, ময়দা, মলম, মশলা, মিছরী, মীনা, মুহরী, মেজ, রিফু, রুমাল, রেকাব, রেশম, শানাই, শাল, শিশি, সিল্লুক, সোরাই, হাউই, হালুয়া, হুঁকা, হোজ ” ইত্যাদি ।

বিদেশী জাতির নাম-বাচক শব্দ :—“আরব, আরমানী, ইংরেজ, ইহুদী, কাফরী, হাবশী ” ইত্যাদি । “হিন্দু ” নামটাই মূল ফারসী (সংস্কৃত “সিদ্ধু ” শব্দের প্রাচীন-পারসীক বিকার-জাত) ।

প্রাকৃতিক-বস্তু-বিষয়ক ও দৈনন্দিন-জীবন-সম্পৃক্ত শব্দ :—“অন্দর, আওয়াজ, আব-হাওয়া, আসমান, আসল, ইয়ার, ওজন, কদম, কম, কায়দা, কারখানা, কোমর, খবর, ধোঁরাক, গরম, গুজরান, চাঁদা, চাকর, জন্দী, আনোয়ার, জাহাজ, জিদ, তলাশ, তাজা, দখল, দম, দরকার, দরুন, দাগা, দালা, দোকান, নগদ, নমুনা, নেহাৎ, পেশা, পছন্দ, পরী, ফুরসৎ, বজ্জাত, বন্দোবস্ত, বাহবা, বেকুব, মজবুত, মিয়া, মুল্লুক, মোরগ, রকম, রোশনাই, সাদা, সাক, হজম, হপ্তা, হাজার, ছজুগ, হুঁশিয়ার, ” ইত্যাদি ।

তুর্কী শব্দ :—“আলখান্না, উর্দু, কাঁচী, কাবু, কোর্মা, খাতুন, খাঁ, খানুম, গালিচা, চকমকি, চিক, চাকু, তবক, তুর্ক, দারোগা, বকশী, বাবুচী, বাহাদুর, বিবি, বেগম, মুচলকা, লাশ, সওগাত ” ইত্যাদি । এগুলি ফারসীর মারফৎ বাঙ্গালায় আসিয়াছে ।

[১.৭৩২] ফারসীর পরে, খ্রীষ্টীয় ষোড়শ শতক হইতে পোর্তুগীস-ভাষী ‘ফিন্সাঙ্গী’-গণের বাণিজ্য-উপলক্ষে বঙ্গদেশে আগমন ও হুগলী, ঢাকা ও চট্টগ্রাম-অঞ্চলে ইহাদের বাণের ফলে, বাঙ্গালা ভাষায় পোর্তুগীস ভাষার কতকগুলি শব্দ প্রবেশ-লাভ কুরে । অষ্টাদশ শতকের মধ্য-ভাগে পোর্তুগীস ভাষার প্রভাব কমিয়া যায় । বাঙ্গালায় প্রায় এক শত পোর্তুগীস শব্দ আছে ; যথা “জুশ, গরাদিয়া, চাবি, জানেলা, তোয়ালিয়া, নিলাম, নোনা, পাঁতি-কটী, পেঁপে, বাল্‌তি, বিস্তি, বোতাগ, মিস্তি, যীশু, সাবান ” প্রভৃতি । খ্রীষ্টীয় অষ্টাদশ শতকে, বাণিজ্য-হেতু বঙ্গদেশে আগত ফারসী ও উর্দু বা ওলন্দাজদের ভাষাও কতকগুলি শব্দ বাঙ্গালায় আসিয়া গিয়াছে ; যথা—ফারসী “কার্‌জ, মেটে-কিরাস্কী, ওলন্দাজ, দিনেমার, কুপন ” ইত্যাদি ; ওলন্দাজ ভাষার—“ইন্‌কুপ, বোম (ষোড়ার গাড়ীর), ক্রপ বা তুরূপ, হরতন, কুইতন, ইক্কাব (চিঁড়িতন, ‘চিঁড়িয়া ’ বা ‘চিঁড়িমার ’ শব্দ কিন্তু দেখায়) ” ।

[১.৭৩৩] এতস্তি বিদেশী ভাষার মধ্যে ইংরেজীর প্রভাব এখন বাঙ্গালায় বিশেষ প্রবল—বিশ্বের ইংরেজী শব্দ বাঙ্গালা ভাষার অন্তর্ভুক্ত হইয়াছে ও হইতেছে, এবং আরও হইবে ; জীবন-যাত্রার ও চিন্তা-জগতের সমস্ত দিক্-সংক্রান্ত শব্দ এখন ভারতীয় জীবনে, প্রবর্তমান ইউরোপীয় প্রভাবের সঙ্গে-সঙ্গে, বাঙ্গালা তথা অন্য ভারতীয় ভাষাতে আসিতেছে । ইউরোপ, এশিয়া, আফ্রিকা, আমেরিকা ও অস্ট্রেলিয়ার নানা ভাষার শব্দ, প্রথমে ইংরেজীতে গৃহীত হইয়া, পরে ইংরেজী শব্দ-রূপেই বাঙ্গালায় আসিতেছে ; যথা, “জেন্না ” (দক্ষিণ-আফ্রিকার), “কান্দারু ” (অস্ট্রেলিয়ার), “কুইনাইন

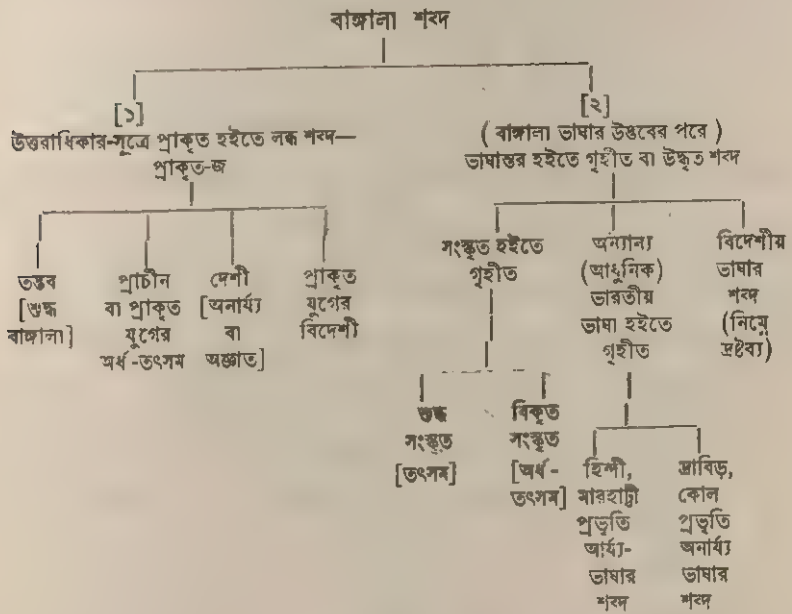
(কুইনী) ” (পেরু—দক্ষিণ-আমেরিকার), “ইয়াকিরি, রিক্শা, সানুয়াই” (জাপানী), “গুদার, ক্রিস্ বা ক্রিচ্” (মলাই), “ব্যাঞ্চেটা, ফানিশ” (ইটালীয়), “বল্শেভিক, সোভিয়েট” (রুশ), “নাৎসী” (জার্মান) ইত্যাদি।

[১.৭৩৪] ভারতের অন্যান্য প্রাদেশিক ভাষার শব্দও বাঙ্গালা ভাষায় পাওয়া যায়। ইহাদের কতকগুলি সরাসরি মূল ভাষা হইতে গৃহীত, কতকগুলি আবার ইংরেজী বা অন্য ভাষার সংবাদ-পত্র বা পুস্তকের ভিতর দিয়া আসিয়াছে; যথা, “চৌধ, বরগী” (মারহাট্টা), “বানী” (হিন্দী), “হরভাল” (গুজরাটী), “চেটী, গোপুরন্” (তমিল), “বোঙ্কা, হাঁড়িয়া” (সাঁওতালী—কোল-শ্রেণীর ভাষা), “লামা” (তিব্বতী), “ফুলী, নাল্লি” (বর্মী)। বাঙ্গালায় বিদেশী শব্দগুলি, বহু স্থলে বিকৃত, বা বাঙ্গালার উচ্চারণ-অনুসারে পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছে। তদনুসারে বিদেশী শব্দগুলিকে দুই শ্রেণীতে ফেলা যায়—‘শুদ্ধ’ ও ‘পরিবর্তিত’। “লাট, ডাক্তার, হাঁসপাতাল, বাক্স, কৌন্সিল” (=lord, doctor, hospital, box, counsel) পরিবর্তিত ইংরেজী শব্দের নিদর্শন; তরুণ, মূল ফারসীর “শুরীদার” স্থলে “ব’দেব”, “মজ্জুর” স্থলে “মজুর”, “আল হিদা” স্থলে “আলাদা”, “জমীন্” স্থলে “জমী, জমি,” পরিবর্তিত ফারসী শব্দের নিদর্শন।

[১.৭৪] ৪। এতদ্বিনি, পূর্বোক্ত তিন প্রকারের শব্দের সংযোগে (compounded), বা এক শ্রেণীর শব্দের সহিত অন্য শ্রেণীর প্রত্যয়াদির মিশ্রণে স্ফট (affixed), যে সমস্ত-পদ বা অন্য শব্দ বাঙ্গালায় মিলে, সেগুলিকে বাঙ্গালা ভাষার মিশ্র শব্দ (Hybrid Words, বা Hybrids) বলা যায়।
উদাহরণ, যথা—

মিশ্র সমস্ত-পদ :—দেশী+বিদেশী—“রাজা-উজীর, হাট-বাজার, ধন-দৌলৎ, গোরা-বাজার, শাক-শব্দী”; বিদেশী+দেশী—“পাঁউ-ঝটা, মাঠার-মশাই, ডাক্তার-বাবু, হেড-পণ্ডিত”; বিদেশী+বিদেশী—“হেড-মৌলবী, পুলিশ-সাহেব, উকীল-ব্যারিষ্টার”। মিশ্র প্রত্যয়ান্ত পদ—বিদেশী শব্দ+প্রাকৃত-জ প্রত্যয় :—“বাজার+ইয়া>বাজারিয়া, বাজারে”; মাঠার+ঈ>মাঠারী”; তৎসম শব্দ+বিদেশী প্রত্যয়—“পণ্ডিত+গিরি>পণ্ডিতগিরি; নস্য+দান>নস্যদান”; বিদেশী শব্দ+তৎসম প্রত্যয়—“হিন্দু+ব>হিন্দুব; স-বুট পদাঘাত; নিকাহ+ইতা>নিকাহিতা বিবি; গহর বা সহর+ইক (ফ)=সাহস্রিক (নাগরিক-এর অনুকরণে—রবীন্দ্রনাথ-কর্তৃক প্রযুক্ত)”; অর্ধ-তৎসম শব্দ+প্রাকৃত-জ প্রত্যয়—“গৃহিণী>গিন্নী+পনা>গিন্নীপনা; বৈষ্ণব>বোষ্টম+ঈ ঙ্গীলিঙ্গে>বোষ্টমী”; বিদেশী শব্দ+বিদেশী (অন্য ভাষার) উপসর্গ বা প্রত্যয়—“বে- (ফারসী)+টাইম (ইংরেজী)>বে-টাইম; বে- (ফারসী)+হেড (ইংরেজী)=বে-হেড; ডেপুটি-গিরি”; ইত্যাদি।

[১.৭৫] উপরের আলোচনা-অনুসারে, বাঙ্গালা ভাষার উপাদান শব্দাবলীর পারস্পরিক সম্বন্ধ নিম্ন-প্রদত্ত বংশ-লতিকা-ক্রমে দেখানো হইতে পারে—



বাঙ্গালা সাধু-ভাষাতে তৎসম শব্দের সংখ্যা খুবই বেশী—শতকরা প্রায় ৪৫টা শব্দ এই শ্রেণীর। প্রাকৃত-জ ও অর্ধ-তৎসম শব্দ, সাধারণ ভাব লইয়া; কিন্তু শ্রেষ্ঠ চিন্তা ও ভাবের বড় শব্দ বাঙ্গালায় আছে, সেগুলির প্রায় সমস্তই তৎসম শব্দ। প্রাকৃত-জ এবং বহু প্রাচীন বিদেশী শব্দের উৎপত্তি ও ইতিহাস ভাল করিয়া আলোচিত হয় নাই, এবং এগুলির সম্বন্ধে সকলে অবহিতও নহেন। অর্ধ-তৎসম শব্দ যে সংস্কৃত শব্দের বিকৃত রূপ, তাহা দর্শনমাত্রই বুঝা যায়।

[১.৭৬] সংস্কৃত ভাষা বিগত তিন হাজার বৎসরের অধিক কাল ধরিয়া ভারতবর্ষের চিন্তা ও সভ্যতার সহিত একাঙ্গীভূত হইয়া আছে। প্রায় সমস্ত আধুনিক ভারতীয় ভাষা সংস্কৃত হইতে শব্দ গ্রহণ করিয়া, এবং আবশ্যক হইলে সংস্কৃত ধাতু ও প্রত্যয়ের সাহায্যে নূতন শব্দ সৃষ্টি করিয়া, পুষ্টিলাভ করিয়াছে। নূতন যুগের নূতন ভাব, নূতন চিন্তাধারা, নূতন জ্ঞান বিজ্ঞান দর্শন প্রভৃতির কথা—এ-সব বিষয়ে কিছু বলিতে হইলেই, যেখানে পূর্ণ ভাব-দ্যোতক শব্দের আবশ্যকতা ঘটে, ভাষায় প্রচলিত প্রাকৃত-জ শব্দের সাহায্যে সেই আবশ্যকতা পূর্ণ করা সহজ-সাধ্য হয় না—প্রাকৃত-জ শব্দগুলি নূতন ভাব-প্রকাশের উপযোগী হয় না; এবং বিদেশী শব্দও বহু স্থলে ব্যবহার করিতে কেহ চাহে না। এই জন্য, আধুনিক ভারতীয় আৰ্য্য ভাষাগুলির মূল-স্থানীয় সংস্কৃতের আশ্রয় গ্রহণ করাই স্বাভাবিক। সংস্কৃতের অক্ষয় ও অনন্ত ভাণ্ডার, বাঙ্গালা, হিন্দুস্থানী (হিন্দী), পাঞ্জাবী, মারহাট্টা, গুজরাটী, এবং তেলুগু, কানাড়ী, তামিল, মালয়ালম্ প্রভৃতি আৰ্য্য ও অনার্য্য ভারতীয় ভাষাসমূহের জন্য উন্মুক্ত রহিয়াছে। দেশের লোকের মনে যতই নূতন ভাব-সম্পদ আসিতেছে, ভাষায় সংস্কৃত শব্দের প্রয়োজনীয়তা ততই বেশী করিয়া অনুভূত হইতেছে। একে তো ভারতের প্রাচীন ভাষা বলিয়া, ভারতবর্ষের প্রাচীন সভ্যতার ও ধর্মের বাহন বলিয়া, সংস্কৃত ভাষার প্রতিষ্ঠা সংস্কৃত শব্দাবলীর সঙ্গে জড়িত হইয়া আছে; তদুপরি, সংস্কৃত ব্যাকরণের কল্যাণে এগুলির ব্যুৎপত্তিও স্মৃতিদৃষ্ট, এবং এই ভাষার শব্দ-দ্বারা মানুষের মনের তাবৎ চিন্তা অতি সূচরু-রূপে প্রকাশিত হইতে পারে; এই হেতু কালোপযোগী ভাব-সমূহের প্রকাশের পক্ষে বিশেষ সহায়ক বলিয়া, সকলেই সংস্কৃত শব্দাবলীর অত্যাৱশ্যকতা এবং অপরিহার্য্যতা স্বীকার করেন। মাতৃভাষার আলোচনা-কারী বাঙ্গালীর কাছে, প্রাকৃত-জ, অর্ধ-তৎসম ও ভাষাগত বিদেশীয় শব্দের প্রয়োগ সুপরিচিত; কিন্তু উচ্চ-ভাব-দ্যোতক সংস্কৃত শব্দের প্রয়োগ ও সাধন, তাহার কাছে যত্ন করিয়া আলোচনা করিবার বস্তু। সংস্কৃত ব্যাকরণ স্মরণিত বলিয়া, সেই

ব্যাকরণ-অনুসারে সিদ্ধ সংস্কৃত শব্দকে অন্য-রূপে লিখিলে বা প্রয়োগ করিলে, তাব-প্রকাশে বা অর্থ-গ্রহণে অস্ববিধা ঘটিতে পারে ; এই জন্য এখানে নিয়মানুবর্তিতার বিশেষ আবশ্যকতা আছে। এই-সব কারণে, তথা বাঙ্গালা ভাষার তৎসম শব্দাবলীর সংখ্যা-বাহুল্য ও সেগুলির প্রাধান্যের কথা চিন্তা করিয়া, বাঙ্গালা ভাষার আলোচনায়, তৎসম শব্দগুলির সাধন- ও প্রয়োগ-বিষয়ে বিশেষ দৃষ্টি দেওয়া হইয়া থাকে। এই-সকল শব্দের বর্ণ-বিন্যাস-রীতি, এগুলির স্বর-বর্ণ ও ব্যঞ্জন-বর্ণের পরিবর্তন, এগুলির ব্যুৎপত্তি, ধাতু, কৃৎ ও তদ্ধিত প্রত্যয়—সমস্তই সংস্কৃত ব্যাকরণের নিয়মানুসারে হইলেও, সেই-সকল নিয়ম বাঙ্গালা ব্যাকরণের অঙ্গীভূত বলিয়া ধরা হয়।

[১.৭৭] এই ব্যাকরণে, বাঙ্গালা ভাষার নিজস্ব উচ্চারণ-রীতি ও ধ্বনি-তত্ত্ব, রূপ-তত্ত্ব এবং বাক্য-রীতি আলোচিত হইয়াছে—যে-সমস্ত রীতি ও তত্ত্ব, প্রাকৃত-জ, তৎসম, বিদেশী ও মিশ্র নিবিশেষে, সমস্ত বাঙ্গালা শব্দ-সম্বন্ধে প্রযোজ্য ; এতদ্ভিন্ন, সঙ্গে-সঙ্গে বিশেষ-ভাবে বাঙ্গালায় ব্যবহৃত তৎসম শব্দাবলীর সংস্কৃত ব্যাকরণানুযায়ী সাধন ও প্রয়োগ-ও সন্নিবেশিত হইয়াছে।

[২] ধ্বনি-তত্ত্ব

[২.১] উচ্চারণ-তত্ত্ব (Phonetics)—বাক্যলাব উচ্চারণ (Pronunciation), বর্ণ-বিন্যাস (Orthography) ও বাক্যলা শব্দের সাধু উচ্চারণ (Orthoëpy)।

বাক্যলা বর্ণমালা ও উচ্চারণ

[২.১১১] কোনও ভাষার উচ্চারিত শব্দকে (Word-কে) বিশ্লেষণ করিলে, আমরা কতকগুলি ধ্বনি (Sound) পাই।

[২.১১২] যে ধ্বনি অন্য ধ্বনির সাহায্য ব্যতীবেকে স্বয়ং পূর্ণ- ও পৰিস্ফুট-ভাবে উচ্চারিত হয়, এবং যাহাকে আশ্রয় করিয়া অন্য ধ্বনি প্রকাশিত হয়, তাহাকে স্বর-ধ্বনি (Vowel Sound) বলে; যেমন, “আ, আ, এ, ও”।

[২.১১৩] যে ধ্বনি স্বর-ধ্বনির সাহায্য ব্যতীত স্পষ্ট-রূপে উচ্চারিত হইতে পারে না, এবং সাধারণতঃ যে ধ্বনি উপর ধ্বনিকে আশ্রয় করিয়া উচ্চারিত হইয়া থাকে, তাহাকে ব্যঞ্জন-ধ্বনি (Consonant Sound) বলে; যেমন, “ক, ছ, ড, শ” ইত্যাদি। এগুলিকে শ্রুতিবোধ্য করিয়া প্রকৃষ্ট-রূপে উচ্চারণ করিতে হইলে, স্বর-ধ্বনির আশ্রয় লইতে হয়; যেমন, “ক” (=ক্+অ), “কা” (ক্+আ), “অক্,” “কি” (ক্+ই), “চি” (চ্+ই), “এচ্,” “আচ্,” “ইশ্” ইত্যাদি।

[২.১১৪] লিখন-কার্যে যে-সমস্ত চিহ্ন-দ্বারা এই-সকল ধ্বনির নির্দেশ করা হয়, সেগুলিকে বর্ণ (Letter) বলে; যেমন, “অ, ই, ক, শ, ল” ইত্যাদি। স্বরধ্বনি-দ্ব্যাতক চিহ্নকে স্বর-বর্ণ (Vowel Letter) ও ব্যঞ্জনধ্বনি-দ্ব্যাতক চিহ্নকে ব্যঞ্জন-বর্ণ (Consonant Letter) বলে।

[২.১১৫] কোনও ভাষা লিখিতে যে-সকল ধ্বনি-দ্ব্যাতক চিহ্ন ব্যবহৃত হয়, সেগুলির সমষ্টিকে সেই ভাষার বর্ণমালা (Alphabet) বলে।

বাঙ্গালা বর্ণমালা

[২.১১৬] বাঙ্গালা বর্ণমালায় নিম্নে প্রদত্ত বর্ণগুলি আছে :

স্বর-বর্ণ—অ, আ, ই, ঈ, উ, ঊ, ঋ, (ঋ, ঌ), এ, ঐ, ও, ঔ।

ব্যঞ্জন-বর্ণ—ক, খ, গ, ঘ, ঙ ; চ, ছ, জ, ঝ, ঞ ; ট, ঠ, ড, ঢ, ণ ;
ত, থ, দ, ধ, ন ; প, ফ, ব, ভ, ম ; য, র, ল, ব ; শ, ষ, স, হ ; ঙ, ঙ, য় ;
এবং এতদতিরিক্ত, ঙ, ঙ।

[২.১১৭] ভাষার শব্দের বিশ্লেষণ দুই রকমে করিতে পারা যায় :—

[১] শব্দের অন্তর্গত ধ্বনিগুলিকে ধরিয়া বিশ্লেষণ (Phonetic Analysis) ; যেমন, “রাখিল” শব্দ—ইহাতে “রা-খি-ল,” এই তিনটি Syllable বা অক্ষর পাই ; আবার অক্ষরগুলির বিশ্লেষণ করিলে পাড়ায়—“ব্যঞ্জন-ধ্বনি র্+স্বর-ধ্বনি আ, দুইয়ে মিলিয়া ‘রা’ ; ব্যঞ্জন-ধ্বনি খ্+স্বর-ধ্বনি ই=‘খি’ ; ব্যঞ্জন-ধ্বনি ল্+স্বর-ধ্বনি অ=‘ল’”। এই দিক্ ধরিয়া বিচার করিলে, ভাষার চরম বিশেষে আমরা পাই কতকগুলি sound বা ধ্বনি—মানুষের কণ্ঠে ও মুখ-বিবরে বা নাসিকাভ্যন্তরে উচ্চারিত, বিশিষ্ট-রূপে শ্রুত ধ্বনি। একটা বা একাধিক ধ্বনি লইয়া, এক-একটি Syllable বা অক্ষর গঠিত হয় ; “আ-সি-বে”—তিন অক্ষর ; “দ-ন্ত” (বা “দন্-ত”)—দুই অক্ষর ; “কৃ-ষ্ণ” বা “কৃ-ণ”—দুই অক্ষর ; স্বরান্ত করিয়া উচ্চারণ করিলে “অক্ষর” শব্দটি তিন অক্ষরের [অক্-খ-র], আবার হ্রস্ব উচ্চারণ করিলে “অ-ক্ষর” (বা [অক্-ধ্ব]) দুই অক্ষরের। শব্দের অক্ষরের বিশ্লেষণ দুই ভাবে হইতে পারে—হয় প্রতি অক্ষরের শেষে ব্যঞ্জন-ধ্বনি রাখিয়া, closed অর্থাৎ ব্যঞ্জনান্ত অক্ষর করিয়া, নয় প্রতি অক্ষরকে স্বধা-সম্ভব open অর্থাৎ স্বরান্ত রাখিয়া ; যেমন, “ধর্ম” বা “ধর্ম” শব্দ—ইহার অক্ষর-বিশ্লেষণ “ধর্-ম”=dhar-ma-রূপে করা যায়, আবার “ধ-র্ম” অর্থাৎ “ধ-র্ম”=dha-rma-রূপে-ও করা যায়। শেষোক্ত (অর্থাৎ স্বরান্ত করিয়া উচ্চারণ করিবার) রীতি, সংস্কৃত উচ্চারণের ; এবং তদনুসারে ভারতীয় বর্ণমালার প্রণালীর অনুযায়ী ভারতীয় রীতিতে, “ধর্-ম, ভক্-ত, সহ-ম, মুন্-না, শী-শ্র” ইত্যাদি না লিখিয়া, আমরা লিখি স্বরান্ত করিয়া—“ধ-র্ম, ভ-ক্ত, স-হা, মু-ন্না, শী-শ্র” ; এবং প্রথমোক্ত (অর্থাৎ যথাসম্ভব ব্যঞ্জনান্ত করিয়া—ব্যঞ্জনবর্ণ যোগে অক্ষরকে যৌগিক করিয়া উচ্চারণ করার) রীতিটি বাঙ্গালা উচ্চারণের অনুযায়ী।

[২] দ্বিতীয় প্রকারের বিশ্লেষণ হইতেছে, শব্দ-স্থিত মূল-অর্থ-দোষাতক ধাতু ও ধাতুর অর্থ পরিবর্তন-আনয়নকারী প্রত্যয়াদির কাজ ধরিয়া বিচার করিয়া (Functional Analysis) ; যেমন, “রাখিল” পদে আমরা পাই “স্বাপনার্থক রাখ্ ধাতু+অতীত-কাল-বাচক প্রত্যয়-ইল-+প্রথম-পুরুষ-বাচক প্রত্যয় বা বিভক্তি -অ, মিলিয়া—রাখ্+ইল্+অ” ; তেমনি “আসিবে”-পদের

বিশ্লেষণ এই-রূপে হইবে—“আগমনার্থক ধাতু আন্+ভবিষ্যৎ-কাল-বাচক প্রত্যয়-ইব্+ভবিষ্যতে প্রথম-পুরুষ-বাচক বিভক্তি-এ=আস্-ইব্-এ”।

প্রথম প্রকারের বিশ্লেষণ ধ্বনি-তত্ত্বের অন্তর্গত; দ্বিতীয়-প্রকারের, রূপ-তত্ত্বের অন্তর্গত।

[২.১১৮] বাক্যের বর্ণমালা, ভারতবর্ষের আৰ্য্য-ভাষার প্রাচীনতম লিপি ব্রাহ্মী-লিপি হইতে উদ্ভূত—খ্রীষ্ট-পূর্ব তৃতীয় শতকে মহারাজ অশোকের শিলালেখে এট লিপি পাওয়া যায়। ব্রাহ্মী-লিপির প্রাচীন রূপ পরিবর্তিত হইয়া, বাকলা, দেবনাগরী, গুরুমুখী, তেলুগু ও কানাড়ী, গ্রন্থ, তামিল প্রভৃতি ভারতীয়, এবং বর্মী, শ্যামী ও কম্বোজদেশীয়, যবদ্বীপীয়, এবং তিব্বতী ও প্রাচীন মধ্য-এশিয়ার কতকগুলি বর্ণমালা—এগুলির উদ্ভব হইয়াছে। ব্রাহ্মীর প্রাচীন রূপ একেবারে বদলাইয়া গেলেও, তাহার অন্তর্নিহিত নীতি এখনও অটুট রহিয়াছে। এই নীতির মূল কথা হইতেছে যে, ইহা **অক্ষরাত্মক** (syllabic), ইউরোপীয় রোমান লিপির মত **ধ্বন্যাত্মক** বা **বর্ণাত্মক** (alphabetical) নহে; যেমন, “মনু”, “অত্যুক্তি”—এই দুইটি শব্দ; ধ্বনি-বিশ্লেষণে দেখা যায় যে, এই দুইটি যথাক্রমে “ম্+অ+ন্+উ” এবং “অ+ত্+য্+উ+ক্+ত্+ই” এইরূপ চারটি ও সাতটি ধ্বনিব সমষ্টি; রোমান-লিপিতে, উপরে বিশিষ্ট প্রত্যেকটি ধ্বনি, পৃথক্-ভাবে দেখানো হইয়া থাকে—m-a-n-u=manu, a-t-y-u-k-t-i=atyukti; কিন্তু ভারতীয় লিপির নীতিতে লিখিত শব্দগুলি, syllable বা অক্ষরে বিভক্ত হয়—প্রতি অক্ষরের মধ্যে একটি করিয়া স্বর-ধ্বনি নিহিত; শব্দের বা অক্ষরের আদিতে না থাকিলে, স্বর-বর্ণকে কখনও প্রকট করিয়া বা পূর্ণ-রূপে ভারতীয় লিপিতে লেখা হয় না,—এই স্বর-বর্ণ কখনও অপ্রকট-ভাবে, কখনও-বা সংক্ষিপ্ত-রূপে লিখিত হয় (কিন্তু রোমান লিপির মত সম্পূর্ণ প্রকট-রূপে নহে); যেমন, “ম-নু” (অর্থাৎ যেন m-n), “অ-ত্য়া-ক্তি” (অর্থাৎ যেন a-t^{ly}-k^{ty})। অতএব দেখা যাইতেছে যে, ভারতীয় বর্ণমালায় নীতি-অনুসারে, শব্দের অভ্যন্তরে বা শেষে ব্যঞ্জননের পরে যদি স্বর-বর্ণ আসে, তাহা হইলে স্বর-বর্ণের পূর্ণ-রূপকে সংক্ষিপ্ত করিয়া, আশ্রিত ব্যঞ্জননের অঙ্গে মিলাইয়া দেওয়া হয়—তাহার পদতলে, শীর্ষদেশে বা পার্শ্বে নিলীন করানো হয়। ব্যঞ্জননের পরে ব্যঞ্জন আসিলে সেগুলিকে জুড়িয়া ও সেগুলির অংশ-বিশেষ লইয়া, নূতন “সংযুক্ত ব্যঞ্জন” বর্ণের সৃষ্টি করা হয়।

[২.১১৯] ভারতের প্রাচীন সংস্কৃত ও প্রাকৃত ভাষার ধ্বনিগুলিকে প্রকাশ করিবার জন্য এই ব্রাহ্মী-লিপির সৃষ্টি হইয়াছিল। এই লিপির বর্ণগুলি কেবল ভারতীয় ভাষারই উপযোগী ছিল। এখন অবস্থা এইরূপ দাঁড়াইয়াছে যে, সংস্কৃত প্রভৃতি প্রাচীন ভাষার কতকগুলি ধ্বনি বাক্যের ভাষায় আব মিলে না—এগুলি লোপ পাইয়াছে, কিন্তু সেই সকল ধ্বনির চিহ্ন-স্বরূপ বর্ণগুলি, বর্ণমালায় এখনও বিদ্যমান; যেমন, “ঋ, ঌ, ঙ”। ভাষার উচ্চারণে এই সকল বর্ণের ধ্বনি লুপ্ত হইলেও, সংস্কৃতের চর্চা কখনও লুপ্ত না হওয়ায়, বর্ণমালায় এই সকল বর্ণের স্থান চিরকাল ধরিয়া পণ্ডিতেরা রক্ষা করিয়া আসিতেছেন—গতানুগতিকতা বা চিরাচরিত ধারা হিসাবে এগুলি বাক্যের বর্ণমালা হইতে বঞ্চিত হয় নাই। আবার নূতন ধ্বনির উদ্ভব বাক্যের বর্ণমালায় হইয়াছে, এবং কোথাও-বা নূতন বর্ণ সৃষ্টি করিয়া সেগুলিকে

প্রকাশ করিবার চেষ্টা হইয়াছে; যেমন, “ড”-এ বিলু “ডু”; কিন্তু সাধারণতঃ এইরূপ করা হয় নাই—হয় পুরাতন বর্ণের সাহায্যেই, নয় একাধিক বর্ণ জুড়িয়া, সংস্কৃতে অজ্ঞাত ও প্রাচীন ভারতীয় বর্ণমালায় অনিদিষ্ট এই-সমস্ত ধ্বনি প্রকাশ করা হয়; যেমন বাঙ্গালার “অ্যা” ধ্বনি—হয় “এ” -কারের সাহায্যে, না হয় “অ্যা, এ্যা, ম্যা, -য়া” প্রভৃতি নব-সৃষ্ট সংযুক্ত বর্ণ-দ্বারা, এই ‘ঝাঁকা’ এ-কারের ধ্বনিকে প্রকাশ করা হয়।

[২.১২] বাঙ্গালা স্বর-বর্ণের উচ্চারণ

[২.১২১] ব্যঞ্জন-বর্ণের পরে থাকিলে, স্বর-বর্ণের সংক্ষিপ্ত রূপ ব্যঞ্জনের সঙ্গে যুক্ত হয়। কেবল অ-কারের জন্য কোনও বিশেষ সংক্ষিপ্ত রূপ নাই—অ-কার ব্যঞ্জন-বর্ণের গায়ের মধ্যে যেন নিলীন থাকে; এবং “্” -চিহ্নকে ব্যঞ্জন-বর্ণের নিম্নে বসাইলে, এই অ-কারের লোপ বিজ্ঞাপিত হয়; “্” -চিহ্নের নাম **হসন্ত** বা **বিরাম**। হসন্ত-যুক্ত ব্যঞ্জন-ধ্বনিকে **হল্** বলে। যে শব্দের অন্তে হল্ থাকে, তাহাকে **হলন্ত** শব্দ বলে।

অন্য স্বর-বর্ণের ব্যঞ্জনানুগামী সংক্ষিপ্ত রূপ—“আ=া, া; ই=ি; ঈ=ী; উ=ু, ু, ু (কু, শু, রু; হ); ঊ=ূ, ূ (কূ, রূ); ঋ=ৃ; ঌ=ৄ; ঞ=ঞ; এ=ে, -ে; ঐ=ঐ, -ঐ; ও=ো, -ো, -ো, -ো; ঔ=ৌ, -ৌ, -ৌ, -ৌ”।

অ—“অ”-কারের দুই প্রকার উচ্চারণ বাঙ্গালায় পাওয়া যায়: (১) সাধারণ উচ্চারণ—অনেকটা ইংরেজী law, all, caught-এর স্বর-ধ্বনির মত; যেমন, “কথা, চলা, অধীর” ইত্যাদি; ইহাই বাঙ্গালা “অ”-এর স্বকীয় উচ্চারণ; (২) ও-কারের উচ্চারণ—সাধারণতঃ, পরবর্তী অক্ষরে “ই” বা “উ” ধ্বনি থাকিলে, বা য-ফলা অথবা “ক্ষ” (=বাঙ্গালা উচ্চারণে [খ্য]) থাকিলে, অ-কার ও-কারবৎ উচ্চারিত হয়; যেমন, “অতি [=ওতি], বসু [=বোশু]”; “সে করে,” কিন্তু “আমি করি [=কোরি]”—ই-কার থাকায়, এখানে অ-এর ও-ধ্বনি; “চলুক [=চোলুক]”; “সত্য [=শোভো],” “তাৎপর্য [=তাৎপোৰ্জো]” ইত্যাদি।

যেখানে “অ”-কার, ‘না’ এই অর্থে শব্দের আদিতে ব্যবহৃত হয়, সেখানে কিন্তু পরে “ই” বা “উ” থাকিলেও, ইহার ও-উচ্চারণ হয় না; যেমন, “অ-স্থির, অ-ধীর, অ-নিত্য, অ-কুল, অ-তুল” (শেষোক্ত শব্দটা ব্যক্তি-বিশেষের নাম-রূপে ব্যবহৃত হইলে, উচ্চারণে [ওতুল] হয়); তুলনীয়—“অস্থির অঙ্গারের অস্থির স্কুলিঙ্গ”=[ওস্থির্ অঙ্গারের অ-স্থির স্কুলিঙ্গ], অর্থাৎ ‘হাড়ের কয়লার চঞ্চল ফিল্কি’।

চলিত-ভাষায়, পদেদে অস্পষ্ট স্থিত অ-কার উচ্চারিত হইলে, সাধারণতঃ ও-কার হয়; যেমন, “ভাল, কাল, বড়, ছোট, যত, তত, মন, হ’ল, হ’ত, তুমি কর, খাওয়ান” = [ভালো, কালো, বড়ো, ছোটো, ততো, ততো, মনো, হোলো, হোতো, করো, খাওয়ানো]। বাঙ্গালা ভাষায় শব্দ যদি দীর্ঘ হয়, তাহা হইলে উচ্চারণের স্ববিধার জন্য তাহাকে ছোট (সাধারণতঃ দুই-অক্ষরময়) অক্ষর-সমষ্টিতে ভাঙিয়া লওয়া হয়, এবং এইরূপ অক্ষর-সমষ্টির শেষ অক্ষরে “অ” থাকিলে, সেই “অ”-এর স্থানি ও-কারবৎ হয়; যেমন, “অনলবত” = [অনো-বরো-তো]। উচ্চারিত শব্দে দুই অক্ষরের শেষের অক্ষরে “অ” থাকিলে, তাহা ও-বৎ হয়; “অনল” = [অনোল্], ইংরেজী number “নম্বন” = [নম্বোন]। “পিতল” = [পিতোল, পেতোল] ইত্যাদি। এতদ্ভিন্ন কতকগুলি ও- বা ন-কাব্যস্ত একাক্ষর শব্দে “অ”-এর উচ্চারণ ও-কার হয়; যেমন, “পণ (= [পোন্], পরিমাণ), মন, বন, ধন, জন” : কিন্তু “পণ (= প্রতিষ্ঠা), বণ, গণ, শণ, সন”-এর বেলার শুদ্ধ “অ” হয়।

[ক] অ-কারের প্রাচীন (সংস্কৃত) উচ্চারণ আধুনিক কালের বাঙ্গালা “অ”-এর মত বা ও-কারের মত ছিল না। ইহাও যদি উচ্চারণ ছিল, আ-কারের দ্বন্দ্ব রূপ; এই জন্য সংস্কৃত ভাষায়, দীর্ঘ হইলে, “অ”-এর পরিধতি হইত আ-তে। বাঙ্গালার কিন্তু “অ, আ” উচ্চারণে বিভিন্ন—একটি অন্যান্যের দ্বন্দ্ব বা দীর্ঘ নহে। বাঙ্গালায় “অ”-এরও দীর্ঘ উচ্চারণ আসিয়া গিয়াছে; যেমন, “জল, বব” [জল্, বব্] প্রভৃতি একাক্ষর শব্দে অ-কার দীর্ঘ; কিন্তু দুই অক্ষর বা তাহার বেশী অক্ষরের শব্দে, অ-কার দ্বন্দ্ব; যেমন, “জলা, ববা, অমরা”। সংস্কৃতে “আ” সর্বত্র দীর্ঘ ছিল, কিন্তু বাঙ্গালার “আ”-এর দ্বন্দ্ব স্থানিও আসিয়া গিয়াছে—একাক্ষর শব্দে বাঙ্গালা “আ” দীর্ঘ; যেমন, “রাম, ধান” = [রাম্, ধান্]; কিন্তু একাধিক অক্ষরের শব্দ হইলে, “আ” দ্বন্দ্ব হয়; যেমন, “রামা, ধারা, তাহাণা”। সংস্কৃত ব্যাকরণের শিক্ষা অনুসারে, আমরা “অ”-কে “আ”-এর দ্বন্দ্ব বলিতে অভ্যস্ত হইলেও, বাঙ্গালায় “অ”-কার ও “আ”-কারের উচ্চারণ-গত এই মৌলিক পার্থক্য-টুকু আমরা সকলেই অনুভব করিয়া থাকি। সেই হেতু আমরা বাঙ্গালা স্বর-বর্ণের নাম পড়িবার কালে, “দ্বন্দ্ব ই, দীর্ঘ ঈ”, “দ্বন্দ্ব উ, দীর্ঘ ঊ” বলিয়া থাকি, কিন্তু “দ্বন্দ্ব অ, দীর্ঘ আ” বলি না—বলিতে যেন বাধে—আমরা বলিয়া থাকি, “স্বরে অ, স্বরে আ”।

[খ] আধুনিক বাঙ্গালায় শব্দের অন্তের “অ”-কার (যাহা বাঙ্গাল-বর্ণের গোয়ে লীন হইয়া অদৃশ্য-রূপে থাকে তাহা) বহুশ: অনুচ্চারিত থাকে—শেষ বর্ণটি হসন্ত-রূপে উচ্চারিত হয়: যথা, “জল, রাম, হাত, কান, ধান, কাল, সলিল, মাতুল” ইত্যাদি। এক সময়ে, অর্থাৎ এখন হইতে প্রায় পঁচ শত বৎসর পূর্বে, এইরূপ সকল শব্দ বাঙ্গালায় স্বরাস্ত করিয়া উচ্চারিত হইত; যেমন, “জন্অ, রাম্অ, হাত্অ বা হাথ্অ, কান্অ, ধান্অ, কান্অ, সলিল্অ, মাতুল্অ”; এখনও উড়িষ্যাতে এইরূপ স্বরাস্ত করিয়াই উচ্চারণ করে। বাঙ্গালায় অন্ত্য “অ” কোথায় উচ্চারিত হইবে না, এবং কোথায়-বা হইবে, ইহা বিশেষ ভাবে জানিয়া লইতে হয়। প্রাকৃত-জ, অর্থ-তৎসম এবং বিদেশী শব্দে আক্ষ-কাল অনেক লেখক ও-কারের ন্যায় উচ্চারিত অন্ত্য “অ”-কারকে পুরাপুরি ও-কার (ও-রূপে লিখিয়া, ইহার অস্তিত্ব প্রদর্শন করিতেছেন; যেমন “কাল=কাল্ (সমর), কাল=কালো (কৃষ্ণবর্ণ)”; “বার

=বার্ (দিন, সময়), বার=বারো (ষাদশ) (কাল রবিবার যখন সন্ধ্যাকাল, কালো কাকটা তখন বারো বার এসেছিল) ” ; “ পাঠান্ (তিনি প্রেরণ করেন), পাঠান্ (আফগান-জাতীয়), পাঠানো (= প্রেরিত) ” ; “ মত=মত্ (অভিমত), মত=মতো, মতন (ন্যায়, সদৃশ) ; তুই কেন্ [=ক্যান্], তুনি ফেল্ [=ফ্যালো] ; করিব, (চলিত রূপ) ক’রব=ক’রবো ” ইত্যাদি । প্রাকৃত-স্ব, অর্ধ-তৎসম ও বিদেশী শব্দে, আমাদের সহজ ভাষাজ্ঞানের উপর নির্ভর করিয়া আমরা ঠিক-মতন উচ্চারণ করিয়া যাই,—বানানে ও-কার না লিখিয়া “ অ ”-কার রাখিয়া দিলেও বিশেষ কিছু আসিয়া যায় না--যদি ও ও-কার লিখিলে নিশ্চিত-রূপে উচ্চারণটা ধরা যায় ।

বাঙ্গালা প্রাকৃত-জ শব্দে বা পদে, কতকগুলি বিশেষ স্থলে ও প্রত্যয়ে, অস্ত্য “-অ”-কার উচ্চারিত হয় ; যথা, [১] কতকগুলি বিশেষণে : “ ভাল, বড়, ছোট, ষাট, কাল, ধল ” ইত্যাদি ; সর্বনাম-জাত বিশেষণে : “ এত, অত, তত, যত, কত ; হেন, যেন, কেন ” ; [২] “ মত (-মত্ত-প্রত্যয় হইতে) ” ; [৩] সংখ্যা-বাচক শব্দে : “ এগার, বার, তের, পনের, ষোল, সতের, আঠার ” ; [৪] “-আন” প্রত্যয়ে : “ করান, বা করানো ” ; [৫] দ্বিরুক্ত বিশেষণে এবং অনুকার-শব্দে : “ মর-মর, কাদ-কাদ, ঝর-ঝর, ছল-ছল (‘ঝর্-ঝর্, ছল্-ছল্’ ইত্যাদিও আছে) ” ; [৬] ক্রিয়ায় : অতীতে “-ইল ” বা “-ল ”, ভবিষ্যতে “-ইব, -ব ”, নিত্যবৃত্ত অতীতে “-ইত, -ত ”, অনুজ্ঞায় “-অ ” ।

তৎসম শব্দেও অনেক সময়ে সন্দেহ থাকে । তৎসম শব্দের অস্ত্য “-অ”-কারের উচ্চারণ-সম্বন্ধে কতকগুলি নিয়ম দেওয়া গেল—

তৎসম শব্দে সাধারণতঃ অস্ত্য “-অ”-কারের লোপ হয় ; যেমন, “ বিচার, বিচারণ, বর্ধন, ধীর, প্রবীর, অনুপম, অম্বর, নিমগ্ন ” ইত্যাদি । কিন্তু—

[১] অস্ত্য অক্ষরে সংযুক্ত-বর্ণ অর্থাৎ দুইটি বা দুইয়ের অধিক ব্যঞ্জন একত্র থাকিলে, “-অ”-কারের লোপ হয় না ; যেমন, “ ভক্ত, চিত্র, ন্যায্য, সূর্য্য, চন্দ্র, পূর্ব, বিজ্ঞ, অক্ষ ” ইত্যাদি । অস্ত্য অক্ষরের পূর্বে অনুস্বার বা বিসর্গ থাকিলেও “-অ”-কার রক্ষিত হয় ; যথা, “ হংস, বংশ, দুঃখ ” ।

[২] ই-কার ও এ-কারের পরে “-অ” আসিলে, সেই “-অ”-র অ-কার লুপ্ত হয় না ; যথা, “ (অনিয়), প্রিয়, দেয়, পেয়, শ্রেয়(ঃ), বিধেয়, নির্ণেয় ; মৈত্রেয়, আত্রেয় ” (কিন্তু “ বিষম, ন্যায়, উপায়, কেকয় ”) ।

[৩] বিশেষ্য ও বিশেষণ শব্দের শেষ অক্ষরে “ চ, হ ” থাকিলে, অস্ত্য “-অ”-কারের লোপ হয় না ; যথা, “ বিবাহ, দেহ, ব্যূহ, স্নেহ, বিদ্রোহ, অনুগ্রহ ; দূঢ়, গাঢ়, ক্ষাঢ়, মূঢ় ” ইত্যাদি ।

[৪] “-ত ” ও “-ইত ” প্রত্যয়ান্ত বিশেষণ পদে “-অ”-কার লোপ পায় না : “ পুনর্কিত, গত, নত, মত, রত, অনুদিত, অনুবাদিত, ব্যাখ্যাত, গীত, নীত, রক্ষিত, পীত ” ইত্যাদি । কিন্তু এইরূপ শব্দ বিশেষ্য-রূপে ব্যবহৃত হইলে, “ অ ”-কারের লোপ হয় ; যথা, “ গীত, মত, বিহিত, নিশ্চিত, আঘাত, ব্যাঘাত, পালিত্ (পদবী—কিন্তু ‘পালিত পুত্র ’), রক্ষিত্ (পদবী, কিন্তু ‘ রক্ষিত অর্থ ’) ” । দুই-এক স্থলে কিন্তু এই নিয়মের ব্যত্যয় বিকল্পে ঘটিতে দেখা যায় ; যথা, “ গহিত বা গহিত্ ; বজিত বা বজিত্, গচ্ছিত বা গচ্ছিত্ ” ।

[৫] “-তব, -তম”-প্রত্যয়-যুক্ত বিশেষণ-পদে, বহু স্থলে “-অ”-কার লুপ্ত হয় না : “উচ্চতব, গম্যতম” (কিন্তু “উত্তব, উত্তম, প্রিয়তম” প্রভৃতিতে অনুচ্চাৰিত)।

সাধারণ-ভাবে, যে-সকল তৎসম শব্দ কণোপকধনের ভাষায় তেমন বেশী করিয়া ব্যবহৃত হয় না, সেগুলির অন্ত্য “-অ” লোপ পায় না : যেমন, “নগ, নব (কিন্তু যব, রব), তব, মম, সম, শম, দম, জোণ, ব্রণ (ব্রণ), বৃধ, কৃশ, তৃণ (তৃণ), মৃগ” ইত্যাদি। শব্দের প্রথম অক্ষরে “ঐ” ও “ঔ” থাকিলে, যদি এই দুই স্বর-স্বনিকে একাক্ষর করিয়া উচ্চারণ করা হয়, তাহা হইলে অন্ত্য “-অ”-কারের লোপ হয় না ; যথা, “ঐত-ন, ঐশ-ন, মো-ন, গৌ-ণ,” অ-কারান্ত ; কিন্তু “ঐ, ঔ” -কে ভাঙ্গিয়া দুই অক্ষর “অ-ই, অ-উ” করিয়া লইলে, অন্ত্য “-অ”-কারের লোপ হয় ; যথা, “ত-ইল, শ-ইল, ম-উল, গ-উল” ইত্যাদি।

মাস-নিবদ্ধ পদে, প্রথম শব্দের অন্ত্য “অ”-কার সাধারণতঃ উচ্চাৰিত হয় ; যেমন, “পদ-সেবা, বণ-তরী, জন-সমাজ, গণ-তন্ত্র, চিকু-ভার, দান-বীৰ, গীত-গোবিন্দ, ভাব-বাহী (বিকল্পে দান-বীৰ, গীত-গোবিন্দ, ভাব-বাহী)” ইত্যাদি।

“নিজ্জ” শব্দ চলিত-ভাষায় অ-কারান্ত, [নিজ্জ-অ] ; কিন্তু বহু স্থলে, বিশেষতঃ পূর্ণ-বাক্ষে, ইহা চমত্ত [নিজ্জ]-রূপে উচ্চাৰিত চম ; অ-কারান্ত উচ্চাৰণই অনুসরণীয়।

লুপ্ত অ-কার—সংস্কৃতে বহু স্থলে সন্ধি হইলে, অ-কারের লোপ হয়। এই লুপ্ত অ-কারের জন্য একটি অক্ষর আছে—“হ” ; পাঠ-কালে ইহা উচ্চাৰিত হয় না, তবে ইহার অবস্থানের দ্বারা পূর্বে যে একটি অ-কার ছিল তাহা জানানো হয় ; যথা, “ততঃ+অধিক=ততোহধিক,” উচ্চারণে [ততোধিক]।

আ—ইহার উচ্চারণ অনেকটা ইংরেজী father, বা calm শব্দের a-র মত। সংস্কৃতেও এই উচ্চারণ ছিল। বাঙ্গালায় বহু শব্দে “আ” হ্রস্ব করিয়া উচ্চাৰিত হয় ; যেমন, “রাম [বা—ম]”—এখানে আ-কার দীর্ঘ ; “বামা” —এখানে আ-কার অপেক্ষাকৃত হ্রস্ব।

ই, ঐ—হ্রস্ব ও দীর্ঘ—“দিন-দিন” (হ্রস্ব) এবং “দিন” ও “দীন” (দীর্ঘ) শব্দের মত। [নিম্নে ‘হ্রস্ব ও দীর্ঘ স্বর’ শীর্ষক অংশ দ্রষ্টব্য।]

উ, ঊ—হ্রস্ব ও দীর্ঘ—যথাক্রমে “রূপা” ও “রূপ” শব্দের “উ”-স্বরের মত। [নিম্নে ‘হ্রস্ব ও দীর্ঘ স্বর’ শীর্ষক অংশ দ্রষ্টব্য।]

ঋ, ৠ—বাঙ্গালায় এই দুইটির উচ্চারণ “রি, রী”। ব্যঞ্জন-বর্ণ “র”-এ “ই”-কার যোগে নিম্নলিখিত এই সংযুক্ত স্বনিয়মকে স্বর-বর্ণ বলিয়া ধরা হইয়াছে

কেন? প্রাচীন কালে সংস্কৃতে এই দুইটির উচ্চারণ ছিল—অন্য কোনও স্বর-ধ্বনির সাহায্য না লইয়া, স্বর-ধ্বনি-রূপে ব্যবহৃত “ৰ্” ধ্বনি : সংস্কৃত “কৃত” শব্দের উচ্চারণ ছিল kr-ta [ক্ৰ-ত] বা [ক্র-ত], ; এখানে “কৃ” অর্থাৎ [ক্ৰ্] একটি syllable বা অক্ষর, এই অক্ষরের ব্যঞ্জন-ধ্বনি হইতেছে “ক্,” এবং “কৃ,” পরবর্তী “ৰ্”-কেই আশ্রয় করিয়া দণ্ডায়মান ;—ব্যঞ্জনের আশ্রয়ী এবং স্বর-স্থানীয় বলিয়া, প্রাচীন সংস্কৃত বৈয়াকরণগণ এই “ৰ্”-এর জন্য একটা পৃথক্ বর্ণ “ঋ” স্থাপন করিয়া গিয়াছেন।

এই প্রকারের স্বরবর্ণ-রূপে প্রযুক্ত “ৰ্” বা “ঋ”-এর ধ্বনি বাঙ্গালায় নাই বটে, কিন্তু অন্য বহু ভাষায় আছে ; যেমন স্কটল্যাণ্ডে প্রচলিত প্রাদেশিক ইংরেজীতে thunder, number প্রভৃতি শব্দে এইরূপ “ৰ্” বা “ঋ” স্বর মিলে--number=[nam-br]=[ন্যম্-ব্ৰ্, বা ন্যম্-বৃ], thunder [than-dr]=[থ্যন্-ড্., থ্যন্-ড্.ব্ৰ্] ; ফরাসীতেও মিলে, যেমন chambre (=‘ঘর, প্রকোষ্ঠ’), উচ্চারণে দুই অক্ষর [শাঁ-ব্ৰ্=শাঁ-বৃ]। সংস্কৃত “ঋ”-এব এই উচ্চারণ পরে পরিবর্তিত হয়, ইহাতে একটি স্বরধ্বনির আগম ঘটে ; বাঙ্গালাদেশে ও উত্তর-ভারতে [রি], উড়িষ্যায়, মহারাষ্ট্রে, ও দক্ষিণ-ভারতে [রু] : “কৃষ্ণ” শব্দ, উড়িয়া উচ্চারণে [ক্রিশ্ণ] নহে, [ক্রুষ্ণ]।

দীর্ঘ “ঋ”-কেবল সংস্কৃতে মিলে ; ইহা “ঋ” বা “ৰ্” ধ্বনির দীর্ঘ বা পুনঃস্থিত রূপ মাত্র।

পুরাতন বাঙ্গালায় “ঋ”-এর উচ্চারণ কেবল [রি] ছিল না,—[রি, ইর্; রে, এর্; র, অর্; রো, ওর্]—এতগুলি হইত ; প্রাচীন ব্যক্তিদের মুখে, এই-সব উচ্চারণ ধরিয়া, “অমৃত” স্থলে [অমৃত, অমর্ত, অমের্ত, অম্রেত, অম্রোতো, অম্রোভো], “বৃত্ত” স্থলে [ব্রত, বর্ত, বের্ত, ব্রেত], “পৃথক্” স্থলে [পৃথক্] ইত্যাদি শুনা যায়। প্রাচীন বাঙ্গালায় “ঋ” অর্থাৎ [রি]-ধ্বনির সহিত, র-ফলার অদল-বদল হইত,—“ঋ-কার” ও “র-ফলা” উভয়ই [রি, ইর্; রে, এর্; র, অর্; রো, ওর্]-রূপে উচ্চারিত হইত ; এই জন্য “প্রদীপ, ক্রমে-ক্রমে, ব্রত, নিমগ্ন” প্রভৃতি র-ফলা-যুক্ত শব্দ, উচ্চারণে শুনায় [প্ৰদীপ বা প্রিদীপ ; কের্মে-কের্মে ; বের্ত বা ব্রত ; নিমগ্ন (ইহার বিকারে ‘নেমগ্ন)] ইত্যাদি।

বাঙ্গালা ভাষায়, বর্ণমালার বাহিরে, স্বর-বর্ণ “ঋ, ঋ”-র অস্তিত্ব নাই ; কেবল বাঙ্গালা ভাষার তৎসম শব্দের বানানে যথাবৎ “ঋ” (ও ঋচিৎ “ঋ”) লিখিত হয় ; যেমন, “ঋষি, ঋণ, ঋগ্বেদ, পিতৃব্য, স্কৃতি, ব্রাতৃস্নেহ ; পিতৃণ” ইত্যাদি। অনেক সময়ে বিদেশী শব্দে, লিখন-সংক্ষেপের জন্য “রি” অথবা র-ফলার পরে ই-কার না লিখিয়া, কেবল “ঋ”-দ্বারা কাজ চালানো হয় ; যেমন, “মৃজা=গ্রিজা বা মীর্জা ; বৃটিশ=ব্রিটিশ ; খৃষ্ট=খ্রীষ্ট বা খ্রিষ্ট”। ঋ-কারের

মূল উচ্চারণ স্মরণ করিয়া, বিদেশী শব্দে এ ভাবে “ঋ”-কার ব্যবহার করা অনুচিত; নিখিল ভারতের সহিত ঐক্য রক্ষা করিয়া, “র” বা র্-ফলা ব্যবহার করাই উচিত; এইজন্য, “ব্রিটিশ, খ্রীষ্ট, প্রিভি-কাউন্সিল, ক্রিকেট” হইতেছে প্রকৃষ্ট বর্ণ-বিন্যাস; “বৃটিশ, খৃষ্ট, প্রভি-কাউন্সিল, ক্কেট” প্রভৃতি সর্বথা বর্জনীয় (“খৃষ্ট” কিন্তু বাঙ্গালায় বহু-প্রচলিত)—উড়িয়া বা মহাদাশিয়ারে মুখে এগুলির উচ্চারণ দাঁড়াইবে [ব্রটিশ, খ্রষ্ট, প্রভি-কাউন্সিল, ক্রিকেট]।

প্রাকৃত-জ ও অর্ধ-তৎসম শব্দে “ঋ”-এর প্রয়োগ নাই।

নিখন-কালে ছাত্রগণ প্রায়ই “ঋ” স্থানে “ঋ” লেখে: “ঋষি” স্থানে “ঋষি”, “ঋণ” স্থলে “ঋণ” ইত্যাদি। এ বিষয়ে বিশেষ অবহিত হওয়া আবশ্যক।

৯—“ঋ”-এর অনুরূপ ধ্বনি, বাঙ্গালায় নাই, সংস্কৃতেও খুব কম প্রযুক্ত। বাঙ্গালায় এই বর্ণের নাম “লি,” অর্থাৎ “ল্-ই”। সংস্কৃতে ইহার উচ্চারণ ছিল, অক্ষর-সাধক স্বরবর্ণবৎ—“ল্”; যথা, “কপ্ত”=klp-ta [ক্-প্ত, বা ক্প্ত]।

ইংরেজীর little শব্দে দুইটি syllable বা অক্ষর—[li--tl লি--ট্.ল্]; প্রথম অক্ষর li [লি]-তে “ল্” হইতেছে ব্যঞ্জন এবং “ই” স্বর, ও দ্বিতীয় অক্ষর tl [ট্.ল্]-এ “ট্.” হইতেছে ব্যঞ্জন ও “ল্” হইতেছে স্বর; এই স্বরবর্ণ-দ্বানীয় “ল্” এবং সংস্কৃতে “ল” অভিন্ন; little=[লি-ট্.ল্]; তদ্রূপ bottle=[ব-ট্.ল্=ব্-ট্.ল্], uncle=[আঙ্ক্. আঙ্ক্.]।

কেবল বর্ণমালায় একটি সামন্তস্য রাধিবান জন্য, অপর স্বর-বর্ণিগুলির দীর্ঘ রূপের নাম, দীর্ঘ “ঋ”-কারও দেখা যায়; সংস্কৃতেও ইহা প্রয়োগ নাই।

এ—এই বর্ণের দুইটি উচ্চারণ—(১) সোজা বা সরল উচ্চারণ, ইংরেজী (কট-ইংরেজী) cake, bake প্রভৃতি শব্দের a-র উচ্চারণের সহিত তুলিত হইতে পারে; যেমন, “দেশ, মেঘ, নিমেষ, অবশেষ” ইত্যাদি; ইহাই এই বর্ণের মূল ধ্বনি। (২) বাঁকা বা বিকৃত উচ্চারণ—“‘অ্যা’”: ইংরেজী (দক্ষিণ-ইংল্যান্ডের ভদ্র উচ্চারণে) can, bat-এর a-র নত; যেমন, “এক, একা, দেখেন=[অ্যাক্, অ্যাকা, দ্যাখেন]” ইত্যাদি; এই দ্বিতীয় উচ্চারণ বাঙ্গালাতেই উদ্ভূত হইরাছে,—সংস্কৃতে বা প্রাকৃতে ইহা ছিল না।

পূর্ব-বন্ধের কথা ভাষার সাধারণতঃ “এ” ও “‘অ্যা’” এই উভয় ধ্বনির অভাব দৃষ্ট হয়—উভয়ের স্থলে, এই দুই ধ্বনির মাঝামাঝি বিশিষ্ট একনিমাত্র ধ্বনি শুনা যায়।

ঐ—এটি একটি সংযুক্ত বা যৌগিক স্বর-ধ্বনি, অথবা সন্ধাক্ষর (Diphthong) : বাঙ্গালায় ইহা যেন “ও+ই” এই দুই ধ্বনির পর-পর দ্রুত উচ্চারণের ফল : যথা, “ঐক্য, চৈতন্য, বৈধা, বৈদেশিক”।

সংস্কৃতে কিন্তু ইহার উচ্চারণ ছিল “আ+ই=আই” ; এই জন্য সংস্কৃতে “ঐ+অ” = “আব” — “নৈ+অক=নায়ক (অর্থাৎ, নাই+অক=নাইঅক, নায়ক)”।

প্রাকৃত-জ ও বিদেশী শব্দের “অই, অয়” বা “ওই”-কে সংক্ষেপের জন্য অনেক সময়ে “ঐ” লেখা হয় : যথা, “ওই—ঐ, দই=দৈ, খই=খৈ, কই=কৈ-মাছ : ফারসী তুম্বারী, কুম্ভসর=তৈয়ারী, কৈসর” ইত্যাদি।

ঔ—ইংরেজী (স্কট-ইংরেজী) robe, boat প্রভৃতি শব্দের o, oa-র সহিত ইহার উচ্চারণের মিল আছে ; যথা, “রোগ, রোগা, শোক, পুরোহিত, ভোগ, যোগ, বিয়োগ, বোন্” ইত্যাদি।

পশ্চিম-বঙ্গে কচিং শব্দের আলা এক্ষরের ও-কার, উচ্চারণে অ-কার হইয়া যায় ; কচিং পূর্ব-বঙ্গে ইহা উ-কার হয়। যথা—“লোক”=|লক্ ; লুক্|। ইহা বর্জনীয়।

ঔ—এটি ও একটি সংযুক্ত স্বর-ধ্বনি (Diphthong) ; ইহার বাঙ্গালা উচ্চারণ “ও+উ” : যথা, “যৌবন, কোরব, সৌরভ, দৌড়”।

সংস্কৃতে কিন্তু ইহার উচ্চারণ ছিল “আ+উ=আউ” ; এই জন্য সংস্কৃতে “গৌ+ঈ=গাবী, অর্থাৎ গাউ+ঈ=গাউঈ=গাবী (এখানে ব হইতেছে অন্তঃস্থ ব, সংস্কৃত উচ্চারণ-মত w) : নৌ+ইক, অর্থাৎ নাউ+ইক=নাবিক, নাবিক”।

প্রাকৃত-জ ও বিদেশী শব্দের “অউ, অও” বা “ওউ”-কে সংক্ষেপে বহু স্থলে “ঔ”-কার দিয়া লেখা হয় : যথা, “বউ=বৌ, মউ=মৌ, জউ=জৌ ; নৌ-রোজ, সৌখীন (<ফারসী-আরবী শওকীন)” ইত্যাদি।

[২.১২৩] বাঙ্গালা বর্ণমালায় স্বর-বর্ণের সংখ্যা তেরটি (২-কে ধরিলে চৌদ্দটি), কিন্তু সাধু ও চলিত বাঙ্গালায় বিভিন্ন ও বিশিষ্ট স্বর-ধ্বনি (কলিকাতা-অঞ্চলের ভদ্র ভাষায়) মাত্র এই সাতটি : [অ, আ, ই, উ, এ, ‘অ্যা,’ ও]।

উচ্চারণ-তত্ত্ব আলোচনার জন্য International Phonetic Association-এর দ্বারা ব্যবহৃত স্বনি-নির্দেশক বর্ণমালায়, এই সাতটি স্বনি যথাক্রমে [ɔ, a, বা ɑ, i, u, e, æ, o] -রূপে লিখিত হয়।

[২.১২৪] এই স্বর-স্বনিগুলির সমবায়, নানা সন্ধি-স্বর বা সন্ধ্যক্ষর, সংযুক্ত বা মিশ্র অথবা যৌগিক স্বর-স্বনির (Diphthong-এর) উদ্ভব হয়; তন্মধ্যে মাত্র দুইটির জন্য পৃথক্ বর্ণ, বাঙ্গালা বর্ণমালায় মিলে: “ঐ=[ওই], ঔ=[ওউ]”। অবশিষ্ট যৌগিক স্বর-স্বনির জন্য পৃথক্ বর্ণ নাই, এগুলির মূল স্বনির বর্ণগুলিকে (একক, অথবা য-কারের সহিত যুক্ত করিয়া) পাশাপাশি লিখিয়া, এগুলিকে প্রকাশ করা হয়। চলিত-ভাষায় এরূপ ২৫টি যৌগিক স্বর-স্বনি আছে; যথা—

“ইয়ে, ইএ [ie]—নিয়ে; ইয়া [ia]—ইয়ার; ইও, ইয়, ইয়ো [io]—দিও, প্রিয়, নিয়ো [dio, prio, nio]; ইউ [iu]—পিউ, বিউ-নিউ; এই [ei]—লেই, খেই; এয়া [ea]—খেয়া, কেয়া; এও [eo]—চেও=চাহিও; এউ [eu]—কেউ, বেউ-বেউ; এয়, অ্যায়, [æe]—দেয়=দ্যায়; অ্যাও [æo]—য্যাও; আই [ai]—যাই, বাই; আয় [ae]—বায়, নায়; আও [ao]—যাও, বাও; আউ [au]—দাউ-দাউ; অয় [œe]—হয়, নয়; অ্যা, অওয়া [œa]—গওয়া=সয়া; অও [œo]—হও, কও, নও; ওই, ঐ [oi]—কই, ঐ; ওয় [oe]—খোয়, ক’য়ে; ওয়া, ওয়া [oa]—খোয়া, মোয়া; অউ, ওউ, ও [ou]—বউ, ফৌ; উই [ui]—দুই; উয়ে [ue]—দুয়ে=দুহিয়া; উয়া [ua]—ধুয়া, জুয়া; উও, উয়া [uo]—কুমো”।

কৃত উচ্চারণে, পূর্বেক্ত স্বর-স্বনিগুলি যৌগিক-স্বর-স্বনি হইয়া যায়; আবার বীরে বীরে উচ্চারণ করিলে, দুইটি পৃথক্ স্বর-রূপেই প্রতিভাত হয়।

[২.১২৫] তিনটি স্বর-স্বনির বিশ্র বা যৌগিক স্বর-স্বনিও (Triphthongs) বাঙ্গালায় স্তব; যথা, তিনটি স্বনির: “ইয়েই [iei]; ইয়েও [ieo]; ইয়ায় [iae]; এইয়ে [eie]; এইও, এইয়ো [eio]; এয়াও [eao]; এওই [eoi]; এউও [euo]; অ্যয়েই [æei]; অ্য্যাওই [æoi]; আইয়ে [aie]; আইও [aio]; আয়েই [æei]; আওই [aoi]; আউই [au]; অয়ই [œei]; অওই [œoi]; অয়ও [œeo]; ওইয়ে [oie]; ওয়েই [oei]; ওয়েও [oeo]; ওয়াই [oai]; ওয়ায় [oae]; ওউই [oui]; উইয়ে [uie]; উইও [uio]; উয়েই [uei]; উয়েও [ueo]; উয়ায় [uae]; উয়াও [uao]; উওয় [uoe]”।

[২.১২৬] চারিটি স্বর-স্বনির সমাবেশ (Tetraphthongs): “এওয়াই [eoai]; এওয়ায় [eoae]; আওয়াই [aoai], আওয়ায় [aoae]; অওয়াইও [œaio]”; এবং পাঁচটি স্বর-স্বনির সমাবেশ (Pentaphthongs): “অওয়াইও [œoai], আওয়াইও [œoai]”—ও মিলে;

কিন্তু এ ক্ষেত্রে “ও” এবং “এ” বর্ণ, ব্যঞ্জন-বর্ণের কার্য করে বলিয়া, এগুলিকে সব সময়ে সত্যকার শিশু বা যৌগিক স্বর বলা চলে না।

[২.১২৭] একটা স্বর-ধ্বনি পর পর দুই বার, অবিকৃত বা অমিলিত ভাবে, বাক্সালায় ব্যবহৃত হইতে পারে; যথা, “ইই [i-i]”—“নিই-ই—আমি তো নিই-ই”; “ওও [o-o]”—“ধোও”; “এএ [e-e]”—“খেয়ে (খেএ)=খাইয়া”।

[২.১২৮] একটা সরল অথবা যৌগিক স্বর-ধ্বনিকে অবলম্বন করিয়া, শব্দে প্রযুক্ত এক-একটা অক্ষর (Syllable) হয়। অক্ষরের আদিতে ও অন্তে ব্যঞ্জন-ধ্বনি থাকিতে পারে; অক্ষর স্বরাস্ত (Open) বা ব্যঞ্জনাস্ত (Closed) হয়; যথা, স্বরাস্ত—“এ; ও; স্বী; কে; ভাই, ওই, কেউ (ই, উ—ব্যঞ্জন-ধ্বনির ন্যায় প্রযুক্ত); ব্যঞ্জনাস্ত—কার্; ত্যাৎ; এক্-টা; চন্দ্ৰ=চন্-দ্ৰ”; ইত্যাদি।

[২.১৩] সানুনাসিক স্বর (Nasalised Vowels)

[২.১৩১] স্বর-বর্ণের উচ্চারণ-কালে মুখ-বিবর উন্মুক্ত থাকে, তাহাতে কণ্ঠ-স্থিত শ্বাস-নালী হইতে বায়ু প্রবাহিত হইয়া মুখ দিয়া নির্গত হয়। সঙ্গে-সঙ্গে যদি নাসিকা-পথ দ্বারাও বায়ু বহির্গত হইতে পায়, তাহা হইলে স্বর-ধ্বনি সানুনাসিক-অথবা অনুনাসিক-ধ্বনি-যুক্ত হয়। বাক্সালায়, “” (চন্দ্রবিন্দু) এই চিহ্ন-দ্বারা স্বরবর্ণের সানুনাসিক ভাব প্রদর্শিত হয়; যথা, “আ—আঁ; পাক—পাঁক; তাহার—তাঁহার” ইত্যাদি। সমস্ত বাক্সালা স্বর-ধ্বনি (সরল ও যৌগিক), সানুনাসিক-ভাবে উচ্চারিত হইতে পারে; যথা, “অঁ—গঁপে; আঁ—চাঁদ; ইঁ, ঈঁ—ইঁদুর, সিঁধ=সাঁধ; উঁ, উঁ—ছাঁই, ছাঁচ; এঁ—হেঁকে; ‘অঁয়া’—পেঁচ=পাঁচা, পেঁচা=পাঁচা]; অঁই, আঁও, নাঁই, অঁ্যাও” ইত্যাদি।

[২.১৩২] শব্দ-মধ্যে “ঙ, ঞ, ণ, ন, ম” প্রভৃতি নাসিক্য ধ্বনি থাকিলে, নিকটবর্তী স্বর-ধ্বনিও বাক্সালার উচ্চারণে অনুনাসিক-ভাবগ্রস্ত হয়; যথা, “মা”—বাক্সালা উচ্চারণে [ম্—আ] নহে, [ম্—আঁ, মাঁ]; “নাম”—[ন্—আম্] নহে, [ন্—আম্, নাঁম্]; ইত্যাদি।

[২.১৩৩] বহু ভাষায় সানুনাসিক স্বর-ধ্বনি নাই। ইংরেজীতে সানুনাসিক নাই, কিন্তু ফরাসীতে সানুনাসিকের বিশেষ প্রাচুর্য—ইংরেজেরা সেই জন্য সাধারণতঃ সানুনাসিক ফরাসী শব্দের উচ্চারণ ঠিক-মতন করিতে পারে না। বাক্সালার প্রাদেশিক রূপে, বিশেষতঃ পূর্ব-বঙ্গে বহু স্থলে,

সানুনাসিক উচ্চারণ—হয় অস্ত্রাত, না হয় অর-প্রচলিত। কিন্তু সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষা উভয়েই সানুনাসিক ধ্বনি বিশেষ-ভাবে বিদ্যমান, এবং শব্দের অর্থের পার্থক্য, শব্দস্বর-ধ্বনির সানুনাসিকত্বের উপরে অনেক সময়ে নির্ভর করে; যেমন, “পাক—পাঁক; কাধা—কাঁধা; কাগা—কাঁসা; তার—তাঁর; ধা—ধাঁ; গা—গাঁ” ইত্যাদি। এই জন্য এ বিষয়ে অবহিত হওয়া উচিত—বিশেষতঃ ধাঁহাদের অভ্যস্ত প্রাদেশিক উচ্চারণে সানুনাসিক ধ্বনি নাই, তাঁহাদের পক্ষে।

[২.১৩৪] শব্দের মধ্যে সানুনাসিক অক্ষর থাকিলে, সাধারণতঃ সানুনাসিকত্ব, শৃঙ্গাঘাত-যুক্ত প্রথম অক্ষরে সঞ্চারিত হইয়া থাকে; যেমন, “(সংকৃত) সংক্রম > (প্রাকৃত) সংকম, সংকর্ষ > (বাং) সাকো > /সাঁকো; তাই > কর > তাঁর > /তাঁর; বায় > বাউ > বাও, বা; ভূমি > ভুই > /ভুই; গোস্বামী > গোসাই > /গোসাঁই > /গৌসাই” ইত্যাদি।

[২.১৪] হ্রস্ব ও দীর্ঘ স্বর (Short and Long Vowels)

[২.১৪১] অনেক ভাষায় স্বর-বর্ণের হ্রস্ব ও দীর্ঘ উচ্চারণের উপরে অর্থের পার্থক্য নির্ভর করে; যেমন, ইংরেজীতে, kin [কিন্]—হ্রস্ব ই—অর্থ ‘সম্পর্ক’, keen [কী—ন]—দীর্ঘঈ—অর্থ ‘তীক্ষ্ণ’; সংস্কৃত ‘দিন (= দিবস), দী—ন (= দরিদ্র)’। বাঙ্গালা ভাষায় স্বর-বর্ণের হ্রস্ব বা দীর্ঘ উচ্চারণের উপরে শব্দের অর্থ নির্ভর করে না। স্বর-ধ্বনির হ্রস্বতা- বা দীর্ঘতা-সম্বন্ধে বাঙ্গালা উচ্চারণে কতকগুলি বিশেষ নিয়ম আছে। সমগ্র শব্দটির দৈর্ঘ্যের সহিত, তদন্তর্গত স্বর-ধ্বনির দীর্ঘতা বা হ্রস্বতা বিজড়িত। Monosyllabic অর্থাৎ একাক্ষর পদ, সাধারণতঃ বাঙ্গালায় দীর্ঘ করিয়া উচ্চারিত হয়: ‘দিন (‘দিবস’), দীন (‘দরিদ্র’), দিন (—‘দিউন, আপনি দান করুন’), দীন (‘নুসলমান ধর্ম’),’—এই চারিটি একাক্ষর শব্দের উচ্চারণ এক প্রকারের,—একক অবস্থিত বা উচ্চারিত হইলে, চারিটিই দীর্ঘ করিয়া উচ্চারিত হয়; কিন্তু একাধিক অক্ষরের পদে, অথবা এক নিঃশ্বাসে উচ্চারিত বাক্যে আসিলে, এই শব্দের ই-ধ্বনি দীর্ঘ হইতে হ্রস্ব হইয়া দাঁড়ায়; যথা, “দিন-কাল: দীন-দুঃখী: বইটা আমায় দিন্ তো: দীন-দুনিয়ার মালিক”। তদ্রূপ—“এক” [অ্যা—ক্]—একাক্ষর এই শব্দে ‘বাঁকা’ এ-কার দীর্ঘ, কিন্তু “একা, একটা” প্রভৃতি একাধিক অক্ষরের পদে, এ-কার হ্রস্ব; “জল”—এখানে অ-কার দীর্ঘ, [জ—ন্], কিন্তু “জলা, জলটুকু”—এখানে অ-কার হ্রস্ব।

[২.১৪২] বাঙ্গালা ছন্দে এই জন্য স্বর-স্বনির দ্বন্দ্বতা বা দৈর্ঘ্য বাঁধা-ধরা নহে, একই স্বর-স্বনি অবস্থান-গতিকে দ্বন্দ্ব বা দীর্ঘ দুই-ই হইয়া থাকে। সংস্কৃতে “আ, ঈ, উ, ঋ, এ, ঐ, ও, ঔ” সর্বদা দীর্ঘ, কিন্তু বাঙ্গালায় এগুলি দ্বন্দ্বও হয়, দীর্ঘও হয়; তদ্রূপ সংস্কৃতে “অ, ই, উ, ঋ” সদা দ্বন্দ্ব, কিন্তু বাঙ্গালায় এগুলি দীর্ঘও হয়।

“সম্মুখ সমরে পড়ি’ বীর-চুড়াগণি”—

এখানে “সমরে” শব্দের এ-কার, “চুড়া” শব্দের উ-কার ও আ-কার—তিনটাই দ্বন্দ্ব; সংস্কৃতে এইরূপ হওয়া সম্ভব ছিল না—সবকয়টাকে টানিয়া দীর্ঘ করিয়া পড়িতে হইত। আবার “সম্মুখ” শব্দটাকে তিন অক্ষরের [সম্মুখ] করিয়া না পড়িয়া, দুই অক্ষরের [সম্মুখ] করিয়া পড়িলে, “ম্মু”-এর উ-স্বনি, “খ”-এর অ-কারের লোপকে পূরণ করিবার জন্য, দীর্ঘ হইয়া উচ্চারিত হয়। আবশ্যক-গত পরবর্তী অক্ষরের লোপকে পূরণ করিয়া লইবার জন্য, পূর্ব অক্ষরের দীর্ঘীকরণ ঘটে; ঐ অক্ষরের স্বর-স্বনি দীর্ঘ হইয়া যায়; এবং একাক্ষর শব্দ, স্বতন্ত্র অবস্থিত হইলে (অর্থাৎ বাক্যের আর দুই-একটি শব্দের সহিত এক নিঃশ্বাসে উচ্চারিত না হইলে), দীর্ঘ-স্বর-যুক্ত হইয়া থাকে। বাক্যাংশের দৈর্ঘ্যের সহিত সেই বাক্যাংশের মধ্যে নিহিত অক্ষর-সমূহের স্বর-স্বনির দৈর্ঘ্যের পরিমাণ জড়িত। এতদ্ভিন্ন, খাঁটি বাঙ্গালায় দ্বন্দ্ব-দীর্ঘের বিশেষ রীতি আর নাই।

[২.১৪৩] সাধু-ভাষার সংস্কৃত-শব্দ-বহুল রীতিতে লিখিত প্রবন্ধাদি পাঠ কবিবার সময়ে, সংস্কৃত শব্দে স্বরের দৈর্ঘ্য কুচিৎ রক্ষিত হয় বটে, কিন্তু সর্বত্র নহে; এই দীর্ঘীকরণকে পদে-পদে বাঙ্গালা উচ্চারণ-রীতির অধীন রাখা হয়। শীন-গম্ভীর-ভাবে পাঠ করিলে, খাঁটি বাঙ্গালা পদেও অন্ত্য স্বর দীর্ঘ করিয়া পড়া হয়। কিন্তু এই রীতি, সাধারণ কথিত বাঙ্গালায় নিয়মের বিরোধী।

[২.১৪৪] বাঙ্গালা উচ্চারণে দ্বন্দ্ব-দীর্ঘের এই পার্থক্য রক্ষিত না হওয়ার কারণে, বাঙ্গালা বানানেও এ বিষয়ে বাঁধাবাধি নিয়ম নাই; যথা, “একটি—একটা; হাতি—হাতী; ঘড়ি—ঘড়ী; চুন—চুন; সুতা—সুতা; দীঘি—দিঘী—দীঘী”। এই জন্য প্রায়ই দ্বন্দ্ব-ই ও দীর্ঘ-ট-র অদল-বদল দেখা যায়, বিশেষতঃ শব্দের শেষে। হিন্দী প্রভৃতি ভাষায় যেখানে বানানে শব্দের উৎপত্তির অনুযায়ী দীর্ঘ-ট বা দীর্ঘ-উ পাওয়া যায়, বাঙ্গালায় সেখানে দ্বন্দ্ব-ই বা দ্বন্দ্ব-উ মিলে; যেমন, “মাটি (হিন্দী

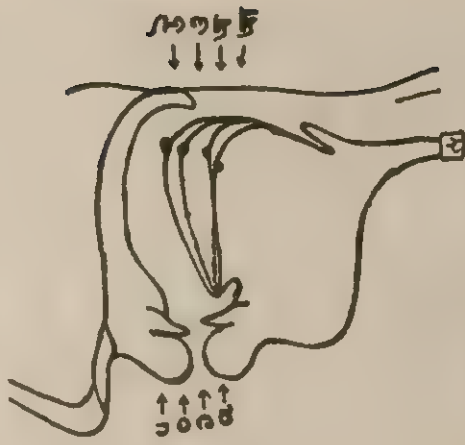
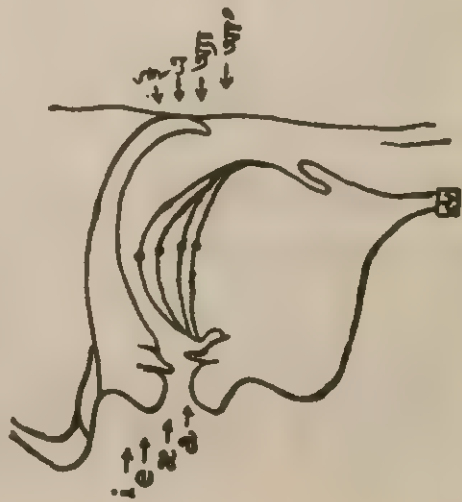
‘মাতী, মিতী’), যি (হিন্দী ‘যী’), মতি (‘মুক্তা’-অর্থ, হিন্দী ‘মোতী’), বাবু (হিন্দী ‘বাবু’), গোক (হিন্দী ‘গোক’) ” ইত্যাদি। বাক্যের প্রাকৃত-শব্দের বানানে, হ্রস্ব ও দীর্ঘ ই-ই এবং উ-উ-র স্থিরতা নাই; বিদেশী শব্দ সম্বন্ধেও তাহাই—সাধারণতঃ লেখার হ্রস্ব অক্ষরই বেশী প্রযুক্ত হয়, দীর্ঘ অক্ষরের ব্যবহার খুবই বিরল; যথা, “ফারসি—ফারসী; হিন্দু (শব্দটা ফারসী—মূল ফারসী রূপ-অনুসারে ‘হিন্দু’ হওয়া উচিত); আশির—আমীর; দপ্তরি—দফতরী; হুমায়ুন—হুমায়ুন; যীশু—যিশু; ইঞ্জিন—এঞ্জিন ” ইত্যাদি। ঐ-ঐ-তৎসম শব্দের বোঝাও স্থির নিয়ম নাই; যেমন, “গিনি—গিনী; পিণী, পিদিম, পিঙ্গম ” ইত্যাদি। কেবল তৎসম শব্দে, মূল সংস্কৃত-অনুযায়ী হ্রস্ব বা দীর্ঘ বানান রাখিবার চেষ্টা হয়; এবং সাধারণতঃ লেখকগণ তৎসম শব্দ সম্বন্ধেই যত্নবান হইয়া থাকেন।

[২.১৫] দ্বিমাত্রিকতা (Dimetrisism, Bimorism)

ইহা বাক্যের চলিত-ভাষার উচ্চারণের একটা বৈশিষ্ট্য। দুই মাত্রা—অর্থাৎ “চ-ল ” এই দুইটা অক্ষর সহজ-ভাবে উচ্চারণ করিবার কালে যতটুকু সময় লাগে, বাক্যের চলিত-ভাষার শব্দগুলি আলাহিদা উচ্চারিত হইলে, সাধারণতঃ ততটুকু সময়ের দৈর্ঘ্য মানিয়া চলিতে চায়। এই জন্য তিন বা চারি মাত্রার শব্দ হইলে, সেগুলিকে সংক্ষিপ্ত করিয়া দুই অক্ষরের বা মাত্রার শব্দ করিয়া লইবার প্রয়াস চলিত-ভাষায় দেখা যায়: “চলিয়া>চ’লে, রাখিয়া>রাখ’ল ” ইত্যাদি। এই হেতু একাক্ষর শব্দ, স্বয়ং পৃথক্-ভাবে উচ্চারিত হইলে, বাক্যের কখনও হ্রস্ব হয় না, দ্বিমাত্রিক বা দীর্ঘ ভাবে উচ্চারিত হয়; যথা, “রা-ন”—দুইটা হ্রস্ব অক্ষর (syllable)—যুক্ত পদ, দ্বিমাত্রিক; এবং “রা—ন্,” দীর্ঘ এক-অক্ষর-যুক্ত পদ, একাক্ষর কিন্তু দ্বিমাত্রিক। বর্ণের নাম,—একাক্ষর “ক—, খ—, গ—,” এবং দ্ব্যক্ষর “ক-কার, খ-কার, গ-কার ” প্রভৃতি,—উভয়ই দ্বিমাত্রিক। স্বদীর্ঘ বা অনেকাক্ষর শব্দকে যথাসম্ভব দুই অক্ষরের বা দুই মাত্রার ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র খণ্ডে ভাঙ্গিয়া লওয়ার দিকে চেষ্টা হয়; যেমন, “অপরাজিতা,” পূর্ণ উচ্চারণে “অ-প-রা-জি-তা” (৫ অক্ষর), কিন্তু চলিত কথায়, ফুলের নাম-হিসাবে, “অপ্-রা-জি-তা” (২+২=৪ অক্ষর, দুই দ্বিমাত্রিক খণ্ডে বিভক্ত); “ভাগিনেয়” (৪ অক্ষর), চলিত-ভাষায় “ভাগ্-নে” (২ অক্ষর)। বাক্যের ভাষার প্রত্যয়াদি যুক্ত হইলে, শব্দ-গুলিকে এই ভাবে সংক্ষিপ্ত করিয়া লওয়া হয়; যথা, “পাগল” (২ অক্ষর—“পা-গল”), ক্রীলিঙ্গে “পা-গ-লী” (৩ অক্ষর) স্থলে উচ্চারণে “পাগ্-লী” (২ অক্ষরের); “কটক” (২ অক্ষর)—বিশেষণে “কটকী” স্থলে, উচ্চারণে “ক’ট্-কী”; “হলুদ,” বিশেষণ “হলুদিয়া” (৪ অক্ষর) স্থলে “হ’ল্-দে” (২ অক্ষর); প্রা-বাং “বাইগণ,” বিশেষণ “বাইগণিয়া” (৪ অক্ষর—বাই-গ-ণি-য়া), সংক্ষেপে “বেগুনে” ও পরে “বেগ্-নে” (২ অক্ষর); “ফেলিয়া দাও” (সাধু-ভাষায়—৫ অক্ষর) > “ফেলে দাও” (৩ অক্ষর) > “ফেल्-দাও” (কৃত উচ্চারণে, চলিত-ভাষায়—২ অক্ষর)।

[২.১৬] বাঙ্গালী স্বর-বর্ণের উচ্চারণে মূখের অভ্যন্তরে জিহ্বাদি বাগ্-যন্ত্রের
 সমাবেশ (Position of the Vocal Organs in pronouncing the Bengali Vowels),
 এবং বাঙ্গালী স্বর-ধ্বনির শ্রেণী-বিভাগ (Classification of the Bengali
 Vowel Sounds)

(২.১৬১) মাধু-বাঙ্গালার ও চলিত-বাঙ্গালার সাতটী স্বর-ধ্বনি “অ, আ, ই, উ, এ, ‘অ্যা’, ‘ও’” এবং প্রাদেশিক বাঙ্গালার
 সম্মুখবিস্তৃত আ’-ধ্বনি—এগুলির উচ্চারণের সময়ে মূখভ্যন্তরে জিহ্বার অবস্থান, নিম্নে, প্রদত্ত চিত্রে প্রদর্শিত হইল।



জিহ্বা সম্মুখভাগে দস্তুর দিকে প্রসৃত করিয়া উচ্চারিত স্বর-ধ্বনি
 [ই, এ, ‘অ্যা’, আ’=i, e, æ, a]

জিহ্বা পশ্চাতে কণ্ঠের দিকে আকর্ষিত করিয়া উচ্চারিত স্বর-ধ্বনি
 [আ, অ, ও, ঔ=ɑ, o, u]

[ক] ই (ঈ)-কারের উচ্চারণে জিহ্বা আগাইয়া আইসে, ও উচৈ অথু-ভাবুর কঠিনাংশে কাছাকাছি পহঁছে। এ-কারের উচ্চারণে জিহ্বার অবস্থান, ই-কারের মত সম্মুখে, কিন্তু একটু নীচে; 'অ্যা'-কারের বেলায় আরও নীচে। [ই (ঈ), এ, 'অ্যা']—এগুলির উচ্চারণ-হেতু জিহ্বা ভাবুর দিকে প্রস্তুত হয় বলিয়া, এগুলিকে 'তালব্য' (Palatal) স্বর-ধ্বনি বলা হয়; জিহ্বা আগাইয়া সম্মুখ ভাগে চলিয়া আইসে বলিয়া, এগুলিকে 'সম্মুখ স্বর-ধ্বনি' (Front Vowels) বলা যায়। [এ]-ও ['অ্যা']-র উচ্চারণে, জিহ্বার পশ্চাদংশ কতকটা কঠোর দিকে আবদ্ধ হয়, এই হেতু এই দুইটাকে 'কণ্ঠতালব্য স্বর' (Palato-guttural Vowels) বলা হয়। ই (ঈ)-কারের বেলায় জিহ্বা উচৈ থাকে; অতএব ইহাকে 'উচ্চাবস্থিত সম্মুখ স্বর-ধ্বনি' (High Front Vowel) বলা চলে। [এ] তরুণ 'মধ্যাবস্থিত' (Mid Front Vowel), এবং ['অ্যা'] 'নিম্নাবস্থিত সম্মুখ স্বর' (Low Front Vowel)। এই সম্মুখাবস্থিত স্বর-ধ্বনিগুলির উচ্চারণ-কালে, অধরোষ্ঠ প্রস্তুত হয়; এই জন্য ইহাদিগকে 'প্রসার-যুক্ত' বা 'প্রসৃত' স্বর-ধ্বনি (Spread Vowels) বলা যায়।

[খ] উ (ঊ)-কারের উচ্চারণে জিহ্বা পিছাইয়া আইসে, ও পশ্চাত্তালব্য কোমল অংশে কাছাকাছি উঠে; ও-কারের উচ্চারণে জিহ্বা আর একটু নিম্নে আইসে, এবং অ-কারের বেলায় আরও নিম্নে। মুখের পশ্চাৎ বা অভ্যন্তর ভাগে জিহ্বার আগমনের কাষণ, এই ধ্বনি-ত্রয়ে 'পশ্চাত্তালব্য স্বর-ধ্বনি' (Back Vowels) বলে। এগুলির মধ্যে [উ (ঊ)] 'উচ্চাবস্থিত' (High Back), [ও] 'মধ্যাবস্থিত' (Mid Back), এবং [অ] 'নিম্নাবস্থিত পশ্চাত্তালব্য ধ্বনি' (Low Back)। এই ধ্বনিগুলির উচ্চারণে ওষ্ঠাধর প্রলম্বিত হইয়া বর্তন বা গোল আকার ধারণ করে, এই জন্য এগুলিকে Labial অর্থাৎ 'ওষ্ঠা' এবং Rounded অর্থাৎ 'বর্তন' ধ্বনি বলা যায়। ও-কার এবং অ-কারের উচ্চারণে, জিহ্বা কঠোর দিকে আবদ্ধিত হয় বলিয়া, এই দুটিকে 'কণ্ঠোষ্ঠা' (Labio-guttural) ধ্বনিও বলা যায়।

[গ] বাঙ্গালা আ-কারের উচ্চারণে জিহ্বা সাধারণ-ভাবে শায়িত অবস্থায় থাকে, বরং একটু কঠোর দিকে আবদ্ধ হয়। ইহাকে সাধারণতঃ 'কণ্ঠ্য-ধ্বনি' (Guttural Sound)-ই বলা হয়। বাস্তবিক পক্ষে ইহা এক 'নিম্নাবস্থিত' (Low) এবং মুখের সম্মুখ ও পশ্চাৎ অংশের মাঝামাঝি (অথবা কেন্দ্রস্থানীয়) অংশেই অবস্থিত থাকে বলিয়া, ইহাকে 'কেন্দ্রীয় নিম্নাবস্থিত' (Low Central) ধ্বনি বলা যায়। মুখ-বিবর উন্মুক্ত বা বিবৃত থাকে বলিয়া ইহাকে 'বিবৃত' (Open) ধ্বনিও বলা হয়।

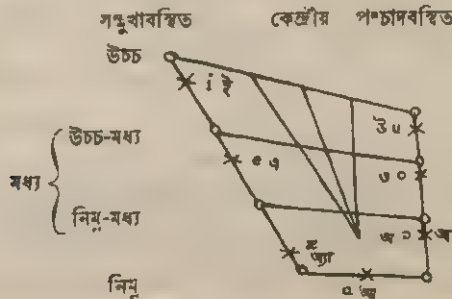
[ঘ] এই 'কেন্দ্রীয়' আ-কার ভিন্ন, বাঙ্গালার প্রাদেশিক উচ্চারণে আর এক প্রকার সম্মুখে বা সম্মুখভাগে উচ্চারিত 'আ'-ধ্বনি আছে, ইহাকে 'তালব্য আ' (Palatal 'a') বলা যায়; 'কলা'-অর্থে "কাল" শব্দে, ও তদনুরূপ শব্দে, এই তালব্য আ-কার মিলে; শব্দের প্রাচীন রূপে একটা ই-কার বিদ্যমান ছিল, সেই ই-কারের লোপের সঙ্গে-সঙ্গে, আ-কারের উচ্চারণের এই পরিবর্তন ঘটিয়াছে; বথা, সংস্কৃত "কলা" > প্রাকৃত "কলি" > প্রাচীন বাঙ্গালা "কালি" > মধ্য-যুগের বাঙ্গালায় "কাইল" (এই উচ্চারণ এখনও বাঙ্গালা দেশে বহু স্থলে বিদ্যমান) > আধুনিক প্রাদেশিক বাঙ্গালা "কাল", "কীল" (তালব্য আ); কিন্তু কণ্ঠ্য-আ-কার যুক্ত "কাল"-শব্দের অর্থ 'সময়, হতু'।

উদ্রপ—“চাল=চাল-চলন (কণ্ঠ্য আ), চাল বা চাল (ভালব্য আ < চাইল, চাউল)”; ইত্যাদি।
বিশেষ-ভাবে এই প্রকারের ‘ভালব্য’ আ-কারকে জানাইতে হইলে, “আ” (i) ” এবং “আ (১) ”
—এই চিহ্নদ্বয়ের একটি ব্যবহৃত হয়। চলিত-ভাষায় এই ভালব্য আ-কার নাই, সর্বত্রই কণ্ঠ্য অণব্য
“কেন্দ্রীয় বা কেন্দ্রস্থ” আ-কার-ই উচ্চারিত হয়।

[২.১৬২] বাঙ্গলা স্বর-স্বনির উচ্চারণ-সঙ্গত বর্ণীকরণ—

	সম্মুখাবস্থিত Front (প্রসৃত Spread)	কেন্দ্রীয় Central (বিবৃত Open)	পশ্চাদবস্থিত Back (বর্তুল Rounded)
উচ্চ High	ই (ঈ) [i]		উ (উ) [u]
উচ্চ-মধ্য High-Mid	এ [e]		ও [o]
নিম্ন-মধ্য Low-Mid	‘অ্যা’ [æ]		অ [ɑ]
নিম্ন Low	(আ’, আ [a]) (প্রাদেশিক ভাষায়)	আ [a]	

পূর্বে (১৯ পৃষ্ঠায়) প্রদত্ত নৃণাত্যস্তরের দুই চিত্রে, বাঙ্গলা স্বর-স্বনির উচ্চারণে মুখের ভিতরে
জিহ্বার আপেক্ষিক অবস্থান, নীচে এই পৃষ্ঠায় প্রদত্ত চিত্রের দ্বারা পুণিধান করা সহজ হইবে, এবং
উচ্চারণ-সঙ্গত বর্ণীকরণ বুঝা গাইবে।



[২.১৭] বাঙ্গালা ব্যঞ্জন-বর্ণের উচ্চারণ

(২.১৭১) সংস্কৃত (এবং বাঙ্গালা) বর্ণমালায়, “ক” হইতে “ম” পর্য্যন্ত পঁচিশটি বর্ণকে স্পর্শ-বর্ণ (Stops, Occlusives) বলে ; এগুলির উচ্চারণে, জিহ্বার কোনও অংশের সহিত কণ্ঠ ও তালুর, কিংবা ওষ্ঠে ও অধরে, স্পর্শ হয়। স্পর্শবর্ণগুলি আবার উচ্চারণ-স্থান (অর্থাৎ স্পর্শের স্থান)-অনুসারে পঁচিটি বর্ণ বা শ্রেণীতে পড়ে। উচ্চারণ-স্থান এইগুলি—কণ্ঠ, তালু, মূর্ধা, দন্ত, ওষ্ঠ ; (১) ক-বর্ণ বা কণ্ঠ্য বর্ণ (Gutturals, Velars)—“ক, খ, গ, ঘ, ঙ” ; (২) চ-বর্ণ বা তালব্য বর্ণ (Palatals)—“চ, ছ, জ, ঝ, ঞ” ; (৩) ট-বর্ণ বা মূর্ধন্য বর্ণ (Cerebrals, Cacuminals বা Retroflex Sounds)—“ট, ঠ, ড, ঢ, ণ” ; (৪) ত বর্ণ বা দন্ত্য বর্ণ (Dentals)—“ত, থ, দ, ধ, ন” ; এবং (৫) প-বর্ণ বা ওষ্ঠ্য বর্ণ (Labials)—“প, ফ, ব, ভ, ম”। প্রত্যেক বর্ণের পঁচিটি করিয়া বর্ণ বা ধ্বনি ; এগুলির মধ্যে, বর্ণের শেষ বর্ণ-কয়টি (ঙ, ঞ, ণ, ন, ম) নাসিক্য-ধ্বনি—এগুলির উচ্চারণ-কালে মুখের অভ্যন্তরে, বা ঠোঁটে ঠোঁটে, স্পর্শ ঘটানিয়া থাকে, এবং মুখ-বিবরস্থ বায়ু, মুখ-পথ দিয়া বাহির হইতে না পারিয়া, নাসিকা দিয়া নিঃসৃত হয়। প্রতি বর্ণের আর চারি বর্ণের মধ্যে, দ্বিতীয় ও চতুর্থটি যথাক্রমে প্রথম ও তৃতীয়টিতে প্রাণ- বা নিঃশ্বাস (অর্থাৎ হ-কার-জাতীয় ধ্বনি)-যোগে সৃষ্ট হয় ; এই জন্য এগুলিকে মহাপ্রাণ (Aspirate) ধ্বনি বলে ; যথা—“খ, ঘ ; ছ, ঝ ; ঠ, ঢ ; থ, ধ ; ফ, ভ”। (“খ, ঘ, ছ, ঝ, ঠ, ঢ, থ, ধ, ফ, ভ”-কে যেন “ক্‌হ, গ্‌হ, চ্‌হ, জ্‌হ, ট্‌হ, ড্‌হ, ত্‌হ, ধ্‌হ, প্‌হ, ব্‌হ”-রূপে বিশ্লিষ্ট করা যায়।) বর্ণের প্রথম ও তৃতীয় ধ্বনিগুলিতে এই প্রাণ (Aspiration) নাই, এ জন্য ইহাদিগকে অল্পপ্রাণ (Unaspirated) ধ্বনি বলে ; যথা—“ক, গ ; চ, জ ; ট, ড ; ত, দ ; প, ব”। বর্ণের প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ণের উচ্চারণ মৃদু ও গাভীর্য্যহীন ; কিন্তু তৃতীয় ও চতুর্থ বর্ণের এবং পঞ্চম বর্ণের উচ্চারণ গভীর। তৃতীয় ও চতুর্থ বর্ণের উচ্চারণে, কণ্ঠনালীর অভ্যন্তরে স্থিত Vocal Chords বা স্বরোৎপাদক স্থিতিস্থাপক পেশী-দ্বয়ের কম্পন হয় ; এই কম্পনটুকু প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ণের উচ্চারণে হয় না। প্রথম ও দ্বিতীয় বর্ণকে অঘোষ-বর্ণ (Voiceless বা Unvoiced Sounds) অথবা শ্বাস-বর্ণ (Breath Sounds, Hard Sounds বা Tenues) বলে ; এবং


তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম বর্ণকে ঘোষ-বর্ণ (Voiced Sounds) বা নাদ-বর্ণ (Soft Sounds বা Mediae) বলে। যেমন—

উচ্চারণ-স্থান	অঘোষ Voiceless		ঘোষ Voiced		
	(১)	(২)	(৩)	(৪)	(৫)
	অল্পপ্রাণ	মহাপ্রাণ	অল্পপ্রাণ	মহাপ্রাণ	নাসিক্য
ক'ঠ	ক [k]	খ [kh]	গ [g]	ঘ [gh]	ঙ [ŋ]
তালু	চ [c]	ছ [ch]	জ [j]	ঝ [jh]	ঞ [ñ]
মূৰ্ধা	ট [t]	ঠ [tʰ]	ড [ɖ]	ঢ [ɗh]	ণ [ɳ]
দন্ত	ত [t]	থ [tʰ]	দ [d]	ধ [dh]	ন [n]
ওষ্ঠ	প [p]	ফ [ph]	ব [b]	ভ [bh]	ম [m]

“য (=য়, অর্থাৎ ‘ইঅ’), র, ল, ব (ইহার মূল উচ্চারণ ছিল ইংরেজী w-এর মত, অর্থাৎ ‘উঅ’)”—স্পর্শ-বর্ণ ও উষ্ম-বর্ণের ‘অন্তঃ’ বা মধ্যে আসে বলিয়া, এগুলিকে অন্তঃস্ব-বর্ণ বলে। এগুলির ইংরেজী নাম Semi-vowels অর্থাৎ অর্ধ স্বর (য, ব), ও Liquids অর্থাৎ তরল-স্বর (র, ল)। এই অক্ষরগুলির অন্তর্নিহিত অ-কারকে বাদ দিলে, যথাক্রমে স্বরধ্বনি “ই (=য়), ঋ (=র), ৯ (=ল), উ (=ব w)” মিলিবে।

“শ, ষ, স, হ”—এগুলিকে উষ্ম-বর্ণ বলে। ‘উষ্ম’ শব্দের অর্থ ‘নিঃশ্বাস’—যতক্ষণ শ্বাস থাকে, ততক্ষণ এগুলির উচ্চারণ প্রলম্বিত করা যায়; যেমন—“ইশ্শশ্শ....”; কিন্তু নাসিক্য ভিন্ন অন্য স্পর্শবর্ণগুলিকে একপে প্রলম্বিত করা যায় না; যেমন—“ইক্; ইট্; ইব্”। উষ্ম-বর্ণের ইংরেজী নাম Spirant অর্থাৎ ‘নিঃশ্বাসিত’ বা ‘নিঃশ্বাসপ্রায়ী’।

কলিকাতা-অঞ্চলের উচ্চারণে, লালু-ও চলিত-বাক্যলার শব্দের মধ্যে বা শেষে অবস্থিত মহাপ্রাণ বর্ণগুলিকে অল্পপ্রাণ-রূপে উচ্চারিত করিবার দিকে একটা প্রবণতা আছে; যথা—“মুখ—মুক্, দেখ্তে—দেক্তে, রথযাত্রা—রত্‌যাত্রা, বাঁধা—বাঁদা, মাথা—মাতা, বাঘ—বাগ, আঠা—আটা, দুদা—দ্রিডো” ইত্যাদি। অন্ততঃ শব্দের মধ্যস্থিত স্বরান্ত মহাপ্রাণ ধ্বনিগুলির যথার্থ উচ্চারণ বাঞ্ছনীয়।

 পূর্ব-বন্ধের কবিত ভাষায়, ঘোষ মহাপ্রাণ-স্বনির উচ্চারণ বিগুহ-ভাবে করা হয় না— “ঘ, ঝ, ঢ, ঞ, ড”-এর উচ্চারণে, “গ, জ, ড, দ, ব”-এর পরে প্রাণ বা হ-কার যোগ করা হয় না (হ-কারের নিজস্ব স্বনিও পূর্ব-বন্ধে অজ্ঞাত); মহাপ্রাণ বর্ণের স্থানে পূর্ব-বন্ধের কথা ভাষায় সাধাবণতঃ কণ্ঠের অভ্যন্তরস্থ glottal passage অর্থাৎ শ্বাস-নালী বা শ্বাস-পথকে চাপিয়া বা রুদ্ধ করিয়া “গ, জ, ড, দ, ব” উচ্চারণ করা হয় (pronounced with glottal closure, ‘শ্বাস-নালী-’ বা ‘কণ্ঠনালী-স্পর্শ-মিশ্র’।) এই হেতু, পশ্চিম-বঙ্গেব অধিবাসীদের কানে পূর্ববন্ধ-বাসীর উচ্চারণিত “ঘ, ঝ, ঢ, ঞ, ড” কতকটা যেমন বিকৃত “গ, জ, ড, দ, ব”-এর মত লাগে। কেবল পূর্ব-বন্ধের কথা ভাষার ব্যবহারে ধারার অভাব। তাঁহাদের পক্ষে বিগুহ মহাপ্রাণ উচ্চারণ শিক্ষা-সাপেক্ষ।


[২.১৭২] বাঙ্গালাব বিভিন্ন ব্যঞ্জন-বর্ণের উচ্চারণ-আলোচনা—


ক-বর্গ—“ক, খ, গ, ঘ, ঙ”। জিহ্বার মূল-বা পশ্চাভাগ-দ্বারা কণ্ঠের দিকে তালুর কোমল অংশে স্পর্শ করিয়া, এই বর্ণের স্বনিগুলি উচ্চারণিত হয়।

ঙ বর্ণের উচ্চারণ ইংরেজী sing শব্দের ng-র অনুরূপ।


প্রাচীন বাঙ্গালায় “ঙ” যাবার সাধুনাসিক অস্ত্য ব (বা w)-এর মত—উর্ধ্ব-মত—উচ্চারণিত হইত; সেই জন্য এই বর্ণের বাঙ্গালা নাম “উর্ধ্ব” বা “উর্ঘা”।

চ-বর্গ—“চ, ছ, জ, ঝ, ঞ”। জিহ্বার মধ্য-ভাগ-দ্বারা তালুর সম্মুখ বা কঠিন অংশে স্পর্শ করিয়া, এই স্বনিগুলি-উচ্চারণ করা হয়।

 বাঙ্গালা “চ, ছ, জ, ঝ”-এর উচ্চারণ ইংরেজী ch বা tch, ch-h বা tch-h, j বা dg, ও jh বা dge-h-এর মত। চ-বর্ণের এইকপ উচ্চারণ এখন ভারতবর্ষের অধিকাংশ ভাষায় প্রচলিত। কিন্তু পূর্ব-ও উত্তর-বঙ্গে, এই বর্ণগুলির উচ্চারণ একেবারে পৃথক্। “চ”-এর উচ্চারণ ইংরেজী ch বা tch-এর মত না হইয়া, ইংরেজী ts এর মত হয়; “ছ”, মহাপ্রাণ “চ” অর্থাৎ “চ্ছ” বা ch-h না হইয়া, ইংরেজীর s-এর স্বনিতে পরিবর্তিত হয় (অর্থাৎ ইহা স্পর্শ মহাপ্রাণ হইতে উয় স্বনিতে পরিণত হইয়াছে); “জ” তরুণ ইংরেজী j-র মত না হইয়া, dz বা z-এর মত হয়; এবং “ঝ” j-h-এর মত না হইয়া, চাপা গলায় উচ্চারণিত dz-এর মত হয়। পূর্ব-বন্ধের ছাত্রগণের পক্ষে বাঙ্গালা সাধু-ভাষায় ব্যবহৃত চ-বর্ণের উচ্চারণ বিশেষ যত্ন করিয়া আয়ত্ত করা উচিত; প্রাদেশিক উচ্চারণ অনেক সময়ে ইংরেজী পুত্তি বিদেশী ভাষার উচ্চারণেও সংক্রামিত হইয়া থাকে—watch-কে [wats], church-কে [tsarts], college-কে [kōledz] বা [kōlez], judge-কে [zadz] বলা হয়, এবং এই প্রকার কদুচ্চারণ খুবই শুনা যায়।

 চ-বর্ণের এবং ঘোষ মহাপ্রাণ বর্ণগুলির পশ্চিম-বঙ্গে ও প্রায় সমগ্র ভারতে প্রচলিত উচ্চারণ, বাঙ্গালা ভাষার পক্ষে ভ্রম ও শিক্ষিত উচ্চারণ বলিয়া পরিগণিত হওয়ায়, এ বিষয়ে সকলের অবহিত হওয়া আবশ্যিক।

“ঞ”-র উচ্চারণ সানানাসিক “ঝ” অর্থাৎ “ইঞ”-র মত; এই জন্য ইহার নাম “ইঞ”। এই বর্ণ সাধারণতঃ চ-বর্ণের বর্ণগুলির পূর্বে অবস্থান করে; তখন বাঙ্গালায় উহার উচ্চারণ দন্ত্য-ন-কারবৎ হয়; যেমন—“পঞ্চ=[পন্চ], অঞ্জলি=[অন্জোলি], বাঙ্গা=[বান্গা], ঝঙ্কা=[ঝন্কা]”। অন্যত্র “ঝ”-র মত উচ্চারণ: “মিঞা=[মিয়্যা]”। সংস্কৃত “যাচ্ঞা” শব্দের প্রাচীন বাঙ্গালা উচ্চারণ [জাচিঞা, জাচিঞা], আধুনিক [জাচনা]। “জ+ঞ=জ্ঞ”-এর উচ্চারণ বাঙ্গালায় [গঁয়]।

 বাঙ্গালার “চ, ছ, জ, ঞ”-এব আধুনিক (ch, chh, j, jh-এর মত) উচ্চারণ, বিশুদ্ধ স্পর্শ-ধ্বনি নহে; বিশুদ্ধ স্পর্শ-ধ্বনি ক্ষণস্থায়ী, ইহা প্রলম্বিত করা যায় না—“ইচ্, ইট্, ইব্” ইত্যাদিতে যেমন দেখা যায়—(ক্, ট্, ব্) প্রভৃতি স্পর্শ ব্যঞ্জন-ধ্বনির দীর্ঘীকরণ সম্ভবপর নহে। কিন্তু বাঙ্গালা “চ, ছ, জ, ঞ”-কে প্রলম্বিত করা যায়—“ইচ্”-কে ইচ্ছামত [ইচ্ছশ্চ...]-রূপে প্রলম্বিত করা যায়—একটা [শ্চ] ধ্বনি শেষে আসে; “ইজ্...”-কেও তেমন প্রলম্বিত করা যায়, একটা zh-জাতীয় ধ্বনি শেষে আসে। প্রকৃতপক্ষে, আধুনিক বাঙ্গালা চ-বর্ণ স্পষ্ট নহে, ছুট্টে—অর্থাৎ জিহ্বা ও তালুর স্পর্শের পরেই, উভয়ের মধ্যে বায়ুর ঘর্ষণ-জাত ধ্বনি (Affricates)।

প্রাচীন কালে সংস্কৃতে, “চ, ছ, জ, ঞ”-এর উচ্চারণ, আধুনিক উচ্চারণ হইতে সম্পূর্ণরূপে অন্য বর্ণের ছিল; প্রাচীন উচ্চারণে এগুলি বিশুদ্ধ স্পর্শ-বর্ণ ছিল—জিহ্বার মধ্যভাগ তালুর কঠিনাংশের উর্ধ্বভাগ স্পর্শ করিত মাত্র; ধ্বনিগুলিকে অন্যান্য স্পর্শ-ধ্বনির নামই প্রলম্বিত করা সম্ভব ছিল না; এই স্পষ্ট উচ্চারণ ক্ষণমাত্র-ব্যাপী হইত, ও কতকটা (ক্য, খ্য, গ্য, ঘ্য)-এর মত শুনাইত; “ইচ্=[ইক্য]; ইছ=[ইখ্য]; ইজ্=[ইগ্য]; ইঝ্=[ইঘ্য]।

আধুনিক ভারতীয় উচ্চারণে “চ, জ”-প্রভৃতিতে এই উন্ন অংশের অস্তিত্ব লক্ষ্য করিয়া, International Phonetic Association-এর ধ্বনি-নির্দেশক বর্ণমালায়, ছুট্টে-ধ্বনি-দ্যোতক “চ, জ”-এর প্রতিবর্ণ তৈয়ারী করা হইয়াছে—[tʃ, dʒ], অর্থাৎ শুদ্ধ স্পর্শ-ধ্বনি [c, j]-এর সঙ্গে উন্ন [ʃ, ʒ]=[sh, zh] ধ্বনির যোগ প্রদর্শিত করা হইয়াছে।

ট-বর্ণ—“ট, ঠ, ড, ঢ, ণ”: এগুলির উচ্চারণে জিহ্বার অগ্রভাগকে প্রতিবেষ্টিত করিয়া (অর্থাৎ উল্টাইয়া), মূর্ধা অর্থাৎ তালুর শীর্ষদেশের সন্নিবর্তে (আধুনিক বাঙ্গালা উচ্চারণে, আরও একটু নীচে), তালুর কঠিন অংশে স্পর্শ করিতে হয়। মূর্ধন্ বা মূর্ধা দেশে স্পর্শ হয় বলিয়া এগুলিকে মূর্ধন্য বর্ণ (Cerebrals) বলে; (‘মূর্ধনা’-র অন্য ইংরেজী প্রতিশব্দ Cacuminal)। জিহ্বাগ্রকে উল্টাইয়া লইয়া উচ্চারণ করা, মূর্ধন্য বর্ণগুলির বিশিষ্ট লক্ষণ; এই জন্য ইহাদিগকে ইংরেজীতে Retroflex অর্থাৎ প্রতিবেষ্টিত ধ্বনি বলা হয়।

ইংরেজীর t, d স্বনি ঠিক আমাদের মূর্ধন্য “ট, ড” নহে; ইংরেজীর স্বনি দুইটি আমাদের কানে আমাদের মূর্ধন্য “ট, ড”-এর মত লাগিলেও, t ও d তিনটি বিষয়ে মূর্ধন্য বর্ণ হইতে পৃথক্; ইংরেজী t, d-তে (১) জিহ্বার অগ্রভাগ উল্টানো হয় না, (২) স্পর্শ-স্থান মূর্ধন্য নহে, মূর্ধার নহে নিম্নে দন্তমূলের উপরিভাগে (Alveolum বা Teeth-ridge-এ); এবং (৩) জিহ্বাগ্র শূণ্যাকার করিয়া, বিস্তৃত না করিয়া, দন্তমূলের উপরে স্পর্শ করাইতে হয়। বস্তুতঃ, কানে আমাদের “ট, ড”-এর মত শুনাইলেও, ইংরেজীর দন্তমূলীয় t, d আমাদের দন্ত্য “ত, দ”-এর সহিত সঙ্গোত্র, মূর্ধন্য “ট, ড”-এর সহিত নহে।


শব্দের মধ্যভাগে ও অন্তে “ড, ঢ” বাঙ্গালায় “ড়, ঢ়” হইয়া যায়। সংস্কৃতে “পীড়া,” “মূঢ়” প্রভৃতি শব্দের উচ্চারণ ছিল [পী-ডা, মূ-ঢ়]। আধুনিক ভাষায় এই নূতন উচ্চারণ, “ড, ঢ”-এ বিন্দু যোগ করিয়া দ্যোতিত হয়। বিন্দু-যুক্ত “ড়, ঢ়” বর্ণ দ্বয় বাঙ্গালায় নূতন—প্রাচীন বাঙ্গালায় বা তৎপূর্বকাল বর্ণমালায় ছিল না।

“ড়”-এর উচ্চারণে, জিহ্বাগ্রকে প্রতিবেষ্টিত করিয়া ট-বর্গের উচ্চারণ-স্থানে স্পর্শ-পূর্বক, জিহ্বাগ্রের অধোভাগ-দ্বারা দন্তমূল (উপরের দন্ত-পঙ্ক্তির পশ্চাত্তাগে স্থিত উচ্চ বা ক্ষীত অংশে) তাড়ন বা আঘাত করিতে হয়। “ড়” কণিক স্বনি। জিহ্বার অধোভাগ-দ্বারা দন্তমূল-তাড়ন হইতে উৎপন্ন বলিয়া, এই স্বনিকে তাড়ন-জাত (Flapped) স্বনি বলা যায়। ইহার মহাপ্রাণ রূপ হইতেছে “ঢ়”।

পূর্ব-বন্ধে সাধারণতঃ, এবং পশ্চিম-বন্ধের কোনও-কোনও স্থলে, “ড়,” র-এর মত উচ্চারিত হয়। ইহার ফলে অনেক সময়ে লেখায় “ড়” ও “র”-এর বিপর্যয় ঘটিয়া থাকে—“ঘর ভাড়া” স্থলে “ঘড় ভাড়া” লেখা দেখা যায়। “পড়া—পরা; কড়া—করা; বাড়ী (বাড়ি)—বারি; তাড়া—তারা; হাড়—হার; নড়—নার” প্রভৃতি শব্দ-মধ্যে, “ড়” বা “র”-এর পরিবর্তনে অর্থের পরিবর্তন হয়। বাঁহাদের প্রাদেশিক উচ্চারণে “ড়”-এর বিশুদ্ধ স্বনি নাই, সাধুভাষানুমোদিত “ড়”-এর উচ্চারণ-এবং বানান-বিষয়ে তাঁহাদের বিশেষ সতর্ক হওয়া উচিত।


মূর্ধন্য “ণ”-এর স্বনি এখন বাঙ্গালায় লুপ্ত—সংস্কৃত শব্দে, এবং কৃষ্টিৎ প্রাকৃত-জ ও বিদেশী শব্দে “ণ” লিখিত হইলেও, বাঙ্গালায় ইহার উচ্চারণ দন্ত্য “ন”-এর উচ্চারণ হইতে অভিন্ন; যথা—“রণ, চরণ, পুরাণ, করুণা; কাণ, পাণ, বাণান, সোণা (=কান, পান, বানান, সোনা); কোরাণ, ফরাণ, নরাণ, রিপণ, জার্মণী (কোরান্ বা কুর্’আন্, ফরুমান্, নরমান্, রিপন্, জরমানি)” ইত্যাদি। কেবল “ট, ঠ, ড, ঢ”-এর পূর্বে, ণ-কারের কিঞ্চিৎ আভাস পাওয়া যায়—“ণ্ট, ঠ্, ণ্, ঢ্”-তে জিহ্বা উল্টাইয়া মূর্ধন্য-স্থানে মূর্ধন্য ণ-কার স্বনিত হয়, কিন্তু বাঙ্গালীর কানে তাহা দন্ত্য ণ-কারের মত শোনায। বিশুদ্ধ মূর্ধন্য ণ-এর স্বনি কতকটা [ড়্]-এর মত শোনায। এই উচ্চারণ সম্ভবতঃ প্রাচীন

বাক্সালাতেও ছিল, ইহাকে জানাইবার চেষ্টায় এই অক্ষরের বাক্সালা নাম “আখ” বা “আখো” দাঁড়াইয়াছে।

 তৎসম বা সংস্কৃত শব্দে অবস্থিত “মূৰ্ঘনা ণ”-সন্ধকে অবহিত হওয়া উচিত—এ সম্বন্ধে বিশেষ নিয়ম আছে—পরে ‘ণ-বিধান’ দ্রষ্টব্য।

ত-বর্গ—“ত, থ, দ, ধ, ন”। জিহ্বার অগ্রভাগকে পাখার মত প্রসারিত করিয়া, তদ্বারা উপরের দন্ত-পঙ্ক্তির পশ্চাদিকে নিম্নভাগে স্পর্শ করিয়া ত-বর্গের উচ্চারণ হয়। দন্ত স্পর্শ করিয়া উচ্চারণ হয় বলিয়া, এগুলির নাম দন্ত্য বর্ণ (Dentals)। কেবল দন্ত্য ন-এর উচ্চারণে সাধারণতঃ জিহ্বাপ্রভাগ দন্ত-পঙ্ক্তির একটু উর্ধ্বে কোনও স্থানে ঠেকে; কিন্তু “ত, থ, দ, ধ”-এর পূর্বে থাকিলে (“স্ত হ ন্দ ক”-তে), ন-কারের উচ্চারণে দন্ত্যপরি জিহ্বার স্পর্শ হয়।


প-বর্গ—“প, ফ, ব, ভ, ম”। এগুলির উচ্চারণে ওষ্ঠ ও অধর পরস্পরের দ্বারা স্পৃষ্ট হয়, এই জন্য এগুলিকে ওষ্ঠ্য বর্ণ (Labials) বলে।

 মহাপ্রাণ “ক” ও “ভ”-এর বিস্তৃত উচ্চারণ “প্+হ, ব্+হ”—ইংরেজীর loop-hole, club-house-এর p-h ও b-h-এর মত। “প্রকুর, প্রভা” প্রভৃতি শব্দের শুদ্ধ উচ্চারণ সেন—[প্রপ্‌হুর, প্রব্‌হা]। বাক্সালায় কিন্তু “ক” ও “ভ” আর বিস্তৃত মহাপ্রাণ স্পৃষ্ট ধ্বনি নাই, Spirant বা উগ্ধ ধ্বনিতে পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছে, কতকটা ইংরেজী f ও v-র মত (International Phonetic Association-এর ধ্বনি-দ্যোতক বর্ণমালায়, বাক্সালার উগ্ধ ওষ্ঠ্য “ফ, ভ”-এর প্রতিবর্ণ্য হইতেছে [ɸ] ও [β])। শুদ্ধ মহাপ্রাণ স্পৃষ্ট “ক, ভ”-কে প্রলম্বিত করা যায় না, এগুলি ক্ষণস্থায়ী ধ্বনি—[ইফ্=iph, ইভ্=ibh]-কে দীর্ঘ করা যায় না, “ক্” [p-h] “ভ্” [b-h] বলিয়াই ধ্যানিতে হয়; কিন্তু উগ্ধ উচ্চারণে প্রলম্বিত করা যায়—[ইফ্‌ফ্‌... (=iffiff...), ইভ্‌ভ্‌... (=ivvv...)]। এইরূপ উগ্ধ উচ্চারণ বাক্সালায় খুবই শোনা যায় বলিয়া, ইংরেজীতে বাক্সালা নাম ও শব্দ লিখিবার কালে, “ক, ভ” স্থলে ph, bh না লিখিয়া অনেকে f, v লেখেন; “ফণী, ফটিক, প্রকুর, প্রভাত, সভা, শোভা” স্থলে Fani, Fatic, Profullo, Provat, Sava, বা Sova, Shova (এগুলিকে Phani, Phatik, Praphulla, Prabhat, Sabha, Sobha বা Shobha লেখাই ঠিক—ইহাতে সংস্কৃতের সহিত তথা ভারতের অন্য প্রদেশের সহিত যোগ থাকে, এবং বাক্সালার মত উচ্চারণেও ব্যাঘাত হয় না)।

অন্তঃস্থ বর্ণ—“য, র, ল, ব”।

“য”—এখন এই বর্ণ বাক্সালায় উচ্চারণে “জ” হইতে অভিন্ন। ইহার প্রাচীন সংস্কৃত উচ্চারণ ছিল “ইয়,” কিন্তু প্রাক্তে ও তদনুসারে বাক্সালার

দাঁড়াইয়াছে “জ”। পুরাতন বাঙ্গালায় আবার “ব” বাঙ্গালার অ-কারের জ্ঞান ও ব্যবহৃত হইত—প্রাচীন পুঁথিতে “যক্ষ, যবশ, যতিশএ—অক্ষ, অবশ, অতিশয়” ইত্যাদি বানান মিলে; অন্য স্বর-ধ্বনিতেও পামখা “ব” জুড়িয়া দেওয়া হইত—যেমন “যুক্তম=উক্তম।” য-কারের প্রাচীন উচ্চারণ “ইয়”-কে জানাইবার জ্ঞান, আধুনিক যুগে বাঙ্গালায় বিন্দু-যুক্ত “ব” অক্ষরের সৃষ্টি হইয়াছে।

 তৎসম শব্দের বানানে “জ, য”-এর পার্থক্য সাবধানতার সহিত রাখা করা উচিত।

কোনও ব্যঞ্জনবর্ণের পরে বসিলে, “ব” (যা ‘র’) নিজ রূপ পরিবর্তিত করিয়া “ব” (য-ফলা) রূপ ধারণ করে: যথা—“সত্ব-ন=সত্বা, বাক-য় বাক্য”। বাঙ্গালায় ব্যঞ্জনবর্ণের পরে য-ফলা আসিলে, ফলা-যুক্ত ব্যঞ্জন-ধ্বনির স্বীকৃত উচ্চারণ ‘বা’ যি-ভাবে হয়, এবং য-ফলা-যুক্ত অক্ষরের পূর্বে অ-কার থাকিলে, সেই অ-কার উচ্চারণে ও-কার হইয়া যায়; যথা—“পথ্য [পোত্থ], হত্যা=[হোত্থা]” ইত্যাদি। (এতদ্ভিন্ন, প্রাচীন বাঙ্গালায় ও পূর্ব-বঙ্গের ভাষায় য-ফলার উচ্চারণ-সম্পর্কে নিম্নে ‘অপিনিহিতি’ শ্রব্য।)

“র”—জিহ্বার অগ্রভাগকে কম্পিত করিয়া, তদ্বারা দন্তমূলে একাধিক বার ক্ষত আঘাত করিয়া “র”-ধ্বনির উৎপত্তি হয়। জিহ্বাগ্রকে কম্পিত করা হয় বলিয়া এই ধ্বনিকে কম্পন-জাত (Trilled) ধ্বনি বলা যায়। (ইংরেজের মুখে উচ্চারিত ইংরেজীর r, বাঙ্গালা “র” হইতে বিশেষ পৃথক্।)


“ল”—জিহ্বাগ্রভাগকে মুখের মাঝমাঝি দন্তমূলে ঠেকাইয়া রাপিয়া, জিহ্বার দুই পাশ দিয়া মুখ-বিবর হইতে বায়ু নিকাশিত করিয়া, ল-কারের উচ্চারণ হয়। দুই পাশ দিয়া বায়ু নিকাশিত হয় বলিয়া ইহাকে পার্শ্বিক (Lateral) ধ্বনি বলা চলে।

ল-কারের পরেই “ত, থ, দ, ধ” বা “ট, ঠ, ড, ঢ” আসিলে, পরবর্তী দন্ত্য বা মূর্ধন্য বর্ণের প্রভাবে, ল-এর উচ্চারণ-স্থান একটু পরিবর্তিত হয়; যেমন—“আলতা (=আল্তা), হ’ল্‌দে” প্রভৃতি শব্দে জিত দাঁতে ঠেকাইয়া ল-ধ্বনি উচ্চারিত হয়; আবার “উল্টা, পাল্টা, লাল ডাক-গাড়ী” প্রভৃতি শব্দে বা শব্দ-সমষ্টিতে, জিত উল্টাইয়া মূর্ধন্য-বর্ণ-রূপে ল-ধ্বনি উচ্চারিত হয়।

“ব”—এই বর্ণ (অন্তঃস্থ ব), ও বর্গীয় “ব,” বাঙ্গালার আকৃতিতে ও উচ্চারণে এক্ষণে অভিন্ন। কিন্তু প্রাচীন কালে এই দুইটির রূপ ও ধ্বনি উভয়ই পৃথক্ ছিল: বর্গীয় ব=b, অন্তঃস্থ ব=উয়, w। দেবনাগরীতে এখনও এই ধ্বনি-ও রূপ-গত পার্থক্য রক্ষিত আছে—গো-কাটা w =বর্গীয় ব=b, w =অন্তঃস্থ ব=w

(v) ; তদ্রূপ, আসামীতে “ব”=বর্গীয় ব=b, “ব”=অন্তঃস্থ ব=w। সংযুক্ত-বর্ণে ব্যঞ্জননের পরে ব-ফলা-রূপে সাধারণতঃ এই অন্তঃস্থ ব-ই আসে ; ব-ফলা বাঙ্গালায় উচ্চারিত হয় না, কেবল পূর্বস্থিত ব্যঞ্জননের বিহ্ব-ভাবে ঘটায় ; আদ্য অক্ষরে ব-ফলা থাকিলে, তাহার উচ্চারণ-ই হয় না ; যথা—“পক্ব”=[পক্‌ক], অদ্বয়”=[অদ্‌দয়] ; স্বত্ব”=[শত], বিহ্ব”=[দিংত]” ইত্যাদি। “জিহ্বা, আল্লান, বিহ্বল”=[জিউহা, আওহান্, বিউহল্]”—এখানে অন্তঃস্থ ব-এর w-বৎ উচ্চারণের কিঞ্চিৎ নিদর্শন পাওয়া যায় ; এই প্রকার শব্দের আবার [জিব্‌তা, আব্‌তান্, বিব্‌তল্] উচ্চারণও আছে—সে উচ্চারণ প্রাচীন বাঙ্গালার বা প্রাকৃতের অনুরূপ।

অন্তঃস্থ ব-এর আর এক উচ্চারণ সংস্কৃতে বিদ্যমান ছিল,—সেটা হইতেই দন্তোষ্ঠ উন্ন যোষ ধ্বনি—উপরের দাঁত দিয়া নীচের ঠোঁট চাপিয়া উচ্চারণ ; ইংরেজী v-র ধ্বনি ইহাই। এই ধ্বনি-অনুসারে, সংস্কৃত ও বাঙ্গালা নামে ইংরেজীতে v দিয়া অন্তঃস্থ ব-কে লেখা হয়—“বিদ্যাসাগর Vidyasagara, বিবেকানন্দ Vivekananda, বিক্রম Vikrama, বিজয় Vijaya, বিশ্ব-ভারতী Visva-bharati” ইত্যাদি।

 অন্তঃস্থ ব বা w-এর বিশেষ বর্ণ বাঙ্গালা বর্ণমালায় না থাকিলেও, ধ্বনিটা বাঙ্গালা ভাষায় আছে, এবং এই ধ্বনি এখন বাঙ্গালায় “ওয়”-রূপে (প্রাকৃত-জ ও বিদেশী শব্দে) লিখিত হয় ; যথা—“পাওয়া”=[pāwā], “এডওয়ার্ড”=Edward, “রেলওয়ে”=Railway, “ওয়াকিফ-হাল”=wakif-hāl, “নাম-কে-ওয়াস্তে”=nām-kē-wāstē ইত্যাদি।

উন্ন-বর্ণ—“শ, ষ, স, হ”।

“শ, ষ, স”—এই তিনটা ধ্বনির উচ্চারণ এখন বাঙ্গালায় এক—ইংরেজীর sh-এর মত। শিশু-দেওয়ার ধ্বনির সহিত এগুলির সাদৃশ্য আছে বলিয়া, এগুলিকে Sibilant বা শিশু-ধ্বনি বলা যায়। প্রাচীন কালে এগুলির পৃথক্-পৃথক্ উচ্চারণ ছিল ; (তালব্য) “শ”—ইংরেজী issue [=issyu] শব্দের অনুরূপ-ভাবে উচ্চারিত হইত (জিহ্বার মধ্যভাগ তালুর কঠিনাংশের সন্নিহিতে আসিত), (মূর্ধন্য) “ষ” অন্য মূর্ধন্য বর্ণের মত জিহ্বাগ্রকে উল্টাইয়া লইয়া উচ্চারিত sh-এর ধ্বনি ছিল, এবং (দন্ত্য) “স” ইংরেজী sing, sang, sung-এর s-এর মত ছিল (পূর্ব-বঙ্গে উচ্চারিত “ছ”-এর ধ্বনি ও সংস্কৃত দন্ত্য “স”—এই-দুইয়ের উচ্চারণ এক)। “সবিশেষ” শব্দ বাঙ্গালীর মুখে এখন shō-bi-shesh : প্রাচীন সংস্কৃত উচ্চারণে sa-wi-śē-sa ছিল। এখন কেবল “ত, থ, ন, র, ল”-এর পর্বে

আসিলে, “শ, স”-এর দন্ত্য-স (s)-ধ্বনি বাঙ্গালায় শোনা যায়; যথা—
 “স্ত্রী=stri (shtri নহে), স্থান, স্নান=sthān, snān (shthān, shnān নহে); শ্রী sri (shri নহে), শ্লীল=slīl (shlīl নহে)।”

“শ, ষ, স”—এগুলি অষোষ ধ্বনি; এগুলির ঘোষবৎ রূপ সংস্কৃতে নাই, অন্য ভাষায় আছে।
 “শ”-এর ঘোষ রূপ, zh-জাতীয় ধ্বনি (ইংরেজী pleasure, measure, leisure শব্দে শোনা যায়—[plezhār, mezhār, lezhār] ইত্যাদি); “ষ”-এর ঘোষ রূপ, অনুরূপ আর এক প্রকার zh-ধ্বনি, জিহ্বা উল্টাইয়া উচ্চারিত হয়, তমিল ও বালয়ান্ ভাষায় এই ধ্বনি মিলে; এবং দন্ত্য “স”-এর (s-এর) ঘোষ রূপ হইতেছে z—এই z-ধ্বনি বাঙ্গালায় আজকাল শোনা যায়—বিশেষতঃ বিদেশী নাম ও শব্দে—এবং সাধারণতঃ জ-এর বিকল্পে বা বিকারে এই ধ্বনির উৎপত্তি বলিয়া, বাঙ্গালায় “জ”-দ্বারাই ইহা দোষাতিত হয়; যথা—“মেজদা=mezda; নিউ-জিলাও=New Zealand, জুলু=Zulu” ইত্যাদি।

“শ, ষ, স”-এর শিষ্ট ও ভদ্র উচ্চারণ বাঙ্গালা ভাষায় হইতেছে sh-এর মত; “সময়=shomōy, ঘোল=sholo, সাতচল্লিশ=shat-chollish”: এই sh-ধ্বনিকে বাঙ্গালায় ইংরেজী s-এর মত উচ্চারণ করা ঠিক নহে। কিন্তু কলিকাতা-সকলে আজকাল ছেলেদের মুখে অনেক সময়ে sh-এর বদলে এই দন্ত্য s-বৎ উচ্চারণ শোনা যায়; ভদ্র সমাজের অনুমোদিত উচ্চারণে ইহা বর্জনীয়, এবং এ বিষয়ে কলিকাতা-সকলের ছাত্রদের অবহিত হওয়া উচিত।

“হ”—কঠিনালীতে উৎপন্ন হ-কার, উন্ন ঘোষবর্ণ—যতক্ষণ শ্বাস থাকে, ততক্ষণ “শ, ষ, স”-এর মত ইহাকেও প্রলম্বিত করা যায়, “হ্ হ্ হ্ হ্...”।

পূর্ব-বঙ্গের গ্রাম্য ভাষায় হ-কারের বিশুদ্ধ উচ্চারণ হয় না—পুলকনশীল কণ্ঠ্য উন্ন-ধ্বনির পরিবর্তে, পূর্ব-বঙ্গে কঠিনালীর মধ্যস্থিত শ্বাস-পথ চাপিয়া উচ্চারিত এক প্রকার স্পষ্ট ধ্বনি (Glottal Stop) উচ্চারিত হয়। এই ধ্বনিকে ['] রূপে লেখা যায়; যথা—“হাত” শব্দে [’আৎ], “হয়” শব্দে [’অয়], “হরি” শব্দে [’অরি], “হালি” শব্দে [’আইল্], “হিন্দু” শব্দে [’ইন্দু] ইত্যাদি। সাধু-বা চলিত-ভাষার ব্যবহার-কালে পূর্ব-বঙ্গের এই প্রাদেশিক উচ্চারণ বর্জন করিয়া, শুদ্ধ “হ” বলা উচিত।

অনুস্বার—“ং”। সংস্কৃতে, ইহা যে স্বরবর্ণের আশ্রয়ে (বা পরে) আসিয়া বসিত, সেই স্বর-বর্ণকে এই বর্ণ আংশিক-ভাবে সানুনাসিক করিত। বাঙ্গালায় কিন্তু অনুস্বারের উচ্চারণ দাঁড়াইয়াছে “ঙ” (কিন্তু হিন্দীতে, উত্তর-ভারতে,

“নু” এবং দক্ষিণ-ভারতে “ন্” ; “সংস্কৃত” শব্দটির প্রাচীন উচ্চারণ ছিল [সম্ভৃজ্জুত] ; বাঙ্গালায় [শঙ্খজ্জিতো] বা [শঙ্খোজ্জিতো] ; হিন্দীতে [সন্সজ্জিতং], দক্ষিণ-ভারতে [সম্ভৃজ্জুত]) । বাঙ্গালায় “ং” ও “ঙ” উচ্চারণে অভিনু হইয়া যাওয়ায়, একের বদলে অন্যের ব্যবহার খুবই সাধারণ ; যথা—“বাংলা—বাঙলা ; রং, রঙ—রঙের ; তাং—তাঙড়” ইত্যাদি ।

বিসর্গ—“ঃ” । ইহা এক প্রকার “হ”-এর ধ্বনি । সাধারণ “হ” হইতেছে ঘোষ ধ্বনি, “ঃ” তাহার অনুরূপ অঘোষ ধ্বনি । এই ধ্বনি সংস্কৃত শব্দে প্রায়ই মিলে, আর বাঙ্গালা ভাষায় একমাত্র বিস্ময়াদি-প্রকাশক অব্যয়েই বিসর্গের ধ্বনি শোনা যায় ; যথা—“আঃ, উঃ, ওঃ” ইত্যাদি । সাধারণ বাঙ্গালা উচ্চারণে, পদের অন্তে থাকিলে, বিসর্গ প্রায়ই অনুচ্চারিত থাকে ; যেমন—“বিশেষতঃ” = [বিশেষত, বিশেষতো] ; পদের মধ্যে থাকিলে, বিসর্গ পরবর্তী ব্যঞ্জনকে দ্বিধা করিয়া দেয় ; যেমন—“দুঃখঃ,” উচ্চারণে [দুখ্খঃ], [২.১৯৫] দ্রষ্টব্য ; “অধঃপতনঃ,” উচ্চারণে [অধপ্পতনঃ] ; ইত্যাদি । এই হেতু, ব্যঞ্জন-বর্ণের দ্বিধা-ভাব কখনও-কখনও বিসর্গ দিয়া লেখা হয় ; যথা—“মুফ্ফসল=মফঃসল বা মফঃসল ; মুজ্জফ্ফরপুর=মজঃফরপুর” ইত্যাদি ।

অনুস্বার ও বিসর্গকে ‘আযোগবাহ’ বর্ণ বলে, কারণ অন্য স্বর ও ব্যঞ্জনের সহিত ইহাদের যোগ করিত হয় নাই, ইহারা যেন স্বর-ও ব্যঞ্জন-মালার বাহিরে অবস্থান করে ; তথাপি এই দুইটি, উচ্চারণে নানারূপ পরিবর্তন-কার্য্য-নির্ধায়ে সাহায্য করে । এতদ্ভিন্ন, পূর্ব-স্থিত স্বর-ধ্বনিকে অবলম্বন করিয়া বিসর্গ উচ্চারিত হয় ; পূর্ব-স্বরের উচ্চারণ-স্থান-অনুসারে ইহারও পরিবর্তন হয় বলিয়া, ইহার নাম ‘আশ্রয়স্থান-ভাগী’ ; যেমন—“আঃ”—এখানে কঠা-স্বর আ-এর পরে আছে বলিয়া, বিসর্গের উচ্চারণ-স্থান কঠ, এবং অনেক সময়ে কানে ইহা (আঃ>আব্ধ্ধ্...—‘প্’ এখানে ফারসীর ‘খ’-এর অক্ষরের ধ্বনি প্রকাশ করিতেছে) এইরূপ শুনা যায় ; তদ্রূপ “ইঃ”—এখানে তালব্য ই-কারের আশ্রয়ে আসিয়া বিসর্গ তালব্য ধ্বনি “ন্”—তে সহজেই পরিবর্তিত হইয়া যায়—(ইঃ>ইশ্শ্শ্...) ; এবং “উঃ”—এখানে গুপ্ত উ-কারের প্রভাবে বিসর্গ f বা φ, উয় ক-তে পরিবর্তিত হয়—(উঃ>উফ্ফ্...) ইত্যাদি ।

চন্দ্রবিন্দু—“ঁ” । এই চিহ্ন স্বর-ধ্বনির অনুনাসিকতার দ্যোতনা করে : “আ—আঁ, পাক—পাঁক” ইত্যাদি । (পূর্বে দ্রষ্টব্য—পৃঃ ৩৫-৩৬, [২.১৩] প্রসঙ্গ, ‘সানুনাসিক স্বর’ ।)

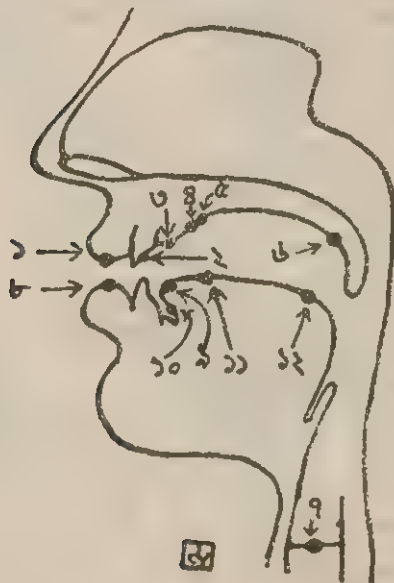
[২.১৭০] ব্যঞ্জন-বর্ণের দ্বিহ্র-ভাব বা দীর্ঘীকরণ (Doubling or Lengthening of Consonant Sounds)

বাঙ্গালা ভাষায় ব্যঞ্জন-ধ্বনিগুলি দীর্ঘ করিয়া উচ্চারণ করা যায়। এই দীর্ঘ উচ্চারণ—অর্থাৎ দীর্ঘকাল ধরিয়া উচ্চারণ-স্থানে জিহ্বাদি বাণ্যস্ত্র স্থাপিত করিয়া রাখা—সাধারণতঃ ‘দ্বিহ্র উচ্চারণ’ বলিয়া বিবেচিত হয়, এবং ধ্বনি-দ্যোতক বর্ণটিকে দুই বার লিখিয়া, এই দীর্ঘ উচ্চারণ প্রদর্শিত হয়। বস্তুতঃ, ধ্বনিটার দুই বার উচ্চারণ হয় না। “মত্ত” শব্দে, বাস্তবিক পক্ষে “মত্/ত” বা “মত্—ত” এইরূপ দ্বিহ্র-ভাবে বা পৃথক্-রূপে উচ্চারিত দুইটা ত-কার নাই—দন্তে জিহ্বাগ্র বেশীক্ষণ ধরিয়া লাগাইয়া রাখিয়াই এই “ত্”—এর উচ্চারণ হয়, এবং ইহা দীর্ঘ “ত”-এর-ই উচ্চারণ। তরুণ “অশু”=[অশ্শ]—এখানে দীর্ঘকাল ধরিয়া তালু-স্থানে জিহ্বার অবস্থানের ফলে দীর্ঘ [শ্শ, শ্—] ধ্বনি; “ফুল্ল” —এখানেও তাহাই।

বাঙ্গালায় স্বর-বর্ণের দীর্ঘ উচ্চারণ স্বয়ংসিদ্ধ এবং স্বতন্ত্র নহে, শব্দের দৈর্ঘ্য এবং বাক্যের মধ্যে শব্দের অবস্থান প্রভৃতি বিষয়ের উপরে বাঙ্গালার স্বর-ধ্বনির দৈর্ঘ্য নির্ভর করে। বাঙ্গালার ব্যঞ্জন-বর্ণের দৈর্ঘ্যের কিন্তু স্বতন্ত্রতা আছে। ব্যঞ্জন-ধ্বনি দীর্ঘ বা দ্বিহ্র হওয়ার উপরে (অর্থাৎ দ্বিহ্র বা একক থাকার উপরে), শব্দের অর্থ নির্ভর করে; যথা—“মালা,” একক বা দ্বিহ্র “ল,” অর্থ ‘ফুলের হার’ (বা ‘নারিকেল-মালা’), কিন্তু “মাল্লা,” দীর্ঘ “ল” বা দ্বিহ্র “ল,” অর্থ ‘নৌকার মাঝী-মাল্লা’; “আটা”—দ্বিহ্র “ট,” অর্থ ‘গোধূম-চূর্ণ,’ “আট্টা”—দীর্ঘ “ট”—অর্থ ‘অষ্ট খণ্ড,’ বা ‘আট ঘাটিকা’; “কাঁচা”=‘অপর,’ “কাঁচ্যা”=‘তৌল- বা পরিমাণ-বিশেষ’; “ফুলো”—‘ক্ষীত,’ “ফুল্ল, ফুল্ল”=‘প্রফুল্ল,’ অথবা ‘ক্ষীত হইল’ ইত্যাদি।

বাঙ্গালার বিশেষ জোর দিয়া বলিতে হইলে, কচিৎ শব্দ-স্থিত ব্যঞ্জন-ধ্বনিকে দীর্ঘ বা দ্বিহ্র করিয়া উচ্চারণ করা হয়; যথা—“সকলে—সকলে; সবাই—সবাই; তখনি—তখনি [তক্খনি]; জলে একেবারে জলময়—জলে একেবারে জলময়; কিছু না—কিছু না”; ইত্যাদি।

[২.১৮] বাঙ্গালা ব্যঞ্জন-বর্ণের উচ্চারণে মুখের
অভ্যন্তরে জিহ্বাদি উচ্চারণ-স্থান (Points of
Articulation within the Vocal Organs in pronounc-
ing the Bengali Consonants)



বিভিন্ন উচ্চারণ-স্থান :—(১) ওষ্ঠ, (২) দন্ত, (৩) দন্তগুল, (৪) কঠিন তালু—সম্মুখ ভাগ, (৫) কঠিন তালু—পশ্চাত্তাগ (মূর্ধা), (৬) কোমল তালু, ডিম্বেরে অলিজিহ্বা বা আলজিড, (৭) কণ্ঠস্থ শ্বাস-নালী-পথ, (৮) অধর, (৯) জিহ্বাগ্রমুখ, (১০) জিহ্বার অধোভাগ, (১১) জিহ্বাগ্র, (১২) জিহ্বার পশ্চাত্তাগ (জিহ্বামূল)। অলিজিহ্বার নীচের ও শ্বাসনালীর উপরের স্থানকে “ গলবিল ” বা “ কাকল ” বলে।

বাঙ্গালা ভাষার (চলিত-ভাষার উচ্চারণে) ধ্বনি-সমূহ—

International Phonetic Association এর ধ্বনি-নির্দেশক বর্ণ মালায় এই ধ্বনিগুলির জন্য যে সকল অক্ষর নির্দিষ্ট হইয়াছে, সেগুলি [] বন্ধনীর মধ্যে দেওয়া হইল।

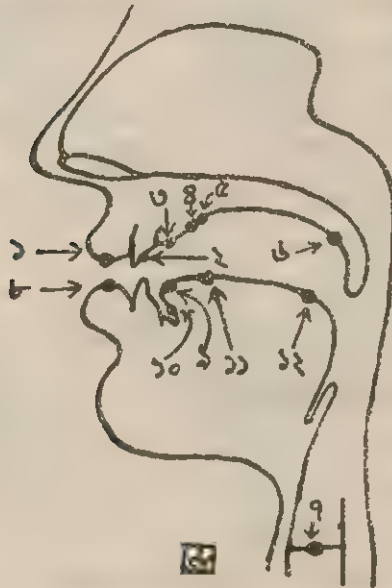
[২.১৭০] ব্যঞ্জন-বর্ণের দ্বিগুণ-ভাব বা দীর্ঘীকরণ (Doubling or Lengthening of Consonant Sounds)

বাঙ্গালা ভাষায় ব্যঞ্জন-ধ্বনিগুলি দীর্ঘ করিয়া উচ্চারণ করা যায়। এই দীর্ঘ উচ্চারণ—অর্থাৎ দীর্ঘকাল ধরিয়া উচ্চারণ-স্থানে জিহ্বাদি বাগ্‌যন্ত্র স্থাপিত করিয়া রাখা—সাধারণতঃ ‘দ্বিগুণ উচ্চারণ’ বলিয়া বিবেচিত হয়, এবং ধ্বনি-দ্যোতক বর্ণটিকে দুই বার লিখিয়া, এই দীর্ঘ উচ্চারণ প্রদর্শিত হয়। বস্তুতঃ, ধ্বনিটির দুই বার উচ্চারণ হয় না। “মত্” শব্দে, বাস্তবিক পক্ষে “মত্/ত্” বা “মত্—ত্” এইরূপ দ্বিগুণ-ভাবে বা পৃথক-রূপে উচ্চারিত দুইটা ত-কার নাই—দন্তে জিহ্বাগ্র বেষীকণ ধরিয়া লাগাইয়া রাখিয়াই এই “ত্”-এর উচ্চারণ হয়, এবং ইহা দীর্ঘ “ত্”-এর-ই উচ্চারণ। তক্রপ “অশু”=[অশ্শ]—এখানে দীর্ঘকাল ধরিয়া তালু-স্থানে জিহ্বার অবস্থানের ফলে দীর্ঘ [শ্শ, শ্—] ধ্বনি; “ফুল্ল” —এখানেও তাহাই।

বাঙ্গালার স্বর-বর্ণের দীর্ঘ উচ্চারণ স্বয়ংসিদ্ধ এবং স্বতন্ত্র নহে, শব্দের দৈর্ঘ্য এবং বাক্যের মধ্যে শব্দের অবস্থান প্রভৃতি বিষয়ের উপরে বাঙ্গালার স্বর-ধ্বনির দৈর্ঘ্য নির্ভর করে। বাঙ্গালার ব্যঞ্জন-বর্ণের দৈর্ঘ্যের কিন্তু স্বতন্ত্রতা আছে। ব্যঞ্জন-ধ্বনি দীর্ঘ বা দ্বিগুণ হওয়ার উপরে (অর্থাৎ দ্বিগুণ বা একক থাকার উপরে), শব্দের অর্থ নির্ভর করে; যথা—“মালা,” একক বা দ্বিগুণ “ল,” অর্থ ‘ফুলের হার’ (বা ‘নারিকেল-মালা’), কিন্তু “মাল্লা,” দীর্ঘ “ল” বা দ্বিগুণ “ল,” অর্থ ‘নৌকার মাঝী-মাল্লা’; “আটা”—দ্বিগুণ “ট,” অর্থ ‘গোধূম-চূর্ণ,’ “আট্টা”—দীর্ঘ “ট”—অর্থ ‘অষ্ট ঋগু,’ বা ‘আট ঘটিকা’; “কাঁচা”=‘অপর,’ “কাঁচাচা”=‘তৌল- বা পরিমাণ-বিশেষ’; “ফুলো”—‘ক্ষীত,’ “ফুল্ল, ফুল্লল”=‘প্রফুল্ল,’ অথবা ‘ক্ষীত হইল’ ইত্যাদি।

বাঙ্গালার বিশেষ জোর দিয়া বলিতে হইলে, ক্রটিৎ শব্দ-স্থিত ব্যঞ্জন-ধ্বনিকে দীর্ঘ বা দ্বিগুণ করিয়া উচ্চারণ করা হয়; যথা—“সকলে—সকলে; সবাই—সবাই; তখনি—তক্ষনি [তক্‌খনি]; জলে একেবারে জলময়—জলে একেবারে জলময়; কিছু না—কিছু না”; ইত্যাদি।

[২.১৮] বাঙ্গালা ব্যঞ্জন-বর্ণের উচ্চারণে মুখের
অভ্যন্তরে জিহ্বাদি উচ্চারণ-স্থান (Points of
Articulation within the Vocal Organs in pronounc-
ing the Bengali Consonants)



বিভিন্ন উচ্চারণ-স্থান :—(১) ওষ্ঠ, (২) দন্ত, (৩) দন্তমূল, (৪) কঠিন তালু—সমুখ ভাগ, (৫) কঠিন তালু—পশ্চাভাগ (মূর্ধা), (৬) কোমল তালু, তন্নিম্নে অলিঙ্গিয়া বা আ'লজিত, (৭) কণ্ঠস্থ শ্বাস-নালী-পথ, (৮) অধর, (৯) জিহ্বাগ্রমুখ, (১০) জিহ্বার অধোভাগ, (১১) জিহ্বাগ্র, (১২) জিহ্বার পশ্চাভাগ (জিহ্বামূল)। অলিঙ্গিয়ার নীচের ও শ্বাসনালীর উপরের স্থানকে “ গলবিল ” বা “ কাকল ” বলে।

বাঙ্গালা ভাষার (চলিত-ভাষার উচ্চারণে) ধ্বনি-সমূহ—

International Phonetic Association এর ধ্বনি-নির্দেশক বর্ণমালায় এই ধ্বনিগুলির জন্য যে সকল অক্ষর নির্দিষ্ট হইয়াছে, সেগুলি [] বন্ধনীর মধ্যে দেওয়া হইল।

[ক] উচ্চারণ স্থান-অনুসারে—

[১] কণ্ঠ্য—ঃ, হ [h ɦ] ;

[২] জিহ্বামূলীয় বা পশ্চাত্তালু-জাত—ক, খ, গ, ঘ, ঙ [k, kh, g, gh, ŋ] ;

[৩] তালব্য বা অগ্রতালু-জাত—চ, ছ, জ, ঝ, ঞ [tʃ, tʃh, ʒ, ʒh, ɟ] ;
অন্তঃস্থ য=ʏ [ɟ] ;

[৪] মূৰ্ধন্য (বা প্রতিবেষ্টিত)—ট, ঠ, ড, ঢ [t, th, d, dh] ;

[৫] মূৰ্ধন্য ও দন্তমূলীয়—ড়, ঢ [r, rɦ] ;

[৬] দন্তমূলীয়—র, ল, স (ʃ), জ (z), ন [r, l, s, z, n] ;

[৭] দন্ত্য—ত, থ, দ, ধ [t, th, d, dh] ;

[৮] ওষ্ঠ্য—প, ফ, ব, ভ, ম [p, ph, b, bh, m] ; ক, ভ, (f, v-জাতীয়
ধ্বনি) [ɸ, β] ; অন্তঃস্থ ব=ওয়=w [ɔ̃] ।

[খ] উচ্চারণ-রীতি-অনুসারে—

[১] স্পৃষ্ট :—

অল্পপ্রাণ—ক, গ, ট ড, ত দ, প ব ;

মহাপ্রাণ—খ, ঘ, ঠ চ, থ ধ, ক ভ ;

[২] সৃষ্ট :—অল্পপ্রাণ—চ জ ; মহাপ্রাণ—ছ ঝ ;

[৩] নাসিক্য—ঙ, ন, ষ ;

[৪] পাণ্ডিক—ল ;

[৫] কম্পন-জাত—র ;

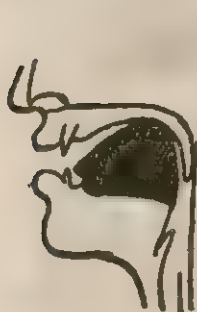
[৬] তাড়ন-জাত—অল্পপ্রাণ ড, মহাপ্রাণ ঢ ;

[৭] উয়—(তালব্য ও দন্ত্য) শ (ʃ), জ (=z) ; (ওষ্ঠ্য) ফ, ভ [ɸ β] ;

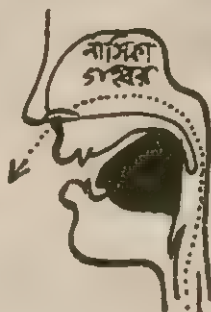
(কণ্ঠ্য) হ, : [h, h] ;

[৮] অর্ধ-স্বর—য়, ওয় (y, w) ।

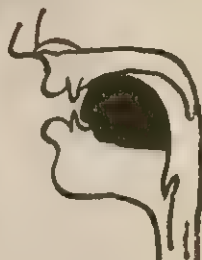
বিভিন্ন ব্যঞ্জন-ধ্বনির উচ্চারণে জিহ্বার অবস্থান



[ক, খ, গ, ঘ]



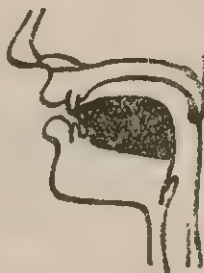
[ঙ]



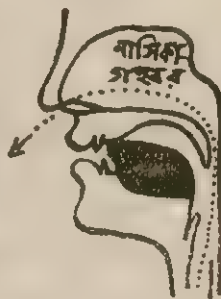
[চ, ছ, জ, ঞ]



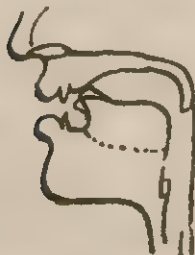
[ট, ঠ, ড, ঢ]



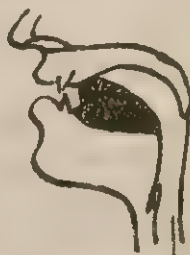
[ত, থ, দ, ধ]



[ন]



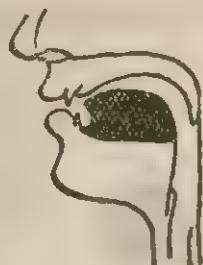
[র]



[ল]



[ত]



[ত=স]

[২.১৯] সংযুক্ত ব্যঞ্জন-বর্ণ

(Compound Consonants, Conjunct Consonants)

[২.১৯১] দুইটি বা ততোধিক ব্যঞ্জন-ধ্বনির মধ্যে স্বর-ধ্বনি না থাকিলে, বাঙ্গালায় ঐ ব্যঞ্জন-ধ্বনির দ্যোতক বর্ণ দুইটিকে জুড়িয়া, একত্র লেখা হয় ; যেমন— “আপ্ত”—এখানে “প”-এর নীচে “ত” লিখিয়া সংযুক্ত বর্ণ “প্ত”-এর সৃষ্টি করা হইয়াছে। হসন্ত চিহ্ন দিয়া “আপ্ত”-ও লেখা যাইত ; কিন্তু সুপ্রাচীন কাল হইতে, দেবনাগরী, বাঙ্গালা প্রভৃতি বর্ণমালার আদি-জননী ব্রাহ্মী বর্ণমালাতেও, হসন্ত দিয়া না লিখিয়া, সংযুক্ত করিয়া লিখিবার রীতি প্রচলিত থাকায়, উত্তরাধিকার-সূত্রে বাঙ্গালা বর্ণমালাতেও সংযুক্ত-বর্ণের ধারা আসিয়া গিয়াছে। নীচে সেগুলির একটা তালিকা দেওয়া হইল। অধুনা-প্রচলিত কতকগুলি বাঙ্গালা সংযুক্ত-বর্ণের সহিত মূল বর্ণের কোনও সাদৃশ্য দেখা যায় না ; বহু শত বৎসর ধরিয়া এই সংযুক্ত অক্ষরগুলি লিখিত হইয়া আসার ফলে এইরূপ হইয়াছে।

[২.১৯২] দুইটি সংযুক্ত-বর্ণ-সম্বন্ধে একটু বিশেষ মন্তব্য আবশ্যক।— “ক্ষ” : মূলে এটি “ক্” ও “ষ্”-এর সংযোগে জাত ; ইহার প্রাচীন (অর্থাৎ আদি-আর্য বা সংস্কৃত যুগে) উচ্চারণ ছিল [ক্‌ষ] : “লক্ষ”=[লক্‌ষ], রক্ষা—[রক্‌ষা]। বাঙ্গালায় কিন্তু ইহার উচ্চারণ হয় [খ্য]—“লক্ষ”=লখ্য=[লোক্‌খো] (পশ্চিম-বঙ্গে), [লইক্‌খ্য] (পূর্ব-বঙ্গে) ; রক্ষা =রখ্যা=[রোক্‌খ্য] (পশ্চিম-বঙ্গে), [রইক্‌খ্য] (পূর্ব-বঙ্গে) ইত্যাদি। “জ্ঞ” : মূলে এটি “জ্” ও “ঞ” যোগে গঠিত সংযুক্ত-বর্ণ, প্রাচীন উচ্চারণ ছিল [জ্‌ঞ] (যেমন সংস্কৃত সন্ধিতে দেখিতে পাওয়া

যায়—“তৎ+জ্ঞানম্=তজ্-জ্ঞানম্,” অর্থাৎ [তজ্-জ্-জ্ঞানম্]) । এখন বাঙ্গালায় ইহার উচ্চারণ [গাঁ] : “বিজ্ঞ=বিগাঁ=[বিগ্গাঁ] ; জ্ঞান=[গাঁয়ান] ; আজ্ঞা=[আগাঁ]=পশ্চিম-বঙ্গে [আগ্গাঁ, আগ্গে], পূর্ব-বঙ্গে [আইগ্গাঁ]” ইত্যাদি ।

[২.১৯৩] সংযুক্ত-বর্ণের প্রথমে বর্ণের প্রথম, দ্বিতীয়, তৃতীয় বা চতুর্থ বর্ণ, অথবা “শ, ষ, স,” এবং শেষে ম-কার থাকিলে, ঐ ম-কার চন্দ্রবিদ্যুৎ উচ্চারিত হয় ‘ও’ পূর্বের ব্যঞ্জননের দ্বিত্ব হয় (কিচিৎ ম-কারের পূরাপূরি লোপও হয়) : যথা—“কক্কিণী=[কক্কিঁনি], মহাশ্মা=[মহাশ্মাঁ] ([মহাশ্মা] উচ্চারণ ইংবেজী বা হিল্লীর অনুকরণে ; ইহা ষাঁটি বাঙ্গালা উচ্চারণ নহে), পদ্ম=[পদ্দ] বা [পদ্দো], তীয়=[তিষ্শাঁ], শাশান=[শাঁশান্] বা [শশান্], অকস্মাৎ=[অকোষ্মাঁৎ]” ইত্যাদি ।

[২.১৯৪] বর্ণের পরে “র” আসিলে, এই “র” তাহার পায়ের তলায় বসিয়া “ ” (র-ফলা) রূপ ধরে ; পূর্বে আসিলে “ ” (রেফ) রূপ ধারণ করিয়া মাথার উপরে বসে । রেফের পরে “শ, ষ, স, হ” ব্যতীত কতকগুলি বর্ণের বানানে দ্বিত্ব হয়, কিন্তু উচ্চারণে নহে ; যথা—“চর্চা=[চর্চা], অর্জ্জুন=[ওর্জ্জুন], পরিবর্তন=[পোরিবর্তন্], মর্দন=[মর্দন্], ধ্বং=[ধ্ব-ম্]; উর্ক=[উর্-ধ]” ইত্যাদি । কিন্তু দ্রষ্টব্য, “র্ষা=র্ষ্য” হইলেও, ইহা বাঙ্গালায় কার্য্যভঃ হইতেছে “র্জ্য”—ইহাতে আর সত্যাকার দ্বিত্ব ব্যঞ্জন-ধ্বনি নাই : “কার্য্য”=চলিত ভাষায় [karjo কার্জো], পূর্ববঙ্গে [kairdzo কাইর্জ্য], “অত্যন্ত”=চলিত ভাষায় [ottonto ওট্টোন্তো], পূর্ববঙ্গে [oittonto ওইট্টন্ ত], ইত্যাদি । র-ফলার পূর্বেকার ব্যঞ্জননের উচ্চারণে কিন্তু দ্বিত্ব হয়, যদিও এ ক্ষেত্রে লেখায় তাহার কোনও আভাস থাকে না ; যথা—“বিক্রয়=[বিক্ৰয়]; অপ্রতুল=[অপ্ৰোতুল্], নম্র=[নম্ৰ]” ইত্যাদি । ল-কারের পূর্বেকার ব্যঞ্জননেরও তদ্রূপ দ্বিত্ব-উচ্চারণ হয় : যথা—“অম্ল=[অম্ন্]; গুরু=[গুর্ক্ৰ]” ইত্যাদি ।

[২.১৯৫] মহাপ্রাণ বর্ণের দ্বিত্ব হইলে, নূতন সংযুক্ত-বর্ণ হয় না—উচ্চারণ ও লেখা উভয়েই, মহাপ্রাণের অন্নপ্রাণ রূপই প্রথম আগমন করে : যথা—“বর্ধমান” শব্দে “র্ধ”-কে দ্বিত্ব করা হয়, “র্ধ” লিখিয়া নহে, কিন্তু “র্ধ্” অর্থাৎ “র্ধ্ব” লিখিয়া ; “সখা, পখা”—উচ্চারণে [শোখ্, পোখ্] নহে, কিন্তু [শোখ্, পোত্খ]; দুখ্=[দুখ্খ], [দুখ্খ] নহে ।

100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100

1. The first part of the paper is devoted to a review of the literature on the topic. It starts with a general overview of the field, followed by a more detailed discussion of the specific issues at hand. The author then presents his own findings, which are based on a series of experiments. These findings are then compared with the results of previous studies, and the author discusses the implications of his work.

1. The first part of the document is a letter from the author to the editor, dated 19th March 1900. The letter is written in a very formal and polite style, and is addressed to the Editor of the "Journal of the Royal Society of Medicine." The author, who is a member of the Society, expresses his pleasure in having his paper accepted for publication, and thanks the Editor for his kind words. He also mentions that he has received the proof of his paper, and that he has made some minor corrections.

[illegible]

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated March 1, 1861. It is a very important document, as it contains the President's message to the Congress at the beginning of his second term. The letter is written in a very formal and dignified style, and it is one of the most important documents in the history of the United States.

1. The first part of the document is a letter from the President of the United States to the Congress, dated January 3, 1862. It is a message of condolence to the people of the State of California, who have been afflicted by a severe drought and famine. The President expresses his sympathy for the suffering and his hope that the Congress will take prompt action to relieve the distress.

সাধারণে প্রচলিত, যেগুলির উচ্চারণ বাঙ্গালার অনুষঙ্গী, ও বানান সেই উচ্চারণের প্রতীক,--বিশুদ্ধ বিদেশী উচ্চারণ যেখানে অজ্ঞাত, সেখানে সেই শব্দগুলিকে, মূল বিদেশী ভাষার শুদ্ধ উচ্চারণ ধরিয়া নুতন করিয়া লিখিবার কোনও আবশ্যিকতা নাই। এক কথায়, *naturalised* বা সমাজ-গৃহীত শব্দে, বাঙ্গালার প্রচলিত বানান-ই বলায় রাখিতে হইবে। যেমন ফারসী “জম্বাদার (জ.ম্বীন-দার নহে), বরাদ্দ (ব.আওর্দ নহে), গালিস (আববী উচ্চারণ ধরিয়া “খালিখ.” নহে, অথবা ফারসী ও উর্দু উচ্চারণকে, পূর্ব-বঙ্গের চলিত ভাষায় প্রচলিত বাঙ্গালা ছ-অক্ষরের গ্রাম্য উচ্চারণ অবলম্বন করিয়া লিখিবার চেষ্টায়, “ছালিছ” নহে); হাঁসপাতল (হমপিটল নহে), আপিস (অফিস নহে), লাট (লর্ড নহে), মাষ্টার (মাস্টার নহে), থ্রীষ্ট (ক্রাইস্ট নহে)।” কিন্তু যেখানে শব্দ নূতন প্রদীষ্ট হইতেছে, কিংবা ভূগোল ও ইতিহাসের আলোচনায় জন্য বিদেশী নাম বাঙ্গালা অক্ষরে যথাযথ বা উচ্চারণ-অনুসারে লেখার আবশ্যিকতা আদিতেছে, সেখানে যথা-সম্ভব বিদেশী উচ্চারণ-অনুসারে বাঙ্গালা অক্ষরে বিদেশী নামের প্রতিবর্ণীকরণ হওয়া উচিত। এ বিষয়ে কার্য্যকর নিয়ম করিতে হইলে, আলোচ্য বিদেশী ভাষার ও বাঙ্গালার স্বনিগুলি এবং উভয় ভাষার বর্ণবিন্যাস-রীতির একটু তুলনা-মূলক আলোচনা ও বিচার আবশ্যক হইয়া থাকে।

[২.২১] [ক] রোমান অক্ষরে বাঙ্গালা নামের প্রতিবর্ণীকরণ

অধুনা প্রায় সমস্ত পৃথিবী জুড়িয়া রোমান অক্ষরের প্রসার—ইউরোপীয় সভ্যতার বাহন-স্বরূপ ইংরেজী, ফরাসী, স্পেনীয়, তরম্যান প্রভৃতি ভাষার প্রভাবে। ডাক-ঘরের নামে, রেল-স্টেশনের নামে, সর্বত্র রোমান অক্ষরে, বাঙ্গালা ও অন্যান্য ভারতীয় নামের প্রতিবর্ণীকরণ দেখা যায়। এ সম্বন্ধে নিয়মা-নুবর্তিতা আবশ্যক। খাশ ইংরেজী ভাষাতে রোমান বর্ণের (স্বর ও ব্যঞ্জননের) যে স্বনি, তদনুসারে পূর্বে প্রত্যক্ষরীকরণ হইত। আত্মকাল কিন্তু একটা আন্তর্জাতিক রীতি অবলম্বিত হয়—কেবল ইংরেজীর উচ্চারণ ধরিয়া রোমান অক্ষরে বাঙ্গালা ও অন্যান্য ভারতীয় নাম লেখা হয় না। নিম্নে বাঙ্গালা নামের রোমান প্রতিবর্ণীকরণ-বিষয়ে কতকগুলি সাধারণ নিয়ম প্রদত্ত হইল।--

বাঙ্গালা অক্ষর “অ”—রোমান প্রত্যক্ষর, সাধারণতঃ a : দুই-একটি প্রাকৃত-জ শব্দে অ-কার স্থলে o লেখা চলিতে পারে, কিন্তু অন্যত্র, বিশেষতঃ সংস্কৃত ও আরবী-ফারসী নামের রোমান বানানে, অ-কার স্থলে a-ই ব্যবহার করা উচিত—o কদাচ নহে; যথা—“প্রমথ Pramatha (Promotho নহে), প্রবোধ Prabodh (Probodh নহে), প্রিয় Priya (Preo, Prio নহে), প্রফুল্ল Praphulla (Profullo নহে), মণি Mani (Moni নহে), অমিয় Amiya (Omio নহে), শঙ্কর Sankar বা Shankar (Shonkor, Shanker, Sunker নহে), মহেন্দ্র Mahendra (Mohendro নহে), মহামহোপাধ্যায় Mahamahopadhyaya (Mohamahopadhyaya নহে), অতীন্দ্র Atindra (Otindro নহে); বশীরুদ্দীন Bashiruddin (Bochiruddin নহে), শহীদুল্লাহ Shahidullah (Shohidulla নহে), কেরামত আলী Keramat বা Kiramat Ali (Karamot Ali নহে), আব্দুল

হক Abdul Haqq (Abdul Hoque বা Huque নহে) ” ইত্যাদি। কিন্তু “ননী=নোন, কড়ি=কোড়ি, মতি=মোতি ” প্রভৃতি কতকগুলি প্রাকৃত-জ্ঞ নামে, o চলিতে পারে : যথা—“ ননীগোপাল Nonigopal, পাঁচকড়ি Panchkori, মতিলাল Motilal ” ইত্যাদি।

অ-কারের জন্য u লেখা পুরাতন ইংরেজী রীতি ছিল, এখন ইহা বর্জিত হয় : “ মল্লিক Mallik (Mullick নহে), তারক Tarak (Taruck নহে), চরণ Charan (Churan বা Churn নহে); সফদর জঙ্গ Safdar Jang (Sufdur Jung নহে), হক Haqq (Huque নহে) ”।

“ আ ”—a বা â (সর্বত্র) ; আ-কারের জন্য পূর্বে ইংরেজীতে o, au, aw লেখা হইত, এখন তাহা বর্জনীয় ; যথা—“ পাল Pal (Paul নহে), কালীচরণ দাস Kalicharan Das (পুরাতন পঞ্চভির Collychurn Doss এখন ঠিক নহে) ; দাঁ Dan, লাহা Laha, সাহা Saha, ঠাকুর Thakur (পুরাতন বানান Dawn, Law=লা, Shaw=শা, Tagore=টেগোর—এখন বর্জিত হওয়া উচিত, কিন্তু এগুলি বহুশ : ব্যবহৃত হয়) ”।

“ ই, ঈ ”—i সর্বত্র (ই=i, ঈ=i) : ঈ স্থলে ee লিখিবার আবশ্যকতা নাই। “ ই, ঈ (i, i) ” নামের শেষে থাকিলে, অনেক সময়ে y-রূপে লেখা হয় ; ইহা ভুল, কারণ y কেবল “ য ”-এর ও ব-বর্ণার জন্য ব্যবহৃত হয় : “ সুধীর=Sudheer নহে, Sudhir ; শীল=Sil বা Shil (বহু-প্রচলিত Seal বানানকে ইংরেজ ছাড়া অন্য ইউরোপীয় পড়িবে “ সেয়ান্ ”) ; রবি=Rabi (Roby নহে) ; সুমতি Sumati, অনাদি Anadi, মাইতি Maiti, চৌধুরী Chaudhuri, আলী Ali, ফৈজী Faizi (Sumoty, Anady, Maity বা Mytee, Chowdhury, Aly, Faizy বা Fyzee নহে) ”। ই- বা ঈ-র জন্য e লেখাও ঠিক নহে—“ বিহারী=Behari, বিনয়=Benoy, বিজয় Bejoy, নীরদ Nerode, বিজলী Bejoly, প্রিয় Preo ” বর্জনীয়—Bihari, Binay, Bijay, Nirad, Bijali, Priya-ওক বানান।

“ উ, ঊ ”—û (উ=u, ঊ=û) : পূর্বে ইংরেজীতে oo লিখিত হইত, আজকাল প্রায় সর্বত্রই u ব্যবহৃত হইয়া থাকে, oo এখন অপ্ৰচলিত হইয়াছে। “ হিন্দু Hindu (Hindoo নহে), কুণ্ড Kundu (Coondoo বা Kundoo নহে) ; আবু Abu (Aboo নহে), মহম্মদ Mahmud (Mahmood নহে), পাণ্ডুয়া Pandua (পুরাতন বানান Pundooah ঠিক নহে), উমেশ Umes বা Umesh (Woomesh ঠিক নহে) ”।

“ ঋ ”—ri : “ ঋতেন্দ্র Ritendra, সুকৃতি Sukriti ”।

“ এ ”—e (ey, ay ঠিক নহে) : “ দেশবন্ধু=Desabandhu বা Deshbandhu ; দে De (Dey, Day নহে), সেন Sen (Seyne নহে) ; শের Sher (Shere নহে) ”। আরবী-ফারসী নামে, মূল ভাষার বানান বা উচ্চারণ ধরিয়া, বাঙালা এ-কার স্থলে ai লেখা চলিতে পারে ; যথা—“ হোসেন Hosain, বা হুসেন Husain ; শেখ Shekh বা Shaikh ” ইত্যাদি।

“ঐ”—ai (oi, oy বা y নহে): “কৈলাস Kailas (Kylash, Koylash, Koilas নহে), ত্রৈলোক্য Trailokya (Troilucko নহে), মৈত্র Maitra (Moitro নহে), বৈকুণ্ঠ Baikuntha (Boicoonto বা Bycoonto নহে); সৈফুদ্দীন Saifuddin, জৈনুল আবেদিন Zainul Abidin (Soifuddin বা Syfuddin, Joynal Abedin নহে) ”।

“ও”—o: “গোপেন্দ্র Gopendra, সরোজ Saroj, মনোজ Manoj, মনোমোহন Manomohan; গোলাম Golam (বা Ghulam=ঘু'লান), মোহম্মদ Mohammad (বা Muhammad=মুহম্মদ) ”। একাক্ষর শব্দে, বা শব্দের শেষ অক্ষরে, ও-কার আসিলে, ইংরেজীর সাধারণ শব্দের বানান অনুকরণ করিয়া শেষে একটা অনুচ্যারিত e লেখা যুক্তিসঙ্গত নহে, যদিও বহু ক্ষেত্রে এই e লেখা হয়: “বোস=Bose, সোম=Some, হোম=Home (এই শ্রুকারের কতকগুলি বানান চলিয়া গিয়াছে—কিন্তু ঠিক বানান Som অনেকে লিখেন); অশোক=Asok বা Ashok (প্রাচীন স্বরাস্ত উচ্চারণে Asoka; Asoke নহে), ফিরোজ=Firoz (Pheroze নহে), বিনোদ=Binod (Benode বা Benud নহে), নীরদ=Nirad (Nerode নহে) ”।

“ঔ”—au (ow, ou নহে): “মৌলিক Maulik, ভৌমিক Bhaumik (Mowlick বা Bhowmick নহে), কৌশল্যা Kausalya বা Kaushalya, গৌড় Gaur (বা Gauda—সংস্কৃত উচ্চারণ ধরিয়া); শৌক্য Shaukat, রৌশন Raushan, জৌহর Jauhar ” ইত্যাদি।

“ক খ গ ঘ ঙ”—k kh g gh n (ñ): “ঙ” আলাহিদা থাকিলে ng লেখা হয়: “রঙীন Rangin, বাঙলা Bangla ”। “ক”-এর জন্য c বা ck লেখা উচিত নহে: “কাতিক Kartik (Kartick নহে), সাতকড়ি Satkari বা Satkori (কড়ি হানে cowrie লেখা ঠিক নহে) ”। আরবী-ফারসী নামে কোনও-কোনও শব্দে “ক” ও “গ” আরবীর q ও gh-এর (ق ‘কাফ্,’ ও غ ‘ঘয়্ন’ বর্ণের) প্রতিবর্ণ, সেই জন্য ইংরেজীতে মূল আরবী ধরিয়া বহু মুসলমান নামে q ও gh লেখা হয়: “হক Haqq, ইশ্বাক Ishaq=Is-haq, ফকীর Faqir, কানুনগো Qanungo, মকবুল Maqbul, গোলাম Gholam, গরীব Gharib, আগা Agha, মোগল Mughal (পুরাতন ইংরেজী বানান Mogul স্বপ্রচলিত), আবদুল গনি Abdul Ghani, গকুর Ghafur ” ইত্যাদি।

“চ ছ জ ঝ ঞ”—ch chh j jh n (ñ): “চন্দ্র Chandra, ছায়া Chhaya, জ্যোতিষ Jyotish, জাউতলা Jhautala (Jhowtollah নহে), পঞ্চানন Panchanan ” ইত্যাদি। “মিয়ান=মিরান=Mijan ”। ফারসী ও আরবী নামে যেখানে বাঙ্গালা “জ”—জায়া এই দুই ভাষার z-ধ্বনি প্রকাশিত হয়, রোমান প্রতিলিপিতে সেখানে z লেখা উচিত; যথা—জাফর=Jafar, কিন্তু জফরুল্লাহ=Zafarullah; জমাদী অল-আওয়াল Jamadi al-Awwal, রমজান Ramzan বা Ramazan (Romjan নহে), আবদুল জব্বার Abdul Jabbar (Zobbar নহে), রজ্জাক Razzaq (Rajjak নহে) ” ইত্যাদি। (রোমান অক্ষরে বাঙ্গালা বা সংস্কৃত অথবা ভারতীয় অন্য ভাষার বই আগাগোড়া প্রতিলিপি করিবার সময়ে, কিংবা ঐ

সকল ভাষার বচন উদ্ধার করিয়া দিবার সময়ে, সাধারণতঃ c দ্বারা “ চ ” এবং ch দ্বারা “ ছ ” নির্দিষ্ট হয় ; যথা—“ চন্দ্র=candra, চিত্রা=citrā, চকল=cañcala, ছত্রপতি=Chatrapati, ছান্দোগ্য=Chāndogya ” ইত্যাদি।)

“ ট ঠ ড ঢ ণ ”—t ṭ ḍ ṭ ḥ ṇ (বা বিন্দুযুক্ত অক্ষরের অভাবে সাধারণ t ṭ ḍ ṭ ḥ ṇ) : “ অটল Aṭal (Atal), ঠাকুর Ṭhākur (শব্দটির উচ্চারণের ইংরেজী অনুকরণ Tagore রূপ গ্রহণ করিয়াছে), ইড়া Idā, নারায়ণ Nārāyaṇa ” ইত্যাদি।

“ ত থ দ ধ ন ”—t th d dh n : “ দ্ব ”=ddh : “ সিদ্ধান্ত Siddhanta, বুদ্ধ=Buddha (Sidhanta, Budha ভুল) ”।

“ প ফ ব ভ ণ ”—p ph b bh m.

“ ফ ভ ”-এর জন্য, আরবী-ফারসী নাম ব্যতীত অন্যত্র, ph bh লেখা উচিত. কদাচ f v নহে : “ ফণীন্দ্র Phanindra (Fanindra নহে), বিভূতি Bibhuti, ভোলা Bhola (Bivuti, Vola নহে), মহাভারত Mahabharata (Mohavarot নহে), প্রভা প্রতিভা প্রভাত Prabha Pratibha Prabhat (Prova Protiva Provat নহে), ভদ্রলোক Bhadrakalok (Vadrakalogue নহে); ফকীর Fakir বা Faqir, মোস্তফা বা মুস্তাফা Mustafa, আফতাব Aftab, মুজফ্ফর Muzaffar, ফখরুদ্দীন Fakhruddin, মৌলবী বা মৌলভী Maulavi, গজনবী বা গজনভী Ghaznavi ” ইত্যাদি। কিন্তু “ শোভান=সুব্হান=Sobhan বা Subhan (Shovan নহে) ”।

“ য র ল ব ”—আদ্য “ য ”=j বা y : “ যোগেশ Yoges, Jogesh ; যোগী Yogi, Jogi ” ; “ য (য়) ” পদ-মধ্যে বা অন্তে=y : “ সহায় Sahay, অভয় Abhay, অক্ষয় Akshay, আদিত্য Aditya, মাণিক্য Manikya, অমূল্য=Amulya (Omullo নহে) ”। ফারসী-আরবী নামে : “ ইয়াসিন=Yasin, ইয়াকুব=Yakub, ইউসুফ=Yusuf (Easin, Eacoob, Eusoof বা Yousoof নহে), হুমায়ুন=Humayun ” ইত্যাদি।

“ র ”=r ; “ ল ”=l ; “ ঳ ”=ll (ly নহে) ; “ ব ”=b : আবার বহু সংস্কৃত শব্দে ও নামে সংস্কৃতের অন্তঃস্থ ব-এর v উচ্চারণ-অনুসারে, “ ব ”-স্থানে v লেখা হয়। বাঙ্গালায় b, v দুইই লেখা চলে ; যেখানে শব্দটির বাঙ্গালা উচ্চারণের দিকে লক্ষ্য রাখা হয়, সেখানে b ; আবার যেখানে শব্দটির সংস্কৃত উচ্চারণের দিকে ও তারতের অন্যান্য প্রদেশের লোক-ব্যবহারের দিকে দৃষ্টি রাখা হয়, সেখানে v ; যেমন “ শিব Siva বা Sib, বরেন্দ্র Barendra (বা Varendra), বটকৃষ্ণ Bata- (বা Vata-) krishna, বিপিনবিহারী Bipin-bihari বা Vipin-vihari, বিনোদিনী Binodini (বা Vinodini), বিবেকানন্দ Vivekananda, বিচিত্রা Vichitra, বিদ্যাত্মক Vidya-bhavana, প্রাচ্যবিদ্যামহার্ণব Prachya-vidya-maharnava, কাব্যবিপারদ Kavya-visarada ; বন=Vana, Van বা Ban (Bon বাঙ্গালা উচ্চারণ ধরিয়া) ”

ইত্যাদি। ব-কলা=w : ‘বিশ্বাস Biswas (Visvasa—সংস্কৃত উচ্চারণে), অদ্বৈত Adwaita, তত্ত্বভূষণ Tattwa-bhushana” ইত্যাদি।

“শ স স”—“শ”=ś, বা অভাবে s (অথবা sh); “স”=s বা sh; “স”—s : “শ্রীশ Sris বা Shrish (Seris, Śrish বা Shrees নহে); শশিভূষণ Sasibhushan (Shasibhusan নহে); ষষ্ঠী Shashthi”। হ্রষ্টব্য—“রমেশচন্দ্র (রমেশচন্দ্র নহে)= Ramesācandra, Rames-chandra বা Rames Chandra (পুরাতন বানানে Romesh Chunder ঠিক নহে); কিন্তু জ্যোতিষচন্দ্র, হরিশচন্দ্র =Jyotishchandra, Harishchandra (একশব্দ-রূপে লিখিত), দীনেশচন্দ্র =Dines-chandra বা Dines Chandra” ইত্যাদি।


“হ,ঃ”—উভয়ই h; (: =h); “ং”—n (ng ঠিক নহে); “স্বশংসু, সিংহ Sudhansu, Sinha”।

“*”—n : “পাঁচুগোপাল—Panchugopal, দয়ালচাঁদ =Dayalchand, রাইচাঁদ =Raichand; খাঁ=Khan, মিয়ান=Miyān”।

“ক”—ksh : “ক্షিতিমোহন Kshitimohan”; “জ্ঞ”—jn : “জ্ঞানব্রহ্ম Jnanranjan”।

[২.২২] [খ] বাঙ্গালা নামের ইংরেজী প্রতিবর্ণীকরণের এবং

বাঙ্গালা ভাষায় ইংরেজী উচ্চারণের অনুকরণ

 বাঙ্গালা বা অন্য ভারতীয় ভাষার নাম বা শব্দগুলির ইংরেজী বানান বা কন্ঠচারণের অনুকরণে, বাঙ্গালা ভাষায় কথোপকথন-কালে বিকৃত করিয়া বলা, অথবা লিখন-কালে বিকৃত বানানে লেখা, অতি-অবশ্য পরিহর্তব্য। ইংরেজেরা আমাদের দেশের নাম বা শব্দের উচ্চারণ ঠিক-মত করিতে পারে না; এবং অনেক সময়ে বাঙ্গালা বানানের যথাযথ ইংরেজী প্রতিবর্ণীকরণও ঠিক হয় নাই। অনেকে অববধানতা-বশতঃ, অথবা অন্য ইংরেজী শব্দের সহযোগে, ইংরেজী-রূপ-গ্রহণেই-সকল বাঙ্গালা নাম বা শব্দ ইংরেজীরই অনুকরণ করিয়া বলেন ও লেখেন। একরূপ করা বাঙ্গালা ভাষার উপর অত্যাচার; এবং ইহা মাতৃভাষা-স্বত্ব শিষ্টতার অভাবের পরিচায়কও বটে। “কলিকাতা” শব্দের চলিত-ভাষারূপ “ক’ল্‌কাতা [কোল্‌কাতা, কোল্‌কেতা]” অথবা প্রাদেশিক বাঙ্গালা রূপ [কইল্‌কাতা] না বলিয়া, Calcutta [ক্যাল্‌কাতা] (পূর্ব-বঙ্গে আবার ইহা বহুশঃ [ক্যাল্‌কাতা] হইয়া পড়ায়); “কাঁধি” না বলিয়া ঝা না লিখিয়া, ইহার ইংরেজী অনুকরণ Contai-এর বাঙ্গালা প্রতিবর্ণীকরণ করিয়া, [কন্টাই] লেখা ও বলা; “সক্তিগড়”—হলে তরুণ Saktigarh [সাক্টিগার] বা [সাক্টি] বলা; “চট্টগ্রাম (বা চাট্টিগাঁ) অথবা চাট্টিগাঁ”—হলে Chittagong [চিটাগঙ] বলা বা লেখা; “বগঁগা”—হলে Bongong [বঙ্গ], “মদিনাপুর”—হলে Midnapore [মিড্‌ন্যাপুর],

“বালেশ্বর”-হলে Balasore [ব্যালাসর], “কটক”-হলে Cuttaok [কাটাক], “বোম্বাই”-হলে Bombay [বম্বে], “মাদ্রাজ”-হলে Madras [ম্যাড্রাস], “মুত্‌রা”-হলে Muttra [মাইট্রা], “কন্যাকুয়ারী”-হলে Comorin [কমোরিন], “হরিদ্বার”-হলে Hurdwar [হার্ডোয়ার], “বর্ধমান”-হলে Burdwan [বার্ডোয়ান্] “সংস্কৃত”-হলে Sanskrit [স্যান্‌স্ক্রিট্] (অথবা কলিকাতার ছাত্রদের মুখে শ্রুত [স্যামেস্ক্রীট্]!)”, “আরবী”-হলে Arabio [অ্যারেবিঙ্]; বিদেশী নামের মধ্যে “রুশদেশ”-হলে Russia [রাশ্যা], “চীন”-হলে China [চায়না], “পারস্য”-হলে Persia [পার্সিয়া] প্রভৃতি—কখন ও লিখন, উভয় ক্ষেত্রেই এইরূপ অনবধানতা-সম্বন্ধে অবহিত হওয়া কর্তব্য।

নিম্ন-লিখিত উপাধিগুলির প্রয়োগ-কালেও, মূল বাক্যলাব্ধির ইংরেজী কথুচ্চারণ অথবা ইংরেজী বানানের বাক্যলাব্ধি প্রতিলিপি, লিখন ও কথোপকথন উভয় ক্ষেত্রেই সর্বথা বর্জনীয়:—
“চট্টোপাধ্যায়, মুখোপাধ্যায়, বন্দ্যোপাধ্যায়, গঙ্গোপাধ্যায়”—সাধু-ভাষার সংস্কৃতীকৃত রূপ (সংক্ষেপে “চট্, মুখো, বন্দ্য, গঙ্গো”); প্রাচীন বাক্যলাব্ধি রূপ, “চাটুজ্য, মুখুজ্য, বাঁড়ুজ্য, গাঙ্গুলি” চলিত-ভাষায় “চাটুজ্জে বা চাটুজ্যে, মুখুজ্জে বা মুখুজ্যে, বাঁড়ুজ্জে বা বাঁড়ুজ্যে (অথবা চাটুজ্যে, মুখুজ্যে, বাঁড়ুজ্যে)” রূপে প্রচলিত; এগুলির ইংরেজী অনুরূপ Chatterji (বা Chatterjee, Chatterji, Chatterjea), Mukherji (বা Mookerjee, Mukharji, Mukerjea ইত্যাদি), Banerji (Banerjee, Banarji, Banerjea ইত্যাদি), ও Ganguli (Gangoly); বাক্যলাব্ধি ভাষায় পুরা সংস্কৃত রূপ “চট্টোপাধ্যায়, মুখোপাধ্যায়, বন্দ্যোপাধ্যায়, গঙ্গোপাধ্যায়” লেখার অসুবিধা হইলে, চলিত-ভাষার রূপ “চাটুজ্যে, মুখুজ্যে, বাঁড়ুজ্যে, গাঙ্গুলি” ব্যবহার করা উচিত—বাক্যলাব্ধি ভাষায় কথাব্যর্থতা বা লেখায় “চাট্টাঙ্গি বা চাট্টাঙ্গি, মুখাঙ্গি, ব্যানাঙ্গি, গ্যাঙ্গোলী” প্রভৃতি ইংরেজীর অনুরূপ, ভাষা-গত বর্বরতা বা অশিষ্টতা বিধায়, সর্বতোভাবে বর্জনীয়। তদ্রূপ—“ঠাকুর” হলে ইংরেজী Tagore-এর নকলে বাক্যলাব্ধি উচ্চারণে [টেগোর], “মিত্র” হলে Mitter [মিটার], “বসু বা বোস” হলে Basu [বাসু, বাস্ত] (যথা—“ইনি হ’চ্ছেন মিস্টার বাস্ত”), “দাঁ” হলে Dawn [ডান], “পাল” হলে Paul [পল্], “রায়” Ray হলে Roy [রয়], অথবা Ray-এর ইংরেজী উচ্চারণে [রে], “নন্দী” হলে Nandy [ন্যান্ডি], “দত্ত” হলে Dutt [ডাট্] বা Data [ডাটা] প্রভৃতি পরিত্যজ্য।

[২.২৩] ইংরেজী নামের বাক্যলাব্ধি প্রতিবর্ণীকরণ

ইংরেজী শব্দের ধ্বনি বুঝিয়া বাক্যলাব্ধি অক্ষরে প্রতিলিপি করিতে হইবে—ইংরেজী বর্ণের ঠিক বাক্যলাব্ধি প্রতিবর্ণীকরণ সম্ভবপর নহে, কারণ ইংরেজীতে একই ধ্বনি নানাবিধ উপায়ে প্রকাশিত হইয়া থাকে, এবং একই বর্ণ অবস্থা-ভেদে বিভিন্ন-রূপে উচ্চারিত হয়।

ইংরেজীতে “ই” ধ্বনি ও “উ” ধ্বনি হ্রস্ব ও দীর্ঘ উভয় রূপেই মিলে, হ্রস্ব বা দীর্ঘ অনুসারে অর্ধের পার্থক্য হয়; অতএব বাক্যলাব্ধি “হ্রস্ব ই, উ” এবং “দীর্ঘ ঈ, উ” যথার্থ ব্যবহার

করা উচিত; যথা bit “বিট,” beet “বীট”; sick “সিক্,” seek “সীক্”; city “সিটি” (সীটি নহে), seat=“সীট্” (সিট বা শিট নহে); rood “রুড্,” rude “রুড্” ইত্যাদি। ইংরেজী শব্দের “এ, ও, অ (হ্রস্ব ও দীর্ঘ), অ্যা (হ্রস্ব), আ (দীর্ঘ), ই ই, উ উ”—এই স্বনি কয়টি শোচাশুচি-ভাবে বাঙ্গালায় লেখা কঠিন নহে।

ইংরেজী দীর্ঘ “এ” বাস্তবিক পক্ষে সংযুক্ত-স্বনি—দক্ষিণ-ইংল্যান্ডের শিক্ষিত লোকদের মধ্যে ইহা সন্ধ্যাকর “এয় (বা এই)” রূপে উচ্চারিত হয়—এই জন্য rail, mail, train-কে অনেকে “রেইল, মেইল, ট্রেন” রূপে লেখেন। হ্রস্ব “ও” ইংরেজীতে প্রায় মিলে না—“ও” সর্বত্র দীর্ঘ, এবং দক্ষিণ-ইংল্যান্ডে এই দীর্ঘ “ও”-কারের উচ্চারণ আবার কতকটা “ওউ বা ওহ্”—এর মত; যথা, boat=“বোউট্”। দক্ষিণ-ইংল্যান্ডের “এই, ওউ”, এই উভয় স্থলে, কটলাও ও অন্যত্র প্রচলিত ইংরেজীর উচ্চারণ ধরিয়া, বাঙ্গালায় সাধারণভাবে “এ” এবং “ও” লিখিলেই চলিবে: যথা—cake=“কেক,” mail boat=“মেল-বোট,” coat=“কোট”। এতদ্বিনু আর দুইটা স্বর-স্বনি ইংরেজীতে আছে, যে দুইটার অনুরূপ স্বনি বাঙ্গালায় নাই। এ দুইটার একটি but, cut, son, monk প্রভৃতি শব্দে পাওয়া যায়; বাঙ্গালায় সাধারণতঃ ইহাকে “আ”-রূপে লেখা হয়; এ ক্ষেত্রে “অ্যা” লিখিলেই ভাল হয়, “monk=ম্যাক্, sun=সান্, son=সান্” ইত্যাদি। আর একটি স্বনি আছে—bird, girl, colonel (=künel), her প্রভৃতি শব্দে সোটা পাওয়া যায়, ইহা হ্রস্ব ও দীর্ঘ উভয়বিধ (হ্রস্ব স্বনি—যেমন China শব্দের a, again শব্দের প্রথম a) রূপে মিলে; এই স্বনিকে বাঙ্গালায় যথাযথ নির্দেশ করা কঠিন, সাধারণতঃ ইহা “আ”-রূপেই লিখিত হয়—এখানেও অগত্য “অ্যা” দিয়া লিখিতে পারা যায় (sun-এর “অ্যা”, bird-এর “অ্যা”—অপেক্ষা অধিকতর বিবৃত)।

ইংরেজীতে যে কয়টা সংযুক্ত স্বর-স্বনি পাওয়া যায়, সে কয়টিকে লইয়াও গোল নাই: যথা, “আই, আউ, অয় বা আই, ইয়া, এয়া, উয় বা উয়া”।

ব্যঞ্জন-স্বনি: b=ব; c=ক, স; ch=চ, ক, ক্চিং শ; d=ড (বা ড.); dg=জ; f=ফ (ক.); g=গ, জ; h=হ; j=জ; k=ক; l=ল; m=ম; n=ন; p=প; q=ক; r=র (দক্ষিণ-ইংল্যান্ডের ভদ্র উচ্চারণে, পদান্তস্থিত ও পদ-মধ্যে অন্য ব্যঞ্জনের পূর্বে অবস্থিত r উচ্চারিত হয় না, কিন্তু কটলাও ও অন্যত্র হয়; বাঙ্গালায় এ ক্ষেত্রে r-কে বর্জন না করিয়া, “র বা রেক” দিয়া লেখাই উচিত: Lord Birkmyre=লর্ড ব্যর্ক্ মায়র্)।

s=স—যেখানে s-এর নিজ দন্ত্য স-এর উচ্চারণ বিদ্যমান, সেখানে কখনও তালব্য শ বা মূর্ধ্য না ঘ লেখা উচিত নহে; কিন্তু যেখানে s ইংরেজীতে sh-এর মত উচ্চারিত হয়, সেখানে “শ” লিখিতে পারা যায়: যেমন “Asia=এশিয়া” (Russia=বাঙ্গালায় “রুশদেশ,”—“রাশিয়া” বা “রাশ্যা” না লেখাই ভাল)। s=z=জ বা জ.; sh=শ; এই sh-এর স্বনি আবার -tion অক্ষরেও আসে; এই স্বনিকে কখনও দন্ত্য-স দিয়া লেখা উচিত নহে; “Shakspere বা

Shakespeare=শেক্সপিয়র (সেক্সপিয়র, শেক্সপীর ঠিক নহে), suit-case=সুট-কেস (সুট কেস নহে), Townshend=টাউন্সেণ্ড (টাউনসেণ্ড নহে), Sheffield=শেফীল্ড " ইত্যাদি। ইংরেজীর st বাক্যলায় "স্ট (স্ট)" হওয়া উচিত, কিন্তু বাক্যলায় "ষ্ট" ব্যবহৃত হইয়া থাকে; সংযুক্ত-বর্ণ "স্ট" না মিলিলে, যথা-সম্ভব, "স্ট" ব্যবহার করিলে ভাল হয়; "East Bengal=ঈস্ট বা ইস্ট বেঙ্গল ("ইষ্ট"-রূপে লিখিলে, ইংরেজী স্বর-ধ্বনি ও ব্যঞ্জন-ধ্বনি দুইয়েরই লিখনে দুইটা ভুল হয়), chemist=কেমিস্ট, কেমিস্ট " ইত্যাদি।

t=ট (বা ট.); th=থ (বা থ.), দ (বা দ.); v=ভ (ভ.); w=ও, উ; x=ক্স, গ্জ; ব্যঞ্জন বর্ণ y=য়, ইয়; z=জ (জ.); zh-এর ধ্বনি, ইংরেজীতে pleasure, measure, leisure শব্দে মিলে, বাক্যলায় ঠিক-মত লিখিতে গেলে "ঝ (বা ঝ.)" দিয়া লেখা উচিত।

[২.২৪] ফারসী ও আরবী নামের বাঙ্গালা প্রতিবর্ণীকরণ

ফারসীর ধ্বনি বাঙ্গালায় লিখিবার রীতি নিম্নে প্রদর্শিত হইল। আরবী উচ্চারণ ধরিয়া আরবী নাম লেখা যায়, কিন্তু সে উচ্চারণ সাধারণতঃ এ দেশে কেহ বুঝিবে না—তথাপি আরবীর উচ্চারণ-অনুসারে আরবী বর্ণকে বাঙ্গালায় প্রতিবর্ণীকরণের সহজ পদ্ধতিও নির্দিষ্ট হইল।

আরবী ও ফারসীর হয ই ও দীর্ঘ ঈ এবং হয উ ও দীর্ঘ উ বিষয়ে কিঞ্চিৎ অবহিত হইতে পারা যায়, এবং মূলানুসারে বাঙ্গালায় "ই, ঈ, উ, উ" ব্যবহার করিলে বন্দ হয় না—বিশেষতঃ ইতিহাসাদিতে আরবী ও ফারসী ভাষা হইতে গৃহীত মুসলমান নাম লিখনের বেলায়। আরবী ও ফারসীতে j ও z দুইটা ধ্বনি আছে; বাঙ্গালায় z-এর জন্য বিশেষ অক্ষর নাই, জ-দ্বারা j ও z দুইয়েরই ধ্বনি প্রকাশিত হয়। আবার পূর্ব-বঙ্গে জ-এর উচ্চারণ প্রায় সর্বত্র dz বা z। এই জন্য বিশেষ অন্ত্রবিধা হয়— "Sirāj=সিরাজ, Razzāk=রজ্জাক, jahāz=জাহাজ (পশ্চিম-বঙ্গে jahaj ও পূর্ব-বঙ্গে zahaz রূপে উচ্চারিত), mijāz=মেজাজ (পশ্চিম-বঙ্গে [mejaj], পূর্ব-বঙ্গে [mezaz]), Jabbār=জব্বার, zabr=জবর " ইত্যাদি। এই জন্য কেহ-কেহ প্রস্তাব করেন, আরবী-ফারসী নামে j-এর ধ্বনি থাকিলে বাঙ্গালায় বর্ণীয় "জ" লেখা, এবং z-এর ধ্বনি থাকিলে অন্ত্র "য" লেখা; "j=জ," "z=য"—এই ভাবে বিনা ঝগাটে দুইটির পার্থক্য নির্দেশ করা যাইতে পারে, কিন্তু তাহাতে কিছু কিছু অন্ত্রবিধাও আছে।

আরবী-ফারসীতে s (=س, ص, ث), এবং sh (=ش), এই দুইটা শিশ্বধ্বনি আছে। ش =sh-এর জন্য "শ" ব্যবহার করা উচিত—সর্বত্র; এবং s-এর ধ্বনির জন্য, সংস্কৃতের ও ভারতের অন্যান্য ভাষার প্রয়োগের অনুরূপ "দন্ত্য স"-এর ব্যবহারই কর্তব্য: যেমন— "Shah=শাহ, Sharif=শরীফ, Musharraf=মুশররফ, Murshid=মুশিদ, Danishmand=দানিশমন্দ; Sanauallah=সনাউল্লাহ, Osman=ওসমান, Sultan=সুলতান, Sufi=সুফী, Asghar

=অম্বব, Nasiruddin=নাসিরুদ্দীন” ইত্যাদি। “স=8”, “খ=sh”—ইহা সহজ-বোঝা, এবং সাধু ও চলিত বাঙ্গালার ও সমগ্র ভারতবর্ষের অনুমোদিত রীতি। পূর্ব-বঙ্গের বহু মুসলমান লেখক, পূর্ব-বঙ্গে প্রচলিত “ছ”-এর 8—এই প্রাদেশিক উচ্চারণ অনুসরণ করিয়া, আরবী-ফারসী 8 অর্থ ث, س, ھ স্থানে বাঙ্গালায় “ছ” ব্যবহার করিয়া থাকেন—“ছানাইরা, ওছমান, নাছিরুদ্দীন, ছোলতান, খাদেমুল-এনছান” ইত্যাদি। বাঙ্গালা ভাষার ধ্বনি-তত্ত্বের দিকে এবং বাঙ্গালা বর্ণমালায় ইতিহাসের দিকে দৃষ্টিপাত করিলে, এই প্রকারে “ছ”-এর প্রয়োগ নিতান্ত আপত্তি-জনক। পুরাতন বাঙ্গালায় যত আরবী-ফারসী নাম ও শব্দ প্রবেশ লাভ করিয়াছে, সর্বত্রই 8-এর ধ্বনি বাঙ্গালায় দ্ব্য “স”-রূপে লিখিত হইয়াছে; প্রাচীন সাহিত্যে ইহার ভুরি-ভুরি উদাহরণ আছে; “গয়াসুদ্দীন, নসরত শাহ, হুসেন, সিরাজ, সোলেমান” প্রভৃতি বানানে তাহা স্পষ্ট—“গয়াছদ্দীন, নহরত, ছুছেন, ছিরাজ, ছুনেমান” আমরা পাই না। বাঙ্গালায় সর্বজন-প্রচলিত ফারসী-আরবী শব্দেও “স” পাই, “ছ” পায় নাই-ই; যথা—“সনদ, সন, সাল, সরাই, সেপাই, সাবেক, জুবরি, গাজা, গাজিস, সান (‘সানের বেয়ে’), সরহদ্দ, মফঃস্বল, সানকী, সবুব, সহি, খানসামা, তমঃস্বক, মুসলমান, রসদ, আসমান, খাসী” ইত্যাদি। “ছ” লেখায়, পশ্চিম-বঙ্গে “মুসলমান”-এর পাশ্বে “মোছলমান” বানান হইতে কথা-ভাষায় “মোচোরমান” [mochorman] শব্দ সৃষ্ট হইয়াছে, “কিস্সা =kessa, qissa” শব্দ “কেচ্ছা” [keochchha] হইয়াছে, “মরসিয়া” = marsiya শব্দের “মরছিয়া” বানানে “মর্চে” [morche] রূপ দাঁড়াইয়াছে, “মিসিল” = misil শব্দ “মিছিল” [michhil] হইয়াছে, “ওয়াসিলা” = wasila শব্দ “অছিলা” [achhila], “পসন্দ” = pasand শব্দ “পছন্দ” [pachhanda] হইয়াছে, “অক্সর” = akhtar > aksar দাঁড়াইয়াছে “আকছার” [akehhar] রূপে, “তসররুফ” = tasarruf হইয়া দাঁড়াইয়াছে “তছরুপ” [tochhrup]; এবং “ছোলতান, এনছান, মাছিয়া, ছালাম, ছাহেব, ছাদাত” প্রভৃতি শব্দের “ছ”-দ্বিয়া বানান, চলিত-ভাষা-ব্যবহারকারী অনভিজ্ঞ পশ্চিম-বঙ্গের হিন্দু ও মুসলমানদের মুখে Chholtan, Enchhan, Marchhiya, Chhalam, Chhaheb, Chhadat রূপে ধ্বনিত হয়,—ও উচ্চারণ শুনাই যায় না।

সুতরাং বাঙ্গালা ভাষার ও বর্ণমালায় প্রকৃতির সহিত সামঞ্জস্য রাখা করিয়া, এ ক্ষেত্রে “ছ” না লিখিয়া, “স” লেখাই সমীচীন। এতদ্বিন্মূল আরবীতে ث, س, ھ তিনটিরই উচ্চারণ পৃথক্ পৃথক্; ث-এর আরবী উচ্চারণ হইতেছে দন্ত্য-স-বোঁসা উথ “থ.”—ইংরেজী think, thing-এর th-এর মত, এবং ھ কতকটা “খ” বা 8w-এর মত; কেবল س হইতেছে খাঁটি “দন্ত্য স”। ث, ز, ض, ظ—এগুলির উচ্চারণ, ফারসী ও উর্দুতে একত্র “z” হইলেও, আরবীতে এক নহে; আরবীতে ز-এর উচ্চারণ হইতেছে z, আরগুলির উচ্চারণ সম্পূর্ণ-রূপে পৃথক, ث=“থ.”, ض=“ছ” ও ظ=“খ” জাতীয়। বিশুদ্ধ আরবী উচ্চারণ যখন বাঙ্গালা অক্ষরে লেখা সম্ভব হইবে না, তখন “ছ”-এর ব্যবহার-দ্বারা বিদেশী নামে chh ও 8-এর গোলমাল সৃষ্টি করার কোনও সার্থকতা নাই।

আরবী-ফারসী বর্ণ

ফারসী ও উর্দু উচ্চারণ-
অনুসারে

মূল আরবী উচ্চারণ-
অনুসারে

ا	অ, আ	অ, আ
ء (হাম্‌জ.)	'অ (')	'অ [']
ب	ব	ব
پ	প	[আরবীতে নাই]
ت	ত	ত
ث	স (“ ছ ” নহে)	থ (থ.)
ج	জ	জ
چ	চ	[আরবীতে নাই]
ح	হ	হ (হ্র, :হ, †হ.)
خ	খ (খ.)	খ (খ.)
د	দ	দ
ذ	জ (জ.)	ধ (ধ.)
ر	র	র
ز	য বা জ (জ.)	য বা জ (জ.)
ز	ঝ (ঝ.)	[আরবীতে নাই]
س	স [“ ছ ” নহে]	স [“ ছ ” নহে]
ش	শ [“ স ” নহে]	শ [“ স ” নহে]
ص	স [“ ছ ” নহে]	স্ব [“ ছ ” নহে]
ض	য বা জ (জ.)	ষ
ط	ত	ত
ظ	য বা জ (জ.)	ধ্ব (জ্ব বা য়)
ع	‘	‘ †
غ	ঘ (ঘ. বা গ.)	ঘ (ঘ.)
ف	ফ (ফ.)	ফ (ফ.)
ق	ক (ক.)	ক (ক.)
ك	ক	ক

আরবী-ফারসী বর্ণ	ফারসী ও উর্দু উচ্চারণ- অনুসারে	মূল আরবী উচ্চারণ- অনুসারে
ک	গ	[আরবীতে নাই]
ل	ল	ল
م	ম	ম
ن	ন	ন
و	ওর (ব), ও, উ	ব, ও (ব্যঞ্জন-বর্ণ)
ه	হ	হ
ي	য়, এ, ঈ	য় (ব্যঞ্জন-বর্ণ)
ا, اِي, اُ	অ, ই (এ), উ (ও)	অ, ই (এ), উ (ও)
اِ, اِي, اُ	আ, ঈ (এ), উ (ও)	আ, ঈ, উ
اِ, اِي, اُ	অয়, অও	অয়, অও (অব্)

[২.৩] শ্বাসাঘাত, ঝোঁক বা বল (Stress বা Respiratory Accent)

[২.৩১] কোনও ভাষার Sentence বা বাক্যের উচ্চারণ-কালে, সেই বাক্যের অন্তর্গত পদ-সমূহের মধ্যে কতকগুলি পদ একটু বিশেষ জোরের সহিত উচ্চারিত হয়। এই জোর, পদের কোনও একটা Syllable বা অক্ষরকে অবলম্বন করিয়া থাকে। এই জোরকে শ্বাসাঘাত বা ঝোঁক অথবা বল (Stress বা Respiratory Accent) বলা হয়। (নিম্নে প্রদত্ত উদাহরণগুলিতে, যে অক্ষরে এই ঝোঁক বা বল পড়ে, সেই অক্ষর বড় হরফে মুদ্রিত হইয়াছে, এবং অক্ষরটির পূর্বে “ ” চিহ্ন দেওয়া হইয়াছে।) বাঙ্গালার সাধু-ভাষায়, এবং বিশেষ করিয়া চলিত-ভাষায়, এই জোর সাধারণতঃ পদের আদ্য অক্ষরেই পড়িয়া থাকে; যেমন—
“আছে (আছে নহে); গোসাঁই (হিন্দীতে ঝোঁক দ্বিতীয় অক্ষরে—ও ‘সাঁই’);

‘দেবতা বা দেবতা ; ‘ক’ হচ্ছে ; ‘স্বাধীন ; ‘অবলম্বন ; ‘খরিদার ; ‘রেল-গাড়ী’ ; ইত্যাদি । শব্দগুলি স্বতন্ত্র-ভাবে অবস্থান করিলে, এই আদ্য অক্ষরের উপরে বল বা শ্বাসাঘাত পড়ে ; কিন্তু বাক্যে প্রযুক্ত হইলে, শব্দের স্বকীয় বল বহশঃ খর্ব হইয়া যায় । বাঙ্গালা ভাষায়, এক নিঃশ্বাসে উচ্চাৰ্য্য পূর্ণার্থ ক্ষুদ্র-ক্ষুদ্র কতকগুলি ঋণ্ডে (ইংরেজীতে যাহাকে Breath Group অর্থাৎ “একনিঃশ্বাস-ময় পর্ব” বা “শ্বাস-পর্ব,” অথবা Sense Group অর্থাৎ “পূর্ণার্থক পর্ব” বা “অর্থ-পর্ব” বলে, এইরূপ ঋণ্ডে) বাক্য বিভক্ত হইয়া থাকে । এইরূপ এক-এক ঋণ্ডে—শ্বাস-পর্বে বা অর্থ-পর্বে—একাধিক শব্দ বা পদ থাকে । পর্বান্তর্গত এই শব্দ বা পদগুলিতে, এগুলির নিজস্ব শ্বাসাঘাত অব্যাহত থাকে না । বাক্য-ঋণ্ডে বা পর্বে, আদ্য শব্দের আদ্য অক্ষরে শ্বাসাঘাত পড়ে ; পর্বস্থিত অন্য শব্দের শ্বাসাঘাত লোপ পায়—মাত্র আদ্য শব্দে একটি শ্বাসাঘাত সমগ্র শ্বাস- বা অর্থ-পর্ব-মধ্যে মিলে । যেমন এই বাক্যটি—“আমাদের সঙ্গে আরো অনেক যাত্রী মন্দিরের মধ্যে প্রবেশ ক’রেছিল ।” পৃথক্-পৃথক্ ধরিলে, এই বাক্যের প্রত্যেক শব্দের আদ্য অক্ষরে শ্বাসাঘাত বিদ্যমান ; কিন্তু বাক্যের মধ্যে প্রযুক্ত হওয়ায়, কতকগুলি শব্দ, অবস্থা-গতিকে পড়িয়া, নিজ-নিজ শ্বাসাঘাত বর্জন করিয়াছে ; ঐ বাক্যটি নিম্ন-লিখিত কয়টি বাক্য-ঋণ্ডে বা পর্বে স্বাভাবিক-ভাবেই বিভক্ত হয়, এবং প্রত্যেক বাক্য-ঋণ্ডের প্রথম বিশিষ্টার্থ শব্দের আদ্য অক্ষরে মাত্র ঝাঁক বা বল পড়ে ; যথা—“ ‘আমাদের সঙ্গে | ‘আরো অনেক যাত্রী | ‘মন্দিরের মধ্যে | ‘প্রবেশ ক’রেছিল ॥ ” ।

ইংরেজীর শ্বাসাঘাত-পদ্ধতির সহিত বাঙ্গালার এ বিষয়ে বিশেষ পার্থক্য দেখা যায়—ইংরেজীর Particle ও Preposition অর্থাৎ অব্যয়, নিপাত ও কর্মপ্রবচনীয় ব্যতীত, অন্য শব্দগুলিতে সাধারণতঃ আদ্য অক্ষরে ঝাঁক বা বল পড়ে ; এবং বাক্যে ব্যবহৃত হইলেও, প্রত্যেক শব্দটির স্বকীয় বল বা শ্বাসাঘাত অব্যাহত থাকে ; যেমন, উপরের বাঙ্গালা বাক্যের ইংরেজী অনুবাদ করিলে, দেখা যাইবে যে প্রায় সমস্ত বিশিষ্টার্থ শব্দেই শ্বাসাঘাত বিদ্যমান—‘Many ‘other ‘pilgrims ‘entered the ‘temple (came in’side the ‘temple) with ‘us । চলিত-বাঙ্গালায় “হাওয়া” শব্দ এবং “উত্তুরে” শব্দ স্বতন্ত্র-ভাবে উচ্চারিত হইলে, প্রত্যেকটির প্রথম অক্ষরে ঝাঁক পড়ে—“‘হাওয়া ; ‘উত্তুরে” ; কিন্তু

একত্র করিয়া বলিলে, এই দুইটি শব্দে মিলিয়া এক বাক্য-খণ্ড হয়, “‘উত্তরে’ হাওয়া,” এবং এই বাক্য-খণ্ডে প্রথম শব্দের প্রথম অক্ষরে মাত্র শ্বাসাঘাত হয় ; দুইটি শব্দেই শ্বাসাঘাত দিলে—যেমন “‘উত্তরে’ হাওয়া ”—বাক্য-খণ্ডটি বাঙ্গালীর কানে বিসদৃশ ঠেকিবে। কিন্তু ইংরেজীর ‘North ও ‘Wind উভয় শব্দের শ্বাসাঘাত, শব্দদ্বয়কে মিলিত করিয়া the ‘North ‘Wind বলিলেও, লোপ পায় না।

[২.৩২] বাঙ্গালায় বাক্য বা বাক্য-খণ্ডই শ্বাসাঘাত নির্দেশ করিয়া লয়, ইংরেজীতে প্রত্যেক শব্দ স্বতন্ত্র থাকে। বাঙ্গালা বাক্যস্থ শ্বাস-পর্ব বা অর্ধ-পর্বগুলি যেন কতকগুলি একানুবর্তী পরিবার—সাধার উপরে কর্তা, শ্বাসাঘাত-রূপ মর্দাদা তাঁহারই প্রাপ্য, এবং পরে কতকগুলি অক্ষর বা পদ, শ্বাসাঘাত-বিষয়ক নিজ-নিজ বৈশিষ্ট্য বা স্বাধীনতা স্বেচ্ছায় বর্জন কবিয়া থাকে ; কিংবা যেন কতকগুলি রেল-গাড়ীর সমষ্টি, শ্বাসাঘাত-যুক্ত প্রথম অক্ষর যেন ইঞ্জিন-গাড়ী, বাক্য-খণ্ডের অন্য অক্ষরগুলিকে টানিয়া লইয়া চলিয়াছে ; আর ইংরেজীর বাক্য যেন সিপাহীদের কূচ করিয়া ঠাট্টিয়া যাওয়া, প্রত্যেক প্রধান শব্দের বন বা শ্বাসাঘাত বন্ধকের উপরে সঙ্গীনের ন্যায় নিজ স্বাতন্ত্র্যে বিদ্যমান, কেহ কাহারও অধীন নহে।

[২.৩৩] বাঙ্গালা শ্বাসাঘাত-সম্বন্ধে সাধারণ নিয়ম এই :—

[১] স্বতন্ত্র-ভাবে উচ্চারিত শব্দের আদ্য অক্ষরে শ্বাসাঘাত বা ঝাঁক বা বল পড়ে।

[২] বাঙ্গালা বাক্য, এক- বা একাধিক-শব্দ-যুক্ত বাক্যাংশে, বা বাক্য-খণ্ডে, অথবা পর্বে, বিভক্ত হয় ; সাধারণতঃ প্রতি পর্বের অর্থ সম্পূর্ণ, এবং এক-নিঃশ্বাসে ইহা উচ্চাৰ্য্য ; এইরূপ প্রত্যেক বাক্য-খণ্ডে বা পর্বে, মাত্র একটী করিয়া শ্বাসাঘাত পাওয়া যায় ; এই শ্বাসাঘাত বাক্য-খণ্ডের প্রথম বিশিষ্টার্থক শব্দের আদ্য অক্ষরের উপরই হইয়া থাকে, এবং বাক্য-খণ্ডের অন্তর্গত অন্য শব্দ-সমূহ তাহাদের নিজ-নিজ পৃথক্ শ্বাসাঘাত হারায়।

শ্বাসাঘাত বিশেষ প্রবল করিবার চেষ্টায়, ক্রটিং অক্ষরস্থ স্বর-স্ববিনির পরের ব্যঞ্জন দ্বিগুণ করা হয় ; যথা—“ কখনও না—ক্‌কখনও না (‘কক্ষনো না) ; সবাই—সব্বাই ; জলময়—জ্‌ল্লময় ” ; ইত্যাদি।

[২.৪] বাক্যের সুর বা উদাত্তাদি সুর (Pitch Accent, Musical Accent বা Intonation)

[২.৪১] পূর্বোক্ত বল বা শ্বাসাঘাত, বাক্য-উচ্চারণ-কালে অক্ষর-বিশেষের উপরে শক্তি-প্রয়োগের ফল। এইরূপ শ্বাসাঘাত ভিন্ন, ভাষায় আর এক প্রকার উচ্চারণ-বৈশিষ্ট্য আছে—কণ্ঠ-স্বরের উচ্চ বা নিম্ন গতিকে অবলম্বন করিয়া এই বৈশিষ্ট্য। ভারতীয় আদি-আর্য্য অর্থাৎ প্রাচীন সংস্কৃত (বৈদিক) ভাষায় এই-রূপ কথার সুর বিশেষ-ভাবে লক্ষণীয় ছিল—শব্দের অক্ষর-বিশেষ, উঁচু বা বড় সুরে বলা হইত, অন্য অক্ষর নীচু সুরে বলা হইত। বৈদিক ভাষায় কণ্ঠ-স্বর সাধারণতঃ তিন প্রকারের উঁচু-নীচু সুরে ফিরিত—[১] উচ্চ সুর বা আরোহী সুর—ইহার নাম ছিল উদাত্ত সুর (High Pitch বা Rising Pitch), [২] নিম্ন সুর—ইহার নাম ছিল অনুদাত্ত সুর (Low Pitch), এবং [৩] উচ্চ হইতে নিম্নগামী সুর বা অবরোহী সুর—ইহার নাম ছিল স্বরিত সুর (Combined Rise and Fall)।

[২.৪২] বাক্যের ভাষায় এই প্রকারের সুর বা উদাত্তাদি সুর, অথবা কণ্ঠ-স্বরের উন্নয়ন ও অবনমন, সাধারণতঃ একক শব্দ বা অক্ষরকে অবলম্বন করিয়া হয় না—কেবল মাত্র সমগ্র বাক্যই সার্থক-ভাবে ব্যবহৃত হয়। বল বা ঝাঁকের বদলে সুর দিয়া যদি বাক্যের শব্দ উচ্চারণ করা যায়, তাহা হইলে তাহা বড়ই হাস্যকর লাগিবে : “তুমি”—এই শব্দে, “তু” এই অক্ষরের উপরে স্বাভাবিক ঝাঁক না দিয়া, যদি এই অক্ষরকে উদাত্ত সুরে বলা যায়—তাহা হইলে “তুমি” এইরূপ উঁচু হইতে নীচু সুরে উচ্চারণ করিলে, ঠিক বাক্যের মত উচ্চারণ হয় না। সমগ্র বাক্যকে অবলম্বন করিয়া কিন্তু সুরের প্রয়োগ আছে; যেমন—সাধারণ অনুজ্ঞা-বাচক বাক্য, “তুমি যাবে”—এখানে সুরের বৈচিত্র্য নাই; কিন্তু প্রশ্ন-সূচক বাক্য, “তুমি যাবে?”—এখানে “তুমি” শব্দটী উঁচু সুরে বলা হয়, “যাবে”—র “যা”-অক্ষর খুব নীচু সুরে বলা হয়, আবার “-বে” অক্ষরের বেলায় সুর বেশ উঁচুতে উঠে। চিত্রের দ্বারা এই দুই বাক্যের সুর-সমাবেশ দেখাইতে পারা যায় :—

* * * —এখানে “তু” হইতে আরম্ভ করিয়া সুরের ক্রমিক অবনমন।

তু মি যা বে।

** * বা * *

—এখানে “মি” হইতে “যা”-তে অবনমন,

* *

পরে আবার “-বে”-তে উন্নয়ন।

তু মি যা বে ?

তু মি যা বে ?

সাধারণ বাক্য, প্রশ্ন-সূচক বাক্য, হর্ষ-বিস্ময়াদি-দ্যোতক বাক্য—এই বিবিধ প্রকারের বাক্য-সমূহে, বাক্য-গত উদাত্তাদি স্বর, এক বিশেষ আলোচ্য বিষয়। স্বর-অনুসারে বাক্য উচ্চারণ করার উপরে, অভিপ্রেত অর্থের প্রকাশ নির্ভর করে; যথা—

* * * * *

তো মার না কি 'দে' বেন ?

* * * * *

তো মার না 'কি' দে বেন ?

* * * * *

তো মার 'মা' কি দে বেন ?

* * * * *

তো মার 'মা' 'কি' দে বেন ?

[২.৪৩] দুই-একটি অব্যয়-শব্দে স্বর যোগ করিয়া, বাক্যের সুরের নত সার্থকতা আনা হয়; যথা—অব্যয় শব্দ [হ], ইহাকে “উ” রূপে সাধাবণতঃ লেখা হয়; স্বর অনুসারে ইহান অর্থ পরিবর্তিত হয়; যথা—

“উ” —উচ্চ হইতে উন্নীতমান সুর=পুষ্পে;

“উ” —উচ্চ হইতে অবনীতমান সুর=‘তা বটে’ এই অর্থে;

“উ” —নিম্ন হইতে অবনীতমান ও প্রলম্বিত সুর=‘বেশ, দেখা মাঝে,’ বা ‘বটে, দেখে নেবো’ এই অর্থে;

“উ” —উচ্চ হইতে দ্বিগুণ অবনমন ও পুনরায় উন্নয়ন=‘বটে, কিন্তু—’ এই অর্থে;

“উ” (বা উঃ)—আকস্মিক দ্রুত উচ্চারণ=আপত্তি- বা বিরক্তি-বাগ্লক।

তদ্রূপ, “হী” —উচ্চ হইতে উন্নীতমান=পুষ্পে;

“—হী” —উচ্চ সমরেখ সুর=স্বীকারে;

“হী” (বা হীঃ)—আকস্মিক দ্রুত উচ্চারণ=অনাদরে।

[২.৫] যতিচ্ছেদ-বিধি (Punctuation)

[২.৫১] লিখিত ভাষা হইতেছে মুখ-নিঃসৃত কথিত ভাষার প্রতিকল্প। কথিত ভাষায় ঝোঁক ও সুরের দ্বারা, উচ্চারিত বাক্যের অর্থ-বৈচিত্র্য প্রকাশিত হয়। এতদ্ভিন্ন, কথোপকথনে বক্তার স্বর- বা দীর্ঘ-কাল-ব্যাপী বিশ্রাস্তিও বক্তব্যকে সুস্পষ্ট করিতে সাহায্য করে। সাধারণতঃ লেখায় ঝোঁক ও সুরের নির্দেশ করা হয় না—কিন্তু প্রশ্ন এবং হর্ষ-বিস্ময়াদি বিশেষ ভাব, যেখানে কণ্ঠস্বর বা সুরের পরিবর্তন সাতিশয় প্রবল, তাহা জানাইবার জন্য লেখায় দুই-একটি চিহ্ন ব্যবহৃত হয় ; এবং স্বর বা দীর্ঘ বিশ্রাস্তিও, অথ-গ্রহণের সুবিধার জন্য, ছেদ-চিহ্ন-দ্বারা জানানো হয়।

[২.৫২] আজকাল বাঙ্গালা লেখায় নিম্নো-প্রদত্ত চিহ্নগুলি, যতি অথবা বাক্য-মধ্যে বিরাম প্রভৃতি জানাইবার জন্য প্রযুক্ত হইয়া থাকে। এই চিহ্ন-মধ্যে প্রায় সবগুলিই ইংরেজী হইতে গৃহীত। প্রাচীন বাঙ্গালা পুঁথিতে কেবল এক দাঁড়ি “।” ও দুই দাঁড়ি “॥” ব্যবহৃত হইত, অন্য কোনও ছেদ-চিহ্নের রেওয়াজ ছিল না। বাক্যস্থ শব্দাবলীর মধ্যেও সব সময়ে ফাঁক রাখিয়া লেখা হইত না, একটানা লিখিয়া যাওয়া হইত।

“মহাভারতের কথা—অমৃত-সমান।

কাশীরাম দাস কহে, শুনে পুণ্যবান ॥”

এই পয়ারটি সাধারণতঃ নিম্নলিখিত রূপেই লিখিত হইত :—

“মহাভারতের কথা অমৃতসমান। কাশীরামদাস কহে শুনে পুণ্যবান ॥”

[২.৫৩] আধুনিক বাঙ্গালা যতি-চিহ্ন :—

“,”—কমা (Comma) বা পাদচ্ছেদ : পাঠ-কালে যেখানে স্বর বিশ্রাম আবশ্যক, সেখানে এই চিহ্ন দেওয়া হয়।

“;”—সেমিকোলন (Semi-colon) বা অর্ধচ্ছেদ : যেখানে কমা অপেক্ষা একটু অধিক বিশ্রাস্তি আবশ্যক, সেখানে এই চিহ্ন ব্যবহৃত হয়।

“:”—কোলন (Colon) বা ছেদ-চিহ্ন : অল্প বিশ্রাস্তির পরেই, বিষয়ান্তরের অবতারণা জানাইবার জন্য, বা পূর্ব প্রস্তাবের পরিণতি- অথবা তাহার দৃষ্টান্ত-প্রদর্শনের জন্য, এই চিহ্ন ব্যবহৃত হয়।

“।”—দাঁড়ি বা পূর্ণচ্ছেদ : যেখানে একটি পূর্ণ বাক্য বা প্রসঙ্গ শেষ হয়, সেখানে দাঁড়ি দেওয়া হয়। কবিতায় পয়াবাদি ছন্দে শ্লোক বা স্তবকের প্রথম ছত্রের শেষে দাঁড়ি বসানো হয়। ইহা ইংরেজী Full Stop-এর অনুরূপ।

“॥”—দুই দাঁড়ি : ছন্দোবিশেষে যে ছত্রে অন্ত্যানুপ্রাসের পুতি থাকে, সেখানে বাক্য-শেষে এই চিহ্ন ব্যবহৃত হয়।

“?”—প্রশ্ন-চিহ্ন : যেখানে প্রশ্ন করা হয়, সেখানে বাক্য-শেষে এই চিহ্ন লেখা হয়। থাকে। এই চিহ্ন-দর্শনে পাঠক স্বাভাবিক-ভাবে স্বর-ভঙ্গী-যারা বাক্যের অর্থ স্পষ্ট করিয়া দিতে পারেন। কোনও বক্তব্য বিষয়ে লেখকের কোনও প্রকার সন্দেহ উপস্থিত হইলে, সন্দিগ্ধ শব্দের পূর্বে (বা পরে) বন্ধনীর মধ্যে (?) এই প্রশ্ন-সূচক চিহ্নও দেওয়া হয়।

“!”—বিস্ময়- বা ভাব-ছোতক চিহ্ন : বিস্ময়, আনন্দ, শোক, ভয় প্রভৃতি চিত্তের আবেগ প্রদর্শন করিবার জন্য, বাক্য-শেষে এই চিহ্ন ব্যবহৃত হয়। সম্বোধন করিতে হইলেও, যাহাকে সম্বোধন করা হইতেছে তাহার নামের পরে, বা তাহার উদ্দেশ্যে ব্যবহৃত পদের পরে, এই চিহ্নও প্রযুক্ত হইয়া থাকে।

“—”—ড্যাশ্ (Dash) বা বাক্য-সঙ্গতি-চিহ্ন : বক্তব্যকে বিশদ করিবার জন্য, ব্যাখ্যাত করিবার জন্য, বা প্রসঙ্গের প্রতিষেধক কিছু উল্লেখ করিবার জন্য, এই চিহ্ন ব্যবহৃত হয়। আগে বা পিছনে দুইটা ড্যাশ্ দিয়া বাক্য-উদ্ধারক চিহ্নের কার্য্যও হয়।

“-”—হাইফেন (Hyphen) অর্থাৎ পদ-সংযোগ বা শব্দ-বিশ্লেষ-চিহ্ন : শব্দের অংশগুলি বিশ্লেষ করিয়া দেখাইবার জন্য, অথবা একাধিক পদ যেখানে মিলিয়া একটি শব্দ সৃষ্টি করে, সেখানে পদগুলির সংযোজন দেখাইবার জন্য, “-” হাইফেন ব্যবহৃত হয়।

“:—”—কোলন-ড্যাশ্ (Colon and Dash) : প্রসঙ্গের দৃষ্টান্তের অবতারণার জন্য এই চিহ্ন ব্যবহৃত হয়।

[‘ ’] বা [“ ”]—উদ্ধার-চিহ্ন : অন্যের উক্ত বাক্য, অথবা কোনও বিশিষ্ট শব্দের প্রতি, পাঠকের বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণের জন্য এই চিহ্ন প্রযুক্ত হয়।

“ [], (), { } ”—ব্রাকেট (Brackets) বা বন্ধনী : বক্তব্যের মধ্যে প্রসঙ্গান্তরের অবতারণা, কিংবা বিরোধী বা বিকল্পে কোনও উক্তি, অথবা শব্দান্তর, বন্ধনী-চিহ্নের মধ্যে লিখিয়া, বাক্যের প্রবাহ হইতে এগুলিকে বিচ্ছিন্ন করিয়া দেখানো হয়।

“ . . . ”, “ * * * ”—বর্জন-চিহ্ন : উক্তির মধ্যে কোনও শব্দ ও বাক্য বাদ দিলে, কিংবা অনুম্লিখিত রাখিলে, একাধিক বিন্দু বা তারকা-চিহ্ন ব্যবহার করা হয়।

[']—উপরে-লেখা কমা বা ‘ইলেক’ : শব্দের কোনও অংশ বর্জিত হইলে, বর্জন-স্থানে এই চিহ্ন দেওয়া হয় ; যথা—“ চলিনান > চ’ল্লাম, বলিত > ব’ল্ত ”। অস্ত্য অ-কার উচ্চারিত হইলে, অনেকে এই চিহ্নও ব্যবহার করেন ; যথা—“ মাঝে ত’ ? সে এল’ ”।

যতিচ্ছেদ-চিহ্ন ব্যতীত, অন্য বহু সংকেত-চিহ্ন আছে। সবগুলির উল্লেখ এ ক্ষেত্রে নিম্প্রয়োজন। তবে নিম্নের এই কয়টি প্রয়োজনীয় :—

“ > ”—পরিণতি-ছোতক বা পরবর্তি-রূপ-ছোতক চিহ্ন : ইহাকে “ হইতে ” বা “ পরে ” বলিয়া পড়া যাইতে পারে। “ রাখিয়া > রাইখ্যা > রেখে ” (“ রাখিয়া ” হইতে “ রাইখ্যা,” তাহা হইতে “ রেখে ”; কিংবা, “ রাখিয়া,” পরে “ রাইখ্যা,” পরে “ রেখে ”)।

“ < ”—উৎপত্তি-ছোতক বা পূর্ববর্তি-রূপ-ছোতক চিহ্ন : “ পূর্ব-রূপ,” “ পূর্বে,” বা “ তৎপূর্বে ” বলিয়া পড়া যাইবে। “ রেখে < রাইখ্যা < রাখিয়া ”—(“ রেখে ”-র পূর্ব-রূপ “ রাইখ্যা,” তাহার পূর্ব-রূপ “ রাখিয়া ”; কিংবা, “ রেখে,” পূর্বে বা তৎপূর্বে “ রাইখ্যা,” তৎপূর্বে “ রাখিয়া ”)।

“ √ ”—ধাতু-ছোতক : “ কর্ ধাতু = √ কর্ ”; তদ্রূপ “ √ ধা, √ দে, √ নে, √ ব্ ”।

“ = ”—তুল্যতা-ছোতক : “ তুল্য ” বা “ সমান,” অথবা “ মিলিয়া ” বলিয়া পড়া যাইবে।

“ +, −, ×, ÷ ”—যোগ-, বিয়োগ-, গুণন- ও ভাগ-ছোতক।

“*”—সম্ভাব্য মূল-রূপ-ছোতক চিহ্ন : আধুনিক কোনও শব্দের মূল-বা পূর্ব-রূপ, যাহা কোনও বইয়ে পাওয়া যায় না কিন্তু ভাষাতত্ত্বের বিচার অনুসারে যাহা অনুমিত হয়, তাহা জানাইতে হইলে “*” চিহ্ন ইহার পূর্বে বসে ; যেমন—“সংস্কৃত গতা > প্রাকৃত সচচ > * সঞ্চ > বাক্যলা সাঁচা ” (=সম্ভাব্য-রূপ সঞ্চ) ।

“/৭, ৭”—আঁজি বা গণেশের আঁকড়ী : এটি একটা প্রাচীন চিহ্ন, দেবনাগরী গুরুমুখী প্রভৃতি বর্ণমালায়ও মিলে, অধুনা অনেকটা অপ্ৰচলিত। এই চিহ্ন দিয়া পত্রাদি আরম্ভ হইত—ইহা ঙ্গ-কারের (পরব্রহ্মের নাম-দ্যোতক শব্দের) অথবা একমাত্র ঈশ্বরের প্রতীক (৭=দেবনাগরীর ঙ=১)। কাহারও-কাহারও মতে ইহা গণেশ-দেবতার প্রতীক, গণেশের চিত্র বা প্রতিমূর্তি-স্থলে গণেশের হস্তিমুণ্ডের সংক্ষিপ্ত রূপ “৭”; কিন্তু এই মত ঠিক বলিয়া মনে হয় না।

[২.৬] শীৎকার-ধ্বনি (Clicks)

[২.৬১] এ পর্য্যন্ত বাক্যলা ভাষার স্বর-ও ব্যঞ্জন-ধ্বনির আলোচনা হইয়াছে। এই-সকল ধ্বনির নির্দেশের জন্য বর্ণ আছে, এগুলির মিলনে শব্দ সৃষ্ট হয়। বর্ণমালিক ধ্বনি ব্যতিরেকেও, একরূপ বহু ধ্বনি আছে, যেগুলি মানব-কণ্ঠে সত্তবে না—মানব-কণ্ঠ-জাত ধ্বনি-নির্দেশক বর্ণ-দ্বারা সে-সব ধ্বনি লেখা সহজ-সাধ্য নহে; যেমন বাঁশীর শব্দ, তবলার বোল, পাখীর ডাক, ঝরণার জল পড়ার শব্দ, রেল-গাড়ীর গতি-ধ্বনি ইত্যাদি। জগৎ জুড়িয়া এরূপ লক্ষ লক্ষ ধ্বনি বিদ্যমান। মানব-কণ্ঠে এগুলির অনুকরণের চেষ্টা হয় মাত্র। “পেঁ, ধিন্-তা-তা-ধিন্, টাংডুয়াডুয়, কু-উ, খটাখট্, বাম্বাম্” প্রভৃতি নানা প্রকার **অনুকার-শব্দ** (Onomatopoeic Words) অন্যান্য ভাষার মত বাক্যলাতেও আছে, এবং বাক্যলায় এগুলির বিশেষ প্রয়োগও পাওয়া যায়।

[২.৬২] স্বর-ও ব্যঞ্জন-ধ্বনি ভিন্ন, মানব-কণ্ঠে আরও কতকগুলি ধ্বনি হয়, আমরা কথা-বার্তায় সেগুলি খুবই প্রয়োগ করিয়া থাকি, কিন্তু সেগুলিকে লেখায় প্রকাশ করিবার জন্য বর্ণ আমাদের বর্ণমালায় নাই। “অ, আ, ক, খ” প্রভৃতি বর্ণ-দ্বারা যে সমস্ত ধ্বনি নির্দিষ্ট হইয়াছে, সেগুলির উচ্চারণে, কণ্ঠ হইতে মুখবিবর ও নাসিকার পথে বায়ু বাহিরে নির্গত হয়। এগুলি ভিন্ন, বাহির হইতে বায়ু মুখবিবরে আকর্ষণ করিয়া কতকগুলি ধ্বনি আমরা উচ্চারণ করিয়া থাকি। সন্দেহ-সন্দেহ জিহ্বা, মুখের অভ্যন্তরে, তালুর সম্মুখ-ভাগ বা পশ্চাভাগ স্পর্শ করে, এবং কণ্ঠের দিকে জিহ্বা আকর্ষিত হয়। হর্ষ, বিস্ময়-আদি প্রকাশ করিতে, এই-সকল ধ্বনি ব্যবহৃত হয়। এই প্রকার ধ্বনিকে **শীৎকার** বা **শীৎকৃত ধ্বনি** অথবা **শীৎকৃতি** বলা যায়; এগুলির ইংরেজী নাম Click।

বান্দালায় এই কমটী শীৎকার-ধ্বনি মিলে—

১। **ওষ্ঠ্য শীৎকার-ধ্বনি (Labial Click)**—এটাকে সাধারণতঃ “চুমকুড়ি” বলে ; চুষন-কালে ওষ্ঠদ্বয়-পথে মুখের ভিতর বায়ুর প্রবেশ-কালে এই ধ্বনি নির্গত হয়। পাখী পড়াইতে, ঘোড়া-গোরু খামাইতে বা ঠাণ্ডা করিতে, এই ওষ্ঠ্য শীৎকার প্রযুক্ত হয়। এই ওষ্ঠ্য শীৎকার উচ্চারণ-কালে ঠোঁট দুইটি গোলাকার করিয়া প্রন্থিত করা হয় ; এই জন্য ইহাকে **বর্তুল ওষ্ঠ্য শীৎকার (Rounded Labial Click)** বলা যায়। এতদ্ভিন্ন, ঠোঁট দুইটিকে প্রসারিত করিয়া আর এক প্রকার ওষ্ঠ্য শীৎকার-ধ্বনি হয়—করুণা বা বেদ বা যৌবিক সহানুভূতি জানাইতে ইহা প্রযুক্ত হয় ; ইহাকে **প্রসারিত ওষ্ঠ্য শীৎকার (Spread Labial Click)** বলা যায়। কেহ-কেহ এই ধ্বনিকে বান্দালা লিপিতে “প্চ” এই-রূপে লিখিবার প্রয়াস করিয়াছেন।

২। **দন্ত্য শীৎকার (Dental Click)**—মুখ-বিবর-দ্বারা বায়ু আকর্ষণ-কালে, দন্তে বা দন্তমূলে জিহ্বা-দ্বারা পুনঃপুনঃ আঘাত করিলে, এই ধ্বনির উদ্ভব হয়। বিরক্তি, অসম্মতি ও অপ্রীতির ভাব প্রকাশ করিতে এই শীৎকার-ধ্বনির প্রয়োগ হয় ; যেমন—হঠাৎ সাদা কাপড়ে কালি পড়িয়া গেলে, বা কেহ অপ্রত্যাশিত-ভাবে কোনও তুল বা অন্যায় করিয়া ফেলিলে। ইংরেজীতে ইহাকে *tut tut* রূপে লেখা হয়। ওষ্ঠ্য বর্তুল অথবা প্রসারিত করিয়া ইহাকে উচ্চারণ করা হয়।

৩। **মূর্ধন্য শীৎকার (Cerebral বা Retroflex Click)**—জিহ্বাপ্রান্ত-প্রতিবেষ্টিত করিয়া বা উল্টাইয়া এই ধ্বনির উচ্চারণ করা হয়। ঘোড়ার টপক্ বা ভ্রতগতিতে খুরের ধ্বনি জানাইবার জন্য, এই শীৎকার প্রযুক্ত হয়। ইহার উচ্চারণেও ওষ্ঠ্যের বর্তুলাকার অথবা প্রসারিত করা হয়।

৪। **তালব্য শীৎকার (Palatal Click)**—তালুতে জিহ্বার মধ্যভাগ-দ্বারা পৃথক করিলে এই ধ্বনি উচ্চারিত হয়। ঘোড়া গোরু ইত্যাদি চালাইতে বা উহাদিগকে ভ্রতগমনে উৎসাহিত করিতে, ইহার প্রয়োগ হয়। অন্য শীৎকার-ধ্বনির ন্যায় এই ধ্বনিতেও ওষ্ঠদ্বয়ের আকুঞ্জন-ও প্রসারণ-অনুসারে দুই প্রকারের বৈশিষ্ট্য শোনা যায়।

এতদ্ভিন্ন, **কণ্ঠ্য** প্রভৃতি অন্য কয়েক বকরের শীৎকার-ধ্বনি আছে, সেগুলি কিন্তু বান্দালীর মুখে ব্যবহৃত হয় না। দক্ষিণ-আফ্রিকার হটেণ্টট এবং বুশমান ও বাণ্টু গোষ্ঠীর কতকগুলি ভাষায় এই শীৎকার-ধ্বনিগুলি প্রচুর পরিমাণে ব্যবহৃত হয়, এবং ভাষার অন্য ধ্বনির মত প্রযুক্ত হয়, আর পাঁচটি সাধারণ ধ্বনির সহিত মিশিয়া এগুলিও শব্দে ব্যবহৃত হয়।

[২.৬৩] কেবলমাত্র বায়ু আকর্ষণ করিয়া, মুখের অভ্যন্তরে কোনও প্রকার সংস্পর্শ বা সংঘাত না করিয়া, আমরা অন্য দুই-একটি ধ্বনি প্রয়োগ করিয়া থাকি। গায়ে আলপিন ফুটিয়া গেলে, বা জ্বালা করিলে, আমরা ওষ্ঠদ্বয় বর্তুলাকার করিয়া হাওয়া টানিয়া লইয়া এক প্রকার ধ্বনি করিয়া থাকি ; এবং ইহাকে এক প্রকার ওষ্ঠ্য ধ্বনি বলা যায় ; এবং খুব ঝাল লাগিলে, আমরা ন-কার উচ্চারণের

মত দ্বিহ্রাকে মাঝে রাখি, ও পাশ দিয়া হাওয়া টানিয়া লই—ইহা এক-প্রকার পান্থিক ধ্বনি। কেবল এই প্রকারে হাওয়া টানিয়া লইয়া যে-সকল ধ্বনি হয়, সেগুলিকে Inverse অর্থাৎ আশ্বসন-জাত (উন্ন) ধ্বনি বলা হয়।

[২.৭] ধ্বনি-তত্ত্ব-ধ্বনি-সমূহের ক্রিয়া

(Phonology—Behaviour of Sounds)

[২.৭১] বাঙ্গালা উচ্চারণের ও ধ্বনি-পরিবর্তনের কতকগুলি বিশেষ রীতি

নিম্নে বাঙ্গালা ভাষার কতকগুলি বিশেষ উচ্চারণ-রীতির আলোচনা করা যাইতেছে। সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষার সম্বন্ধ বুঝিতে হইলে, আধুনিক বাঙ্গালা-ভাষার গতি সম্যক-রূপে ধরিতে গেলে, এবং বাঙ্গালা ভাষায় ব্যবহৃত সকল শ্রেণীর (বিশেষতঃ অর্ধ-তৎসম ও বিদেশী) শব্দের পরিবর্তনের দ্বারা হ্রদবাক্সন করিতে হইলে, নিম্নে আলোচিত কয়েকটি উচ্চারণ-রীতির প্রণয়ন আবশ্যিক :—

- [১] স্বরভক্তি বা বিপ্রকর্ষ; [২] শব্দের অন্তে, সংযুক্ত ব্যঞ্জন-ধ্বনির পরে স্বর-বর্ণযোজনা; [৩] স্বর-সঙ্গতি; [৪] অপিনিহিতি; [৫] অতিশ্রুতি; [৬] য-শ্রুতি ও ব-শ্রুতি; [৭] শব্দের অভ্যন্তরস্থ র-কার ও হ-কারের লোপ-বিষয়ে প্রবণতা।

[২.৭১১] [১] স্বর-ভক্তি বা বিপ্রকর্ষ

(Anaptyxis বা Vowel Insertion)

উচ্চারণ-সৌকর্য্যার্থ, সংযুক্ত ব্যঞ্জনকে ভাঙ্গিয়া উহাদের মধ্য স্বর-ধ্বনি স্থানরন করাকে স্বর-ভক্তি বা বিপ্রকর্ষ বলে। বিপ্রকর্ষ প্রাকৃতযুগেও ছিল; যথা—সংস্কৃত “মেহ” হইতে প্রাকৃত তত্ত্ব “মেহ,” প্রাকৃত অর্ধ-তৎসম “সিমেহ”; সংস্কৃত “রত্ন,” প্রাকৃত তত্ত্ব “রত্ত,” প্রাকৃত অর্ধ-তৎসম “রতন, রদন, রঅণ”; সংস্কৃত “পদ্ম,” প্রাকৃত তত্ত্ব “পোদ্ম,” অর্ধ-তৎসম “পদুম, পউম”। প্রাচীন বাঙ্গালায় এই প্রকার স্বর-ভক্তি বা বিপ্রকর্ষের রীতি সাত্তিশয়

প্রবল ছিল। বাঙ্গালা কবিতার ভাষায় এইরূপ বিপ্রকর্ষের বহুল প্রচার আছে—
বিপ্রকর্ষ-জাত অর্ধ-তৎসম শব্দে কবিতার ভাষা ভরপুর। গ্রাম্য উচ্চারণেও বিপ্রকর্ষ-
রীতি বিশেষ প্রবল; প্রায়ই সংস্কৃত ও বিদেশী শব্দের সংযুক্ত ব্যঞ্জন-ধ্বনিকে এই-
রূপে ভাঙ্গিয়া লওয়া হয়।

স্বর-ভক্তি বা বিপ্রকর্ষে বিভিন্ন স্বর-বর্ণের আগম হয় :—

অ-কারের আগম—“রত্ন—রতন; কর্ণ ধর্ম মর্গ—করম, ধরম, মরম;
চন্দ্র—চন্দর; সূর্য্য [=সূর্য্য]—সুরজ, ধৈর্য্য [=ধৈর্য্য]—ধৈরজ;
চক্র [=চক্ৰ]—চকর (চলিত-ভাষায়); জন্ম—জনম; লুপ্ত—লুপ্ত;
মুগ্ধ—মুগ্ধ; ভক্তি—ভকতি; মূর্তি—মুরতি; পূর্ব—পূরব; গর্জ—গরজে;
নিমিল—নিরমিল; স্তব্ধ—স্তবধ, তবধ”; বিদেশী শব্দ—ফারসী: “shahr
শহর—শহর [shöhör]; zakhm জ.খ.ম্—জখম [jökhöm];
sharm শর্ম—শরম (শরম=‘লজ্জা’); hazm হজ.ম্—হজম [höjöm];
chashm চশ.ম্—চশম, mard মর্দ—মরদ” ইত্যাদি; ইংরেজী:
“mutton=[mät.n. ন্যাট.ন্]—মটন; guard গার্ড—গারদ”; ইত্যাদি।

ই-কার: “শ্রী—ছিরি; হর্ষ—হবিষ; বর্ষণ—বরিষণ; প্রীতি—পিরীতি,
পিরীত; জ্ঞান—সিনান; মিত্র—মিতিব, ইন্দ্র—ইন্দির (চলিত-ভাষায়)”
ইত্যাদি, ফারসী—“fikr ফিক্—ফিকির; zikr জি.ক্—জিকির, জিগির;
nirkh নিখ্—নিরিখ” ইত্যাদি; ইংরেজী—film, clip—(চলিত উচ্চারণে)
“ফিলিম্; ক্লিপ্”।

উ-কার: “দুর্যোগ—দুরুযোগ; পদিনী—পদুগিনী; মুগ্ধ, লুপ্ত—মুগ্ধ,
লুপ্ত; রাজপুত্র—রাজপুত্র, শূদ্র—শূদ্রব (চলিত-ভাষায়); ব্রু—ভুরু; মুক্তা—
মুক্তা; শুক্রবার—শুকুব্বার (চলিত-ভাষায়)” ইত্যাদি; ফারসী—“burj
বুর্জ—বুরুজ; mulk মুল্ক—মুলুক; Turk তুর্ক—তুরুক; qufl কুফ.ল্ >
*কুল্ফ—কুলুপ”; ইংরেজী—“flute ফ্লুট—কুলুট, brush ব্রাশ্—বুরুশ,
blue ব্লু—বুলু”।

এ-কার: “গ্রাম—গেরান; শ্রাদ্ধ—চেরাদ্দ”; ফারসী—“sirf সির্ফ—
সেবেক”; পোর্তুগীস—“prego প্রেগু—পেবেক”; ইংরেজী—“glass গ্লাস
—গেলাস, tram ট্রাম—(গ্রাম্য উচ্চারণে) টেরাম”।

ও-কার : “গ্লোক—শোলোক ; কারসী—*murgh* মুর্ঘ.—মোরোগ, মোরগ ” ।

বাক্যের ঞ-কার (অর্থাৎ ‘রি’) ব্যঞ্জন-বর্ণের পরে আসিলে (র-ফলাও ও হ্রস্ব-ই যুক্ত) সংযুক্ত-বর্ণের মত উহা উচ্চারিত হয়—এখানেও বিপ্রকর্ষ দেখা যায় ; যথা—“তৃপ্ত—তিরপিত ; কৃপা—কিরিপা ; সজ্জিন—সিরজিন ” ; ইত্যাদি ।

[২.৭১২] [২] শব্দের অন্তে সংযুক্ত ব্যঞ্জন-ধ্বনির পরে স্বর-বর্ণযোজনা

বাক্যের ভাষার শব্দের অন্তে দুইটি ব্যঞ্জন-ধ্বনি থাকে না ; হয় উহাদিগকে তালিমা লইয়া স্বর-বর্ণের আগর করিয়া বিপ্রকর্ষ করিতে হয়, না হয় উহাদের শেষে একটি স্বর-ধ্বনি যোগ করিতে হয়, তখন শেষের দুইটি ব্যঞ্জন এই স্বর-ধ্বনির উপর যেন ভর দিয়া ঝাঁড়ায় । “ধর্ম, চন্দ্র, সূর্য্য, (*dharm, chandr, suryy*)” প্রভৃতি হিন্দীর মত উচ্চারণ, বাক্যের অজ্ঞাত ; হয় “ধর্ম, চন্দ্র, সূর্য্য [=সূর্য্য] (*dhōrmo, chōndro, shurjo*),” না হয় “ধরন্, চলন্, সুরজ্”—ইহাই বাক্যের রীতি । এই অন্য ইংরেজীর *bench, desk, list, box*, বা কারসীর *narm, garm, pasand, shinakht* প্রভৃতি, বাক্যের অন্য-স্বর-যোগে অথবা বিপ্রকর্ষ-যায়া ঝাঁড়াইয়াছে “বেঞ্চি (*benchi*), ডেস্ক (*deshko*), ব্যাক্স (*baksho*), লিষ্ট (*lishṭi*), নরম (*nōrom*), গরম (*gōrom*), পছন্দ (*pōchhondo*), শনাক্ত (*shōnakto*)” ।

[২.৭১৩] [৩] স্বর-সঙ্গতি (Vowel Harmony)

কখনও-কখনও সাধু-ভাষায়, এবং বিশেষ করিয়া চলিত-ভাষায়, পরের বা পূর্বের স্বর-ধ্বনির প্রভাবের দ-স্থিত অন্য অক্ষরের স্বর-ধ্বনির প্রকৃতি অর্থাৎ উচ্চারণ-স্থান পরিবর্তিত হইয়া যায় । উচ্চারণ-গত এই বৈশিষ্ট্যকে বাক্যের ভাষার স্বর-সঙ্গতি বলা যায় । একরূপ স্বর-সঙ্গতি সংস্কৃতে নাই, কিন্তু তেলুগু, তুর্কী প্রভৃতি নানা ভাষায় আছে । অনেক স্থলে স্বর-সঙ্গতি পূর্ব-বঙ্গের মৌখিক ভাষার উচ্চারণের অনুরূপ নহে বলিয়া, এ সম্বন্ধে পূর্ব-বঙ্গের ছাত্রগণের অবহিত হওয়া উচিত ।

এই সকল পরিবর্তনের মূল কথা এই—‘উচ্চ’ স্বর-ধ্বনির প্রভাবে, ‘নিম্ন’ ও ‘মধ্য’ স্বর-ধ্বনি, এক ধাপ করিয়া উপরে উঠিয়া আসে, এবং তদনুরূপ ‘নিম্ন’ ও ‘মধ্য’ স্বর-ধ্বনির প্রভাবে ‘উচ্চ’ স্বর-ধ্বনি এক ধাপ নীচে নামিয়া আসে ।

(পূর্বে ৩৯ পৃষ্ঠায় প্রদত্ত চিত্রে উচ্চ-মধ্য-নিম্ন ও সম্মুখাবস্থিত-কেন্দ্রীয়-পশ্চাদবস্থিত নিবিশেষে স্বর-শ্বনির পারস্পরিক সমাবেশ দ্রষ্টব্য।)

বাঙ্গালা ভাষায় স্বর-সঙ্গতির উদাহরণ—

[ক] পরবর্তী স্বরের সহিত সঙ্গতি

[১] পরবর্তী syllable বা অক্ষরে “ই” বা “উ,” বা “য-ফলা,” কিংবা “জ, ঙ [=গাং, ঙা]” থাকিলে, পূর্ববর্তী অ-কারের উচ্চারণ [ও] হইয়া যায়; [ও]-তে উচ্চারণের এই পরিবর্তন কিন্তু বানানে ধরা হয় না; “অ”-ই লিখিত হইয়া থাকে; যথা—“অতি [=ওতি], অযুক [ওযুক], বসু [বোতু], বসুক [বোতুক], চলি [চোলি] (কিন্তু “চলে, চলা ” প্রভৃতি রূপে অ-কারের উচ্চারণ অবিকৃত থাকে); সমীর [শোমির], গফুর [গোফুর], কবুল [কোবল], পথ্য [পোৎথ], হত্যা [হোৎত্যা], দৈবজ্ঞ [দোইবোৎগ], লক্ষ [লোক্‌থ] ” ইত্যাদি।

কিন্তু যেখানে শব্দের আদিতে ‘না’-অর্থে “অ-” বা “অন্-”, এবং ‘সহিত’- অর্থে অথবা ‘সম্পূর্ণ’-অর্থে “স-” বা “সম্-” বসে, সেখানে আদ্য অক্ষরের অ-শ্বনি ও-কার হয় না। যথা, “অধীর, অস্বথ, অন্যায়, অজ্ঞ, অক্ষম, অসীম, অনিশ্চিত, অনিয়ম, অনুচিত, অনৃত; সসীম, সমুদ্র, সবিনয়, সপিণ্ড, সমূলক, সমিদ্ধ, সমৃদ্ধ, সম্পূর্ণ, সম্মীতি ”; ইত্যাদি।

[২] পরবর্তী syllable বা অক্ষরে “অ, আ, এ, ও” থাকিলে, পূর্ববর্তী অক্ষরের ই-কার উচ্চারণে [এ] হইয়া যায়; যথা—“গিল্” ধাতু—“গিল্+আ”>“গিলা”>“গেলা,” “গিল্+এ”>“গিলে”>“গেলে”; কিন্তু “গিল্+ই”>“গিলি,” “গিল্+উক্”>“গিলুক্”; তজপ “মিশ্” ধাতু—“মেশে, মেশা; মিশি, মিঙক্”; “লিখ্” ধাতু—“লেখে; লিখি”; ইত্যাদি। সংস্কৃত “দীপবতিকা”>প্রাকৃতে “দীপবটিকা”>প্রাচীন-বাঙ্গালায় “দীঅটা”>“*দেঅটা, দেওটা”>“দেউটা” (অ-কারের প্রভাবে “দী” অক্ষরের ই-কার এ হইল, এবং পরে “টা”-এর ট-কারের প্রভাবে পূর্বের ও-কারের “উ”-তে উন্নয়ন—(৫) নিয়ম দ্রষ্টব্য)।

(৩) পরবর্তী অক্ষরে “আ, আ, এ, ও” থাকিলে, পূর্ববর্তী উ-কারের উচ্চারণ [ও] হইয়া যায়: যেমন—“শুন্” ধাতু—“শুন্+আ”>“শুনা”>

“শোনা” ; “শুন্+এ” > “শুনে” > “শোনে” ; “শুন্+ও” > “শোনো” ; কিন্তু “শুন্+ই” > “শুনি” ; “শুন্+উক্” > “শুনুক্” ; ইত্যাদি। তদ্রূপ “দুহ—দুহা > দোহা, দোয়া ; দুহে > দোহে, দোয় ; দুহি > দুই ; দুহুক্ > দুইক্” ; ইত্যাদি।

(৪) পরবর্তী অক্ষরে “অ, আ, এ, ও” থাকিলে, পূর্ববর্তী এ-কারের উচ্চারণ ‘বঁাকা এ,’ অর্থাৎ [অ্যা], হইয়া যায় ; কিন্তু পরে “ই, উ” থাকিলে, এ-কারের নিজস্ব উচ্চারণ অব্যাহত থাকে ; যথা—“দেখ্ ধাতু—দেখ্+আ > দেখা [দ্যাখা], দেখ্+এ=দেখে [দ্যাখে], দেখ্+ও (বা অ)=দেখো (দেখ) [দ্যাখো] ; কিন্তু দেখ্+ই=দেখি, দেখ্+উক্=দেখুক্” ; “এক=[অ্যাক্], একা [অ্যাকা], একটা [অ্যাক্‌টা],” কিন্তু “একটা, একটু”-তে “ই” ও “উ” থাকায়, এ-র ধ্বনি অবিকৃত।

(৪ক) কিন্তু পাঠ্যরূপে দেখা যায় যে, পরবর্তী অক্ষরে “ই” বা “উ” থাকিলে, পূর্বের এ-কারকে টানিয়া ই-কারের উচ্চারণে উন্নীত করা হয় ; যেমন—“দে” (ধাতু)+“এ”=“দেএ, দেয়”=[দ্যায়] ; “দে+ও” > “দেও” > [দ্যাও], পরে “দাও” ; কিন্তু “দে+ই” > “দেই,” পরে “দিই, দি” ; “দেশী” > “দিশি” ; “দিয়াছিল > দিয়েছিল > দিয়িছিল, দিছিল > দিছল” (শেষোক্ত উচ্চারণটি অতি-আধুনিক ; ‘মিমাংসিকতা’র ফল) ; “মেশামেশি > মেশামিশি” ; “গিয়াছি > গিয়েছি > গিইছি > গিছি (‘গেছি’ রূপও শোনা যায়)” ; ইত্যাদি।

[৫] পরবর্তী অক্ষরে “অ, আ, এ, ও” থাকিলে, পূর্ববর্তী ও-কারের উচ্চারণ অবিকৃত থাকে ; কিন্তু “ই, উ” থাকিলে, ও-কার উ-কারে পরিবর্তিত হয় ; যথা—“শো” ধাতু—“শো+আ > শোয়া ; শো+এ > শোএ, শোয় ; শো+ও > শোও ; কিন্তু শো+ই > শোই > শুই, শো+উক্ > শোউক্ > শুউক্ > শুক্” ; “ষোড়া+(স্ত্রী-প্রত্যয়)-ঈ” > “ষোড়ী”-স্থলে “যুড়ী, যুড়ি” ; “গোলা+(ক্ষুদ্রস্বাচক প্রত্যয়)-ঈ” > “গোলী” স্থলে “গুলি” ; তদ্রূপ—“পোখা—পুখী, ছোঁড়া—ছুঁড়ী, নোড়া—নুড়ী” ; “পুরোহিত > *পুরোইত > *পুরইত > পুরুৎ” ; “আমোদ+ইয়া > আমোদিয়া > আমুদে” ; “নিয়োগী > নেওগী > (কলিকাতা-অঞ্চলের চলিত উচ্চারণে) নেউগী” ; ইত্যাদি। পরে য-ফলা থাকিলে, এই য-ফলার অন্তর্নিহিত ই-কারের প্রভাবে, আগের অক্ষরের ও-কারও

উ-কারে পরিবর্তিত হয়—বিশেষ করিয়া চলিত-ভাষায় ; যথা—“ যোগ্য=যোগ্যইয় > যুগিয়া [জুগিয়া] ; পোষ্য > পোষ্যইয় > পুষিয়া [পুশ্শি] ” ; ইত্যাদি ।

(৬) তিন বা তিনের অধিক অক্ষরের শব্দে যদি শেষে “ ই, ঈ ” থাকে, তাহা হইলে পদ-মধ্যস্থিত “ অ ” বা “ আ, ” “ উ ”-তে পরিবর্তিত হয় ; যথা—“ এখন+ই > এখনি > *এখোনি > এখুনি ; আঠ-পহরিয়া > আট-পউরে’ ; উড়ানী > উড়োনী > উড়ুনী ; কুড়ালী > *কুড়োলি > কুড়ুল ; সংস্কৃত ছাদনিকা > প্রাকৃত ছাঅনিয়া > ছাঅনী > ছাউনী ; ঠাকুরানী > *ঠাকুরোণী > ঠাকুরইন্ > ঠাকুরন ; (প্রাচীন বাঙ্গালা) তেস্তলী > (পূর্ব-বঙ্গে) তেস্তইন্, (চলিত-ভাষায়) তেঁতুল ; দীপবতিকা > দীপবট্টিয়া > দীপটা > দেঅটা, দেওটা, দেউটা ; নখহরণিকা > নহহরণিয়া > *নহরণী > নরুন ; পিঠালী > *পিঠোলী > পিঠুলী ; শেফালিকা > শেফালিয়া > শেহলী > শিউলী ; চাকর+(ভাবে)-ঈ > চাকুরী ; মাদল+ (ক্ষুদ্রার্থে)-ঈ > মাদুলী ; নাটক+ইয়া > নাটকিয়া > নাটুকে’ ; নগর, শহর+ইয়া > নগরিয়া, শহরিয়া > নগুরে’, শহুরে’ ” ; ইত্যাদি ।

[খ] পূর্ববর্তী স্বরের সহিত সঙ্গতি

[১] শব্দ-মধ্যে প্রথমে “ ই ” থাকিলে, শেষ অক্ষরের আ-কার, ই-কারের প্রভাবে এ-কারের উচ্চারণ-স্থানে আকৃষ্ট হইয়া, “ এ ”-তে পরিবর্তিত হয় ; যথা—“ ইচ্ছা—ইচেছ ; মিথ্যা—মিথে ; মিছা—মিছে ; ভিক্ষা—ভিক্ষে ; পিসা—পিসে ; মিঠা—মিঠে ; আজিকার, কালিকার—আজকের, কালকের ; দিলাম—দিলেম ; ছিলাম—ছিলেম ; করিতাম—করিতেম, ক’রতেম ; করিনা—করিনে ; পরিষ্কার—(*পইষ্কার—*পইকার)—(কলিকাতার গ্রাম্য উচ্চারণে) [প’ক্ষেয়, পোশ্কেয়] ; হিসাব—হিসেব ; খরীদার—(খইরদার—*খইদার)—খ’দেয় [খোদেয়] ; বুনিনাদ—বোনেদ ; বিলাত—বিলেত ; পিপা—পিপে ; ফিতা—ফিতে ” ; ইত্যাদি ।

(২) আগে উ-কার বা ঊ-কার থাকিলে, শেষের “ আ ” ও-কার হইয়া যায় ; যথা—“ পূজা—পূজো ; তুলা—তুলো ; রূপা—রূপো ; মূলা—মুলো ; ধূলা—ধুলো ; খুড়া—খুড়ো ; চুড়া—চুড়ো ; গুখা—গুখো ; দুয়ার—দুয়ার—দোব ; শূঅর—শূয়ার—শূয়োর—শোর ; জুআ—জুও—জো ; হুঁকা—হুঁকো ;

মুসলমান নামে ‘উম্মা(হ),’ পশ্চিম-বঙ্গে বহু স্থলে ‘উম্মো’—বাহাউম্মাহ্—বাহল্যা [=বাহম্মো]”; ইত্যাদি।

দ্রষ্টব্য—কলিকাতা-অঞ্চলের ভাষায় প্রচলিত উচ্চারণে “টা—টো—টে” লক্ষণীয় :—“একটা [অ্যাক্‌টা]—একটা [এক্‌টি]; (দুইটা—দু’টা—) দুটো; (তিনিটা—*তিন্‌ট্যা—) তিন্‌টে; (চারিটা—চাইর্‌ট্যা—) চার্‌টে”।

[৩] দুই অক্ষরের শব্দে, দ্বিতীয় অক্ষরে অ-কার থাকিলে, চলিত-ভাষায় সাধারণতঃ এই “অ”, পূর্ণ ও-কার রূপে, অথবা ঈষৎ ও-কারবৎ উচ্চারিত হয়; যথা—“রতন, কঙ্কল, গরব, অর্জন, সকল, বরণ, বর্জন, ভারত, কাঁদন, মজল, নিয়ম, বিষম, স্নজ্জন, পূরণ, বৃহৎ, বেদন, কৈতব, মোহন, গোবর, লোটন, সোরভ, গৌরব; উজ্জন, বোতল, যোরগ, ডবল, গজল, নম্বর, motor মোটর [=মটোর]”; ইত্যাদি।

[২.৭১৪] [৪] অপিনিহিতি (Epenthesis)

শব্দের মধ্যে “ই” বা “উ” থাকিলে, সেই “ই” বা “উ”-কে আগে হইতেই উচ্চারণ করিয়া ফেলিবার রীতি বাঙ্গালা ভাষায় একটা বৈশিষ্ট্য। এই রীতির নাম-করণ হইয়াছে অপিনিহিতি। এই রীতি, বাঙ্গালা ভাষায় মধ্য-যুগ হইতেই (চতুর্দশ শতক হইতেই) বিশেষ প্রবল-ভাবে দেখা যায়। য-ফলার মধ্যে যে ই-ধ্বনি আছে, তাহাও প্রকট ই-কার হইয়া, এই রীতি-অনুসারে পূর্বে আইসে। অপিনিহিতি এক সময়ে সমগ্র বঙ্গদেশে বিদ্যমান ছিল, এখন পূর্ব-বঙ্গের ভাষায় ইহা প্রায় অবিকৃত-ভাবেই সংরক্ষিত আছে। পশ্চিম-বঙ্গের ভাষায়—কথোপকথনের চলিত-ভাষায় তথা সাধু-ভাষায় শিষ্ট উচ্চারণে—অপিনিহিতি এখন আর শোনা যায় না; অপিনিহিত “ই” বা “উ” হয় লুপ্ত হইয়াছে, না হয় এই “ই” ও “উ”-কে অবলম্বন করিয়া পশ্চিম-বঙ্গের উচ্চারণে আর একটা নূতন উচ্চারণ-রীতি (অভিশ্রুতি) আসিয়া গিয়াছে (অভিশ্রুতি-সম্বন্ধে পৃষ্ঠা ৮৭-৯১ দ্রষ্টব্য)।


অপিনিহিতি সাধু-ভাষায় প্রকৃতি-বিরুদ্ধ। অপিনিহিতির দৃষ্টান্ত—ই-কারের অপিনিহিতি : “রাখিয়া=রাখ্-ই-য়া > রাইখ্-ই-য়া (খ-এর পরে অবস্থিত ই-কারের খ-এর আগেই উচ্চারণ) > (পুরাতন-বাঙ্গালায় ও আধুনিক পূর্ব-বঙ্গে) রাইখ্যা >

রেখ্যা, রেখ্যে > রেখে ” ; “ আলিপনা > আইল্পনা > আ'লপনা ” ; “ কাল+ইয়া=কালিয়া > কাইলিয়া > কাইল্যা > কৈলে ” ; “ আজি, কালি > আইজ্, কাইল্ > আ'জ্, কা'ল ” ; “ রাতি > রাইত > রা'ত, রাইতের বেলা > (কলিকাতা-অঞ্চলে) রেতের বেলা ” ; “ গাঁঠি > গাঁইহু > গাঁঠি—গাঁইঠের কড়ি > (কলিকাতা অঞ্চলে) গোটের কড়ি ” ; “ জালিয়া > জাইল্যা > জৈলে ” ; ইত্যাদি।

উ-কারের অপিনিহিতি : অপিনিহিত উ-কার সাধারণতঃ পরে ই-কারে পরিবর্তিত হইয়া যায় : “ সাধু+উয়া (উআ) > সাধুয়া > সাউধুআ > সাইধুআ > সেধো ” ; “ জলুয়া > জউলুয়া > জইলুআ > জ'লো [জোলো] ” ; “ দজ্ > প্রাকৃত দদ্ > দাদু > দাউদ > দা'দ ” ; “ সাধু > সাধুয়ের > সাউধের > সাইধের > সেধের ” ; “ মাঝুয়া > মাউঝুয়া > মাইঝুআ > মেঝো, মেজো ” ; ইত্যাদি।

য-ফলার অন্তর্নিহিত ই-কারের অপিনিহিতি এখন পূর্ব-বঙ্গের উচ্চারণে বিশেষ-রূপে নিদ্যমান : “ সত্য, কন্যা, কাব্য, যোগ্য, কার্য বা কার্য্য,” প্রাচীন উচ্চারণে [সৎতিয়, কন্নিয়া, কাব্বিয়, যোগ্গিয়, কার্হিয় বা কার্হিয়্য], পূর্ব-বঙ্গের উচ্চারণে [শইত্ত, কইন্না, কাইব্ব, জে.ইগ্গ, কাইব্জ.]। সংযুক্ত বর্ণ দ্বয় “ ক্ষ, জ্ঞ ” উচ্চারণে [খ্য, গাঁ] বলিয়া, ইহাদের বেলায়-ও ই-কারের অপিনিহিতি হয় : “ লক্ষ=লখ্যা [লইক্খ] ; যজ্ঞ=জগাঁ [জ.ইগ্গ] ”।

জ্যেষ্ঠব্য—“ ব্রাহ্ম ” শব্দ কলিকাতার উচ্চারণে [ব্রাহ্মহো] অথবা [ব্রাহ্মো], অর্থাৎ যেন “ ব্রাহ্ম্য ”, এবং এই য-ফলা-যুক্ত শব্দ-অনুবানে, পূর্ব-বঙ্গে অপিনিহিতি-যুক্ত রূপ [ব্রাইন্ম] শোনা যায়।

 অপিনিহিতি ঠিক ই-কার বা উ-কারের আগম নহে—অনেকাক্ষর শব্দে এই স্বর-বর্ণ যথাস্থানেই থাকে, এবং সঙ্গে-সঙ্গে পূর্ব হইতেই যেন ইহার আবাহন ঘটিয়া, উপরন্তু পূর্বের অক্ষরে ই-কার বা উ-কারের প্রতিষ্ঠা ঘটে। একাক্ষর শব্দে এই স্বর-বর্ণের স্বস্থান হইতে পূর্বে আনয়ন ঘটে।

[২.৭১০ [৫] অভিপ্রসঙ্গ (Umlaut, Vowel Mutation)

“ই” এবং “উ” (বা “উ” হইতে জাত “ই”), অপিনিহিত হইলে, পূর্ব-বঙ্গের কথ্য ভাষায় এখনও উচ্চারিত হইয়া থাকে ; কিন্তু পশ্চিম-বঙ্গে (বিশেষতঃ চলিত-ভাষায়), এই “ই”-ধ্বনি, একাক্ষর শব্দে সাধারণতঃ লোপ পাইয়া থাকে, এবং একাধিক অক্ষরময় শব্দে পূর্ব-স্থিত স্বর-ধ্বনিকে প্রভাবান্বিত করিয়া, উহাকে

পরিবর্তিত করিয়া দেয়। এইরূপ পরিবর্তনকে এক প্রকার ‘আত্যন্তর সন্ধি’ বলা যাইতে পারে; যেমন—সাধু-ভাষার “রাখিয়া” শব্দ : এই রূপটি ছিল প্রাচীন বাঙ্গালার; অপিনিহিত্তির ফলে “রাখিয়া” হইল “রাইখিয়া,” পরে “রাইখ্যা” —“রাইখ্যা” পূর্ব-বঙ্গে এখনও প্রচলিত, প্রাচীন কালে পশ্চিম-বঙ্গেও প্রচলিত ছিল; পরে পশ্চিম-বঙ্গে “আ+ই”-র সন্ধি হইয়া “রেখ্যা, রেখো” রূপের মধ্য দিয়া “রেখে” রূপে, “রাখিয়া” পদের শেষ পরিণতি দাঁড়াইল। “রাখিয়া” > “রাইখ্যা” (অপিনিহিত্তি) > “রেখে” (অভিশ্রুতি)। “আ+ই+আ”—এইরূপ স্বর-সমাবেশ, সংক্ষিপ্ত হইয়া দাঁড়াইয়া গেল “এ+এ”-তে : এই প্রকার অপিনিহিত ই-কারের প্রভাবে, পূর্ব-স্থিত স্বরের পরিবর্তন অথবা পূর্ব-স্থিত স্বর-বর্ণের নব-রূপ-ধারণকে অভিশ্রুতি নাম দেওয়া হইয়াছে।

অভিশ্রুতি নানা ভাষায় দেখা যায়। ইংরেজী, ও ইংরেজীর সহিত সম্পৃক্ত জরমান, স্মিডীয়, ওলন্দাজ প্রভৃতি অন্যান্য কতকগুলি ভাষাতে অভিশ্রুতি মিলে। প্রাচীনতম ইংরেজী যুগে man (mann) শব্দের বহুবচন ছিল *mann-iz, পরে *mann-i; এই শব্দের বিকারে, বহুবচনে men (menn) রূপ দাঁড়াইয়াছে; অপিনিহিত i বা ই-কারের প্রভাবে, a বা আ-কারের e বা এ-কারে পরিবর্তন ঘটিয়াছে (*mann-i > *mainn > menn > men)। Franco “ফ্রান্স” বা ফ্রান্স-দেশের অধিবাসী জাতি-বিশেষ—ইহা হইতে -isc প্রত্যয়-যোগে সৃষ্ট, প্রাচীনতম ইংরেজীতে বিশেষণ শব্দ ছিল Franc-isc; এখানেও, i-বর্ণের প্রভাবে পড়িয়া, অভিশ্রুতির ফলে, a-বর্ণের e হইয়া গেল, এবং শব্দটি দাঁড়াইল Freneso, পরে Frensh ও French। এইরূপ অভিশ্রুতির ফলে man—men, Franco—French-এর মত, mouse—mice, sat—set, food—feed প্রভৃতি শব্দে স্বরবর্ণের ব্যত্যয় ঘটিয়াছে। ইংরেজীর এই সব পরিবর্তন, বাঙ্গালার “রাখ—রেখ্-, কর—কোর-, হার—হেহ্-, খা—খে-” পরিবর্তনের অনুরূপ।

বাঙ্গালা চলিত-ভাষায় লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য এই অভিশ্রুতি। এই রীতি-অনুসারে সৃষ্ট বহু শব্দ ও পদ, চলিত-ভাষা হইতে এখন অল্পে-অল্পে সাধু-ভাষাতেও গৃহীত হইতেছে; যথা—সাধু-ভাষার অনুমোদিত রূপ “থাকিয়া, ছালিয়া, মাইয়া, চাহিয়া” স্থলে “থেকে, ছেলে, মেয়ে, চেয়ে” ইত্যাদি।

সাধু-ভাষার প্রভাবে বহু স্থলে অপিনিহিত ই-কারের লোপ হয়, অভিশ্রুতি পূরাপূরি হয় না; যথা—“আজি কালি > আইজ্ কালি > আ'জ কাল' > আজ কাল” (অভিশ্রুতি হইলে “এজ কেজ” হওয়া উচিত ছিল, পশ্চিম-বঙ্গে কোথাও-কোথাও গ্রাম্য উচ্চারণে এই রূপ বিদ্যমান ছিল); “চারি > চাইর > চা'র, চার” (কিন্তু চু = “চাইরের তিন = চেয়ের তিন”—এখানে এ-কার পাওয়া যায়); “লাধু > সাউধ > সাইধ > সা'ধ” (কিন্তু “পাঁচ দিন চোরের, একদিন সেধের = সাইধের”

—এই পুৰাণে এ-কার দৃষ্ট হয়); “ (সংস্কৃত) গৃহি > (প্রাকৃত) গুহি > (প্রাচীন বাঙ্গালা) গাঁঠি > গাঁইঠ > গাঁ’ঠ, গাঁঠ, গাঁট (গাঁইঠের কড়ি > গাঁটের কড়ি) ”; “ চাউল > চাইল > চা’ল, চাল (কিন্তু চাইলের হাঁড়ি > চেলের হাঁড়ি) ”; “ রাখিল > রাইখল, রাইখলে > রাখলো, রা’খলে ”; “ চলিল > চইল > চ’ল ” ([চোললো]—এখানে, চ-এর অ-কারের ও-কারে পরিবর্তিত হওন অভিপ্রাতির ফল) । আ-কারের পরে অপিনিহিত ই-নোপ হইলেও, ই-এর সংস্পর্শে আ-কারের উচ্চারণ বঙ্গদেশের বহু স্থলে তালব্য বা লগ্ন্যবস্থিত [আ] হইয়া যায় (পৃষ্ঠা ৪০-৪১) ।

অভিপ্রাতির উদাহরণ

[১] “ অ+ই+অ ” > “ অ’=ও+ও ”: “ চলিল > *চইল > চলল=[চোললো]; নড়িল > নইড়ল > ন’ড়ল [নোড়লো]; বলিব > বইলব > ব’লব, ব’লবো [বোলবো]; ধরিব > ধ’রবো; সত্য=*সত্যিয় > (উচ্চারণে) [শোত্যো]; লক্ষ=লখা=*লক্ষিয় > (উচ্চারণে) [লোক্খো] ”; ইত্যাদি ।

[২] “ অ+ই+আ, বা এ ” > “ অ’=ও+এ ”: “ চলিয়া > চইল্যা > চ’লে=[চোলে]; করিয়া > কইর্যা > ক’রে=[কোরে]; (তুমি) করিবা > কইরবা > ক’রবে [কোরবে]; ধরিলে > ধইরলে > ধ’রলে [ধোরলে]; অভ্যাস=অভিয়াস < ‘অভ্যাস’ (উচ্চারণে) [ওভেঃ]; পরিকার > *পইরকার, *পইকার > (কলিকাতার গ্রাম্য উচ্চারণে) [পোশ্কের] ”; ইত্যাদি ।

[৩] “ আ+ই+অ বা ও ” > “ এ+ও ”: “ (সংস্কৃত) অবিধবা > (প্রাকৃত) অবিহবা > (অপভ্রংশ) অইহঅ > (পুরাতন বাঙ্গালা) আইহ > আইঅ, আয়া > এও, এয়ো; রাখিহ > রাখিঅ, রাখিও > রাইখ্যো > রেখো; খাইহ > খেয়ো, খেও ” । সাধু-ভাষার প্রভাবে, “ বাগিল > বাসল, নাচিব > নাচুবো ” প্রভৃতি স্থলে আ-কার সংরক্ষিত হইয়াছে ।

[৪] “ আ+ই+আ ” > “ এ+এ ”: “ রাখিয়া > রাইখ্যা > রেখে; আসিয়া > আইয়া > এসে; বাছিয়া > বেছে; পানিহাটা > *পাইনহাটা, *পাইনাটা > পেনেটা; কাঁদিহাটা > কেঁদেটা ”; ইত্যাদি । “ রাখিলা > রাখলে ”—এইরূপ ক্ষেত্রে সাধু-ভাষার প্রভাবে আ-কার রক্ষিত হইয়াছে ।

[৫] “ অ, আ, ই, উ, এ, বা ও+আই+আ ” > যথাক্রমে “ অ’=ও, আ, ই, উ, ই, উ+ই+এ ”: “ বলাইয়া > ব’লিয়ে, বলিয়ে’ [বোলিয়ে];

নাচাইয়া > নাচিয়ে'; ডিঙ্গাইয়া > ডিঙিয়ে'; শুধাইয়া > শুধিয়ে'; দেওয়াইয়া (=দেআইয়া) > দিইয়ে'; শোয়াইয়া > শুইয়ে'।"

[৬] “অ+ইআ+ই” > “অ’=ও+এ+ই” : “করিয়াছি > ক’রেছি [=কোরেচি]; বসিয়াছিল > ব’সেছিল”।

[৭] “অ, আ, আই, ই, উ, এ, ও+অ+ইআ” > যথাক্রমে “অ’=ও, আ, এ, ই, উ, ই, উ+উ+এ” : “নগরিয়া > ন’গরে, নগরে’ [নৌগরে]; শহরিয়া > শহরে’; চন্দ্র=চন্দর, চন্দরিয়া > চন্দুরে’ [চৌন্দুরে]; কান্দনিয়া > কান্দুনে’; বাইগনিয়া > বেগুনে’; শিখনিয়া > শিখুনে’; জুড়নিয়া > জুড়ুনে’; দেঅনিয়া > দিউনে’; কোন্দলিয়া > কুঁদুলে’”।

[৮] “অ+উ+আ” > “অ’=ও+ও” : “অনুয়া > অ’লো [জোলো] পটুয়া > প’টো [পোটো]”; ইত্যাদি।

[৯] “আ+উ+আ” > “এ+ও” : “সাধুয়া > সাউধুআ > সাইধুআ > সেধো; গাছুয়া > গেছো; মাছুয়া > মেছো; তারা > তারুআ (অনাদরে) > তেরো; চারু+(অনাদরে) আ > চেরো; আস্ত+(অনাদরে) আ > এশো; মাধব > মাধু+(অনাদরে) আ > মেধো”; ইত্যাদি।

দেখা যাইতেছে যে, চলিত-ভাষায়, অপিনিহিত ই-কারের প্রভাবে পূর্ববর্তী অ-কার ও-কার হইয়া যায়, আ-কার এ-কার হইয়া যায়, এবং অপিনিহিত ই-কারের-ও লোপ হয়। অভিপ্রতির ফলে সৃষ্ট চলিত-ভাষার এই-সব রূপে, যেখানে অ-কার ও-কার হইয়া গিয়াছে, সেখানে লুপ্ত ই-কারের চিহ্ন-স্বরূপ (')-চিহ্নকে পরিবর্তিত অক্ষরের শীর্ষদেশে বসাইয়া বর্ণ-বিন্যাস করাই বাঙ্গালা শব্দের ইতিহাসের অনুযায়ী হইবে; যেমন—“চলিয়া > চইল্যা, চ’ল্যা > চ’লে” (“চোলে, চলে” বা শুধু “চলে” নহে)। “রাখিয়া > রাইখ্যা রেখে’”; এখানে (')-চিহ্ন না দিলে-ও চলে—“রেখে”।

দ্রষ্টব্য :—স্বর-সঙ্গতি, অপিনিহিত ও অভিপ্রতির কার্যের ফলে, সাধু-ভাষার আদর্শ হইতে (অর্থাৎ ৪১৫ শত বৎসর পূর্বকাল বাঙ্গালার আদর্শ হইতে) উচ্চারণ-বিষয়ে চলিত-বাঙ্গালা (বিশেষতঃ কলিকাতা-অঞ্চলে) বিশেষ-ভাবে বিচ্যুত হইয়াছে। চলিত-ভাষা লিখিবার সময়ে, অনেক ক্ষেত্রে সাধু বাঙ্গালার প্রভাব কার্যকর হয়; চলিত-ভাষাতে কলিকাতা অঞ্চলের বিকৃত বৌদ্ধিক রূপ সব সময়ে দেখা হয় না—বহু ক্ষেত্রে সাধু ও বৌদ্ধিক বা চলিত, এই দুইয়ের মাঝামাঝি রূপ লিখিত হয়। আবার

অনেক স্থলে, চলিত-ভাষার বা কলিকাতার মৌখিক ভাষার রূপের প্রভাবে, সাধু-ভাষার পদ-ও বিকৃত হইয়া যায়; ফলে, চলিত-বাক্যলায় একই পদের একাধিক রূপ দেখা যায়; যেমন—সাধু-ভাষার রূপ “দৌড়াইতেছে,” কলিকাতার মৌখিক ভাষার রূপ “দৌড়চেচ”; ইহাদের পরস্পরের প্রভাবে “দৌড়াচেছ, দৌড়োচেছ, দৌড়চেছ” প্রভৃতি রূপও অনেক লেখেন। তদ্রূপ—“শিখাইতাম—শিখুতুম; শিখাতাম, শিখাতেম, শিখোতব, শিখাতুম” প্রভৃতি। পরে ক্রিয়া-পদের চলিত-রূপ প্রসঙ্গ হইবে [৩.০৯।১২প]।

[২.৭১৬] [৬] য-শ্রুতি ও (অন্তঃস্থ-ব-) শ্রুতি (Insertion of Euphonic Glides —“ y ” and “ w ”)

বাক্যলায় শব্দের অভ্যন্তরে পাশাপাশি দুইটি স্বর-ধ্বনি থাকিলে, যদি এই দুইটি স্বর মিলিয়া একটি যৌগিক স্বরে বা স্বর্যাকারে পরিণত না হয়, তাহা হইলে এই দুইটি স্বরের মধ্যে Hiatus বা ব্যঞ্জননের অভাব-জনিত ফাঁকটুকুতে, উচ্চারণ-সৌকর্য্যার্থে অন্তঃস্থ-য় (y) বা অন্তঃস্থ-ব (v=w=ওম, ও)-এর আগম হয়। Euphony অর্থাৎ শ্রুতিসুন্দরতার জন্য এই অপ্রধান ব্যঞ্জন-ধ্বনির আগমকে (ইংরেজীতে এইরূপ ধ্বনিকে Glide বলে) য-শ্রুতি ও ব-শ্রুতি (অন্তঃস্থ-ব-শ্রুতি) বলা হয়। “মা আমার”—এই বাক্যাংশটিতে, দুইটি পদ পাশাপাশি বসিয়াছে বলিয়া, দুইটি আ-কার পর-পর আসিয়াছে; সাধারণতঃ বাক্যালীর মুখে এখানে য-শ্রুতি হয়—“মা-য়- আমার”। বাক্যলা ভাষাতে গান করিবার কালে, এই আগম বিশেষ-ভাবে কর্ণগোচর হয়; যথা—“সকল অহঙ্কার হে আমার ডুবও চ’পের জলে=[শকলো-য়-অহঙ্কারো হে-য়-আমার ডুবও চোখেয়ো জলে]”; ইত্যাদি।

য-শ্রুতি য-বর্ণ-যায়া নির্দিষ্ট হয়; ব-শ্রুতি-সম্বন্ধে কিন্তু লিখন-বিষয়ে বাক্যলা ভাষা উদাসীন—“ওম, ও, য” এই তিনটিই ব্যবহৃত হয়; যথা—“রাখিয়া—রাখিয়া; খায়া—খাওয়া; (সংস্কৃত) শূকর—(মাগধী প্রাকৃত) শূকল—(বাক্যলা) শূওর, শূয়র=[śuwōr]; ধোয়া—ধোওয়া [dhowa]; মোয়া—মোয়া [mowa]; মালপুয়া—মালপুয়া [-puwa]; পিয়ানো [piano]—পিয়ানো; নাহা—নায়া—নাওয়া [nawa]; কেআরী—কেয়ারী; কেঅড়া—কেওড়া”। য-কার ও ব-কারের অদল-বদলও দেখা যায়; যথা—দেআল [deal]—দেওয়াল [dewal], দেয়াল [deyal]; ছায়া [ohhaya]—ছাওয়া [ohhawa]।

[২.৭১৭] [৭] শব্দের অভ্যন্তরস্থ হ-কার ও হ-কারের লোপ-প্রবণতা (Tendency to Drop Internal “ r ” and “ h ”)

বাক্যলা উচ্চারণের ইহা আর একটি বৈশিষ্ট্য। এই বৈশিষ্ট্যের ফলে, বহু সংস্কৃত ও বিদেশী এবং প্রাকৃত-জ শব্দ, বাক্যলা ভাষায় তাহাদের রূপ অনেকটা

বদলাইয়া ফেলিয়াছে। শব্দের অভ্যস্তরে অন্য ব্যঞ্জননের পূর্বে র-কার (রেক) থাকিলে, সেই র-কার চলিত-বাক্যলা উচ্চারণে বহ স্থলে লুপ্ত হয়; এবং দুই স্বরের মধ্যবস্থিত হ-কার-ও সহজেই লুপ্ত হইয়া যায়। অন্ত্য হ-কার-ও লোপ-প্রবণ বর্ণ। যথা—

[১] র-এর লোপ : “করিতে > ক’রিতে > ক’ন্তে [কোন্তে]; তর্ক > তর্কক; ধর্ম > ধর্ম; কর্ম > কর্ম; অর্থ > অর্থ; সূর্য > সূর্যজি; ক’রছি > ক’চিছ; মারিল = মারল, মারলে > [মারলে]; করিলাম = ক’রলাম, ক’রলুম > ক’লাম, ক’লুম; (ফারসী) শীরীনী > শিরুনী > শিনী; গৃহিণী > *গির্হিণী > গির্হনী > গিনী; নৃত্য > নের্ত > নেত্ত; চর্য > [চোবো, চব্ব]”; ইত্যাদি।

ক্রিয়া-পদে, ব-এর পূর্বস্থিত র-কারের লোপ হয় না; যথা—“করিবার > করুবার (‘কব্বার’ বা ‘ক’রুবার’ = [কোরুবার] নহে); ধরিবার > ধরুবার; হারিবে > হারুবে”। কতকগুলি বিদেশী শব্দে র-লোপ হয় না; যথা—“সরকার, দরবার (কিন্তু সরদার > সদ্দার); কুর্নিশ; গার্কুলার (কিন্তু ‘রিপোর্ট’-স্থলে ‘রিপোর্ট’ শুনা যায়), চার্জ, পার্-সেন্ট”; ইত্যাদি। সংস্কৃত শব্দে র-লোপ করা না-করা, বক্তার শিক্ষার উপরে নির্ভর করে; সংস্কৃত ও অন্য শব্দের বানানে এই জন্য র-লোপ করা হয় না।

[২] হ-লোপ : “ফলাহার > *ফলাহার > ফলার; পুরোহিত > *পুরোহিত > পুরুত; গাহিলাম > গাইলাম; কহে > কয়; চাহে > চায়; সিপাহী > সেপাই; সুরাহী > সোরাই; মহোৎসব > মোচ্ছব; মহার্ঘ > মাগ্গি (র ও হ—উভয়ের লোপ); পন্নরহ—পনেরো; সাধু > সাছ > সাহ > সাহা বা সা; (আরবী > ফারসী) অল্লাহ—আল্লা; আলাহিদা > আলাদা; হম-রাহী > হামরাই; শাহ > শা, শাহা”।

হ-কার-লোপ-বিষয়ে প্রবণতার ফলে, সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষার রূপের মধ্যে একটা প্রধান পার্থক্য আসিয়া গিয়াছে; যথা—“দুহে—দোয়; গাহে—গায়; গাহিল—গাইল, গাইলে; চাহিবে—চাইবে; নাহিয়াছিল—*নাইয়াছিল > নেয়েছিল; কহে—কয়; বহা—বওয়া”; ইত্যাদি।

- **দ্রষ্টব্য**—“বধু > বহু, বহু > বউ, বৌ; মধু > মহু > মউ, মৌ; দধি > দহি > দই, দৈ”; ইত্যাদি।

মন্তব্য—পূর্ব-বঙ্গের কথ্য ভাষায় সাধারণ বাঙালী হ-কার, কণ্ঠনালীয়া শৃষ্ট-ধ্বনিতে পরিবর্তিত হয় (পৃষ্ঠা ৫০ দ্রষ্টব্য) ; এই হ-কার-জাত কণ্ঠনালীয়া শৃষ্ট-ধ্বনি লুপ্ত হয় না, ইহা সাধারণতঃ শব্দের ন্যায় হইতে শব্দের আদ্য অক্ষরে গীত হয় ; যথা—“আহার”=[‘আহার’]”।

অন্য ব্যঞ্জনের পূর্বে অবস্থিত ব-বর্ণকে লুপ্ত করিয়া দিবার স্বাভাবিক ঝোঁক আছে বলিয়া, বহু স্থলে (বিশেষতঃ অশিক্ষিত বা গ্রাম্য উচ্চারণে) ইহার প্রতিক্রিয়া হয় ; এবং তাহার ফলে, অল্প-শিক্ষিত লেখকের হাতে, যেখানে “ব” নাই সেখানে-ও র-য়ের আদানী হয়, ও অশুদ্ধ বানান সৃষ্ট হয় ; যথা—“সাহায্য” (=সাহায়া), চিত্তার্ণিত (=চিত্তান্বিত), জর্ম (প্রাচীন-বাক্যনাম - জন্ম-শব্দের বিকৃত রূপ ‘জন্ম’-র পরিবর্তে) ; মোকদ্দমা > মোকর্দমা ; ইত্যাদি।

[২.৭২. তৎসম বা সংস্কৃত শব্দ-সম্বন্ধে কতকগুলি বিধি

[২.৭২১] [১] **পঞ্জ-বিধান ও ষজ-বিধান**
(Cerebralisation of “n” and “s”)

[১ক] পঞ্জ-বিধান

পাঁটি বাঙালী অর্থাৎ প্রাকৃত-জ শব্দের বানানে মূর্ধন্য “ণ”-এর ব্যবহার ক্রটি দেখা যায়—কিন্তু মূর্ধন্য “ণ”-এর বিশিষ্ট উচ্চারণ বাঙালীর এখন অজ্ঞাত ; এই সকল প্রাকৃত-জ শব্দে দন্ত্য “ন” লিপিলে কোনও ক্ষতি নাই—দন্ত্য “ন” লেখাই বরং ভাল ; প্রাকৃত-জ শব্দে কেবল-মাত্র দন্ত্য “ন,” এই রীতি স্বীকার করিয়া লওয়া উচিত। প্রাকৃত-জ শব্দে যে মূর্ধন্য “ণ” লেখা হয়, তাহা, হয় মূল সংস্কৃত শব্দের প্রভাবে, না-হয় অনুরূপ সংস্কৃত শব্দের অনুকরণে ঘটিয়া থাকে। কতকগুলি শব্দে মূর্ধন্য “ণ” ও দন্ত্য “ন” দুই-ই ব্যবহৃত হয় ; যথা—“রাণী—রানী ; ঠাকুরাণী, ঠাকুরণ—ঠাকুরানী, ঠাকুরন : কাণ—কান ; সোণা—সোনা ; বরণা—বরনা ; পুরাণ—পুরানো ; হারাণ—হারানো, হারান ; বাণান—বানান ; পরণ—পরন” ; ইত্যাদি। বিদেশী শব্দেও কখনও কখনও সংস্কৃত শব্দের বানানের অনুকরণে “ণ” লেখা হয় (সাধারণতঃ শব্দের শেষে), কিন্তু এ ক্ষেত্রেও দন্ত্য “ন” লেখাই সমীচীন ; যথা—“কোরাণ (‘পুরাণ’ শব্দের দেখাদেখি)—কোরান (অথবা মূল আরবী শব্দের উচ্চারণ প্রদর্শনের চেষ্টায়—কোর্-আন অথবা কুর্-আন) ; দূরবীণ—দূরবীন ; কুণিশ—কুর্নিশ ; ইরাণ, তুরাণ—ঈরান,

তুরান ; ফর্মাণ—ফর্ম্মান ; টেণ—ট্টেন ; রিপণ—রিপন ; নর্মাণ—নর্ম্মান ; জাঙ্গাণী—জর্জানি ” ; ইত্যাদি ।

সংস্কৃত শব্দে কিন্তু যেখানে মূর্ধন্য “ণ” আছে, সেখানে এই বর্ণকে যথাযথ-ভাবে রক্ষা করা উচিত ।

সংস্কৃত শব্দের মূর্ধন্য “ণ”-কে, উৎপত্তি-হিসাবে, [১] দন্ত্য-ন-ভাত, এবং [২] মৌলিক, এই দুই শ্রেণীতে ফেলা যায় : [১] সাধারণতঃ সংস্কৃত শব্দের মূর্ধন্য-ণ, দন্ত্য-ন-য়ের বিকারে উৎপন্ন ; সংস্কৃত উচ্চারণের কতকগুলি বিশেষ নিয়ম-অনুসারে, দন্ত্য-ন মূর্ধন্য-ণ-তে পরিণত হইয়া থাকে ; এবং [২] কতকগুলি বিশেষ শব্দে, মূর্ধন্য-ণ মৌলিক অক্ষর-রূপে বিদ্যমান ; এই শব্দগুলিতে মূর্ধন্য-ণ সংস্কৃতির আদি অবস্থা হইতেই আছে, এখানে মূর্ধন্য-ণ সংস্কৃতির উচ্চারণের নিয়ম-অনুসারে দন্ত্য-ন হইতে উদ্ধৃত নহে । এই প্রকারের মৌলিক-ণ-যুক্ত সংস্কৃত শব্দ সংখ্যায় অল্প, এবং এইরূপ শব্দ মনে করিয়া রাখিবার বিষয় । বাঙ্গালার প্রচলিত এইরূপ কয়েকটা শব্দ—“অণু, আপণ (‘দোকান’ অর্থে), কড়ণ, কণা, কফোণি, কন্যাণ, গণ, গণ্-ধাতু, গুণ, গোণ, ধূণ, চিত্তণ, তুণ, নিকণ, নিপুণ, পণ, পণ্য, পাণি (=হস্ত), পুণ্য, ফণা, ফণী, বণিক্, বাণ, বাণিজ্য, বণি, মৎকৃণ, লবণ, লাঘণা, বিপণি, বীণা, বেণী, বেণু, শণ, শাণ, শোণ, শোণিত, শ্মশু” ।

সংস্কৃত ভাষায় দন্ত্য-ন-এর মূর্ধন্য-ণ-তে পারিবার্তনের নিয়মকে গঙ্-বিধান বলে । গঙ্-বিধান, যথা—

[১] ট-বর্গের পূর্বে-স্থিত দন্ত্য-ন মূর্ধন্য-ণ হয় : “বন্টন, কণ্টক, লুঠন, অবগুঠন, চণ্ড, খণ্ড, দণ্ড, ভাণ্ড” ।

[২] “ঋ, ঌ, র, ঘ” এই কয় বর্ণের পরে যদি প্রত্যয়ের দন্ত্য-ন আইসে, তাহা হইলে তাহা মূর্ধন্য-ণ হইয়া যায় : যথা—“ঋণ, পিতৃণ (পিতৃ+ঋণ), ঘৃণা, কৃষ্ণ (<√কৃষ্+ন), বর্ণ (<√বৃ>বর্+ন), বিষ্ণু (<√বিষ্+নু) ; পূর্ণ (<√পূ>পূর্+ন) ” ; ইত্যাদি ।

[৩] একই পদের মধ্যে, প্রথমে “ঋ, ঌ, র, ঘ,” ও পরে স্বর-বর্ণ, ক-বর্গ, প-বর্গ, ঘ-ব, হ-কার ও অনুস্বারের ব্যবধান, এবং ইহার পরে দন্ত্য-ন—এ ক্ষেত্রেও দন্ত্য-ন মূর্ধন্য-ণ হইয়া যায় ; যথা—“করণ (√কৃ>কর্+অন), দর্পণ (√দৃপ্>দর্প্+অন), শ্রবণ (√শ্রু>গ্রব্+অন) ; হরিণ, বক্ষ্যমাণ, কৃক্যপী, বিষয়িনী, পর্য্যায়, স্কন্ধপী, বিষায়ণ, নির্বাণ, কৃপণ, রেণু, লক্ষণ, লক্ষ্যণ ” ; ইত্যাদি । কিন্তু “ঋ, র, ঘ” ও পরবর্তী দন্ত্য-ন-এর মধ্যে অন্য বর্ণের ব্যবধান থাকিলে,

ণ-ব হয় না ; যেমন—“ মর্দন (✓মৃদ্>মর্দ+অন), দর্শন (✓দৃশ্>দর্শ+অন) ; প্রার্থনা, কর্তন, অর্চন, বর্ণনা, রচনা, রঞ্জন ” ; ইত্যাদি। পদের অন্তে দন্ত্য-ন (অর্থাৎ হস্+বুজ্ দন্ত্য-ন) মূর্ধন্য-ণ হয় না—পূর্বকার অক্ষরের “ ঋ, র, ষ ”-এর পরে স্বর-বর্ণ, ক-বর্ণ, প-বর্ণ, ঘ-, ব-, হ-কার ও অনুস্বার থাকিলেও মূর্ধন্য-ণ হয় না ; যেমন—“ ব্রহ্মন্, শ্রীমান্ ” ।

[৪] যেখানে দুইটি পদ মিলিয়া একটি শব্দ, সেখানে উপরের [২] ও [৩]-এর নিয়ম কার্যকর হয় না ; যথা—“ দুর্নাম (‘দুর্+নাম’—‘দুর্নাম’ নহে), হরিনাম (‘হরিণাম’ নহে), ত্রিনয়ন, বারিনিধি ” ইত্যাদি। “ সূর্প+নখ+আ=সূর্পণখা (‘যাহার কুলার মত নখ এমন নারী’) ”—এই শব্দ ব্যক্তি-বিণেয়ের (রাক্ষসরাজ রাবণের ভগিনীর) নাম বলিয়া, ইহা এক-পদ-রূপে বিরেচ্য ; সেই জন্য এখানে, পূর্বের নিয়ম ধরিয়া, ণ-বিধান হইল ; কিন্তু “ তাম্র-নখ ” (‘তাম্র-নখ’)—এই শব্দ কাহারও নাম নহে, ইহাতে দুইটি পদের অর্থ মত অর্থাৎ লাল নখ যাহার’)-শব্দ কাহারও নাম নহে, ইহাতে দুইটি পদের অর্থ বিশিষ্ট বা পৃথক্ আছে, তাই এখানে “ ণ ” হইল না। তদ্রূপ, “ ত্রি+হায়ন, চতুর্+হায়ন ” এই দুই শব্দ ‘তিন বৎসরের বা চারি বৎসরের শিশু’ বুঝাইলে, এক-পদ-রূপে ব্যবহৃত হয়, এবং সেখানে মূর্ধন্য-ণ হয়—“ ত্রিহায়ণ, চতুর্হায়ণ ” ; কিন্তু ‘তিন বৎসর বা চারি বৎসর’ অর্থে, পদদ্বয়ের অর্থ পৃথক্, এবং সেখানে দন্ত্য-ন-ই থাকে ; তুলনীয়—মাসের নাম “ অগ্রহায়ণ ” ।

[৫] উপরের দুইটি নিয়ম-অনুসারে, “ প্র, পরা, পরি, নিব্ ” এই চারি উপসর্গের ও “ অন্তর ”-শব্দের পরে-স্থিত “ নদ্, নম্, নশ্, নহ্, নী, নুদ্, অন্, হন্ ” এই কয়টি ধাতুর দন্ত্য-ন মূর্ধন্য-ণ হয় ; যথা—“ নমে,” কিন্তু “ প্রণমে ” ; “ নষ্ট—প্রণষ্ট ; নীত—প্রণীত ; নতি—পরিণতি ; হনন—প্রহণন ” ; ইত্যাদি। “ প্র, পরি ” ইত্যাদি উপসর্গের পরে “ নি ” উপসর্গ থাকিলে তাহা “ বি ” হয় ; যথা—“ নিধান—প্রণিধান ; নিপাত—প্রণিপাত ” ; ইত্যাদি। “ পরায়ণ, পারায়ণ, উত্তরায়ণ, চাত্রায়ণ, নারায়ণ ” শব্দের ণ-ও এই কারণে মূর্ধন্য-ণ হয় (“ পর, পার, উত্তর, চাত্র, নার+অয়ন ”) ।

এতদ্ভিন্ন, অন্য কতকগুলি শব্দ-সম্বন্ধে বিশেষ নিয়ম আছে, বাঙ্গালা ভাষার পক্ষে সেগুলি তত আবশ্যিক নহে। নিম্নলিখিত শব্দগুলি দ্রষ্টব্য :—

“অহু” শব্দ (দন্ত্য-ন) : “আহিক, মধ্যাহ্ন, সায়াক্ষ”-তে দন্ত্য-ন ;
 “প্রাহু, পরাহু, পূর্বাহু, অপরাহু” —এখানে মূর্ধন্য-ণ ।

“প্রকম্পন, পরিগমন” —এখানে মূর্ধন্য-ণ হয় না (নিয়মেন প্রতিকূল) ।
 “আম্রবণ, শরবণ, ইক্ষুবণ” ইত্যাদি কতকগুলি শব্দে “বন”-শব্দের দন্ত্য-ন-
 স্থানে মূর্ধন্য-ণ হয়—বিশেষ নিয়ম-অনুসারে ; বাক্সালায় কিন্তু সাধারণতঃ “আম্র-
 বন, শর-বন, ইক্ষু-বন” প্রভৃতি লেখা হয় ।

[১২] শব্দ-বিধান

মূর্ধন্য-ঘ-এর প্রাচীন উচ্চারণ এখন বাক্সালায় যজ্ঞাত । তথাপি, খাণ্টি
 বাক্সালা অর্থাৎ প্রাকৃত-জ শব্দে কখনও-কখনও সংস্কৃত বানানের অনুকরণে মূর্ধন্য-ঘ
 লিখিত হইয়া থাকে : যেমন “মোলো, মোল (মোড়শ) ; ভয়ষা ঘী (‘মতিষ’
 শব্দের প্রভাবে) ; ঘাঁঘ, ঘাঁটঘ (‘ঘামিঘ’ শব্দের প্রভাবে) ; ঘঘা (<ঘর্ঘ) ;
 নিঘুতি (<নিঘুত্তিক), উড়িঘা (<উড়ীবিঘয়-), আউঘ (<আ-বৃষ্)”, ইত্যাদি ।
 বিদেশী শব্দেও তরুণ “স” বা “শ”-স্থলে কচিং “ঘ” গিলে ; যথা—
 “মুঘলমান (‘মুসলমান’-স্থলে), কানখুকি (‘খুকি’-স্থলে), জিনিস (‘জিনিস’),
 পোষাক (=পোশাক), বারকোষ (‘কোশ’), বালাপোঘ, তরুপোঘ, শরপোঘ
 (সর্বত্র ‘শ’-স্থলে ‘ঘ’-ই সাধারণ) ; রুম (‘রুম’ স্থলে উ-কারের পরে স-স্থানে
 ‘ঘ’, রুম-ভাষায় Rus=‘রুম্ ভাষার মানুষ, Russian’—ইংরেজী গ্রাম্য
 উচ্চারণে Rooshian), বুরুষ (brush গ্রাশ্)”; ইত্যাদি । কতকগুলি প্রাকৃত-জ
 শব্দে “ঘ” এক রকম স্তূদুত-ভাবের বাক্সালা বানানে গৃহীত হইয়া গিয়াছে ; কিন্তু
 বিদেশী শব্দে “ঘ” না লিখিয়া, উচ্চারণ-অনুসারে “স” বা “শ” লেখাই উচিত ।
 সংস্কৃতে, “ট”-এর পূর্বে কেবল “ঘ” ব্যবহৃত হয়—“ষ্ট” ; সেই জন্য ইংরেজী
 শব্দে st অর্থাৎ [স্ট] থাকিলে, “স্ট” না লিখিয়া সাধারণতঃ “ষ্ট” লেখা
 হয় : “ষ্টেশন, খ্রীষ্ট” । হিন্দীতে সংযুক্ত-বর্ণ **हृ** আছে—বাক্সালা “স্ট” অক্ষর
 এত দিন ছিল না, সেই জন্য কেবল “ষ্ট” ব্যবহার করা হইত ; কিন্তু এক্ষণে
 ক্ষেত্রে ইংরেজী-জানা বাক্সালীর মুখে “ষ্ট”-কে sht-এর পরিবর্তে st-রূপেই
 উচ্চারণ করা হয় । সম্ভ্রতি ইংরেজীর উচ্চারণ যথাযথ জানাইবার জন্য সংযুক্ত বর্ণ
 “স্ট” গঠিত হইয়াছে ।

উৎপত্তি বিচার করিলে, মূৰ্ধন্য-ণ-এর মত মূৰ্ধন্য-ঘ-ও দুই শ্রেণীতে পড়ে—

[১] সংস্কৃত উচ্চারণের নিয়মে তালব্য-শ ও দন্ত্য-স হইতে উৎপন্ন মূৰ্ধন্য-ঘ ; এবং

[২] সংস্কৃত-ভাষার আদিকাল হইতে বিদ্যমান মূৰ্ধন্য-ঘ, অর্থাৎ ষৌলিক-ঘ যুক্ত শব্দের দৃষ্টান্ত :
 “ আঘাৎ, ইঘ্ ধাতু, ঈঘৎ, ঈঘা (ঈর্ঘ্যা), উঘা (উঘা), উঘর, উঘ, ওঘষি, ঔঘধ, কোঘ, কর্ঘণ, গণ্ডুঘ, গ্রীষ্ম, ঘর্ঘণ, তুঘার, তুঘ, তুঘ্ ধাতু, দূঘ্ ধাতু, নিকঘ, পকঘ, পুরুঘ, পুশ, প্রত্যুঘ (প্রত্যুঘ), পুদোঘ, পাঘাণ, পুঘ্ ধাতু, পৌঘ, ভাঘ্ ধাতু, ভাঘা, ভিমক্, ভীষ, ভূষণ, বহিঘ, মহিঘী, মুঘিক (মূঘীক), মেঘ, যুঘ, রোঘ, বিশেষঘ, বিশেষণ, বিঘ, বিঘাণ, বর্ঘণ, শেষ, শোঘ, শ্লেঘ, শ্লেঘা, ঘট্, ঘোড়ন, ঘণ্ড, ঘর্ঘণ, হর্ঘ ” ইত্যাদি।

ঘস্ব-বিধানের নিয়ম—

[১] ঋ-কারের পরে মূৰ্ধন্য-ঘ হয় ; যথা—“ ঋঘি, বৃঘ, ঋঘত, বৃষ্টি ” ইত্যাদি।

[২] “ অ, আ ” তিনু স্বর, এবং “ ক ” ও “ র ”—পদ-স্থিত এই কয়টি বর্ণের পরে প্রত্যয়াদির দন্ত্য-স আসিলে, মূৰ্ধন্য-ঘ-তে পরিবর্তিত হয় ; যথা—“ কল্যাণীয়েষু (কিন্তু স্ত্রীলিঙ্গে ‘ কল্যাণীয়াস্ত্র ’), মুমূর্ষু, মুমুক্শু, চিকীর্ষা ” ইত্যাদি।

উপসর্গের ই-কার ও উ-কারের পরস্থিত কতকগুলি ধাতুর দন্ত্য-স মূৰ্ধন্য-ঘ হয় ; যথা—“ অভি+√সিচ্ > সেক্+অ=অভিষেক ; স্থা+অন =স্থান, স্থা>স্থি+ত=স্থিত—কিন্তু অধি+স্থান=অধিষ্ঠান, অনু+স্থান=অনুষ্ঠান, প্রতি+স্থিত=প্রতিষ্ঠিত ; নি+স্নাত=নিষ্ণাত ; সিদ্ধ, কিন্তু নিষিদ্ধ, নিষেধ ; সন্নু, নিষগ্ন ” ইত্যাদি। কতকগুলি ধাতুতে কখনও কখনও এইরূপে দন্ত্য-স মূৰ্ধন্য-ঘ হয়, কিন্তু সর্বত্র নয় ; যথা—“ অনুসন্ধান, বিসর্গ, অনুস্মার ” ইত্যাদি।

[৩] দুইটি পদ সমাস-যুক্ত হইয়া একটি শব্দ হইয়া গেলে, প্রথম পদের শেষে “ ই, উ, ঋ, ও ” থাকিলে, পরবর্তী পদের আদ্য দন্ত্য-স মূৰ্ধন্য-ঘ-তে পরিবর্তিত হয় ; যথা—“ যুধি+স্থির=যুধিষ্টির ; অগ্নি+স্তোম=অগ্নিষ্টোম ; স্রু+স্রু=স্রুষ্ঠু ; মাতৃ+স্বসা=মাতৃঘৃসা ; পিতৃ+স্বসা=পিতৃঘৃসা ; গো+স্ব=গোষ্ঠ ; হরি+সেন=হরিষেণ ; স্রু+সমা=স্রুম্না ; স্রু+সেন=স্রুঘেণ ; বি+সম=বিষম ” ; ইত্যাদি।

এই নিয়মের ব্যত্যয়—“সাৎ” প্রত্যয়ের দন্ত্য-স অবিকৃত থাকে :
যথা—“ভূমিসাৎ, অগ্নিসাৎ।”

দ্রষ্টব্য :—“পাস্” ষাত্ত্ব-রূপভেদে “শিস্=শিচ্,” তাহা হইতে “শিষ্য, শিষ্ট, অনুশিষ্ট” ;
“নি+সাম্” হইতে, “নিসাম্ বা নিষাম্” (দুই রূপ) ; “প্র+স্ব” হইতে, ‘অগ্নগামী’
অর্থে “প্রষ্ট,” অন্য অর্থে “প্রস্থ” ; “বি+স্তর” হইতে ‘কুশের আসন’ অর্থে “বিষ্টর,”
অন্য অর্থে “বিস্তর” ।

[২.৭২২] [২] গুণ (First Gradation), স্বন্ধি (Second Gradation), ও সম্প্রসারণ (Vocalisation); অপশ্রুতি (Ablaut, Apophony, Vocal Alternance বা Vowel Gradation)

সংস্কৃত স্বর-স্বনিগুলির মধ্যে “অ, ই, উ, ঋ (=ৱ), ৐ (=ঙ্)”-কে মূল স্বর ধরা হয়। এই মূল স্বরগুলির দীর্ঘ রূপ হইতেছে “আ, ঈ, উ, ঋ” (দীর্ঘ ঙ্কারের প্রয়োগ নাই)। অবশিষ্ট স্বর “এ, ঐ, ও, ঔ” মূল স্বর “অ, ই, উ” হইতে উদ্ভূত হইয়াছে; “এ, ঐ, ও, ঔ,” এগুলি যৌগিক স্বর—এগুলিকে **সঙ্ক্যাক্ত** (বা সন্ধি অর্থাৎ একাধিক স্বরের মিলন হইতে জাত অক্ষর) বলে। **গুণ ও স্বন্ধি**, এই দুই নিয়ম-অনুসারে এই চারিটা মূল স্বরের উদ্ভব হয়। “ই, উ, ঋ, ৐” যখন কোনও পদের মূল অর্থাৎ ষাত্ত্ব-জাত অংশে থাকিত, তখন প্রাচীন সংস্কৃতে এই স্বর-স্বনি অনুদাত্ত থাকিত, ইহারা কখনও উদাত্ত হইত না (পূর্বে দ্রষ্টব্য—পৃষ্ঠা ৮৫), কিন্তু দীর্ঘ স্বর থাকিলে উদাত্ত হইতে পারিত, এবং গুণ-ও স্বন্ধি-যুক্ত রূপে সাধারণতঃ উদাত্ত হইত। হ্রস্ব অবস্থায় মূল স্বরের মধ্যে, “ই, উ, ঋ, ৐”-কে **দুর্বল রূপ (Weak Forms)**, এবং এগুলির দীর্ঘ এবং গুণ-ও স্বন্ধি-যুক্ত রূপকে ইহাদের **সবল রূপ (Strong Forms)** বলা হয়।

মূল স্বরের পূর্বে “অ” যোগ হইলে, **গুণ (First Gradation বা Strong Gradation)** হয়; যথা—

মূল স্বর—হ্রস্ব (দুর্বল রূপ)—	“অ, ই, উ, ঋ, ৐”;
দীর্ঘ	“আ, ঈ, উ, ঋ, —”;
গুণ	“অ+অ, অ+ই, অ+উ, অ+ঋ, অ+৐”
	“অ+আ, অ+ঈ, অ+ঊ, অ+ঋ, —”।

"অ"-রূত অ-কার যোগ হইয়া শুণ হইলে, "অ"-ই থাকে, পরিবর্তন হয় না। শুণের কলে--

ক+ক	=ক	..	ক-কারের গুণ;
ক+খ, ক+গ	=কখ, কগ > ক	..	ই, ঈ-কারের গুণ;
ক+ঙ, ক+ট	=কঙ, কট > ক	..	উ, ঊ-কারের গুণ;
ক+জ, ক+ঝ	=কজ	..	ঈ, ঐ-কারের গুণ
ক+চ	=ক	..	ক-কারের গুণ।

বাক্যে একটি স্বরের পাশে যে-কোনও আর একটি স্বর বসিয়া Diphthong বা যৌগিক স্বরের সৃষ্টি করিতে পারে; যেমন—“এই, কেউ, বাই, জুয়া=জুয়া” ইত্যাদি (পূর্বে ত্রুটি—পৃষ্ঠা ৩৪); সংজ্ঞতে তাহা হয় না—সংজ্ঞতে সাধারণতঃ দুইটি স্বর পাশাপাশি থাকিতে পারে না, থাকিলেই উচ্চারণে মিলন বা লগ্নি হয়ই, একটি স্বরে পরিবর্তন হয়; যেমন—“অ+ই>ঐ, অ+উ>ঔ” এবং “আ+ই>ঐ, আ+উ>ঔ”।

গুণের পরে আবার আদিতে যদি অ-কার বোগ করা হয়, তাহা হইলে বৃদ্ধি (Second Gradation বা Long Gradation) হয় ; যথা—

ক + ও + ক = কা	..	..	..	..	ক-কারের বৃদ্ধি ;
অ + ও + ক = কা	..	..	..	..	আ-কারের বৃদ্ধি ;
ক + ও + ঙ (বর্ণদ্বয় + ক, ক + ঙ) = কাঙ, কাঙ > ঙ	..	..	..	..	ক, ক-কারের বৃদ্ধি ;
ক + ও + ঙ (= ক + ঙ, ক + ঙ) = কাঙ, কাঙ > ঙ	..	..	..	..	ঙ, ঙ-কারের বৃদ্ধি ;
ক + ও + ঙ (= ক + ঙ + ঙ, ক + ঙ + ঙ) > কাঙ	..	..	..	..	ঙ, ঙ-কারের বৃদ্ধি ;
ক + ও + ঙ (= ক + ঙ + ঙ) = কাঙ	..	..	..	..	ঙ-কারের বৃদ্ধি ।

“ই, ঈ” এবং “উ, ঊ”-এর গুণ ও বৃদ্ধিতে যে “এ, ঐ, ও, ঔ” উদ্ভূত হয়, সময়ে-সময়ে সেই “এ, ঐ, ও, ঔ”-এর মূল রূপটি, অর্থাৎ “আই, ঐআই, ঔউ, ঔউ” রূপ, ফিরিয়া আইসে, এবং এই বিলিতি স্বরগুলি, শব্দের মধ্যে, “অহ্, ঐহ্, ঔহ্, আহ্” (অন্তঃ হ-স্বক রূপ—অহ্, ঐহ্, ঔহ্, আহ্ বা অহ্, ঐহ্, ঔহ্) ” রূপে স্বর-বর্ণের পূর্বে দৃষ্ট হয়।

“অ, আ, ই, উ, ঐ, ও, ঐ, ঐ”-এর পূর্বে যেমন “অ” বা “অ+অ” যোগ করিয়া ওম ও
বৃষ্টি হইয়া “অই (=অয়, এ), আই (=আয়, ঐ), অউ (=অব, ও), আউ (=আব, ঐ)” পুত্রতি
হয়, তেমন “ই, উ, ঐ, ঐ”-এর পূর্বে অ-কার আসিয়া বসিলে “ইয় (i+a-ya)
-য়, উয় (u+a, ua~wa বা va)-র বা অতঃপ ব, ঐয় বয় -য়, ঐয় লয় -য়,” অর্থাৎ
“ব, ব, ল, ব” এই চারিটি অতঃপ বর্ণ হয়, অর্থাৎ “ই, ঐ, ঐ, উ” এবং “ব, ব, ঐ, ব” (অথবা
“ব, ব, ল, ব”), একই ধর্মের অবস্থা-গতিকে বিভিন্ন শ্রুতি প্রকাশ পাইবে। “য, র, ল, ব” দ্বীপে
ইহাদের অন্তর্নিহিত অ-কার-কে বাদ দিয়া একটিকে “ই, ঐ, ঐ, উ”-তে পরিবর্তন করিলে, সংস্কৃত
ব্যাকরণে সম্প্রসারণ বলে (“সম্প্রসারণ,” Vowelisation) উল্লিখিত বাক্য-বাক্যের

এই নিয়মের ব্যত্যয়—“সাৎ” প্রত্যয়ের দন্ত্য-স অবিকৃত থাকে :
যথা—“ভূমিসাৎ, অগ্নিসাৎ।”

দ্রষ্টব্য :—“শাস্” ধাতুর রূপভেদে “শিহ্=শিহ্,” তাহা হইতে “শিষ্য, শিষ্ট, অনুশিষ্ট” ;
“নি+শ্যন্” হইতে, “নিশ্যন্ বা নিষ্যন্” (দুই রূপ) ; “প্র+শ্ব” হইতে, ‘অগ্রগামী’
অর্থে “প্রষ্ঠ,” অন্য অর্থে “প্রশ্ব” ; “বি+স্তর” হইতে ‘কুপের আগমন’ অর্থে “বিষ্টর,”
অন্য অর্থে “বিস্তর” ।

[২.৭২২] [২] গুণ (First Gradation), বৃদ্ধি (Second Gradation), ও সম্প্রসারণ (Vocalisation) ; অপভ্রংশ (Ablaut, Apophony, Vocal Alternance বা Vowel Gradation)

সংস্কৃত স্বর-স্বনিগুলির মধ্যে “অ, ই, উ, ঋ (=৳), ৐ (=ঐ)”-কে মূল স্বর ধরা হয়। এই মূল স্বরগুলির দীর্ঘ রূপ হইতেছে “আ, ঈ, ঊ, ঋ” (দীর্ঘ ঙ্কারের প্রয়োগ নাই)। অবশিষ্ট স্বর “এ, ঐ, ও, ঔ” মূল স্বর “অ, ই, উ” হইতে উৎপত্ত হইয়াছে ; “এ, ঐ, ও, ঔ,” এগুলি যৌগিক স্বর—এগুলিকে **সঙ্ক্যাক্ষর** (বা সন্ধি অর্থাৎ একাধিক স্বরের মিলন হইতে জাত অক্ষর) বলে। গুণ ও বৃদ্ধি, এই দুই নিয়ম-অনুসারে এই চারিটা মূল স্বরের উদ্ভব হয়। “ই, উ, ঋ, ৐” যখন কোনও পদের মূল অর্থাৎ ধাতু-জাত অংশে থাকিত, তখন প্রাচীন সংস্কৃতে এই স্বর-স্বনি অনুদাত থাকিত, ইহারা কখনও উদাত হইত না (পূর্বে দ্রষ্টব্য—পৃষ্ঠা ৮৫), কিন্তু দীর্ঘ স্বর থাকিলে উদাত হইতে পারিত, এবং গুণ- ও বৃদ্ধি-যুক্ত রূপে সাধারণতঃ উদাত হইত। হ্রস্ব অবস্থায় মূল স্বরের মধ্যে, “ই, উ, ঋ, ৐”-কে **দুর্বল রূপ** (Weak Forms), এবং এগুলির দীর্ঘ এবং গুণ- ও বৃদ্ধি-যুক্ত রূপকে ইহাদের **সবল রূপ** (Strong Forms) বলা হয়।

মূল স্বরের পূর্বে “অ” যোগ হইলে, **গুণ** (First Gradation বা Strong Gradation) হয় ; যথা—

মূল স্বর—হ্রস্ব (দুর্বল রূপ)—	“অ, ই, উ, ঋ, ৐” ;
দীর্ঘ	“আ, ঈ, ঊ, ঋ, —” ;
গুণ	“অ+অ, অ+ই, অ+উ, অ+ঋ, অ+৐”
	“অ+আ, অ+ঈ, অ+ঊ, অ+ঋ, —” ।

“অ”-তে অ-কার যোগ হইয়া ওণ হইলে, “অ”-ই থাকে, পরিবর্তন হয় না। গুণের ফলে—

অ+আ	=আ	..	আ-কারের গুণ;
অ+ই, অ+ঐ	=ঐ, অঐ>ঐ	..	ঐ, ঐ-কারের গুণ;
অ+উ, অ+ঊ	=ঊ, অঊ>ঊ	..	ঊ, ঊ-কারের গুণ;
অ+ঋ, অ+ঌ	=ঌ	..	ঌ, ঌ-কারের গুণ
অ+৐	=অন্	..	৐-কারের গুণ।

বাঙ্গালায় একটা স্বরের পাশে যে-কোনও আর একটা স্বর বসিয়া Diphthong বা যৌগিক স্বরের সৃষ্টি করিতে পারে; যেমন—“এই, কেউ, বাই, জুয়া=জুআ” ইত্যাদি (পূর্বে দ্রষ্টব্য—পৃষ্ঠা ৩৪); সংস্কৃতে তাহা হয় না—সংস্কৃতে সাধারণতঃ দুইটা স্বর পাশাপাশি থাকিতে পারে না, থাকিলেই উহাদের মিলন বা গচ্ছি হইয়া, একটা স্বরে পরিবর্তন হয়; যেমন—“অ+ই>ঐ, অ+উ>ঊ” এবং “আ+ই>ঐ, আ+উ>ঊ”।

গুণের পরে আবার আদিতে যদি অ-কার যোগ করা হয়, তাহা হইলে বৃদ্ধি (Second Gradation বা Long Gradation) হয়; যথা—

অ+গুণ অ=আ	..	..	..	..	অ-কারের বৃদ্ধি;
অ+গুণ আ=আ	..	..	..	..	আ-কারের বৃদ্ধি;
অ+গুণ ঐ (অর্থাৎ অ+অই, অ+অঐ)=অঐ, অঐ>ঐ	..	..	..	..	ঐ, ঐ-কারের বৃদ্ধি;
অ+গুণ ঊ (=অ+অউ, অ+অঊ)=অঊ, অঊ>ঊ	..	..	..	..	ঊ, ঊ-কারের বৃদ্ধি;
অ+গুণ অন্ (=অ+অ+ঐ, অ+অ+ঌ)>অন্	..	..	..	..	ঌ, ঌ-কারের বৃদ্ধি;
অ+গুণ অন্ (=অ+অ+৐)=অন্	..	..	..	..	৐-কারের বৃদ্ধি।

“ই, ঐ” এবং “ঊ, ঐ”-এর গুণ ও বৃদ্ধিতে যে “এ, ঐ, ও, ঐ” উদ্ভূত হয়, সময়ে-সময়ে সেই “এ, ঐ, ও, ঐ”-এর মূল রূপটি, অর্থাৎ “অই, আই, অউ, আউ” রূপ, ফিরিয়া আইসে, এবং এই মিলিত স্বরগুলি, শব্দের মধ্যে, “অয়, আয়, অব্, আব্ (অন্তঃস্থ ব-যুক্ত রূপ—অব্, আব্ aw, āw বা av, āv)” রূপে স্বর-বর্ণের পূর্বে দৃষ্ট হয়।

“অ আ, ই ঐ, উ ঊ, ঋ ঌ, ৐”-এর পূর্বে যেমন “অ” বা “অ+অ” যোগ করিয়া গুণ ও বৃদ্ধি হইয়া “অই (=অয়, এ), আই (=আয়, ঐ), অউ (=অব্, ও), আউ (=আব্, ঐ)” প্রভৃতি হয়, তেমনি “ই, ঊ, ঋ (=৐), ৐ (=ন্)”-এর পরে অ-কার আসিয়া বসিলে “ইঅ (i+a=ya) =য়, ঊঅ (u+a, ua=wa বা va)=ব বা অন্তঃস্থ ব, ঋঅ=৐অ=৐, ৐অ=ন্অ=ন্,” অর্থাৎ “য, র, ল, ব” এই চারিটা অন্তঃস্থ বর্ণ হয়, অর্থাৎ “ই, ঋ, ৐, উ” এবং “য, র, ল, ব” (অথবা “য, র, ল, ব”), একই ধ্বনির অবস্থা-গতিককে বিভিন্ন প্রকার ভেদ। “য, র, ল, ব” হইতে ইহাদের অন্তর্নিহিত অ-কার-কে বাদ দিয়া এগুলিকে “ই, ঋ, ৐, উ”-তে পরিবর্তন করাকে, সংস্কৃত ব্যাকরণে সম্প্রসারণ বলে (“সম্প্রসারণ”=Vocalisation)। ইউরোপীয় ব্যাকরণকারগণ

এই “সম্ভাসারণ” শব্দটিকে আবার “ই, ঈ, ঐ, উ”-এর অ-কার বোপে “ব, ব, ল, ব”-তে পরিবর্তন জানাইতেও ব্যবহার করেন।

অতএব, গুণ ও বুদ্ধি এবং সম্ভাসারণে, অ-কারের আদিতে বা অন্তে অরহান লইয়া, নিম্নলিখিত ভাবে সংস্কৃতের স্বর ও অক্ষর স্বনিগুলি পরস্পরের সহিত সম্ভুক্ত :-

মূল রূপ (দুর্ভল রূপ)	গুণ	বুদ্ধি	সম্ভাসারণ
অ	অ ..	আ ..	—
আ	আ ..	আ ..	—
ই (ঈ)	এ, অর্ ..	ঐ, আর্ ..	ব (=ব)
উ (ঊ)	ও, অর্ ..	ঔ, আর্ ..	ব (ঐ)
ঋ (ঌ)	অর্ ..	আর্ ..	ব
ৠ	অল্ ..	আল্ ..	ল

সংস্কৃত ধাতুর মূল স্বর-স্বনি উপর্যুক্ত রীতি-অনুসারে, গুণ, বুদ্ধি ও সম্ভাসারণের ফলে, ভিন্ন ভিন্ন রূপ গ্রহণ করিয়া থাকে ; যথা—

মূল	গুণ	বুদ্ধি	সম্ভাসারণ
পাৎ ধাতু ..	পতন ..	নি-পাত ..	—
খাদ্ ধাতু ..	খাদিত ..	খাদ্য, খাদক ..	—
দিশ্ ধাতু, দিক্ ..	দেশ ..	দৈনিক ..	—
নী ধাতু, নীতি ..	নইতা=নেতা ..	নাইজক=নারক ..	—
.. ..	নইঅন=নয়ন ..	.. ..	—
শ্রা ধাতু, শ্রুতি ..	শ্রুততা=শ্রোতা ..	শ্রোত, শ্রাবণ ..	—
.. ..	শ্রুতঅণ=শ্রবণ, শ্রবণ ..	.. ..	—
দুহ্ ধাতু, দুগ্ধ ..	দউগ্ধা=দোগ্ধা ..	দৌগ্ধ ..	—
.. ..	দউহন=দোহন ..	.. ..	—
যুজ্ ধাতু, যুগ ..	যোগ, যোজন ..	যৌগিক ..	—
ভু ধাতু, পায়ংভুব, ভূমি ..	ভউঅন, ভরন=ভবন ..	ভাব ..	—
কৃ ধাতু, কৃতি, কৃত ..	কর, করণ ..	কার, কারণ ..	—
ধৃ ধাতু, ধৃতি, ধৃত ..	ধর, ধরণী ..	ধারণ ..	—
কৃপ্ ধাতু, কৃপ ..	কমনা ..	কারণিক ..	—
যজ্=য়জ্ ধাতু (ইজ্) ..	যজন, যজ্ঞ ..	যাজক, যাজ্ঞিক ইজ্যা, ইষ্ট(ইজ্>ইশ্+ত) ..	—
বচ্=বচ্ ধাতু (উচ্) ..	বচন ..	বাচক, বাচ্য উক্ত (উচ্>উক্+ত) ..	—
বদ্=বদ্ ধাতু (উদ্) ..	বংশবদ, অনবদা ..	বাদ, অনুবাদ অনুদিত (অনু+উদ্+ইত) ..	—

সংস্কৃত ভাষায় সর্বত্র—সুবন্ত ও তিঙন্ত প্রকরণে (অর্থ ১৭ শব্দ- ও ধাতু-রূপে), এবং কৃৎ-ও তদ্ধিত-প্রকরণে—এইরূপ ধাতু-গত স্বর-ধ্বনির পরিবর্তনের প্রচুর নিদর্শন পাওয়া যায়। একই ধাতু হইতে উৎপন্ন এই প্রকার গুণ-, বৃদ্ধি- ও সম্মসারণ-যাযা বিভিনীকৃত বহু সংস্কৃত শব্দ বাঙ্গালায় আছে। গুণ-, বৃদ্ধি- ও সম্মসারণের অন্তর্নিহিত নিয়মগুলি ভাল করিয়া বুঝিলে, সংস্কৃত শব্দ-সমূহের উৎপত্তি সাধারণতঃ সহজেই ধরা যাইবে, একই পর্যায়ের বহু সংস্কৃত শব্দের মধ্যে পরস্পরের সংযোগ ও সম্বন্ধ স্পষ্ট হইয়া উঠিবে। যথা—“গো (< গউ), গব্য (< গউ+য়, গব্+য়), গাবী (< গাউ+ঈ, গাব্+ঈ), হিণ্ডু (‘দুইটা গোরু আছে যার,’ হি+ঙ=গ্+উ—এখানে অ-কার লোপে, ‘গো’ < গউ’ শব্দের দুর্বল রূপ, ‘গুউ=ঙ’)”।

বাঙ্গালা ভাষার প্রাকৃত-জ শব্দে কচিৎ সংস্কৃতের গুণ ও বৃদ্ধির নিদর্শন নক্ষিত আছে; যথা—

চল্ ধাতু—চলতি (গুণ)	..	চালয়তি (বৃদ্ধি)	[সংস্কৃত]
চলদি, চলই	..	চালেদি, চালেট	[প্রাকৃত]
চলে	..	চালে	[বাঙ্গালা];
ক্রট্ ধাতু—ক্রট্যতি (দুর্বল রূপ)	..	ক্রোটয়তি (গুণ—সবল রূপ)	[সংস্কৃত]
টুটদি, টুটই	..	তোভেদি, তোভেই	[প্রাকৃত]
টুটে	..	ভোভে	[বাঙ্গালা]।

ধাতুস্ব স্বর-ধ্বনির গুণ-, বৃদ্ধি- ও সম্মসারণ-জনিত পরিবর্তন, সংস্কৃত ভাষার একটা বিশিষ্ট রীতি। আদি-আর্য-ভাষা হইতে সংস্কৃত এই রীতি প্রাপ্ত হইয়াছে। পারসীক, গ্রীক, লাতিন, রুম, ইংরেজী প্রভৃতি ভাষা, আদি-আর্য-ভাষার শাখা; এই ভাষাগুলিতেও এই প্রকারে ধাতুর স্বর-পরিবর্তনের নিয়ম আছে; যথা—“ইংরেজী sing—sang—sung—song; drive—drove—driven; give—gave—given—gift; thrive—throve—thriven—thrift; see—saw—seen—sight”; ইত্যাদি। গুণ ও বৃদ্ধি এবং সম্মসারণ, এই তিনটা একই রীতির বিভিন্ন অঙ্গ; এই মূল-রীতি ইউরোপীয় ভাষাতত্ত্ববিদগণ-কর্তৃক Ablaut (জরমান শব্দ), Apophony (গ্রীক শব্দ) বা Vowel Gradation অথবা Vocal Alternance, এই কয়টা নাম-দ্বারা বর্ণিত হয়। এই বিষয়ে সর্বগ্রাহী নাম সংস্কৃতে নাই; জরমান শব্দ Ablaut-এর প্রতিরূপ গঠন করিয়া, এবং গ্রীক শব্দ Apophony-র আক্ষরিক অনুবাদ করিয়া সৃষ্ট অপপ্রশ্রুতি শব্দ এই অর্থে ব্যবহৃত হইতে পারে।

[২.৭২০] [৩] সন্ধি (Liaison বা Assimilation)

দুইটা (বা কচিৎ দুইটির অধিক) ধ্বনি একই পদে, অথবা দুইটা বিভিন্ন পদে, পাশাপাশি অবস্থান করিলে, দ্রুত উচ্চারণের সময়ে তাহাদের মধ্যে

আংশিক- বা পূর্ণ-ভাবে মিলন হয়, কিংবা একটীর লোপ হয়, অথবা একটি অপরটীর প্রভাবে পরিবর্তিত হয়। এইরূপ মিলন বা লোপ বা পরিবর্তনকে সন্ধি বলে।

সকল ভাষাতেই এইরূপ সন্ধি আছে, তবে সে সন্ধির নিয়ম ভাষাতেদে পৃথক্ হইয়া থাকে। সংস্কৃত ভাষায় উচ্চারণে যে পরিবর্তন ঘটিত, বর্ণ বিন্যাস বা বানানে তাহা সম্পূর্ণরূপে প্রদর্শিত হইত। কিন্তু অনেক ভাষায় আবার সন্ধি-জ্ঞাত মিলন বা লোপ অথবা উচ্চারণের পরিবর্তন, লেখায় দেখানো-ই হয় না।

বাঁটি বাঙ্গালা সন্ধির দৃষ্টান্ত : কলিকাতার চলিত-ভাষায়, “দেই>দিই (স্বর-সঙ্গতি)>দি (দুইটি ই-কারে মিলিয়া একটি ই-কারে পরিবর্তন) ; জুয়া>জুও>জো (স্বর-সঙ্গতি এবং তৎপরে সন্ধিতে উ-কার-লোপ) ; বিয়া>বিয়ে>বো>বে ; দিয়া>দিরে>দ্যো>দে ; কোথা যাবে>কোংযাবে> [কোজ্যাবে] (খা-এর আ-কারের লোপ, পরে পরবর্তী, য-কারের অর্থাৎ জ-এর প্রভাবে খ-এর পরিবর্তন) ; পাঁচ সের=[পাঁশের] (স-এর অর্থাৎ শ-এর প্রভাবে চ-এর পরিবর্তন) ; বড়-ঠাকুর>বট-ঠাকুর (ড়-কারের অ-লোপ, পরে ঠ-এর প্রভাবে ড-এর ট-তে পরিবর্তন) ; পাঁচ জন>[পাঁজজন] ; হাত-ধরা>[হাজরা] ; যে ক’রেচে>[মেকোরেচে]” ইত্যাদি উচ্চারণ আমরা সর্বদা কানে শুনি, লেখায় কখনও প্রদর্শন করি না। ইংরেজী সন্ধির দৃষ্টান্ত : extraordinary—উচ্চারণে [ikstror-dinari] (a এবং o-এর সন্ধিতে প্রথম স্বর-স্বনির লোপ) ; drawers—উচ্চারণে [drɔz] (draw শব্দের অ-স্বনি ও -ers প্রত্যয়ের স্বর-স্বনির সন্ধি) ; five pence [faiv + pena]—উচ্চারণে [faif pena], p-র প্রভাবে পূর্বের v-এর f-এ পরিবর্তন ; begged—উচ্চারণে [begd, বেগ্‌ড.], -ed প্রত্যয়ের d-এর ঘোষ-স্বনি, g বা ঙ-এর ঘোষ-স্বনির সাহায্যে এখানে অবিকৃত ; কিন্তু looked উচ্চারণে [lukt=লুক্ট.]—এখানে অঘোষ k-এর প্রভাবে ed-এর d-স্বনির অঘোষ t-তে পরিবর্তন ; horse + shoe—উচ্চারণে [hors-shu] না হইয়া [horsashu বা hoshahu, “হর্শত” বানে “হর্শত” বা “হশত”)।

বাঁটি বাঙ্গালা সন্ধিরও নিয়ম আছে ; বাঙ্গালা উচ্চারণ-রীতি, পূর্বে যাহা আলোচিত হইয়াছে, তাহার সহিত বাঙ্গালার সন্ধির নিয়ম জড়িত। কিন্তু বাঙ্গালা শব্দের উচ্চারণে যে সন্ধি আসিয়া পড়ে, সাধারণতঃ বানানে তাহা লেখা হয় না। বাঁটি বাঙ্গালা সন্ধি-তর এখনও কতকটা আলোচনা ও গবেষণার ব্যাপার হইয়া আছে। তবে এইটুকু পুনির্ধান করা আবশ্যিক : বাঙ্গালার উচ্চারণ-রীতি, সংস্কৃতের উচ্চারণ-রীতি হইতে নানা বিষয়ে পৃথক্ বলিয়া, সংস্কৃত সন্ধির নিয়ম বাঙ্গালার পক্ষে খাটে না—বাঙ্গালা সন্ধির অন্য নিয়ম আছে। এগুলি পরে (‘সন্ধির পরিশিষ্ট’ অংশে) উল্লিখিত হইয়াছে।

বাক্যাদি ভাষার সংস্কৃত শব্দ একক পাওয়া যায়, আবার অন্য শব্দের সহিত সমস্ত বা বিশিষ্ট অবস্থায়ও পাওয়া যায়। এই বিশিষ্ট রূপে, সন্ধি-যেতু মূল শব্দগুলির ধ্বনি ও তৎসম্বন্ধে সেগুলির বানান অনেক সময়ে বদলাইয়া যায় বলিয়া (এবং ভাষার আগত সংস্কৃত শব্দের সংযোগে আবশ্যিক-বস্তু নূতন শব্দ-সৃষ্টি হইলে, সংস্কৃতের নিয়ম-অনুসারে তাহাদের সন্ধি হয় বলিয়া), বাক্যাদি ভাষার পুরিষ্ট সংস্কৃত শব্দের আলোচনার তাহাদের সন্ধির নিয়মও জানা আবশ্যিক, যেমন—সংস্কৃত “অতি” ও “আচার” এই দুইটি শব্দ পৃথগ্ভাবে বাক্যাদির পাওয়া যায়, কিন্তু “অতি” ও “আচার” (ati + āchāra) বলিয়া হইল “অত্যাচার”, প্রাচীনকালে “অত্যাচার”-এর উচ্চারণ তিন কণ্ঠকোষে [অ-ই-আ-চা-র, at-iā-chā-ra, at-yā-chā-ra], কিন্তু এখন বাক্যাদির ইহা উচ্চারণ পাঁড়াইয়াছে [ও-ত্যা-চার, ot-tā-oh-ā] (পূর্ব-বঙ্গে [ওই-ত্যাচার, oit-tā-tā-ā])। “অত্যাচার” শব্দের গঠন বুঝিতে হইলে, সংস্কৃতে “ই” ও “আ” পর-পর আসিলে বিবিধা যে “যা” হয়, এবং এই “যা” -এর “ম (য)” যে য-ফলার রূপ ধারণ করিয়া পৃথ-বাক্যের সহিত যুক্ত হয়, এই সন্ধি-নিয়ম জানিতে হইবে। “উপরি+উপরি (upari + upari > uparyupari, uparevupari)”, বানানে “উপ্যুপরি, উপ্যুপরি,” আধুনিক উচ্চারণে পশ্চিম বঙ্গে যাহা ত্যায (uporjupari), পূর্ব-বঙ্গে (upoirdzupori) : এই রূপে, এখন প্রাচীন সংস্কৃত ধবনে উচ্চারণ করা হয় না বলিয়া, সন্ধির সার্থকতা সহজে বোঝা যায় না এবং নিয়মগুলি কিছু কষ্ট-সংকাবে মনে বাধিতে হয়। প্রাচীন উচ্চারণ ধরিয়া জিনিসটি আলোচনা করিলে, সন্ধি-পৃথকণ অতি সহজ-বোঝা হইয়া যায়। অন্য উদাহরণ—“বধু+আগমন (wadhu + āgamaṇa), বধ্যাগমন,” প্রাচীন উচ্চারণে [বধ্বাগমন] = [wadhwāgamaṇa], এখন বাক্যাদির ইহা উচ্চারণ পাঁড়াইয়াছে [বদ্বাগমোন] = [boddhagomon]; “নৌ+ইক” হইতে “নাবিক” [nau + ika = nāvika], এখনকার উচ্চারণে আর অত্র:ব ত-কার নাই—বদ্বীক-ব হইয়াছে, [nābik], “সাদু+ই = সাদ্বী” [sādhu + i = sādhwī], এখন বাক্যাদি উচ্চারণে [shaddhu], “তৎ+পজি = তত্জজি”, “মনঃ+গত = মনোগত” ইত্যাদি। ভাষার আগত সংস্কৃত শব্দের সন্ধির উদাহরণ—Cape of Good Hope-এর অনুবাদ, “উত্তম-বাণা মণ্ডলী-উত্তমাণা মণ্ডলী” “ভারত+টপুদী = ভারতেপুদী, বঙ্গেশ্বর, বিচার + আলম = বিচারালম”, ইত্যাদি।

স্বর-বর্ণে স্বর-বর্ণে বিলিয়া যে সন্ধি হয় তাহার নাম স্বর সন্ধি, ব্যঞ্জন-বর্ণে ব্যঞ্জন-বর্ণে এবং ব্যঞ্জন-বর্ণে স্বর-বর্ণে বিলিয়া যে সন্ধি হয়, তাহার নাম ব্যঞ্জন-সন্ধি।

স্বর-সন্ধির নিয়ম

এখানে মনে রাখিতে হইবে যে, সংস্কৃতে বাক্যাদির যত দুইটি স্বর-ধ্বনি পাশাপাশি থাকিতে পারে না—পাশাপাশি আসিলেই তাহাদের সংযোগে, দুইটির পরিবর্তে

একটা অক্ষরের সৃষ্টি হয়। “এ, ও” মূলে ছিল “অই, অউ” এবং “ঐ, ঔ” মূলে ছিল “আই, আউ”—সন্ধিতে এই চারিটি বর্ণের এই প্রকৃতি প্রকট হয়।

কেবল দুই-চারিটি বিশেষ স্থলে সংস্কৃত ভাষায় দুইটা স্বর পাশাপাশি থাকিলেও সন্ধি হয় না; সন্ধি করা হয় নাই একুপ স্বরকে প্রগৃহ্য বলে; যথা—“কবী+এতো>কবী এতো; সাধু+ইমৌ>সাধু ইমৌ।”

[১] দুইটা পদে বা পদাংশে, একই স্বর-বর্ণ হ্রস্ব-ভাবেই হউক বা দীর্ঘ-ভাবেই হউক, পর-পর বা পাশাপাশি অবস্থান করিলে, এই উভয় অবস্থান মিলিয়া উক্ত স্বর-বর্ণের দীর্ঘ-রূপে পরিণতি হয়, এবং এই দীর্ঘ-স্বরে পদ বা পদাংশ দুইটি মিলিত হয়; যথা—

অ+অ=আ : বেদ+অন্ত>বেদান্ত; ধর্ম+অধর্ম>ধর্মধর্ম; অন্য+অনা>অন্যান্য; অপর+অপর>অপরপর; বর+অভয়>বরাভয়; নব+অনু>নবানু; নর+অধম>নরাধম; ইত্যাদি।

অ+আ=আ : দেব+আলয়>দেবালয়; জন+আশয়>জনাশয়; হিন+আলয়>হিমালয়; ঈশুর+আদেশ>ঈশুরাদেশ; চন্দ্র+আনন>চন্দ্রানন; পুস্তক+আগার>পুস্তকাগার; ইত্যাদি।

আ+অ=আ : আশা+অতিরিক্ত>আশাতিরিক্ত; আজ্ঞা+অধীন>আজ্ঞাধীন; বিদ্যা+অলঙ্কার>বিদ্যালঙ্কার; মহা+অর্ণব>মহার্ণব; নিন্দা+অর্হ>নিন্দার্হ; হত্যা+অপরাধ>হত্যাপরাধ।

আ+আ=আ : দয়া+আর্দ্র>দয়ার্দ্র; মহা+আশয়>মহাশয়; বিদ্যা+আলয়>বিদ্যালয়; শিলা+আগন>শিলাগন; মাত্রা+আধিক্য>মাত্রাধিক্য; আশা+আনন্দ>আশানন্দ।

ই+ই=ঐ : গিরি+ইন্দ্র>গিরীন্দ্র; অতি+ইষ্ট>অতীষ্ট; অতি+ইত>অতীত; মুক্তি+ইচ্ছা>মুক্তীচ্ছা।

ই+ঐ=ঐ : ক্ষিতি+ঐশ>ক্ষিতীশ; প্রতি+ঐক্ষা>প্রতীক্ষা; অধি+ঐশ্বর>অধীশ্বর।

ঈ+ই=ঐ : শচী+ইন্দ্র>শচীন্দ্র; মহী+ইন্দ্র>মহীন্দ্র।

ঐ+ঐ=ঐ : সতী+ঐশ>সতীশ; রজনী+ঐশ>রজনীশ।

উ+উ=উ : স্ব+উক্ত > সুক্ত ; তানু+উদয় > তানুদয় ; গুরু+উপদেশ > গুরুপদেশ ; সাধু+উত্তম > সাধুত্তম ।

উ+উ=উ : লঘু+উমি > লঘুমি ।

উ+উ=উ : বধু+উক্তি > বধুক্তি ।

উ+উ=উ : ভূ+উর্ধ্ব > ভূর্ধ্ব ।

ঋ+ঋ=ঋ : পিতৃ+ঋণ > পিতৃণ ।

[২] “অ” বা “আ” পূর্বে থাকিলে, পরবর্তী স্বর যদি “ই” বা “ঈ” হয়, তাহা হইলে উভয়ে মিলিয়া “এ” হয় ; যদি “উ” বা “ঊ” হয়, তাহা হইলে উভয়ে মিলিয়া “ও” হয় ; “ঋ” হইলে, “অন্” হয় ; “ঌ” হইলে “অন্” হয় ; “এ” বা “ঐ” হইলে, “ঐ” হয় ; এবং “ও” বা “ঔ” হইলে, “ঔ” হয় ; যথা—

অ+ই, ঈ=এ : দেব+ইন্দ্র > দেবেন্দ্র ; রাজ+ইন্দ্র > রাজেন্দ্র ; পূর্ণ+ইন্দু > পূর্ণেন্দু ; গণ+ইশ > গণেশ ; পরম+ঈশ্বর > পরমেশ্বর ।

আ+ই, ঈ=এ : যথা+ইষ্ট > যথেষ্ট ; উমা+ঈশ > উমেশ ; রমা+ঈশ > রমেশ ।

অ+উ, ঊ=ও : হিত+উপদেশ > হিতোপদেশ ; সূর্য+উদয় > সূর্যোদয় ; পর্বত+উর্ধ্ব > পর্বতোর্ধ্ব ; এক+উনবিংশতি > একোনবিংশতি ।

আ+উ, ঊ=ও : মহা+উদয় > মহোদয় ; মহা+উৎসব > মহোৎসব ; মহা+উমি > মহোমি ।

অ+ঋ=অন্ : দেব+ঋষি > দেবর্ষি ।

আ+ঋ=অন্ : মহা+ঋষি > মহর্ষি ।

[এই নিয়মের ব্যত্যয় ; “পরম+ঋত > পরমর্ত — অ+ঋ=অন্” ; কিন্তু “শীত+ঋত > শীতর্ত, কুধা+ঋত > কুধাৰ্ত্ত”—এই দুই শব্দে, ‘শীত বা কুধার দ্বারা কাতর (ঋত),’ এই অর্থে ভূতীয়া-তৎপুরুষ সমাল হওয়ার কারণে, বিশেষ-ভাবে এই দুই শব্দে “অ, আ+ঋ=অন্” না হইরা, বুদ্ধি হইয়া “অন্” হয় ।]

অ+এ, ঐ=ঐ : এক+এক > একৈক ; হিত+এধী > হিতৈধী ; রাজ+ঐশ্বর্য > রাজৈশ্বর্য ; মত+ঐক্য > মতৈক্য ।

আ+এ, ঐ=ঐ : সদা+এব > সदैব ; মহা+ঐশ্বর্য > মহৈশ্বর্য ।

অ+ও, ও=ও : মাংস+ওদন > মাংসৌদন ; দিব্য+ওষধ > দিবৌষধ ।

আ+ও, ও=ও : মহা+ওষধ > মহৌষধ ।

[৩] পূর্বে যদি “ই ঙ্গ, উ উ, বা ঙ্গ” থাকে, এবং পরে যদি অন্য স্বর-বর্ণ আসে, তাহা হইলে “ই ঙ্গ” স্থানে “য় (য-ফলা),” “উ উ” স্থানে “ব (অন্তঃস্ব ব, ব-ফলা),” এবং “ঙ” স্থানে “র” (রেক) হয়; এই “য, ব, র” (ফলা-রূপে) পূর্ববর্তী ব্যঞ্জননের সহিত যুক্ত হয়; যথা—

ই, ঙ্গ+অ, আ, উ, ঙ্গ, এ, ঐ, ও, ও : অতি+অন্ত > অত্যন্ত ; অতি+আচার > অত্যাচার ; উপরি+উপরি > উপর্যুপরি (অর্থাৎ উপর্যুপরি) ; প্রতি+উত্তর > প্রত্যুত্তর ; অতি+উর্ধ্ব > অতুর্ধ্ব ; প্রতি+এক > প্রত্যেক ; অতি+ঐশ্বর্য > অতৌশ্বর্য ; ইতি+ওম্ > ইতোম্ ; নদী+অম্বু > নদ্যম্বু ; নদী+উপকর্ষ < নদ্যুপকর্ষ ; ইত্যাদি ।

উ, উ+অ, আ, ই, ঙ্গ, ঙ্গ, এ, ঐ, ও, ও : অনু+অয় > অনুয় ; স্রু+আগত > স্বাগত ; অনু+ইত > অনুিত ; বহু+ঙ্গচ > বহুচ ; অনু+এষণ > অনুেষণ ; পশু+অধম > পশুধম ; বধ+আনয়ন > বধ্বানয়ন ; ইত্যাদি ।

ঙ+অ, আ, ই, ঙ্গ, উ, ঙ্গ, এ, ঐ, ও, ও : পিতৃ+অনুমতি > পিত্রনুমতি ; পিতৃ+আনয় > পিত্রালয় ; মাতৃ+উপদেশ > মাত্রপদেশ ; ইত্যাদি ।

[৪] পূর্বে “এ, ঐ, ও, ও” থাকিলে, পরবর্তী যে কোন স্বরের যোগে “এ ঐ (অর্থাৎ সন্ধাক্ষর অই, আই)” স্থলে “অয়, আয়”, এবং “ও ও (অর্থাৎ সন্ধাক্ষর অউ, আউ)” স্থলে “অব্ আব্ (অব্, আব্)” হয় । (এইরূপ সন্ধি, বাক্যলম্ব দুইটা বিভিন্ন পদের মিলনে হয় না—পদ-মধ্যে ধাতুর সহিত প্রত্যয়ের যোগে স্রষ্ট শব্দে এইরূপ সন্ধি পাওয়া যায়) ; যথা—“নে+অন > নয়ন (অর্থাৎ নী ধাতুর গুণ —নই, আভ্যন্তর সন্ধিতে নে ; নে=নই+অন=নইঅন=নয়ন) ; শে+অন > শয়ন (শী ধাতুর গুণ—শে=শই+অন=শয়ন) ; নৈ+অক > নায়ক (নী ধাতুর বৃদ্ধি—নাই বা নৈ ; নাই+অক=নায়ক) ; গৈ+অক > (গাইঅক=) গায়ক ; শ্রো+অন > শ্রবণ (শ্রু ধাতু হইতে শ্রুট বা শ্রব্+অন=শ্রবণ, শ্রবণ) ; পো+অন > পবন (পু ধাতুর গুণ—পট বা পো ; পট+অন=পব্+অন=পবন) ; গো+এষণ

> গবেষণা (গো—গউ বা গব্ + এষণা = গবেষণা) ; পৌ + অক > পাবক (পূ—পৌ বা পাউ + অক = পাব্ + অক = পাবক, পাবক) ; নৌ + ইক > নাবিক (নৌ—নাউ + ইক = নাউইক, নাব্-ইক, নাবিক, নাবিক) ; ভৌ + উক > ভাবুক (ভৌ—ভাউ + উক = ভাব্ + উক = ভাবুক) ; ইত্যাদি ।

স্বর-সন্ধির নিয়মের ব্যত্যয়

উপরের নিয়ম কয়টি, সংস্কৃতের স্বর-সন্ধির সাধারণ নিয়ম । এতদ্ভিন্ন, এই সকল নিয়মের প্রতিকূল সন্ধি কতকগুলি স্থলে দেখা যায় । ইহাদের কতকগুলির সম্বন্ধে সংস্কৃত ব্যাকরণকারগণ পৃথক্ নিয়ম উল্লেখ করিয়া গিয়াছেন ; আবার কতকগুলির সম্বন্ধে তাঁহারা বলিয়া গিয়াছেন যে এইরূপ সন্ধি “ নিপাতনে সিদ্ধ,” অর্থাৎ নিয়ম-বহির্ভূত । এইরূপ সন্ধির ব্যত্যয়-ফলে উদ্ভূত কতকগুলি শব্দ (বাঙ্গালায় যেগুলির ব্যবহার আছে) নিম্নে প্রদত্ত হইল :—

“কুল+অটা > কূলটা” ; সীম+অন্ত = ‘সীমি’ অর্থে “সীমন্ত,” ‘দেশের সীমা’ অর্থে “সীমান্ত” ; “মার্ত+অণু > মার্তণু” ; “বিষ+ওষ্ঠ > বিষোষ্ঠ” (নিয়মানুসারে), এতদ্ভিন্ন নিপাতনে “বিষোষ্ঠ” ; তক্রপ “রজোষ্ঠ, রজোষ্ঠ” ; “শুদ্ধ+ওদন > শুদ্ধোদন” ; “স্ব+ঈর > স্বৈর (স্ত্রীলিঙ্গে স্বৈরিণী) ; অক্ষ+উহিণী > অক্ষৌহিণী ; অন্য+অন্য > অন্যান্য, এবং অন্যান্য ; প্র+উচ > প্রৌচ ; সার+অজ > সারজ ; প্র+এষণ > প্রেষণ ; মনস্+ঈষা > মনীষা ; গো+ঈশ্বর = গউ+ঈশ্বর = গব্+ঈশ্বর = গবীশ্বর (অধিকন্তু নিয়মাতিরিক্ত গবেশ্বর) ; তক্রপ, “গো+ইন্দ্র > গবেন্দ্র, গো+অক্ষ > গবাক্ষ” ।

ব্যঞ্জন-সন্ধি

[১] অষোষ স্পর্শ-বর্ণের ঘোষ-বর্ণে পরিণতি—

[ক] স্বর-বর্ণ পরে থাকিলে, পূর্বে অবস্থিত অষোষ-বর্ণ “ক চ ট ত প,” যথাক্রমে ঘোষ-বর্ণ “গ জ ড (ড়) দ ব”-তে পরিণত হয় ; যথা—“বাক্+ঈশ > বাগীশ ; দিক্+অন্ত > দিগন্ত ; গিচ্+অন্ত > গিজন্ত ; ঘট্+আনন > ঘড়ানন ; জগৎ+ঈশ্বর > জগদীশ্বর ; সূপ্+অন্ত > সুবন্ত ; ঘট্+ধাতু > ঘড়্ ধাতু, ঘড়্ তু” ইত্যাদি । কিন্তু “ঘাচ্+অক > ঘাচক,” “যাজক” নহে—এখানে এই নিয়মের ব্যত্যয় হইয়াছে ।

[খ] বর্ণের ঘোষ-বর্ণ (তৃতীয় ও চতুর্থ বর্ণ—“গ ব, জ ঝ, ড ঢ, দ ধ, ব ভ”) অথবা অন্তঃস্থ বর্ণ (“য=য়, র, ল, ব”) পরে থাকিলে, “ক চ ট ত প” ঘোষ-বর্ণে পরিণত হয়; যথা—“দিঙ্+গজ > দিগ্গজ, দিগ্গজ; বাক্+জাল > বাগ্জাল; প্রাক্+জ্যোতিষ > প্রাগ্জ্যোতিষ; হ্রস্ব+ধরা > হ্রস্বধরা; ঘট্+দর্শন > ঘড়দর্শন; জগৎ+বন্ধু > জগৎবন্ধু; উদ্ বা উৎ+ঘাটন > উদঘাটন; উৎ+ভব > উত্ত্বব; মৃৎ+ভাণ্ড > মৃন্ডাণ্ড; অপ্+জ > অজ; অপ্+ধি > অধি; বৃহৎ+রথ > বৃহদ্রথ; উৎ+যোগ > উদ্যোগ, উদ্যোগ; উৎ+যম > উদ্যম > উদ্যম; ভরৎ+বাজ > ভরদ্বাজ > ভরদ্বাজ; বাক্+লোপ > বাগ্লোপ; ঘট্+বর্গ > ঘড়বর্গ”; ইত্যাদি।

এই সম্পর্কে নিম্নে প্রদত্ত [৩ ক, খ, গ] নিয়ম (পৃষ্ঠা ১০৯) দ্রষ্টব্য।

[গ] বর্ণের পঞ্চম বর্ণ (অর্থ্যঃ নাসিক্য-বর্ণ) “ঙ ঞ ণ ন ম” পরে থাকিলে, পূর্বস্থিত অঘোষ-বর্ণ “ক চ ট ত প,” ঘোষ-বর্ণ “গ জ ড দ ব”-তে পরিণত হয়; অথবা বিকল্পে, স্বকীয় বর্ণের নাসিক্য-বর্ণে পরিবর্তিত হয়; যথা—“দিঙ্+নাগ > দিগ্নাগ, অথবা দিঙ্নাগ; দিঙ্+নির্ঘ > দিগ্নির্ঘ, দিঙ্নির্ঘ; ঘট্+মাস > ঘড়মাস, ঘণ্মাস; জগৎ+নাথ > জগন্নাথ, জগদনাথ; পরিষদ্ বা পরিষৎ+মন্দির > পরিষদ্মন্দির, পরিষণ্মন্দির; তদ্ বা তৎ+মধ্য > তদ্মধ্য, তন্মধ্য”; ইত্যাদি। “ময়” প্রত্যয়ের এবং “মাত্র” শব্দের পূর্বে কিন্তু কেবল পঞ্চম বর্ণ হয়; যথা—“বাঙময়; মৃন্ময়; চিন্ময়; এতন্মাত্র”; ইত্যাদি।

পদের অন্তে স্থিত ভ-এর পরে “হ” থাকিলে, ভ-স্থানে “দ” ও হ-স্থানে “ধ” হয়; যথা—“পৎ+হতি > পদ্বতি; উদ্ বা উৎ+হত > উদ্বত” ইত্যাদি।

[২] ঘোষ স্পর্শ-বর্ণের অঘোষ-বর্ণে পরিণতি—

বর্ণের প্রথম বা দ্বিতীয় বর্ণ, কিংবা “স,” পরে থাকিলে, বর্ণের তৃতীয় ও চতুর্থ বর্ণের স্থলে প্রথম বর্ণ হয়—বিশেষতঃ ভ-বর্ণ সম্পর্কে; যথা—“তদ্+কাল > তৎকাল; তদ্+ষ > তৎষ=তষ; তদ্+পর > তৎপর; তদ্+ফল > তৎফল; তদ্+সম > তৎসম; তদ্+সহিত > তৎসহিত; ক্ষুধ্+পিপাসা > ক্ষুধপিপাসা”; ইত্যাদি।

[৩] পরবর্তী বর্ণের সহিত সাক্ষ্য বা সাগোত্র্য লাভ—

[ক] ত-বর্গীয় বর্ণের চ-বর্গের বর্ণের সহিত সাক্ষ্য বা সাগোত্র্য লাভ হয় :—

“চ বা ছ” পরে থাকিলে, “ত ও দ”-স্থলে “চ” হয়; যথা—
“সৎ+চরিত্র > সচচরিত্র; বিপদ্+চয় > বিপচয়; উদ্ বা উৎ+ছেদ > উচেছদ;
বিপদ্+চিন্তা > বিপচিন্তা”।

“জ” বা “ঝ” পরে থাকিলে, “ত” ও “দ”-স্থানে “জ” হয়;
যথা—“উৎ+জল > উজ্জল, উজ্জন; জগৎ+জন > জগজ্জন; যাবৎ+জীবন >
যাবজ্জীবন; সৎ+জন > সজ্জন; তদ্+জনা > তজ্জনা; কুৎ+ঝটিকা >
কুজ্ঝটিকা; পদ্+ঝটিকা > পজ্ঝটিকা।”

তালব্য-শ পরে থাকিলে, ত-বর্গের বর্ণের স্থানে “চ” হয়, এবং “চ”
ও তালব্য-শ, “ছ”-তে পরিণত হয়; যথা—“উদ্ বা উৎ+শৃঙ্খল > উচছৃঙ্খল;
চলৎ+শক্তি > চলচ্ছক্তি; তদ্+শক্তি > তচ্ছক্তি; উৎ+শ্বাস > উচ্ছ্বাস”; ইত্যাদি।
চ-বর্গের পরে “ন” থাকিলে, তাহা “ঞ” হইয়া যায়; যথা—“যাচ্+না
> যাচ্ঞা, যাচ্ঞা; রাজ্+নী > রাজ্ঞী, রাজ্ঞী”; কিন্তু পূর্বে তালব্য-শ থাকিলে, এই
দন্ত্য-ন পরিবর্তিত হয় না; যথা—“প্রশ্ন”।

[খ] ত-বর্গীয় বর্ণের ট-বর্গে পরিবর্তন :—

ট-বর্গের পূর্বে আসিলে, ত-বর্গ, ট-বর্গে পরিণত হয়; যথা “উৎ+টলন
> উটলন; উৎ+ভীন > উভীন; বৃহৎ+টকা > বৃহভটকা; তদ্+টীকা > তটীকা”;
ইত্যাদি।

মুর্ধন্য ঘ-এর পরে ত-বর্গ আসিলে, ট-বর্গে পরিণত হয়; যথা—
“আ-কৃষ্+ত > আকৃষ্ট; দৃশ্=দৃষ্+তি > দৃষ্টি; ঘৃষ্+থ > ঘৃষ্ঠ; সৃজ্ > *সৃশ্
> শ্রষ্+তা > শ্রষ্টা, প্র-বিশ্=প্র-বিষ্+ত > প্রবিষ্ট” ইত্যাদি।

[গ] “ল” পরে থাকিলে পূর্ববর্তী “ত” ও “দ”, ল-এর সহিত সাক্ষ্য
লাভ করে; যথা—“উৎ+লেখ > উল্লেখ; উৎ+লক্ষ > উল্লক্ষ; তদ্+লোক >
তল্লোক; সম্পদ্+লাভ > সম্প্লাভ”; ইত্যাদি। সংস্কৃতে দন্ত্য-ন-ও “ল” হইয়া যায়,

কিন্তু উহার অনুনাসিক স্ব একেবারে যায় না, উহা চন্দ্রবিদ্যুতে পরিণত হয় ; যথা—
“বিদ্বান্+লোক>বিদ্বান্‌লোক, বিদ্বান্লোক ; মহান্+লাভ>মহান্নাভ ।”

[৪] নাসিক্য ও অনুস্বার—

[ক] স্পর্শ-বর্ণ পরে থাকিলে, পদের অন্তঃস্থিত “ম্”, যে বর্ণের বর্ণ পরে থাকে সেই বর্ণের পঞ্চম বা নাসিক্য বর্ণে পরিণত হয় ; বিকল্পে এই নাসিক্য বর্ণকে অনুস্বার-রূপেও লেখা যায় ; যথা—“সম্+কলন>সঙ্কলন, সংকলন ; সম্+গীত>সঙ্গীত (সঙ্গীত), সংগীত ; সম্+ঘাত>সঙ্ঘাত, সংঘাত ; বরম্+চ>বরঞ্চ ; সম্+চয়>সঞ্চয় ; কিম্+চিৎ>কিঞ্চিৎ ; সম্+তাপ>সন্তাপ ; বস্ম+ধরা>বস্মধরা ; সম্+ধান>সদ্ধান ; সম্+ন্যাসী>সন্ন্যাসী ; কিম্+নর>কিনুর ; কিম্+পুরুষ>কিম্পুরুষ, কিংপুরুষ ; কিম্+ভূত>কিন্তুত ; সম্+মান>সম্মান ” ; ইত্যাদি ।

পদের মধ্যে ত-এর পূর্বে ম্-স্থানে এইরূপ “ন্” হয় ; যথা—“গম্+তব্য>গম্ভব্য ; √শম্+শাস্ত+ত>শাস্ত ; কিম্+তু>কিন্তু ; পরম্+তু>পরন্তু ; নি-য়ম্+তা (তু)>নিয়ন্তা ” ; ইত্যাদি ।

[বাঙ্গালায় ক-বর্ণ ভিন্ন অন্য স্পর্শ-বর্ণের পূর্বে অনুস্বার লেখা হয় না, কিন্তু বাঙ্গালার বাহিরে অনুস্বারের প্রচলন বেশী ; আমরা নিধি “সঙ্কল, সঙ্গীত, সঞ্চয়, পণ্ডিত, ঋণ্ড, কিনুর, চন্দ্র, সদ্ধা, সম্পূর্ণ, সম্ভব, সম্মান,” কিন্তু দেব-নাগরী অক্ষরে, গুজরাটী ও মারহাটীতে, এবং আজকাল হিন্দীতেও, **সংকল্য, সংগীত, সংচয়, সংজয়, পণ্ডিত, ঋণ্ড, কিনুর, চন্দ্র, সংঘা, সম্পূর্ণ, সম্ভব, সম্মান** প্রচলিত । বাঙ্গালায় “ং”-এর উচ্চারণ “ঙ”-এর সহিত অভিন্ন বলিয়া, বাঙ্গালা বানানে ক-বর্ণের পূর্বে বিকল্পে অনুস্বার লেখা হয় ; যথা—“সংকল, সংগীত” ; কিন্তু “সংচয়, সংজয়, পণ্ডিত, ঋণ্ড, কিন্তু, কিন্নর, সম্পূর্ণ, সম্ভব, সম্মান ” লেখা হয় না ।]

এই [৪ক] নিয়মকে পূর্ববর্তী [৩]-এর নিয়মেরই অন্তর্গত ধরা যাইতে পারে—ইহাও পরবর্তী বর্ণের সহিত সাক্ষ্য- বা সাগোত্র্য-লাভের নিয়ম ।

[খ] অন্তঃস্থ- বা উদ্ব-বর্ণ (“য র ল ব, শ ঘ স, হ”) পরে থাকিলে, পদের অন্তঃস্থিত ম্-স্থানে অনুস্বার হয় ; যথা—“সম্+যোগ>সংযোগ ;

সম্+রক্ত > সংরক্ত ; সম্+লগ্ন > সংলগ্ন ; সম্+শয় > সংশয় ; সৰ্বম্+সহা > সৰ্বসহা ; সম্+হার > সংহার ” ; ইত্যাদি । (কেবল “ সম্+√রাজ্ ”—এখানে এই নিয়মের ব্যত্যয় হয়—“ সংরাজ্ ” না হইয়া “ সম্রাজ্ ” হয়, ম-কার অবিকৃত থাকে ।)

এই নিয়ম-অনুসারে, অন্তঃস্ব-ব (=w)-এর পূর্বে অনুস্বার হওয়া উচিত ; “ সংবাদ, কিংবা, প্রিয়ংবদা, বশংবদ, স্বয়ংবরা, সংবরণ ” ইত্যাদি শব্দ, প্রাচীন সংস্কৃত উচ্চারণে ও লিখনে অনুস্বার-যুক্ত হইত (sam-wāda, kim-wā, priyam-wadā, wasam-wada, swayam-warā, sam-warana) । কিন্তু বাক্সালায় অন্তঃস্ব-ব-এর প্রাচীন w (বা v) ধ্বনি পরিবর্তিত হইয়া, বগীয়-ব বা b হইয়া গিয়াছে, এবং এই b-এর প্রভাবে পড়িয়া পূর্ববর্তী অনুস্বার ম্ হইয়া গিয়াছে [shombad, kimba, priyomboda, boshombodo, shoyombora, shomboron]—এবং তদনুসারে বাক্সালা অক্ষরে বানানেও বহুশব্দ : “ সম্বাদ, কিম্বা, প্রিয়ম্বদা, বশম্বদ, স্বয়ম্বরা, সম্বরণ ” দৃষ্ট হয় । “ ং ব ” স্থলে “ ম্ ” লেখার কারণ—এই উচ্চারণে পরিবর্তন । কিন্তু এ ক্ষেত্রে এখনও বাক্সালায় সংস্কৃত-ভাষার রীতি-অনুসারে “ ং ব ” দিয়া এই-সকল শব্দ লেখা অধিকতর পিষ্ট-রীতি-সম্মত বলিয়া বিবেচিত হওয়ায়, “ ং ব ” লেখাই ভাল ।

[গ] দন্ত্য-ন-এর পরে উষ্ম-বর্ণ “ শ, ষ, স, হ ” থাকিলে, সেই “ ন ” অনুস্বার হইয়া যায় ; যথা—“ √দনশ্ > দংশ্ ; শনস্ > শংশ্—প্রশংসা ; জিঘাংস > জিঘাংশ ; বৃহিত > বৃহিশ্ ” ; ইত্যাদি ।

[ঙ] স্বর-বর্ণের পরে “ ছ ” আসিলে, ছ-স্থানে “ চ্ছ ” হয় ; যথা—“ পরি+ছেদ > পরিচেছদ ; বৃক্ষ, তরু, বট + ছায়া > বৃক্ষচ্ছায়া, তরুচ্ছায়া, বটচ্ছায়া ; অব+ছেদ > অবচেছদ ; বি+ছেদ > বিচেছদ ; মধু+ছন্দঃ > মধুচ্ছন্দাঃ (ব্যক্তির নাম) ; গায়ত্রী+ছন্দঃ > গায়ত্রীচ্ছন্দঃ ; ভাষা+ছন্দঃ > ভাষাচ্ছন্দঃ ” ইত্যাদি ।

[৬] উৎ-উপসর্গের পরে স্বা-ধাতু ও শুন্ত্-ধাতুর স-কারের লোপ হয় ; যথা—“ উৎ+স্থান > উত্বান ; উৎ+স্থাপন > উত্বাপন ; উৎ+শুভ্র > উত্বভ্র ” ।

[৭] “ সম্ ” ও “ পরি ” উপসর্গদ্বয়ের পরে ক্-ধাতু আসিলে, ধাতুর পূর্বে স-কারের আগম হয় ; যথা—“ সম্+কৃত > সংস্কৃত ; সম্+কার > সংস্কার ; পরি+কার > পরিস্-কার > পরিকার (ঘট-বিধান-অনুসারে স-স্থানে ষ—৯৭ পৃষ্ঠা দ্রষ্টব্য) ” ; ইত্যাদি ।

[৮] হ-কারের পূর্বে “ত্” বা “দ্” থাকিলে, “ত্”-স্থানে “দ্” হয়, “দ্” অবিকৃত থাকে, এবং হ-কার, ধ-তে পরিবর্তিত হয় (২+হ=দ+হ>দ্ব=দ্ধ); যথা—“উৎ+হৃত>উদ্ধৃত; তদ্+হিত>তদ্ধিত।”

[৯] পদের মধ্যে “ষ (হ-কারের সহিত সংপৃক্ত), ব ” এবং “ ত ”-এর পরে ত-কার আসিলে, “ষত (হৃত), ধত, ভূত ” যথাক্রমে “গৃধ (ধৃ), দ্বধ (দ্ধ), বৃধ (দ্ধ)”-তে পরিণত হয়; যথা—“দহ্+ত>*দঘত>দধৃ; দুহ্+ত>*দুঘত>দুধৃ; বুধ্+ত>বুদধ=বুদ্ধ; লভ্+ত>লব্ধ=লব্ধ”; ইত্যাদি।

[১০] বিসর্গ-সংক্রান্ত সন্ধি—

[ক] পদের অন্তস্থিত “ব্” ও “স্ (ঘ)”-স্থানে সংস্কৃতে বিসর্গ হয়। যথা—“অহর্—অহঃ; অন্তর্—অন্তঃ; মনস্—মনঃ; বয়স্—বয়ঃ; আশিস্, আশিষ্—আশীঃ, আশীর্”। র-স্থানে যে বিসর্গ হয় তাহাকে র-জাত বিসর্গ, ও স-স্থানে যে বিসর্গ হয় তাহাকে স-জাত বিসর্গ বলে। বাঙ্গালায় এই অন্ত্য বিসর্গ উচ্চারিত হয় না। (কিন্তু “বয়স্ (<বয়ঃ) ” শব্দের স-কারকে অ-কারান্ত-বৎ করিয়া, বাঙ্গালায় “বয়স ” শব্দ গঠিত হইয়াছে।)

[খ] বিসর্গ-যোগে অ-কারের ও-কারে পরিবর্তন—

(/০) অ-কারের পরে বিসর্গ থাকিলে, এবং অ-কার পরে থাকিলে, পূর্ব অ-কার ও বিসর্গ উভয়ে মিলিয়া ও-কার হয়, ও-কার পূর্ববর্ণে যুক্ত হয়, এবং পরবর্তী অ-কারের লোপ হয়; এই লুপ্ত-অকার কখনও কখনও “হ ” অক্ষর-দ্বারা প্রদর্শিত হয়; যথা—“বয়ঃ+অধিক>>বয়োহধিক, বয়োমধিক; ততঃ+অধিক>ততোহধিক, ততোমধিক; যশঃ+অভিলাষ>যশোহভিলাষ, যশোভিলাষ”; ইত্যাদি।

(৭০) বর্ণের তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম বর্ণ কিংবা “ব, র, ল, ব, হ ” পরে থাকিলে, অ-কার ও অ-কারের পরস্থিত বিসর্গ উভয়ে মিলিয়া ও-কার হয়, ও-কার পূর্ব বর্ণে যুক্ত হয়; যথা—“মনঃ+গত>মনোগত; মনঃ+মোহন>মনোমোহন; মনঃ+যোগ>মনোযোগ; অধঃ+বুধ>অধোবুধ; পুরঃ+হিত>পুরোহিত; মনঃ+রম>মনোরম;

সদ্যঃ+জাত > সদ্যোজাত; মনঃ+জ > মনোজ; সরঃ+জ > সরোজ; সরঃ+বর > সরোবর”; ইত্যাদি।

[গ] বিসর্গ ও “ব্” —

(১০) স্বরবর্ণ, বর্ণের তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম বর্ণ, অথবা “য, র, ল, ব, হ” পরে থাকিলে, “অ, আ” ভিন্ন স্বরের পরস্থিত বিসর্গ-স্থানে “ব্” হয়; “ব্” পরবর্তী স্বরে যুক্ত হয়, কিংবা রেফ-রূপে পরবর্তী ব্যঞ্জননের সহিত সংযুক্ত হয়; যথা—“নিঃ+অবধি > নিরবধি; নিঃ+আকার > নিরাকার; দুঃ+আশা > দুরাশা; দুঃ+অপনয় > দূরপনয়; চক্ষুঃ+উন্মূলিন > চক্ষুৰ্উন্মূলিন; বহিঃ+গমন > বহির্গমন; নিঃ+গত > নির্গত; দুঃ+গতি > দুর্গতি; নিঃ+ঘোষ > নির্ঘোষ; নিঃ+ঋর > নিঋর; নিঃ+জল > নির্জল; দুঃ+দম > দুর্দম; দুঃ+বোধ > দুর্বোধ; আবিঃ+ভাব > আবির্ভাব; প্রাদ্+ভাব > প্রাদ্ভাব; দুঃ+যোগ > দুর্যোগ; আশীঃ+বাদ, বচন > আশীর্বাদ, আশীর্বচন; দুঃ+অবস্থা > দুর্বস্থা; জ্যোতিঃ+ইন্দ্র > জ্যোতির্ইন্দ্র; মুহঃ+মুহঃ > মহর্মুহঃ; চতুঃ+ভুজ, হস্ত > চতুর্ভুজ, চতুর্হস্ত”; ইত্যাদি।

(১০) স্বরবর্ণ, বর্ণের তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম বর্ণ, অথবা “য, র, ল, ব, হ” পরে থাকিলে, অ-কারের পরস্থিত র-জাত বিসর্গ নিজ মূল রূপ অর্থাৎ ব্-ভাবে ফিরিয়া পায়, এবং এই ব্-কার পরবর্তী স্বরে যুক্ত হয়; যথা—“পুনব্=পুনঃ+আগত > পুনরাগত, পুনঃ+অপি > পুনরপি; প্রাতব্=প্রাতঃ+আশ > প্রাতরাশ; অন্তব্=অন্তঃ+ধান > অন্তর্ধান; পুনঃ+বার > পুনর্বার”; ইত্যাদি।

[ঘ] বিসর্গের “শ, ষ, স”-তে পরিবর্তন—

(১০) “চ” কিংবা “ছ” পরে থাকিলে, পূর্ববর্তী বিসর্গ-স্থানে তালব্য “শ্” হয়; যথা—“নিঃ+চয় > নিশ্চয়, নিশ্চয়; দুঃ+চরিত্র > দৃশ্চরিত্র; শিরঃ+ছেদ > শিরশ্ছেদ; দুঃ+চিকিৎসা > দৃশ্চিকিৎসা”; ইত্যাদি।

- (৯০) “ট” কিংবা “ঠ” পরে থাকিলে, পূর্ববর্তী বিসর্গ-স্থানে মূর্ধন্য “ঘ” হয়; যথা—“ধনুঃ+টঙ্কার > ধনুষ্টঙ্কার; নিঃ+ঠুর > নিঠুর”; ইত্যাদি।
- (৯০) “ত” কিংবা “থ” পরে থাকিলে, পূর্ববর্তী বিসর্গ-স্থানে দন্ত্য “স্” হয়; যথা—“ইতঃ+ততঃ > ইতন্ততঃ; নিঃ+তেজ > নিন্তেজ; মনঃ+তাপ > মনন্তাপ”; ইত্যাদি।
- (১০) “ক ঝ, প ফ” পরে থাকিলে, অ-কার বা আ-কারের পরস্থিত বিসর্গ, দন্ত্য “স্” হয়, এবং “জ, ঞা” ভিন্ন অন্য স্বরের পরস্থিত বিসর্গ, মূর্ধন্য “ঘ” হয়; যথা—“নমঃ+কার > নমঙ্কার; পুরঃ+কার > পুরঙ্কার; তিরঃ+কার > তিরঙ্কার; শ্রেয়ঃ+কর > শ্রেয়ঙ্কর; মনঃ+কামনা > মনঙ্কামনা; অয়ঃ+কান্ত > অয়ঙ্কান্ত; ভাঃ+কর > ভাঙ্কর; বাচঃ+পতি > বাচস্পতি; যশঃ+কর > যশঙ্কর; নিঃ+কর্মন্ > নিকর্মা; নিঃ+কলঙ্ক > নিকলঙ্ক; ধনুঃ+পাণি > ধনুশ্পাণি; ব্রাতুঃ+পুত্র > ব্রাতুশ্পুত্র; আবিঃ+কার > আবিঙ্কার; নিঃ+কৃতি > নিকৃতি; চতুঃ+কোণ > চতুষ্কোণ; চতুঃ+তয় > *চতুষ্তয় > চতুষ্টয়; বহিঃ+কৃত > বহিঙ্কৃত”; ইত্যাদি।

কিন্তু বহু শব্দে এই নিয়ম পালিত হয় না—বিসর্গ অবিকৃত থাকে (বিশেষতঃ “ক, প”-এর পূর্বে); যথা—“মনঃকল্পিত, শিরঃকম্পন, মনঃকষ্ট, অন্তঃকরণ, শিরঃপীড়া, তেজঃপুঞ্জ, অধঃপাত, যশঃপ্রার্থী, পয়ঃপ্রণালী, নতঃপ্রদেশ; দুঃখ”; ইত্যাদি।

- (১০) “শ, ষ, স” পরে থাকিলে, বিসর্গ অবিকৃত থাকে, বা বিকল্পে পরবর্তী sibilant বা শিশ্ব-ধ্বনিটির সহিত সাক্ষপ্য লাভ করে (বাঙ্গালায় অবিকৃত বিসর্গ-ই প্রচলিত); যথা—“নমঃ+শিবায় > নমঃশিবায় (বা নমশ্শিবায়); মনঃ+শান্তি > মনঃশান্তি (বা মনশ্শান্তি); তপঃসাধন (বা তপস্সাধন); মনঃসংযম”; ইত্যাদি।

[ঙ] বিসর্গ লোপ—

- (১০) অ-কার ভিন্ন স্বর পরে থাকিলে, পূর্ববর্তী অ-কারের পরস্থিত বিসর্গের লোপ হয়, লোপের পর আর সন্ধি হয় না (এই সম্পর্কে পূর্বে প্রদত্ত

[খ] (১০) নিয়ম দ্রষ্টব্য) ; যথা—“অতঃ+এব>অতএব ; তপঃ+আধিক্য>তপআধিক্য ; শিরঃ+উপরি>শিরউপরি ; যশঃ+ইচ্ছা>যশইচ্ছা.” ; ইত্যাদি ।

(১০) র-কার পরে থাকিলে, পূর্ববর্তী বিসর্গ-স্থানে যে “রু” হয়, তাহার লোপ হয়, এবং পূর্ব স্বর দীর্ঘ হয় ; যথা—“নিঃ+রোগ>নীরোগ ; নিঃ+রস>নীরস ; নিঃ+রব>নীরব ; চক্ষুঃ+রোগ>চক্ষুরোগ” ; ইত্যাদি ।

(১০) “স্ত, স্ব বা স্প” পরে থাকিলে, বিকল্পে বিসর্গের লোপ হয় ; যথা—“নিঃ+স্তক>নিঃস্তক বা নিস্তক ; অন্তঃস্থ, অন্তস্থ ; বন্ধঃ-স্থল, বন্ধস্থল ; দুঃস্থ, দুস্থ ; মনঃস্থ, মনস্থ ; নিঃস্পন্দ, নিস্পন্দ” ; ইত্যাদি ।

(১০) স্বর-বর্ণ, বর্ণের তৃতীয়, চতুর্থ ও পঞ্চম বর্ণ অথবা “য, র, ল, ব, হ”-এর পূর্বে আসিলে, সম্বোধন-সূচক সংস্কৃত অব্যয় “ভোঃ”এর বিসর্গের লোপ হয় ; যথা—“ভোঃ রাজন্ । > ভো রাজন্ । ; ভোঃ অবনীপতে । > ভো অবনীপতে ।” ; ইত্যাদি ।

নিয়ম-বহির্ভূত শব্দ

উপর্যুক্ত নিয়মাবলীর বহির্ভূত কতকগুলি শব্দের উদাহরণ লক্ষণীয়—

“গীঃ+পতি>গীপতি (‘গীপতি, গীঃপতি’রূপ-ও হয়) ; অহন্ শব্দের ন-স্থানে হ হইয়া অহন্+অহন্>অহরহঃ, অহন্+নিশ>অহনিশ, অহঃ+রাত্র>অহোরাত্র, অহঃ+কর>অহকর, অহঃ+পতি>অহপতি বা অহপতি ; হরিঃ+চক্ষ>হরিচক্ষ ; গোঃ+পদ>গোপদ ; বৃহৎ+পতি>বৃহপতি ; বনঃ+পতি>বনপতি ; পুংস্+লিঙ্গ>পুংলিঙ্গ, পুংস্+জাতি>পুংজাতি ; তদ্+কর>তকর ; জাঃ+পদ>জাপদ ; জাঃ+চর্য>জাচর্য ; ঘৃ (ঘট্)+দশ>ঘোড়শ ; দিব্+লোক, দিব্+বণি>দ্যলোক, দ্যবণি ; পতৎ+অন্তলি>পতন্তলি ; পশ্চাৎ+অর্থ>পশ্চাৎ” ।

সংস্কৃতে ধ্বনি-পরিবর্তনের আরও বহু উদাহরণ আছে, সেগুলির মধ্যে কতকগুলি নিয়ম-সিদ্ধ, কতকগুলি আপাত-দৃষ্টিতে নিয়ম-বহির্ভূত, কিন্তু বাঙ্গালার আগত সেই-রূপ ধ্বনি-বা বর্ণ-পরিবর্তন-সূক্ত শব্দ তত বেশী নহে, এবং যেখানে সেই-রূপ শব্দ পাওয়া যায়, সেখানে বিশেষ বা উৎপত্তির দিকে লক্ষ্য না রাখিয়া পুরা শব্দটী আয়ত্ত করাই সহজ । এই হেতু, সেই প্রকার শব্দের শব্দের আলোচনা বাঙ্গালার পক্ষে অপয়োজনীয় ।

সন্ধি সম্বন্ধে কতকগুলি সাধারণ কথা

পূর্বেই বলা হইয়াছে, বাঁটি বাঙ্গালার সন্ধির নিয়ম ও সংস্কৃতের সন্ধির নিয়ম সম্পূর্ণ-রূপে পৃথক; সুতরাং বাঙ্গালার অ-সংস্কৃত অর্থাৎ প্রাকৃত-ত, অর্ধ-তৎসম ও বিদেশী শব্দে, উপরিবিস্তৃত সংস্কৃতের সন্ধির নিয়মাবলী প্রযোজ্য নহে—অ-সংস্কৃত শব্দে এই সকল নিয়মের প্রয়োগ করিলে, ভাষার পৃথক্‌তির বিরোধী হয়। “তুমি আমার উপর অসন্তুষ্ট”-কে “তুমি আমার উপর অসন্তুষ্ট” বসিলে বা লিখিলে, বাঙ্গালা হয় না। বাঙ্গালার দুইটি স্বর-বর্ণ যিনিতি না হইয়া পাশাপাশি অবস্থান করিয়া থাকে; সংস্কৃতের অ-কারাত শব্দ সাধারণতঃ হসন্ত হইয়া বাঙ্গালার উচ্চারিত হয়; এই হিসাবে সন্ধি করিয়া লিখিলে, বরং “তুমি আমার উপর অসন্তুষ্ট” লেখা যায়—কিন্তু ভাষাও বাঙ্গালার রীতি-বিরুদ্ধ। বাঙ্গালাতে “চিতোর+উদ্ধার” সন্ধি করিয়া “চিতোরোদ্ধার” লিখিলে, না-বাঙ্গালা না-সংস্কৃত, কিছুই হইল না; “চিতোর” বাঙ্গালার হসন্ত শব্দ—[চিতোর]: “চিতোর+উদ্ধার=চিতোরোদ্ধার”-ই হওয়া উচিত; কিন্তু সন্ধি করিয়া এ-রূপে লেখা অপেক্ষা, শব্দগুলি বাঙ্গালার পৃথক রাখাই ভাল।

কিন্তু সাধারণতঃ অ-সংস্কৃত শব্দের মধ্যে, বা সংস্কৃত ও অ-সংস্কৃত শব্দের মধ্যে, সন্ধি না করিলেও, সন্ধি-প্ৰসিদ্ধ বড়-বড় পদ সাধু-বাঙ্গালার বাক্যের মধ্যে সংস্কৃত ভাষার আভিপ্রাভা বহন করিয়া আনে বলিয়া, সংস্কৃত পদের অনুকরণে অ-সংস্কৃত (বিশেষতঃ বিদেশী) শব্দের সহিত সংস্কৃত শব্দের সন্ধি সাধু-ভাষার বহু স্থানে মিলে; যথা—“দিল্লীপুর, ইংলণ্ডমণ্ডল, ব্রিটেনেশুরী” (‘ভারতেশুরী’-র অনুকরণে), আইনানুসারে (‘নিয়মানুসারে’র দেখাদেখি), হিসাবদি, কোটাবৃত, গ্যাসালোক, জাহাজো-পরি ইত্যাদি। এ-রূপ স্থলে সন্ধি না করিয়া, কেবল পদ-সংযোগক (হাইফেন) চিহ্ন-দ্বারা সমাস-যুক্ত করিয়া দিলেই যথেষ্ট হয়, বখিবার পক্ষেও সহায়তা হয়; যথা—“আইন-অনুসারে, হিসাব-আদি, কোট-আবৃত, গ্যাস-আলোক, জাহাজ-উপরি” ইত্যাদি। কিন্তু এই-রূপ সন্ধি-দ্বারা প্রথিত কতকগুলি বিশৃং-শব্দ বাঙ্গালার চলিয়া গিয়াছে—“দিল্লীপুর, ব্রিটেনেশুরী, আইনানুসারে” ইত্যাদি বহুশঃ ব্যবহৃত হয়।

প্রাকৃত-ত ও সংস্কৃত শব্দেরও সমাস- বা সংযোগ-কালে, কতিপয় সংস্কৃতের অনুকরণে সন্ধি দেখা যায়; যথা—“বন্ধোন্মোহে, বন্ধোন্মোহে”; আবার সংস্কৃত হইতে ভাঙ্গিয়া বাঙ্গালা পদ তৈয়ার করিয়া, সংস্কৃতের ধরণেও সন্ধি করিতে দেখা যায়; যথা—“মনান্তর (সংস্কৃত ‘মনস্’ হইতে উদ্ভূত বাঙ্গালা ‘মন’ শব্দ+‘অন্তর’ শব্দ: সংস্কৃত রীতিতে ‘মনঃ’+‘অন্তর’ > ‘মনোন্তর’ এবং বাঁটি বাঙ্গালা রীতিতে ‘বন্’+‘অন্তর’ > ‘বনন্তর’ হওয়া উচিত); যশাকাজিকা (সংস্কৃত ‘যশস্’ হইতে বাঙ্গালা ‘যস্’+‘আকাজিকা’); প্রায়গতা (সংস্কৃত ‘প্রায়ঃ’ হইতে বাঙ্গালা ‘প্রায়্’+‘আগতা’); পাহাড়োপরি (‘পর্বতোপরি’র দেখাদেখি); বনাগুন (বন+আগুন); চাকেশুরী; দিল্লীপুর; যন্তেশুর; ঘাঁড়েশুর; (সংস্কৃতের ‘জগবদ্ধ, জগন্মোহন, জগজ্জনন’ প্রভৃতির বিকারে বাঙ্গালা) জগবদ্ধ, জগমোহন, জগজন” ইত্যাদি। “জ্যোতিঃ+ইশ, জ্যোতিঃ+ইন্দ্র, তেজঃ+ইন্দ্র,” বাঙ্গালার বহুশঃ বিবর্ণের দিকে দৃষ্টি না রাখার, “জ্যোতীশ, জ্যোতীন্দ্র, তেজেন্দ্র” প্রভৃতি অশুদ্ধ রূপে মিলে (ওহু রূপ—‘জ্যোতিরীশ, জ্যোতিরিন্দ্র, তেজগিন্দ্র’ ইত্যাদি)।

সংস্কৃতের পদ-অধ্যাহিত ধাতু ও পুত্রায়ের এবং উপসর্গ ও ধাতুর সহি বৃত্তিয়া লইলে, অনেক সময়ে সংস্কৃত শব্দের আলোচনা সহজ হয়। কিন্তু এইরূপ শব্দ বাঙ্গালা ভাষার সম্পূর্ণ পদ-শব্দ-হিসাবে আনিয়াছে, বাঙ্গালা ভাষার পক্ষে এগুলি যেন স্বয়ংসিদ্ধ; যথা—“নয়ন, সংসদ, পরিষদ, বহিষ্কার, নয়ন, পাচক, প্রাপ্তি, অত্যাচার, উচ্চীন, উদান” ইত্যাদি। এগুলির সন্ধি-বিশেষ বাঙ্গালা ভাষার জন্য তাৎপ আৱশ্যক নহে।

সংস্কৃত সমাসসময় পদ একটি পৰ্য-শব্দ-রূপে যেখানে ব্যবহৃত হয়, সেখানে সেখান শব্দের ভিতরকার সন্ধি অব্যাহত রাখা কর্তব্য: “বিদ্যালয়, প্রাচীনা, সারমাণ, ভাষাধিকারী, অন্তরায়, সরোবর, বাত্পুত্র, নিরশেষ, বাগবোধ” ইত্যাদি। কিন্তু সংস্কৃত সন্ধি-ধ্বজ সমস্ত-পদের অংশীভূত পদ, বাঙ্গালা ভাষায় যেখানে পৃথক বা স্বাধীন পদ-রূপে ব্যবহৃত হয়, সেখানে বাঙ্গালা পদ্যে বা পদ্যে, ভাষার লানিত্যের বা ছন্দোগতির অনুরোধে, সন্ধি ভাঙ্গিয়া পৃথক শব্দ-রূপে যথেষ্ট বসিতে বা লিখিতে পারা যায়; যথা—“নয়ন-অন্ত-নদী প্রবাহিত হয় যদি; একদা ভাঙ্গের গঙ্গা তরঙ্গ-উজ্জ্বলে; নিশাশেষে ঋত্রে পত বসুধা-উপরে, সিঁটলি স্মৃতি।; নুপুর গুত্তরি’ যাও আকুল-অঙ্কুরা, বিদ্যুৎ-চক্ৰা; কনক-আসনে বসে দশানন বলী; হৈমলতা-অলঙ্কার বীরবাহ-সহ; কনক-উদয়াচলে বিনমণি যেন; কমল-আলয় সর:; জোয়ার দ্বীপী আঁকে ভুবন-অঙ্গনে আনিম্পনা; প্রদীপ-আলোকে এস’ ধীরে-ধীরে; সন্ধ্যা-আকাশে স্বৰ্ণ-আলোক পড়িবে ঢাকা”; ইত্যাদি। বিশেষতঃ, যেখানে মিলিত পদ দুইটির নিজ-নিজ অর্থ অব্যাহত থাকে, সেখানে সন্ধি করিলে যদি শ্রুতি-কটু বা দূরচাৰ্য্য হয়, তাহা হইলে বাঙ্গালা ভাষায় প্রায়ই সন্ধি করা হয় না; যথা—“সন্ধ্যা-আধিক; দিশুর-ইচ্ছায়; যথা-অভিষ্কৃতি; পিতৃ-আজ্ঞা; পিতৃ-ঋণ; স্ত্রী-আচার; শ্রুতি-উপহার; দেশ-উদ্ধার; দৃষ্টি-আকর্ষণ; শ্রীমদ; বাহ-আবেষ্টন; নাম-উচ্চারণ; পরং-চক্র; শ্রীমন্নরনাথ; শ্রীদৈশুরচক্র”; ইত্যাদি।

সন্ধির পরিণিষ্ট: ঋটি বাঙ্গালা মৌখিক সন্ধি

অর সন্ধি—দুইটি অর পাশাপাশি অবস্থান করিলে, বাঙ্গালায় সে দুইটি অবিকৃত থাকে। বাঙ্গালা শাস্ত্রাভ্যন্তর প্রভাৱে শব্দের অভ্যন্তর স্বরের লোপ হয়—পূর্বে ইহা আশোচিত হইয়াছে (“হিসাত্রিকতা” পর্ধ্যায়, পৃ: ৩৮; “শাস্ত্রাভ্যন্তর, ষোঁক বা বল” পর্ধ্যায়, পৃ: ৭০)। স্বর-সঙ্গতি, অপিনিহিত ও অভিপ্রুতির ক্ষেত্রে, শব্দের অভ্যন্তরে যে সন্ধি হয় ও স্বর-স্বনির যে পরিবর্তন ঘটে, তাহাও পূর্বে বর্ণিত হইয়াছে (“স্বর-সঙ্গতি,” “অপিনিহিত” ও “অভিপ্রুতি” পর্ধ্যায়—পৃ: ৮২-৮৬, পৃ: ৮৬-৮৭ ও পৃ: ৮৭-৯১)। এই প্রকার স্বর-স্বনির পরিবর্তন বাঙ্গালায় বহুশ: লেখায় প্রদর্শিত হয় না।

অর- ও ব্যঞ্জন-মিশ্র সন্ধি—“দুই + চার > দুচচাৰ; জুয়াচোর, জুওচোৰ > জোচোৰ; দুহিছে, দুইছে > দুচেছে; কহিছে, কইছে > ক’চেছে; দুইছিল > দুচিছিল”; ইত্যাদি।

ব্যঞ্জন-সন্ধি—

[১] ঘোষ- ও অঘোষ-ভেদে তিন শ্রেণীর দুইটি ব্যঞ্জন-স্বনি পাশাপাশি থাকিলে, দ্বিতীয়টি যদি ঘোষ-বর্ণ হয়, প্রথমটি অঘোষ হইলে ইহার উচ্চারণ ঘোষবর্ণ হয়; এবং দ্বিতীয়টি যদি অঘোষ-বর্ণ

হয়, তাহা হইলে প্ৰথমটা ঘোষ থাকিলেও উচ্চারণে অঘোষ হইয়া যায়; যথা—“এক + গুণ” > উচ্চারণে [আগ্‌গুন]; “এক যা” > [আগ্‌গা]; “মুখ ধোর” > [মুগ্‌ধোর]; “রাগ করে” > [রাগ্‌ করে]; “বড় + ঠাকুর, বড়াকুর” > বড়ঠাকুর; “বাঁধ তাকে” > [বাঁধতাকে]; তরুণ, “বেশ ক’রেছে” > [বেক্‌ কোরেছে]; কাজ করা > [কাঙ্‌ করা]; হাত ধরা > [হাঙ্‌ ধরা]; এত দিন > [এৎ‌ দিন]; [আদ্‌দিন]; হাট বাজার > [হাড্‌-বাজার]—[হাট্‌ বাজার]-ও শোনা যায়—ট-বর্গের ঘোষবৎ রূপ প্রায়ই হয় না; মাঠ ঘাট > [মাড্‌ ঘাট্‌, ঘাট্‌ ঘাট্‌]; পাপ ভয় > [পাব্‌ ভয়্‌]; উপকার > [উপ্‌কার] > [উব্‌কার]; কাজ চালানো > [কাড্‌চালানো]; নাট-মন্দির > [নাড্‌মন্দির্‌, নাট্‌মন্দির্‌]; সাত গুণ > [সাদ্‌গুণ]; সব পাওয়া > [সব্‌ পাওয়া]; সব কাজ > [সব্‌ কাজ্‌]”; ইত্যাদি। বঙ্গা একটু সচেত হইয়া কথা কহিলে, বহু স্থলে এই প্ৰকার ঘোষ বা অঘোষে পরিবর্তন ঘটে না, কিন্তু যেখানেই বঙ্গা অনবহিত হইয়া কথা বলেন, সেখানেই এইরূপ পরিবর্তন হয়, বা হইবার দিকে একটা প্ৰবণতা আসে।

[২] পরবর্তী বর্ণের সহিত সাক্ষ্য বা সাগোত্রা লাভ—

[ক] চ-বর্গের পরে “শ ঘ স” থাকিলে, “চ” পরবর্তী শ-ধ্বনিতে পরিবর্তিত হয়: যথা—“পাঁচ শ” > [পাঁশ্‌ শো]; পাঁচ নিকা > [পাঁশ্‌নিকা]; পাঁচ দেয় > [পাঁশ্‌দেয়]”।

[খ] ত-বর্গের পরে চ-বর্গের ধ্বনি বহু স্থলে চ-বর্গের সঙ্গে বিকরে মিশিয়া যায়; যথা—“সাত জন” > [শাঙ্‌জন, শাঙ্‌জন্‌]; বাব ঘাবে > [বাঙ্‌ঘাবে]; নাভ-জামাই > [নাব্‌-জামাই, নাব্‌-জামাই]; হাত ছানি > [হাড্‌ছানি]”; ইত্যাদি।

[গ] পূর্বে “র,” পরে অন্য ব্যঞ্জন আসিলে, র-কার সাধারণত: পরবর্তী ব্যঞ্জনের সহিত সাক্ষ্য লাভ করে (“শব্দের অভ্যন্তরস্থ র-কার ও হ-কারের সোপ-বিষয়ে প্ৰবণতা” পুস্তক দ্রষ্টব্য); যথা—“তর্ক, তরু; মূর্খ, মৃক্‌মৃ; স্বর্গ [শৃগ্‌গ]; মহাধি, মহাধী [মাগ্‌গি]; চটা [চচটা]; ক’রে, ক’চে; মূর্চ্‌টা, মূচ্‌হা, মূচ্‌হা; গর্জন [গজ্‌জন]; কর্জ [কজ্‌জো]; নির্ধর [নিজ্‌ধর]; কর্ণ [কন্‌]; চরণামৃত > চন্‌রনামেত > চন্‌রনামেত; কঠা, কজ্‌তা; করিতে > ক’রতে, ক’ন্তে; পারত > পার্ত; শব্দী [শক্‌দী]; বর্ধন [বজ্‌দন]; সর্প, সন্‌; সর্ব কর্জ > সর্ব কন্‌; ধর্ষ, [বহ্‌]; কাধী [কাজ্‌জ]; মূর্ধ্য [মৃজ্‌জ], মূর্ধ্যা—[মৃজ্‌জি]; চার লাখ [চান্‌লাখ]; ঝরনু [ঝাম্‌য]; গর্ষ [গম্‌য]; বর্শন > (প্রায় উচ্চারণে) [বশ্‌শন]”; ইত্যাদি।

যেখানে শব্দটি সুপ্ৰচলিত নহে, সেখানে র-কার এইরূপ পরিবর্তিত হয় না। ক্রিয়া-পদে “ইব”-প্ৰত্যয়-স্থিত “ব”-প্ৰত্যয়ের পূর্বে “র” আসিলে, চলিত-ভাষায় সেখানে র-এর পরিবর্তন ঘটে না: “করিবার, করবার; ধরবে, ধ’রবে” ([কম্‌বার, ধোম্‌বে] হয় না)।

যেটিমুট-ভাবে, ইহাই বাঙ্গালার বৌদ্ধিক ব্যঞ্জন-সন্ধির নিয়ম। প্রায় সর্বত্রই পরবর্তী ব্যঞ্জন-ধ্বনির প্ৰভাবে, পূর্ববর্তী ব্যঞ্জন-ধ্বনির পরিবর্তন হয়—এইরূপ পরিবর্তনকে **প্ৰত্যাবর্ত সমীকরণ** (Regressive Assimilation) বলে। ইহার বিপরীত রীতি—**পুর্নোবর্ত সমীকরণ** (Progressive Assimilation) অর্থাৎ পুর্নোবর্তী-ধ্বনির প্ৰভাবে পরবর্তী ধ্বনির পরিবর্তন,

বাক্যলার অজ্ঞাত না হইলেও নিত্যন্ত বিরল ; যথা—“ ফারসী zabt জুৎ > বাক্সালা জব্দ, জব্দ (পূর্ধবর্তী ধ্বনি ব-এর প্রভাবে পরবর্তী ত-এর ঘোষবৎ ভাব)” ।

[২.৮] ছন্দঃ (Prosody, Metrics)

মানুষ সহজ-ভাবে যে ভাষায় কথাবার্তা বলে, সেই ভাষায় গতির একটা তন্ত্রী আছে। অর্থ- অনুসারে, বাক্যে আগত পদের ক্রম স্থির হয় ; এতদ্ভিন্ন, সাধারণ কথোপকথনের ভাষায় বাক্যকে তুল্য-গুণ-যুক্ত অংশে ভাগ করিবার, অথবা কোনও প্রকার অলঙ্কার-যুক্ত করিবার প্রয়াস করা হয় না। কথোপকথনের ভাষায় বাক্য-রচনা-রীতি ও সহজ গতি-ভঙ্গীর উপরে গদ্য-সাহিত্যের ভাষা প্রতিষ্ঠিত। সহজ- ও সরল-ভাবে কিছু বলিয়া যাইতে হইলে, সাধারণ-ভাবে কোনও-কিছু আলোচনা করিতে হইলে, বা চিন্তার আদান-প্রদান করিতে হইলে, এই গদ্য-ভাষা প্রযুক্ত হইয়া থাকে। উপযোগী, সার্থক ও সুন্দর শব্দ-চয়নের উপরে, এবং অন্তর্নিহিত ভঙ্গীটিকে মনোহর করার উপরে, গদ্য-ভাষায় শক্তি ও সৌন্দর্য্য নির্ভর করে।

কিন্তু কবিশক্তি-প্রভাবে, মানুষ যখন কল্পনা ও সৌন্দর্য্য-বোধ এবং অপাধিব বস্তুর অনভূতির অধিকারী হইয়া চিন্তা করে, বা দেখে, অথবা কিছু দেখিবার চেষ্টা করে, এবং যাহা সে চিন্তা করিয়াছে বা দেখিয়াছে সেই সম্বন্ধে কিছু বলিতে চাহে, তখন সাধারণ কথোপকথনের বা গদ্যের ভাষায় তাহার কুলায় না ; তাহার ভাষায় প্রায়ই রস-বস্তুর প্রকাশের সঙ্গে-সঙ্গে একটি সুময়া-যুক্ত স্পন্দনে, একটি শ্রুতি-মধুর নৃত্য- বা তাল-ভঙ্গীতে নিমগ্নিত হইয়া যায়। ভাষার এই সুময়াময় স্পন্দন বা গতি-মাধুর্য্যক ছন্দঃ (বা ছন্দ) বলা হয়। বাক্যকে, সমান-গুণ-যুক্ত, পরস্পরের সহিত সমতুল, কতকগুলি বাক্যাংশে বিভক্ত করায়, বহু স্থলে ছন্দোবোধ জন্মে। ধ্বনি- ও অর্থ-ঘটিত নানা প্রকার অলঙ্কার, অনেক সময়ে এই ছন্দকে অলঙ্কৃত করিয়া থাকে, এবং ছন্দের সহিত অনেক সময়ে একাদ্বীভূত হইয়া যায় ; কিন্তু ভাষার এই স্পন্দনময় ভঙ্গীর নিজের একটি বিশেষ শক্তি ও ব্যক্তনা থাকে। Rhythm বা ছন্দোগতি, মানবের অন্তঃপ্রকৃতির ও বাহ্য বিশুপ্রকৃতির ভাবব্যাপারের মধ্যে অন্তর্নিহিত বলিয়াই, মানবের ভাষাতেও ছন্দ আসিয়া গিয়াছে।

কোনও ভাষার ছন্দ, সেই ভাষার স্বাভাবিক উচ্চারণ-পদ্ধতির সহিত বিশেষ-ভাবে জড়িত ; ভাষার স্বাভাবিক উচ্চারণ-রীতির বিরুদ্ধে গমন করিলে বা উহাকে বিকৃত বা পরিবর্তিত করিলে ছন্দঃসৃষ্টি হইতে পারে না। উচ্চারণ-রীতি যেখানে সম্পূর্ণ-রূপে পৃথক্, একরূপ অপর কোনও ভাষার ছন্দোবিধি, যথায়-য-রূপে একটি বিশেষ ভাষায় গৃহীত হইতে পারে না ; একরূপ ক্ষেত্রে, বিদেশী ছন্দোবিধিকেই পরিবর্তিত করিয়া লওয়া হইয়া থাকে।

বাক্সালা ভাষার ছন্দের প্রকৃতি ও সূত্র, এবং বাক্সালা ছন্দের প্রকার-ভেদ পরিশিষ্টে প্রদত্ত হইল (পরিশিষ্ট, [৫.১]) ।

[৩] রূপ-তত্ত্ব

[৩.০১] শব্দ, শব্দ-গঠন, শব্দের গঠনমূলক
শ্রেণী বিভাগ, মৌলিক শব্দ ও সাধিত শব্দ

[৩.০১১] শব্দ (Words) ; শব্দ সাপেক্ষ বা শব্দ গঠন
(Formation of Words) ; শব্দের গঠনমূলক
শ্রেণী Formal Classification of Words) ; প্রকৃত
বা মূল (Roots) ; প্রাপ্তিপদিক (Word Bases) ;
পদ (Inflected Words) ; প্রত্যয় (Affixes) ; বিকৃতি
(Inflexions) ; শব্দের অর্থ-মূলক শ্রেণী বিভাগ
(Semantic Classification of Words) ; বাক্যস্থ
বিভিন্ন প্রকারের পদ (Parts of Speech) ।

বিশেষ বা স্বতন্ত্র পদার্থ বা ভাবকে প্রকাশ করে, মানব-মুখ-নিঃসৃত এমন
একটি ধ্বনিকে বা একাধিক ধ্বনির সমষ্টিকে (কিংবা উচ্চারণ ধ্বনি বা ধ্বনি-সমষ্টির
লিখিত রূপকে) শব্দ (Word) বলে; যথা—“এ ; ও ; কে ; মা ; ভাই ; চাঁদ ;
হাত ; পা ; গাছ ; গোরু ; ঘোড়া ; ছেলেরি ; ভদ্র ; স্থলর ; মনুষ্য ; ব্রাহ্মণ ;
সাধুতা ; আতিথ্য ; জমী ; রাজ্য ; দখল ; দলীল ; মোমা ; পুলিশ ; বাগার ;
দেখা ; চলন ” ; ইত্যাদি ।

‘পদার্থ’ অর্থে, বৈশেষিক-দর্শন-মতে, ‘দ্রব্য, গুণ, কৰ্ম, সাহায্য, সর্বিণেয়, সম্ভার, অভাব’ ;
জটীল-মতে, ‘ভাব, ধর্ম, তত্ত্ব, গন্তব্য, বস্তু’ ; অর্থাৎ বাহ্য-কিছু আবার চক্ষু, কর্ণ, জিহ্বা, ঘ্র্ণ প্রভৃতি
ইন্দ্রিয়-দ্বারা গ্রহণ করিতে পারি, এবং বুদ্ধি, কল্পনা-ও অনুভূতি-দ্বারা চিন্তা, দর্শন বা উপলব্ধি করিতে
পারি, তাহাই পদার্থ (Object) । শব্দ-দ্বারা বাহ্য-কিছু দোয়াত হইতে পারে, শব্দের গুণিপাদ্য
বাহ্য-কিছু, তাহাই পদার্থ ।

শব্দ দুই প্রকারের : [১] মৌলিক বা অসংস্কৃত (Simple Words বা
Root Words), এবং [২] সাধিত (Derived Words বা Composed
Words) ।

[১] যে শব্দকে বিশেষ করিতে পারা যায় না, যাহা কোনও পদার্থের অভিজ্ঞ বা নাম, এবং যাহার প্রকাশিত অর্থই চরম;—যে শব্দকে ভাঙ্গিয়া বা বিশেষ করিয়া দেখিবার চেষ্টা করিলে, হয় যে ভাষার শব্দ সেই ভাষায় তাহার বিশেষ সম্ভব হয় না, না হয় তাহার ভগ্ন বা বিখিষ্ট অংশের কোনও অর্থ হয় না;—সেইরূপ শব্দকে মৌলিক বা স্বধ্ব-সিদ্ধ শব্দ বলা যায়; যেমন—“না; ভাই; হাত; পা; চাঁদ; ঘোড়া; উট; ছা; বউ; নাক; রক্ত”; ইত্যাদি।

অন্য ভাষা হইতে গৃহীত শব্দ, সেই ভাষার মৌলিক বা মূল শব্দ না হইলেও, বাঙ্গালা ভাষায় যদি সেগুলির বিশেষ এবং বিশেষ-অনুযায়ী ভগ্ন অংশের অর্থ গ্রহণ হয়, তাহা হইলে বাঙ্গালার পক্ষে সেগুলি মৌলিক শব্দ বলিয়া গণ্য হইবার যোগ্য; যেমন—“হস্ত, চরণ, চক্ষ, সূর্য, মনুষ্য, গতি, ভক্তি, আতিথা; আমিন, নাজির, বাজিয়াপ্ত, বক্তৃতা, বহুকুমা; প্রিন্টার, রোমান্টিক, পিরগোর্ড, ইয়ারিং, গ্রীক, ভোট”; ইত্যাদি। উপর্যুক্ত শব্দগুলির মধ্যে কতকগুলি সংস্কৃত হইতে কতকগুলি ফারসী হইতে, বাকীগুলি ইংরেজী হইতে বাঙ্গালার আগিয়াছে। এগুলির মধ্যে পুণ্য পুস্তকটাই নিজ ভাষায় মূল শব্দ নহে, এগুলিকে বিশেষ করা যায়; যেমন—“ভক্ত” ধাতু+“তি” প্রত্যয় করিয়া “ভক্তি,” “ভক্ত” ধাতু অর্থে ভজন করা, ও “তি” ভাব-প্রকাশক প্রত্যয়; “অতিথি” শব্দের অন্তে “অ”-প্রত্যয় যোগ করিয়া “আতিথা” শব্দ (এই প্রত্যয়-যোগে মূল শব্দের আদ্য স্বর-বর্ণের বৃদ্ধি হয়); “বাজিয়াপ্ত” শব্দ ফারসীর “বাজ্” (অর্থঃ ‘পুনঃ বা পুতি’) ও “য়াক্” (অর্থঃ ‘আপ্ত, পুণ্ড, গত’) এই উভয়ের মিশ্রণে নিম্পন্ন; “বহুকুমা” (মূল বহুকৃৎ) শব্দ আরবীর “হ.কম” ধাতুতে “বক্তৃতা” ওজন বা পধ্যানে, ম-উপসর্গ যোগে এবং ধাতুর স্বর-ধ্বনির যথা-রীতি পরিবর্তনের কলে নিম্পন্ন; “প্রিন্টার,” তদ্রূপ ইংরেজীর print “প্রিন্ট” ধাতুতে -er “আর” প্রত্যয়-যোগে গঠিত; এবং “পিরগোর্ড” ও “ইয়ারিং” লাস-যুক্ত শব্দ paste-board “পেস্ট+বোর্ড” ও car-ring “ইয়ার+রিক্” হইতে জাত। (ইংরেজীর “গ্রীক,” “ভোট”—এই দুই শব্দকে ইংরেজীর বিদেশাগত মৌলিক শব্দ বলা যায়।) বাঙ্গালার পক্ষে কিন্তু এইরূপ বিশেষ নিরর্থক; বাঙ্গালার পক্ষে এই প্রকারের শব্দকে মৌলিক, পূর্ণার্থ, অবিক্ষিপ্ত বা অবিকল্প শব্দ বলিয়া ধরাই সম্ভব হইবে।

কিন্তু বাঙ্গালায় সংস্কৃত শব্দ—মৌলিক ও সাধিত শব্দ—এত অধিক পরিমাণে গৃহীত হইয়াছে যে, সংস্কৃতের এই সকল সাধিত শব্দের সাধন- বা গঠন-পুণ্যায়ী আলোচনা, বাঙ্গালা ভাষায় ইহাদের প্রয়োগের পক্ষে বিশেষ উপযোগী হয়; যেমন—“ভূ” ধাতু হইতে জাত শব্দ—“ভূতি, অনুভূতি, বিভূতি, ভাব, ভব, ভবন, উদ্ভাবন, ভব্য, ভাব্য, ভূত, ভবিষ্যৎ, ভবিতব্য, বৃত্তা, ভাবী”; “ক্” ধাতু হইতে “কৃত, কৃতি, কর্তা, কর, করী, কার, কারী, কারণ, কর্তব্য, চিকীর্ষা”; “গম্” ধাতু হইতে “গত, গতি, গম, গমন, গম্য, গন্তা, গমনীয়, জগৎ, জগন্নিবা”; ইত্যাদি। এতদ্ভিন্ন, বাঙ্গালার

প্রায় তাবৎ ধাতুই সংস্কৃতের ধাতু-সমূহ হইতে উদ্ভূত, বহু ক্ষেত্রে বাঙ্গালা ধাতু এবং সংস্কৃত ধাতু বা ধাতু-
ছাত কোনও-না-কোনও রূপ অভিন্ন; যেমন—“ ক্—কর্; চ্—চর্; দ্—দর্; না—দে; নী—নে; লভ—
লহ; জ্ঞা—জ্ঞানতি—জ্ঞান্; দৃশ্—দৃশ্—দেখ ”; ইত্যাদি। এই হেতু সংস্কৃত সাধিত পদগুলিকে বাঙ্গালা
ব্যাকরণে, সাধারণতঃ বাঙ্গালা ভাষারও সাধিত পদের পর্য্যায়েই ফেলা হইয়া থাকে, এবং তদনুসারে
মূল সংস্কৃতের ধাতু-প্ৰত্যয়াদি ধরিয়া সেগুলির গঠন আলোচিত হইয়া থাকে। কিন্তু কারদী ও ইংরেজী
প্ৰভৃতি বিদেশী শব্দ-সমূহে এইরূপ করা হয় না; কারণ, (১) এগুলি সংস্কৃত শব্দের তুলনায় সংখ্যায়
অব : (২) সংস্কৃতের মত এই-সব বিদেশীয় ভাষার—ইহাদের ধাতু ও প্ৰত্যয়ের—বাঙ্গালার সহিত
কোনও মৌলিক যোগ নাই; বিদেশীয় ভাষার শব্দকে বিশ্লেষণ করিলে, খাটি বাঙ্গালা অর্থাৎ
প্ৰাক্ত-জ শব্দের সহিত উহার কোনও দূর বা নিকট সম্পর্ক অন্ততঃ হয় না।

[২] সাধিত শব্দ দুই প্রকারের : [ক] প্রত্যয় নিম্পন্ন (Inflected Words), এবং [খ] সমস্ত (Compound Words)।

[ক] যে-সকল শব্দ বিশ্লেষণ করিলে, তাহাদের মধ্যে মৌলিক-ভাব-দ্যোতক
একটি অংশ পাওয়া যায়, এবং ঐ মৌলিক ভাবটির প্ৰসারক, সঙ্কোচক অথবা অন্য
উপায়ে উহার অর্থের মধ্যে পরিবর্তন আনয়নকারী কোনও অংশ (যাহাকে প্রত্যয়
বলে) পাওয়া যায়, সেই সকল শব্দকে প্রত্যয়-নিম্পন্ন শব্দ বলে; যেমন—
“ অজানা ” শব্দ : “ জান্ ”—এই অংশ হইতেছে শব্দটির মূল বা ধাতু, জ্ঞানার্থক ;
তাহাতে “ আ ”-প্রত্যয়-যোগে হইল “ জানা ”—“ আ ”-এর প্ৰয়োগ হয়, ক্রিয়া
হইতে বিশেষ্য-ভাব প্রকাশ করিতে; এবং “ না ”-অর্থে শব্দের পূর্বে বসিয়াছে
“ অ ”-প্রত্যয় : “ অ-জান্-আ > অজানা ”। “ ছেলেমি ”—মূল শব্দ “ ছা ”
(শিশু) + “ -আল ”-প্রত্যয়, স্বার্থে ; “ ছাআল ” শব্দ, ব-শ্রুতিতে “ ছাওয়ালা ”
(পৃ: ৯১), তৎপরে “ -ইয়া ”-প্রত্যয়-যোগে, হ্রস্বার্থে—“ ছাওয়ালিয়া,” সংক্ষেপে
“ ছালিয়া,” অপিনিহিতি ও অতিশ্রুতির ফলে “ ছেলে ”; তাহার উদ্ভব “ -আমি,”
ভাবার্থে বা ক্রিয়ার্থে (সংক্ষেপে “ -মি ”) প্রত্যয়=“ ছেলেমি ”; “ রাখালি ”
—মূল অংশ “ রাখ্ ”=“ রক্ষা করা ”; ‘ যে করে ’ এই অর্থে “ -আল (প্রাচীন-
বাঙ্গালা -ওআল) ” প্রত্যয় : “ রাখ্+ওআল, আল ”=“ রাখাল,” তাহার ভাব বা
কার্য্য অর্থে “ -ই (-ঈ) ” প্রত্যয়—“ রাখ্+আল+ই=রাখালি ”; “ হাতল ”—
“ হাত ” শব্দ+সাদৃশ্যার্থে বা সংযোগার্থে “ -ল ” প্রত্যয়; ইত্যাদি।

[খ] যে-সকল শব্দকে বিশেষ্য করিলে, একাধিক মৌলিক প্রত্যয়-নিষ্পন্ন শব্দ পাওয়া যায়, সেগুলিকে সমস্ত (অর্থ্যাৎ সমান যুক্ত বা মিনিত) শব্দ বলা হয় ; যথা—“ পা-গাড়ি, হাত-পাখা, জল-পথ, চাঁদ-মুখ, কমল-আঁখি, দিন-রাত ” ইত্যাদি ।

[৩.০১২] প্রকৃতি বা ধাতু ১ প্রাতিপদিক ১ পদ

ভাষায় যাহার বিশেষ্য সম্ভবপর নহে, এমন মৌলিক শব্দকে প্রকৃতি বলে । যখন এই প্রকৃতি-দ্বারা কোনও দ্রব্য, জাতি বা গুণ, অথবা অন্য পদার্থ দোষাতিত হয়, তখন তাহাকে নাম-প্রকৃতি বা সংজ্ঞা-প্রকৃতি বলা হয় ।

প্রত্যয়-নিষ্পন্ন শব্দের বিশ্লেষে, মৌলিক ভাব-দোষাতক যে অংশটুকু পাওয়া যায়, তাহা যদি কোনও দ্রব্য বা জাতি বা গুণ না বুঝাইয়া, অবস্থান বা গতি বা অন্য কোনও প্রকারের ক্রিয়া বুঝায়, তাহাকে ক্রিয়া-প্রকৃতি বা ধাতু প্রকৃতি, অথবা সংক্ষেপে ধাতু বলে ; যেমন—“ যা, গাছ, চাঁদ, হাত, হাট, নাট, কাঠ ”—এগুলি নাম-প্রকৃতি ; “ জান্, রাখ্, খা, যা, ধো ”—এগুলি ক্রিয়া-প্রকৃতি বা ধাতু । বাক্যে ব্যবহৃত ক্রিয়া-পদ বিশ্লেষ করিলে, ইহাদের প্রত্যয় ও বিভক্তি বাদ দিলে, ক্রিয়ার সাধারণ অর্থ-বাচক যে মূল অংশ পাওয়া যায়, তাহাও ধাতু ; যথা—“ চল, চলে, চলিল, চলুক্, চলিতে, চলায়, চলাইবে ” প্রভৃতি ক্রিয়া-পদ এবং “ চলন, চলন্ত, অচল, চাল, বেচাল, চালান, চল্কানো, চালুনি ” প্রভৃতি বিশেষ্য ও বিশেষণ পদের মধ্যে, একই চল্-ধাতু বিদ্যমান, এবং এই চল্-ধাতুতেই প্রত্যয় ও বিভক্তি যোগ দিয়া, ইহার পরিবর্তন ও পরিবর্ধন করিয়া, এই-সব পদের সৃষ্টি হইয়াছে ।

নাম-প্রকৃতিতে কিছু যোগ না করিয়া ইহাকে শব্দ-রূপে প্রযুক্ত করা যাইতে পারে । কিন্তু বাক্যে প্রয়োগ করিতে হইলে, এই নাম-প্রকৃতিতে সাধারণতঃ বিভক্তি-চিহ্ন যোগ করা হয় । ধাতু নিজে শব্দ-রূপে ব্যবহৃত হইতে পারে না—ইহাতে প্রত্যয় ও বিভক্তি যোগ করিয়া তবে শব্দ-সৃষ্টি হয় ; এই প্রত্যয় বা বিভক্তি সাধারণতঃ প্রকট ও দৃশ্যমান, কিন্তু কখনও-কখনও অপ্রকট বা উহ্য থাকে (যেমন—“ চল্, খা, দেখ্ ” প্রভৃতি অনুজ্ঞার ক্রিয়া : এগুলিতে আপাততঃ কোনও প্রত্যয় দেখা যায় না, কিন্তু প্রাচীন-বাল্যলার “-অ ” বিভক্তি ছিল,—“ চল্, খাঅ, দেখ্ ” ; এখন এই অ-কার প্রত্যয়টি লুপ্ত হইয়া গিয়াছে) ।

বিভক্তি-বিহীন নাম-প্রকৃতি, অথবা সার্বিত শব্দ ; এবং ক্রিয়া-পদের বিশিষ্ট প্রত্যয়-যুক্ত কিন্তু বিভক্তি-হীন ধাতু-প্রকৃতি বা ধাতু, এই উভয়কে প্রাতিপদিক (Base, Word-Base)—নাম-প্রাতিপদিক ও ক্রিয়া-প্রাতিপদিক—বলে । (Affix বা প্রত্যয় এবং Inflexion

বা বিভক্তির পার্থক্য নিয়ে ঝটকা।) প্রাতিপদিকের পরে বিভক্তি-যুক্ত হইয়া তবে বাক্যে প্রযুক্ত পদ (Inflected Word) হইবে হয়। (প্রতিপদ শব্দের অর্থ 'আরম্ভ'; ইহা হইতেই বিভক্তি-যুক্ত পদের আরম্ভ বা সূত্রপাত, এই জন্য ইহাকে প্রাতিপদিক শব্দে।) "মা, হাত, চন্দ্র, বই, পড়া" = 'পাঠ-ক্রিয়া' —এগুলি হইল বিভক্তি-হীন নাম-প্রাতিপদিক (Noun-base); এইগুলি হইতে জাত বিভক্ত্যন্ত পদ—"মাঘের, হাতে, চন্দ্রের, বইয়ে, পড়াতে" ইত্যাদি। "রাব্" ধাতু + "-ইল" প্রত্যয় = "রাবিল" (৩তীত ক্রিয়া-বাচক); "চন্ + -ইব প্রত্যয় = চলিব" (তবিষাৎ ক্রিয়া-বাচক); "ধাক্ + -ইত = থাকিত" (পূর্বানিত্যন্ত ক্রিয়া-বাচক); এগুলি ক্রিয়ার প্রাতিপদিক (Verb-Base): "রাখিলার, চলিবার, থাকিতে" —"-আব, -আব, -এ" বিভক্তি-যোগে, ক্রিয়া-পদ হইয়াছে। বিভক্তিগুলি সাধারণতঃ সূক্ষ্ম-ভাবে শব্দের বা ধাতুর সহিত সংলগ্ন হয়; আবার কখনও-বা, শব্দ বা ধাতুর সহিত মিলিয়া যায়, বা লুপ্ত হইয়া যায়, অথবা উহা থাকে। "মায়ে বলে, পড় পুতা" —"মা" প্রাতিপদিক শব্দ, তাহাতে কর্তৃবাচক বিভক্তি "-এ (-য়ে)" যুক্ত হইয়া দাঁড়াইল বিশেষ্য-পদ কর্তৃকারক "মায়ে"; "বলে" = "বল্" ধাতু, বর্তমান কালে প্রথমপুরুষ-বাচক বিভক্তি "-এ" -যোগে; "পড়" —"পড়্" -ধাতু + অন্ত্য-সূচক বিভক্তি "-অহ," সংক্ষেপে "-অ (বা ও)" ("পড়হ, পড়হ > পড়"); "পুতা" —"পুত" শব্দ, আদর-সূচক আ-প্রত্যয় যোগে "পুতা," সম্বোধনে, বিভক্তি নাই। "আমি" —এই সর্বনাম-শব্দের প্রাতিপদিক রূপ "আমা," কর্তৃকারকের বিশেষ বিভক্তি-যোগে "আমি"। "মা বলিলেন" —এখানে "মা" প্রাতিপদিক রূপের উপর প্রথমার বিভক্তি "-এ" উহা, বা বিশেষ বিভক্তি নাই।

অসমাপিকা ক্রিয়ার এবং কতকগুলি অব্যয়-শব্দে বিভক্তি যুক্ত হয় না—সেই-সব শব্দের সম্বন্ধে, প্রাতিপদিক রূপ বলিয়া কোনও অসম্পূর্ণ রূপ ধরা হয় না।

এই-রূপে দেখা যাইতেছে যে, ভাষা-গত পদ বিশ্লেষণ করিলে, আমরা পাই—

[১] ন'ম-প্রকৃতি বা সংজ্ঞা প্রকৃতি (Noun-Root);

[২] ক্রিয়া-প্রকৃতি বা ধাতু (Verb-Root)।

এগুলির অর্থ সূক্ষ্ম ও বিশিষ্ট করিয়া দিবার জন্য, ইহাদের সহিত বর্ণ বা বর্ণ-সমষ্টির যোগ হয়, সেই বর্ণ বা বর্ণ-সমষ্টিকে বলে—

[৩] প্রত্যয় (Affix): প্রত্যয়-দ্বারা প্রকৃতি (বিশেষতঃ ক্রিয়া-প্রকৃতি) অন্য ধাতু বা শব্দের সৃষ্টি করে। প্রত্যয়ান্ত পদকে প্রাতিপদিক (Word-Base) বলে; এবং,

[৪] বিভক্তি (Inflection বা Termination): এগুলির যোগে, শব্দ ও ধাতু, পদের পরিণত হইয়া বাক্যে প্রযুক্ত হয়। বিভক্তি-যোগের পরে শব্দে আর কিছু যোগ হয় না।

[৩.০১৩] প্রত্যয় (Formative Affixes) —

[১] কৃৎ ও [২] তাক্রত

ধাতুর সহিত সংযুক্ত হইয়া যে-সকল প্রত্যয় শব্দ-সৃষ্টি করে, সেগুলিকে কৃৎ-প্রত্যয় (Primary Affixes) বলে; যেমন—“√দেখ্+অন=দেখন; √খা+আ=খায়া, খাওয়া; √চন্+অন্ত > চনন্ত; √চন্+অ > চাল, চান্”; ইত্যাদি। (সংস্কৃত কৃৎ—“√দৃশ্+অন=দর্শন; √মন্+তি > মতি; √কৃ+অ=কর; √ভী+অ=ভয়; √জাগৃ+উক=জাগরক”; ইত্যাদি। কৃৎ-প্রত্যয়-মিহ পনকে কৃৎপদ বলে। কতকগুলি কৃৎ-প্রত্যয়-ব্যাধা মূল ধাতু হইতে অন্য ধাতু গঠন করা হয়; এইরূপ কৃৎ-প্রত্যয়কে ধাতুধর বলে; যেমন—“√দেখ্+আ=দেখা”(যথা—“সে দেখায়, আমি দেখাই,” পিছন রূপ)। শব্দের সহিতও যে প্রত্যয় যোগ করিয়া, নূতন ধাতু গঠিত হয়, তাহাও ধাতুধর, অতএব তাহাও কৃৎ-প্রত্যয়ের মধ্যে পড়া; যথা—“দাগ+আ > দাগা (=দাগ দেওয়া); চমক+আ > চমকা”।

নাম-শব্দ বা সাবিত শব্দের উত্তর যে প্রত্যয় সংযুক্ত হয়, তাহাকে তক্রত (Secondary Affixes) বলে; যেমন—“গাধু+তা > গাধুতা; মিঠা+আই > মিঠাই; ঢাকা+ই, -ই > ঢাকাই; হিলু+ব=হিলুব; জেঠা+আমি > জেঠামি”; ইত্যাদি।

[৩.০১২] বিভক্তি (Inflexions): [১] শব্দ-বিভক্তি

(Noun বা Nominal and Pronominal Inflexions, বা Declensional Inflexions) ও [২] ক্রিয়া-বিভক্তি (Verbal Inflexions বা Conjugational Inflexions)।

শব্দ-বিভক্তি-যোগে নাম (ও সর্বনাম) পদ হয়—বিশেষ্য ও সর্বনাম পদের বচন ও কারক প্রকাশিত হয়; যথা—“মায়েরা, তাদের, তাঁদের, সকলকার, যেরে, বাড়ীতে, হাতে, আশ্রয়, তাঁকে” ইত্যাদি। প্রাচীন সংস্কৃত ব্যাকরণে ব্যবহৃত শব্দ-বিভক্তির একটা নাম হইতেছে মূপ্; বিভক্তি-যুক্ত নাম বা সর্বনাম পদকে মূপদ (মূপ্+অন্ত) পদ বলে।

ক্রিয়া-বিভক্তি, ধাতুতে ও প্রত্যয়-নিষ্পন্ন ধাতু-প্রাতিপদিকে যুক্ত হইয়া, ক্রিয়া-পদের সৃষ্টি করে। ক্রিয়া-বিভক্তির একটা প্রাচীন সংস্কৃত নাম তিঙ্; বিভক্ত্যন্ত ক্রিয়া-পদকে তিঙ্‌স্ত (তিঙ্+অস্ত) পদ বলে। ধাতুর উত্তর কাল-বাচক প্রত্যয়, ও তাহার উত্তর বিভক্তি, এই সকলে নিলিয়া ক্রিয়া-পদ হয়; যথা—“কৃ+ইন্=করিন্+আম=করলাম; ধা+ইব্=ধাইব্+এন=ধাইবেন”। বর্তমানের ক্রিয়ায় কিন্তু কাল-বাচক বিশেষ রূপ বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয় না—ইহাতে শুধু বিভক্তি-ধারাই কাল ও পুরুষ উভয়ই ব্যক্ত হয় (যথা—“করে, করি, করিস্=কৃ+ -এ, -ই, -ইন্”) ইত্যাদি।

প্রকৃতি ও প্রত্যয়-দ্বারা কেবল অসংলগ্ন শব্দ-সৃষ্টি হয় মাত্র। বিভক্তি-ধারাই বাক্যে ইহাদের পরস্পরের সংযোগ বা সম্বন্ধ স্পষ্ট হয়, পূর্ণ অর্থের প্রকাশ হয়। যেখানে বিভক্তির অভাব হয়, সেখানে বাক্যে ব্যবহৃত বিভক্তি-হীন শব্দগুলির অবস্থান সুনির্দিষ্ট থাকে, শব্দের ক্রম (Word-Order) দ্বারা সেখানে বিভক্তির অভাব পূরিত হয়। “বাঘ” ও “মানুষ” এই দুইটা শব্দ; “মারে” একটা ধাতু; বিভক্তি-যুক্ত পদ “বাঘে,” বিভক্তি-যুক্ত অথবা বিভক্তি যাহাতে উহা আছে এমন পদ “মানুষকে” বা “মানুষ” এবং বিভক্তি-যুক্ত ক্রিয়া-পদ “মারে”;—তিনে মিলিয়া বাক্য হইল, “বাঘে মানুষকে মারে” বা “বাঘে মানুষ মারে”। বাক্যটির কর্তার ও কর্মে বিভক্তি থাকায়, বাক্যগত শব্দের ক্রম একটু উল্টাইয়া দিলে, অর্থ-বিকৃতি হয় না; যেমন—“মানুষকে বাঘে মারে”। কিন্তু যেখানে কর্তার বা কর্মে, কোথাও প্রকট-রূপে বিভক্তি থাকে না, সেখানে—প্রথমে কর্তা, পরে কর্ম, শেষে ক্রিয়া—এই ক্রম পরিবর্তিত করিয়া দিলে, অর্থ-সঙ্গত ঘটে; যথা—“বাঘ মানুষ মারে” স্থলে “মানুষ বাঘ মারে,” এই-রূপে কর্তা ও কর্মের অবস্থান উল্টাইয়া দিলে, অর্থ অন্য-রূপ হইয়া যায়।

বাঙ্গালায় ধাতুর বা শব্দের উত্তর বিভক্তি যোগ না করিলে, অর্থ গৃহ্যই হয় না; যথা—“বাঘ মানুষ মার”। বিভক্তির কার্য—সম্বন্ধ-ব্যঞ্জনা, অর্থাৎ বাক্যস্থ পদগুলির পরস্পরের মধ্যে সম্বন্ধের প্রকাশ করা; প্রত্যয়ের কার্য—ধাতু বা প্রাতিপদিকের প্রকার-ব্যঞ্জনা; এবং মৌলিক শব্দ বা ধাতুর কার্য—মৌলিক-পদার্থ-ব্যঞ্জনা।

[৩.০১৫] শব্দের অর্থ-মুসক শ্রেণী বিভাগ

(Semantic Classification of Words)

উপরে, সাধন বা গঠনের দিক্ দিয়া শব্দ-বিচার করা হইল। অর্থের দিক্ দিয়া বিচার করিলে, মৌলিক তথা প্রত্যয়-নিষ্পন্ন এবং সমস্ত বা সমাস-যুক্ত শব্দকে এই কয়টা শ্রেণীতে ফেলা যায় :—

[১] যে গিক বা যোগ শব্দ (Words of Derivative Sense) :

প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের যোগে, বা একাধিক শব্দের সংযোগে, যে অর্থ হওয়া উচিত,

এই-সকল শব্দে সেই অর্থই প্রকাশিত হয় ; যথা—“ রাখাল (‘যে রাখে বা রক্ষা করে,’ বিশেষ করিয়া ‘যে গোরু রক্ষা করে’) ; মিতালি (‘মিতা বা বন্ধুর ভাব’) ; দাতা (‘যিনি দান করেন’) ; অণ্ডজ (‘ডিম হইতে যে জীবের উৎপত্তি’) ; পিতৃ-হীন, রাজপুরুষ, মালগাড়ী ” ; ইত্যাদি ।

[২] রূঢ় বা রুঢ়ি শব্দ (Derived Words of Specialised Sense) : প্রকৃতি ও প্রত্যয়ের অনুযায়ী অর্থ না হইয়া, যেখানে শব্দের দ্বারা অন্য কিছু বিশেষ পদার্থ বুঝাইয়া থাকে, সেখানে সেই প্রকার শব্দকে রূঢ় বা রুঢ়ি শব্দ বলে ; যথা—“ জেঠাম, জেঠামি (মূল-গত অর্থ—‘জেঠার মত কাজ’ ; রুঢ়ি অর্থ—‘চাপলা’) ; শত্রু (ধাতু ও প্রত্যয়-গত অর্থ—‘যে ধ্বংস করে,’ রুঢ়ি অর্থ—‘যে বিরোধী হয়’) ; সন্দেহ (‘মিষ্টান্ন’-অর্থে ; মূল অর্থ, ‘সংবাদ’) ; পাঞ্জাবী (‘এক প্রকারের জামা’-অর্থে) ; হস্তী, করী (মূল-গত অর্থ—‘যাহার হাত আছে’ ; কিন্তু পশু-বিশেষ ‘হাতী’-অর্থে রুঢ়ি) ” ; ইত্যাদি ।

[৩] যোগরূঢ় শব্দ (Compounded Words of Specialised Sense) : একাধিক শব্দ বা ধাতুর যোগে নিষ্পত্তি, অথবা সমাস-যুক্ত শব্দ, যেখানে অপেক্ষিত অর্থে ব্যবহৃত না হইয়া, বিশেষ কোনও অর্থে ব্যবহৃত হয় (যেমন, সমগ্র জাতিতে না বুঝাইয়া, সেই জাতির অন্তর্গত কোনও বিশেষ ব্যক্তি বা বস্তুকে বুঝায়), সেখানে তদ্রূপ শব্দকে যোগরূঢ় শব্দ বলে ; “ সরোজ (‘যাহা সরোবরে জন্মায়’—সরঃ+জ, ‘পদ্ম’-অর্থে রুঢ়ি) ; জলদ (জল-দ=‘যাহা জল দেয়’—বিশেষ অর্থে ‘মেঘ’) ; স্নহৃৎ (স্ন-হৃৎ=‘সুন্দর হৃদয় যার’—বিশেষ অর্থে ‘বন্ধু’) ; রাজপুত্র (‘রাজার পুত্র বা পুত্র’—বিশেষ অর্থে ‘কৃত্রিম বা যোদ্ধা-জাতি-বিশেষ’) ” ; ইত্যাদি ।

[৩.০১৬] বাক্য ও বাক্য-গত বিভিন্ন প্রকারের পদ (Sentence ও Parts of Speech)

বক্তা যাহা বলিতে চাহে, তাহাকে পূর্ণ-রূপে প্রকাশ করে একরূপ পদ বা পদ-সমষ্টিকে বাক্য বলে ; যথা—“ জল পড়ে ; পাতা নড়ে ; মা ডাকিতেছেন ; আমি কল্যা কলিকাতায় যাইব ; তুমি আসিলে পরে আমরা খাইতে বসিব ; যদি সে না দেয় তাহা হইলে আমি দিব ” ; ইত্যাদি । একপদময় বাক্য, অন্য পদ

[৪] ক্রিয়াপদ বা আখ্যাত (Verb)

যে পদ-দ্বারা, বাক্য-স্থিত কোনও পদার্থের অবস্থান-সম্বন্ধে; বা তদুপরি, তৎপ্রতি কিংবা তদর্থে কোনও-কিছু করণ- বা ঘটন-সম্বন্ধে; এবং এই অবস্থান, করণ বা ঘটনের কাল ও রীতি-সম্বন্ধে—পূর্ণ বোধ জনে, তাহাকে ক্রিয়া বলে।

পদার্থ বা বিশেষ্যের অবস্থা- অথবা কার্য্য-সম্বন্ধে বিশেষ করিয়া ব্যাখ্যা করে বলিয়া, ক্রিয়া-পদের আর এক নাম **আখ্যাত**; ক্রিয়ার এই লক্ষণের কথা স্মরণ করিয়া, এই 'আখ্যাত'-নামটা প্রাচীন ভারতীয় ব্যাকরণকারগণ-কর্তৃক প্রবৃত্ত হইয়াছিল; এবং আধুনিক কালে ডেনমার্কের বৈদ্যাকরণ পণ্ডিত Madvig (মাদ্ভিগ) এই হেতুই ক্রিয়া-পদ বুঝাইবার জন্য ডেনীয় ভাষায় নুতন-নাম-করণ করিয়াছেন—Udsagnsord (=Out-sayings-word), অর্থাৎ 'যে শব্দ-দ্বারা বিশেষ্যের অবস্থা-সম্বন্ধে পরিস্ফুট করিয়া বলা যায়'। রাজা রামমোহন রায় তাঁহার বাক্যলা ব্যাকরণে Verb অর্থে **আখ্যাতিক পদ** এই সংজ্ঞাও ব্যবহার করিয়াছেন। ইংরেজী ভাষার Verb শব্দ, লাতীন ভাষার Verbum [বের্‌বু] ও তৎজাত ফরাসী ভাষার Verbe শব্দ হইতে গৃহীত; ইহার অর্থ 'শব্দ'—অর্থাৎ, বাক্য-বধ্যে প্রযুক্ত বিশেষ-অর্থ-দ্যোতক শব্দ। জার্মান ভাষায় ক্রিয়াকে Zeitwort (=Tide-word) বা 'কাল-নির্দেশক শব্দ' বলে—যেন কেবল কাল-নির্দেশই ক্রিয়ার কার্য্য; জার্মানে Tatwort (=Deed-word) বা 'ক্রিয়া-পদ' শব্দও প্রযুক্ত হয়। “ক্রিয়া-পদ,” Verb, Zeitwort ইত্যাদি শব্দ অপেক্ষা, “আখ্যাত” শব্দ-দ্বারাই ক্রিয়ার লক্ষণ আরও স্থল্লরূপে প্রকাশিত হয়। বাক্যের মধ্যে উদ্দেশ্য নাম-পদ, অর্থাৎ ক্রিয়ার যে কর্তা, তাহার বিশেষ-ভাবে অবস্থানের বা বিশেষ কার্য্যের বিধান বা ব্যাখ্যা করে বলিয়া, এইরূপ ক্রিয়াকে **বিশেষ্য-পদ** (Predicate)-ও বলে।

ক্রিয়া-পদের দৃষ্টান্ত—“রাম যায়; শীত পড়িয়াছে; ঝাণ্ডা শেষ হইল; লোভ ত্যাগ করিবে; ন্যায়-ধর্ম্মই রাজ্য রক্ষা করে; আমি কাল সকালে দেখা করিব; না ছেলেকে দুধ খাওয়াইতেছেন”; ইত্যাদি। এই-সকল বাক্যে পদার্থের অবস্থান বা তাহাদের দ্বারা কৃত কর্ম, অথবা তাহাদের সম্বন্ধে কোনও কিছু ঘটন—এই সব ব্যাপারের পূর্ণ পরিচয় পাইতেছি, এবং বাক্যস্থ বিষয়টির কাল-সম্বন্ধে এই ক্রিয়া-পদের দ্বারাই আমাদের পূর্ণ বোধ ঘটিতেছে।

“সে করিবে”—“করিবে” ক্রিয়া-পদ, ভবিষ্যৎ-বাচক, ইহাতে কোনও সন্দেহ নাই; কিন্তু বিতর্জি-বিহীন প্রাতিপদিক রূপ “করিব্” হইতে যে ক্রিয়া-দ্যোতক নাম-শব্দ সৃষ্ট হইয়াছে (যেমন “করিবা”—যথা, “করিবা-র, করিবা-মাত্র”), তাহা হইতে কাল-বিষয়ে, অথবা উদ্দেশ্য- বা বিশেষ্য-বিষয়ে, অথবা কর্তার

বিষয়ে কোনও স্পষ্ট ধারণা হয় না। অসমাপিকা ক্রিয়া “করিবা”-পদটিকে এই জন্য “আখ্যাত” বলা চলে না।

[৫] অব্যয় ও অব্যয়-স্থানীয় পদ

(Indeclinables—Conjunctions, Interjections, etc.)

বাক্য-গত উক্তিকে এবং বাক্যস্থ অন্যান্য পদগুলির পরস্পরের সংস্ককে হান-, কাল-, পাত্র- ও প্রকার-বিষয়ে সুপরিষ্কৃত কবিয়া দেয়, এমন পদকে অব্যয় বলে।

সংস্কৃত-ভাষায় এইরূপ পদ, বিশেষ্য, বিশেষণ, সর্বনাম ও ক্রিয়া-পদের নাম, লিঙ্গ-, বচন-, কারক-, এবং কাল- ও পুরুষ-বাচক প্রত্যয়-বিভক্তি গ্রহণ করিত না; বিভক্তি-যোগে এগুলির মূল রূপের অথবা অর্থের কোনও ব্যয় অর্থাৎ ‘কয় বা সঙ্কেত বা পরিবর্তন’ হইত না,—এই জন্য এগুলিকে অব্যয় বলা হইত; যথা—“অপি; চ; তথা; উত; তু; ননু”; ইত্যাদি। বাঙ্গালায় এইরূপ বিকার-হীন অব্যয় শব্দ আছে; যথা—“আর; না; ও; তো”; ইত্যাদি। এতদ্ভিন্ন, সংস্কৃত ও অ-সংস্কৃত উভয় প্রকারের বহু বিভক্তি-যুক্ত বিশেষ্য, বিশেষণ, সর্বনাম- ও ক্রিয়া-পদ, এবং উক্ত-প্রকার পদের সংযোগে সৃষ্ট বাক্যাংশ, বাঙ্গালা-ভাষায় অব্যয়-রূপে ব্যবহৃত হয়; যথা—“বরং; কিন্তু; অর্থাৎ; বলিয়া; তাহা-হইলে”; এগুলি অব্যয়-পদ্যাদেই পড়ে। অব্যয়ের আলোচনা-কালে এগুলি বিচার করা হইবে।

[৩.০২] শব্দ-গঠন—কৃৎ ও তদ্ধিত-প্রত্যয় (Word Formation · Affixes—Primary and Secondary)

[৩.০২.১] বাঙ্গালা (প্রাকৃত-জ) কৃৎ-প্রত্যয়

ক্রিয়া-প্রকৃতি বা ধাতুতে যে প্রত্যয় যুক্ত হয়, তাহাকে কৃৎ বলে। বাঙ্গালা ভাষার কৃৎ-প্রত্যয়গুলি সাধারণতঃ প্রাকৃত প্রত্যয় বা শব্দ হইতে লব্ধ। এতদ্ভিন্ন সংস্কৃত বা তৎসম শব্দে সংস্কৃতির বিশেষ কৃৎ-প্রত্যয় পাওয়া যায়—এগুলির দুই-একটি আবার খাঁটি বাঙ্গালা বা প্রাকৃত-জ ধাতুর সহিতও ব্যবহৃত হয়।

নিম্নলিখিত প্রাকৃত-জ কৃৎ-প্রত্যয়গুলি বাঙ্গালায় মিলে; প্রাকৃত-জ ধাতুর সঙ্গেই এগুলির প্রয়োগ হইয়া থাকে, বাঙ্গালায় আগত তৎসম ধাতুর সহিত এগুলি প্রায়ই যুক্ত হয় না।

[১] “-অ” প্রত্যয় : আধুনিক বাঙ্গালার উচ্চারণে এই প্রত্যয় এখন লুপ্ত। ধাতুর উত্তর এই প্রত্যয়-যোগে, ধাতু-গত ক্রিয়া-বাচক নাম-শব্দের সৃষ্টি হয় ; যথা—“ধর-পাকড়, ভাঙ্গ-গড়, ভাঙ্গ-রু ; রহ-সহ করা, পাক ধরা, ফাট ধরা, চল নাই ; কাট-ছাঁট ; ছাড় (ছাড়-পত্র), বাড়-বাড়ন্ত ; জিত (হার-জিত) ;” ইত্যাদি। সকল ধাতুর উত্তর এই প্রত্যয় হয় না ; বিশেষতঃ স্বরান্ত ধাতুর উত্তর এই প্রত্যয় মিলে না। (অনেক স্থলে, প্রাকৃত-জ শব্দের বিকারে জাত লুপ্ত-অ-কারান্ত শব্দের সহিত, এই অ-প্রত্যয়াত্ত শব্দ অভিনু ; কিন্তু বাঙ্গালায়, অর্থ ধরিয়া, প্রত্যয়টির অস্তিত্ব অনুমান করা যাইতে পারে। বাঙ্গালায় এই অ-প্রত্যয়-যুক্ত শব্দগুলি ক্রিয়া-দ্যোতক বিশেষ্য হইয়া থাকে।)

[২] “-অ” প্রত্যয় : এই “অ” উচ্চারিত হয়, এবং ইহা অনুরূপ প্রত্যয় “-ও” বা “-উ” হইতে অভিনু। প্রবণতা, ঈষত্তাব, এবং কল্প-ভাব অর্থাৎ ‘প্রায় এইরূপ, পূর্ণ ভাবে এইরূপ নহে’—এই অর্থে, ধাতুর উত্তর এই প্রত্যয় হয় ; যথা—“কাঁদ-কাঁদ (কাঁদো-কাঁদো), মরো-মরো, পাকো-পাকো, উড়ু-উড়ু, নিবো-নিবো বা নিবু-নিবু, ডুবু-ডুবু, দাউ-দাউ করিয়া জ্বলা, হবু-জামাই<হোউ” ইত্যাদি। এই প্রত্যয়-বিশিষ্ট শব্দের সাধারণতঃ স্বিত্ব হয়—এবং এগুলি বিশেষণ-শব্দ।

[৩] “-অন,” বিকারে স্বর-বর্ণের পরে “-ওন” : ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য সৃষ্টি করে, এবং অর্থ বহুশ : ক্রিয়া-বাচক হইতে বস্তু-বাচক হইয়া যায় ; যথা—“√খা—খা-অন>খাওন ; √হ—হ-অন>হওন ; √খাক্—খাকন ; √নাচ—নাচন ; দেখন, বিঁধন (বেঁধন), খুলন ; √উজা—উজান ; গুনন, ফলন, কাঁদন”। “মরণ (=মরন), করণ (=করন), ধর্—ধরণ (=ধরন), ধার—ধারণ (=ধারণ)” ইত্যাদি কতকগুলি শব্দে সংস্কৃতের “-অণ,” এই মূর্ধন্য-ণ-যুক্ত রূপ পাইয়া যায়। বস্তু-বাচক—“√ঝাড়—ঝাড়ন (=‘ধূলা প্রভৃতি ঝাড়া,’ এবং ‘ধূলা ঝাড়িবার বস্ত্র-খণ্ড’), √ফুড়—ফোড়—ফোড়ন, √চাক্—চাকন” ইত্যাদি।

ক্রিয়া-বাচক প্রত্যয়-হিসাবে, “-অন”-এর ব্যবহার চলিত-ভাষায় ও সাধু-ভাষায় কিছু কম ; অধুনা পূর্ব-বঙ্গের কথিত ভাষাতেই ইহার প্রচলন অধিক।

“-অন”-প্রত্যয়ের প্রসার—

[৩ক] “অন+আ>অনা,” এবং দ্বিমাত্রিকতা-হেতু অ-কার-লোপে “-না” : যথা—ক্রিয়া-বাচক—“√কান্—কান্দন+আ>কান্দনা, *কান্ননা,

কাননা > কান্না, কান্না ; √গাহ্+অন+আ > গাহনা, গাহনা > গাওনা ; √দে+অন+আ > দেনা ; √পা+অন+আ > *পাওনা, পাওনা ; √রাঙ্+অন+আ > রাঙ্কনা, রান্না > রান্না ” ; ইত্যাদি । বস্তু-বাচক—“ √কুট্—কুটনা (=খণ্ডে খণ্ডে কাটা শাক-শব্জী ; √বাট্—বাটনা ; √চাক্—চাকনা ; √বাজ্—বাজনা ” । বিশেষ্য ও বিশেষণ—“ √মাজ্—মাজন, মাজনা ; √শুখা—শুখানা, শুখনা ” । দুই-এক স্থলে ধাতুর দেখাদেখি নাম-প্রকৃতিতেও এই প্রত্যয় যুক্ত হয় : “ ছা (=শাবক)—ছানা ; পো (=পোত)—পোনা ; পক্ষ > পাখ—পাখনা ” ।

[৩খ] “-অন+ঈ, -ই > -অনী (-অনি),” স্বর-সঙ্গতির ফলে “-উনী, -উনি,” ও পরে ঈমাত্রিকতার কারণ “-উ” লোপে “-নী, -নি” : স্বল্পতা-দ্যোতক ক্রিয়া অর্থে, ক্ষুদ্র বস্তু অর্থে, এবং ‘সে এই কার্য্য করে’ এই অর্থে ; যথা—“ নাচুনী (=‘নর্তন,’ তথা ‘নর্তকী’) ; কাঁদুনী ; বাঁধুন—বাঁধুনী ; চাকন—চাকনা, চাকুনী, চাকনি ; (ছেদন—ছেদনিকা—ছেদনিআ >) ছেনী ; (ছাদনিকা >) ছাউনী ; করণী—করুণী (করুনি) ; মহ—মহনী—মউনি (মোল-মউনি) ; বিননী, বিনুনি ; রাঁধুনী (যে রাঁধে) ; পোড়ন—পোড়নী ; জলন—জলুনী (চলিত-ভাষায় জলুনি-পুড়ুনি) ” ; ইত্যাদি ।

[৪] “-অন্ত,” ক্রীলিঙ্গে “-অন্তী, -অন্তি (স্বর-সঙ্গতির প্রভাবে, উত্তি)” — বাক্যলার শতৃ-শানহ-বাচক প্রত্যয় (Participial Adjective) : ‘এইরূপ করিতেছে, এইরূপ অবস্থায় আছে,’—এই অর্থে, এই প্রত্যয় বিশেষণ এবং বিশেষ্য গঠন করে ; যথা—“ √জী+অন্ত > জীয়ন্ত, জ্যাস্ত ; (সংস্কৃত ধাতু) জীহ্—জীবন্ত ; চলন্ত, ভাগন্ত, ধুমন্ত, বাড়ন্ত, উঠন্ত, হাসন্ত ; নাচুন্তি, দেখুন্তি ” ; ইত্যাদি । এই প্রত্যয় এখন বাক্যলায় আর জীবন্ত নহে—সব ধাতুর সহিত জুড়িয়া ইহা ব্যবহার করা যায় না, মাত্র কতকগুলি ধাতুর সহিত ইহা যুক্ত হয় । ইহার রূপও প্রাচীন বাক্যলার ।

এই “-অন্ত” প্রত্যয়েরই রূপ-ভেদ ও উহার সহিত অনেকটা একার্থক—

[৫] “-অত” প্রত্যয়, প্রসারে “-অতা, -অতী (-অতি) -তা, -তী, -তি” : “ √ফিহ্—ফিরত > ফেরত, ফিরতী, বিলাত—ফেরত, বিলাত—ফেরতা ; √চল্—চলতি ভাষা ; উঠতি বয়স ; বহত। নদী, সব-জান্তা (হিন্দির প্রভাবে) ;

পারত-পকে ”; ইত্যাদি। “আমার জানত (=জানতো) লোক; করত, করত: (=করতো—অর্থ, ‘করিবার পর’) ”—এই দুই শব্দে অ-কারান্ত অত-প্রত্যয়-ই বিদ্যমান।

এই প্রত্যয়ের প্রসার-জ্ঞাত “-অতি, -তি”-প্রত্যয়, ক্রিয়া এবং বস্তু জানাইতেও ব্যবহৃত হয়; যথা—“কৃতি (ফারসী কৃ শব্দ, ধাতু-রূপে ব্যবহৃত); গুণতি, ভরতি, বাড়তি, বাড়তি-পড়তি”; ইত্যাদি। “(ভক্তি, মুক্তি, যুক্তি, মতি, গতি, নতি) ” প্রভৃতি তি-প্রত্যয়ান্ত বহু শব্দের বাঙ্গালায় ব্যবহারের ফলে, সংস্কৃত “-তি” প্রত্যয়ের প্রভাব এ স্থলে কিছু আসিয়াছে বলিয়া মনে হয়।)

‘নম্র নিবেদন’ অর্থে “বিনতি” শব্দের উৎপত্তি পৃথক্; সংস্কৃত “বিজ্ঞপ্তিকা” > প্রাকৃত “বিগুপ্তিয়া” > বাঙ্গালা “বিনতী, বিনতি”। এই শ্রেণীর “-অতি, -তি” প্রত্যয়ান্ত শব্দাবলীর সহিত সমশ্রেণীভুক্ত করিবার প্রয়াসে, আরবী “মিনুৎ” শব্দে (অর্থ, ‘প্রার্থনা’) -ই-যোগ করিয়া, “বিনতি”-র অনুরূপ ও সমার্থক “বিনতি” শব্দের সৃষ্টি হইয়াছে; তদ্রূপ আরবী “বকালৎ=ওকালৎ”-এর প্রসারে “ওকালতি,” এবং ইহার দেখাদেখি ইংরেজী “জজ” শব্দ হইতে “জজিয়ৎ=জজিয়তি” (তুলনীর, হিন্দুস্থানীতে “পঞ্জাবী” হইতে “পঞ্জাবিয়ৎ”)।

[৬] “-আ”: নিষ্ঠা, অর্থাৎ কর্ম-বাচ্যের অতীত-কাল-দোষাতক বিশেষণ (Passive বা Past Participle) এবং ক্রিয়া-বাচক বা ভাব-বাচক বিশেষ্য (Verbal Noun) জানাইতে, ধাতুর উত্তর “-আ” প্রত্যয় হয়: যথা—“√কর—করা”: (১) নিষ্ঠা=‘কৃত’ অর্থে, যথা “করা কাজ”; (২) ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য—“করা” (=‘করণ-ক্রিয়া’)। তদ্রূপ “চলা, খাওয়া, দেখা, দেওয়া, জানা, রাখা” ইত্যাদি।

[৭] “-আ”: এই আ-প্রত্যয়, উৎপত্তির দিক্ হইতে দেখিলে, [৬]-সংখ্যক প্রত্যয় “আ” প্রত্যয় হইতে ভিন্ন। [৬]-সংখ্যক নিষ্ঠা আ-প্রত্যয় আসিয়াছে সংস্কৃত “-ইত” বা “-ত” প্রত্যয় হইতে, এবং এই [৭]-সংখ্যক “-আ”-প্রত্যয় আসিয়াছে “-অক” (বা “-আক”) প্রত্যয় হইতে; তদ্বিত “-আ” (তদ্বিত আ-সম্বন্ধে নিম্নে দ্রষ্টব্য) ও এই ([৭]-সংখ্যক) দ্বিতীয় আ-প্রত্যয়ের পরস্পর জড়িত থাকা সম্ভব; কিন্তু বাঙ্গালার প্রয়োগে ইহাদের পৃথক্ করা, সময়ে-সময়ে কঠিন হয়।

ধাতুর উত্তর এই প্রত্যয় বসাইয়া যে শব্দের সৃষ্টি হয়, তাহা একক ব্যবহৃত হয় না, অন্য শব্দের সহিত মিলিত বা সমস্ত (অর্থাৎ সমাস-বদ্ধ) হইয়া তবে ব্যবহৃত হয়; এবং কর্তা, করণ বা অধিকরণ অর্থে এই সমস্ত-পদ প্রযুক্ত হয়; যথা—“ভাত-রাঁধা হাঁড়ী (করণ); ভাত-রাঁধা বায়ুন (কর্তা); গলা-কাটা দাম (অধিকরণ বা করণ), গলা-কাটা দোকানদার (কর্তা); কাপড়-কাচা সাবান; পাঁঠা-কাটা খাঁড়া; ইট-বহা মজুর; বুক-ভাঙ্গা দুঃখ; পাখ-মারা, বাঘ-মারা; সুখ-ধোয়া জল (‘সুখ ধুইবার জল’ ও ‘যে জলে সুখ ধোয়া হইয়াছে’); আখ-মাড়া কল”; ইত্যাদি (তুলনীয়, সংস্কৃত “অবিমারক, ইষ্টবহক, ইক্ষুমর্দক, গলকর্তক” ইত্যাদি)।

এই নির্ধা আ-প্রত্যয়-যুক্ত শব্দের সহিত অন্য শব্দের সমাস করা যায়, এবং বহুশঃ সেইরূপ সমস্ত-পদ যে-বিশেষ্যের বিশেষণ, সেই বিশেষ্য-শব্দ সমস্ত-পদস্থ ক্রিয়ার কর্মস্থানীয় হইয়া থাকে; যথা—“ঘরে-পাতা দই; পায়ে-চলা পথ; স্বর-বাঁধা বীণা; ঢেঁকি-ছাঁটা চাউল; কুয়া-তোলা জল; বাদুড়-চোষা আম”; ইত্যাদি।

[৮] “-আ” : নিজস্ব ক্রিয়ার (অর্থাৎ অন্যের দ্বারা করানো ক্রিয়ার), নাম-ধাতুর (অর্থাৎ বিশেষ্য হইতে সৃষ্ট ধাতুর) এবং কর্ম-বাচ্যের ক্রিয়ার প্রত্যয়। ধাতুর অংশব্যবহৃত হয় বলিয়া এই প্রত্যয়কে ধাতুবয়ব বলা হয়; যথা—“√কর্ + -আ > √করা—করায়; √জান্ + -আ > √জানা—জানায়; √চাখ্ + আ > চাখা; √ধো + -আ > √ধোয়া; √শো—√শোয়া; √খা—√খাওয়া; রাজ্ = রজ্জবর্ণ + -আ > √রাজ্জা—রাজ্জায় (=‘রজ্জবর্ণে রঞ্জিত করে,’ নাম-ধাতু); ‘চপেটাঘাত’ অর্থে চড়-শব্দ > √চড়া নাম-ধাতু; বিঘ—√বিঘা (নাম-ধাতু); শাণ—√শাণা; √বিশ্—√বৈধা (যথা—“কান বৈধায়”); √শুন্—√শোনা (‘কথাটা ভাল শোনায় না’—কর্ম-বাচ্যে); √কহ্—√কহা (কর্ম-বাচ্যে—‘সে লোক ভালো কহায় বটে, কিন্তু আসলে সে লোক ভালো নয়’); ইত্যাদি।

[৯] “-আই” : ভাব-বাচক ক্রিয়া-দ্যোতক, এবং কৃচিৎ ভাব- হইতে বস্তু-দ্যোতক; ধাতু ও শব্দ, উভয়ের উত্তর এই প্রত্যয় আইসে—“যাচাই, বাছাই, ধোদাই, ঢালাই, লড়াই, (কাঠি-)ফাড়াই, বামনাই, বড়াই, রাজ্জাই (=‘রাজত্ব’—অপ্রচলিত), লম্বাই, চোড়াই (চওড়াই), দোলাই, মিঠাই, ভালাই, পাল্টাই, চোরাই, সাফাই (ফারসী ‘সাফ্’ হইতে)। (“চড়াই, উৎরাই, সেলাই, ধোলাই, চোলাই”—এই “-আই” প্রত্যয়ান্ত শব্দগুলি হিন্দুস্থানী হইতে গৃহীত; এবং হিন্দুস্থানী

“বনাই” শব্দের বিকারে আমাদের “বানী” শব্দ—‘সেকরার পারিশ্রমিক’ অর্থে; হিন্দুস্থানীতে আমাদের “-আই” প্রত্যয়ের রূপ হইতেছে “-আঈ”)।

[১০] “-আইং,” চলিত-ভাষায় “-আং,” স্ত্রীলিঙ্গে “-আতী” : ধাতুর উত্তর (এবং শব্দের উত্তর) শব্দ-বাচক প্রত্যয়, অথবা ‘তাহার আছে’ এই অর্থ-দ্যোতক প্রত্যয়; যথা—ধাতুর উত্তর—“ডাক্—ডাকাইত, ডাকাত; বাইতি (‘যে বাজায়’—প্রাচীন বাক্যের “√বা”=‘বাজানো’); শব্দের উত্তর—“সেবা—সেবাইত; চাল—চলাইত; সঙ্গ—সঙ্গাইত, সঙ্গাত; পো—পোহাইতী, পোয়াতী=‘সন্তান-বতী, শিশুর মাতা’”।

[১০ক] এই “-আইং, -আং” প্রত্যয়ে, ভাবার্থে “-ঈ বা -ই” যোগ করিয়া “-আইতী, -আতি” প্রত্যয় পাওয়া যায়—“ডাকাইত—ডাকাইতী, ডাকাতি”।

[১১] “-আও” : ধাতুর উত্তর, ভাবার্থে এই প্রত্যয় হয়—“চড়াও, ধেরাও, ছাড়াও, বনিবনাও”। হিন্দুস্থানীতে এই প্রত্যয়ের রূপ “আব” : হিন্দু-স্থানী “ফৈলার” হইতে বাক্যের “ফয়লাও, ফালাও”—‘প্রসার’ অর্থে।

[১২] “-আন্, -আন (-আনো)” : এই প্রত্যয়-যোগে শিষ্ট ও ক্রিয়া হইতে ক্রিয়া-বাচক ও তাহার অর্থ-পরিবর্তনে ক্রিচিৎ বস্তু-বাচক বিশেষ্য সৃষ্ট হয়; যথা—“জ্ঞানো; জ্ঞানন্ (‘জ্ঞানন্ দিয়া যাওয়া’), জ্ঞানানো (‘তাকে জ্ঞানানো না-জ্ঞানানো দুই-ই সমান’); চালান্ (‘মাল চালান্ দেওয়া’—‘ইটের গাড়ীর চালান্’), চালানো (‘এ কাজ চালানো আমার দ্বারা সম্ভব নয়’); মানান্ (‘মানান্-সহি’), মানানো, শোনানো”; ইত্যাদি। নাম-ধাতু হইতে—“জুতা—জুতান্, জুতানো; যোগ—যোগান্, যোগানো; ঠক—ঠকানো; হাত—হাতানো; কম—কমানো; জমা—জমানো”; ইত্যাদি।

বিশেষার্থ “-আন্,” সামান্যার্থে “-আনো” প্রত্যয় হয়। এই “-আন্, -আনো” প্রত্যয়ের প্রসার—

[১২ক] “-আনি, -আনী,” ও তাহার বিকারে “-অনী, -অনি, -উনী, -উনি” : ভাব-বাচক ক্রিয়া জ্ঞানাইতে ব্যবহৃত হয়—ক্রিচিৎ বস্তু-বাচক নাম-রূপেও ব্যবহৃত হয়; যথা—“জ্ঞানানী, শোনানী; পারানী, দেখানী, ঝাঁকানী; নিড়ানী; উড়ানী, উড়ানি, উড়নি, উড়নি; আলানি; ঝাঁকানী, ঝাঁকানি, ঝাঁকুনি; শেজ-তুলানী, শেজ-তোলানী, শেজ-তুলুনি”।

[১৩] “-যান (-যানো)”: পিছন্ত বা নাম-ধাতুর নিষ্ঠা অর্থে,
[৬] “-যা” দ্রষ্টব্য: যথা—“করানো, দেখানো, হওনানো” ইত্যাদি।

[১৪] “-ই”: কতকগুলি ধাতুতে “-ই” প্রত্যয় পাওয়া যায়—ভাব-
বাচ্যে; এই “-ই” চলিত-ভাষায় লুপ্ত হয়, কিন্তু অপভ্রংশিত অবস্থায় পূর্ব-বঙ্গের
কথা ভাষায় ইহা বিদ্যমান থাকে: যথা—“মারি—(মাইব্)—মার; হাসি
—(হাইস্)—হাস (চলিত-ভাষার শব্দ হাসি < হাস্য); মারি-ধরি > মাইব্-বইব্—
(চলিত-ভাষায় মান-ধোর); হারি—(হাইব্)—হার”; ইত্যাদি।

[১৫] “-ইত্” (চলিত-ভাষায় আনুষঙ্গিক ই-কারের লোপের ফলে “-ত”
অভিশ্রুতি-হেতু পূর্ববর্তী অ-কারের উচ্চারণ ও-কার হয়): ইহা বাঙ্গালা ভাষার
শত্-প্রত্যয়, সাধাবণত: পদদ্বিকে স্থিতি করিয়া ব্যবহৃত হয়: [৪, ৫] “-অত, -অত”-
প্রত্যয়দ্বয়ের সহিত সম-মূল: যথা—“কব্-ইত্+এ=করিতে (করিতে-
করিতে) > চলিত-ভাষায় ক’বতে (কোরতে), চাহ্+ইত্+এ=চাহিতে >
চাইতে; চলিতে+আছে=চলিতেছে”; ইত্যাদি।

[১৬] “-ইব” (চলিত-ভাষায় “-ব,” আনুষঙ্গিক ই-লোপ এবং তদনন্তর
অ-কারের অভিশ্রুতিতে ও-কারে পরিবর্তন): ভবিষ্যৎ কালের ক্রিয়ার প্রাতিপদিক
রূপ এই প্রত্যয়-দ্বারা সাধিত হয়: যথা—“কব্+ইব্=করিব্—করিব্+অ=
করিব, করিব্+এন্=করিবেন; চলিব্, খাইব্, যাইব্, দেখিব্” ইত্যাদি।

[১৭] “-ইবা”: এই প্রত্যয়ের যোগে ভাব-বাচক ক্রিয়া হয়: যথা—
“করিবা-মাত্র, দিবার জন্য।” এই “-ইবা” প্রত্যয়, চলিত-ভাষায় ই-কার
লোপে “-বা” হয়, কিন্তু এক্রপ ক্ষেত্রে ধাতুতে অ-কার থাকিলে, অভিশ্রুতি-দ্বারা
তাহার ও-তে পরিবর্তন ঘটে না।

মন্তব্য—[১৬] “-ইব” এবং [১৭] “-ইবা” উপস্থিতিতে পুংলি: “-ইব”-এর মূল,
সংস্কৃতের “-ভব্য” বা “-ইভব্য” প্রত্যয় (চলিতব্য > চলিঅব্য > চলিব, চল্‌ব); এবং
“-ইবা”-এর মূল, সংস্কৃতের “-এব্য” (*চলৈব্য > চলৈব > চলিবা, চল্‌বা-)।

[১৮] “-ইয়া”: অসমাপিকা ক্রিয়ার প্রত্যয়, চলিত-ভাষায় “-এ, -য়ে”
(অভিশ্রুতি সহ): যথা—“করিয়া—ক’রে, বহিয়া—ব’য়ে, খাইয়া—খেয়ে,
চাহিয়া—চাইয়া > চেয়ে” ইত্যাদি।

[১৯] “-ইয়ে’ ”: কতকগুলি ধাতুর উত্তর, ‘সেই বিষয়ে প্রবীণ বা নিপুণ’ অর্থে, চলিত-ভাষায় এই প্রত্যয় মিলে; যথা—“খাইয়ে’, গাইয়ে’, বাজিয়ে’, চলিয়ে’, বলিয়ে’, নাচিয়ে’ ” ইত্যাদি। (মূল রূপ—“*খায়ইয়া, গাইইয়া, বাজইয়া, চলইয়া, বলইয়া, নাচইয়া ” প্রভৃতি বাঙ্গালায় এখন অপ্ৰচলিত।)

[২০] “-ইন্ ”: অতীত কালের ক্রিয়ার প্রাতিপদিক রূপ এই প্রত্যয়-যোগে হয় (চলিত-ভাষায় “-ন্”, সঙ্গ-সঙ্গে ই-কাব লোপ, এবং অ-কাবেব অভিশ্রুতি-জাত ও-কারে পরিবর্তন, এবং চলিত-ভাষায় ধাতুর “আ+ই ” মিলিয়া এ-কারে পরিবর্তিত হয়—কিন্তু মূল ধাতুতে “-হ- ” থাকিলে, এই হ-লোপের পাবে অবশিষ্ট “আ+ই ” মিলিয়া “এ ” হয় না, “আই ” থাকে); যথা—“চলিন্, খাইন্ (চলিত-ভাষায় খেল্-), যাইন্, চাহিন্ (চাইন্)” ইত্যাদি। ইহার-ই প্রসাবে—

[২০ক] “-ইলে ” প্রত্যয়—অসমাপিকা-ক্রিয়া-দ্যোতক : চলিত-ভাষায় “-লে ”; “চলিলে—চ’ল্লে, বহিলে—বইলে, খাইলে—খেলে, চাহিলে—চাইলে, রহিলে—রইলে ” ইত্যাদি।

[২১] “-উয়া (-উয়া) ” (চলিত-ভাষায় “-ও ”—আনুষঙ্গিক অভিশ্রুতি সহ): ‘সে করে’ এই অর্থে; ‘√ পড়=‘পাঠ করা’—পড়ুয়া > প’ড়ো (=‘ছাত্র’); √খা—খাউয়া, খেয়ো; √পড় (=পতিত হওয়া)—পড়ুয়া > প’ড়ো (‘প’ড়ো বাড়ী’) ”; ইত্যাদি। প্রত্যয়টী তদ্ধিতের মত, অন্য শব্দের সঙ্গেও প্রযুক্ত হয়, এবং সম্পর্ক জানায়; যথা—“সাথ—সাথুয়া > সেথো; জল—জলুয়া > জ’লো ”; ইত্যাদি।

[২২] “-উক ”—প্রসারে “-উক+আ=উকা ”: স্বভাব প্রকাশ করে; যথা—“√মিশ্—মিশুক; √খা—খাউকা—খেকো। ” ইহা নাম-পদের সহিতও যুক্ত হয়; যথা—“পেট—পেটুক; মিথ্যা—মিথ্যুক; হিংসা—হিংসুক ”।

[২৩] “-ক ”—প্রসারে “-কা, -কী, -কি ”: স্বার্থে, এবং সংযোগ জানাইতে এই প্রত্যয় ব্যবহৃত হয়; যথা—“√মুড়—মোড়ক; √টান্—টনক; √চড়—চড়ক; √ছল্—ছলক; √ফাট্—ফাটক, ফটক; সড়ক; সড়কী; মড়ক (< মড়া); চুক; পটকা; √চল্—চলুকা; √বৈঠ্—বৈঠক; হেঁচকা, হেঁচকী; হড়কা ”: ইত্যাদি। “-ক ” প্রত্যয় নাম-পদের সহিতও ব্যবহৃত হয়।

[২৪] এতদ্ভিত্তি, ধাতুর প্রসারক কতকগুলি কৃৎ-প্রত্যয় বাঙ্গালায় পাওয়া যায়। এগুলির দ্বারা ধাতুর অর্থ ঐষৎ পরিবর্তিত, পরিবর্তিত বা সঙ্কুচিত হইয়া থাকে। (এইরূপ ধাতু বহুশঃ নাম ধাতু হইয়া থাকে)। যথা—

[২৪ক] “-ক-” : “√কৃচ্—কৌচকা ; ষিঁচকা ; টপকা ; √ধাম্—পমকা, ঠমকা ; √নড্—নডকা ; ভডকা ; √বহ্—বহকা, বখা, বকা ; ভ্রমকা ; সটকা ; √মূচ্—মূচকা ; √চল্—চল্কা ; টম্কা” ; ইত্যাদি।

[২৪খ] “-ট-” : “কঘটা ; কছটা ; ঘঘটা ; চিপটা ; জাপটা ; পাশটা ; লপটা” ; ইত্যাদি।

[২৪গ] “-ড়-” : “ঘঘড়া ; ঘেঁঘড়া ; দাবড়া ; হেঁচড়া ; আঁচড়া ; খেঁদড়া ; ষিঁচড়া ; চুমড়া ; চাপড়া ; দাবড়া ; নিঙ্গড়া ; দোড়া (সংস্কৃত দ্রব+ড়-) ; হাতড়া ; হাঁকড়া ; হনড়া” ; ইত্যাদি। “তান্ধড়া” ধাতু, বিশেষ্য “তান্ধট” হইতে)।

[২৪ঘ] “-ব-” : “ঠাহবা, চুমরা, ঝাঁকরা, হাঁকরা, ডুকরা, ফুকরা”।

[২৪ঙ] “-ল-” : “আগলা, খোসলা, ছোবলা, খেঁতলা, দাঁদলা, পিকলা, কুমলা, বাওলা, হামলা” ইত্যাদি।

[২৪চ] “-স-, -চ-” : “গুমসা, চকসা, ঝলসা ; ধামসা, লেঙ্গচা, বানসা, ভাপসা, ভান্ধচা, ভেঙ্গচা (< ভঙ্গ=মুখভঙ্গী)” ইত্যাদি।

[৩.০২২] সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয়

বাঙ্গালায় বহু সংস্কৃত কৃদন্ত শব্দ ব্যবহৃত হয়। সংস্কৃত ধাতু-ও সংস্কৃত প্রত্যয়-যোগে কি করিয়া এই-সকল শব্দ গঠিত হইল, সে আলোচনা সংস্কৃত ব্যাকরণেরই অন্তর্ভুক্ত। কিন্তু বাঙ্গালা ভাষায় এই প্রকার শব্দের বিশেষ আধিক্য-হেতু, এগুলির আলোচনা বাঙ্গালা ব্যাকরণেরই অংশ বলিয়া বিবেচিত হয়। এগুলির সাধন ভাল করিয়া না বুঝিলে, নির্ভুল-রূপে ভাষায় এগুলিকে প্রয়োগ করা চলে না। কখন-কখন সংস্কৃত ধাতু ও প্রত্যয় বাঙ্গালা ধাতু ও প্রত্যয়ের সঙ্গে সমান ; এবং যেখানে পার্থক্য থাকে, সাধারণতঃ সেখানেও এই দুইয়ের যোগ বোঝা কঠিন হয় না। সংস্কৃতের সহিত তুল্য-রূপ বাঙ্গালা ধাতু ও প্রত্যয় ; যথা—“√চল্+অন=চলন ; গ্রি—মর্—মহ্+অন=সংস্কৃত মরণ, বাঙ্গালা মরন ; কৃ—কর্—

কৰ্+অন=সংস্কৃত করণ, বাঙ্গালা করন ”। ঈষৎ পরিবর্তিত রূপে বাঙ্গালায় বিদ্যমান সংস্কৃত ধাতু : যথা—“ (সংস্কৃত) পঠ্—পঠন, (বাঙ্গালা) পড়্—পড়ন ; খাদ্—খাদন, খা—খাওন ; মিশ্রাপন—মিশান ” ; ইত্যাদি ।

বাঙ্গালা সাধু-ভাষায়, খাঁটি বাঙ্গালা ধাতুতে প্রত্যয় ও বিভক্তি যোগ হইলে, সাধারণতঃ ধাতুর কোনও পরিবর্তন হয় না ; যেমন—“ রাধ্+ -ইয়া > রাধিয়া, চল্+ -ইব্+ -এ=চলিবে ” ইত্যাদি । চলিত-ভাষায় প্রত্যয়াদি যোগের সঙ্গে-সঙ্গে যে কতকগুলি উচ্চারণ-বিকৃতি ঘটিয়া থাকে, সেগুলি অপিনিহিতি, অভিপ্রতি- ও স্ববসন্ততি-মূলক ; এবং সাধু-ভাষার পুঁচীনতর ও সম্পূর্ণ রূপগুলি বিদ্যমান থাকায়, চলিত-ভাষায় এই সকল পরিবর্তনের ধারাও সুপরিষ্কৃত ; যথা—“ রাধ্+ -ইয়া—রাধিয়া, রাইখ্যা > রেখে ; চল্+ -ইব্+ -এ= > চলিবে > চইল্বে, চ’ল্বে [চোল্বে] ; মিল্+ -আ=মিলা > সেলা ” ; ইত্যাদি ।

কিন্তু সংস্কৃতে ক্ (এবং তদ্ধিত) প্রত্যয় যুক্ত হইলে, গুণ-, বৃদ্ধি- ও সম্প্রসারণ হেতু, ধাতুর স্বকীয় স্বর-ধ্বনির বহুশঃ পরিবর্তন হইয়া যায়, এবং শব্দস্বর syllable বা অক্ষরের উদাত্তাদি স্বর বা সুরেরও পরিবর্তন ঘটে ; এতদ্ভিন্ন, ধাতুস্বর- বা ব্যঞ্জন-বর্ণের বিলোপও হইতে পারে । প্রত্যয়-রূপে প্রযুক্ত অক্ষরটি হয় তো এক ; কিন্তু এই এক প্রত্যয়-ই, বিভিন্ন অবস্থায় ভিন্ন ভিন্ন ধাতুতে, অর্ধের পরিবর্তনের সঙ্গে-সঙ্গে, তাহাদের রূপেরও নানা প্রকারের পরিবর্তন আনয়ন করে ; যেমন—বিশেষ্য পদ-দ্যোতক “-অ ” প্রত্যয় ; ইহার যোগে নানা প্রকারের পরিবর্তন দেখা যায় ; যথা—“ √বৃধ্ (=বুঝা, জানা) + -অ=বৃথ ” (‘যে বুঝে বা জানে, পণ্ডিত,’—এখানে ধাতুতে কোনও পরিবর্তন নাই) ; “ √বদ্+ -অ=বদ ” (‘যে বলে’ ; যথা—“ বংশবদ, প্রিয়ংবদ,”—এখানেও ধাতুতে কোনও পরিবর্তন নাই) ; কিন্তু “ √বদ্+ -অ=বাদ ” (‘বলা, বলার ভাব,’—এখানে ধাতুতে ‘বৃদ্ধি’ হইল, অ-কার আ-তে পরিবর্তিত হইল) ; “ অনু+ √জন্+ -অ=অনু-জ ” (এখানে জন্-ধাতুর ন-কারের লোপ হইল) ; “ √জি+ -অ=জই-অ=জয় ” (এখানে ধাতুর স্বর-ধ্বনির ‘গুণ’ হইয়াছে) ।

প্রত্যয়গুলির শক্তি, এবং প্রত্যয়-যোগে ধাতুর রূপের পরিবর্তন লক্ষ্য করিয়া পাণিনি-পুণ্ড্র সংস্কৃত ব্যাকরণকারগণ প্রত্যয়গুলির এমনভাবে নাম-করণ করিয়াছেন, যাহাতে নাম-দর্শন-মানেই সেগুলির কার্য পূরাপূরি বুঝিতে পারা যায় । মূল প্রত্যয়টিকে (অর্থাৎ যে একটি বা একাধিক অক্ষর প্রত্যয়ের কাছ করে, সেটিকে বা সেগুলিকে) ধরিয়া, তাহার অগ্রে ও পশ্চাতে অন্য কতকগুলি বর্ণ জুড়িয়া দিয়াছেন ; এই বর্ণগুলি বিশেষ-বিশেষ অর্ধের অথবা বিশেষ-বিশেষ পরিবর্তনের নির্দেশক ; যেমন—“বৃধ্+ -অ=বৃথ” ; এক্ষেত্রে, এই “-অ”-প্রত্যয়কে, মাত্র “অ” না বলিয়া, ইহাতে “ক্” বর্ণ জুড়িয়া দিয়া, ইহার নাম-করণ হইয়াছে “ক্+অ”=“ক” প্রত্যয় ; “ক্” দ্বারা পাণিনির ব্যাখ্যা-মতে এইটুকু দ্যোতিত হয় যে, যে ধাতুর সঙ্গে এই “ক” নামে পরিচিত “অ”-প্রত্যয় যুক্ত হয়, তাহার স্বর-ধ্বনি “ই, উ, ঋ, ৯”—এই কয়টির একটি (এই স্বরগুলির গুণ বা বৃদ্ধি হয় না), এবং ইহার দ্বারা ‘সে করে’ এই অর্থ দ্যোতিত হয় ; এবং এই অর্থে, “জা, শ্রী, ক্” দীর্ঘ-স্বর-যুক্ত এই তিনটি ধাতুর

পরে যে “অ” আইসে, তাহাকেও “ক” নামে অভিহিত করা হয়। “√বদ+অ”=“বাদ,” এখানে “অ”-প্রত্যয়ের পূর্বে “ব্” বর্ণ ও পরে “ঞ্” বর্ণ জুড়িয়া দিয়া, ইহার নাম করা হইয়াছে “বঞ্”—“ব্+অ+ঞ্”; “ঞ্”-এর অর্থ এই যে, ধাতুতে যদি দ্বন্দ্ব স্বর থাকে এবং সেই স্বরের পরে যদি অন্য ধ্বনি থাকে, তাহা হইলে এই দ্বন্দ্ব স্বরের গুণ হয়, আর যদি ধাতুতে স্বর-ধ্বনির পরে ব্যঞ্জন না থাকে, তাহা হইলে এই স্বর-ধ্বনির বৃদ্ধি হয়; এবং যদি ধাতুতে অ-কার থাকে, তাহা হইলে অকারের বৃদ্ধি হইয়া আ-কার হয়;—এবং “ব্” দ্বারা ইহাই দোষাতিত হয় যে, ধাতুর অন্ত-স্থিত “চ্” স্থানে “ক্” ও “জ্” স্থানে “গ্” হয়; “বঞ্” নামে পরিচিত এই “অ”-প্রত্যয়-দ্বারা ভাব-বাচ্যের বা কর্ম-বাচ্যের ক্রিয়া-বাচক নাম-শব্দ সৃষ্ট হয়। “প্রিয়ম্+√বদ+অ”=“প্রিয়ংবদ” : এখানে যে “অ”-প্রত্যয়, তাহার নাম দেওয়া হইয়াছে “বচ্”—“ব্+অ+চ্”; “ব্” ইহা প্রকাশ করে যে, প্রত্যয়-নিষ্পন্ন শব্দটির পূর্বে কর্মকারকে ম-কার-যুক্ত একটি পদ বসিয়াছে (“প্রিয়ম্+বদ=প্রিয়ংবদ”), এবং “চ্” দ্বারা ইহা সূচিত হয় যে, ধাতুর স্বর-ধ্বনিতে না আসিয়া, প্রত্যয়ের স্বর-ধ্বনিতে উপাত্ত উচ্চারণ আইসে (“বদ”-এর “দ”-অক্ষরটি উপাত্ত)। “অনু-জ” শব্দে যে “অ”-প্রত্যয় আছে, তাহার নাম দেওয়া হইয়াছে “ড” (“ড্+অ”), এবং এই “ড্” বর্ণ-দ্বারা ইহা সূচিত হয় যে, ধাতু স্বরান্ত হইলে উহার স্বর-বর্ণ, এবং ধাতু ব্যঞ্জনান্ত হইলে উহার স্বর ও অন্ত্য ব্যঞ্জন উভয়ই, লুপ্ত হয়; যেমন—“অনু+√জন্+অ”—এখানে “জন্ (জঅন্)”-ধাতুর স্বর “অ” ও অন্তিম ব্যঞ্জন “ন্” দুইয়ের-ই লোপ হইল, ধাতুর মাত্র “জ্” অবশিষ্ট রহিল, এবং এই “জ্”-তে “অ”-প্রত্যয় যোগ হওয়ায়, প্রত্যয়ান্ত ধাতুর রূপ হইল “জ”—“অনু+জ”=“অনুজ”। “√জি+অ”—জি-এর “গুণ” “জই,” “জই+অ=জয়”—এই “অ”-প্রত্যয়ের নাম “অচ্”—“চ্” বর্ণ-দ্বারা প্রত্যয়ের স্বর-ধ্বনির উপাত্ত উচ্চারণ দোষাতিত হইতেছে (উপরের “প্রিয়ংবদ” শব্দের “বচ্” প্রত্যয় দ্রষ্টব্য)।

এইরূপে, কর্তা বা ভাব বুঝাইতে যে “অ”-প্রত্যয় হয়, তাহার সহিত নানা বর্ণ জুড়িয়া দিয়া, ধাতুর উপরে তাহাদের প্রভাব পরিস্ফুট করে এমন ভাবে তাহাদের নাম-করণ পাণিনি-প্রমুখ সংস্কৃত বৈয়াকরণগণ করিয়াছেন। সংস্কৃত ব্যাকরণে এই-রূপে প্রত্যয়ের নাম-করণের জন্য, সেগুলির কার্য-বাচক যে ধ্বনি বা বর্ণ যোগ করা হয়, সেগুলিকে **অনুবন্ধ** বলে। অনুবন্ধের বর্ণকে বাদ দিয়া (সংস্কৃত ব্যাকরণের ভাষায়, আগত এই-সব বর্ণকে “ইৎ” বা লোপ করিয়া), যেটুকু অবশিষ্ট থাকে, সেইটুকুই হইতেছে শতাকার প্রত্যয়। “উ, ক্, খ্, ঙ্, চ্, ঞ্, ট্, ঙ্, ত্, ন্, প্, য়্, ঞ্, ল্, ব্, শ্, ঘ্” প্রভৃতি অনুবন্ধ বর্ণের অর্থ ও প্রয়োগ সংস্কৃত (পাণিনীয়) ব্যাকরণের খুঁটিনাটির বিষয়। কিন্তু তাহা হইলেও, বাঙ্গালা ভাষায় আগত সংস্কৃত শব্দের পূর্ণ আলোচনার জন্য, এইরূপ অনুবন্ধ-যুক্ত (পাণিনির ব্যাকরণে ব্যবহৃত) প্রত্যয়-নাম যথাসম্ভব মনে রাখিতে চেষ্টা করা উচিত।

বাঙ্গালায় আগত সাধারণ সংস্কৃত শব্দে প্রাপ্ত আবশ্যক সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয়ের তালিকা নীচে প্রদত্ত হইল—তালিকায় প্রথমে প্রত্যয়-স্বরূপ অক্ষরটি বা অক্ষরগুলি, ও পরে অনুবন্ধ-বর্ণ-যুক্ত প্রত্যয়ের নাম দেওয়া হইল :—

কব্+অন=সংস্কৃত করণ, বাঙ্গালা করন”। দ্বিষৎ পরিবর্তিত রূপে বাঙ্গালায় বিদ্যমান সংস্কৃত ধাতু; যথা—“(সংস্কৃত) পঠ্—পঠন, (বাঙ্গালা) পড়্—পড়ন; খাদ্—খাদন, খা—খাওন; মিশ্রাপন—মিশান”; ইত্যাদি।

বাঙ্গালা সাধু-ভাষায়, খাঁটি বাঙ্গালা ধাতুতে প্রত্যয় ও বিভক্তি যোগ হইলে, সাধারণতঃ ধাতুর কোনও পরিবর্তন হয় না; যেমন—“রাখ্+ইয়া>রাখিয়া, চল্+ইব্+এ=চলিবে” ইত্যাদি। চলিত-ভাষায় প্রত্যয়াদি যোগের সঙ্গে-সঙ্গে যে কতকগুলি উচ্চারণ-বিকৃতি ঘটিয়া থাকে, সেগুলি অপিনিহিতি, অতিশ্রুতি-ও স্বসম্ভতি-মূলক; এবং সাধু-ভাষার প্রাচীনতর ও সম্পূর্ণ রূপগুলি বিদ্যমান থাকায়, চলিত-ভাষায় এই সকল পরিবর্তনের ধারাও সুপরিষ্কৃত; যথা—“রাখ্+ইয়া=রাখিয়া, রাখিয়া>রেখে; চল্+ইব্+এ=>চলিবে>চইল্বে, চ’ল্বে [চোল্বে]; মিল্+আ=মিলা>মেলা”; ইত্যাদি।

কিন্তু সংস্কৃতে ক্ং (এবং তদ্ধিত) প্রত্যয় যুক্ত হইলে, গুণ-, বৃদ্ধি-ও সশ্শসারণ হেতু, ধাতুর স্বকীয় স্বর-স্বনির বহুশ: পরিবর্তন হইয়া যায়, এবং শব্দস্থ syllable বা অক্ষরের উদাত্তাদি স্বর বা স্রবেরও পরিবর্তন ঘটে; এতদ্ভিন্ন, ধাতুর স্বর-বা ব্যঞ্জন-বর্ণের বিনোপও হইতে পারে। প্রত্যয়-রূপে প্রযুক্ত অক্ষরটী হয় তো এক; কিন্তু এই এক প্রত্যয়-ই, বিভিন্ন অবস্থায় তিনু তিনু ধাতুতে, অর্থের পরিবর্তনের সঙ্গে-সঙ্গে, তাহাদের রূপেরও নানা প্রকারের পরিবর্তন আনয়ন করে; যেমন—বিশেষ্য পদ-দ্যোতক “অ” প্রত্যয়; ইহার যোগে নানা প্রকারের পরিবর্তন দেখা যায়; যথা—“√বৃধ্ (=বুঝা, জানা) +অ=বুধ্” (“যে বুঝে বা জানে, পণ্ডিত,”—এখানে ধাতুতে কোনও পরিবর্তন নাই); “√বদ্+অ=বদ” (“যে বলে”; যথা—“বংশবদ, প্ৰিয়ংবদ,”—এখানেও ধাতুতে কোনও পরিবর্তন নাই); কিন্তু “√বদ্+অ=বাদ” (“বলা, বলার ভাব,”—এখানে ধাতুতে ‘বৃদ্ধি’ হইল, অ-কার আ-তে পরিবর্তিত হইল); “অনু+√জন্+অ=অনু-জ” (এখানে জন্-ধাতুর ন-কারের লোপ হইল); “√জি+অ=জই-অ=জয়” (এখানে ধাতুর স্বর-স্বনির “গুণ” হইয়াছে)।

প্রত্যয়গুলির শক্তি, এবং প্রত্যয়-যোগে ধাতুর রূপের পরিবর্তন লক্ষ্য করিয়া পাণিনি-পুণ্ড্র সংস্কৃত ব্যাকরণকারগণ প্রত্যয়গুলির এমনভাবে নাম-করণ করিয়াছেন, যাহাতে নাম-দর্শন-নায়েই সেগুলির কার্য পুরাপুরি বুঝিতে পারা যায়। মূল প্রত্যয়টীকে (অর্থাৎ যে একটি বা একাধিক অক্ষর প্রত্যয়ের কাছ করে, সেটীকে বা সেগুলিকে) ধরিয়া, তাহার অপ্রে ও পশ্চাতে অন্য কতকগুলি বর্ণ জুড়িয়া দিয়াছেন; এই বর্ণগুলি বিশেষ-বিশেষ অর্থের অথবা বিশেষ-বিশেষ পরিবর্তনের নির্দেশক; যেমন—“বৃধ্+অ=বুধ্”; এ ক্ষেত্রে, এই “অ”-প্রত্যয়কে, যাত্র “অ” না বলিয়া, ইহাতে “ক্” বর্ণ জুড়িয়া দিয়া, ইহার নাম-করণ হইয়াছে “ক্+অ”=“ক” প্রত্যয়; “ক্” দ্বারা পাণিনির ব্যাখ্যা-মতে এইটুকু দ্যোতিত হয় যে, যে ধাতুর সঙ্গে এই “ক” নামে পরিচিত “অ”-প্রত্যয় যুক্ত হয়, তাহার স্বর-স্বনি “ই, উ, ঋ, ৯”—এই কয়টির একটি (এই স্বরগুলির গুণ বা বৃদ্ধি হয় না), এবং ইহার দ্বারা ‘লে করে’ এই অর্থ দ্যোতিত হয়; এবং এই অর্থে, “জা, শ্রী, ক্” দীর্ঘ-স্বর-যুক্ত এই তিনটি ধাতুর

পরে যে “অ” আইসে, তাহাকেও “ক” নামে অভিহিত করা হয়। “√বদ্+অ”=“বাদ,” এখানে “অ”-প্রত্যয়ের পূর্বে “ব্” বর্ণ ও পরে “ঞ্” বর্ণ জুড়িয়া দিয়া, ইহার নাম করা হইয়াছে “বঞ্”—“ব্+অ+ঞ্”; “ঞ্”-এর অর্থ এই যে, ধাতুতে যদি হ্রস্ব স্বর থাকে এবং সেই স্বরের পরে যদি অন্য স্বনি থাকে, তাহা হইলে এই হ্রস্ব স্বরের গুণ হয়, আর যদি ধাতুতে স্বর-স্বনির পরে ব্যঞ্জন না থাকে, তাহা হইলে এই স্বর-স্বনির বৃদ্ধি হয়; এবং যদি ধাতুতে অ-কার থাকে, তাহা হইলে অকারের বৃদ্ধি হইয়া আ-কার হয়;—এবং “ব্” দ্বারা ইহাই দ্যোতিত হয় যে, ধাতুর অভ্যন্তরিত “চ্” স্থানে “ক্” ও “জ্” স্থানে “গ্” হয়; “বঞ্” নামে পরিচিত এই “অ”-প্রত্যয়-দ্বারা ভাব-বাচ্যের বা কর্তৃ-বাচ্যের ক্রিয়া-বাচক নাম-শব্দ সৃষ্ট হয়। “প্রিয়ব্+√বদ্+অ”=“প্রিয়ংবদ”; এখানে যে “অ”-প্রত্যয়, তাহার নাম দেওয়া হইয়াছে “বচ্”—“ব্+অ+চ্”; “ব্” ইহা প্রকাশ করে যে, প্রত্যয়-নিপ্পন্ন শব্দটির পূর্বে কর্তৃকারকে ম-কার-যুক্ত একটি পদ বসিয়াছে (“প্রিয়ম্+বদ=প্রিয়ংবদ”), এবং “চ্” দ্বারা ইহা সূচিত হয় যে, ধাতুর স্বর-স্বনিতে না আসিয়া, প্রত্যয়ের স্বর-স্বনিতে উপাত্ত উচ্চারণ আইসে (“বদ”-এর “দ”-অক্ষরটি উপাত্ত)। “অনু-জ” শব্দে যে “অ”-প্রত্যয় আছে, তাহার নাম দেওয়া হইয়াছে “ড” (“ড্+অ”), এবং এই “ড্” বর্ণ-দ্বারা ইহা সূচিত হয় যে, ধাতু স্বরান্ত হইলে উহার স্বর-বর্ণ, এবং ধাতু ব্যঞ্জনান্ত হইলে উহার স্বর ও অন্ত্য ব্যঞ্জন উভয়ই, লুপ্ত হয়; যেমন—“অনু+√জন্+অ”—এখানে “জন্ (জন্)”-ধাতুর স্বর “অ” ও অন্তিম ব্যঞ্জন “ন্” দুইয়ের-ই লোপ হইল, ধাতুর দ্বারা “জ্” অবশিষ্ট রহিল, এবং এই “জ্”-তে “অ”-প্রত্যয় যোগ হওয়ায়, প্রত্যয়াত্ত ধাতুর রূপ হইল “জ”—“অনু+জ”=“অনুজ”। “√জি+অ”—জি-এর “গুণ” “জই”, “জই+অ=জয়”—এই “অ”-প্রত্যয়ের নাম “অচ্”—“চ্” বর্ণ-দ্বারা প্রত্যয়ের স্বর-স্বনির উপাত্ত উচ্চারণ দ্যোতিত হইতেছে (উপরের “প্রিয়ংবদ” শব্দের “বচ্” প্রত্যয় দ্রষ্টব্য)।

এইরূপে, কর্তা বা ভাব বুঝাইতে যে “অ”-প্রত্যয় হয়, তাহার সহিত নানা বর্ণ জুড়িয়া দিয়া, ধাতুর উপরে তাহাদের প্রভাব পরিস্ফুট করে এমন ভাবে তাহাদের নাম-করণ পাণিনি-প্রযুক্ত সংস্কৃত বৈয়াকরণগণ করিয়াছেন। সংস্কৃত ব্যাকরণে এই-রূপে প্রত্যয়ের নাম-করণের জন্য, সেগুলির কার্য-বাচক যে স্বনি বা বর্ণ যোগ করা হয়, সেগুলিকে **অনুবন্ধ** বলে। অনুবন্ধের বর্ণকে বাদ দিয়া (সংস্কৃত ব্যাকরণের ভাষায়, আগত এই-সব বর্ণকে “ইৎ” বা লোপ করিয়া), যেটুকু অবশিষ্ট থাকে, সেইটুকুই হইতেছে সত্যকার প্রত্যয়। “উ, ক্, ষ্, ঙ্, চ্, ঞ্, ট্, ড্, গ্, ত্, ন্, প্, য্, ষ্, ল্, ব্, শ্, ষ্” প্রভৃতি অনুবন্ধ বর্ণের অর্থ ও প্রয়োগ সংস্কৃত (পাণিনিয়) ব্যাকরণের খুঁটিনাটির বিষয়। কিন্তু তাহা হইলেও, বাঙ্গালা ভাষায় আগত সংস্কৃত শব্দের পূর্ণ আলোচনার জন্য, এইরূপ অনুবন্ধ-যুক্ত (পাণিনির ব্যাকরণে ব্যবহৃত) প্রত্যয়-নাম যথাসম্ভব মনে রাখিতে চেষ্টা করা উচিত।

বাঙ্গালার আগত সাধারণ সংস্কৃত শব্দে প্রাপ্ত আবশ্যিক সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয়ের তালিকা নীচে প্রদত্ত হইল—তালিকায় প্রথমে প্রত্যয়-স্বরূপ অক্ষরটি বা অক্ষরগুলি, ও পরে অনুবন্ধ-বর্ণ-যুক্ত প্রত্যয়ের নাম দেওয়া হইল :—

[১] শূন্য প্রত্যয় : যেখানে ধাতুর উত্তর কোনও প্রত্যয় যুক্ত হয় না, মূল ধাতুই শব্দ-রূপে ব্যবহৃত হয় ;—এই-রূপ শব্দকে যুগপৎ Verb-Root ও Root-Word বা Root-Noun অর্থাৎ ধাতু-প্রকৃতি ও নাম-প্রকৃতি বলা যায়। কর্তৃবাচ্যে ও ভাবে, উভয়বিধ অর্থে, প্রত্যয়-হীন ধাতু এই-রূপে নাম বা শব্দের কার্য্য করে ;—কেবল, যেখানে ধাতু দ্বন্দ্ব-স্বরাস্ত, সেখানে ধাতুর পরে একটি “ত্ব (৭)” বসে ; যথা—“উদ্+√ভিদ্=উভিদ্ (‘যাহা ভেদ করিয়া উপরে উঠে’) ; সেনা+√নী=সেনানী (‘যিনি সেনাকে চালান’) ; ভাষা+√বিদ্=ভাষাবিদ (‘যিনি ভাষা জানেন’) ; সংস্কৃতের প্রথমার একবচনের রূপ ধরিয়া, ত্ব-কারাস্ত ‘ভাষাবিৎ’ রূপই বাঙ্গালায় সাধারণ)—তক্রপ, ধর্মবিৎ, ব্রহ্মবিৎ, তত্ত্ববিৎ, ভূগোলবিৎ ইত্যাদি ; পরি+√সদ্=পরিষৎ, পরিষদ্ (‘সভা’) ; উপ+নি+√সদ্=উপনিষৎ, উপনিষদ্ (‘যাহার জন্য গুরুর কাছে বসে, তত্ত্বজ্ঞান, ব্রহ্মজ্ঞানের শাস্ত্র’) ; সভা+√সদ্=সভাসদ্ (‘সভায় বসে যে’) ; স্বয়ম্+√ভূ=স্বয়ম্ভূ ; ইন্দ্র+√জি=ইন্দ্রজিৎ (ত্ব-কারের আগম,—‘ইন্দ্রকে যে জয় করিয়াছে’) ; বি+√পদ্=বিপদ্—তক্রপ আপদ্, সম্পদ্ ; √চিৎ=চিৎ (‘জ্ঞান’) ; সম্+বিদ্=সংবিৎ ; আ+√শাস্=আশিষ্, আশীঃ ; বি+√দ্যু (বা √দ্যুৎ)=বিদ্যুৎ ; ব্রহ্ম+√হন=ব্রহ্মহা ; বীর+√সূ=বীরসূ ; অগ্র+√নী=অগ্রণী ; স্ব+√রাজ্=স্বরাজ্ (‘স্বরাট্’—সংস্কৃতের প্রথমার একবচনের এই রূপই বেশী প্রচলিত ; বাঙ্গালা ‘স্বরাজ্’ শব্দ কিন্তু সংস্কৃত ‘স্বরাজ্য’ হইতে জাত) ; সম্+√রাজ্=সম্রাট্ (সংস্কৃতের প্রথমার একবচনের রূপ) ; অংশ+√ভজ্=অংশভাজ্ > অংশভাক্ ; দুঃপ+√ভজ্=দুঃখভাজ্ > দুঃখভাক্ ; ক্রব্য+√অদ্=ক্রব্যাৎ, ক্রব্যাদ্ (‘যে কাঁচা মাংস খায়’)”।

প্রত্যয়-রূপে কোনও অক্ষর বা বর্ণ যুক্ত না হইলেও, ধাতু কচিৎ ঈষৎ পরিবর্তিত হয়। প্রত্যয় না থাকার (অর্থাৎ শূন্য প্রত্যয়ের)-ও নাম-করণ সংস্কৃত ব্যাকরণে হইয়াছে ;—ধাতুর স্বরের গুণ, বৃদ্ধি ও উদাত্ত-স্বরের অবস্থান ধরিয়া, “কিন্, ক্রিপ্, পি, পিন্, বিচ্, বিট্” এই নামগুলি প্রযুক্ত হয়। “ক্রিপ্”-প্রত্যয়ই বেশী সাধারণ ; উপরের দৃষ্টান্তগুলি “ক্রিপ্”-প্রত্যয়ের নিদর্শন ; কেবল “অংশভাক্, দুঃখভাক্” হইতেছে “পি”-প্রত্যয়ের নিদর্শন, এবং “ক্রব্যাৎ” হইতেছে “বিট্” প্রত্যয়ের উদাহরণ।

[২] “-অ”-প্রত্যয় : কর্তার, অথবা ভাবের প্রকাশ করিবার জন্য, এই প্রত্যয় ব্যবহৃত হয়—এটা সংস্কৃতির একটা বহুল-প্রযুক্ত প্রত্যয়। ধাতুর পরিবর্তনের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া, এবং পূর্ব-পদের সহিত যোগ তথা সাধিত পদের অর্থ বিচার করিয়া, এই প্রত্যয়ের কার্য্য অবস্থা-গতিকে বিভিন্ন হয় ; এবং পূর্বোল্লিখিত অনুবন্ধ-সমূহ যোগ করিয়া, এই সকল বিভিন্নতা প্রদর্শিত হয়। তদনুসারে, এই “অ”-প্রত্যয়ের বিভিন্ন রূপ হয় ; ইহার এই কয়টা বিভিন্ন রূপ লক্ষণীয় :—

[২ক] “-অ=অ” : অন্য-প্রত্যয়-যুক্ত ধাতুতে তথা ব্যঞ্জনান্ত গুরু-স্বর-যুক্ত ধাতুতে এই “-অ” যোগ করিয়া, ভাব-বাচক সংজ্ঞা বা নাম সৃষ্টি করা হয় ; নব-সৃষ্ট এই-রূপ ভাব-বাচক শব্দ, সংস্কৃতে জীলিঙ্গের শব্দ হয় বলিয়া, এগুলিতে উপরন্ত “আ”-প্রত্যয়ও যুক্ত হয় ; যথা—“করা”-অর্থে কৃ-ধাতু, তাহাতে ইচ্ছা-দ্যোতক “সন্”-প্রত্যয় যোগ করিয়া, “√কৃ+সন্” মিলিয়া হইল “চিকীর্ষ্” (সন্-প্রত্যয়ের ধাতুতে “স্” যোগ হয়, ধাতুর অভ্যাস বা ষিষ-ভাব হয়, এবং ধাতুর আভ্যন্তর পরিবর্তনও হয়—“√কৃ+স্”=“কীর্+স্”>অভ্যাস দ্বারা “*কিকীর্+স্” স্থানে “চিকীর্+স্,” ষষ্ম-বিধানে “চিকীর্ষ্”) ; তাহাতে এই “অ” যোগে “চিকীর্ষ্”+“অ”=“চিকীর্ষ” ; তদনন্তর জীলিঙ্গে “আ (=টাপ্)”-প্রত্যয় যোগ করিয়া “চিকীর্ষা” শব্দ, অর্থ ‘করিবার ইচ্ছা’ ; তজ্জপ “√পা+সন্”=“পিপাস্”+“অ”=“পিপাস”+“আ”=“পিপাসা” শব্দ=‘পান করিবার ইচ্ছা’ ; তজ্জপ, “দিদৃক্ষা (√দৃশ্), জিজ্ঞাসা (√জ্ঞা)” ইত্যাদি ; “√ঈহ্ (ব্যঞ্জনান্ত দীর্ঘ-স্বর-যুক্ত ধাতু)+অ+আ=ঈহা (=‘ইচ্ছা’), তদ্বৎ “উহা (=তর্ক), বাধা, শিক্ষা, পীড়া, হিংসা, লজ্জা, অসুয়া, সেবা, তিস্কা, দীক্ষা, রক্ষা, প্রশংসা” ।

[২খ] “-অ=অঙ্” : “ভিদ্” প্রভৃতি কতকগুলি ধাতু, যেগুলি প্রত্যয়ান্ত নহে, এবং যেগুলিতে দীর্ঘ স্বর-বনিও নাই, সেগুলি হইতে পূর্ববৎ জীলিঙ্গময় ভাব-বাচক সংজ্ঞা সৃষ্টি করিতে, এই “অঙ্ (=অ)” প্রত্যয় যুক্ত হয় ; যথা—“√ভিদ্+অঙ্+আ (টাপ্)”=“ভিদা,” অর্থ ‘ভেদ’ ; “শৃদ্ বা শৃৎ+√ধা+অঙ্ (=অ)+টাপ্ (=আ)”=“শ্রদ্ধা” ; “√চিন্ত+অঙ্+টাপ্”=“চিন্তা” ; “√কৃপ্+অঙ্+টাপ্=কৃপা” ; “√জৃ+অঙ্+টাপ্=জরা” ।

[২গ] “-অ=অচ্” : “পচ্” প্রভৃতি কতকগুলি ধাতুর উত্তর এই প্রত্যয়-যোগে কর্তৃবাচ্যে (অর্থাৎ ‘এই কার্য্য সে করে’ এই অর্থে) সংজ্ঞা সৃষ্টি হয় ; যথা—“নন্দ (=‘যে আনন্দ করে’), চর (=‘যে চরে বা ঘুরিয়া বেড়ায়’) ; $\sqrt{\text{চুর}}$ —চোর ; অর্হ (=যোগ্য) ; চরাচর ; চলাচল ; গ্রহ (=‘যে গ্রহণ করে বা ধরে’)” ; ইত্যাদি ।

ই-কারান্ত তথা অন্য কতকগুলি ধাতুতে এই “অচ্”-প্রত্যয়-যোগে ভাব-বাচক নাম সৃষ্টি হয় ; যথা—“ $\sqrt{\text{জি}} + \text{অচ্} = \text{জয়}$; $\sqrt{\text{নী}}$ —নয়, প্রণয়, বিনয় ; $\sqrt{\text{তী}}$ —তয় ; $\sqrt{\text{চি}}$ —চয়, সমুচয়, নিচয় ; $\sqrt{\text{স্ত}}$ —স্তব ; $\sqrt{\text{বৃষ্}}$ —বর্ষ (=‘বর্ষণ-কার্য্য’) ; গুহা + $\sqrt{\text{শী}} + \text{অচ্} = \text{গুহাশয়}$; তদ্রূপ, পার্শ্বশয়” ; ইত্যাদি ।

[২ঘ] “-অ=অণ্” : পূর্বে কর্ম-পদের কোনও শব্দ যুক্ত হইলে, পরবর্তী ধাতুতে যে “অ”-প্রত্যয় আইসে, তাহাকে “অণ্” বলে ; যথা—“কুন্তকার” = “কুন্ত + $\sqrt{\text{ক্}} + \text{অণ্}$ ” ; তদ্রূপ “গ্রন্থকার, শাস্ত্রকার, চাটুকার ; তন্তুবায় (তন্তু + $\sqrt{\text{বে}} + \text{অণ্}$) ; হারপাল” ।

[২ঙ] “-অ=অপ্” : বিশেষ করিয়া দীর্ঘ ঋ-কারান্ত ও উ (অর্থাৎ, উ উ) -বর্ণান্ত ধাতু হইতে এই প্রত্যয়ের যোগে ভাব-বাচক সংজ্ঞা গঠিত হয় ; যথা—“আ + $\sqrt{\text{দৃ}} + \text{অপ্} = \text{আদর}$; বি + $\sqrt{\text{স্থ}} + \text{অপ্} = \text{বিস্তর}$; $\sqrt{\text{ভূ}} + \text{অপ্} = \text{ভব}$; $\sqrt{\text{জপ্}} + \text{অপ্} = \text{জপ}$ ” ; তদ্রূপ “স্বন, যম, সংযম, নিকণ্” ইত্যাদি ।

[এতৎসম্পর্কে নিম্নো দত্ত, “যঞ্” প্রত্যয় দ্রষ্টব্য—[২ঠ] “অ=যঞ্” ।]

[২চ] “-অ=ক” : ব্যঞ্জনান্ত ধাতুর স্বর-ধ্বনি যদি “ই, উ, ঋ, ঌ” থাকে (অথবা, যদি “উপধা” বর্ণ, অর্থাৎ শেষ ধ্বনি বা বর্ণ, “ই, উ, ঋ, ঌ” এই কয়টির একটি হয়), তাহা হইলে কর্তৃবাচক (‘সে করে’ এই অর্থে) সংজ্ঞা-শব্দ এই “অ=ক”-প্রত্যয়-যোগে নিম্পন্ন হয় ; যথা—“ $\sqrt{\text{বুধ্}} + \text{ক} = \text{বুধ}$; $\sqrt{\text{লিখ্}} + \text{ক} = \text{লিখ}$; $\sqrt{\text{মিল্}} + \text{ক} = \text{মিল}$ ” ; ইত্যাদি ।

“জ্ঞা, প্রী, কৃ”, এবং উপসর্গ-যুক্ত আ-কারান্ত ধাতুর উত্তরও এই অর্থে “ক”-প্রত্যয় যুক্ত হয় ; যথা—“ $\sqrt{\text{প্রী}} + \text{ক} = \text{প্রিয়}$; $\sqrt{\text{জ্ঞা}} + \text{ক} = \text{জ্ঞ}$, বি-জ্ঞ, প্রা-জ্ঞ, অ-জ্ঞ ; $\text{নৃ} + \sqrt{\text{পা}} + \text{ক} = \text{নৃপ}$; $\text{স্ব} + \sqrt{\text{স্থ}} + \text{ক} = \text{স্বস্থ}$, স্ব + $\sqrt{\text{স্থ}} + \text{ক} =$

স্বর ; $\sqrt{\text{হন্ (ঘন্)}} + \text{ক} = \text{ঘ}$, শক্রয়, বৃত্রয়, কৃতয় ; $\sqrt{\text{দা}} + \text{ক} = \text{দ}$, যথা—জলদ, শৌকাপনুদ ; ইত্যাদি ।

[২৬] “-অ=কঙ্” : কতকগুলি সর্বনাম-শব্দের পরে, ভ্রূণার্থক দৃশ-ধাতুর উত্তর কর্মবাচ্যে এই প্রত্যয় হয় ; “তাদৃশ, মাদৃশ, সদৃশ, কীদৃশ, ঈদৃশ” ।

[২৭] “-অ=খচ্” : ধাতুর পূর্বে কর্মপদ থাকিলে, এবং সেই কর্মপদে “ম্”-বিভক্তি যুক্ত হইলে, যে “অ”-প্রত্যয় ধাতুতে সংযুক্ত হয়, তাহাকে “খচ্” বলে। ‘সে করে’ এই অর্থে ইহার প্রয়োগ ; যথা—“প্রিয়+ $\sqrt{\text{বদ}}+\text{খচ্}=\text{প্রিয়ম্-বদ-অ} > \text{প্রিয়ংবদ}$ ” ; তজ্জপ, “বশংবদ” ; “ভয়+ $\sqrt{\text{কৃ}}+\text{খচ্}=\text{ভয়ম্-কর} > \text{ভয়ঙ্কর}$ ” ; “তুর+ $\sqrt{\text{গম}}+\text{খচ্}=\text{তুরগম}$ ” ; তদ্বৎ, “পরন্তপ, সর্বংসহ, ধুরন্ধর, যুগন্ধর, বসুন্ধরা, ক্ষেমঙ্কর, শুভঙ্কর, পুরন্দর, ভগন্দর, বিশ্বন্তর, অত্রংকষ, বাচংঘম, ধনঞ্জয়, শক্রঞ্জয়, রিপুঞ্জয়, মৃত্যুঞ্জয়, পুরঞ্জয়, সর্বঙ্কর, বিশ্বঙ্কর” ইত্যাদি ।

বাক্যলা “ভরন্তব” শব্দ এইরূপ শব্দের আংশিক অনুকরণে গঠিত ।

[২৮] “-অ=খন্” : ধাতুর পূর্বে উপসর্গ “সু” বা “দুঃ (দুষ, দুর)” আসিলে, বিশেষণ-অর্থে “খন্=অ”-প্রত্যয় হয় ; যথা—“সুক্র (‘সহজে যাহা করা যায়’), দুষ্কর, সুগম, দুর্গম” ।

[২৯] “-অ=খন্” : পূর্বে কর্মপদ থাকিলে, “তদ্, তপ্, মন্” প্রভৃতি কতকগুলি ধাতুর উত্তর, ‘সে করে’ এই অর্থে এই “খন্=অ”-প্রত্যয় হয় ; এবং পূর্ববর্তী কর্মপদে “ম্”-এর আগমও হয় ; যথা—“অরুণ্ড (‘বর্মস্থলে কষ্ট প্রদানকারী’) ; ললাটস্তপ ; পণ্ডিতম্ভন্য (‘যে নিজেকে পণ্ডিত বলিয়া মনে করে’) ; ইরয়দ (‘হস্তী—ইরা বা জল দ্বারা যে প্রগত হয়’) ; জনমেজয় (জনম্+এজয়—‘জন বা লোককে যিনি কম্পান্বিত করেন’) ; স্তনক্ষয় (স্তনম্+ $\sqrt{\text{ধে}}$ —‘স্তন্যপায়ী’) ; অত্রংলিহ ; অসূর্য্যাম্পশ্য (জীলিঙ্গে আ)” ।

[৩০] “-অ=ষ” : ধাতুর উত্তর করণ-বাচ্যে বা অধিকরণ-বাচ্যে এই প্রত্যয় যোগ করিয়া, সংজ্ঞা বা নাম-পদ হয় ; যথা—“দন্তচ্ছদ (‘ওষ্ঠ, যদ্বারা দন্ত আচ্ছাদিত হয়’), প্রচ্ছদ (‘যদ্বারা কিছু আচ্ছাদিত হয়’), কর (‘যদ্বারা কিছু করা যায়—হস্ত’) ; আকর (‘যেখানে ধাতুদ্রব্য আকীর্ণ থাকে’— $\sqrt{\text{কৃ}}$) ; শর (‘যাহার দ্বারা হিংসা করা যায়’— $\sqrt{\text{শৃ}}$) ; আলয়, নিলয় (‘যেখানে অধিষ্ঠান করা যায়— $\sqrt{\text{লী}}$ ’) ; পরিসর ($\sqrt{\text{স্ব}}$ —‘যাওয়া’)” ।

[২৪] “-জ=ঘঞ্” : এই প্রত্যয়ে, ধাতুর স্বর-স্বনির ‘ওণ’ বা ‘বৃদ্ধি’ হয়, ধাতুর শেষে “চ, জ” থাকিলে, এই “চ, জ” যথাক্রমে “ক, গ” হইয়া যায়, এবং ঘঞ্-প্রত্যয়-যোগে যে শব্দ সৃষ্ট হয়, তাহা ভাব, কর্ম, করণ, সম্প্রদান, অপাদান বা অধিকরণ প্রকাশ করে, কর্তাকে কখনও প্রকাশ করে না : যথা—
 “√পঢ্+ঘঞ্=পাক, √ভূ—ভাব, √বুধ, বোধ, √ভজ্—ভাগ, √বজ্—
 যাগ, √ভৃজ্—ভোগ, √পঠ্—পাঠ, √পদ্—পাদ, √দা—দায়, √লভ্—
 লাভ, √লুভ্—লোভ” ইত্যাদি।

অর্থবা—“বিস্তার=বি+√স্থ+অপ্,” কিন্তু “বিস্তার=বি+√স্থ+
 ঘঞ্” ; “√হস্+অপ্=হস, √হস্+ঘঞ্=হাস” ; তক্রপ “√যন্—যাগ”।

[২৫] “-অ=ট” : পূর্বে অধিকরণ-বাচক শব্দ থাকিলে, চর্-ধাতুর উত্তর এবং “দিবা” প্রভৃতি শব্দ-যুক্ত ক্-ধাতুর উত্তর “ট=অ”-প্রত্যয় কর্তৃবাচ্যে প্রযুক্ত হয় ; যথা—“খচর, ভূচর, জলচর, বনচর ; দিবাকর, নিশাকর, প্রভাকর”। তক্রপ “পুরঃসর, পুষ্টিকর, যশস্কর, অর্থকর, কর্মকর, কিস্কর” ইত্যাদি। এই প্রকার “ট=অ”-যুক্ত শব্দের স্ত্রীলিঙ্গে “ঈ”-প্রত্যয় হয়।

[২৬] “-অ=টক্” : কর্মকারক পূর্বে থাকিলে, উপসর্গ-বিহীন “গা (গৈ)” ও “পা” ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে “টক্”-প্রত্যয় হয় ; “সামগ, নমুপ”। “বাতয় (তৈল), জায়ায়, শতয়ী, গোয়” —এই কয়টি শব্দেরও “টক্” প্রত্যয়।

[২৭] “-অ=টচ্” : “রাজন্ (রাজা), অহঃ, সন্নি (সখা)” —এই কয়টি শব্দের, সমাস-বিশেষে “টচ্=অ”-প্রত্যয় হয় ; যথা—“মহারাজ, ধর্মরাজ ; বিবুধসখ (ষষ্ঠিতৎপুরুষ ; বহুব্রীহিতে ‘বিবুধসন্নি’))”।

[২৮] “-অ=ড” : গম্য-ধাতুর পূর্বে অস্ত প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ আসিলে, কর্তৃবাচ্যে “ড”-প্রত্যয় হয়—“ড্”-এর অর্থ, ধাতুর স্বরের লোপ হইয়া তাহার স্থানে “অ” হয় ; যথা—“পারগ, সর্বগ, উরগ, বিহগ, ভূগ, দুর্গ ; গিরিশ (‘গিরিতে শয়ন করেন’ এই অর্থে গিরি+√শী+ড ; এই শব্দের অন্য ব্যুৎপত্তি আছে—‘গিরি আছে যার’, গিরি+‘আছে’-অর্থে তদ্ধিত শ-প্রত্যয়) ; তুবগ” ; ইত্যাদি। অন্য ধাতুর যোগেও এই প্রত্যয় হয়—“পঙ্কজ, অনুজ ; শোকাপহ ; নগ ; পরিখা (পরিখ—প্রাতিপদিক রূপ, স্ত্রীলিঙ্গে আ-প্রত্যয়) ; শক্রহ, দহ্যহ” ; ইত্যাদি।

[২৪] “-অ=ণ” : অন্ প্রভৃতি কতকগুলি ঋতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে এই প্রত্যয় হয় ; যথা—“জান (‘যে আনে’), চাল (‘বাহা চলে’), রাম, তান, লেহ (অবলেহ), শ্লেষ, ব্যাধ, ভাব, গ্রাহ, শ্বাস” ইত্যাদি।

[২৫] “-অ=শ” : কর্তৃবাচ্যে ; “গোবিন্দ (√বিদ+শ, ‘যিনি গো অর্থাৎ জীবাত্মাকে জানেন’) ; অরবিন্দ (‘অর বা চক্রাকার দল যে ফুল পাইয়াছে, পদ্ম’)”।

[৩] কর্তৃবাচ্যে “অক”-প্রত্যয়। অনুবন্ধ-যোগে ইহারও রূপ-ভেদ আছে ; যথা—

[৩ক] “-অক=ণুল্” : “√নী—নায়ক, √শ্র—শ্রাবক, √পঠ—পাঠক, √নশ্—নাশক, √কৃ—কারক, √ভূ—ভারক, √স্ব—স্বারক, √পচ—পাচক (‘যে রাখে’), √জন্—জনক, √গা (গৈ)—গায়ক, √পালি—পালক, √রিচ—রেচক” ইত্যাদি।

[৩খ] “-অক=বুজ্” : “√নিজ্—নিষক, √হিংস্—হিংসক”।

[৩গ] “-অক=বুন্” : এখানে ঋতুর পরিবর্তন হয় না ; “√জীব্—জীবক, √নন্—নন্দক”।

[৩ঘ] “-অক=ধুন্” : ‘নিম্নী’ অর্থে ; “√নৃৎ—নর্তক, √ধন্—ধনক, √রজ্—রজক”।

[৪] “-অন্ত্—অৎ”-প্রত্যয় : ‘করিতেছে, বা করিয়া থাকে’ অর্থে ; এই প্রত্যয়ের একটা বিশেষ নাম আছে—শত্-প্রত্যয়। পুংলিঙ্গে এক-বচনে (কর্তৃ-কারকে) এই প্রত্যয় “-অন্”, স্ত্রীলিঙ্গে “-অতী” বা “-অন্তী”, ক্লীবলিঙ্গে “-অৎ” হইয়া যায় ; সমাসে ইহার প্রাতিপদিক রূপ হয় “-অৎ” ; যথা—“√অস +শত্=সন্ত্—সন্, সতী, সৎ (বাঙ্গালায় যে ‘সৎ’ শব্দ পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গেও ব্যবহৃত হয়, তাহা প্রাকৃত ‘সন্ত্—সন্ত’ রূপ হইতে উদ্ভূত ; সংস্কৃত ‘সন্’ শব্দ বাঙ্গালায় অপ্রচলিত) ; √মহ্+শত্=মহন্ত্—মহান্, মহতী, মহৎ ; √ভূ—ভবান্, ভবতী, ভবৎ”। বাঙ্গালায় সমস্ত-পদেই এই প্রত্যয়ান্ত পদের বেশী প্রয়োগ হইয়া থাকে ; যথা—“চলচ্ছক্তি=চলৎ+শক্তি ; ভবৎসকাশে ; জলদচি=জলৎ+অচি ; ভরষাজ্=ভরৎ+বাজ (‘যিনি রাজ অর্থাৎ অনু বহন করেন’) ; জমদগ্নি=জমৎ+অগ্নি (‘যিনি অগ্নিকে আহার করেন’)” ; ইত্যাদি।

[৫] “-অন” : কর্তৃবাচ্যে ও ভাববাচ্যে, ক্রিয়া- বা বস্তু-দেয়াতক প্রত্যয়।

[৫ক] “-অন”=[ল্যুট্] (প্রত্যয়ের নাম) : করণ-অর্থে, যদ্বারা কার্য্য নিম্পন্ন হয়, এই অর্থে ; “√নী—নয়ন (‘যদ্বারা লোকে নীত বা চালিত হয়—চক্ষু’); চহ্—চরণ; সাহ্—সাধন; ক্—করণ; যা—যান (‘যদ্বারা যাওয়া যায়’); বহ্—বাহন; শী—শয়ন (‘শয়ন-কার্য্য’ অর্থে); স্থা—স্থান; ভূ—ভবন; ভূষ্—ভুষণ”; ইত্যাদি।

[৫খ] “-অন”=[ল্যুট্] : কর্তৃবাচ্যে ও ভাববাচ্যে; “√নী—শয়ন (‘শয়ন-কার্য্য’ অর্থে); ঈক্—ঈকণ; পত্—পতন; গর্জ্—গর্জন; তপ্—তর্পণ; বন্—মনন; দা—দান; গ্রা—গ্রাণ; জা—জান; শ্ৰা—শ্রবণ; অধি+√ই—অধ্যয়ন; দৃশ্—দর্শন; নৃৎ—নর্তন; রূদ্—রোদন; বৃ—বরণ; চি—চরন; আ—আন”; ইত্যাদি।

[৫গ] “-অন”=[ল্যুট্] : ভাব-বাচ্যে; “√গম্—গমন, √পী—পান, √ক্—করণ, √চল্—চলন, √শোভ্—শোভন”; ইত্যাদি।

[৫ঘ] “-অন=ল্যু” : কর্তৃবাচ্যে; “√নশ্—মনন, √বহ্—মদন, √সাহ্—সাধন, √বৃধ্—বর্ধন, √বহ্—রমণ, √ভীষ্—ভীষণ, √নাশ্—নাশন, √সহ্—সহন, √দহ্—দমন, √তপ্—তপন” ইত্যাদি।

[৫ঙ] “-অন”=[যুট্] (প্রত্যয়ের নাম) : ক্রোধার্থ ও ভূমার্থ ধাতুর উত্তর, কর্তৃবাচ্যে ‘শীল (স্বভাব)’ আদি বুঝাইতে এই প্রত্যয় যুক্ত হয়; যথা—“√ক্রোধ্—ক্রোধন; √কুপ্—কোপন; √মণ্—মণ্ডন; √অলম্+√ক্—অলঙ্করণ”; ইত্যাদি।

[৫চ] “-অন”-প্রত্যয়ের প্রসারে, জ্রীলিঙ্গে আ-যোগে, “অনা” : ভাবার্থে; “√অর্চ্—অর্চন, অর্চনা; গণ্—গণন, গণনা; কৃপ্—কল্পনা; ধৃ—ধারণা; যজ্—যজ্ঞণা; বিদ্—বেদনা; বন্—বন্দনা”; ইত্যাদি।

[৬] “-অনীয়=অনীয়হ্” : কর্মবাচ্যে ও ভাববাচ্যে, ‘যোগ্য অথবা কর্তব্য’ এই অর্থে; যথা—“√পা—পানীয়; ক্—করণীয়, স্মৃ—স্মরণীয়, রক্ষ্—রক্ষণীয়, মন্—মননীয়, ছিদ্—ছেদনীয়; তজ্জপ, রমণীয়, সেবনীয়, দর্শনীয়, পূজনীয়, পালনীয়”; ইত্যাদি।

[৭] “-আন, -মান” প্রত্যয় : “আন=শানচ্”—সংস্কৃতের আশ্রনেপদ ধাতুর উত্তর, শতৃ-স্থলে এই “শানচ্”—প্রত্যয় হয়; যথা—“অধীমান, শয়ান, আসীন”।

[৭ক] “-আন=কান্” : যথা—“অনুচান, যুযুধান।”

(নিম্নে [৩৫]-সংখ্যক “-মান, -মাণ”-প্রত্যয় দ্রষ্টব্য (পৃষ্ঠা ১৫৩)।)

[৮] “-আলু=আলুচ্”-প্রত্যয় : শীলাধে ; “নিদ্রালু, শ্রদ্ধালু, দয়ালু, তদ্রালু”।

[৯] “-ই”-প্রত্যয়—

[৯ক] “-ই=ইক্” : “কৃষি, গিরি”।

[৯খ] “-ই=ইঞ” : “বাপি”।

[৯গ] “-ই=ইণ্” : “আজি (=‘ক্ষেত্র’)”।

[৯ঘ] “-ই=ইন্” : “আবজরি”।

[৯ঙ] “-ই=কি” : ভাবে ; “বিধি, নিধি, সন্ধি, আধি” ; কর্মে ও অধিকরণে, “পয়োধি, বারিধি”।

[১০] “-ইত্র” : “অরিত্র, ধনিত্র, পবিত্র (=কুশ)”।

[১১] “-ইন্”-প্রত্যয় : কর্তৃবাচ্যে, ব্রত, শীল ও পৌনঃপুন্য বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়। এই প্রত্যয়-যোগে, কর্তৃবাচকে একবচনে পুংলিঙ্গে “-ঈ”, স্ত্রীলিঙ্গে “-ইনী,” ক্রীবলিঙ্গে “-ই” হয় ; বাক্যলায় সাধারণতঃ এই দীর্ঘ-ঈ-যুক্ত রূপই প্রযুক্ত হয়, স্ত্রীলিঙ্গের “-ইনী”-প্রত্যয়ান্ত রূপও বহু স্থলে ব্যবহৃত হয়। “ইন্”-প্রত্যয়ান্ত পুংলিঙ্গ শব্দ সমাসে “-ই”-রূপ গ্রহণ করে, এবং বাক্যলায় তদনুসারে এই “-ই”-যুক্ত রূপ ব্যবহৃত হইয়া থাকে ; যথা—“মানী, মানিনী ; মানিজন, গুণিগণ, ধনিজন” ইত্যাদি।

[১১ক] “-ইন্=ইনি” : “জয়ী, শ্রমী, প্রসবী, ক্ষমী, শমী, দোষী, দমী, যোগী (স্ত্রীলিঙ্গে যোগিনী)”।

[১১খ] “-ইন্=গিনি” ; পুংলিঙ্গে “-ঈ,” স্ত্রীলিঙ্গে “-ইনী,” সমাসে পুংলিঙ্গে ও ক্রীবলিঙ্গে “-ই” রূপ গ্রহণ করে। ঈ-কারান্ত রূপই বাক্যলায় অধিক প্রচলিত ; যথা—“মন্ত্রী, উৎসাহী, অপরাধী, সত্যবাদী, স্বামী, অধিবাসী, প্রতিরোধী, অধিকারী, নাংসভোজী, মদ্যপায়ী, মিথ্যাবাদী, কলহকারী, নিত্ৰদ্রোহী, অনুগামী, সোমযাজী, শক্রঘাতী, ত্যাগী, ভোগী, অনুরাগী, বিবেকী” ইত্যাদি।

[১১গ] “-ইন্=ধিগ্” : “পরিত্যাগী, দুঃখভাগী, বিবেকী”।

ভাষা-প্রকাশ বাঙ্গালা ব্যাকরণ

[১২] “-ইকু=ইকুহ্” : ‘নীল, ধর্ম, এবং সম্যক-রূপে করা’ অর্থে ; “সহিকু, বধিকু, প্রভবিকু” ।

[১৩] “-ঈ=ট্রি” : অভূত-তত্ত্বার্থে, অর্থাৎ ‘আগে ছিল না, পরে হইয়াছে’ এই অর্থে ; “অঙ্গী-কার, স্বী-কার, সমী-করণ, সমী-তবন, দৃশী-করণ, দীর্ঘী-ভূত, দীর্ঘী-করণ ; (সংস্কৃতের অনুকরণে বাঙ্গালায় প্রযুক্ত) আঘী-করণ, তালবী-কৃত, কঠী-করণ” ; ইত্যাদি ।

[১৪] “-ঈর”-প্রত্যয় : “গভীর, শরীর” ।

[১৫] “-উ”-প্রত্যয় ; যথা—

[১৫ক] “-উ=উ” : “পিপাসু, চিকীর্ষু, লিপ্সু, বুভুক্ষু, দিপ্সু” ।

[১৫খ] “-উ=উণ্” : “কাক, বাঘ, সাপ, পায়ু” ।

[১৫গ] “-উ=ডু” : কর্তৃবাচ্যে—“বিডু, প্রভু” ।

[১৬] “-উক” : শীলার্থে ; “কামুক, যাতুক” ।

[১৭] “-উর” : শীলার্থে ; যথা—

[১৭ক] “-উর=কুরহ্” : “বিদুর, হিদুর, ভিদুর” ।

[১৭খ] “-উর=বুরহ্” : “ভদুর, মেদুর, ভান্ডুর (=‘উজ্জ্বল’)” ।

[১৮] “-উর” : “বুর, ধর্মবুর” ।

[১৯] “-ত, -ইত ; -ন, -ণ”-প্রত্যয় : ‘হইয়াছে’ এই অর্থে, ধাতুর উত্তর কর্মবাচ্যে বিশেষণ-স্রষ্ট করে। সংস্কৃতে এই প্রত্যয়ের, ও (২০) সংখ্যক “তবৎ”-প্রত্যয়ের, মিলিত-ভাবে এই দুইটির একটি নান আছে—নিষ্ঠা-প্রত্যয়। “ত=জ” ; যথা—“কৃত, ধ্যাত, জ্ঞাত, গ্রাত, প্রীত, শ্রীত, যুক্ত, মুক্ত, লিপ্ত, স্থিত, উপ্ত, তপ্ত, লুপ্ত, গুপ্ত” ইত্যাদি ।

এই “-ত”-প্রত্যয়, ধাতুস্ব ব্যঞ্জননের সহিত মিলিত হইয়া, “-ট, -থ, -ঢ” রূপও ধারণ করে ; যথা—“স্বচ্ > স্বচ্+ত=স্রষ্ট, দিশ্—দিষ্ট, প্রচ্ছ (পৃষ্)—পৃষ্ট, কৃষ্—কৃষ্ট, দুষ্—দুষ্ট, শ্লিষ্—শ্লিষ্ট ; লভ্—লব্ধ, দহ্ > দহ্+ত=দধ্ধ, স্নিহ্—স্নিহ্ব, বুধ্—বুদ্ধ ; রহ্—রাক্ত, বহ্—উত্, লিহ্—লীঢ়” ; ইত্যাদি । কতকগুলি ধাতুর উত্তরে “ত” না হইয়া, “ইত” হয় : “চলিত, চাচিত, ঘটিত, পঠিত, পতিত, গ্রথিত, অচিত, লিখিত, লজ্জিত, রাজিত, যাচিত, চেষ্টিত, ক্রীড়িত, যুগিত, ব্যাধিত, নিলিত, মুদিত, বাধিত, স্পথিত, কুপিত, কম্পিত, চুষিত, ভ্রমিত,

ক্ষরিত, ঝরিত, জলিত, মিলিত, মীলিত, স্থলিত, রক্ষিত, শিক্ষিত” ইত্যাদি।
নিষ্ঠা-প্রত্যয় পরে থাকিলে, ধাতুর অন্তে, ও কতকগুলি ধাতুর মধ্যে, “ন্” বা
“ন্” থাকিলে, বহুশঃ তাহাদের লোপ হয় ; কচিৎ ধাতুর স্বর দীর্ঘ হয় ; যথা—
“গন্—গত, রন্—রত, মন্—মত, হন্—হত, নন্—নত, তন্—তত ; ঝন্—
ঝাত, জন্—জাত ; দন্শ্—দষ্ট, রন্জ্—রজ্জ, সন্জ্—সজ্জ ; মস্থ—মথিত ;
শনন্—শন্ত, স্তন্ড—স্তরু ; ব্বন্স্—ব্বস্ত ; গ্রহ্—গ্রথিত ; বহ্—বহ্ন” ;
ইত্যাদি।

কতকগুলি ধাতুর উত্তর “-ত” ও “-ইত” উত্তরই হয় ; যথা—“বন্—
বান্ত, বমিত ; শন্—শান্ত, শমিত ; হৃন্—হৃষ্ট, হৃষিত ; কৃন্—কৃষ্ট, কৃষিত ;
শ্বন্—বিশ্বস্ত, বিশ্বসিত ; ছন্—ছন্না, ছাদিত” ; ইত্যাদি।

কোনও-কোনও ধাতুর উত্তর “জ=ত”-প্রত্যয় হইলে, “-ত” না হইয়া
“-ন (অথবা -ণ)” হয় ; যথা—“লীন, তিন্ ($\sqrt{\text{ভিদ্}}+ন$), লূন, পূর্ণ, আ-পনা,
ক্ষুণ্ণ, ক্লিন্ণ, ভগ্ন, মগ্ন, উড্ডীন ($\text{উদ্}+\sqrt{\text{ডী}}$), ক্ষীণ, চূর্ণ, কীর্ণ, জীর্ণ, দীর্ণ,
তীর্ণ, শীর্ণ, গ্লান, ম্লান, কৃগ্ণ” ইত্যাদি।

[২০] “-তবৎ=জবতু” প্রত্যয় : কর্তৃবাচ্যে, ‘করিয়াছে’ এই অর্থে। প্রথমান এক-
বচনে এই প্রত্যয়ের রূপ—পুংলিঙ্গে “-তবান্,” জীলিঙ্গে “-তবতী,” ক্লীবলিঙ্গে “-তবৎ”।
পূর্বোক্ত “-ত”-প্রত্যয়ের ন্যায় এই প্রত্যয়টিরও নাম নিষ্ঠা-প্রত্যয়। “-ত (জ)”-তে “-বৎ”
(বান্, বতী, বৎ) যোগ করিয়া এই প্রত্যয় হয়। বাঙ্গালাতে তবৎ-প্রত্যয়-যুক্ত শব্দের ব্যবহার বিবল ;
“কৃতবান্—কৃতবতী”।

[২১] “-তব্য=তব্যৎ” : কর্মবাচ্যে ও ভাববাচ্যে, ‘ইহা করা হইবে, বা
করা উচিত’ এই অর্থে ; যথা—“দাতব্য, কর্তব্য, স্বাতব্য, শ্রোতব্য, গন্তব্য,
দ্রষ্টব্য, মন্তব্য, হস্তব্য, আলোচিতব্য, নিদিধ্যাসিতব্য, চিন্ত্যিতব্য, অধ্যোতব্য”
ইত্যাদি।

“বন্” ও “কহ্,” এই দুই বাঙ্গালা প্রাকৃত-জ ধাতুর সহিত যুক্ত করিয়া
“বলতব্য, কহতব্য” শব্দদ্বয় শুনা যায় বটে, কিন্তু সংসাহিত্যে এই দুইটি শব্দ
প্রযোজ্য নহে।

[২২] “-তি” (=“জিন্”—আদ্যোদাত্ত হইলে, “জিহ্”—অন্ত্যোদাত্ত
হইলে) : ভাববাচ্যে, ‘তাহার ভাব’ এই অর্থে বিশেষ্য-স্ফুট করে। ধাতুর উত্তর

“-ত”-প্রত্যয়ে যে-রূপ পদ-সৃষ্টি হয়, “-তি”-প্রত্যয়েও তদ্রূপ, কেবল “-ত” স্থানে “-তি” হয়; যথা—“কৃতি, খ্যাতি, প্রীতি, যুক্তি, মুক্তি, জ্ঞাতি”।

[২৩] “-তু=তুন” : সংজ্ঞা-গঠন-কারক প্রত্যয়; “বস্ত, ক্রতু, সেতু, জত, সজু (শজু), তত, ধাতু”।

[২৪] “তু=তুন” : কেবল সমাসে পাওয়া যায়—‘করিতে’ বা ‘করিবার জন্য’ এই অর্থে; যথা—“শ্রোতুকান, রোদিতুকান, শিক্ষিতুকান” ইত্যাদি।

[২৫] “-তু=তুহ, এবং তুন” : সংস্কৃতে যেখানে শব্দের শেষ অক্ষরে (অর্থাৎ প্রত্যয়ে) উদাত্ত স্বর যুক্ত হয়, সেখানে “-তুহ”-প্রত্যয়, এবং যেখানে আদ্য অক্ষরে (অর্থাৎ ধাতুতে) উদাত্ত স্বর হয়, সেখানে “-তুন”-প্রত্যয় বসে। এই প্রত্যয় সংস্কৃতির একটি বিশেষ লক্ষণীয় প্রত্যয়—ইহার দ্বারা কর্তৃবাচ্যে, ‘সে করে’ এই অর্থে সংজ্ঞাস্থি হয়। প্রত্যয়টির প্রথমার একবচনে পুংলিঙ্গে “-তা”, স্ত্রীলিঙ্গে “-ত্ৰী” এবং ক্লীবলিঙ্গে “-ত্ব” হয়; সমাসেও “-ত্ব” হয়। বাঙ্গালায় পুংলিঙ্গ “-তা” ও স্ত্রীলিঙ্গ “-ত্ৰী” রূপেই এই প্রত্যয় সমধিক প্রচলিত; যথা—“পিতা, মাতা, ভ্রাতা, দাতা, দাত্রী, ধাতা, ধাত্রী; বিধাতৃ-চরণে; যোদ্ধা, যোদ্ধ-বেশ; পিতৃ-দেব; কর্তা, কর্তৃ-কারক, কর্তৃ-বাচ্য; ভর্তা, ভর্তৃ-দারিকা; নেতা, নেত্রী, নেতৃ-গণ; হর্তা; হোতা, হোতৃ-গণ; আহ্বাতা”; ইত্যাদি।

[২৫ক] কতকগুলি ধাতুর উত্তর “-ত্ব” হলে “-ইত্ব (-ইতা, -ইত্ৰী, -ইত্ব)” ব্যবহৃত হয়; যথা—“ভবিতা, কারয়িতা, সবিতা (পুলিঙ্গ শব্দ—কচিং তুলে স্ত্রী-নাম-রূপে বাঙ্গালার ব্যবহৃত হয়), জোতা (=ভবিতা)” ইত্যাদি।

[২৬] “-ত্ৰ=ত্ৰুন” : কর্তৃবাচ্যে; যথা—“নেত্ৰ, শত্ৰ, শাত্ৰ, পত্ৰ, গাত্ৰ, বস্ত্ৰ, শ্রোত্ৰ, সত্ৰ, ভোত্ৰ, রাষ্ট্ৰ, ক্ষত্ৰ, ক্ষেত্ৰ, মৃত্ৰ, নক্ষত্ৰ”। ধাতু-বিশেষে এই প্রত্যয় “-ইত্ৰ” রূপে বিশেষ; যথা—“পবিত্ৰ, খনিত্ৰ, চরিত্ৰ, অরিত্ৰ, বহিত্ৰ”।

[২৬ক] “-ত্ৰ”-এর প্রসারে “ত্রি” : যথা—“রাত্রি; কৃত্রিম” (=√কৃ+ত্রি+তদ্ধিত প্রত্যয় “-ত্রি”)।

[২৭] “-ত্ৰ”-এর প্রসারে “ত্ৰ” : যথা—“শত্ৰু”।

[২৮] “-থ=ত্বন” : “ত্বন, কাঠ”।

“-থ=ত্বন” : “উত্বন, নিপীত, তীর্থ”।

“-থ=ত্বন” : “ওঠ, গাথা, অর্থ”।

[২৯] “-ন=নহ্” : “যত্, যজ্ ($\sqrt{\text{যজ্}} + \text{ন}$), শত্, শাজ্ ($\sqrt{\text{শাহ্}} + \text{ন} + \text{অ}$)” ; (“ভৃক্ষা” শব্দে পাণিনি-মতে “উপাদি” ন-প্রত্যয় বিদ্যমান—পৃ: ১৫৪ দ্রষ্টব্য)।

“-ন=নক্” : “উর্ণা, কেন, বীন, কৃষ্ণ”।

“-ন=নন্” : “স্বপ্ন”।

[৩০] “-নি=নিৎ” : “গ্লানি, হানি, শ্রেণি, শ্রোণি”।

[৩১] “-নু=কু” : “গৃধ্নু, ধৃষু”।

[৩২] “-ভ=অভচ্”—কতকগুলি পশুর নামে : “বৃষভ, করভ, গর্দভ, রাসভ, শরভ”।

[৩৩] “-য=যন্” : “বর্ষ, জোন, তিগ্ণা, বর্ষ”।

[৩৪] “-মন্=মনিন্” : “আমন্ (আম্বা), উমন্ (উম্বা), বর্ন্ (বর্ষ), জন্মন্ (জন্ম)”।

[৩৫] “-মান, -মাণ”—শানচ্-প্রত্যয়ের রূপ-ভেদ, [৭]-সংখ্যক “-আন”—প্রত্যয় দ্রষ্টব্য। কতকগুলি ধাতুর উত্তর (কর্তৃবাচ্যে ভ্রাদি, দিবাди ও তুদাদি গণীয় ধাতুর উত্তর, এবং কর্মবাচ্যে সকল ধাতুর উত্তর) এই প্রত্যয় হয়।

[৩৫ক] “-মান, -মাণ=শানচ্” : “সেবমান, বর্তমান, বর্ধমান, বিদ্যমান, দীপ্যমান, শ্রিয়মাণ, জায়মান, শ্রিয়মাণ, দীযমান, ভ্রাম্যমাণ, স্ফজ্যমান, সেব্যমান, নীয়মান, ক্রিয়মাণ” ইত্যাদি।

[৩৫খ] “মান=শানন্” : “যজমান, পবমান”।

[৩৬] “-ম=ক্যপ্” : “ভূত্যা, কৃত্যা (=‘কাব্য’ অর্থে), শিষ্য, হত্যা, ব্রূত্যা”।

“-ম=ণ্যৎ” : “কার্য্য, ধার্য্য; বাক্য, বাচ্য; ভোগ্য, ভোজ্য; তাক্য; বোধ্য; হাস্য; বাহ্য” ; অর্থানুসারে ধাতুর উত্তর “ক” স্থানে “চ” এবং “গ” স্থানে “জ” হয়।

“-ম=যৎ” : “গদ্য, ভব্য, দেয়, জেয়, শকা, সহ্য, লভ্য, রব্য”।

“-ম=যপ্” : “ব্রহ্মোদ্য (ব্রহ্ম-উদ্য=ব্রহ্ম- $\sqrt{\text{ব্}} + \text{য়}$), রাজসূর”।

“-ম=শ্” : “ক্রিয়া, পরিচর্যা”।

[৩৭] “-ম=যজ্” : পৌনঃপুন্যে ব্যক্তনাস্ত ধাতুর উত্তর এই ব-প্রত্যয় বসে, ও ধাতুর অভ্যাস অর্ধাৎ আদ্য বর্ণের দ্বিগ হয়; যথা—“ $\sqrt{\text{চল্}}$ — $\sqrt{\text{দীপ}}$ —চাল্য, দেদীপ্যমান, $\sqrt{\text{অল}}$ —জাল্যমান”।

[৩৮] “-মু” : “দম্বা, মন্বা” ; (“মৃত্য” শব্দে উপাদি “মৃক্”—প্রত্যয় হয়)।

[৩৯] “-র”——শীলাদি অর্থে কতকগুলি ধাতুর উত্তর কর্তৃবাচ্যে “র” হয়; যথা——“নয়, হিংস্র, কস্ত্র, কয়, অজয়, দীপ্ত, তদ্র, শত্রু, সোত্র, অগ্র, শূর, বজ্র, বীর, বিপ্র, গৃধ্র, ছিদ্র, রক্ত; ধারা, সুরা”; ইত্যাদি।

“-র=ক্রন্” : “সুর, সুর, বীর”।

“-র=রক্” : “বীর, তজ্র, ক্ষুদ্র, ক্ষিপ্”।

[৪০] “-ক=ক্রু” : “ভীক্”।

“-ক=ক” : “বেক, শত্রু, দাক্”।

[৪১] “-ল=ল” : “তল, তরল, পাল”।

[৪২] “-ব” : “ধ্রুব, উর্ধ্ব, পক, সচিব” (পাণিনি-মতে, “পক্” শব্দ “পচ্+জ বা ত” রূপে ব্যাখ্যাত হইয়াছে)।

[৪৩] “-বর=বরপ্” : “নশ্বর, জিহ্বর, গহ্বর”।

“-বর=বরচ্” : “ঈশ্বর, ভাষ্বর, স্বাবর, যাবাবর”।

“-বর=ঘুরচ্” : “বর্বর, চঘর” (“শর্বরী” পাণিনি-মতে “√শ+বণিপ্+ই”)।

[৪৪] “-স=সন্” : অভিলাষ-প্রকাশার্থে; এই প্রত্যয় আসিলে, ধাতুর আদ্য-স্বনির অভ্যাস অর্থাৎ ষিৎ-ভাব হয়। এই প্রত্যয়ের পরে “-আ” এবং “-উ” যুক্ত পদ বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয়; যথা——“পিপাসা, বুড়কা, বুড়কু, লিপসা, চিকীর্ষা (সন্+আ); পিপাস্র, জিজ্ঞাস্র, বুড়কু, লিপ্পু, জিগীষু, ভিকু (সন্+উ)” ; ইত্যাদি।

[৪৫] “-স্র” (ঘটবিধানে—ক্) : “ভীক্, কৃৎস, জ্যোৎস্না”।

[৪৬] “-স্রু=গ্ন্স্রু (ঘটবিধানে—ক্) : “জিহু, স্বাস্রু”।

[৪৭] “-সামান (ঘটবিধানে ঘ্যামাণ)” : ভবিষ্যৎ কর্তৃবাচ্যে; “বক্ষ্যামাণ, ধক্ষ্যামাণ, করিষ্যামাণ” ইত্যাদি।

এতদ্ভিন্ন, সংস্কৃত ব্যাকরণে উগাদি-প্রত্যয় নামে কতকগুলি কৃৎ-প্রত্যয় ধরা হয়। বিশেষ-বিশেষ কতকগুলি বিশেষ্য বা বিশেষণের সাধনের জন্য এগুলি ব্যাকরণকার-কর্তৃক স্থিরীকৃত হইয়াছে; যেমন——“√অজ্+উগাদি-উলিচ্=অজুলি; √অজ্+ -অলিচ্=অজলি; অন্+ -ক্=অন্স; অন্+ -ইলচ্=অনিল; সন্+ -ইলচ্=সনিল; কপ্+ -ওতচ্=কপোত; চট্+ -ঞুণ্=চাটু; তণ্+ -উলচ্=তণুল; ধে+ -নু=ধেনু; দৃ+ -উরচ্=দর্পু; স্ফায্+ -মক্=ফেন”; ইত্যাদি। এগুলি পৃথক্-ভাবে আলোচনা করিবার বিষয়।

সংস্কৃত কৃদন্ত শব্দের বাঙ্গালার অপপ্রয়োগ

বাঙ্গালা ভাষায় সংস্কৃত কৃদন্ত শব্দ, বহু স্থলে উহাদের ব্যুৎপত্তি-অনুসারে প্রযুক্ত হয় না। কার্যতঃ, বিশেষ্য-বিশেষণ-রূপে অথবা ক্রিয়া-রূপে ব্যবহৃত হয়;

যথা—“তিনি এই পুস্তক প্রকাশ করিয়াছেন” (=“প্রকাশিত করিয়াছেন”; কিন্তু “প্রকাশ-করা”—মিলিত ভাবে যেন একটা ধাতু রূপে ব্যবহৃত হয়); দেবী অন্তর্ধান (=অন্তহিত) হইলেন; পিণ্ডদানে প্রেত উদ্ধার হইয়া গেল (=উদ্ধার প্রাপ্ত হইল); তিনি মোন (=মোনী) রহিলেন; গল্প শেষ (=সমাপ্ত) হইল; ভাষায় ইহা অপ্রচল (=অপ্রচলিত) হইয়াছে; শুভকার্য্য নির্বাহ (=নির্বাহিত) হইয়াছে; এই অথে শব্দটী ব্যবহার (=ব্যবহৃত) হয় না; তাঁহার বংশ লোপ (=লুপ্ত) হইল; আমার বক্তব্য শ্রবণ কর; ধাতুতে প্রত্যয় যোগ (=যুক্ত) হইলে শব্দ হয়; ‘প্রণাম হই, ঠাকুর মহাশয়!’” ইত্যাদি। বাঙ্গালা ভাষার রীতি-অনুসারে “হ, কর্” প্রভৃতি ক্রিয়া-যোগে বিশেষ্য-পদ ক্রিয়ায় প্রাপ্ত হয় বলিয়া, এই-রূপ ঘটিয়া থাকে; এবং সমাস-যুক্ত শব্দ বাঙ্গালা উচ্চারণে ও লেখায় পৃথক্-পৃথক্ করিয়া ধরা হয় বলিয়া, এই প্রকার আপাত-দৃষ্টিতে অপপ্রয়োগ সম্ভবপর হয়; যেমন—“তিনি এই পুস্তক প্রকাশ করিয়াছেন”—এইরূপ বাক্য দুই প্রকারে ব্যাখ্যাত হইতে পারে: (১) “তিনি এই-পুস্তককে প্রকাশ-করিয়াছেন,” ও (২) “তিনি এই পুস্তক-প্রকাশ-রূপ কার্য্য করিয়াছেন”। প্রথমোক্ত রীতির অনুযায়ী ব্যাখ্যাই বাঙ্গালা ভাষার প্রকৃতি-অনুযায়ী। (সমাস-পর্য্যায় “অসংলগ্ন-সমাস”—সংস্কৃত সমস্ত-পদের তিন অংশের পৃথক্ লিখন’ দ্রষ্টব্য [৩০৪৫]; এতদ্বিন্, ‘ক্রিয়া-পর্য্যায়’-এর অন্তর্গত ‘ধাতু’-খণ্ডে, ‘সংযোগ-মূলক ধাতু’-অংশও দ্রষ্টব্য।)

[৩০২০] বাঙ্গালা তদ্ধিত-প্রত্যয়

শব্দ বা নাম-প্রকৃতির উত্তর তদ্ধিত-প্রত্যয় হয়। একাধিক তদ্ধিত প্রত্যয় পর পর বসিতে পারে। নিম্নে বাঙ্গালা ভাষায় প্রচলিত তদ্ধিত-প্রত্যয় প্রদত্ত হইল।

[১] “-অ” বা “-ও”: স্বাথে বা অনাদরে; যথা—“কাল (=কাল্, যেমন কাল্-শিরা, কাল্-সাপ), কাল (=কালো)” (“কাল”—তদ্ধিত-প্রত্যয় [৩] দ্রষ্টব্য)। প্রাচীন বাঙ্গালায় ব্যক্তির নামে এই প্রত্যয় মিলে: “শিবো, রুদো =রুদ্র, সিধো=সিদ্ধেশ্বর, বিভো, জনো=জনার্দন, পিথো=পৃথ্বীধর” ইত্যাদি।

[২] “-অট” বা “-ট”; প্রসারে—“-অটা—টা (> -টো -টে’—স্বর-সঙ্গতির ফলে); -অটী—-টি; -অটিয়া, -আটিয়া—-টে’, -আটে’;” স্বাথে বা সাদৃশ্যে, ভাবার্থে বা শীলার্থে, বিশেষ্য- ও বিশেষণ-দোষ্যতক; যথা—“দাপ—

দাপট; সাপট (<সর্প—গতি-অথে); ঝাপট; আঙ্গট (পাতা)—আঙ্গটা; মাথা—মাথট; চিপ বা চাপ—চেপটা; ঘষ—ঘষটা; শুখা—শুখটা, শুকটা, শুঁকটা, (বর্ণ ব্যত্যয়ে) শুঁকী (মাছ); নান্ধটা, লাঙটা (<নগ্ন, নগ্ন); পাঁশ—পাঁশুটা, পাঁশটিয়া > পাঁশুটে; নেহ (<স্নেহ)—নেহটা, নেওটা, নেওটো; ছিপ—ছিপটা; ধোয়াট; ভরাট; জমাট; ঘোলাট; আমিষ > আইষ—আইষটিয়া—আঁষটে; তাড়া—তাড়াটিয়া, তাড়াটে; ঘোলা—ঘোলাটিয়া, ঘোলাটে; ধোঁয়াটে; তামাটে; ঝগড়াটে; রোগাটে; ইত্যাদি। “এক—একটা, দুই—দুইটা, দুটা, দুটো; তিন—তিনটা, তিনটে” ইত্যাদি সংখ্যা-বাচক “-টা, -টো, -টে”-প্রত্যয়ও এই শ্রেণীতে পড়ে। (সংস্কৃত “বৃত্ত, বৃত্তি,” প্রাকৃত “বট্ট, বট্টি, অট্ট, অট্টি,” এই প্রত্যয়ের মূল রূপ।)

দ্রষ্টব্য—“লেজট, মলাট, কমটা (পাথর), উলট, পালট”—এইরূপ কতকগুলি শব্দে এই “-অট—-ট” প্রত্যয় পাই না, এই শব্দগুলির ব্যুৎপত্তি অন্য প্রকারের। এগুলির মূলে “পট্ট, পট্টিকা” শব্দ: “লিঙ্গপট্ট—লেজট; মলপট্ট—মলাট; কর্ণপট্টিকা—কমটা”।

[৩] “-আ” (স্বরসঙ্গতি-হেতু “-এ” বা “-ও” হয়): স্বার্থে, অথবা নিন্দায়, এবং সম্বন্ধ বা বৈশিষ্ট্য, বিশেষণ-ভাব, অথবা (সমাসে) কর্তৃ-ভাব বা করণ-ভাব প্রকাশ করিতে ব্যবহৃত হয়; যথা—“[স্বার্থে]—ঘোড়—ঘোড়া (ঘোড়-দোড়, ঘোড়-গাড়ী: মূল শব্দ ‘ঘোড়,’ স্বার্থে আ-প্রত্যয়-যোগে ঘোড়া); তক্রপ, কাঁচ (যথা, কাঁচ-কলা)—কাঁচা; গোরা (মূল শব্দ সংস্কৃত গৌর হইতে জাত ‘গৌর’ আধুনিক বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয় না); গল—গলা (তুলনীয়—কঠ, কঠা); প্রেম—প্রেমা (পুরাতন বাঙ্গালায়); ধাঁচ—ধাঁচা; চাঁদ—চাঁদা; গোপাল > গোআল—গোআলা = গোয়াল; চোর—চোরা; পাত—পাতা; [নিন্দায়, বৃহৎ অথবা স্থূল অর্থে]—কেষ্ট—কেষ্টা; রাখাল—রাখালা > রাখলা; আঁজল—আঁজলা; গোপাল—গোপ্লা; বাঘ—বাঘা; পাগল—পাগ্লা; বায়ুন—বায়ুনা—বায়না; [সম্বন্ধে]—পশ্চিম—পশ্চিমা; ডাহিন > ডাহিনা, ডাইনে (চলিত-ভাষায়, স্বরসঙ্গতি-অনুসারে); পাছ—পাছা; লোন বা লুন—লোনা (নোনা); চাঁদ—চাঁদা (চাঁদা মাছ) তেল—তেলা; [বৈশিষ্ট্যে]—খাল—খালা; গাছ—গাছা; বজ্র—বজাল > বাজাল—বাজালা (বাঙলা); রাজ—রাজা, রাঙা; এক—একা; কাল—

কাল (= ‘কৃষ্ণবর্ণ ব্যক্তি-বিশেষ—শ্রীকৃষ্ণ’); হাত—হাতা ; জল—জলা ; [বিশেষণ-ভাবে]—মিঠ—মিঠা ; মুখ>মুহ—মুহা (চৌমুহা ; প্রাচীন বাঙ্গালা—পোড়ামুহা, পোড়ার-মুহো) ; পশ্চিম—পশ্চিমা ; টিখ্টিম্ করিয়া যাহা জলে তাহা ‘টিখ্টিমা’ আলোক ; গোঁফ—চৌগোঁপা বা চৌগোঁপা পুরুষ ; একহারা, দোহারা (গড়ন) ; পাত>পাত-ল—পাতলা ; জঙ্গল—জঙ্গলা ; প্রাকৃত মইল—ময়লা ; ফুল-তোলা কাপড় ; হাত-কাটা জামা ; তে-পায়া (আসন বা পাত্র) ; ফুল-কাটা বাটী ; [বিশেষণ সমস্ত-পদে বিশেষণীয় নামের কর্তৃ-ভাব বা করণ-ভাব]—কলম-কাটা ছুরী ; চাল-ধোয়া চুবড়ী ; কাপড়-কাচা সাবান ; গায়ে-পড়া মানুষ ” ; ইত্যাদি ।

[৪] “-আই” : আদরে, নামের পূর্ণ বা সংক্ষিপ্ত রূপের সঙ্গে ; “কান—কানু, কানাই ; শ্রীমন্ত—ছিরাই ; বলরাম, বলদেব—বলাই ; জগৎ—জগাই ; মাধব—মাধাই ; জনার্দন—জনাই, দনাই ; গণেশ—গণাই” ; ইত্যাদি ।

[৫] “-আই” : ভাবার্থে ; “বড়াই, লম্বাই, চোড়াই বা চওড়াই” ইত্যাদি । (বাঙ্গালা কৃৎ-প্রত্যয়, [৯] “-আই” দ্রষ্টব্য) ।

[৬] “-আউআ, -ওয়া” : প্রত্যয়-যোগে বিশেষণ হয় ; “ঘর—ঘরাউআ > ঘরোয়া” ।

[৭] “-আন, -আনো” : নাম-ধাতুর নিষ্ঠা-দ্যোতক ; “জুতা—জুতানো, পেঁচ—পেঁচানো, লাথি—লাথানো, জমা—জমানো” ।

[৮] “-আনি” : ‘জল বা জলীয় ভাব’ অর্থে ; “নখানি, নাকানি, ডুবানি, চোবানি, চোখানি, আমানি” । [মূল রূপ—“পানীয়>পানী” ।]

[৯] “-আম্, -আম (-আনো), -ম্ ; -ম্ ; -আমি—-ওমি, -উমি, -মি” ; ‘ভাব বা কার্য বা অনুকরণ’ অর্থে : “ঠক—ঠকাম’ ; পাকা—পাকাম’, পাকামি ; নেকা—নেকাম’, নেকামি ; ছেলে—ছেলেম’ (<ছালিয়াম), ছেলেমি ; বুড়াম’ ; জেঠামো ; বড়—বড়াম, বড়াম্, বড়াং ; গিল্লী—গিল্লেম, গিল্লিম ; পাজি—পেজোমো, পেজোমি ; ঘরামি (= ‘যে ঘর তৈয়ারীর কাজ করে’) ” ইত্যাদি । [মূল শব্দ—“কাম<কর্ম” ।]

[১০] “-আর” (১) : কর্তৃ-বোধক প্রত্যয়, ব্যবসায়ী বা কর্মী বুঝায় (সংস্কৃত ‘কার’-শব্দ-জাত) । ইহার প্রসারে—“-আর+ -আ” > “-আরা,”

“-আর+ঈ” > “-আরী, -আরি; (স্বর-সঙ্গতির প্রভাবে) -ওরি, -উরি”; যথা—
 “চাম—চামার; গোঁয়ার (=গাওয়ার, গ্রাম>গাঁও+আর); কুমার; দোহার;
 কাঁসারী; পুজারী; শাঁখারী; প্রাচীন বাঙ্গালা বাণিজ্যকার > বাণিজ্যার; চুনারী;
 সেকরা (<সেকারা); পিয়ার, পিয়ারী (<প্রিয়কার); ধুনারী (ধুনোরি, ধুনুরি);
 ডুবরী (ডুবুরী); ছুতার; ভিখারী (ভিখিরি); জুয়ারী (জুয়াড়ী); দিশারী”;
 ইত্যাদি।

[১১] “-আর” (২): স্বাথে, হ্রস্ব-ভাব অথবা সংযোগ অর্থে (‘আকার’ শব্দ হইতে); প্রসারে “-আরী”; যথা—“পয়ার (<পদাকার); ঝিয়ারী; নাঝার, মাঝারী; বহয়ারী”। (<বধূ+আকার+ইকা; প্রাচীন বাঙ্গালাতে ‘বৌহারী’ শব্দ আছে, তাহার মূল অন্য—‘ব্যবহারিকা’)”।

[১২] “-আর” (৩): ‘স্থান’ অর্থে (‘আগার’ শব্দ হইতে); প্রসারে “-আর+ঈ” = “-আরী”; যথা—“ভাণ্ডার, তাঁড়ার; কাণ্ডার, কাঁড়ার; মেহার, সাভার (স্থানের নাম <‘মহাগার,’ সভ্যাগার) ”।

[১৩] “-আরু”: কর্তৃ-বাচকে—“-আর (১) ” + “-উ” = “-আরু”; “দিশারু, বাগারু, ডুবরু, খোঁজারু (=চর) ”। (“বন্দারু” শব্দে সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয় “আরু”।)

[১৪] “-আল (-আল্), -আলো”: চলিত-ভাষায় “-আল, -ওল”-রূপে কখন-কখনও শোনা যায়; গুণ, সম্বন্ধ, শীল অথবা সংযোগ জানাইতে ব্যবহৃত হয়; যথা—“বাঙ্গাল, বাঙাল (<বঙ্গ, সম্বন্ধ অর্থে বঙ্গ-জাতি- বা বঙ্গ-দেশ-সম্বন্ধীয় ব্যক্তি); পাঁকাল; ধারাল; দুখাল; দাঁতাল; মাখাল, মাখালো; মাতাল (মত্ত-> মাতা, তদ্রূপ চরিত্র যাহার); আড়াল (<আড়); পেঁচাল; তেজাল; বাচাল; ভাটীয়াল (ভাটী); পাইকাল (পাইক বা সিপাহীর চরিত্র—বীরত্ব) ”; ইত্যাদি। “বাঙ্গাল (বা বঙ্গাল)” হইতে ফারসী নাম “বঙ্গালা” (দেশ, তাহাতে সম্বন্ধে “-ঈ” প্রত্যয় [১৫] সংখ্যার বাঙ্গালা তদ্ধিত) যোগে “বঙ্গালী” > “বাঙ্গালী”।

[১৪ক] প্রসারে—“-আলী,” চলিত-ভাষায় “-উলী”: ভাব-বাচক; “নাগরালী, ঠাকুরালী, মিতালী, সুতালী (নৃত বা রথচালকের কার্য্য), মেয়েলী (<মাইয়া+ -আলী)”; (কর্তৃ-বাচক, বিশেষণ ও বিশেষ্য)—“সোনালী, রূপালী, সুতালী”।

[১৫] “-আন, -আলা ; -ওয়ান, -ওয়ানা,” জ্রীলিঙ্গে “-আনী, -ওয়ানী” ; “-ওয়ান, -ওয়ানা, -ওয়ানী” হিন্দুস্থানী প্রত্যয়, ইহাদের বাক্যলা বিকৃতি “-ওলা (<ওয়ানা), -উলী (<ওয়ানী)” : (‘পাল, পালক’ শব্দ হইতে) ; সম্বন্ধ, দেশ, ব্যবসায় বুঝাইতে ব্যবহৃত হয় ; যথা—“কোটাল, ঘাটোয়াল (ঘাটাল), যড়ারাল (চলিত-ভাষায় ‘য’ডেল’), রাখাল (প্রাচীন বাক্যলা ‘রাখোয়াল’) ; ঘোয়াল (=ঘোষ-গ্রামে বাড়ী যাহার), কাঞ্জিলাল (কাঞ্জিল-গ্রামে বাড়ী যাহার), কাশীরাল (চলিত ভাষায় ‘কেশল’), গয়াল (গয়ালী—গয়াবাসী ব্রাহ্মণ), আগরওয়াল (আগ্রাবাসী বৈশ্য) ; গোয়াল (গো বা গোরু লইয়া যাহার ব্যবসার), কাপড়ওয়াল (‘কাপড়ওয়ানা’ = হিন্দুস্থানী রূপ ; ‘কাপড়ওলা’ = হিন্দুস্থানী রূপের বাক্যলা বিকার) ; বাড়ীআলা, (‘বাড়ীওয়ানা’ = হিন্দুস্থানী রূপ ; ‘বাড়ীওলা’ — তৎসংকার-ত বাক্যলা রূপ) ; পাহারানা (‘পাহারাওয়ানা, পাহারোনা’), গাড়ীআলা (‘গাড়ী-ওয়ানা, গাড়ীওলা’)” । এই প্রত্যয়ের অন্তর্গত “মাতোয়ারা” (কবিতায় প্রযুক্ত শব্দ), হিন্দুস্থানী “মতুৱানা” হইতে—ইহার শুদ্ধ বাক্যলা প্রতিক্রপ “মাতাল”) ।

[১৫ক] প্রসারে—“-আলী, -ওয়ালী, -উলী” ; জ্রীলিঙ্গে ও ভাবার্থে ; যথা—(জ্রীলিঙ্গে) “বাড়ীআলী, বাড়ীউলী ; বাসনালী, বাসনউলী ; মুড়িউলী ; (ভাবে) রাখালী ; ঘাটোয়ালী” ।

[১৬] “-ঈ, -ই” (১) : সম্বন্ধ, সংযোগ, শীল, ধর্ম, ব্যবসার, আত্মবিকা বুঝাইতে বিশেষ্য ও বিশেষণে এই ঈ-কারের প্রয়োগ হয় ; যথা—“ভারী, দাগী ; গুণী (তৎসং) ; ঢাকী, বেগুনী (<বাইগণ+ঈ) ; গোলাপী, হিসাবী, মরমী, আলাপী, দরদী, দেশী, নিলাতী (চলিত-ভাষায় ‘বিলিতি’) ; তেলী, কাগড়ী, জমিদারী (‘জমিদারী চাল’), রেশমী, পশমী, উলী, সূতী (সূতী কাপড়—সূত+ঈ) ; রাঢ়ী, কানাড়ী (কানাড়া বা কনুড় বা কর্ণাট-দেশের), মারহাটী (মারহাটা-দেশের), গুজরাটী, কটকী (কটক-নগরের), বনারসী—বেনারসী, বৃন্দাবনী, চাকাই, ক’লকাতাই ; হাড়ী, কেরানী, রাঁধনী বা রাঁধুনী (=পাচক, যে রাঁধে)” ।

[১৭] “-ঈ, -ই” (২) : জ্রী-বাচক এই প্রত্যয় বাক্যলায় বিশেষ্যে প্রযুক্ত হয় ; জ্রী-প্রত্যয় ভিন্ন, ইহার দ্বারা উদ্দিষ্ট বস্তু বা অন্য বিশেষ্যের স্বত্ত্ব বা স্বরত্ব এবং আদরও বুঝায় ; যথা—“মোড়া—জ্রী মোড়ী > মুড়ী ; কাকা—কাকী ; গামী

বুড়ী ; পাগলী ; বামনী ; বোষ্টমী—বোষ্টুমী ; মাটি ; ঝোলা—ঝুলী ; প্রাচীন বাঙ্গালা পোখা (‘বড় বই’)—পুখী, পুঁখী ; ছোরা—ছুরী ; লাঠি ; ছাতা— ছাতি ; ধুতি ; চাঁদ—চাঁদী চাঁদি (<চন্দ্রিকা) ; জাঁতী, যাঁতী (<যন্ত্রিকা)” ; ইত্যাদি ।

[১৮] “-ঈ, -ই” (৩) : এই প্রত্যয় দ্বারা ভাব-বাচক বিশেষ্য সাধিত হয় ; যথা—“বড়-মানুষী, পণ্ডিতী, ডাকাতী, মাষ্টারী, রাখানী” ইত্যাদি ।

মস্তব্য—এই [১৭] ও [১৮] প্রত্যয়, বাঙ্গালা ভাষার নিজস্ব স্ত্রী-প্রত্যয় ; বহু বাঙ্গালা শব্দে এই প্রত্যয় সংস্কৃতের স্ত্রীলিঙ্গ “-য়া”-প্রত্যয়ের স্থলে ব্যবহৃত হয় ; যথা—“স্নানয়নী ; অপসরী ; স্বজনী সজনী ; ধনী ; রূপসী” ; ইত্যাদি । আধুনিক বাঙ্গালায় “-ইনি, -ইনী, -নী, -নি”-প্রত্যয় ইহার স্থান অনেকটা অধিকার করিয়াছে ; [৩১]-সংখ্যক তদ্বিত দ্রষ্টব্য ।

[১৯] “-ইয়া,” চলিত-ভাষায় “-এ’” (অতিশ্রুতি-জাত স্বর-পরিবর্তন-সহ) : এই প্রত্যয়, সম্বন্ধ-বাচক বা কর্তৃ-বাচক বিশেষ্য ও বিশেষণ গঠন করে ; যথা—“হলুদ—হলদিয়া—হ’ল্‌দে ; প্রাচীন বাঙ্গালা বাইগণ, বাইগণিয়া > বেগুনে’ ; জালিয়া—জেলে ; নগরিয়া—নগরে’ ; শহরিয়া—শহরে’ ; উত্তরিয়া—উত্তরে’ ; মাটিয়া <মেটে ; পাথরিয়া > পাথুরে’ (‘পাথুরে’ প্রমাণ) ; পাড়া-গাঁ+ইয়া—পাড়াগেঁয়ে’ ; কান্দিয়া—কাঁদুনে’ ; মিছ-কহনিয়া—মিছ-কউনে’ ; জাগানিয়া—জাগানে’ ; কালিয়া—কেলে’ ; ওড় (=ওড়দেশ)+ইয়া=ওড়িয়া, উড়িয়া—উড়ে’ ; পিউসী+ইয়া—পিউসিয়া, পিউসা—পিসে” ; ইত্যাদি ।

[২০] “-উ”-আদরে : হ্রস্বার্থে—সাধারণতঃ ব্যক্তির নামের সঙ্গে প্রযুক্ত হয় ; যথা—“পঞ্চানন—পঞ্চু ; পাঁচকড়ি—পাঁচু ; নরেন্দ্র, নরপতি—নরু ; হরনাথ—হরু ; রাধানাথ—রাধু ; (কৃষ্ণ—কণ্ঠ—) কান—কানু ; বলরাম—বলু ; খোকা—খুকু (হ্রস্বার্থে, পরে শিশু-কন্যা অর্থে) ; দুষ্ট—দুষ্টু, ধূর্ত—ধূর্তু ; বড়—বড়ু” ; ইত্যাদি ।

[২১] “-উয়া,” চলিত-ভাষায় “-ও” (অতিশ্রুতি-সহিত) : সম্বন্ধ ও সংযোগ জানাইতে প্রযুক্ত হয় ; এবং তুচ্ছতা, নিন্দা ও জুগুপ্সা অর্থে, ব্যক্তি-বাচক নামের সহিতও ব্যবহৃত হয় ; যথা—“ঘরুয়া—ঘ’রো, জলুয়া—জ’লো, হাটুয়া—হেটো, জরুয়া—জ’রো, ধানুয়া—ধেনো (যদ, জমী), কাঠুয়া—কেঠো, দানুয়া—দেনো (যথা, ‘দেনো জিনিস’), টাকুয়া—টেকো ; মাউসী (=মাসী)—মাউসুয়া,

মাউসা>মেশো; রাম—রাধুয়া>রেমো, শ্যাম—শেমো, মধু>মধুয়া<ম'ধো, মাধব—মাধুয়া>মেধো, রাধানাথ—রাধুয়া—রেধো” ইত্যাদি।

[২২] “-ক,” প্রসারে “-কা, -কী” এবং “-কিয়া, -কুয়া” (চলিত-ভাষায় “-কে’, -কো”—অভিশ্রুতি-সহ): স্বার্থে, সম্বন্ধে ও সম্পর্কে প্রযুক্ত হয়; যথা—“চোল—চোলক; ধনু—ধনুক; দম—দমক, দমকা; ফলা—ফলক; বড়—বড়কী (বড়-ডাইয়ের স্ত্রী; তদ্রূপ, ‘সেজকী, সেজকী, ছোটকী বা ছুটকী’); পণ—পণকিয়া, প’ণকে, পুনকে; কড়া—কড়াকিয়া, কড়াকে’; গণ্ডা—গণ্ডাকিয়া, গণ্ডাকে’; শত—শতকিয়া, শ’তকে, শ’টকে; মন—মনকিয়া, মুনকে’; কাঠ—কাঠকুয়া, কেঠকো (কাঠপাত্র-বিশেষ)। “মড়ক, সড়ক, চড়ক” এইরূপ “ক”-প্রত্যয়-দিপ্পন্ন (“মড়-, সড়-, চড়-” হইতে)।

[২৩] “-জা”—পুত্র বা বংশ-জাত অর্থে: “ঘোষ—ঘোষজা, বসু—বোসজা; মিত্রজা”।

[২৪] “-জিয়া, -জ্যা,” চলিত ভাষায় “-জে, -জ্জে, -জ্যে (স্বরসঙ্গতি, র-কারের লোপ সহ)”; সংস্কৃত “জীব” শব্দ জাত—সম্মাননীয় ব্যক্তি অর্থে। “চাটুরজিয়া > চাটুর্জ্যা > চাটুর্জে, চাটুর্জ্জে, চাটুর্জ্যে; মুখুরজিয়া > মুখুর্জে > মুখুর্জে, মুখুজ্যে, মুকুর্জ্জে; বাঁড়ুরজিয়া > বাঁড়ুর্জ্জে”।

[২৫] “-জাত”: অন্তর্ভুক্ত অর্থে; “পকেট-জাত, অভিধান-জাত”।

[২৬] “-ড়,” প্রসারে “-ড়া, -ড়ী” (১): স্বার্থে বা সাদৃশ্যে। “রাজা—রাজড়া, গাছ—গাছড়া, কাঠ—কাঠড়া, পাতা—পাতড়া, শাশ (=শুশ্রূ; তুলনীয়, মাস-শাশ, পিশ-শাশ)—শাশড়ী, শাশুড়ী; আঁক—আঁকড়ী; চাম—চামড়া; খড়্গ হইতে খাগ—খাগড়া; ঝি—ঝিউড়ী; মুখ হইতে মুহ—মুহড়া, মোহড়া, মহড়া; কেয়া—কেওড়া; হিজ (কারগী শব্দ hiz)—হিজড়া, বদ্—বদড়া > ব্যাদড়া”।

এই প্রত্যয়, “-র”-রূপেও ক্রটিং পাওয়া যায়; “কাঁহরা, গাঁহরী, টুকরা, ছোকরা, চাঙ্গড়া—চাঙ্গারী, পেঁড়া—পেঁটরা, বাঁশ—বাঁশরী, ভাই—ভায়রা (ভায়রা-ভাই)”।

[২৭] “-ড় বা -আড়,” প্রসারে “-ড়া, -ড়ী, -ড়িয়া (চলিত-ভাষায় -ড়ে)’” (২): সম্বন্ধ, ব্যবসায়, শীল বুঝাইতে প্রযুক্ত হয়। “ভাঙ্গড় (=‘যে ভাঙ্গ খায়’), তুখড় (< তিক্খ, তীখ, তুখ+ড়), তেলড় বা তাঁদড় (দুষ্টবুদ্ধিযুক্ত), ফাঁসড়িয়া >

কাঁসুড়ে' ('যে কাঁস দেয়'); যোগাড় (<যোগ); বাসাড়ে', যোগাড়ে', হাতুড়ে' (হাতড়িয়া—হাত+ড়, 'যে হাতড়াইয়া অর্থাৎ অজ্ঞানতা-হেতু অনিশ্চিততার মধ্যে চিকিৎসা করে, এমন বৈদ্য'), ষাউড়—ষাউড়ে' ('যে খুব দোড়ায়'—বুদ্ধিজীবী অর্থে); বাসিয়াড়া, বেসেড়া; খেলোয়াড়; জুয়াড়ী"।

[২৮] “-ড়, -ড়া, -ড়ী”—স্থান-বাচক নামে (৩): “আখড়া (<অকবাট-), গোয়াড়ী (<গোপবাটিকা), ভাগাড় (<ভগুবাট)”।

[২৯] “-ত, -তী” (১)—ভাবদ্যোতক ক্রিয়া-পদ প্রকাশ করিতে এই প্রত্যয় ব্যবহৃত হইত। “এওৎ=আইহত (<অবিধবহ); জজিয়তী”।

[৩০] “-ত, -তা, -তী” (২)—পত্র-জাতীয় বস্তু বুঝাইতে; যথা—“নাশতা, রাক্ততা, চাকতি, করাত (<করপত্র)”।

[৩১] “-ত, -তা, -তুতা” (চলিত ভাষায় -তো): শাস্ততা, পিস্ততা পুস্ত-অর্থে। “জ্বেঠাত, জ্বেঠতুতা—জ্বেঠুতা; খুড়ুতা, খুড়তুতা; শাস্ততা, পিস্ততা”।

[৩২] “-ন,” প্রসারে “-নী, -নি, -অনী, -আনী, -ইনি, -উনি, -উন্, -ন্”: স্ত্রী-বাচক প্রত্যয়। “সতিন, সতিনী; বেহাইন্, বেয়ান, ব্যান্; ঠাকুরাদী, ঠাকরন, ঠাকুরন, ঠান্; নাতিনী, নাতিন্; মিতিন; বহিন্, বোন্; কামারনী, কুমারনী; মেধরনী, মেধরানী; চৌধুরানী; ডাক্তারনী, শাষ্টারনী; সেকরানী; ধোবানী; চোর—চুরনী; ডোমনী, ডুমনী; চাঁড়ালনী; সোহাগিনী; ননদিনী, পাগলিনী; গোয়ালিনী, গম্বলানী; রজকিনী; বাঘিনী, সিংহিনী, সাপিনী; বিহঙ্গিনী, চাতকিনী; প্রেতিনী>পেতনী; পণ্ডিতানী; অনাধিনী, হতভাগিনী; নাপিতানী>নাগিনী”; ইত্যাদি।

[৩৩] “-পনা”: ভাব-বাচক প্রত্যয়; “চীট (<ধুট)—চীটপনা; গিন্নীপনা; বেহায়াপনা”।

[৩৪] “-পানা”: সাদৃশ্যার্থে। “চাঁদপানা, কুলা (কুলো)-পানা, লাল-পানা, লহা-পানা”।

[৩৫] “-পারা”: সাদৃশ্যার্থে। “চাঁদপারা”।

[৩৬] “-ভর, -ভরা”—পরিমাণার্থে, বিশেষ পরিমাণের ‘এক’ যাত্রা অর্থে; যথা—“তোলা-ভর (=‘এক তোলা পরিমাণ ওজন যাহার’), দিন-ভর (=‘একটা পুরা দিন ব্যাপিয়া’), রাতভর, সেরভর, ক্রোশভর; মুঠাভরা, বাটাভরা,

গালভরা ”। “-ভর,-ভরা”-যুক্ত পদগুলিকে সমাসান্ত বলিয়াও ধরা যায় ; এ বিষয়ে নিম্নে দ্রষ্টব্য—[৩.০৪২] “ব্যাখ্যান-মূলক বা আশ্রয়-মূলক সমাস”—(৭) স্থান-কাল-বাচক সপ্তমী-তৎপুরুষ ।

[৩৭] “-মন্ত,-মত” : যুক্ত অর্থে । “শ্রীমন্ত, পয়-(<পদ)মন্ত ; লক্ষ্মী-মন্ত ; এমন্ত>এমত, জেমন্ত>যেমত, তেমন্ত>তেমত” ।

[৩৮] “-রু,-উর”—স্বার্থে, সাদৃশ্যে : “গৌরু, সাজারু, বাছুর (<বাছুর), প্রাদেশিক বাঙ্গালা গাতুর (>গাতরু)” ইত্যাদি ।

[৩৯] “-ল”—সহজে, স্বার্থে, সাদৃশ্যে, ঈষদর্থে, গুণার্থে । প্রসারে— “-লা, -লী, -ালিয়া (চলিত-ভাষায়, -লে)” । যথা—“আদল ; ছাওয়াল, ছাওয়ালিয়া > ছালিয়া, ছেলে ; দীঘল ; পাকল ; হাঁড়ল ; পাতল, পাতলা ; নহলী ; বিজুলী (বিদ্যুৎ—বিজ্জ্বল), বিজলী ; সখী>সহী—সহীলা, সহেলা, সয়লা ; (প্রাচীন বাঙ্গালা) মাতল ; ধকল ; হাতল ; ফাঁদল ; মাদল ; কাতল, কাতলা” ।

[৪০] “-স,-সা,-ছা,-চা” ; প্রসারে—“-সী,-সিয়া (>চলিত-ভাষায় -সে’, -চে’)” : সাদৃশ্যার্থে ; যথা—“মুখস ; √তাড়া—তাড়স ; রূপসী ; আলিসা >আ’লসে (‘ছাতের আলিসা, আলির মত’) ; পানিসা>পা’নসে ; চামসা ; ফরসা ; ঝাপসা ; আবছা (‘আভ বা অব অর্থ ১৭ মেঘের মত’) ; ভাঙ্গচা, ভেংচা (‘মুখ-ভঙ্গী করা’) ; কোয়াসা (প্রাকৃত কুহা=কোয়াসা) ; ফাকাসিয়া>ফাকাসে’, ফাঁকাসে, ফাঁকাসে, ফ্যাকাসে (হিন্দুস্থানী ‘ফক্’=‘সাদা হওয়া’) ; লালসিয়া>লালচে’ ; ঘুমসী, ঘুনসী, ঘুংসী” ।

[৪১] “-স,-আস,-আসিয়া (চলিত-ভাষায় -আসে’)” : মাস-বাচক ; “সাতসে, আটসে ; বারাসা বা বারমাসা” ।

[৪২] “-সই”—পর্য্যাপ্ত অর্থে : “জলসই, বুকসই, দশাসই (=‘পূরা দশ পর্য্যাপ্ত, সুপুষ্ট’)” ।

[৩.০২৪] সংস্কৃত তৎকিত-প্রত্যয়

[১] “-জ” (১) [ভট্] : “একাদশ, দ্বাদশ, চষারিংশ” প্রভৃতি ক্রম-বাচক সংখ্যাপদে এই প্রত্যয় বিদ্যমান ।

[২] “-জ” (২) [য] : “দ্রিমূর্ণ, ত্রিমূর্ণ (মূর্ধ্বে শব্দ)” প্রভৃতি সমাসান্ত পদে ।

[৩] “-জ” (৩) [জট্] : অস্ত্যর্থে—“পাপ (পাপী অর্থে), পুণ্য (পণ্য-যুক্ত অর্থে)” ।

[৪] “-অ” (৪) [ট্‌ছ্‌] : সমাস-যুক্ত পদে—“মহারাজ (‘মহারাজা’ নহে), প্রিয়সখ (‘প্রিয়সখা’ নহে)”।

[৫] “অ” (৫) [অণ্‌] : সমাস-যুক্ত পদে—“বৈমাত্র, সৌভ্রাত্র (মাতা—মাতৃ, ভ্রাতা—ভ্রাতৃ হইতে)”।

[৬] “অ” (৬) [অণ্‌] : অপত্য, অথবা, ভক্ত অর্থে—“গাঙ্গ, রাঘব, মানব, বাসুদেব, শৈব” ইত্যাদি।

[৭] “অ” (৭) [অঞ্‌] : “পৌত্র, দৌহিত্র”।

[৮] “অক” (১) [বুন্‌] : “শিক্ষক, ক্রমক, পদক, মীমাংসক”।

[৯] “অক” (২) [বুন্‌] : “আর্জক, মূলক, বাসুদেবক”।

[১০] “অঠ” [অঠ্‌ছ্‌] : “কর্পঠ”।

[১১] “অতম” [ডতম্‌ছ্‌]—পূরণার্থে : “কতম, একতম”।

[১২] “অতর” [ডতর]—তুলনায় : “কতর, একতর”।

[১৩] “অতস্” [অতস্‌ছ্‌] : “দক্ষিণতঃ, উত্তরতঃ”।

[১৪] “অন্” [অনিচ্‌] : সমাসান্ত পদে—“সমানধর্মন্=সমান-ধর্ম”।

[১৫] “অর” [অরচ্‌] : “দ্রব, ত্রয় ; ত্রয়ী”।

[১৬] “অস্” [অসি] : “পুরুঃ, অধঃ”।

[১৭] “অন্” [অসিচ্‌] : সমাসান্ত পদে—“স্বদেধন্=স্বদেধাঃ”।

[১৮] “আকিন্” [আকিনিচ্‌] : “একাকিন্=একাকী”।

[১৯] “আমিন্” [আমিনিচ্‌] : “স্বামিন্=স্বামী (স্ব=স্বন আছে, এই অর্থে)”।

[২০] “আয়ন” [ফক্‌] : “দ্বৈপায়ন, বাদরায়ণ” [রাম+অয়ন (=চরিত্র) =রামায়ণ ; তদ্রূপ কৃষ্ণায়ন]।

[২১] “আল” (আলচ্‌) : “রসাল, বাচাল”।

[২২] “-ই” (১) [ইৎ‌] : সমাসান্ত—“সুগন্ধি, সুরভিগন্ধি”।

[২৩] “-ই” (২) [ইচ্‌] : সমাসান্ত—“কেশাকেশি”।

[২৪] “-ই” (৩) [ইঞ্‌] : “দাশরথি, সৌমিত্রি”।

[২৫] “-ইক” (১) [ঈন্‌] : “কুসীদিক”।

[২৬] “-ইক” (২) [ঈঋঠ্‌] : “কাশিক, বৈদিক ; পারমাথিক, মৌখিক, ধার্মিক, যৌগিক, বৈয়ত্তিক (<ব্যক্তি)”।

[২৭] “-ইক” (৩) [ঈঞ, ঈন্] : “মাসিক, বাৎসরিক, চৈনিক (<চীন), দৈনিক, নাবিক, মাহারাজিক, সৈনিক, নৈতিক, ঔদরিক, পারিপাশ্ৰ্ণিক”।

কতকগুলি বিদেশী শব্দেও এই “-ইক” প্রত্যয় পাওয়া যায় : যেমন—
“ঐসামিক (<ইসলাম) ; ‘মাকঃসলিক (<মফঃসল) জড়তা,’ ‘বৈলাতিক (<বিলাত, বিলায়ৎ) ব্যাপার’ (এই দুই শব্দে একটু শ্লেষের ইঙ্গিত আছে)”।

[২৮] “ইত”—সংযোগ-অর্থ, সহিত-অর্থ ; যথা—“অবিসংবাদিত, বিবাহিত, পুরিত, সীমিত”। বিদেশী শব্দে—“তস্য নিকাহিতা বিবি (বিবাহিতা-র অনুকরণে)” ; প্রাকৃতজ শব্দে—“আকুল>আউল>আউলা, আইলা, এলা—এলায়িত-কুন্তলা”।

[২৯] “-ইন্, -(ঈ)” [ইনি] : “তপস্বী, সাক্ষী, গুণী, ধনী, সুখী, হস্তী, পুষ্করিণী”।

[৩০] “-ইয়” [ডিম্‌ছ] : “অগ্রিম, পশ্চিম, আদ্রিম”।

[৩১] “-ইয়ন্ (-ইয়া)” [ইয়নিচ্] : “ভূমা গরিয়া, নীলিয়া”।

[৩২] “-ইয়” [য] : “কজিয়, রাষ্ট্রিয়”।

[৩৩] “-ইল” [ইলচ্] : “পিচ্ছিল, ফেনিল, পঙ্কিল”।

[৩৪] “-ইষ্ঠ” [ইষ্ঠন্] : “গরিষ্ঠ, শ্রেষ্ঠ, বলিষ্ঠ, জ্যেষ্ঠ, ভূয়িষ্ঠ”।

[৩৫ক] “-ঈ” [ঈ] [ঈন্] : স্ত্রী-প্রত্যয় ; জাতিবাচক, “পুঞ্জী ; শার্ঙ্গরবী, গৌতমী ; নারী (এখানে নর-শব্দের স্বরের বৃদ্ধি হইয়াছে)”।

[৩৫খ] “-ঈ” [ঈ] [ঈপ্, ঈঘ্] : স্ত্রী-প্রত্যয় ; “দেবী, কৰ্জী, ব্রাহ্মণী, রজকী”।

[৩৬] “-ঈন্” [ঈ] [খ] : “কুল—কুলীন ; সর্বজনীন, বিশ্বজনীন”।

[৩৭] “-ঈন্” [ঈ] [ঋঞ] : “সার্বজনীন, বৈশ্বজনীন”।

[৩৮] “-ঈয়” [ছ] : “পরকীয়, রাজকীয়, রাষ্ট্রীয়”।

বিদেশী শব্দে—“পোলীয়, ইংলাণ্ডীয়, ডেনীয়, ইটালীয়, নরউইজীয়”।

[৩৯] “-ঈয়ন্ [ঈয়ান্, ঈয়লিঙ্গে ঈয়সী]” [ঈয়ন্‌] : “গরীয়ান্, লবীয়ান্, বলীয়ান্, জ্যায়ান্ ; শ্রেয়সী, প্রেমসী”।

[৪০] “-উক” [উক] : “কার্যক”।

[৪১] “-উর” [উরচ্] : “নন্দর, মেদুর”।

[৪২] “-এয়” (১) [চক্]: অপত্যার্থে—“গাঞ্চেয়, বৈনতেয়, কোন্তেয়”।

[৪৩] “-এয়” (২) [চক্]: “গাঞ্চেয়, আগ্বেয়, বৈমাত্রেয়, ভাগিনেয়”।

[৪৪] “-ক” [কন্]: স্বার্থে, হ্রস্বার্থে, নিল্লার্থে—“পঙ্কক, শূদ্রক, পুঙ্কক”।

[৪৫] “-কল্প” [কল্প প্]: ঈষদার্থে—“আচার্য্যকল্প, গুরুকল্প, মাতৃকল্প”।

[৪৬] “-কিন্” [গিনি]: “বাগ্মী”।

[৪৭] “-চুক্” [চুক্ প্]: “বিদ্যাচুক্, অম্ভচুক্”।

[৪৮] “-তন” [ট্য, টুল]: “পুরাতন, সনাতন, অধুনাতন, চিরন্তন”।

[৪৯] “-তম” (১) [তমট্]: ক্রম-সংখ্যা-প্রকাশার্থে—“বিংশতিতম, পঞ্চাশত্তম, একষষ্টিতম”।

[৫০] “-তম” (২) [তমপ্]: প্রকর্ষার্থে—“গোতম, গুরুতম, প্রিয়তম, দীর্ঘতম”।

[৫১] “-তয়” [তয়প্]: “চতুটয়, দ্বিতয়, ত্রিতয়”।

[৫২] “-তর” [টরট্]: “অশুভর, বৎসভরী (স্ত্রীলিঙ্গে -ই)”।

[৫৩] “-তস্” (১) [তসি]: “সর্বতঃ, উভয়তঃ”।

[৫৪] “-তস্” (২) [তসিল্]: “অতঃ, ইতঃ, ততঃ”।

[৫৫] “-তা” [তল্]: ভাবার্থে—“সাধুতা, জনতা (জনসমূহ-অর্থে), বদ্ধুতা, গ্রাম্যতা, সহায়তা, চঞ্চলতা, বিলাসিতা, প্রতিযোগিতা”। বাক্যানা শব্দ—“সততা (সন্ত>সন্ত>সত, সং+ -তা)”।

[৫৬] “-ভিক্, ভিকা” [ভিকন্]: “বৃত্তিকা”।

[৫৭] “-তা” (১) [তাপ্]: “তত্রতা, অত্রতা”।

[৫৮] “-তা” (২) [তাক্]: “দাক্ষিণাত্য, পাশ্চাত্য”।

[৫৯] “-ত্যক্” [ত্যকন্]: “উপত্যকা, অধিত্যকা”।

[৬০] “-ত্র” (১) [ত্রল্]: “যত্র, তত্র, কত্র, সর্বত্র”।

[৬১] “-ত্র” (২) [ত্রন্]: “ছত্র”।

[৬২] “-ব” : ভাবার্থে—“বিষ, কবিষ, ণষ, ঘষ, সষ, তষ, লঘুষ,

গুরুত্ব, নূতনত্ব, প্রাচীনত্ব, মনুষ্যত্ব ” ইত্যাদি। ঝাটি বাঙ্গালা শব্দ—“সতীত্ব ; আমিত্ব ; নোতুনত্ব ; হিন্দুত্ব, মুসলমানত্ব ”।

[৬৩] “-ত্রিম ” (কৃৎ-প্রত্যয় -ত্রি=[ক্ত্রি]+তদ্ধিত “-মপ্”): “কৃত্রিম”।

[৬৪] “-থ ” [থক্]: “চতুর্থ, ষষ্ঠ”।

[৬৫] “-থা ” [থাল্]: “যথা, তথা, সর্বথা”।

[৬৬] “-দা ”: “একদা, সদা”।

[৬৭] “-ধা ”: “ষিধা, ত্রিধা”।

[৬৮] “-ন ” [নঞ্]: “স্ত্রী>স্ত্রৈণ”।

[৬৯] “-ম ” [মট্]: “পঞ্চম, সপ্তম, দশম”।

[৭০] “-মৎ (মান্, মতী)” [মতুপ্]: “মধুমান্, মতিমান্, শ্রীমান্, বুদ্ধিমান্ ; জ্ঞানবান্, যশস্বান্, লক্ষ্মীবান্”।

[৭১] “-ময় ” [ময়ট্]: “বাণ্ময়, মৃন্ময়, অন্নময়, জলময়, গোময়”।

[৭২] “-য় ” (১) [ণ্য]: “সাম্রাজ্য, পাণ্ড্য, কৌরব্য”।

[৭৩] “-য় ” (২) [ঘ্যঞ্]: “চাতুর্ভর্ণ্য, সৈন্য”।

[৭৪] “-য় ” (৩) [যক্]: “প্রাজাপত্য, পৌরোহিত্য”।

[৭৫] “-য় ” (৪) [যৎ]: “ব্রাহ্মণ্য, মনুষ্য, গ্রাম্য, দিব্য, ন্যায়্য”।

[৭৬] “-র ”: অন্ত্যার্থে, অর্থাৎ ‘আছে,’ এই অর্থে—“শ্রীর, শিখর (শেখর), মধুর, ধুম্র”।

[৭৭] “-ল ”: অন্ত্যার্থে—“বৎসল, মাংসল ; শ্রীল”।

[৭৮] “-বৎ ” [বতি]: তুল্যার্থে—“লোকবৎ, তবৎ, দেববৎ, মনুষ্যবৎ”।

[৭৯] “-বৎ ” [বতুপ্]: “যাবৎ, তাবৎ, এতাবৎ, কিয়ৎ, ইয়ৎ”।

[৮০] “-বল ” [বলচ্]: “শাশল, কৃষীবল (=কৃষক)”।

[৮১] “-বিধ ” [বিধল্]: “নানাবিধ, বহুবিধ”।

[৮২] “-বিন্,” অন্ত্যার্থে: “মেধাবী, মনস্বী, মায়াবী”।

[৮৩] “-ব্য ” (১) [ব্যৎ]: “পিতৃব্য”।

[৮৪] “-ব্য ” (২) [ব্যান্]: “মাতৃব্য”।

[৮৫] “-শ ”: “রোমশ, লোমশ, কর্কশ”।

[৮৬] “-শঃ” : “বহুশঃ, প্রায়শঃ, ক্রমশঃ” ।

[৮৭] “-সাৎ” [=সাতি] : “পাত্রসাৎ, অগ্নিসাৎ, আয়সাৎ” ।

[৩.০২৫] তদ্ধিত রূপে ব্যবহৃত সংস্কৃত শব্দ

কতকগুলি সংস্কৃত শব্দ বাঙ্গালায় তদ্ধিতের মত ব্যবহৃত হয় ; যথা—

[১] “-জাত” — “গৃহ-জাত” = গৃহে উৎপন্ন ; “পকেট-জাত, অভিধান-জাত” = ‘রক্ষিত’ অর্থে । (“দ্রব্য-জাত” — এখানে “জাত” শব্দ সমূহ-অর্থে প্রযুক্ত ; ফারসী “-জাৎ” -প্রত্যয় ; যথা—“মেওয়াজাৎ” = ‘ফল-সমূহ, বিভিন্ন প্রকারের ফল’ ।)

[২] “-শুদ্ধ” — “আমি-শুদ্ধ, সাজ-শুদ্ধ, ঢাকী-শুদ্ধ বিসর্জন” ।

[৩] “-সহ” — “কাপড়-সহ” ।

[৪] “-স্থ” — “স্ট্রীট-স্থ, লেন-স্থ, বহুবাজার-স্থ, লণ্ডন-স্থ” ।

[৩.০২৬] বিদেশী তদ্ধিত

বাঙ্গালায় আগত বিদেশী শব্দে (যথা, ফারসী শব্দে) সেই ভাষার তদ্ধিত পাওয়া যায় । অনেকগুলি বিদেশী শব্দে একই তদ্ধিত পাওয়া গেলে, সেই তদ্ধিতের অর্থটা সুপরিষ্কৃত হইয়া থাকে, সাধারণ অশিক্ষিত জনও সেই তদ্ধিতের বিশেষ অর্থ অনুমান করিয়া লইতে সমর্থ হয় ; পরে সেই তদ্ধিত, ভাষার নিজস্ব শব্দেও যুক্ত হয়, এবং ইহা ভাষার অঙ্গীভূত হইয়া পড়ে । কতকগুলি ফারসী তদ্ধিত-প্রত্যয় এইরূপে বাঙ্গালায় প্রবেশ করিয়াছে । সমাসাগত কতকগুলি শব্দও এইরূপে তদ্ধিতের আকারে বাঙ্গালা ভাষায় আশ্রয় লাভ করিয়াছে ।

কোনও ভাষার নিজস্ব শব্দের সহিত বিদেশী ভাষা হইতে প্রাপ্ত তদ্ধিত-প্রত্যয় বা অন্য শব্দ যুক্ত হইলে, তৎরূপ মিশ্র শব্দকে **সঙ্কর-শব্দ** (Hybrid Word বা Hybrid) বলে ।

[১] “-আন্, -ওয়ান্” — ‘তাহার আছে’ এই অর্থে ; যথা—“গাড়ী —গাড়োয়ান্ ; দরওয়ান্ ; কোচওয়ান্ (ইংরেজী coachman-এর সঙ্গে অনেকে এই শব্দকে সংযুক্ত করেন)” ; স্বার্থে—একই অর্থে : “বাগওয়ান=বাগ বা উদ্যানের কর্মী” হইতে “বাগান” শব্দ ।

[২] “-আনা (-য়ানা)” — ‘অভ্যাস বা শীল অর্থে, প্রসারে “আনী” : “সাহেবীআনা ; বাবুয়ানা, বাবুয়ানী ; বিবিয়ানা, বিবিয়ানী ; হিন্দুয়ানা, হিন্দুয়ানী, হিন্দুয়ানী ; ঘরানা, বড়-ঘরানা” ; ইত্যাদি।

[৩] “-খানা” — ‘স্থান’ বা ‘দোকান’ অর্থে : “কেতাবখানা, পিলখানা (=হাতীশাল), কবুতরখানা ; শুঁড়ীখানা, মুদীখানা, ডাক্তারখানা, ছাপাখানা ; বৈঠকখানা” ।

[৪] “-খোর” — ‘যে সেবন করে’ এই অর্থে : “গুলিখোর, গাঁজা-খোর, ঘুঘুখোর, আফিমখোর, চণ্ডুখোর, চশমখোর (=চোখখেঁকো)” ।

[৫] “-গর” — ‘যে করে, অথবা গড়ে’ এই অর্থে : “কারিগর, বাজিগর” ।

[৬] “-গিরি (গীরী)” — ব্যবসায় বা শীল অর্থে : “মুটিয়গিরি, কেরানীগিরি, বাবুগিবি, মুচিগিরি, পাণ্ডাগিরি, পণ্ডিতগিরি, রাজাগিরি” ।

[৭] “-চা, -চি, -চী” — আধার অর্থে, অথবা, ক্ষুদ্র অর্থে : “বাগিচা, নলিচা, নইচা, ধূনাচী, পাতম্‌চি বা পাতকি” । ব্যবসায়ী বা কর্মী অর্থে “-চী” — “বাবুচী, মশালচী, খাজাঞ্চী, কলমচী (ব্যঙ্গার্থে)” ।

[৮] “-তর, -তরো” — প্রকার অর্থে : “এমনতর, কেমনতর, যেমন-তর, গুরুতর, বহুতর” (দ্রষ্টব্য—“তর-বেতর”) ।

[৯] “-দান, দানী” — আধার অর্থে : “কলমদান, আতরদান, শামাদান ; পিকদানী, নস্যাদান” ।

[১০] “-দার” — ধারক বা কর্তা অর্থে : প্রসারে ভাবার্থে “-দারী” ; “বাজনদার (প্রসারে বাজন-দারিয়া > চলিত-ভাষায় বাজন্দারে, বাজুন্দুরে), চৌকীদার, চড়নদার, ফাঁড়ীদার, ছড়িদার, সমঝদার, অংশীদার, ভাগীদার ; মজাদার, মশালাদার ; মজুমদার, জোয়ার্দার, গুমারদার বা সমাদার, তরফদার, জমীদার, চাকলাদার, জমাদার, হাবিলদার ; খবরদার ; ওহদেদার, হুদাদার” ।

[১১] “নবিশ” — অর্থ, ‘লেখক’ : “নকল-নবিশ, হিসাব-নবিশ ; মহলা-নবিশ, সেহা-নবিশ” । ইংরেজী novice শব্দের প্রভাবে—“শিক্ষা-নবিশ”) । লেখা, পেশা বা ব্যবসায় অর্থে—“নবিশি” শব্দ প্রচলিত ।

[১২] “বন্দ,” প্রসারে “বন্দী” — ‘বন্ধ বা গৃহীত’ অর্থে : “ইজারাবন্দ, পেঁটারাবন্দী, বাস্ত-বন্দী, চিঠাবন্দী, নজরবন্দী ; বাঘবন্দী খেলা” । কখনও কখনও

এই ফারসী-প্রত্যয় সংস্কৃত “বন্ধ” শব্দের দ্বারা প্রভাবান্বিত হইয়া ‘বন্ধ’ রূপে মিলে : “গলাবন্ধ, কোমরবন্ধ” ।

[১৩] “-বাজ” — ‘অভাস্ত’ এই অর্থে ; প্রসারে শীল-অর্থে “-বাজী” : “ঘড়ীবাজ, ধোঁখাবাজ, চালবাজ ; গলাবাজী, ফেরেব-বাজী” ।

[১৪] “-সহি, সহি” (আরবী “সহীহ্” হইতে ফারসী—‘যোগ্য বা উপযুক্ত’ অর্থে : “মানান্সহি, প্রমাণসহি, মাপসহি, দশাসহি, টেকসহি, চলনসহি, লাগসহি” ।

দেশ অর্থে, ফারসী “অস্তান, ইস্তান” শব্দ—বাঙ্গালায় ইহার সংস্কৃত প্রতিক্রম “স্থান”—এ রূপান্তরিত হইয়া গিয়াছে (তুলনীয়, “দেবস্থান, রাজস্থান”) : “হিন্দোস্তান বা হিন্দুস্তান=হিন্দুস্থান ; তরুণ—আফগানিস্থান, তুর্কীস্থান, বেলুচীস্থান, সীস্থান, বালুতীস্থান ; পাকিস্থান” । তরুণ ফারসী “-মন্” বাঙ্গালায় “-মস্ত”—প্রত্যয়ের সহিত মিশিয়া গিয়াছে : “দৌলতমস্ত, আক্কেলমস্ত” (তুলনীয়, খাঁটি বাঙ্গালা শব্দ “শ্রীমস্ত, পয়মস্ত”) ।

[৩.০০] উপসর্গ

সংস্কৃতে কতকগুলি অব্যয়-শব্দ আছে, এগুলি ধাতুর পূর্বে বসে এবং ধাতুর মূল ক্রিয়ার গতি নির্দেশ করিয়া, উহার অর্থের প্রসার, সঙ্কোচ বা অন্য পরিবর্তন আনয়ন করিয়া দেয়। এই অব্যয়গুলির মধ্যে কতকগুলি আবার নাম-শব্দের সহিত কারকের সম্বন্ধকে বিশেষভাবে প্রকাশিত করিবার জন্য ব্যবহৃত হয়। এইরূপ অব্যয়-শব্দকে উপসর্গ (Prefix) বলে। ধাতু-প্রত্যয়-নিষ্পন্ন সংস্কৃত শব্দে এই সকল সংস্কৃত উপসর্গ আইসে। সংস্কৃত উপসর্গের তালিকা পরে প্রদত্ত হইল।

খাঁটি বাঙ্গালার স্বকীয় (অর্থাৎ প্রাকৃত-জ) উপসর্গ অতি অল্প। এই উপসর্গ-গুলিকে বাঙ্গালা ভাষার “শব্দের আদিতে অবস্থিত তদ্ধিত প্রত্যয়” বলা চলে।

[১] বাঙ্গালা উপসর্গ—

[১] “আ-, অনা-, অ-” — ‘না’ অর্থে, অথবা মন্দ অর্থে : “আলুনি, আধোয়া, আকাঁড়া, আবুদ্ধিয়া ; আবেলা, অবেলা ; অজানা, আজান (‘অজান গাছ’=অজ্ঞাত বিদেশী বৃক্ষ) ; অকাজ, অমিল, অফুরন্ত, অনামা, অবন্তি, অবনিবনা ;

অশুভ (=অশুভ, ‘মৃত্যুশৌচ বা জন্মশৌচ’ অর্থে); অবিয়ত (=অবিবাহিত); আগাছা; আঘাট; অহিলু, অমুসলমান; অহিসাবী, অখুশী; অনামুখ; অনাসুহৃষ্ট বা অনাছিষ্ট”।

[২] “আ-, অ-” — প্রকৃষ্ট অর্থে, স্বার্থে, সাদৃশ্যার্থে: “অঘোর (=ঘোর) নিদ্রা, আকাঠ (=কাঠের যত), আভাজা; প্রাচীন-বাক্সালা আকুমারী বা অকুমারী (=কুমারী), আরজা বা অরজা (=রজনী)”।

[৩] “কু-” — নিন্দনীয় অর্থে: “কুকাঙ্গ, কুনজর, কুদিন, কুখবর, কুচাল, কুকেচছা”।

[৪] “দর-” — অন্ন বা ঈষৎ অর্থে: “দর-কাঁচা, দর-পাকা, দর-পোক্ত (=অর্ধ-পক্ক)”।

[৫] “নি-, নিব্-, নিশ্-” — ‘না’ অর্থে, ‘আগে ছিল, এখন নাই,’ এইরূপ একটু ইঙ্গিত থাকে: “নিখুঁত, নিখাস্তি (=যে স্ত্রীলোক খায় না), নিনাই বা নিনায় (যাহার নায় বা না অর্থাৎ নোকা নাই), নিখোঁজ, নিদয়, নির্ভরসা, নিলাজ, নিরাম, নিবারণ, নিকরূণ, নির্জোশ (=বাঁটা, জোশ- বা ঔজ্জ্বল্য-বিহীন; “নিরাস” রূপে বহুশ: বানান করা হয়); ‘নিশ্চিপি বোতল’”।

[৬] “পাতি-, পাত-” — ক্ষুদ্র অর্থে: “পাতি-কূয়া (> পাত্‌কো), পাতি-তাঁড়, পাতি-হাঁস, পাতি-কাক, পাতি-মোড় (বা পাত-মোড়)” ইত্যাদি।

[৭] “বি-, বে-” — ‘না’ অর্থে, নিন্দার্থে: “বিমোড়, বিভুঁই, বিকাল, বে-টাইম, বে-হেড”। (“বে-” এই রূপটিকে ফারসী উপসর্গ “বে-” বলা যায়।)

[৮] “ভর-, তরা-” — পূর্ণ অর্থে: “ভর-সাঁঝ, ভর-দিন, ভর-পেট, ভর- বা তরা-যোবন”।

[৯] “স-” — সহিত অর্থে: “সকাল, সজোরে, স-বুট,”; স্বার্থে: “সকম, সঠিক”। সংস্কৃতের “সতৃষ্ণ, সক্ররূণ, সসন্মান, সহৃদয়” প্রভৃতি সমস্ত পদের সহার্থক “স-” পদাংশের প্রসারে।

[১০] “সু-” — প্রশংসা অর্থে: “সুজন, সুছাঁদ, সুমন, সুডোল, সুদিন, সুনাথ, সুখবর, সুনজর”।

[১১] “হা-” — হতার্থে বা বিগতার্থে: “হাপুত; হাঘরিয়া, হাঘ’রে; হাভাতিয়া, হাভাতে”।

[২] সংস্কৃত উপসর্গ—

[১] “অতি-”——‘অতিক্রমণ, অতিরিক্ত, অতিক্রান্ত’ ইত্যাদি অর্থে : “অতিশয়, অতীত, অত্যাচার, অতিবৃষ্টি, অতিভক্তি”। (এই উপসর্গটি বিশেষ্য ও বিশেষণ রূপেও বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয় ; যথা—“কোনও কিছুর অতি ভাল নহে ; তাহার অতি বাড় বাড়িয়াছে।”)

[২] “অধি-”——উপরে, অথবা মধ্য অর্থে : “অধিকার, অধিগত, অধিপতি, অধীশ্বর, অধিবাসী”।

[৩] “অনু-”——পরে, বা কোনও কিছুর দিকে, এই অর্থে : “অনুগত, অনুলিখন (=নকল), অনুবাদ, অনুনয়, অনুরোধ, অনুজ”।

[৪] “অন্তর্-, অন্তঃ-”——মধ্যে বা তিতরে অর্থে : “অন্তর্গত, অন্তর্ধান, অন্তর্জলী, অন্তঃপুর, অন্তঃসলিলা”। (“অন্তর্” শব্দ “অন্তর” রূপে বিশেষ্যব্যং বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয়।)

[৫] “অপ-”——দূরে, মধ্য হইতে অর্থে : “অপক্রান্ত, অপগত, অপমান, অপব্রষ্ট, অপশ্রুতি”।

[৬] “অপি-”——তিতরে, উপরে, সন্নিহিতে অর্থে ; “অপি” সংক্ষেপে “পি” রূপে সংস্কৃতে মিলে : “পিনাক্ষ, অপিনিধান, অপিনিহিতি”।

[৭] “অভি-”——প্রতি, উপরে, দিকে, চতুর্দিকে অর্থে : “অভিভাষণ, অভিসন্ধি, অভিভূত, অভিমান, অভিপ্রতি, অভিনিবেশ, অভিব্যক্তি”।

[৮] “অব-”——নিম্নে বা নিম্নদিকে, এই অর্থে : “অবগাহন, অবমান, অবরোধ, অবনমন, অবনয়ন”।

[৯] “আ-”——প্রতি, উপরে, ঈষৎ অথবা সম্যক্ অর্থে : “আগমন, আয়াস, আক্রমণ, আস্থা, আভাস, আহ্লাদ”।

[১০] “উদ্-”——উপরে, উপরের দিকে, বাহিরে : “উদ্গ্রীব, উদ্বোধন, উদ্দাম, উদ্দেশ, উদ্ধার, উদয়”।

[১১] “উপ-”——দিকে, প্রতি, সন্নিহিতে : “উপবেশন, উপস্থিত, উপকার, উপহার, উপনিবেশ”।

[১২] “দুঃ-, দুর্-, দুষ্-”——মন্দ বা কু অর্থে : “দুঃশীল, দুঃস্থ বা দুঃ, দুঃদৃষ্ট, দুর্গত, দুর্নাম, দুঃপ্রাপ্য, দুর্মনাঃ”।

[১৩] “নি-” —নিম্নে, তিতরে, নধ্যে, পূর্ণরূপে : “নিপাত, নিকৃষ্ট, নিবাস, নিপাত, নিষ্মন”।

[১৪] “নিঃ- (নির্-, নিষ্-)” —বহির্গত, বা ‘নাই’ অর্থে : “নির্ধন, নিকরুণ, নিঃসন্দেহ, নির্দ্বন্দ্ব, নির্মথিত, নির্বিকল্প, নিরপরাধ, নিরাবরণ, নিরাভরণ”।

[১৫] “পরা-” —দূরে, বাহিবে অর্থে : “পরাজিত, পরাতব, পরাবর্তিত”। (“পরাকাষ্ঠা” শব্দ কিন্তু বস্তুতঃ “পরা কাষ্ঠা, সমাসে পরাকাষ্ঠা,” অর্থাৎ ‘চরম সীমা’; কিন্তু বাঙ্গালায় এই দুইটি পদ মিলিত হইয়া একপদ-রূপে প্রযুক্ত হয়।)

[১৬] “পরি-” —চতুর্দিকে, অথবা ব্যাপক-ভাবে অর্থে : “পরিক্রমা, পরিচালনা, পরিভ্রমণ, পরিবেষ্টন, পরিপ্রণা, পরিবেষণ”।

[১৭] “প্র-” —সম্মুখে, পুরতঃ শ্রেষ্ঠ : “প্রগতি, প্রণাম, প্রকৃষ্ট, প্রয়োগ, প্রভাব, প্রতাপ”।

[১৮] “প্রতি-” —বিপরীত ভাবে, বিরুদ্ধে, প্রত্যুত্তরে : “প্রতিদান; প্রতিষেধক; প্রতিরোধ; প্রতিশব্দ (=synonym), প্রত্যক্ষর, প্রতিবর্ণ (=transliteration); প্রতিক্রপ (=equivalent cognate form); প্রতিবাদ, প্রতিনমস্কার, প্রতিনৈতিক; প্রতিপক্ষ, প্রতিস্পর্ষী”।

[১৯] “বি-” —বিদূরে, বিশ্লিষ্ট, বাহিরে : “বিগত, বিনয়, বিহিত, বিধান, বিবরণ, বিচার, বিহার”।

[২০] “সম্-, স-” —সহিত বা এক অর্থে : “সংলাপ, সংবাদ, সঙ্গতি, সহতি, সন্ধান, সম্মোহন। ইহার সহিত সংশ্লিষ্ট “স-” পদাংশ, ‘সহ-’ অর্থে —“সতৃষ্ণ, সসম্মান, সহৃদয়, সক্রুণ” ইত্যাদি।

[২১] “স্ব-” —মঙ্গল, ভদ্র, উৎকৃষ্ট বা উৎকর্ষ অর্থে : “স্বমনস্, সুজ্ঞাতা, সুন্দলা, সুকৃতি, সুখীর, সুবিচার, সুচিন্তিত, সুদৃঢ়” ইত্যাদি।

পর-পর একাধিক উপসর্গ একই শব্দে বসিতে পারে; যথা—“অভ্যুদয়, দুঃসংবাদ, দূরপনেন, প্রত্যুপকার, অত্যাচার, অধ্যবসায়, প্রত্যুত্তর, প্রণিপাত, অভি-নিবেশ, নিঃসঙ্কোচ, সম্প্রদান, সুসংস্কৃত, সুপরিব্যাপ্ত, অত্যাৎকৃষ্ট” ইত্যাদি। ঋাটি বাঙ্গালা ও বিদেশী উপসর্গ কিন্তু একই শব্দে একটির বেশী ব্যবহৃত হয় না।

এতদ্ভিন্ন, ‘না’-অর্থে শব্দের আদিতে নঞ-তৎপুরুষ সমাসে যে “অ” বা

“অনু”-প্রত্যয় বসে, তাহাকেও কার্য্যতঃ উপসর্গধর্মী বলা চলে ; যথা—“অধর্ম, অসাধু, অনুচিত” ইত্যাদি। (নিম্নে দ্রষ্টব্য—‘নঞ-তৎপুরুষ সমাস’।)

উপসর্গের মত আরও কতকগুলি অব্যয় আছে, এগুলিও ধাতুর সহিত যথেষ্ট-রূপে ব্যবহৃত হয়। এগুলিকে গতি বলে ; যথা—

[১] “আবি:-” —দৃষ্টিগোচর, বাহিরে : “আবির্ভাব, আবিষ্কার”।

[২] “তির:-” —বাঁকা, আড়াআড়ি ভাবে, অদৃশ্য হওন : “তিরস্কার, তিরোভাব, তিরোধান”।

[৩] “পুর:-” —সমক্ষে, সামনে : “পুরস্কার, পুরোহিত, পুরোধাঃ”।

[৪] “প্রাদু:-” —দৃষ্টিগোচর : “প্রাদুর্ভাব”।

[৫] “বহি:-” —বাহিরে : “বহিষ্কার, বহির্ভারত, বহির্জগৎ, বহিরঙ্গ”।

[৬] “অলম্-” —সম্যাক-রূপে : “অলঙ্কার”।

[৭] “সাক্ষাৎ-” —“সাক্ষাৎকার, সাক্ষাদর্শন”।

[৩] বিদেশী উপসর্গ—

কতকগুলি ফারসী শব্দও অব্যয় বাক্যের শব্দে উপসর্গ বা আদ্যবস্থিত তদ্ধিত-রূপে ব্যবহৃত হয় ; যথা—

[১] “গর-” —‘না’ অর্থে (আরবী “হর” হইতে ফারসী) : “গর-বিল, গর-হাজির”।

[২] “দর-” —নিম্ন অর্থে : “দর-পত্তনী”।

[৩] “না-” —নঞার্থে : “না-হক, না-পার্থ্যসাধে, না-টক, না-বিল্লি ; নালায়েক, নাবালক (<নালিগ=বয়ঃপ্রাপ্ত>)”। আরবী হইতে গৃহীত “লা-”-ও এই অর্থে মিলে : “লা-পরওয়া”।

[৪] “ফি- (ফী-)” —‘প্রত্যেক’ অর্থে : “ফিলোক, ফি-জন, ফি-হাত, ফি-দিন”।

[৫] “বদ্-” —নিশায় : “বদ্লোক, বদ্ভাগী, বদ্মেজাজী, বদ্-রীত, বদ্-গছ”।

[৬] “বে-” —‘না’ অর্থে, নিশায় অর্থে : (বাক্যের ও সংস্কৃত “বি-” দ্রষ্টব্য) : “বেচাল, বে-রসিক, বে-হাত, বে-নাথী, বে-হেড, বে-টাইম, বে-ঘোরে, বে-বকা (<বে-মোকা), বে-বন্দোবস্ত, বে-বাক (<বে-বাকী=‘সমগ্র’)>”। “বে+গর” (= [১]) : “বেগর-খাতা চোদ্দার”।

[৭] “হর-” —‘প্রত্যেক’ বা ‘সর্ব’ অর্থে : “হর-বোলা, হর-দিন, হর-রোজ, হর-বড়ী”।

এতদতিরিক্ত, দুই-একটা ইংরেজী শব্দও উপসর্গবৎ ব্যবহৃত হয় ; যথা—

[১] “সব-, সর্ব-, সাব- (=sub-)” —অধীন অর্থে : “সব-ডেপুটি, সর্ব-রেজিষ্ট্রার, সর্ব-অস্থ, সব-আফিস”। (কেবল ইংরেজী শব্দেই ব্যবহৃত হয়।)

[২] “হেড, হেড্- (=head)”—‘প্রধান’-অর্থ : “হেড-মাষ্টার, হেড-ম্যান, হেড-পণ্ডিত, হেড-বোনবী, হেড-আফিস, হেড-মুহরী, হেড-চাপবানী, হেড-জমাদার, হেড-মিস্ত্রী।”

[গ] “ফুল্-” (=full)—‘পুরা’-অর্থ : “ফুল-বাৰু, ফুল-মোজা, ফুল-আখড়াই, ফুল-টিকিট”।

[ঘ] “হাফ্-” (=half)—‘অর্ধ’-অর্থ : “হাফ্-মোজা, হাফ-আখড়াই, হাফ-টিকিট”।

[৩.০৪] সমাস

(Compounds)

ধাতু- ও প্রত্যয়-যোগে শব্দ হয়। একাধিক শব্দ একত্র জুড়িয়া একটা বৃহৎ শব্দ-সৃষ্টি করাকে সমাস বলে। এই প্রকারের সমাস হইতে জাত শব্দ বা পদকে সমস্ত-পদ বলে। সমস্ত-পদের অংশীভূত পদগুলিকে সমস্তমান পদ বলে, এবং সমস্ত-পদকে ভাঙ্গিয়া, উহার মধ্যস্থ সমস্যমান পদগুলির পরস্পরের সহিত সম্বন্ধ যে বাক্যের সাহায্যে বিশ্লেষণ করিয়া দেখানো হয়, সেই বাক্যকে ব্যাস-বাক্য বা বিগ্রহ-বাক্য অথবা সমাস-বাক্য বলে; যেমন—“চাঁদ” ও “মুখ” এই দুই সমস্যমান পদ একত্র করিয়া সমস্ত-পদ “চাঁদ-মুখ” গঠিত হইল,—এই “চাঁদ-মুখ” পদের ব্যাস-বাক্য হইতেছে “চাঁদের মত মুখ,” অথবা “চাঁদের মত মুখ যাহার”। সমাস-বদ্ধ হইলেও, যেখানে অনুয়-জ্ঞাপক বিভক্তির লোপ হয় না, সেই সমাসকে অলুক-সমাস বলে; যথা—“ঘোড়ার-গাড়ী, মামার-বাড়ী, মুখে-মুখ, তালের-বড়া”; এক্রপ ক্ষেত্রে অনেক সময়ে সমস্ত-পদ না বলিলেও চলে, যদিও শব্দ দুইটা মিলিত-পদের ভাব প্রকাশ করে।

বাঙ্গালা ভাষায় সকল প্রকারের শব্দের পরস্পরের সহিত সংযোগ্যতার সমস্ত-পদের সৃষ্টি হইতে পারে—কি প্রাকৃত-জ, কি দেশী, কি তৎসম, কি অর্ধ-তৎসম, কি বিদেশী। অনেকে শুদ্ধ সংস্কৃত শব্দের সহিত অন্য শ্রেণীর শব্দের মিশ্রণ পছন্দ করেন না, এবং স্থলে-স্থলে বিভিন্ন শ্রেণীর পদের মধ্যে সমাস সৃষ্টিকটু হয় বটে; এইরূপ বিভিন্ন শ্রেণীর পদের সমাসকে বাজ্ঞ করিয়া “মড়া-দাহ, শব-পোড়া” সমাস বা ভাষা বলা হয়। বাঙ্গালা সমাসের দৃষ্টান্ত : “হাত-পা, ঠাকুর-বাড়ী” (প্রাকৃত-জ+প্রাকৃত-জ); “দো-ঠোকা” (প্রাকৃত-জ+দেশী), “গোড়-মুড়” (দেশী+প্রাকৃত-জ); “টেকী-ছাঁটা” (দেশী+দেশী); “চাঁদ-মুখ” (প্রাকৃত-জ+সংস্কৃত বা তৎসম), শুল্ক-বাড়ী” (তৎসম+প্রাকৃত-জ); “রাজ্যচ্যুত” (তৎসম+তৎসম); “গিল্লী-মা” (অর্ধ-তৎসম+প্রাকৃত-জ), “দস্ত-মশাই” (তৎসম+অর্ধ-তৎসম); “হাট-বাজার, বড়-নাট” (প্রাকৃত-জ+বিদেশী); “হেড-পণ্ডিত”

(বিদেশী+তৎসম); “খাঁ-সাহেব, হেড-মাষ্টার” (বিদেশী+বিদেশী—ফারসী অথবা ইংরেজী, এক ভাষার), “লাট-বাহাদুর” (বিদেশী+বিদেশী—বিভিন্ন ভাষার—ইংরেজী+ফারসী)।

বাক্যের সাধারণতঃ দুইটির বেশী শব্দ জুড়িয়া সমাস করা হয় না (কিন্তু “হৃদ-সমাস” [ক] ঋষ্টব্য)। আবার কতকগুলি সমাসের বাক্যের এক বিশেষণ-বাচক পুত্র্যম আইসে (যথা—“দে, ইয়া”)। বহু সংস্কৃত-গমস্ত-পদ বাক্যের ভাষায় আসিয়া গিয়াছে,—এই সকল সংস্কৃত সমাসের সাধন, সংস্কৃত-ব্যাকরণের নিয়ম-অনুসারেই হইয়াছে। সংস্কৃতের অতি প্রাচীন অবস্থা বৈদিক ভাষাতে, বাক্যেরই মতন দুইটির বেশী পদকে জুড়িয়া সমাস-গঠন করিবার রীতি ছিল না, কিন্তু সাধারণ সংস্কৃতে দুইয়ের অধিক পদ-যোগে সমাস প্রচুর পরিমাণে হইয়া থাকে। এইরূপ বহু-পদময় সমাস বাক্যের, বিশেষতঃ সাধু-ভাষায়, সংস্কৃত হইতে বহুল পরিমাণে আসিয়া গিয়াছে, এবং বহুগ: নতুন সমাস সৃষ্টও হইতেছে; যথা—“বাত্যাহত-কন্দলী-ন্যায়; অসমাপিকা-ক্রিয়া-প্রকরণ; বঙ্গভাষা-প্রবেশিকা; গলিত-নখ-দন্ত; নিধিন-ভরত-রাজনৈতিক-মহাসম্মেলন; সকল-নীতিশাস্ত্র-তত্ত্ব; সেন-কুল-কমল-ভাস্কর; শুভ্রজ্যোৎস্না-পুলকিত-যামিনী; ভুবনমোহনোদয়িনী; নিনিমেঘনয়নে; জনগণমন-অধিনায়ক; অতীতগৌরব-বাহিনী; অস্তাচলচূড়াবলম্বী”; ইত্যাদি।

প্রাচীন ভারতীয় ব্যাকরণকারগণ সংস্কৃতে সমাস-বিধি অতি সুন্দরভাবে বিশ্লেষণ করিয়া, সংস্কৃত সমাসের শ্রেণী-বিভাগ করিয়া গিয়াছেন। তাঁহাদের উদ্ভাবিত শ্রেণী, এমন কি বিভিন্ন শ্রেণীর “হলু, বহুব্রীহি, তৎপুরুষ” প্রভৃতি সংস্কৃত নামগুলি পর্য্যন্ত, ইউরোপীয় ভাষাতত্ত্ববিদগণ গ্রহণ করিয়াছেন। সংস্কৃতের শ্রেণী-বিভাগ ও সমাসের সংস্কৃত নাম বাক্যেরই বাবহৃত হয়।

সমাস মোটামুটি তিনটি প্রধান বিভাগে পড়ে—

[১] **সংযোগ-মূলক বা হৃদ-সমাস (Copulative বা Collective Compounds)**: এই প্রকারে সমাসে, সমস্যমান পদসমূহ-দ্বারা দুই বা তদধিক পদার্থের (বস্তুর বা ভাবের) সংযোগ বা সম্মিলন প্রকাশিত হয়। মিলিত পদগুলির মধ্যে কেহ কাহারও অধীন থাকে না।

[ক] হৃদ-সমাস।

[খ] বাক্যের বিশিষ্ট হলু-স্থানীয় সমাস।

[২] **ব্যাক্য-মূলক বা আশ্রয়-মূলক সমাস (Determinative Compounds)**: এই প্রকারের সমাসে, প্রথম শব্দটি দ্বিতীয় শব্দটিকে সীমাবদ্ধ করিয়া দেয়, কিংবা উহার বিশেষণ-রূপে বসে—যেন তাহাকে আশ্রয় করিয়া থাকে।

ব্যাখ্যান-মূলক সমাস এই কয় প্রকারের—

[ক] তৎপুরুষ (Determinatives with one element governing another)—উপপদ, অলুক-তৎপুরুষ, নঞ-তৎপুরুষ, প্রাদি-সমাস, নিত্য-সমাস, অব্যয়ীভাব, স্থপূর্ণা।

[খ] কর্মধারয় (Appositional Determinatives)—রূপক, উপমিত, উপমান, মধ্যপদলোপী।

[গ] দ্বিগু (Numeral Determinatives)।

[৩] বর্ণনা-মূলক সমাস (Possessive, Relative বা Descriptive অথবা Secondary Descriptive Compounds): এইরূপ সমাসে, সমস্যমান পদগুলি মিলিয়া যে অর্থ প্রকাশ করে, উহার দ্বারা অপর কোনও পদার্থের বর্ণনা হয়। এইরূপ সমস্ত-পদ মূলতঃ বিশেষণ পর্যায়ে; এবং ব্যাখ্যান-মূলক সমস্ত বিশেষ্যপদকে বিশেষণ করিলে, এই বর্ণনামূলক বিভাগের মধ্যে ফেলা যায়।

বর্ণনা-মূলক সমাস বহুব্রীহি নামে অভিহিত হয়। বহুব্রীহি চারি প্রকারের; যথা—ব্যধিকরণ বহুব্রীহি, সমানাধিকরণ বহুব্রীহি, ব্যতিহার বহুব্রীহি (Reciprocal), অলুক-বহুব্রীহি এবং মধ্যপদলোপী বহুব্রীহি।

[৩.০৪১] সংযোগ-মূলক সমাস (Copulative বা Collective Compounds):

[ক] হৃদ্ব-সমাস—

“হৃদ্ব” শব্দের অর্থ ‘জোড়া’। হৃদ্ব-সমাসে সমস্যমান পদগুলির প্রাধান্য বিদ্যমান থাকে, কেহ কাহারও দ্বারা সঙ্কুচিত হয় না। “ও, এবং, আর, তথা” প্রভৃতি সংযোগার্থক অব্যয়ের সাহায্যে, হৃদ্বসমাসের ব্যাস অর্থ ১৭ বিভাগ করিতে হয়। যে পদটী বানানে বা উচ্চারণে অপেক্ষাকৃত ছোট, এই সমাসে সাধারণতঃ সেটী প্রথমে বসে; কিন্তু এই নিয়মের ব্যত্যয়ও দেখা যায়—যে পদটির অর্থ অপেক্ষাকৃত গৌরব-বোধক বলিয়া বিবেচিত হয়, সে পদটী অন্যটির অপেক্ষা দীর্ঘ হইলেও প্রথমে বসিতে পারে।

বন্দ-সমাসের দৃষ্টান্ত—

“মা ও বাপ=মা-বাপ; বাপ ও মা=বাপ-মা; মা-বেয়ে; মা-বোন্; ভাই-বোন্; ছেলে-মেয়ে; ঝী (=কন্যা) ও জামাই=ঝী-জামাই; শুগুর-জামাই; শাওড়ী-বউ; বো-ঝী, ঝী-বো; বো-বেটা, বেটা-বো; হাত-পা; হাত-মুখ; দাল-ভাত; দুধ-ভাত; পথ-ঘাট; কানা-বোঁড়া; গাড়ী-বোঁড়া; গাড়ী-পাল্কা; মিঠা-কড়া; কেনা-বেচা; লেন-দেন; রাত-দিন; দিন-রাত; সকাল-সাঁঝ; ইট-কাঠ; হাঁড়ী-কুঁড়ী (হাঁড়ী ও কুঁড়ী=‘বড় পাড়’); লেপ-কাঁধা; কাপড়-চোপড় (=বস্ত্র ও পেটিকা—চোপড়=‘বড় চুপড়ী বা পেটারী’); মশা-মাছি; মুড়ি-মুড়কি, সন্দেশ-রসগোলা; দুধ-দই; দই-ক্ষীর; হাঁচি-টিটকি; আজ-কাল; কই-কাতলা; কই-মাগুর; গোয়াল-বাড়ুর; গাই-বলদ; ছাগল-ভেড়া; দশ-বিংশ; ভাল-মন্দ; আসা-যাওয়া; আনা-গোনা (=আগমন-গমন); সাত-পাঁচ; হয়-নয়”।

“সেব-বিজ্ঞ; গুরু-পুৰোহিত বা গুরু-পুরুত; পিতা-মাতা, মাতা-পিতা; স্বামি-স্ত্রী; দাস-দাসী; দিবা-রাত্র; দিবা-নিশি, অহনিশি; রাজা-প্রজা; দোল-দুর্গোৎসব; লাভালাভ; শীন-দুঃখী; সদস্য (সৎ-অসৎ); শত্রু-মিত্র; গণ্যমান্য; ইতর-তত্র, ভগ্নেতর; বাহ্যভ্যন্তর; ইষ্ট-কুটুম্ব; আশ্রয়-বন্ধু; পাত্র-মিত্র; চন্দ্র-সূর্য্য”।

“রাজা-উজ্জীর; লাভ-লোকসান; হাট-বাজার; হাট-হদ্দ (হদ্দ=সীমা); ঝী-চাকর, বাগুন-চাকর; চুন-মুরঝী; কম-বেশী; বাস্ক-পেটরা; কোচমান-সহিস; উকীল-ব্যারিষ্টার; উকীল-মোক্তার; থানা-পুলিস; রেল-ষ্টেশনার (রেল-ইষ্টেশনার); জজ-ম্যাজিস্ট্রেট (জজ-ম্যাজিষ্টার); ডাক্তার-বৈদ্য (ডাক্তার-বদ্যি); পীর-পয়গম্বর; আইন-কানুন; কেতাব-পত্র; বাদশা-বেগম; লোক-লঙ্কর; গাইক-পেয়াদা; সেপাই-শাশী; রাজা-নবাব; খুন-খারাপী”; ইত্যাদি।

সংস্কৃতের কতকগুলি বিশিষ্ট বন্দ-সমাসময় পদ—

সংস্কৃত ভাষা হইতে গৃহীত কতকগুলি বন্দ-সমাস-নিষ্পন্ন পদে, সংস্কৃত-ব্যাকরণানুযায়ী সন্ধি প্রতীতির নিয়ম-অনুসারে একটু বৈশিষ্ট্য দেখা যায় :—

১। ঋ-কারান্ত শব্দ। সমান-গোত্রীয় হইলে, কিংবা “পুত্র” শব্দ পরে থাকিলে, ঋ-কারান্ত শব্দ যদি পূর্বে থাকে, তাহা হইলে তাহাতে “ঋ” স্থানে “আ” হয়; অন্যথা “ঋ”-ই থাকে; যথা—“মাতা (মাতৃ-শব্দ) ও পিতা (পিতৃ-শব্দ) =মাতা-পিতা (সমান-গোত্রীয়); মাতা ও পুত্র=মাতা-পুত্র; তদ্রূপ পিতা-পুত্র; দাতা ও ভোক্তা=দাতৃ-ভোক্তা; জামাতা এবং পুত্র=জামাতৃ-পুত্র (কিন্তু জামাতার পুত্র অর্থে জামাতাপুত্র); মাতার পিতা=মাতৃ-পিতা”। “পিতৃমাতৃহীন”—এই শব্দ বাদ্যনায়া ‘যাহার পিতা ও মাতা নাই’ এই অর্থে ব্যবহৃত হয়; সংস্কৃত মতে এই অর্থ অশুদ্ধ—“পিতৃমাতৃহীন” শব্দের সংস্কৃত-ব্যাকরণ-সদত অর্থ, ‘যাহার পিতার মাতা অর্থাৎ পিতামহী বা ঠাকুর-মা নাই’; ‘মা ও বাপ যাহার নাই’—এই অর্থে শুদ্ধ সমাস, সংস্কৃত মতে, “মাতাপিতৃহীন”।

২। “জায়া ও পতি”—এই অর্থে বি-বচনান্ত “জায়াপতী” শব্দ স্বাভাবিক, কিন্তু “দম্পতী ও জম্পতী” শব্দদ্বয়, স্বামী ও স্ত্রী অর্থে সংস্কৃতে ব্যবহৃত হয়; এবং বাদ্যালার “দম্পতী” শব্দ “দম্পতি”—রূপেও লিখিত হয়। “দ্যোঃ (স্বর্গ) ও পৃথিবী=দ্যাভা-পৃথিবী; কুশ ও লব=কুশলব; অহঃ+রাত্রি=অহোরাত্র”।

দুইয়ের অধিক পদের মিলনে সৃষ্ট দ্বন্দ্ব-সমাস বাঙ্গালায় কিছু-কিছু পাওয়া যায়; যথা—“হাতী-ঘোড়া-গাড়ী-পাল্‌কী; পাইক-পেয়াদা-সিপাহী-সাহসী; দুধ-দই-কীর-সর; ইট-কাঠ-চুন-সুরখী; হাত-পা-নাক-কান; বার-ব্রত-দোল-দুগে।ৎসব; তেল-নুন-লকড়ী”। সাধারণতঃ পৃথক্ শব্দরূপে, সমাস-বন্ধ না করিয়া, এই প্রকারের দ্বন্দ্ব-সমাস লিখিত হয়। সংস্কৃত ভাষায় কিন্তু বহুপদময় দ্বন্দ্ব প্রচুর পাওয়া যায়। বাঙ্গালায় একরূপ শব্দ সাধুভাষাতে মিলে; যথা—“রূপ-রস-গন্ধ-শব্দ-স্পর্শ; কাম-ক্রোধ-লোভ-মদ-মোহ-মাৎসর্য্য; দেবাসুর-গন্ধর্ব্ব-যক্ষ-রক্ষঃ; রাম-লক্ষ্মণ-ভরত-শক্ৰয়”; ইত্যাদি।

[খ] অলুক-দ্বন্দ্ব—

বাঙ্গালা বিভক্তি-যুক্ত পদের দ্বন্দ্ব প্রচুর; এগুলিকে বাঙ্গালার অলুক-দ্বন্দ্ব বলা যায়; যথা—“আগে-পাছে বা আগে-পিছে; বুকে-পিঠে; হাতে-পায়ে; পথে-ঘাটে; গোঠে-মাঠে; হাটে-বাটে; জলে-কাদায়; দুধে-ভাতে; ঝোপে-ঝাড়ে; বনে-বাদাড়ে; হাতে-ভাতে; ঠাণ্ডে-ঠোণ্ডে”; ইত্যাদি।

[গ] ‘ইত্যাদি’ অর্থে দ্বন্দ্ব-সমাস (পরে দ্রষ্টব্য, [৩.০৫] “শব্দ-বৈভূত”)।

সহচর-শব্দের সহিত সমাস-দ্বারা, ‘অনুরূপ বস্তু’ এই ভাব-প্রকাশের জন্য, একপ্রকারের দ্বন্দ্ব-সমাস বাঙ্গালায় প্রচলিত আছে; যথা—

(একার্থক, তুল্যার্থক অথবা অনুরূপার্থক) সহচর-শব্দের সহিত সমাস—“জন-মানব, ছেলে-ছোকরা, গা-গভর, লোক-জন, কাজ-কর্ম, জীব-জন্তু, তুল-চুক, জাঁক-জমক, ধর-পাকড়, বাড়ী-ঘর, ভয়-ভর, ঢাক-ঢোল, চড়-চাপড়, বস-বাস, ছাই-ভাঙ্গা, ঠেঙ্গা-নাটি, মাথা-মুণ্ড”।

অনুচর-শব্দের সহিত সমাস (দ্বিতীয় শব্দটা সাধারণতঃ অন্ন-প্রচলিত অথবা অপ্ৰচলিত থাকে)—“কাপড়-চোপড়, আলাপ-সলাপ, চুরি-চামারি, দোকান-পাট, চাল-চুলা, পথ-ঘাট, অস্ত্র-শস্ত্র, চুল-বুল, কলা-মুলা, দয়া-মায়া, কামার-কুমার, মাল-মশলা, চুনা-পুঁঠি, খাল-বিল, ঘটা-বাটা, হাঁড়ী-কুঁড়ী, হাড়ী-বাগদী, ডোম-ডোকলা, বামুন-বোষ্টম, পেয়াদা-পাইক বা পাইক-পেয়াদা, লোক-লঙ্কর, হাতী-ঘোড়া, সন্ধান-জ্ঞকথ”।

প্রতিচর-শব্দের সহিত সমাস—“দিন-রাত, রাজা-উষীর, মেরে-পুরুষ, বাবুন-চাঁড়াল, বাবুন-বাগ্‌দী, হিন্দু-মুসলমান, শত্রু-মিত্র, পাপ-পুণ্য, রদ-বদল, গুরু-শিষ্য, পীর-মুরীদ, রাজা-শ্রী, বেচা-কেনা, বিকি-কিনি, শীত-গ্রীষ্ম, রাজা-রানী, অজ-ব্যাবিষ্টার”।

বিকার-শব্দের সহিত প্রয়োগ—“ঠাকুর-ঠুকুর, কঁকি-কঁকি, জারি-জুরি, ঠিক-ঠাক, তুক-তাক, মিট-মিট, টান-টোন, গোল-গাল, ঘুঘ-ঘাঘ, দোকান-দাকান”। কতিং বিকার-শব্দ পূর্বে বসে—“অলি-গলি, আঁকা-বাঁকা, আশ-পাশ, আনাচ-কানাচ, অদল-বদল, হাবু-ডুবু”।

অনুকার- বা স্বন্যায়ক-শব্দের সহিত—“বাসন-কোসন, চাকর-বাকর, তেল-টেল, হাতী-টাটী, কাজ-ফাজ”।

[ঘ] সমার্থক দ্বন্দ্ব—

কতকগুলি দ্বন্দ্ব-সমাসে সমার্থক এক বা বিভিন্ন ভাষার পদ পাওয়া যায়—বহুস্থলে এইরূপ দ্বন্দ্ব-সমাস-দ্বারা বিভিন্ন বস্তুর সংযোগ না বুঝাইয়া, অনুরূপ বস্তুর সমষ্টি বুঝায় ; যথা—“কাগজ-পত্র”=ফারসী “কাগজ”+সংস্কৃত “পত্র”, অর্থ—‘কোনও বিশেষ বিষয়-সম্পৃক্ত দলিল প্রভৃতি, documents’; “রাজা-বাদশা”—‘রাজা শ্রেণীর ব্যক্তিসমূহ’; “ভাঙ্গার-বৈদ্য”—‘বিভিন্ন প্রকারের চিকিৎসকসমূহ’; “ঠাট্টা-মস্তুরা”—‘রসিকতার কথা’; “ভাগ-বাঁটোয়ারা”; ইত্যাদি। এই প্রকার দ্বন্দ্বকে সমার্থক দ্বন্দ্ব বলা চলে।

[৩.০৪২] ব্যাখ্যান মূলক বা আশ্রয় মূলক সমাস (Determinative Compounds)

এই বিভাগের সমাসগুলিকে তিনটি শ্রেণীতে ফেলা যায় ; যথা—

[ক] তৎপুরুষ ; [খ] কর্মধারয় ; [গ] দ্বিগু ।

[ক] তৎপুরুষ—

ইহাতে পরস্পরের সহিত অন্বিত দুইটি পদ থাকে ; দুইটিই বিশেষ্য হইতে পারে ; তন্মধ্যে প্রথমটি দ্বিতীয়টির অর্থকে সীমাবদ্ধ করিয়া দেয়। প্রথমটির অনুয় পরবর্তীটির সহিত কর্মরূপে, করণ (বা যোগ অথবা অভাব)-রূপে, সম্প্রদান (বা নিমিত্ত, অথবা জন্য)-রূপে, অপাদান-রূপে, সম্বন্ধ-রূপে, অথবা অধিকরণ-রূপে ঘটে। দ্বিতীয় পদটির অর্থই প্রধান অর্থ হইয়া থাকে ; যথা—“সাহায্য-প্রাপ্ত (কর্ম), মন-গড়া

(করণ), বুদ্ধি-হীন (অভাব), ব্রাহ্মণোৎসব (সম্প্রদান), জ্বীয়ন-কাঠি (জনা), অতিথি-শালা (নিমিত্ত), বিলাত-ফেরত, পদচ্যুত (অপাদান), ঠাকুর-ঘর (সম্বন্ধ), ব্রাহ্মণগণ (সমূহ), গাছ-পাকা (অধিকরণ) ”। ব্যাস-বাক্যে বিশেষ্য করিতে হইলে প্রথম পদটীতে কর্ম, করণ প্রভৃতি বিভিন্ন কারকের বিভক্তি যোগ করিতে হয়; যথা— “সাহায্যকে প্রাপ্ত (কর্ম-কারক—দ্বিতীয়া বিভক্তি), মনের দ্বারা গড়া (করণ-কারক—তৃতীয়া বিভক্তি), পদ হইতে চ্যুত (অপাদান-কারক—পঞ্চমী), ঠাকুরের ঘর (সম্বন্ধ—ষষ্টি), গাছে পাকা (অধিকরণ—সপ্তমী) ”।

“তৎপুরুষ” শব্দের অর্থ ‘ভাষার সম্পর্কীয় পুরুষ’; এই সমস্ত-পদটীকে, অনুরূপ সমস্ত-পদের প্রতীক- বা নাম-স্বরূপ ব্যবহার করা হয়। সংস্কৃতে কর্তৃকারক ব্যাভীত পাঁচটি কারক এবং ‘সম্বন্ধ-পদ’ আছে; এই ছয়টির জন্য এক এক শ্রেণীর বিভক্তি নির্দিষ্ট আছে, তদনুসারে সংস্কৃতে তৎপুরুষ-সম্বন্ধ, “দ্বিতীয়া-তৎপুরুষ, তৃতীয়া-তৎপুরুষ, চতুর্থী-তৎপুরুষ, পঞ্চমী-তৎপুরুষ, ষষ্টি-তৎপুরুষ ও সপ্তমী-তৎপুরুষ”—এই ছয়টি উপশ্রেণীতে পড়ে। বাক্যলায় অতিরিক্ত “প্রথমা-তৎপুরুষ”—ও ধরা যায়; যথা :

(১) কর্তৃ-বাচক—প্রথমা-তৎপুরুষ : “দাগ-লাগা (যথা—কাপড়ের এইখানটার দাগ-লাগা); হাডী-কাঁদা (রাজা—যে রাজার চলিতে হাডীও কাঁদে); বাজ-পড়া, ঘর-চাপা (যথা—বাজ-পড়ার ও ঘর-চাপার চারজন লোক দ্বারা গিয়াছে) ”। (ষষ্টি-তৎপুরুষ-রূপেও এই শ্রেণীর তৎপুরুষের বিশেষ্য চলে।)

(২) কর্ম-বাচক—দ্বিতীয়া-তৎপুরুষ : “জল-খাওয়া (=জলপান ক্রিয়া); দুধ-দোহা; ভাত-সাঁধার হাঁড়ী; গা-টেপা; গা-ধোয়াতে অস্থখ হইবে না; হাটে হাঁড়ী-ভাঙ্গা; ফুল-তোলা; মাথা-পাঁজা; চোখ-মটকানো; হাত-গোণা; গাট-কাটার (পকেট-দ্বারা) অপরাধে শাস্তি হইয়াছে; ঘর-ধোয়া, বাগন-মাজা, জল-তোলা, আর কাপড়-কাটার অন্য চাকর দরকার; লুটী-ভাঙ্গার ধী; নথ-নাড়া; উঠান-চষা; কাঠ-কাটা; রথ-দেখা, কলা-বেচা; হীরা-বমানো কাজ; কালি-মাখানো; টুঁই-কোড়”; ইত্যাদি।

সংস্কৃত শব্দ মিলিয়া দ্বিতীয়া-তৎপুরুষ—“সাহায্য-প্রাপ্ত; বিদ্যাপান, ব্যাভ্যাগ্ন; দেবপ্রিত, দুর্গপ্রিত; লোকাতীত; অশ্রুপ্লব, রথারূঢ়; পাদানুধ্যাত; গৃহপ্রবিষ্ট; ধর্মসংক্রান্ত; পুস্তকগত, তদগত ”।

সমাসের প্রথম পদ, কাল- অথবা অবস্থা-জ্ঞাপক বিশেষণ বা ক্রিয়া-বিশেষণ-রূপে প্রযুক্ত হইলে, সমস্ত-পদটী দ্বিতীয়া-তৎপুরুষের অধীনেই ধরা হয়; যথা—“চিরশত্রু, মাসাশৌচ, ক্ষণস্থায়ী, দ্রবন্ধ, ঘনসন্নিবিষ্ট, অর্ধজীবিত, নিমেষহত ”। তত্রাপ “নিম-খুম (=অর্ধ-হত), নিম-রাজী, নিম-মাগী; আধ-পাকা ”।

(কচিৎ ষষ্টি-তৎপুরুষ রূপেও এই প্রকারের সমাসকে বিশেষ্য করা যায়।)

(৩) **করণ-বাচক—তৃতীয়া তৎপুরুষ** : প্রথম পদের অনুয়, করণ-, যোগ- অথবা অভাব-বাচক ; যথা—“মন-গড়া, হাত-গড়া, টেকি-হাঁটা, কানি-বাখানো, হাত-তোলা, বামুড়-চোষা, পাভা-ছাওয়া, ঝাঁটা-পেটা, পোয়া-কম, দিশা-হারা, বধু-মাখা, নুন-মাখা” ।

সংস্কৃত শব্দ—“শ্রীযুত, শ্রীযুক্ত, গুণ-সম্পন্ন, পদ-দলিত, বর্ষাক্ত, রক্তাক্ত, যষ্ট-ভাঙিত, অসিচ্ছিন্ন, হস্ত-চালিত, শ্রম-লব্ধ, মোহাক্ত, শোকাকুল, সর্প-দষ্ট, কীট-দষ্ট, ছায়া-নীতল, বাতাহত, সখ্যলভা, বাগ্‌দত্তা, বিনয়াবনত, বিস্ময়বিহ্বল, ইচ্ছালব্ধ, মৎকৃত, রত্নজুযক, গুণহীন, বুদ্ধিহীন, ক্রিয়াহীন, ক্রমাহীন, বায়ুপূর্ণ, কণ্টকাকীর্ণ, জনশূন্য, বিবেক-রহিত, বাতুহীন, ইন্দ্রিয়-বিকল, রোগ-পীড়িত” ইত্যাদি ।

(৪) **উদ্দেশ্য-বাচক—চতুর্থী-তৎপুরুষ** : প্রথম পদের অনুয়, নিমিত্ত- অথবা সম্প্রদান-অর্থ ; যথা—“জীবন-কাঠি, মরণ-কাঠি ; পোষ-কাগজ ; বড়-কান্না ; বিয়ে-পাগলা ; ডাক-মাণ্ডল, রেল-মাণ্ডল ; গান-জমী ; ব্রহ্মোত্তর, দেবোত্তর, পীরোত্তর (এই তিনটি শব্দে, ‘নিকর জমী’ অর্থে মূল সংস্কৃত শব্দ ‘ব্রহ্মজা’ হইতে ‘উত্তর’ এই নবমষ্টে বাঙ্গালা পদ বিদ্যমান) ; হিন্দু-স্কুল ; মাল-ওদ্যম ; বালিকা-বিদ্যালয় ; গো-গ্ৰাম্ভণ-হিত (=গো অর্থাৎ গৃহ-সম্পত্তি ও গ্ৰাম্ভণ অর্থাৎ ধর্মোপদেশ), ইহাদের অর্থাৎ ঐহিক ও পারলৌকিক বিষয়ে মঙ্গলকানী নারায়ণ) ; শিশু-বিভাগ ; যুগ-কাঠি ; দেবোৎকৃষ্ট ; বহু-কাঠ” ।

কচিৎ বিকরে এইরূপ সম্বন্ধ-পদকে যষ্টী-তৎপুরুষও বলা যায় ।

(৫) **অপাদান-বাচক—পঞ্চমী-তৎপুরুষ** : ‘হইতে’ এই অর্থে পূর্ব পদের সহিত অনুয় হয় ; যথা—“ঘর-ছাড়া, গাঁ-ছাড়া, পাল-ছাড়া, ঘর-পালানো, আগ-গোড়া, ধনিয়া (ধ’লে)-ঝাড়া, বিস্তির-জা বা বিত্ৰজা, ঘোষ-জা, দত্তজা” ।

সংস্কৃত শব্দ—“পাণ-মুক্ত, অগ্নি-ভয়, চৌর-ভয়, স্বর্গ-ভ্রষ্ট, পদচ্যুত, পদ-অনলন, আদ্যস্ত, আকাশ-বাণী, বিদেশাগত, বিপদুর্দীর্ণ, ভুক্তাবশেষ, ভস্মিনু, তত্ত্ব, গৃহ-নির্গত, মুক্ত-জাত” ।

বিশ্র শব্দ—“জেল-খালাস, বিলাত-ফেরত” ।

(৬) **সম্বন্ধ বাচক—ষষ্ঠী তৎপুরুষ** : সম্বন্ধ-দোাতক অনুমে যষ্টী-তৎপুরুষ হয় ; যথা—“বামন-পাড়া, ঠাকুর-বাড়ী, বড়তলা বা বটতলা, ধানক্ষেত, চাঁদপাল-ঘাট, টাঁক-ঘড়ি, হাত-ঘড়ি, বেগুন-বাড়ী, তালপাতা, মোচাক, পুখুর-ঘাট, আম-গাহ, তাল-গাহ, বীদর-নাচ, ঠাকুরপো, ঠাকুরঘা” ইত্যাদি ।

বিশ্র শব্দ—“জেল-নারোগা, জাহাজ-ঘাটা, গোরা-বারিক, ফুল-বাগান, রাজা-বাজার, মৌলবী-বাজার, সাহেব-বাগান, চা-বাগান, হিন্দুস্থান, খ্রীষ্ট-ধর্ম, রেল-কুলী, ঝিল-সরকার, গিনি-সোনা, পুন্সি-সাহেব, পণ্ডিত-মহল, ইংলণ্ডের, দিল্লীশ্বর” ।

সংস্কৃত শব্দ—“গঙ্গাজল, গুরুপদেশ, রাজবংশ, যবলোক, সংস্কৃত, অভিধিসেবা, কাশী-নরেশ, মনোযোগ, শিশুগণ, ধনিগণ” ইত্যাদি । কতকগুলি অসংস্কৃত রূপও বাঙ্গালায় চলে ; যথা—“চন্দুলজা, জগবন্ধু” ।

সংস্কৃত ভাষার বিশেষ নিয়ম অনুসারে, অথবা সংস্কৃত সমস্ত-পদের অনুকরণে
 দৃষ্ট ঘণ্টী-তৎপুরুষ সমাস—

(ক) “সমূহ”-বাচক পদের যোগ যেখানে ঘটে, সেখানেও ঘণ্টী-তৎপুরুষ হয়; যথা—
 “ধেনুকুল, বিহঙ্জন, পণ্ডিতগণ, রত্নরাশি, বৃকসমূহ” ইত্যাদি। সংস্কৃত-ভাষার শব্দের প্রথম
 একবচনই বাঙ্গালা ভাষায় মূল-শব্দ-রূপে গৃহীত হয়, কিন্তু সংস্কৃত-ভাষায় সমাসে সেই সকল শব্দের
 প্রাতিপদিক বা বিভক্তি-হীন রূপই ব্যবহৃত হইয়া থাকে; সংস্কৃত নিয়মে সমাস করিতে গেলে,
 সেই হেতু প্রাতিপদিকের রূপ ধরিয়া করিতে হয়; যথা—“রাজন্” শব্দ—প্রথম একবচনে
 “রাজা,” প্রাতিপদিক রূপ “রাজ্” : “রাজা+গণ” = “রাজাগণ” বাঙ্গালা ভাষায় প্রকৃতি-
 অনুসারে সমাধিত হইতে পারে, কিন্তু সংস্কৃত নিয়ম-অনুসারে “রাজাগণ” হওয়া উচিত; তদ্রূপ
 “ধনিগণ” (“ধনিন্” শব্দ—প্রাতিপদিক রূপ “ধনি,” প্রথম একবচনে “ধনী”), “যুব-
 সমূহ” (বাঙ্গালা বীতিতে “যুবা-সকল”); “ব্রাহ্মণ” (বাঙ্গালা বীতিতে “ব্রাহ্ম-সন”);
 “দাতৃগণ, শ্রোতৃগণ” (“দাতা-গণ, শ্রোতা-গণ”—বাঙ্গালা বীতিতে); “ব্রাহ্মচর্য্য” (কিন্তু
 বাঙ্গালা বীতিতে “ব্রাহ্ম চারিজন”), “ব্রাহ্মেহ” (বাঙ্গালা বীতিতে এই পদ অপ্রচলিত—
 “ব্রাহ্ম-সেহ” চলে না)।

এই প্রকার সমাসে, যেখানে দুই পদই সংস্কৃত-ভাষার, সেখানে শুদ্ধ সংস্কৃত
 রূপ ব্যবহার করা, বাঙ্গালার পক্ষে শিষ্ট-প্রয়োগ-সম্ভব।

(খ) কতকগুলি শব্দে, খ্রীলিঙ্গের পরিবর্তে সেগুলির সাধারণ রূপই সমাসে ব্যবহৃত হয়;
 যথা—“মুগশিশু (‘মুগীশিশু’ নহে), ছাগদুগ্ধ, যেমশাষক, হংসগু, কুঙ্কটগু”।

(ঙ) কতকগুলি বিশেষ সংস্কৃত সমস্ত-পদ লক্ষ্যীয় : “কালীদাস হলে, কালিদাস” (ইহার
 অনুকরণে অনেকে ভুল করিয়া বাঙ্গালার লেখেন—‘কালিদাস, দেবদাস, ঘণ্টিদাস, চণ্ডিদাস,’—কিন্তু
 দীর্ঘ-ঈ-কার-যুক্ত “কালীদাস, দেবীদাস, ঘণ্টীদাস, চণ্ডীদাস” লেখাই সংস্কৃত বীতি-সম্মত);
 “বিশুদিত”—ঋষি-বিশেষের নাম-অর্থে বৈদিক সমাস, এখানে “বিশু” শব্দের পরে “আ”
 আইসে (‘বিশুর মিত্র’ অর্থে ‘বিশুদিত’); “বৃহস্পতি, বনস্পতি”—এই দুই শব্দে “স-কার”
 -এর আগম হয়; “বুকুটি”—বিকরে “বুকুটি, ভুকুটি”; “রাজহংস, রাজপথ”—এখানে শ্রেষ্ঠার্থ-
 বোধক “রাজন্”—শব্দের পূর্ব-নিপাত (“হংস-রাজ, পথরাজ” হওয়া উচিত ছিল); তদ্রূপ
 “পূর্বকার, পূর্বরাত”।

(৭) স্থান-কাল-বাচক—সপ্তমী-তৎপুরুষ : পূর্ব পদের অধিকরণ-কারকে অনু্য
 হয়; যথা—“গাছ-পাকা, ঘর-বাগ, ঝুড়ি-ভরতী, মাথা-ব্যথা, কোল-কুঁজা, ঘর-পোড়া, পুঁথি-গত,
 (কিন্তু সংস্কৃতে ‘পুস্তক-গত’ দ্বিতীয়-তৎপুরুষ), গোলা-ভরা ধান, বাটা-ভরা পান, গাল-ভরা কথা”
 ইত্যাদি।

সংস্কৃত শব্দ—“গৃহবাস, অরণ্যবাস, বন-জাত, জন-জাত, কাশীবাসী, কার্ঘ্য-কুশল, রণ-ধীর, সন্দোজাত, নরাধব, লোক-বিশ্রুত, আকাশগঙ্গা, বিশ্ববিখ্যাত, দক্ষিণাপথ, দক্ষিণামুখ, পুরুষোত্তম, জলবগু, দুষ্ক্রিয়াজ্ঞ” ইত্যাদি। “পূর্ব” শব্দের পর-নিপাত বা পরে আগমন হয়; যথা—“শ্রুত-পূর্ব, বৃষ্টপূর্ব, ভূতপূর্ব”।

বিশ্ব-শব্দজাত-সমাস—“বাল্ল-বশী, ইংরেজী-শিক্ষিত, পকেট-জাত, তালিকাভূগত, নিষ্টি-ভূত”।

(৮) উপপদ-তৎপুরুষ : সংস্কৃত কৃৎ-প্রত্যয়-যুক্ত পদের পূর্বে উপসর্গ বসে, এবং অন্য শব্দও বসে। উপসর্গ তিন শব্দকে উপপদ বলে। এইরূপ উপপদের সহিত কৃদন্ত পদের যে সমাস হয়, তাহাকে উপপদ-তৎপুরুষ বলে। উপপদ-তৎপুরুষ সমাসের উপপদ অঙ্গের সহিত পরবর্তী কৃদন্ত অঙ্গের অনুয়,—কর্গ, করণ, সম্প্রদানাদি কারকের অনুয় হইয়া থাকে; যেমন—“কুস্তকার (কর্মের অনুয়), বিহঙ্গম, আশ্রয়গরি, ঋষিক্, পঞ্চজ, মধুপ, ইন্দ্রজিৎ, দেবজিৎ, ব্রহ্মবিৎ, ধোচর, বনসিদ্ধ, করদ, গৃহস্থ, স্বয়ম্ভু, ধনঞ্জয়, শক্রজয়, জলচর, ভূচর, হিতৈষী, গিরিশ (‘গিরো শেতে—গিরিতে যিনি অবস্থান করেন’—শিব), পাদপ, বিম্ব্যাকারী, সত্যবাদী, চিরস্থায়ী, স্বরভাষী, ক্রতগামী, ধীরগামী, অলঙ্কার, স্বীকার” ইত্যাদি।

খাঁটি বাঙ্গালায় উপপদ আলাহিদা ধরিবার প্রয়োজন নাই, কারণ “-আ” বা অন্য কৃৎ-প্রত্যয়াত্ত পদগুলি বাঙ্গালায় অন্য সাধারণ পদ-রূপেই ব্যবহৃত হয়, যেমন “চুচি-ভাঙ্গা বামন, চ’দে-বাঁধা মুহুরী, মা-হারা, বুজি-হারা”; তবে কতকগুলি বাঙ্গালা সমস্ত-পদকে উপপদ বলা যায়, কারণ কৃৎ-প্রত্যয়াত্ত দ্বিতীয় অংশের শব্দ-হিসাবে পৃথক্ অস্তিত্ব নাই; যথা—“মনোলোভা, বর্ণচোরা; (সপ্তমী তৎপুরুষ রূপে ধরা যায়) সীত-খুয়ানী, পাড়া-বেড়ানী; বাজীকর, হালুইকর, কারুকর, কারিকর”; ইত্যাদি।

(৯) নঞ-তৎপুরুষ : ‘না,’ ‘নাই,’ অথবা ‘নয়’ অর্থে সংস্কৃতে একটা প্রত্যয় আছে, সেটার নাম “নঞ”; এই নঞ-প্রত্যয় শব্দের আদিতে বসে, ব্যঞ্জনাদিক শব্দে এই প্রত্যয় “অ”-তে রূপান্তরিত হইয়া যায়, স্বরাদিক শব্দের পূর্বে “অন্”-এ পরিবর্তিত হয়; এবং কখনও-কখনও “ন”-রূপেও এই প্রত্যয় মিলে। খাঁটি বাঙ্গালায় এই প্রত্যয়, “আ-, অ-, বা অনা-” রূপে মিলে।

নঞ-তৎপুরুষ সমাসের উদাহরণ—“অধর্ম, অসাধু, অধীর, অস্থির, অসুখ, অকাতর, অকর্তব্য; অনেক, অনাদর, অনভ্যাস, অনভিজ্ঞ, অনন্য; নাতিদীর্ঘ, নপুংসক, নাতিশীতোষ্ণ, নাতিবৃহৎ”; ইত্যাদি; তদ্রূপ, “অজ্ঞানা, অচেতা, অকাল, আগাছা (কুংসিত অর্থে), অদেখা, আখোয়া, আকাঁড়া, আলুনি, অফুরত, অকাজিয়া বা অকেজো, আরধন বা অরহন, অমিন, অবন্তি, অনাছিষ্ট (অনাশ্রুটি), অনাবুখ” ইত্যাদি।

(১০) **অনুক্-তৎপুরুষ** : সমাসে প্রথম পদের বিভক্তির লোপ হয়, পদটী তাহার মূল- অথবা প্রাতিপদিক-রূপেই অবস্থান করে। কিন্তু কোনও-কোনও স্থলে একরূপ হয় যে, বিভক্তির লোপ হয় না, বিভক্তি-যুক্ত পদই সমাস-নিবদ্ধ হয়। একরূপ সমাসকে **অনুক্** বা **অনুক্-তৎপুরুষ** বলে; যথা—(বিভক্ত বাক্যলা অনুক্-তৎপুরুষ)
 “গায়ে-পড়া, পায়ে-পড়া, হাতে-গড়া, গায়ে-হলুদ, গোরুর-গাড়ী, মামার-বাড়ী, বানে-ভাসা, ছিপে-গাঁথা, হাতে-কাটা (সূতা), হাতে-গরম, পাখরের বাটা” ইত্যাদি;
 (সংস্কৃত অনুক্-সমাস) “পরস্মৈপদ, আত্মনেপদ, যুধিষ্টির, অশ্বেবাসী, স্বাতৃশুজ, মনসিজ, খেচর, পরাংপর, সারাংসার, বাচস্পতি” ইত্যাদি।

(১১) **প্রাদি-সমাস** (Prepositional Determinatives) : ইহা তৎপুরুষের রূপান্তর, এবং এক হিসাবে ইহাকে নিত্য-সমাসের অধীনেও ধরিতে পারা যায় (পরে ১২-সংখ্যক সমাস দ্রষ্টব্য)। প্রথমে উপসর্গ ও পরে কৃদন্ত-পদ-যোগে এবং অব্যয়ের সহিত নাম-পদ-যোগে ইহা সৃষ্ট হয়; যথা—“প্রভাত (প্র=প্রকৃষ্টভাবে ভাত বা জ্যোতিঃ-যুক্ত), অভিযুধ, অনুতাপ (অনু=পশ্চাৎ+তাপ), অতিপ্রাকৃত, অতিমানব, অতিগিরি, অয়ংসিক, উষেল, উচ্ছৃঙ্খল, অধিজ্য, উনিজ” ইত্যাদি।

অব্যয়ীভাব-সমাস প্রাদি-পর্যায়েরই আইসে। সংস্কৃত এইরূপ পদ, ক্রিয়ার বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হয়। ইহাদের প্রথম অংশে সাধারণতঃ অব্যয়-পদ থাকে; যথা—“যথাশক্তি, যথাকাল, যথাসাধ্য, আজীবন, আকর্ণ, আকর্ষ, অনুক্ষণ, যথানাম, আবালবৃদ্ধবনিতা, প্রত্যুষ, অপরূপ, উপকূল, প্রত্যক্ষ” ইত্যাদি। (বিভক্ত বাক্যলা অব্যয়ীভাব) “জনাকি (জন শব্দের [জ্ঞান্] উচ্চারণ ধরিয়া, এই শব্দ সাধারণতঃ [জ্ঞোনাকি]-রূপে শ্রুত হয়), জন-কে-জন, মাঠ-কে-মাঠ, ঘর-পিছু, মাথা-পিছু, জন-প্রতি; হর-রোজ, দিন-ভর, যা-পারি, ভর-পেট” ইত্যাদি। অব্যয়ীভাব-সমাসান্ত পদ বাক্যলায়সামীপ্য, বীপ্সা (‘পুনঃ পুনঃ’ অর্থে), অতিক্রম, পর্যন্ত, যোগ্যতা, অভাব, অথবা অধিকরণ বুঝাইতে ব্যবহৃত হয়।

বহু স্থলে আবার বিধ করিয়া বীপ্সা অর্থাৎ **পৌনঃপুন্ত** অর্থ প্রকাশিত হয়; যথা—“চলিতে-চলিতে, দেখিতে-দেখিতে, দিন-দিন; চকিত-চকিত; পিছু-পিছু; ঘর-ঘর; পর-পর; প্রীত-প্রীত; বছর-বছর; গালাগালি; বাড়ী-বাড়ী; রাতা-রাতি”; ইত্যাদি। (একরূপ স্থলে সমাস না বলিয়া শব্দ-দ্বৈত বলাও চলে।)

অব্যয়-যুক্ত বহু সমাস-সিদ্ধ পদ বাঙ্গালায় নাম-পদ-রূপে পরিণত হইয়া গিয়াছে ; যথা—“ উপদ্বীপ, দুতিক, নিবিঘ্ন, নিরামিষ, প্রত্যক্ষ (দর্শন)” ইত্যাদি।

(১২) নিত্য-সমাস : যেখানে সমসামান্য পদগুলি পাশাপাশি অবস্থান-ঘারাই সমাস হইয়া যায়, সেইরূপ ক্ষেত্রে সমাসকে নিত্য-সমাস বলে ; অনেক সময়ে প্রথম অংশ প্রাতিপদিক-রূপেই থাকে ; যথা—“ কেবল দর্শন=দর্শনমাত্র ; দ্বৈঘ্ন পিঙ্গল=আপিঙ্গল ; তাহা মাত্র (অর্থাৎ কেবল তাহা)=তন্মাত্র (তদেব মাত্র) ; চিন্মাত্র ; গ্রামান্তর ; গৃহান্তর ” ; প্রভৃতি। “ নিত, সন্নিত, সঙ্কাশ ” প্রভৃতি তুল্যার্থ-বোধক পদের সহিতও নিত্য-সমাস হয় ; যথা—“ দুঃক্ষেণ-নিত, অনল-সঙ্কাশ, বহ্ন-সন্নিত, বহ্ন-নিকাশ ” ইত্যাদি। (বাঙ্গালায় “ মাত্র ” শব্দের পৃথক্ প্রয়োগ হয়, সংস্কৃতে তাহা হয় না ; কিন্তু “ নিত, সঙ্কাশ ” ইত্যাদি শব্দ, বাঙ্গালা ও সংস্কৃত উভয় ভাষায়, স্বাধীন শব্দ-রূপে প্রচলিত নহে।)

(১৩) তৎপুরুষ শ্রেণীর মধ্যে পড়ে এইরূপ আর এক প্রকার সমাস, পাণিনি-প্রমুখ সংস্কৃত বৈয়াকরণ-কর্তৃক নির্দিষ্ট হইয়াছে ; ইহার নাম সহস্রুপা বা স্পৃশুপা। “ স্পৃশুপা, সহস্রুপা ” অর্থ, স্পৃ অর্থাৎ বিভক্তি-যুক্ত এক পদের সহিত আর এক স্পৃ বা বিভক্তি-যুক্ত পদের সমাস যেখানে আছে—এবং ব্যাপক অর্থ বিচার করিলে, তাবৎ সমাসকেই সহস্রুপা বা স্পৃশুপা-পর্যায়ে ফেলিতে হয় ; কিন্তু বিশেষ বা সঙ্কুচিত অর্থে, এই শ্রেণীর সমাসকে মাত্র ব্যাখ্যান- বা আশ্রয়-মূলক সমাস-গোষ্ঠির অন্তর্ভুক্ত করা হয়। স্পৃশুপা, যথা—“ ভূতপূর্ব (=পূর্ব, দ্বিতীয়া-বিভক্তির পদ+ভূতঃ প্রথমা বিভক্তি) ; প্রত্যক্ষভূত (প্রত্যক্ষ+ভূতঃ) ; নাতিশীতোষ্ণ ; পরমপূজ্য (পরম+পূজ্যঃ) ; শিষ্যভূত (শিষ্যঃ+ভূতঃ) ; পূর্বরাত্র ; পূর্বকায় ” ; ইত্যাদি।

উপরের সমস্ত-পদগুলির তৎপুরুষ অথবা কর্মধারয় শ্রেণীতেও ফেলা যায়।

[খ] কর্মধারয় (Appositional Determinative বা Descriptive Compounds)—

এই শ্রেণীর সমাসে, প্রথম পদটি দ্বিতীয়টির বিশেষণ-রূপে অবস্থান করে, এবং দ্বিতীয় পদের অর্থই বলবৎ থাকে। “ কর্মধারয় ” শব্দের অর্থ, “ কর্ম- বা বৃত্তি-ধারণ-কারী। ” বিশেষণ ও বিশেষ্য, বিশেষ্য ও বিশেষণ, বিশেষণ ও বিশেষণ, বিশেষ্য ও বিশেষ্য—সকল প্রকারের শব্দ-যোগে কর্মধারয়-সমাস হয়।

(১) সাধারণ কর্মধারয় সমাসকে এই কয়টি শ্রেণিতে ফেলা যায়—

(১০) বিশেষণ-পূর্বপদ—“ কাল-পেঁচা, কাল-সাপ, কাঁচ-কলা, নীল-মাণিক, কানা-কড়ি, লাল-টুপী, শাস-তালুক, শাস-মহল, কাল-পলটন, মহারানী, তাক্সা-হাট, ভুনি-গিচুড়ী, হেড-মাষ্টার (=প্রধান মাষ্টার), হেড-পণ্ডিত, বার্ড-পণ্ডিত ”।

(সংস্কৃত শব্দেব বাক্যলা প্রয়োগে)—“ সতী-রমণী, সতী-সাম্বী ”।

(সংস্কৃত শব্দ)—“ বজ্রাশোক, হতশ্রদ্ধা, দুষ্টমতি, মহাষ্টমী, মহাকাল, পরমেশ্বর, উৎকোদক, নবপল্লব, নীলমণি, পরমাত্মা, মধুরবচন, পূর্বরাত্র, শ্বেতবস্ত্র, নীলোৎপল, সর্বগুণ, পুণ্যভূমি, পুণ্যদিন, মহর্ষি, মোহন-ভোগ, মহাজন, নিশ্চয়ানব, পূর্বাহ্ন, মধ্যাহ্ন, অপরাহ্ন, সায়াহ্ন, দীর্ঘরাত্র, মধ্যরাত্র, লক্ষগুণ ” ইত্যাদি।

(১০) বিশেষণোত্তরপদ—“ ঘন-শ্যাম, কাঁচা-গোনা, ঘন-নীল, হলুদ-বাটা, গোলাপ-লাল ” ইত্যাদি।

(১০) বিশেষণোত্তরপদ—“ চালাক-চতুর, কাঁচা-বিঠা, আধ-ফোটা, সাড়ে-পাঁচ, টাটকা-তাজা, তাজা-মরা, লাল-কাল, ফিকা-লাল ” ইত্যাদি।
(সংস্কৃত শব্দ)—“ শীতোষ্ণ, হৃষ্টপুষ্ট, নীল-লোহিত, বিরাট-বিশাল, কঠিন-কোমল, হিংস্র-কুটিল, কৃষ্ণ-কুক্ষিত, মধুর-ভীষণ, শ্বেত-কৃষ্ণ, ঈষত্তিক্ত, স্তিমিতাগমন, স্নিগ্ধ-বিশৃঙ্খল, দস্তাপহত, স্নুগোষিত ” ইত্যাদি।

(১০) বিশেষ্যোত্তরপদ—“ ঠাকুরদাদা, ঠাকুরমা (‘ঠাকুর’ শব্দকে ‘পিতা’ অর্থে ধরিলে, ‘ঠাকুরমা’ ঘণ্টী-তৎপুরুষ), সাহেবলোক, ষাঁ-সাহেব, পণ্ডিত-মহাশয়, মৌলবী-সাহেব, ওস্তাদজী, কিসেণজী, পিতাঠাকুর, লাট-সাহেব, সর্দার-পড়ুয়া, আম-আদা, মা-ঠাকরুন, ঠাকুর-মশাই, গোলাপ-ফুল, রাজা-বাহাদুর, ইংরাজ-রাজ, রাজপুত-বীর ”।

(সংস্কৃত শব্দ)—“ দেবর্ষি, সাধুসজ্জন, পিতৃদেব, ভুলোক, দুলোক, আশ্রবৃক্ষ, গণ্ডদেশ, কামরিপু, অবন্তী-নগরী, গঙ্গানদী, মথুরাপুরী,

অশোক-পুষ্প, আকাশ-মণ্ডল, ললাট-ভাগ, পণ্ডিতাখ্যা, তমানলতা, পণ্ডিতজন ” ইত্যাদি ।

কুচিং ‘ ইত্যাদি ’- অর্থে অনুবাদাত্মক হ্রস্ব-সমাসকেও এইভাবে কর্মধারয়-রূপে ব্যাখ্যাত করা যায়—যথা, “ কাগজ-পত্র, পাঁউ-রুটি, চা-খড়ি (= চাক্ বা chalk + খড়ি), বাস-পেঁড়া ” ইত্যাদি ।

(১০) অবধারণ-পূর্বপদ—যে কর্মধারয়-সমাসে প্রথম পদটির অর্থের সম্বন্ধে অবধারণা অর্থ্যৎ অর্থের প্রতি বিশেষ ঝোঁক দেওয়া হয়, তাহাকে “ অবধারণ-পূর্বপদ-কর্মধারয় ” বলা হয় ; যথা—“ কালসর্প, কালসাপ (কাল বা কৃষ্ণবর্ণ হইয়াছে যে সর্প), বিদ্যাসর্বস্ব (বিদ্যা-ই সর্বস্ব), কালকূট ” ।

(১০) সর্বনাম-, অব্যয়-, উপসর্গ- ও গতি-দ্বারা, এবং সংখ্যা-বাচক শব্দ-দ্বারা বিশেষিত সমস্ত-পদ, কর্মধারয়-শ্রেণীতে পড়ে ; যথা—(বাক্যলা পদ-প্রথিত)—“ এমন, তখন, সেজন ; বিভূই ; কুনজর, সুনজর ; বেয়ারাম (= বে + আরাম), গর-হাজির, বে-সুর, বে-নাম ; দু-জন, দু-শ’, দু-তোলা, তে-তালা, চৌ-তালা ” ; ইত্যাদি । (সংস্কৃত শব্দ)—“ অনিন্দ্য, অসহ্য, অকর্ম, অদৃষ্ট, সূজাত, দুঃচারিত, শ্রমংকৃত, অলংকৃত, বিদেশ, সপ্তধি, একোনবিংশতি, কদাচার, কাপুরুষ, জাপ্রত্নপণ, জীবন্মৃত ” ইত্যাদি ।

(১০) কতকগুলি কর্মধারয়-সমাসে পূর্ব-নিপাত হয়, অর্থ্যৎ যে পদের পরে বসি উচিত, সে পদ আগে বসে ; যথা—“ অধম রাজা = রাজাধম ; ভরতশ্রেষ্ঠ ; পুরুষোত্তম ; বিপ্রগৌর ; আলু-সিদ্ধ, চাউল-ভাজা, তেল-পড়া, হলুদ-বাটা ” ; ইত্যাদি ।

(২) মধ্যপদলোপী কর্মধারয় : যেখানে কর্মধারয়-সমাসে ব্যাস-বাক্যের মধ্যস্থিত ব্যাখ্যান-মূলক পদের লোপ হয়, সেখানে এইরূপ সমাসকে “ মধ্যপদলোপী কর্মধারয় ” বলে ; যথা—“ বি-মেশানো ভাত = যি ভাত ; দুধ-সাগু, জল-সাগু ; তেলধুতি (= তেল মাখিবার ধুতি) ; হুতান্ন (হৃত-মিশ্রিত অন্ন) ; ডুব-জল ; পলান্ন (পল- বা মাংস-মিশ্রিত অন্ন) ; সিংহাসন (সিংহ-চিহ্নিত আসন) ; অষ্টাদশ (অষ্ট-অধিক দশ) ; ছাত্রাতরু (ছাত্র-প্রধান তরু) ; স্বর্ণাক্ষর (স্বর্ণের ন্যায় উজ্জ্বল

অক্ষর) ; কীতিমন্দির (কীতি-প্রকাশক মন্দির) ; পদা-আঁধি (=পদা-সদৃশ আঁধি) ; ভিক্ষানু (ভিক্ষালব্ধ অনু) ; যম-যন্ত্রণা (যমের দেওয়া যন্ত্রণা) ; অশ্বসৈন্য (অশ্বরূঢ় সৈন্য) ; ঘোড়ণ (ঘট বা ছয় অধিক দশ) ; ইত্যাদি । তত্রূপ— “মনি-ব্যাগ (‘মনি’ অর্থাৎ টাকা রাখিবার ‘ব্যাগ’ অর্থাৎ থলি—ইহাকে ঘণ্টী-তৎপুরুষও বলা চলে) ; সিন্দূর-কোটা (সিন্দূর রাখিবার কোটা) ; ঘর-জামাই (ঘরে থাকে যে জামাই) ; কেশ-তৈল ; কাঁদী-কাঠ” ; ইত্যাদি ।

দুই বস্তুর পরস্পরের সঙ্গে তুলনা বা উপমা করিয়া সনাস করিলেও কর্মধারয়-সনাস হয় । (যাহা উপমিত হয় তাহাকে “উপমের” বলে ; যাহার সহিত উপমা করা হয়, তাহাকে “উপমান” বলে ।) এইরূপ কর্মধারয় তিন প্রকারের ; যথা—

(৩) উপমান-কর্মধারয় : যেখানে উপমান একটা গুণ-বাচক শব্দ, এবং উপমেয়ে সেই গুণ বর্তমান থাকে, সেখানে “উপমান-কর্মধারয়” হয় ; যথা— “শৈলোন্মূত, দুর্বাদলগাথ্য, তুঘার-ধবল ; ঘন(মেঘ)শ্যাম ; শিশু-কালো (=শিশির মত কালো) ; তুঘার-শীতল, অরুণ-রাঙ্গা, সিন্দূর-রাঙ্গা বা সিন্দূর-লাল (সিন্দূর-রাঙা), গোলাপ-রাঙা, গোলাপ-লাল ; কুমুম-কোমল, কুমুম-পেলব” ; ইত্যাদি ।

(৪) রূপক-কর্মধারয় : যেখানে এক পদার্থকে, সম্পূর্ণ-রূপে অন্য প্রকারের অথবা অন্য শ্রেণীর আর এক পদার্থের সহিত, উভয়ের মধ্যে অন্তর্নিহিত সাদৃশ্যের দিকে লক্ষ্য রাখিয়া, তুলনা করিয়া সনাস করা হয়, সেখানে “রূপক-কর্মধারয়” হয় । একরূপ ক্ষেত্রে বহুস্থলে উপমেয় ও উপমানের অভিনিষ কল্পনা করা যাইতে পারে ; যথা—“জ্ঞানালোক (জ্ঞান-রূপ আলোক), কমল-মুখ, শোক-সিন্ধু, সংসার-সাগর, ভবনদী, বিরহ-সাগর, বিদ্যালোক, বিদ্যারস, কোপ-বহ্নি, শোকাগ্নি, বিচ্ছেদানল, বিদ্যাবন, আনন্দ-পীযুষ, দেহ-পিঞ্জর, কীতি-ধ্বজা, কীতি-মেখলা, মুখচন্দ্র (মুখরূপ চন্দ্র), জলপথ ; নয়ন-অমৃতনদী ; প্রাণপাখী, আত্মা-পুরুষ (‘আত্ম-পুরুষ’—সংস্কৃত মতে শুদ্ধ), ভাঙ্গাপথ, আঁধি-পাখী, চিত্তচকোর, চাঁদবদন, চাঁদমুখ ; বচনামৃত, চরিতামৃত ; ক্ষুধানল, শান্তিবারি, ভক্তিসুধা” ; ইত্যাদি ।

(৫) উপমিত কর্মধারয় : যেখানে উপমান ও উপমেয়ের মধ্যে সাদৃশ্য স্পষ্ট নহে, উহাদের অন্তর্নিহিত কোনও গুণের কথা ভাবিয়া তবে উপমা করা হয়, সেখানে

“উপমিত-কর্মধারয়” হয়; যথা—“মুখচন্দ্র, নরসিংহ, পুরুষব্যাঘ্র, রাজাঘি, নর-পুঞ্জব, করপল্লব; নয়ন-কমল, পদ্ম-আঁখি”; ইত্যাদি।

উপমানের ধর্ম উপমেয়-রাবা দ্যোতিত হইলে, “উপমান-সমাস” হয়; উপমান ও উপমেয়ের মধ্যে সাদৃশ্য কোনও বিষয়ে স্পষ্ট হইলে, এবং উভয়কে অভিন্ন-রূপে কল্পনা করিলে, “রূপক-সমাস” হয়; এবং উপমান ও উপমেয়ের মধ্যে সাদৃশ্য কল্পনা করিয়া লইলে, বা উভ্যদের মধ্যে কোনও সমান ধর্ম প্রচলনা থাকিলে, “উপমিত-সমাস” হয়।

[গ] দ্বিগু (Numeral Determinative Compounds): ব্যাখ্যান- বা আশ্রয়-মূলক সমাসে, যেখানে প্রথম পদ সংখ্যা-বাচক হয়, এবং সমস্ত-পদটির দ্বারা সংযোগ বা সমষ্টি বুঝায়, সেখানে ইহাকে দ্বিগু বলে। সংস্কৃতে, “দুই গৌ বা গোরুর সমষ্টি” অর্থে “দ্বি-গু” শব্দের ব্যবহার হয়—তাহা হইতে এই প্রকার সমাসের নামকরণ হইয়াছে। উদাহরণ—“নবরত্ন, ত্রিভুগৎ, ত্রিমূর্তি, ত্রিভুবন, পঞ্চভূত, দশচক্র, অষ্টধাতু, সপ্তাহ, ষড়্ভুত; তেমাধা, চৌমুহানী, দুয়ানী (< দুই+আনা+ঈ), পাঁচ-জন, চার-হাত, চার-চোখ, তিন-ঠেঙ”; ইত্যাদি।

সংস্কৃতে যেখানে দ্বিগু-সমাসে সমষ্টি বুঝাইতে শেষের পদে প্রত্যয়ের লোপ বা যোগ হয়, অথবা অন্য পরিবর্তন আইসে, সেখানে সমাহার দ্বিগু বলা হয়; যথা—“দ্বিগু (গৌ-শব্দের বিকারে গু), ত্রিলোকী (ত্রৈলোক্য-শব্দের বিকারে লোকী), পঞ্চবটী (<বট), শতাব্দী (<অব্দ), সহস্রাব্দী, পঞ্চনদ (<নদী)” ইত্যাদি।

সমষ্টি না বুঝাইয়া গুণ-বাচক হইয়া দাঁড়াইলে, দ্বিগু-সমাস-যুক্ত পদ সহজেই বর্ণনাত্মক সমাস বহুব্রীহিতে পরিণত হয়।

[৩.০৪৩] বর্ণনা-মূলক সমাস (Possessive, Relative বা Descriptive অথবা Secondary Descriptive Compounds): এই পর্যায়ের সমাসে, সমাসস্থ পদগুলির একটিও প্রধান নহে, ইহাদের মিলিত অর্থ অন্য একটি পদার্থকেই বর্ণন করে, অন্য পদার্থ-সম্বন্ধে প্রযুক্ত হয়। এইরূপ সমাসের ব্যাস-বাক্যে, সর্বনাম “যে” শব্দের “যে, বাহার, বাহাকে, যাহাতে” প্রভৃতি বিভিন্ন রূপের প্রয়োগ হয়; যেমন—বহু ব্রীহি (অথাৎ ধান্য) বাহার, সে ‘বহুব্রীহি’; নীল বরণ (বা বর্ণ) বাহার, সে ব্যক্তি ‘নীলবরণ’”; ইত্যাদি।

বহুব্রীহি-সমাসে পূর্বের পদটি বহুবলে বিশেষণ হয়, কিন্তু বিশেষ্য বা অন্য নাম-পদও হইতে পারে, এবং অব্যয় বা সংখ্যা-বাচক পদও হইতে পারে। আবার সমাসে ব্যাস-ব্যাক্যের বিরোধী পূর্ব-বা পর-নিপাতও হয়। এতদ্ভিন্ন, কোনও-কোনও স্থলে, অস্ত্য পদে প্রত্যয়-যোগ হয়, পদের পরিবর্তনও ঘটে। সংস্কৃত বহুব্রীহি-সমাসের উত্তর “-ক,” “-ই” ও “-অ” প্রত্যয় হয়, এবং খাঁটি বাঙ্গালা বহুব্রীহি-সমাসে “-আ,” “-ইয়া,” “-ঈ” ও “-উয়া” প্রত্যয় যুক্ত হয়।

বহুবীহি-সমাসেন প্রকান-ভেদ আছে ; গথা—

(ক) ব্যাধিকরণ-বহুব্রীহি—পূর্বপদ বিশেষণ না হইলে, তাহাকে ব্যাধিকরণ-বহুব্রীহি বলে; যথা—“শূলপাণি, বজ্রনব, বজ্রদেহ, কমলমুখ, পদ্মনাত; সোনা-মুখ”।

(খ) সমানাদিকরণ-বহুব্রীহি—পূর্বপদ বিশেষণ ও পরপদ বিশেষ্য হইলে, সমানাদিকরণ-বহুব্রীহি বলে; যথা—“পীতাম্বর, বজ্রনেত্র; কালোবরণ”।

(গ) ব্যতিহার-বহুব্রীহি—পরস্পর-গাপেক্ষ ক্রিয়া বুঝাইলে, একই শব্দের পুনরুক্তি হারা যে বহুব্রীহি হয়, তাহাকে ব্যতিহার-বহুব্রীহি বলে; যথা—“দণ্ডাদণ্ডি (=দণ্ডে দণ্ডে যুদ্ধ যেখানে তাহা); নখানখি; লাঠালাঠি (লাঠিতে লাঠিতে লড়াই যেখানে); কানাকানি (কানে কানে কথা যেখানে); ঝাঁকঝাঁকি”; ইত্যাদি।

(ঘ) মধ্যপদলোপী বহুব্রীহি—যে বহুব্রীহিতে ব্যাস-বাক্যে আগত পদের লোপ হয়, তাহাকে মধ্যপদলোপী বহুব্রীহি বলে ; যথা—“ চাঁদের মত সুন্দর মুখ যার সে ‘চাঁদমুখ’ ; দশ বছর বয়স যার সে ‘দশ-বছরিয়া’ (বা ‘দশ-ব’ছুরে’) ; পাঁচ-হাত পরিমাণ যাঁহার এমন ধূতি ‘পাঁচহাতী’ ; চন্দ্রবদন, মৃগনয়না ”; ইত্যাদি ।

बह्व्रीहिन मृष्टोक्त—

বাক্যানা ও মিশ্র : “ সোনামুখা (সোনার রত মুখ যাহার—আ-প্তত্যয়), দেড়-হাতী গামছা (দেড় হাত পরিধান যাহার—ঈ-প্তত্যয়); হতভাগা (হত ভাগ অর্থাৎ ভাগ্য যাহার—আ-প্তত্যয়); লাল-পাগড়ী; লাল-পাড়িয়া বা লালপেড়ে’ (লাল পাড় যাহার—ইয়া-প্তত্যয়); বিশ-মনী; তিন-নম্বর বাড়ী (তিন নম্বর অর্থাৎ সংখ্যা যাহার); স্ববুদ্ধি; গিছপা; বঙ্গন্ধ; গ-বুট পদাঘাত (বুটের সহিত বিদ্যমান); হস্তিচন্দ্র; নাক-কাটা; বেহেড (বে অর্থাৎ বিগত বা নষ্ট ‘হেড’ অর্থাৎ মাথা বা বুদ্ধি যাহার), বেরান-চোখুয়া বা বেরান-চোখো (উয়া-প্তত্যয়); নাম-কাটা; একঙয়ে (এক গোঁ বা বুচ্ছি যাহার), নেয়াই-আঁকড়িয়া বা নেই-আঁকড়ে’ (নেয়াই বা দৃঢ় প্রতিজ্ঞা যাহার—এক+গোঁ+ইয়া-প্তত্যয়); নেয়াই-আঁকড়িয়া বা নেই-আঁকড়ে’ (নেয়াই বা দৃঢ় প্রতিজ্ঞা যাহার—এক+গোঁ+ইয়া-প্তত্যয়); নেয়াই-আঁকড়িয়া বা নেই-আঁকড়ে’ (নেয়াই বা দৃঢ় প্রতিজ্ঞা যাহার—এক+গোঁ+ইয়া-প্তত্যয়); সাত-নহরিয়া ছাব বা মালা; }
নায়ম অর্থাৎ তর্কে আঁকড় বা আগ্রহ যাহার—নায়ম+ আঁকড়+ইয়া);

‘শুচিবাইয়া, শুচিবেয়ে’ (‘শুচি বাই বা বায়ু যাহার—ইয়া-প্রত্যয়’); ‘বিশ-বাউ জল (বিশ বা কুড়ি বা ঊ বা ব্যাশ বাপ যাহার, এমন গভীর জল)’; ‘বরাধুরিয়া বা বরাধুরে’ (বরাহের মত ধুর বা পা যাহার); ‘গঙ্গা-জলিয়া বা গঙ্গাজলে’; ‘চড়ামেজাজ’; ‘উন-পাঁজুরিয়া বা উন-পাঁজুরে’ (উন অর্থাৎ একখানা কব পাঁজর বা পত্ৰরাশি যাহার); ‘সোনালী-পাড় ধুতি’; ‘ছয়-নলা’; ‘দেখন-হাসি (দেখন মাত্র হাসি যাহার)’; ‘গোঁক-ধেজুরে’; ‘লক্ষ্মীছাড়া’; ‘অলক্ষণিয়া (অলক্ষণে, [ওল্‌ক্‌বুনে])’; ‘উট-কপালী’; ‘চিরন-দাঁতী’; ‘ডাকা-বুকা’; ‘মুখপোড়া’; ‘মণিহারা’; ‘জলপানি-পাওয়া’; ‘পাস-করা’; ‘লুচি-ভাজা খোলা (লুচি ভাজে যাহাতে)’; ‘মড়াপোড়া’; ‘ফুলম্পেড়ে’; ‘মা-মরা’; ‘মন-মরা (‘মনে মরা’—সপ্তমী-তৎপুরুষ রূপেও ব্যাখ্যা করা চলে)’; ‘পল-তোলা’; ‘ফুল-তোলা’; ‘কড়ি-প্যাটারি হার’; ‘ডায়মন-’, ‘ডায়মণ্ড-কাটা বাল্য’; ‘দিল-মরিয়া’; ‘নিখাউত্তি’; ‘নির্জলা’; ‘নির্নাই (নি অর্থাৎ নাই, না বা নৌকা যার সে নির্নাই)’; ‘আভাগিয়া, আবাগে’; ‘হাভাতিয়া, হাবাতে’; ‘মুখ-দিয়নিয়া’; ‘স্বব-জাপানিয়া’; ‘মিছ-কহনিয়া, মিছকউনে’; ‘ছা-পোষা (ছা বা সন্তান পোষে বা পালন করে, এমন লোক)’; ‘ট্যাঁক-সর্বস্ব, পেট-সর্বস্ব, বিদ্যা-সর্বস্ব, মুখ-সর্বস্ব, বচন-সর্বস্ব’; ‘অবুঝ’; ‘না-ছোড়’; ‘পেঁচামুখা, পেঁচামুখো’; ইত্যাদি।

বাঙ্গালা ব্যতিহার-বহুব্রীহি—“কোলাকুলি, ঘুঘামুঘি, দলাদলি, রক্তরক্তি, খুনাখুনি, টানাটানি, টানাটুনি” ইত্যাদি।

বিত্তিলি লোপ না করিয়া, **অনুক্-বহুব্রীহি**ও বাঙ্গালামি মিলে; যথা—“ছড়ি-হাতে, কোঁচা-হাতে বাবু; পাঞ্জাবী-গায়ে ছোঁকরা; জুতা-পায়ে; মাথায়-পাগড়ী ড; ঝড়ে-পড়া, পায়ে-পড়া; গায়ে-হলুদ (গায়ে হলুদ দেয় যে অনুষ্ঠানে); ‘সব-পেয়েছি’র দেশ; যাচেছতাই; ‘আপ-কা-ওয়াতে’ লোক; মাথায়-ছাতি বাবু”; ইত্যাদি।

সংস্কৃত বহুব্রীহি: “ধৃতরাষ্ট্র; এক-চক্রা; কনক-কক্ষা (স্ত্রী); দ্বিচক্র (যান); বাক্-সর্বস্ব; বৃহজ্জথ; ক্ষুধিত-হৃদয়; গৌর-ডনু; চিত্রাশু; সূর্যতেজা; অশ্রুমুখী; জিতেন্দ্রিয়; ক্ষীণ-হৃদয়; প্রবল-প্রতাপ; কুদন্ত; ইন্দ্রাদি; দীর্ঘকায়; মহাশয় (মহাশয়=মহতের আশয়); ত্রিনয়ন; কুডকাধা; তীক্ষ্ণবী; রুদ্ধবায়ু কক্ষ; হতশ্রী; স্থিরমতি; সুহৃৎ; সুনয়না; সুদর্শন; নির্জন; অমূল্য; অনন্ত; অনাদি; অধৈর্য্য; অবোধ; নির্দোষ; নির্দোষ; অদ্যাবধি; সগোত্র; ত্রিপদ, ত্রিপদী; চতুষ্পদ, চতুষ্পদী; পঞ্চাঙ্গুল; পঞ্চাঙ্গি”; ইত্যাদি।

সংস্কৃত বহুব্রীহির অণ্ডে প্রত্যয়ের লোপের বা যোগের উদাহরণ—“দুচপ্রতিজ্ঞ; গতনিজ্ঞ; লতাসন্ধ; বীতশুহ; হতাশ; হিনুশাখ; কৃতবিদ্যা; হেমাত; স্থিরপ্রজ্ঞ; বীতশ্রদ্ধ; নির্লজ্জ; নরপ্রতিষ্ঠ; নির্দ্বন্দ্ব; ব্রাহ্মণীভাৰ্য্য; নিষ্করণ; ক্ষীণজ্যোত্স গগন; শ্রাণ্ডিতিক; অপুঞ্জ, অপুঞ্জক; বহুসংখ্য, বহুসংখ্যক; সমার্থ, সমার্থক; অনর্থ, অনর্থক (=অর্থ বা উপকার নাই যাহাতে; এই দুই সমার্থক শব্দে অর্থের পার্থক্য আসিয়া গিয়াছে,—‘অনর্থক’ শব্দ ক্রিয়া-বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হয়, এবং ‘অনর্থ’ শব্দ ‘সর্বনাশ’-অর্থে প্রযুক্ত হয়); অন্নবন্যা; অন্নবন্যক; অন্যবন্যা; অন্যবন্যক; প্রোধিত-ভর্জুকা; সস্ত্রীক; বিপস্ত্রীক; বহুপস্ত্রীক; নির্ভীক; স্থূলতনুক; নদীমাতৃক; সমাতৃক; দেবমাতৃক; পদ্মনাত (পদ্মা নাতিতে আছে ঝাঁহার=বিজু—‘নাভি’ শব্দের স্থলে ‘নাত’; তদ্রূপ ‘উর্পনাত’):”

বিশালাক্ষ; পুণ্ডরীকাক্ষ ('অক্ষি' স্থলে 'অক'); বিধবা (বিগত ধর্ম যার—বিধবন্ শব্দ); সপত্নী (সমান পতি যাহার); স্বধন্য, পুণ্যধন্য ('ধনু' শব্দের 'ধনুঅন্ > ধনুন্' রূপে পরিবর্তন); সুবত্নানি (সুবত্নী আনি অর্থাৎ জায়া যাহার; তক্রপ 'সীতাকানি, শ্রীরত্নানি'—জায়া-শব্দের পরিবর্তে সংস্কৃতে ও প্রাচীন বাঙ্গালার প্রচলিত শব্দ 'জানি'র প্রয়োগ); একপদ, বিপদ, ত্রিপদ, চতুশপদ ('পাদ' শব্দের 'পদ' রূপ); সোধর (সহ স্নানে 'সো'); কদাচার (কু-স্থলে 'কদ্'); শূণ্যপদ (শূন্+পদ—বিশেষ নিয়মে সিদ্ধ); অষ্টাবক্র (বিশেষ নিয়মে); সুগন্ধি দ্রব্য ('গন্ধ' স্থলে 'গন্ধি'; কিন্তু 'সুগন্ধ বায়ু'—ই-প্রত্যয় হইল না, গন্ধ বায়ুর নিজের নহে, এই জন্য; তক্রপ 'পুতিগন্ধি ও পুতিগন্ধ, পদ্মগন্ধি ও পদ্মগন্ধ'); বীপ (দুই দিকের জল যাহার; তক্রপ 'অন্তরীপ';—এই দুই শব্দে, 'অপ্' স্থলে 'ঈপ্'); ইত্যাদি।

[৩.০৪৪] সংস্কৃত পদের সমাস

দুইটা বা তদধিক সংস্কৃত পদ মিলিয়া একটি সমস্ত-পদ সৃষ্টি করিলে, সংস্কৃত ব্যাকরণের নিয়ম-অনুসারে পূর্বপদের যে প্রকার পরিবর্তন হইয়া থাকে, তদ্বিষয়ে অবহিত হওয়া উচিত; যথা—“পিতৃপুরুষ, উপনিষৎপাঠ, বাগ্‌যজ্ঞ, তৎসম, তত্ত্ব, রাজসভা, গুণিগণ, মনোবিজ্ঞান, মাতৃবিয়োগ, ঈষদ্ধাস্য, চলচ্ছস্তিরহিত” ইত্যাদি। কচিং সংস্কৃত পদ, বাঙ্গালায় সমধিক প্রচলিত থাকা হেতু, বাঙ্গালা পদের ন্যায় ব্যবহৃত হইয়া থাকে, এবং সেইরূপ পদ সমাসে আসিলে, সমাসটিকে বাঙ্গালা রীতি-অনুসারে সমস্ত-পদ বলিয়া ধরিতে পারা যায়, এবং এইরূপ করিলে সংস্কৃত নিয়ম-অনুসারে যে তুল বা ক্রটি হয় তাহার একটা ব্যাখ্যা দেওয়া যায়; যথা—“মন-মোহন (সংস্কৃতে মনোমোহন), ছন্দ-পতন (ছন্দঃপতন), ছন্দ-বিচার (ছন্দোবিচার), মন-আগুন (মনোহুগ্নি), সন্ন্যাসী-দল (সন্ন্যাসিদল), বিধাতা-দত্ত (বিধাতৃদত্ত), তেজ-চন্দ্র (তেজঃচন্দ্র)” ইত্যাদি। “তেজঃচন্দ্র, জ্যোতীজ্ঞনাথ, জ্যোতীশচন্দ্র” প্রভৃতি অশুদ্ধ সংস্কৃত সমাস বাঙ্গালায় এখনও বহুল-প্রচলিত হয় নাই—এরূপ সমাস গ্রহণ না করাই উচিত। সংযোজক-চিহ্ন (-) দ্বারা সমস্ত-পদের অঙ্গগুলিকে পৃথক্ করিয়া দেখাইতে পারা যায়। কিন্তু ছাত্রদের পক্ষে সংস্কৃতির নিয়মই অনুসরণ করা উচিত।

সমস্ত-পদের সহিত অন্য পদের অনুয়ের অভাব বহু স্থলে লক্ষিত হয়; যথা—“তোমার মুখদর্শন বা নামগ্রহণ করিব না ('তোমার' পদের অনুয় 'মুখ' ও 'নাম' এই দুই সমস্ত-পদের অংশের সহিত); আপনার পরিশ্রম-জনিত সাক্ষ্য”; ইত্যাদি।

[৩.০৪৫] “অসংলগ্ন সমাস”—সংস্কৃত সমস্ত-পদের ভিন্ন অংশের পৃথক লিখন

সংস্কৃত সমস্ত-পদকে একপদ-রূপে লেখা উচিত। কিন্তু বাক্যলায় অনেক সময়ে বহুপদবয় সমাস একপদ-রূপে লিখিলে অত্যন্ত দীর্ঘ দেখাইবে বলিয়া, সমাসে ব্যবহৃত পদগুলিকে পৃথক্ পৃথক্ পদ-বা শব্দ-রূপে লেখা হইয়া থাকে। হাইফেন বা সংযোজক-চিহ্ন ব্যবহারের দ্বারা দীর্ঘাকার-পদ-বর্ণন-জনিত চক্ষুঃপীড়া দূর করিবার চেষ্টাও হইয়া থাকে, কিন্তু সাধারণতঃ লেখকেরা সংযোজক-চিহ্ন ব্যবহার-বিষয়ে, আলস্য-বশতঃ অথবা অনভ্যাস-বশতঃ, অবধান হন। এই জন্য বাক্যলায় সমস্ত-পদকে ভাঙ্গিয়া পৃথক্ পৃথক্ পদ-রূপে লিখিবার রীতি দেখা যায়; যথা—“এই কথা, সম্পূর্ণ বাস্তব সিদ্ধান্ত প্রণোদিত; একাধিক উপসর্গ প্রত্যয় বিভক্তি নিশ্চিন্ত পদ সমষ্টি; নব নব বিচিত্র সৌন্দর্য্য স্বষ্টি কার্যে তাঁহার শিল্প সাধনা সার্থক হইয়াছিল; সংস্কৃতের বিকৃত উচ্চারণ জাত; ভাষাগত শব্দাবলী সমৃদ্ধ; প্রবল স্বরাধাত বিহীন; আপানে মহিলা প্রগতি; প্রবাসী বঙ্গ সাহিত্য সম্মেলন; গির্জিল ভারত আর্ধ্য সমাজ মহা সম্মেলন; মাধ্যমিক শিক্ষা সংস্কার কয়ে সরকারী পরামর্শ সভা সংগঠন চেষ্টা”; ইত্যাদি। ছোট ছোট সমস্ত-পদ এক-শব্দ-রূপে লেখা উচিত (এবং ইচ্ছা- বা সুবিধা-মত “—” হাইফেন বা শব্দ-বিপ্লব-চিহ্নও দিতে পারা যায়); যথা—“ব্যাঘ্রচর্চ (‘ব্যাঘ্র’ একদিকে, আর ‘চর্চ’ আর একদিকে নহে!); তরুণ, বাঘ-ছাল, হস্তিপৃষ্ঠে, হরিপদ, কালীচরণ, দেবগৃহ, দেবদূত, ঈশ্বরকৃপা, বাঘছাল, চাঁদমুখ, হাতটান, হাসিমুখ” ইত্যাদি। বড় বড় সমাস বাক্যলা ভাষার পুষ্টি-বিরুদ্ধ; এবং বড় সমাস একপদ-রূপে দেখিতে বাক্যলা পাঠক অত্যন্ত নহে। সর্বত্র শব্দ-বিপ্লব- বা সংযোগ-চিহ্নের ব্যবহারও কষ্টকর হইয়া উঠে। বাক্যলায় এইরূপ পৃথক্ করিয়া লেখা চলিতে পারে, এবং এরূপ পৃথক্-লিখিত সমাসকে বাক্যলার অসংলগ্ন সমাস (Loose Compounds) বলা চলে।

ইংরেজীতে এরূপ Loose Compounds খুবই সাধারণ; যথা—Howrah Sheekhala Light Railway; United North India Life Assurance Company; Hindu Joint Family System; Hindu Widow Remarriage Act; All-India Cow Conference; Cash Sale Department; Free Lunch Counter; District Agricultural Exhibition Cattle Show; East Somerset Light Infantry Football Team; ইত্যাদি। অসংলগ্ন সমাসে অর্থগ্রহের অসুবিধা হয় না, কিন্তু ব্যাকরণ-গত অনুয়ের অসমঞ্জস্যতা বহু হলে আসিয়া যায়; যথা—“শ্রী ও শোভা মণ্ডিত; রাম সীতা ও লক্ষ্মণ নির্বাসন; গভীরনাদী বারিধি-তীরে (‘গভীরনাদী’ পদের অন্ত, ‘বারিধি-তীর’ এই পৃথক্ লিখিত সমস্ত-পদের ‘বারিধি’ এই অংশের সহিত); অনুকার বা বিকার জাত শব্দ; কার্ণ ও নৃত্তিকা নিষিদ্ধ পাত্র”; ইত্যাদি।

[৩.০৩] শব্দ-দ্বৈত (Reduplication of Words)

(‘ইত্যাদি’ অর্থে দ্বন্দ্ব-সমাস পর্যায় দ্রষ্টব্য, পৃ: ১৭৯)

বাঙ্গালা ভাষায় বিশেষ্য, বিশেষণ, সর্বনাম, ক্রিয়া প্রভৃতি সকল প্রকার পদের দ্বি-অবস্থান একটা লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য। এই দ্বি-করার পদ্ধতিকে অনেক স্থলে সমাসের অন্তর্ভুক্ত করিয়া ধরা যায়; এতন্তিনু, দ্বি-করার অন্য প্রয়োগও আছে। শব্দদ্বৈত বাঙ্গালায় তিন প্রকারের হইয়া থাকে:—

(১) একই শব্দের পুনরাবৃত্তির দ্বারা; যথা—“ভালয়-ভালয়, শঠে-শঠে, বছর-বছর, বাট-বাট, হাসি-হাসি মুখ, চোর-চোর খেলা” ইত্যাদি।

(২) এক শব্দের সঙ্গে সমার্থক আর একটা শব্দ সংযোগ করিয়া; যথা—“কাপড়-চোপড়, হাট-হদ্দ, হাঁড়ি-কুঁড়ি, খাওয়া-দাওয়া, রান্না-বাড়া” ইত্যাদি।

(৩) অনুকার- বা বিকার-জাত শব্দ-যোগে; যথা—“জল-টল, সাফ-সোফ (সুফ), আঁট-গাঁট, জোগাড়-জাগাড়, ছপ-হাপ, ধার-ধোর, অলি-গলি, আশে-পাশে, বকা-ঝকা” ইত্যাদি।

[৩.০৩১] দ্বিরুক্ত শব্দের প্রয়োগ

নিম্ন-লিখিত উদ্দেশ্যে দ্বিরুক্ত শব্দের প্রয়োগ হয়:

(১) পৌনঃপুত্য বা পুনরাবৃত্তি অর্থে। এতন্তিনু সম্পূর্ণতা, প্রকর্ষ ও সংযোগ অর্থে, এবং বিশেষ্য অথবা বিশেষণকে দ্বিরুক্ত করিয়া বিশেষ্যের বহুবচন অর্থে, প্রয়োগ করা হয়; যথা—“বাড়ী-গাড়ী, গলি-গলি, বছর-বছর, দেশ-দেশ, পর-পর, পঁাতি-পঁাতি করিয়া খোঁজা, পিছু-পিছু, দিন-দিন, গরম-গরম বা গরমা-গরম, ঠাণ্ডা-ঠাণ্ডা, হাঁড়ি-হাঁড়ি সন্দেশ, মুঠা-মুঠা টাকা, খাবা-খাবা চিনি, পাড়ী-গাড়ী ইট, ধামা-ধামা মুড়ি, লাল-লাল ফুল (অর্থাৎ অনেকগুলি ফুল, সেগুলির মধ্যে প্রত্যেকটাই লাল), বড়-বড় বাদর, লাল-লাল ঘোড়া, ইয়া-ইয়া বাঘ (অর্থাৎ এই-রকম বৃহৎ আকারের অনেকগুলি বাঘ); ব’লে-ব’লে হা’র মানলুম, দেখে-দেখে, ফিরিয়া-ফিরিয়া, আশায়-আশায়, বুকে-বুকে, চোখে-চোখে, কাঠে-কাঠে, ঠগে-ঠগে, মানুষে-মানুষে, নিজে-নিজে, হাতে-হাতে, সকাল-সকাল, দিনে-দিনে, রাতে-রাতে, গায়ে-গায়ে, পায়ে-পায়ে, ঘরে-ঘরে,” ইত্যাদি।

(২) বিভিন্ন শব্দ-যোগে সৃষ্ট শব্দ-দ্বৈত—সম্পূর্ণতা-ছোতক ।

“ভাবিয়া-চিন্তিয়া বা ভেবে-চিন্তে, করিয়া-কমিয়া বা ক’রে-ক’র্মে, বাঁচিয়া-বাঁতিয়া বা বেঁচে-ব’র্তে, রাঁধা-বাড়া, খেয়ে-দেয়ে, নিশ্চিন্ত হ’য়ে আছো, মাগিয়া-পাতিয়া, গা-গতর, ঘর-গৃহস্থালী, লোক-লস্কর, মাথা-মুণ্ডু, হিসাব-কেতাব, শোর-গোল, বিদেশ-বিভূই, লজ্জা-সরম, বন্ধু-বান্ধব, কাগজ-পত্র, জন-মানব, আঙা-বাচছা ” ইত্যাদি ।

এইরূপ শব্দ-দ্বৈত-দ্বারা বস্তু-সমাসের কার্য্যও প্রকাশিত হয় । পূর্বে (পৃঃ ১৭৯) উল্লেখ্য ।

(৩) সাদৃশ্য বা ঐষম্যাব অর্থে । দ্বিধা, ঈষদুনতা, মৃদুতা, অসম্পূর্ণতা প্রভৃতি ভাব প্রদর্শনের জন্যও শব্দের দ্বিরুক্তি হয় ; যথা—“অর-অর ভাব, ঠাণ্ডা-ঠাণ্ডা হাওয়া, ভাল-মানুষ-ভাল-মানুষ চেহারা, কাদা-কাদা ভাব, হাসি-হাসি মুখ, ঢুলু-ঢুলু আঁখি, রাগো-রাগো (কাঁদো-কাঁদো) ভাব, শীত-শীত, শিহর-শিহর>শির-শির (গা শির-শির করা), মানে-মানে, ভাগ্যে-ভাগ্যে, মর-মর (মরো-মরো), ঘোড়া-ঘোড়া খেলা, চোর-চোর খেলা ” ইত্যাদি ।

কর-ধাতু-যোগে, এই প্রকার শব্দ-দ্বৈত, আগ্রহ বা ইচ্ছার ভাবও প্রকাশ করে ; যথা—“মন বাড়ী-বাড়ী করে, দাদা-দাদা করিয়া সে পাগল হইয়াছে, যাই-যাই করা, যাবো-যাবো করা, উঠি-উঠি করা ” ইত্যাদি ।

(৪) ক্রিয়া সম্পূর্ণ হয় নাই, এই অর্থে “-ইত”-প্রত্যয়ান্ত শব্দ-পদ বাঙ্গালায় দ্বিধা করিয়াই ব্যবহৃত হয় । “চলিতে-চলিতে, খাইতে-খাইতে, বলিতে-বলিতে ” । ক্রিয়া-বিশেষণেও এই শব্দ-পদের প্রয়োগ হয় ; যথা—“দেখতে-দেখতে, প’ছছিতে-প’ছছিতে ” ইত্যাদি । “-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়াও এইরূপ ক্রিয়া-বিশেষণ-রূপে প্রযুক্ত হয় ; যথা—“হাসিয়া-হাসিয়া, নাচিয়া-নাচিয়া ” ।

(৫) ব্যতিহার বা পারস্পরিক ভাব, তাহা হইতে পৌনঃপুন্য, প্রকর্ষ বা সম্পূর্ণতা । ব্যতিহার-ভাব-প্রকাশের জন্য শব্দটাকে দ্বিধা করিবার পূর্বে, মধ্যে “আ” ও অন্তে “ই” প্রত্যয় যুক্ত হয় । এইরূপ শব্দ-দ্বৈত বহুব্রীহি সমাসের মধ্যে পড়ে ; যথা—“মারামারি, কাটাকাটি, খাওয়াখায়ি বা খেওখেই, মুখামুখি, হাতাহাতি, কোলাকুলি, হাঁটাহাঁটি, ছুটাছুটি, পাশাপাশি, সোজাসজি, মাঝামাঝি, গোড়াগুড়ি, ধাক্কাধুক্কি, পিঠাপিঠি, নড়ানড়ি, হাঁকাহাঁকি, চলাচলি, চালাচালি, গড়াগড়ি, ধরাধরি, চোঁচোঁচি, দেখাদেখি, বাঁধাবাঁধি, পারাপারি ” ইত্যাদি ।

(৬) ইত্যাদি অর্থে, সহচর, অনুচর, প্রতিচর, ও বিকারজ শব্দের সাহায্যে সৃষ্ট শব্দ-দ্বৈতের প্রয়োগ হয়। “ইত্যাদি অর্থে দ্বন্দ্ব-সমাস” পর্য্যায় (পৃষ্ঠা ১৭৯ দ্রষ্টব্য)।

(৭) অনুকার-ধ্বনিতে শব্দ-দ্বৈত বাঙ্গালায় খুবই সাধারণ। “টক্‌টক্‌, কচম্‌চ্‌, কচক্‌চ্‌, গশ্‌গশ্‌, বিল্‌বিল্‌, কচর্‌-মচর্‌”। কতকগুলি ধ্বন্যাত্মক শব্দ আবার ধ্বনির ভাব ব্যতীত অন্য-ইন্দ্রিয়-গ্রাহ্য ভাবের প্রকাশক হইয়া থাকে; যথা—“ব্যথায় টন্‌টন্‌ (কট্‌কট্‌) করে, জ্বালায় কব্‌-কব্‌ করে, হাত নিশ্‌-পিশ্‌ করে, লাল টুক্‌টুক্‌ ক’রছে, টক্‌-টকে’ লাল, ঢ্যান্‌চেবে লাল” ইত্যাদি। কতকগুলি ধ্বন্যাত্মক দ্বিরুক্ত শব্দের দ্বারা বিশেষ গুণ বর্ণিত হয়, যে গুণ বহুত্ব ব্যাপিয়া বস্তুতে থাকে; যথা—“ধু ধু, ঝাঁ ঝাঁ, ধক্‌-ধক্‌, টুক্‌-টুক্‌” ইত্যাদি। এইরূপ ধ্বনি-দ্যোতক শব্দ-দ্বৈতের মাঝে আ-কার যোগ করিলে, ধ্বনি-প্রকাশের মূলে যে ক্রিয়া তাহার মধ্যে ক্ষণিক বিরতির ভাব, অথবা প্রত্যন্তরের ভাব, প্রকাশ করে; যথা—“টকাটক্‌, ঝনাঝন্‌, ধড়াধাড়্‌, ঠকাঠক্‌, সনাসন্‌, টপাটপ্‌” ইত্যাদি। ব্যঞ্জন-ধ্বনির দীর্ঘীকরণ বা দ্বিত্বীকরণ, ক্রিয়ার ক্ষণ-বিরত ভাবের প্রসারণ ইঙ্গিত করে; যথা—“কলকল চলচ্‌চল টলটল তরঙ্গা”।

এই প্রকারের দ্বিরুক্ত অনুকার-ধ্বনির প্রয়োগ, বাঙ্গালা ও অন্যান্য আধুনিক ভারতীয় আৰ্য্য-ভাষার একটি লক্ষণীয় বিশিষ্টতা।

[৩.০৫২] অনুকার-বিকারময় শব্দ-দ্বৈতে ভাষার ইঙ্গিত

বাঙ্গালা ভাষায় অনুকার-বা বিকার-জাত শব্দ, মূল শব্দের প্রতিধ্বনি-স্বরূপ, এবং ইহার অর্থের সঙ্কোচ, প্রসারণ ইত্যাদি নানাপ্রকার পরিবর্তন ইঙ্গিত করে; যথা—

(১) মূল শব্দের স্বরধ্বনির পরিবর্তন করিয়া—

(ক) ধ্বনি-বাচক শব্দে—ঈষৎ পরিবর্তিত ধ্বনির ভাব আনয়ন করে; যথা—“টুপ্‌টুপ্‌, টুপ্‌টাপ্‌; কুপ্‌কাপ্‌; টুপুর-টাপুর; হপ্‌হাপ্‌; দুপ্‌-দাপ্‌; সুড়-দাড়্‌ > দুদাড়্‌; ঠাকুর-ঠুকুর; টিপ-চাপ্‌”; ইত্যাদি।

(খ) অন্য শব্দে—হয় ভাবের প্রকর্ষ বা সম্পূর্ণতা প্রকাশ করে (যথা—“চুপ্‌-চাপ্‌, ছিম-ছাম, ঘুঘ-ঘাঘ, তুক্‌-তাক্‌, ফিট্‌-ফাট্‌”), না হয় স্বার্থে অথবা অর্থের প্রসারণে ব্যবহৃত হয়; (যথা—“দাগ্‌-দোগ্‌, ডাক্‌-ডোক্‌, সাজ্‌-গোজ্‌, বাছ্‌-

বোছ, চাল-চুল, ধার-ধোর, ভিড়-ভাড়, মিট-মাট, যোগে-যোগে, হুকুম-হাকাম, টুকুরো-টাকুরা, শুখনা-শাখনা, গোছ-গোছ, মোট-মাট, ফুটা-ফাটা, কালো-কোলো, ভুজং ভাজং, খোঁচ-খাঁচ, গাঁটা-গোঁটা, জোগাড়-জাগাড় ” ইত্যাদি । ক্রিয়াতে ঐ সকল ভাব পাওয়া যায়—“ সাজা-গোজা, ঠাসা-ঠোসা, দাগা-দোগা ” ইত্যাদি ।

(২) মূল শব্দের ব্যঞ্জন-ধ্বনি পরিবর্তন করিয়া, “ ইত্যাদি ” অর্থে শব্দের প্রসার হয় । চলিত ভাষাতেই এইরূপ অনুকার শব্দের ব্যবহার সমধিক দৃষ্ট হয় ; যথা—

(ক) ট-বর্ণ-যোগে, সাধারণ-ভাবে শব্দে প্রসার—অনুরূপ বস্তু অর্থে । (বাঙ্গালা ভাষায় ট-বর্ণই এইরূপ অনুকার-শব্দ-বৈশিষ্ট্যের বৈশিষ্ট্য ।) উদাহরণ—“ হাত-টাত, জল-টল, বই-টই, বাড়ী-টাড়ী ” ইত্যাদি । ক্রিয়ায়—“ গিয়ে-টিয়ে, বল্-লে-ট’লে ” ।

(খ) ফ-যোগে—অবস্তায় । “ কাজ-ফাজ, লুচি-ফুচি, টাকা-ফাকা, মুড়ি-ফুড়ি, কাট-ফাট, তাস-ফাস ” ; বহুল-প্রযুক্ত নহে । ক্রিয়ায়—“ সেখানে গিয়ে-ফিয়ে কাজ নেই ” ।

(গ) ম-যোগে—অপ্রীতি বা ক্রুদ্ধতার ভাব ; খুব অল্প ব্যবহৃত ; যথা—“ লুচি-মুচি, ঘুঘো-মুঘো, তেল-মেল ” ।

(ঘ) স-যোগে—সাধারণ-ভাবে, একটু আদর বা কোমলতার আভাস ; যথা—“ মুড়ি-সুড়ি, জড়-সড়, মোটা-সোটা, রকম-সকম, নরম-সরম, বোকা-সোকা, জো-সো, বুড়ো-সুড়ো, আঁট-সাঁট, গুটিয়ে-সুটিয়ে ” ।

(ঙ) অন্য বর্ণ (স্বর ও ব্যঞ্জন—উভয়) পরিবর্তন করিয়া যে শব্দ-বৈষত হয়, তাহাতে বহু স্থলে অনুকার-শব্দটী মৌলিক শব্দ ছিল ; যথা—“ কাপড়-চোপড় (=চুপড়ী), আশ-পাশ (=সংস্কৃতে ‘অশ্বে পার্শ্বে’), রস-কষ, চুল-বুল (=চল-বুল), তাড়া-হড়া, চোট-পাট, হাঁড়ি-কুঁড়ি, আলাপ-সালাপ (=আলাপ ও সংলাপ), ছুতা-নাতা (=সূত্র ও নজর=‘কাপড়ের টুকরা’), খাবার-দাবার (খাওয়া-দাওয়া দ্রষ্টব্য, আঁক-জোঁক, সেজে-গুজে, চুকে-বুকে, জুটে-পুটে, লুটে-পুটে, ব’কে-ঝ’কে, মিল-জুল, মাখা-চোখা, বাছা-গোছা ” ইত্যাদি । এই শ্রেণীর শব্দ-বৈষত, “ কাজ-কর্ম, লোক-জন, গরীব-দুঃখী, আলাপ-পরিচয়, হাঁক-ডাক, হাসি-খুশী, ধীরে-সুস্থে (ফারসী সুস্থ) ” প্রভৃতি সমাধক বা সদৃশার্থক শব্দের (অথবা অনুবাদাত্মক শব্দ সমাসের) অনুরূপ ।

(চ) কোনও-কোনও স্থলে আদ্য বা অন্ত্য শব্দটী, পরে অথবা পূর্বে স্থিত মূল শব্দের নিরর্থক প্রতিধ্বনি-মাত্র, এবং মূল শব্দটীও বহু স্থলে ধ্বনি-দ্যোতক, বিশেষ-অর্থহীন শব্দমাত্র; যথা—“উস্-খুস্, উস্কা-খুস্কা (<খুশ্ক=ফারসী শব্দ=‘শুষ্ক’), নজ্-গজ্, হাঁস-ফাঁস, আই-চাই, কাচু-মাচু, নিশ্-পিশ্, আবোল-তাবোল, আগ্‌ড়ম-বাগ্‌ড়ম, আবুড়া-খাবুড়া<এব্‌ড়ো-খেব্‌ড়ো, ছট্-ফট্, তড়-বড়, হিজি-বিজি, ফট্টি-নট্টি (‘নট্’ মূল শব্দ), আঁকু-পাঁকু বা আঁকু-বাকু, হাব্‌জা-গোব্‌জা, লট্-খট্, তড়-বড়ে’” ইত্যাদি।

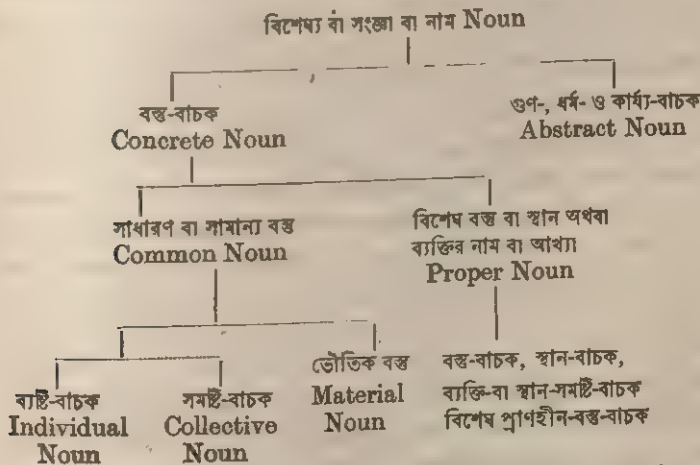
[৩.০৬] শব্দ-রূপ

নাম-পর্যায়

[৩.০৬১] বিশেষ্যের শ্রেণীবিভাগ

চক্ষু, কর্ণ প্রভৃতি বাহ্যেদ্রিয়-দ্বারা এবং অন্তরিত্রিয় মন ও অনুভূতি প্রভৃতি আভ্যন্তরীণ শক্তি-দ্বারা যাহার ধারণা করা যায়, এইরূপ বস্তু, গুণ বা সত্তার উল্লেখ, নাম বা বিশেষ্য শব্দের দ্বারা হইয়া থাকে।

ইংরেজী ব্যাকরণে সাধারণতঃ বিশেষ্য-শব্দের শ্রেণী- বা জাতি-বিভাগ এইরূপে করা হয় :



বাঙ্গালায় এই প্রকারের শ্রেণী-বিভাগের বিশেষ সাধ কতা নাই।

[৩.০৬২] লিঙ্গ

জগতে বা প্রকৃতিতে বস্তু-সমূহ পুরুষ, স্ত্রী ও নপুংসক বা ক্রীব—এই তিন জাতি বা শ্রেণীতে পড়ে। বহু স্থলে ভাষাতেও প্রাকৃতিক অবস্থা-অনুসারে নাম-বাচক শব্দগুলিকেও এই তিন শ্রেণীতে ফেলা হয়। পুরুষ-জাতীয় বস্তুর নামকে পুংলিঙ্গ, স্ত্রী-জাতীয় বস্তুর নামকে স্ত্রীলিঙ্গ, এবং ক্রীব- বা নপুংসক-জাতীয় বস্তুর নামকে ক্রীবলিঙ্গ বলা হয়। বহু ভাষায় আবার বিশেষ বিশেষ প্রত্যয়- ও বিভক্তি-দ্বারা নাম-শব্দে লিঙ্গের পাথ ক'য় দেখানো হইয়া থাকে।

বাঙ্গালা ভাষায় তিনটি লিঙ্গ স্বীকৃত হয় : পুংলিঙ্গ, স্ত্রীলিঙ্গ ও ক্রীবলিঙ্গ। কিন্তু কতকগুলি বিশেষ শব্দ ভিন্ন সাধারণতঃ প্রত্যয়- বা বিভক্তি-দ্বারা লিঙ্গের এই পাথ ক'য় বাঙ্গালায় জানানো হয় না। কোথায়-কোথায় বাঙ্গালা বিশেষ্য-শব্দে লিঙ্গের পাথ ক'য় প্রত্যয়-দ্বারা দেখানো হইয়া থাকে, তাহা নিম্নে প্রদর্শিত হইতেছে। সংস্কৃত ভাষায় সর্বত্রই কিন্তু লিঙ্গ-প্রভেদ প্রদর্শনের জন্য বিশেষ-বিশেষ প্রত্যয় ও বিভক্তির প্রয়োগ বিদ্যমান।

বাঙ্গালা ভাষায় প্রাকৃতিক অবস্থান-অনুসারে লিঙ্গ-বিচার হইয়া থাকে—ইংরেজীতেও এইরূপ রীতি। প্রাণীদিগের মধ্যে, পুরুষগণের নাম পুংলিঙ্গ বলিয়া ধরা হয়, স্ত্রীদিগের নাম স্ত্রীলিঙ্গ বলিয়া ধরা হয়, এবং প্রাণহীন বা সংজ্ঞাহীন অথবা স্বভাবতঃ গমন-শক্তি-হীন বস্তুর, অথবা ক্রিয়া বা ভাবের নাম, ক্রীবলিঙ্গ বলিয়া ধরা হয়; যথা—“বালক, বাঁড়, পুরুষ (boy, bull, male)”, এগুলি পুংলিঙ্গ শব্দ; “বালিকা, গাই বা গাভী, স্ত্রী (girl, cow, woman)”, এগুলি স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ; এবং “পাথর, গাছ, আকাশ, জল, পর্বত, রোদ, ছুরী, সমুদ্র, ঘুম, বই, শরম, রাগ, গাছ (stone, tree, sky, water, mountain, sunshine, knife, sea, sleep, book, shame, passion, river)”, এগুলি ক্রীবলিঙ্গ শব্দ। সংস্কৃতে, হিন্দুস্থানীতে (‘হিন্দী’ বা ‘উর্দু’তে), ফরাসীতে, জর্মানে কিন্তু এরূপ হয় না—কেবল প্রকৃতিকেই অনুসরণ করিয়া ব্যাকরণের লিঙ্গ-বিভাগ করে না; প্রাণ-হীন বস্তু বা ক্রিয়া বা গুণ অথবা ধর্ম প্রকাশ করে, এমন বহু **মামে** লিঙ্গ-প্রভেদ করিত হইয়া থাকে, এবং শব্দের প্রত্যয়-অনুসারে নামের লিঙ্গ নির্ণীত হয়,—পুরুষ-বাচক ও স্ত্রী-বাচক বিশেষ্যও ব্যাকরণে ক্রীবলিঙ্গ-রূপে ব্যবহৃত হয়; যেমন—সংস্কৃত “বৃক্ষঃ, প্রস্তুতঃ, আকাশঃ, পর্বতঃ, সমুদ্রঃ, রাগঃ”—এগুলি পুংলিঙ্গ শব্দ; “জলম্, বিত্রম্ (=বন্ধু), রোদ্রম্, কলত্রম্ (=স্ত্রী)”—এগুলি ক্রীবলিঙ্গ শব্দ; এবং “নিদ্রা, ছুরিকা, পুস্তিকা, লজ্জা, গদা”—এগুলি স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ। তদ্রূপ জার্মান ভাষায় Stein (ষ্টাইন্=পাথর), Baum (বাইম্=গাছ), Fuss (ফুস্=পা), Berg (বের্গ্=পর্বত), Wolken (ভোল্‌ক্‌ন্=আকাশ)—এগুলি পুংলিঙ্গ শব্দ; Sonne (জ.ন্য=সূর্য),

Hand (হান্ড=হাত)—স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ; Meer (মের=সাগর), Weib (ভাইব=স্ত্রীলোক), Maedchen (মেং শ্চ=মেয়ে)—এগুলি ক্রীবলিঙ্গ শব্দ। হিন্দুস্থানী ও ফারসীতে ক্রীবলিঙ্গ নাই—বিশেষ্য-পদ, হয় পুংলিঙ্গ, নয় স্ত্রীলিঙ্গ; হিন্দুস্থানীতে “ভাত, কাগজ, আদমী (=মানুষ), লড়কা, কাম (=কাজ), গুণ, কাঁটা, পেড়া (=ক্ষীরেব মিষ্টান্ন)” —পুংলিঙ্গ শব্দ, কিন্তু “দাল (=ডাইল), কিতাব (=বই), ঔরং (=স্ত্রীলোক), লড়কী (=কন্যা), কচোরী (=কচুরী), মিঠাঙ্গ (=মিষ্টান্ন), ছুরী, বাত (=কথা), নীদ (=নিদ্রা), লাজ (=লজ্জা)” —এগুলি স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ; ফারসীতে couteau (কুতো=ছুরি) পুংলিঙ্গ শব্দ, fourchette (ফুর্শেৎ=কাঁটা) স্ত্রীলিঙ্গ, livre (লিভ্=বই) পুংলিঙ্গ, plume (প্লুম=কলম) স্ত্রীলিঙ্গ। যে-সমস্ত ভাষায় প্রকৃতির বিরোধী অথচ ব্যাকরণানুযায়ী লিঙ্গ-বিভাগ বিদ্যমান, সেই সকল ভাষায়, স্ত্রীলিঙ্গ বা পুংলিঙ্গ বিশেষ্যের পূর্বে যে বিশেষণ বসে, সেই বিশেষণের পরিবর্তন হয়; যেমন—সংস্কৃত “সুন্দরঃ পুরুষঃ, সুন্দরী নারী, মহান্ পর্বতঃ, বিশালঃ সাগরঃ, সুবদঃ সমীরঃ, সুখদা গঙ্গা, শীতলং জনম্”; হিন্দুস্থানীতে “অচ্ছী বাত, ভাত অচ্ছা বনা, দাল অচ্ছী বনী, মীঠা বাত, মীঠা পানী, নয়া কাগজ, নঈ কিতাব বা নঈ পুস্তক” ইত্যাদি; ফারসীতে le beau livre (লা বো লিভ্=সুন্দর বইটা), la belle dame (লা বেল্ দাম্=সুন্দরী নারী), le nouveau couteau (লা নুভো. কুতো=নূতন ছুরি—পুং), la nouvelle fourchette (লা নুভে.ল্ ফুর্শেৎ=নূতন কাঁটা—স্ত্রী); জার্মানে der Stein (দার্ শ্টাইন্=পাথরটা—পুং), die Hand (দী হান্ড=হাতটা—স্ত্রী), das Meer (দাম্ মের=সাগরটা—ক্রীবলিঙ্গ)।

বাঙ্গালা ভাষায়—বিশেষ্য-করিয়া চলিত-ভাষায়—উপর্যুক্ত প্রকারের লিঙ্গ-বিচার বা প্রয়োগ এক্ষণে প্রায় পাওয়া যায় না। আমরা বলি—“ভাল ছেলে, সুন্দর ছেলে, ভালো বা সুন্দর মেয়ে; লক্ষ্মী মেয়ে, লক্ষ্মী ছেলে; বড় ছেলে, বড় বউ (হিন্দীতে কিন্তু ‘বড়া লড়কা, বড়ী বহু’), বড় গাছ, বড় ফুল” ইত্যাদি। কিন্তু সাধু-ভাষায় আগত সংস্কৃত শব্দে সংস্কৃত প্রয়োগের অনুকরণে বহু স্থলে স্ত্রীলিঙ্গবৎ প্রয়োগ হইয়া থাকে, অর্থাৎ শব্দের বিশেষণে স্ত্রী-প্রত্যয় সংযুক্ত হয়। রচনাশৈলী যখন গুরুগম্ভীর ও সংস্কৃতির অনুকারী করা হয়, তখন এই প্রকার স্ত্রী-প্রত্যয়ের প্রয়োগ অধিক করিয়া ঘটে; যথা—“সুন্দরী দুহিতা, কন্যা, রমণী; বিদ্বান্ পুরুষ, বিদুষী নারী; মহান্ জনসমাগম, মহতী সভা; মহীয়সী মহিলা; রৌদ্রদ্যমানা বালিকা; মৃনায় গৃহ, মৃনায়ী মূর্তি; সুশীল বালক, সুশীলা কন্যা; স্নেহময়ী মাতা; সন্তাপহারিণী নিদ্রা; সুখময়ী উষা; প্রধানা নায়িকা; বিরহবিধুরা রাধা; একাকিনী শোকাকুলা সীতা; রত্নগর্ভা জননী; কোকিল-কণ্ঠী গায়িকা; মুখরা, প্রগল্ভা স্ত্রী; সাধবী, পতিব্রতা নারী”; ইত্যাদি। আ-কারান্ত, ঈ-কারান্ত ও তি-প্রত্যয়ান্ত বহু বস্তু-ও তাব-ব্যঙ্গক বিশেষ্য-শব্দ-সংস্কৃতে স্ত্রীলিঙ্গ—বাঙ্গালাতেও তাহার অনুকরণ

হয় ; যথা—“ অথ করী বিদ্যা, পরা বিদ্যা, সর্বসহা ধরিত্রী, ধৈর্য্যশীলা নারী, স্বর্ণময়ী কাশী, তমিস্রা রজনী, যামিনী জ্যোৎস্না-মত্তা, ঘোরা যামিনী, ঐকান্তিকী নিষ্ঠা (সেবা, প্রীতি, ভক্তি), অচলা ভক্তি, জীবুদ্ধি প্রলয়ঙ্করী, পুষ্পময়ী নতা, বেগবতী নদী, কুলুকুলুনাদিনী শ্রোতস্বতী, পয়স্বিনী ধেনু (গাভী), সবৎসা গাভী, পঞ্চম-বাধিকী জয়ন্তী, বাধিকী সত্য, চঞ্চলা ক্ষণপ্রভা, মনোহারিণী জ্যোৎস্না, কিবা শোভা মনোলোভা, মায়াবিনী মরীচিকা, আশা কুহকিনী ” ইত্যাদি ।

কখনও-কখনও লেখকের অনবধানতা-বশতঃ ভুল হয় ; যথা—“ ভীম অসি ” স্থলে “ ভীমা অসি ” ; এবং সমস্ত-পদের সহিত অনুয়ের অভাবও ঘটে ; যথা—“ স্থলরী জীলোক (=স্থলরী জী + লোক), পয়স্বিনী ধেনুকুল (=পয়স্বিনী ধেনু + কুল) ” ইত্যাদি ।

বাঙ্গালা ভাষায় কতকগুলি প্রত্যয় যোগ করিয়া পুং-বাচক শব্দের জী-রূপ গঠিত হইয়া থাকে । এতস্তিন্, কোনও কোনও স্থলে পৃথক্ শব্দ-দ্বারা পুং-বাচক শব্দের জী-রূপ দ্যোতিত হয় । উভয়লিঙ্গ-বাচক সাধারণ শব্দে পুং-বাচক ও জী-বাচক শব্দ যোগ করিয়াও লিঙ্গ-নির্দেশ হইয়া থাকে ।

পুংলিঙ্গ শব্দের জী-রূপ দুই প্রকারের হয় : (১) সেই শ্রেণীর বা জাতির জীলোক বুঝাইবার জন্য, এবং (২) কোনও শ্রেণী বা জাতির পুরুষের পত্নীকে বুঝাইবার জন্য ; যেমন—“ ভাই ” এই শ্রেণী বা পর্যায়ের জী-রূপ হইতেছে “ বোন ” বা “ ভগ্নী, ভগিনী, ” কিন্তু ভাইয়ের পত্নী অর্থে “ ভাজ ” শব্দ আছে । তদ্রূপ “ নাতী—(১) নাতিনী, নাতনী—(২) নাত-বউ ; ভাগিনা, ভাগ্নে—(১) ভাগিনেয়ী, ভাগ্নী—(২) ভাগিনেয়-বধূ, ভাগ্নে-বউ ” ।

বাঙ্গালা ভাষায় জী-বাচক শব্দ তিনটি উপায়ে গঠিত হয় :

[১] পৃথক্ শব্দ-দ্বারা পুংলিঙ্গ- ও জীলিঙ্গ-নির্দেশ

(ক) বাঙ্গালা শব্দ

“ বাবা, বাপ—মা ; ছেলে—মেয়ে (জাতি অর্থে ; পত্নী অর্থে, ‘ বউ, পুত্র-বধূ ’) ; ভাই—বহিন্, বোন, ভগ্নী, ভগিনী (ভাইয়ের পত্নী=‘ ভাজ ’, ‘ ভাই-বউ, ’ ‘ ভ্রাতৃবধূ ’, চলিত উচ্চারণে ‘ ভাদ্র-বধূ, ভাদ্র-বউ ’ ; ‘ বউ-দিদি ’=বউ-ভাইয়ের জী) ; পো—ঝী (জাতি অর্থে), বউ (পত্নী অর্থে) ; জামাই—ঝী, মেয়ে (জী অর্থে) ; ভাঙুর, দেওর, দেবর—নন্দ (জাতি অর্থে ; দেওরের জী=‘ জা, যা ’ ; ভাঙুরের

স্ত্রী—‘বড়-জা’); দাদা—দিদি (দাদার স্ত্রী=‘বউ-দিদি’); জামাইবাবু—দিদিমণি (=বড় বোন); ঠাকুর-ঝি—ঠাকুর-জামাই; দাদা-ভাই—দিদি-ভাই (নাতি-নাতিনীকে সম্বোধনে); শুশুর—শাশুড়ী, শাশুড়ী; তালুই, তাউই, তাঐ (=ভাই বা বোনের শুশুর)—মাউই, মাঐ (=ভাই বা বোনের শাশুড়ী); সোয়ামী, ভাতার—বউ, মাগ (নিম্নশ্রেণীর মধ্যে প্রচলিত); দাদামহাশয়, দাদাবাবু, ঠাকুরদাদা—ঠানদিদি (ঠাকুরদাদা বা পিতামহের স্ত্রী=‘ঠাকুরমা,’ মাতামহ বা দাদামহাশয়ের স্ত্রী=‘দিদিমা’); মিন্সা, মিন্ঘে—মাগী (নিন্দায়); রাজা, রায়—রাণী, রানী; ঘাঁড়—গাই, গাতী”।

(খ) সংস্কৃত শব্দ

“পিতা—মাতা; জনক—জননী; স্বামী—স্ত্রী, জায়া, সহধর্মিণী, ভাৰ্য্যা, গৃহিণী; পতি—পত্নী; বর—বধূ, কন্যা (অর্থতৎসম ‘ক’নে’); যুবা, যুবক—যুবতী, যুবতি; নর—নারী; পুত্র—কন্যা (পুত্রের স্ত্রী অর্থে ‘পুত্র-বধূ, স্নুঘা’); শুশুর—শুশ্রূ (প্রাকৃত-জ ‘শাশুড়ী,’ সমাসে ‘শাশ’; যথা—‘পিশ-শাশ, মাস-শাশ’); রাজা—রাজ্ঞী (রাণী, রানী), মহিষী, রাজমহিষী; পুরুষ—প্রকৃতি, স্ত্রী, রমণী, নারী; সখা—সখী; কর্তা—গৃহিণী (অর্থতৎসম—‘কর্তা—গিনী’), কত্রী; বিপত্নীক—বিধবা; ভূত—প্রেত, প্রেতিনী (অর্থতৎসম ‘পেতুনী’); ভদ্রলোক—ভদ্রমহিলা; বৃষ, ঘণ্ড—গাৰী (প্রাকৃত-জ ‘গাতী’); শুক—সারী, সারিকা (বস্তুতঃ ‘শুক’ অর্থে ‘টিয়া’; ‘সারিকা’ বা ‘সারী’ অর্থে ‘সালিক বা ময়না-জাতীয় পক্ষী,’—বিভিন্ন জাতীয়, হিন্দীতে ‘তোতা-মৈনা’; কিন্তু বাঙ্গালায় শব্দ দুইটি অল্প জন-সাধারণের বিচারে পুং- ও স্ত্রী-বাচক হইয়া গিয়াছে)।

(গ) বিদেশী শব্দ

“পাতিশাহ, বাদশাহ, বাদশা, নবাব—বেগম; সাহেব—বিবি, মেম (=ইংরেজী ma’am মাম্ =madam, ইউরোপীয় ও ফিরাক্সী সমাজে); গোরা—মেম; গোলাম—বান্দী; লর্ড, লাট—লেডি; মিষ্টার, মিস্টার (=শ্রীযুক্ত)—মিস্ (=কুমারী), মিসেস্ (=বিবাহিতা নারী)—এই তিনটি শব্দ নাম বা পদবীর পূর্বে বসে; সাহেব—সাহেবা, বিবি, খানুম, খাতুন (=মুসলমান ভদ্রলোক ও ভদ্রমহিলার নামের পরে বসে); চাকর (ফারসী শব্দ)—ঝী (প্রাকৃত-জ), চাকরানী; খানসামা,

খিদ্-মদ্গার (ফারসী)—আয়া (পোর্্তুগীস শব্দ; ইউরোপীয় বাড়ীর চাকর-চাকরানী); নওশাহ্ (=বর, ফারসী), দূলা—দুলহিন্; ভাই—ভাবী (=বোদি, হিন্দী—মুসলমান সমাজে ব্যবহৃত)”; ইত্যাদি।

[২] সাধারণ শব্দে পুরুষ- অথবা স্ত্রী-বাচক শব্দ-যোগে লিঙ্গ-নির্দেশ

“বোটা, পুরুষ—মেয়ে, নারী, স্ত্রী, মহিলা; মর্দ, মদ্দা (<ফারসী ‘মর্দ’), নর—নারী, মাদী (<ফারসী ‘মাদা’)” প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ-যোগে, বিশেষ্যের লিঙ্গ-নির্দেশ হয়। “বউ, পত্নী” প্রভৃতি শব্দও স্ত্রীনিঙ্গে যুক্ত হয়। যথা—
 “বোটা-ছেলে—মেয়ে-ছেলে; পুরুষ-মানুষ—মেয়ে-মানুষ, স্ত্রীলোক, মেয়ে-লোক; কবি (=পুরুষ-কবি)—মেয়ে-কবি, স্ত্রী-কবি, মহিলা-কবি (‘কবয়িত্রী’—হিন্দীতে ব্যবহৃত); (পুরুষ) যাত্রী—মেয়ে-যাত্রী, স্ত্রী-যাত্রী; গোসাঁই—মা-গোসাঁই; (পুরুষ) সৈন্য—মেয়ে-সৈন্য, স্ত্রী-সৈন্য, মেয়ে-ফোজ; মর্দ—মেয়ে-মর্দ, মেয়ে-মর্দানী; (পুরুষ) প্রতিনিধি—মহিলা-প্রতিনিধি; নর-হাতী—মাদী-হাতী; মদ্দা-চিল বা নর-চিল—মাদী-চিল, স্ত্রী-চিল; নর-উট, মর্দা-উট—মাদী-উট, উটনী; বৃষ, ঘাঁড়, বলদ, ঘাঁড়-গোরু—গাই-গোরু; আঁড়িয়া বা এঁড়ে-বাহুর—নই-বাহুর, বকনা (বাহুর)”; ইত্যাদি।

বহু স্থলে উভয়লিঙ্গ-বাচক একমাত্র শব্দ-দ্বারা কার্য্য চলে, বাক্যের অর্থ ধরিয়া লিঙ্গ-নির্ণয় করিতে হয়; যথা—“গোরুতে গাড়ী টানে (এখানে গোরু=বৃষ), গোরু দুধ দেয় (গোরু=গাভী)”; তদ্রূপ “মহিষ” শব্দ—“মহিষে গাড়ী টানে, মহিষে দুধ দেয়”; “পয়সায় বাঘের দুধ মিলে; মধ্য-এশিয়ায় তুর্কীরা ঘোড়ার দুধ খায়”; ইত্যাদি।

(৩) পুং-বাচক নামের অন্তে প্রত্যয়-যোগে স্ত্রী-বাচক নাম-গঠন

(ক) বাঙ্গালা প্রত্যয়

(১) “-ঈ (-ই)” (সংস্কৃত “-ঈ”-প্রত্যয়ও আছে; পৃ: ২০৬ দ্রষ্টব্য), তৎপত্নী বা তজ্জাতীয়া অর্থে পুংলিঙ্গকে স্ত্রীলিঙ্গে পরিণত করে; যথা—“নামা—মামী (মামী-মা); কাকা—কাকী (কাকী-মা); খুড়া—খুড়ী (খুড়ী-মা); জেঠা—জেঠী, জেঠাই (জেঠী-মা, জেঠাই-মা); (সন্ত>) সত, সৎ—সতী;

বামুন—বামনী ; ঘোড়া—ঘুড়ী (<ঘোড়ী) ”। জীলিঙ্গার্থে “-ঈ (-ই)”—প্রত্যয়
আজকাল বাঙ্গালায় অনেকটা কমিয়া আসিয়াছে। “পাগল, পাগলা—পাগলী ;
পেটুক—পেটুকী ; মুসলমান—মুসলমানী ; ভাগিনা—ভাগিনী, ভাগ্নী ” ; বেঙ্গমা
(‘বিহঙ্গম’ শব্দ-জাত)—বেঙ্গমী ; মোরগ—মুরগী ; ভেড়া—ভেড়ী ; ডাহক—
ডাহকী ”। “রূপসী, সজ্জনী, ধনী”—এই তিনটা জীলিঙ্গ (বাঙ্গালা) শব্দের
পুং-রূপ বাঙ্গালায় নাই।

(২) “-ন্,” প্রসারে “-নী, -নি, -আনী, -ইনি, -উনি, -উন্ ” ইত্যাদি।
 (“-আনী, -ইনী ” সংস্কৃতের আচ্ছিন্ন)। “বেহাই—বেহাইন্, বেমান ; নাতী—
নাতিন, নাতিনী, নাতনী ; কামার—কামারনী ; কুমার—কুমারনী ; কায়েত—
কায়েতনী ; গোয়াল (গয়লা)—গোয়ালিনী (গয়লানী) ; ভিখারী—ভিখারিনী ;
নাপিত—নাপিতানী, নাপ্তিনী ; ওস্তাদ—ওস্তাদনী ; ডোম—ডোমনী ; পণ্ডিত
—পণ্ডিতা, (কাশ্মীরী) পণ্ডিতানী ” ইত্যাদি। কতকগুলি শব্দে দুইপ্রস্থ
জী-প্রত্যয় প্রযুক্ত হইয়াছে ; যথা—“সতীন (‘সপত্নী’ হইতে ‘সৎ’ বা ‘সতা’
শব্দ, যেমন ‘সৎ-মা’ ; ‘সৎ+ঈনী, -ঈন=সতীনী, সতীন’) ; ননদ (মূল
জীলিঙ্গ শব্দ—তাহাতে জী-প্রত্যয় ‘ইনী’ যোগ করিয়া কাব্য-সাহিত্যে ব্যবহৃত
শব্দ),—ননদিনী ” ; ইত্যাদি।

(খ) সংস্কৃত প্রত্যয়

(১) “-আ ” (ফারসী “-আ”—প্রত্যয়ও আছে) ; যথা—“বৈবাহিকা ;
বিজ্ঞা ; আৰ্ঘ্যা ; কৃশা ; স্থূলা ; প্রাচীনা ; মহাশয়া ; সদাশয়া ; মাতুলা ; বলাকা ;
প্রবীণা ; নবীনা ; সরলা ; কোকিলা ; অশ্বা (অশ্বী) ; চটকা ; ক্রৌঞ্চা ;
কুটীলা ; নিবেদিতা ; মৃত্তা ; জীবিতা ; পণ্ডিতা ; মূৰ্খা ; সেবকা ” ; ইত্যাদি।

(২) “-আনী ” ; পত্নী অর্থে—“ভবানী (ভব) ; ব্রহ্মাণী (ব্রহ্মা) ;
ইন্দ্রাণী, মহেন্দ্রাণী ; বরুণানী (‘বারুণী’—বরুণের জী অর্থে—উপরন্তু পাওয়া
যায়) ; মাতুলানী (মাতুলা, মাতুলী) ; উপাধ্যায়ানী, উপাধ্যায়ী (পদ্যার্থে ;
জী-জাতীয় উপাধ্যায় অর্থে ‘উপাধ্যায়’ বা ‘উপাধ্যায়ী’) ; শূদ্রাণী (বা শূদ্রী) ;
ক্ষত্রিয়াণী (বা ক্ষত্রিয়ী) ; বৈশ্যানী (পদ্যার্থে ; তত্তৎকালীয় জী অর্থে—‘শূদ্রা,
ক্ষত্রিয়া, বৈশ্য’) ; ঋষ্যানী (ঋষির জী ; জী-ঋষি অর্থে ‘ঋষিকা’) ; আচার্য্যানী

(স্ত্রী-আচার্য্য অর্থে ‘আচার্য্য’)”। “হিমালী, অরণ্যালী, বনালী”—এখানে ধরা যায়; এগুলি কিন্তু ‘নিপাতনে সিদ্ধ’ (অর্থাৎ রীতি-বহির্ভূত)।

(৩) “-ইকা”; “-অক”—প্রত্যয়ান্ত শব্দের উত্তর স্ত্রীলিঙ্গে “-ইকা” হয়; যথা—“লেখিকা, পাচিকা, প্রচারিকা, সংস্কারিকা, বালিকা, বাহিকা, চালিকা, তক্ষিকা, প্রেরিকা”। “শিক্ষক—শিক্ষিকা; ঋষি—ঋষিকা”। নব-সৃষ্ট শব্দ—“ব্রাহ্ম—ব্রাহ্মিকা”; কিন্তু “রজক—রজকী (রজকিনী), নর্তক—নর্তকী”। সেবকের স্ত্রী অর্থে বাঙ্গালায় ‘সেবিকা’ চলে। ক্ষুদ্র অর্থে “-ইকা”—প্রত্যয় হয়—“পুস্তক—পুস্তিকা; নাটক—নাটিকা; মালা—মালিকা; চয়ন—চয়নিকা”; ইত্যাদি।

(৪) “-ঈ”; “কুসাবী, কিণোরী, পুজী, নর্তকী, স্তম্বরী, নটী, ব্রাহ্মণী, দোহিত্রী, ভাগিনেরী, গোপী, পিতামহী, পাত্রী, ময়ূরী, উষ্ট্রী, হংসী, অশ্বী, (অশ্বা) মৎস্যী, ভুজঙ্গী (ভুজঙ্গিনী), কুরঙ্গী, ব্যাঘ্রী, গর্দভী, কুঙ্করী, বিড়ালী, শূকরী, সারমেয়ী, হরিণী, শার্দূলী, ঘোটকী, ভল্লুকী, মৃগী, সিংহী, বিহঙ্গী, কপোতী, হেমাদ্রী, তরুী (তনু), কিস্করী, পিশাচী, গুর্বা (গুরু), লঘী (লঘু), বৈষ্ণবী, দেবী, মানবী, ঈশ্বরী, শঙ্করী, নারায়ণী” ইত্যাদি। “নর—নারী”—এখানে “-ঈ”—প্রত্যয়ের সাধন, রীতি-বহির্ভূত। “নদ—নদী”—এখানে ইচ্ছার্থে এই প্রত্যয়ের ব্যবহার। অন্য “-ঈ”—প্রত্যয়ান্ত স্ত্রীলিঙ্গ শব্দ; যথা—“অনুচরী; অর্থকরী বিদ্যা, স্ত্রীবুদ্ধি প্রলয়ঙ্করী, শুভঙ্করী, কিস্করী, সহচরী; মাদৃশী, ঈদৃশী, সদৃশী, যাদৃশী; স্বর্ণময়ী, গুণ্যময়ী, জলময়ী; চতুর্থী, পঞ্চমী, ষষ্ঠী, সপ্তমী, অষ্টমী, নবমী, দশমী, একাদশী, দ্বাদশী, ত্রয়োদশী, চতুর্দশী, পঞ্চদশী, ষোড়শী, সপ্তদশী, অষ্টাদশী”;—“চতুর্দশী” পর্য্যন্ত এই ক্রম-বাচক শব্দগুলি, ক্রম জানাইতে ও তিথি জানাইতে প্রযুক্ত হয়; কিন্তু “প্রথমা, দ্বিতীয়া, তৃতীয়া”—এইগুলির বেলায় “আ”—প্রত্যয় হয়; এবং এই শব্দগুলির মধ্যে “ষোড়শী” ইত্যাদি কতকগুলি শব্দ, তত্তদ্বর্ধ-বরজ্ঞা কন্যা অর্থে বহুশঃ ব্যবহৃত হইয়া থাকে।

মন্তব্য—জাতি- বা শ্রেণী-বাচক অকারান্ত সংস্কৃত শব্দের (মানব ও ইতর-প্রাণী, উভয়-দ্যোতক) “-ঈ”—প্রত্যয় সাধারণ নিয়ম (“মানব—মানবী, হংস—হংসী” ইত্যাদি); কিন্তু কুচিৎ “-আ”—প্রত্যয়ও হয়; যথা—“শুদ্র—শুদ্রা, কোকিল—কোকিলা, অশ্ব—অশ্বা, অজ্ঞ—অজ্ঞা”। কতকগুলি “-ক”—বা

“-অক”-প্রত্যয়ান্ত পুংলিঙ্গ শব্দের স্ত্রী-রূপে “-ইকা”-প্রত্যয়ের পরিবর্তে “-কী” বা “-অকী” হয়; যথা—“রজক—রজকী, নর্তক—নর্তকী, খনক—খনকী”।

(৪ক) “-ইনী” : “-ইন্”-প্রত্যয়ান্ত (পৃষ্ঠা ১৪৯ দ্রষ্টব্য) নামের উত্তর স্ত্রী-লিঙ্গে “-ইনী” (-ইন্+ -ঈ) হয়; অতএব এই প্রত্যয় “-ঈ”-প্রত্যয়েরই অন্তর্গত। “পক্ষিণী, হস্তিণী, করিণী, বিদেশিণী, তরঙ্গিণী, বিনোদিনী, কামিনী, ধারিণী, গামিনী, দুঃখিনী (অর্ধ-তৎসম ‘দুখিনী’), বনশালিনী, মালিনী (অর্ধ—‘যে স্ত্রীলোকের মালা আছে’; ‘মালী’ শব্দের স্ত্রীলিঙ্গে যে ‘মালিনী’ তাহা হইতেছে ‘মালী+ -নী’); সন্ধ্যাসিনী, নিবাসিনী, বিলাসিনী, আশ্রয়িনী, কল্লোলিনী”; ইত্যাদি। বাঙ্গালায় বহুশঃ ন-কার-যুক্ত এই প্রত্যয়, শুদ্ধ “-ঈ”-প্রত্যয়ের স্থান গ্রহণ করিয়াছে। মধ্য-যুগের বাঙ্গালায়, “-ইনী”-প্রত্যয়ের প্রতি লোকের একটা আসক্তি দেখা যায়, তাহার ফলে সংস্কৃত ব্যাকরণ-মতে অগিদ্ধ বহু “-ইনী”-যুক্ত স্ত্রী-লিঙ্গ শব্দ বাঙ্গালার গঠিত হয়; যথা—“কুরঙ্গিণী, চাতকিনী, হেমঙ্গিনী, মাতঙ্গিনী, পাগলিনী, রজকিনী, ভুজঙ্গিনী, গৌরালিনী, মাপিনী, বাঘিনী, সিংহিনী, বিহঙ্গিনী, কাকালিনী, ভিখারিনী, শ্বেতাঙ্গিনী, হংসিনী, গৃধ্রিনী (<গৃধ্ৰ>)” ইত্যাদি। “অধীন” শব্দের স্ত্রীলিঙ্গে “অধীনী,” রুচিং ব্রজকনে টপ “অধীনী” বা “অধিনী”-রূপেও লিখিত হয় (যেমন “-ইনী”-প্রত্যয়ান্ত রূপ)।

(৪খ) “-বিন্+ -ঈ=বিনী” : “যশস্বিনী, তেজস্বিনী, পরস্বিনী, মার্যাবিনী, মেধাবিনী, ওজস্বিনী, স্রোতস্বিনী”।

(৪গ) “-ত্ (প্রথমার -তা)”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষ্যের স্ত্রীলিঙ্গে “-ত্= ত্+ -ঈ= -ত্ৰী” হয়; যথা—“কর্তা=(কর্তৃ)—কর্ত্রী; দাতা=(দাতৃ)—দাত্রী; ধাত্রী, জগদ্ধাত্রী; জনয়িত্রী; পাত্রী (<‘পাত্ৰ’=পালনকারী; ‘পাত্ৰ’ হইতেও “-ঈ”-প্রত্যয় বোগে “পাত্রী”); প্রসবিত্রী, গাত্রী (<‘গত্ৰা’”।

“-ত্”-প্রত্যয়ান্ত কতকগুলি নিত্য-স্ত্রীলিঙ্গ শব্দের উত্তর “-ঈ (-ত্ৰী)” হয় না : “মাতা (মাতৃ), স্বস্যা (স্বয়ং), ননন্দা (ননন্দ), বাতা (বাতৃ=‘জা’—স্বামীর মাতার স্ত্রী অর্থে)”।

(৪ঘ) শত্ (-অৎ বা-অস্ত)-প্রত্যয়ান্ত শব্দের উত্তর “-অৎ! -ঈ= -অতী (রুচিং-অস্তী)” প্রত্যয় হয়; যথা—“সৎ—সতী; বৃহৎ—বৃহতী; মহৎ—মহতী; সুদত্ত—সুদতী (সুদত্তী, সুদত্তা); ভবিষ্যৎ—ভবিষ্যতী বা ভবিষ্যন্তী”।

(৪৬) “-বৎ, -মৎ, -ঈয়স্”-প্রত্যয়ান্ত শব্দে পুংলিঙ্গে “-বান্, -মান্, -ঈয়ান্” হয়, এবং স্ত্রীলিঙ্গে “-বতী, -মতী, -ঈয়সী” হয়; যথা—“ধনবান্—ধনবতী; রূপবান্—রূপবতী; গুণবান্—গুণবতী; শ্রীমান্—শ্রীমতী; আয়ুধান্—আয়ুধতী; সরস্বতী; বিদ্যাবান্—বিদ্যাবতী (কিন্তু বিদ্বান্ < বিদ্বস্—বিদ্বসী); বিলাসবতী; ভগবান্—ভগবতী; গরীয়ান্—গরীয়সী; মহীয়ান্—মহীয়সী; প্রেয়ান্ (প্রেয়ঃ)—প্রেয়সী; শ্রেয়ান্ (শ্রেয়ঃ)—শ্রেয়সী; ভূয়ান্ (ভূয়ঃ)—ভূয়সী”।

(৪৮) “রাজান্ (রাজা)+-ঈ=রাজ্ঞী; খাতনামান্ (খাতনামা)+-ঈ=খাতনাম্ণী; নর+ঈ=নারী”।

(৫) কতকগুলি শব্দের বিকল্পে “-আ” বা “-ঈ” হয়; “বিশাল—বিশালা, বিশালী; চণ্ড—চণ্ডা, চণ্ডী; কৃপণ—কৃপণা, কৃপণী; কামুক—কামুকা, কামুকী; ভাবুক—ভাবুকা, ভাবুকী”।

(৬) বহুব্রীহি-সমাসের পরবর্তী, অঙ্গ-বাচক শব্দে বিকল্পে “-ঈ” বা “-আ” হয়; যথা—“স্বকেশা, স্বকেশী; চন্দ্রমুখা, চন্দ্রমুখী; স্নমুখা, স্নমুখী; কৃশোদরা, কৃশোদরী; স্ককণ্ঠা, স্ককণ্ঠী; তাম্রনখা, তাম্রনখী; স্নদন্তা, স্নদন্তী, স্নদন্তী” (বাদ্দালায় “-ঈ”-কারান্ত রূপই অধিক প্রচলিত)।

কিন্তু “নেত্রা” ও “ভূজা” প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ, এবং “নাসিকা” ও “উদর” ভিন্ন দুইয়ের-অধিক-স্বর-বিশিষ্ট অঙ্গ-বাচক শব্দের উদ্ভব “-ঈ” হয় না; যথা—“দশভূজা, ত্রিণেত্রা, দ্বিভূজা, শশিবদনা, মৃগনয়না” (কিন্তু “শশিবদনী, মৃগনয়নী” বাদ্দালা কবিতার ব্যবহৃত হয়)।

[গ] স্ত্রীলিঙ্গ হইতে পুংলিঙ্গ : কতকগুলি পুংলিঙ্গ শব্দ স্ত্রীলিঙ্গের আধারের উপর প্রস্তুত হইয়াছে; যথা—“নন্দাই (=নন্দ-পতি), বোনাই (=ভগিনী-পতি), পিসা (=পিউসা < পিউসী বা পিসী), নেসো (=মাসুরা, মাউসা < মাসী বা মাউসী); (তরুণ, মুসলমান সমাজে) খালু (=নেসো, < খালা), ফুফা (=পিসা, < ফুফু)”।

[ঘ] দুই-একটি শব্দ নিত্য পুংলিঙ্গ, বা নিত্য স্ত্রীলিঙ্গ : “বিপত্নীক, সভাপতি (সংস্কৃতে পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ, বাদ্দালায় কেবল পুংলিঙ্গ); অফনা, বিধবা (ফারসী) বানু, (তুর্কী) খাতুন”।

[৬] বিদেশী স্ত্রী-প্রত্যয়—(১) তুর্কী “-অন্” : “বেগ্—বেগন্ ; খান্—খানন্, খানুন্” ; (২) আরবী ও ফারসী “-অহ্=আ” : “সুলতান—সুলতানা ; মালিক—মালিকা ; মাহমুদ—মাহমুদা” ; তত্রাপ, আরবী-ভাষা হইতে গৃহীত মেয়েদের নামে—“হালিমা, জোহরা, সলীমা, ফাতিমা, সাকিনা, লয়লা” প্রভৃতি।

[৩.০৬০] বচন

মাহার দ্বারা পদার্থের সংখ্যার বিষয়ে আমাদের বোধ জন্মে, তাহাকে বচন (Number) বলে। বচন-দ্যোতক প্রত্যয় বা শব্দের দ্বারা কোনও বস্তুর একক বুঝা যায়। যে বচন-দ্বারা কেবল এক বস্তুকে বুঝায়, তাহাকে এক-বচন (Singular Number) বলে ; যেমন—“মানুষ, গাছ, পাখী, ধ্বনি, ধর্ম”। যে বচন-দ্বারা একাধিক পদার্থকে বুঝায়, তাহাকে বহু-বচন (Plural Number) বলে ; যেমন—“মানুষেরা, গাছগুলি, পাখীসব, ধ্বনি-সমূহ, ধর্মসকল”। বাঙ্গালা ভাষায় মাত্র এক-বচন ও বহু-বচন স্বীকৃত হয়। কেবল, বহু-বচনের জন্য কতকগুলি বিশিষ্ট প্রত্যয় এবং সংযোজিত শব্দের প্রয়োগ পাওয়া যায়।

কোনও-কোনও ভাষায় এক-বচন ও বহু-বচন ব্যতীত একটি দ্বি-বচন (Dual Number)-ও পাওয়া যায় ; যেমন—সংস্কৃতে, প্রাচীন গ্রীকে, প্রাচীন আরবীতে, ও সাউতালীতে : সংস্কৃতে “অশুঃ (=একটি গোড়া)—অশৌঃ (=দুইটি গোড়া)—অশুঃ (=ষোড়াসকল)” ; গ্রীকে “hippos হিপ্পস্—hippo হিপ্পো—hippoi হিপ্পাই” ; আরবীতে “ফরস্বন্—ফরসানি—অফরাস্বন্” ; সাউতালীতে “সাদন্—সাদঙ্কিন্—সাদঙ্কো”। কিন্তু সাধারণতঃ আধুনিক ভাষাগুলিতে দুইটি বচনই স্বীকৃত হয়।

বাঙ্গালা ভাষায় এক-বচনের জন্য বিশেষ কোনও প্রত্যয় নাই—নাম বা শব্দ স্বয়ংই এক-বচনে ব্যবহৃত হয়। বহু-বচনের জন্য শব্দের উত্তর কতকগুলি প্রত্যয় যুক্ত হয়, এবং সমষ্টি-বাচক কতকগুলি শব্দও সংযোজিত হয়। প্রত্যয় : “-রা, -এরা, -দিগ, -দিগের, -দের, -গুলি-গুলো” ; সমষ্টি-বাচক শব্দ : “গণ ; কুল ; বৃন্দ ; জন ; আদি ; আদিক ; লোক ; সকল ; সব ; সভা ; বর্গ ; রাশি ; সমূহ ; সমুচয় ; নিচয় ; মালা ; আবলী” ; ইত্যাদি।

বাঙ্গালা ভাষায় কখনও-কখনও বহু-বচনের জন্য কোনও প্রত্যয় অথবা সমষ্টি-বাচক শব্দ যুক্ত হয় না, এক-বচনের রূপের দ্বারাই বহু-বচন দ্যোতিত হইয়া

থাকে। একরূপ ক্ষেত্রে, বাক্যের অর্থ ধরিয়া এক-বচন অথবা বহু-বচন বুঝিতে হয়। শব্দের পূর্বে বহুব্জ্ঞাপক বা সংখ্যা-বাচক বিশেষণ বসিলে, বহু-বচনের চিহ্ন যুক্ত হয় না; যথা—“পাঁচজন মানুষ (‘পাঁচজন মানুষেরা’ নহে), দুইটা ঘোড়া, তিনটা মনোবৃত্তি” ইত্যাদি। কখনও-কখনও সংখ্যা- বা সমষ্টি-বাচক শব্দ, নাম-শব্দের পরে বসে—তাহাতে নামটা বিশেষিত হয়; যথা—“মানুষ পাঁচজন, মেয়ে তিনটা (=বিশেষ পাঁচজন মানুষ, বিশেষ তিনটা মেয়ে)।” ভৌতিক-পদার্থ-বাচক শব্দ ও অন্যান্য নাম-শব্দের উত্তর বচন-চিহ্ন বহু স্থলে অপ্রযুক্ত থাকে; যথা—“হাওয়া, রূপা, সোনা, জল”; বহু-বচনের চিহ্ন প্রয়োগ করিলে, একরূপ স্থলে পরিমাণের আধিক্যই বুঝাইয়া থাকে।

সর্বনাম-পদ নাম-শব্দের বিশেষণ-রূপে বসিলে, সমষ্টি-বাচক শব্দগুলি সর্বনামের সঙ্গে যুক্ত হইয়া থাকে; যথা—“যে-সকল মানুষ (‘যে মানুষ-সকল’ নহে); দে-সব কথা; যত-সব দূরে ছেলের কাজ”; ইত্যাদি।

বহুবচন-জ্ঞাপক প্রত্যয়ের প্রয়োগ

(১) “-রা, -এরা”: মুখ্যতঃ চলিত-ভাষার প্রয়োগ, সাধু-ভাষাতেও ব্যবহৃত হয়; কিন্তু সাধু-ভাষায় “গণ, সমূহ, বর্গ, বৃন্দ” প্রভৃতি সংস্কৃত সমষ্টি-বাচক শব্দই বেশী প্রযুক্ত হয়। “-রা, -এরা” সর্বনাম, এবং দেবতা ও মানবের নামের সঙ্গে প্রযুক্ত হয়, এবং কৃচিং (বক্তার সহানুভূতি-জ্ঞাপনার্থ) ইতর-প্রাণি-বাচক নামেও যুক্ত হয়; যেমন—“আমরা, তোমরা, এরা, তাহারা; দেবতারা, গন্ধর্বেরা, মুনিরা, ব্রাহ্মণেরা, শিশুরা; ফেরেশ্তারা; ইউরোপীয়েরা; পণ্ডিতেরা”; ইত্যাদি; তরুণ “পাখীরা, পশুরা”। অপ্রাণি-বাচক শব্দে “-রা”-প্রত্যয় হয় না; “গাছেরা, পাতারা” অপপ্রয়োগ-জাত। তবে অপ্রাণি-বাচক বস্তুতে প্রাণ বা চেতনা-শক্তি কল্পনা করিয়া, “-রা”-প্রত্যয় চলিতে পারে; যথা—“আকাশের তারারা অতুল নয়নে চাহিয়া আছে।” অনেক সময়ে “-রা, -এরা”-প্রত্যয়ের সহিত “সব” এই শব্দটা ও ব্যবহৃত হয়; যথা—“পণ্ডিতেরা সব, তাহারা সব, পশুরা সব”।

শব্দটা উচ্চারণে ব্যস্তানন্ত হইলে, “-এরা” প্রযুক্ত হয়; স্বরান্ত হইলে, “-রা” যুক্ত হয়। কিন্তু “-অ”-কারান্ত পদে বিকরে “-এরা” যুক্ত হয়; এবং কৃচিং ব্যস্তানন্ত শব্দে “-এরা” না হইয়া “-রা” দেখা যায়, কিন্তু তাহা বিরল; যথা—“রাখাল-রাখালেরা; পণ্ডিত-পণ্ডিতেরা;

মাক্কা—মাক্কারা; মনিরা; সুধীরা; শাবুনা; বধূরা; পোয়ারা; মন্দরা, মন্দেরা; বর্দরা, বর্দেরা; অম্বরা, অম্বেরা; (কিন্তু “ভালরা, কালরা”—উচ্চারণ [ভালো, কালো]—“ভালেরা কালের” হইবে না); গাড়োয়ানরা, গাড়োয়ানেরা; মুসলমানরা, মুসলমানেরা। লক্ষণীয়—“মা—মায়েরা” (“বারা” ঠিক নহে—প্রাচীন বাঙ্গালার ‘বা’-শব্দের পূর্ণ রূপ ছিল “মাম্ব” বা “মায়,” তাহা হইতে “মায়েরা”); সেপাই—সেপাইরা, বা সেপাইয়েরা (অর্থাৎ সেপায়+এরা)।

“-রা, -এরা” কেবল কর্তৃকারকে প্রযুক্ত হয়। কর্তা ব্যতীত অন্য কারকে—

(২) “-দিগ, -দিগের, -দিগে, -দিকে, -দে, -এদের, -দের”—এই প্রত্যয়গুলি ব্যবহৃত হয়। সাধারণতঃ যেখানে কর্তায় “-রা, -এরা” আইসে, সেখানে অন্য কারকে এই প্রত্যয়গুলি ব্যবহৃত হয়। এগুলি সংস্কৃত “আদি, আদিক” শব্দ ও তাহার ঘণ্টী ও অন্য বিভক্তির রূপ “আদির, আদিকের, আদিরে, আদিকে” হইতে উৎপন্ন; যথা—“বালকদিগকে, শিক্ষকদিগের, তোমাদিকে, তত্ত্বলোকেদের বা তত্ত্বলোকদের, ব্রাহ্মণদের” ইত্যাদি।

(৩) “-গুলা, -গুলি”—এই প্রত্যয়টি সংস্কৃত সমষ্টি-বাচক “কুল”-শব্দ হইতে জাত, কিন্তু ইহার রূপ-পরিবর্তনের সঙ্গে-সঙ্গে বাঙ্গালায় “-গুলা, -গুলি”-র উৎপত্তি ও অর্থ সাধারণে অজ্ঞাত হইয়া পড়িয়াছে। এক্ষণে ইহা কেবল বহুবচন-দ্যোতক প্রত্যয়-রূপেই ব্যবহৃত হয়। প্রাণি-বাচক ও অপ্ৰাণি-বাচক, উভয় প্রকার নামের সঙ্গে এই প্রত্যয় যুক্ত হয়। অনাদরে “-গুলা” (চলিত-ভাষায় “-গুলা”-র পরিবর্তন “-গুলো”—স্বর-সঙ্গতির নিয়ম-অনুসারে), আদরে “গুলি”; যথা—“গোরুগুলি, শূয়ারগুলি, বদমাইশগুলা, ফুলগুলি, লক্ষ্মী মেয়েগুলি, পাজী ছেলেগুলা, পাহাড়গুলি, ঝরনাগুলি” ইত্যাদি। “-গুলান, -গুলিন, -গুলাক”—এই রূপগুলি সাধুভাষাতে এখন অপ্রচলিত, তবে প্রাদেশিক ভাষায় এগুলি ব্যবহৃত হয়। উচ্চশ্রেণীর ব্যক্তিগণের নাম-বাচক শব্দে “-গুলা” বা “-গুলি” প্রযুক্ত হয় না; যথা—“দেবতাগণ, ঋষিগণ, শিক্ষকগণ”—“-গুলা” বা “-গুলি” নহে।

“-গুলা, -গুলি,” কর্তা ও অন্য সমস্ত কারকেই ব্যবহৃত হয়।

বহুবচন-ভাপক শব্দাবলী

বাঙ্গালার নামের সহিত যুক্ত বহুবচন-দ্যোতক শব্দাবলী সাধারণতঃ সংস্কৃত হইতে গৃহীত, এবং এগুলি সংস্কৃত বা তৎসম শব্দের সহিতই প্রযুক্ত হয়, প্রাকৃত-জ

শব্দের সহিত হয় না ; যেমন—“বালকবৃন্দ” (কিন্তু “ছেলেবৃন্দ” নহে—
“ছেলেরা” বা “ছেলেগুলি”) ; “আম্রসমূহ” (কিন্তু “আমগুলা, আমগুলি”) ।
কিন্তু বিদেশীয় শব্দের সহিত প্রযুক্ত হয় ; যথা—“নবাবগণ, ইউরোপীয়গণ,
মুরীদ-সমূহ” ; “মুসলমানগণ,” কিন্তু “গোরাগণ” নহে (“গোরা”—“গৌর”
হইতে, প্রাকৃত-জ শব্দ) ।

মূল শব্দে সমষ্টি-বাচক শব্দ মিলিত হইয়া, সংস্কৃতের অনুযায়ী একটা সমস্ত-
পদ সৃষ্টি করে। তদনন্তর এই প্রকার সমস্ত-পদে, বাঙ্গালা বিভক্তি, প্রত্যয়াদি যোজিত
হয়। এই জন্যই সংস্কৃত শব্দের সঙ্গে সংস্কৃত বহুবচন-জ্ঞাপক শব্দের সংযোগ প্রশস্ত।
অ-সংস্কৃত শব্দের মধ্যে, বিদেশী শব্দ যদি দীর্ঘ হয়, এবং শুনিতে সংস্কৃতের মত
লাগে, তাহা হইলে পেক্ষপ শব্দের সহিত সংস্কৃত বহুবচন-জ্ঞাপক শব্দ চলিতে পারে।

“গণ, সকল, সমূহ, নিচয়, বৃন্দ” প্রভৃতি শব্দগুলির মধ্যে অনেকগুলি
সাধারণ-ভাবে সমস্ত প্রকার বিশেষ্যের সহিত ব্যবহৃত হইতে পারে, আবার কতকগুলি
কেবল বিশেষ-বিশেষ অর্থের বিশেষ্য-পদের সহিতই যুক্ত হয়। এগুলির কোনটী
কি প্রকারের মূল-শব্দের সহিত ব্যবহৃত হইবে, তাহা অনেকটা সংস্কৃতের রীতি-
অনুসারেই নির্দিষ্ট হইয়া থাকে ; যেমন—“নক্ষত্রমালা” (কিন্তু “অধ্যাপক-মালা”
নহে ; অপর, “নক্ষত্র-সমূহ, অধ্যাপক-সমূহ”) ; “পণ্ডিত-সমাজ ; আলম-সমাজ” ;
নিম্নে এইরূপ বহুবচন-দেয়্যতক পদ-সম্বন্ধে সাধারণ রীতি নির্দিষ্ট হইতেছে :—

- (১) “আবলী”—অপ্রাণি-বাচক : “চরিতাবলী, রত্নাবলী, পদাবলী,
নামাবলী, নক্ষত্রাবলী” ; ঋচিং প্রাণি-বাচক—“পশুাবলী” ।
- (২) “কুল”—প্রাণি-বাচক ।
- (৩) “গণ”—প্রাণি-বাচক, বিশেষতঃ মনুষ্য- ও দেবতা-বাচক ।
- (৪) “গ্রাম”—অপ্রাণি-বাচক ও প্রাণি-বাচক ।
- (৫) “চয়”—অপ্রাণি-বাচক ।
- (৬) “জন”—প্রাণি-বাচক : “বিষজ্জন, পণ্ডিতজন” ।
- (৭) “দাম”—অপ্রাণি-বাচক : “লতাদাম, বিদ্যুদাম” ।
- (৮) “নিকর”—অপ্রাণি-বাচক ।
- (৯) “নিচয়”—অপ্রাণি-বাচক ।

- (১০) “মণ্ডল” —অপ্রাণি-বাচক : “মেঘ-মণ্ডল” । “মণ্ডলী” —
প্রাণি-বাচক : “পণ্ডিত-মণ্ডলী, ভদ্র-মণ্ডলী” ।
- (১১) “মালা” —অপ্রাণি-বাচক ।
- (১২) “রাজি” —অপ্রাণি-বাচক : “বৃক্ষরাজি, রত্নরাজি” ।
- (১৩) “লোক” —প্রাণি-বাচক ; বাঙ্গালায় বিশেষ ব্যবহৃত হয় না :
“জ্ঞানিলোক, মূৰ্খলোক, পণ্ডিতলোক” ।
- (১৪) “বর্গ” —প্রাণি-বাচক : “নেতৃবর্গ, রাজন্যবর্গ” ।
- (১৫) “বৃন্দ” —প্রাণি-বাচক : “সত্যবৃন্দ” ।
- (১৬) “সকল” —সাধারণ ।
- (১৭) “সব” —সাধারণ ।
- (১৮) “সত্য” —প্রাণি-বাচক : “পণ্ডিতসত্য, যুবতীসত্য” ।
- (১৯) “সমুচ্চয়” —সাধারণ ।
- (২০) “সমূহ” —সাধারণ ।
- (২১) “মহল” (আরবী শব্দ) —প্রাণি-বাচক : “রাজনৈতিক-মহলে,
বন্ধু-মহলে” (সাধারণতঃ সপ্তমীতে প্রযুক্ত) = “-দিগের মধ্যে,”
এই অর্থে) ।

সমাস-বদ্ধ হইয়া সমস্ত-পদের আদিতো বসিলে, সংস্কৃতে শব্দ বহুবচনে যে
রূপ (প্রাতিপদিক রূপ) গ্রহণ করে, তাহা সেই শব্দের প্রথম বিভক্তি বা কর্তৃকারকের
একবচনের রূপ হইতে কখনও-কখনও একটি ভিন্ন হইয়া থাকে ; যেমন—“ইন্”—
প্রত্যয়ান্ত “গুণিন্” শব্দ ; সংস্কৃতে ইহার কর্তৃকারকের (প্রথম বিভক্তির) এক-
বচনের রূপ হইতেছে “গুণী” ; কিন্তু সমাসে “গুণী-” হইবে না, “গুণি-”
হইবে—“গুণিগণ” (“গুণীগণ” নহে) ; তদ্রূপ “গুণিসমূহ” । বাঙ্গালায়
কিন্তু কর্তৃকারকের একবচনে দীর্ঘ-ঈকারান্ত রূপ “গুণী”-ই সংস্কৃত হইতে গৃহীত
হইয়াছে, সংস্কৃতির প্রাতিপদিক রূপ “গুণি-” অজ্ঞাত । সংস্কৃতির ব্যাকরণ-
অনুসারে “গুণিগণ” সিন্ধ, “গুণীগণ” অসিন্ধ ও ভুল । তদ্রূপ সংস্কৃত “পিতৃ”
শব্দের কর্তৃকারকে একবচনের রূপ “পিতা” বাঙ্গালায় গৃহীত, সংস্কৃত সমাগত
প্রাতিপদিক রূপ “পিতৃ-” বাঙ্গালায় অপ্ৰচলিত । কিন্তু সংস্কৃত-নিয়মানুসারে
“পিতৃগণ” লিখিতে হইবে, “পিতাগণ” ভুল । বাঙ্গালায় “গুণি, পিতৃ” প্রভৃতি

রূপের ব্যবহার না থাকায়, কেহ-কেহ বলেন যে বাক্যে প্রচলিত “গুণী, পিতা” প্রভৃতি শব্দের সঙ্গে, “-গণ” প্রভৃতি শব্দকে “-গুণা, -দিগ” প্রভৃতি বাক্যে বহুবচন-দোষাক শব্দের সহিত সম-পর্যায়ের ধরিয়া লইয়া, এগুলিকে জুড়িয়া দিতে পারা যায়; যেমন—“ধনীরা, পিতারা, গুণীদিগের”; তদ্রূপ, খাঁটি বাক্যে ব্যাকরণ ধরিয়া “গুণী-গণ, পিতা-গণ, ধনী-সমূহ, প্রাণী-বর্গ”-ও চলিতে পারে।

দুই মতের পক্ষেই যৌক্তিকতা আছে; তবে এ ক্ষেত্রে সংস্কৃত নিয়ম অনুসরণ করিয়া চলিলেই ভাল হয়, কারণ এই প্রকার সমাস-ধারা বহুবচন-প্রকাশ করা, চলিত বা যৌথিক ভাষার অনুমোদিত নহে, সাধু-ভাষাতেই ইহা সমধিক প্রযুক্ত হইয়া থাকে; —এবং ইহা স্মরণ রাখিতে হইবে যে, সাধু বাক্যে ভাষা সংস্কৃতেরই অধিক অনুগামী। তবে ইহাও স্বীকার্য যে, “নেতা-গণ, গুণী-গণ, বুদ্ধিমান-গণ” ইত্যাদি লিখিলে বা বলিলে, খাঁটি বা প্রাকৃত বাক্যে ভাষার দিক্ দিয়া বিচার করিলে, ভুল বলিয়া না-ও ধরা যাইতে পারে; পদ-দ্বয়ের মধ্যে একটি সংযোজক-চিহ্ন দিয়া রাখিলে চলিতে পারে।

নিম্নে কতকগুলি শব্দের মূল রূপ, প্রথমার রূপ ও সমাস-গত প্রাতিপদিক রূপ প্রদর্শিত হইল।

মূল শব্দ	প্রথমার একবচন	সমাস-গত রূপ
(১) -অন্ রাজন্, যুবন্, কর্মন্	-আ (পুং) অ (স্ত্রী) রাজা, যুবা, কর্ম	-অ- রাজগণ, যুবগণ, কর্মসমূহ
(২) -অন্ত্, -বন্ত্ শ্রীমান্ত্	আন্ (পুং), অন্ (স্ত্রী), অতী, অতী (স্ত্রী) শ্রীমান্, শ্রীমতী, শ্রীমৎ	-অন্-, -অন্-, -অন্- শ্রীমন্নরপতি-সকাশে, শ্রীমত্যাগত পুরাণ, শ্রীমৎসম্ভবন-প্রতিপালক
(৩) -ইন্ গুণিন্	-ই (পুং), -ইনী (স্ত্রী), -ই (স্ত্রী) গুণী, গুণিনী	-ই- গুণিগণ
(৪) -বিন্ তপস্বিন্	-বী, -বিনী তপস্বী, তপস্বিনী	-বি- তপস্বিগণ
(৫) -অস্ অপ্সরস্	-আঃ (বাক্যে আ) অপ্সরাঃ, অপ্সরা	-অঃ-, -ও- অপ্সরোগণ

মূল শব্দ	পুংলিঙ্গ একবচন	সমাস-গত রূপ
(৬) -বন্	-বান্, উষী	-বৎ, -বদ্, -বন্-
বিষন্	বিষান্, বিদুষী	বিষৎকুল, বিষদ্বর্গ, বিষণ্ণাণ্ডী
(৭) -রাঙ্	রাট্, রাজী	-রাট্, -রাড্-
সম্রাঙ্	সম্রাট্, সম্রাজী	সম্রাট্‌সম্ভ, সম্রাড্বর্গ ইত্যাদি।

বিদেশী বহুবচন-প্রত্যয়

আদালতে ব্যবহৃত বাঙ্গালা ভাষায়, ফারসী হইতে আগত “-হায়” ও “-আৎ” বিভক্তি বহুবচনে পাওয়া যায়; যথা—“অমলাহায়, পুজাহায়; কাগজাৎ বাগাৎ, দলিলাৎ”। “মেওয়া” (=ফল)—“মেওয়াজাৎ, মেওয়াজাত”; এতদনুরূপ “দ্রব্য—দ্রব্যজাত,” যদিও “দ্রব্যজাত” শব্দ সংস্কৃতে বিদ্যমান আছে। রুচিং কাবসী “-আন্” বিভক্তিও যেনে: যথা—“সাহেবান্, বাবুয়ান”; তুলনীয়: ফারসী বহুবচন শব্দ—“বোজর্গ বা বুজুর্গ” (=সহৎ ব্যক্তি—এক-বচন)—বুজুর্গান্, বোজর্গান্ (বহুবচন)। বহুবচনে ফারসী “দিগর”-ও পাওয়া যায়: যথা—“গোপাল দস্ত দিগর” (=গোপাল দস্তেরা, গোপাল দস্ত ও তাহার সহযোগীরা) জাহির করিতেছে যে”; ইত্যাদি।

বিরুক্তি দ্বারা বহুবচন-প্রকাশ

শব্দকে দুইবার প্রয়োগ করিয়া, বহুবচনের ভাব প্রকাশিত হয়:

(১) বিশেষ্য-শব্দ “বনে বনে (=নানা বনে); ভাই ভাই, ঠাই ঠাই; জিঙ্গাসিব জনে জনে”। পৃথক্ সত্তার ভাব উহা থাকে।

(২) বিশেষণকে বিরুক্তি করিয়া; যথা—“লাল লাল ফুল; বড় বড় গাছ; উঁচ উঁচ পাহাড়”; ইত্যাদি। এইরূপ প্রয়োগ বহুবচন বুঝাইলেও, বহুবচনের অন্তর্গত প্রত্যেক পদার্থটির পৃথক্ সত্তার ভাব নষ্ট দ্যোতিত হয়।

[৩.০৬৪] পদাশ্রিত-নির্দেশক

(Enclitic Definitives; Articles)

কোনও বিশেষ্য-বাক্য দ্যোতিত পদার্থের রূপ বা প্রকৃতি, অথবা তৎসম্বন্ধে বক্তার মনের ভাব প্রকাশ করিবার একটি বিশেষ উপায় বাঙ্গালা ভাষায় আছে। “টা, টা, টুকু, টুকু, খানা, খানী (খানি), জন” প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ বা শব্দাংশ আছে, যেগুলি বিশেষ্যের সহিত (অথবা বিশেষ্যের পূর্বে ব্যবহৃত সংখ্যা-বাচক বিশেষণের

সহিত) সংযুক্ত হইয়া যায়, এবং পদার্থ বা বস্তুর গুণ বা প্রকৃতি নির্দেশ করে। এইরূপ শব্দ বা শব্দাংশকে পদাশ্রিত-নির্দেশক বলা যাইতে পারে। বিশেষ্য-শব্দ অথবা সংখ্যা-বাচক বিশেষণের সহিত যুক্ত হইয়া গেলে, বিভক্তি-সূচক প্রত্যয়, সমগ্র সংযুক্ত পদটির পরে আসিয়া বসে; যথা—“ বাড়ী-খানা-র, মানুষ-টী-কে, মানুষ-দুই-টী-র-জন্য, হাঁড়ী-টা-থেকে ” ইত্যাদি। কিন্তু যেখানে এই প্রকার নির্দেশক, সংখ্যা- বা পরিমাণ-বাচক বিশেষণ-দ্বারা যুক্ত হয়, এবং সমগ্র পদটি বিশেষণ-পদ-রূপে বিশেষ্যটির পূর্বে বসে, সেখানে নির্দেশক শব্দ বা শব্দাংশে বিভক্তি যুক্ত হয় না, বিভক্তি-যোগ পববর্তী বিশেষ্যেই হইয়া থাকে; যথা—“ এতটা দুধের দাম এক আনা? একজন মানুষকে ডাকিয়া আন; পাঁচজন যাত্রীর ভাড়া ”; ইত্যাদি।

বিশেষ্যের পরে কেবল এক-বচনে এই সকল নির্দেশক প্রযুক্ত হয়; এবং তখন বিশেষ্য করিয়া উক্ত বিশেষ্যের গুণ বা রূপ ব্যতীত তাহার অবস্থানকে নির্দেশ করে; যথা—“ লোকটা, লোকটি; বই-খানা, বই-খানি; লাঠি-গাছ, লাঠি-গাছা ”—এখানে “ লোক, বই, লাঠি ”—এই তিনটি বিশেষ্যের পরে “ টা, টী; খানা, খানি; গাছ, গাছা ” বসিয়া, ইহাদের আকার- বা প্রকৃতি-সম্বন্ধে বক্তার ধারণার নির্দেশ করিয়া দিতেছে; এবং সম্বন্ধে-ইহাও সূনিদিষ্ট করিয়া দেওয়া হইতেছে যে, উক্ত “ লোক, বই, লাঠি,” যে-কোনও লোক, বই বা লাঠি নহে,—তাহাদের বিশেষ্য করিয়া দেওয়া হইতেছে, তাহাদের সম্বন্ধে পূর্বেই যেন কিছু বলা হইয়াছে, অথবা শ্রোতা যেন তাহাদের সম্বন্ধে কিছু জানে।

সংখ্যা-বাচক বিশেষণ প্রযুক্ত হইলে, বিশেষ্যের পরে এই সংখ্যা-বাচক শব্দ বসিলেই এইরূপ সূনিদিষ্ট-ভাবে প্রকটিত হয়; যথা—“ তিন-খানা বই=যে কোনও অনিদিষ্ট তিন খানা বই,” কিন্তু “ বই তিন-খানা=সূনিদিষ্ট বা সুপরিজ্ঞাত তিন-খানা বই ”; তদ্রূপ “ তিনটি ছেলে (অনিদিষ্ট), ছেলে তিনটি (নিদিষ্ট); পাঁচজন প্রজা (অনিদিষ্ট), প্রজা পাঁচজন (নিদিষ্ট) ”। এক-বচনে সূনিদিষ্ট করিবার জন্য “ এক ” শব্দের প্রয়োগ হয় না, সংখ্যা-বাচক শব্দ যোগ না করিয়াই এক-বচনে সুস্পষ্টতা আসিয়া যায়; যথা—“ লোকটা (সূনিদিষ্ট), একটা লোক বা লোক একটা (অনিদিষ্ট) ”।

অনিদিষ্ট ভাবে জানাইবার আর একটি উপায় আছে—সংখ্যা-বাচক বিশেষণের পূর্বে কতকগুলি নির্দেশক-শব্দ বা শব্দাংশ ব্যবহার করা (কেবল “ টা, টী, খানা, খানি, গাছা, গাছি ” শব্দাংশ সংখ্যা-বাচক শব্দের পূর্বে কখনও ব্যবহৃত হয় না);

যথা—“ জন-দুই মানুষ, খান-চার কাপড়, গাছ-কতক লাঠি ” (কিন্তু “গোটা-দুই মানুষ, খানা-চার কাপড়, গাছা-কতক লাঠি”—এরূপ প্রয়োগ হয় না; “আ” বা “ই (ঈ)”—কারান্ত শব্দাংশ কতকটা সুনির্দিষ্টতার ইঙ্গিত করে)। এরূপ ক্ষেত্রে, অনির্দেশ-ভাবে আরও ভাল করিয়া প্রকাশ করিবার জন্য, সংখ্যা-বাচক শব্দে অনিশ্চয়-বোধক প্রত্যয় “এক” যুক্ত করা যাইতে পারে; যথা—“জন-দুইয়েক মানুষ, খান-চারেক কাপড়, গাছ-পাঁচেক লাঠি, খান-আষ্টেক রুটী” ইত্যাদি।

পরিমাণ-বাচক বিশেষণের সঙ্গেও এরূপ নির্দেশক প্রযুক্ত হয়; যথা—“এতানি জন, এতখানি বেলা, এইটুকু দুধ, দুধটুকু” ইত্যাদি।

“টা, তী, টুকু, খানা” প্রভৃতির দ্বারা বক্ষ্যমাণ বস্তুর আকার-বা প্রকৃতি-সম্বন্ধে কিঞ্চিৎ ইঙ্গিত থাকে। “টা, খানি, গাছি”—এই প্রকার ই-কারান্ত রূপের দ্বারা বস্তুর হস্ত-ভাব বা ইহার প্রতি বস্তুর আদর জ্ঞাপন করা হয়।

“-টা”-র উৎপত্তি সংস্কৃত “বৃত্ত-” হইতে (বৃত্ত- > বট- > অট- > টা, তী; যথা—একবৃত্ত- > একবট- > একটা; অষ্টবৃত্ত > আষ্টট; স্নেহবৃত্ত- > নেহটা, ন্যাওটো); “খানা” যামিয়াছে “বণ্ড-” শব্দ হইতে।

“টা, তী”—যেখানে বস্তুটি পূর্ণ বা অখণ্ড রূপে কল্পিত হয়, ও তাহার সমগ্র গুণাবলী প্রকৃতিতে যুক্ত বলিয়া ধরা হয়, সেখানেই “টা” (হ্রস্বার্থে ও আদরে “তী”) প্রযুক্ত হয়। অপূর্ণাধি-বাচক শব্দের উত্তর সাধাবগত: “টা, তী” এই নির্দেশক প্রযুক্ত হয় বলিয়া, মানব ও উচ্চচৈশ্বর্যের প্রাণি-বাচক শব্দে “টা” যোগ কবিলে অনাদর প্রদর্শন কবা হয়, কিন্তু একেত্রে “তী” যোগ করিলে কিঞ্চিৎ স্নেহভাব বা অনুকম্পা অথবা আদরের দ্যোতনা আইসে; যথা—“লোকটা অতি পাঞ্জি; মানুষটা বেশ ভাল; দুটা (চলিত বাঙ্গালায় ‘দুটো’) ভাতের জন্য ছুটছুটি; দুটা ভাত দাও; ‘ওদের বাড়ীর ছেলেটা খায় এতটা, নাচে যেন বুড়ো বানরটা—আর আমাদের বাড়ীর ছেলেটা খায় এতটা, আর নাচে যেন ঠাকুরটা’”; ইত্যাদি।

“খান, খানা” (হ্রস্বার্থে, আদরে বা অনুকম্পায় “খানি”)—সর্বত্র ব্যবহৃত হয় না; সর্বাধি-পদার্থের নামের সহিত প্রায় যুক্ত হয় না; “খান, খানা, খানি” শব্দ, “বণ্ড”-শব্দ হইতে জাত। যে বস্তু বিখণ্ডিত-রূপে কল্পিত হইতে পারে, এবং বাহার বণ্ড-বিশেষের কার্যকারিতা নষ্ট হয় না, এরূপ হলে “খান, খানা, খানি” শব্দের প্রয়োগ হয়। বৃত্তাকার বস্তুর নামের সঙ্গে “খান, খানা, খানি”, সাধারণত: বসে না; সমতল ও চতুরশ্র বস্তুর নামের সঙ্গেই এই শব্দ যুক্ত হয়; যথা—“গোলা-খানা, বল-খানা, রসগোলা-খানা” নহে, কিন্তু “কাপড়-খানা” (ভাঁজ করা অবস্থায় কল্পনা করিয়া; ভাঁজ বল-খানা, রসগোলা-খানা) বলা হয়, যেমন “কাপড়টা খেঁচ লাগিয়া ছিঁড়িয়া গেল”; না করা অবস্থা কল্পনা করিয়া “কাপড়টা” বলা হয়, যেমন “কাপড়টা খেঁচ লাগিয়া ছিঁড়িয়া গেল”; “আমটা,” কিন্তু “আমের চাকলা-খানা”; “মুণ্ডটা,” কিন্তু “মুখখানি, মুখখানা” (বদনমণ্ডলের

চিত্রলিখিতবৎ সমতল ভাবের কল্পনায়); তদ্রূপ “দেহখানা, শরীরখানা, হাতখানা, পা-খানা”—আবার এই-সব অঙ্গের বৃত্ত-ভাব কল্পনায়, “দেহটী, শরীরটী, হাতটী, পাটী”; “খানাখানা,” কিন্তু “ঘটীটা, বাটীটা”; “গামলা-খানা” (এখানে গামলার পিতলের চামরের বা মাটির গাত্রের অর্থবা তলদেশের সমতল ভাবের ইঙ্গিত করা হইতেছে), “গামলাটা” (সরগু বৃত্তাকার গামলা); ইত্যাদি।

ওণ-বাচক বস্তুর নামের সঙ্গে কৃচিৎ “খানা, খানি”-র প্ৰয়োগ হইতে পারে: “ভাব-খানা ভাল নয়; টুটি’ গেল সরষ-খানি”। পরিমাণ-বাচক বিশেষণের সহযোগেও “টা, টী, খানা, খানি” প্রযুক্ত হয়: “এতখানি বা এতটা বেলা, এতখানা কাণ্ড হইয়া গেল, এতখানি জমি ছাড়া হইবে না, অনেকখানি বা অনেকটা সোনা” ইত্যাদি।

প্রাচীন বাক্যলায় প্রাণি-বাচক বস্তুর নামের সঙ্গে আদরের “খানি” পদের প্ৰয়োগ পাওয়া যায়: “সোনার নাভিনীখানি”।

পরিমাণে, অন্নার্থে ও আদরে, “টুক, টুকু” কৃচিৎ “টু” প্রযুক্ত হয়: “এতটুকু জল, এতটুকু ছেলে”। স্বতন্ত্র আধিক্য বুঝাইতে গেলে, “টুকুন, টুকুনি” প্রযুক্ত হয়: “এতটুকুন ছেলে”।

“গাছ, গাছা, গাছি”—ইহা বৃত্তাকার বাক্যলা “গাছ” শব্দের সঙ্গে অভিন্ন। এই নির্দেশকটী অঞ্চল, সরু বা দীর্ঘ বস্তুর নামের সঙ্গে প্রযুক্ত হয়; যথা—“নাটি-গাছি, ঝড়-গাছ, আখ-গাছা”। “গাছ+টা, গাছ+টী” মিলিত ভাবেও কৃচিৎ ব্যবহৃত হয়; যথা—“নাটি-গাছটা”।

“গোটা,” স্বার্থে “গুটী,” কৃচিৎ “গোট”—অঞ্চল এবং সাধারণতঃ বৃত্তাকার বস্তুর নামের সহিত ব্যবহৃত হইত; আধুনিক বাক্যলায় আর ততটা সাধারণ নহে। অনিদিষ্ট ভাব জানাইতেই অধিক ব্যবহৃত হয়; যথা—“গোটা টাকটা; গোটা পাঁচেক টাকা, পেয়ারা গোটা-আষ্টেক, গুটী-পাঁচেক ছোঁকরা” ইত্যাদি।

বর্ণিত বা প্রদর্শ্যমান বস্তুর নির্দেশ করিবার জন্য, উপর্যুক্ত নির্দেশক শব্দ বা শব্দাংশগুলির বিশেষ্যবৎ প্ৰয়োগও আছে; যথা—“উপরের-টা বেশ দেখতে, নীচের-টা তত ভাল নয়; ও-খানা চাই না, হোখায় যে-খানা আছে সেই-খানা চাই; চৌকীর উপরের পাঁচখানা বইয়ের মধ্যে মাঝের খানার ভিতরে চিঠি-খানা আছে”; ইত্যাদি।

এতদ্ভিন্ন আরও কতকগুলি শব্দ আছে, সেগুলি বাক্যব্যাপ বিশেষ্যের রূপ- বা প্রকৃতি-নির্দেশের জন্য, সংখ্যা-বাচক বিশেষণের সহিত ব্যবহৃত হয়; যথা—

“জন”—মানব-বাচক নামের সহিত ব্যবহৃত হয়।

“খান”—বস্তু-বাচক-নির্দেশক: “কাপড় দুখান, দুখান গরম, তুমি পাঁচখান” ইত্যাদি।

“তা”—কাগজ-নির্দেশক: “দুই তা কাগজ, বালীর কাগজ পাঁচ তা”।

“কেতা”—“পাঁচ কেতা নোট”।

“মুতি”—“পাঁচ মুতি বৈষ্ণব; তিন মুতি সাধু”।

তুলনীয়—ইংরেজী *two sail of ship, ten head of cattle*; ফারসী *du rās asp* “দু রাস্ অসপ্”—“দুই রাস বোড়া=দুইটা বোকা”; ইত্যাদি

“টা, টী, বানা, খানি, গাছ, গাছি, গোছা”—এগুলির যেরূপ প্রয়োগ বাঙ্গালায় পাওয়া যায়, সেরূপ প্রয়োগ সংস্কৃত, ইংরেজীতে অথবা উচ্চ-হিন্দুস্থানীতে অজ্ঞাত।

[৩.০৬৫] শব্দ বিভক্তি ও বিভক্তিবৎ ব্যবহৃত পদ

বাক্যের অন্তর্গত ক্রিয়া-পদের সহিত নাম-পদের বা বিশেষ্যের অনুয় বা সম্বন্ধকে, সংস্কৃত ব্যাকরণকারগণের মতে, কারক (Case) বলে।

ইংরেজী Case [কেস্] শব্দ, লাতীন Casus [কাসুস্] হইতে গৃহীত। Casus অর্থে ‘পতন’; অর্থাৎ কর্তৃকারকে যেন বিশেষ্যের উন্নত অবস্থান; স্বয়ং, কিংবা মাত্র বাক্যস্থিত ক্রিয়া-পদের সাহায্যে, একাই কর্তৃকারক পূর্ণ বর্ষ সোতন কবিত্তে পারে। কিন্তু কর্তৃকারক ব্যতীত অন্য কারকে, বিশেষ্যের উপরে অন্য পদের পুতাব পড়ে, বিশেষ্য তখন যেন আর স্থির দণ্ডায়মান থাকে না, ক্রিয়া-পদ বা সম্বন্ধ-বাচক পদের আঘাতে বা পুতাবে যেন বিশেষ্যের ‘পতন’ ঘটে। এই অর্থ বা ব্যাখ্যা ধর্মিয়া, রাজা রামমোহন রায় Case-এর বাঙ্গালা প্রতিশব্দ করিয়াছিলেন “পরিণমন”।

বাঙ্গালা ভাষায় নানা বিভক্তি-ধারা, এবং কতকগুলি বিশেষ বিশেষ্য ও ক্রিয়া-পদের সহযোগে, কারক নির্দিষ্ট হয়; যেমন—“লোকে বলে”; এখানে, “বলা”-ক্রিয়ার সঙ্গে, “লোক”-শব্দের সম্বন্ধ, “-এ”-বিভক্তি দ্বারা প্রদর্শিত হইয়াছে; “লোকে” এই বিশেষ্য শব্দ বা পদ, “বলে” এই ক্রিয়া-পদের কর্তা—“লোকে” এই বিভক্ত্যন্ত বা বিভক্তি-যুক্ত পদটী, এই বাক্যে কর্তৃকারকে প্রযুক্ত; তদ্রূপ, “ছুবী দিয়া ফল কাটে,” “ঘর হইতে বাহির হইল”—এই বাক্য দুইটীতে, “কাটা” কার্য “ছুবী”-র সহায়তাব নিষ্পন্ন হইয়াছে, এবং “বাহির হওয়া” কার্য, “ঘর”-হইতে ঘটিয়াছে; “ছুবী” শব্দ করণ, এবং এই করণ-ভাব অসমাপিকা-ক্রিয়া “দিয়া”-দ্বারা দোষাতিত হইয়াছে—বাক্যস্থ ক্রিয়ার সহিত “ছুবী”-র করণ-কারক-সম্বন্ধ; এবং “ঘর” এই শব্দ, “বাহির হওয়া” ক্রিয়ার উপস্থিতি-স্থান, অথবা আগম-বা আদান-স্থান, সেই হেতু বাক্যস্থ ক্রিয়ার সহিত “ঘর”-এর যে সম্বন্ধ, তাহা আদান-বা অপাদান-সম্বন্ধ, “হইতে” এই ক্রিয়া-পদের সাহায্যে সেই সম্বন্ধ নির্দিষ্ট হইয়াছে; “ঘর হইতে,” ইহা অপাদান কারক।

ক্রিয়া-পদ ভিন্ন অন্যান্য পদের সহিত বিশেষ্যের বা নাম-পদের যে সম্বন্ধ, তাহা যথার্থ কারক-পদ-বাচ্য নহে;—এই প্রকারের সম্বন্ধও, কারকের ন্যায় বিভক্তি বা বিশেষ বিশেষ্য-অথবা ক্রিয়া-পদসহযোগে নির্দিষ্ট হইয়া থাকে; যেমন—“রানের হাত”; এখানে “হাত” এই বিশেষ্যের সঙ্গে “রাম” এই শব্দের অনুয় বা সম্বন্ধ, “-এর” এই বিভক্তির দ্বারা দেখানো হইয়াছে; “রাম”

ও “হাত” উভয় শব্দের মধ্যে কোনও কার্য বা ক্রিয়া বা ঘটনার স্থান নাই, এখানে “রাশের” হইতেছে “সহক-পদ”। আমরা যেটামুটি-ভাবে এই দ্বিতীয় প্রকারের সহক বা অনুযকেও কারক-পর্ধ্যায়েরই অন্তর্গত করিয়া ধরিয়া লইতে পারি।

বাঙ্গালা ভাষায় যে-সকল বিশেষ পদাংশের যোগে ও পদের সাহায্যে বিশেষ্যের তিন-তিন কারক নির্দিষ্ট হয়, সেই সব পদাংশ ও পদকে বাঙ্গালায় বিভক্তি বলে। বাঙ্গালা ভাষার বিভক্তি দুই প্রকারের :

[১] যথার্থ বিভক্তি (Inflexions Proper) : এগুলি পদের অংশ-রূপে যুক্ত হয়, ভাষায় এগুলির স্বতন্ত্র অস্তিত্ব নাই। পৃথক্ করিয়া দেখিলে, এগুলির কোনও অর্থই হয় না, কিন্তু বিশেষ্যের সহিত যুক্ত হইয়া, বিশেষ্যকে বিভিন্ন কারকে অবনমিত করিয়াই ইহাদের সার্থকতা ; যেমন—“ -এ, -কে, -রে, -তে ”।

শব্দের বিভক্তি বাঙ্গালায় এই কয়টি—

কর্তৃকারকে—“ ০ (শূন্য) ; -এ (-য়ে, -য়), -তে (-এতে) ” ;
কর্মকারকে ও সম্প্রদানে—“ -এ (-য়ে, -য়) ; -কে, -রে (-এরে) ;
করণকারকে ও অধিকরণে—“ -এ (-য়ে, -য়) ; -তে (-এতে) ” ;
সহক—“ -র, -এর (-য়ের) ”।

“ -এ ”-প্রত্যয় বা বিভক্তি, এক সহক-পদ ব্যতীত, অন্য সমস্ত কারকেই মিলে। এই প্রত্যয়-যোগে সাধারণতঃ শব্দটি ক্রিয়ার লক্ষ্য-স্থল অর্থাৎ কারক হইয়া পড়ে, শব্দটি যেন ক্রিয়ার পূর্ভাব-স্থলে পরিণত হয় ; ইহার কর্তৃকারকোচিত স্বাধীনতা বা স্বজুতা যেন আর থাকে না, ইহা যেন তির্ধ্যাক্- বা বক্র-ভাবে প্রাপ্ত হয় ; এই জন্য, এই “ -এ ”-প্রত্যয় বা বিভক্তিকে “ তির্ধ্যাক্ বিভক্তি ” (Oblique Affix) বলা হইয়া থাকে। “ -এ ”-প্রত্যয়ের সহিত সম-পর্ধ্যায়ের এবং সমার্থক বলিয়া, “ -তে, -এতে ”-কে-ও তদ্রূপ “ তির্ধ্যাক্ বিভক্তি ” বলা যাইতে পারে।

পূর্বে প্রদত্ত বিভক্তি তিন, প্রাদেশিক কথ্য ভাষায় অন্য কতকগুলি বিভক্তি আছে ; সাধু-ভাষায় ও চলিত-ভাষায় সেগুলির প্রয়োগ হয় না।

[২] বিভক্তি-রূপে ব্যবহৃত পদ (Post-Positional Words) : ভাষায় এগুলির পৃথক্ অবস্থান দেখা যায়। এগুলির অর্থ আছে, এবং অন্য পদের মত ভাষায় এগুলি স্বাধীন-পদ-রূপে ব্যবহৃত হইয়া থাকে ; কিন্তু বিশেষ্যের পরে আসিয়া, এগুলি বিশেষ্যকে কোনও বিশিষ্ট কারকে আনয়ন করে। বিশেষ্যের

পরে আসে বলিয়া, এইরূপ পদকে ইংবেঙ্গীতে Post-Position বলা হয় ;
বাক্সালায় এগুলিকে কর্ম প্রবচনীয়, সম্বন্ধীয়, পরসর্গ, বা অনুসর্গ, এই প্রকারের নাম
দেওয়া যায়। আমরা এগুলিকে সংক্ষেপে অনুসর্গ বলিতে পারি ; যথা—“ বাড়ী
হইতে ; কলম দিয়া লিখ ; তাহাকে দিয়া ; দেশ থাকিয়া (>থেকে) ” ; প্রভৃতি।

বাক্সালায় নিম্ন-লিখিত পদগুলি কর্মপ্রবচনীয় অনুসর্গ-রূপে ব্যবহৃত হয়—
এগুলি বিভক্তির মত শব্দের পরে অবিকৃত-রূপে, অথবা স্বয়ং বিভক্তি-যুক্ত হইয়া,
ব্যবহৃত হয় ; যথা—

করণে—“ দিয়া (*দিয়ে, *দে) ; দ্বারা ; কর্তৃক ; করিয়া (*ক'বে) ” ;

সম্প্রদানে—“ তরে (<অন্তরে, আন্তরে) ; জন্য (*জন্যে) ; লাগিয়া
(>*লেগে) ; কারণ (কারণে) ; হেতু (হেতুতে) ” ;

অপাদানে—“ হইতে (>*হ'তে) ; থাকিয়া (>*থেকে) ; কাছ থেকে,
নিকট হইতে ” ;

অধিকরণে—“ কাছে, নিকটে, মধ্যে ” ।

এইগুলিই বিশেষ-প্রচলিত কর্মপ্রবচনীয় অনুসর্গ ; এতদ্ভিন্ন, ইংবেঙ্গী Preposi-
tion-এর মত বিশেষ-বিশেষ অর্থে আরও কতকগুলি এই প্রকারের শব্দ
বাক্সালায় ব্যবহৃত হয়, সেগুলি পরে উল্লিখিত হইবে।

প্রাদেশিক কথ্য ভাষায় আরও কতকগুলি শব্দ পাওয়া যায় ; যথা—
“ ঠাইয়ে>ঠেয়ে ; লগে ; থন্, থুন, তুন ” ; ইত্যাদি।

বিভক্তির প্রয়োগ-অনুসারে, সংস্কৃতে সাতটি কারক ধরা হইয়াছে—“ কর্তা,
কর্ম, করণ, সম্প্রদান, অপাদান, সম্বন্ধ, অধিকরণ ” । এতদ্ভিন্ন, সম্বোধনের একটা
বিশেষ রূপও ধরা হয়। আবার ক্রিয়ার সহিত সাক্ষাৎ যোগ নাই বলিয়া, সংস্কৃত
ব্যাকরণে, সম্বন্ধ-পদ কারক-পদ-বাচ্য নহে। কারকগুলি যে ক্রমে নির্দিষ্ট হইল,
সেই ক্রম সংস্কৃত ব্যাকরণে পাওয়া যায় ; এবং এই ক্রম ধরিয়া সংস্কৃতে—

কর্তৃ-কারকের বিভক্তিকে—	প্রথম বিভক্তি,
কর্ম-কারকের	,, —দ্বিতীয়া বিভক্তি,
করণ-কারকের	,, —তৃতীয়া বিভক্তি,
সম্প্রদানের	,, —চতুর্থী বিভক্তি,


অপাদানের বিভক্তিকে—পঞ্চমী বিভক্তি,
 সঘঙ্ক-পদের ,, —ষষ্ঠী বিভক্তি, এবং
 অধিকরণের ,, —সপ্তমী বিভক্তি


বলা হয়। সংস্কৃতের ব্যাকরণকে আদর্শ করিয়া বাঙ্গালার ব্যাকরণ প্রায়শঃ লিখিত ও আলোচিত হয় বলিয়া, বাঙ্গালাতেও সংস্কৃতের অনুরূপ সাতটি (অথবা সষোদন লইয়া আটটি) কারক ধরা হয়; তদনুসারেই বাঙ্গালা ব্যাকরণে বিশেষ্য-শব্দের রূপ নির্দিষ্ট বা প্রদর্শিত হইয়া থাকে।

কিন্তু প্রকৃত-পক্ষে বাঙ্গালা শব্দ-রূপ, সংস্কৃতের শব্দ-রূপ হইতে নানা বিষয়ে পৃথক্। বাঙ্গালায় কর্ম-কারক ও সম্প্রদান-কারকের মধ্যে সাধারণতঃ পার্থক্য দেখা যায় না, এবং কর্তৃ-কারক, করণ-কারক ও অধিকরণ-কারকের রূপ অনেক সময়ে এক হইয়া থাকে।

বাঙ্গালা ভাষায় মাত্র একটি বিভক্তি-মালা বিদ্যমান, শব্দ-নিবিশেষে সমান-ভাবে এই একটি বিভক্তি-মালার অন্তর্গত বিভক্তিরই প্রয়োগ হইয়া থাকে; কিন্তু সংস্কৃত ভাষায় শব্দ-রূপে শব্দের অন্তের স্বর- বা ব্যঞ্জন-স্বনি-অনুসারে, এবং শব্দের লিঙ্গ-অনুসারে, বিভিন্ন প্রকারের বিভক্তির প্রয়োগ হইয়া থাকে; যেমন—সঘঙ্ক-পদে (ষষ্ঠী বিভক্তিতে) বাঙ্গালায় “-র” বা “-এর” মাত্র, এই বিভক্তিটি ব্যবহৃত হয়, তাহা শব্দ যে কোন লিঙ্গের হউক না কেন, বা শব্দের অন্তে যে কোন স্বনি থাকুক না কেন; সঘঙ্ক-নির্দেশের জন্য বাঙ্গালায় আর কোন বিভক্তি নাই। কিন্তু সংস্কৃতে সঘঙ্ক-পদের বিভক্তি শব্দ-বিশেষে বিভিন্ন প্রকারের হইয়া থাকে; যেমন—“-স্য” (অ-কারান্ত পুংলিঙ্গ ও ক্লীবলিঙ্গ শব্দে)—“নরস্য, ফলস্য”; “-এঃ” (ই-কারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দে)—“মুনি—মুনেঃ”; “-ইনঃ” (ই-কারান্ত ক্লীবলিঙ্গ শব্দে)—“বারি—বারিণঃ”; “-ইয়ঃ” (ই-কারান্ত পুংলিঙ্গ শব্দে)—“সুধী—সুধিয়ঃ”; তদ্রূপ, “লতা—লতায়ঃ; পিতৃ—পিতৃঃ; নদী—নদয়াঃ; বধু—বধ্বাঃ; সাধু—সাধোঃ; বনস্—বনসঃ; রাজন্—রাজঃ; বিহন্—বিদূষঃ; গুপিন্—গুপিনঃ” ইত্যাদি বহুবিধ রূপ দৃষ্ট হয়। কিন্তু বাঙ্গালা ভাষায় এই সকল সংস্কৃত শব্দের সঘঙ্ক-রূপে পাই, “-র, -এর”-বিভক্তি মাত্র; বধা—“নরের, ফলের, মুনির, বারির, সুধীর, লতার, পিতার, নদীর, বধুর, সাধুর, বনের, রাজার, বিদ্যানের, গুপীর”। ষাঁটি বাঙ্গালা শব্দে, এবং বিদেশী ভাষা হইতে আগত বাঙ্গালা শব্দেও তদ্রূপ; যথা—“হাতীর, হাতের, ঘোড়ার, মাথার, বায়ের (যার); নবাবের, ডেপুটির, সোভিয়েটের”; ইত্যাদি। বাঙ্গালার শব্দ-রূপ মাত্র এক প্রকারের হইয়া থাকে; সংস্কৃতের মত এত প্রকারের বৈচিত্র্য বাঙ্গালা ভাষায় নাই; গাথান্য দুই-একটি বৈশিষ্ট্য বাহা দেখা যায়, তাহা উচ্চারণ-সৌকর্য্যের জন্য, এবং কচিৎ বস্তু-নির্দেশের জন্য ঘটিয়া থাকে।

[৩০৬৬] বাঙ্গালা শব্দ-রূপের বিভক্তি ইত্যাদি

 নিম্নে, চলিত-ভাষার বিশেষ-ভাবে প্রযুক্ত ও সাধু-ভাষায় অব্যবহৃত বিভক্তি ও বিভক্তি-স্বর্গীয় শব্দগুলি (*) তারকা-চিহ্নিত করিয়া দেখানো হইল।

কারক	একবচন	বহুবচন
কর্তা (=পুংসা বিভক্তি)	<p>[১] মূল শব্দ—কোনও বিভক্তি যুক্ত হয় না।</p> <p>[২] “-এ, -য়ে, -র” (মূলতঃ এই বিভক্তির রূপ হইতেছে “-এ,” কিন্তু ইহা “-য়ে”-রূপে, এবং “-য়, -য়া, -ও”-কারান্ত শব্দের পরে সাধারণতঃ “-র”-রূপে, লিখিত হয়। অনিদিষ্ট কর্তা হইলে এই বিভক্তি ব্যবহৃত হয়)।</p> <p>[৩] “-এতে” (ব্যক্তনাস্ত শব্দ এবং “-য়, -য়া, -ও”-কারান্ত শব্দের উত্তর); “-তে” (“-ই, -ই, -উ, -উ”-কারান্ত শব্দের উত্তর)।</p>	<p>[১] মূল শব্দ—অপরিবর্তিত।</p> <p>[২] “-রা” (স্বরাস্ত শব্দের পরে), “-এরা” (ব্যক্তনাস্ত শব্দের পরে, কৃচিং স্বরাস্ত—অ-কারান্ত শব্দেরও পরে); এই প্রত্যয়টির প্রয়োগ, প্রাণি-বাচক, এবং অপ্রাণি-বাচক অথচ প্রাণি-বর্ষ-বিশিষ্ট, শব্দে হইয়া থাকে। “-গুনা, -গুলি, *-গুনো, -গুনান”।</p> <p>[৩] “সকল, সমূহ, সমস্ত, গণ, কুল, নিকর, নিচর” প্রভৃতি শব্দ-যোগ-দ্বারা।</p> <p>[৪] “-গুনায়, -গুনাতে, -গুলিতে, সকলে” ([২] ও [৩]-এর প্রত্যয় ও শব্দ + “-এ, -তে”-প্রত্যয়-যোগ)।</p> <p>[৫] কতকগুলি শব্দে—“-এ”।</p> <p> যদি কোনও পরিমাণ-বা সংখ্যা-বাচক বিশেষণ পূর্বে থাকে, তাহা হইলে বহুবচনের বিভক্তি শব্দে সংযুক্ত হয় না; বহুবচনান্ত সর্বনাম-জাত বিশেষণ থাকিলেও, বহুবচনের বিভক্তি বিশেষ্যে যুক্ত হয় না।</p>

কারক	একবচন	বহুবচন
কর্ম (= দ্বিতীয়া)	<p>[১] বিভক্তি-হীন রূপ (অপ্রাণি-বাচক তথা ক্রীবলিঙ্গের শব্দে, এবং অনিদিষ্ট প্রাণি-বাচক শব্দে, কর্মকারকে বিভক্তি যুক্ত হয় না)।</p> <p>[২] “-কে” —সাধারণ বিভক্তি (স্থানিদিষ্ট বিশেষ্যে যুক্ত হয়)।</p> <p>[৩] “-রে, -এরে” (পদ্যে সমধিক ব্যবহৃত, উচ্চ-ভাবের গদ্যেও মিলে; চলিত-ভাষা ব্যতীত অন্য কথ্য ভাষাতেও পাওয়া যায়)।</p> <p>[৪] “-এ, -য়ে, -ম” (কবিতায়)।</p>	<p>[১] “দিগকে, -দিগে, *দিকে”।</p> <p>[২] “দের, -দেরে, -দেরকে”।</p> <p>[৩] “-ঙলা, -ঙলি, *-ঙলো, সকল, -সমূহ” ইত্যাদি + “-কে, -রে, -এরে”।</p>
করণ (= তৃতীয়া)	<p>[১] “-এ” (স্বাস্ত শব্দে “-য়”)।</p> <p>[২] “-তে, -এতে”।</p> <p>[৩] বিভক্তি-হানীর শব্দ “দিয়া, *দিয়ে, *-দে” —মূল শব্দে, বা তাহার দ্বিতীয় বা চতুর্থীর বিভক্তি “-কে, -রে, -এরে” যোগান্তে প্রযুক্ত হয়।</p> <p>[৪] বিভক্তি-হানীর শব্দ “করিয়া, *ক’রে”; —অপ্রাণি-বাচক শব্দে “-এ” বিভক্তি বা “-তে, -এতে” বিভক্তি যোগান্তে, “করিয়া, *ক’রে” প্রযুক্ত হয়।</p>	<p>[১] “-দিগ-দ্বারা, -দিগের দ্বারা, দিগ-কর্তৃক, -দের দ্বারা, -দের দিয়া, *-দের দিয়ে”।</p> <p>[২] “-ঙলা, -ঙলি, *-ঙলো, সকল, -সমূহ” ইত্যাদি + “দ্বারা, কর্তৃক”; স্বাস্ত “-ঙলার, -ঙলির, সকলের” ইত্যাদি + “দ্বারা, দিয়া, *দিয়ে”; “-ঙলাকে, -ঙলারে, -ঙলিকে, -ঙলিয়ে, -সকলারে, -সকলকে” ইত্যাদি (দ্বিতীয় বা চতুর্থীয় রূপ) + “দিয়া, *দিয়ে”।</p> <p>অপ্রাণি-বাচক বিশেষ্য হইলে, মূল শব্দে কেবল “দ্বারা, দিয়া, *দিয়ে” যোগে, বহুবচনে করণ-কারক নির্দিষ্ট হইতে পারে।</p>

কারক	একবচন	বহুবচন
করণ (=তৃতীয়া)	<p>[৫] বিভক্তি-হানীর পদ “হইতে, *হ’তে” —অন্য-বিভক্তি-হীন মূল পদে যোগ করিয়া।</p> <p>[৬] সংকৃত বিভক্তি-হানীর পদ “হায়া” ও “কর্তৃক” —মূল পদে, অথবা তাহার যঞ্জীর রূপে যুক্ত করিয়া।</p>	
সম্প্রদান (=চতুর্থী)	<p>[১] “-কে”, [২] “-রে, -এরে”, [৩] “-এ, -র” (কর্মকারকবৎ)।</p> <p>[৪] যঞ্জীর রূপের উত্তর “তরে, জন্য, *জন্যো (কবিভাঙে—লাগিয়া, লাগি’))” পদ যোগ করিয়া।</p>	<p>[১] “-দিগকে, -দিগে, *-দিকে”, [২] “-দের, *-দেরকে”; [৩] “-গুলো, -গুলি, *-গুলো, -সকল, -সবুহ” (ইত্যাদি)+ “-কে, -রে, -এরে” (কর্মকারকবৎ)।</p> <p>[৪] বহুবচন যঞ্জীর রূপে “তরে, জন্য, *জন্যো, লাগিয়া, লাগি’” পদ যোগ করিয়া।</p>
অপাদান (=পঞ্চমী)	<p>[১] বিভক্তি-হানীর প্রত্যয় “ধাকিয়া, *থেকে, হইতে, *হ’তে” —মূল পদে অথবা যঞ্জীর রূপে যোগ করিয়া।</p> <p>[২] ঘর্ষ্যত্ব রূপ + “কাহ হইতে, নিকট হইতে, *কাহ থেকে”।</p> <p>[৩] ভরতন্য- বা তুলনা-বাচক অপাদানে, অধিকতর বিশেষ্যের বিভক্তি-হীন রূপ+“অপেকা”; অথবা ঘর্ষ্যত্ব একবচনের রূপ+ “চাহিয়া, *চেয়ে”।</p>	<p>[১] “-দিগ, -গুলো, -গুলি, *-গুলো, -সকল” ইত্যাদি (অথবা ঘর্ষ্যত্ব “দিগের, *-দের, -গুলির, -গুলার, -সকলের” ইত্যাদি) + বিভক্তি-হানীর পদ “ধাকিয়া, *থেকে, হইতে, *হ’তে”।</p> <p>[২] ঘর্ষ্যত্ব বহুবচনের রূপ + “কাহ বা নিকট হইতে, *কাহ থেকে”।</p> <p>[৩] ভরতন্য- বা তুলনা-বাচক অপাদানে, ঘর্ষ্যত্ব বহুবচন + “চাহিয়া, *চেয়ে, অপেকা”।</p>


কারক	একবচন	বহুবচন
স্বরক পদ (=ঘঞ্জি)	<p>[১] “-এর (-দের), -র” (সাধারণতঃ স্বরান্ত শব্দের উত্তর “-র” হয়; কচিৎ অকারান্ত শব্দের উত্তর বিকরে বা অধিকৃত “-এর (-দের)” বিভক্তি যুক্ত হয়।</p> <p>[২] “-কার, -কের” (কতকগুলি বিশেষ শব্দে)।</p>	<p>[১] “-দিগের, *দের, -এদের, -য়েদের”।</p> <p>[২] “-গুলার, -গুলির, *-গুলোর, -সকলের, -সবার, -সমূহের” (ইত্যাদি)।</p>
অধিকরণ (=সপ্তমী)	<p>[১] “-এ (-য়ে), -য়”।</p> <p>[২] “-তে, -এতে (= -এ + তে)” (ব্যঞ্জনান্ত শব্দে “-এ, -য়” -এর পরিবর্তে বিকরে “-এতে” -স্বরান্ত শব্দে “-তে”)</p> <p>[৩] ঘট্যন্ত রূপ + “কাছে, নিকটে, মধ্যে, মাঝে, উপরে” (ইত্যাদি)।</p>	<p>[১] “-দিগতে, -দিগেতে, (*-দেরতে)”।</p> <p>[২] “-গুলো, -গুলি, *-গুলো, -সকল, -সমূহ” (ইত্যাদি) + “-এ(-য়), -তে, -এতে”।</p> <p>[৩] বহুবচন, ঘট্যন্ত রূপ + “কাছে, নিকটে, মধ্যে, উপরে” (ইত্যাদি)।</p>
সম্বোধন-পদ	<p>[১] মূল শব্দ—পূর্বে (বা পরে) “হে, ওহে, রে, ওরে, ওগো, গো” প্রভৃতি সম্বোধন-সূচক অব্যয় প্রযুক্ত হয় (নিম্নে ঙ্ঠব্য —অব্যয়-পর্ধ্যায়)।</p> <p>[২] বহু বসে, সাধু-ভাষায় সংস্কৃত শব্দে মূল সংস্কৃতে প্রযুক্ত সম্বোধন-পদের রূপ ব্যবহৃত হয় (এ সম্বন্ধে পরে ঙ্ঠব্য, ৩.০৬৭ পর্ধ্যায়, পৃষ্ঠা ২৩০-২৩৩)।</p>	<p>[১] প্রথবাধঃ; শব্দের পূর্বে অথবা পরে সম্বোধন-সূচক অব্যয় ব্যবহৃত হয়।</p>

সংস্কৃত্য—“-দিগ, -দিগের, -দিগকে, -দের” বিভক্তি, বধ্য-মূর্গের বাঙ্গালার বহুবচনার্থ ব্যবহৃত “আদিক, আদি” শব্দ হইতে উদ্ভূত। আধুনিক বাঙ্গালার কর্তৃকারকে “-দিগ, -দের” ইত্যাদির প্রয়োগ নাই। কিন্তু প্রাচীন বাঙ্গালার ইহাদের মূল-স্থানীয় “আদি, আদিক” শব্দ, কর্তৃকারকেও ব্যবহৃত হইত।

ঘটতে ও সপ্তমীতে স্বরান্ত শব্দের উত্তর যেখানে “-এর (-রের)” ও “-এ (-য়ে)” বিভক্তি প্রযুক্ত হয় [যেমন—অ-কারান্ত একাক্ষর শব্দে (যথা—“মা, পা, যা, জা, গা, ছা, জা”) এবং ই-কার-, উ-কার-, ঐ-কার-, ঔ-কার-অন্ত শব্দে], সেখানে “-রের, -র” লেখাই ভাল, “র” না দিয়া কেবল “-এর, -এ” লিখিলে বিভক্তিকে যেন পৃথক করিয়া দেওয়া হয়; যথা—“মায়ের, ভাইয়ের, বোঝাইয়ে, লখনউয়ে (লখনৌয়ে), চেউয়ে”। যেখানে বিশেষ্য শব্দটিকে উচ্চার-চিহ্ন দিয়া পৃথক করিয়া দেখানো হয় (যেমন বিদেশী ও অন্য নামের বা পদের বেলার), সেখানে হাইফেন বা শব্দ-বিশেষ-চিহ্ন (-) দিয়া, বিশেষ্য ও বিভক্তি উভয়ের মধ্যে বিশেষ্য দেখানো ভাল; যেমন, “‘রেনেসাঁন্স’-এর (রেনেসাঁসের নহে), নান্‌কিন্‌-এ, হনোলুলু-তে, ভারত-এ, প্রাগ্‌-এর, সোভিয়েট্‌-এর; ‘রাষচরিত-মানস’-এ”; ইত্যাদি।

বাক্যলা শব্দ-রূপের উদাহরণ

“মানুষ” শব্দ

কারক	একবচন	বহুবচন
কর্তা	<p>[১] মানুষ।</p> <p>[২] মানুষ+এ=মানুষে।</p> <p>[৩] মানুষ+এ-তে=মানুষেতে।</p>	<p>[১] মানুষ + -এরা = মানুষেরা; মানুষরা।</p> <p>[২] মানুষগুলা, মানুষগুলি, *মানুষ-গুলা।</p> <p>[৩] মানুষ-সকল, মানুষ-সব, মানুষ-সমূহ, মানুষগণ (ইত্যাদি)।</p> <p>[৪] মানুষগুলায় (স্বপ্রচলিত নহে)।</p> <p>[৫] মানুষরা সব, মানুষেরা সব।</p> <p>[৬] লোকে বলে; দশে মিলি করি কাজ; তবে মিলি।</p> <p> অনেক মানুষ, সব মানুষ, চারিজন মানুষ, এক-শত মানুষ; বড় মানুষ, জ্ঞাত মানুষ।</p>
কর্ম	<p>[১] মানুষ (বাঁধে মানুষ মারে)।</p> <p>[২] মানুষকে।</p> <p>[৩] মানুষেরে।</p> <p>[৪] মানুষে (যথা—‘জিজ্ঞাসিব জনে জনে’)।</p>	<p>[১] মানুষদিগকে, *মানুষদিগে, *মানুষদিকে।</p> <p>[২] মানুষদের, *মানুষদেরে, *মানুষ-দেরকে।</p> <p>[৩] মানুষগুলাকে, মানুষগুলারে, মানুষ-সকলকে, -সমূহেরে (ইত্যাদি)।</p>

কারক	একবচন	বহুবচন
করণ	<p>[১] মানুষে ।</p> <p>[২] মানুষেতে ।</p> <p>[৩] মানুষ দিয়া, *মানুষ দিয়ে ; *মানুষকে দিয়ে ; মানুষেরে দিয়া ।</p> <p>[৪] *হাতে ক'রে, ছুরীতে) করিয়া ।</p> <p>[৫] মানুষ-হইতে, *মানুষ-হ'তে ।</p> <p>[৬] মানুষ-দ্বারা, মানুষের দ্বারা ; মানুষ-কর্তৃক, মানুষের কর্তৃক ।</p>	<p>[১] মানুষ-দিগ-দ্বারা, মানুষ-দিগ- কর্তৃক, মানুষদিগের দ্বারা, মানুষদের দ্বারা, মানুষদের দিয়া, *মানুষদের দিয়ে ।</p> <p>[২] মানুষগুলি-দ্বারা, মানুষগুলির দ্বারা, মানুষগুলি(র)-কর্তৃক ; মানুষ- সকল-দ্বারা, মানুষ-সকলের দ্বারা ; মানুষগুলিকে দিয়া, *মানুষ- গুলোকে দিয়ে, মানুষগুলো দিয়া, মানুষ-সকলেরে দিয়া ।</p>
সম্প্রদান	<p>[১] মানুষকে ; [২] মানুষেরে ।</p> <p>[৩] মানুষে ।</p> <p>[৪] মানুষের জন্য, *মানুষের জন্যে, মানুষের তরে ; মানুষের লাগিয়া ।</p>	<p>[১], [২], [৩]—কর্মবৎ ।</p> <p>[৪] মানুষগুলার তরে, মানুষগুলোর তরে, মানুষ-সকলের জন্য, মানুষ- সকলের লাগিয়া ।</p>
অপাদান	<p>[১] মানুষ-হইতে, *হ'তে ; মানুষ থেকে, মানুষের থেকে ।</p> <p>[২] মানুষের কাছ হইতে, *কাছ থেকে, নিকট হইতে ।</p> <p>[৩] *মানুষের চেয়ে ; মানুষ অপেক্ষা ।</p>	<p>[১] মানুষ-দিগ হইতে, *মানুষগুলো থেকে, *মানুষ-দিগ হ'তে, মানুষ- সকলের থেকে, মানুষদিগের থেকে (ইত্যাদি) ।</p> <p>[২] মানুষদিগের নিকট হইতে, *মানুষদের কাছ থেকে (ইত্যাদি) ।</p> <p>[৩] মানুষগুলি অপেক্ষা, *মানুষ- সকলের চেয়ে ।</p>
সম্বন্ধ-পদ	<p>[১] মানুষের ।</p> <p>([২] সত্যকার, সকলকার, আজিকার, কালিকার ; কভকের, কালকের ।)</p>	<p>[১] মানুষদিগের, মানুষদের ।</p> <p>[২] মানুষগুলির, মানুষ-সবুদের, মানুষ- সকলের (ইত্যাদি) ।</p>

কারক	একবচন	বহুবচন
অধিকরণ	[১] মানুষে। [২] মানুষেতে। [৩] মানুষের কাছে, মধ্যে, মাঝে (ইত্যাদি)।	[১] মানুষদিগতে, মানুষদিগেতে, *মানুষদেরতে। [২] মানুষগুলায়, মানুষগুলিতে, মানুষ-সকলেতে। [৩] মানুষদিগের মধ্যে, *মানুষদের মাঝে।
সম্বোধন-পদ	হে মানুষ, ওহে মানুষ, ওরে মানুষ, মানুষ, মানুষ রে (ইত্যাদি)।	হে মানুষেরা, ওগো মানুষেরা, ওরে মানুষগুলা, ওগো মানুষগুলি, হে মানুষ-সকল (ইত্যাদি)।

অন্যান্য যাবতীয় বাক্য (বিশেষ্য) শব্দের রূপ, উপরে প্রদর্শিত “মানুষ” শব্দের যতই সাধিত হয়। কি প্রকারের বিভক্তি বা বিভক্তি-স্থানীয় শব্দ বহুবচনে ব্যবহৃত হইবে, তাহা মূল শব্দটির প্রকৃতির উপরে নির্ভর করে; যথা—অপ্রাণ-বাচক শব্দে “-রা, -এরা” বিভক্তি যুক্ত হইবে না; সংস্কৃত শব্দ হইলে, বহুবচন-দ্যোতক বিশেষ সংস্কৃত শব্দ সংযুক্ত হইবে; ইত্যাদি।

বাক্যানা শব্দ-রূপের নিদর্শন—

অ-কারান্ত শব্দ—“ধর্ম—ধর্ম, ধর্মেতে, ধর্মের, ধর্মকে, ধর্মে, ধর্ম-সকল, ধর্ম-সমূহের; চন্দ্র—চন্দ্রে, চন্দ্রেতে, চন্দ্রের, চন্দ্রকে, চন্দ্রে; বন্দ—বন্দে, বন্দে, বন্দেতে” (ও-কারান্ত শব্দ-সম্বন্ধে নিরবণ নিম্নে দ্রষ্টব্য)।

আ-কারান্ত শব্দ—“লতা—লতাতে, লতার, লতাকে, লতারে, লতাগুলি, লতাগুলির; বা (=প্রাচীন বাক্যায় ‘মায়, মায়, মাও’)—মায়ে, মায়েতে বা মাতে, মায়ে, মায়ে, মায়ে, মায়ে; মাঝে, মাঝে, মাঝে, মাঝে; মাঝে, মাঝে, মাঝে, মাঝে; মাঝে, মাঝে, মাঝে, মাঝে; মাঝে, মাঝে, মাঝে, মাঝে; ইত্যাদি।

ই, ঈ-কারান্ত শব্দ—“ভাই—ভাই, ভাই, ভাইকে, ভাইয়ে, ভাইয়ে, ভাই-সকল, ভাইয়েরা; ছবি—ছবিতে, ছবির, ছবিকে; নদী—নদীর, নদীতে, নদীকে; হাতী—হাতীতে, হাতীর, হাতীকে; রানী—রানীর, রানীরা, রানী-সকল, রানীকে; দই—দইয়ের, দইয়ে, দইতে; বই—বই, বইগুলি, বইতে, বইয়ে; উই—উইয়ের, উই-সকল, উইয়ে, উইকে”।

উ-, উ-কারান্ত শব্দ—“বাবু—বাবুতে, বাবুর, বাবুকে, বাবুরা, বাবু-সকল, বাবুদের; গৌরু—গৌরুতে, গৌরুর, গৌরুকে, গৌরুগুলা, গৌরুগুলি; সাধু—সাধুতে, সাধুর, সাধুকে, সাধুরে, সাধুরা, সাধুদিগ হইতে; চেউ—চেউয়ের, চেউতে, চেউয়েতে, চেউকে; বউ—বউয়ের, বউকে, বউরা, বউয়েরা”।

এ-কারান্ত শব্দ—“মেয়ে—মেয়ের, মেয়েকে, মেয়েতে, মেয়েরা; ছেলে; নেয়ে”।

ও-কারান্ত শব্দ—“সেখো—সেখোর, সেখোকে, সেখোতে, সেখোরা; (পঁচুয়া >) পঁটো—পঁটোরা, পঁটোর, পঁটোকে; আলো—আলোর, আলোতে, আলো হইতে”।

বাঙ্গালা ভাষায় বিস্তর অ-সংস্কৃত অ-কারান্ত শব্দ, লিখনে অ-কারান্ত, উচ্চারণে কিন্তু ও-কারান্ত : এই-সকল শব্দে ঘঞ্জিতে (গছড়ে) “-র” যুক্ত হয়, “-এর” নহে; এতাদৃশ অ-সংস্কৃত শব্দ, ও-কার-যুক্ত করিয়া লিখিলে ভাল হয়; যথা—“ভাল (=ভালো)—ভালর (ভালোর—‘ভালের’ নহে); বড় (=বড়ো)—বড়র (বড়োর—‘বড়ের’ নহে); ছোট (=ছোটো)—ছোটর (‘ছোটের’ নহে); দেখান (=দেখানো)—দেখানর (‘দেখানের’ নহে)”। কতকগুলি অ-কারান্ত সংস্কৃত শব্দও, ও-কারান্ত-বৎ উচ্চারিত হয়, এবং বিকল্পে ঘঞ্জিতে “-এর” স্থানে “-র” বিভক্তি গ্রহণ করে; যথা—“ব্রণ [=ব্রনো]—ব্রনের, ব্রনর; মন্স—মন্সের, মন্সর।

বাঙানান্ত শব্দ—ঘঞ্জিতে ও অন্য বিভক্তিতে “-এর, -এরে, -এতে” গ্রহণ করে। যথা—“বক, অভিভাবক, নায়ক, ফাঁক, শাঁখ, মূখ, সখ বা শখ (আরবী ‘শৌক্’ হইতে), রাগ, রগ, বাঘ, রঙ; ছাঁচ, বাছ, গাছ, রোজ, বীজ, তেজ, কাজ, সাঁখ, মাখ; পাট, কপাট, কাঠ, হাড়, রাঢ়, বাণ; ছাত, মত, হাত, রথ, পথ, বলদ, অবসাদ, নাদ, সাধ, বাঁধ, কান, দান, খান; সাপ, অভিষাপ, গোঁফ, লাফ, আব, ভাব, জিত, লোভ, নাম, আগ; উদয় (উচ্চারণ বাস্তবিক পক্ষে একারান্ত—‘উদএ’), কায়, বর, শর, কর, কল, হাকাল, রাখাল; দেশ, পেষ, হীস”; ইত্যাদি।

[৩.০৬এ] বাঙ্গালার আগত সংস্কৃত শব্দের

প্রাতিপদিক ও সম্বোধনের রূপ

তৎসম বা মূল সংস্কৃত রূপে সংস্কৃত শব্দ যখন বাঙ্গালা ভাষায় গ্রহীত হয়, তখন সেগুলির প্রথমার একবচনের রূপটিকেই বাঙ্গালার স্বীকার করা হয়, এবং তাহাতেই বাঙ্গালার বিভক্তি প্ৰভৃতি সংযুক্ত হয়; যেমন—“শ্রীমৎ” শব্দ; সংস্কৃতের প্রথমার একবচনে পুংলিঙ্গে ইহার রূপ হয় “শ্রীমান্”, স্ত্রীলিঙ্গে “শ্রীমতী”, এবং বাঙ্গালায় এই “শ্রীমান্, শ্রীমতী” রূপ দুইটা গ্রহীত হইয়াছে (যথা—“শ্রীমানের, শ্রীমান্কে, শ্রীমতীকে, শ্রীমতীদের, শ্রীমানেরা”); সংস্কৃতের অন্যান্য রূপ—যেমন,

“শ্রীমন্তঃ (প্রথমার বহুবচন), শ্রীমতা (তৃতীয়ার একবচন), শ্রীমন্তিঃ (তৃতীয়ার বহুবচন)”—এ-সব বাঙ্গালায় অজ্ঞাত। তদ্রূপ “রাজন্” শব্দের, রাজ “রাজা”, ক্রীলিঙ্গে “রাজী”, প্রথমার এক-বচনের এই রূপ দুইটা বাঙ্গালা শব্দ রূপে ব্যবহৃত হয়, “রাজানঃ, রাজঃ, রাজা” প্রভৃতি অন্যান্য রূপ অজ্ঞাত। তদ্রূপ—“আবন্—আব্বা; সবি—সবা; পিড্—পিতা; যুবন্—যুবা; আশিস্—আশিস, আশীঃ বা আশীষ; গুণিন—গুণী; চন্দ্রমন্—চন্দ্রমাঃ, চন্দ্রমা; তপস্বিন্—তপস্বী, তপস্বিনী; গরিনন্—গরিমা; দিশ্—দিক্; বহ্—বহ্; বাচ্—বাক্; সম্রাজ্—সম্রাট্; অনুষ্টভ্—অনুষ্টপ্; ব্রহ্মন্—(পুংলিঙ্গে) ব্রহ্মা (দেবতা), (ক্লীবলিঙ্গে) ব্রহ্ম (পরব্রহ্ম); একাকিন্—একাকী, একাকিনী”; ইত্যাদি। বাঙ্গালা ভাষায় “আব্বা, সবা, পিতা, রাজা, যুবা, চন্দ্রমা, গরিমা, ব্রহ্মা”—আ-কারান্ত শব্দ; “রাজী, গুণী, যুবতী, শ্রীমতী, তপস্বী, তপস্বিনী, সম্রাজী, একাকী, একাকিনী”—ঈ-কারান্ত শব্দ; “ব্রহ্ম”—অ-কারান্ত শব্দ; এবং “শ্রীমান্, আশিস্, দিক্, বহ্, বাক্, সম্রাট্”—ব্যঞ্জনান্ত শব্দ।

বাঙ্গালায় আগত কতকগুলি সংস্কৃত শব্দে আবার সংস্কৃত শব্দ-রূপের প্রভাবে একটু পরিবর্তন আসিয়া যায়। কতকগুলি শব্দে বিভক্তি-যুক্ত অবস্থায় “ত্ (৭)” পরিবর্তিত হইয়া “দ্” হইয়া যায়; যথা—“উপনিষৎ (প্রথা; ‘উপনিষদ্’-ও মিলে)—কিন্তু উপনিষদে, উপনিষদের; পরিষৎ—পরিষদের; সংসদ্, সংসৎ—সংসদের; সম্পদ্, সম্পৎ—সম্পদের, ধন-সম্পদের; বেদবিৎ—বেদবিদের; স্বহৎ—স্বহদের”; ইত্যাদি। সাধারণতঃ সংস্কৃত শব্দের মূল-রূপে “দ্” থাকিলেই এইরূপ হয়; উপর্যুক্ত শব্দগুলির ধাতুতে বা মূল-রূপে “দ্” আছে—“সদ্, পদ্, বিদ্, হৃদ্”। কিন্তু “উত্তিদ্” শব্দের কর্তৃকারকে বাঙ্গালায় “উত্তিৎ” হয় না, হয় “উত্তিদ্—উত্তিদের”। “শরৎ—শরতের (‘শরদের’ নহে)”—এখানে এই নিয়মের ব্যত্যয় দেখা যাইতেছে, সংস্কৃত শব্দটা হইতেছে “শরদ্”; “ইন্দ্রজিৎ—ইন্দ্রজিতের, পথিক্—পথিক্তের”—মূল রূপে “ৎ” থাকিলেও, বিভক্ত্যন্ত রূপে বাঙ্গালায় “দ্” আসিল না।

সংস্কৃতের “অন্”—প্রত্যয়-জাত অথবা অন্য প্রত্যয়-জাত বিসর্গ, সাধারণ প্রচলিত বাঙ্গালা শব্দে লুপ্ত হয়; যথা—“ছন্, বপ্, শ্রোত্, চক্ষু, ধনু, যশ, জ্যোতি” ইত্যাদি। কিন্তু যে শব্দগুলি তাৎপ প্রচলিত নহে, সেগুলিতে ক্রীবলিঙ্গে ও বিকরে পুংলিঙ্গে প্রথমার বিসর্গ থাকে, এবং পুংলিঙ্গ হইলে শব্দটাকে আ-কারান্তবৎ ও ক্রীবলিঙ্গে অ-কারান্তবৎ ধরা হয়; যথা—“শ্রেয়ঃ, শ্রেয়ঃ, রজঃ, তমঃ, সরঃ, চেতঃ, শিরঃ, স্ববনাঃ (স্ববনা), লম্বুচেতাঃ, উন্নতচেতাঃ (চেতা), দীর্ঘতনাঃ (দীর্ঘতনা), উচ্চৈঃশ্রবাঃ, ভূরিশ্রবাঃ (শ্রবা)” ইত্যাদি।

সাধু-ভাষায় যেখানে সংস্কৃত শব্দ অত্যধিক প্রযুক্ত হয়, এবং ভাষাকে একটু বেশী করিয়া সংস্কৃতের অনুকারী করা হয় (যেমন সংস্কৃত গ্রন্থের অনুবাদে বা অনুকরণে), সেখানে অনেক সময়ে সন্মোদন-পদে একবচনে সংস্কৃতের সন্মোদন পদের রূপই বাঙ্গালাতে ব্যবহৃত হয়; যথা—“হে পিতা”-স্থলে “পিতঃ।”; তদ্রূপ “হে মুনী”-স্থলে “মুনৈ।”; “হে রাজা”-স্থলে “রাজন্।”; “লতা”-স্থলে

“লতে,” “নদী”-স্থলে “নদি” ইত্যাদি। এ সম্বন্ধে নিম্নলিখিত নিয়মগুলি দ্রষ্টব্য :—

(১) সংস্কৃত-অ-কারান্ত শব্দে (বাক্যলায় ব্যঞ্জনান্ত করিয়া উচ্চারণ করিলেও), সম্বোধনে ও প্রথমায় কোনও পার্থক্য নাই ; যথা—“মনুষ্য, চন্দ্র, সূর্য্য, বালক, রাম, দেব, শিব, মহাদেব, কৃষ্ণ, পণ্ডিত, নারায়ণ” ইত্যাদি।

(২) সংস্কৃত-আ-কারান্ত জীলিক শব্দে, সম্বোধনে “-আ”-স্থলে “-এ” হয় ; যথা—“লতা—লতে, রাধা—রাধে, সীতা—সীতে, ললিতা—ললিতে, গঙ্গা—গঙ্গে (পতিতোদ্ধারিণি গঙ্গে।), সঙ্ঘা—সঙ্ঘে (অসি সঙ্ঘে।)” ইত্যাদি।

(৩) পুংলিঙ্গ -ই-কারান্ত শব্দে, সম্বোধনে “-ই”-স্থলে “-এ” হয় ; যথা—“হরি—হরে (হরে কৃষ্ণ, হরে রাম), সখি বা সখা—সখে, যদুপতি—যদুপতে, মুনি—মুনে” ইত্যাদি।

(৪) পুংলিঙ্গ -উ-কারান্ত শব্দে, “-উ”-স্থলে “-ও” হয় ; যথা—“সাধু—সাধো, মনু—মনো, বন্ধু—বন্ধো, প্রভু—প্রভো, বিভু—বিভো, শত্রু—শত্রো” ইত্যাদি।

(৫) জীলিক -ঐ-কারান্ত শব্দে, “-ঐ”-স্থলে “-ই” হয় ; যথা—“নদী—নদি, উর্বশী—উর্বশি, দয়াময়ী—দয়াময়ি, জননী—জননি” ইত্যাদি।

(৬) জীলিক -ঔ-কারান্ত শব্দে, “-ঔ”-স্থলে “-উ” হয় ; যথা—“বধু—বধু” ইত্যাদি।

(৭) সংস্কৃত পুংলিঙ্গ ও জীলিক -ঋ-কারান্ত শব্দে, সম্বোধনে “-অঃ” হয় ; যথা—“পিতৃ, পিতা—পিতঃ ; মাতৃ, মাতা—মাতঃ ; ভ্রাতৃ, ভ্রাতা—ভ্রাতঃ ; বিধাতৃ, বিধাতা—বিধাতঃ” ; ইত্যাদি।

(৮) সংস্কৃত “-অন্”-অন্ত শব্দে, সম্বোধনে “-অন্” হয় ; যথা—“রাজন্, রাজা—রাজন্” ইত্যাদি।

(৯) “-মৎ, -বৎ (বা -মস্ত্, -বস্ত্)”-প্রত্যয়-যুক্ত শব্দে, সম্বোধনে “-মন্, -বন্” (পুংলিঙ্গে), “-মতি, -বতি” (জীলিঙ্গে) হয় ; যথা—“শ্রীমৎ, শ্রীমস্ত্—প্রথমায় শ্রীমান্, শ্রীমতী—সম্বোধনে শ্রীমন্, শ্রীমতি ; ভগবৎ, ভগবস্ত্ (ভগবান্, ভগবতী)—ভগবন্, ভগবতি ; আয়ুঃ, আয়ুস্ত্ (আয়ুমান্, আয়ুগতী)—আয়ুমান্, আয়ুগতি” ; ইত্যাদি।

(১০) “-বন্”-প্রত্যয়ান্ত শব্দে, সম্বোধনে “-বন্” হয়; যথা—“বিহন্ (বিহান্)—বিহন্” ইত্যাদি।

(১১) “-ঈয়ন্”-প্রত্যয়ান্ত শব্দে, সম্বোধনে “-ঈয়ন্” হয়; যথা—“মহীয়ন্ (মহীয়ান্)—মহীয়ন্” ইত্যাদি।

(১২) “-ইন্, -বিন্”-প্রত্যয়ান্ত শব্দে, সম্বোধনে “-ইন্” হয়; যথা—“ধনিন্ (ধনী)—ধনিন্; মেধাবিন্ (মেধাবী)—মেধাবিন্; যশস্বিন্ (যশস্বী)—যশস্বিন্”; ইত্যাদি।

বাঙ্গালায় প্রযুক্ত সংস্কৃত বিভক্তি

সংস্কৃতের দুইটি বিভক্তি বাঙ্গালায় সাধারণতঃ পত্রাদি-লিখন-কালে ব্যবহৃত হয় :

(১) সপ্তমী বা অধিকরণের বহুবচনে, পুংলিঙ্গে “-এষ,” স্ত্রীলিঙ্গে “-আম্ব, -যু” (ব্যঞ্জনান্ত শব্দে “-স্ব”), পত্রের শিরোনামায় নামের সঙ্গে এবং পত্রারম্ভে শিষ্টিতা-সূচক শব্দের সঙ্গে প্রযুক্ত হয়। ‘সমীপে’ বা ‘নিকটে,’ মোটামুটি এই অর্থে এই প্রয়োগ হয়; যথা—“মহামহিম শ্রীযুক্ত দেবকুমার রায় মহিমার্ণবেষু; স্মরাচার্য্যকন্নেষু; শ্রীচরণেষু, শ্রীচরণকমলেষু, সমীপেষু, মহাশয়েষু, স্নেহাস্পদেষু, কল্যাণীয়েষু, প্রিয়বরেষু, ধর্মাভাবরেষু, প্রতিপালকবরেষু; স্মৃতিরিতাস্ত্, মাননীয়াস্ত্, সাবিত্রীসমানাস্ত্, পুতশীলাস্ত্, কল্যাণীয়াস্ত্, স্নেহাস্পদাস্ত্” ইত্যাদি। কচিং পত্রাদিতে আরবী ও ফারসী শব্দেও এই “-এষু, -আম্ব”-প্রত্যয়ের প্রয়োগ হয়; যথা—“শ্রীযুক্ত মোলবী আব্দুল কাদের চৌধুরী সাহেব বরাবরেষু; হজুরেষু, জোনাবেষু; বেগম-সাহেবাস্ত্; ওয়ালিদা-সাহেবাস্ত্ (=মাতৃদেবীষু)”; ইত্যাদি।

(২) পত্রের আরম্ভে বা শেষে, “নিবেদন” এই শব্দ অথবা অনুরূপ শব্দের সহিত সজ্জতি রক্ষার জন্য, লেখকের পদবী সংস্কৃত নিয়মে ঘণ্টী-বিভক্তিতে লেখার রীতি বাঙ্গালায় আছে; যথা—পত্রের আরম্ভে: “যথাবিহিত সম্মানপূরঃসর নিবেদন” অথবা “নমস্কারান্তে নিবেদন,” বা পত্রের শেষে “ইতি নিবেদন,” এইরূপ উক্তি যে পত্রলেখকের উক্তি তাহা পত্রলেখক নাম সহি করিবার কালে নিজ নাম সংস্কৃত রীতিতে ঘণ্টী-বিভক্তির করিয়া লিখিয়া প্রকাশ করেন; যথা—“(নিবেদন) শ্রীগৌরীশঙ্কর শর্মণঃ, দেবশর্মণঃ (‘দেবশর্মা’ শব্দের ঘণ্টীর একবচন); দেবস্যা; মিত্রস্যা; ঘোষস্যা; দাসস্যা; ঘোষদাসস্যা; গুপ্তস্যা; বর্মণঃ”; ইত্যাদি; স্ত্রীলিঙ্গে—“শ্রীমত্যাঃ, দেব্যাঃ, দাস্যাঃ”।

প্রাচীন বাঙ্গালা চিঠি-পত্রে ও দলিল-সম্মুখে গ্রীষ্মকালের বিধর-কর্ম-সম্বন্ধে কিছু কথা থাকিলে, প্রথমায় “শ্রীমতী.....দেবী” (বা “দাসী”—ব্রাহ্মণের হইলে) ব্যবহৃত হইত; কিন্তু অন্যান্য কারকে বা পদে সংস্কৃতের বস্তুর রূপ “শ্রীমত্যাঃ, দেব্যাঃ, দাস্যাঃ” এইগুলির আধারের উপরে গঠিত “শ্রীমত্যা, দেব্যা, দাস্যা” ব্যবহৃত হইত; যথা—“শ্রীমত্যাংকে, অমুক দেব্যার, অমুক দাস্যার” ইত্যাদি। সম্প্রতি-পরিদর্শন অথবা স্বাক্ষ-হেতু, সধবা বা কুমারী অপেক্ষা বিধবাগণকেই বেশী ভাগ এইরূপে নিজনার ব্যবহার করিতে হইত বলিয়া, ক্রমে বাঙ্গালা ভাষার বিধবাগণের নামের সহিত, এমন কি পুংসা-বিভক্তিতেও, “শ্রীমতী, দেবী, দাসী”র পরিবর্তে “শ্রীমত্যা, দেব্যা, দাস্যা” এই কয়টা বিকৃত রূপ ব্যবহারের পদ্ধতি আসিয়া যায়; যথা—“শ্রীমত্যা দুর্গায়াণি বেওয়া (=বিধবা); মহামহিম রানী শ্রীমত্যা অগস্তারিনী দেব্যা”; ইত্যাদি। আজকাল “শ্রীমত্যা, দেব্যা, দাস্যা” অপ্ৰচলিত হইয়া আসিতেছে, এবং “শ্রীমতী.....দেবী”ই যথারীতি প্রযুক্ত হয়; “দাসী” শব্দও অব্যবহৃত হইয়া আসিতেছে।

[৩.০৬৮] কর্মপ্রবচনীয় শব্দ, সম্বন্ধনীয়, অনুসর্গ

বা পরাসর্গ (Post-positions)

পূর্বে (পৃষ্ঠা ২২০-২১) বাঙ্গালা শব্দ-রূপে যে কতকগুলি পদ, কর্মপ্রবচনীয় বিভক্তি বা প্রত্যয়ের স্থানীয় হইয়া গিয়াছে, তন্মধ্যে উল্লেখ করা হইয়াছে। সেগুলি ভিন্ন, অতিরিক্ত প্রদত্ত পদগুলিও বাঙ্গালা সাধু-ও চলিত-ভাষায় উক্ত রূপে, ইংরেজী preposition-এর অর্থে, শব্দের পরে প্রযুক্ত হয়।

(১) “আগে, আগেতে”: কবিতার ভাষায় অধিক পাওয়া যায়। ‘সমক্ষে’ অর্থে,—অধিকরণ-কারকে প্রযুক্ত হয়; মূল অথবা ঘষ্ঠান্ত পদের সঙ্গে বসে; যথা—“রাজার আগে করিব গোহারী” (চণ্ডীদাস)।

(২) “উপর, উপরে”: ঘষ্ঠান্ত পদের সহিত, অধিকরণে।

(৩) “বরে”: বহুবচনে, কর্ম-, সম্বন্ধান- অথবা অধিকরণ-কারকে চলিত-ভাষায় কচিৎ প্রযুক্ত হয়; যথা—“ইংরেজদের বরে=ইংরেজদের মধ্যে”।

(৪) “ছাড়া”: ‘ব্যতীত’ অর্থে, মূল অবিকৃত শব্দ প্রযুক্ত হয়; যথা—“হঁকা-ছাড়া, আমি-ছাড়া, আবা-ছাড়া (যথা—আমি-ছাড়া আর কেহ জানে না; আবা-ছাড়া আর কাহাকেও সে জানে না)”।

(৫) “নিমিত্ত”: চতুর্থীতে বা সম্বন্ধানে, “জন্য” বা “হেতু” শব্দের প্রতিশব্দ-রূপে ব্যবহৃত হয়।

(৬) “নীচে” : ঘষ্ঠ্যস্ত পদের সহিত, অধিকরণে।

(৭) “পাছে, পিছে” : ঘষ্ঠ্যস্ত পদে, অধিকরণে।

(৮) “পানে” : ‘দিকে’ অর্থে, মূল অথবা ঘষ্ঠ্যস্ত শব্দের উত্তর ব্যবহৃত হয় ; যথা—“আমা-পানে, আমার পানে ; ঘর-পানে, ঘরের পানে”।

(৯) “পাশে” : ঘষ্ঠ্যস্ত পদের সহিত।

(১০) “বই” (প্রাচীন বাক্যলায় “বহী, বহি”) : ‘ব্যতীত’ বা ‘বাহির’ অর্থে, মূল শব্দে যুক্ত হয়।

(১১) “প্রতি” : কর্ম- বা সম্প্রদান-কারকে, ঘষ্ঠ্যস্ত শব্দের উত্তর বসে।

(১২) “বিনা” (কবিতায় “বিনে, বিনি”) : সংস্কৃত অব্যয় শব্দ, ‘ব্যতিরেক’ অর্থে। শব্দের পরে ও শব্দের পূর্বে, উভয় প্রকারেই এই কর্ম-প্রবচনীয়ের উপযোগ হইয়া থাকে ; শব্দের পূর্বে আসিলে শব্দটাকে বিভক্ত্যন্ত করা হয় ; যথা—“হুকুম বিনা, অনুমতি বিনা ; বিনা হুকুমে, বিনা অনুমতিতে ; বিনা জানাশোনায়, জানাশোনা বিনা”।

(১৩) “বাহির, বাহিরে, বাইরে, বাইর, বা’র, বের” : ঘষ্ঠ্যস্ত পদের সহিত।

(১৪) “বিহনে” : কবিতার ভাষায়, অভাব বা অনবস্থান জানাইতে, মূল অথবা ঘষ্ঠ্যস্ত শব্দের সহিত ব্যবহৃত হয়।

(১৫) “ভিতর, ভিতরে” : ঘষ্ঠ্যস্ত পদের সহিত।

(১৬) “মাঝ, মাঝে” (কবিতায় কচিং “মাঝারে”) : মূল বা ঘষ্ঠ্যস্ত শব্দের সহিত প্রযুক্ত হয় ; যথা—“বৃন্দাবন-মাঝে, বধুরাপুরের মাঝে, বন-মাঝে কি মন-মাঝে ; হৃদি-মাঝারে (‘হৃদ্-মাঝারে’-স্থলে)”।

(১৭) “সঙ্গে” : ঘঞ্জি-বিভক্তির সহিত।

(১৮) “সাথে” : ঘঞ্জি-বিভক্ত্যন্ত পদের সহিত, “সঙ্গে” শব্দের সম-পর্য্যায়ের। “সাথে” শব্দ বাক্যলা সাধু-ভাষার গদ্যে এবং চলিত-ভাষায় তেমন প্রচলিত নহে, কিন্তু পূর্ব্ববন্ধের কথ্য ভাষায় ও কবিতায় বিশেষ-রূপে ব্যবহৃত হয়, এবং আজকাল পূর্ব্ববন্ধের কথ্য ভাষার প্রভাবে সাধু- ও চলিত-গদ্যে কেহ-কেহ ব্যবহার করিতেছেন। এই অনুসর্গ চলিত-ভাষার প্রকৃতির বিরুদ্ধ—চলিত-ভাষায় “সঙ্গে” ব্যবহার করাই উচিত।

(১৯) “সনে” : “সঙ্গে” ও “সাথে”-র সহিত সম-পর্যায়ের শব্দ, মূল বা ঘট্যন্ত রূপের সহিত প্রযুক্ত হয় ; কেবল কবিতায় মিলে ।

(২০) “শওয়া, সহা, সেওয়া” (আরবী শব্দ, ফারসীর মারফৎ বাঙ্গালায় আসিয়াছে) : “বিনা” শব্দের সহিত সম-পর্যায়ের । মূল বা ঘট্যন্ত রূপের সহিত প্রযুক্ত হয় ।

(২১) “বেগর” (ফারসী শব্দ, মূলে আরবী) : “বিনা”-র সহিত সম-পর্যায়ের । মূল শব্দের সহিত ব্যবহৃত হয় ; যথা—“বেগর হাতা (বা হাতা বেগর) জামা বা কেদারা” ।

[৩.০৬৯] কান্নক-বিত্তিক্তির প্রয়োগ

[১] কর্তৃকায়ক

যে ব্যক্তি বা বস্তু কোনও অবস্থায় বিদ্যমান থাকে, বা কোনও কার্য করে, অথবা অপর ব্যক্তি বা বস্তুর সাহায্যে কোনও কার্য করায়, তাহাকে বাক্যের ‘কর্তা’ বলা হয় । ‘কর্তা,’ বাক্য-স্থিত অন্য পদ হইতে পৃথক্ বা নিলিপ্ত থাকিয়া, মাত্র ক্রিয়ার সহিত মিলিত-ভাবে সম্পূর্ণ অর্থের প্রকাশ করে । বাক্য-স্থিত ক্রিয়া-পদের পূর্বে, ‘কে’ অথবা ‘কি’ (অর্থাৎ ‘কোন বস্তু’) যোগ করিয়া প্রশ্ন করিলেই, উত্তর-দ্বারা কর্তা নির্ধারিত হইয়া থাকে ; যথা—“পাখী ডাকিতেছে” ; প্রশ্ন—“কে বা কি ডাকিতেছে ?” ; উত্তর—“পাখী” : “পাখী” শব্দ এখানে কর্তা । “ধোকা ঘুমাইল” ; “কে ঘুমাইল ?”—“ধোকা” : “ধোকা” শব্দ এই বাক্যে কর্তা । “তাহার খুঁড়া পক্ষ প্রাপ্ত হইয়াছে”—“পক্ষ-প্রাপ্ত হওয়া” এই ক্রিয়ার কর্তা “খুঁড়া” শব্দ ।

যে কার্য করায় তাহাকে “প্রবোজক কর্তা” বলে ; যথা—“শিক্ষক মহাশয় বালকদিগকে পড়াইতেছেন” : “শিক্ষক মহাশয়” প্রবোজক কর্তা । “বা ছেলেকে দুধ খাওয়াইতেছেন” : “বা” প্রবোজক কর্তা ।

সমাপিকা-ক্রিয়া ব্যতিরেকে, অসমাপিকা-ক্রিয়ারও কর্তৃ-রূপে বিশেষ্য বা সর্বনাম পাওয়া যায় ; যথা—“রাম আসিলে যদু যাইবে ; আমি যাইতে-না-যাইতে ব্যাপারটা হইয়া গেল” ।

ব্যাকরণে বাক্যের তজ্জী আলোচিত হয়; বাক্য-গত অর্থ অপেক্ষা, অর্থের প্রকাশ-রীতিই হইতেছে ব্যাকরণের বিচার্য। “এ কাজ তাহার দ্বারা হইয়াছে”—এই বাক্যের অর্থ, “এ কাজ সে করিয়াছে”। “তাহার দ্বারা” এই ব্যাক্যাংশকে অনেকে ‘কর্তরি তৃতীয়া’ অর্থাৎ কর্তৃকারকে তৃতীয়া বলিয়া ব্যাখ্যা করেন। বাস্তবিক পক্ষে, “সে” হইতেছে ‘কর্তা’; কিন্তু যেভাবে প্রথম বাক্য গঠিত হইয়াছে, তাহাতে “কাজ” শব্দটির উপর একটু জোর দেওয়া হইয়াছে: “কি হইয়াছে?”—“কাজ”; “কাজ” শব্দ এখানে ‘কর্তা’। তদ্রূপ “রামের ভাত-খাওয়া হইল না”: “কি হইল না?”—“ভাত-খাওয়া”; কার্য-বাচক বিশেষ্য-পদ “খাওয়া” বা “ভাত-খাওয়া” এখানে কর্তা। “আমা-হইতে এ কাজ হইবে না”: “কি হইবে না?”—“কাজ”; —“কাজ” শব্দ কর্তা, “আমা-হইতে”—অর্থে করণ-কারক, রূপে কিন্তু পক্ষী বা অপাদান-কারক। সমার্থক বাক্য: “আমি এ কাজ করিতে পারিব না, বা করিব না”—ইহাতে “আমি” কর্তা। “আমা হ’তে এই কার্য হবে না সাধন”—“কি হবে না?”—“কার্য-সাধন”, এখানে কর্তা (এ ক্ষেত্রে “কার্য-সাধন হবে না” অথবা “কার্য সাধন-হবে না”—এই দুই রকমে বাক্যটিকে ধরা যায়; পরে § “সংযোগ-মূলক ষাতু” দ্রষ্টব্য)।

“তাহাকে এই কাজ করিতে হইবে,” “রামের গেলে হয় (কিচিং, রাম গেলে হয়)”—এইরূপ স্থলে, প্রাচীন বাঙ্গালার মূল বাক্য-রীতি-অনুসারে, ক্রিয়ার “ভাবে প্রয়োগ” হইয়াছে; অর্থাৎ, এখানে ক্রিয়া যেন কর্তার অপেক্ষা করে না, কর্তৃ-নিরপেক্ষ হইয়া কেবল ক্রিয়ার স্বয়ংসিদ্ধ ভাবের প্রকাশ হইতেছে। উপরের দুইটা বাক্যের বিশ্লেষণ না করিলে, এগুলির বিচার করা যাইবে না—

(১) সংস্কৃত—“তস্য কৃতে, এতৎ কার্যং কুৰ্বতা ভবিতব্যং”; প্রাকৃত—“তুল্ল কদে এং কজ্জং করত্তেং হোদবং”; অপভ্রংশ—“তাহ কই এং কজ্জং করত্তহি হোদবং”; বাঙ্গালা—“তাহাকে এ কাজ করিতে হইবে”।

(অর্থাৎ “তৎ-সম্পর্কে, বা তহিময়ে, অথবা তাহার-কথা-যদি-ধরা-বার, এ কাজ, সে-করিতেছে—এরূপ-অবস্থায় তাহাকে-ধাকিতে-হইবে”; এখানে “হইবে”-র কর্তা উহা, এবং “তাহাকে” এই চতুর্থ্যস্ত পক্ষে, “হইবে” ক্রিয়ার কর্তা বলা চলে না।)

(২) সংস্কৃত—“রামস্য গতেন ত্রুযেত” বা “রামে গতে ভবতি”; প্রাকৃত—“রামস-কেরকেণ গদেণ হবীঅদি” বা “রামে গদে, হোদি”; অপভ্রংশ—“রামহ-এর গঅ ইন্নহি ছইঅই” বা “রামি গঅইন্নহি হোই”; বাঙ্গালা—“রামের গেলে হয়” বা “রাম গেলে হয়”।

(অর্থাৎ “রামের গমন-কর্ম-দ্বারা অবস্থা-বিশেষ-সংঘটিত-হয়,” বা “রাম-যদি-যায়-তাবা-হইলে ইহা-হয়”।)

আধুনিক বাঙ্গালার দিকে দৃষ্টি রাখিয়া উপরের বাক্যগুলির এইভাবে ব্যাখ্যা করাই সঙ্গত মনে হয়—“করিতে,” “গেলে,” এগুলি বিশেষ-রূপে-ব্যবহৃত ক্রিয়া-পদ, যথা-ক্রমে “হইবে” এবং

“হয়” ক্রিয়ার কর্তা; “তাহাকে” ও “রাবের” এই দুইটা পদকে প্রথমা-স্থলে দ্বিতীয়া-ও ঘণ্টা-বিভক্তি-যুক্ত কর্তৃকারকের পদ বলিয়া ব্যাখ্যা করা ঠিক হইবে না (যদিও “রাবের” পদকে সাধারণতঃ ‘কর্তায় ঘণ্টা’ বলা হয়)। উদ্রূপ—“যুবকটাকে বলবান্ দেখায়”—এখানেও এই impersonal বা ‘ভাবে প্রয়োগ’ বিদ্যমান: “যুবকটাকে”=দ্বিতীয়া, অর্থ, ‘যুবকটা-সম্পর্কে, যুবকটার-বিষয়-ধরিলে’; “দেখায়” ক্রিয়া-পদের কর্তা “ইহা, এইরূপ” ইত্যাদি পদ বা ঋণ-বাক্য উহা (“যুবকটার-বিষয়ে, সে-বলবান্ এইরূপ-প্রত্যক হয়”); “তাহাকে কি তোমার মনে পড়ে”=“তাহার-সম্পর্কে কি তোমার মনে কিছু-বা-কোনও-ভাব আইসে?”।

কর্তৃকারকের বিভক্তির প্রয়োগ

পুরাতন বাঙ্গালায় কর্তৃকারকে বিভক্তি-হীন রূপ, এবং বিকল্পে “-এ”-বিভক্তির প্রয়োগ, উভয়ই রীতি-সিদ্ধ ছিল। আধুনিক বাঙ্গালায় “-এ”-কারের প্রয়োগ কম হইয়া আসিতেছে; যথা—আধুনিক বাঙ্গালায় “মা বলেন”; কিন্তু প্রাচীন বাঙ্গালায় ও আধুনিক কথ্য ভাষায়—“মায়ে বলেন”। সপ্তমী-বিভক্তি (অধিকরণ-কারকে) “-এ” এবং “-তে” উভয়ই থাকায়, এবং প্রথমায় “-এ”-কার বিভক্তি থাকায়, “-এ”-কারের সমার্থক প্রত্যয়-হিসাবে সপ্তমীর “-তে” প্রথমাতেও সংক্রামিত হইয়াছে। এই ব্যাপার আধুনিক বাঙ্গালায় ঘটিয়াছে; যথা—“ঘোড়া ঘাস খায়, ঘোড়ায় (=ঘোড়াএ) বা ঘোড়াতে ঘাস খায়; গোরু (গোরুতে) লাঙ্গল টানে; বাঁধ (বাঁধে, কচিৎ বাঁধেতে) মানুষ মারে; মূর্খে (মূর্খেতে) কি না বলে”; ইত্যাদি।

প্রবাদাত্মক বাক্যে প্রাচীন ভাষার রীতি বজায় থাকে বলিয়া, এইরূপ বাক্যে বহু সময়ে কর্তৃকারকে “-এ”-কার পাওয়া যায়; যথা—“রামে মারিলেও মারিবে, রাবণে মারিলেও মারিবে; ‘গাধায় খায় পাকা কলা, শুমরে খায় পান’; মানুষে ভাবে এক, হয় আর; বাঁধে-গোরুতে এক ঘাটে জল খায়; পাগলে কি না বলে, (ছাগলে কি না খায়; ‘অবুনবুত=অবতু বো, অর্থ ‘তোমাদের রক্ষা করুন’) গিরিসুতা। মায়ে বলে পড় পুতা”; ইত্যাদি।

যেখানে কর্তা স্পর্শিত নহে, এবং ক্রিয়ার নিত্যতা অথবা সম্ভাবনা বুঝায়, অথবা যেখানে কর্তায় করণের, অপাদানের, অথবা অধিকরণের ভাব থাকে, সেখানে “-এ” (“-তে”)-প্রত্যয় প্রায়ই পাওয়া যায়; যথা—“শাস্ত্রে বলে

চোরে চুরি করে; গাধায় ধোবার বোঝা বয়; স্রোতে নৌকাখানিকে উল্টাইয়া দিল”; ইত্যাদি।

কর্তার বহুত্বের আভাস বা স্পষ্ট নির্দেশ হইলে, কতকগুলি শব্দে “-এ” আসে; যথা—“লোকে বলে; ‘দশে মিলি করি কাজ, হারি জিতি নাহি লাজ’; ‘সবে মিলি ভারত-সন্তান’; অনেকেই এ রকম করে; বিপদে পড়িলে সকলেই ঈশ্বরকে স্মরণ করে”; ইত্যাদি।

অন্যান্য অর্থে, এবং সহযোগিতা-স্থলে, দুই কর্তার প্রয়োগ হইলে, “-এ”-বিভক্তি (বা “-তে” বিভক্তি) সাধারণতঃ উভয় কর্তাতেই আইসে; তবে কোনও কোনও ক্ষেত্রে প্রথম কর্তায় বিভক্তি না দিলেও চলে; যথা—“ঘাঁড়ে ঘাঁড়ে লড়াই করে; উকীলে ব্যারিস্টারে বহস (তর্ক) করিতেছে; তাইয়ে তাইয়ে ঝগড়া করে না; মায়ে-ঝীয়ে আসিবে ছেলেয় বুড়ায় (অথবা ছেলে বুড়ায়) দোড়াল; পিতাপুত্রে (বা বাপ-বেটায়) ছুটিয়া আসিল”। কুচিং ব্যক্তি-বাচক নাম কর্তৃরূপে আসিলে, “-এ”-বিভক্তির প্রয়োগ হয় না; যথা—“রাম আর শ্যাম মুখ দেখাদেখি করে না; কেদার আর কাদের খাতা দেখাদেখি করিতেছে; লর্ড আরউইন ও মহাত্মা গান্ধী পরস্পর (বা পরস্পরে) এ বিষয়ে পত্রালাপ করিয়াছেন”; ইত্যাদি।

সংখ্যা-বাচক শব্দ-দ্বারা বিশেষিত কর্তার “-এ”-বিভক্তি যুক্ত হইলে, কর্তার সাকল্য বা সমগ্রতা অথবা সম্মিলিতত্বের তাব প্রকাশ করে, এবং কর্তার সুপরিচিতত্বেরও দৃষ্টি দোয়াতনা করে; যথা—“তাহারা দুই জন চলিয়া গেল— তাহারা দুইজনে চলিয়া গেল; পাঁচ জন খাইবে—পাঁচ জনে খাইবে”; ইত্যাদি।

[২] কর্মকারক

কর্তা হইতে ক্রিয়ার কার্যের দ্বারা যাহাতে প্রস্তুত বা ব্যাপ্ত হয়, কিংবা যে বস্তুকে অবলম্বন করিয়া ক্রিয়ার কার্য হয়, অথবা যদ্বারা ক্রিয়া সম্পূর্ণতা লাভ করে, তাহাকে কর্মকারক বলে। ক্রিয়াপদের উত্তরে, “কি?” বা “কাহাকে?” এইরূপ প্রশ্ন করিয়া কর্মপদকে জানা যায়; যথা—“রাম ভাত খাইতেছে: কি খাইতেছে? —ভাত” —“ভাত” কর্মকারক; “রামকে ডাক; গোপাল গল্প বলিবে; যদু বইখানি পড়ে নাই; আমায় দুইটা টাকা দাও; মুটিয়া আরও বেশী মজুরী

চাহিতেছে ; বাবা আমার জন্য কমলালেবু আনিবেন ; নিউটন মাধ্যাকর্ষণ-সূত্র আবিষ্কার করেন ; আলেক্সান্দার দিগ্বিজয় করিয়াছিলেন ; গাই দুধ দেয় ” ; ইত্যাদি ।

কতকগুলি অবস্থা-বাচক ক্রিয়ার কোনও কর্ম মিলে না—এগুলি অকর্মক-ক্রিয়া ; যথা—“খোকা ঘুমাইতেছে ; একথা শুনিলে লোকে খুব হাসিবে ; সে আসিল না ” । অকর্মক-ক্রিয়ার ভাবকে ভাবিয়া, “কর” বা অন্য ধাতু-যোগে, বাক্যটিকে সক্রমক করা যাইতে পারে ; যথা—“খোকা, ঘুম কর ; এত হাস্য করা উচিত নহে ।” গমন, ব্রমণ প্রভৃতি অর্থ যুক্ত কতকগুলি অকর্মক ধাতুর উত্তর, স্থান-, কাল- বা পরিমাণ-বাচক শব্দকে, আপাত-দর্শনে কর্মরূপে পাওয়া যায় ; যথা—“তিন দিন পথ চলিল ; সারারাত জাগিয়া কাটাইয়াছি ; যুদ্ধ সমস্ত দিন চলিল ; এক ক্রোশ ঘুরিয়া তবে বাড়ী পহঁছিলাম ; সে উঁচু তিন হাত লাফাইয়াছে ” ; ইত্যাদি ।

বহুক্ষেত্রে অকর্মক ক্রিয়ার সম-ধাতুজ কর্ম (Cognate Object) হইয়া থাকে । এইরূপ সম-ধাতুজ কর্ম প্রায়ই বিশেষণ-যুক্ত হইয়া থাকে, এবং এই কর্ম-ঘারা ক্রিয়ার কার্যের আতিশয্য, বা গভীরতা, অথবা অন্য বিশেষ গুণ বুঝানো হইয়া থাকে ; যথা—“কি মারটাই তাহাকে মারিল ; খুব ঠকান ঠকাইয়াছে ; সে কেবল একটু দৈতো হাসি হাসিল ; ছেলেটির মা বুক-কাটা কান্না কাঁদিল ; আর তোমায় মায়া-কান্না কাঁদিতে হইবে না ; তুরকী-নাচন নাচিল ; কাষ্ট-হাসি হাসিল ; আমি গভীর ঘুম ঘুমাইলাম ; চারদিক্ জাজল্যমান রাখিয়া বুড়ী খুব মরায় মরিয়াছে ; এমন চোরের মত থাকা থাকিতে চাই না ” ; ইত্যাদি ।

সক্রমক ক্রিয়ার সহিতও সম-ধাতুজ কর্ম ব্যবহৃত হয় ; যথা—“বয়স হ’ল তিন কুড়ি দশ, ঢের দেখা দেখেছি ; তাঁহার বাড়ীতে বহু ভোজে অনেক খাওয়া খাইয়াছি ” ; ইত্যাদি ।

কখনও-কখনও সমার্থক ক্রিয়ার দুইটা কর্ম থাকে, উহাদের মধ্যে একটিকে উদ্দেশ্য বা লক্ষ্য করিয়া অপরটির ঘারা কিছু বলা হয়, বা অপরটিকে পৃথকটির উপরে আরোপ করা হয় ; যথা—“হিন্দুরা বুদ্ধদেবকে পরমেশ্বরের অবতার বলে ; পাখরকে সংস্কৃত ভাষায় পুস্তর বা অশ্বিন বলে ; মাতাপিতাকে সাক্ষাৎ দেবতা ভাবিবে ; দিনকে রাত, রাতকে দিন করিয়াছে ; অর্ধকেই অনর্ধের মূল জানিবে ; ‘ঘর কৈনু (=করিলাম) বাহির, বাহির কৈনু ঘর । পর কৈনু আপন, আপন কৈনু পর’ ; ক্ষিতি-অপ-ভেজ-মরুৎ-ব্যোমকে পঞ্চ-ভূত বলে ”—এই বাক্যগুলিতে, “বুদ্ধদেব,

পাথর, মাতাপিতা, দিন, রাত, অর্থ, ঘর, বাহির, পর, আপন, ক্রিতি-অপ-ভেদ-মরুদ্-ব্যায়ম” এই পদগুলিকে উদ্দেশ্য করিয়া অন্য শব্দগুলি প্রযুক্ত হইয়াছে; এইরূপ কর্ম-পদকে **উদ্দেশ্য-কর্ম** বলে, এবং আরোপিত অন্য কর্মকে **বিধেয়-কর্ম** বলে। উদ্দেশ্য-কর্ম বিভক্তি-যুক্ত হইয়া থাকে, বিধেয়-কর্ম তক্রপ হয় না। উদ্দেশ্য-কর্ম কর্মের বিভক্তি যোগ না করিলে, উহা প্রকৃতিতে কর্তৃকারক হইয়া দাঁড়ায়, এবং বিধেয়-কর্ম উহার বিধেয়-বিশেষণ হইয়া পড়ে; যথা—“অর্থকে অনর্থের মূল জানিবে” = “অর্থ (হইতেছে) অনর্থের মূল, (ইহা) জানিবে”।

“দেওয়া, বলা, প্রশ্ন করা” প্রভৃতি অর্থযুক্ত সর্করক ক্রিয়ার কোনও কোনও স্থলে দুইটি কর্ম থাকে; নিজস্ব বা প্রয়োজক ক্রিয়াও তক্রপ। এই দুইটি কর্মের একটিকে **মুখ্য-কর্ম** (Direct Object) ও অন্যটিকে **গৌণ-কর্ম** (Indirect Object) বলে। মুখ্য-কর্ম না থাকিলে, ক্রিয়ার কার্য পূর্ণতা প্রাপ্ত হয় না; গৌণ-কর্মের উপর দিয়া অথবা ইহার সহায়তার ক্রিয়ার কার্য নিষ্পন্ন হয়, কিন্তু গৌণ-কর্ম না থাকিলে ক্রিয়ার কার্য সম্পূর্ণ হইতে বাধা থাকে না। “কি?” এই প্রশ্নের উত্তরে গৌণ-কর্ম মিলে; যথা—“লক্ষ্মণ চিত্রপট প্রসারিত করিয়া রামচন্দ্রকে দেখাইলেন; ছাত্রটিকে শিক্ষক মহাশয় এই কথা জিজ্ঞাসা করিলেন; আমাকে একটি গান শোনাও; মা ছেলেকে দুধ খাওয়াইতেছেন; জিজ্ঞাসিবে এই কথা জনে জনে”; গোকটীকে জাব দাও”; ইত্যাদি।

মুখ্য-কর্মে কোনও বিভক্তি যুক্ত হয় না। গৌণ-কর্মে “-এ (-য়), -কে, -রে” বিভক্তি যুক্ত হয়; বহুস্থলে গৌণ-কর্ম সম্প্রদান-কারক হইতে অভিন্ন।

কর্মকারকের বিভক্তির প্রয়োগ

(১) বিকর্গক ক্রিয়ার মুখ্য- ও বিধেয়-কর্মে বিভক্তি যুক্ত হয় না, গৌণ-ও উদ্দেশ্য-কর্মেই হয়;—ইহা পূর্বে বলা হইয়াছে। একবচন ও বহুবচন, উভয়েই এক নিয়ম।

(২) অপ্রাণি-বাচক বা অচেতন পদার্থে, তথা ক্ষুদ্র-প্রাণি-বাচক শব্দে, সাধারণতঃ বিভক্তি যুক্ত হয় না; যথা—“বই আনিয়াছ? ফুল তুলিতেছে; হাত ধোও; পিঁপড়ে দেখুই বুঝি? আল্কাৎরা দিয়া উইপোকা নিবারণ করে; বইখানা ধরো; ও ফুলটা তুলিও না; হাত দুটা ধোও গিয়ে; পিঁপড়েগুলি ঘেরো না;

জলটুকু খাইয়া ফেলো ; মশা মেরে হাত কালি করা ; সাগর শুষ্কিয়া ফেলিল ; কি মাছ কুটিতেছে ; পাহাড় নড়ায় সাধা কার ?” ; ইত্যাদি ।

কিন্তু বিশেষ-ভাবে কর্মকে নির্দেশ করিতে হইলে, “-কে” বা “-রে”-বিভক্তি ব্যবহৃত হয় ; যথা—“আগে বেশ ক’রে হাতটাকে ধুয়ে এস’, তার পরে ওষুধ লাগাবে ; মাছটাকে বেশ ছোট-ছোট ক’রে কুটবে ; এই দুধটুকুকে মেরে ক্ষীর ক’রে রেখো (কিন্তু, দুধটুকু ম’রে ক্ষীর হ’য়েছে) ; জগন্নাথ (=জগন্নাথ মূর্তি) দেখ (কিন্তু, জগন্নাথকে ডাকো==শক্তিশালী দেবতা জগন্নাথকে, অথবা জগন্নাথ নামক ব্যক্তিকে)” ; ইত্যাদি ।

(৩) কর্ম প্রাপি-বাচক শব্দ হইলে, যদি অনিদিষ্ট থাকে, অথবা যদি কেবল জাতি নির্দেশ করে, কিংবা যদি কোনও বিশেষণ-দ্বারা নিদিষ্ট হয়, তাহা হইলে সেখানে বিভক্তির যোগ হয় না । কিন্তু কর্মপদকে যেখানে সূনিদিষ্ট করিবার আবশ্যক হয়, কিংবা কর্মপদ কোনও ব্যক্তি-বিশেষের নাম বলিয়া যেখানে সূনিদিষ্ট, সেখানে কর্ম-বিভক্তি যুক্ত হয় । পূর্বে উল্লিখিত গোণ- ও উদ্দেশ্য-কর্ম কতকটা নির্দেশাম্বক বলিয়া, এগুলিতেও কর্মকারকের বিভক্তি আইসে । বহুবচনে কর্মকারকে সর্বদাই বিভক্তি যুক্ত হইয়া থাকে ।

কর্মকারকের বিভক্তিগুলির মধ্যে, “-কে” সাধু-ভাষায় ও চলিত-ভাষায় সাধারণ ; “-রে” কবিতায় বেশী প্রযুক্ত হয়, কচিং চলিত-ভাষায় এবং সংস্কৃত-বহুল সাধু-ভাষাতেও মিলে ; এবং “-এ (-য়)”, গদ্যে ও পদ্যে সর্বনাম শব্দে, এবং কবিতায়, তথা প্রাচীন প্রবাদাদি উক্তিভেদে বিশেষ্য-শব্দে ব্যবহৃত হয় ।

উদাহরণ—“কি দেখিতেছি—মানুষ দেখিতেছি, না গাছ ? ; বাঘে (বা বাঘ) মানুষ মারে ; এমন মানুষ (এমন অসুত মানুষ, ভালো মানুষ) কখনও দেখি নাই ; মানুষটাকে ডাকো ; ডাকার ডাকো, গোবিশ ডাকারকে ডাকো, ডাকার-বাবুকে তাঁর ফী দাও ; মুটে ডাকো (=যে কোনও একজন অনিদিষ্ট মুটে) ; মুটেকে (মুটেদেরকে) পরসা দাও (=যে মুটে উপস্থিত আছে) ; রাখাল গোত্র চরায় (=সাধারণ-ভাবে) ; গোরুটাকে গোহালের ভিতরে নইয়া আইস ; রামকে দেখিতেছি না ? ছেলে নাও—ছেলেকে (=এই ছেলেটাকে) নাও ; আমি কখনও গঙ্গা দেখি নাই (অপ্রাপি-বাচক গঙ্গা নদী)—গঙ্গাকে (=গঙ্গানদীর অধিষ্ঠাত্রী বিশিষ্ট দেবীকে) পূজার করো ; হিমালয় দেখিয়া আসিলাম ; তাহারে ডাকিয়া আনো ; রাজকুমার সম্রাট-পরিপাত-পূর্বক ধ্বংসে আত্মন করিলেন ; ‘আমারে করহ ভোমার বীণা’ ; ‘অবনত ভারত চাহে ভোমারে, এস’ স্বদেশ-ধারী মুরারে’ ; আমায় মারছ কেন ? ভোমায় দেখিলেও পাপ” ; ইত্যাদি ।

কবিতায় “-এ” বা “-য়” বিভক্তি-যুক্ত কর্মপদের উদাহরণ—“মানুষ হইয়া তুমি জিনিলে রাবণে; কৃষ্ণে তাবি মনে; দেহ মোরে সরস বচনে; বৃথা গঞ্জ দশাননে; গ্রামে লোকে একমনে, পুজিয়ে দেবতাগণে, ঝড়গে ছাগে কাটে লোকহিতে; ঘোল উপচার দিয়া, ছাগল মহিষে; ভজো মন নন্দমোহের নন্দনে”; ইত্যাদি।

“লোহা পিটিয়া হাতে কড়া পড়িয়া গিয়াছে—লোহাকে পরিবর্তিত করিয়া ইস্পাত প্রস্তুত করে; সোনা গলাইয়া গহনা করে—সোনা (বা সোনাকে) পিটিলে সোনার পাত প্রস্তুত হয়”—এরূপ ক্ষেত্রে বিকল্পে বিভক্তির ব্যবহার চলে।

বিভক্তি-বিহীন রূপই কর্মকারকের—অচেতন-চেতন-নিবিণেঘে—সমস্ত মুখ্য-কর্মের প্রকৃত রূপ; প্রাচীনকালে ঝাঙ্গালায় এই বিধিই ছিল; যথা—বন্দোঁ মাতা স্বরধুনী; পূর্বদিকে বন্দিলাম দেব দিবাকর; “যীশু ভজ গিয়া; গাধা পিটিয়া ঘোড়া করা; গুরু পুছিয়া জাপ (=গুরুকে জিজ্ঞাসা করিয়া জানো)”; ইত্যাদি। পরে সম্পাদন-কারকের বিভক্তি “-কে, -র” আসিয়া, প্রথমে গোণ-ও উদ্দেশ্য-কর্মে এবং অবশেষে স্থানিদিষ্ট মুখ্য-কর্মেও প্রযুক্ত হইতে থাকে। এতদিন, কোনও বিশেষ অর্থ প্রকাশ না করিয়াও, অধিকরণ-কারকের (সপ্তমী) বিভক্তি “-এ” কর্ম-কারকে সংযুক্ত হইয়া থাকে।

[৩] করণ-কারক

কর্তা যাহার সাহায্যে কার্য সম্পাদন করে, তাহাকে করণ-কারক বলে। কর্তা কার্য করে; কিন্তু যেখানে কোনও পদার্থ এই কার্যে সাধন- বা উপায়-রূপে ব্যবহৃত হয়, তাহাই করণ-পদ-বাচ্য। ক্রিয়ার পূর্বে “কিসের বা কাহার দ্বারা,” অথবা “কিসের, বা কাহার সাহায্যে,” কিংবা “কিসে” ইত্যাদি যোগ করিয়া প্রশ্ন করিলে, তাহার উত্তরে করণ-কারক পাওয়া যাইবে; যথা—“হাতে মাথা কাটে”: “কিসে কাটে?—হাতে”—“হাতে” করণ-কারক; তদ্রূপ, “কলম দিয়া লিখিয়াছি: কিসে, বা কিসের সাহায্যে, লিখিয়াছি?—কলম দিয়া”।

করণ-কারক নানা অর্থে হয়; যথা—

[১] সাধন বা যন্ত্রাস্রক করণ: “ছুরী দিয়া পেন্সিল কাটো; কুঠার-দ্বারা কাষ্ঠ-ছেদন করে, কুড়ুল দিয়া কাঠ কাটে; পা দিয়া সরাইয়া দিল; চোখে দেখ না? আমরা কানে শুনি; জাহাজে করিয়া সাগর পার হয়; কাঁটা দিয়া কাঁটা তোলে; ‘হটমালার দেখে, তারা গাই-বলদে চপে’; আলোয় আঁধার কাটিয়া

যায় ; হাওয়ায় যেখ উড়ে' যায় ; মন দিয়া (=মনের সাহায্যে) পড়ো ; কড়িতে (বা টাকায়) বাঘের দুধ মিলে ; সোজা পথে চলো না কেন ? এক যায় শেষ ক'রে দিলে ; এই পথ দিয়া আসিব ; কলিকাতা দিয়া আসিব ; হাতে (গোরুতে, বাস্পে) কল চালানো হয় ; 'দেব-আরাধনে ভারত-উদ্ধার হবে না, হবে না' ; ঘিয়ে ভাজা ” ; ইত্যাদি ।

[২] উপায়াত্মক করণ : বাস্তব বা পাখিব, বাহ্যোজ্জ্বল-গ্রাহ্য বস্তু যেখানে কার্যের সাধন হয় না, সেখানে উপায়াত্মক করণ হয় ; যথা—“পরিশ্রম-দ্বারা জীবন-যাত্রা নির্বাহ কর ; ব্যায়ামে শরীর ভাল থাকে ; সময়ে সবই হয় ; কালে মানুষ পুত্রশোকও ভুলিয়া যায় ” ; ইত্যাদি ।

[৩] হেতুময় করণ : ইহা উপায়াত্মক করণেরই পর্যায়-ভুক্ত ; যথা—“‘ভয়ে ভুলে’ যাই দেবতার নাম’ ; তোমার দুঃখে শিয়াল-কুকুর কাঁদিবে ; আনন্দে তাহার চক্ষু হইতে জল পড়িতে লাগিল ; বড় দুঃখে এতগুলি কথা বলিলাম ; গোলমালে (গোলেমালে) তাহার টাকা কয়টা চুরি গেল ; তোমার স্বখে স্বখী, ব্যথায় ব্যথী ; সেবায় তুষ্ট ” ; ইত্যাদি ।

[৪] কালাত্মক করণ : “তিন দিনে ব্যাপারটা মিটিয়া গেল ; ‘দুই দণ্ডে চ'লে যায় দু-দিনের পথ’ ” ।

[৫] উপলক্ষণ বা লক্ষণাত্মক করণ : “রাম নামে একটা ছেলে ; ‘দুখের বেশে এসেছ ব'লে, তোমারে নাহি ডরিব হে’ ; শিকারী বিড়াল গোঁফে চেঁচা যায় ; ব্যবহারেই ইতর-ভদ্র বুঝা যায় ; জাতিতে ব্রাহ্মণ বটে, কিন্তু কাজে অতি পাষণ্ড ; বিদ্যায় বৃহস্পতি ; ক্ষমায় বা ধৈর্য্যে পৃথিবী-সম ; বীরত্বে অর্জুন, শক্তিতে ভীম ” ; ইত্যাদি । (কোনও-কোনও স্থলে এরূপ প্রয়োগকে অধিকরণ-কারক বলা চলে ।)

কোনও-কোনও বাক্যে একাধিক করণ থাকে ; যথা—“মা নিজ হাতে ঝিনুক দিয়া (ঝিনুকে করিয়া) ছেলেকে দুধ খাওয়াইতেছেন ; সে এক মনে তুলি দিয়া ছবি আঁকিতেছে ; সে চোখে-মুখে কথা কহিতেছে ” ; ইত্যাদি ।

যেখানে অপরের পরিচালনায় কোনও কার্য করা হয়, সেখানে করণ-কারকে “কর্তৃক” -প্রত্যয় ব্যবহৃত হয় না, “দিয়া (*দিয়ে)” -প্রত্যয়ই সেখানে চলে ।

করণ-কারকের বিভক্তির প্রয়োগ

(১) করণের নিজ বিশিষ্ট বিভক্তি হইতেছে “-এ (য়ে, য)”। সাধারণ বিশেষ্য শব্দে এই “-এ (য়ে, য)” যুক্ত হয়; এবং “-এ”-র পর্যায়ভুক্ত—“তে”-প্রত্যয়ও আইসে; যথা—“আঙনে সিদ্ধ কর; কলমে লিখ; মইয়ে নাগাল পায়; খইয়ে পেট ভরে না; টাকায় (টাকাতে) সব হয়; এ রকম ছেলের চেয়ে মেয়ের (মেয়েতে) বংশের মুখ রক্ষা হয়”। “-এ (য়ে, য)”-প্রত্যয় একটু প্রাচীনগন্ধী; ব্যক্তি-বাচক বিশেষ্যে ইহার প্রয়োগ কমিয়া আসিতেছে।

(২) প্রায় তাবৎ শব্দে “দ্বারা” যোগ হয়। “দ্বারা” ঘট্টী বিভক্তির পরেও আসিয়া প্রযুক্ত হইয়া থাকে; যথা—“মূর্খ-দ্বারাই (মূর্খের দ্বারাই) এ কাজ সম্ভবে; বুদ্ধি-দ্বারা (বুদ্ধির দ্বারা) অসাধ্য-সাধন করা যায়; সেবা-দ্বারা মাতাপিতাকে তুষ্ট করিবে; পুষ্প-দ্বারা দেব-পূজা হয়; মৌলবী-সাহেব-দ্বারা আর বেশী ক্লাস করানো চলিবে না”; ইত্যাদি। তদ্রূপ—“পণ্ডিতদিগের দ্বারা, পণ্ডিতদিগ-দ্বারা; পুষ্প-সমূহ-দ্বারা”। সাধারণতঃ বিদ্বৎ সংস্কৃত শব্দের উত্তর “দ্বারা”-প্রত্যয়ের প্রয়োগ হয়, কিন্তু অন্য শব্দে প্রযুক্ত হইতেও বাধা নাই।

(৩) সাধারণতঃ ব্যক্তি-বাচক সংস্কৃত শব্দের সহিত “কর্তৃক” পদ প্রযুক্ত হয়। “কর্তৃক” মূল অবিকৃত শব্দেই যুক্ত হয়, ঘট্টান্ত রূপে নহে; যথা—“দেবতা-কর্তৃক, পণ্ডিতগণ-কর্তৃক, রাম-কর্তৃক; বক্তিমন্ত্র চট্টোপাধ্যায়-কর্তৃক প্রণীত”; ইত্যাদি।

(৪) “দিয়া”: একবচনে সর্বশ্রেণীর বিশেষ্যের উত্তর করণ-কারকে “দিয়া (*দিয়ে)” প্রযুক্ত হয়; যথা—“নিজের লোক দিয়া কাজটা করাইয়া লইবে; তেঁতুল দিয়া অম্বল (অম্বা) রাঁধে; এ বুদ্ধি দিয়া কিছু হইবে না”; ইত্যাদি।

কেবল ব্যক্তি-বাচক শব্দে, “-কে (রে)”-প্রত্যয়ান্ত কর্ম- বা সম্প্রদান-কারক-যুক্ত রূপের উত্তর “দিয়া (*দিয়ে)” ব্যবহৃত হয়; যথা—“চাকরকে দিয়া; ব্রাহ্মণকে দিয়া জল তুলাইবে না; উকিলকে দিয়া মোকদ্দমা চালাইবে”; ইত্যাদি।

ব্যক্তি-বাচক ব্যতীত অন্য বিশেষ্যে বহুবচনে “-কে (রে)”-প্রত্যয়-যুক্ত না করিয়াই “দিয়া (*দিয়ে)” ব্যবহৃত হয়; যথা—“কুলগুলি দিয়া কি হইবে?”। কিন্তু ব্যক্তি-বাচক শব্দে “-কে” যোগ করিয়া, অথবা অন্য উপায়ে শব্দটাকে

দ্বিতীয়ান্ত বা চতুর্থ্যান্ত করিয়া, তবে “দিয়া (*দিয়ে)” যোগ হইয়া থাকে ; যথা—
 “চাকরদিগকে দিয়া (*চাকরদের দিয়ে) কোনও কাজ ঠিক-মত হইবার নহে”।

সাধারণতঃ অ-সংস্কৃত শব্দের সঙ্গেই “দিয়া (*দিয়ে)”-প্রত্যয় ব্যবহৃত হয় ;
 সাধু-ভাষায় সংস্কৃত শব্দের সহিত সংস্কৃত-পদ “দ্বারা, কর্তৃক”-ব্যবহারই প্রশস্ত।

(৫) করণ-বিভক্তির লোপ :

ক্ৰীড়ার্থক ও প্রহারার্থক ধাতুর যোগে, করণ-কারকে বহুশ: বিভক্তি ব্যবহৃত হয় না—আকারে করণ-কারকে বিভক্তি-বিহীন কর্ম-কারকবৎ দেখায় ; যথা—
 “বেত মারিল ; লাঠি মারিল ; বেতের, লাঠির, ছাতার বাড়ি (=ঘাট) মারিল ; ঠেঁকা মারিল ; বাড়ি মারিল” (কিন্তু “ঝড়গ বা খাঁড়ায় কাটিল”)। প্রসারে—“ইটের বাড়িতে (বাড়ি) মাথা ভাঙ্গিয়া দিব ; পাশা খেলে ; তরবারি খেলে ; তাস, ফুটবল খেলে”। ক্ৰীড়ার্থক বা প্রহারার্থক ধাতুর প্রয়োগ না হইলে, বিভক্তি আসে ; যথা—“পাশায় সে হারে না ; তরবারি-খেলায় সে চতুর ; বিদ্যায় বড়, বয়সে তরুণ ; শোভা, শ্রী ও সৌন্দর্যে মনোমোহন”।

(৬) পঞ্চমী ও ষষ্টির বিভক্তি-দ্বারা কৃচিং করণ-কারকের তাব প্রকাশিত হয় ; যথা—“অস্ত্রের আঘাত ; জলের লেখা ; কালির দাগ ; নখের আঁচড় ; তাসের খেলা ; পুজু হইতে (=পুজু-দ্বারা) যেন বংশ উজ্জ্বল হয় ; ‘আমা-হ’তে (=আমার দ্বারা) এই কার্য্য হবে না সাধন” ; ইত্যাদি।

কখনও-কখনও করণ- ও অধিকরণ-কারকের মধ্যে পার্থক্য-নির্ণয় করা কঠিন হইয়া থাকে। এই হেতু, অধিকরণের বিশিষ্ট বিভক্তি “তে,” করণ-কারকের জন্যও প্রসার লাভ করিয়াছে ; যথা—“আকাশ মেঘে ঢাকা ; পীড়ায় দুর্বল ; এই কাহিনী ইতিহাসের পত্রে স্বর্ণাক্ষরে লিখিত হইবার যোগ্য ; তোমার মহিমা যেন জলন্ত অক্ষরে লেখা ; নৌকাতে নদী পার হয় ; দুঃখে (দুঃখেতে) চিত্ত যাহার বিচলিত হয় না” ; ইত্যাদি।

[৪] সম্প্রদান কারক

স্বত্ব-ত্যাগ করিয়া যাহাকে কিছু দান করা যায়, অথবা যাহার জন্য বা যাহার উদ্দেশ্যে কিছু করা যায়, তাহাকে সম্প্রদান-কারক বলে। “কাহাকে, কাহার জন্য, কাহার তরে” ইত্যাদি প্রশ্নের উত্তরে সম্প্রদান-কারক পাওয়া যায়।

সংস্কৃতে সম্প্রদান-কারকে বিশেষ বিভক্তি আছে, বাঙ্গালায় কিন্তু “-এ, -কে, -রে”-বিভক্তি-যুক্ত কর্ম-কারক ও সম্প্রদান অভিনু। তবে বিশেষ কতকগুলি কর্মপ্রবচনীয় অনুসর্গ-দ্বারা সম্প্রদান-কারক দোষিত হয়; এই হেতু, এবং সংস্কৃত ব্যাকরণের সহিত সঙ্গতি রাখিবার জন্য, সাধারণতঃ বাঙ্গালাতেও সম্প্রদান-কারক স্বীকার করা হয়। কেহ-কেহ বাঙ্গালার সম্প্রদান-কারক পৃথক স্বীকার না করিয়া, উহাকে কর্ম-কারকের অন্তর্গত করিয়া দেখেন। ইহা এক হিসাবে সমীচীন; এবং “তরে, জন্য, নিমিত্ত” প্রভৃতি অনুসর্গ-যোগে উদ্দেশ্য-দোষিতক ‘সম্প্রদান,’ বাঙ্গালা ভাষায় গৌণ-কর্মেরই প্রকার-ভেদ (ক্রিয়া-পদের আনোচনায় পশ্চাৎ দ্রষ্টব্য)।

সম্প্রদান, যথা—“ক্ষুধার্তকে অনুদান করা মহাপুণ্য; গৃহপাত্রে কন্যাদান করা উচিত; তাঁহাকে আমার নমস্কার জানাইবে (কিন্তু ‘তোমায় করি নমস্কার’—এখানে ‘তোমায়’কে কর্ম-কারক-রূপেই ধরিতে হয়); আমার জন্য এই কাপড় আনা হইয়াছে; দুঃখীর তরে যার প্রাণ কাঁদে, সে-ই মহাশয় ব্যক্তি”; ইত্যাদি।

যেখানে স্বেচ্ছায় স্বত্ব-ত্যাগ করিয়া দান করা হয় না—স্বত্ব রাখিয়া, ভয়ে, বলে, অথবা দেয় বস্ত্র বলিয়া, যেখানে অর্পণ হইতেছে, সেখানে কেহ-কেহ সম্প্রদান-কারক স্বীকার করেন না, সেখানে ক্রিয়া-বা অনুসর্গ-যোগে চতুর্থী হয় মাত্র; যথা—“ডাকাতকে সর্বস্ব দিল; দরওয়ানকে কিছু ঘুঘু দিয়া ভিতরে প্রবেশ করিল; রাজাকে কর দিতেছে; চাকরকে মাহিনা দাও; ধোপাকে কাপড় দাও”; ইত্যাদি। “গুরু শিষ্যকে পাঠ দিতেছেন; তাহাকে অর্ধচন্দ্র দিয়া বিদায় দিল”—এরূপ স্থলেও সম্প্রদান নহে, এইরূপ বাক্যে যে “দে” ধাতু আসিয়া গিয়াছে, তাহা কেবল বাঙ্গালার প্রচলিত idiom বা বাক্যভঙ্গী-হেতু।

সম্প্রদানে অধিকরণের ভাব কিছু আছে বলিয়া, এবং “-এ”-বিভক্তি অধিকরণ ও সম্প্রদান উভয়ের মধ্যে সাধারণ বলিয়া, কচিং সম্প্রদানে সপ্তমীর বিভক্তি “-তে”-ও প্রযুক্ত হয়; যথা—“আমাদের সমিতিতে তিনি অনেক টাকা দেন; ‘অন্ধজনে দেহ আলো, মুকে দেহ ভাষা’”; ইত্যাদি।

নিমিত্তার্থে—“কিসের সন্ধানে ঘুরিতেছে?”।

উপভাষায় ও কবিতায় “-কে”-যুক্ত উদ্দেশ্য-মূলক সম্প্রদান-কারকের বিশেষ প্রয়োগ আছে; যথা—“জলকে (=জলের জন্য) চল; ঘরকে যাও (=ঘরে, ঘরের উদ্দেশ্যে যাও); ছাতাকে ছাতা, লাঠিকে লাঠি”; ইত্যাদি।

অধিকরণের অর্থে “-কে”-প্রত্যয় হয়: “আজকে, কালকে, সে দিনকে, আর বছরকে” ইত্যাদি।

[৫] অপাদান-কারক

যাহা কোনও ঘটনার উৎপত্তি-স্থান—যাহা হইতে কোনও বস্তু বা ব্যক্তি উৎপন্ন, চলিত, নির্গত, নিঃসৃত, উদ্ভিত, পত্তিত, প্রেরিত, গৃহীত, দৃষ্ট, শ্রুত, সূচিত, নিবারিত, অন্তহিত, রক্ষিত ইত্যাদি হয়—তাহাকে অপাদান-কারক বলে। ‘কি বা কাহা হইতে, কিসের থেকে’ ইত্যাদি প্রশ্নের উত্তরে অপাদান-কারক পাওয়া যাইবে; যথা—“সরিষা হইতে তৈল হয়; সে ঘর হইতে বাহিরে আসিল; গাছ থেকে ফল পড়িল; হিমালয় হইতে গঙ্গা প্রবাহিত; কূপ হইতে জল তোলে; বাঘ হইতে মৃত্যু ঘটিল; বই থেকে বলিতেছি; পাপ হইতে দূরে থাকিবে; বেহালা হইতে সুল্লর ধ্বনি বাহির হয়; সাগর হইতে মুক্তা পাওয়া যায়”; ইত্যাদি।

অপাদান-কারকে পঞ্চমী বিভক্তির, এবং পঞ্চমী বিভক্তির (বা অপাদান-কারকের) কর্মপ্রবচনীয় ক্রিয়াপদময় বিশেষ অনুসর্গের ব্যবহার হয়।

অপাদানের সহিত করণ, সযুক্ত ও অধিকরণ, এই তিনের মিশ্রণ স্বাভাবিক; এই জন্য তৃতীয়া ও সপ্তমীর “-এ” বা “-তে” বিভক্তি-এবং ঘঞ্জির “-এর, -র” বিভক্তি-যোগেও অপাদান-কারক হয়; যথা—“গুরুমুখে এ শিক্ষা পাইয়াছ; তিলে (বা তিল হইতে) তেল হয়; খনিতে সোনা পাওয়া যায়; বাঘের (ভুতের, চোরের) ভয়ে রাত্রিতে ঘরের বাহির হয় না; পড়ায় বিরত হইয়ো না; এ ঘেঘে শুষ্টি হয় না; চক্ষু দিয়া যেন অগ্নি-ফুলিঙ্গ বাহির হইতে লাগিল; তাঁহার মুখ দিয়া এমন কথা বাহির হইবার নহে; চোখ দিয়ে জল পড়িল; ‘ভয়ে ভুলে’ যাই দেবতার নাম’; কি স্বখে এ কথা বলিব”; ইত্যাদি।

বিভিন্ন প্রকারের অপাদান-কারক আছে; যথা—

[ক] **আধার- বা স্থান-বাচক অপাদান**—“কলিকাতা হইতে সপ্তাহে দুই বার জাহাজ রেক্সুন-যাত্রা করে; আসন হইতে উঠিবেন না; পরিষৎ হইতে প্রেরিত প্রতিনিধি; ছাত থেকে পড়িয়া গেল; রাজার নিকট হইতে এই সম্মান লাভ করিলেন”। স্থান- বা আধার-বাচক অপাদানে ক্বচিৎ “হইতে”-পদের লোপ হয়, এবং কর্মপ্রবচনীয় বিশেষ্য-পদ, হয় অবিতক্তান্ত রূপে, না-হয় সপ্তমী-বিভক্তি-যুক্ত রূপে, প্রযুক্ত হয়; যথা—“রাজার নিকট হইতে, অথবা রাজার নিকটে, রাজার নিকট; মহাজনের ঠাইয়ে, ঠাই (অথবা ঠাই হইতে, স্থান হইতে, নিকট হইতে) কর্জ মিলিল না”।

[খ] অবস্থাত্মক অপাদান—“আমার ঘর থেকে মন্দিরের চুড়া দেখা যায় ; আমার বাড়ী থেকে আজানের ধ্বনি শুনা যায় ; গাছ থেকে টানিতে লাগিল ; জাহাজ থেকে কথা কহিতে লাগিল ”।

[গ] কাল-বাচক অপাদান—“ ১৭৬৫ সাল হইতে বাঙ্গালা-দেশে ব্রিটিশ অধিকারের আরম্ভ ; চারি দিন হইতে আমার অর হইয়াছে ”।

[ঘ] দূরত্ব-বাচক অপাদান—“ কলিকাতা হইতে কাশী ২০০ ক্রোশের অধিক ”।

[ঙ] তারতম্য-বাচক অপাদান—“ রামের চেয়ে শ্যাম বয়সে ছোট ; স্বর্ণ অপেক্ষা জন্মভূমির গৌরব অধিক ; প্রাণের অপেক্ষা প্রিয় ” ; ইত্যাদি ।

[৬] সম্বন্ধ-পদ

যাহার অধিকারে কোনও পদার্থ বিদ্যমান থাকে, বা যাহার সহিত কোনও পদার্থের সম্পর্ক বা সম্বন্ধ থাকে, এবং উক্ত পদার্থকে যাহা বিশিষ্ট করিয়া দেয়, তাহাকে সম্বন্ধ-পদীয় বা সম্বন্ধ-পদ (বা ইংরেজী মতে সম্বন্ধ-কারক—Genitive Case) বলা হয়। “ কাহার ” বা “ কিসের ”—এই প্রশ্নের উত্তরে আমরা সম্বন্ধ-পদ পাই। প্রকৃত পক্ষে, সম্বন্ধ-পদ বিশেষ্যের পক্ষে বিশেষণের ন্যায় কার্য্যই করিয়া থাকে ; এই জন্য ইহাকে Adjective Case বা “ বিশেষণাত্মক কারক ”ও বলা যাইতে পারে।

বহু ভাষায় সম্বন্ধ-পদে যে পুত্যয় ব্যবহৃত হয়, তাহা বিশেষণাত্মক পুত্যয়—সম্বন্ধ-বিশেষ্যের লিঙ্গ-অনুসারে, বিশেষণবৎ সম্বন্ধ-পদের লিঙ্গেরও পরিবর্তন হয় ; যেমন—হিন্দুস্থানীতে “ রাম-কা বাপ=রামের পিতা, ” “ রাম-কী মী=রামের মা ”—এখানে পরবর্তী সম্বন্ধ-বিশেষ্য “ বাপ ” পুংলিঙ্গে ও “ মী ” স্ত্রীলিঙ্গ হওয়ায়, সম্বন্ধের বিভক্তি যথাক্রমে পুংলিঙ্গে “-কা ” ও স্ত্রীলিঙ্গে “-কী ” রূপ ধারণ করিয়াছে। তদ্রূপ, মারহাট্টা “ রামা-চা পিতা (চা—পুংলিঙ্গে), রামা-চী মাতা (চী—স্ত্রীলিঙ্গে), ” রামা-চৈ হাত (চৈ—স্ত্রীলিঙ্গে) ”। সম্বন্ধ-পদ বিশেষণ-প্রকৃতিক বলিল, বাঙ্গালা ভাষায় বিশেষণ-অর্থের সম্বন্ধের বিভক্তি-যুক্ত পদের প্রয়োগ বহুল-পরিমাণে হয় (এ বিষয়ে নিম্নে দ্রষ্টব্য) ; যথা—“ সোনার খালা ”। আবার, সম্বন্ধ-পদের পরিবর্তে কোনও স্থলে বিশেষণ-পদও ব্যবহৃত হইতে পারে ; যথা—“ পিতার সম্পত্তি=পৈতৃক সম্পত্তি ; আপনার বন্ধু=ভবদীয় বন্ধু ; সূর্য্যের জগৎ=সৌর জগৎ ”।

বাঙ্গালায় সম্বন্ধ-অর্থে ষষ্ঠী বিভক্তি “-র, -এর ” প্রযুক্ত হয়। (কোথায় “-র ” এবং কোথায় “-এর ” হয়, তৎসম্বন্ধে পূর্বে ৩.০৬৬, পৃষ্ঠা ২৩০ দ্রষ্টব্য ;

বহুবচনে কোথায় কোথায় “-গুলার, -গুলির, -দের, -দিগের, -গণের” ইত্যাদি সম্বন্ধ-বাচক অনুসর্গের প্রয়োগ হয়, তৎসম্বন্ধে ৩’০৬৩, পৃষ্ঠা ২০৯-১৩ দ্রষ্টব্য)।

বিভিন্ন অর্থে সম্বন্ধ-পদের প্রয়োগ হয়; যথা—

(১) সাধারণ সংযোগ, সামীপ্য বা সামান্য সম্বন্ধ : “নদীর তীর, পুখুরের পাড়”।

(২) অধিকার বা স্বাধিকার : “রাজার রাজ্য, মামার বাড়ী, রামের বই, আমার দেশ, গোপালের মা”।

(৩) অংশ বা অঙ্গ : “পাহাড়ের গা, গাছের ছাল, হাতীর দাঁত, শিশুর মুখ”।

(৪) অধিকরণ সম্বন্ধ : “জলের মাছ, গহীন পানির মীন, ঘরের মানুষ, টোলের ছাত্র, শীতের হাওয়া, গাঁয়ের মোড়ল, পালের গোদা, হাটের পসারী”।

(৫) নিমিত্ত সম্বন্ধ : “বিয়ের বাজনা, রাঁধিবার কাঠ, জপের মালা, ভিন্কার চাল (অধিকরণেও হয়), ষোড়ার দানা, দেশের ডাক (অপাদানেও হয়), পড়িবার ঘর, টাকার শোক, পরের দুঃখে কাতর”।

(৬) অপাদান সম্বন্ধ : “সাপের ভয়, বাঘের ভয়, কাশীর দক্ষিণে, গঙ্গার পশ্চিমে”।

(৭) করণ সম্বন্ধ : “লাঠির দ্বারা”।

(৮) উপাদান সম্বন্ধ : “সোনার গহনা, ক্ষীরের পিঠা, তেলের খাবার, সরিষার তেল”।

(৯) ব্যাপ্তি সম্বন্ধ : “এক দিনের পথ, তিন ক্রোশের পাড়ী, দুই সপ্তাহের ছুটি”।

(১০) যোগ্যতা- বা গুণ-বাচক সম্বন্ধ : “খাইবার ঔষধ, মানুষের কৌশল, জমীর দাম, স্নানের বেলা, মূর্খের অববেচনা”।

.. (১১) গতি সম্বন্ধ : “কলের গাড়ী, গোরুর গাড়ী”।

(১২) পূর্ব-পর বা ক্রম সম্বন্ধ : “পাঁচের পৃষ্ঠা, দুইয়ের হাট”।

(১৩) কার্য্য-করণ সম্বন্ধ : “অগ্নির উত্তাপ, প্রদীপের আলো, ধোঁয়ার আঁধার”।

(১৪) অভেদ বা উপমা সম্বন্ধ : “জ্ঞানের আলো, দিনের বেলা, শোকের বাড় ” ।

(১৫) কর্ম সম্বন্ধ : “বিদ্যার চর্চা, পরের নিন্দা, ঈশ্বরের উপাসনা, দরিদ্রের সেবা ” ।

(১৬) জন্য-জনক সম্বন্ধ : “রামের পিতা, জমীদারের পুত্র, গাছের ফল, শাঁখের শ্বনি ” ।

(১৭) কর্তা সম্বন্ধ : “আমার পড়া চাই, সকলের পূজা (বা পূজিত) ” ।

(১৮) বিশেষণ সম্বন্ধ : “গুণের ছেলে, দুঃখের ভাত, নিন্দার কথা, চল্লিশের কোঠা, সোনার চাঁদ, চারের নম্বর, দুধের বাছা, লোহার কাতিক, হাড়ীর হাল, সোনার গৌরাদ, সাতের সংখ্যা, বজ্রজাতের ধাড়ী ” ।

(১৯) তারতম্য-মূলক সম্বন্ধ : “মধ্যে, অপেক্ষা, চেয়ে ” ইত্যাদি পদ-যোগে তারতম্য জানাইবার জন্য ঘণ্টা বিভক্তির প্রয়োগ হয় ; যথা—“রামের চেয়ে, রামের অপেক্ষা (রাম-অপেক্ষা), দুই জনের মধ্যে ” ইত্যাদি । কুচিৎ এইরূপ তারতম্য-দ্যোতক পদ-ব্যবহার না করিয়াও, কেবল ঘণ্টা-প্রয়োগ-দ্বারা এই সম্বন্ধ প্রকাশিত হয় ; যথা—“আমার বড়, তাহার ছোট, ইহার অধিক, *তার কম ” ।

(২০) অব্যয়-যোগে ঘণ্টা : সহার্থক, নৈকট্যার্থক, তুল্যার্থক, হেতু-বা নিমিত্তার্থক, বিরুদ্ধার্থক ও দিগ্‌বাচক শব্দ-যোগে ঘণ্টা হয় ; যথা—“চন্দ্রের সহিত, বাষের সঙ্গে, জ্বরের সঙ্গে, পণ্ডিতের কাছে, গৃহের নিকটে, লক্ষ্মণের মতন, পিতার তুল্য, তাহার নিমিত্ত, ইচ্ছার বিরুদ্ধে, গহনার জন্য, শত্রুতার দরুন, ঘরের উত্তরে, এশিয়ার অগ্নি-কোণে, রুষ-দেশের পশ্চিমে ” ।

(২১) বাক্য-বিবক্ষায় : “তিনি যে বিশেষ সম্ভট তাহার (=তাহাতে) আর সন্দেহ নাই ” ।

(২২) Principal Sentence অর্থাৎ প্রধান বা মৌলিক বাক্যে “-ইলে”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা-ক্রিয়া যদি বিশেষ্যের ভাব প্রকাশ করে, তাহা হইলে কর্তৃপদের পরিবর্তে ঘণ্টার ব্যবহার চলে ; যথা—“রাম গেলে হয়—শ্যামের গেলে চলিবে না ” । অকর্মক ধাতুতেই এইরূপ প্রয়োগ হয় । তদ্রূপ, বিশেষ্য-ভাব-গ্রস্ত “-ইতে ” ও “-ইয়া ”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা-ক্রিয়ার সহিত বিকল্পে

ঘণ্টা-বিভক্তি-বুজ্জ কর্তার ব্যবহার হয়; যথা—“তোমার (তোমায়, তোমাকে) যাইতে হইবে না; রামের (রাম) গিয়া কোনও ফল নাই; দরিদ্রের সেবা সকলেরই করিয়া যাওয়া উচিত; সকলেরই (সকলকেই) দরিদ্রের সেবা করিতে আছে”।

বহুস্থলে ঘণ্টার বিভক্তির লোপ হয়,—কেবল পাশাপাশি দুইটি শব্দ বসাইলেই পৃথকটির দ্বারা ঘণ্টার অর্থ প্রকাশিত হয়। এইরূপ অবস্থানকে “আলগা” বা “অসংলগ্ন” সম্বাস বলা যাইতে পারে (পূর্বে ৩০৪৫, পৃষ্ঠা ১৯৪ দ্রষ্টব্য); যথা—“তোমার অপেক্ষা—তোমা-অপেক্ষা (কচিং তোমাপেক্ষা); তোমার দ্বারা—তোমা-দ্বারা; প্রীতির নিমিত্ত—প্রীতি নিমিত্ত; খাজনার বাবত—খাজনা বাবত”; ইত্যাদি।

সম্বন্ধে “-কার”-প্রত্যয় :

সময়-, দিক্-, অবস্থান- এবং সমষ্টি-বাচক কতকগুলি শব্দের উত্তর “-কার”-প্রত্যয় ব্যবহৃত হয়। এই প্রত্যয়ের শক্তি কতকটা বিশেষণের মত। চলিত-ভাষায় কচিং “-কার”-এর পরিবর্তে “-কের” রূপ মিলে; এই “-কের”, হয় প্রাকৃতের “কের” শব্দ, না-হয় ইহা স্বর-সঙ্গতি-অনুসারে (২.৭১৩, পৃষ্ঠা ৮২-৮৬ দ্রষ্টব্য) “-কার” হইতে জাত। কতকগুলি শব্দে সপ্তম্যন্ত রূপের পরে ঘণ্টা বিভক্তির “-কার” বসে। যথা—

“পূর্বকার (পূর্বকার); আগেকার; আজিকার—আজকের, আজকার; কালিকার—কালকের, কালকার; পরশুকার; তরশুকার; শেষকার, শেষেকার; পৃথমকার; ছেলেবেলাকার; সেদিনকার; বছরকার দিন, সে বছরকার কথা; উপরকার, উপরেকার; নীচুকার, নীচেকার; ভিতরকার, ভিতরেকার; বাহিরকার, বাইরেকার; এখানকার, এখানকের; যেখানকার, যেখানেকার (যেখনেকার); সেখানকার; কখনকার; কবেকার, যবেকার; যথাকার, তথাকার; কোথাকার, যেথাকার, হোথাকার, সেথাকার; কোনখানকার; তলাকার; পিছেকার, পিছুকার; উত্তরকার; বাঁ-দিক্কার; দক্ষিণকার, দক্ষিণ-দিক্কার, পূব-দিক্কার; সকলকার; সবাকার, সবাইকার, সবাইকার; দৌহাকার; (কতিকার>) কতৃকের; আপনকার”।

উপরের কতকগুলি শব্দে “-কার”-প্রত্যয়ের পরিবর্তে সাধারণ ঘণ্টার বিভক্তি “-এর, -র” ব্যবহৃত হইতে পারে; কিন্তু সাধারণতঃ “আজিকার, কালিকার, এখানকার, তখনকার, কখনকার, যখনকার”-এর বিকরে “-এর, -র”-প্রত্যয়-যোগে গঠিত রূপ মিলে না। লক্ষণীয়—“পাঁচজনকার —পাঁচজনের,” প্রায়ই একই অর্থে ব্যবহৃত হয়।

এতদ্ভিন্ন, “সত্য” শব্দের উদ্ভব “সত্যকার” (চলিত-ভাষায় “সত্যিকার”—“সত্য > সত্যি, পথ্য—পথ্যি, যন্ত (=যগ্য) > যন্তি” এইরূপ পরিবর্তন-অনুসারে) রূপটী বাঙ্গালায় প্রচলিত; সাধু-ভাষায় “সত্যিকার” ব্যবহার করা ঠিক নহে, “সত্যকার” ব্যবহার করা উচিত।

[৭] অধিকরণ-কারক

যে স্থান, বিষয়, অবস্থা, কিংবা কালকে आधार বা আশ্রয় অথবা অবলম্বন করিয়া কোনও-কিছু ঘটনা ঘটে, অথবা কোনও-কিছু বিদ্যমান থাকে, তাহাকে অধিকরণ বলে। ‘কোথায়, কিসে, কাহাতে, কখন, কবে’—এই প্রকার পদ-যুক্ত প্রশ্নের উত্তরে অধিকরণ-কারক পাওয়া যায়। বাঙ্গালায় অধিকরণে সপ্তমী-বিভক্তির প্রয়োগ হয়।

অধিকরণ তিন প্রকার—(১) आधार-অধিকরণ, (২) কাল-অধিকরণ, ও (৩) ভাব-অধিকরণ।

(১) आधार-অধিকরণ—যেখানে স্থান বা দেশ বুঝায়—

(ক) দেশ- বা স্থান-বাচক : “ভারতবর্ষে গঙ্গানদী প্রবাহিত ; বইখানি ঘরেই ছিল ; মাছ জলে থাকে ; জলে কুমীর, ডাক্ষায় বাঘ ; হিমালয়ে কস্তুরী-মৃগ দেখিতে পাওয়া যায় ; পৃথিবীতে প্রায় সব সভ্য দেশেই প্রজাতন্ত্র প্রতিষ্ঠিত ”।

(খ) ব্যাপ্ত্যধিকরণ : “সমুদ্রে লবণ আছে ; দুধে মাখন আছে ; আখের মধ্যে গুড়, সরিষার মধ্যে তেল ; সারা দেহে (বা সর্বদেহে) ব্যথা ”।

(গ) অবস্থা ও বিষয়াধিকরণ : “ধর্মে মতি ; সর্বশাস্ত্রে ব্যুৎপন্ন ; এক টাকায় পাঁচটা ; গণিতে বিদ্বান্ ; পাঠে (বা লেখায়) নিবিষ্ট-চিত্ত ”।

(ঘ) সামীপ্যধিকরণ : “কাশীতে গঙ্গা ; খিড়কীতে পুখুর ; দরজায় হাতী-বাঁধা ; গঙ্গাসাগরে সেলা বসে ”।

(২) কাল-অধিকরণ—

(ক) মুহূর্তাধিকরণ : “ভোরে সূর্য উঠে ; গত রাত্রিতে গোকর বাড়ুর হইয়াছে ; তিনটা বাজিয়া নয় মিনিটে ট্রেন ছাড়িবে ”।

(খ) ব্যাপ্ত্যধিকরণ : “গ্রীষ্মকালে সূর্য অত্যন্ত প্রখর হয় ; তিন রাত্রি ঘুম হয় নাই ; এই বৎসরে প্রজাদের বড়ই অনাভাব যাইতেছে ”।

(৩) ভাবাধিকরণ : “সে বড়ই দুঃখে পড়িয়াছে ; সূর্য্যোদয়ে অন্ধকার গেল ; আনন্দে নিমগ্ন ; শোক-সাগরে নিমজ্জমান ; কোলাহলে পর্য্যবসিত ; আনন্দ-সাগরে সম্ভরণ ” ; ইত্যাদি ।

সম্বন্ধী-বিভক্তির লোপ :

কাল-বাচক শব্দে, এবং সাধারণতঃ গমনার্থক ক্রিয়ার সহিত ব্যবহৃত স্থান-বাচক শব্দে, সম্বন্ধী বিভক্তি (“-এ, -তে”) বহুস্থলে ব্যবহৃত হয় না—কেবল অ-বিভক্তিক শব্দটী সম্বন্ধী- বা অধিকরণ-রূপে ব্যবহৃত হয় ; যথা—“এ বৎসর বড়ই বিপদ ; এ সময় তার দেখা মেলা ভার ; আঁজ হবে না, কাল এসো ; শনিবার ইস্কুল বন্ধ থাকে না ; বাড়ী যাও ; কলিকাতা পছন্দ ছিল ; কাশী, ঢাকা, বৃন্দাবন গেল ; ‘বিস্তি পড়ে টাপুর-টুপুর, নদী (=নদীতে) এল’ বান ” ।

পার্থক্য লক্ষণীয়—“এক দিন যাবো—এক দিনে যাবো (তৃতীয়া) ; সময়ে এসো—কোন সময় আসবো ? ; বাড়ী যাও—বাড়ীতে (=বাড়ীর লোকদের কাছে) থবর দাও ” ।

সম্বন্ধীতে “-কে” প্রত্যয় : সাধারণতঃ চলিত-ভাষায় কতকগুলি বাক্যে চতুর্থী “-কে”-প্রত্যয় সম্বন্ধীর অর্থে ব্যবহৃত হয় । উদাহরণ পূর্বে দেওয়া হইয়াছে (সম্প্রদান-কারক—পৃষ্ঠা ২৪৭) ।

বীপ্সায় সম্বন্ধী : বীপ্সা অর্থাৎ ‘প্রত্যেক’ অর্থে সম্বন্ধী-বিভক্তি-যুক্ত পদের বিরুদ্ধি হয় । এই প্রকার বিরুদ্ধিতে, প্রথম পদটী অপাদানের ও দ্বিতীয় পদটী অধিকরণের কাজ করে ; যথা—“হাতে হাতে (=প্রত্যেক হাতে, এক হাত হইতে অন্য হাতে) ঘুরিতে লাগিল ; কোণে কোণে=প্রত্যেক কোণে ; ঘরে ঘরে, ঘর ঘর (ঘর ঘর পঁাতি পঁাতি করিয়া খুঁজিয়া বেড়াইল) ; বনে বনে, কুঞ্জে কুঞ্জে, গাছে গাছে, লতায় লতায়, ডালে ডালে, ফুলে ফুলে, পাতায় পাতায় ; দোরে দোরে, দোর দোর, ঘরে ঘরে” । কখনও-কখনও অত্যন্ত ঘনিষ্ঠতা বা অন্তরঙ্গ ভাব জানাইবার জন্য এইরূপ বিরুদ্ধির প্রয়োগ হয় ; যথা—“মনে মনে=আপন মনে ; কানে কানে=কানে মুখ লইয়া গিয়া ; প্রাণে প্রাণে ; তাকে চোখে চোখে রাখ্বে ; নয়নে নয়নে ; হাতে হাতে (=সঙ্গে সঙ্গে) শোধ দিলে ; সাথে সাথে, সঙ্গে সঙ্গে ; কলসীটা কানায় কানায় ভরিয়া গিয়াছে ” ; ইত্যাদি ।

[৮] সম্বোধন-পদ

বাক্যের গতি ভঙ্গ করিয়া, যাহাকে বিশেষ-ভাবে আহ্বান করা হয়, তাহাকে সম্বোধন-পদ বলে ।

খাঁটি বাঙ্গালা শব্দে সম্বোধনে মূল শব্দের কোনও পরিবর্তন হয় না, কতকগুলি বিশেষ অব্যয়-পদের দ্বারা সম্বোধন-পদকে স্ফুট করিয়া দেওয়া হয় মাত্র। “-রা” বা “-গুলো”-প্রত্যয়-যুক্ত বহুবচনের পদ সম্বোধনে কচিৎ প্রযুক্ত হয়; যেমন—“ওগো মায়েরা, কোথায় সব গেলে গো? ; কি বাবুরা, ব’সে ব’সে কি হ’চ্ছে? ; ওরে ছোঁড়াগুলো (বা ছোঁড়ারা), অত চোঁচাচ্ছি কেন?”। যেমন প্রথমা-বিভক্তি বা কর্তায়, তেমন সম্বোধনেও বহুবচনের “-দিগ”-প্রত্যয় ব্যবহৃত হয় না। “গণ, সমূহ, সকল” প্রভৃতি বহুবচন-বাচক শব্দ সম্বোধনে ব্যবহৃত হয়।

সাধু-ভাষায় ও কবিতায় সংস্কৃত শব্দ সম্বোধন-পদে অনেক স্থলে সংস্কৃত শব্দ-রূপের নিয়ম-অনুসারে পরিবর্তিত হয়। এ সম্বন্ধে পূর্বে (৩.০৬৭, পৃষ্ঠা ২৩০-৩৩) দ্রষ্টব্য।

নিম্নলিখিত অব্যয়-পদগুলি সম্বোধন-পদের সহিত ব্যবহৃত হয়। সাধারণতঃ এই সকল অব্যয় পূর্বেই বসে; কতকগুলি কিন্তু পূর্বে ও পরে উভয়ই বসে। যথা—“অ; অয়ি; অরে; আমার (পরেও বসে); আরে; আলো; এই; এই যে; ও; ও আমার; ওগো; ওরে; ওরে আমার; ওলো; ওহে; গা, গো (স্বতন্ত্র—তুমি কি করছ গা বা গো); গো (পরে); রে (পূর্বে ও পরে); লো (পূর্বে ও পরে); হে (পূর্বে ও পরে); হাঁ, হ্যাঁ, হাঁগো, হাঁগা, হ্যাঁগা, হ্যাঁগো; হাঁরে, হাঁরা, হ্যাঁরে, হ্যাঁরা, হ্যাঁর্যা; হাঁলা, হ্যাঁলা, হ্যাঁল্যা; হাঁলো, হ্যাঁলো; হাঁহে, হ্যাঁহে; হে; হেদে, হ্যাদে, হেদে গো”; ইত্যাদি।

এই সম্বোধনগুলি মানুষকে আহ্বান করিতে ব্যবহৃত হয়। এতদ্ভিন্ন, নানা পদ ও পক্ষীকে আহ্বানের জন্য বিশেষ অব্যয় আছে, সেগুলি স্বতন্ত্র-ভাবে (অর্থাৎ কোনও বিশেষ্য না থাকিলেও) ব্যবহৃত হয়। (পরে দ্রষ্টব্য—অব্যয়-পরিচয়।)

[৩.০৭] বিশেষণ

যে পদ-দ্বারা কোনও বিশেষ্য বা অন্য পদের বিশেষ গুণ, ধর্ম, অবস্থা বা সংখ্যা প্রকাশ করা হয়, তাহাকে বিশেষণ-পদ বলে; যথা—“ভাল ছেলে”; এখানে “ছেলে” এই বিশেষ্য-পদটির একটি বিশেষ গুণ, “ভাল” এই পদটির দ্বারা প্রকাশিত হইতেছে; “ছেলে” এই বিশেষ্য-পদের বিশেষণ হইতেছে, “ভাল” এই পদটি।

“ বড় ভাল ছেলে ”—এখানে “ বড় ” এই পদ, বিশেষণ-পদ “ ভাল ”-র একটা বিশেষ অবস্থা প্রকাশ করিতেছে, অতএব “ বড় ” এই বিশেষণ-পদ, “ ভাল ” এই বিশেষণ-পদের বিশেষণ। এ ক্ষেত্রে ইহাকে বিশেষণের বিশেষণ বা বিশেষণীয় বিশেষণ বলা হয়।

“ ভালয়-ভালয় ঘরে পৌঁছাও ”—এখানে “ ভালয়-ভালয় ” এই পদদ্বয় “ পৌঁছাও ” ক্রিয়া-পদের বিশেষ অবস্থার পরিচায়ক ; অতএব “ ভালয়-ভালয়, ” ক্রিয়ার বিশেষণ- অথবা ক্রিয়া-বিশেষণ-রূপে বর্ণিতব্য।

“ তোমা-হেন পণ্ডিতের পাশে মূর্থ আমি কি দাঁড়াইতে পারি ? ”—এখানে “ মূর্থ ” পদটী “ আমি ” এই সর্বনামের বিশেষণ।

অতএব দেখা যাইতেছে যে, গুণাদি-বাচক বিশেষণ-পদ, বিশেষ্য, বিশেষণ, সর্বনাম ও ক্রিয়া, এই সকল প্রকারের পদের সঙ্গে যুক্ত হইতে পারে। যে প্রকারের পদের সহিত প্রযুক্ত হয় তাহার বিচার করিয়া বিশেষণ দুই শ্রেণীর ধরা যাব : (ক) নাম-বিশেষণ—যাহা নাম-পদ, সর্বনাম-পদ ও বিশেষণ-পদের সহিত যুক্ত হয় (Adjective Proper) ; এবং (খ) ক্রিয়ার বিশেষণ—যাহা ক্রিয়া-পদের সহিত ব্যবহৃত হয় (Adverb)।

[৩.০৭১] উদ্দেশ্য ও বিধেয়

(Subject and Predicate)

যাহার সহস্কে কিছু বলা যায়, তাহা উদ্দেশ্য বা কর্তা (Subject) ; এবং প্রথমে উদ্দেশ্যের উল্লেখ করিয়া, পরে উদ্দেশ্য-সহস্কে যে কথা বলা যায়, তাহা বিধেয় (Predicate) ; যথা—“ ঈশ্বর মঙ্গলময় ”—এখানে “ ঈশ্বর ” উদ্দেশ্য, এবং “ মঙ্গলময় ” বিধেয়। তদ্রূপ “ ঈশ্বরই আমাদের একমাত্র আশ্রয়-স্থল ”—এখানে “ ঈশ্বর ” উদ্দেশ্য, ও “ আশ্রয়-স্থল ” বিধেয়। এই বিধেয়-পদ, ক্রিয়াও হইতে পারে ; কিন্তু ইহা উদ্দেশ্য-পদের সম্পর্কিত কোনও গুণ, বর্ম বা অবস্থা প্রকাশ করে, সেই জন্য ইহা এক প্রকারের বিশেষণ ব্যতীত আর কিছুই নহে। অবস্থা-বা গুণ-বাচক বিধেয়কে এই জন্য বিধেয় বিশেষণ (Predicative Adjective) বলা হয়। বিশেষ্য-পদও বিধেয়-বিশেষণ হইয়া থাকে ; যথা—“ ঈশ্বর আমাদের আশ্রয়-স্থল ”।

“কেমন, কত, কোন্, কি, কি কি, কিরূপে, কেমন করিয়া” ইত্যাদি পদের দ্বারা প্রশ্ন করিলে, তদুত্তরে বিশেষণ নির্ণীত হয়; যথা—“এই লাল বেনারসী সাড়ীটা অনেক কটে পক্ষাংশ ঠাকায় কিনিয়াছি”;—“কেমন সাড়ী”, “কোন্ সাড়ী”, “কত টাকা”, “কি রূপে বা কেমন করিয়া কিনিয়াছ”—এই সমস্ত প্রশ্নের উত্তরে বিশেষণ ও ক্রিয়া-বিশেষণ যিনিবে: “লাল”, “বেনারসী”, “এই”, “পক্ষাংশ” ও “অনেক কটে”।

[৩০৭২] নাম-বিশেষণ

অর্থ-বিচার করিলে, নাম-বিশেষণ এই কয়টি মুখ্য শ্রেণীতে পড়ে:—

[১] গুণ- বা অবস্থা-বাচক: “লাল ফুল; বড় গাছ; ঠাণ্ডা জল; উঁচু পাহাড়; গরম চা; তিক্ত ঔষধ; সব লোক; সমস্ত পৃথিবী; মনোহর দৃশ্য; মধুর বচন; উজ্জ্বল নক্ষত্র; যৎপরোনাস্তি লাঞ্ছনা; অলৌকিক শক্তি; উদার প্রকৃতি; লঘুহস্ত ভৃত্য; ক্ষিপ্রগতি দূত; পরাধীন জীবন; ধার্মিক ব্যক্তি; যেয়ো কুকুর; দ'য়ে কাদা; দেনো জিনিষ; মেছো হাটা; গে'য়ো লোক; শহুরে' লোক; নগরিয়া জন; কাশীতলবাহিনী গঙ্গা”; ইত্যাদি।

[২] উপাদান-বাচক: “স্বর্ণময় পাত্র; মৃন্ময় মূর্তি; মাটিয়া বা মেটে কলসী”।

[৩] সংখ্যা- বা পরিমাণ-বাচক: “লাখ টাকা; পাঁচ হাত; দশ জন”। “পাঁচজন মানুষ; তিরিশখানা কাপড়”—এরূপ ক্ষেত্রে, “এক, দুই, তিন” প্রভৃতি সংখ্যা-বাচক শব্দের উত্তর “-টা, -টী, -খানা, -খানি, -জন” প্রভৃতি ‘পদাশ্রিত নির্দেশক’ প্রযুক্ত হয় (পূর্বে ৩.০৬৪, পৃষ্ঠা ২১৫-১৯ দ্রষ্টব্য)। পরিমাণ-বাচক নাম-শব্দ, সংখ্যা-বাচক শব্দের সহিত মিলিত হইয়া, পরিমাণ-বাচক বিশেষণ-রূপে অন্য বিশেষ্যের পূর্বে বসে; যথা—“এক বিঘা জমি; তিন বাটি দুধ; পাঁচ হাত লম্বা; দুই শত গজ”; এরূপ স্থলে, “এক-বিঘা, তিন-বাটি, পাঁচ-হাত, দুই-শত” প্রভৃতি পদ মিলিয়া বিশেষণ হইয়াছে। (ইংরেজীতে প্রয়োগ অন্যরূপ; যথা—three cups of milk, ইহার আক্ষরিক বঙ্গানুবাদ হইবে—“দুধের তিন বাটি”)।

“বহু, অনেক, অল্প, কম, বড়, ছোট” ইত্যাদি বিশেষণ, পরিমাণ-দ্যোতক।

[৪] পূরণ- বা ক্রম-বাচক : “প্রথম, দ্বিতীয়, তৃতীয়, চতুর্থ, বিংশ, অশীতিতম; পয়লা, সাতই (সাতুই), তিরিশে” ইত্যাদি।

[৫] সর্বনামীয় বা সর্বনাম-জাত বিশেষণ : “এই ব্যক্তি; যে জন; সে মানুষ; কোন্ ভাবুক; ‘অত্র ইষ্টেটে’ (=এই জমীদারীতে)” ইত্যাদি।

রূপ বা ব্যুৎপত্তি বিচার করিলে, সাধারণ বিশেষণ—[১] একপদময়, [২] যৌগিক, ও [৩] বহুপদময় বা বাক্যময়—এই তিন প্রকারের হইয়া থাকে।

[১] একপদময় বিশেষণ-পদে একটির অধিক শব্দ থাকে না; যথা—“বড়, ভাল, ছোট, মন্দ, সুন্দর, মুক্ত, অলৌকিক, চন্ডি, এক, পাঁচ, এ, এই, ঐ, সে” ইত্যাদি। (সমাসে ক্রটি বিশেষণের অর্থ বদলায়; যথা—“বড়-মানুষ, ভাল-মানুষ, মুক্ত-পুরুষ”।)

একপদময় বিশেষণগুলিকে আবার তিনটি শ্রেণীতে ফেলা যায়; যথা—

(ক) মৌলিক—যে বিশেষণগুলির বিশ্লেষণ আধুনিক বাঙ্গালায় সম্ভব হয় না—যেগুলিকে মূল ও অবিকৃত অর্থাৎ প্রত্যয়াদি-বিহীন শব্দ বলিয়া বাঙ্গালায় ধরিতে হয়; যথা—“বড়, ছোট, নূতন, নোতুন, পুরানো, ভাল, উঁচু, নীচু, লম্বা, চওড়া” ইত্যাদি। কতকগুলি সর্বনাম-জাত বিশেষণ এই শ্রেণীতে পড়ে; যথা—“এ, ও, সে, যে” ইত্যাদি। কতকগুলি সংস্কৃত ও বিদেশী শব্দকে বাঙ্গালায় এই পর্যায়েই ফেলিতে হয়; যথা—“তুচ্ছ, মন্দ, হাজির, কম, বেশী, গায়েবী, জাহির, চালাক”।

(খ) কৃদন্ত—খাঁটি বাঙ্গালা : যথা—“পড়তি বেলা, উঠতি বয়স, বঁহঁতা নদী, পড়ন্ত রোদ্দুর, ঘুমন্ত খোঁকা, করা কাজ, দেখা লোক, হাঁটা পথ”; সংস্কৃত : যথা—“যুক্ত, গৃহীত, ক্রিয়মাণ, নীয়মান, আহঁত, করণীয়, দাতব্য, বর্তব্য”।

(গ) তদ্ধিতান্ত—খাঁটি বাঙ্গালা : “নগরিয়া > নগরে’, বুদ্ধিমন্ত; দেশী, ঢাকাই, কটকী; বর্ধমানিয়া > বদ্ধমেনে’; হিন্দুস্থানী, জাপানী; বাঙ্গালা; সাতই (সাতুই); চব্বিশে”; ইত্যাদি; সংস্কৃত : “শক্তিমান, ধামিক, শাক্ত, পৈতৃক, বাপ্পীয়, বৈদ্যুতিক, বঙ্গীয়, দেশীয়, ধনবান্, শ্রীমান্, বুদ্ধিমান্, সাম্প্রদায়িক”; ইত্যাদি। কতকগুলি বিদেশী বিশেষ্য ও বিদেশী প্রত্যয়-যুক্ত তজ্জাত বিশেষণ, উভয়ই বাঙ্গালায় প্রচলিত; এইরূপ বিশেষণকে “বিদেশী তদ্ধিতান্ত” শ্রেণীর বলা যায়; যথা—“হঁশ—হঁশিয়ার; আকেল—আকেলমস্ত; কেতাব—কেতাবী;

শ্রেণ্যার—শ্রেণ্যারী ”; ইত্যাদি। “কত, যত, হেন, এমন, এমন, যেমন, কেমন ” প্রভৃতি কতকগুলি সর্বনাম-জাত বিশেষণ এই শ্রেণীর অন্তর্গত। শিশু ; যথা—“ নিকাহিতা বিবি ; রেজেস্ট্রীকৃত দলিল ; মাষ্টারী কাজ ”।

(খ) বিভক্তি-যুক্ত—ঘণ্টা-বিভক্তি যোগ করিয়া, বিশেষ্য শব্দ হইতে বিশেষণ-পদ গঠিত হয় ; যেমন—“ ব্রাহ্মণের বৃত্তি, পাথরের বাটি, সূতির কাপড়, ফুলের নধু, ফুলের শরীর, সোনার অঙ্গ, প্রাণের বন্ধু, তিনের পৃষ্ঠা, রক্তমাংসের শরীর, পুণ্যের শরীর ” ইত্যাদি।

(ঙ) উপসর্গ-যুক্ত—খাঁটি বাঙ্গালা, সংস্কৃত, বিদেশী ও শিশু ; যথা—“ নি-কামাইয়ে, বিবস্র, বেহায়া, বেগুমার ”।

[২] যৌগিক বিশেষণ—বহুব্রীহি ও অন্য সমাস-দ্বারা সমস্ত-পদ এইরূপ যৌগিক বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হয়।

(ক) খাঁটি বাঙ্গালা, যৌগিক বিশেষণ-শব্দ : “ মা-মরা ছেলে, মন-মরা মানুষ, বুক-ভাঙ্গা দুঃখ, বুক-জোড়া ভাল-বাসা, আধ-মরা মানুষ, হাত-কাটা জামা, হাতে-কাটা সূতা, কলম-কাটা ছুরী, ঘর-ভাঙ্গানো কথা, তিন-শ’ কথা ” ইত্যাদি।

(খ) সংস্কৃত শব্দ : “ বজ্রনির্ঘোষ ধ্বনি, জীবন্মুক্ত মহাপুরুষ, কুসুম-কোমল করপল্লব, দেবপ্রতিম মানব, অনলগনিত জ্যোতিঃ, অনলপ্রাবী গিরি ; কলাকুশল, গতিশীল ; বীরভোগ্যা বহুধরা ; কর্তব্যপায়ারণ পুত্র ; মাংসভুক্ত, পতনোন্মুখ, রোপ্যময়, পদ্মপলাশনয়ন, উদ্রালতরঙ্গময়ী, অমৃতনিস্যান্দিনী ; দিনগত পাপক্ষয় ; সর্ববাদিসম্মত ; শয়নোদ্যত, তরঙ্গসমাকুল ” ; ইত্যাদি।

কতকগুলি বিশেষণ, বিশেষ-শব্দ-যুক্ত সমাসের দ্বারা গঠিত। এইরূপ বহু যৌগিক বিশেষণ সংস্কৃত হইতে বাঙ্গালায় গৃহীত হইয়াছে ; যথা—“ তৈলাক্ত (+অক্ত), গুণান্বিত (+অন্বিত), গন্ধাকুল (আকুল), জনাকীর্ণ (আকীর্ণ), ক্ষুধাতুর (আতুর), পণ্ডিতোচিত (উচিত), স্বধকর (কর), বিপদাপন্ন (আপন্ন), দয়াপরায়ণ, ক্রোধপূর্ণ, সেবাপর, প্রীতিভাজন, বন্ধুবৎসল, গৃহশূন্য, পণ্ডিতজনস্বলভ, শ্রীসম্পন্ন, শ্রীহীন, গ্রহণযোগ্য ” ইত্যাদি।

(গ) বিদেশী : “ কম-জোর, দিল-দরিয়া, জ্বর-দস্ত ”।

(ঘ) শিশু : “ পুষ্টি-গত বিদ্যা, লেন-স্ব বাড়ী, রক্ত-ভরা তরী ; প্রাণ-জুড়ানো, দিল-ধোলা, ছায়া-ঢাকা, বিশ-গজী, সবট পদাঘাত ”।

[৩] বহুপদময় বা বাক্যময় বিশেষণ—“যার-পর-নাই পাজী ; যৎপরোনাস্তি পরিশ্রম ; সব-পেয়েছি-র দেশ ; সাত-রাজার-ধন মাণিক ; কুড়িয়ে'-পাওয়া ছেলে ; জো-হুকুম ; আপ-কা-ওয়াস্তে ; প'ড়ে-পাওয়া ; প'চ-ক্রোশের পথ ; তিরিশ-দিনের দিন ; যাচ্ছেতাই (=অপকৃষ্ট, নিকৃষ্ট < যাহা-ইচ্ছা-তাই) ; যর-জালানে'-পর-ভালানে' ছেলে ; আপন-কাজে-আপনিই-ব্যস্ত মানুষ ” ; ইত্যাদি ।

বহু শব্দ, বিশেষ্য ও বিশেষণ উভয় প্রকারেই ব্যবহৃত হয় ; যথা—“পুণ্য, পাপ, শুভ, মঙ্গল, কল্যাণ, বিশেষ, পরিস্কার, সাধু, সত্য, মিথ্যা, আশ্চর্য্য, লাল, নীল, শীত, অর্ধ, কম, বেশী, গরম, ভাল, মন্দ ” ইত্যাদি ।

[৩.০৭৩] ক্রিয়া-বিশেষণ

ক্রিয়া-বিশেষণের কতকগুলি বিশিষ্ট রীতি বাঙ্গালায় বিদ্যমান :—

[১] কেবল বিভক্তি-হীন পদের প্রয়োগের দ্বারা ক্রিয়া-বিশেষণ সূচিত হয় ; যথা—“শীঘ্র (দ্রুত) যাও ; নিশ্চয়ই আসিব ; অবশ্য বলিব ; কখন বলিব ? ঠিক বল ; খালি বকে ; ক্রমাগত চলিতেছে ; ভাল আছে ; আজ আসিব ; পরও বলিব ; কা'ল যাইব ; আজ-কাল ” ।

[২] তৃতীয়া বা সপ্তমীর “-এ”-বিভক্তি-যোগে, ক্রিয়া-বিশেষণ হয় ; যথা—“বেগে, ধীরে, স্বচ্ছন্দে, পুখে, কুশলে, সঙ্গে, সমভিব্যাহারে ; উপরে, নীচে, সামনে, সমুখে (সুমুখে), পরে, দূরে, কাছে, ওখানে, এখানে, আগে, ভিতরে, বাহিরে ; ‘রসাল কহিল উচৈচ স্বর্ণ লতিকারে’ ; ‘গরজে গম্ভীরে হনু স্বর্ণ রণচূড়ে’ ; ‘নাদিল কাতরে শিবা, কুকুর কাঁদিল কোলাহলে, শূন্যমার্গে গঞ্জিল ভীষণে শকুনি-গুধিনীপাল’ ; উত্তম-রূপে, যোগ্যতা-সহকারে ” ; ইত্যাদি ।

সংস্কৃত শব্দ : “সহসা (সহস্ শব্দ, তৃতীয়া বিভক্তি), হঠাৎ (হঠ শব্দ পঞ্চমী), অকস্মাৎ ” । (“যেন তেন” প্রাচীন বাঙ্গালা “যেহেন, তেহেন” হইতে ।)

[৩] “করিয়া”—এই অসমাপিকা-ক্রিয়া-পদ যোগে, অথবা “-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা-ক্রিয়া-দ্বারা, ক্রিয়ার বিশেষণ হয় ; যথা—“ভাল করিয়া ; হা-হা (বা হো-হো) করিয়া বেড়ানো ; জ্বলজ্বল করিয়া তারা জলিতেছে ; ঠকু-ঠকিয়ে’ ; হনুহনিয়ে’ ; কচুচিয়ে’ ; জেনে'-শুনে’ ; নাচিয়া-নাচিয়া ” ; ইত্যাদি ।

[৪] “মাত্র” শব্দ-যোগে : “চলিবা-মাত্র, দিবা-মাত্র” ।

[৫] “সহিত, পূর্বক, পুরঃসর” প্রভৃতি পদ-দ্বারা সমাস করিয়া : “প্রণাম-পূর্বক, সম্মান-পুরঃসর বলিলেন” ।

[৬] “-তঃ, -খা, -ধা, -শঃ, -বৎ, -ত্র ; -মত, -মতন” -প্রত্যয়ান্ত পদ-দ্বারা : “সাধারণতঃ, সম্ভবতঃ, ন্যায়তঃ, ধর্মতঃ ; শতধা ; সর্বধা ; ক্রমশঃ ; শুভবৎ ; একত্র, সর্বত্র, যত্র, তত্র ; ঠিক-মত, ভাল-মতন, এমত, যেমত” ।

[৭] বীপসায় শব্দদ্বৈত করিয়া : “শনৈঃশনৈঃ, মুহূর্হুঃ ; কখনো-কখনো ; বিন্দু-বিন্দু, বার-বার (বারে বারে), ধীরে ধীরে ; আস্তে আস্তে ; নাচিয়া নাচিয়া, দেখিতে দেখিতে” ; ইত্যাদি । “যেখানে-সেখানে, যত্র-তত্র, যেথা-সেথা, যেমন-তেমন করিয়া” প্রভৃতি পরস্পর-সাপেক্ষ শব্দ-প্রয়োগে গঠিত ক্রিয়া-বিশেষণ এই পর্যায়ে পড়ে ।

[৩.০৭৪] বিশেষণের লিঙ্গ-বিচার

সাধারণতঃ খাঁটি বাঙ্গালা বিশেষণ-পদ সর্বত্র অবিকৃত থাকে (পূর্বে বিশেষ্যের লিঙ্গ, ৩.০৬২, পৃষ্ঠা ২০০-০২ দ্রষ্টব্য) ; কিন্তু কোনও-কোনও ক্ষেত্রে বিকল্পে স্ত্রীলিঙ্গে “ঈ”-প্রত্যয় যুক্ত হয় ; যথা—“অভাগা পুরুষ—অভাগী (বা অভাগী) নারী ; রাক্ষসী মা ; পাগলা ছেলে—পাগলী মেয়ে ; এলোকেশী কালী” ; ইত্যাদি । সাধু-ভাষায় অনেক সময়ে সংস্কৃতের অনুকরণে স্ত্রীলিঙ্গে “-য়া” বা “-ঈ”-প্রত্যয়-যুক্ত রূপ ব্যবহৃত হয় ; যথা—“অবলা জাতি, অনুরাগান্বিতা নায়িকা ; ধনবতী মহিলা ; বুদ্ধিমতী, রূপসী, সুন্দরী, মহীয়সী, মানিনী নারী” ; ইত্যাদি । “বিবাহিতা নারী”র অনুকরণে “নিকাহিতা স্ত্রী, তাল্লাকিতা ভার্য্যা”-ও পাওয়া যায় । সাধু-ভাষায় অপ্রাণি-বাচক শব্দের বিশেষণে, সংস্কৃতের দেখাদেখি, স্ত্রী-প্রত্যয় হয় ; দৃষ্টান্ত পূর্বে দেওয়া হইয়াছে (বিশেষ্যের লিঙ্গ, ৩.০৬২, পৃষ্ঠা ২০১-০২) । তিথি-বাচক হইলে, সংস্কৃত ক্রম-সংখ্যা-বাচক বিশেষণ-পদ “দ্বিতীয়া, তৃতীয়া, চতুর্থী, পঞ্চমী, ষষ্ঠী...চতুর্দশী,” এবং বিভক্তি-বাচক ক্রম-সংখ্যা “প্রথমা, দ্বিতীয়া...সপ্তমী,” স্ত্রী-প্রত্যয়-যুক্ত হইয়া বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয় ।

[৩.০৭৫] তারতম্য বা অতিশায়ন, অথবা বিশেষণের তুলনা (Comparison of Adjectives)

দুইটি (অথবা দুইয়ের অধিক) ব্যক্তি বা পদার্থের মধ্যে একটির সহিত অন্যটির (অথবা অপরগুলির) তুলনা করিতে হইলে—একটি যে অন্যটির অপেক্ষা (বা অপরগুলির অপেক্ষা) কোনও বিষয়ে উৎকৃষ্ট বা অপকৃষ্ট ইহা জানাইতে হইলে—সংস্কৃত, ফারসী, ইংরেজী প্রভৃতি বহু ভাষায় এইরূপ নিয়ম আছে যে, বিশেষণে বিশেষ প্রত্যয় যুক্ত করিয়া, ইহার রূপে কিছু পরিবর্তন-সাধন-পূর্বক বিশেষণ ব্যবহৃত হয়; কিন্তু খাঁটি বাঙ্গালা শব্দে সেরূপ কিছু হয় না, বিশেষণটি অবিকৃত-রূপেই থাকে। যে পদার্থের সহিত তুলনা করা হয়, তাহাকে “উপমান” বলে, এবং যাহার তুলনা করা হয় তাহাকে “উপমেয়” বলে। বাঙ্গালা ভাষায় দুইটি ব্যক্তি, বস্তু বা পদার্থের মধ্যে তুলনা করিবার নিয়ম এই—

[১] উপমানকে অপাদান-কারকে (পঞ্চমী-বিভক্তিতে) আনা হয়, এবং বিশেষণটি উপমেয়ের বিধেয়-রূপে পরে বসে; যেমন—“মেঘ অপেক্ষা (মেঘ হইতে, ভেড়ার চেয়ে, ভেড়ার থেকে, ভেড়া হ’তে) গোকুল বড়; রূপার চেয়ে সোনা দামী; সোনার চেয়ে রূপা কম-দামী”; কিংবা পঞ্চমী-বিভক্তির পরিবর্তে, নিম্ন-লিখিত ব্যাখ্যান-মূলক উপায়েও তুলনা জানাইতে পারা যায়; যথা—“মেঘ আর গোকুল এই দুইয়ের মধ্যে গোকুল বড় (বা গোকুলই বড়, বা গোকুল বেশী বড়); রাম এবং শ্যাম দুইজনের মধ্যে শ্যামই পরিশ্রমী (বা শ্যাম অধিক পরিশ্রমী)”।

[২] উৎকর্ষ বা অপকর্ষের আধিক্য বিশেষ করিয়া জানাইতে হইলে, বা তুলনায় পাঠক্য বা অন্তর অধিক হইলে, বিধেয়-রূপে ব্যবহৃত বিশেষণের পূর্বে অথানুসারে “অধিক, অনেক, অত্যন্ত, বেশী, খুব, অল্প, কম, একটু, একটুখানি, অনেকখানি, অনেকটা” প্রভৃতি বিশেষণ শব্দ বসে; যথা—“ভেড়ার চেয়ে হাতী অনেক (খুব) বড়; অশু অপেক্ষা গর্দভ অল্প ক্ষুদ্র—ঘোড়ার চেয়ে গাধা একটু ছোট; রামের চেয়ে শ্যাম বেশী বুদ্ধিমান”।

অনেক পদার্থের মধ্যে তুলনায় একটির উৎকর্ষ বা অপকর্ষ জানাইতে হইলে, সকল- বা সমস্ত-বাচক শব্দ অপাদান-কারকে ব্যবহৃত হয় (কিংবা সাধু-ভাষায় “সর্বাপেক্ষা” এই সমস্ত-পদ ব্যবহৃত হয়), এবং উপমানের উল্লেখ থাকিলে উপমানকে

অধিকরণ-কারকে (সপ্তমী-বিতজিতে) আনা হয়; অথবা অর্থানুসারে, উহার বহুবচনের অপাদান-কারক প্রযুক্ত হয়; যথা—“এ কথা সব চেয়ে (সব থেকে) ভাল; সব চেয়ে ভাল কথা এই; স্বলচর জন্তুদের মধ্যে হাতী সব চেয়ে বড়; পশুগণ-মধ্যে হস্তী সর্বাপেক্ষা বৃহৎ; রাম, শ্যাম, যদু, এই তিন জনের মধ্যে যদু-ই সব চেয়ে বুদ্ধিমান; গৌরীশঙ্কর-শৃঙ্গ হিমালয়ের সব চেয়ে উঁচু শৃঙ্গ; সে সকলের চেয়ে পাজী”; ইত্যাদি।

তুলনা করিবার কালে, বাঙ্গালা ভাষার রীতি-অনুসারে, বিশেষণে কোনও প্রত্যয়-যোগ হয় না। কিন্তু সংস্কৃত ভাষায় প্রত্যয়-যোগ করিয়া বিশেষণের পরিবর্তন করা হয়, এবং এই পরিবর্তিত রূপ-দ্বারা এক বা বহুর সহিত তুলনা করা হয়। দুইটি বস্তুর মধ্যে তুলনা হইলে সাধারণতঃ সংস্কৃতে বিশেষণের উত্তর “-তর”-প্রত্যয় যুক্ত হয়, এবং দুইয়ের অধিক বস্তুর মধ্যে হইলে সাধারণতঃ “-তম”-প্রত্যয় আইসে। (এই “-তর, -তম”-প্রত্যয়দ্বয় হইতে “তারতম্য” শব্দের উৎপত্তি, যাহার অর্থ—তুলনা-দ্বারা উৎকর্ষ বা অপকর্ষ নির্দেশ করা।) সংস্কৃত হইতে গৃহীত “-তর, -তম”-প্রত্যয়-দ্বারা উৎকর্ষ বা অপকর্ষ নির্দেশ করা।) সংস্কৃত হইতে গৃহীত “-তর, -তম”-প্রত্যয়-যুক্ত বিশেষণ-পদ বাঙ্গালা ভাষায় (বিশেষ করিয়া সাধু-ভাষায়) ব্যবহৃত হইয়া যুক্ত বহু বিশেষণ-পদ বাঙ্গালা ভাষায় (বিশেষ করিয়া সাধু-ভাষায়) ব্যবহৃত হইয়া থাকে। “-তর, -তম”-প্রত্যয়দ্বয়, মূল বা অবিকৃত বিশেষণের উত্তর প্রযুক্ত হয়; যথা—“মেঘ অপেক্ষা হস্তী বৃহত্তর; হিমালয় বিক্রা অপেক্ষা উচ্চতর”; “-তম”-প্রত্যয়-যুক্ত বিশেষণ-দ্বারা বহুর সহিত তুলনা বুঝাইলে, “সর্বাপেক্ষা, সকলের চেয়ে” প্রভৃতি অপাদান-কারকের পদ বা বাক্য প্রযুক্ত না করিলেও চলে; যথা—“পশুগণ-মধ্যে (বা পশুর মধ্যে) হস্তী বৃহত্তম; রাম, শ্যাম ও যদু, এই তিন জনের মধ্যে যদু-ই বুদ্ধিমত্তম; হিমালয়ের সমস্ত শৃঙ্গের মধ্যে গৌরীশঙ্কর-ই উচ্চতম”।

“-তর, -তম”-প্রত্যয়ান্ত উদাহরণ: “গুরু—গুরুতর—গুরুতম; প্রিয়—প্রিয়তর—প্রিয়তম; কৃশ—কৃশতর—কৃশতম; মিষ্ট—মিষ্টতর—মিষ্টতম; তিজ—তিজতর—তিজতম”।

বাঁটি বাঙ্গালা (প্রাকৃত-জ) ও বিদেশী শব্দে “-তর, -তম”-প্রত্যয় কদাপি প্রযুক্ত হয় না—এই প্রত্যয়দ্বয় কেবল বিশুদ্ধ সংস্কৃত শব্দেই নিবদ্ধ থাকে; “ভাল—ভালতর—ভালতম, বড়তর—বড়তম, চালাকতর—চালাকতম” ইত্যাদি প্রকার রূপ বাঙ্গালায় চলে না।

কখনও-কখনও বাঙ্গালায় আগত “-তর, -তম”-যুক্ত সংস্কৃত বিশেষণ-পদ হইতে তুলনার ভাব অন্তর্হিত হইয়া যায়—এই প্রত্যয়-দ্বারা অতিশায়ন বা তুলনা

না বুঝাইয়া, কেবল গুণের আধিক্য বুঝায় ; যথা—“ তিনি ঘোরতর (=অত্যন্ত ঘোর বা কঠিন) বিপদে পড়িয়াছেন ; গুরুতর সমস্যা (=অত্যন্ত গুরু) ; উত্তর (=খুব ভাল) ” ; ইত্যাদি ।

“-তর, -তম ” ভিন্ন সংস্কৃতে “-ঈয়স্ ” (প্রথমার একবচনে পুংলিঙ্গ “-ঈয়ান্,” স্ত্রীলিঙ্গে “-ঈয়সী,” ক্লীবলিঙ্গে “-ঈয়ঃ”) ও “-ইষ্ঠ”-প্রত্যয়দ্বয়ও কতকগুলি বিশেষণের উত্তর মিলে । এই প্রত্যয়গুলির যোগে, কখনও-কখনও মূল বিশেষণের রূপে কিছু আভ্যন্তর পরিবর্তন ঘটিয়া থাকে ; যথা—“ স্বাদু—স্বাদীয় : —স্বাদিষ্ঠ (তুলনীয়, ইংরেজী sweet—sweeter—sweetest) ; লঘু—লঘীয়ান্—লঘিষ্ঠ ; গুরু—গরীয়ান্ (গরীয়সী)—গরিষ্ঠ ; বহু—ভূয়ান্ (ভূয়সী, ভূয়ঃ)—ভূয়িষ্ঠ ; বলী—বলীয়ান্ (বলীয়সী)—বলিষ্ঠ ; প্রিয়—প্রেয়ান্ (প্রেয়সী, প্রেয়ঃ)—প্রেষ্ঠ ; প্রশস্য (বা শ্রী বা শ্রীমৎ)—শ্রেয়ান্ (শ্রেয়সী, শ্রেয়ঃ)—শ্রেষ্ঠ ; অন্ন—কনীয়ান্ (কনীয়সী)—কনিষ্ঠ ; উরু—বরীয়ান্ (বরীয়সী)—বরিষ্ঠ ; মহৎ—মহীয়ান্ (মহীয়সী)—মহিষ্ঠ ” । ভারতম্যা জানাইতে “-ঈয়স্, -ইষ্ঠ”-প্রত্যয়-যুক্ত পদ বাঙ্গালায় তাদৃশ ব্যবহৃত হয় না—ভারতম্যের অন্য এগুলিকে অপ্ৰচলিত-ই বলা যায় ; এখন এগুলি প্রায়ই সাধারণ বিশেষণের মত ব্যবহৃত হয় ; যথা—“ স্বাদিষ্ঠ (=সুন্দর স্বাদযুক্ত) অনু, ভূয়সী (=প্রভূত) প্রশংসা ; বলিষ্ঠ (=বলশালী) ব্যক্তি ; জ্যেষ্ঠ (=অগ্রজ) ; প্রেয়সী (=প্রিয়া স্ত্রী) ; মহীয়সী (=মহদগুণ-যুক্ত) নারী ” ; ইত্যাদি । “জননী জন্মভূমিঃ স্বর্গাদপি গরীয়সী”—‘জননী ও জন্মভূমি স্বর্গের চেয়েও গুরু’—এখানে অতিশয়ন বা ভারতম্যের ভাব মূল সংস্কৃতে পাওয়া যায়, কিন্তু বাঙ্গালায় “গরীয়সী” শব্দ কেবল সাধারণ ভাব-ই প্রকাশ করে । “শ্রেষ্ঠ” শব্দ বাঙ্গালায় কেবল “উৎকৃষ্ট” অর্থেই সাধারণ-ভাবে ব্যবহৃত হয় ; যথা, “অনন্তম শ্রেষ্ঠ কবি” ; মূলে এই শব্দ যে বহুর সহিত তুলনায় উৎকর্ষ প্রকাশ করিত, সে বোধ চলিয়া যাওয়ায়, বাঙ্গালায় ইহার উত্তর আবার “-তর, -তম”-প্রত্যয় যোগ করিয়া, “শ্রেষ্ঠতর, শ্রেষ্ঠতম” এই দুইটি নূতন পদ সৃষ্ট হইয়াছে । তৎ “কনিষ্ঠ—কনিষ্ঠতম ; জ্যেষ্ঠ—জ্যেষ্ঠতম” ।

সাদৃশ্য বা সমান ভাব জানাইবার জন্যও বিশেষণের তুলনা হয় ; তখন প্রথমা-বিতক্তি-যুক্ত উপমানের সহিত (সর্বনাম হইলে বিকল্পে প্রাতিপদিক রূপের সহিত—নিম্নে দ্রষ্টব্য) “হেন” এই শব্দ জুড়িয়া (সাধারণতঃ পদ্যে ও চলিত-

ভাষায়), কিংবা ষষ্ঠ্যন্ত উপমানের সঙ্গে “মত, মতন, ন্যায়” এই শব্দগুলির কোন একটি যোগ করিয়া, এই সাম্য বা সাদৃশ্য প্রকটিত হয়; যথা—“রাবণ হেন বীর; আগি হেন ভাল মানুষ; মহাভারত হেন বই; তুমি হেন বীর (বা তোমা হেন বীর); সে-হেন=তার মত (মতন) সাদাসিধা মানুষ; রামের মত স্বামী, লক্ষ্মণের মত দেওর; ভীমের ন্যায় বীর; হাতেমের মত দাতা; আকবরের ন্যায় উদার”; ইত্যাদি।

[৩.০৭৬] সংখ্যা-বাচক বিশেষণ

বাঙ্গালায় সংখ্যা-বাচক শব্দগুলি বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হইলে অবিকৃত থাকে। ক্রম-সংখ্যা জানাইতে হইলে, চলিত বাঙ্গালায় গণনার সংখ্যাকে কোনও-কোনও স্থলে ষষ্টি-বিভক্তি-যুক্ত করা হয়; যেমন “একের পৃষ্ঠা, সাতের ঘর, তেরের পরিচ্ছেদ”; কিংবা, প্রথমতঃ সংখ্যা-বাচক শব্দ, তৎপরে ষষ্টি-বিভক্তি-যুক্ত উদ্দেশ্য শব্দ, এবং তদনন্তর পুনরায় উদ্দেশ্য শব্দ—এই ভাবে ক্রম প্রকাশিত হয়; যথা—“তিন বারের বার; পঁচ দিনের দিন; সাত ভাগের ভাগ; এক শ’ দিনের দিন; প্রত্যেক আট জনের জন”। কিন্তু সর্বত্র এইরূপ নিয়ম খাটে না। চলিত-বাঙ্গালায় ক্রম-বাচক সংখ্যা প্রকাশ করা কঠিন ব্যাপার। বাঙ্গালায় ক্রম-বাচক সংখ্যার অভাব, সংস্কৃতের ক্রম-বাচক শব্দ ব্যবহার করিয়া পূরণ করা হয়। তারিখ জানাইবার জন্য “এক” হইতে “বত্রিশ” পর্য্যন্ত সংখ্যার বিশেষ ক্রম-বাচক রূপ আছে। নিম্নে বাঙ্গালার ও সংস্কৃতের গণনা সংখ্যা ও (বন্ধনীর মধ্যে) ক্রম-বাচক সংখ্যা দেওয়া হইতেছে; তারিখের জন্য “পহেলা” হইতে “বত্রিশে” পর্য্যন্ত ক্রম-বাচক সংখ্যাগুলি ব্যবহৃত হয়।

বাঙ্গালা সংখ্যা	সংস্কৃত সংখ্যা
১, এক (উচ্চারণে [য়াক্]) (পহেলা, পয়লা)	এক (প্রথম, প্রথমা)
২, দুই, দু’ (দোসরা)	দ্বি (দ্বিতীয়, দ্বিতীয়া)
৩, তিন (তেসরা)	ত্রি (তৃতীয়, তৃতীয়া)
৪, চারি, চার (চোঠা, *চোঠো)	চতুঃ (চতুর্থ, চতুর্থী; তুরীয়)
৫, পাঁচ (পাঁচই, পাঁচুই)	পঞ্চ (পঞ্চম, পঞ্চমী)

বাঙ্গালা সংখ্যা

সংস্কৃত সংখ্যা

৬, ছয়, ছ' (ছউই)	ষট্, ষষ্ (ষষ্ঠ, ষষ্ঠী)
৭, সাত (সাতই, সাতুই)	সপ্ত (সপ্তম, সপ্তমী)
৮, আট (আটই, আটুই)	অষ্ট (অষ্টম, অষ্টমী)
৯, নয়, ন' (নয়ই, নউই)	নব (নবম, নবমী)
১০, দশ (দশই)	দশ (দশম, দশমী)
১১, এগার, এগারো (এগারই)	একাদশ (একাদশ, একাদশী)
১২, বার, বারো (বারই)	দ্বাদশ (দ্বাদশ, দ্বাদশী)
১৩, তের, তেরো (তেরই)	ত্রয়োদশ (ত্রয়োদশ, ত্রয়োদশী)
১৪, চৌদ্দ, চোদ্দ (চৌদ্দই)	চতুর্দশ (চতুর্দশ, চতুর্দশী)
১৫, পনের, পনের, পনেরো (পনরই, পনেরই)	পঞ্চদশ (পঞ্চদশ, পঞ্চদশী)
১৬, ষোল, ষোলো (ষোলই)	ষোড়শ (ষোড়শ, ষোড়শী)
১৭, সতের, সতেরো (সতরই, সতেরই)	সপ্তদশ (সপ্তদশ, সপ্তদশী)
১৮, আঠার, আঠারো (আঠারই)	অষ্টাদশ (অষ্টাদশ, অষ্টাদশী)
*১৯, উনিশ (উনিশিয়া, উনিশে')	*উনবিংশতি (উনবিংশ, -তিতম)
২০, কুড়ি, বিশ (বিশে')	বিংশতি (বিংশ, -তিতম)
২১, একুশ (একুশে')	একবিংশতি (একবিংশ, -তিতম)
২২, বাইশ (বাইশে')	দ্বাবিংশতি (দ্বাবিংশ, -তিতম)
২৩, তেইশ (তেইশে')	ত্রয়োবিংশতি (ত্রয়োবিংশ, -তিতম)
২৪, চব্বিশ (চব্বিশে')	চতুর্বিংশতি (চতুর্বিংশ, -তিতম)
২৫, পঁচিশ (পঁচিশে')	পঞ্চবিংশতি (পঞ্চবিংশ, -তিতম)
২৬, ছাব্বিশ (ছাব্বিশে')	ষড়্ বিংশতি (ষড়্ বিংশ, -তিতম)
২৭, সাতাইশ, সাতাশ (সাতাশে')	সপ্তবিংশতি (সপ্তবিংশ, -তিতম)

* ১৯, ২৯, ৩৯.....৯৯, ৯৯৯ প্রভৃতি স্থলে “উন-” বা “একোন-” উভয় শব্দই সংখ্যাটির পূর্বে ব্যবহৃত হয়, যথা—“উনচষারিংশ (উনচষারিংশতম), একোনচষারিংশ (একোন-চষারিংশতম)”।

বাংলা সংখ্যা

- ২৮, আঠাইশ, আটাশ (আঠাশে', আটাশে')
 ২৯, উনত্রিশ, উনতিরিশ (উনত্রিশে')
 ৩০, তিরিশ, ত্রিশ (তিরিশে')
 ৩১, একত্রিশ (একত্রিশে')
 ৩২, বত্রিশ (বত্রিশে')
 ৩৩, তেত্রিশ
 ৩৪, চৌত্রিশ (প্রাচীন—চৌতীশ)
 ৩৫, পঁয়ত্রিশ
 ৩৬, ছত্রিশ (প্রাম্য—ছতীশ)
 ৩৭, সাঁইত্রিশ, সাঁয়ত্রিশ
 ৩৮, আটত্রিশ
 ৩৯, উনচল্লিশ, উনচাল্লিশ, উনচালিশ
 ৪০, চল্লিশ, চাল্লিশ, চালিশ
 ৪১, একচল্লিশ, একচাল্লিশ, একচালিশ
 ৪২, বিয়াল্লিশ
 ৪৩, তেতাল্লিশ, তেতালিশ
 ৪৪, চুয়াল্লিশ
 ৪৫, পঁয়তাল্লিশ, পঁয়তালিশ
 ৪৬, ছেচল্লিশ
 ৪৭, সাতচল্লিশ
 ৪৮, আটচল্লিশ
 ৪৯, উনপঞ্চাশ
 ৫০, পঞ্চাশ
 ৫১, একান্ন
 ৫২, বাহান্ন
 ৫৩, তিগ্নান্ন

সংস্কৃত সংখ্যা

- অষ্টাবিংশতি (অষ্টাবিংশ, -তিতম)
 উনত্রিংশৎ (উনত্রিংশ, উনত্রিংশতম)
 ত্রিংশৎ (ত্রিংশ, ত্রিংশতম)
 একত্রিংশৎ (একত্রিংশ, -তম)
 দ্বাত্রিংশৎ (দ্বাত্রিংশ, -তম)
 ত্রয়স্বিংশৎ (ত্রয়স্বিংশ, -তম)
 চতুস্বিংশৎ (চতুস্বিংশ, -তম)
 পঞ্চত্রিংশৎ (পঞ্চত্রিংশ, -তম)
 ষট্‌ত্রিংশৎ (ষট্‌ত্রিংশ, -তম)
 সপ্তত্রিংশৎ (সপ্তত্রিংশ, -তম)
 অষ্টাত্রিংশৎ (অষ্টাত্রিংশ, -তম)
 উনচত্বারিংশৎ (উনচত্বারিংশ, -তম)
 চত্বারিংশৎ (চত্বারিংশ, -তম)
 একচত্বারিংশৎ (একচত্বারিংশ, -তম)
 দ্বিচত্বারিংশৎ (দ্বিচত্বারিংশ, -তম)
 ত্রিচত্বারিংশৎ (ত্রিচত্বারিংশ, -তম)
 চতুঃচত্বারিংশৎ (চতুঃচত্বারিংশ, -তম)
 পঞ্চচত্বারিংশৎ (পঞ্চচত্বারিংশ, -তম)
 ষট্‌চত্বারিংশৎ (ষট্‌চত্বারিংশ, -তম)
 সপ্তচত্বারিংশৎ (সপ্তচত্বারিংশ, -তম)
 অষ্টচত্বারিংশৎ, অষ্টাচত্বারিংশৎ
 (অষ্টচত্বারিংশ, -তম)
 উনপঞ্চাশৎ (উনপঞ্চাশতম)
 পঞ্চাশৎ (পঞ্চাশতম)
 একপঞ্চাশৎ (. . শতম)
 দ্বিপঞ্চাশৎ, দ্বাপঞ্চাশৎ (. . শতম)
 ত্রিপঞ্চাশৎ, ত্রয়ঃপঞ্চাশৎ (. . শতম)

বাক্যলা সংখ্যা	সংস্কৃত সংখ্যা
৫৪, চুয়ান্ন	চতুঃপঞ্চাশৎ (..শতম)
৫৫, পঞ্চান্ন (পাঁচপন)	পঞ্চপঞ্চাশৎ (..শতম)
৫৬, ছাপ্পান্ন	ষট্‌পঞ্চাশৎ (..শতম)
৫৭, সাতান্ন	সপ্তপঞ্চাশৎ (..শতম)
৫৮, আঠান্ন, আটান্ন	অষ্টপঞ্চাশৎ, অষ্টাপঞ্চাশৎ (..শতম)
৫৯, উনষাঠ, উনষাট	উনষষ্টি (উনষষ্টিতম)
৬০, ষাঠি, ষাঠ, ষাট	ষষ্টি (-তম)
৬১, একষাট্টি	একষষ্টি (-তম)
৬২, বাষাট্টি	দ্বিষষ্টি, দ্বাষষ্টি (-তম)
৬৩, তেষাট্টি	ত্রিষষ্টি, ত্রয়ঃষষ্টি (-তম)
৬৪, চৌষাট্টি	চতুঃষষ্টি (-তম)
৬৫, পঁয়ষাট্টি	পঞ্চষষ্টি (-তম)
৬৬, ছেঁষাট্টি	ষট্‌ষষ্টি (-তম)
৬৭, সাতষাট্টি	সপ্তষষ্টি (-তম)
৬৮, আটষাট্টি	অষ্টষষ্টি, অষ্টাষষ্টি (-তম)
৬৯, উনসত্তর	উনসপ্ততি (-তম)
৭০, সত্তর	সপ্ততি (-তম)
৭১, একাত্তর (একহাত্তর)	একসপ্ততি (-তম)
৭২, বাহাত্তর	দ্বিসপ্ততি, দ্বাসপ্ততি (-তম)
৭৩, তিহাত্তর, তিয়াত্তর	ত্রিসপ্ততি, ত্রয়ঃসপ্ততি (-তম)
৭৪, চুহাত্তর, চুয়াত্তর	চতুঃসপ্ততি (-তম)
৭৫, পঁচাত্তর	পঞ্চসপ্ততি (-তম)
৭৬, ছিয়াত্তর	ষট্‌সপ্ততি (-তম)
৭৭, সাতাত্তর	সপ্তসপ্ততি (-তম)
৭৮, আঠাত্তর, আটাত্তর	অষ্টসপ্ততি, অষ্টাসপ্ততি (-তম)
৭৯, উনআশী	উনাশীতি (-তম)
৮০, আশী	অশীতি (-তম)

বাঙ্গালী সংখ্যা

সংস্কৃত সংখ্যা

৮১, একাশী	একাশীতি (-তম)
৮২, বিরাসী	দ্ব্যশীতি (-তম)
৮৩, তিরাসী	ত্র্যশীতি (-তম)
৮৪, চুরাসী	চতুরশীতি (-তম)
৮৫, পঁচাসী	পঞ্চাশীতি (-তম)
৮৬, ছিয়াশী	ষড়শীতি (-তম)
৮৭, সাতাশী	সপ্তাশীতি (-তম)
৮৮, আটাশী, আঠাশী, অষ্টাশী, অষ্টাশী	অষ্টাশীতি (-তম)
৮৯, উননই, উননব্বই	উননবতি (-তম)
৯০, নই, নব্বই	নবতি (-তম)
৯১, একানই, একানব্বই	একনবতি (-তম)
৯২, বিরানই, বিরানব্বই	দ্বিনবতি, দ্বানবতি (-তম)
৯৩, তিরানই, তিরানব্বই	ত্রিনবতি, ত্রয়োদশবতি (-তম)
৯৪, চুরানই, চুরানব্বই	চতুর্দশবতি (-তম)
৯৫, পঁচানই, পঁচানব্বই	পঞ্চদশবতি (-তম)
৯৬, ছিয়ানই, ছিয়ানব্বই	ষড়দশবতি (-তম)
৯৭, সাতানই, সাতানব্বই	সপ্তদশবতি (-তম)
৯৮, আটানই, আঠানই, আটানব্বই	অষ্টাদশবতি (-তম)
৯৯, নিরানই, নিরানব্বই	নবদশবতি, উনশত (-তম)
১০০, শ', শো, এক-শ', এক-শো	শত (শততম)
১০১, এক-শ' এক	একাধিকশত (একাধিকশততম)
২০০, দুই-শ', দুশো	দুই শত, দ্বিশত (দ্বিশততম)
১,০০০, হাজার, দশ-শ'	সহস্র (সহস্রতম)
১,০২৫ (এক) হাজার পঁচিশ, দশ-শ' পঁচিশ	পঞ্চবিংশত্যাধিক-সহস্র (পঞ্চ- বিংশত্যাধিক-সহস্রতম)
১৯৩৬, এক-হাজার নয়-শ' ছত্রিশ, উনিশ-শ' ছত্রিশ	

বাঙ্গালা সংখ্যা

সংস্কৃত সংখ্যা

১০,০০০, দশ হাজার বা অযুত

১,০০,০০০, (এক) লাখ বা লক্ষ

১০,০০,০০০, দশ লাখ বা নিযুত (মিলিয়ন=million)

১,০০,০০,০০০, (এক) কোটি (দশ মিলিয়ন)।

ক্রম-সংখ্যা ব্যতীত, গণন-সংখ্যা হইতে সৃষ্ট অন্য প্রকারের পরিমাণ-বোধক সংখ্যার জন্য নিম্নবর্ণিত পদগুলি বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হয়; যথা—

[ক] গণিত-সংখ্যা-বাচক—“একগুণ; দ্বিগুণ, দুইগুণ, দুগুণ, দুনা, দুনো; চতুর্গুণ, চৌগুণা; পাঁচগুণ”; ইত্যাদি।

[খ] ভগ্ন-সংখ্যা-বাচক—“ $১/৪$ =পোয়া, পাদ; $১/৩$ =তেহাই, তিন ভাগের এক ভাগ; $১/২$ =আধ, অর্ধ, আর্ধেক, আধেক, আধেক; $১/৪$ কম =পৌনে, পাদোন; $১/৪$ অধিক=সওয়া, সপাদ; $১/২$ অধিক=সাড়ে, সার্ধ; $১-১/২=১/২$ কম ২=দেড়, দ্ব্যর্ধ (দ্বি-অর্ধ); $২-১/২=১/২$ কম ৩=আড়াই, অর্ধ-তৃতীয়; $২-১/৪=সওয়া-দুই$; $৪-১/৪=সওয়া-চার$ ”; ইত্যাদি।

[গ] ভগ্নাংশ-সংখ্যা— $১/৩$, $২/৩$, $৪/৫$, $৬/৭$ প্রভৃতি ভগ্ন-সংখ্যা-বাচক পদ “তিনের এক, তিনের দুই, পাঁচের চার, সাতের ছয়” (অর্থাৎ “তিন ভাগের এক ভাগ, তিন ভাগের দুই ভাগ, পাঁচ ভাগের চার ভাগ, সাত ভাগের ছয় ভাগ”) এইরূপে, অথবা “এক তৃতীয়, দুই তৃতীয়, চার পঞ্চম, ছয় সপ্তম” এইরূপে পড়া উচিত; কিন্তু সাধারণতঃ যে ক্রমে সংখ্যাগুলি লিখিত হয় সেই ক্রম অবলম্বন করিয়া, এবং ইংরেজীর one-third, two-thirds, four-fifths, six-sevenths প্রভৃতির অনুকরণে “একের তিন, দুইয়ের তিন, চারের পাঁচ, ছয়ের সাত” রূপে অনেকে পাঠ করেন। “তিনের এক” প্রভৃতি রূপে, অথবা “এক তৃতীয়, দুই তৃতীয়, চার পঞ্চম, ছয় সপ্তম” রূপে পাঠ করাই সঙ্গীচীন।

[৩.০৮] সর্বনাম

বাক্য-মধ্যে পূর্বে ব্যবহৃত, অথবা অজ্ঞাত, কোনও সংজ্ঞা বা নামের পরিবর্তে যে-সকল শব্দের প্রয়োগ হয়, সেগুলিকে সর্বনাম বলে। সর্ব অর্থাৎ সকলের নামের

স্থলে ব্যবহৃত হয় বলিয়া, “সর্বনাম” এই নামকরণ হইয়াছে; সর্বনাম-পদের ব্যবহার-দ্বারা, একই পদের পুনরাবৃত্তি নিবারিত হয়; যেমন—“রামের বাড়ী গিয়াছিলাম, তাহার সঙ্গে দেখা হইল না, তাহার পিতা বলিলেন যে সে কলিকাতায় গিয়াছে”—এখানে “তাহার” ও “সে” প্রয়োগ করায়, “রামের” ও “রাম” পদের পুনরুল্লেখ নিবারিত হইল।

লিঙ্গানুসারে বাঙ্গালায় সর্বনামের রূপ-ভেদ হয় না; কেবল কতকগুলি সর্বনামের ক্রীবলিঙ্গে বিশেষ রূপ আছে।

সর্বনাম নানা প্রকারের হয়; যথা—

- [১] ব্যক্তি-বাচক বা পুরুষ-বাচক (Personal);
- [২] উল্লেখ-সূচক বা নির্ণয়-সূচক (Demonstrative)—
 - (ক) প্রত্যক্ষ- বা অস্তিক-নির্ণয়-সূচক (Proximate বা Near Demonstrative);
 - (খ) পরোক্ষ- বা দূরস্থ-নির্ণয়-সূচক (Remote বা Far Demonstrative);
- [৩] সাকল্য-বাচক (Inclusive);
- [৪] সম্বন্ধ-, সংযোগ- বা সঙ্গতি-বাচক (Relative);
- [৫] প্রশ্ন-সূচক (Interrogative);
- [৬] অনিশ্চয়-সূচক (Indefinite);
- [৭] আত্ম-বাচক (Reflexive);
- [৮] ব্যতিহারিক (Reciprocal)।

বাঙ্গালা সর্বনামের ‘শব্দ-রূপ,’ বিশেষ্য-পদের রূপেরই মত হইয়া থাকে—বিশেষ্যের উত্তর যে-সকল প্রত্যয় ও কর্মপ্রবচনীয় পুত্ৰতি ব্যবহৃত হয়, সর্বনামেও সেই-সকল আইসে; কিন্তু সর্বনাম-শব্দের রূপে একটু বৈশিষ্ট্য আছে। প্রায় তাৎ সর্বনামের দুইটা করিয়া রূপ বিদ্যমান—(১) একটা কর্তৃকারকের বা অ-বিভক্তিক অথবা বিভক্তি-হীন রূপ (nominative form), এবং (২) অন্যটা প্রাতিপদিক রূপ (stem-form) বা তির্ধ্যাক্ (oblique form) অথবা স-বিভক্তিক বা বিভক্তি-গ্রহী রূপ (inflectional post-positional form)। বিভক্তি যোগ করিতে হইলে, এই প্রাতিপদিক রূপেই করা হয়, অবিভক্তিক বা মৌলিক রূপের উত্তর বিভক্তি যুক্ত হয় না। নিম্নে প্রদত্ত সর্বনামের রূপ হইতে এই দুই প্রকার বৈশিষ্ট্যই বুঝা যাইবে।

[৩.০৮.১] [১] ব্যক্তি-বাচক বা পুরুষ-বাচক সর্বনাম (Personal Pronouns)

[ক] উত্তম-পুরুষের সর্বনাম (First Personal Pronoun)

রূপ	একবচন	বহুবচন
মূল বা অ-বিভক্তিক রূপ	আমি ; মুই (প্রাচীন)	আমরা, আমরা-সব, আমরা সকলে ; মোরা (কবিতার) ।
স-বিভক্তিক বা তির্যাক্ অথবা প্রাতিপদিক রূপ	আমা- ; মো- (কবিতায়)	আমাদিগা-, আমাদেন ; মোদিগা-, মোদেন, মো-সবা- (কবিতায়) ।

“আমি” —সাধারণ রূপ ; সকলেই নিজের সম্বন্ধে এই সর্বনাম ব্যবহার করে ।

“মুই” —বঙ্গদেশে বহু স্থলে অশিক্ষিত লোকে এখনও এই পদটি ব্যবহার করে ; আধুনিক সাহিত্যে বা তদ্র-সমাজে ইহা এখন আর ব্যবহৃত হয় না, কিন্তু প্রাচীন সাহিত্যে “মুই” পদ নিলে—“মুই, মুঞি, মুহি” প্রভৃতি নানা বানান দৃষ্ট হয় ।

“মো-” —এই পদটি আধুনিক কবিতার ভাষার নিলে, এবং বঙ্গদেশের বহু স্থলে অশিক্ষিত ব্যক্তিগণ প্রাদেশিক ভাষার এখনও এই রূপের প্রয়োগ করে ।

প্রাচীন বাঙ্গালায় “মুই” মূলতঃ একবচনের পদ, “আমি (আমি—আম্হি, আম্হে=আম্হে)” বহুবচনের ; আসামীতে এখনও “মই” একবচনে ও “আমি” বহুবচনে ব্যবহৃত হয় ; তত্রূপ উড়িয়াতে “মুঁ (একবচন), আম্হে (বহুবচন)” ; হিন্দুস্থানীতে “মৈ (একবচন), হম (বহুবচন)” । বহুবচনের “আমি” ক্রমে একবচনেও ব্যবহৃত হইতে থাকে, এবং একবচনের “মুই” বিরল-প্রচার বা অপ্রচলিত হইয়া যায় । “আমি” তখন পুরাপুরি একবচনেরই পদ হইয়া পঁড়ায়, এবং বহুবচনের জন্য “আমি” হইতে “আমরা-সব, আমরা” প্রভৃতি নূতন রূপের সৃষ্টি হয় । উড়িয়া ও হিন্দুস্থানীতে একবচনের পদ “মুঁ” ও “মৈ” প্রচলিত থাকা সত্ত্বেও, বহুবচনের রূপ “আম্হে, হম” নু একবচনেও ব্যবহৃত হয়, ও নূতন বহুবচনের রূপ “আম্হে-মানে” ও “হম-লোণা” সৃষ্ট হইয়াছে ; এবং আসামীতেও “আমি”-র পার্শ্বে নূতন রূপ “আমা-লোকে” স্থান পাইয়াছে ।

পরের পৃষ্ঠায় “মুই” ও “আমি”-র সম্পর্ক প্রদর্শিত হইল ; এবং মধ্যম পুরুষের সর্বনাম “তুই, তুমি”-র উৎপত্তি ও ইতিহাস, প্রথম পুরুষের “মুই, আমি”-র মত বলিয়া, “তুই, তুমি”-র সর্বত্রও প্রদত্ত হইল ।

বাক্যলা “আমি” শব্দের প্রতিরূপ সংস্কৃত “অস্মাদ্” শব্দ

সংস্কৃত	প্রাকৃত	প্রাচীন বাক্যলা	আধুনিক বাক্যলা	উড়িয়া, আগামী	হিন্দী বা হিন্দুহালী
অহম্	অহকং, হকং, হউং, হউ	হউ, হউ	(লুপ্ত)	(লুপ্ত)	হৌ (ব্রজভাষা)
মহা	মএ, মই	মই, মই	মই	মই, মই	মই
অস্ম্য (বৈদিক)	অস্মহে	আস্মি, আস্মিহি	আমি	আমি	হমহি, হম
অস্মাতিঃ	অস্মহেহি, অস্মহিহি	আস্মে, অস্মেহে			
মম	মম, মম	মো	মো	মো	মো (ব্রজভাষা)
অস্মা-	অস্মহ-	আস্মা, অস্মহা	আমা	আমি, আমা	হম

বাক্যলা “তুগি” শব্দের প্রতিরূপ সংস্কৃত “যুস্মাদ্” শব্দ

সংস্কৃত	প্রাকৃত	প্রাচীন বাক্যলা	বাক্যলা আগামী	উড়িয়া	হিন্দী
ৎ, ত্বা	তএ, তুএ	তই	তই	তু	তু, তু
যুশে (বৈদিক)	তুমহে, তুমহেহি	তুমি (তুমহি), তুমি	তুমি	তুমি	তুম।
যুস্মাতিঃ	তুমহে	তুমি (তুমহে)	তুমি	তুমি	তুম।

বাঙ্গালা উত্তম পুরুষের সর্বনাম “আমি” শব্দের রূপ—

কারক	একবচন	বহুবচন
কর্তা	আমি (হুই—প্রায়া)	আমরা, আমরা-সব, আমরা সকলে (কবিতায়— বোরা, বোরা-সব)
কর্ম ও সম্প্রদান	আমাকে, আমারে, আমার (কবিতায়— *মোরে)	আমাদিগকে, আমাদিকে, আমাদিগে; আমাদের, আমাদেরকে; (কবিতায়—মোদের, মোদেরে, মোসবে, মোদিগকে, মোদিকে)
করণ	আমা-হইতে, আমা-হ’তে; আমা-দ্বারা, আমার দ্বারা; আমা-দিয়া, আমাকে দিয়া; *আমায় দিবে; আমা-কর্তৃক; (কবিতায়—মোদিয়া, মোকে দিয়া, মো- হইতে, মো-হ’তে)	আমাদিগ (আমাদিগের) -দ্বারা, -কর্তৃক বা -দিয়া; *আমাদের দিবে; আমাদের দিয়া; (কবিতায়—মোদের দ্বারা, মোদের দিয়া)
অপাদান	আমা-হইতে, আমা-হ’তে, আমা-থেকে, আমার কাছ থেকে; আমার নিকট (হইতে); (কবিতায়—মো-হইতে, মো-হ’তে)	আমাদিগ-হইতে, আমাদিগের নিকট হইতে; আমাদিগের কাছ থেকে; আমাদের থেকে; *আমাদের হ’তে; *আমাদের কাছ থেকে; (কবিতায়—মোদিগ হইতে, মোসবা হইতে)
সম্বন্ধ	আমার (কবিতায়—মোর, সব)	আমাদিগের, আমাদের, আমা-সবার (কবিতায় —মোদের, মো-সবার)
অধিকরণ	আমাতে, আমায় (কবিতায়—মোতে)	আমাদিগতে, আমাদিগেতে, আমাদের মধ্যে, আমাদের মাঝে; (কবিতায়—মোদিগে, মো- দিগতে; মো-সবার মাঝে, মো-সবার মধ্যে)

কতকগুলি বিশিষ্ট রূপ—

যঞ্জিতে (সম্বন্ধে) একবচনে সংস্কৃত যঞ্জির পদ “মম” (বাঙ্গালা উচ্চারণে [মমো] বা [মোমো])
বাঙ্গালায় কেবল কবিতায় ব্যবহৃত হয়—গদ্যে বা কথ্য ভাষায় কদাচ হয় না। প্রাচীন বৈষ্ণব কবিতায়
যঞ্জির একবচনে “মমু” এই রূপটিও পাওয়া যায় (সংস্কৃতের সপ্তমীর পদ “মহ্যম” > প্রাকৃত যঞ্জি
“মুজ্জম” > বাঙ্গালা বৈষ্ণব পদের ভাষায় “মমু”)। “হামার, হামারি” পদদ্বয়ও যঞ্জিতে বৈষ্ণব
পদের ভাষায় মিলে।

সংস্কৃত বিশেষ্য পদের সহিত সমানে, একবচনে সংস্কৃত প্রাতিপদিক রূপ “মৎ” বা “মদ্” এবং বহুবচনে “অস্মৎ” বা “অস্মাদ্” ব্যবহৃত হয়; যথা—“মদ্গৃহে (বা অস্মাদ্গৃহে) পদার্থ-পূর্বক অধীনকে অঙ্গুগৃহীত করিবেন; মদ্যশ্রেয়স্বর্থে অবস্থান কর; মৎসদৃশ (বা অস্মৎসদৃশ) অকিঞ্চনের নিবেদন কি শুনিবেন না?”; ইত্যাদি।

“আমাদিগের, আমাদের” প্রভৃতি পদের উৎপত্তি এইরূপে হইয়াছে: “আমা+আদিক+এর, আমা+আদি+র”। “আমাদিগ-, আমাদের” কর্তৃকারকে কদাচ ব্যবহৃত হয় না—কেবল কর্তৃ-ব্যতীত তির্ধ্যাক-রূপেই এগুলির প্রয়োগ। “আমা+আদি+র”—এই মূল-বা বিশেষ-অনুসারে, প্রাচীন গদ্যে একটা সাহিত্যিক রূপ কচিং পাওয়া যায়—“অস্মাদির” (অস্মৎ+আদি); ইহা আজকাল অপ্ৰচলিত। “আমাদিগের” এই পদের মধ্যে, কেহ কেহ কারণী ভাষার “দিগর” বা “দীগর” শব্দ (ইহার অর্থ—‘অন্য, অপর’) বিদ্যমান আছে কল্পনা করিয়া, অথবা এই কারণী শব্দের প্রভাব “আমাদিগের” পদের মধ্যে আসিয়াছে মনে করিয়া, “আমার-দিগর, আমার-দিগর-কে, আমার-দিগর-হইতে” এই প্রকার কতকগুলি রূপ ব্যবহার করিতেন; পুরাতন বাদলা গদ্যে, চিঠি-পত্র ও দলিল প্রভৃতিতে, এই প্রকার “দিগর”-যুক্ত রূপ পাওয়া যায়; আজকাল এগুলি একেবারে অপ্ৰচলিত।

নিজের অতিরিক্ত বিনয়, অথবা যাঁহার সহিত কথোপকথন করা হইতেছে তাঁহার প্রতি বিশেষ শ্রদ্ধা, ভক্তি অথবা সম্মান দেখাইবার জন্য, “আমি” এই সর্বনাম-পদ ব্যবহার না করিয়া, “দাস, সেবক, অধম, দীন, গরীব, অকিঞ্চন, অধীন, গোলাম, ফিদ্বী, খাদেম, বাদ্লা” প্রভৃতি শব্দ অনেক স্থলে ব্যবহৃত হয়; যথা—“দাস আপনার শ্রীচরণেই পড়িয়া আছে; দীনের কুটীরে প্রভুর (=আপনার) পদধূলি কি পড়িবে না? নিরুপায় হ’য়ে এসেছি, গরীবকে বাঁচান; গোলামের গোতাকী মাফ হয়; বাদ্লা হজুরের খেদমতের জন্যই হামেশা হাজির রহিয়াছে; শ্রীচরণে অধম একটা নিবেদন করিতে চাহে”; ইত্যাদি। এই সকল শব্দ প্রথম পুরুষে ব্যবহৃত হয়।

[খ] মধ্যম পুরুষের সর্বনাম (Second Person)

বাদলা মধ্যম পুরুষের সর্বনামে তিনটা রূপ আছে—যাঁহার সহিত আলাপ হইতেছে, তাহার সম্মাননার তারতম্য বা পরিমাণ জানাইবার জন্য এই তিনটা বিভিন্ন রূপ ব্যবহৃত হয়। মধ্যম পুরুষেও উদ্ভিন্ন পুরুষের ন্যায় স-বিভক্তিক ও অ-বিভক্তিক রূপ আছে।

[১] “তুই” শব্দ—

“তুই” অনাদরে ও তুচ্ছার্থে প্রযুক্ত হয়। নিজের পরিবারস্থ শিশুদের সম্বন্ধে, কনিষ্ঠ ভ্রাতা বা ভগিনী, পুত্র-কন্যা প্রভৃতি স্নেহের সম্পর্কের ব্যক্তি-সম্বন্ধে, অত্যন্ত ঘনিষ্ঠ সম-বয়স্ক মিত্র অথবা ভ্রাতৃস্থানীয় ব্যক্তির সম্বন্ধে, সাধারণতঃ এই সর্বনাম প্রযুক্ত হয়; এতদ্ভিন্ন পুরাতন ভৃত্য-এবং নিম্নশ্রেণীর শ্রমিক-সম্বন্ধেও ইহা ব্যবহৃত হইয়া থাকে। নিকট আত্মীয়, বহুদিনের পরিচিত মিত্র, অথবা অত্যন্ত ঘনিষ্ঠ ব্যক্তি না হইলে, সর্ব শ্রেণীর লোক-সম্বন্ধে-ই “তুই”-এর প্রয়োগ ভদ্রসমাজে বিরল হইয়া আসিতেছে। অত্যন্ত আদরে বা নৈকট্য-কল্পনায় (সাধারণতঃ মাতৃ-মুতিতে দৃষ্ট) দেব-শক্তির সম্বন্ধেও “তুই”-এর প্রয়োগ বাক্যলায় দেখা যায়—বিশেষতঃ কবিতায়; যেমন—“তুই মা মোদের জগৎ-আলো; পাই যেন তোর চরণ-দুটী”।

একবচন

বহুবচন

অ-বিভক্তিক

তুই

তোরা (তোরা-সব, -সকলে)

স-বিভক্তিক

তো-

তোদিগ-, তোদের ।

উত্তম পুরুষের “মুই, মো”-র মত “তুই” শব্দের রূপ হয়; যথা—
“তুই—তোকে, তোরে, তোর, তোতে; তোরা, তোদিগকে, তোদের, তোদেরকে, তোদিগ-হারা, তোদিগ-দিয়া, *তোদের দিয়ে, তোদিগতে” ইত্যাদি।

[২] “তুমি” শব্দ—

যাহারা বক্তার শ্রদ্ধা ও সম্মাননার পাত্র নহে, কিংবা শ্রদ্ধা ও সম্মাননার পাত্র হইলেও যাহাদের সঙ্গে বক্তার ঘনিষ্ঠতা আছে, তাহাদের সম্বন্ধে, বয়ঃকনিষ্ঠদের সম্বন্ধে, ও পদ-মর্যাদায় যাহারা বক্তা অপেক্ষা বহুগুণে হীন, তাহাদের সম্বন্ধে “তুমি” ব্যবহৃত হয়। বয়ঃকনিষ্ঠ স্নেহের পাত্রদের সম্বন্ধে ও অশিক্ষিত শ্রমজীবীদের সম্বন্ধেও “তুমি” প্রযুক্ত হয়। ঈশ্বর-ও দেবতা-সম্বন্ধেও “তুমি” ব্যবহার্য্য।

একবচন

বহুবচন

অ-বিভক্তিক

তুমি

তোমরা (তোমরা-সব, -সকলে)

স-বিভক্তিক

তো-

তোমাদিগ-, তোমাদের ।

“তুমি, তোমা-” শব্দের রূপ “আমি, আমা-” শব্দের মত হয়।

“বুই, আমি”-র ন্যায়, “তুই, তুমি” বলে স্বাক্ষরে একবচন ও বহুবচনের রূপ; ইহাদের মধ্য ২৭৩ পৃষ্ঠায় পুদশিত হইয়াছে।

একবচনের রূপ “তুই” তুচ্ছতা-বোধক হয়। দাঁড়াইলে, বহুবচনের “তুমি” পৌরবে বা আদরে একবচনের রূপ ধারণ করে। তদনন্তর “তুমি”-র নূতন বহুবচনের রূপ “তোমরা” প্রভৃতি সৃষ্ট হয়।

“তুই-মুই করা”—এই বাক্যে “তুই, মুই” পদদ্বয়ের দ্বারা তুচ্ছতা- বা অসম্মান-স্বাপেক্ষ প্রয়োগের কথা সূচিত হইতেছে।

[৩] “আপনি” শব্দ—

মধ্যম পুরুষের সর্বনামগুলির মধ্যে, সম্মান- ও গৌরব- এবং সৌজন্য-পূর্ণ সম্বোধনে “আপনি” শব্দ ভদ্রসমাজে ব্যবহৃত হয়। অপরিচিত ভদ্র ব্যক্তি এবং ভদ্রবেশী মাত্রই (বয়স নিবিশেষে) এই সম্মাননার অধিকারী।

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	আপনি	আপনারা
স-বিভক্তিক	আপনা-	আপনাদিগ-, আপনাদের।

মধ্যম পুরুষের কতকগুলি বিশিষ্ট রূপ—

“আপনি, আপনা-” শব্দের রূপ “আমি, আমা-”র মত হয়।

কবিতায় সংস্কৃত বর্ণির একবচনের পদ “তব” (উচ্চারণে [তবো]) ব্যবহৃত হইয়া থাকে। বৈষ্ণব পদে “তুবা” ও তুয়া”, এবং “তোহার, তোহারি, তুহার, তুহারি” পদগুলিও ‘তোমার’- অর্থে বর্ণির একবচনে মিলে; “তোহে, তোয়”—চতুর্থীর একবচনে; “তুহু”—প্রথমীর একবচনে;—এই কয়টি রূপ পশ্চিমের ভাষা বৈধিলী ও হিন্দী হইতে গৃহীত।

সমস্ত-পদে, মধ্যম পুরুষের সংস্কৃত প্রতিক্রম, একবচনে “ত্বং (ত্বং)” ও ক্রটিং বহুবচনে “যুগ্মং (যুগ্মং)” রূপসম্মান-বিশেষ্য প্রভৃতির সহিত যুক্ত হয়; যথা—“ত্বংসদৃশ, ত্বদনুগ্রহ”। কখনও-কখনও “আপনি”-র মত সম্মান দেখাইবার জন্য “তবৎ (তবৎ)” শব্দ ঐরূপে ব্যবহৃত হয়; যথা—“তবৎসমীপে, তবচ্চরণে, তবৎপ্রসাদাৎ”।

অত্যধিক শ্রদ্ধা ও সম্মান দেখাইবার জন্য মধ্যম পুরুষে “আপনি—আপনার—আপনাকে” প্রভৃতি-স্থলে কতকগুলি বিশিষ্ট-সম্মান-দ্যোতক বিশেষ্য (প্রথম পুরুষে) ব্যবহৃত হয়; যথা—“মহাশয়, *মশায় (মহাশয়ের নিবাস ? *মশায়ের

জন্য কি ক'রতে পারি ?) ; প্রভু (ধর্মগুরু বা অনুদাতা অথবা রাজার সম্পর্কে) ; মহারাজ ; হজুর ; দেবতা (ব্রাহ্মণকে সম্বোধন করিবার জন্য—নিম্নশ্রেণীর লোকদের মুখে—অল্প-প্রচলিত) ; জনাব (মুসলমান ভদ্রব্যক্তি-সম্বন্ধে) ; ইত্যাদি । অনেক সময়ে বৃত্তি, জাতি বা সম্প্রদায়ের নাম, মধ্যম পুরুষের সর্বনাম-স্থলে ব্যবহার করিয়া, তুচ্ছতা-মিশ্র অথবা ঘনিষ্ঠতা-মিশ্র ভদ্রতা বা আদর দেখানো হয় ; যথা—
 “দারোগা-সাহেব (দারোগা-সাহেবের হুকুম হ'লেই যাই) ; খাঁ-সাহেব ; মিঞা-সাহেব ; পণ্ডিত-মহাশয় ; মোড়লের পো ; সামস্তের পো ; শেখজী ; শেঠজী ; দাসজী ; ঠাকুর (ঠাকুরের বাড়ী কোন্ জেলায় ? মাইনে কত ?) ; মাষ্টার-মশায় (মাষ্টার-মশায়ের হুকুম হ'লেই জরিমানা মাফ হয়) ; সাহেব (ফিরাদি বা ইউরোপীয়-বেশী অপরিচিত ব্যক্তির সম্বন্ধে) ; মিঞা ; সাবেঙ্গ-মিঞা ; মহারাজ ; স্বামীজী ; সরদার বা সরদার সাহেব (শিখ-জাতীয় ব্যক্তির সম্বন্ধে) ; মাঝি (গাঁওতাল-জাতীয় লোকের সম্বন্ধে) ; প্রভৃতি ।

“তুই, তুমি, আপনি”—এগুলির লিঙ্গ-ভেদ নাই ।

[গ] ত্রৈথম পুরুষের সর্বনাম (Third Person)

অনুপস্থিত ব্যক্তি-সম্বন্ধে প্রথম পুরুষের সর্বনাম ব্যবহৃত হয় ।

[১] “সে” শব্দ—সাধারণ ত্রৈথম পুরুষের সর্বনাম—

একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	সে, তাহা, তাকে, তাহারা, তার
স-বিভক্তিক	তাহা-, তা- তাহাদিগ-, তাহাদিগ-, তাহাদের, তাদের ।

যাহার সহিত সাক্ষাৎ আলাপে “তুমি” অথবা “তুই” শব্দ প্রযুক্ত হয়, তাহার সম্বন্ধে “সে” ব্যবহৃত হয় ; দৈশ্বর-সম্বন্ধে কিঙ্ক “সে” ব্যবহৃত হয় না । মানবেতর প্রাণীর সম্বন্ধে “সে” চলে । বৈষ্ণব পদের ভাষায় ঘণ্টিতে “তাহার, তার”-স্থলে “তুঝ” এই রূপটি মিলে । বিশেষণে “সেই সেই” অর্থে, সংস্কৃতের ক্লীবলিঙ্গ “তৎ তৎ (তত্তৎ)” শব্দদ্বয় সকল লিঙ্গে ব্যবহৃত হয় ।

[২] “তিনি” শব্দ—

ইহা গৌরব বা সম্মানের জন্য প্রযুক্ত হয় : “আপনি”-পদের অনুরূপ।

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	তিনি	তঁাহারা, তাঁরা
স-বিভক্তিক	তঁাহা-, তঁা-	তঁাহাদিগ-, তঁাদিগ-, তঁাদের, তঁাহাদের।

সাধু ও চলিত বাক্যলায়, গৌরবে প্রথম পুরুষের সর্বনামে, অ-বিভক্তিক রূপের সর্বত্রই চম্ভবিন্দু লেখা ও সানুনাসিক উচ্চারণ করা সম্বন্ধে সচেতন থাকা কর্তব্য। ইহা না করিলে, ভাষা লিখনে বা কথনে অনিচ্ছাকৃত অশিষ্টতা বা অসৌজন্য আসিয়া যায় ; এই হেতু এ বিষয়ে অবহিত থাকা উচিত।

“তঁাহা” শব্দ “তাই” রূপেও লিখিত হয়।

“তেনা-, তান” প্রভৃতি প্রাদেশিক বৌদ্ধিক ভাষার রূপ, সাধু ও চলিত ভাষায় অপ্রযোজ্য ; যথা—“তেনার কাছে, তান কাছে” ইত্যাদি। পুরাতন বাক্যলা গদ্যে ও পদ্যে এবং দলিল প্রভৃতিতে “তিনি”-স্থলে “তঁিহ, তঁেহ, তঁিই, তঁেই” পদ ব্যবহৃত হইত ; এখন উহা অপ্রচলিত হইয়া গিয়াছে।

ইংবেজীর he, she-র মত প্রাদেশিক বাক্যলায় (চটগ্রামে) প্রথম পুরুষে পুংলিঙ্গে ও স্ত্রী-লিঙ্গে বিভিন্ন রূপ আছে—চটগ্রামের বাক্যলায় “হিতে, তে (হিতে=সে+তে)” পুংলিঙ্গে, এবং “তঁাই” স্ত্রীলিঙ্গে ; আসামীতেও এইরূপ আছে—“সি (=সে)” পুংলিঙ্গ, “তাই, তামে” স্ত্রী-লিঙ্গ। সাধু ও চলিত বাক্যলায় স্ত্রীলিঙ্গের জন্য এই প্রকার বিশেষ রূপ অজ্ঞাত। বাক্যলায় প্রথম পুরুষের সর্বনামটী, পুংলিঙ্গ অথবা স্ত্রীলিঙ্গ কিসে ব্যবহৃত হইয়াছে, তাহা বাক্যের অর্থ ও সঙ্গতি দেখিয়া ধরিয়া লইতে হইবে।

(চিকিৎসা-বিষয়ে পুস্তক-লেখক ডাক্তার (পরলোকগত) চন্দ্রশেখর কালী, স্ত্রী ও পুরুষের পার্থক্য জানাইবার জন্য, স্ত্রীলিঙ্গের একবচনে কতকগুলি বিশেষ রূপ সংস্থত হইতে আনয়ন করিয়া বাক্যলায় ব্যবহারের প্রয়াস করিয়াছিলেন—যথা, “সা=she (স্ত্রী), সে=he (পুং)” ; স্ত্রীলিঙ্গে স-বিভক্তিক রূপ “তস্যা-” (সংস্কৃত ঘণ্ট “তস্যাঃ”) হইতে—“তস্যার, তস্যাকে, তস্যাহারা” ইত্যাদি। এই সমস্ত নূতন করিয়া সৃষ্ট রূপ বাক্যলা ভাষায় গৃহীত হয় নাই।)

[৩] “তা” শব্দ—প্রথম পুরুষ, ক্রীবাচিন—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	তাহা, তা, তাই ; সেটা, সেটা,	সে-সব, সে-গুলো, সে-গুলি, সে-সকল।
স-বিভক্তিক	সেখানা, সেখানি ইত্যাদি	ঐ

স-বিভক্তিক রূপে কখনও-কখনও ক্রীবলিঙ্গে “তাহাদিগ-, তাদিগ-, তাহাদের, তাদের” পদগুলিও ব্যবহৃত হইয়া থাকে, কিন্তু ক্রীবলিঙ্গে “সে-সব, সে-গুলো” ইত্যাদিই সাধারণ।

কতকগুলি বিশেষ রূপে (সাধু-ভাষার ও চলিত-ভাষার এগুলি অপ্রযোজ্য), প্রাচীন বাঙ্গালায় (এবং কবিতায়) ‘সেই কারণে’ অর্থে “ওঁই” শব্দের প্রয়োগ আছে। ইহার উৎপত্তি—“তেন হি > তেং হি > ওঁই”। স্থান বুঝাইবার জন্য “তাহা”-স্থানে “তহি, তহি, তধি” পদগুলি, স-বিভক্তিক ও অ-বিভক্তিক উভয় রূপেই মিলে।

“সে, তাহা, তা”—এই সর্বনামের মূল রূপ হইতেছে সংস্কৃত “তদ্” শব্দ। সমাসে “তৎ, তদ্” রূপ ব্যবহৃত হয়; যথা—“তদ্বারা, তদান্বিত্য, তদাশ্রয়, তৎকর্তৃক, তন্নিবন্ধন, তৎপর, তৎপুত্র, তৎকন্যা” ইত্যাদি।

[৩.০৮২] [২] উল্লেখ-সূচক বা নির্ণয়-সূচক সর্বনাম (Demonstrative Pronouns)

একাধিক পদার্থকে পৃথক্ করিয়া জানাইবার জন্য, এই শ্রেণীর সর্বনামের ব্যবহার হইতে পারে; যথা—“এই এই; ওই ওই, বা ঐ ঐ”।

[ক] প্রত্যক্ষ বা অস্তিত্ব-নির্ণয়-সূচক—“এ, ইহা, ইনি” (Proximate বা Near Demonstrative)

(১) প্রাণিবাচক সাধারণ রূপ—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	এ, এই	ইহারা, এরা
স-বিভক্তিক	ইহা, এ	ইহাদিগ-, ইহাদের, এদিগ-, এদের।

(২) প্রাণিবাচক—গৌরবে, সম্মানে, সৌজন্তে—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	ইনি	ইঁহারা, এঁরা (এনারা)
স-বিভক্তিক	ইঁহা, এঁ (এনা)	ইঁহাদিগ-, এঁদিগ-, ইঁহাদের, এঁদের (এনাদের, এনাদিগ-)।

(৩) অপ্রাণিবাচক—ক্লীবলিঙ্গ—

	একবচন]	বহুবচন
অ-বিত্তিক	ইহা, এই ; এটা, এটা ;	ইহা-সব, এ-সব, এ-সকল, এগুলি,
স-বিত্তিক	এখানে, এখানি	এগুলি, এ-সমস্ত প্রভৃতি।

সংস্কৃত শব্দের সহিত সমাস-দ্বারা গ্রথিত হইলে, এই সর্বনাম “এতৎ, এতদ্” রূপ গ্রহণ করে ; যথা—“এতৎসম্পর্কে, এতদবস্থায়, এতদ্বারা, এতদ্বাক্যে” ইত্যাদি।

বিশেষ্যের মত—অথবা “আমি” শব্দের মত—বিত্তিক, দ্ব্যতম ও কর্মপ্রবচনীয় পদযুক্ত করিয়া, এই সর্বনামের রূপ হয়।

[খ] পরোক্ষ- বা দূরস্থ-নির্ণয়-সূচক—“ও, উহা, উনি” (Remote বা Far Demonstrative)।

(১) প্রাণিবাচক—সাধারণ রূপ—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিত্তিক	ও, ওই (ঐ)	উহারা, ওরা
স-বিত্তিক	উহা, ও	উহাদিগ-, উহাদের, ওদিগ-, ওদের।

(২) প্রাণিবাচক—গৌরবে—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিত্তিক	উনি	উঁহারা, ওঁরা (ওঁনারা)
স-বিত্তিক	উঁহা, -ওঁ (ওঁনা)	উঁহাদিগ-, উঁহাদের, ওঁদিগ-, ওঁদের, (ওঁনাদিগ-, ওঁনাদের)।

(৩) অপ্রাণিবাচক—ক্লীবলিঙ্গ—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিত্তিক	উহা ; ওই, অই, ঐ ;	ও বা ওই বা ঐ+সব, সকল, সমস্ত,
স-বিত্তিক	ওটা, ওটা, ওখানে, ওখানি	ওলা, ওলি প্রভৃতি।

এই সর্বনাম “এ, ইহা, ইনি”-র অনুরূপ বিভিন্ন কারক ও বচনের প্রত্যয়াদি গ্রহণ করিয়া থাকে।

[৩.০৮৩] [৩] সাকল্য-বাচক সর্বনাম (Inclusive Pronouns)

“উভয়, সকল, সব” শব্দ। এগুলির মধ্যে, “উভয়” ও “সকল” শব্দদ্বয়ের রূপ বিশেষ্যের ন্যায় মাত্র একবচনেই হইয়া থাকে; কেবল “সকল” শব্দের ঘণ্টিতে “সকলের” ও “সকলকার” হয়। “সব” শব্দের কিছু বৈশিষ্ট্য আছে—

প্রথম—সব, সবাই, *সববাই, তবে।

দ্বিতীয়—সবাকে, সবাইকে, *সববাইকে, সবগুলিকে, সবগুলোকে; সবারে, সবগুলিরে, সবগুলোরে।

তৃতীয়—সবাব দ্বারা, সবাইকে দিয়া; তবে।

চতুর্থী—দ্বিতীয়াবৎ।

পঞ্চমী—সব-হইতে, সব-হ’তে, সবার থেকে, সব-চেয়ে, সবার চেয়ে, সবার থেকে, সবার চেয়ে, *সববাইয়ের কাছ থেকে।

ষষ্ঠী—সবের, সবার, সবাইয়ের, সবাকার, *সববাইয়ের, *সববার।

সপ্তমী—সবে, সবেতে; সবার মাঝে, সবার মাঝে।

[৩.০৮৪] [৪] সম্বন্ধ-, সংযোগ-বা সম্ভতি-বাচক সর্বনাম (Relative Pronouns)

এই সর্বনাম, “সে, তিনি, তাহা”-র অনুরূপ। পৃথক্ করিয়া জানাইবার জন্য, এই সর্বনামের দ্বিত্ব হয়; যথা—“যে-যে, যাকে-যাকে, যার-যার”।

(ক) “যে” শব্দ—সাধারণ প্রাণিবাচক—

একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	যাহারা, যারা
স-বিভক্তিক	যাহাদিগ-, যাহাদের, যাদিগ-, যাদের।

(খ) “যিনি” শব্দ—গৌরবে—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	যিনি	যাঁহারা, যাঁরা
স-বিভক্তিক	যাঁহা- (যাঁহা-), যাঁ-	যাঁহাদিগ-, যাঁহাদের, যাঁদিগ-, যাঁদের।

(গ) “যাহা” শব্দ—ক্লীবলিঙ্গে অপ্ৰাণিবাচক—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	যাহা, যা, যেটা, যেটি,	যেগুলি, যেগুলো, যে-সব, যে-সকল,
স-বিভক্তিক	যেখানা, যেখানি	যে-সমস্ত।

সমস্ত-পদে এই সর্বনামের রূপ হয় “যৎ, যদ্” ; যথা—“যদ্বারা, যজ্জন্য (=যদ্ + জন্য), যদ্বৈতু (=যদ্ + হৈতু), যৎপরোনাস্তি” ইত্যাদি।

পারস্পরিক-সঙ্গতি-সূচক সর্বনাম (Correlatives)—“যে, সে” এই সর্বনাম (এবং এই দুইটি হইতে উৎপন্ন বিশেষণাদি বিভিন্ন শব্দ), বাক্যের মধ্যস্থিত দুই খণ্ড-বাক্যের পরস্পরের সঙ্গতি রক্ষা করে ; যথা—“যে জানী, সে-ই সুখী ; যাহার যেমন সাধনা, তাহার তেমনি সিদ্ধি ; যতকণ শ্বাস, ততকণ আশ” ; ইত্যাদি।

[৩.০৮৩] [৫] **প্রশ্ন-সূচক সর্বনাম**

(Interrogative Pronouns)

পৃথক্ করিয়া জানাইবার জন্য এই সর্বনামের দ্বিধ হয় ; যথা—“কে-কে, কাঁহার-কাঁহার, কোন্-কোন্, কি-কি”।

(ক) “কে” শব্দ—সাধারণ রূপ—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	কে	কাহারা, কারা
স-বিভক্তিক	কাহা-, কা-	কাহাদিগ-, কাদিগ-, কাহাদের, কাদের।

(খ) গৌরবে—

অ-বিভক্তিক একবচনের রূপ-হিসাবে “কে” পদেরই প্রয়োগ হইয়া থাকে; “তিনি, ইনি, যিনি”-র মত “কিনি” রূপ মাঝে-মাঝে মৌখিক চলিত-ভাষায় প্রযুক্ত হইলেও, ইহা সাহিত্যে প্রায় অপ্রচলিত। অ-বিভক্তিক বহুবচনে এবং স-বিভক্তিক উভয় বচনে, চতুর্বিধ-যুক্ত “কাঁহারা, কাঁরা” এবং “কাঁহা- (কাঁহাঁ-), কাঁ-, কাঁহাঁদিগ- (কাঁহাদিগ-), কাঁদের” প্রভৃতি প্রচলিত আছে।

বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হইলে, “কে” পরিবর্তিত হইয়া “কোন্” রূপ ধরে; যথা—“কাল একজন মন্ত পণ্ডিত আসছেন; কে? (অথবা কোন্ পণ্ডিত?)”। পরিদৃশ্যমান বহুর মধ্যে একটিকে বাছিয়া লইতে হইলে, “কোন্” শব্দ ব্যবহৃত হয়।

(গ) “কি” শব্দ—ক্লীবলিঙ্গে, অপ্রাণিবাচক—

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	কি, কোন্, কোন্টা, কোন্টা, কোন্খানা, কোন্খানি প্রভৃতি	কি-সব, কি-সমস্ত; কোন্+সব, সকল, গুলা, গুলি।
স-বিভক্তিক	কাহা, কা, কিসে কোন্টা, -টা, -খানা, -খানি	”

সপ্তমীতে প্রশ্ন-সূচক, “কই”, অর্থাৎ “কোথায়?”: “কই” শব্দ সাধু-ও চলিত-ভাষায় কেবল জিজ্ঞাসায় একক প্রযুক্ত হয়—বাক্যের মধ্যে “কই” ব্যবহৃত হয় না (পূর্ব-বক্তের কথা ভাষায় কিন্তু “কই” বাক্যের মধ্যেও চলে); যথা—“‘ঐ তোমার হারানো বই’; ‘কই?’”; “আমার হারানো বইখানা কোথায়? (‘কই’ নহে)”।

সংখ্যা-জিজ্ঞাসায়, বহুবচনে: “কয় (*ক’)”=“কতগুলি”; “কয় জন, কয়টা, কয়টা (*ক-জন, *ক-টা, *ক-টা)”।= “কয়”-শব্দের উৎপত্তি সংস্কৃত “কতি” হইতে।

[৩.০৮৬] [৬] অনিশ্চয়-সূচক সর্বনাম
(Indefinite Pronouns)

(ক) “কেহ, *কেউ”—উভয় লিঙ্গে সাধারণ ও গৌরবসূচক—

অ-বিভক্তিক রূপের বহুবচনে, এবং সবিভক্তিক রূপের উভয় বচনে, গৌরবে চন্দ্রবিন্দু-যুক্ত রূপ “কাঁ-”ও প্রযুক্ত হয়। অ-বিভক্তিক রূপে একবচনে “কিনিও” শব্দ কুচিৎ দেখা যায়, ইহা সাধারণ নহে। বস্তুতঃ এই সর্বনাম, প্রশ্ন-সূচক সর্বনামের উত্তর অব্যয়-শব্দ “ও” যোগ করিয়া গঠিত হইয়াছে।

	একবচন	বহুবচন
অ-বিভক্তিক	কেহ, *কেউ	কাহারও, কারাও
যষ্টি (সম্বন্ধ)	কাহারও, কাহারো, কারো,	কাহাদিগেরও, কাদেরো
	কারু, কারুর	
অ-বিভক্তিক (অন্য কারক)	কাহা-, কা- +বিভক্তি+ও	কাহাদিগ-, কাদিগ-, কাদেরো।

বহুবচনার্থে এই সর্বনামের দ্বিত্বও হইয়া থাকে; যথা—“কেহ-কেহ, কেউ-কেউ; কাহারো-কাহারো, কারো-কারো”। বিশেষণ-রূপ—“কোনও, কোনো”।

(খ) “কিছু” শব্দ—অপ্রাণিবাচক—

একবচনে ও বহুবচনে অ-বিভক্তিক ও স-বিভক্তিক রূপ একই—“কিছু”। বিশেষণ-রূপে “কিছু,” অল্প-সংখ্যক বা অল্প-পরিমিত অর্থে, বিশেষ্যের পূর্বে বসে; যথা—“কিছু দিন, কিছু সৈন্য, কিছু গুড়”; “কিছু” সংখ্যা অপেক্ষা পরিমাণের বিশেষ ইঙ্গিত করে। দ্বিত্ব “কিছু-কিছু,” অর্থ—‘অল্প-পরিমাণ’ বা ‘অল্প-সংখ্যক’।

(গ) মিশ্র বা যৌগিক অনিশ্চয়ার্থক সর্বনাম (Compound Indefinite Pronouns)—

বিভিন্ন বিশেষণ বা অব্যয়ের সহিত, অথবা অন্য কতকগুলি সর্বনামের সহিত যুক্ত হইয়া, অনিশ্চয়ার্থক সর্বনাম “কেহ,” *কেউ, কিছু,” অনিশ্চয়-দ্যোতক বিভিন্ন প্রকারের মিশ্র-সর্বনাম গঠিত করে; যথা—

কে-ই বা ; “ কেহ-কেহ ; আর-কেহ, *আর-কেউ ; আর-কিছু ; অন্য-কেহ, অন্য-কিছু ; অপর-কেহ, অপর-কিছু ; কেহ-না-কেহ, *কেউ-না-কেউ ; কিছু-না-কিছু ; কেহ বা ; কে-ই বা ; কোনও-কিছু ; কোনও এক (বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত) ; যে-কেহ, *যে-কেউ ; যে-কোনও ; যাহা-কিছু, যা-কিছু ; যে-সে ; যা-তা ”।

[৩.০৮৭] [এ] নিজ-বা আত্ম-বাচক সর্বনাম

(Reflexive Pronouns)

বাক্যের কোনও উদ্দেশ্য-সম্বন্ধে বিশেষ করিয়া জোর দিয়া বলিবার জন্য, অথবা ‘কাহারও সহায়তায় নহে’ ইহা বুঝাইবার জন্য, বিশেষ্যের অথবা সর্বনামের সহিত “নিজ, আপনি, স্বয়ং (স্বয়ম্)” প্রভৃতি কতকগুলি আত্মবাচক সর্বনাম শব্দ প্রযুক্ত হয়। এগুলি, এক ও বহু উভয় বচনেই ব্যবহৃত হয়। এগুলির মধ্যে “স্বয়ং (স্বয়ম্)” পদ কেবল কর্তৃকারকেই নিলে ; “নিজ, আপনি” শব্দদ্বয় সমস্ত কারকে প্রযুক্ত হয়।

“আপনি” শব্দ

কর্তৃকারক—(আমি, তুমি, সে) আপনি—(আমরা, তোমরা, তাহারা) আপনারা।
কর্ম ও সম্বন্ধান—আপনাকে, আপনারে—আপনাদিগকে, আপনাদের, আপনাদেরকে।
করণ—আপনি, আপনার দ্বারা, আপনাকে দিয়া—আপনাদিগ-দ্বারা, আপনাদের দিয়া (উভয় বচনে)।
আপনা-আপনি।

অপাদান—আপনা(র)-থেকে, আপনা-হইতে—আপনাদিগ-হইতে, আপনাদের থেকে।
সম্বন্ধ—আপন, আপনার, আপনকার—আপন-আপন, আপনার-আপনার, আপনাদিগের, আপনাদের।
অধিকরণ—আপনাতে, আপনার মধ্যে বা মাঝে—আপনাদিগতে, আপনাদিগের বা আপনাদের মধ্যে বা মাঝে, আপনাদেরতে।

“নিজ” শব্দ

(চলিত-ভাষায় উচ্চারণ স্বরাস্ত [নিজে])

কর্তা—নিজে—নিজেরা, নিজে-নিজে।
কর্ম ও সম্বন্ধান—নিজেকে, নিজেরে, নিজকে—নিজদিগকে, নিজদের, নিজদেরকে।
করণ—নিজের দ্বারা, নিজেকে দিয়া, নিজ-দ্বারা—নিজদের দিয়া, নিজদিগ-দ্বারা।
অপাদান—নিজ-হইতে, নিজের থেকে—নিজদিগ-হইতে, নিজদের থেকে।

সবন্ধ—নিজ, নিজের—নিজ-নিজ, নিজের-নিজের, নিজদিগের, নিজদের, নিজেদের।
অধিকরণ—নিজতে, নিজেতে, নিজের মধ্যে বা মাঝে—নিজদিগতে, নিজেদের মধ্যে বা মাঝে,
নিজেদেরতে।

[৮] ব্যতিহারিক বা পারস্পরিক সর্বনাম (Reciprocal Pronouns)

পারস্পর অর্থে, অথবা স্বেচ্ছায় (‘অপরের প্ররোচনা বিনা’) অর্থে, “আপনা-
আপনি” এই দ্বিবিধ রূপ ব্যবহৃত হয়।

“আপস” —‘পারস্পর’-অর্থে এই শব্দের প্রয়োগ আছে। “আপস” শব্দের
কর্মকারকে, ‘মিলন, বিনা কলহে নিপত্তি’ এই অর্থ হয়। “তাহারা এই মামলায় আপস করিয়াছে”।
“আপসে” —‘আপনার মধ্যে, আপনাদের বা অন্যের সাহায্য না লইয়া’ : “তাহারা আপসে মিটমাট
করিয়াছে”। “আপসের” —“আপসের মধ্যে (=পারস্পর) ঝগড়া করা উচিত নহে”। (“আপস”
শব্দের “আপোস” বানানও মিলে।)

“আপন” ও “আম” (উচ্চারণে [আপ্ত, আম্ত])—এই দুই শব্দের মিলনে “আপ্ত”
শব্দ বাঙ্গালায় প্রচলিত আছে; যথা—“আপ্ত-সুখী জন; আপ্তসার”। সাধু বা চলিত ভাষায়,
বিশেষতঃ লিখিত রচনায়, এই শব্দ প্রযুক্ত হয় না।

[৩.০৮৮] সর্বনামের বিশেষণ-রূপে প্রয়োগ

উত্তম ও মধ্যম পুরুষ তিনু, অন্য সর্বনামগুলি বিশেষণবৎ ব্যবহৃত হইতে
পারে। বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত সর্বনাম, মাত্র একবচনে সাধারণ রূপে প্রযুক্ত হয়,
অন্য কোনও রূপ ব্যবহারে আইসে না। বিশেষিত পদ বহুবচনের হইলে, এই
অ-বিত্তিক একবচনের সর্বনামের উত্তর “সকল, সব, সমস্ত” প্রভৃতি যোগ করা
হয়। বিভিন্ন কারকের বিত্তিক প্রভৃতির চিহ্ন, সর্বনামের সঙ্গে আর যুক্ত হয় না,
বিশেষিত পদের পরেই বসে; যথা—“সেই মানুষ; যে জন; কোন্ জনা; সে
নারী; সে-সমস্ত কথা; সে-সব লোক; এ ব্যক্তির; এ-সকল কথা মিথ্যা; এ-সমস্ত
দুর্বৃত্তকে দমন করা উচিত; সে-সমস্ত ব্যাপারের কি ফল হইল জানা যায় নাই;
যে ছেলে; যে-সব মেয়ে কলেজে পড়ে; কোন্ ছেলে; কোন্-সব ছেলে; কি-সব
কাগজ হারিয়েছে; কোনও পণ্ডিত, কোনও-কোনও পণ্ডিত; কোনও-কোনও
ধর্মের কাগজে কথাটা প্রকাশ পাইয়াছে”; ইত্যাদি।

[৩.০৮৯] সর্বনাম-জাত বিশেষণ ও ক্রিয়া বিশেষণ (Pronominal Adjectives and Adverbs)

সর্বনামের মূল অংশের সহিত কতকগুলি বিশেষ প্রত্যয় যোগ করিয়া গঠিত বিশেষণ ও ক্রিয়া-বিশেষণ, বাঙ্গালা ভাষায় দেশ, কাল, পরিমাণ ও সাদৃশ্য প্রকাশ করিয়া থাকে; যথা—

মূল	দেশ-বাচক— “-খা, -ধায় ; -খান, -খানে” (ক্রিয়া-বিশেষণ)	কাল-বাচক— “-বন, -কণ ; -বে” (ক্রিয়া-বিশেষণ)	পরিমাণ-বাচক— “-ত ” উচ্চারণে [তো] (বিশেষণ)	সাদৃশ্য-বাচক— “-মন, -মত (মৎ), -মত (-মতো)” (বিশেষণ)
ে, -ত-, তে, সেই-	সেখা, সেধায় ; সেখান, সেখানে	তখন, সেইক্ষণ, তবে	তত [- ততো]	তেনন, তেমত [= ত্যামৎ] ; সেইমত [= -মতো]
এ- (হে-), এই-	হেখা, হেধায় ; এখান, এখানে, এইখানে	এখন, এইক্ষণ, এক্ষণে (এবে—কবিতায়)	এত[= অ্যাতো]	এমন, এমত [= অ্যামৎ] ; এইমত [= -মতো] (এস্মে = এ-দিকে)
ও-, ওই- (হো-), অ-	হোখা, হোধায় ; ওখান, ওখানে, ওইখানে	(তখন) ওইক্ষণ, ঐক্ষণ	অত[= অতো]	অমন ; ঐ-মত (অস্মনে = ও-দিকে)
য-, যে, যেই-	যেখা, যেধায় ; যেখান, যেখানে	যখন, যেইক্ষণ, যবে	যত[= যতো]	যেনন, যেমত ; যেই-মত
ক-, কে, কো-, কোন্	কোখা, কোধায় ; কোনখানে ; কই	কখন, কোনক্ষণ, কবে	কত[= কতো]	কেমন, কেমত ; কোন-মত, কি-মত (কস্মনে = কোন দিকে)
কে-, কো- + -ও	কোখাও কোনোখানে	কখনও, কখনো	(কতক)	কোন-, কোনো-মতে

এই ক্রিয়া-বিশেষণগুলিকে অংশতঃ বিশেষ্যের মতও ব্যবহার করা যায়, এবং এগুলিতে ঘণ্টী প্রভৃতি বিতক্তিত্তিও যুক্ত করা যায়।

প্রাচীন বাঙ্গালায় সাদৃশ্য-বাচক বিশেষণ সৃষ্টি করিবার জন্য আর একটা প্রত্যয় ছিল, “হেণ বা হেন”; “তেহেণ, এহেণ, জেহেণ, কেহেণ” এই রূপগুলি প্রচলিত ছিল। এগুলি পরে পরিবর্তিত হইয়া “তেন্‌হ, তেহ্‌, তেন; এহেন, হেন; যেন্‌হ, যেহ্‌, যেন; কেন্‌হ, কেহ্‌, কেন” হইয়া দাঁড়াইল। এগুলির মধ্যে, “হেন” (উচ্চারণ [হ্যানো]) শব্দটী, সাদৃশ্য বা বর্ণনা জানাইতে আধুনিক বাঙ্গালাতেও বিদ্যমান আছে—“হেন কালে, হেন রূপে” ইত্যাদি। “কেন” [=ক্যানো] এক্ষণে ‘কি কারণে?’ এই অর্থে প্রযুক্ত হয়, এবং “যেন” [=জ্যানো], লক্ষ্য-নির্দেশ-সূচক ক্রিয়া-বিশেষণ-রূপে আধুনিক বাঙ্গালায় জীবন্ত শব্দ।

সংস্কৃত তৃতীয়াস্ত “তেন, যেন, কেন” পদগুলির সহিত, খাঁটী বাঙ্গালা “যেহ্‌, কেহ্‌, তেহ্‌ > যেন, কেন, তেন” পদগুলির একটু মিশ্রণ ঘটিয়াছে; যথা—“যেন তেন উপায়ে তাকে রাজী করাবে”।

প্রাচীন বাঙ্গালা বৈষ্ণব পদের ভাষায়, সাদৃশ্য-বাচক কতকগুলি বিশেষণ ও ক্রিয়া-বিশেষণ দেখা যায়; যথা—“তৈছন, ঐছন, জৈছন, কৈছন”—বিশেষণ, এবং “ভৈছে, ঐছে, জৈছে, কৈছে”—ক্রিয়া-বিশেষণ।

এতদ্ভিন্ন, কতকগুলি সংস্কৃত-সর্বনাম-জাত বিশেষণ ও ক্রিয়া-বিশেষণ পদও বাঙ্গালায় প্রচলিত আছে; যথা—“মদীয়, অসুদীয়; বদীয় (যুগ্মদীয়—অপ্রচলিত); ভবদীয় (=আপনার); স্বীয়, স্বকীয়; তত্র, অত্র, যত্র, কুত্র (স্থান-বাচক ক্রিয়া-বিশেষণ; কিন্তু “অত্র বিদ্যালয়ে, অত্র ইষ্টেটে”—বিশেষণ); তদা, যদা, কদা (কাল-বাচক ক্রিয়া-বিশেষণ)”।

সংস্কৃত “যদাহি, তদাহি” এই দুই ক্রিয়া-বিশেষণের বিকারে, বাঙ্গালা কাল-বাচক ও সঙ্গতি-দ্যোতক ক্রিয়া-বিশেষণ “যাই, তাই”।

[৩০৯] ক্রিয়া-পর্যায়

[৩০৯।১] ক্রিয়া-পদ

সাধারণতঃ কোনও বাক্যের মধ্যে দুইটা অঙ্গ থাকে—উদ্দেশ্যাক্ত ও বিধেয়াক্ত। যাহার সম্পর্কে কিছু বলা হয়, তাহা উদ্দেশ্য (Subject) এবং তাহাকে

নইয়া উদ্দেশ্যাজ্ঞ ; এবং উদ্দেশ্য-সম্বন্ধে যাহা বলা হয় তাহা বিধেয় (Predicate) এবং বিধেয়কে অবলম্বন করিয়া বিধেয়াজ্ঞ । বিধেয় যখন কোনও গুণ বা অবস্থা প্রকাশ করে, এবং বিধেয়-বাচক শব্দটী যখন বিশেষণ হয়, তখন তাহাকে বিশেষণ-বিধেয় বলা যায় ; যেমন—“ঈশ্বর পরম দয়ালু” । কিন্তু বিধেয়-দ্বারা যখন ইহা জানানো হয় যে, বাক্যের উদ্দেশ্য কোনও বিশেষ অবস্থায় রহিয়াছে, বা কোনও কার্য্য করিতেছে, করিয়াছে বা করিবে, তখন সেই বিধেয়কে ক্রিয়া-পদ বলে ; যেমন—“গোপাল যায় ; তাহার পিতা আসিবেন ; শিক্ষক-মহাশয় সেদিন অনুপস্থিত ছিলেন” ; ইত্যাদি । এই উদাহরণগুলিতে উদ্দেশ্য শব্দ—“গোপাল, পিতা, শিক্ষক-মহাশয়,” এবং বিধেয় ক্রিয়া-পদ “যায়, আসিবেন, ছিলেন” । বিশেষ্য-পদও বিধেয়-রূপে ব্যবহৃত হয় ; সে অবস্থায়, ‘হওয়া’ বা ‘থাকা’ অর্থে একটা ক্রিয়া-পদ, বাক্যের উদ্দেশ্য এবং বিধেয়-বিশেষ্য—এই উভয়ের মধ্যে সংযোজক (Copula) রূপে ব্যবহৃত হয় ; যথা—“রাম-বাবু হ’চ্ছেন গোপালের মামা,” বা “রাম-বাবু গোপালের মামা হন” ; এখানে “রাম-বাবু” উদ্দেশ্য, “গোপালের মামা” বিধেয়-বিশেষ্য অথবা বাক্যের পূরণ-কারক (Complement), এবং “হ’চ্ছেন” বা “হন” সংযোজক ক্রিয়া । তদ্রূপ, “তিনি আমাদের শিক্ষক ছিলেন ; রাজা ছিলেন অপুত্রক ; এক ছিল বামুন ; সে মত্ত পণ্ডিত হবে” ; ইত্যাদি । কখনও-কখনও এই সংযোজক ক্রিয়া বাঙ্গালায় অনুরিখিত বা উহ্য থাকে ; যথা—“রাম-বাবু গোপালের মামা ; তিনি ভাল লোক ; সে বড় দুঃখী” ; ইত্যাদি ।

ক্রিয়া-পদকে বিশ্লেষণ করিলে যে অবিভাজ্য মৌলিক অংশ পাওয়া যায়, যাহার দ্বারা ক্রিয়া-পদের অন্তর্নিহিত তাবটী মাত্র দ্যোতিত হয়, তাহাকে ক্রিয়া-প্রকৃতি বা ধাতু বলে ; যথা—“করে, করিয়া, করিল, করিতে, করিবে” ; ইত্যাদির মূল অংশ হইতেছে “কৰ্” ধাতু । ধাতুর উত্তর প্রত্যয় ও বিভক্তি যোগ করিয়া এবং উহার বিকার বা পুষ্টি ঘটাইয়া, ক্রিয়া-পদ সৃষ্টি করা হয়, এবং এই ক্রিয়া-পদ বাক্যে ব্যবহৃত হয় ।

আধুনিক বাঙ্গালা ভাষায় অনুরূপ মধ্যম পুরুষে অনাদরে যে রূপ হয়, তাহাই ক্রিয়ার নগ্ন বা বিভক্তি-হীন রূপ, এবং সেই রূপকে আমরা ক্রিয়ার ধাতু বলিয়া ধরিতে পারি ; যথা—“তুই কৰ্ ; তুই খা ; তুই চল ; দেখ, শো, নে, দে, চাহ (চা), রহ (র), বহ (ব)” ইত্যাদি ।

[৩.০৯২] ধাতু

সংস্কৃত বৈয়াকরণগণ সংস্কৃত ভাষার ধাতুর তালিকা করিয়া দিয়াছেন ; ইহাদের মতে সংস্কৃতে প্রায় ২,০০০ ধাতু আছে। কিন্তু বেদ, ব্রাহ্মণ, শাখ্যায়ণ, মহাভারত প্রভৃতি প্রাচীন সংস্কৃত সাহিত্যে ৭০০-র অধিক ধাতুর ব্যবহার দেখা যায় না। এগুলি হইতেছে “সিদ্ধ ধাতু” (নিম্নে দ্রষ্টব্য)। বাঙ্গালা ভাষায় “সিদ্ধ, সাধিত” প্রভৃতি সকল প্রকারের ধাতুর সংখ্যা ১,৫০০ বা উহার কিছু অধিক হইবে। এই ১,৫০০ ধাতুর মধ্যে অনেকগুলি আবার আজকালকার বাঙ্গালায় লোপ পাইয়াছে বা পাইতেছে ; যেমন “পুছ্” বা “শুধা” ধাতু, “জিজ্ঞাসা-কর্”-ধাতুর প্রভাবে প্রায় অপচলিত হইয়া গিয়াছে।

বাঙ্গালার ধাতুগুলির উৎপত্তি ও প্রকৃতি বিচার করিলে, সেগুলিকে তিনটী শ্রেণীতে ফেলা যায় ; যথা—[১] সিদ্ধ ধাতু (Primary Roots), [২] সাধিত ধাতু (Derivative or Secondary Roots), এবং [৩] সংযোগ-মূলক ধাতু (Compound Roots)।

[১] সিদ্ধ ধাতু

যে-সকল ধাতু স্বয়ংসিদ্ধ, তাহায় যেগুলির কোন বিশ্লেষণ হয় না, সে-সকল ধাতুকে সিদ্ধ ধাতু বলে ; যেমন—“চন্, দেখ্, শুন্, খা, দহ্, দে ; গর্জ্ ; কন্” ইত্যাদি। বাঙ্গালায় সিদ্ধ ধাতুগুলিকে উহাদের উৎপত্তি ধরিয়া আবার দুইটী উপশ্রেণীতে ফেলা যায় ; যথা—

[ক] বিশুদ্ধ বাঙ্গালা ধাতু, অর্থাৎ প্রাকৃত-জ ধাতু, সংস্কৃত হইতে উৎপন্ন তত্ত্ব ধাতু, এবং অজ্ঞাত-মূল দেশী ধাতু (পূর্বে পৃষ্ঠা ১২-১৫ দ্রষ্টব্য) ; যথা—“আছ্, কন্, কষ্, কাঁদ্, কাঁপ্, কাট্, কিন্, খা, চু, ছা, ছাড়্, ছোঁ, ছিড়্, জাগ্, জি, জিন্, টান্, টুট্, ধা, ধো, নাহ্, নে, পি, পুছ্, ফাট্, ফুট্, বাঁচ্, বোল্, বহ্, ভন্, ভাঙ্, নিশ্, রাখ্, বা, যুঝ্, লহ্, শো (সো), লব্, হ” ইত্যাদি। এগুলি উপসর্গ-হীন মূল সংস্কৃত ধাতুর বিকারে জাত। প্রাকৃত হইতে লব দেশী ধাতু ও অজ্ঞাত-মূল ধাতু : যথা—“এছ্, কুঁদ্, খন্, খাট্, খুঁট্, ঘির, চাপ্, চাহ্, চট্, খুল্, ঠেল্, নড়্, ফেল্, পুঁত, বাছ্, ভাঙ্গ্” ইত্যাদি। এতদ্ভিন্ন আবার উপসর্গ-যুক্ত সংস্কৃত ধাতু হইতে উৎপন্ন প্রাকৃত-জ ধাতুও বাঙ্গালায় আছে ; যথা—“আ (আ + √ যা), আইন্ বা আস্ (আ + √ বিশ্—আবিশতি > আইশই > আইসে, আসে), আন্ (আ + √ নী), উম্ আইন্ বা আস্ (আ + √ বিশ্—আবিশতি > আইশই > আইসে, আসে), আন্ (আ + √ নী), উম্ (উদ্ + √ ই—উদেতি > উয়ে), উজা (উহ্ + √ যা), উপজ্ (উদ্ + √ পদ্—উৎপদাতে > উপজে), নিবা (নিহ্ + √ বা), নিহার্ (নী + √ ভল্), পর (পরি + √ বা), পহ্ বা পইন্ (প্র + √ বিশ্), বইন্ বা বহ্ (উপ + √ বিশ্), গপ্ (গহ্ + √ অর্প্)” ইত্যাদি। আবার কতকগুলি প্রাকৃত-জ

বাঙ্গালা ধাতু, যুলে সংস্কৃত সাধিত ধাতু ছিল, বাঙ্গালার কিন্তু সেগুলি সিদ্ধ ধাতুতে পরিণত হইয়া গিয়াছে—কতকগুলি সংস্কৃত নিজস্ব বা প্রয়োজক ক্রিয়া অথবা বিশেষ্য হইতে উৎপন্ন নাম-ধাতু বাঙ্গালার সাধারণ ক্রিয়া হইয়া দাঁড়াইয়াছে; যথা—“কহ্ (কথা—কথয়তি > কহে), গাহ্ (গাথা—গাথয়তি > গাহে), পাড়্ (√পড়্—পাঠয়তি > পাড়ে), গাল্ (√গল্—গালয়তি), চাল্ (√চল্—চালয়তি), তার্ (√তর্—ভারয়তি), টান্ (√তন্—তানয়তি), খো (√হা—হাপয়তি > খোয়), পা (প্র+√আপ্), বাহ্ (√বহ্—বাহয়তি), মাঝ্ (√ম্—মায়য়তি), হাঝ্ (√হ্—হারয়তি)” ইত্যাদি।

কতকগুলি বাঙ্গালা সিদ্ধ বা যুল ধাতু, সংস্কৃত বিশেষ্য বা বিশেষণ হইতে জাত; যথা—“জুড়্ (যোক্ত—জোক্ত—গাড়ীতে যোড়া বা গোড় জোড়া), গাড়্ (গর্ত), ঘাঝ্ (ঘর), যাত্ (যাত্র), জিড়্ (√জি > জিত—প্রাকৃত জিত)” ইত্যাদি।

[খ] প্রাকৃত হইতে উত্তরাধিকার-সূত্রে প্রাপ্ত সিদ্ধ ধাতু তিন, সংস্কৃত হইতে বহু মৌলিক বা সিদ্ধ ধাতু বাঙ্গালার আসিয়া গিয়াছে। সাহিত্যে—বিশেষ করিয়া কাব্য-সাহিত্যের ভাষায়—এগুলির প্রয়োগ অধিক দেখা যায়। এগুলি হইতেছে বাঙ্গালার আগত তৎসম বা অর্ধ-তৎসম ধাতু; যথা—“আহর, কীর্ত, গর্জ, চুহ, তিষ্ঠ, ত্যজ, ধ্যা, নম, নির্মা, নিধি, নিশ্চি, শ্রুণম, বশ, বর্জ, বর্ত, ভগ্ন, ভর্ষ, ভিস, মর্দ, যজ, শোভ, সেব, স্মর, হিংস” ইত্যাদি। কতকগুলি বিদেশী শব্দও বাঙ্গালার সিদ্ধ বা মৌলিক ধাতু-রূপে প্রযুক্ত হয়; যথা—ফারসীর মারফৎ প্রাপ্ত আরবী শব্দ হইতে “জন্, কন্” এবং ফারসী শব্দ “দাণ্” (বস্তুতঃ এগুলি সাধিত নাম-ধাতু, সর্করক “জমা, কমা, দাণা” হইতে “-আ”-প্রত্যয় বাদ দিয়া অর্করক সিদ্ধ রূপ “জন্, কন্, দাণ্” গঠিত হইয়াছে)।

[২] সাধিত ধাতু

যে সকল ধাতুর বিশ্লেষণ করিলে, অন্য একটা ধাতু বা নাম-শব্দ এবং এক বা একাধিক প্রত্যয় পাওয়া যায়, সেগুলিকে সাধিত ধাতু বলে। এতদ্বিহীন, যেখানে সংস্কৃত ও অন্য বিশেষ্য-পদ, কোনও প্রত্যয় গ্রহণ না করিয়াও একেবারে ধাতুর ন্যায় ব্যবহৃত হয়—সেইরূপ নাম-ধাতুকেও সাধিত ধাতু বলা যায়; যথা—“করা (√কর্+আ প্রত্যয়), হাতা (হাত শব্দ+আ), হাতড়া (হাত শব্দ+ড্+আ), অগ্রসর (সংস্কৃত বিশেষ্য-পদ ‘অগ্রসর’ ধাতু-রূপে বাঙ্গালার ব্যবহৃত)। সাধিত ধাতু—প্রাকৃত-জ, তৎসম বা সংস্কৃত, এবং বিদেশী—এই তিন প্রকারেরই আছে।

এগুলির অর্থ ও সাধন বিচার করিলে, সাধিত ধাতুগুলিকে এই কয় শ্রেণীতে ফেলা যায় :

[ক] গিজন্ত বা প্রযোজক ধাতু—মূল বা সিদ্ধ ধাতুতে “-আ” বা “-ওয়া”-প্রত্যয় যোগ করিয়া, এই প্রকার ধাতু সাধিত হয়; যথা—“কর—করা; (বিশ্রুতির আগম, পৃষ্ঠা ৪৯, ১১), খা—খাওয়া > খাওয়া, দে—দেখা > দেখা, যা—যাওয়া > যাওয়া; দেখ—দেখা”; ইত্যাদি।

([ক] কর্ম-বাচ্যের ধাতু—“-আ”-প্রত্যয়-যোগে: “ভুন্—ভুনা, শোনা (যথা—কথাটা ভাল শোনায় না); বিধ—বেঁধা (যথা—মূল পরিবার জন্য কান বেঁধায়)”; ইত্যাদি।

[গ] নাম-ধাতু—

- (১০) সাধারণ বিশেষ্য বা বিশেষণে “-আ”-প্রত্যয় যোগ করিয়া; যথা—“লাঠি বা লাঠা—লাঠা, পাছু—পাছুআ,* পেছো; আঙ—আঙআ,* এগো; বাহিব—বাহিরা, *বেরো; আকুল > আউল—আউলা, অনুমা, আইলা, *এলো; দুখ—দুখা; বিধ—বিধা; জুতা—জুতা; রঙ্গ > রঙ্গা, রঙা”; ইত্যাদি।
- (২০) “-ক”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষ্য হইতে; যথা—“ধমক—ধমকা, ধমক—ধমকা, থক—থকা, থাক—থাকা, মোচক—মুচকা, হড়ক—হড়কা”।
- (৩০) “-ড়” বা “-ট”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষ্য হইতে; যথা—“দাঁড়, আঁড়, আঁড়া, দাঁদড়া, চুমড়া, ঘষটা, কচটা, ঘষড়া, মুচড়া, হাতড়া”।
- (১০) “-ল” বা “-র”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষ্য হইতে; যথা—“আগলা, চুমরা বা চোমরা, পিকলা, ডুকরা, ছোবলা, হাঁকরা”।
- (১১০) “-স” বা “-চ”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষ্য হইতে; যথা—“চকসা, ঝলসা, লেঙ্গচা, নামসা, ভাষসা, ভাঙ্গচা বা ভেঙ্গচা”।

[ঘ] ধ্বজাত্মক বা অনুকার-ধ্বনিজ ধাতু—

- (১০) ধাতু-রূপে ব্যবহৃত অনুকার-ধ্বনি; যথা—“হাঁচ, ফুক, ধুক”।
- (২০) অভ্যাস বা দ্বিধ না করিয়া, অনুকার-ধ্বনিতে “-আ” যোগ করিয়া; যথা—“চিন্না, চুঁয়া, টুয়া, টসা, ফোঁসা, হাঁফা”।
- (৩০) অভ্যাস বা দ্বিধ করিয়া লিখিত অনুকার-ধ্বনিতে, অথবা ধাতুকে দ্বিধ করিয়া অনুকার-ধ্বনিতে রূপান্তরিত করিয়া, “-আ”-যোগ-পূর্বক; যথা—“চোঁচা, গেঁগা, গোঁগা > গোঙা, চড়্ চড়া > চচড়া, মচমাচা, হড়হড়া, কনকনা, পিলপিলা, জলজলা, টলটলা, গলগলা, লড়লড়া, চুলচুলা, টলবলা, দলমলা”। সাধারণতঃ এইরূপ ধাতুতে কেবল অসমাপিকা-প্রত্যয় “-ইয়া” যোগ করিয়া, ক্রিয়া-বিশেষণ-রূপে এগুলির প্রয়োগ হয়।

[৬] এতদ্বিনু কতকগুলি “আ”-প্রত্যয়ান্ত ধাতু আছে, সেগুলির উৎপত্তি অজ্ঞাত; যথা—“কাঁচা; গজা; গুটা; গুড়া; গুঁড়া; জিরা; জুড়া; বিলা; হেমা; লেলা”; ইত্যাদি।

[৩] সংযোগ-মূলক ধাতু।

“কর্, হ, দে, পা” প্রভৃতি কতকগুলি ধাতুর সহিত নানা বিশেষ্য, বিশেষণ অথবা ধ্বন্যাত্মক শব্দ ব্যবহার করিয়া, বাক্যলায় সংযোগ-মূলক ধাতু বা ক্রিয়া সৃষ্ট হয়; যেমন—সিদ্ধ ধাতু “পুছ্” প্রাচীন সাহিত্যে ও আধুনিক কবিতায় এবং প্রাদেশিক বাক্যলায় মিলে, কিন্তু এখন শিক্ষিত-সমাজে কথা-বার্তায় ও গদ্য-লেখায় আর চলে না; সাধিত ধাতু “সুধা” বা “শুধা” (‘শুদ্ধ’ বা পরিকার করা, জিজ্ঞাসা করিয়া জানিয়া লওয়া, জিজ্ঞাসা করা অর্থে) এখন কথা ভাষায় কিয়ৎ পরিমাণে ব্যবহৃত হয় এবং সাহিত্যেও প্রযুক্ত হয়; কিন্তু পুছ্” ও “শুধা” উভয়-স্থলে সংযোগ-মূলক “জিজ্ঞাসা করা” (চলিত-ভাষায় “জিগ্গেস বা জিগেস করা”) আজকাল সমধিক প্রচলিত—“কর্” ধাতুর সহিত সংস্কৃত বিশেষ্য “জিজ্ঞাসা”-কে সংযুক্ত করিয়া এই ধাতু সৃষ্ট হইয়াছে।

বাক্যলা সাধু-ভাষায় এইরূপ সংযোগ-মূলক ধাতুর বহুল প্রচার আছে। বাক্যলা ভাষায় অধিকাংশ স্থলে অতি সাধারণ ভাবে সিদ্ধ বা সাধিত ধাতুর পরিবর্তে গুরুগম্ভীর সংস্কৃত (কিচিং আরবী-ফারসী) শব্দের সাহায্যে প্রকাশ করিয়া, ভাষায় একটা শব্দ-খজুর আনিবার আকাঙ্ক্ষায়, এইরূপ সংযোগ-মূলক ধাতুর ব্যবহার আরম্ভ হয়। ইহাতে কিন্তু সহজসহজ কথার পরিবর্তে অনাবশ্যক-ভাবে শব্দাভ্যাস আসিয়া গিয়াছে—ইংরেজী, হিন্দী প্রভৃতি ভাষার তুলনায়, বাক্যালার পক্ষে এই প্রকার স্বাক্ষর-বিপ্লব সিদ্ধ ধাতুর সংখ্যান্বিত, একটা দৌর্বল্যেরই নিদর্শন; যথা—ইংরেজী ask=বাক্যলা “জিজ্ঞাসা কর্” (“পুছ্, শুধা” ধাতুর পরিবর্তে); gain=“লাভ বা মুনাফা কর্”; leave=“স্থানত্যাগ কর্”; hurt=“আঘাত কর্”; hunt=“মৃগয়া বা শিকার কর্”; ইত্যাদি। বাক্যালার নিজস্ব সরল সিদ্ধ ধাতুর এইভাবে বিশেষ সঙ্কোচ ঘটিয়াছে; যথা—“দেখ্” স্থলে “দর্শন, অবলোকন, লক্ষ্য কর্”; “তাকা” স্থলে “দৃষ্টিপাত, নেত্রপাত কর্”; “শুন”=“শ্রবণ, কর্ণপাত কর্”; “খা”=“আহার, ভোজন কর্”; “মর্”=“প্ৰাণ-ত্যাগ, দেহ-ত্যাগ, জীবন-বিসর্জন কর্, দেহ-রক্ষা কর্, পক্ষ-প্রাপ্ত হ”; “দে”=“দান কর্”, “নে” বা “লহ”=“গ্রহণ কর্”; “পড়্”=“পাঠ বা অধ্যয়ন কর্”—“পতিত হ”; “লুকা”=“গোপন কর্”; “শিখ্”=“শিক্ষা কর্”; “বাঁচ্”=“জীবন বা প্রাণ ধারণ কর্”; “ছোঁ”=“স্পর্শ কর্”; “ডব্”=“ভয় পা”; “ভুব্”=“মগ্ন বা নিমগ্ন হ”; ইত্যাদি।

কখনও-কখনও এই রীতি ধরিয়া আবার সংস্কৃত শব্দের যোগে বাক্য-ধারার অনুবাদ করিয়া লওয়া হয়; যথা—“কাল কাট্” = “কাল-কর্তন, সময়-কর্তন, সময়-যাপন কর্” ; “লাফ দে” = “লক্ষ-প্রদান কর্” । ক্রিৎ বা সংস্কৃত শব্দের সাহায্যে ভাবের অনুবাদ করিয়া, অনুচিত-ভাবে সহজ কথাকে ঘুরাইয়া বলা হইয়া থাকে; যথা—“লুচ্” ধাতু-স্থলে “উৎক্ষেপ-পূর্বক পুনর্গ্রহণ কর্” ।

কিন্তু সকল ভাষাতেই এই প্রকারের পণ্ডিতী ধরণের কথা বলিবার একটা প্রয়াস অল্প-বিস্তর দেখা যায়। কোনও-কিছু ভদ্র-ভাবে বলিবার জন্য, অথবা নূতন ভাব প্রকাশের জন্য, এই প্রকার সংযোগ-মূলক ধাতুর আবশ্যকতা আছে—ইহাকে একেবারে বর্জন করা চলে না।

বাক্যলায় অকর্মক ও সক্রমক উভয় প্রকারেরই ক্রিয়া এই সকল সংযোগ-মূলক ধাতু-দ্বারা দোষাতিত হয়—অকর্মক-স্থলে আশ্রয়িত ভাবই বিদ্যমান থাকে; যথা—“গুড়ি দেওয়া, গুড়ি মারা, হাবুডুবু খাওয়া” ইত্যাদি।

উদাহরণ—

(১) “হ” ধাতু-যোগে—“সমর্থ হ, একমত হ, রাজী হ, প্রত্যক্ষ হ, স্মারিত হ (=√/ঘাচ্), ধাবিত, প্রবাহিত, উদয় হ” ইত্যাদি।

(২) “হা” ধাতু-যোগে—“অস্ত হা” ।

(৩) “দে” ধাতু-যোগে—“উত্তর দে; জবাব, শাস্তি, দণ্ড, সাজা, শাস্তা, তালিম, শিক্ষা, দোল, ভোট দে” প্রভৃতি।

(৪) “পা” ধাতু-যোগে—“বৃদ্ধি পা, লজ্জা পা, কষ্ট পা, দুঃখ পা, যন্ত্রণা পা” ।

(৫) “খা” ধাতু-যোগে—“হাবুডুবু খা, ঘুরপাক খা” ।

(৬) “বাস্” ধাতু-যোগে—“ভাল বাস্, মন্দ বাস্” (প্রাচীন বাক্যলায় “সুখ বাস্; ভয়, ঘৃণা, লজ্জা, লাজ্জ” ইত্যাদি+“বাস্” ধাতু) ।

(৭) “বাড়্” ধাতু-যোগে—“আগ বাড়্” ।

(৮) “কর্” ধাতু-যোগে—প্রচুর উদাহরণ আছে; যথা—“লাভ, যোগ, স্বীকার, আরোহণ, ঘেউ-ঘেউ, স্নান, প্রহার, গুরু, আরম্ভ, অবরোধ, ঘেরাও, সাক্ষাৎ, পরিবর্তন, বদল, আদায়, অভিযোগ, নালিশ, স্বজন, স্বষ্টি, পাক, আরাম, নিশ্চয়, দেবী, শীঘ্র, জলদি, ইচ্ছা, অভিলাষ, ভাগ, সন্দেহ, সোবে, আকর্ষণ, ব্যাখ্যা, পূরা,

পূর্ণ, অনুসরণ, ঘৃণা, শ্রবণ, গোপন, আঘাত, ঠাট্টা, মঙ্করা, তামাশা, রসিকতা, শিক্ষা, প্রাণ-ধারণ, তৈয়ারী, প্রস্তুত, অঙ্কিত, অঙ্কন, মিশ্রণ, মিশ্রিত, রক্ষা, গুলি, নিক্ষেপ, ঘমণ, অভ্যর্থনা, প্রণাম, নমস্কার, প্রণতি, সেলাম, সম্মান, খাতির, আশা, আশঙ্কা, পূজা, সিজ্জা, ছকুম, তামিল, বরখাস্ত, বাহাল " ইত্যাদি। বাঙ্গালায় প্রায়শঃ-কোনও বিশেষ্য পদকে “কর” ধাতুর সহিত ব্যবহার করিয়া সংযোগ-মূলক ধাতু বা ক্রিয়া গঠন করা যায়।

“দর্শন কর, আহার কর, বুদ্ধি পা, দোল খা, দোল দে, জিজ্ঞাসা কর” প্রভৃতি সংযোগ-মূলক ধাতু, বাস্তবিক পক্ষে “দেখ, খা, বাড়, পূ, দোলা, পূহ” প্রভৃতি ধাতুর প্রতিশব্দ। ব্যাকরণের নিয়ম-অনুসারে, “দর্শন, আহার, বুদ্ধি, দোল” প্রভৃতি বিশেষ্য শব্দ, “কর, পা, খা, দে” প্রভৃতি ধাতুর কর্ম; কিন্তু ব্যবহারিক ভাবে, “দর্শন-কর, আহার-কর, বুদ্ধি-পা, দোল-খা, দোল-দে” প্রভৃতি, এক-একটি সরল-ভাব-দ্রোয়াক্রিয়া—এগুলিকে মিশ্রিত বা মিলিত বা সংযোগ-মূলক ধাতু বলাই সম্ভব। লিখিবার কালে এই প্রকারের সংযোগ-মূলক ধাতুর বিশেষ্য (বা বিশেষণ) এবং ধাতু, এই উভয়ের মধ্যে হাইফেন বা পদ-সংযোগ-চিহ্ন দেওয়া উচিত; “আমরা অনু আহার করি”—এখানে বস্তুতঃ “আহার-করি”, ‘খাই’-অর্থে প্রযুক্ত সংযোগ-মূলক ধাতু, বিশেষ্য পদ “অনু”, এই “আহার-করি” ক্রিয়ার কর্ম; কিন্তু “আমরা অনাহার করি”—এখানে “অনাহার” সমস্ত-পদ, “করি” ক্রিয়ার কর্ম। “আমরা রাজাকে দর্শন করিলাম”—এখানে “দর্শন-করিলাম” এই সংযোগ-মূলক ধাতুই ক্রিয়া, “রাজাকে” উহার কর্ম; কিন্তু “আমরা রাজদর্শন করিলাম”—এখানে সমস্ত-পদ, “রাজদর্শন”, সিদ্ধ-ধাতুজ ক্রিয়া “করিলাম”-এর কর্ম। এইরূপ সংযোগ-মূলক ক্রিয়ার বিশেষ্যকে, বক্তার বা লেখকের ইচ্ছামত, ক্রিয়া হইতে বিচিহ্ন বা অসংলগ্ন করিয়া, পূর্বস্থিত অন্য একটা বিশেষ্যের সঙ্গে সমাস-বদ্ধ করিয়া লওয়া যায়; কিন্তু সমাস না করিয়া, বিশেষ্য ও ধাতু মিলাইয়া সংযোগ-মূলক ক্রিয়া-রূপে ধরাই বাঙ্গালার পক্ষে স্বাভাবিক; যথা—“সে মিষ্টান্ন ভোজন-করিয়াছে, অথবা সে মিষ্টান্ন-ভোজন করিয়াছে; সে পঁচাটা ব্রাহ্মণকে ভোজন-করাইয়াছে, সে ব্রাহ্মণ-ভোজন করাইয়াছে; তিনি বইখানি আমার দান-করিলেন, তিনি দরিদ্র ছাত্রদের পুস্তক-দান করবেন; দরিদ্রকে অনু দান-করিবে, বা অনু-দান করিবে; রাজা গো-দান করিলেন; এ বিষয়টা তাঁহার কর্ণ-গোচর (কর্ম) করিব; তিনি টাকা খরচ-করিলেন, আদায়-করিতে পারিলেন না; কিন্তু—তিনি টাকা-খরচ করিলেন, পুত্রকে বাঁচাইতে পারিলেন না; তিনি সভায় যোগ-দান করিলেন”। অনেক সময়ে অর্থ ধরিয়া, এবং অর্থ-অনুসারে শব্দের উপরে বল বা শৃঙ্খলা ধরিয়া, বাক্যটিতে সংযোগ-মূলক ধাতু আছে, অথবা সমাস-যুক্ত বিশেষ্য-পদ আছে, তাহা নির্ণয় করিয়া লইতে হইবে; যথা—“তিনি মিষ্টান্ন ভোজন-করিলেন (ছাঁদা বাঁধিয়া বাড়ীতে লইয়া গেলেন না।), তিনি মিষ্টান্ন-ভোজন (অন্য কোনও খাদ্য-ভোজন নহে) করিলেন; দেবতাকে দর্শন-করিলেন, দেব-দর্শন করিলেন; তাহার চাঁদ-মুখ কবে দর্শন-করিব, তাহার মুখ-দর্শন করিব না; তিনি

টাকা 'উপার্জন-করিতে' জানেন, 'খরচ-করিতে' জানেন না—তিনি 'টাকা-উপার্জন' করিয়াছেন বটে, কিন্তু 'আবসন্ধান-জ্ঞান' হারাইয়াছেন; দরিদ্রকে 'অন্ন' ও বস্ত্র 'দান-কর', আমার 'অভয়-দান' কর; কদাচ 'বিখ্যা-নাশিত' করিও না, বিখ্যা (=অনর্থক) 'নাশিত-করিও না'; ইত্যাদি।

দ্রষ্টব্য—সংযোগ-মূলক ক্রিয়ার প্রথম অংশ বিশেষ্য হয়। সংযোগ-মূলক ধাতু তিনু বাক্যলায় যৌগিক-ক্রিয়া (Compound Verbs) আছে, এগুলিতে দুইটা ধাতু মিলিয়া একটা ক্রিয়ার ভাব প্রকাশ করে। যৌগিক-ক্রিয়া-সম্বন্ধে পরে আলোচনা করা যাইবে ([৩.০৯।১৪] দ্রষ্টব্য)।

[৩.০৯।০] সমাপিকা- ও অসমাপিকা-ক্রিয়া (Finite and Infinite Verbs)

উদ্দেশ্য-সম্বন্ধে যাহা বলিবার থাকে, তাহা যে ক্রিয়া পদ-দ্বারা সম্পূর্ণ-রূপে বলা যায়, যে ক্রিয়া-পদ-দ্বারা বাক্যের অর্থ শেষ করিয়া দেওয়া যায়, বলিবার আর কিছুই থাকে না, সেইরূপ ক্রিয়া-পদকে সমাপিকা-ক্রিয়া বলে; যেমন—“আমি যাই; সে বলিল; তাহারা গান গাহিতেছে; তুমি আগে রোজ-রোজ আসিতে, এখন আস না”; ইত্যাদি। এই সকল দৃষ্টান্তে, উদ্দেশ্য-সম্বন্ধে বক্তব্যটিকে ক্রিয়া-পদ-দ্বারা সম্পূর্ণ করা হইয়াছে; অতএব “যাই, বলিল, গাহিতেছে, আসিতে, আস”—এগুলি সমাপিকা-ক্রিয়া।

কিন্তু যেখানে কোনও ক্রিয়া-পদ, উদ্দেশ্যের বিধেয় হইয়াও সম্পূর্ণ-ভাবে উদ্দেশ্য-সম্বন্ধে বলে না, বাক্যটির অর্থ পূরা করিয়া দেয় না,—বাক্য শেষ করিতে হইলে যেখানে অন্য ক্রিয়া-পদের অপেক্ষা থাকে, সেখানে তক্রূপ ক্রিয়া-পদকে অসমাপিকা-ক্রিয়া বলে; যেমন—“আমি তাত খাইয়া (বা গাড়ী করিয়া) [যাইব]; সে চোঁচাইয়া [বলিল, উঠিল, কাঁদিতেছে, ডাকিবে ইত্যাদি]; তাহারা নাচিতে নাচিতে [আসিতেছে, গান গাহিবে, জয়ধ্বনি করিল ইত্যাদি]; তুমি আমার বাড়ী হইয়া [যাইবে]; তুমি বলিলে [তবে আমি বলিব]”; ইত্যাদি।

এই প্রকারের অসমাপিকা-ক্রিয়া তিনু, ক্রিয়া-মূলক বিশেষ্য ও বিশেষণ (Verbal Nouns and Adjectives) আছে, খাতুর উত্তর কৃৎ-প্রত্যয় করিয়া এগুলি গঠিত হয়; এগুলিকে কৃদন্ত-পদ বলে; যেমন—“✓দেখ—

দেখা (=দৃষ্ট, দর্শন-কার্য্য) ; দেখন্ত ; দেখিতে-দেখিতে ; দেখিবার জন্য, দেখিবা-
মাত্র ; দেখন” ; ইত্যাদি । (বাঙ্গালা ও সংস্কৃত উভয় প্রকারের কৃদন্ত-পদ
বাঙ্গালায় প্রচলিত আছে : পূর্বে পৃষ্ঠা ১৩১-১৫৪ দ্রষ্টব্য ।) এই-সমস্ত কৃদন্ত-পদ
ঠিক ক্রিয়া-পদ নহে ।

অতএব, বাক্যকে সমাপ্ত করিয়া দেয়, কিংবা দেয় না, ইহা বিচার করিয়া,
ক্রিয়া-পদকে দুইটা মুখ্য শ্রেণীতে ভাগ করা যায়—সমাপিকা ও অসমাপিকা ।

[৩.০৯।৪] অকর্মক ও সকর্মক ক্রিয়া—মুখ্য,—গৌণ ও সমধাতুক কর্ম

যে ক্রিয়া কেবল কর্তৃনিষ্ঠ, অর্থাৎ মাত্র কর্তাকে অবলম্বন করিয়া ঘটে,—
ধাতুর দ্বারা বর্ণিত ব্যাপার নিজ হইতেই সম্পূর্ণ অবস্থায় থাকে, সম্পূর্ণ হইতে অন্য
কোনও বস্তু বা পদার্থের অপেক্ষা রাখে না, তাহাকে অকর্মক-ক্রিয়া বলে ;
যেমন—“আমি আছি ; রাম গেল ; গোপাল আসিবে ; গাছ বাড়িতেছে ; আম
পাকিল” ; ইত্যাদি ।

কিন্তু যেখানে ক্রিয়া-পদের দ্বারা বর্ণিত ব্যাপার, উদ্দেশ্য হইতে প্রসৃত হইয়া
অন্য বস্তুকে অবলম্বন করিয়া তবে সম্পূর্ণ হয়, সেখানে উহাকে সকর্মক-ক্রিয়া বলে ;
যেমন—“আমি বই পড়ি ; সে কথা শুনিবে ; মা ভাত রাঁধিতেছেন” —এখানে
“পড়ি, শুনিবে, রাঁধিতেছেন” এই ক্রিয়াপদ-ত্রয় কেবল কর্তাকেই অবলম্বন করিয়া
নহে, পরন্তু কর্তা হইতে প্রসৃত হইয়া, অন্য বস্তুর উপরও ক্রিয়া-বর্ণিত কার্য্যের
প্রভাব পড়ে, কর্তার ন্যায় অন্য বস্তুকেও আশ্রয় করিয়া ক্রিয়া সার্থক হয় । সকর্মক-
ক্রিয়া-সম্বন্ধে “কি” বা “কাহাকে” এই সর্বনাম-পদ-দ্বারা প্রশ্ন করা যাইতে
পারে ; অকর্মক-ক্রিয়া-সম্বন্ধে সাধারণতঃ এরূপ প্রশ্ন উঠিতেই পারে না ।

সকর্মক-ক্রিয়া একাধিক কর্মকে অবলম্বন করিয়া হইতে পারে ; যেমন—
“আমি তোমায় বইখানি দিলাম ; যোগেশ স্নবোধকে রাম-বাবুর বাড়ী দেখাইতে
লইয়া গিয়াছে ; মাষ্টার-মহাশয়কে এ বিষয়ে প্রশ্ন করিও ; আমি মাকে চিঠি লিখিব ;
শত্রুকেও মিষ্ট করা বলিবে” ; ইত্যাদি । এই দুই কর্মের মধ্যে, একটাকে মুখ্য কর্ম
ও অন্যটাকে গৌণ কর্ম বলে । যাহার সুবিধার বা অসুবিধার জ্ঞান, অথবা ভালর

বা মন্দর জন্য, কিংবা যাহাকে উদ্দেশ্য করিয়া, ক্রিয়া-পদের কার্য্য করা হয়, তাহা গৌণ কর্ম (Indirect Object); এবং যে বস্তুকে অবলম্বন করিয়া কার্য্য ঘটে, তাহা মুখ্য কর্ম (Direct Object)। উপরের দৃষ্টান্তগুলিতে, “তোমায়, স্ত্রবোধকে, মাষ্টার-মহাশয়কে, মাকে, শক্রকে”—এগুলি গৌণ কর্ম, “বইখানি, বাড়ী প্রশু, চিঠি, কথা”—এগুলি মুখ্য কর্ম।

বাঙ্গালায় গৌণকর্ম ও সংস্কৃতের সম্প্রদান-কারকের মধ্যে অর্থতঃ কোনও পার্থক্য নাই; দান-অর্থে, নিমিত্ত-অর্থে, এবং অন্য কোনও-কোনও ক্ষেত্রে, সংস্কৃত শব্দের উত্তর চতুর্থী বিভক্তি-যোগে, সংস্কৃতে সম্প্রদান-কারক হয়। গৌণ কর্ম ও সম্প্রদান-কারক—এই দুইটাকে পৃথক করিয়া ধরিবার বিশেষ সার্থকতা বাঙ্গালার নাই।

অকর্মক-ক্রিয়াকেও সক্রমক করিয়া ব্যবহার করা যায়; ক্রিয়া-ঘটিত ব্যাপার বা কার্য্যকে আশ্রয় করিয়াই ক্রিয়ার সম্পূর্ণতা, এইভাবে চিন্তা করিয়া, ক্রিয়ার সহিত সমধাতুক ভাব-বিশেষ্য বা ক্রিয়া-দ্যোতক বিশেষ্য-পদকে (Verbal Nounকে) কর্ম-রূপে ধরিয়া লইয়া, অকর্মক-ক্রিয়াকে সক্রমক করিয়া দেখানো যায়; যথা—“খুব ঘুম ঘুমাইয়াছ (=খুব গভীর-ভাবে ঘুমাইয়াছ); কি বসাই বসিয়াছেন, মরি মরি।; খুব চমৎকার নাচ নাচিল; আর মায়াকান্না কাঁদিতে হইবে না; এমন মরণ মরিতে পারা ভাগ্যের কথা; কি মিষ্ট হাসি হাসিল।”; ইত্যাদি। এইরূপ কর্মকে সমধাতুক কর্ম (Cognate Object) বলে। সাধু-ভাষায় সমধাতুক-কর্মের প্রয়োগ বিরল, চলিত-ভাষাতেই ইহা খুব সাধারণ।

[৩.০৯।৫] ক্রিয়ান্ন প্রকার (Mood)

যে উপায়ে ক্রিয়া-পদের বর্ণিত কার্য্য ঘটিবার প্রকার অথবা বীতির বোধ বা দ্যোতনা হয়, তাহাকে ভাব-প্রদর্শক প্রকার (Mood) বলে; যথা—“সে যায়”; এখানে “যায়” এই ক্রিয়া-পদ, কেবল যাওয়ার ঘটনা যে ঘটিয়া থাকে, মাত্র ইহা উল্লেখ করিয়া ক্ষান্ত হইল, কেবল সাধারণ-ভাবে ঘটনাটি ঘটিবার অবধারণ অথবা নির্দেশ করিল; “সে যাউক”—এখানে বক্তার আজ্ঞা, অনুমোদন, বা প্রার্থনা জানানো হইল যে, যাওয়া-ঘটনা ঘটুক; “যদি সে যায়”—এক্ষেত্রে যাওয়া-

ঘটনার অনিশ্চয়তা দ্যোতিত হইতেছে; “আমায় বলিলে আমি যাইতামি”—এখানে যাওয়ার সম্ভাব্যতা সূচিত হইতেছে। সংস্কৃত ভাষায় ক্রিয়ার এইরূপ বিভিন্ন প্রকার থাকা সত্ত্বেও, ক্রিয়ার এই “প্রকার” লইয়া সংস্কৃত ব্যাকরণে পৃথক্ আলোচনা নাই। ইংরেজী Mood শব্দের প্রতিশব্দ-স্বরূপ রাজা রামমোহন রায় শতাধিক বৎসর পূর্বে তাঁহার বাঙ্গালা ব্যাকরণে “প্রকার” শব্দ ব্যবহার করেন।

ক্রিয়ার এইরূপ বিবিধ প্রকার (Mood) আছে; যথা—

[১] অবধারক বা নির্দেশক প্রকার (Indicative Mood);

[২] আজ্ঞা-দ্যোতক বা নিয়োজক প্রকার, অথবা অনুজ্ঞা (Imperative Mood);

[৩] ঘটনাসম্ভবাপেক্ষিত প্রকার বা সংযোজক প্রকার (Subjunctive Mood); ইত্যাদি।

অনেক ভাষায়, ক্রিয়াপদ-সাধনে এই সকল ভিন্ন ভিন্ন প্রকারের জন্য বিভিন্ন বিভক্তি আছে; যেমন সংস্কৃতে—“ভরতি” (‘সে ভরে’, বা বহে—নির্দেশক বা অবধারক), “ভরেৎ” (‘যেন সে ভরে’—ইচ্ছা-দ্যোতক প্রকার), “ভরতু” (‘সে তরুক্’—অনুজ্ঞা বা নিয়োজক প্রকার), বৈদিক সংস্কৃতে “ভরতি, ভবাৎ” (‘যদি সে ভরে’—সংযোজক প্রকার)। ইংরেজীতেও কিছু-কিছু আছে; যথা—he bears (অবধারক, Indicative), if he bear (সংযোজক, Subjunctive)। বাঙ্গালায় এক অবধারক প্রকার এবং নিয়োজক প্রকার (বা অনুজ্ঞা) ভিন্ন, অন্য প্রকার-দ্যোতক বিশেষ রূপের প্রচলন নাই। তবে, “যদি, যেন, কি” ইত্যাদি কতকগুলি অব্যয়ের সাহায্যে, অবধারক প্রকারের ক্রিয়া অন্য-প্রকারে ব্যবহৃত হইয়া থাকে; যেমন—“সে বলে;—যদি সে বলে” (Subjunctive অর্থাৎ নিয়োজক বা ঘটনাসম্ভবাপেক্ষিত প্রকার; “তাহা হইলে, তবে” প্রভৃতির যোগে অন্য ঘটনার উল্লেখ অপেক্ষিত); “যেন সে বলে” (ইচ্ছা-দ্যোতক প্রকার, বিধিনিষ্ঠ, Optative Mood)। আবার ঋচিৎ কেবল নির্দেশক প্রকারের দ্বারাই অন্য প্রকার প্রকটিত হয়; যথা—“আমি যাবো?” (=‘তুমি কি আমায় যাইতে বলো?’—অনুজ্ঞা বা নিয়োজক প্রকার); “তুমি যাবে” (অনুজ্ঞা); “আমি তাকে দেখিমা থাকিব” (সংযোজক, বা সম্ভাব্যতা-দ্যোতক প্রকার); ইত্যাদি।

বাঙ্গালা ধাতু-রূপে বিভিন্ন-রূপ প্রকারের প্রদর্শনের বিভক্তি নাই—কেবল নির্দেশক ও নিয়োজক প্রকারেরই বিশিষ্ট বিভক্তি আছে।

[৩.০৯।৩] বাচ্য (Voice)

ক্রিয়ার যে রূপ-ভেদের দ্বারা জানা যায় যে, ক্রিয়ার অনুয় বা সম্বন্ধ বিশেষ করিয়া কর্তার সহিত বা কর্মের সহিত, অথবা কর্তা ও কর্ম ইহাদের দুইয়ের কাহারও সহিত না হইয়া, কেবল ক্রিয়ার কার্য্য-মাত্র সূচিত হয়, সেই রূপ-ভেদকে ক্রিয়ার বাচ্য বলে ; যথা—“আমি বই পড়ি ; বই আমা-কর্তৃক পড়া হয় ; এ বই আমার পড়া হয় নাই”।

বাচ্য চারি প্রকারের : [১] কর্তৃবাচ্য, [২] কর্মবাচ্য, [৩] ভাববাচ্য, ও [৪] কর্ম-কর্তৃবাচ্য।

[১] কর্তৃবাচ্য (Active Voice)—যেখানে ক্রিয়ার কার্য্য কর্তা-ই করে, কর্তা-ই বাক্যের মধ্যে প্রধান রূপে প্রতীয়মান হয়, ক্রিয়ার ব্যাপার কর্তার-ই অনুগামী হয়, সেখানে ক্রিয়াকে কর্তৃবাচ্যের ক্রিয়া বলে ; যথা—“সে আসে ; আমি গিয়াছিলাম ; রামকে আমি ডাকিব ; তাহাকে খাইতে বন্দিয়াছি (কর্তা ‘আমি’ উহা)”—। কর্তৃবাচ্যে কর্তা প্রথমা-বিভক্তির হয়, এবং ক্রিয়া সক্রমক হইলে, কর্ম দ্বিতীয়া-বিভক্তির হয়। কর্তাকে অনুসরণ করিয়া ক্রিয়ার রূপ উত্তম, মধ্যম অথবা প্রথম পুরুষের হয়।

[২] কর্মবাচ্য (Passive Voice)—যেখানে কর্মই মুখ্য-রূপে প্রতীয়মান হয়, কর্তা অপেক্ষা যেন কর্মের সহিতই ক্রিয়ার ঘটনার প্রধান যোগ কল্পিত হয়, সেখানে ক্রিয়াকে কর্মবাচ্যের ক্রিয়া বলা হয় ; যথা—“আমার দ্বারা এ কার্য্য হইয়াছে ; তুমি রাম-কর্তৃক দৃষ্ট হইয়াছ ; পাহারাওয়ালার দ্বারা চোর ধরা পড়িয়াছে ; দূর হইতে চল্লি ছোট দেখায় ; দুল পরিবার জন্য কান বেঁধায়” ; ইত্যাদি। কর্মবাচ্যে, মূল-বা সত্যকার কর্তা তৃতীয়া বিভক্তিতে আনীত হয়, মূল কর্ম প্রথমা বিভক্তিতে পড়ে এবং ইহাই ক্রিয়ার কর্তা বলিয়া কল্পিত হয় ; ইহাতে ক্রিয়ার সাধারণ রূপেরও পরিবর্তন ঘটে। কখনও-কখনও মূল কর্তা অনুল্লিখিত বা উহা থাকে ; এবং মূল কর্ম, ব্যক্তি-বাচক বা বিশিষ্ট-প্রাণি-বাচক হইলে, প্রথমা বিভক্তিতে নীত না হইয়া, দ্বিতীয়া (বা চতুর্থী) বিভক্তিতে নীত হয় ; যথা—“আমাকে দেখা যায় ; আমায় দেখা হয় ; রামকে বলা হয় ; তাহাকে ডাকা হইবে (=সে আহুত হইবে)” ; ইত্যাদি। স্বিকর্মক ক্রিয়ার কর্মবাচ্যে, মুখ্য কর্ম কর্তা হইয়া দাঁড়ায় ; এবং গৌণ কর্ম,

পূর্বের মত দ্বিতীয়া- বা চতুর্থী-বিভক্তি-যুক্তই থাকে ; যথা—“ ভিখারীকে আমি একটি পয়সা দিলাম—আমার দ্বারা ভিখারীকে একটি পয়সা দেওয়া হইল ; শিক্ষক-মহাশয় বালকদিগকে এই কথা বুঝাইয়া দিলেন—শিক্ষক-মহাশয়-কর্তৃক (বা শিক্ষক-মহাশয়কে দিয়া) বালকদিগকে এই কথা বুঝাইয়া দেওয়া হইল ” ; ইত্যাদি ।

[৩] যেখানে ক্রিয়াই বাক্যের মধ্যে প্রধান বক্তব্য বলিয়া প্রতীত হয়, বক্তার নিকটে ক্রিয়ার ঘটনাই প্রধান, কর্তা অথবা কর্ম প্রধান নহে, সেখানে ভাববাচ্য (Neuter Voice, Intransitive Passive Voice বা Impersonal Voice) হয় : যথা—“ তোমার ঘুমানো হইয়াছে ? ; আমার আসা হইবে না ; খোঁকার শোওয়া হয় নাই ; আমাকে যাইতে হইবে ” ; ইত্যাদি ।

ভাববাচ্য অকর্মক ক্রিয়াকে অবলম্বন করিয়া হয়, ইহা সাধারণ মত ; ভাববাচ্যে মূল কর্তা দ্বিতীয়া (বা চতুর্থী) অথবা ষষ্ঠীতে নীত হয় । বস্তুতঃ কতকগুলি বাক্যে, কর্মবাচ্যের ক্রিয়ায় যেখানে কর্তা উহ্য থাকে অথবা যেখানে কর্তাকে ষষ্ঠীতে ফেলা হয়, সেখানে ক্রিয়া-প্রধান ভাবই বিদ্যমান—সকর্মক হইলেও এইরূপ ক্রিয়া ভাববাচ্যের পর্যায়ের ; যথা—“ মহাশয়ের (বা তোমার) কোথা থাকা হয় ? ; আমার বসা হইয়াছে ”—বিশুদ্ধ ভাববাচ্য ; “ মহাশয়ের (বা তোমার) কি করা হয় ? আমার ভাত-খাওয়া হইয়াছে (বিশুদ্ধ কর্মবাচ্যে—আমা-কর্তৃক ভাত খাওয়া হইয়াছে) ; দূর হইতে চন্দ্রকে ছোট দেখায় (বিশুদ্ধ কর্মবাচ্যে—দূর হইতে চন্দ্র ছোট দেখায়) ; আমাকে দেখা হয়, রামকে বলা হয় (বিশুদ্ধ কর্মবাচ্যে—কোনও ব্যক্তি-কর্তৃক আমি পুট হই বা দেখা পড়ি, কোনও ব্যক্তি-কর্তৃক এই বিষয় রামকে বলা হয়) ; ধরিয়া লওয়া যাউক ” ; ইত্যাদি ।

[৪] কর্মকর্তৃবাচ্য (Middle Voice, Quasi-Passive Voice) : কতকগুলি ক্রিয়ায় কর্তা কে, তাহা নির্ধারণ করা কঠিন, কর্মই যেন নিজের উপরে ক্রিয়া করে ; এইরূপ ক্রিয়ায় কর্মকর্তৃবাচ্য বিদ্যমান ; যথা—“ কলসী ভরে ; ফল পাকে ; বাঁশ ভাঙ্গিতেছে ; শীত করিতেছে ; তাঁহার বইখানি বাজারে বেশ কাটিতেছে ; কাপড় ছিঁড়ে ; গ্রামে আর শাঁখ বাজে না ” ; ইত্যাদি । সাধারণতঃ প্রাকৃতিক-ঘটনাস্বক ক্রিয়াতেই এই বাচ্যের প্রয়োগ হয় ; এখনকার বাঙ্গালায় কর্তৃবাচ্যের রূপ হইতে এই কর্মকর্তৃবাচ্যের রূপ অভিনু, কেবল অর্থে ইহাদের পাথ ক্যটক বুঝা যায় ।

কর্মবাচ্য-সম্বন্ধে বস্তুব্য—

কর্মবাচ্য বা ভাববাচ্য সংস্কৃতে দুই ভাবে গঠিত হইয়া থাকে—[১] প্রত্যয়-যোগে (Inflexional Passive); যথা—কর্মবাচ্যে “করোতি” (=সে করে), কর্মবাচ্যে “ক্রিয়তে” (=ইহা করা হয়); “পঠতি” (=পড়ে), “পঠ্যতে” (=ইহা পড়া হয়); “ভবতি—ভূষতে” (ভাববাচ্যে); [২] বিশেষণ করিয়া (Analytical Passive): “ক্রিয়তে” স্থলে “কৃত্ব অস্তি” (=is done), “পঠ্যতে” স্থলে “পঠিত্ব অস্তি” (=is read) ইত্যাদি।
বাস্তান্যম এই দ্বিতীয় প্রকারের অর্থাৎ বিশেষণাত্মক প্রক্রিয়াই সাধারণ; যেমন—“করা হয়, পড়া হয়, করা যায়, দেখা যায়, পড়া গেল, দেখানো হইবে” ইত্যাদি। বাস্তান্যম মূল ক্রিয়ার ষাভুতে কৃৎ-প্রত্যয় “-য়া” যোগ করিয়া (নিজস্ত ক্রিয়া হইলে “-আনো”-প্রত্যয় যোগ করিয়া) বিশেষণ-রূপ গঠিত হয়, এবং সহকারী ক্রিয়া-স্বরূপ “হ” বা “যা” ষাভু এবং কচিৎ “পড়” ষাভু বাক্যে ব্যবহৃত হয়। “হ” ষাভুতে কার্য উদ্দিষ্ট বা চিহ্নিত, এইরূপ একট ইঙ্গিত থাকে; “যা” ষাভুতে কর্তার শক্যতা অর্থাৎ কার্য করিবার শক্তির অস্তিত্ব প্রকাশ পায়; “পড়” ষাভুর ব্যবহারে কর্তার কর্তৃত্ব, এইরূপ সূচনা থাকে; যেমন—“খাওয়া হয়; ধরা পড়ে”। “আছে” ষাভু-যোগেও কর্মবাচ্য হয়, কিন্তু “আছে” ষাভু থাকিলে, পূর্ণাঙ্গ (Perfect) কালের সূচনা আইসে; যথা—“এই বই আমার পড়া আছে; এ কথা সকলেরই জানা আছে; মাছ ধরা আছে; এই বই সকলেরই পড়া ছিল”। (বস্তুতঃ, বহুবলে এইরূপ কেত্রে ঠিক কর্মবাচ্য বলা চলে না; “আছে, ছিল” প্রভৃতি ক্রিয়াকে উহ্য রাখিলেও চলে—তবে “আছে, ছিল” প্রভৃতি, প্রস্তাবটিকে একটু সুপরিষ্কৃত করিয়া দেয়া বটে।)

মূল কর্ম যদি অপূর্ণি-বাচক, কিংবা বিশেষ-ভাবে অনুরূপিত সাধারণ প্রাণি-বাচক হয়, তাহা হইলে এই কর্ম বাক্যের কর্তা হইয়া দাঁড়ায়, এবং “হ, যা, পড়” প্রভৃতি ক্রিয়া উহার সহিত অনিৃত হয়। কিন্তু ব্যক্তি-বাচক, অথবা বিশিষ্ট-প্রাণি-বাচক হইলে, মূল কর্ম, কর্তা হিসাবে আর প্রথমা বিভক্তিতে আইসে না, দ্বিতীয়া বা চতুর্থী বিভক্তিতে “কে, -রে, -এ (য়ে), -র”-প্রত্যয়বৃত্ত হইয়া বসে (কেবল “পড়” ষাভু-যোগে, এবং “আছে” এই সহায়ক ষাভু-যোগে নিম্ন “যা” ষাভুর ক্রিয়ার কাল-সূচক রূপগুলিতে, অপূর্ণি-বাচক, প্রাণি-বাচক, মনুষ্য-বাচক, সকল প্রকারের মূল কর্ম, কর্তৃরূপে প্রযুক্ত হয়); যথা—

১। অপূর্ণি-বাচক—“ভাত খাওয়া যায়, হয়; বাড়ী দেখা যায়, পড়ে; হাত কাটা যায় (=‘বিখণ্ডিত হয়’) (কাটিয়া যায়=‘অন কতিত হয়’)”।

২। সাধারণ অনিদিষ্ট-প্রাণি-বাচক—“মাছ মারা হয়; চোর ধরা পড়ে, হয়, যায়; একটা লোক রেল কাটা গেল, পড়িল; গোকর বাঁধা হইয়াছে; মুটে ডাকা হইলে, তবে বাস্কাটা বাহির করা যাইবে; ডাক্তার আনানো হইল না; পাঁঠা কাটা হইল”; ইত্যাদি।

৩। নির্দিষ্ট ব্যক্তি (মনুষ্য বা মনুষ্যোত্তর জীব)-বাচক—“আমাকে দেখা হই, আমাকে দেখা যায় (কিন্তু—আমি দেখা পড়ি) ; রামকে দেখা গেল ; রামকে শোনানো যাইবে ; তোমাকে বাঁধা হইয়াছিল (কিন্তু—তুমি মারা গিয়াছ, তুমি বাঁধা পড়িয়াছিলে) ; চোরটাকে ধরা হইয়াছে ; পোকটাকে বাঁধা হইয়াছে ; সোকানের খুটেকেই ডাকা হউক্, অন্য খুটে ডাকিবার দরকার নাই ; অনেক ডাক্তার ডাকা হইয়াছিল, কিন্তু গ্রামের নন্দ-ডাক্তারকেই ডাকা হয় নাই” ; ইত্যাদি।

প্রাচীন ভাষায় ও পূর্ব-বঙ্গের কথ্য ভাষায়, “-আ”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষণ-ভাবের কৃদন্তের পদবর্তে “যা” ধাতুর সহিত কর্ম- বা ভাব-বাচ্যে “-অন (বা -অণ)”-প্রত্যয়-যুক্ত বিশেষ্যময় কৃদন্ত পদের প্রয়োগ দেখা যায় ; যথা—“আব কি করন যায় ; ভাত খাওন যায় ; ভিক্ষা দেওন যায় ; আমানে দেখন যায়” ; ইত্যাদি। বাঙ্গালা সাধু-ভাষায় ও চলিত-ভাষায় এই রূপের ব্যবহার নাই।

উপরে বর্ণিত কর্মবাচ্যের (ও ভাববাচ্যের) বিশ্লেষণাত্মক রূপ বাঙ্গালা ভাষায় স্বভাব-সিদ্ধ। কিন্তু সংস্কৃতের “-ত” বা “-ইত”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষণ-পদের সহিত “হ”-ধাতু-যোগে, বাঙ্গালায় (বিশেষতঃ সাধু-ভাষায়) কর্মবাচ্যের ক্রিয়াব প্রচুর প্রয়োগ দেখা যায়। এইরূপ কর্মবাচ্যের ক্রিয়ার মূল কর্ম কর্তৃককে আনীত হয়, এবং সংস্কৃত বিশেষণ-পদটী তাহারই বিশেষণ-স্বরূপ হন। “হ”-ধাতু-জাত ক্রিয়া-পদ এই কর্তার সহিত অগ্নিত হয়। কতকটা সংস্কৃতের এবং সম্ভবতঃ কতকটা ইংরেজীর অনুকরণে, বাঙ্গালা সাধু-ভাষায় (গদ্যে) এই রূপ কর্মবাচ্যের ক্রিয়া প্রথম-প্রথম ব্যবহৃত হইতে থাকে। পরে সাধু-ভাষায় প্রভাবে, সংস্কৃত বিশেষণগুলির বহুল প্রচলনের ফলে, বাঙ্গালা চলিত-ভাষাতেও এই রীতি আসিয়া গিয়াছে ; যথা—“আমি দৃষ্ট হই (=আমাকে দেখা হয় বা যায়, বা আমি দেখা পড়ি) ; পুস্তক পঠিত হইয়াছে (=বই পড়া হইয়াছে) ; অনাথ বালকটী তাঁহার বাড়ীতে প্রতিপালিত হইতে লাগিল ; ইহার দ্বারা কোনও কার্য সাধিত হইবে না ; পাহারাওয়াল-কর্তৃক চোর ধৃত হইয়াছে ; রাজদ্বারে চোর দণ্ডিত হইয়াছে ; আমা-কর্তৃক গৃহীত, নীত, বা রক্ষিত হয় নাই ; পথে যাইতে-যাইতে সে গুণ্ডা-কর্তৃক প্রহারিত এবং প্রহৃত হইয়াছে” ; ইত্যাদি।

বাঙ্গালা ভাষায় বিভক্তি-মূলক কর্ম- ও ভাব-বাচ্য—

এ পর্যন্ত বাঙ্গালা ভাষায় যে কর্ম- ও ভাব-বাচ্যের রূপের আলোচনা করা হইল, তাহা বিশ্লেষণাত্মক। কিন্তু সংস্কৃতের মত বিভক্তি-মূলক কর্ম- ও ভাব-বাচ্যের

ক্রিয়া বাঙ্গালাতেও বিদ্যমান আছে। চলিত ও সাধু, উভয়বিধ ভাষায়, “-আ” প্রত্যয়-নিশ্পন্ন এক-প্রকার কর্মবাচ্যের ক্রিয়া মিলে; যেমন—“বেশ মানায়; কথাটা ভাল শুনায় না; কথাটা চারাইয়াছে (=প্রচারিত হইয়াছে); সে ভাল মানুষ कहায় বটে, কিন্তু লোক সুবিধার নহে; প্রায় সব দেশেই দুল পরিবার জন্য কান বেঁধায়; ইহাতে কিন্তু দোষ খণ্ডায় না (=খণ্ডিত বা নষ্ট হয় না); ‘তেজীমান্ন না দোষায়’; যত পরখায় (=পরীক্ষিত হয়), তত দোষ বাহির হয়; এটা মন্দ দেখাইবে না”; ইত্যাদি। কেহ-কেহ এইরূপ কর্মবাচ্যের ক্রিয়াকে কর্মকর্তৃবাচ্য বলিয়া ব্যাখ্যা করেন।

এতদ্ভিন্ন, প্রাচীন বাঙ্গালায় “-ইএ, -ইয়ে, -ঈ, -ই”-বিভক্তি-নিশ্পন্ন কর্মবাচ্য ও ভাববাচ্য পাওয়া যায়—কেবল সামান্য বর্তমানে: যথা—‘কুরের উপরে রাখার বসতি, নড়িতে কাটিয়ে দেহ’ (চণ্ডী-দাসের পদ =‘দেহ কতিত হয়, কাটিয়া যায়’); আপনা রাখিয়ে (=রক্ষিত হয়) আপনে (=আপনার দ্বারা); পুণ্য কইলৈ (=করিলে) স্বর্গে জাইয়ে (=যাওয়া যায়, যাওয়া হয়), নানা উপভোগ পাইয়ে (=পাওয়া যায়)”; ইত্যাদি। “আবশ্যক আছে কি?” এই প্রশ্নে, বাঙ্গালায় যে “চাই” শব্দের ব্যবহার দেখা যায়, তাহাও এই “-ইয়ে” বা “-ই”-বিভক্তি-যুক্ত কর্মবাচ্যের রূপ: কর্তৃবাচ্যে “(তুমি) কি চাও, (আপনি) কি চান বা চাহেন, (তুই) কি চাহিস বা চা’স”, কিন্তু কর্মবাচ্যে “কি চাহি বা চাই” (=‘কোন বস্তু প্রার্থিত হইয়া রহিয়াছে?’); তুলনীয়, অনুরূপ প্রয়োগ, হিন্দীতে—“ক্যা চাহিয়ে (=কি চাই?), কপড়া চাহিয়ে (=কাপড় চাই)”; কিন্তু কর্তৃবাচ্যে, “আপ ক্যা চাহতে হৈ, তুম ক্যা চাহতে হো, তু ক্যা চাহতা হৈ”)। বাঙ্গালা ভাষায় সামান্য বর্তমান কালে উক্ত-পুরুষে যে “-ই”-বিভক্ত্যন্ত ক্রিয়া-পদ বিদ্যমান, তাহা মূলে এই প্রকার কর্মবাচ্যের বা ভাববাচ্যের-ই ক্রিয়া; আধুনিক বাঙ্গালায় ইহার পুরাতন কর্মবাচ্যের অথবা ভাববাচ্যের অর্থ পরিবর্তিত হইয়া, কর্তৃ-বাচ্যে নীত হইয়াছে; যথা—“আমি করি”, মূলে প্রাচীন-বাঙ্গালায় “আম্বে, বা আম্বে করিয়ে, করীএ”, প্রাকৃত্তে “অম্বেহি করীঅই, অম্বেহি করীঅদি, করীঅতি, করিম্যতি”, সংস্কৃতে “অস্মাভিঃ ক্রিমতে” (=‘আমাদের বা আমার দ্বারা করা হয়’); “আমি যাই”=“আম্বে, আম্বে, জাইয়ে”, “অম্বেহি জাইঅই, অম্বেহি জাইয়াতি”, “অস্মাভিঃ যায়তে” (=‘আমাদের বা আমার দ্বারা যাওয়া হয়’)

[৩.০৯।৭] প্রযোজক (প্রেরণার্থক, অথবা শিজন্ত)

ক্রিয়া, এবং নাম-শাত্ত

যে ক্রিয়ার দ্বারা সূচিত হয় যে, ক্রিয়ার কার্য একজনের প্রেরণা বা চালনার দ্বারা অন্যজন-কর্তৃক সংঘটিত হইতেছে, একজনের দ্বারা প্রেরিত বা চালিত হইয়া

অন্যজন কোনও কার্য্য করিতেছে, সেই ক্রিয়াকে প্রযোজক বা প্রেরণার্থক ক্রিয়া বলে। সংস্কৃত ভাষায় প্রেরণার্থক ক্রিয়ায় যে প্রত্যয় ব্যবহৃত হয়, সংস্কৃত ব্যাকরণে সেই প্রত্যয়কে “গিচ্” বলা হয়; এই “গিচ্” বা প্রেরণার্থক-প্রত্যয়-যুক্ত ক্রিয়াকে গিজন্তু ক্রিয়াও বলে (গিচ্+অন্ত=গিজন্ত)।

প্রযোজক- বা প্রেরণার্থক-ক্রিয়ায় প্রযোক্তা বা প্রেরক বা চালক এই ক্রিয়ার কর্তা হয়, এবং ক্রিয়ার কার্য্য সত্য-সত্য যাহার দ্বারা সংঘটিত হয়, তাহার দ্বিতীয়া বা চতুর্থী অথবা তৃতীয়া বিভক্তি হয়। যেখানে মূল ক্রিয়া অকর্মক থাকে, সেখানে প্রযোজক-ক্রিয়া সাকর্মক হয়; এবং ক্রিয়ার কার্য্য যাহার দ্বারা অনুষ্ঠিত হয়, তাহাকে কর্ম-কারকে (কৃচিং বা করণে) ফেলা হয়; মূল ক্রিয়া সাকর্মক থাকিলে, অনুষ্ঠাতা করণ-কারকে নীত হয়; মূল ক্রিয়া দ্বিকর্মক হইলে মূল কর্ম-দ্বয় কর্ম-রূপেই অবিকৃত থাকে, এবং অনুষ্ঠাতা করণ-রূপে পরিবর্তিত হয়; যথা—

[১] অকর্মক মূল ক্রিয়া—“খোকা হাসে”; প্রযোজক রূপ—“(যা) খোকাকে হাসায়”;
“সে নাচিবে,” প্রযোজক—“আমি তাহাকে (বা তাহাকে দিয়া) নাচাইব”।

[২] সাকর্মক মূল ক্রিয়া—“খোকা দুধ খায়”, প্রযোজক—“(যা) খোকাকে দুধ খাওয়ায়”;
“চাকর ঘর ধুইতেছে”, প্রযোজক—“(মনিব) চাকরকে দিয়া ঘর ধোয়াইতেছেন”।

[৩] দ্বিকর্মক ক্রিয়া—“রাম গোপালকে গালি দিল”, প্রযোজক—“(শ্যাম বা অন্য কেহ) রামকে দিয়া (বা রামের দ্বারা) গোপালকে গালি দেওয়াইল”।

“রাম শ্যামকে বইখানি দিল”—প্রযোজক (১) “রাম (যদুর দ্বারা) শ্যামকে বইখানি দেওয়াইল”, (২) “রামের দ্বারা (যদু বা আর কেহ) শ্যামকে বইখানি দেওয়াইল”। দ্বিকর্মক ক্রিয়ার কর্তা তিন, করণার্থক অন্য কোনও ব্যক্তির যদি উল্লেখ থাকে, তাহা হইলে মূল ক্রিয়ার কর্তা, অর্থানুসারে দ্বিতীয়া বা তৃতীয়া বিভক্তিতে (কর্ম- বা করণ-কারকে) নীত হয়; যথা—“রাম শ্যামের নিকটে বই পড়াইতেছে”, প্রযোজক রূপ—(১) “শ্যাম রামকে বই পড়াইতেছে”, (২) যদু রামকে (বা রামকে দিয়া) শ্যামের নিকটে বই পড়াইতেছে”, (৩) “শ্যাম রামের দ্বারা (বা রামকে দিয়া) বই পড়াইতেছে”।

উপর্যুক্ত বাক্যগুলি হইতে দেখা যায় যে, প্রযোজক-ক্রিয়া দুই প্রকারের হয়; এক প্রকারের প্রযোজক-ক্রিয়াতে এক জন, দ্বিতীয় কোনও জনকে কোনও কার্য্যে চালিত করে; এবং দ্বিতীয় প্রকারের প্রযোজক-ক্রিয়াতে প্রথম ব্যক্তি, দ্বিতীয় কোনও ব্যক্তির সাহায্যে বা দ্বারায়, তৃতীয় কাহাকেও কোনও কার্য্যে চালিত করে; এই দ্বিতীয় প্রকারের প্রযোজক-ক্রিয়াকে “পরিচালিত” বা “আরোপিত প্রযোজক”

বলা যায়। হিন্দীতে প্রথম ও দ্বিতীয় প্রকারের প্রযোজক-ক্রিয়াতে বিভিন্ন রূপ হয়; যথা—“পঢ়না=স্বয়ং পাঠ করা; পঢ়ানা=অপর কাহাকেও পাঠ করানো; পঢ়াবানা=দ্বিতীয় কাহারও সাহায্যে তৃতীয় কোনও ব্যক্তিকে পড়ানো”; তজ্জপ, “দেনা, দিলানা, দিলাবানা”।

বাঙ্গালা ভাষায় মূল-ধাতুতে “-আ” প্রত্যয় যোগ করিয়া প্রযোজক-ধাতু গঠিত হয়। স্বরাস্ত্র ধাতু হইলে, অন্তঃস্ব-ব-শ্রুতি-মতে (পৃষ্ঠা ৯১ দ্রষ্টব্য) এই “-আ”-কে “-ওয়া”-রূপে পাওয়া যায়; যথা—“কন্—করা; চল্—চলা; নাচ্—নাচা; দেখ্—দেখা; যা—যাআ > যাওয়া; খা—খাআ > খাওয়া; দে—দেআ > দেওয়া; হ—হওয়া”; ইত্যাদি।

কতকগুলি বাঙ্গালা মৌলিক ধাতুর উৎপত্তি, সংস্কৃতের প্রযোজক রূপ হইতে ঘটিয়াছে। এগুলিতে বাঙ্গালা প্রযোজকের “-আ”-প্রত্যয় পাওয়া যায় না। বাঙ্গালায় এগুলির প্রযোজক প্রকৃতি অনেকটা বজায় আছে; তথাপি, “-আ”-প্রত্যয়-যোগে এগুলি হইতে আবার নূতন প্রযোজক-ক্রিয়া নিষ্পন্ন হয়; যথা—“চল্—চাল্—চালা; বহ্—বাহ্—বাহা; মন্—মান্—”; ইত্যাদি। প্রকৃত-পক্ষে এগুলিকে আর প্রযোজক-ক্রিয়া বলা চলে না।

চলিত-ভাষায়, ধাতুর স্বর-ধ্বনি “ই, উ, ও” এবং ক্চিৎ “এ” থাকিলে, কাল-রূপে গিজস্ত প্রত্যয় “-আ,” “-ও” (অথবা উহার বিকার “-উ”)-রূপে মিলে; যথা—“করাইতেছে—করাচ্ছে; ঘুরাইল—ঘুরালে, ঘুরালো > ঘুরোলে, ঘুরোলো > ঘুরুলে, ঘুরুলো; লুকাইবে—লুকাবে > লুকোবে > লুকুবে”।

নাম, অর্থাৎ বিশেষ্য, বিশেষণ এবং (প্রসারে) অব্যয় শব্দ, ক্রিয়া রূপে ব্যবহৃত হইয়া থাকে। কোনও-কোনও স্থলে, প্রত্যয়-যোগ না করিয়া নাম-শব্দটী ধাতু রূপে ব্যবহৃত হয়; যথা—“কম—কমে; তাত—তাতিল; জম—জমিবে; পাক—পাকিবে; ঘাম—ঘামে; পাত—পাতে; মাত—মাতে”; ইত্যাদি। কবিতার ভাষায় সংস্কৃত বিশেষ্য-পদকে এই রূপে প্রত্যয়-যুক্ত না করিয়া ক্রিয়া রূপে ব্যবহার করা অত্যন্ত সাধারণ ব্যাপার; যথা—“দান—দানিলা; প্রকাশ—প্রকাশিয়া; প্রতাতিল, প্রলোভিয়া, বিনোদিয়া, প্রবেশিতে, রোপিল, যুকুলিল, প্রতিবিধিসিতে”; ইত্যাদি। কখনও-কখনও বাঙ্গালার ধাতুটী, প্রত্যয়-হীন শব্দ হইতে জাত নাম-ধাতু, কিংবা মৌলিক সংস্কৃত ধাতু,—ইহা স্থির করা কঠিন হইয়া

পড়ে ; যথা—“দোষ” শব্দ হইতে “দোষিবে,” কিন্তু চলিত ভাষায় “দুষ্বে” ; “দোষ” শব্দ-জাত নাম-ধাতু-রূপে, অথবা সংস্কৃত “দুষ্”-ধাতু, উভয় প্রকারেই ইহার ব্যাখ্যা হইতে পারে। তজ্জপ—“রোষিল—রুখল ; রোষিল—রুখলে”।

কিন্তু সাধারণতঃ শব্দকে “-আ”-প্রত্যয়ান্ত করিয়াই নাম-ধাতু সৃষ্ট হয় ; এবং “-আ”-প্রত্যয়ান্ত নাম-ধাতু, প্রযোজক-ধাতুর ন্যায় রূপ ধারণ করে ; যথা—
 “চাবুক—চাবুকা > চাব্কা ; লতা—লতা + -আ = লতায় ; চড়—চড়া ; কামড়—কামড়া ; লাথ বা লাথি + -আ = লাথায় ; পিছল—পিছলা ; তল—তলাইল ; জড়—জড়ায় ; ছোব—ছোবানো”।

অনুকার-সূচক অব্যয়-পদের উত্তর “-আ” যোগ করিয়া, এইরূপ নাম-ধাতু সৃষ্ট হয় ; যথা—“মড়মড়—মড়মড়াইয়া ; বন্বানা, সন্সনা, স্মস্মা, ঠন্ঠনা, তড়্ বড়া” ; ইত্যাদি। এইরূপ নাম-ধাতু-জ অসমাপিকা ক্রিয়া বহুশঃ ক্রিয়ার বিশেষণ রূপে ব্যবহৃত হয়।

চলিত-ভাষায় প্রযোজক-ক্রিয়ার ন্যায় নাম-ধাতুতেও অন্য স্বর ধ্বনির প্রভাবে “-আ”-স্থানে “-ও” প্রত্যয় জাইসে।

বিভিন্ন কাল-অনুসারে প্রযোজক-ক্রিয়াতে ও নাম-ধাতুতে যে সকল প্রত্যয় ও বিভক্তি যুক্ত হয়, সেগুলি সাধারণ ক্রিয়ারই মতন—সাধু-ভাষায় এই “-আ”-প্রত্যয়-মুক্ত প্রযোজক-প্রক্রিয়ায় এক প্রকারেরই ধাতু-রূপ হয়। কার্য্যতঃ ধাতু-রূপ-নিম্নে প্রযোজক ও নাম-ধাতু অভিন্ন, অথবা একই শ্রেণীর। চলিত-ভাষায় স্বরসঙ্গতি-ও অভিশ্রুতি-অনুসারে, ধাতুর রূপে পরিবর্তন ঘটিয়া থাকে।

[৩.০৯৮] অসমাপিকা-ক্রিয়া (Conjunctives)

অসমাপিকা ক্রিয়া (পৃষ্ঠা ২৯৭ দ্রষ্টব্য) বাঙ্গালাতে দুইটি—ধাতুর উত্তর যথাক্রমে “-ইয়া”-প্রত্যয় (চলিত-ভাষায় “-এ”, ও তৎসঙ্গে অভিশ্রুতি-হেতু ধাতুর স্বরের পরিবর্তন ঘটে), এবং “-ইলে”-প্রত্যয় (চলিত-ভাষায়, অভিশ্রুতি-জাত, স্বর-পরিবর্তন-সহ, “-লে”)—যোগে নিম্পন্ন হয় ; যথা—“করিয়া, চলিয়া, রাখিয়া, দেখিয়া, শুনিয়া, গাহিয়া (= *ক’রে, চ’লে, রেখে, দেখে, শুনে, গেয়ে) ; করিলে,

পড়ে ; যথা—“দোষ ” শব্দ হইতে “দোষিবে,” কিন্তু চলিত ভাষায় “দুষ্টবে ” ; “দোষ ” শব্দ-জাত নাম-ধাতু-রূপে, অথবা সংস্কৃত “দুষ্ ”-ধাতু, উভয় প্রকারেই ইহার ব্যাখ্যা হইতে পারে । তজ্জপ—“রোধিল—রুধিল ; রোধিল—রুধিলে ” ।

কিন্তু সাধারণতঃ শব্দকে “-আ ”-প্রত্যয়ান্ত করিয়াই নাম-ধাতু সৃষ্ট হয় ; এবং “-আ ”-প্রত্যয়ান্ত নাম-ধাতু, প্রযোজক-ধাতুর ন্যায় রূপ ধারণ করে ; যথা—“চাবুক—চাবুকা > চাব্কা ; লতা—লতা + -আ=লতায় ; চড়—চড়া ; কামড়—কামড়া ; লাথ বা লাথি + -আ=লাথা ; পিছল—পিছলা ; তল—তলাইল ; জড়—জড়ায় ; ছোব—ছোবানো ” ।

অনুকার-সূচক অব্যয়-পদের উত্তর “-আ ” যোগ করিয়া, এইরূপ নাম-ধাতু সৃষ্ট হয় ; যথা—“মড়মড়—মড়মড়াইয়া ; ঝন্ঝনা, সন্সনা, মস্মসা, ঠন্ঠনা, তড় বড়া ” ; ইত্যাদি । এইরূপ নাম-ধাতু-জ অসমাপিকা ক্রিয়া বহুশঃ ক্রিয়ার বিশেষণ রূপে ব্যবহৃত হয় ।

চলিত-ভাষায় প্রযোজক-ক্রিয়ার ন্যায় নাম-ধাতুতেও অন্য স্বর ধ্বনির প্রভাবে “-আ ”-স্থানে “-ও ” প্রত্যয় আইসে ।

বিভিন্ন কাল-অনুসারে প্রযোজক-ক্রিয়াতে ও নাম-ধাতুতে যে সকল প্রত্যয় ও বিতত্তি যুক্ত হয়, সেগুলি সাধারণ ক্রিয়ারই মতন—সাধু-ভাষায় এই “-আ ”-প্রত্যয়-যুক্ত প্রযোজক-প্রক্রিয়ায় এক প্রকারেরই ধাতু-রূপ হয় । কার্য্যতঃ ধাতু-রূপ-বিষয়ে প্রযোজক ও নাম-ধাতু অভিন্ন, অথবা একই শ্রেণীর । চলিত-ভাষায় স্বরসঙ্গতি-ও অভিশ্রুতি-অনুসারে, ধাতুর রূপে পরিবর্তন ঘটিয়া থাকে ।

[৩.০৯।৮] অসমাপিকা-ক্রিয়া (Conjunctives)

অসমাপিকা ক্রিয়া (পৃষ্ঠা ২৯৭ দ্রষ্টব্য) বাঙ্গালাতে দুইটি—ধাতুর উত্তর যথাক্রমে “-ইয়া ”-প্রত্যয় (চলিত-ভাষায় “-এ ”, ও তৎসঙ্গে অভিশ্রুতি-হেতু ধাতুর স্বরের পরিবর্তন ঘটে), এবং “-ইলে ”-প্রত্যয় (চলিত-ভাষায়, অভিশ্রুতি-জাত, স্বর-পরিবর্তন-সহ, “-লে ”)-যোগে নিষ্পন্ন হয় ; যথা—“করিয়া, চলিয়া, রাখিয়া, দেখিয়া, শুনিয়া, গাহিয়া (=‘ক’রে, চ’লে, রেখে, দেখে, শুনে, গেয়ে) ; করিলে,

চলিলে, রাখিলে, দেখিলে, শুনিলে, গাঁহিলে (= *ক'র্নে, চ'ল্লে, রা'খ্লে, দে'খ্লে, শু'ন্লে, গাঁহিলে)"; ইত্যাদি।

এই দুইটি প্রত্যয়ের মধ্যে, “-ইয়া” কতৃ নিষ্ঠ, এবং “-ইলে” অন্ত্যশ্রয়ী অসমাপিকা ক্রিয়ার প্রকাশক; অর্থাৎ “-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়ার কর্তা, বাক্যের সমাপিকা ক্রিয়ার কর্তার সহিত অভিনু; এবং ইহার দ্বারা মাত্র এমন অসমাপ্ত ঘটনার উল্লেখ হয়, যাহা বাক্যের সমাপিকা-ক্রিয়া-বর্ণিত ঘটনার পূর্বে আরম্ভ হইয়াছে; যথা—“আমি দেখিয়া বলিব; তুমি আসিয়া দেখিলে”; ইত্যাদি। কিন্তু “-ইলে”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়ার কর্তা, বাক্যের সমাপিকা ক্রিয়া হইতে পৃথক্ হইতে পারে, এবং ইহার দ্বারা সূচিত ঘটনার পূর্বস্থ সূচিত হয়; এতদ্ভিন্ন, ইহার উপর সমাপিকা ক্রিয়ার ঘটনও নির্ভর করে; যথা—“আমি ফিরিয়া আসিলে, তুমি যাইবে; আমি সময়-মত ফিরিলে পরে, যাইতে পারি; আমি আসিলে (পরে), তুমি যাইও”; ইত্যাদি। তুলনীয়—“টাকা ধার করিয়া, তোমায় দিব” এবং “টাকা ধার করিলে (=‘যদি আমি টাকা ধার করি, তাহা হইলে’), তোমায় দিব”—“-ইলে”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়ার দ্বারা সম্ভাব্যতা বুঝায়।

“-ইলে”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়া কর্তার সহিত তাবার্থে অর্থাৎ পৃথক্ প্রস্তাব-রূপে ব্যবহৃত হইতে পারে, কিন্তু সেরূপ অর্থে “-ইয়া”-প্রত্যয় প্রযুক্ত হয় না; যথা—“রামে মারিলেও মারিবে, রাবণে মারিলেও মারিবে; আমি তাহাকে দিলে, তবে সে বাঁচে”; ইত্যাদি।

“-ইয়া”-প্রত্যয় কবিতায় সংক্ষিপ্ত হইয়া “-ই’”-রূপে অবস্থান করে; যথা—“করি’, ধরি’, চলি’, লই’, হই’, মারি’” ইত্যাদি। পশ্চিম-বঙ্গের (রাঢ়ের) সানুনাসিক উচ্চারণ ধরিয়া আবার “-ইয়া”-প্রত্যয়, প্রাচীন সাহিত্যে “ইয়া, ইঞা” প্রভৃতি রূপেও মিলে; যথা—“লেখিঞা, দিঞা, করিঞা, খাইয়া, যাঞা=জাঞা বা জাইয়া” ইত্যাদি।

দুইটি বা দুইয়ের অধিক ঘটনা একই কর্তার দ্বারা পর পর সাধিত হইলে, বাঙ্গালা ভাষাতে যতগুলি পৃথক্ ঘটনা ততগুলি সমাপিকা ক্রিয়া ব্যবহৃত হয় না—সাধারণতঃ পব পর “-ইয়া”-প্রত্যয়-যুক্ত অসমাপিকা ক্রিয়া ব্যবহার করিয়া, মাত্র শেষের ক্রিয়াটিকে সমাপিকা-রূপে প্রয়োগ করা হয়। ইংরেজী ভাষার সঙ্গে তুলনা করিলে, ইহাকে বাঙ্গালা ভাষার একটা বিশিষ্ট রীতি বলা যায়; যথা—ইংরেজীতে Go home, take your bath, finish your meal, and come

back soon, কিন্তু বাক্যলাভে “*বাড়ী গিয়ে নেয়ে ভাত খেয়ে শীগগির ফিরে এসো” (“বাড়ী যাও, নাও, ভাত খাও এবং শীঘ্র ফিরিয়া আইন”—এরূপ নহে)।

“-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়া কখনও-কখনও কর্তার বিশেষণের মত, অথবা ক্রিয়ার বিশেষণের মত ব্যবহৃত হয়; যথা—“কান্দিয়া কান্দিয়া রাণী আইল বাহিরে”; “*নেচে নেচে আয় মা শ্যামা”; “শিব নাচি’ নাচি’ যায়”; ইত্যাদি।

“-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়া বহুশঃ বাক্যস্থ সমাপিকা ক্রিয়ার বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত হয়; যথা, “কষিয়া বাঁধা, চাপিয়া ধরা, ভাল করিয়া পড়া” ইত্যাদি। (এ সম্বন্ধে পরে “যোগিক ক্রিয়া” দ্রষ্টব্য।)

“-ইলে”-যুক্ত অসমাপিকা ক্রিয়ার সহিত, “পরে” এই ক্রিয়ার বিশেষণ বাক্যলাভে বিশেষ-ভাবে ব্যবহৃত হইয়া থাকে; যথা—“আমি করিলে পরে; তুমি আসিলে পরে; সে চিঠি লিখিলে পরে”; ইত্যাদি। এইরূপ হলে, “আমি করিয়াছি (বা করিয়াছিলাম) পরে; তুমি আসিয়াছ (বা আসিয়াছিলে) পরে; সে চিঠি লিখিয়াছে (বা লিখিয়াছিল) পরে”, এইরূপ পুরাণটিত বর্তমান বা পুরাণটিত অতীতের প্রয়োগ বাক্যলা সাধু-ও চলিত-ভাষা উভয়েরই প্রকৃতি-বিরুদ্ধ, অতএব বর্জনীয়।

[৩.০২।২] ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ (Verbal Adjectives—Participles)—কর্তৃবাচ্যে “-ইতে” ও কর্মবাচ্যে “-আ, -আনো”

[ক] ধাতুর উত্তর কৃৎ-প্রত্যয় “-ইতে” (চলিত-ভাষায় “-তে,” সম্বন্ধে অভিশ্রুতি-জাত ধ্বনি-পরিবর্তন ঘটে) যোগ করিয়া, কর্তৃবাচ্যে ক্রিয়া-দ্যোতক বিশেষণের সৃষ্টি হয়। এইরূপ ক্রিয়া-বাচক বিশেষণের দুই প্রকার প্রয়োগ হয়—[১] একক প্রয়োগ, [২] বিরুক্ত প্রয়োগ।

[১] যখন কোনও পদার্থের কর্তৃ-রূপে পৃথক্ অস্তিত্ব জানানো হয়, তখন এই কর্তৃবাচ্যের বিশেষণের একক প্রয়োগ হয়। ক্রিয়া-বাচক বিশেষণের সহিত কর্তৃ-রূপে যে পদ সংশ্লিষ্ট, তাহা প্রথম, দ্বিতীয়া বা চতুর্থী অথবা ষষ্ঠী বিভক্তি-যুক্ত হইতে পারে; এইরূপ প্রয়োগকে “ভাবে প্রয়োগ” (Absolute Use) বলে; তদনুসারে সেই পদকে “ভাবে প্রথম, ভাবে চতুর্থী বা ভাবে ষষ্ঠী” বলা চলে; যথা—

“ধর থাকিতে বাবুই ভিজ়ে ; দাঁত থাকিতে দাঁতের মর্যাদা কেহ বুঝে না ; রাস না হইতে (বা রাস না জন্মিতে) রামায়ণ ; সে হাসিতেই আমি তাহাকে চিনিয়া ফেলিলাম . কেহ কখনও তাহাকে রাগ করিতে দেখে নাই ; আমি চাচিতেই রামবাব আমায় বহিখানি দিলেন ; অর হইলে (কাহাকেও) ভাত খাইতে নাই ; ঐশ্বর থাকিতে এ পাপের সাজা না হইয়া যায় না ; আমি তাহাকে খাইতে দেখিলাম (তুলনীয়— আমি তাহাকে খাইতে-খাইতে দেখিলাম) ; সকনেই বলিবে, অব-অবস্থায় কাহাকেও (বা কাহারও) আন করিতে নাই ; গোপালকে আর পাড়িতে দেখিলাম ; মূখে মাখন থাকিতেও কেহ তাহা পৃথক্ করিয়া দেখিতে পায় না ; শেষটায় তাহাকে এই কাজ করিতে হইল (পৃষ্ঠা ২৩৭-২৩৮ প্রটব্য)” ; ইত্যাদি।

[২] যখন কর্তা অন্য ব্যাপারে লিপ্ত থাকিবাব অবস্থায় কোনও কিছু কবে, তখন এই কর্তৃবাচ্যের বিশেষণকে দ্বিভুক্ত করিয়া প্রয়োগ করা হয়—ইহা একক অবস্থান করে না। বাক্যস্থ অসমাপিকা ক্রিয়াব কর্তা যখন ব্যাপৃত, তখন সমাপিকা ক্রিয়াব কর্তা কার্যান্তর-সাধন করিলে, অসমাপিকা ক্রিয়াবও বিধেতা, যথা—“‘‘গে নাচিতে নাচিতে আসিল ; সমস্ত পঞ্চমংকাব দৃশ্য দেখিত-দাবতে অবস্থা খাইতে লাগিলাম . ঘুমাইতে-ঘুমাইতে কোনও কাজ করা যায় না ; ঘমিতে-ঘমিতে পাখরেরও কথা হয় ; আমি থাকিতে-থাকিতে কাজটুকু চুকাইয়া লইও’’ ; ইত্যাদি।

এই “-ইতে”-প্রত্যয়, সংস্কৃতের শত্-প্রত্যয় “-অচ্” হইতে উদ্ভূত, এবং উৎপত্তির দিক্ ধরিলে, ইহাকে শত্-পদের “-ভাবে সমগ্রী” হইতে জাত বলা চলে।

অনেকগুলি মৌলিক ধাতুর উত্তর “-অচ্”-প্রত্যয় যোগ করিয়া, ‘‘বেত কার্যে নিযুক্ত’’ এইরূপ অর্থ-দ্রোতক কর্তৃবাচ্যের বিশেষণ প্রতিষ্ঠিত হয়। বাক্যে তা ভাষায় এই সব “-অচ্”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষণ, যথা সকল বিশেষণের নত, বিশেষণের পূর্বেই বসে ; যথা—“‘‘চলন্ত পাড়ী, ঘুমন্ত জেব, স্নায়ন্ত (জ্যাস্ত) নান্দ, নাচন্ত ধোঁকা, ডুবন্ত সূর্য্য, উঠন্ত বয়স, পড়ন্ত বোদ’’’। ইচ্ছিত এই বিশেষণের বিশেষ-রূপে প্রয়োগও হয় ; যথা—“‘‘নাড়িতে চা’ল নাড়ন্ত (‘‘চাউল বুদ্ধিব অবস্থায় আছে, চাউলের প্রাচুর্য্য’’—অভাব-জনিত অসমন উল্লেখ না করিবাব ইচ্ছায়, চাউল না থাকিলে এইরূপ বলিয়া থাকে) ; সূর্য্য তখন ডুবন্ত (‘‘একেবারে ডুবে নাই)’’ ; ইত্যাদি।

[খ] ধাতুর উত্তর “-আ” এবং “-আনো (-আন)” প্রত্যয়-যোগে, কর্মবাচ্যে বিশেষণ গঠিত হয়। মৌলিক ধাতুর উত্তর “-আ” হয়, এবং প্রত্যয়চক, নাম-ধাতু প্রভৃতি আ-কারান্ত ধাতুর উত্তর “-আনো” হয়। ব-প্রতি মতে, আ-কারান্ত ধাতুর পরে “-আ, -আনো” আসিলে, “-ওয়া, -ওয়ানো” হইতে বার; যথা—“খা + -আ = খাআ > খাওয়া, খাওয়া + -আনো = খাওয়ানো”; যখন কোনও ক্রিয়ার ফল বা প্রভাব কোনও পরার্থের উপর কার্যকর হইয়া থাকে, অথবা কেবল প্রভাব পড়িয়া থাকে, তখন এই কর্মবাচ্যের বিশেষণের প্রয়োগ হয়; যথা—“রাঁধা ভাত, করা কাজ, চষা জমী—ভাত রাঁধা হইয়াছে, কাজ করা হইল, জমী চষা হয়; হারানো ছেলে, জমানো দুধ, কাচা কাপড়; কাপড় ধোবার বাড়ী থেকে কাচানো; কাপড় কাচানো হয় নাই”; ইত্যাদি।

[৩.০৯।১০ উদ্দেশ্যার্থক বা নিমিত্তার্থক অসমাপিকা ক্রিয়া (Gerundial Infinitive)

ধাতুর উত্তর “-ইতে” (চলিত-ভাষায় “-তে”)-প্রত্যয় যোগ করিয়া, উদ্দেশ্য- বা নিমিত্ত-বাচক অসমাপিকা ক্রিয়া গঠিত হয়; যথা—“আমি তোমাকে দেখিতে (=দেখিবার উদ্দেশ্যে বা নিমিত্ত) আসিয়াছি; সে টাকা উপায় করিতে চায়; মশা মারিতে কামান পাতা; *নিতে তার বাধে না, কিন্তু কাকেও কিছু দিতেই তার সর্বনাশ; মেয়েরা নাহিতে ও জল আনিতে নদীতে যায়”; ইত্যাদি।

ইচ্ছা, বিধি, আবশ্যকতা, শক্তি, আদেশ, আরম্ভ প্রভৃতি জ্ঞাপন করিতে “-ইতে”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়া ব্যবহৃত হয়; যথা—“আমার খাইতে ইচ্ছা নাই—খাইতে আমার ইচ্ছা নাই; আমি খাইতে অনিচ্ছুক—খাইতে আমি অনিচ্ছুক; এ কাজ করিতে মানা আছে; কাহারও হানি করিতে নাই; সর্বজীবের দয়া করিতে হয়; আমি বলিতে পারি না; আমি লিখিতে অসমর্থ; ভোজন করিতে সে বিশেষ পটু; তাহাকে যাইতে দাও; আশা করি তাহারা তোমাকে খাইতে, ঘুমাইতে ও কথা কহিতে দিয়াছিল; সে যাইতে লাগিল; বলিতে আরম্ভ করিলে তাহাকে ধামানো কঠিন হয়; গল্প বলিতে শুরু করিয়া দিল; আমাকে যাইতেই হইবে; তোমাকে এ বিষয়ে নিশ্চয়ই মত দিতে হইবে”; ইত্যাদি।

দ্রষ্টব্য—এই উদ্দেশ্যার্থক বা নিমিত্তার্থক “-ইতে”-প্রত্যয়ের উৎপত্তি কি, তাহা হিব-নিশ্চয় করিয়া বলা কঠিন। অংশতঃ ইহা ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ হইতে (অর্থাৎ সংস্কৃতের শত্ব-প্রত্যয় হইতে) অভিনু; বহু স্থলে, এই উদ্দেশ্যার্থক অসমাপিকা ক্রিয়া এবং ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ, এই উভয়ের প্রয়োগ পৃথক্ করিয়া দেখা-ও কঠিন। উভয়ের অর্থের মধ্যেও একটু সংমিশ্রণ দেখা যায়। উদ্দেশ্যার্থক “-ইতে”, অর্থ-সাগৰী প্রাকৃতে প্রাপ্ত “-ইত্তএ” (সংস্কৃতের উদ্দেশ্য-বাচক অসমাপিকা ক্রিয়ার “-তুন্”-প্রত্যয়ের সহিত সংশ্লিষ্ট) প্রত্যয় হইতেও আসিতে পারে। আবার কোনও কোনও ক্ষেত্রে ইহা “-ই”-কারান্ত ভাব-বাচক বিশেষ্যে, সপ্তমীর “-তে”-প্রত্যয় যোগ করিয়া গঠিত, ইহা অনুমান করা যায়; যথা—“সে ঝাইতে বসিল (ঝাই=ঝাওয়া কর্ম+বিতক্তি -তে)”; ইত্যাদি।

[৩০৯।১১] ভাব-বচন, বা ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য-পদ (Verbal Nouns)

ক্রিয়ার ভাব বা কার্য জানাইবার জন্য, কতকগুলি প্রত্যয় ধাতুর সহিত যুক্ত হয়; যথা—

[১] “-অন বা -অণ (-ওন),” প্রসারে “-অনা (-ওনা), -অনী, -উনী, -নী, -নি” : “দেখন (=দেখার কার্য্য), চলন, করন বা করণ, ধরন বা ধরণ, রহন, সহন, খাওন, হওন, রাঁধন; আনা (< আগমন-), গোনা (< গমন-), কাঁদনা > কান্না, রাঁধনা > রান্না, বাচনা > বাড়না; খানা-পিনা—হিন্দী হইতে; কাঁদনী—কাঁদুনি; পোড়নী”; ইত্যাদি। “-অন”-প্রত্যয় পূর্ব-বজ্রের ভাষায় বিশেষ প্রচলিত, চলিত-ভাষায় বহুশ: ইহার স্থানে “-আ, -ওয়া” [৪] ব্যবহৃত হয়।

[২] “-অ”-প্রত্যয় : সাধারণতঃ এই “-অ”-প্রত্যয় অবলুপ্ত—উচ্চারণে ইহা শোনা যায় না; যথা—“বোল, চাল, নড়-চড়, রহ-সহ” ইত্যাদি।

[৩] “-ঈ, -ই”-প্রত্যয় : “বুলি, হাসি, মুড়ি, ফেরী বা ফিরি” ইত্যাদি।

[৪] “-আ, -ওয়া”-প্রত্যয় : ইহা “-আ”-কারান্ত ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ হইতে অভিনু (পূর্বে দ্রষ্টব্য, ৩.০৯।৯, পৃষ্ঠা ৩১২); যথা—“করা, খাওয়া, দেখা, যাওয়া, দেওয়া, নেওয়া” ইত্যাদি।

[৫] “-আন, -আনো” : ইহাও ৩.০৯।৯ পর্যায়ে বর্ণিত “-আনো”-প্রত্যয়ান্ত ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ হইতে অভিনু; যথা—“খাওয়ানো, জিয়ানো,

দেখানো ” ইত্যাদি। প্রসারে “-আনী, -আনি, -অনি, -উনি ”—“ ঝাঝানি, দেখানি, শুনানী, জ্ঞানী > অলুনি ; মেলানি=বিদায় ”।

[৬] “-আই ” : “ বাছাই, যাচাই, লড়াই, বড়াই, ঢালাই, বাঁধাই ” ইত্যাদি। (হিন্দী হইতে গৃহীত—“ চড়াই, উতরাই, ধোলাই, সেলাই, চোলাই, বনাঈ > বানী [=সেকরার মজুরী] ”।)

[৭] “-আও ” : ইহা কতকগুলি শব্দে পাওয়া যায়, হিন্দীর প্রভাব-জাত : “ পাকড়াও, ছাড়াও, বনি-বনাও, উধাও, ঢালাও ; ফলাও, ফালাও (হিন্দী ফৈলাব) ”।

[৮] “-ইবা ” -প্রত্যয় (চলিত-ভাষায় “-বা ”) : আধুনিক বাঙ্গালায় ইহা “-মাত্র ” শব্দ-যোগে এবং ঘণ্টা ও চতুর্থা বিভক্তিতে ব্যবহৃত হয় ; যথা—“ দিবা-মাত্র, করিবার জন্য, ধরিবার, খাইবার, আসিবারে ” ; প্রাচীন ও প্রাদেশিক বাঙ্গালায়—“ দিবাকে, খাইবাকে, চলিবাকে ” ইত্যাদি।

দ্রষ্টব্য—এই প্রত্যয়ের চলিত-ভাষার রূপ “-বা ”-তে, “-ই ” লোপ হইলেও, ধাতুতে অভিপ্রাতি-জাত ধ্বনি-পরিবর্তন হয় না ; যথা—‘ করবার জন্য ’ (উচ্চারণে [কোরবার্ জন্য] নহে) ; ‘ বলবার কথা ’ ([বোলবার্] নহে) ”।

[৩.০৯।১২] কাল ও পুরুষ (Tense ও Number)

প্রত্যয়- ও বিভক্তি-যোগে যে প্রসার বা রূপান্তর ঘটিলে, ক্রিয়ার ব্যাপারটি ঘটতেছে, বা সমাপ্ত হইয়া গিয়াছে, অথবা ভবিষ্যতে ঘটবে, এবশ্রকার সময়ের বোধ হয়, তাহাকে ক্রিয়ার কাল বলে।

কাল-বাচক রূপ নানা প্রকারের হয়।

ক্রিয়ার কালকে রূপ- ও অর্থ-অনুসারে দুইটি প্রধান ভাগে বিভক্ত করা যায়—

[ক] সরল বা মৌলিক কাল (Simple Tenses) ;

[খ] মিশ্র বা যৌগিক কাল (Compound Tenses)।

মৌলিক কালের জন্য ক্রিয়ার ধাতুর উত্তর কতকগুলি বিশেষ প্রত্যয়-বিভক্তি যুক্ত হয় ; ইহাতে অন্য ধাতুর সহায়তা আবশ্যক করে না। মৌলিক কাল বাঙ্গালাতে

চারিটি : [১] সাধারণ বা নিত্য বা অনির্দিষ্ট বর্তমান (Simple or Indefinite Present), [২] সাধারণ বা নিত্য অতীত (Simple or Indefinite Past), [৩] নিত্যবৃত্ত অতীত (Habitual Past), এবং [৪] সাধারণ ভবিষ্যৎ (Simple Future) : যথা—“করে, করিল, করিত, করিবে” ।

মিশ্র বা যৌগিক কাল, ক্রিয়ার কৃদন্ত “-ইতে” (চলিত-ভাষায় স্বর-ধ্বনির পরিবর্তন-সহ মূল ধাতু) অথবা অসমাপিকা “-ইয়া” (চলিত-ভাষায় “-এ”) প্রত্যয়ান্ত রূপের পরে, অবস্থান-বাচক “আহু” ধাতুর মৌলিক রূপ যুক্ত করিয়া গঠিত হয় ; যথা—“করিতে+আছে=করিতেছে (*ক’রু-ছে), করিতে+আছিল=করিতেছিল (*ক’রু-ছিল), করিয়া+আছে=করিয়াছে (*ক’রে-ছে), করিয়া+আছিল=করিয়াছিল (*ক’রে-ছিল), করিতে থাকিবে (ক’রতে থাক্বে), করিয়া থাকিবে (*ক’রে থাক্বে)” ।

মৌলিক-কাল-গঠনে, সাধারণ বর্তমানে ধাতুর উত্তর বিভিন্ন কতকগুলি তিঙ বা ক্রিয়া-বিভক্তি-চিহ্ন ব্যবহৃত হয় ; অন্য মৌলিক কালে, ধাতুর পরে কাল-বাচক প্রত্যয় (“-ইল, -ইত, -ইব”) সংযুক্ত হয়, ও তদনন্তর পুরুষ-বাচক বিভক্তি বসে । মূল বা ধাতুর পরেই পুরুষ-বাচক বিভক্তি যুক্ত হয় বলিয়া, নিত্য বা সাধারণ বর্তমানকে শুদ্ধ মৌলিক বা মূলাত্মক কাল-রূপ (Radical Tense) বলা হয় ; এবং অন্য মৌলিক কালগুলিতে যে “-ইল, -ইত, -ইব”-প্রত্যয় যুক্ত হয়, সেগুলি সংস্কৃতির কৃদন্ত প্রত্যয় হইতে উৎপন্ন বলিয়া, এই কাল-রূপগুলিকে কৃতপ্রত্যয়াত্মক কাল-রূপ (Participial Tenses) বলা হয় ।

ক্রিয়ার যে বক্তা, অর্থাৎ যে নিজের সম্বন্ধে বলে, সে উত্তম পুরুষ (First Person) ; যাহার প্রতি অথবা সামনে উপস্থিত যাহাকে ডাকিয়া বলা হয়, সে মধ্যম পুরুষ (Second Person) ; এবং অনুপস্থিত যাহার সম্বন্ধে কিছু বলা যায়, তাহাকে প্রথম পুরুষ (Third Person) বলে । “আমি, আমরা” অর্থে উত্তম পুরুষ ; “তুমি, তুই, আপনি, তোমরা, তোরা, আপনারা” অর্থে মধ্যম পুরুষ ; এবং “সে, তাহারা, তিনি, তাঁহারা, এ, ও, ইহারা, উহারা, ইনি, উনি, ইঁহারা, উঁহারা” অর্থে প্রথম পুরুষ । সাধারণ বিশেষ্যও প্রথম পুরুষের ।

সংক্ষেপে আলোচনার জন্য, ইংরেজীর First Person, Second Person, Third Person এইরূপ সংখ্যা-দ্বারা তিন পুরুষকে নির্দিষ্ট করিবার নজীর ধরিয়া, “উত্তম-পুরুষ, মধ্যম-পুরুষ ও প্রথম-পুরুষ”-এর জন্য যথাক্রমে “১, ২, ৩” ব্যবহার করিতে পারা যায়। মধ্যম-পুরুষের সামান্য রূপ, তুচ্ছ রূপ ও সম্ভ্রম-সূচক রূপকে যথাক্রমে “২ক, ২খ, ২গ” রূপে, এবং প্রথম পুরুষের সামান্য ও সম্ভ্রমার্থক রূপকে “৩ক, ৩খ,” রূপে জানানো যায়; এবং এই তিনটি শব্দের আদি অক্ষর “উ, ম, প্র”-ও ব্যবহার করিতে পারা যায়।

নিম্নে বিভিন্ন-পুরুষ-বাচক বিভক্তির দৃষ্টান্ত দেওয়া যাইতেছে। “আপনি, আপনারা” মধ্যম পুরুষকে উল্লেখ করিলেও, ক্রিয়ায় এগুলির জন্য যে বিভক্তি প্রযুক্ত হয়, সে বিভক্তি গৌরব-বোধক প্রথম পুরুষের বিভক্তি হইতে অভিন্ন; যথা—
“আপনি চলেন—তিনি চলেন”।

“√কর্+উত্তম-পুরুষে-ই=করি” (সাধারণ বর্তমান, মূল্যায়ক কাল-রূপ);

“√কর্+মধ্যম-পুরুষে-অহ, -অ বা -ও=করহ, কর, করো” (সাধারণ বর্তমান—মূল্যায়ক কালরূপ);

“√কর্+অতীতার্থক প্রত্যয়-ইল+উত্তম-পুরুষের বিভক্তি-আম=করিলাম” (সাধারণ অতীত—কৃতপ্রত্যয়ায়ক কাল-রূপ);

“√কর্+নিত্যবৃত্ত অতীতার্থক-ইত+উত্তম-পুরুষের বিভক্তি-আম=করিতাম”;

“√কর্+ভবিষ্যদ্বাচক-ইব+উত্তম পুরুষের বিভক্তি-অ=করিব”;

ইত্যাদি।
বাঙ্গালায় ক্রিয়ার পুরুষ-বাচক বিভক্তিতে একবচন ও বহুবচনের কোনও পার্থক্য নাই—একই বিভক্তি-দ্বারা বাঙ্গালায় একবচন ও বহুবচন উভয়বিধ পুরুষ দোষিত হয়; যথা—“তুই করিস্, তোরা করিস্; আপনি করিলেন, আপনারা করিলেন”।

বাঙ্গালা ক্রিয়ার কাল-বাচক রূপগুলি নিম্নে প্রদত্ত হইতেছে। সন্ধে-সন্ধে প্রথমে “কর্” খাতুর সাধু-ভাষায় প্রযুক্ত সমস্ত রূপগুলি, পরে প্রত্যয় ও বিভক্তিগুলি পৃথক্ প্রদর্শিত হইতেছে। কতকগুলি কাল-বাচক শব্দ বা নাম যথারীতি সংস্কৃত হইতে বাঙ্গালায় গৃহীত হইয়াছে; কিন্তু বাঙ্গালা কাল-বাচক রূপগুলির উৎপত্তি ও প্রকৃতি এখন সংস্কৃত হইতে সম্পূর্ণ-রূপে পৃথক্ হইয়া পঁড়ানোর কারণে, এবং ইংরেজী প্রভৃতি কতকগুলি ভাষার কাল-রূপের সহিত ইহার সাদৃশ্য অধিক বলিয়া, বাঙ্গালার অন্য নুতন নামের আবশ্যকতা আছে।

[ক] সরল বা মৌলিক কাল (Simple Tenses)

[১] সাধারণ বা সামান্য অথবা নিন্ত্য বর্তমান (Simple Present) :

“(১) আমি, আমরা করি ; (২ক) তুমি, তোমরা, কবহ, কর, করো, (২খ) তুই, তোরা করিস্, (২গ) আপনি, আপনারা করেন ; (৩ক) সে, তাহারা করে, (৩খ) তিনি, তাঁহারা করেন”।

এই কালকে “মূলান্বক কাল” (Radical Tense) বলে।

[২] সাধারণ বা নিন্ত্য অতীত (Simple Past) :

“(১) আমি, আমরা করিলাম ; (২ক) তুমি, তোমরা করিলে, (২খ) তুই, তোরা করিলি, (২গ) আপনি, আপনারা করিলেন ; (৩ক) সে, তাহারা করিল, (৩খ) তিনি, তাঁহারা করিলেন”।

[৩] নিন্ত্যবৃত্ত বা পুরা-নিন্ত্যবৃত্ত অতীত (Habitual Past) :

“(১) করিতাম ; (২ক) করিতে, (২খ) করিতিস্, (২গ) করিতেন ; (৩ক) করিত, (৩খ) করিতেন”।

“যদি” এই অব্যয়-যোগে, নিন্ত্যবৃত্ত অতীত পরাশ্রয়ী ঋণ-বাক্যে “কারণান্বক অতীত” (Past Conditional) এবং পরাশ্রয়ী মূল বাক্যে “সম্ভাব্য অতীত” (Past Potential) অর্থে প্রযুক্ত হয় ; যথা—“যদি সে আসিত (কারণান্বক অতীত, Past Conditional), তাহা হইলে আমি যাইতাম (সম্ভাব্য অতীত, Past Potential)”।

[৪] সাধারণ ভবিষ্যৎ (Simple Future) :

“(১) করিব ; (২ক) করিবা, করিবে, (২খ) করিবি, (২গ) করিবেন ; (৩ক) করিবে, করিবেক, (৩খ) করিবেন”।

(২), (৩), ও (৪)-কে “কৃৎ-প্রত্যয়ান্বক কাল” (Participial Tenses) বলে (পৃ: ৩১৫ দ্রষ্টব্য)।

[খ] মিশ্র বা যৌগিক কালসমূহ (Compound Tenses)

[খাঅ] ঘটমান কালসমূহ (Progressive Tenses) :—

[৫] ঘটমান বর্তমান (Present Progressive) :

“(১) করিতেছে; (২ক) করিতেছ, (২খ) করিতেছিল, (২গ) করিতেছেন; (৩ক) করিতেছে, (৩খ) করিতেছেন”।

[৬] ঘটমান অতীত (Past Progressive) :

“(১) করিতেছিলাম; (২ক) করিতেছিলে, (২খ) করিতেছিলি, (২গ) করিতেছিলেন; (৩ক) করিতেছিল, (৩খ) করিতেছিলেন”।

[৭] ঘটমান ভবিষ্যৎ (Future Progressive) :

“(১) করিতে থাকিব; (২ক) করিতে থাকিবে, (২খ) করিতে থাকিবি, (২গ) করিতে থাকিবেন; (৩ক) করিতে থাকিবে, (৩গ) করিতে থাকিবেন”।

[খাআ] পুরাঘটিত কালসমূহ (Perfect Tenses) :—

[৮] পুরাঘটিত বর্তমান (Present Perfect) :

“(১) করিয়াছি; (২ক) করিয়াছ, (২খ) করিয়াছিল, (২গ) করিয়াছেন; (৩ক) করিয়াছে, (৩খ) করিয়াছেন”।

[৯] পুরাঘটিত অতীত (Past Perfect) :

“(১) করিয়াছিলাম; (২ক) করিয়াছিলে, (২খ) করিয়াছিলি, (২গ) করিয়াছিলেন; (৩ক) করিয়াছিল, (৩খ) করিয়াছিলেন”।

[১০] পুরাঘটিত ভবিষ্যৎ, অর্থাৎ ভবিষ্যতে পুরাঘটিত ভাব (Future Perfect) :

“(১) করিয়া থাকিব; (২ক) করিয়া থাকিবে, (২খ) করিয়া থাকিবি, (২গ) করিয়া থাকিবেন; (৩ক) করিয়া থাকিবে, (৩খ) করিয়া থাকিবেন”।

এতদ্ভিন্ন, কাল-রূপ বলিয়া সাধারণতঃ স্বীকৃত না হইলেও, সামঞ্জস্যের দিক্ ধরিয়া বিচার করিয়া, আরও দুইটা কাল-রূপকে উপর্যুক্ত পর্য্যায়- বা ক্রম-মধ্যে ধরা যায় :—

[খাই] ঘটমান (Progressive) কালগুলির মধ্যে, ঘটমান পুরা-নিত্যবৃত্ত (Progressive Habitual), এবং পুরাঘটিত (Perfect) কালগুলির মধ্যে পুরাঘটমান নিত্যবৃত্ত অথবা পুরাসম্ভাব্য নিত্যবৃত্ত (Perfect বা Potential Habitual) ; যথা—

[১১] ঘটমান পুরা-নিত্যবৃত্ত (Progressive Habitual) :

“(১) করিতে থাকিতাম ; (২ক) করিতে থাকিতে, (২খ) করিতে থাকিতিস্, (২গ) করিতে থাকিতেন ; (৩ক) করিতে থাকিত, (৩খ) করিতে থাকিতেন ”।

[১২] পুরাঘটিত নিত্যবৃত্ত বা পুরাসম্ভাব্য নিত্যবৃত্ত (Perfect Conditional, Perfect Potential বা Perfect Habitual) :

“(১) করিয়া থাকিতাম ; (২ক) করিয়া থাকিতে, (২খ) করিয়া থাকিতিস্, (২গ) করিয়া থাকিতেন ; (৩ক) করিয়া থাকিত, (৩খ) করিয়া থাকিতেন ”।

আলোচনার সুবিধার জন্য, অনুজ্ঞা (Imperative Mood) ক্রিয়ার বিশেষ “প্রকার” (পূর্বে দ্রষ্টব্য, পৃষ্ঠা ২৯৯-৩০০) হইলেও, অনুজ্ঞার রূপগুলিকে ক্রিয়ার কাল-নির্দেশক রূপের মধ্যে ধরা যাইতে পারে—

[গ] অনুজ্ঞা (Imperative)

[গাঅ] সামান্য বা বর্তমান অনুজ্ঞা (Simple Imperative) :

(২ক) তুমি, তোমরা, করহ, কর, করো, (২খ) তুই, তোরা কর্, (২গ) আপনি, আপনারা করুন ; (৩ক) সে, তাহারা করুক্, (৩খ) তিনি, তাঁহারা করুন ”।

[গাআ] ভবিষ্যৎ বা অনুরোধাত্মক অনুজ্ঞা (Future Imperative, বা Precative) :

“(২ক) করিও (চলিত-ভাষায় *ক’রো[=কোরো]), (২খ) করিস্ ”। অন্য পুরুষে (এবং মধ্যম-পুরুষেও) সাধারণ ভবিষ্যৎ ব্যবহৃত হয় ।

[৩.০৯।১২।ক] বিভিন্ন কালের প্রয়োগ

[১] সাধারণ বা নিত্য বর্তমান—

কোনও বিশেষ সময় অবলম্বন করিয়া নহে, কিন্তু সাধারণ-ভাবে বর্তমানে কোনও ক্রিয়ার ব্যাপার আমাদের সমক্ষে অথবা আমাদের জ্ঞানতঃ যখন ঘনিষ্ঠ থাকে, তখন নিত্য বর্তমানের প্রয়োগ হয়; যেমন—“আমরা ভাত খাই; রাজা প্রজা-পালন করেন”।

সাধারণ বা নিত্য বর্তমানের আর একটি নাম “নিত্য-প্রবৃত্ত”।

উত্তম-পুরুষে অনুজ্ঞার ভাব—অর্থ ১৭ আমাদের এই কাজ করিতে দেওয়া হউক, অথবা আমাদের এই কাজ করিতে অভিলাষ হইয়াছে, এই রূপ অর্থ—প্রকাশ করিতেও, নিত্য বর্তমান ব্যবহৃত হয়; যেমন—“তবে আমরা বাড়ী যাই; আইস, আমরা আহারে প্রবৃত্ত হই”।

বাক্যের বহুত্ব: কোনও অতীত ঘটনা অথবা ঐতিহাসিক ঘটনা জানাইবার জন্য, অতীত কালের ক্রিয়ার পরিবর্তে নিত্য বর্তমান ব্যবহৃত হয়; যেমন—“প্রাণাপেক্ষা প্রিয় পুত্র রামচন্দ্রের অদর্শনে রাজা দশরথ প্রাণত্যাগ করেন (= করিয়াছিলেন); আকবর বাদ্শাহ ১৫৫৪ খ্রীষ্টাব্দে সম্রাট হইলেন; বুদ্ধদেব চরিত্র শুদ্ধ রাখিতে উপদেশ দেন; হুণেরা গুপ্তরাজগণ-কর্তৃক ভারতবর্ষ হইতে বিতাড়িত হয়; তুর্কীরা দ্বাদশ শতকের প্রারম্ভে বঙ্গদেশে আইসে”; ইত্যাদি।

ঐতিহাসিক ঘটনা- অথবা সাধারণ কোনও ঘটনা-বিষয়ক অতীত কালে, নঞ্-অর্থক (অর্থ ১৭ ‘ইহা ঘটে নাই,’ এই তাৎপর্যের) ক্রিয়া জানাইতে হইলে, নিত্য বর্তমান কালের পদে “নাই” পদ (চলিত-ভাষায় “নি”) ব্যবহৃত হয়; যথা—“তিনি আসেন নাই (আগেন নি); তিনি একথা আশায় বলেন নাই; বিশেষ চেষ্টা করিয়াও মোগল সম্রাট নাদির শাহকে পরাজিত করিতে পারেন নাই; পর্তুগীসদের সাম্রাজ্য স্থায়ী হয় নাই; *তুমি তো আশায় আসিতে বলো নি”; ইত্যাদি।

দ্রষ্টব্য—নঞ্অর্থক অতীত ক্রিয়ার জন্য “না” এই অব্যয়ের সহিত পুরাণটিত অতীত; কাল-রূপ প্রযুক্ত হয় না—“তিনি আসেন নাই” স্থলে, “তিনি আসিয়াছিলেন না”, “তিনি একথা আশায় বলিয়াছিলেন না (‘বলেন নাই’ স্থলে)”, “পর্তুগীসদের সাম্রাজ্য স্থায়ী হইয়াছিল না (‘হয় নাই’ স্থলে)” এরূপ প্রয়োগ, বাক্যের গাঢ় ও চলিত-ভাষা উভয়েই প্রকৃতি বিরোধী। “সে দেয় নাই”—ঘটনামাত্রের উল্লেখ; “সে দিল না”—‘দিতে পারিত, কিন্তু ইচ্ছা করিয়া দিল না’

(“ সে দিয়াছে না, সে দিয়াছিল না ”—অব্যবহৃত); “ সে আসে নাই ”—ঘটনামাত্র; “ সে আসিল না ” (যদিও তাহার আগমন ইঙ্গিত); “ সে আসে না ”—সাধারণতঃ আসা তাহার অভ্যাস নাই ।

[২] সাধারণ বা নিত্য অতীত—

যে ঘটনা কোনও অনিদিষ্ট অতীত কালে হইয়াছে, তাহার জন্য এই “-ইল ”-প্রত্যয়-যুক্ত সাধারণ অতীত প্রযুক্ত হয়। এই অতীতের একটি পুরাতন নাম “ অদ্যতনী ”। উদাহরণ, যথা—“ রাম বনগমন করিলেন ; অর্জুন তখন শরসন্ধান করিলেন ; আলেক্সান্দর পারস্য-সম্রাট দারয়বহুষ্কে যুদ্ধে পরাজিত করিলেন ”। কোনও ঘটনার সাক্ষ বা সম্পূর্ণ হইয়া যাওয়ার কথা এই অতীত প্রকাশ করে বলিয়া, ইংরেজীর Historical Past-এর অনুকরণে, বাঙ্গালাতে ইহাকে “ ঐতিহাসিক অতীত ”-ও বলা হয়। কখনও-কখনও নিত্য-অতীত ক্রিয়া, ‘ এইমাত্র ঘটিল ’ এই ভাব প্রকাশ করে।

[৩] নিত্যবৃত্ত অতীত—

ক্রিয়ার দ্বারা উল্লিখিত কার্য্য অতীতে কর্তার দ্বারা সাধারণতঃ করা হইত, ক্রিয়ার কর্তা উক্ত কার্য্যে অভ্যস্ত ছিল—এই অর্থে ইহার প্রয়োগ ; যথা—“ তিনি প্রত্যহ গঙ্গাস্নান করিতেন ; আগে খুব খাইতাম, এখন আর পারি না ; মোগল বাদশাহেরা প্রত্যহ প্রাতে দর্শন-স্বরোধ্য প্রজাবর্গকে দর্শন দিতেন ” ; ইত্যাদি।

“ যদি ” অব্যয়-যোগে, নিত্যবৃত্ত অতীতের কারণাত্মক এবং সম্ভাব্য অর্থে প্রয়োগের কথা পূর্বে (পৃষ্ঠা ৩১৭-১৮) উল্লিখিত হইয়াছে।

[৪] সাধারণ ভবিষ্যৎ—

যে ক্রিয়া এখনও ঘটে নাই, কিন্তু অচিরে অথবা দূর-ভবিষ্যতে ঘটবে, তাহা সাধারণ ভবিষ্যৎ-দ্বারা দোষিত হয় ; যথা,—“ আমি এখনি যাইব ; আমি আগামী বৎসর যাইব ; তুমি কাল তাহাকে টাকা দিবে ; শতজন্মোও তাহার মুক্তি হইবে না ”। এই কালের একটি পুরাতন নাম “ ভবিষ্যতী ”।

[৫] ঘটমান বর্তমান—

যে ক্রিয়া চলিতেছে, এখনও যাহার সমাপ্তি হয় নাই, তাহা ঘটমান বর্তমান। ইহার একটি প্রচলিত নাম “ বর্তমানা ” ; যথা—“ আমি তাত

ধাইতেছি; সে বই পড়িতেছে; বৃষ্টি এখনও ধামে নাই, বেশ জোরে পড়িতেছে”।

[৬] ঘটমান অতীত—

অতীত কালে যে ক্রিয়া ঘটমান ছিল, অর্থাৎ চলিতেছিল, অথবা অসম্পূর্ণ বা অসম্পন্ন ছিল, তাহা ঘটমান অতীতের ক্রিয়া; যথা—“কাল সকালে যখন তাঁহার সঙ্গে দেখা করি, তখন তিনি চিঠি লিখিতেছিলেন; গভীর রাত্ৰিতে যখন শান্ত পুরবাসিগণ নিশ্চিন্ত-ভাবে ঘুমাইতেছিল, তখন শত্রু-সৈন্য অকস্মাৎ পুরী আক্রমণ করিল”। এই কালের একটা পুরাতন নাম “অসম্পন্ন”।

[৭] ঘটমান ভবিষ্যৎ—

ভবিষ্যতে যে কার্য ঘটতে থাকিবে, তাহা ঘটমান ভবিষ্যতের ক্রিয়া; যথা—“কাল এমন সময়ে আমি ট্রেনে করিয়া যাইতে থাকিব”।

[৮] পুরাঘটিত বর্তমান—

যে কার্য সম্পন্ন হইয়াছে কিন্তু যাহার ফল এখনও বিদ্যমান, অথবা যাহার জের বা প্রভাব এখনও চলিতেছে, তাহা পুরাঘটিত বর্তমান; যথা—“আমি কালই তাহাকে দেখিয়াছি; কলিকাতায় আসিয়াছি চারি বৎসর হইল; বৃষ্টির দরুন রাস্তায় কাদা হইয়াছে”। এই কালের চলিত নাম “হাস্তনী”—‘হ্য:’ অর্থাৎ গত-কলা যাহা ঘটিয়াছে: কিন্তু এই কাল-দ্বারা এই ভাবে গত-কালের সময়-নির্দেশ দিক হয় না।

[৯] পুরাঘটিত অতীত—

ইহার প্রচলিত নাম “পেরোফ,” অর্থাৎ যে কার্য বজ্রার চোখের বাহিরে ঘটিয়াছে। এই অতীত কাল-দ্বারা ইহা সূচিত হয় যে, ক্রিয়ার ব্যাপার বহু পূর্বে অথবা বর্ণিত অন্য (অতীত) ঘটমান পূর্বে হইয়া গিয়াছে, এবং তাহার ফল বিদ্যমান থাকিতেও পারে, না-ও থাকিতে পারে; যথা—“অতি শিশুকালে আমি একবার খাট হইতে পড়িয়া গিয়াছিলাম; সেবার বারোয়ারী পুজায় যত টাকা খরচ হইয়াছিল, তাহার অর্ধেক তিনি দিয়াছিলেন”; ইত্যাদি। ঐতিহাসিক ঘটনা-বর্ণনায়, এই পুরাঘটিত অতীতের স্থানে, অতীতার্থে বর্তমানের প্রয়োগ বাঙ্গালায় খুবই হইয়া থাকে (পৃ: ৩২০ দ্রষ্টব্য)।

[১০] পুরাঘটিত ভবিষ্যৎ—

অতীত কালে কোনও ক্রিয়া হয় তো ঘটিয়াছিল, অথবা ঘটিয়া থাকিতে পারে, এই অর্থে এই কালের প্রয়োগ হয়; যথা—“তোমাকে এই কথা বলিয়া-ছিলাম? আমার মনে নাই, তবে বলিয়া থাকিব (=বলিয়া থাকিতে পারি); এ কথা আমার নিষেধ সবেও রামবাবু-ই প্রচার করিয়া থাকিবেন; তুমি দিয়া থাকিবে, কিন্তু আমার অমতে”; ইত্যাদি।

[১১] ঘটমান পুরানিত্যবৃত্ত—

এই কাল-রূপ, ও ইহার পরেরটী—এই দুইটীকে সাধারণতঃ ক্রিয়ার কাল-রূপ বলিয়া ধরা হয় না। “ধাক্” ধাতুর সহিত গঠিত নিত্যবৃত্ত “সংযুক্ত ক্রিয়া”-রূপেও এই দুইটীকে ধরা যায়।

অতীতের কোনও কাজ বহক্ষণ বা ক্রিয়ৎক্ষণ ধরিয়া চলিতেছে, এই ভাব, ঘটমান পুরানিত্যবৃত্ত-দ্বারা প্রকাশিত হয়; যথা—“সে দিতে থাকিলে, আমরাও খাইতে থাকিতাম; ঠিক অতক্ষণ ধরিয়া চলিতে থাকিতাম”।

[১২] পুরাঘটিত নিত্যবৃত্ত অথবা পুরাসম্ভাব্য নিত্যবৃত্ত—

অতীতে কোনও কাজ সম্পন্ন করিয়া কর্তার অবস্থান (অথবা অবস্থানের সম্ভাব্যতা) বুঝায়; যথা—“তাহার অন্তর্ধ্বের সময় সারা রাত জাগিয়া থাকিতাম; এ কথা সে যদিই বা বলিয়া থাকিত, তাহা হইলে কি অপরাধ হইত? ভাল মনে করিয়া সে হয় তো এই কাজ করিয়া থাকিত, কিন্তু স্বপ্নের বিষয়, করে নাই”।

[১১] ও [১২] ক্রিয়ার সূক্ষ্ম কাল-ভেদ ও প্রকার-ভেদ জানায়; এগুলি বাঙ্গালার তেমন প্রচলিত নহে, কিন্তু এই প্রকার নানা সূক্ষ্মতা বাঙ্গালাতে এখন আসিয়া পড়িতেছে।

[৩.০৯।১২।খ] বাঙ্গালা সাধু-ভাষার কাল-ও

পুরুষ-বাচক বিভক্তি

বাঙ্গালা সাধু-ভাষায় তাবৎ ক্রিয়ার রূপ, একই শ্রেণীর প্রত্যয়-ও বিভক্তি-যোগে গঠিত হইয়া থাকে। ধাতু-বিশেষে প্রত্যয়াদির পার্থক্য বাঙ্গালায় নাই।

বিভক্তি-যোগ হইলে, স্বর-সঙ্গতির নিয়ম-অনুসারে (পূর্বে দ্রষ্টব্য, পৃষ্ঠা ৮২-৮৬) বাঙ্গালা ধাতুর স্বরবর্ণের উচ্চারণ বদলাইয়া যায়। ই-কার উ-কার স্থলে এ-কার ও-কার প্রভৃতি উচ্চারণের পরিবর্তন সাধু-ভাষায় অনেক সময়ে প্রদর্শিত হয়, অনেক সময়ে হয় না; যেনন—“উঠি—ওঠা; শুনে—শোনে; শুনা—শোনা; তুলে—তোলে; দেই—দিই; মিলা মিলা—মেলা মেশা; বুঝা পড়া—বোঝা পড়া”; ইত্যাদি।

যৌগিক-কাল-সংগঠনে “আছ” ধাতুর সহায়তা আবশ্যিক হয়, এই জন্য প্রথমতঃ “আছ” ধাতুর রূপ প্রদর্শিত হইতেছে। “আছ” ধাতু বাঙ্গালাতে অসম্পূর্ণ—ইহার কতকগুলি রূপ এখন লুপ্ত হইয়া গিয়াছে। অতীত কালে, আধুনিক বাঙ্গালায় এই ধাতুর আদ্যধ্বনি “-আ” লোপ পায়; প্রাচীন বাঙ্গালাতে “-আ” কিন্তু দেখা যায়, দুই-একটা আধুনিক প্রাদেশিক ভাষাতেও মিলে (“আছিল, আছিলাম” ইত্যাদি)। ভবিষ্যতে, নিত্যবৃত্ত অতীতে, এবং অসমাপিকা ক্রিয়ায়, তথা ক্রিয়াবাচক বিশেষ্যাদিতে, “আছ” ধাতুর প্রয়োগ নাই, তৎস্থানে “থাক্” ধাতুর রূপ ব্যবহৃত হয়।

পুরুষ	নিত্য বর্তমান	নিত্য অতীত	নিত্যবৃত্ত অতীত	ভবিষ্যৎ
১	আছি	ছিলাম (কবিতায়— আছিলাম, ছিলেম, ছিলু)	থাকিতাম	থাকিব
২ক	আছ, আছো	ছিলে	থাকিতে	থাকিবে
২খ	আছিহু	ছিলি	থাকিহিস্	থাকিবি
২গ	আছেন	ছিলেন	থাকিতেন	থাকিবেন
৩খ	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ
৩ক	আছে	ছিল (কবিতায়— আছিল)	থাকিত	থাকিবে

সাধারণ অনুজ্ঞা—“(২ক) থাক, থাকো (কবিতায়—থাকহ), (২খ) থাক্, (২গ) থাকুন; (৩ক) থাকুক, (৩খ) থাকুন”;

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“(২ক) থাকিও, (২খ) থাকিস্ (থাকিবি) ” (অন্যান্য পুরুষে ও পুরুষের বিভিন্ন রূপে সাধারণ ভবিষ্যৎ কাল-রূপ প্রযুক্ত হয়);

অসমাপিকা ক্রিয়া—“ থাকিয়া (কর্তৃনিষ্ঠ; কবিতায়—থাকি’), থাকিলে (অন্যনিষ্ঠ) ”;
 ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ—“ থাকিতে; থাকিতে-থাকিতে (কর্তৃবাচ্যে); থাকা (কর্মবাচ্যে) ”;
 নিমিত্তার্থক অসমাপিকা—“ থাকিতে ”;
 ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য—“ থাকা, থাকন, থাকিবা- ” ইত্যাদি।

[ক] যৌগিক কাল—

পুরুষ	(১) নিত্য বর্তমান	(২) নিত্য অতীত	(৩) নিত্যবৃত্ত অতীত	(৪) ভবিষ্যৎ
১	-ই	-ইলাম (কবিতায় -ইলেন,-ইনু)	-ইতাম (কবিতায় -ইতেম)	-ইব
২ক	-অ (-ও) (কবিতায় -অহ)	-ইলে (কবিতায় -ইলা)	-ইতে	-ইবে (প্রাচীন -ইবা)
২খ	-ইন্, -ন্	-ইলি	-ইতিন্	-ইবি
২গ	-এন্, -ন	-ইলেন	-ইতেন	-ইবেন
৩ক	-এ, -য় -এন	-ইল (কচিৎ -ইলেক) (কবিতায় -ইলা) -ইলেন	-ইত -ইতেন	-ইবে (-ইবেক -অপ্রচলিত) -ইবেন

[খ] যৌগিক কাল—

(অ) ঘটমান—

পুরুষ	(৫) ঘটমান বর্তমান	(৬) ঘটমান অতীত	(৭) ঘটমান ভবিষ্যৎ
১	-ইতেছি	-ইতেছিলাম	-ইতে থাকিব
২ক	-ইতেছ (কবিতায় -ইছ)	-ইতেছিলে	-ইতে থাকিবে
২খ	-ইতেছিন্	-ইতেছিলি	-ইতে থাকিবি
৩	-ইতেছেন	-ইতেছিলেন	-ইতে থাকিবেন
৩খ	(কবিতায় -ইছেন)		
৩ক	-ইতেছে (কবিতায় -ইছে)	-ইতেছিল	-ইতে থাকিবে

(অ) পুরাঘটিত—

পুরুষ	(৮) পুরাঘটিত বর্তমান	(৯) পুরাঘটিত অতীত	(১০) ভবিষ্যৎ সম্ভাব্য
১	-ইয়াছি	-ইয়াছিলাম	-ইয়া থাকিব
২ক	-ইয়াছ	-ইয়াছিলে	-ইয়া থাকিবে
২খ	-ইয়াছিস্	-ইয়াছিলি	-ইয়া থাকিবি
২গ	}	-	-
৩			
৩খ	-ইয়াছেন	-ইয়াছিলেন	-ইয়া থাকিবেন
৩ক	-ইয়াছে	-ইয়াছিল	-ইয়া থাকিবে

“ইতে” ও “ইয়া”-প্রত্যয়-যুক্ত ঘটমান ও পুরাঘটিত কালগুলিতে “আছ” ধাতুর “আ-” লোপ পায়। “আছ” ধাতুকে পৃথক রাখিলে অর্থ বদলাইয়া যায়; যথা—“বসিয়া আছি” (সাধু-ভাষায় শূন্যভাবে “বসিয়া/আছি,” চলিত-ভাষায় “*/ব’সে/ আছি” এবং “বসিয়াছি” (“বসিয়াছি,” “*/ব’সেছি”); “কি/খাইয়াছিলে?” (=‘কোন্ বস্তু আহাৰ করিয়াছিলে?’), চলিত-ভাষায় “*/কি/খেয়েছিলে?” এবং “কি/খাইয়া/ছিলে” (=‘কোন্ বস্তু আহাৰ করিয়া জীবন-ধারণ করিয়াছিলে?’), চলিত-ভাষায় “*/কি-খেয়ে/ছিলে?”)।

পুরাঘটিত কালগুলিতে, “ইয়া”-যুক্ত অসমাপিকা ক্রিয়া এবং “আছ”-ধাতু-জ সমাপিকা ক্রিয়া, উভয়ের মিলন কচিং অসম্পূর্ণ থাকে—“ই” এবং “ও” এই দুই অব্যয়-পদ দুইয়ের মধ্যে আসিয়া বসিতে পারে, ও দুইটা পদাংশকে পৃথক করিয়া দিতে পারে; এইরূপ পৃথক-করণ বা বিশ্লেষণ, বিশেষ করিয়া চলিত-ভাষাতেই দৃষ্ট হয়; যথা—“ক’রেছি তো ক’রেইছি (ক’রে-ই-ছি); তাহার ইচ্ছা ছিল যে সমস্ত টাকাটা ক্রমে-ক্রমে দান করে, কিছু টাকা দান করিয়াওছিল (করিয়া-ও-ছিল), কিন্তু শেষে তাহার মত বদলাইয়া যায়; না হয় বলিয়াইছে (বলিয়া-ই-ছে), তাহাতে এত রাগ কেন?”; ইত্যাদি।

[গ] অনুজ্ঞা—

পুরুষ	(অ) সাধারণ	(আ) ভবিষ্যৎ
১	-ই (বর্তমানবৎ)	-ইব
২ক	-অ, -ও (কবিতায় -অহ) [কেবল প্রত্যয়-বিহীন ধাতু] -উন	-ইও, -ইয়ো ; -ইবে
২খ		-ইস্ ; -ইবি
২গ		
ও		-ইবেন
৩খ		
৩ক	-উক্	-ইবে

দ্রষ্টব্য—পূর্ব-বঙ্গের বহু অঞ্চলের কথ্য ভাষায়, মধ্যম-পুরুষ ও উত্তম-পুরুষে গৌরবাহক রূপের উত্তর সাধারণ অনুজ্ঞায় “উন্”-প্রত্যয় স্থলে নিত্য-বর্তমানের “এন্”-প্রত্যয় ব্যবহৃত হয় ; সাধু-ও চলিত-ভাষায় তাহা করা উচিত নহে—অনুজ্ঞার যে প্রত্যয় ভাষায় আছে, তাহা বর্জন করা অনুচিত ; যথা—“আপনারা দয়া করিয়া বসুন (‘বসেন’ নহে)” ; “দেখুন মহাশয় (‘দেখেন মহাশয়’ নহে)” ; ইত্যাদি।

অসমাপিকা ক্রিয়া এবং ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য ও বিশেষণ প্রভৃতির প্রত্যয়, পূর্বে আলোচিত হইয়াছে (পৃষ্ঠা ৩০৮-৩১২)।

কয়েকটী ক্রিয়ার সাধুভাষানুমোদিত রূপ—

পূর্বে (৮২-৮৬ পৃষ্ঠায়) বর্ণিত স্বর-সঙ্গতির নিয়ম-অনুসারে, ধাতুস্থিত স্বরধ্বনির পরিবর্তন হইয়া থাকে। ধাতুর অভ্যন্তরস্থ হ-কারও বহুশঃ লোপ পাইয়া

থাকে (পূর্বে দ্রষ্টব্য, পৃ: ৯১-৯৩)। স্বরবর্ণের পরে, বিশেষতঃ আকারের পরে, “ই” এবং “এ” বহুশ: লুপ্ত হইয়া থাকে।

পুরুষ	চল্ ধাতু	বহ্ ধাতু	ঝা ধাতু	শিখ্ ধাতু	ঙন্ ধাতু	করা ধাতু	
[১] নিত্য বর্তমান	১	চলি	বহি (বই)	ঝাই	শিখি	ঙনি	করাই
	২ক	চলহ, চল, চলো	বহ, বহো (বও)	ঝাও	শিখহ, শিখ, শেখো	ঙনহ, ঙন, শোনো	করাহ, করাও
	২খ	চলিস্	বহিস্ (বইস্)	ঝাইস্, ঝা'স্	শিখিস্	ঙনিস্	করাইস্, করা'স্
	২গ } ৩ } ৩খ }	চলেন	বহেন (ব'ন)	ঝায়েন, ঝান	শিখেন (শেখেন)	ঙনেন (শোনেন)	করা'ন
	৩ক	চলে	বহে, বয়	ঝায়	শিখে (শেখে)	ঙনে (শোনে)	করায়

পুরুষ	চন্	বহ্	ঝা	শিখ্	ঙন্	করা	
[২] নিত্য ভূতীত	১	চলিলাম	বহিলাম, বইলাম	ঝাইলাম	শিখিলাম	ঙনিলাম	করাইলাম
	২ক	চলিলে	বহিলে, বইলে	ঝাইলে	শিখিলে	ঙনিলে	করাইলে
	২খ	চলিলি	বহিলি, বইলি	ঝাইলি	শিখিলি	ঙনিলি	করাইলি
	২গ } ৩ } ৩খ }	চলিলেন	বহিলেন, বইলেন	ঝাইলেন	শিখিলেন	ঙনিলেন	করাইলেন
	৩ক	চলিল	বহিল, বইল	ঝাইল	শিখিল	ঙনিল	করাইল

[৩] নিত্যবৃত্ত অতীত	১	চলিতাম	বহিতাম, বইতাম	ধাইতাম	শিখিতাম	শুনিতাম	করাইতাম
	২ক	চলিতে	বহিতে, বইতে	ধাইতে	শিখিতে	শুনিতে	করাইতে
	২খ	চলিতিস্	বহিতিস্, বইতিস্	ধাইতিস্	শিখিতিস্	শুনিতিস্	করাইতিস্
	২গ ও ৩খ	চলিতেন	বহিতেন, বইতেন	ধাইতেন	শিখিতেন	শুনিতেন	করাইতেন
	৩ক	চলিত	বহিত, বইত	ধাইত	শিখিত	শুনিত	করাইত

[৪] সাধারণ ভবিষ্যৎ	১	চলিব	বহিব, বইব	ধাইব	শিখিব	শুনিব	করাইব
	২ক	চলিবে	বহিবে, বইবে	ধাইবে	শিখিবে	শুনিবে	করাইবে
	২খ	চলিবি	বহিবি, বইবি	ধাইবি	শিখিবি	শুনিবি	করাইবি
	২গ ও ৩খ	চলিবেন	বহিবেন, বইবেন	ধাইবেন	শিখিবেন	শুনিবেন	করাইবেন
	৩ক	চলিবে	বহিবে, বইবে	ধাইবে	শিখিবে	শুনিবে	করাইবে

(৫) ঘটমান বর্তমান	চলিতে, বহিতে (বইতে), ধাইতে, শিখিতে, শুনিতে, করাইতে + (১) -ছি; (২ক) -হ, (২খ) -ছিস্, (২গ ও ৩খ) -ছেন; (৩ক) -ছে।
----------------------	---

(৬) ঘটমান অতীত	চলিতে, বহিতে (বইতে), ধাইতে, শিখিতে, শুনিতে, করাইতে + (১) -ছিলাম; (২ক) -ছিলে, (২খ) -ছিলি, (২গ ও ৩খ) -ছিলেন; (৩ক) -ছিল।
-------------------	--

(৭) ঘটমান ভবিষ্যৎ	চলিতে, বহিতে (বইতে), ধাইতে, শিখিতে, শুনিতে, করাইতে + (১) থাকিব; (২ক) থাকিবে, (২খ) থাকিবি, (২গ ও ৩খ) থাকিবেন; (৩ক) থাকিবে।
----------------------	--

[৮] পুরাষটিত বর্তমান	চলিয়া, বহিয়া (বইয়া), খাইয়া, শিখিয়া, শুনিয়া, করাইয়া +(১) -ছি; (২ক) -ছ, (২খ) ছিল, (২গ ও ৩খ) -ছেন; (৩ক) -ছে।
-------------------------	---

[৯] পুরাষটিত অতীত	চলিয়া, বহিয়া (বইয়া), খাইয়া, শিখিয়া, শুনিয়া, করাইয়া +(১) -ছিলেন; (২ক) -ছিলে, (২খ) -ছিলি, (২গ ও ৩খ) -ছিলেন; (৩ক) -ছিল।
----------------------	--

[১০] সম্ভাব্য ভবিষ্যৎ	চলিয়া, বহিয়া (বইয়া), খাইয়া, শিখিয়া, শুনিয়া, করাইয়া +(১) থাকিবে; (২ক) থাকিবে, (২খ) থাকিবি, (২গ ও ৩খ) থাকিবেন; (৩ক) থাকিবে।
--------------------------	---

সাধারণ অন্তর্ভুক্ত	১	চলি	বহি, বই	খাই	শিখি	শুনি	করাই
	২ক	চল (চলহ), চলো	বহ, বও	খাও	শিখ, শেখ (শিখহ)	শুন, শোনো (শুনহ)	কনাও
	২খ	চল্, চ'	বহ, ব'	খা	শেখ্	শোন্	করা
	২গ ও ৩খ	চলুন্	বহন, ব'ন্	খান (খাউন)	শিখুন্	শুনুন্	করান্
	৩ক	চলুক্	বহক্, ব'ক্	খাউক্, খাক্	শিখুক্	শুনুক্	করাক্

ভবিষ্যৎ অন্তর্ভুক্ত	২ক	চলিও, চলিমো (চলিহ)	বহিও, বহিমো ব'মো	খাইও	শিখিও	শুনিও	করাইও (ক'রিও)
	২খ	চলিস্	বহিস্, বইস্, ব'স্	খাইস্, খাস্	শিখিস্	শুনিস্	করাস্

অনুজ্ঞার স্বরবর্ণের পরে “-অ”-প্রত্যয় সর্বত্রই “-ও” হয়।

অসমাপিকা ক্রিয়া—[১] কর্তৃনিষ্ঠ—“চলিয়া, বহিয়া, খাইয়া, শিখিয়া, শুনিয়া, করাইয়া”।

[২] আত্মনিষ্ঠ—“চলিলে, বহিলে (বইলে), খাইলে, শিখিলে, শুনিলে, করাইলে”।

ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ কর্তৃবাচ্যে—“চলিতে, বহিতে (বইতে), ঝাইতে, শিখিতে, শুনিতে, করাইতে”; “চলন্ত, ঝাঞন্ত”।

কর্মবাচ্যে—“চলা, বহা (বওয়া), ঝাওয়া, শিখা (শেখা), শুনা (শোনা), করানো”।

উদ্দেশ্য-মূলক অসমাপিকা—“চলিতে, বহিতে (বইতে), ঝাইতে, শিখিতে, শুনিতে, করাইতে”।

ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য—“চলা, চলন, চলিবা-; বহা (বওয়া), বহন, বহিবা- (বইবা-); ঝাওয়া, ঝাওন, ঝাইবা-; শিখা (শেখা), শিখন, শিখিবা-; শুনা (শোনা), শুনন, শুনিবা-; করানো, করাইবা-”।

সামুভাষায় “হ” বা “হো” ধাতু—

[ক] বোলিক কাল—

[১] নিত্য বর্তমান—হই; হও, হইন্ (হ'ন্), হয়েন (হন); হয়”।

[২] নিত্য অতীত—“হইলাম; হইলে, হইলি, হইলেন; হইল”।

[৩] পুরানিত্যবৃত্ত—“হইতাম; হইতে, হইতিস্, হইতেন; হইত”।

[৪] সাধারণ ভবিষ্যৎ—“হইব; হইবে, হইবি, হইবেন; হইবে”।

[খ] বৌগিক কাল—

[৫] ঘটমান বর্তমান—“হইতেছি; হইতেছ, হইতেছিস্, হইতেছেন; হইতেছে”।

[৬] ঘটমান অতীত—“হইতেছিলাম, হইতেছিলেন” ইত্যাদি।

[৭] ঘটমান ভবিষ্যৎ—“হইতে থাকিব” ইত্যাদি।

[৮] পুরাঘটিত বর্তমান—“হইয়াছি, হইয়াছ” ইত্যাদি।

[৯] পুরাঘটিত অতীত—“হইয়াছিল, হইয়াছিলে” ইত্যাদি।

[১০] সম্ভাব্য ভবিষ্যৎ—“হইয়া থাকিব” ইত্যাদি।

[গ] অনুজ্ঞা—

সাধারণ—“হও, হ, হউন্ (হ'ন্), হউক্ (হ'ক্)”।

ভবিষ্যৎ—“হইও (হইয়ো), হইন্ (হ'ন্)”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“হইয়া, হইলে; হইতে; হওয়া; হওন, হইবা- (হবা-)”।

সামুভাষায় “লহ” বা “ল” ধাতু—

[ক] [১] “লই; লহ (লও), লইন্, লয়েন (লন); লয়”; [২] “লইলাম; লইলে, লইলি, লইলেন; লইল”; [৩] “লইতাম; লইতে, লইতিস্, লইতেন; লইত”; [৪] লইব; লইবে, লইবি, লইবেন; লইবে”।

- [খ] [৫] “নইতেছি, নইতেছে” ইত্যাদি; (৬) “নইতেছিলাম, নইতেছিল” ইত্যাদি;
 (৭) “নইতে থাকিব” ইত্যাদি; (৮) “নইয়াছি” ইত্যাদি; (৯)
 “নইয়াছিলাম” ইত্যাদি; (১০) “নইয়া থাকিব” ইত্যাদি।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“নহ, নহো (নও), ন’, নউন; নউক।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“নইও, নইন্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“নইয়া, নইতে, নওয়া, নওন, নইবা- (নবা-)”।

সাধুভাষায় “দে” ধাতু—

- [ক] [১] “দেই (দিই); দেও (দাও), দিস্, দিন (দিয়েন—অপ্রচলিত); দেয়”।
 [২] “দিলাম; দিলে, দিলি, দিলেন; দিল”।
 [৩] “দিতাম; দিতে, দিতিস্, দিতেন; দিত”।
 [৪] “দিব (দেবো); দিবে (দেবে), দিবি, দিবেন (দেবেন); দিবে (দেবে)”।
 [খ] [৫] “দিতেছি; দিতেছ, দিতেছিস্, দিতেছেন; দিতেছে”।
 [৬] “দিতেছিলাম; দিতেছিলেন, দিতেছিলি, দিতেছিলেন; দিতেছিল”।
 [৭] “দিতে থাকিব” ইত্যাদি।
 [৮] “দিয়াছি; দিয়াছ, দিয়াছিস্, দিয়াছেন; দিয়াছে”।
 [৯] “দিয়াছিলাম; দিয়াছিলেন, দিয়াছিলি, দিয়াছিলেন; দিয়াছিল”।
 [১০] “দিয়া থাকিব” ইত্যাদি।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“দেহ (দাও), দে, দিউন (দিন), দিউক (দিক)”।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“দিয়ো (দিও), দিস্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“দিয়া, দিলে; দিতে; দেওয়া, দেওন, দিবা- (দেবা-)”।

“নে” ধাতু, সাধু-ভাষার সাধারণতঃ ব্যবহৃত হয় না—ইহার স্থানে “নহ বা ল” ধাতুই প্রযুক্ত হয়। “নে” ধাতুর রূপ “দে” ধাতুরই অনুগামী।

অসম্পূর্ণ ধাতু

কতকগুলি ধাতুর সমস্ত রূপ মিলে না, এগুলিকে অন্য ধাতুর রূপ-দ্বারা নিজ অভাব মিটাইতে হয়। এইরূপ ধাতুকে অসম্পূর্ণ ধাতু বলা চলে।

[১] “আচ্” ধাতু—“থাক্” ধাতু-দ্বারা ইহার পূরণ করা হয় (পূর্বে শ্রষ্টব্য, পৃষ্ঠা ৩২৪)।

[২] “যা” ধাতু—কতকগুলি কাল-রূপে অসম্পূর্ণ “গ” ধাতুর সহায়তা গ্রহণ করিয়া থাকে। “যা” (উচ্চারণ[জা]) ধাতু, সংস্কৃতের “যা” (উচ্চারণ[য়া]) হইতে উৎপন্ন; “গ” ধাতুর মূল সংস্কৃতের “গম্” ধাতু; যথা—

- [ক] [১] “যাই; যাও, যাইস্ (যাস্), যায়েন (যান); যায়”।
 [২] “গেলাম (যাইলাম); গেলে (যাইলে), গেলি (যাইলি), গেলেন (যাইলেন); গেল (যাইল)। (অতীত কালে চলিত-ভাষায় “যাইলাম” ইত্যাদি যা-ধাতু হইতে উৎপন্ন রূপ ব্যবহৃত হয় না; সাধু-ভাষাতেও “গেলাম, গেল” ইত্যাদি রূপই অধিকতর প্রচলিত)।
 [৩] “যাইতাম; যাইতে, যাইতিস্, যাইতেন; যাইত”।
 [৪] যাইব; যাইবে, যাইবি (যাবি), যাইবেন; যাইবে”।
 [খ] [৫] “যাইতেছি; যাইতেছ, যাইতেছিস্, যাইতেছেন; যাইতেছে”।
 [৬] “যাইতেছিলাম; যাইতেছিলেন, যাইতেছিলেন, যাইতেছিলেন; যাইতেছিল”।
 [৭] “যাইতে+ধাকিব” ইত্যাদি।
 [৮] “গিয়াছে; গিয়াছ, গিয়াছিস্, গিয়াছেন; গিয়াছে”। (“যাইরাছি” ইত্যাদি রূপ একেবারেই হয় না।)
 [৯] “গিয়াছিলাম; গিয়াছিলেন, গিয়াছিলি, গিয়াছিলেন; গিয়াছিল”।
 [১০] “গিয়া+ধাকিব” ইত্যাদি।
 [গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“যাও, যা, বাউন (যান); যাউক (যাক)”।
 ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“যাইও, যাইস্ (যাস্)”।
 অনসমাপিকা ইত্যাদি—“গিয়া (যাইয়া); গেলে (যাইলে); যাইতে; যাওয়া, যাওন, যাইবা-”।

[৩] “আ” ও “আইস্ বা আস্” ধাতু—“আইস্” ধাতু “আ” ধাতু অপেক্ষা পূর্ণতর; এই দুই ধাতু পরস্পরকে পূরণ করে। “আ” ধাতুর মূল সংস্কৃতের “আ+যা (=য়া)” ধাতু, ও “আইস্” ধাতুর মূল সংস্কৃতের “আ+বিশ্” ধাতু। নিম্নে বন্ধনীর মধ্যে প্রদত্ত রূপগুলি আজকাল তত প্রচলিত নহে।

- [ক] [১] “আইসে (আসে); আইল, আইলিস্ (আসিস্), আইসেন (আসেন); আইসে (আসে)”।
 [২] “আসিল (আইল); আসিলে (কচিৎ আইলে), আসিলি (আইলি), আসিলেন (আইলেন); আসিল (আইল)”।

- [৩] “আসিতাম; আসিতে, আসিতিস্, আসিতেন; আসিতু”।
 [৪] “আসিব; আসিবে, আসিবি, আসিবেন; আসিবে”।
 [৫] [৫] “আসিতেছি; আসিতেছ, আসিতেছিস্, আসিতেছেন; আসিতেছে”।
 [৬] “আসিতেছিল” ইত্যাদি।
 [৭] “আসিতে+ধাকিষ” ইত্যাদি।
 [৮] “আসিরাছি; আসিরাছ, আসিরাছিস্,” ইত্যাদি।
 [৯] “আসিরাছিলান” ইত্যাদি।
 [১০] “আসিরা+ধাকিষ” ইত্যাদি।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“(২ক) আইস (আইস্ ধাতু); (২খ) আহ (আ ধাতু); (২গ ও ৩খ) আসুন (আইস্ ধাতু); (৩ক) আমক (আইস্ ধাতু)”।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“আইসিও, আসিও; আসিস্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“আসিয়া; আসিলে (আইলে—যপ্রচলিত); আসিতে; আশা; (আইসন—আইসন-যাওন=আশা-যাওয়া); আসিবা-”।

এই ধাতুর চলিত-ভাষার রূপ পছন্দ ঐষ্টব্য।

[৪] “বট্” ধাতু—

এই ধাতু (সংস্কৃত “বৃৎ—বর্জ্” হইতে জাত) বিশেষ-রূপেই অসম্পূর্ণ, কেবল নিত্য বর্তমানে মিলে; যথা—[ক] [১] “বটি; বট, বটিস্, বটেন; বটে”।

অন্যান্য কাল-বাচক এবং অপর রূপে ইহার পুরক হইতেছে “হ” ধাতু। নিত্য বর্তমানেও অধুনা ইহা অপ্ৰচলিত হইয়া পড়িতেছে। উদাহরণ—“যদিও আমি রাজার পুত্র বটি; ‘তোমার চিনি চিনি করি, চিনিতে না পারি—তুমি কে বট হে’; তিনি ভালমানুষ বটেন, কিন্তু দুর্ধনচেতাঃ”।

পশ্চিম-বঙ্গে (রাঢ়ে) “বটে (বা বটেক)” পদটি “হয়” বা “আছে” অর্থে ব্যবহৃত হয়; যথা—“তোমার হাতে কি?—জল বটে”। সাধু-ও চলিত-ভাষার “বটে” অবধারণ-বাচক অব্যয় হইয়া পড়াইয়াছে; যেমন—“তুমি রামের ভাই?—বটে?”; “সে কাল আসিবে।—বটে?”।

[৫] “কন্” ধাতু—সাধারণ অতীতে কতকগুলি বিশেষ রূপ মিলে, সেগুলি কেবল কবিতার ব্যবহৃত হয়; যথা—“কৈলাম (কৈলু, কৈনু), কৈলে, কৈলি; কৈল, কৈলা”।

প্রাচীন বাঙ্গালা কাব্যে “হইল, বারিল, পড়িল” স্থলে, বিকল্পে “ভেল বা ভৈল, বাইল বা হাইলে, পইল বা পৈল অথবা প’ল” রূপ পাওয়া যায়।

কর্মবাচ্যে ক্রিয়ার রূপ—

কতকগুলি নৌকিক বা বিশেষ রীতি-সিদ্ধ কর্মবাচ্যের রূপ ভিন্ন, সাধারণ কর্মবাচ্যে ক্রিয়ার রূপে কোনও গোলমাল নাই; “আ”-প্রত্যয়ান্ত বিশেষণ-ক্রিয়ার (অথবা “-ত, -ইত”-প্রত্যয়ান্ত ঐ বিশেষণ-ক্রিয়ার সংস্কৃত প্রতিক্রপের) সহিত “হ” বাতুর রূপ করিলে, কর্মবাচ্যের বিভিন্ন কাল-রূপ পাওয়া যাইবে; যথা—“(বই) পড়া (পঠিত) হয়; পড়া (পঠিত) হইল, হইত, হইবে; পড়া (পঠিত) হইতেছে, হইতেছিল, হইতে থাকিবে; পড়া (পঠিত) হইয়াছে, হইয়াছিল, হইবে, থাকিবে; পড়া হউক, পড়া হইবে; পড়া হইতে, পড়া হইয়া, পড়া হইলৈ, পড়া হইবা”; ইত্যাদি।

[৩.০৯।১২।গ] চলিত-ভাষায় ক্রিয়ার রূপ

চলিত-ভাষায় ক্রিয়ার রূপগুলিকে, সাধারণ-ভাবে, সাধু-ভাষায় ব্যবহৃত পূর্ণ রূপের সংক্ষেপ বা বিকার বলা যাইতে পারে। আধুনিক বাঙ্গালা ভাষায় স্বকীয়-উচ্চারণ-বৈশিষ্ট্য-হেতু—পূর্বে নির্দিষ্ট দর-সঙ্গতি, অপিনিহিতি ও অভিপ্রাতি এবং মধ্যস্থিত হ-কারের লোপ-সাধন—এই সমস্ত রীতি-অনুসারে, এনেকাংশে সাধু-ভাষায় স্তরকিত প্রাচীন বাঙ্গালার পূর্ণতর রূপের পরিবর্তন ঘটয়া, চলিত-ভাষায় ক্রিয়া পদের উদ্ভব হয়। নিম্নে চলিত-ভাষায় ক্রিয়ার বিভক্তির রূপ দেওয়া যাইতেছে; যেখানে-সেখানে ই-কার লুপ্ত হয়, সেখানে-সেখানে প্রায়শঃ পূর্বের স্বরের পরিবর্তন ঘটয়া থাকে বুঝিতে হইবে।

[ক] মৌলিক কাল—

পুরুষ	নিত্য বর্তমান	নিত্য অতীত	পুরানিত্যবৃত্ত	ভবিষ্যৎ
১	-ই	২-লাম, -লুম, -লেনম	-ব (-বো)	-তাম, -তুম, -তেনম
২ক	-অ, -ও	-লে	-বে	-তে
২খ	-ইন্	-লি	-বি	-তিন্
২গ } ৩ ৩খ }	-এন্, -ন্	-লেন	-বেন	-তেন
৩ক	-এ, -ঐ	-ল, -লো, -লেন	-বে	-ত, -ভো

১—স্বরাস্ত্র বাতুর উত্তর এই বিভক্তি হয়। ২—উত্তর পুরুষে “-নাম” সাধারণ রূপ; “-নুম” কলিকাতা-অঞ্চলের মৌখিক ভাষার রূপ, সাহিত্যে চলিত-ভাষায় বহুল প্রচলিত; এবং “-লৈম” কবিতায় ও নাটকে সমধিক প্রচলিত। ৩—বাতু সর্করক হইলে, পুংসম পুরুষে “-লে” বিভক্তি হয়, অকর্ককে কদাচ হয় না; এই “-লে” বিভক্তি সাধু-ভাষায় পুংসম হয় না; “-ন (-নো)” বিভক্তি সর্করক বাতুতেও হইতে পারে, তবে চলিত-ভাষায় “-লে”-ই সর্করকে সমধিক প্রচলিত।

[খ] যৌগিক কাল—

(অ) ঘটমান—


পুরুষ	ঘটমান বর্তমান	ঘটমান অতীত	ঘটমান ভবিষ্যৎ
১	-ছি, -চিছ	-ছিলাম, -ছিলাম, -ছিলেম -চিছলাম, -চিছলাম, -চিছলেম	-তে + { ধাক্বে ধাক্বে ধাক্বে ধাক্বে ধাক্বে
২ক	-ছ, -ছো,	-ছিলে, -চিছলে	
২খ	-ছিগ, -চিছগ	-ছিলি, -চিছলি	
২গ } ৩ ৩খ } ৩ক }	-ছেন, -চেন	-ছিলেন, -চিছিলেন	
৩ক	-ছে, -চেছ	-ছিল, -চিছিল	

(আ) পুরাণাটীত—

পুরুষ	পুরাণাটীত বর্তমান	পুরাণাটীত অতীত	ভবিষ্যৎ = সম্ভাব্য
১	-এছি (-য়েছি)	-এছিলাম, -এছিলুম, -এছিলেম	-এ + { ধাক্বে ধাক্বে ধাক্বে ধাক্বে ধাক্বে
২ক	-এছ, -এছো	-এছিলে	
২খ	-এছিগ	-এছিলি	
২গ } ৩ ৩খ } ৩ক }	-এছেন	-এছিলেন, -ইছিলেন	
৩ক	-এছে, -য়েছে	-এছিল	

দ্রষ্টব্য—ঘটমান বর্তমান ও অতীতে স্বরান্ত ধাতুর উত্তর “-ই” স্থানে “-চ্ছ” হয়; যেমন—“চ’ল্ছে, দিচ্ছে, হ’চ্ছিল, খাচ্ছিলেন, ক’হিছে > ক’হেছে > ক’চেছ, হইছে > হ’চেছ; চ’ল্ছিল, দিচ্ছিল”। কলিকাতা-অঞ্চলের প্রচলিত উচ্চারণ ধরিয়া, ঘটমান ও পুরাণটিত বর্তমানে কেহ-কেহ “ছ” স্থানে “চ” এবং “চ্ছ” স্থানে “চচ” লেখেন; যথা—“দিয়েছে” স্থলে “দিয়েচে,” “হ’চেছ” স্থলে “হ’চেচ,” “ক’র্ছে” বা “ক’চেছ” স্থলে “ক’র্চে” বা “ক’চেচ” ইত্যাদি। কিন্তু চলিত-ভাষায় শুদ্ধ-রূপ “ছ, চ্ছ” লেখাই উচিত।

বিভক্তির “ছ, ত, ল”-এর পূর্বে, ধাতুতে “র্” থাকিলে, চলিত-ভাষার ক্রত উচ্চারণে “র+ছ, র+ত, র+ল”-এর অন্তঃসন্ধি হয়, “র্” লুপ্ত হয় এবং উহা পরবর্তী “ছ, ত, ল”-কে বিরুক্ত করিয়া দেয়; অনেকে এই অন্তঃসন্ধি ধরিয়া বানান লেখেন; যথা—“ক’র্ছে” স্থলে “ক’চেছ,” “ক’র্ত” স্থলে “ক’ত্ত, ক’ত,” “ধ’র্লে” স্থলে “ধ’ল্লে, ধ’লে,” “মার’লে” স্থলে “মারে”। “ক’র্ছে, ক’র্ত, ক’র্লে” প্রভৃতি পূর্ণতর রূপই লেখা উচিত, কারণ তদ্বারা ধাতুর মূল-রূপের ব্যঞ্জন-ধ্বনি “র্” (“কর্, ধর্, মর্” প্রভৃতি) অবলুপ্ত বা লুপ্তায়িত হয় না—বিশেষতঃ ভঙ্গ উচ্চারণে যখন “র্”-কে সকলেই বর্জন করেন না।

 চলিত-ভাষার ঘটমান বর্তমানের রূপ—“-ছে, -চেছ, -ছি, -চ্ছি” প্রভৃতিকে সাধু-ভাষার “-ইতেছে, -ইতেছি” প্রভৃতির সংক্ষিপ্ত রূপ বলিয়া সাধারণতঃ মনে করা হয়। কিন্তু বস্তুতঃ তাহা নহে; “-ছে, -চেছ” প্রভৃতি, বাক্যলার প্রাচীন ঘটমান রূপ, কবিতার ব্যবহৃত “-ইছে” হইতে উদ্ভূত: “ক’রিতেছে, যাইতেছে, চলিতেছে, নাচিতেছে, দেখিতেছে” প্রভৃতির বিকারে “ক’র্ছে, যাচেছ, চ’ল্ছে, নাচ্ছে, দেখ্ছে” প্রভৃতি উদ্ভূত হয় নাই—কবিতায় প্রাপ্ত “ক’রিছে, যাইছে, চলিছে, নাচিছে, দেখিছে” প্রভৃতির “-ই”-লোপে এগুলির উৎপত্তি। সাধু-ভাষায় “ক’রিতেছে, যাইতেছে, চলিতেছে, নাচিতেছে, দেখিতেছে”-র অনুকরণে কেহ-কেহ (প্রধানতঃ পূর্ব-বঙ্গে) “ক’র্তেছে, যেতেছে, চ’ল্তেছে, নাচতেছে, দেখতেছে” প্রভৃতি রূপ ব্যবহার করেন; কিন্তু এই রূপগুলি ঠিক-মত চলিত-ভাষার রূপ নহে—ভাগীরথী-তীরেব ভঙ্গ দৈনিক ভাষায় এগুলি ব্যবহৃত হয় না; সাহিত্যে এগুলির প্রয়োগ না করাই ভাল।

[গ] অনুজ্ঞা—

পুরুষ

সাধারণ

তবিষ্যৎ

২ক

-অ, -ও

-ও (পূর্ব-স্বরের পরিবর্তন-সহ)

২খ

কেবল ধাতু

-ইন্

২ক ও ৩খ

-উন্, -ন্

(তবিষ্যতের রূপ)

৩ক

-উক্, -ক্

(তবিষ্যতের রূপ)

অসমাপিকা ক্রিয়া—কর্তৃনিষ্ঠ “-এ” (স্বরের পরিবর্তন-সহ)

অন্যনিষ্ঠ “-লে” (“ ”)

উদ্দেশ্য বা নিমিত্তার্থক অসমাপিকা—“-তে” (“ ”)

ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ—কর্তৃবাচ্য, “-অন্ত, -তে” (“ ”)

কর্মবাচ্যে “-আ, -আনো” ।

ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য—“-অন (-ওন), -আ, -বা ” (“-ইবা”-প্রত্যয়ের সংক্ষিপ্ত রূপ “-বা”-প্রত্যয়ে, ধাতুর স্বরের পরিবর্তন হয় না) ।

চলিত-ভাষার ক্রিয়ার রূপের নিদর্শন

[১] “আছ” ধাতু—

নিত্য-বর্তমান ও নিত্য-অতীতে সাধু-ভাষার রূপ হইতে অভিনু (“আছে, ছিল” ইত্যাদি)—কেবল নিত্য-অতীত উত্তম-পুরুষ “ছিলাম, ছিলুম, ছিলেম” তিনটি রূপই পাওয়া যায়, এবং প্রথম-পুরুষে “আছিল” রূপ নাই।

“ধাক্” ধাতুর রূপগুলি এইরূপ হয়: (৩) “ধাক্তাম, ধাক্তুম, ধাক্তেম; ধাক্তে, ধাক্তিস্” ইত্যাদি; (৪) “ধাক্বো, ধাক্বে, ধাক্বি” ইত্যাদি। সাধারণ অনুজায় সাধু-ভাষা হইতে অভিনু; কেবল “ধাকহ” পদটি মিলে না। ভবিষ্যৎ অনুজায় “(২ক) ধেকো, (২খ) ধাকিস্” ।

অসমাপিকা-ইত্যাদি—“ধেকে, ধাক্লে; ধাক্তে; ধাকা, ধাক্বা-” ।

[২] “চল্” ধাতু—

[ক] [১] সাধু-ভাষার মত; কেবল “চলহ” রূপটি অজ্ঞাত।

[২] “চ’ল্লাম, চ’ল্লাম, চ’ল্লেম; চ’ল্লে, চ’ল্লে, চ’ল্লে; চ’ল্লে” ।

[৩] “চ’ল্লাম, চ’ল্লাম, চ’ল্লেম; চ’ল্লে, চ’ল্লে, চ’ল্লে; চ’ল্লে” ।

[৪] “চ’ল্লে; চ’ল্লে, চ’ল্লে, চ’ল্লে; চ’ল্লে; চ’ল্লে” ।

[খ] [৫] “চ’ল্লে; চ’ল্লে, চ’ল্লে, চ’ল্লে; চ’ল্লে; চ’ল্লে” ।

[৬] “চ’ল্লেলাম, চ’ল্লেলাম, চ’ল্লেলাম; চ’ল্লেলে, চ’ল্লেলে, চ’ল্লেলে; চ’ল্লেলে” ।

[৭] “চ’ল্লে ধাক্বো” ইত্যাদি ।

[৮] “চ’লেছে; চ’লেছে, চ’লেছে” ইত্যাদি ।

[৯] “চ’লেছিলাম, চ’লেছিলুম, চ’লেছিলেম; চ’লেছিলে” ইত্যাদি ।

[১০] “চ’লে ধাক্বো” ইত্যাদি ।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“চল (চলো), চল্ (বা চ’), চলুন, চলুক”।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“চ’লো [=চোলো], চলিস্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“চ’লে, চ’ল্লে; চ’ল্লেতে; চলন্ত; চলা, চলন, চল্‌বা-”।

[৩] “বহ্” বা “ব” ধাতু—

[ক] [১] “বই; বঙ, ব’ল্, বন্; বন্, বয়”।

[২] “বইলাম, বইলুম, বইলেন; বইলে, বইলি, বইলেন; বইলে”।

[৩] “বইতাম (-তুম, -তম); বইতে, বইতিস্, বইতেন; বইত”।

(৪) “বইবো; বইবে, বইবি (বা ব’বি), বইবেন (ববেন); বইবে (ববে)”।

[গ] [৫] “বইছি, ব’চ্ছি; বইছ, ব’চ্ছ, বইছিন্, ব’চ্ছিন্, বইছেন, ব’চ্ছেন; বইছে ব’চ্ছে”।

[৬] “বইছিলাম ব’চ্ছিলাম (-লুম, -লেম); বইছিলে ব’চ্ছিলে, বইছিলি ব’চ্ছিলি, বইছিলেন ব’চ্ছিলেন, বইছিল ব’চ্ছিল”।

[৭] “বইতে থাক’বো” ইত্যাদি।

[৮] “ব’য়েছি; ব’য়েছ, ব’য়েছিন্, ব’য়েছেন; ব’য়েছে”।

[৯] “ব’য়েছিলাম (-লুম, -লেম); ব’য়েছিলে, ব’য়েছিলি, ব’য়েছিলেন; ব’য়েছিল”।

[১০] “ব’য়ে থাক’বো” ইত্যাদি।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“বও, ব, ব’ল্, ব’ল্”।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“ব’য়ো, ব’ল্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“ব’য়ে, বইলে; বইতে; বওয়া (বওন), ববা-”।

[৪] “খা” ধাতু—

(ক) [১] সাধু-ভাষার সত্ত—কেবল “খাইন্, খামেন” রূপদ্বয় অ-প্রযুক্ত।

[২] “খেলাম (-লুম, -লেম); খেলে, খেলি, খেলেন; খেলে (খেল’)”।

[৩] “খেতাম (-তুম, -তম); খেতে, খেতিস্, খেতেন; খেত”।

[৪] “খাবো; খাবে, খাবি, খাবেন; খাবে”।

(খ) [৫] “খাচ্ছি; খাচ্ছ, খাচ্ছিন্, খাচ্ছেন; খাচ্ছে”।

[৬] “খাচ্ছিলাম (-লুম, -লেম); খাচ্ছিলে, খাচ্ছিলি, খাচ্ছিলেন; খাচ্ছিলে”।

[৭] “খেতে থাক’বো” ইত্যাদি।

[৮] “খেয়েছি (খেইছি); খেয়েছ, খেয়েছিন্ (খেইছিন্), খেয়েছেন; খেয়েছে”।

[৯] “খেয়েছিলাম (খেইছিলাম; -লুম, -লেম); খেয়েছিলে, খেয়েছিলি, খেয়েছিলেন, খেয়েছিল (খেইছিলে ইত্যাদি)”।

[১০] “খেয়ে থাক্‌বো” ইত্যাদি।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“খাও, খা, খানু, খাক”।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“খেরো, খান্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“খেয়ে, খেনে; খেতে; খাওন্ত; খাওয়া (খাওন), খাবা-”।

[৫] “শিখ্” ধাতু—

[ক] [১] “শিখি; শেখো, শিখিস্, শেখেন, শেখে”।

[২] “শিখলাম (-লুম, -লেম); শিখলে, শিখ লি, শিখলেন; শিখলে (শিখল)”।

[৩] “শিখতাম (-তুম, -তেম); শিখতে, শিখতিস্, শিখতেন; শিখত”।

[৪] “শিখবো; শিখবে” ইত্যাদি।

[খ] [৫] “শিখছি, শিখছে” ইত্যাদি।

[৬] “শিখছিলাম” ইত্যাদি।

[৭] “শিখতে থাক্‌বো” ইত্যাদি।

[৮] “শিখেছি, শিখেছ (শিখেছো)” ইত্যাদি।

[৯] “শিখেছিলাম, শিখেছিল” ইত্যাদি।

[১০] “শিখে থাক্‌বো” ইত্যাদি।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“শেখো, শেখ্, শিখন, শিখুক”।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“শিখো, শিখিস্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“শিখে, শিখলে; শিখতে; শেখা, শেখবা-”।

[৬] “গ্‌ন্” ধাতু—

[ক] [১] “গ্‌নি; গোনো, গনিস্, গোনে; গোনেন্”।

[২] “গ্‌নলাম (-লুম, -লেম), গ্‌নলে” ইত্যাদি; প্রথম পুরুষে “গ্‌নলে”।

[৩] “গ্‌নতাম, গ্‌নতুম্; গ্‌নতিস্, গ্‌নতে, গ্‌নত” ইত্যাদি।

[৪] “গ্‌নবো, গ্‌নবে” ইত্যাদি।

[খ] [৫] “গ্‌নছি, গ্‌নছে” ইত্যাদি।

[৬] “গ্‌নছিলুম, গ্‌নছিলে” ইত্যাদি।

[৭] “গ্‌নতে থাক্‌বো” ইত্যাদি।

[৮] “ শুনেছি, শুনেছে ” ইত্যাদি ।

[৯] “ শুনেছিলেন, শুনেছিল ” ইত্যাদি ।

[১০] “ শুনে থাক্‌বো ” ইত্যাদি ।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“ শোনো, শোন্, শুনুন্, শুনুহ্ ” ।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“ শুনো, শুনিহ্ ” ।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“ শুনে, শুন্নে ; শুন্তে ; শোনা, শোন্‌বা- ” ।

[৭] “ করা ” ধাতু—

[ক] [১] “ কবাই ; করাও, করাস্, করান্ ; করায় ” ।

[২] “ করালাম, করালুম, করালেম ; করালে, করানি, করালেন ; করালে ” ।

[৩] “ কবাতাম, করাভুম, করাতে, করাত ” ইত্যাদি ।

[৪] “ করাবো, করাবেন, করাবে ” ইত্যাদি ।

[খ] [৫] “ করাচিহ্ ; করাচছ্, করাচিছ্‌গ্, করাচেছ্‌ন ; করাচেছ্ ” ।

[৬] “ করাচিছলাম, করাচিছলুম, করাচিছেলে ” ইত্যাদি ।

[৭] “ করাতে থাক্‌বো ” ইত্যাদি ।

[৮] “ করিয়েছি, করিয়েছ্, করিয়েছিহ্ ” ইত্যাদি ।

[৯] “ করিয়েছিলাম, করিয়েছিলে ” ইত্যাদি ।

[১০] “ করিয়ে থাক্‌বো ” ইত্যাদি ।

[গ] সাধারণ অনুজ্ঞা—“ করাও, করা, করান, করাহ্ ” ইত্যাদি ।

ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“ করিমো, করাহ্ ” ।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“ করিয়ে, করালে ; করাতে ; করানো, করাবা- ” ।

বাঙ্গালা সাধু-ভাষার ধাতু-রূপে শ্রেণী-বিভাগের অবকাশ নাই—দুই-এক জায়গায় চলিত-ভাষার প্রভাবের ফলে অল্প একটু-আধটু পরিবর্তন দেখা যায়, এই মাত্র । কিন্তু স্বর-সঙ্গতি, অপিনিহিতি, অভিশ্রুতি ইত্যাদির কার্যের ফলে, চলিত বাঙ্গালার ধাতু-রূপে যে সমস্ত পরিবর্তন ঘটে, সেগুলিকে বিচার করিয়া, চলিত-ভাষার ধাতুগুলিকে কতকগুলি শ্রেণীতে ফেলা যাইতে পারে । চলিত-ভাষার ধাতু-রূপ সাধু-ভাষার অপেক্ষা অনেক বেশী জটিল ব্যাপার । নিম্নে চলিত-ভাষার ধাতু-রূপের গণ বা শ্রেণী প্রদর্শিত হইল । বিভিন্ন কাল ও পুরুষ বিশেষ করিয়া এখানে আর প্রদর্শিত হইল না ।

[১] প্রথম গণ—ধাতুর স্বর-বর্ণ “অ”, ব্যঞ্জনান্ত; বিভক্তি-প্রত্যয়ের ই-কার লোপে বা ই-কার যোগে স্বর-পরিবর্তন—“অ” স্থলে “ও” (লুপ্ত ই-কারের প্রভাবে জাত “ও”-কে “অ”-রূপে লেখা হয়)।

[১ক] শেষে “হ” ভিনু অন্য ব্যঞ্জন থাকিলে—

“চল্” ধাতু—পূর্বে দ্রষ্টব্য, পৃষ্ঠা ৩৩৮-৩৯।

অনুরূপ ধাতু—“কহ, কহ, খহ, গড়, ঘহ, চহ, চহ, হহ, জহ, অহ, বহ, টহ, ডহ, ঢহ, তহ, থক, ধহ, ধহ, নহ, পহ, পহ, ফহ, বহ, বহ, বহ, বহ, ভহ, ডহ, মহ, বহ, লহ, ঈহ, সহ, হই” ইত্যাদি।

[১খ] ধাতুর স্বর “অ”, অন্ত্য ব্যঞ্জন “হ” (এই “হ” লুপ্ত হয়)—
“ই”-লোপের ফলে, “অ”-কার সর্বত্র “ও”-কারে পরিবর্তিত হয় না।

“কহ বা ক” ধাতু—“কই, কও, ক’হ [=কোহ], কন, কয়; কইলাম, কইলুম, (২ক, ৩ক) কইলে; কইতুম, কইত; কইবো, (২ক, ৩ক) কইবে (কবে), (২খ) কইবি, ক’বি [=কোবি], (২গ, ৩খ) কইবেন; কইছি ক’ছি, কইছ ক’ছ, কইছে ক’ছে; কইছিলাম ক’ছিলাম, কইছিল ক’ছিল; ক’য়েছি; ক’য়েছিলুম; কও ক’, ক’ন [=কোন], ক’ক [=কোক], ক’য়ো [=কোয়ো], ক’স [=কোস]; ক’য়ে, কইলে; কইতে; কওয়া (=কয়া < কহা—ব-প্রতিতে ‘কওয়া’), কইবা- (কবা-)”।

অনুরূপ ধাতু—“বহ (ব’), রহ (র’), লহ (ল’), দহ (দ’), নহ (ন’), হ’ (প্রাচীন *অহ, হো), নহ (ন’ ন+অহ বা হ’—নঞর্থক ধাতু, পরে দ্রষ্টব্য)।

অন্ত্যর্থক হ-ধাতুর বৈশিষ্ট্য আছে—

“হই, হও, হ’স, হন, হয়; হ’লাম হ’লুম, হ’লেম, হ’লে, হ’লি, হ’লেন, হ’ল [=হোলো]; হ’তাম, হ’তে, হ’তিস, হ’তেন, হ’ত; হবো, হবে, হবি, হবেন, হবে (‘হবি’ ভিনু অন্যত্র উচ্চারণে [হো] নহে); হ’ছি, হ’ছে ইত্যাদি; হ’ছিলাম, হ’ছিল ইত্যাদি; হ’য়েছি, হ’য়েছে ইত্যাদি; হ’য়েছিলাম, হ’য়েছিল ইত্যাদি; হও, হ, হ’ন [হোন্], হ’ক [হোক], হ’য়ো [হোয়ো], হ’স [=হোশ্]; হ’য়ে, হ’লে; হ’তে; হওয়া, হওন, হবা-”।

“খ (ক)” ধাতু—‘কয় প্রাপ্ত হওয়া’—পূর্বে ইহার অন্তে “হ” না থাকা সত্ত্বেও, ইহা এই গণের অন্তর্ভুক্ত হইয়া গিয়াছে; “খই, খও; খইলাম, খ’লাম, খইল; খইত; খইবো খবো, খইবে (খবে); খ’ছে; খ’ছিল; খ’য়েছে, খ’য়েছিল; খও, খ’ক; খ’য়ো, খ’ন; খ’য়ে (ক’য়ে), খইলে; খইতে; খওয়া (খওন), খবা-”।

[২] দ্বিতীয় গণ—ধাতুর স্বর-ধ্বনি “আ”। ভবিষ্যতের রূপে ই-কার লোপে অভিশ্রুতি হয় না; যেমন—“খাইবে > খাবে”।

[২ক] অরাস্ত—

“আ” ধাতু—অসম্পূর্ণ, নিম্নে (২গ)-এর অধীন “আ” ধাতু ইহাকে পূরণ করে, তাহা ঋষ্টব্য (পৃষ্ঠা ৩৪৪)।

“যা [=জা]” ধাতু (“গ” ধাতুর দ্বারা পুনিত)—“যাই, যাও, যা’স্, যান, যায়; গেলাম, গেলুম, গেলেম, গেলে। গেলি, গেল (উচ্চারণে [গ্যানো])”—অতীতে ‘যাইলাম’ প্রভৃতি রূপের বিকানে, “যেলাম, যেলি, যেল” প্রভৃতি রূপ চলিত-ভাষায় অজ্ঞাত; “যেতাম, যেতুন; যাবো; যাচ্ছি, যাচ্ছিলাম, যেতে থাক্বে; গিয়েছিলাম (‘গেয়েছিলাম’ প্রভৃতি অজ্ঞাত); গিয়ে থাক্বে; যাও, যা, যান্, যাক্; যেয়ো, যা’স্; গিয়ে (কিচিং ‘যেয়ে’), গেলে (‘যেলে’ চলিত-ভাষায় গিলে না); যেতে; যাওয়া (যাওন), যাবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“দা (খা-এর অনুরূপ বা প্রতিধ্বনি ধাতু—খাওয়া-দাওয়া); পা; ধা (=‘দোডানো’—অতীতে ‘ধাইল’ হইবে)—চলিত-ভাষায় সমস্ত রূপ মিলে না—(১৮ক) “ধায়”, আকর্ষিত অসমাপিকা “ধেয়ে”, ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য “দাওয়া”—এই কয়টি রূপ মাত্র প্রচলিত।

[২খ] অন্ত্য হ-কারের লোপে আধুনিক বাঙালায় আ-কারান্ত, প্রাচীন বাঙ্গালায় হ-কারান্ত; যথা—“গা (গাহ্ ধাতু), চা (চাহ্), বা (বাহ্), না (নাহ্)। এই ধাতুগুলিতে, নিন্ত্য অতীতে ও পুরানিত্যবৃত্ত অতীতে, এবং “ইলে”—প্রত্যয়-যুক্ত অসমাপিকা ক্রিয়ায়, “ইতে”—প্রত্যয়-যুক্ত ক্রিয়াবাচক বিশেষ্যে, তথা “ইবা”—প্রত্যয়-যুক্ত ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্যে, ই-কারের লোপ হয় না—যদিও-বা লোপ করা হয়, আ-কারের অভিশ্রুতি হয় না; যথা—“(১) গাই, গাও, গা’স্, গা’ন, গায় যদিও-বা লোপ করা হয়, আ-কারের অভিশ্রুতি হয় না; (২) গাইলাম, গাইলুম, গাইলেম; গাইলে, গাইলি, (৩) গাইতাম, গাইলেন, গাইলে (গাছিলাম ইত্যাদি; ‘গেলুম, গেলে, গেলি’ ইত্যাদি রূপ হয় না); (৪) গাইবো, গাইবে (‘গেবো, গেবে’ নহে); (৫) গাইছি গাইত (‘গেতাম, গেত’ ইত্যাদি নহে); (৬) গাইছিলাম, গাচ্ছিলাম ইত্যাদি; (৭) গাইতে+থাক্বে ইত্যাদি; বা গাচ্ছি, গাইছে বা গাচ্ছে; (৮) গাইছিলাম, গাচ্ছিলাম ইত্যাদি; (৯) গাইতে+থাক্বে ইত্যাদি; (১০) গেয়ে+থাক্বে ইত্যাদি; (১১) গেয়েছি, গেয়েছে; (১২) গেয়েছিলাম, গেয়েছিল; (১৩) গেয়ে+থাক্বে ইত্যাদি; (১৪) গেয়ে, গা’স্; গেয়ে, গাইলে (‘গেলে’ নহে); গাইতে (‘গেতে’ নহে); গাওয়া, গাইবা- বা গাবা-”।

“গেতে, চেতে, নেতে, গেলে (‘গাইতে, যাইতে, নাইতে, গাইলে’ ‘হলে)’ চলিত-ভাষায় অজ্ঞাত রূপ। অন্য কয়টি ধাতুতে এই রীতিতেই কাল প্রভৃতি রূপ হয়।

“হা” ধাতু (আচ্ছাদন করা) মূলে হ-কারান্ত না হইলেও, এই শ্রেণীর মধ্যে আসিমাছে।

“रि” शब्द - ‘प्राप्तवान कर्ता’ - “रिष्ट, रिहट, रिहल रिहल”, रिहल (रिहल रिहल),
नक्षत्र ‘पुनर्वसु’ गणना कर्ता ‘रिहल’ (रिहल) रिहल रिहल रिहल, रिहल, रिहल, रिहल”।
“दि” शब्द - ‘प्राप्त कर्ता’ - “दिष्ट, दिहल, दिहल दिहल” रिहल रिहल, रिहल,
दिहल, दिहल”।

[୩୩] ସାବନାମ୍ବୁ ବି-ଶ୍ବମି-ସୁତ—

... "কিনা কিনা, কিনা চিনা চিনা, জিহ্বা, লিঙ্গ, লিঙ্গ কিনা কিনা, কিনা, 'জিহ্বা, লিঙ্গ, লিঙ্গ, লিঙ্গ'।

[୪] ଚତୁର୍ଥ ଖଣ୍ଡ—ଆହୁନ ନବ-ସନି “ ୩ ”—

[illegible]

[୪୩] ସମୀକ୍ଷା—ପ୍ରତି ମାସ, “ ଯେ ” “ ଯେ ” “ ଯେ ” ।

[illegible]

[४५] बाह्यमात्र—

[illegible]

অমূল্য বস্তু- এক, (বল) কল, পৈতৃক, মাতৃ, ভ্রাতৃ, স্বামী, স্ত্রী, গুরু, শত্রু, বান্দা, দাস, প্রভৃতি।

[୧] ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀ—ସାହୁର ସବୁଦିନି "୫"—

[୩୫] ବ୍ୟାସ—

ଏକମି ବାବୁ—“ହ” (—“ହ”ର ବାବୁ—କବିହାର ଶାବର ସିଂହ) । ବାବୁର ବାବୁ, ଶିଳପି-
ତାଙ୍କର ବାବୁର ବାବୁ “ହ”ର ବାବୁ “ହ”ର ବାବୁ ।

“চু” ধাতু ও “দু (< দুহ)” ধাতু এই শ্রেণীতে পড়ে, কিন্তু এই দুইটির রূপ (৬ক)-এর মত হয়—কার্য্যাত: এ-দুইটিও ও-কার-যুক্ত ধাতু হইয়া দাঁড়াইয়াছে।

[৫খ] ব্যঞ্জনান্ত—স্বর-সঙ্গতি-হেতু উ-কারের ও-কারে পরিবর্তন হয়।

“ডুন্” ধাতুর রূপ (পৃষ্ঠা ৩৪০-৪১) অষ্টম্য।

অনুরূপ ধাতু—“উঠ, উড়, উব, কুট, খুচ্, খুল, ডুন্, ঘুন্, চুক, চুষ, চুট, ছুঁড়, ঝুক, ডুব, টুক, তুল, দুল, ধুন, পুছ, পুত, পুর, ফুল, বুঝ, বুন, মুড়, যুঝ, লুট, ডুধ, ঝুক”।

[৬] বর্জ গণ—ধাতুর স্বর ও-কার; এই ও-কারের উ-কারে পরিবর্তন হয়।

[৬ক] স্বরান্ত ধাতু—

“হৌ, ধো (চলিত-ভাষায় তাদৃশ প্রচলিত নহে), ধো, রো, ধো; নো (=নম্); চো (অধিক প্রযুক্ত হয় না)”।

“ছুঁই, হৌও, ছুঁস, হৌন্, হৌয়; ছুঁলান ছুঁলুন, ছুঁলে; ছুঁতান, ছুঁত”; হৌবো, ছুঁবি, হৌবে: ছুঁছি; ছুঁছিলাম; ছুঁয়েছে; ছুঁয়েছিল; হৌও, হৌ, ছুঁন, ছুঁক, ছুঁয়ো, ছুঁস; ছুঁয়ে, ছুঁলে; ছুঁতে; হৌয়া, হৌবা-”।

“রো, ধো, নো, চো” এই কয়টি ধাতুতে, নিত্য অতীতে, সামান্য ভবিষ্যতে, “-ইলে”-প্রত্যয়ান্ত ক্রিয়া-বাচক বিশেষণে, এবং “-ইবা”-প্রত্যয়ান্ত ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্যে, প্রত্যয়ের ই-কার সামান্যত: লুপ্ত হয় না; যথা—“রুইলে, দুইত, নুইলে, নুইবে, দুইছে (কচিং ‘দুচ্ছে’), দুইছে (কচিং ‘দুচ্ছে’)”।

[৬খ] ব্যঞ্জনান্ত—

এই শ্রেণীর ধাতু এখন [৫খ]-এর সহিত অতিনু হইয়া গিয়াছে। কতকগুলি সংস্কৃত ধাতু ও নাম-ধাতু, যেগুলিতে ও-কার পাওয়া যায়, বাঙ্গালার কার্য্যাত: উ-কার-যুক্ত ধাতু হইয়া দাঁড়াইয়াছে; যথা—“রোধ > রুধ, রোধ > রুধ, রোধ > রুধ, জৌখ > জুঁখ, রোপ > রুপ, পোষ > পুষ, জোত > জুত, ভোগ > ভুগ, ভোল > ভুল, ভোষ > ভুষ, পৌছ > পুঁছ, পোষ > পুষ” ইত্যাদি।

[৭] সপ্তম গণ—“-আ”-প্রত্যয়ান্ত গিঞ্জন্ত ধাতু ও নাম-ধাতু।

[৭ক] মূল ধাতুর স্বর “অ”: স্বর-সঙ্গতি ও অভিশ্রুতি দ্বারা এই “অ”, ও-কারে পরিবর্তিত হয়।

[৭কা১] মূল ধাতুতে স্বর-বর্ণ অ+একটি ব্যঞ্জন—

পূর্বে “করা” ধাতুর রূপ দ্রষ্টব্য (পৃষ্ঠা ৩৪১)।

অনুরূপ ধাতু—“চলা, খসা, কষা, ধবা, বসা, গড়া, ঘষা, ঝরা, ফলা, বওয়া” ইত্যাদি।

[৭কা২] মূল ধাতুতে স্বর-বর্ণ অ+দুইটি ব্যঞ্জন—

এই শ্রকার ধাতুর রূপ [৭কা১]-এর অন্তর্গত ধাতুরই মত হয়, কেবল আশ্রয়িত্ব অসমাপিকায় “ইয়া”-প্রত্যয়ের “ই”, যাহা [৭কা১] শ্রেণীর ধাতুতে লুপ্ত হয় না তাহা, বিকল্পে এই শ্রেণীতে লুপ্ত হয়, এবং তদনুসারে পুরাণটিত কালগুলিতেও ই-কার হয় না; যথা—[৭কা১] শ্রেণীর “নড়া” ধাতু—“নড়িয়ে, নড়িয়েছে, নড়িয়েছিল, নড়িয়ে থাক্বে”; “ফলা” ধাতু—“ফলিয়ে, ফলিয়েছে, ফলিয়েছিল, ফলিয়ে থাক্বে”; কিন্তু এই [৭কা২] শ্রেণীর “ধম্কা” ধাতু—“ধমকিয়ে” বা ধ’ম্কে; ধমকিয়েছে বা ধ’ম্কেছে, ধমকিয়েছিল বা ধ’ম্কেছিল; ধ’ম্কে থাক্বে”; ভবিষ্যৎ অনুজ্ঞা—“ধ’ম্কিয়ো বা ধ’ম্কো”; ইত্যাদি।

অনুরূপ ধাতু—“অ’শা, ক’চা, ক’ড়া, ক’ব্লা, গ’রজা (গ’র্জা), খ’ড়া, ঘ’টা, চ’টকা, চ’মকা, চ’লকা, ছ’টকা, ঝ’লকা, ট’পকা, ত’জা, ধ’ম্কা, দ’শা, দ’র্শা, ন’মা, প’জা (প’জ্জা), ব’লা, ভ’ড়া, ব’চকা, র’গ’ড়া, শ’টকা, স’ম্কা, হ’ড়া”।

[৭খ] মূল ধাতুর স্বর “আ” : ধাতুতে “-ওয়া [=wā]” থাকিলে, প্রত্যয়ের ই-কারের পূর্বে “-ওয় [=w]” ধ্বনির লোপ হয়। সর্বত্র ইহাই সাধারণ নিয়ম।

[৭খা১] মূল ধাতুর আ-কারের পরে একটি মাত্র ব্যঞ্জন—

“আঁকা” ধাতু—“আঁকায়; আঁকালে; আঁকাবে; আঁকাত’; আঁকাচ্ছে; আঁকাচ্ছিল; আঁকাতে থাক্বে; আঁকিয়েছে; আঁকিয়েছিল; আঁকিয়ে থাক্বে; আঁকাও, আঁকা, আঁকান্, আঁকাক্; আঁকিও, আঁকান্; আঁকিয়ে, আঁকালে; আঁকাবে, আঁকানো, আঁকাবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“আঁচা, আনা, বাচা, কাটা, কাড়া, কাঁদা, কাঁপা, কামা, খাটা, বাঁটা, বাশা, চাপা, ছাড়া, ছাপা, জাগা, জানা, ঝাড়া, টাঙা, ডাকা, ডাকা, ডাতা, ধামা, দাবা, নাচা, নামা, পাওয়া, পাঠা, পারা, ফাটা, বাজা, বাঁধা, ভাঙা, মাতা, মাধা, মাগা, রাগা, লাগা, লাফা, শানা, সাজা, হাঁকা”।

[৭খা২] মূল ধাতুর স্বর আ-কারের পরে একাধিক ব্যঞ্জন—

“আটকা” ধাতু—([৭কা২]-এর মত) : “আটকায়; আটকালে; আটকাত’; আটকাবে; আটকাচ্ছে; আটকাচ্ছিল; আটকাতে থাক্বে; আটকিয়েছিল (আটকেছিল); আটকিয়ে (আটকে)’

ধাক্বে; আটকাও, আটকা, আটকান্, আটকাঙ্; আটকিয়ো (আটকো), আটকাম্; আটকিয়ে' (আটকে'), আটকালে; আটকাতে, আটকানো; আটকাবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“আওটা, আওড়া, আঁড়া, আগ্লা, আহ্ড়া, কাম্ড়া, খাব্ড়া, খাম্ড়া, চান্কা, চাপ্ড়া, চান্কা, খাম্ড়া, ঠাওরা, খাব্ড়া, ধাম্ড়া, পাক্ড়া, পাল্ড়া, সাম্ড়া, সাত্ড়া, গাঁত্ড়া, হাঁট্কা, হাত্ড়া”।

[৭গ] মূল ধাতুর স্বর “ই, ঈ”।

সাধারণতঃ স্বব-সদৃশি ফলে, পরে অবস্থিত “আ”-প্রত্যয়ের প্রভাবে, “ই, ঈ” এ-কার হইয়া যায়। কিন্তু এই শ্রেণীর গিজন্ত ক্রিয়াগুলির আর এক প্রকার রূপ আছে—তাহাতে স্বব-সদৃশি ফলে ই-কারের এ-কারে পরিবর্তন ঘটে না. “-আ”-প্রত্যয় নিজেই “ও”-রূপে দৃষ্ট হয়, মূল ধাতুর ই-স্বর বজায় থাকে, এবং এই ও-কার আবার কোনও-কোনও ক্ষেত্রে স্বব-সদৃশি-হেতু উ-কারে প্রাপ্ত হয়। কখনও-কখনও এই ও-কার অ-কার-রূপেই লিখিত হয়; যথা—“শিখায়” স্থলে “শিখয়”, “শিখোচ্ছে” স্থলে “শিখচ্ছে”।

[৭গা১] মূল ধাতুর “ই, ঈ”-কারের পরে একটি মাত্র ব্যঞ্জন—

প্রথম রূপ—গিজন্ত “আ”-প্রত্যয় অবিকৃত: “শেখাই, শেখাও, শেখাম্, শেখান্, শেখায়; শেখালাম, শেখালুম, শেখালে শেখানি শেখালেন, শেখালে; শেখাতাম শেখাতুম শেখাতেম, শেখাতে, শেখাত’; শেখাবো, শেখাবে; শেখাচ্ছি, শেখাচ্ছে; শেখাচ্ছিলুম, শেখাচ্ছিল; শেখাতে থাক্বে, থাকবে; শিখিয়েছি, শিখিয়েছে; শিখিয়েছিলুম, শিখিয়েছিল; শিখিয়ে থাক্বে; শেখাও, শেখা, শেখান্, শেখাঙ্; শিখিয়ে শেখাম্; শিখিয়ে, শেখালে; শেখাতে; শেখানো, শেখাবা-”।

দ্বিতীয় রূপ—গিজন্ত প্রত্যয় “আ”-স্থানে “ও (উ)” : “শিখোই (শিখুই), শিখোও, শিখোন, শিখোন; শিখোলুম (শিখুলুম), শিখোলে (শিখুলে), শিখোনি (শিখুলি), শিখোলেন (শিখুলেন), শিখোলে (শিখুলে); শিখোতুম (শিখুতুম), শিখোতে (শিখুতে) শিখোতিস্ (শিখুতিস্) শিখোতেন (শিখুতেন), শিখোত’ (শিখুত’); শিখোতে (শিখুতে) থাক্বে; শিখিয়েছি; শিখিয়েছিলুম; শিখিয়ে থাক্বে”; ইত্যাদি। অনুজ্ঞা—[৭গা১] শ্রেণীর মত (মধ্যম ও প্রথম পুরুষে গৌরবে “শিখোন” এবং প্রথম পুরুষে “শিখোঙ্” অতিরিক্ত); শিখিয়ে, শিখোলে (শিখুলে); শিখোতে (শিখুতে); শিখোনো (শিখুলো), শিখোবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“কিনা, গিলা, চিতা, ছিটা, জিরা, জীরা, থিমা, টিপা, থিতা, নিকা, নিড়া, নিতা, পিছা, পিটা, ফিরা, বিকা, বিধা, বিছা, বিলা, ডিঙ্গা, ভিড়া, মিটা, মিয়া, মিলা, মিশা, মিধা”।

[৭গা২] মূল ধাতুর “ই, ঈ”-র পরে দুইটা ব্যঞ্জন—

“নিংড়া (নিহ্ড়া, নিহ্ড়া)” ধাতু—প্রথম রূপ—“আ”-প্রত্যয়: “নেংড়াই, নেংড়াম্; নেংড়ালুম, নেংড়ালে; নেংড়াত’; নেংড়াবো; নেংড়াচ্ছি; নেংড়াচ্ছিল; নেংড়াতে থাক্বে;

নিংড়িয়েছি নিংড়েছি; নিংড়িয়েছিলুম নিংড়েছিলুম; নিংড়ে' থাকবো; নেংড়াও, নেংড়া, নেংড়ান, নেংড়াঙ্ক; নিংড়িয়েো নিংড়ো, নেংড়াঙ্; নিংড়িয়ে' নিংড়ে', নেংড়ালে নেংড়াতে; নেংড়ানো, নেংড়াবা-''।

দ্বিতীয় রূপ—পিত্তস্থ “ও (উ)”-প্রত্যয়: “নিংড়োই (নিংড়ুই), নিংড়োম; নিংড়োলুম (নিংড় লুম); নিংড়োতিস্ (নিংড়ুতিস্), নিংড়োত (নিংড়ুত’); নিংড়োবে (নিংড়ুবে); নিংড়োছিছ (নিংড়ুছিছ), নিংড়োচ্ছে (নিংড়ুচ্ছে); নিংড়োছিছলুম (নিংড়ুছিছলুম); নিংড়োতে (নিংড়ুতে) থাকবো; নিংড়িয়েছি নিংড়েছি, নিংড়িয়েছিল নিংড়েছিল; নিংড়োতে (নিংড়ুতে), নিংড়োনা (নিংড়ুনা), নিংড়াবা- (নিংড়ুবা-)’’।

অনুরূপ ক্রিয়া—“ চিপ্টা, চিম্টা, ছিট্কা, ঠিক্কা, পিছলা, তিষ্ঠা, বিপড়া, শিউরা, গিট্কা ”।

[৭ষ] মূল ধাতুর স্বর “উ, উ”—

ই-কার-যুক্ত ধাতুর অনুরূপ—স্বর-সঙ্গতি “ই, এ” স্থলে “উ, ও” হয়।

[৭ষা১] মূল ধাতুতে স্বরবর্ণের পরে একটা ব্যঞ্জন—

প্রথম রূপ—“আ”-প্রত্যয়-যুক্ত: “উঠা” ধাতু—“ওঠাই, ওঠাম; ওঠালুম, ওঠালে; ওঠাত’; ওঠাবো; ওঠাছিছ; ওঠাছিছল; ওঠাতে থাকবে; উঠিয়েছি; উঠিয়েছিলেন; উঠিয়ে’ থাকবে; ওঠাও, ওঠা, ওঠান, ওঠাঙ্ক; উঠিয়েো, ওঠাঙ্; উঠিয়ে’ ওঠালে; ওঠাতে; ওঠানো, ওঠাবা-’’।

সাধাবণতঃ এই ধাতু “উঠাম, উঠান, উঠাল” ইত্যাদি উ-কারাদি রূপে লিখিত হয়—আদ্য “উ”-র স্বর-সঙ্গতি-জ্ঞাত “ও”-কারে পরিবর্তন, সাধাবণতঃ প্রদর্শিত করা হয় না।

দ্বিতীয় রূপ—“ও (উ)”-প্রত্যয়-যুক্ত: “উঠোই (উঠুই), উঠোম; উঠোলে (উঠুলে); উঠোতিস (উঠুতিস), উঠোত (উঠুত’); উঠোবো (উঠুবো); উঠোছিছ (উঠুছিছ); উঠোছিছলেন, (উঠুছিছলেন); উঠোতে (উঠুতে) থাকবো; উঠিয়েছি ইত্যাদি (পুরাণাচিত কালগুলি এই শ্রেণীর প্রথম রূপের মত); উঠোও, উঠো, উঠোন্, উঠোঙ্ক; উঠিয়েো, উঠোঙ্; উঠিয়ে’, উঠোলে (উঠুলে); উঠোতে (উঠুতে); উঠোনো (উঠুনো), উঠোবা-’’।

অনুরূপ ধাতু—“উড়া, কুটা, কুলা, গুছা, গুড়া, গুঁড়া, গুঁতা, ঘুচা, ঘুমা, ঘুরা, চুকা, চুবা, ছুটা, জুড়া, জুতা, খুলা, ঠুকা, ঢুকা, দুলা, পুড়া, পুরা, ফুটা, ফুলা, বুজা, বুঝা, বুড়া, ভুগা, মুছা, লুকা, শুখা, জঁকা, জখা, শুনা”।

[৭ষা২] মূল ধাতুর পরে একাধিক ব্যঞ্জন—

“শুধ্রা” ধাতু—প্রথম রূপ (“আ”): “শোধ্রাই (শুধ্রাই), শোধ্রালুম, শোধ্রাবো, শোধ্রাছিছ, শোধ্রাছিছলুম; শুধ্রিয়েছি (শুধ্রিয়েছি); শুধ্রিয়ে’ (শুধ্রিয়ে’), শোধ্রালে; শোধ্রাও, শোধ্রা, শোধ্রাঙ্ক, শুধ্রিয়েো (শুধ্রো), শোধ্রাঙ্; শোধ্রাতে; শোধ্রানো, শোধ্রাবা-’’।

দ্বিতীয় রূপ—“ও (উ)” : “ওধরোই (ওধরুই); ওধরোলুম (ওধরুলুম); ওধরোচেছ (ওধরুচেছ); ওধরোচিলুম (ওধরুচিলুম); ওধরোতে (ওধরুতে) থাক্‌বো; ওধরিয়েছি ওধরিয়েছি; ওধরিয়েছিলাম; ওধরিয়ে’ (ওধরে’) থাক্‌বো; ওধরিয়ে’ (ওধরে’), ওধরোলে (ওধরুলে), ওধরোনো (ওধরুলনো), ওধরোবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“উত্‌রা, উগ্‌রা, উধ্‌লা, উপ্‌চা, উপ্‌ড়া, উল্‌টা, উল্‌কা, ওজ্‌রা, ওম্‌শা, চুপ্‌শা, চুল্‌কা, জুৰ্‌ড়া, ডুক্রা, তুৰ্‌ড়া, পুম্‌ড়া, ফুক্রা, ফুল্‌লা, মুচ্‌ড়া”।

[৭৬] মূল ধাতুর স্বর “এ”——

এই শ্রেণীর ধাতুতে “আ”-প্রত্যয়ই চলে—কেবল অর কতকগুলি ধাতুতে সর্বদা “ও”-প্রত্যয় হয়। ধাতুর “এ”-কারের উচ্চারণ, স্বর-সঙ্গতি-অনুসারে “আ” হয়। এক-ব্যঞ্জনান্ত ও একাধিক-ব্যঞ্জনান্ত এই শ্রেণীর তাবৎ ধাতুরই রূপ এক প্রকার—কেবল আশ্রয়িত্ব অসমাপিকা ক্রিয়ার একাধিক-ব্যঞ্জনান্ত ধাতুতে “ইয়া”-প্রত্যয়ের “ই”-স্বনি বিকরে গুণ্ড হয়; যথা—

“এড়া” ধাতু—“এড়াই, এড়ায়; এড়ালান এড়ালুন, এড়ালে; এড়াতিম এড়াতিম, এড়াতি’; এড়াবো; এড়াচেছ; এড়াছিল; এড়াতে থাক্‌বো; এড়িয়েছে; এড়িয়েছিল; এড়িয়ে’ থাক্‌বো; এড়াও, এড়া, এড়াঙ্, এড়িয়ে, এড়াঙ্; এড়িয়ে’, এড়ালে; এড়াতে; এড়ানো, এড়াবা-”।

“থোঁতলা” ধাতু—“থোঁতলায়; থোঁতলালে; থোঁতলাতিম থোঁতলাতিম; থোঁতলাবে; থোঁতলাচেছ; থোঁতলাছিল; থোঁতলিয়েছে (থোঁতলিয়েছে), থোঁতলিয়েছিল (থোঁতলিয়েছিল); থোঁতলাও; থোঁতলিয়ে; থোঁতলিয়ে’ থোঁতলে’, থোঁতলালে; থোঁতলানো; থোঁতলাবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“এলা, থেলা, খেলা, খেলা, গেঙা, চেঁচা, চেনা, চেনা, চেঁচা, নেঙা, নেওয়া, ফেটা, ফেনা, বেড়া, ভেড়া, ভেজা, লেলা, হেলা; খেঁচকা, গেঁচা, ভেঁচা, খেঁচা, ভেঁচা, লেপ্‌টা”। এই ধাতুগুলির মধ্যে আবার কুত্রিৎ “ও”-প্রত্যয়ের-ও ব্যবহার দেখা যায়, কিন্তু তাহা অনুসরণ-বা প্রতাব-জাত; যেমন—“ভেজাচেছ ভিঘোচেছ ভিঘুচেছ, এলালে এলোলে, চেতাচেছ চিতোচেছ চিতুচেছ, হেলায় হেলায়” ইত্যাদি। কিন্তু এই ধাতুগুলি বাস্তবিক “আ”-প্রত্যয়-ই গ্রহণ করে।

“এগা (< আইগুয়া, আগুয়া), এলা (< আইলুয়া, আলুয়া), পেরা (পার হওয়া—পারার বিকারে), বেরা (< বাইরা, বাহিরা)”——এই কয়টি ধাতুতে সমস্ত রূপে গিজন্ত প্রত্যয় “ও”-ই ব্যবহৃত হয়। “ও”-প্রত্যয়ে, ধাতুর এ-কারের আ-উচ্চারণ হয় না; যথা—“এগোই (এগুই), এগোয়; এগোল’ এগুল’ (প্রথম পুরুষ), এগোচেছ, এগোতে এগুতে (‘এগাল, এগাল’, এগাচেছ, এগাতে’ প্রভৃতি নহে); এলোয়, এলোলে, এলোচেছ, এলিয়েছে (‘এলালে’, ‘এলায়েছে’—কবিতায়, সাহিত্যিক ও বৌদ্ধিক রূপের মিশ্রণে); বেরোয়, বেরোল’; পেরোয়, পেরিয়েছিল” ; ইত্যাদি।

[৭৮] ধাতুতে স্বর-ধ্বনি “ও”—কার্য্যতঃ এই শ্রেণী [৭৮]-এর সহিত জড়িত হইয়া গিয়াছে।

পিজস্ত “আ” এবং “ও”—প্রত্যয়-ভেদে, দুই প্রকার রূপই হয়।

[৭৮।১] ধাতুর স্বরের পরে একটা ব্যঞ্জন—

“ষোলা” ধাতু—

প্রথম রূপ—“ষোলায়, ষোলানে, ষোলাবে, ষোলাত’, ষোলাচেছ, ষোলাচিছল, ষুলিয়েছে, ষুলিয়েছিল; ষোলাও, ষোলা, ষোলাক্, ষুলিয়ে, ষোলাস্; ষুলিয়ে’, ষোলানে; ষোলাতে; ষোলানো, ষোলাবা-”।

দ্বিতীয় রূপ—“ষুলোই (ষুলুই), ষুলোয়, ষুলোলে (ষুলুলে), ষুলোবো (ষুলুবো), ষুলোচেছ (ষুলুচেছ), ষুলিয়েছে; ষুলোও, ষুলো, ষুলোক্ (ষুলুক্), ষুলিয়ে, ষুলোস্ (ষুলুস্); ষুলিয়ে’, ষুলোলে (ষুলুলে); ষুলোতে (ষুলুতে); ষুলোনো (ষুলুনো), ষুলোবা- (ষুলুবা-)”।

অনুরূপ ধাতু—“কোঁচা, কোঁচা, চোবা, কোঁচা, কোঁচা, কোঁচা, কোঁচা” ইত্যাদি।

[৭৮।২] বহু-ব্যঞ্জনাঙ্ক—

“ঠোক্রা” ধাতু—

প্রথম রূপ—“ঠোক্রায়, ঠোক্রালে, ঠোক্রাবে, ঠোক্রাচেছ, ঠুক্‌রিয়েছে (ঠুক্‌রিতে); ঠোক্রাও, ঠোক্রা, ঠুক্‌রিয়ে (ঠুক্‌রো); ঠুক্‌রিয়ে’ (ঠুক্‌রে), ঠোক্রালে; ঠোক্রাতে; ঠোক্রানো, ঠোক্রাবা-”।

দ্বিতীয় রূপ—“ঠুক্‌রোই (ঠুক্‌রুই), ঠুক্‌রোয়; ঠুক্‌রোলে (ঠুক্‌রুলে), ঠুক্‌রোবে (ঠুক্‌রুবে); ঠুক্‌রোচেছ (ঠুক্‌রুচেছ), ঠুক্‌রিয়েছে, ঠুক্‌রিয়েছে; ঠুক্‌রিয়ে’ (ঠুক্‌রে), ঠুক্‌রোলে (ঠুক্‌রুলে), ঠুক্‌রোতে (ঠুক্‌রুতে); ঠুক্‌রোনো (ঠুক্‌রুনো), ঠুক্‌রোবা-”।

অনুরূপ ধাতু—“কোঁকড়া, কোঁকড়া, কোঁকড়া, কোঁকড়া, কোঁকড়া, কোঁকড়া”।

[৭৯] মূল ধাতুর স্বরধ্বনি “ও”—

“দোঁড়া, পোঁছা” ধাতু—এই দুইটা ধাতু সাধারণতঃ অ-পিজস্ত অর্থে ব্যবহৃত হয়, যদিও এ-দুইটির রূপ পিজস্ত; “পোঁছা” (সাধু-ভাষায় “পোঁছা”) পিজস্ত অর্থেও ব্যবহৃত হয়। (সাধু-ভাষায় অনুরূপ ধাতু “তোলা”—চলিত-ভাষায় তাদৃশ প্রচলিত নহে।)

প্রথম রূপ—“আ” : “দোঁড়ায়, দোঁড়ানায়, দোঁড়াত’, দোঁড়াবে; দোঁড়াচেছ, দোঁড়াচিছল; দোঁড়াচেছ, দোঁড়াছিল; দোঁড়াও, দোঁড়া, দোঁড়াক্; দোঁড়িয়ে’ (দোঁড়ে), দোঁড়ালে; দোঁড়াতে, দোঁড়ানো, দোঁড়াবা-”। এই “আ”—মূল রূপ, কথ্য চলিত-ভাষায় অধিক ব্যবহৃত হয় না।

দ্বিতীয় রূপ—“ও, উ” : “দোড়োই (দোড়ই দোড়ই), দোড়োলাম (দোড়ুলাম); দোড়োতে (দোড়তে দোড়ুতে); দোড়োবো (দোড়বো দোড়ুবো); দোড়োছে (দোড়ুছে), দোড়োচ্ছিল (দোড়ুচ্ছিল); দোড়িয়েছে (দোড়়েছে); দোড়িয়েছিল (দোড়়েছিল); দোড়োও, দোড়ো, দোড়োক্; দোড়িয়ে’ (দোড়়ে’), দোড়োলে; দোড়োতে, দোড়োনো (দোড়ুনো), দোড়োবা- (দোড় বা-)”।

[৩.০৯।২।ঘ] সাধু ও চলিত মিশ্র শব্দ-রূপ

চলিত-ভাষার প্রভাব সাধু-ভাষার উপরে, অর্থাৎ কথ্য-ভাষার প্রভাব লিখিত ভাষার উপরে, সর্বদেশে সর্বকালে ঘটয়া থাকে। ইহার প্রভাবে লেখকগণ অনবধান হইয়া, অথবা সুবিধা-জনক মনে করিয়া (বিশেষতঃ কবিতায়), সাধু- ও চলিত-ভাষার মিশ্রিত ক্রিয়া-পদ ব্যবহার করিয়া থাকেন। বাঙ্গালা ভাষাতে প্রাচীন কাল হইতেই এই মিশ্রিত রূপটা দেখা যায়। বস্তুতঃ, বাঙ্গালা সাধু-ভাষায়, স্বর-সঙ্গতি ও অভিপ্রাতির ফল-স্বরূপ, বহু ক্রিয়ার ও অন্যবিধ পদের প্রয়োগ, সাধু-ভাষার উপরে চলিত-ভাষার প্রভাবেই ঘটয়াছে। ছাত্রগণের এ বিষয়ে অবহিত হওয়া উচিত; শুদ্ধ-ভাবে, সাধু অথবা চলিত, একটা রীতি নিয়মিত রূপে অবলম্বন করা উচিত; রচনার মধ্যে কোনও-কোনও পদ সাধু-ভাষার, আবার কোনও-কোনও পদ নিছক চলিত-ভাষার হইলে, অসঙ্গতি-দোষ হয়। আবার গদ্য ও পদ্য উভয় প্রকার রচনায় এমন কতকগুলি রূপ পাওয়া যায়, যাহা না সাধু-ভাষার না চলিত-ভাষার—কিন্তু উভয়ের মিশ্রণ-জাত; এগুলিকেও বর্জন করা উচিত। ছন্দের অনুরোধে, অথবা ভাষার স্বাক্ষরের অনুরোধে, কবিতায় এই প্রকার মিশ্র-রূপ চলিতে পারে, কিন্তু গদ্যে কদাচ নহে। কতকগুলি উদাহরণ—

যটমান বর্তমান ও অতীত—“হইতেছে+হ’ছে—হ’তেছে; করিতেছিল+ক’রছিল=ক’রতেছিল; পাইতেছে+পা’ছে+পেতে (<পাইতে)=পেতেছে; খাইতেছে+খেতে+খাচ্ছে=খেতেছে; আসিতেছিল+আ’ছিল=আসতেছিল”।

পুরাণটিত বর্তমান ও অতীত—“আউনাইয়াছে+এলিয়েছে=এলায়েছে; গিয়াছে+যাইয়াছে+যেরে=যেয়েছে (বা যেছে); বাহিরাইয়াছিল+ বেরিয়েছিল=বারাইয়াছিল”।

কতকগুলি প্রয়োগ (শিশুগণের ফল); যথা—“নিয়া আসিবার”, শুদ্ধ রূপ “নইয়া আসিবার”; চলিত-ভাষায় “ন’য়ে এসো”, শুদ্ধ রূপ “নিয়ে এসো”; “আশ্লে, আশ্লে”, শুদ্ধ চলিত রূপ “এল, এলেন” ইত্যাদি।

[৩.০৯।১০] নঞর্থক শব্দ (Negative Verbs)

[১] অস্তি-বাচক, অর্থ ১৭ ‘আছে’ এই অর্থে, “হ” ধাতুর পূর্বে নঞর্থক অর্থ ১৭ ‘না’ বা ‘নই’ এই ভাব প্রকাশক “ন” শব্দের যোগে, “নহ্” ধাতু (চলিত-ভাষায় “ন”) হয়। এই ধাতুর রূপ—

সাধু-ভাষা	চলিত-ভাষা
নিত্য বর্তমানে—	
১। “নহি, নই”	“নই”
২ক। “নহও, নহো, নহ, নও”	“নও”
২খ। “নহিন্, নইন্”	“ন’ন্”
২গ, ৩খ। “নহেন, নন্”	“নন্”
৩ক। “নহে, নয়”	“নয়”।

অন্য কালে ইহার প্রয়োগ নাই। অসমাপিকা—“নহিলে, নইলে”।

এতদ্ভিন্ন অব্যয়-শব্দ “নাই” আছে। ইহা তিন পুরুষেই প্রযুক্ত হয়। পুরাতন সাধু-ভাষার রচনায় ও কবিতায় “নাহি” এবং “নাহিক” রূপ পাওয়া যায়—ইহা “নাই”-এর পূর্ব রূপ। “নাই”-এর চলিত-ভাষায় রূপ “নেই”, এবং ক্রিয়ার পরে আসিলে চলিত-ভাষায় এই “*নেই” আরও সংক্ষিপ্ত হইয়া “*নি” আকার ধারণ করে; যেমন—“সে আইসে নাই—(চলিত-ভাষায়) সে আসে নি; আমি করি নাই—(চলিত-ভাষায়) আমি করি নি”। এই “নাই, নি” অব্যয়-পদ, বর্তমান ক্রিয়ার পরে বসিয়া তাহাকে অতীতের ক্রিয়া করিয়া দেয়; যথা—“আমি দেখি নাই (দেখি নি), তুমি দেখ নাই (দেখ নি), সে দেখে নাই (দেখে নি)”। বর্তমান কাল জানাইবার জন্য “নাই”-এর স্থানে “না” অব্যয় বসে, এবং এই “না” চলিত-ভাষায় স্বর-সঙ্গতি-হেতু “নে” রূপ গ্রহণ করে; যথা—“আমি দেখি না (> দেখি নে), তুমি দেখ না, সে দেখে না”; তুলনীয়: “আমি করি না, বা করি নে (=আমি সাধারণতঃ করিয়া থাকি না—বর্তমানের ক্রিয়া)”, এবং “আমি করি নাই, বা করি নি (=অতীতের ক্রিয়া)”।

এইরূপ নঞর্থক অতীত অথে নিত্য বর্তমানের ক্রিয়ার সঙ্গে “নাই (নি)” ব্যবহার করাই বাঙ্গালা ভাষার পক্ষে প্রকৃতি-সিদ্ধ; সাধারণ অতীতের সঙ্গে “নাই

(নি)” যোগ হয় না, অব্যয় “না” যোগ হয়; অতীত ক্রিয়া এবং “না”—ইহার অর্থ একটু পৃথক্ হইয়া দাঁড়ায়; যেমন—“আমি দেখিলাম না”=‘দেখিতে পারিতাম, কিন্তু ইচ্ছা করিয়া দেখিলাম না’, অথবা ‘দেখিবার চেষ্টা করিলাম, কিন্তু দৃষ্টিগোচর হইল না’; কিন্তু “আমি দেখি নাই” বলিলে, মাত্র ঘটনাটির অ ঘটন বুঝায়; তদ্রূপ, “সে করিল না”= ‘ইচ্ছা করিয়া, উপদেশ বা অনুরোধ না মানিয়াই করিল না’ (তুলনীয়: “সে করে নাই” বা “সে করে নি”); “তুমি খাইলে না (খেলে না)”,—“তুমি খাও নাই (খাও নি)”।

“দেখি নাই (করে নাই, যায় নাই)” প্রভৃতির স্থলে “দেখিয়াছিলাম না”—এরূপ প্রয়োগ, সাধু-ভাষা ও চলিত-ভাষা উভয়েরই বিরোধী।

[২] কবিতার ভাষায় আর একটি নঞর্থক ধাতুর ব্যবহার আছে—“নাহ্” ধাতু—“না (ন)” ও “✓পাহ্” যোগে। এই রূপগুলি সাধারণতঃ পাওয়া যায় :

“নারি	নারিলাম, নারিনু	নারিতাম	নারিব
নার	নারিলে	নারিতে	নারিবে
নারিস্	নারিলি	নারিতিস্	নারিবি
নারে	নারিন, নারিলা	নারিত	নারিবে”

প্রাদেশিক ভাষায় কৃচিং “নারে, নারলে, নারলাম, নারবো (নারহো), নারবে” প্রভৃতি রূপ মিলে; কিন্তু সাধু গদ্যের ভাষায় ও চলিত-ভাষায় এই নঞর্থক ধাতুর চল নাই। “না+পাহ্” > “নাহার” > “নাহ্”; তুলনীয়: আশ্বাষী “নোহার”=“নাহ্”।

অসমাপিকা ইত্যাদি—“নানিয়া, নারিলে, নারিতে”।

[৩.৯।১৪] যৌগিক বা মিলিত ক্রিয়া (Compound Verbs)

বাক্যের ভাষায় “-ইতে” এবং “-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়া-পদ অন্য কতকগুলি ধাতুর সহিত ব্যবহৃত হয়, এবং উভয়ে মিলিয়া একটি অর্থ প্রকাশ করে। এইরূপ মিলিত বা যৌগিক ক্রিয়াতে প্রথম ক্রিয়া-পদের অর্থটাই বলবৎ থাকে, দ্বিতীয় ক্রিয়ার অর্থ প্রথমটির অর্থের পূর্ণতা বা সমাপ্তি, নিত্যতা, প্রারম্ভিকতা, শক্যতা, অবধারণ ও বিশদতা, আবশ্যিকতা, অনুমোদন বা অনুমতি প্রভৃতি বিভিন্ন ভাব প্রকাশ করে। এইরূপ যৌগিক ক্রিয়ায়, দ্বিতীয় ক্রিয়াকে প্রথম

বা মৌলিক ক্রিয়ার সহকারী ক্রিয়া বলা যাইতে পারে। সংস্কৃতের “উপসর্গ” (“প্র, পরা, অতি, অনু” প্রভৃতি অব্যয়, বাহা ধাতুর পূর্বে বসে), এবং ইংরেজীর Preposition (ধাতুর পূর্বে যুক্ত হয়, অথবা ক্রিয়ার পরে ক্রিয়ার বিশেষণের মত আইসে)—এগুলির যে কাজ, বাঙ্গালা ভাষায় যোগিক ক্রিয়ার মূল ধাতুর সম্পর্কে সহকারী ক্রিয়া সেই রকম কাজ করে, অর্থার্থকে কিঞ্চিৎ পরিবর্তিত করিয়া দেয়; যথা—সংস্কৃত=“সদ্” ধাতু, ইংরেজীর sit=বাঙ্গালা “বস্, বসা”, কিন্তু সংস্কৃতের “নি+সদ্”, ইংরেজীর sit down=বাঙ্গালা “বসিয়া পড়্, বসিয়া পড়া”; সংস্কৃত “অদ্” ধাতু, ইংরেজী eat=বাঙ্গালা “খা” ধাতু, কিন্তু সংস্কৃত “সম্+অদ্”, ইংরেজী eat up=বাঙ্গালা “খাইয়া ফেল্”; সংস্কৃত “দা”, ইংরেজী give=বাঙ্গালা “দে” ধাতু, কিন্তু সংস্কৃত “প্র+দা”, ইংরেজী give away=বাঙ্গালা “দিয়া দে”।

যোগিক ক্রিয়ায় সহকারী ধাতুতেই প্রত্যয়-বিত্তি যোগ করা হয়; “-ইতে, -ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত মৌলিক ক্রিয়া অবিকৃত থাকে। কেবল কতকগুলি বিশেষ ক্রিয়া বা ধাতু, সহকারী ক্রিয়া-রূপে ব্যবহৃত হয়, সকল ধাতু হয় না; যেমন—“চাহ্, থাক্, দে, নে, পার্, পড়্, ফেল্, যা, রহ্, লাগ্” প্রভৃতি।

[১] “-ইতে”-প্রত্যয়ান্ত ক্রিয়া-বাচক বিশেষণ-যোগে—

(ক) প্রারম্ভিকতা-বোধক (Inchoatives, Inceptives)—“খাইতে লাগ্, করিতে লাগ্”।

(খ) ইচ্ছা-বোধক (Desideratives)—“দিতে চাহ্, বসিতে চাহ্”।

(গ) অনুমতি- বা অনুমোদন-বোধক (Permissives)—“বসিতে দে, যাইতে দে”।

(ঘ) শক্যতা-বোধক (Potentials)—“চলিতে পার্”।

(ঙ) সান্বর্ত্য-বোধক (Acquisitives)—“দেখিতে পা”।

(চ) নিরন্তরতা-বোধক (Continuatives)—“দিতে থাক্, হাসিতে থাক্”।

[২] “-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত ক্রিয়া-পদ-যোগে—

(ক) পূর্ণতা-বোধক (Compleatives)—“খাইয়া ফেল্, মুছিয়া ফেল্, মারিয়া ফেল্, দিয়া ফেল্, কাটিয়া ফেল্; করিয়া বস্, খাইয়া বস্, বলিয়া বস্; আসিয়া পড়্, বসিয়া পড়্, ভাগিয়া পড়্, সরিয়া পড়্, উড়িয়া পড়্; ভাঙ্গিয়া দে, দিয়া দে; কাড়িয়া লহ্ (*কেড়ে নে); করিয়া তুল্, গড়িয়া তুল্, সারিয়া তুল্”।

- (ধ) প্রারম্ভিকতা- বা আরম্ভ-বোধক (Inceptives)—“কাঁদিয়া উঠ্, লাগিয়া যা, বসিয়া যা, বসিয়া উঠ্” ।
- (ণ) স্থায়িত্ব- বা নিত্যতা-দ্যোতক (Statics)—“বসিয়া থাক, লাগিয়া থাক, ছাগিয়া রহ্, বসিয়া রহ্ বা থাক্” ।
- (ষ) নিরন্তরতা-বোধক (Continuatives)—“বকিয়া যা, বাইয়া যা, পড়িয়া যা” ।
- (ঙ) অবধারণ-বিশদতা- বা নিশ্চয়তা-বোধক (Intensives, Indicatives)—“ধুইয়া লহ্, হইয়া দাঁড়া, বুঝিয়া লহ্, ধুইয়া লহ্, দিয়া আস্, বাইয়া লহ্, পড়িয়া যা, চলিয়া যা, লাফাইয়া পড়্, ধরিয়া যা, চলিয়া যা, লইয়া যা” ।
- (চ) অভ্যাস-বোধক (Habituals)—“গিয়া থাক্, বাইয়া থাক্, দিয়া আস্; বাইয়া, পাইয়া, লইয়া + আস্” ।
- (ছ) পরীক্ষা- বা অনুমোদন-বোধক (Examinatives, Appreciatives)—“বাইয়া দেখ্, চাখিয়া দেখ্, চাহিয়া দেখ্, বসিয়া দেখ্” ।

এই প্রকার একটি প্রধান-ভাব-দ্যোতক মৌলিক ক্রিয়া ও অপ্রধান-ভাব-দ্যোতক সহকারী ক্রিয়া উভয়ে মিলিয়া একাধে প্রযুক্ত হওয়া ভিন্ন, বাঙ্গালাতে ভিন্নার্থক দুইটি ধাতু পাশাপাশি স্বতন্ত্র-ভাবে প্রযুক্ত হয়, কিন্তু উভয়ে মিলিয়া একটি অর্থেই দ্যোতনা করে; যথা—“তাহাকে একটু দেখিবে শুনিবে, তাহার একটু দেখাশুনা করিবে (=তত্ত্বাবধান করিবে); বাস্তবকণি মন দিয়া পড়িত শুনিত (=পাঠাদি করিত); খাওয়া-দাওয়া (=আহার-ক্রিয়া) হইল; রান্না-বান্না, রান্না-বাড়না, রাঁধলে-বাড়লে (=অগ্নাদি প্রস্তুত করিয়া রাখা)” ; ইত্যাদি । কিন্তু এক্ষেত্রে সংযুক্ত ক্রিয়ার মত সর্বত্র একটি ধাতুর অর্থ আর একটির পার্শ্বে গোপন রূপে থাকে না—বহু স্থলে উভয় ধাতুর অর্থই বলাবৎ থাকে ।

[৩.০৯।১৬] সংস্কৃত ধাতু

কতকগুলি সংস্কৃত ধাতু বাঙ্গালা ভাষাতেও চলে । মুখ্যতঃ কবিতার ভাষায় এগুলি ব্যবহৃত হয়, এবং অল্প দুই-একটি কাল-রূপে ও পুরুষে, এবং অসমাপিকা ক্রিয়ায়, এই সংস্কৃত ধাতুগুলি মিলে; যথা—“আহর্, কীর্ত, গর্জ্, চুষ্, তিষ্ঠ্, তাজ্, ধ্যা, ধ্বন্, নম্, নির্মা, নিশি, নিশিচ, প্রণম্, বদ্, বন্দ্, বর্জ্, বর্ত, ভজ্, ভব্, ভিন্, নর্দ্, যজ্, রাজ্, শোভ্ (শুভ্), সেব্, শ্রাব্, হানয়্ (হান্), হিংস্” ইত্যাদি । কোনও কোনও ক্ষেত্রে এগুলিকে নাম-ধাতুই বলিতে হয়, আবার অন্যত্র এগুলি সংস্কৃত ধাতু গাত্র ।

এতদ্ভিন্ন, আধুনিক কালে কবিতায় বহু সংস্কৃত বিশেষ্য ও বিশেষণ পদ, শুদ্ধ-তৎসম ও অর্ধ-তৎসম রূপে বাঙ্গালা ভাষাতে ধাতুবৎ ব্যবহৃত হয়। এগুলি নাম-ধাতু ভিন্ন আর কিছুই নহে, কিন্তু রূপে ও প্রয়োগে “-আ”-প্রত্যয়ান্ত নাম-ধাতুর মত নহে—মৌলিক ধাতুতে যেমন, তেমনি এগুলির সহিত “-আ”-প্রত্যয় যুক্ত হয় না। এগুলির প্রয়োগও খুব সীমাবদ্ধ—মৌলিক কাল-রূপে, ঘটনান বর্তমানে, এবং আত্মনিষ্ঠ অসমাপিকায—এই কয়টি রূপেই সাধারণতঃ এগুলিকে পাওয়া যায়; যথা—“ তেমাগ (তাগ), বরণ (বণ), দরশ (দর্শ), পরশ (স্পর্শ), অগ্রসর, আদর, আদেশ, আকুল, আঘাত, আনন্দ, আলাপ, আশিষ, উচ্চৈঃ, উদ্ভাপ, উদ্ধার, উন্মোচ, উন্মোঘ, উলঙ্গ, চিত্র, ত্রস্ত, দ্বন্দ্ব, দান, দীপ, নাদ, নীরব, নিনাদ, নিশ্চয়, নিফল, নিস্তার, পরিহাব, প্রদান, প্রণাম, প্রমোদ, প্রসার, প্রশম, পুরস্কর (পুরস্কার), প্রভাত, ভাব (প্রভাব), বিকাশ (বিকশ), বিঘেষ, বিনাশ, বিস্তার, চেষ্টা, যোগ, যোগ, লেপ, সংহর (সংহার), সন্তোষ, স্তুতি, প্রতিবিধিৎসা ” ইত্যাদি।

উক্ত এবং অনুরূপ ধাতুগুলি বাঙ্গালাতে তত্ত্ব বা প্রাকৃতজ ধাতুর মতই প্রযুক্ত হয়। এগুলি ভিন্ন, সংস্কৃত ধাতু-জাত বহু ক্রিয়া-বাচক বিশেষ্য ও বিশেষণ বাঙ্গালাতে ব্যবহৃত হয়, সেগুলির সাধন ও মূল ধাতুর রূপের সহিত পরিচয় আবশ্যক—অন্যথা বাঙ্গালাতে প্রবিষ্ট অপরিহার্য্য বহু শব্দের সাধন বুঝিতে পারা যাইবে না।

পরিশিষ্ট [৪]-এ কতকগুলি প্রধান-প্রধান সংস্কৃত ধাতু এবং কৃৎ ও তদ্ধিত প্রত্যয়-যোগে এই ধাতুগুলি হইতে সৃষ্ট ও বাঙ্গালাতে ব্যবহৃত তৎসম শব্দের তালিকা দেওয়া হইল। উপসর্গ-যোগে এই সকল শব্দের প্রসারণও বহুশঃ বাঙ্গালায় পাওয়া যায়।

[৩.১০] অব্যয় (Indeclinables)

অব্যয়-সম্বন্ধে—অব্যয়ের সংজ্ঞা ও প্রয়োগ-বিষয়ে—পূর্বে (পৃষ্ঠা ১৩১) বলা হইয়াছে।

অব্যয় শব্দ মুখ্যতঃ দুই প্রকারের—[১] সংযোগ-বাচক বা সম্বন্ধ-বাচক (Conjunctions বা Post-positions), এবং [২] আহ্বান, ইর্ষ, বিস্ময়াদি মনোভাব-বাচক অথবা (রামমোহন রায়ের সংজ্ঞানুসারে) অন্তর্ভাবার্থক (Interjections)। ইংরেজী Preposition-এর অনুরূপ পদ বাঙ্গালা ভাষাতে

নাই—“বিনা” ও “বেগর” এই দুইটি শব্দ ছাড়া (“বিনা হুকুমে; বেগর হাতা কেদারা বা জামা”) বিভক্তি ও বিভক্তি-স্থানীয় পরসর্গ বা অনুসর্গ এবং কর্মপ্রবচনীয়-দ্বারা Preposition-এর কাজ বাঙ্গালাতে চলে, এবং এগুলি শব্দের পরে বসে বলিয়া, এগুলির ইংরেজী নাম-করণ হইয়াছে Post-position (পৃষ্ঠা ২২০-২২১ এবং পৃষ্ঠা ২৩৪-২৩৬)।

[১] সম্বন্ধ- বা সংযোগ-বাচক অব্যয়।

“আর, ও, এবং” (“আর”—সাধারণতঃ চলিত-ভাষায় প্রযুক্ত হয়, and অর্থাৎ ‘এবং’ অর্থে; সাধু-ও চলিত-উভয় ভাষায়—again বা ‘আবার’ অর্থে; “ও, এবং” সাধু-ভাষায় ব্যবহৃত হয়; কেহ-কেহ দুই পদের যোজনায় “ও” এবং দুই বাক্যের যোজনায় “এবং” ব্যবহার করেন, কিন্তু সাধারণতঃ এরূপ কোনও পার্থক্য দেখা যায় না)। কতকগুলি শুদ্ধ বাঙ্গালা (বা প্রাকৃত-জ) মৌলিক অব্যয় আছে; যেমন—“না, ই, বা, কি, আর, ও, তো”—এগুলির সংযোগও মিলে, যেমন “না তো, না কি”। কতকগুলি অব্যয় সংস্কৃত হইতে গৃহীত; যথা—“বরং, এবং, যদি, তথা”; আবার একাধিক সংস্কৃত অব্যয়ের সমষ্টিও বাঙ্গালাতে ব্যবহৃত হয়; যথা—“নতুবা (ন+তু+বা), তথাপি (তথা+অপি), কিন্তু, পরন্তু (কিন্, পরম্+তু), পুনশ্চ, বরঞ্চ (পুনঃ, বরং+চ)”。 প্রাকৃত-জ ও সংস্কৃত অব্যয় তিনু অন্য পদ, পদ-সমষ্টি, অথবা বাক্যাংশ, বাঙ্গালা ভাষাতে অব্যয়রূপে ব্যবহৃত হয়; যথা—“চাই, কারণ, আবার, অপর, যাই, তাই, হইলে পরে, না হইলে, গতিকে, যে হেতু” ইত্যাদি।

[ক] সংযোজক (Connectives) ও বিযোজক বা বৈকল্পিক (Alternatives)—“আর, ও, এবং, তথা (সমুচ্চার্থক); ই; কি; যে; বা; কি (=‘বা’ অর্থে); অথবা; কিংবা; না; না—না; চাই কি; চাই কি—চাই কি; এদিকে—ওদিকে; যাই—তাই; অর্থাৎ; অনন্তর”।

[খ] প্রতিষেধক বা প্রাতিপক্ষিক (Adversatives)—“কিন্তু, পরন্তু, বরঞ্চ, অপিচ, অপরন্তু, অধিকন্তু; এদিকে, ওদিকে; তো, নয় তো; তবু, তবুও; তথাপি, তথাপিও; তত্রাপি, তত্রাচ; পুনরায়, পুনশ্চ, আর, আবার; বটে (বাক্যের অন্তে)”।

[গ] ব্যতিরেকাত্মক (Exceptives)—“যদি না, না হইলে, নতুবা”।

[ঘ] অবস্থাত্মক (Conditionals)—“যদি, যদিযাং, যদি নাকি, যাই, হইলে, পরে, যদি না হয়, না হইলে”।

[ঙ] বাবস্থাত্মক (Concessives)—“তবে, তাহা হইলে (*তা-হ’লে), তাই, তবে না কি, তার জন্য, সেই জন্য, তদনন্তর, কখনও-কখনও ; (কাবোর ভাষায়—তেঁই) (=‘সে জন্য’)”।

[চ] কারণাত্মক (Causals)—“কারণ, কারণ কি, যে হেতু, যে কারণ, যে কারণে ; বলিয়া (দুই বাক্যের মধ্যে)”।

[ছ] অনুধাবনাত্মক (Conclusives)—“অতএব, সুতরাং ; এই জন্য, এই হেতু, এই কারণ, এদিকে ; সেই জন্য, সেই হেতু, ইত্যাদি ; তাই, তাইতে”।

[জ] সমাপ্তি-বাচক (Finals)—“যাহাতে (lest), শেষ”।

[ঝ] অবধারণে, পাদপূরণে, বাক্যালঙ্কারে (Expletives)—“তো, না (যথা—‘তুমি না যাবে?’) ; সিন্, সেনে (অপ্রচলিত) ; বচি, বচ, বটে, বটেন”।

[ঞ] প্রশ্নে (Interrogatives)—“আঁ ? না ? না কি ? কি ? বটে ? হাঁ ? হ্যাঁ ?”।

[ট] উপমা-স্রোতক (Comparatives)—“যেন, মতন, মত, যেমন, ন্যায়, যথা—তথা”।

[২] মনোভাব-বাচক (অন্তর্ভাবার্থক) অব্যয়।

শীংকার-ধ্বনি দ্রষ্টব্য (পৃষ্ঠা ৭৮-৮০)। স্বর-বিহীন ব্যঞ্জন-ধ্বনি “ম্” বাঙ্গালাতে ভাব-বাচক শব্দ-রূপে ব্যবহৃত হয়। উদাত্ত অনুদাত্ত আদি স্বর-অনুসারে, এই একাক্ষর অব্যয়ের অর্থ-বৈচিত্র্য ঘটে ; যথা—

“ম্” (উচ্চারণোহী স্বরে)=প্রশ্ন [ম্ ?] ;

“ম্” (অবরোহী স্বরে)=বটে [ম্—] ;

“ম্” (হঠাৎ সমাপ্ত) : অন্ধাশ্রিত, বিবস্ত্রিত [ম্:] ;

“এম্” (অবরোহী এবং আরোহী)—বিতর্কে ;

“এম্” (স্বনিম্ন-অবরোহী) = ‘আচ্ছা বেশ, দেখে নেবো !’

তদ্রূপ অব্যয় “হাঁ, হ্যাঁ, হুঁ, না” স্বর-বৈচিত্র্য-অনুসারে বিভিন্ন অর্থে প্রযুক্ত হয়।

[ক] সম্ভাতি-জ্ঞাপক (Assertives)—“হাঁ, হ্যাঁ, হুঁ, আচ্ছা, বটে, যাক্কে, আজ্ঞা, যে আজ্জে, যে আজ্ঞা, যথা-আজ্ঞা, যা বলেন, তাই, তাই বটে”।
বাঙ্গালী মুসলমান-মহলে, হিন্দুস্থানীর অনুকরণে—“জী, জী হাঁ ; যো হুকুম”।

[খ] অসম্ভাতি-জ্ঞাপক (Negatives)—“না, একদম না, কখনই না, না তো, না বটে, মোটেই না, আদৌ না, আদৌয়ে (> আদৌবে, আদপে) না, কখনো না, কখনো না”।

[গ] অনুমোদন জ্ঞাপক (Appreciatives)—“বাঃ, বাঃ বাঃ, বাহবা, বা রে বাঃ, বেশ, বেশ বেশ, খুব, বহুৎ খুব, বেড়ে (< বাড়িয়া = হিন্দী ‘বঢ়িয়া’), শাবাশ (সাবাস), সাধু, সাধু সাধু, বলিহারি, বলিহারি যাই (= নিজেকে বলিদান দেই), ধনা, ধনা ধনা, চমৎকার, কি চমৎকার, কি সুন্দর, খাসা, কি খাসা, আচ্ছা, বহুৎ আচ্ছা, মরি রে, আহা মরি, আহা রে, মরি মরি, হায় হায়”।

[ঘ] ঘৃণা- বা বিরক্তি-ব্যঞ্জক (Interjections of Disgust)—“ছি, ছিঃ, ছি ছি, দূর, দূর দূর, হুঃ, থু, থুঃ, থু থু, রান, রানঃ, রান রান, কি আপদ্, ভালো আপদ্, ভালো আপদ্, আ ম’লো, কি বিভাট, ছাই, দূর ছাই, বেৎ, দুতোর (< দূর তোর), কি আলা, ভালো আলা, ভালো আলা, কি মুকিল, মা গেঃ (=মা গে, মা গো)”।

[ঙ] ভয়- যন্ত্রণা- বা মনঃকষ্ট-ব্যঞ্জক (Interjections of Fear, Pain or Suffering)—“ওঃ, ওরে, হায়, হায় হায়, হায় রে হায়, আঃ, এঃ, ইঃ (ইশ্), উঃ (উফ্), ওঃ (ওফ্), এঁগ, আঁ, আঁ আঁ, বাপ্, বাবা গো, গেলুম রে (গেলুম রে), ম’রে গেলুম, না, না রে, না গো”।

[চ] বিস্ময়-ছোতক (Interjections of Surprise)—“যাঁ, এঁ, ও বাবা, ওরে বাবা, ওবাবা, বাপ রে বাপ, ওমা, বলে কি, ওমা কোথা যাবো, করে কি, তাই তো, হরি হরি” ইত্যাদি।

[ছ] করুণা-ছোতক (Interjections of Pity)—“আহা, আহা রে, হা রে, মরি, মরি রে, মরি মরি, বাছা আমার, বাছা রে, বাপ আমার, বাবা রে, না আমার, ধন আমার, মাণিক আমার, আহা হা, হায় হায়, হায় রে হায়”।

[জ] আহ্বান- বা সম্বোধন-ছোতক (Vocatives)—“এ, এই, এরে, এই যে ; ওহে, ওহো, ওগো, ওলো, ওগো বাছা, ও মেয়ে ; ও, ওরে, অরে ;

অয়ি; হে (হে ভগবন্ বা হে ভগবান—সাধু-ভাষায়); লো-, -লো; হেদে, হেদে রে, হেদে গো (কাব্যে); তুতু, চৈচৈ (কুকুর, হাঁস প্রভৃতিকে আহ্বান করিতে); আ আ, আয় আয়; হাঁ গো, হাঁগা, হাঁগা, হাঁগো, হেঁগা”; ইত্যাদি (“সম্বোধন-পদ” দ্রষ্টব্য)।

[ঝ] **অনুকর-সূচক (Onomatopoeics, বা Onomatopoeics বা Onomatopes)**—এগুলি সাধারণতঃ “কর্” বা অন্য কোনও ধাতুর সঙ্গে, অথবা “শব্দ, রব, ধ্বনি” প্রভৃতি শব্দের সঙ্গে ব্যবহৃত হইয়া, ক্রিয়ার বিশেষণের ভাব প্রকাশ করে; যথা—“কুহু কুহু করিতেছে (কোকিল); রোদ ঝাঁ ঝাঁ করিতেছে; শূন্য বাড়ী খাঁ খাঁ করে; প্রদীপ টিম্ টিম্ করিয়া জ্বলে; কলকল ছলছল টলটল তরঙ্গে গঙ্গা প্রবাহিতা; টক্ টক্ করিতেছে লাল; কানানের গর্জন হইল—গুড়ুম গুড়ুম; মেঘ ডাকে গুরু গুরু; কড় কড় শব্দে বাজ পড়িল; অগ্নিশিখা জ্বলে ধক্ ধক্ লক্ লক্; দুড়-দাড় ইট পড়ে”; ইত্যাদি।

[৪] বাক্য-রীতি

যে পদ- বা শব্দ-সমষ্টির দ্বারা কোনও বিষয়ে বক্তার ভাব সম্পূর্ণ-রূপে প্রকটিত হয়, সেই পদ- বা শব্দ-সমষ্টিকে বাক্য (Sentence) বলে।

সম্পূর্ণার্থক হইতে হইলে, বাক্যে অন্ততঃ কর্তা ও ক্রিয়া এই দুইটা পদ থাকা চাই—তাহা প্রকট-ভাবেই হউক বা উহ্য-ভাবেই হউক। কর্তা ও ক্রিয়া প্রকট; যথা—“মেঘ ডাকে, জল পড়ে, পাতা নড়ে; গোপাল আম খায়, হরি বাঁশী বাজায়; কাল তুমি বাড়ীতে থাকিও”; ইত্যাদি। কর্তা বা ক্রিয়া, অথবা উভয়ই, উহ্য; যথা—“দেবে? দেবো (=‘তুমি,’ ‘আমি’—উভয় কর্তাই উহ্য); কে ওখানে? আমি (উভয় ক্রিয়াই উহ্য); তুমি খাইবে?—না (অর্থাৎ ‘আমি খাইব না’—কর্তা ও ক্রিয়া উভয়ই উহ্য)”।

[৪.১] উদ্দেশ্য ও বিধেয়

প্রত্যেক বাক্যে দুইটা বস্তু থাকা আবশ্যক—উদ্দেশ্য (Subject) এবং বিধেয় (Predicate)। যাহার উদ্দেশ্য বা সম্বন্ধে কিছু বলা যায়, তাহা “উদ্দেশ্য”। এবং যাহা বলা যায়, তাহা “বিধেয়”; যেমন—“ছেলেটা পড়িতেছে”—এখানে “ছেলেটা” উদ্দেশ্য, “পড়িতেছে” বিধেয়।

বাক্যলা বাক্যে সাধারণতঃ প্রথমে উদ্দেশ্য ও পরে বিধেয় বসে। সম্বন্ধ-পদ, বিশেষণ, কৃদন্ত ইত্যাদির দ্বারা উদ্দেশ্যকে, এবং কর্ম, সম্প্রদান বা অন্য কারকে প্রযুক্ত বিশেষ্য-, বিশেষণ-, সর্বনাম- অথবা অব্যয়-দ্বারা বিধেয়কে পূর্ণ তর করা যাইতে পারে; যেমন—“গোপাল-বাবুর সেই বোকা ছোট ছেলেটা এখন বেশ মন দিয়া পড়াশুনা করিতেছে”।

বিশেষণ-পদ উদ্দেশ্যের সঙ্গে প্রযুক্ত হইলে, তখন ইহা উদ্দেশ্যের সহিত মিলিয়া উদ্দেশ্যের অঙ্গীভূত হইয়া যায়; যথা—“কাল ষোড়াটা বেশ দোড়াইতেছে; ভাল ছেলে নিজের কাজে অবহেলা করে না”। আবার যখন বিশেষণ বিধেয়ের

পর্বে বসিয়া বিধেয়ের সহিত প্রযুক্ত হয়, তখন ইহা বিধেয়েরই অঙ্গীভূত হইয়া যায় ; যথা—“যে ঘোড়াটা দৌড়াইতেছে, সেটা হইতেছে কাল ; ছেলেটা ভাল নয়” ।

[৪.২] বাক্য-রচনার সঙ্গনীক বিষয়

বাক্য-রচনায় দুইটা বিষয়ের প্রতি লক্ষ্য রাখিতে হয়—(১) বাক্যে প্রযুক্ত পদের ক্রম (Order or Sequence of Words), এবং (২) প্রযুক্ত পদসমূহের পারস্পরিক সঙ্গতি বা মিল (Agreement of Words) । নিম্নলিখিত তিনটা বিষয়ের উপরে যথাক্রমে বাক্যে পদের অবস্থান, ইহাদের ক্রম, এবং ইহাদের পারস্পরিক সঙ্গতি নির্ভর করে ।

[১] আকাঙ্ক্ষা (Expectancy)—কোনও বাক্য বা উক্তির পূর্ণ উদ্দেশ্য গ্রহণের জন্য শ্রোতার আগ্রহ বা আকাঙ্ক্ষা থাকে ; এই আকাঙ্ক্ষা যতক্ষণ পর্য্যন্ত না মিটে, বা যতক্ষণ পর্য্যন্ত অর্থ পূর্ণ না হয়, ততক্ষণ পর্য্যন্ত বাক্যে অন্য নূতন পদ আসিবার আবশ্যিকতা থাকে । আকাঙ্ক্ষা-অনুসারেই বাক্যে পদের অবস্থান হয় । কোনও-কোনও স্থলে পূর্বে উক্ত বাক্যের সহিত সংযোগ বা সঙ্গতি থাকায়, একটি পদের দ্বারাই পরবর্তী বাক্য সম্পূর্ণার্থক হয় ; কিন্তু সাধারণতঃ মাত্র উদ্দেশ্য অথবা বিধেয়ের দ্বারা, তাহাদের আংশিক পরিপূরণের দ্বারা, আকাঙ্ক্ষা পূর্ণ হয় না, অন্য পদেরও প্রয়োজন হয় ; যথা—“সৈন্যেরা অস্ত্র-শস্ত্র লইয়া”—কেবল এইটুকু বলিলে, আকাঙ্ক্ষা-নিবৃত্তি হইল না—“যুদ্ধ করে”, অথবা অনুরূপ অর্থের পদ বসাইলে, তবে অর্থ সম্পূর্ণ হয় । “কর্ণকে বধ করিয়া অর্জুন, বৃত্রাসুরকে বধ করিবার পরে ইন্দ্র যেমন তেমনি, শোভা পাইতে লাগিলেন”—এই বাক্যে কোন একটি পদকে বর্জন করিলেই বাক্যটা সাকাক্ষ হইয়া পড়ে । অতএব, বাক্য-স্থিত পদের আবশ্যিকতা ও অবস্থান আকাঙ্ক্ষার উপরে নির্ভর করে ।

[২] যোগ্যতা (Compatibility বা Propriety)—বাক্যের অর্থ, ভূয়োদর্শন ও সূর্য্যক্তির অনুরূপ হওয়া চাই, অন্যথা তাহা মূর্খের বা পাগলের প্রলাপ হইয়া দাঁড়ায় । বাক্যের পদগুলির পরস্পরের সহিত অর্থ-গত বা ভাব-গত সঙ্গতি থাকা চাই । যেখানে অর্থ-গত বা ভাব-গত বাধা আছে, এরূপ

পদ-রাশিকে ব্যাকরণানুসারে পরস্পরের সহিত সঙ্গত করিয়া বসাইলেই বাক্য হইবে না। “মাটিতে সাঁতার দিতেছে, জলের উপরে হাঁটিয়া চলিতেছে, রাত্রিতে বৌদ্ধ হয়”—এইরূপ পদ-সমাবেশে ব্যাকরণ-সঙ্গত বাক্য হইলেও, অর্থানুসারে এগুলিকে বাক্য বলা যায় না। অবশ্য ক্লেত্র-বিশেষে বিশেষ গভীর অর্থ বা উদ্দেশ্য লইয়া, ব্যঙ্গ বা শ্লেষ করিবার জন্য, কিংবা কবিতায় অখালঙ্কার-স্বরূপ, এইরূপ অসম্বন্ধ-প্রলাপ বা অসঙ্গত বাক্য ব্যবহৃত হইতে পারে; যথা—“সুখের নত বেদনা, রৌদ্র-নয়ী নিশা, গেরুয়া রঙ্গের সুরে দিবস-সঙ্গীতের অবসান হইল” ইত্যাদি। এইরূপ যোগ্যতা ধরিয়া বাক্য বা ভাষার বাক্য পদের ক্রম সাধারণতঃ নির্দিষ্ট হয়; যথা—“গোপাল আম খায়”—এখানে অর্থগত যে যোগ্যতা, ক্রম উন্টাইয়া দিয়া, “আম গোপাল খায়” বলিলে, শ্রুত-মাত্রেই আমরা যোগ্যতার অভাব বুঝিতে পারি।

[৩] আসক্তি বা নৈকট্য (Proximity)—বাক্যের অর্থ-বোধের জন্য পদগুলিকে এমন ভাবে সাজাইতে হয়, যাহাতে পরস্পরের সহিত অদ্বিত বা সম্বন্ধ-যুক্ত (অথবা অর্থ-গত সঙ্গতি-যুক্ত) পদ, ভাষার যে নিয়ম স্বাভাবিক সেই নিয়মে পর পর প্রযুক্ত হয়, অর্থাৎ তাহাদের ‘আসক্তি’ বা ‘নৈকট্য’ রক্ষিত হয়; যথা—“আমি কাল আমার বাড়ী হইতে আসিয়াছি”, এই বাক্যের পদগুলি যদি এইরূপে বলা যায়—“কাল হইতে আমার আসিয়াছি বাড়ী আমি”, তাহা হইলে আসক্তি রক্ষিত না হওয়ায়, বাক্যটি নিরর্থক হইল। (ছন্দের অনুরোধে, কবিতার ভাষায় এবং গদ্যে বা কথিত ভাষায়, প্রচলিত ক্রমের ব্যত্যয় অবশ্য অল্প-অল্প হইতে পারে—কিন্তু তদ্বিষয়েও কিছু নিয়মানুবর্তিতা আছে।) আসক্তি-রক্ষার জন্য পদসমূহের মধ্যে ব্যাকরণানুমোদিত সঙ্গতি থাকা চাই: “গাছ হইতে ফল পড়িল” স্থলে “গাছ দিয়া ফল পড়িল”, “তাহাকে খাওয়াইল” স্থলে “তাহাকে খাইল” ইত্যাদি রূপ, অথবা “আমি আসিয়াছি”, “তুমি আসিলেন,” “সে খাইবি”, “আমি দিবেক”,—এইরূপ অর্থ-গত বা ব্যাকরণ-গত অপপ্রয়োগ চলিবে না।

বাক্য-রীতিতে, ব্যাকরণ অর্থাৎ শব্দ- ও ধাতু-রূপের বিশুদ্ধির পরেই, সর্বাপেক্ষা আবশ্যিক বস্তু হইতেছে, পদের ক্রম ও সঙ্গতি। গদ্যের ভাষায় ক্রমের ব্যত্যয় চলে না, তবে কাব্যে কচিৎ চলে, এবং কল্পনাময় বা উচ্ছাসময় গদ্য-রচনাতেও ক্রমের কিঞ্চিৎ ব্যত্যয় মার্জনীয়। ক্রমের ব্যত্যয় হইলে, আসক্তির হানি হয়, পদের মধ্যে ‘দূরন্য’ বা ‘দূরান্য’ ঘটে।

[৪.৩] বাক্যের উক্তি-ভেদ (Forms of Narration)

কাহার উক্তি, অর্থাৎ কে বলিতেছে, এই বিচার করিয়া, ভাষায় দুই প্রকারের উক্তি (Narration) ধরা যায়—[১] প্রত্যক্ষ, স্বকীয়, সরল বা অপরোক্ষ উক্তি (Direct Narration); এবং [২] পরোক্ষ, পরকীয় বা বক্র উক্তি (Indirect Narration)।

[১] বক্তা নিজে যে কথা বলিয়াছে, তাহার যথাযথ অনুবৃত্তি হইলে, “প্রত্যক্ষ বা স্বকীয়” উক্তি হয়; যথা—“রাম বলিল, ‘আমি গোপালকে দেখি নাই’; তুমি বলিয়াছিলে, ‘আমি তোমাকে বিপদে ফেলিব না’”। সাধারণতঃ স্বকীয় উক্তি, ‘‘’, ‘‘’, উদ্ধার-চিহ্নের দ্বারা লেখায় ও ছাপায় নির্দিষ্ট হয়।

[২] বক্তার নিজের কথার যথাযথ অনুবৃত্তি না করিয়া, বক্তা যাহা বলিয়াছে তাহার আশয় অন্য ব্যক্তির কথায় প্রকাশিত হইলে, “পরোক্ষ বা পরকীর উক্তি” হয়; যথা—“রাম বলিল যে সে গোপালকে দেখে নাই; তুমি বলিয়াছিলে যে তুমি আমাকে বিপদে ফেলিবে না”। পরোক্ষ উক্তিতে উদ্ধার-চিহ্ন ব্যবহৃত হয় না, এবং “যে” এই অব্যয়-দ্বারা সাধারণতঃ পরোক্ষ উক্তিটাকে বাক্য-মধ্যে প্রবিষ্ট করানো হয়। প্রত্যক্ষ উক্তির সর্বনাম, পুরুষ ও ক্রিয়া-পদ, পরোক্ষ উক্তিতে অর্থানুসারে পরিবর্তিত হয়। প্রত্যক্ষ উক্তির সম্বোধন-পদ, পরোক্ষ উক্তিতে দ্বিতীয়া বিভক্তিতে নীত হয়।

পরোক্ষ উক্তি একটু ব্যাখ্যান-মূলক, অতএব বহুশঃ কৃত্রিমতাময় হয়। সাধারণতঃ পরোক্ষ উক্তি বাঙ্গালায় ব্যবহৃত হয় না—বাঙ্গালা ভাষা সহজ প্রত্যক্ষ উক্তিরই অনুকূল। ইংরেজীর প্রভাবে আজকাল সাহিত্যের ভাষায় ইহার অল্প-বিস্তর প্রয়োগ দেখা যায়—এখনও ইহা ইংরেজীর মত পূর্ণ-ভাবে ভাষার উপযোগী হইয়া উঠে নাই।

[৪.৪] বাক্যের রচনার প্রকার (Kinds of Sentences)

বাক্য তিন প্রকারের হইয়া থাকে—

- [১] সরল বা সাধারণ বাক্য (Simple Sentence);
- [২] মিশ্র বা জটিল বাক্য (Complex Sentence);
- [৩] যৌগিক বা সংযুক্ত বাক্য (Compound Sentence);

সরল বাক্য

[১] যে বাক্যে একটী মাত্র উদ্দেশ্য ও একটী মাত্র বিধেয় (সমাপিকা ক্রিয়া) থাকে, তাহাকে সরল বাক্য বলে; যথা—“বৃষ্টি পড়ে; ঘোড়ায় গাড়ী টানে; সে প্রত্যহ বিদ্যালয়ে যায়”।

সরল বাক্যের উদ্দেশ্য ও বিধেয় নানা ভাবে প্রসারিত ও পূরিত হইতে পারে। সম্বন্ধ-পদ, বিশেষণ, সংখ্যা-বাচক শব্দ এবং বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত বাক্যাংশ, যাহাতে কোনও সমাপিকা বা অসমাপিকা ক্রিয়া থাকে না—এগুলি উদ্দেশ্যের প্রসারক (Extension of the Subject); ক্রিয়ার বিশেষণ, এবং ক্রিয়ার বিশেষণ-রূপে ব্যবহৃত বাক্যাংশ—বিধেয়ের প্রসারক (Extension of the Predicate); কর্ম-কারকের বিশেষ্য এবং ক্রিয়ার সহিত কর্ম-কারকে ও সম্প্রদান-কারকে প্রযুক্ত বিশেষ্য—এগুলি বিধেয়ের পূরক (Complement of the Predicate)।

মিশ্র বাক্য

[২] কোনও-কোনও বাক্যে, উদ্দেশ্য এবং বিধেয় (অর্থাতঃ কর্তা ও সমাপিকা ক্রিয়া)—যুক্ত মুখ্য অংশ ব্যতীত, এক বা একাধিক অপ্রধান ঋণ-বাক্য বা বাক্যাংশ থাকে। এই অপ্রধান অংশ, প্রধান বাক্যেরই অংশ-বা অঙ্গ-স্বরূপ হয়; হয় ইহাতে সমাপিকা ক্রিয়া থাকে না, না হয় ইহাতে সমাপিকা ক্রিয়া থাকিলেও, “যে, যেক্রপ, যেমন” প্রভৃতি পদ বা অব্যয়ের মুখ-বন্ধে বা সহায়তায় ইহা উপস্থাপিত হয়; এবং এই হেতু সমাপিকা-ক্রিয়া সাক্ষাৎ বা অসমাপ্তার্থ হয়, প্রধান বাক্যাংশেই অর্থ-পূর্তি ঘটে;—এইরূপ বাক্যকে মিশ্র বা জটিল বাক্য (Complex Sentence) বলে; যথা—“সে আসিলে আমি যাইব; হাত মুখ ধুইয়া খাইতে বসিবে; বাহাতে আমার নামে দোষ না পড়ে তাহা করিবে; বোধ হয় (যে) সে আজ আসিতে পারিল না”; ইত্যাদি। এইরূপ স্থলে বৃহত্তর অঙ্কেরে সুদ্রিত বাক্যাংশগুলি অপ্রধান বা আশ্রিত বাক্যাংশ (Clause বা Dependent Clause)।

মিশ্র-বাক্যে অপ্রধান বা আশ্রিত বাক্যাংশ অথবা ঋণ-বাক্যগুলি প্রধান বাক্যের সহিত প্রযুক্ত হয় বলিয়াই, সমগ্র বাক্যে সেগুলির সার্থকতা থাকে। অপ্রধান

বাক্যাংশ, প্রধান বাক্যাংশের উদ্দেশ্যের বা বিধেয়ের পূরক বিশেষ্য, বিশেষণ বা ক্রিয়ার বিশেষণ রূপে, কার্য করে। এগুলিকে যথাক্রমে (ক) সংজ্ঞা- বা বিশেষ্য-ধর্মী আশ্রিত বাক্যাংশ (Noun Clause), (খ) বিশেষণ-ধর্মী আশ্রিত বাক্যাংশ (Adjectival Clause), এবং (গ) ক্রিয়াবিশেষণ-ধর্মী আশ্রিত বাক্যাংশ (Adverbial Clause) বলে।

(ক) বিশেষ্য-ধর্মী আশ্রিত বাক্যাংশ—সমগ্র বাক্যাংশটি কর্তা, কর্ম, সমান্য-বিকরণ বা ক্রিয়া-পূরক—এইরূপ বিভিন্ন ভাব প্রকাশ করিয়া থাকে; যথা—“নোদ হইতেছে (যে) বৃষ্টি হইবে (কর্তা); তাহার প্রতি এতটা অবিচার করিলে ভাল দেখাইবে না (কর্তা); তুমি যে ওখানে ছিলে না তাহা আমি জানি (কর্ম); তাহার প্রতি এতটা অত্যাচার করিলে সকলেই দোষ দিবে (সমান্যবিকরণ); তাহার বিশ্বাস যে তাহাব ভাই সকালেই ফিরিবে, সত্য হইল (সমান্যবিকরণ); আমার ইচ্ছা করে যে খুব দূর-দেশে যাই (ক্রিয়া-পূরক)”।

(খ) বিশেষণ-ধর্মী আশ্রিত বাক্যাংশ; যথা—“যে গাড়ীখানি কাল কেনা হইয়াছিল আজ তাহা ভাঙ্গিয়া গিয়াছে; যে ন্যনন্দা তুমি করিয়াছ তাহাতে ফলোদয় হইবে না; যে লোক সমাজের মঙ্গল বুঝে না সে নিজেরও মঙ্গল বুঝে না”।

(গ) ক্রিয়াবিশেষণ-ধর্মী আশ্রিত বাক্যাংশ; যথা—“শীঘ্র বাড়ী আসিবেন বলিয়া তিনি যথাসম্ভব সন্ধ্যা হাতের কাজগুলি শেষ করিলেন; ছুই-দশ টাকা উপার্জন করিবে এই আশায় দোকান খুলিয়াছে”। “যখন—তখন; যথা—তথা; যেমন—তেমন; এইরূপ; এই; যদি”—এইসকল পদ, ক্রিয়াবিশেষণাত্মক বাক্যাংশে ব্যবহৃত হয়।

যোগিক বা সংযুক্ত বাক্য

[৩] দুইটি বা দুইয়ের অধিক সরল, বিশ্র, অথবা সরল ও বিশ্র বাক্যকে সংযোজক অথবা প্রতিষেধক অব্যয়ের সাহায্যে সংযুক্ত করিয়া, একটা দীর্ঘ প্রস্তাব বাক্যবৎ গঠিত করিয়া লইলে, যোগিক বা সংযুক্ত বাক্য হয়; যথা—“রান বনে যাইবেন ও লক্ষ্যণকে সঙ্গে লইবেন (দুইটি সরল বাক্য); সে না আসিলে তুমি

যাইবে না, কিন্তু সে বলিয়া পাঠাইয়াছে যে তাহার আসিতে দেবী হইবে (দুইটি মিশ্র বাক্য) ; তাহার দূইজনে খুব ঝগড়া করে বটে, কিন্তু একজন যদি কিছু খানার জিনিস পায় দূইজনে ভাগ করিয়া খায় (সরল ও মিশ্র) ; সে কাহানও দাসত্ব করিতে চায় না, এ দিকে টাকান অভাব হইলে যাহার তাহান কাছে হাত পাতে (সরল ও মিশ্র)”; ইত্যাদি।

সংযুক্ত বাক্যে অনেক সময়ে অব্যয়ের স্থানই অথ-প্রত্যয় হয় বলিয়া, উদ্দেশ্য বা বিশেষের, অথবা ইহাদের প্রসারকের, পুনরাবৃত্তির আবশ্যকতা থাকে না ; কিন্তু বাক্যটি বিশ্লেষণ করিতে গেলে এইরূপ পুনরাবৃত্তি করিতে হয় ; যথা—“নাম, লক্ষ্যণ ও গীতা বর্ণনন করিলেন ; সে বিদ্বান্ বটে, কিন্তু তাহার ভাই মোটেই তাহা নহে ; অপরের কাজ তো করিবেই না, নিজেরও না ; তুমি খাইতে পার, খুদাইতে পার, আর এই সামান্য কাজটুকুর বেলায় না !”; ইত্যাদি।

সরল, মিশ্র ও যৌগিক—এই তিন শ্রেণীর বাক্যের বিভাগ, বাক্যস্থ পদ ও বাক্যার্থের সমাবেশ বিচার করিয়া করা হয়। এতদ্ভিন্ন, বাক্যের অর্থ-অনুসার বাক্যকে সাতটি শ্রেণীতে ফেলা যায় ; যথা—

[১] নির্দেশ-সূচক বাক্য (Indicative Sentence)—“গাই দুখ দেন ; বান ইকুলে যাইবে না”। নির্দেশ-সূচক বাক্য দুই প্রকারের—
অন্ত্যর্থক (Affirmative) এবং নাস্ত্যর্থক (Negative)।

[২] প্রশ্ন-বাচক বাক্য (Interrogative Sentence)—“কি চাও ? সে কবে যাইবে ? কেন যাইতেছে না ?”

[৩] ইচ্ছা-সূচক বা প্রার্থনা-সূচক (Optative, Preceative)—
“তুমি যেন পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইতে পার ; তুমি এখন যাও, কাল আসিও ;
ঈশ্বর তোমার মঙ্গল করুন”।

[৪] আজ্ঞা-সূচক (Imperative)—আজ্ঞা, উপদেশ, অনুরোধ, নিষেধ প্রভৃতি প্রকাশ করে ; যথা—“আমার কথা শোনো ; গুরুজনের আজ্ঞা মনানা করিও না ; আনি বলি কি তুমি তাব সঙ্গে দেখা করো”।

[৫] কাণ্ডকারণাত্মক (Conditional)—এইরূপ বাক্যে কোবও নিয়ম, স্বীকৃতি, শর্ত বা সংকেত দোষিত হয় ; যথা—“টাকা পাইলে শোধ করিয়া

দিব; মন দিয়া না পড়িলে কিছুই শিখা যায় না"। "যদি, বদ্যপি" ইত্যাদি অব্যয়ের প্রয়োগ এইরূপ বাক্যে হইয়া থাকে—"যদি আমি আসিতে না পারি, তুমি গাড়ী করিয়া চলিয়া যাইও"।

[৬] সন্দেহ-ছোতক (Dubitative)—নির্দেশ-সূচক বাক্যে "হয় তো, বুঝি, বোধ হয়, সম্ভবতঃ, নিশ্চয়" প্রভৃতি ক্রিয়ার বিশেষণ যোগ করিয়া, সন্দেহ-দোষাতক বাক্য গঠিত হয়; যথা—"হয় তো সে আসিবে না; নিশ্চয়ই তাহার কর্তব্য সে করিয়া থাকে; বোধ হয় কাল তাহার দেখা পাইব; সে বাহিরে পাড়াইয়া আছে"।

[৭] বিস্ময়াদি-বোধক (Interjective)—এইরূপ বাক্যে হর্ষ, শোক, বিস্ময়, কাতরোক্তি ইত্যাদি দোষাতিত হয়; যথা—"ঐ্যা, কি বলিলে? উঃ, কি মারটাই মারিয়াছে! ধন্য দেশভক্তি! বেশ, খুব বলিয়াছে! কি সুন্দর দৃশ্য! না গো, গেলার!"

[৪.৩] বাক্যে পদের ক্রম (Order of Words in the Sentence)

[১] বাক্যের উদ্দেশ্য বা বিধেয় উহা থাকিতে পারে—"তুমি যাও; (আমি) দেখো না; চরিত্রহীন লোক পুস্তক সনান (হয়); ছেলেটি বড় ভাল (হয়); তোমার বাড়ী কোথায় (আছে, হইতেছে)? উনি আমার মানা (হন)"। সাধারণতঃ সর্বনাম, এবং অস্তিত্ব-বাচক ক্রিয়া, যাহা উদ্দেশ্যের সহিত বিধেয়-রূপে সম্পৃক্ত বিশেষ্য অথবা বিশেষণের সমতা প্রকাশ করে (অর্থাৎ যোজক বা সমতা-বাচক ক্রিয়া—Copula বা Equational Verb)—এই দুইটি উহা থাকে।

[২] উদ্দেশ্য বিধেয়ের পূর্বে বসে; যথা—"পাখী উড়ে; খোকা হাসে; সে কাল আসিবে; আমার বন্ধু আমাকে এ কথা বলিয়াছিলেন"।

কিছু পদ্যে ও গদ্য-কাব্যে এবং পুথিতে ইহার ব্যত্যয় হয়; যথা—"তারিতে উচিত ছিল প্রতিজ্ঞা যখন; তাঁর কত-বত ছিল আয়োজন; আহিল কেউল এক পর্বত-পুরাণ"। ("এক ছিল রাজা"—এই বাক্যটির বিশ্লেষণ এইরূপ—"এক অর্থাৎ এক জন বা এক ব্যক্তি ছিল, সেই ব্যক্তি রাজা"।)

[৩] উদ্দেশ্যের প্রসারক উদ্দেশ্যের পূর্বে বসে ; যথা—“ব্রাহ্মণের কালো গোকটী আর দুধ দেয় না”। পরিপূরক পরে বসে—“ধার্মিক লোক পৃথিবীর অলঙ্কার”।

বিশেষণের মত সম্বন্ধ-পদও পূর্বে বসিয়া থাকে, কিন্তু ক্ৰটিং ব্যতিক্রম হয় ; যথা—প্রশ্ন : “ছুরী কার ?” ; নিশ্চয়ে : “ছুরী তোমার ; দোষ আমারই” ; ভাবে বা আদরে : “মা আমার। বাছা আমার।”

[৪] বিধেয়ের প্রসারক ও পূরক, বিধেয়ের পূর্বে বসে ; এবং বিধেয়-ক্রিয়া, বাক্যের সর্বশেষে আসে। কেবল নঞার্থক বাক্যে “না, নাই (*নি)” প্রভৃতি অব্যয়, বিধেয়ের পরে আসে। যদি বিধেয়ের প্রসারক থাকে, তাহা হইলে বিধেয়ের পূরক, প্রসারকের পূর্বে বা পরে বসিতে পারে ; যেখানে পূরকের প্রতি বিশেষভাবে দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়, সেখানে ইহা পরে বসে। বিধেয়ের প্রসারক—ক্রিয়ার বিশেষণ ও ক্রিয়ার বিশেষণ-রূপে প্রযুক্ত নানা কারক এবং বাক্যাংশ। উদাহরণ—“সে দ্রুত চলে ; তুমি বসিয়া বসিয়া কি করিতেছ ? শেষ হইতে বৃষ্টি হয় ; গাছ হইতে ফল পড়িল ; সে ছাতের উপর হইতে পড়িয়া গিয়াছে ; বাড়ীর ভিতরে যাও ; তাহাকে বেত দিয়া মারিল (বেত দিয়া তাহাকে মারিল) ; রান দুধ দিয়া ভাত খাইতেছে ; গুরু-মহাশয় ছেলেদের অঙ্ক কষাইতেছেন ; মেঘে জল আছে ; হিংস্র জন্তু বনে থাকে” ; ইত্যাদি।

ক্ৰটিং বিশেষ শব্দের উপর ঝাঁক দিবার জন্য এই নিয়মের ব্যত্যয় হয় : “শিক্ষকটী পড়ান ভাল, কিন্তু পরিশ্রম করিতে চাহেন না ; গুরু-মহাশয় তখন দেখিতেছিলেন ছেলেদের হাতের লেখা”।

[৫] উদ্দেশ্য ও বিধেয়ের প্রসারক এবং পূরকের অবস্থান-ক্রম :

বিধেয়ের প্রসারক উদ্দেশ্যের পূর্বে বসিতে পারে, কিন্তু পূরক সর্বদা উদ্দেশ্যের পরেই বসে। বিধেয়ের প্রসারক-দ্বারা যদি কোনও প্রস্তাব উপস্থাপিত হয়, কিংবা তদ্বারা কোনও অভিপ্রায় প্রকট হয়, তাহা হইলে তাহা সাধারণতঃ উদ্দেশ্য বা কর্তার পূর্বে বসে ; যথা—“মত্যা-মতাই তিনি আসিতে পারিবেন না ; ছেলের উন্নতির জন্য তাহার শিক্ষক বিশেষ চেষ্টা করিতেছেন ; তাঁহার পুত্র-বিয়েগ হইয়াছে, অধিকন্তু ব্যাধিতে তিনি শয্যাশায়ী হইয়া আছেন” ; ইত্যাদি।

ক্রিয়ার বিশেষণ সাধারণতঃ উদ্দেশ্যের পরেই বসে ; কিন্তু ক্রিয়ার বিশেষণ-রূপে প্রযুক্ত বাক্যাংশ পূর্বে বসিতে পারে ; যথা—“রাম রাজপদে প্রতিষ্ঠিত হইয়া অপ্রতিহত-প্রভাবে রাজ্যশাসন ও অপত্য-নিবিশেষে প্রজাপালন করিতে লাগিলেন”—এখানে “রাজপদে প্রতিষ্ঠিত হইয়া” এই বাক্যাংশ উদ্দেশ্য “রাম”পদের পূর্বে বসিয়াছে।

কাল-বাচক ক্রিয়ার বিশেষণ সাধারণতঃ স্থান-বাচক ক্রিয়ার বিশেষণের পূর্বে বসে। “তুমি পরশু আমাদের বাড়ী আসিবে তো?” (“তুমি আমাদের বাড়ী পরশু আসিবে তো?”—এ ক্ষেত্রে সময়ের প্রতি বিশেষভাবে লক্ষ্য করা হইতেছে)। কাল- ও স্থান-বাচক ক্রিয়ার বিশেষণ দিয়া বাক্যের আরম্ভ হইতে পারে—“পূর্বকালে অযোধ্যা-নগরীতে দশরথ নামে এক পরাক্রান্ত রাজা ছিলেন”।

[৬] উদ্দেশ্য বা কর্তা এবং বিধেয় বা ক্রিয়ার পরস্পরের মধ্যে, পুরুষ-বিষয়ক এবং গুরু-লঘু-বিষয়ক সঙ্গতি থাকা চাই ; যথা—উত্তম-পুরুষের কর্তার সঙ্গে উত্তম-পুরুষের ক্রিয়া, মধ্যম-পুরুষের তুচ্ছতা-বোধক রূপের সঙ্গে অনুকূল ক্রিয়া, ইত্যাদি।

কিন্তু যেখানে একাধিক কর্তার মধ্যে উত্তম-পুরুষের কর্তা থাকে, সেখানে উত্তম-পুরুষের ক্রিয়া প্রযুক্ত হয় ; উত্তম-পুরুষ না থাকিয়া মধ্যম-পুরুষ থাকিলে, মধ্যম-পুরুষেরই ক্রিয়া হয় ; যথা—“তুমি আর আমি যাইব ; *তুমি আর আমি দুজনে যাবো ; গোপাল, তুমি আর আমি তিন জনে এই কাজ করিয়া ফেলিব ; হরি, অশীল আর তুমি বলিয়াছিলে ; বসিয়া বসিয়া রাম আর তুই সময় নষ্ট করিতেছিস্ কেন ?”। সাধারণতঃ প্রথম-পুরুষ, মধ্যম-পুরুষ, ও উত্তম-পুরুষ, এই ক্রমে সর্বনাম ব্যবহৃত হয়।

ইংরেজীর অনুকরণে সংবাদ-পত্রের সম্পাদকগণ উত্তম-পুরুষে, এক-বচন উদ্দিষ্ট হইলেও, বহু-বচনের প্রয়োগ করেন ; সম্পাদকগণ দল-বিশেষের মুখ-পাত্র-স্বরূপ এইরূপ লিখেন ; যথা—“আমরা সরকারের অনুরোধিত প্রস্তাব সম্বর্ণণে বিচার করিয়া দেখিতেছি ; এ বিষয়ে সম্পাদকীয় ভুক্তে আনরা আমাদের মতামত বহুবার বিবৃত করিয়াছি”।

[৭] আশ্রিত খণ্ড-বাক্য, মূল বাক্যের অগ্রে বসে ; যথা—“যদি আমি না আসি, তুমি তাহা হইলে একলা যাইও ; *আমি না এলে তুমি যেও না”। উদ্দেশ্য-বা কারণ-সূচক আশ্রিত খণ্ড-বাক্যের পরে, “বলিয়া” এই অব্যয়-রূপে প্রযুক্ত

অসমাপিকা ক্রিয়া, যোজকের কার্য্য করে; যথা—“সে তোমার সঙ্গে দেখা করিবে বলিয়া আজ রাতে আসিতেছে; রাগ হইয়াছিল বলিয়া বকিয়াছিলান, মনে দুঃখ করিও না”। (“রাম বলিয়া একটী ছেলে”—এস্থলে “বলিয়া” পদ, ‘নামে’ এই অর্থে প্রযুক্ত।)

[৮] অনেকগুলি পদ উদ্দেশ্য-রূপে অথবা উদ্দেশ্যের প্রসারক-রূপে প্রযুক্ত হইলে, শেষ পদটির পূর্বে সমুচ্চয়ার্থক বা বৈকল্পিক অব্যয়-পদ (যথা—“ও, এবং, বা, অথবা”) বসিবে; যথা—“রাম, শ্যাম, গোপাল ও সুবোধ বাড়ী আসিবে; সাধুচেতা, দয়াশীল ও পরহিতব্রত ব্যক্তি সংসারে দুর্লভ”। এইরূপ অনেকগুলি পদ একই বাক্যে আসিলে, কখনও-কখনও সেগুলিকে কতকগুলি অথানুগত ক্ষুদ্র মণ্ডলীতে বিভক্ত করিয়া, একাধিক সংযোজকের দ্বারা যুক্ত করা যাইতে পারে; যথা—“তাঁহার উচ্চ বংশ ও পদ-মর্যাদা, বিদ্যা ও বুদ্ধি, চারিত্র্য ও কর্তব্য-নিষ্ঠা, সকলের সহিত আন্তরিক সহানুভূতি ও অনায়াস ব্যবহার, সমস্ত মিলিয়া তাঁহাকে বিশেষ-ভাবে জনপ্রিয় করিয়া তুলিয়াছিল”।

[৯] সংযোজক অব্যয়-দ্বারা সংযুক্ত এইরূপ কতকগুলি পদের মধ্যে, অন্ত্য পদটিতেই বহুবচন বা ষষ্ঠী প্রভৃতি বিভক্তির চিহ্ন সংযুক্ত হয়—সাধারণতঃ প্রত্যেক পদে হয় না; যথা—“গুরু ও শিষ্যের একই গতি; আনন্দ (আনন্দে) ও কৃতজ্ঞতার তাহার নেত্র অশ্রুপূর্ণ হইল; বন্ধু ও হিতৈষিগণ একে একে আসিয়া উপস্থিত হইলেন; ভারত-বহির্ভূত অন্য জাতির তুলনায়, বাঙ্গালী ও পাঞ্জাবীর মধ্যে বৈষম্য অপেক্ষা সামান্যই অধিক; হিন্দু ও মুসলমানগণ এ বিষয়ে একমত; চাটুর্জ্যে আর মুখুর্জ্যেদের কর্তারা”। যদি বিশেষ করিয়া জানাইবার আবশ্যকতা থাকে যে আলোচ্য প্রস্তাবে পদ দুইটির মধ্যে পাঠ্য বা বৈষম্য আছে, তাহা হইলে পুথক্ প্রত্যয় যুক্ত হইতে পারে; যথা—“বরপক্ষের এবং কন্যাপক্ষের পুরোহিত দ্বয়; হিন্দুদিগের ও মুসলমানদিগের প্রতিনিধিগণ; অন্ধদিগকে ও ঋদ্ধদিগকে যথা-ক্রমে দুই আনা ও এক আনা করিয়া ভিক্ষা দেওয়া হইল”।

[১০] সংযোজক অব্যয়-দ্বারা যুক্ত না হইলে, কিংবা যুক্ত হইয়াও বস্তু-গত পার্থক্য বিদ্যমান থাকিলে, প্রত্যেক পদে আবশ্যক বিভক্তি-প্রত্যয়াদি বসিবে; যথা—“স্বখে দুঃখে পরস্পরের সাথী হও; ধনে পুত্রে লক্ষ্মীলাভ হউক; ‘ভায়ের মায়ের এমন স্নেহ, কোথায় গেলে পাবে কেহ’; হাতে পায়ে খিল ধরা; চোখে

মুখে কথা বলে ; চোখে কানে দেখতে শুন্তে না পাওয়া ; দেশের ও দেশের সেবা ; হিন্দুর ও মুসলমানের স্বতন্ত্র নির্বাচন ; ধনের ও মানের কান্ডাল ” ; ইত্যাদি ।

সংযোজক অব্যয় না থাকিলে, বহুস্থলে সমাস হইয়াছে বুঝিতে হইবে, এবং তদনুসারে সমস্ত-পদের শেষেই বিভক্তি হইবার যে নিয়ম আছে সেই নিয়ম যেন প্রযুক্ত হইয়াছে বুঝিতে হইবে ; যথা—“ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়ের শাসন ; হিন্দু-মুসলমানের একতা ; রাজা-প্রজার সম্বন্ধ ; অনাথ ছেলে-মেয়েদের কি গতি হইবে ?”

[১১] একাবিক ক্রিয়া-পদের কাল-গত সঙ্গতি (Sequence of Tenses) বাঙ্গালাতে নাই। পর পর কতকগুলি বাক্য আসিলে, প্রথম বাক্য বা প্রধান বাক্যের ক্রিয়া-পদের কাল অনুসরণ করিয়া, পরবর্তী অথবা অপ্ৰধান বাক্যের কাল নিয়ন্ত্রিত হয় না। এক্ষেত্রে ইংরেজীর এবং বাঙ্গালার বাক্য-রীতির মধ্যে একটা বড় প্রভেদ দেখা যায়। বাঙ্গালায় ঘটনাবলীর বর্ণনায়, সাধারণতঃ ঘটনাগুলি, পর পর পরিদৃশ্যমান বা ক্রিয়মাণ রূপে কল্পিত হয়—তদনুসারে, ক্রিয়ার কাল, ক্রিয়ার সর্বাপেক্ষা লক্ষণীয় বা বিশিষ্ট অবস্থা ধরিয়া নির্দিষ্ট হয় ; যথা—“একটা কাচের পাত্রের ভিতরে একটা বাতী জালিয়া রাখ ; তাহার পর পাত্রটির মুখ আর একটা কাচের পাত্র দিয়া সম্পূর্ণ-রূপে ঢাকিয়া দাও ; খানিক পরে দেখিবে যে, বাতীটা নিবিয়া গেল। কাল তাহার বাড়ী গিয়াছিলাম, তাহার দেখা পাইলাম না ; তাহার ভাই বলিল যে সেদিন দেখা হইবে না, সে বলিয়া গিয়াছে যে দুই দিন পরে আসিবে”।

[১২] পরকীয় বা পরোক্ষ উক্তি (Indirect Narration)—অর্থাৎ যখন বক্তার উক্তি প্রত্যক্ষ-ভাবে বা যথার্থ-ভাবে স্বকীয়োক্তি (Direct Narration)-রূপে উক্তম-পুরুষে প্রতিবেদিত না হইয়া, প্রথম-পুরুষে প্রতিবেদিত হয়, তখনও বিভিন্ন ক্রিয়ার কালের সঙ্গতি থাকে না ; যথা—“সে বলিল যে সে আসিবে না (পরোক্ষ উক্তি) ; সে বলিল, ‘আমি আসিব না’ (প্রত্যক্ষ উক্তি)” ; তুলনীয় ইংরেজী—He said, ‘I shall not go’ (Direct) ; He said he would not go (Indirect)।

[১৩] একই উদ্দেশ্যের অনেকগুলি বিধেয় বা ক্রিয়া-পদ পর পর আসিলে, বাঙ্গালাতে সমুচচাযথক অথবা সংযোজক অব্যয়-দ্বারা সংযুক্ত দুইয়ের অধিক সমাপিকা-ক্রিয়া সাধারণতঃ এক-ই বাক্যে প্রযুক্ত হয় না—মাত্র শেষ ক্রিয়া-পদটিকে,

অথবামধ্যের একটি ক্রিয়া-পদ ও শেষ ক্রিয়া-পদ এই দুইটিকে, সমাপিকা-রূপে আনয়ন করিয়া, অবশিষ্ট ক্রিয়াগুলিকে “-ইয়া”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা-ক্রিয়া-রূপে প্রয়োগ করা হয় ; যথা—“সে বাড়ীর সদর দরজার কড়া নাড়িয়া কাহারও সাড়া না পাইয়া, ভিতরে প্রবেশ করিয়া দেখিল যে একটি ঘরে ভূমিতে ছেঁড়া মাদুর পাতিয়া, রুগ্ণ শিশুকে কোলে লইয়া, জীর্ণ বাস পরিধান করিয়া দুভিক্ষ-পীড়িতা মাতা, অসহায় নৈরাশ্যের মূর্তি-রূপে বসিয়া আছে ; তাড়াতাড়ি বাড়ী গিয়া, চটপট স্নানাহার সারিয়া লইয়া, একখানি গাড়ী ডাকাইয়া আনিয়া তাহার উপরে মাল-পত্র চড়াইয়া দিয়া, গাড়ী জোরে হাঁকাইয়া, দশটার মধ্যেই স্টেশনে পৌঁছিতে ”।

[১৪] কতকগুলি পদ পরস্পরের সহিত নিত্য-সহঙ্ক-যুক্ত (Correlatives)—একটির প্রয়োগ হইলে আর একটির প্রয়োগ করা চাই, নহিলে বাক্য অসম্পূর্ণ থাকিবে ; যথা—সর্বনাম—“যে, যিনি, যাহা—সে, তিনি, তাহা” ; সর্বনাম-জাত ক্রিয়া-বিশেষণ—“যেখানে, যেথা, যেথায়, যবে, যত, যেমন—সেখানে, সেথা, সেথায়, তবে, তত, তেমন” ইত্যাদি ; অব্যয়—“যদি—তবে, তাহা হইলে ; বটে—কিন্তু ; যাই—তাই ; না—না ; এদিকে—ওদিকে” ; ইত্যাদি ।

[১৫] সাধু- ও চলিত-ভাষায় নঞর্থক “না” অব্যয়, বাক্যের শেষে বসে ; “আমি দিব না ; তুমি ব’লো না ; সে আসিল না” । কবিতায় ইহার ব্যত্যয় ঘটিতে পারে ; যথা—“যেতে নাহি দিব” ; ‘না ভজিলাম রাখাকৃষ্ণ-চরণারবিন্দে’ ; ‘না যাইও না যাইও, বন্ধু, দূর দেশান্তর’ ; ‘আপন কাছে না করিয়ো হেলা’ ” ।

[১৬] দূরান্বয় যথাসম্ভব পরিহার্য্য ; “কর্তা—কর্ম—ক্রিয়া”—এই ক্রম যতদূর সম্ভব রক্ষণীয় । ক্রিয়া হইতে বহুদূরে কর্তা ও কর্মের অবস্থান, বাঙ্গালা বাক্য-রীতির অনুমোদিত নহে । সেই হেতু, ও বক্তব্যের সংক্ষেপের জন্য, অনেকগুলি বাক্য সঞ্জিলিত করিবার চেষ্টা সাহিত্যের গদ্যে দেখা গেলেও, বাঙ্গালাতে যতদূর সম্ভব ছোট-ছোট বাক্যই প্রশস্ত ।

[৫] পরিশিষ্ট

[৩.১] বাঙ্গালা ছন্দ (Bengali Metrics বা Prosody)

[৩.১১] সংজ্ঞা ও প্রকৃতি

বাক্য-স্থিত (অথবা বাক্যাংশ-স্থিত) পদগুলিকে যে ভাবে সাজাইলে বাক্যটি শ্রুতি-মধুর হয় ও তাহার মধ্যে একটা কাল-গত ও ধ্বনি-গত সুষমা উপলব্ধ হয়, পদ সাজাইবার সেই পদ্ধতিকে ছন্দ (বা ছন্দঃ) বলে।

পদগুলির অবস্থান এমন ভাবে হওয়া চাই, যাহাতে ভাষার স্বাভাবিক উচ্চারণ-পদ্ধতির কোনও পরিবর্তন না হয়, এবং রচনাটির মধ্যে একটা সহজে লক্ষণীয় এবং সুগমত পরিপাটি বা আদর্শ (pattern) দেখিতে পাওয়া যায়।

বাঙ্গালা ছন্দের মুখ্য লক্ষণ—নিদিষ্ট পরিপাটিতে গঠিত এবং নিদিষ্ট কাল-মধ্যে উচ্চারিত কতকগুলি বিভিন্ন বাক্যাংশের পর পর অবস্থান।

সাধারণ বাক্যালোপে শ্বাস গ্রহণের জন্য (‘দম লইবার জন্য’) এবং তদনুসারে উচ্চারণ-সৌকর্য্যের জন্য আমরা মাঝে-মাঝে থানিয়া থাকি। সেইরূপ থানাকে বিরাম বা ছেদ বা যতি (Pause) বলে। সম্পূর্ণার্থক বাক্য বা বাক্যাংশের অবসানের সঙ্গে সঙ্গে সাধারণতঃ এই ছেদ পড়িয়া থাকে ; সাধারণতঃ ভাব-যতি (Sense-pause) ও ছন্দোযতি (Breath-pause) একই স্থানে আসে। ছেদ বা যতি বা বিরাম দীর্ঘকাল-ব্যাপী হইলে, উহাকে পূর্ণছেদ এবং অল্পকাল-ব্যাপী হইলে, উহাকে কেবল ছেদ বা উপছেদ বলে। এই প্রকার ছেদের আধারে, কবিতার বাক্যে যে বিরাম হয়, তাহাকে বিশেষ কবিতা যতি (Metrical Pause) বলে। কালের দৈর্ঘ্য ধরিয়া “যতি”-কে দুই প্রকারে বলা যায়—অর্ধ-যতি ও পূর্ণ-যতি। সাধারণতঃ বাক্যের “ছেদ” ও কবিতার “যতি” একই স্থানে পড়ে, কিন্তু কথাবার্তার ভাষায় একটা সুগমত বা নির্ধারিত পরিপাটি না থাকায়, কথাবার্তার ভাষায় ও গদ্যে “ছেদ” পর পর নিয়মিত স্থানে পড়ে না ; কিন্তু সাধারণতঃ কবিতার ছন্দে এই ছেদ, যতি-রূপে, নির্ধারিত স্থানেই পড়িয়া থাকে। আবার বহু

স্থানে স্বাভাবিক গদ্যের “ছেদ” এবং ছন্দের “যতি”, এই দুইটা, এক-ই স্থানে পড়ে না। যেমন,

নমি আমি * | কবিশঙ্কর • ॥ তব পলায়নে • ॥

—এখানে ছেদ ও যতি এক স্থানেই পড়িয়াছে। কিন্তু,

আর—ভাষাটাও তা | ছাড়া • মোটে | বৈকে না • রয় | ঝাড়া • ॥

—এই উদাহরণে, *-চিহ্ন দ্বারা নির্দিষ্ট ছেদ ও -চিহ্ন-দ্বারা নির্দিষ্ট যতি, এক-ই স্থানে পড়ে নাই।

ছন্দে যে বিভিন্ন বাক্যাংশের মধ্যে বা অস্তরালে যতি অবস্থান করে, সেই বাক্যাংশকে পর্ব (Measure বা Bar) বলে। পর্ব ও যতির উপরেই বাদ্যনা ছন্দের বৈশিষ্ট্য নির্ভর করে।

প্রত্যেক ছন্দোপগত বাক্যাংশ বা পর্বের মধ্যে দুইটা কি তিনটা শব্দ থাকে; এই শব্দগুলি পর্ব-মধ্যে আবার পর্বীকৃত (Beat)-রূপে বিভক্ত হয়; যথা—

ঈশুরীরে জিজ্ঞাসিল | ঈশুরী পাটনী ॥

একা দেখি কুলবধু | কে বট আপনি ॥

—এই পয়ার শ্লোকটিতে, এক দাঁড়ি (|) ও দুই দাঁড়ি (॥) দ্বারা যথাক্রমে অর্ধ-যতি ও পূর্ণ-যতি দেখানো হইয়াছে। “ঈশুরীরে জিজ্ঞাসিল” ও “একা দেখি কুলবধু”—এই দুইটা পর্ব; ইহাদের মধ্যে দুইটা করিয়া পর্বীকৃত—“ঈশুরীরে” ও “জিজ্ঞাসিল”; এবং “একা দেখি” ও “কুলবধু”।

পর্ব অপেক্ষা বৃহত্তর ছন্দোবিভাগের নাম চরণ। চরণের পরে পূর্ণ-যতি আসে। আজকাল এক-একটা চরণ পৃথক্ এক-একটা পঙক্তিতে লিখিত ও মুদ্রিত হয় বলিয়া, চরণকে অনেক সময়ে ছন্দঃপঙক্তি বা পঙক্তি অথবা ছত্র (Verse Line বা Line) বলা হয়। চরণ বা ছন্দঃপঙক্তির মধ্যে একাধিক নির্দিষ্ট সংখ্যার পর্ব থাকে। কখনও-কখনও মাত্র একটা পর্বে ছন্দঃপঙক্তি গঠিত হইয়া থাকে; যথা—

সীমন্তে গোখুলি-লগ্নে | দিয়ো এঁকে সন্ধ্যার সিন্দূর ॥

প্রমোষের তারা দিয়ে | লিখো রেখা আলোক-বিন্দুর ॥

তার শিখ্র ভালে ॥

সাধারণতঃ দুইটি চরণের শেষের অক্ষরে (Syllable-এ) স্বর ও ব্যঞ্জন ধ্বনির সাম্য দেখা যায়। কেবল স্বর অথবা কেবল ব্যঞ্জনের সাম্য, ঠিক-মত বা পুরাপুরি সাম্য নহে। এই সাম্যকে মিল বা অন্ত্যানুপ্রাস বা মিত্র-অক্ষর (Rime বা Rhyme) বলা হয়।

অন্ত্যানুপ্রাস-দ্বারা সংযুক্ত দুইটি চরণ মিলিয়া একটি শ্লোক (Distich বা Couplet), এবং দুইয়ের অধিক চরণ মিলিয়া একটি স্তবক (Stanza) গঠিত হয়। সাধারণতঃ শ্লোকের দুইটি চরণের মধ্যেই অর্থ সমাপ্ত হইয়া থাকে ; যথা—

প্রাচীরের ছিদ্রে এক | নাম-গোত্রহীন ||
কুটিয়াছে ছোটো ফুল | অতিশয় দীন ||
ধিক ধিক করে তারে | কাননে সবাই | —
সূর্য্য উঠি' বলে তারে | —“ ভালো আছে, তাই ?” ||

প্রাচীন বাঙ্গালা ছন্দে প্রায় সর্বত্র এই অন্ত্যানুপ্রাস দেখা যায়। সংস্কৃতে অন্ত্যানুপ্রাস ছিল না বলিলেই হয়। ইংরেজীতে অন্ত্যানুপ্রাস-বিহীন ছন্দ আছে। তাহার অনুকরণে মহাকবি মাইকেল মধুসূদন দত্ত (ও কালীপ্রসন্ন সিংহ) বাঙ্গালাতে অন্ত্যানুপ্রাস-বিহীন ছন্দ রচনা করেন। এইরূপ ছন্দকে অমিত্রাক্ষর ছন্দ (Blank Verse) বলে ; যথা—

সমুখ-সমরে পড়ি' বীর-চুড়াবণি
বীরবাহ চলি' যবে গেলা যবপুরে
অকালে—কহ, হে দেবি অমৃতভাষিণি,
কোন্ বীরবরে বরি' সেনাপতি-পদে,
পাঠাইলা রণে পুনঃ বক্ষঃকুলমিথি
রাধবারি ?

নিদিষ্ট মাত্রা বা কাল-পরিমাণ ধরিয়া, বাঙ্গালা ছন্দ গঠিত হইয়া থাকে। বাঙ্গালা ছন্দের এক-একটি পর্বাদ্ধ, পর্ব এবং চরণ, নির্ধারিত সময়ের মধ্যে উচ্চারিত হইবে। পর্ব ও পর্বাদ্ধের অন্তর্গত শব্দগুলির বিভিন্ন অক্ষরের উচ্চারণের উপরে এই কাল-পরিমাণ নির্ভর করে। একটা হ্রস্ব অক্ষর উচ্চারণ করিতে যে পরিমাণ সময় লাগে তাহাকে এক মাত্রা (mora, instant) বলে ; এবং দীর্ঘ অক্ষরের

উচ্চারণে দুই মাত্রা সময় লাগে বলিয়া ধরা হয়। কখনও-কখনও তিন মাত্রার অক্ষরও পাওয়া যায়।

মধুসূদনের ‘অমিতাক্ষর’ ছন্দের প্রধান লক্ষণ এই যে ইহাতে ছত্রের মধ্যে পরিমিত অথবা নির্দিষ্ট অক্ষরের পরে বতি আসে না; এই জন্য এই ছন্দের আর একটি নাম প্রস্তাবিত হইয়াছে—**অমিতাক্ষর**।

বাঙ্গালায় সাধারণতঃ ৪, ৬ ও ৮ মাত্রার পর্ব পাওয়া যায়। ১০ মাত্রার পর্বও কতিপয় মিলে। ৫ ও ৭ মাত্রারও পর্ব হয়। ৪ অপেক্ষা ক্ষুদ্র ও ১০ অপেক্ষা বৃহৎ পর্ব হয় না। পর্বের মধ্যস্থ পর্বাঙ্ক ২+২, ৩+১, ১+৩, ৩+২, ২+৩, ৩+৩, ২+৪, ৪+২, ৪+৪ প্রভৃতি মাত্রা-সংখ্যায় বিভক্ত হইয়া থাকে, এবং এইরূপে ৪, ৫, ৬, ৮ প্রভৃতি মাত্রা পূর্ণ হয়।

“মনে পড়ে | হুমো রানী | হুমো রানীর | কথা ||”

(২+২ | ২+২ | ২+২ | ২ ||)

“পাখী সব | করে রব | রাতি | পোহাইল ||”

(৪+৪ | ২+৪ ||)

সংস্কৃত, গ্রীক, আরবী প্রভৃতি ভাষায় কোন্ অক্ষরে কি মাত্রা হইবে, সে সম্বন্ধে নির্দিষ্ট নিয়ম আছে। সংস্কৃত ভাষাতে “অ, ই, উ, ঋ, ৯” এই কয়টি স্বর স্বর, একটি ব্যঞ্জননের পূর্বে এগুলি সর্বত্রই হ্রস্ব হইবে; “আ, ঈ, ঊ, ঋ, এ, ঐ, ও, ঔ” এই কয়টি সংস্কৃতের দীর্ঘ স্বর; এবং তাহা ছাড়া, দুইটি বা দুইয়ের অধিক ব্যঞ্জন-বর্ণের পূর্বে থাকিলে, অথবা পরে একটি হ্রস্ব-যুক্ত ব্যঞ্জন-বর্ণ থাকিলে, হ্রস্ব স্বর-বর্ণ “অ, ই, উ, ঋ, ৯”-ও সংস্কৃতে দীর্ঘ বলিয়া পরিগণিত হয়; এই নিয়মের কোনও ব্যত্যয় হয় না। বাঙ্গালাতে কিন্তু এরূপ বাঁধা-ধরা নিয়ম নাই। “অ, আ, ই, ঈ, এ, ও, ঐ, ঔ” এবং মিলিত দুইটি স্বর, অথবা দুইটি ব্যঞ্জন-বর্ণের পূর্বেকার হ্রস্ব বা দীর্ঘ স্বর (অর্থাৎ ব্যঞ্জনান্ত স্বর—শব্দ-মধ্যে অবস্থিত হ্রস্ব স্বর) বিভিন্ন অবস্থায় পড়িয়া বাঙ্গালাতে হ্রস্ব অথবা দীর্ঘ দুই-ই হইতে পারে। সাধারণতঃ স্বরান্ত অক্ষর বাঙ্গালাতে হ্রস্ব হয়, এবং হ্রস্ব অক্ষর শব্দের শেষে থাকিলে দীর্ঘ হয়, অন্যত্র (বিশেষতঃ শৃঙ্গাঘাত- বা বল-যুক্ত হইলে) হ্রস্ব হয়। কিন্তু ছন্দোবিশেষে—যেমন ‘মাত্রাবৃত্ত’ ছন্দে—হ্রস্ব অক্ষরকে দীর্ঘ করিয়া পাঠ করা হয়।

সাধারণতঃ বাঙ্গালা ছন্দের প্রতি পর্বে হ্রস্ব ও দীর্ঘ মিলিয়া নির্ধারিত সংখ্যার মাত্রা হওয়া আবশ্যিক। চরণের বিভিন্ন পর্বে এই হ্রস্ব ও দীর্ঘের সমাবেশ কি ভাবে হইবে, তাহাও বাঙ্গালা ছন্দে সাধারণতঃ নিয়ন্ত্রিত বা নির্ধারিত থাকে।

অক্ষরের এবং তদনুসারে পর্বের মাত্রার সহিত বাক্যের উচ্চারণের আর একটি বস্তু—“শ্বাসাঘাত” বা “বল” অথবা “বোঁক” (পূর্বে দ্রষ্টব্য—পৃষ্ঠা ৭০-৭২) কোনও-কোনও ক্ষেত্রে বাক্যের একটি লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য হইয়া থাকে; কতকগুলি বাক্যের ছন্দে বিভিন্ন পর্বের আদিতে প্রবল শ্বাসাঘাত পড়িয়া থাকে।

সাধারণতঃ বাক্যের কবিতা পাঠ করিবার সময়ে, একটা টান বা স্ক্র-ও আসে। এই টান বা স্ক্র-কে ইংরেজীতে Vocal Drawl বলে, এবং সংস্কৃতে ও তদনুসারে বাক্যের আদিতে ইহাকে তান বলা যায়।

[৩.১২] ছন্দের বিভাগ

পর্বের নির্দিষ্ট মাত্রা বা দৈর্ঘ্যের আধারের উপরে, [১] সমগ্র চরণের টান বা তান, [২] পর্বস্থিত অক্ষরের সুপরিষ্কৃত স্বর ও দীর্ঘ ধ্বনি, এবং [৩] পর্বের আদিতে অবস্থিত প্রবল শ্বাসাঘাত (জোর বা বল)—এই তিনটি বিষয় বিচার করিয়া, বাক্যের ছন্দকে তিনটি শ্রেণীতে ফেলা যায়—

- [১] তান-প্রধান ছন্দ বা সঙ্কোচ-প্রধান ছন্দ (পয়ারাদি ছন্দ);
- [২] ধ্বনি-প্রধান বিস্তার-প্রধান ছন্দ বা বাক্যের ‘মাত্রাবৃত্ত’ ছন্দ;
- [৩] বল-প্রধান ছন্দ অথবা শ্বাসাঘাত-প্রধান ছন্দ।

উপর্যুক্ত তিন প্রকার ছন্দের পার্থক্য বুঝাইবার জন্য, মাইকেল মধুসূদন দত্তের ‘মেঘনাদ-বধ’ কাব্যে দুইতে কয়েকটি ছত্র, (অমিত্রাক্ষর ছন্দে, তান-প্রধান পয়ারের আধারে গঠিত), এবং ছত্রগুলির বক্তব্য বিষয় ধ্বনি-প্রধান ও বল-প্রধান ছন্দে নুতন করিয়া দেওয়া হইল।

[১] তান-প্রধান ছন্দ—

[১ক] পয়ারের আধারে গঠিত অমিত্রাক্ষর—মূল—

কড়ু বা প্রভুর সহ বসিবার স্থখে
নদীতটে; দেখিবার তরল সলিলে
নুতন গগন যেন, নব জাহাজী,
নব-নিশাকান্ত-কান্তি। কড়ু বা উঠিয়া
পর্বত-উপরে, সখি, বসিবার আবি

(১৮) সংস্কৃতের অনুসারী “অক্ষর-বৃত্ত” ছন্দ, বাক্যলায় বিরল।

ভোটক ছন্দ, প্রতি পাদ বা পঙ্ক্তিভেদে বারো অক্ষর—

অক্ষরের মাধ্যম || (দুই দাঁড়ি) চিহ্ন দ্বারা দীর্ঘ বা দুই মাত্রার, এবং | (এক দাঁড়ি) চিহ্ন দ্বারা
হ্রস্ব বা একমাত্রার অক্ষর প্রদর্শিত হইতেছে।

|| || || || || || || || || ||
কতু বা দুজনে ধরি' হাত স্নেহে,
বসিতে বসিতে তটিনীর তটে,
লবিতাম বলে—সলিলের বুকে,
নব-চন্দ্র-শোভা গগনের পটে।
কতু বা উঠিয়া' নগরাজ-শিরে
বসিতাম স্নেহে চরণের তলে—
পুলকে ভুবিয়া পূর্ণমে নিবিড়ে;
স্মারিতে হরষে মন যে উথলে ॥

[২] ধ্বনি-প্রধান ছন্দ—

(২১ক) সংস্কৃতের অনুসারী ধ্বনি-প্রধান ছন্দ—সাধারণতঃ সংস্কৃতবৎ স্বরবর্ণের হ্রস্ব ও দীর্ঘ ভাব
অনুসৃত—

|| || || || || || || || || ||
/ শুনহ শুনহ সরমা সখি! বিস্মৃত ইতিহাসে;
|| || || || || || || || || ||
হরষে বসি প্রিয়ের সহ মণ্ডক-বন বাসে।
|| || || || || || || || || ||
লখি তড়াগজলে সচন্দ্র নভ বলে:
|| || || || || || || || || ||
কতু বা চড়ি অচলোপরি, বসি তাঁহার পাশে:
|| || || || || || || || || ||
ভুবিয়া প্রভু হৃদয়ে ধরি সাদর যুদু ভাষে—
|| || || || || || || || || ||
সকল কথা স্মরি, নয়ন সলিলে রম ভাসে।

(২১খ) সংস্কৃতের মাত্রাবৃত্ত ছন্দের অনুসারী—পঙ্খটিকা ছন্দ, প্রতি পঙ্ক্তি বা ছন্দে ষোল মাত্রা,
অক্ষরের সংখ্যা অনিদিষ্ট (হ্রস্ব-স্বরকে গুরু করিয়া পাঠ ও তদ্বিপরীত, বাক্যলার প্রকৃতি অনুসারে)—

|| || || || || || || || || ||
প্রভুর সহ বসি গিরি অরণ্যে
|| || || || || || || || || ||
লভিনু স্নেহ যত বুঝিবে কি অন্যে।

কতু বা দেখি বোরা নখী জন বকে
 নুতন মতে টাব ঘোংরা পকে ।
 কখনো উঠি এগেছে পবিত্র শূদ্রে
 কইল সব চাঁর প্রভু-মুখ ভুজে ।
 আদর করে যোরে রমু-কুল-কাঠ :
 কেমনে করি বল লব্ধ বৃত্তান্ত ॥

(২৭) সংস্কৃতের অনুকারী বাঙ্গালা ধ্বনি-প্রধান ছন্দ—

রে সখি, রে সখি, চোনার বলিষ কি (৮+৮=১৬ মাত্রা)

বুঝে সেই হাঁতহাস । (১২ মাত্রা)

খুজনে পাশে পাশে এমন নখীভটে

নুতন মত পরকাশ ॥

উঠিয়া গিবি পিরে প্রভুর পদতলে

দীরবে বসিভাস লাঞ্জে ।

পেতেব মোতা, সখি । বদান-পাদমূলে

প্রতীতি লগী বধা বাজে ॥

আদর করি স্বামী তুখিত অধিনীবে,

বরখি' ঘটন-সুখা কামে ।

কাঁদনী পুরাতন স্মরণে ধরে আঁধি,

বিদম ব্যাধা বাজে প্রাণে ॥

(২৮) আধুনিক ওচ বাঙ্গালা পদ্যতির ধ্বনি-প্রধান ছন্দ (বাঙ্গালা মাত্রাবৃত্ত, ৬+৬+৮=২০ মাত্রা)—

শোন সখি শোন, আন্বা নু'জন্—নিজন্ নখীতীহ্,

হলহল জল ধরি অবিরল—চকল, অধির,—

তসু পেতে কান বুকে ধরে টান, তাহা-দার সাথে গ্রাহ—

স্ববে শেরিতাম; কতু উঠিয়া পবিত্র হৃদ্যকার—

কবিয়া ঘটন মতাব ঘটন ও পুনি চরণা বিবে
 বাসিলে আশ্রমে 'দুখ' পুতু যোবে বাসিলে বাবে বীবে
 শ্রেষের ঘটন—লাজ যানে বন বলিও সে সব কথা ।
 সেদিন কোথা, আজ কোথা তার, শূরনে বিষয় বাসা ।

[৩] বল-প্রদান বা প্রাসাঘাত-প্রদান ছন্দ—

(' চিত্ত-যাত্রা পথের আশ্রমে লবায় ও বন বা প্রাসাঘাত-বিমিষ্ট বটতরুত)

(অক) বল-পুৰণ—পরাব-স্বাধীৰ ছন্দ—

'নরীক বাবে 'পুতু ব সনে 'বেড়াই দুবে 'কিবে',
 'টলমলিবে' 'উঠত আকাশ 'তবন নখা 'লীবে ।
 'লক্ষ এরাব 'মাঝে যেন 'কুচি নোহুতন চাখ,
 'গিৰিব বিবে 'বটত পাড়া 'না দুমতরো 'কীত ।
 'কটে উঠে', 'চুপা ক'বে 'পুতু ব পাছর 'কাছে
 'পেতেষ শোভা, 'লতা যেন 'অভিবে' থাকে 'মাছে ।
 'ভুট যোবে 'ক'বত পুতু 'মিষ্ট ঘটন 'ক'বে,
 'কাষ বা বলি, 'বনের দুঃখে 'লকল আছি 'ল'বে ॥

(আব) বল-পুৰণ—ত্রিশবী—

'বনোব নাথ' 'লক্ষণ বাছে
 'লক্ষে নিয়ে 'কাট,
 'নরীক অলে 'কারাব কলে
 'ছোব অকাশ টাট ।
 'গিৰিব চুড়ে 'বেড়াই দুবে,
 'বলি পাছর 'কাছে,
 'লতা যেন 'উকলবন
 'মিষ্টেই প্রবে 'মাছে ।
 'আমি ক'বে 'হাতি ব'বে
 'কত কথাই 'পাতি
 'যেতেষ ব'লে,— 'মতন অলে
 'আজ কলে কাট, 'মিষ্ট ।

[০.১০] বিভিন্ন প্রকারের ছন্দের প্রকৃতি নির্ণয়

একই কবিতার মধ্যে তান-প্রধান, স্বনি-প্রধান ও বন-প্রধান, এই তিন প্রকার ছন্দের সম্মিশ্রণ হইয়া থাকে।

[১] তান-প্রধান বা সঙ্কেত-প্রধান ছন্দ (পয়ারাদি)

এই ছন্দই বাঙ্গালা সাহিত্যে বেশী কবিতা ব্যবহৃত হইয়াছে। ইহাতে syllable বা অক্ষরের স্বরভাষা বা দৈর্ঘ্য, সমগ্র পদ ও চরণের টানের প্রভাবের দ্বারা প্রভাবান্বিত। সমগ্র চরণের অন্তর্গত পদগুলি নিদিষ্ট সময়েই নথ্য উচ্চারিত হয়, এবং সাধারণতঃ পদ-মধ্যে যতগুলি মাত্রা থাকে, ততগুলি স্বর syllable অর্থাৎ অক্ষর থাকে; কেবল শেষের শেষে ব্যতীত অক্ষর কানে শোনা পোলে, যেই অক্ষর দীর্ঘ বা দুই মাত্রার হইয়া দাঁড়ায়, এবং ব্যতীত না করিয়া স্বরান্ত করিয়া পড়িলেও, দুইটা অক্ষরের প্রত্যেকটিকেই এক মাত্রা এক মাত্রা করিয়া দুই মাত্রা হয়। শব্দদল মধ্যে সংযুক্ত-বর্ণের পূর্বকাল স্বর-স্বনিও এক মাত্রায় বসিয়া ধরা হয়; যেমন—

সমুদ্র-সবরে পড়ি' | বীহ-চুড়ামণি—

প্রত্যেক শব্দ স্বরাণ্ড করিয়া পড়িলে, এই ছন্দে চৌকনি syllable বা অক্ষরকে এক এক স্বর মাত্রায় ধরিয়া ১৪ মাত্রা। আরম্ভ হওয়া করিয়া পড়িলে,

সমুদ্র-সবরে পড়ি' | বীহ-চুড়ামণি—

এখানে "সমুদ্র" ও "বীহ" এইরূপ না পড়িয়া, "সুদ্র" ও "বীহ", এই প্রকার দুইটা দীর্ঘ একাক্ষরের শব্দ-রূপে পড়িলে, এই শব্দ দুইটির প্রত্যেকটিকেই দুই মাত্রায় করিয়া ধরিতে হইবে, তাহা হইলেও চরণটির অক্ষরগুলির মাত্রা-সংখ্যা পূর্বের মতই ১৪ থাকে।

এই প্রকারের ছন্দে পাঠ-কালে যে তান বা সুর আসে, তাহাতেই বিভিন্ন অক্ষরের স্বর-দীর্ঘ-ভেদের একটা সমন্বয় হইয়া যায়; পদের অক্ষরের বা স্বর-বর্ণের লোপের ফলে ইচ্ছা করিয়া দীর্ঘ না করিয়া দিলে (যেমন উপরের দুটোতে "সু-দ্র" এই দুই স্বর অক্ষরকে, স্ব-এর স্বর-স্বনি অক্ষর লোপ করিয়া দিয়া দীর্ঘ একাক্ষর "সুদ্র"-রূপে পরিবর্তন), প্রত্যেক অক্ষরকে—স্বরাণ্ড, অথবা যুক্ত-বর্ণের পূর্বে হইলেও—স্বর-রূপেই ধরা হয়।

বাক্যের পয়ার নামক বিশেষত্বের প্রকার বা পদ এই তিন-প্রধান ভঙ্গের মধ্যে প্রধান। প্রাচীনকালের প্রাধান্য বা প্রাধান্য উভয়ে থাকে না। পয়ার প্রকৃতি তিন-প্রধান ভঙ্গ চারি-পাঁচ নত বঙ্গের পুঙ্খকর সাধারণ বাক্যের কথো-বাণী ভাষার সাধারণ উপরে প্রতিষ্ঠিত, বাক্যের ভাষার প্রায় ভাষ্য প্রকৃতির ভাষার রচনা—কথা, মতাকথা, চিত্তাঙ্গ কবিতা—এই ভঙ্গের রচিত হইয়া থাকে।

[১ক] পয়ার—

প্রতি চরণে চোদ্দ অক্ষর ও দুইটি যতি—চোদ্দ অক্ষর, ৮-৮ এই দুই নর্ষে বিভক্ত, চোদ্দ স্বর (অর্থাৎ এক মাত্রা) অক্ষরে (বা একটি অক্ষর অনুচ্যবিত হইলে) প্রায় পূর্ণ অক্ষরকে দুই মাত্রার পরিমাণে চোদ্দ মাত্রা। দুইটি চরণের মধ্যে যথানুপাতের কথা নিব থাকে, এইকণ দুইটি চরণ মিলিয়া একটি পয়ার হয়। প্রাচীন কবিতার রচিত, এবং প্রায়শ্চৈব স্বরূপে লেখা পয়ারে, পয়ারের দুই পঙ্খের বাহিরে অন্য যোগ না, দুই পঙ্খের মধ্যেই বাক্য সম্পূর্ণ হয়, যথা—

“এবেশে মহিল হাস | যাব কোন্ দেশে ||
 যাব লাগি কীদে স্থান | প্রবে পায়ে কিসে ”
 “মহাভারতের কথা | অমৃত-নদান ||
 কানীয়াস হাস করে | তব পুণ্যবান ”
 “লাবী সব করে যব | কতি পোয়াইল |
 কাননে কুতুম-কলি | সফলি কুটিল ”
 “প্রায়শ্চৈব কবিতা প্রায় | স্বতন্ত্র বাক্য
 অকালে কুটিলে চায় | সকল মুকুল ”

প্রাচীন বাক্যের পয়ারের দুই চরণে লেখেন যথানুপাত ভিন্ন, প্রতি চরণের মধ্যে চতুর্ধ অক্ষরে ও অষ্টম অক্ষরে, যতিবিহীন যথানুপাত যথানুপাত কবিতা, পয়ারের একটি কপ-ভঙ্গ “তব পুণ্যবান” ভঙ্গ পাইত হইত; যথা—

যেব বিক | বসন্তিক | কিনিয়া বুরতি |
 পদ্যপদ | দুগুণের, পদ্যের পুণ্য

চতুর্থ ও অষ্টমের অতিরিক্ত দ্বাদশ অক্ষরে অন্ত্যানুপ্রাস থাকিলে, প্রাচীন বাঙ্গালা কাব্যে ব্যবহৃত “মাল-বাঁপি পয়ার” হয়; যথা—

কোতোয়াল | যেন কাল | পাঁড়া তাল | বাঁকে ||
 ধরি' বাণ | ধর-শাণ | হান্ হান্ | হাঁকে ||

পুরাতন বাঙ্গালা কাব্যে পয়ারের কতকগুলি রূপ-ভেদ, যথা—“হীন-পদ পয়ার” ও “ভঙ্গ পয়ার” পাওয়া যায়। এই-সমস্ত ধরণের পয়ার আজকাল ততটা প্রচলিত নহে।

পয়ারের অন্ত্যানুপ্রাস উঠাইয়া দিয়া, নির্দিষ্ট যতি-স্থলে, ছত্র-মধ্যে যতি বা বিরামের বৈচিত্র্য আনিয়া, এবং দুইয়ের অধিক ছত্রে ভাবকে প্রসারিত করিয়া দিয়া, ইংরেজী Blank Verse-এর অনুকরণে, পয়ারের আধারে, মহাকবি মাইকেল মধুসূদন দত্ত বাঙ্গালায় অমিত্রাক্ষর ছন্দ (Blank Verse) স্রষ্টা করেন। অমিত্রাক্ষরের দৃষ্টান্ত পূর্বে (পৃষ্ঠা ৩৭৭-৩৭৮) দেওয়া হইয়াছে।

আধুনিক কালে বহু কবি নূতন ধরণের পয়ার রচনা করেন, এই নূতন পয়ারে যতির বৈচিত্র্য থাকে,—যতি ইচ্ছানুসারে ৪, ৬, ৮, ১০ অক্ষরের পরে রাখা হয়, কিন্তু অন্ত্যানুপ্রাস থাকে। এইরূপ পয়ারকে “সঙ্কারিত পয়ার” বলা যায়; যথা—

এত কহি' ঋষিপদে করিয়া পুণতি,
 গেলাঁ চনি' সত্যকাম। বন অঙ্ককার
 বন-বাঁধি দিয়া, পদমুদ্রে হ'য়ে পার
 ক্ষীণ স্বচ্ছ শান্ত সরস্বতী, বানুতীরে
 স্থপ্তি-মৌন গ্রাম-প্রান্তে জননী-কুটীরে
 করিলা প্রবেশ।

ঘরে সঙ্ঘা-দীপ জ্বালা,
 পাঁড়ায়ে' দুয়ার ধরি' জননী জবালা
 পুত্র-পথ চাহি'।

এইরূপ পয়ারে এবং অমিত্রাক্ষর ছন্দে, একটী পয়ারের বা শ্লোকের মধ্যেই অর্থ নিবদ্ধ থাকে না; বাক্য অনেকগুলি পঙ্ক্তিতে সঙ্কারিত হইয়া থাকে।

চৌদ্দ অক্ষরের দুইটী পঙ্ক্তিতে পয়ার হয়। এইরূপ চারিটী বা অধিক-সংখ্যক পঙ্ক্তি লইয়া, অন্ত্য-মিলের রকম-ফের করিয়া, আধুনিক বাঙ্গালা কাব্যে

পয়ারের আধারে বিভিন্ন প্রকারের স্তবক (Stanza) গঠিত হয়। “ক খ ক খ”—চারি পঙক্তিতে পর পর এইরূপ মিল হইলে, “পর্যায়-সম” মিল হয়; “ক খ খ ক”—এইরূপ মিলকে “মধ্য-সম” মিল বলে; যথা—

“কে পারে ছাড়িতে এই প্রকুম অবনী—

সুন্দর রবির করে এ মহী মণ্ডিত ?

মুখু পরাণী নরে কে আছে এমনি,

পরানে না হয় বার বালনা উদিত ?”

“বিধাতার বর-পুত্র ধনী এ ধরাতে,

দেবতা হইতে পারে ইচ্ছা যদি করে ;

ইচ্ছা করে—যেতে পারে নরক-ভিতরে ;

স্বর্গ-নরকের দ্বার তাহাদের হাতে ।”

পয়ারের মত চৌদ্দ অক্ষরের চৌদ্দটি চরণ বা পঙক্তি লইয়া যে কবিতা রচিত হয়, তাহাকে চতুর্দশপদী কবিতা বলে। ইহা ইউরোপীয় Sonnet (সনেট) কবিতার অনুরূপে বাঙ্গালা ভাষাতে মধুসূদন দত্ত-কতক প্রথম রচিত হয়।

সনেট ইতালীয় কাব্যের স্রষ্টি, পরে ইহা ইংরেজীতে গৃহীত হয়। সনেটের মধ্যে অন্ত্যানুপ্রাসের বিভিন্ন রকম-ফের থাকে। ভদনুসারে বাঙ্গালাতেও সনেটের প্রকার-ভেদ আছে। অল্পের মধ্যে একটি ভাবকে সম্পূর্ণ প্রকাশের পক্ষে সনেট বিশেষ উপযোগী। সনেটে যতির বাঁধা-ধরা নিয়ম নাই,—ইচ্ছামত ৪, ৬, ৮, ১০ বা ১২ অক্ষরে যতি হইতে পারে। সনেটে “কখকখ। কখকখ। গষগ। গঙ”, “কখখক। কখখক। গষঙ। গষঙ” প্রভৃতি বিভিন্ন প্রকারের অন্ত্যানুপ্রাস হইতে পারে।

[১।খ] ত্রিপদী বা লাছাড়ী—

ইহাতে প্রত্যেক চরণে তিনটি করিয়া যতি থাকে। প্রচলিত ত্রিপদী দুই প্রকারের—(১) “লম্ব ত্রিপদী”, ইহাতে প্রতি চরণে যে তিনটি করিয়া পর্ব থাকে, সেগুলিতে যথাক্রমে ৬+৬+৮ মাত্রা বা অক্ষর হয়; যথা—

“চণ্ডীদাস বলে | গুন সখাগণ | অপার ব্যাহার | লীলা ||

রাখাল-মণ্ডলে | রাখালি করিয়া | করে নানা যত | খেলা ||”

“কৈলাস ভূধর | অতি মনোহর | কোটি শশী পরকাশ ||

গর্হর্ব কিনুর | যক্ষ বিদ্যাধর | অঙ্গরোগণের বাস ||”

(২) “দীর্ঘ ত্রিপদী”—ইহার তিনটি পর্বের মাত্রা বা অক্ষর যথাক্রমে
৮+৮+১০; যথা—

“বড়ু চণ্ডীদাস কহে | সদাই অন্তর দহে | পাসরিলে না যায় পাসরা ||
দেখিতে দেখিতে হরে | তনু মন চুরি করে | না চিনিযে কালা কিবা গোরা ||”

“হশোর নগর ধাম | প্রতাপ-আদিত্য নাম | মহারাজ বঙ্গজ কায়স্থ ||
নাহি মানে পাতশাহ | কেহ নাহি আঁটে তায় | ভয়ে যত ভূপতি হারস্থ ||”

“আশ্বিনের মাঝামাঝি | উঠিল বাজনা বাজি’, | পূজার সময় এল’ কাছে ||
মধু বিধু দুই ভাই | ছুটাছুটি করে তাই, | আনলে দু’হাত তুলি’ নাচে ||”

অন্য প্রকারের ত্রিপদীও হয়; যথা—৮+৮+৬ :

নদী তীরে বুলাবনে | সনাতন একমনে | জপিছেন নাম ||
হেন কালে দীন বেশে | ব্রাহ্মণ চরণে এসে | করিল পূণ্যম ||

ত্রিপদীর আধারে “ভঙ্গ-ত্রিপদী” ছন্দ আছে—

গুরে বাছা ধুমকেতু, | মা-বাপের পূণ্য-হেতু ||
কাটি’ ফেল চোরে, | ছাড়ি’ দেহ মোরে, | ধর্মের বাহু হ সেতু ||

[১াগ] চৌপদী—

প্রতি চরণে চারিটি করিয়া যতি থাকে, এইজন্য এই নাম (চতুপদী বা চৌপদী)। লঘু ও দীর্ঘ দুই প্রকারের চৌপদী হয়।

(১) “লঘু চৌপদী”—৬+৬+৬+৬ (বা শেষ চরণে ছয়ের কম),
এইরূপ অক্ষর-সমাবেশ থাকিলে, দুই চরণ সম্পূর্ণ হয়; যথা—

“চিরস্বামী জন | যমে কি কখন | ব্যথিত-বেদন | বুঝিতে পারে ? || (৬+৬+৬+৫)
কি যাতনা বিধে | বুঝিবে সে কিসে, | কভু আশীর্ষিষে | দংশেনি যারে ?” || (..)

“সাজিল সঘন | সেনা অগণন | করিবারে রণ | চলিল || (৬+৬+৬+৩)
শিরে পরি’ তাজ | যত তীরদাজ | সাজ সাজ সাজ | বলিল ||” (..)

(২) “দীর্ঘ চোপদী”— $c+c+c+c$; শেষ চরণ ৭, ৬ বা ৫ অক্ষরেরও হয়; যথা—

নিত্য তুমি খেল যাহা | নিত্য ভাল নহে তাহা, | আমি যে খেলিতেছি কহি | সে খেলা খেলাও হে ||
তুমি যে চাহনি চাও | সে চাহনি কোথা পাও ? | ভারত যেমত চাহে | সেই মত চাও হে ||

চোপদীর মত নানা প্রকার পর্বের সমাবেশে বিভিন্ন স্তবক (Stanza) গঠিত হইয়া থাকে।

[১।ঘ] একাবলী—

শেষে মিল-যুক্ত দুইটি ছত্র, প্রতি ছত্রে এগারটি করিয়া অক্ষর থাকে; যথা—

এই রূপ ধ্যান করি' মাগসে।
সমরে সকলে যায় সাহসে ॥
ধনা রে ধরমে রতি অপার।
তা তিনু এ তবে আছে কি আর ?

[১।ঙ] দীর্ঘ একাবলী—

প্রতি ছত্রে বারোটি করিয়া অক্ষর থাকে, ও ছত্র দুইটির শেষ অক্ষরে মিল থাকে; যথা—

কনকে রতনে রজতে জড়িত।
অভরণ সেখা ছিল কত মত ॥

[২] ধ্বনি-প্রধান বা বিস্তার-প্রধান ছন্দ

ধ্বনি-প্রধান ছন্দে প্রত্যেক পর্বের মাত্রার সংখ্যা সুনির্দিষ্ট, কিন্তু পাঠ-কালে কোনও টান থাকে না। একটানা সমস্ত চরণটা পড়িয়া যাইতে পারা যায়, শব্দের মাঝে-মাঝে ফাঁক থাকে না—যতির স্থানে না থামিয়াও চরণ শেষ করা যায়।

বাক্যের ধ্বনি-প্রধান ছন্দ দুই প্রকারের—

(ক) সংস্কৃত মাত্রাবৃত্ত ছন্দের বাঙ্গালা ভাষায় অনুকরণ—ইহাতে সংস্কৃত নিয়মে “অ, ই, উ, ঋ, ২”-কে দ্বয় স্বর (এক মাত্রার), এবং সংযুক্ত বর্ণের

(খা২) আধুনিক বাঙ্গালা শ্বনি-প্রধান ছন্দে, অক্ষরের দ্বন্দ্ব-দীর্ঘের নিয়ম তান-প্রধান ছন্দেরই মত—কেবল হলন্ত অক্ষরকে একটু টানিয়া দীর্ঘ শ্বনির বিস্তার করিয়া পড়া হয়। প্রতি পর্বে syllable বা অক্ষরের সংখ্যা, পর্ব-নিদিষ্ট মাত্রার সংখ্যা অপেক্ষা কম হইতে পারে; এইরূপ ক্ষেত্রে পর্বস্থ এক বা একাধিক অক্ষরকে (স্বরান্ত অক্ষর হইলেও) দীর্ঘ করিয়া পাঠ করিয়া, মাত্রার সংখ্যা অথবা কালের পরিমাণ ঠিক রাখা হয়; যথা—

“ নিত্য তোমাং | চিন্ত তরিয়া | স্মরণ করি ||
 বিশ-বিহীন | বিজনে বসিয়া | স্বরণ করি ||
 তুমি আছো মোর | জীবন্ মরণ | হরণ করি ||”

“ শুধু বিষে দুই | আছে মোর তুই, | আর সব গেছে | ধনে ||
 বাবু কহিলেন, | বুঝেছ উপেন, | ও জরি লইব | কিনে ||”

“ মাঝে মাঝে যেন | চেনা-চেনা মৃত | মনে হয় থেকে | থেকে ||
 নিমেষ ফেলিতে | দেখিতে না পাই, | কোথা পথ যায় | বৈকে ||
 মনে হ’ল মেঘ, | মনে হ’ল পাখী, | মনে হ’ল কিশ | লয় ||
 ভালো ক’রে যেই | দেখিবারে যাই, | মনে হ’ল কিছু | নয় ||”

“ মুক্ত বেণীর | গঙ্গা যেথায় | মুক্তি বিতরে | রঙ্গে ||
 আমরা বাঙ্গালী | বাস করি সেই | তীর্থে বরদ | বঙ্গে ||....
 বাঘের সঙ্গে | যুদ্ধ করিয়া | আমরা বাঁচিয়া | আছি ||
 আমরা হেলায় | নাগেরে খেলাই, | নাগেবি নাথায় | নাচি ||....
 ঘরের ছেলের | চক্ষে হেরেছি | বিশুভূপের | ছায়া ||
 বাঙ্গালীর হিয়া- | অনিয় মথিয়া | নিমাই ধ’রেছে | কায় ||....”

৬+৬+৬+২—এইরূপ পর্ব-সমাবেশ এই ছন্দে খুবই সাধারণ।

অন্য উদাহরণ—সংস্কৃতের অনুকারী শ্বনি-প্রধান ছন্দ—

“ নারদ ধামিবর | কম্পিত ধরধর | বিশু-বিদারণ | হৃদয় শ্রবণে ||
 মানস-বিচলিত | নেত্র বিকাশিত | সংযুক্ত শ্রুতিপথ | নিরখিলা গগনে ||”

“ চাঁদ-গগন হ’তে | পূর্ব পবন-স্রোতে | শ্যামল রসধর- | পুঞ্জ ||

শ্রাবণ বাসরে | রস ঝর-ঝর ঝরে | ভুজ্জ হে ভুজ্জ হে | ভুজ্জ ||

[৩] বল-প্রধান বা শাসা-ঘাত-প্রধান ছন্দ

এই-জাতীয় ছন্দের প্রতি পর্বে প্রথমে একটা প্রবল শাসাঘাত পড়ে। শাসাঘাতের প্রভাবে ব্যঞ্জনান্ত syllable বা অক্ষর সঙ্কুচিত বা হ্রস্ব হইয়া উচ্চারিত হয়—অন্য প্রকার ছন্দে কিন্তু এইরূপ স্থলে ব্যঞ্জনান্ত স্বর প্রসারিত বা দীর্ঘ হইয়া যাইতে পারে। শাসাঘাতের এই সঙ্কোচন-শক্তি, বল-প্রধান বা শাসাঘাত-প্রধান ছন্দের বিশেষ লক্ষণ। এই ছন্দের বৈচিত্র্য অধিক নহে, কারণ নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যেই শাসাঘাতের পুনরাবৃত্তি হওয়া চাই। সাধারণতঃ এই ছন্দে চরণের প্রতি পর্বে চারি মাত্রা ও দুইটা পর্বাক থাকে; চরণে চারিটা করিয়া পর্ব থাকে, তাহার শেষ পর্বটা অপূর্ণ হয়।

“সামনেকে তুই | ‘ভয় ক’রেছি’ ? | ‘পিছন’ ভোবে | ‘ধিরবে’ ? ||
‘এখনি কি তুই | ‘ভাগ্যহারা’ ? | ‘ছিঁড়’ বে বাধন | ‘ছিঁড়’ বে ||”

“‘দিনের আলো | ‘নিবে এলো, ‘সুখিা ডোবে | ‘ডোবে ||
‘আকাশ ধিরে’ | ‘মেঘ জুটেছে, | ‘চাঁদের লোভে | ‘লোভে ||”

“‘মেঘের উপর | ‘মেঘ ক’বেছে, | ‘রঙের উপর | ‘বড় ||
‘মন্দিরেতে | ‘কাঁসব-ঘন্টা | ‘বাতুল ঠুঁ | ‘ঠুঁ ||”

“‘আকাশ জুড়ে’ | ‘চল নেমেছে, | ‘সুখিা চ’লে | ‘ছে ||
‘চাঁচর চূলে | ‘জলের গুঁড়ি, | ‘মুস্তো ফ’লে | ‘ছে ||”

“‘ভোর হ’লরে | ‘ফরসা হ’ল | ‘ফুল উয়ার | ‘ফুল-দোলা ||
‘আনুকে আলোয় | ‘যায় দেখা ঐ | ‘পদ্যকলির | ‘হাই-তোলা ||”

একই প্রকার ছন্দে রচিত বিভিন্ন দৈর্ঘ্যের পর্ব লইয়া গঠিত চব্বিশ যোগে নানা প্রকার শব্দক (stanza) আজকাল বাঙ্গালা কবিতায় খুবই প্রচলিত। এইরূপ কতকগুলি শব্দকের আকার ও আখ্যা বাঙ্গালা কাব্য-সাহিত্যে সুপ্রতিষ্ঠিত।

আধুনিক বাঙ্গালাতে, সংস্কৃত, ইংরেজী এবং আরবী-ফারসী ছন্দের অনুকরণে নানাপ্রকার নূতন ধরণের স্তবকের প্রয়োগ দেখা যায়। অধিকাংশ ক্ষেত্রে এই সব স্তবকের আধার হইতেছে ধ্বনি-প্রধান ছন্দ। তবে এগুলি সাধারণ নহে।

[৩.১৪] কবিতার ভাষার কতকগুলি বৈশিষ্ট্য

[১] প্রায় সব ভাষাতেই দেখা যায়, কবিতার ভাষায় অনেক প্রাচীন শব্দ এবং রূপ সংরক্ষিত থাকে; কারণ কবিতার ধারা প্রাচীন কাল হইতেই ভাষায় স্থিৰীকৃত হইয়া যায়। সাধারণ কথোপকথনের ভাষায় অথবা লিখিত গদ্য ভাষায় অপ্রচলিত হইয়া গিয়াছে, একরূপ বহু প্রাচীন বাঙ্গালা শব্দ বাঙ্গালা কবিতার ভাষায় এখনও ব্যবহৃত হইয়া থাকে। যেমন—

দিষ্টি (দৃষ্টি), নিঠুর (নির্ভুর), অমিয়া (অমৃত), হিয়া (হৃদয়), বয়ান (বদন), সায়র (সাগর), চিত (চিত্র), পিয়াস (পিপাসা), নিদয় (নির্দয়), সরম (=লজ্জা—এটা ফারসী শব্দ, 'শরম'), গাঙন (প্রাণ), দেয়া (দেব), রাতা বা রাতুল (রক্তস্রব), ঝি, ঝিয়ারী (কন্যা), দেউটা (দীপবতিকা বা শ্রদ্ধাপ), হেরিনু (দেখিলাম), তিভিল (ভিজিল), নারিব (পারিব না), ভণে (বলে), বাছড়িল নেউটল (ফিরিয়া আসিল), বুরে (কাঁদে), বুলে (হুরে), জিনিয়া (জয় করিয়া), পুছিল (জিজ্ঞাসা করিল), আছিল (ছিল), 'পর (উপরে), উরিল (অবতীর্ণ হইল), উয়ে (উদিত হয়), উঁই (সেইজন্য), হেদে (=সম্বোধনে, ওগো)" ইত্যাদি।

[২] কতকগুলি ব্যাকরণ-দুষ্ট পদ কবিতায় প্রযুক্ত হয়; যেমন—

“নাচিছে নর্তক, গাহিছে গায়কী।”

“স্বকেশিনী শিরশোভা কেশের ছেদনে
সুক নহে, যদি তাহে হয় উপকার ॥”

“স্বজন-পালন-শ্রুত তুমি নিবিকার ॥”

[৩] সংস্কৃতের শব্দে উচ্চারণে কঠিন অথবা শ্রবণে কষ্ট সংযুক্ত বর্ণ থাকিলে, অনেক সময়ে “বিপ্রকর্ষ” অনুসারে সংযুক্ত বর্ণের মধ্যে নূতন স্বর-ধ্বনি আনয়ন করিয়া শব্দগুলিকে সহজে উচ্চার্য্য এবং শ্রুতি-মধুর করিয়া লওয়া হয়; যথা—

“তোমার পতাকা যারে দাও, তাহে বহিবারে দাও শক্তি।”

তদ্রূপ—“ভক্তি, মুক্তি, দরশন, পরশ (=স্পর্শ), গরজন, নিরদয়, ধরম, করম, পরাগ, গিরীতি (=প্রীতি), পরবাস, মরম, যুকুতা, বরণ, বেয়াকুল, তেয়াগ, বেয়াধি, মুগ্ধ, পদুমিনী, পরবাদ, সিনান (=জ্ঞান), দুরবার (=দুর্বার)” ইত্যাদি।

[৪] কবিগণ অনেক সময়ে ছন্দের স্বাতিরে সাধু-ভাষার সহিত চলিত-ভাষার মিশ্রণ করিয়া থাকেন—গদ্যে একরূপ মিশ্রণ দৃষ্টীয়। যথা—

“আর কত দূরে নিয়ে’ যাবে (=নইয়া যাইবে) নোরে, হে সুলসরী ?
বলো কোন পার ভিড়িবে তোমার সোনার তরী ?”
“গান গেয়ে’ তরী বেয়ে’ কে আসে পারে ?
দেখে’ যেন মনে হয়—চিনি উহারে (=ওকে, উহাকে) ॥”

[৫] শব্দ-রূপে, কর্ম-কারকে ও সম্প্রদান-কারকে “-কে” বিভক্তিস্থলে “-রে” এবং “-এ” বিভক্তির প্রয়োগ, কাব্যের ভাষার একটী বৈশিষ্ট্য; যথা—

“আমি তো তোমারে চাহিনি জীবনে, তুমি অভাগারে চেয়েছ ।”

“জিস্তানিব জনে জনে ।”

“কোন্ বীরবরে বরি’ সেনাপতি-পদে
পাঠাইলা রণে পুনঃ রক্ত-কুলনিধি
রাঘবারি ?”

কবিতায় বিশেষ্য ও সর্বনামের সহিত কতকগুলি বিশেষ শব্দ বিভক্তিরূপে প্রযুক্ত হয়; যথা—

“যাহার লাগিয়া=যাহার জন্য, বন্ধুর লাগি=বন্ধুর জন্য; মো-সনে=আমার সঙ্গে, সখী-সনে; তার সাথে=তাহার সঙ্গে” (“সাথে” পদ্য-সাহিত্যে ব্যবহৃত হয়, কিন্তু “সাথে” শব্দ চলিত-ভাষার ও সাধু-ভাষার গদ্যের উপযোগী নহে—চলিত-ভাষার ও সাধু-ভাষার গদ্যে “সঙ্গে” শব্দই প্রযুক্ত হইয়া থাকে)।

[৬] সর্বনাম-মধ্যে, উত্তম-পুরুষে “মো” (বহুবচনে “মোরা”), এবং “তথি=সেখায়, তাহাতে; হেন=এইরূপ” প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ ব্যবহৃত হইয়া থাকে।

[৭] ধাতু-রূপ—

বিশেষ্য অথবা বিশেষণ শব্দ কাব্যে অনেক সময়ে ধাতু-রূপে ব্যবহৃত হয় ;
যথা—

“ নীরবিলা (= নীরব হইল) রক্ষো-রাজ ; বিকশি’ উঠে প্রাণ ; দানিলা ; বিনোদিয়া ” ।

তদ্রূপ—

“ বাহিরিব, স্বনিছে, স্বনিল, প্রতিবিধিসিতে ” ।

ক্রিয়ার অতীত কালের উত্তম- ও প্রথম-পুরুষের রূপে কতকগুলি বিশেষ
বিভক্তি আছে—“ -নু (< মধ্য-যুগের বাঙ্গালা “ -লু ”), -লেম ”, ও “ -ইলা ” ;
যথা—

“ হেরিনু = দেখিলাম ; দিনু, ছিনু = দিলাম, ছিলাম ; করিলা, পাঠাইলা = করিল, পাঠাইল ;
আইলা = আসিল ; দিলেম, কিন্লেম = দিলাম, কিনিলাম ” ; “ করিল, মরিল, পড়িল ” স্থলে
“ কৈল, মৈল, পৈল ” ।

ষটমান বর্তমানের প্রথম- ও মধ্যম-পুরুষে বিশেষ বিভক্তি হয় ; যথা—

“ শোভিছে, করিছে = শোভিতেছে, করিতেছে ; কি ভাবিছ = কি ভাবিতেছ ” ।

“ ইয়া ”-প্রত্যয়ান্ত অসমাপিকা ক্রিয়া কবিতায় সংক্ষিপ্ত হইয়া “ -ই ”-
প্রত্যয়ান্ত হয় ; যথা—

“ ধরি’, করি’, অবতরি’ = ধরিয়া, করিয়া, অবতরিয়া বা অবতরণ করিয়া ” ।

[৫.১০] ব্রজবুলী

উপরের বিশিষ্টতময় বাঙ্গালা ভাষা তিনু, বাঙ্গালা কবিতায়—বিশেষতঃ
প্রাচীন বাঙ্গালা বৈষ্ণব পদে ও তাহার আধুনিক অনুকরণে—আর এক প্রকারের
ভাষা দেখা যায়। ইহা বিস্তৃত বাঙ্গালা নহে—ইহার নাম ব্রজবুলী। মুখ্যতঃ
শ্রীকৃষ্ণের ব্রজলীলা এই ভাষায় রচিত কবিতার বিষয় বলিয়া, ইহার এই নাম। প্রায়
পাঁচ শত বৎসর পূর্বে বিদ্যাপতি-প্রমুখ কবিগণ কর্তৃক উত্তর-বিহারের মৈথিল ভাষায়
রচিত পদের বাঙ্গালা অনুকরণের ফলে, বাঙ্গালী কবিদের হাতে এই ভাষা গঠিত
হইয়াছে। ইহাকে এক প্রকারের বিকৃত, বাঙ্গালা-ভাষাপন্ন মৈথিল বলা চলে। এটা
হইতেছে সাহিত্যে ব্যবহৃত কৃত্রিম ভাষা ; এবং এই ভাষা অতি শ্রুতিমধুর। ইহার

অপকর্ষ-বাচক হইয়া প্রযোজ্য, যথা—“ইতর লোক, জোতি লোক (যন অর্থ—
 ইতর ‘অন্য,’ জোতি ‘কুহু’), বিবাহ (যন অর্থ—‘বিবাহ-যুক্ত,’ যাহা
 ভালবাসার বা আকর্ষণের প্রভাব আছে, প্রচলিত অর্থ—‘বৃদ্ধ’), মহাজন
 (‘যে চাকী বার দেয়’—‘বৃহৎ প্রহর’), বাহা (যন অর্থ—‘পাতি বা অনুবাহা’
 আধুনিক অর্থ—‘ফোপ’), বাহা (মাল্য, উত্তরান ও বিন্দাদেও বহু অর্থে
 ‘সম্বাহিত মণিমা,’ বাঙ্গালিতে ‘পাটিকা ও মণিকা’), ইত্যাদি।

[৩] অর্থের সঙ্কোচ (Restriction বা Narrowing of Meaning)—গম্ভীর, সমষ্টি হইতে বাহির-বোঝ, অথবা সমষ্টি হইতে অংশ-
 বোঝ, কিংবা কাৰণ হইতে কাৰ্য্য-বাচক হইয়া যাব। কৰ্মনত্ব-বসনত্ব আদয়ে
 অর্থের সঙ্কোচ হয়, যথা—“অন্ন (ভাত - যাহা খাওয়া হয়), বৈবাহিক (ক্রীড়া
 বা পুত্র-বধূ-পিড়া - বিবাহ-সম্বন্ধ-যুক্ত ব্যক্তি), সখী (শাশুর), মহাজন
 (বৈকল্যের উৎসব-বিশেষ—‘মোচল’), বাহা (বিশেষ বস-সম্পূর্ণতার ব্যক্তি)
 বাউল (বিশেষ সম্পূর্ণতার ব্যক্তি - পাখল, ফোপা), মোহন (বহন - যিক্‌দেশ-
 ছাত বহু), গাধু (সন্ধ্যাসী, বধিক - ভাল লোক), গাধেহ (ছদ্মদোপীন ভূদোহন
 - ভূদোহন, প্রভু), মিচৌ (শর্করা-বহু - মিসর-দেশের বহু), চিনি চানী
 (শকরা - চীন দেশীয় বহু)”, ইত্যাদি।

[৪] অর্থের প্রসার (Expansion বা Generalisation of Meaning)—“কালী (কৃষ্ণবর্ণ ময়ী - যে কোনও বস্ত্রের ময়ী, যথা
 —‘লাল কালী’), গৌলচন্দ্রিকা (বৈষ্ণব কীটনের প্রাথমিক গোলাচ- বা চৈতন্য-
 নীলা-বিষয়ক গান - যে কোনও বিষয়ের প্রাথমিক), ভেড়ান গোহাল (‘গোহাল’
 গরুদের মূল অর্থ ‘গোক’ - পালকাল স্থান), ফলোহাল (কেবল ফল নাহ—
 ‘বিশিষ্টাদি আহার)’; ইত্যাদি।

[৫] সম্পূর্ণ নূতন অর্থের আগমন—ইহা অর্থের সঙ্কোচ বা প্রসারের ফল
 যথা—“পাকা ফল - পাকা লবঙ্গ, পাকা কথা, পাকা মাপা, পাকা বাড়ী (যথা হইবে
 - পক্ষ, সত্তা, দাঁতি, বুদ্ধিমান, উদ্ব-নিষ্টিত), দাম (লক্ষ বোহ - বোহ-অন্ত
 অর্থ), বাবদায়, ভব, সন্দেশ (‘ভব লইয়াই সময়ে ও সন্দেশ বা সন্দেশ
 পত্র’ ইত্যাদি কালে প্রসিদ্ধ মিষ্টান্নাদি), সন্দেশ (সন্দেশ - বিনা আয়াসে সাধা),

লোহ (লোচিত বর্ণের ধাতু > লোহা) ; পুগাণ (অনুগ্রহ > ভুক্ত বাসাদির অবশেষ, নিবেদিত বাসাদি) ; নত্র ; তপুয়া ; সংবাদ ; ব্রত ; বিস্তর ; ইকিত ; বিজ্ঞান ; বিবেক ; কৃপণ ; অবকাশ ; নিবেদ ; প্রবছ (এগুলির প্রচলিত অর্থ মূল অর্থ হইতে বিভিন্ন) ”।

‘৩.২০’ মিন্দ্রার্থক ভাষা বা ভাষ্যক মুদ্রাদোষ (Unconscious Flourishes in Speech)

অনেকে কথাব্যবহার সময়ে কতকগুলি অনাবশ্যক পদ বা বাক্যাংশ যেখানে সেখানে প্রয়োগ করেন। যত্না যেন যত্নবা দু’জিয়া না পাইয়া, দরদ লইবার জন্য, এইরূপ পদ, বাক্যাংশ অবশ্য অর্থহীন পদের আশ্রয় গ্রহণ করেন। নির্দিষ্ট কালে, সংঘট হইয়া নির্দিষ্ট চেষ্টার, এতদূপ নির্বর্থক পদ বা বাক্য প্রায় সকলেই বর্জন করিয়া থাকেন।

নির্বর্থক ভাষার নিদর্শন—“ কি বলে, কি বলে ভাল ; ওহ নাম কি ; গিয়ে ; জেয়ার গিয়ে ; মানে ; মানে হ’তেছে ; মানে হ’তেছে গিয়ে ; ইয়ে ; ইনে (পূর্ব-বক্তার কোথাও-কোথাও) ; মুখলে কিমা ; বুঝেছেন ; বজান ; বিবেচনা করুন ; মশায় ; জেয়ার ; জেয়ার গিয়ে ” ; ইত্যাদি। বাক্যাদি ভাষার মধ্যে দুই একটি ইংরেজী বা হিন্দী পদও কেব কেব এইরূপে ব্যবহার করেন।

সংস্কৃত “ পান-পূরণে ” কতকগুলি অর্থহীন ব্যবহৃত হইত—“ চ, বা, তু, বি, যৈ ” প্রভৃতি—এগুলির বিশেষ কোনও অর্থ নাই। বাক্যাদি পান-পূরণে অর্থহীন ব্যবহৃত হইত—কিছু সেগুলি ভাষ্যক বিশিষ্ট পদ, পান-পূরণ ব্যতীত উচ্চারণে অর্থ ও আছে। পুরাতন বাক্যাদি “ যেমে, সিন্ ” এবং আধুনিক বাক্যাদি প্রাদেশিক ভাষার “ সিন্, ” এইরূপ কেবল পান-পূরণে ব্যবহৃত (অনুচ্চ নির্বর্থক) অর্থহীন। এইরূপ নির্বর্থক উচ্চারণ ভাষ্যক মুদ্রাদোষ বলে—কথা করিবার সময়ে অনাবশ্যক অঙ্গ-সকলসমিতি মুদ্রাদোষের ন্যায় ইহাকেও বর্জন করিবার জন্য চেষ্টা করা উচিত।

[৩৩] অলঙ্কার (Rhetoric)

যে গুণ-বাক্য ভাষার নকি-বর্ধন ও সৌন্দর্য্য-সম্পাদন হয়, তাহাকে অলঙ্কার বলে। যদু-সেবে মূলক অলঙ্কার-ধারণে যেমন ভাষ্যক সৌন্দর্য্য-বৃদ্ধি হয়, তদূপ বিশেষ-বিশেষ মূলক ভাষ্যক প্রকারে ভাষ্যক উপযোগিতা ও অন্যান্য গুণ আরও বৃদ্ধি পায়, এবং তাহাতে ভাষ্যক প্রাচীর প্রথম-শক্তি ও দ্বিতীয়-শক্তি, ব্যবহার-শক্তি ও তৃতীয়-শক্তিও প্রথম ও দ্বিতীয়-শক্তি হইয়া থাকে।

ভাষ্যক প্রকারে দু’ভাগে বিভক্ত। উচ্চারণ নইয়া হইয়া থাকে [১] বিজ্ঞাপন বা প্রতিলেখন (Intimation, Information)—সাধারণ উচ্চারণ-শক্তি-বৃদ্ধি-বর্ধন কোনও বিষয় জ্ঞাপন করা হয়, [২] উদ্বেগন (Conviction)—প্রাচীর-বৃদ্ধি-বিশেষে আদর্শ, এক

[৩] **ভাববিনয় (Persuasion)**—শ্রোতার মনোভাবের পরিবর্তন। প্রথম উদ্দেশ্য, সাধারণ ব্যাকরণানুযায়ী শুদ্ধ ভাষা প্রয়োগের দ্বারা ঘটানো থাকে; দ্বিতীয় উদ্দেশ্য, মুখ্যতঃ যুক্তি-তর্ক ও গৌণতঃ অনঙ্কার প্রয়োগে হয়; এবং তৃতীয় উদ্দেশ্য, অনঙ্কার-প্রয়োগ এবং যুক্তি-তর্ক এই উভয়ের সাহায্যে হয়।

ব্যাকরণের উদ্দেশ্য—শুদ্ধ-ভাবে ভাষার ব্যবহার শিক্ষা দেওয়া; অনঙ্কার-শাস্ত্রের উদ্দেশ্য—সাধারণ সরল ভাষা অপেক্ষা শক্তিশালী ও সুন্দর ভাষার প্রয়োগ-শিক্ষা, ভাষার মধ্যে কল্পনার ক্রিয়াকে সূচাইয়া তোলা, এবং এই দিক্ দিয়া ভাষার দোষ-গুণ বিচার করা।

ভাষার অনঙ্কার দুই প্রকারের—

[১] **শব্দ-গত বা ধ্বনি-গত অনঙ্কার—শব্দালঙ্কার।**

[২] **অর্থ-গত বা ভাব-গত অনঙ্কার—অর্থালঙ্কার।**

[৫.৩১] শব্দালঙ্কার

এই অনঙ্কারের অবস্থানে, এক বা একাধিক ধ্বনির সহায়তায় বাক্য শ্রুতিসুগমকর হয়, এবং উহার দ্বারা ভাব-দোষাতনা-বিষয়ে কোনও উক্তিকে, সাধারণ উক্তি অপেক্ষা একটু বৈশিষ্ট্য-যুক্ত করিয়া দেয়। শব্দালঙ্কারের মধ্যে নিম্নলিখিত প্রকারের অনঙ্কারগুলি প্রসিদ্ধ। বাঙ্গালার অনুকাব্যগ্রন্থ শব্দগুলিকেও শব্দালঙ্কারের মধ্যে ধরা যায় (পূর্বে দ্রষ্টব্য, পৃষ্ঠা ১৯৫-১৯৯)।

[ক] **অনুপ্রাস (Alliteration)**—এক-ই বা একাধিক ব্যঞ্জন-ধ্বনির পুনরাবৃত্তি বা বারংবার প্রয়োগকে “অনুপ্রাস” কহে। শব্দের আদিতে, মধ্যে ও অন্তে এই অনুপ্রাস দেখা যায়। প্রবাদ-প্রবচনে এবং কবিতাতে অনুপ্রাসের বাহুল্য দেখা যায়; যথা—

“জোর যার, মূলুক তার”; “দশে মিলি করি কাজ, হারি জিতি (বা জিনি) নাহি লাজ”;

“পাদপ্রান্তে রাখ সেবকে, শান্তি-সদন সাধন-ধন দেব দেব হে।”

[খ] **শ্লেষালঙ্কার বা শব্দশ্লেষ (Verbal Quibble, Pun, Paronomasia)**—একটি শব্দ একাধিক অর্থে প্রযুক্ত হইলে, “শ্লেষালঙ্কার” হয়। কোনও স্থলে শব্দটী মূলে এক, কিন্তু পৃথক্ অর্থে ইহা মিলে বলিয়া সহজেই ইহাকে শ্লেষালঙ্কারে প্রযুক্ত করা যায়; কোনও স্থলে আবাব বিভিন্ন-ব্যুৎপত্তি-জাত দুইটি পৃথক্ শব্দ, নিজ নিজ পৃথক্ অর্থ বজায় রাখা সত্ত্বেও একই রূপ পরিগ্রহণ করায়, সেগুলির রূপ-সমতা-হেতু শ্লেষ আসিয়া যায়। শ্লেষালঙ্কার কেবল শব্দালঙ্কার নহে, ইহা অর্থালঙ্কারও বটে; যথা—

“কে বলে ঈশ্বর গুপ্ত, ব্যক্ত চরাচর। যাহার প্রভায় প্রভা পায় প্রভাকর॥”

(প্রথম অর্থ—‘ঈশ্বর’=পরমেশ্বর, ‘গুপ্ত’=লুপ্তায়িত, ‘প্রভাকর’=সূর্য্য; দ্বিতীয় অর্থ—‘ঈশ্বর গুপ্ত’=লেখক ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত, ‘প্রভাকর’=সংবাদ-প্রভাকর পত্রিকা।)

“অৰ্ধেক বয়স রাজা, এক পাটরানী। পাঁচ পুত্র নৃপতির, সবে যুবী-জানি ॥”

(=সকলকেই যুবক বলিয়া জানি; অথবা সকলেরই যুব বা যুবতী ‘জানি’ অর্থাৎ জ্ঞী আছে।)

[গ] **যমক**—বাক্য বা কবিতার শ্লোক-মধ্যে, একই শব্দের বিভিন্নার্থে পুনরাবৃত্তি হইলে, অথবা এক-রূপ-বিশিষ্ট কিন্তু বিভিন্নার্থক দুইটা শব্দের অবস্থান হইলে, “যমক” অলঙ্কার হয়; যথা—“যা নাই ভারতে (=মহাভারতে), তা নাই ভারতে (=ভারতবর্ষ দেশে); মনে করি, করী করি (=মনে করি যে আমি ‘করী’ বা হাতী ভৈর্যারী করি), কিন্তু হয় হয়, হয় না (‘হয়’ অর্থাৎ ঘোড়া হয়, হাতী হয় না); ‘আট পণে আশ লের আনিয়াছি চিনি। অন্য লোকে ডুরা সেয়, ভাগ্যে আমি চিনি ॥”

শ্রেণে শব্দটা একবার যাত্র আসে, যমকে দুইবার।

[ঘ] শব্দ-সাম্য বা শব্দ-সাদৃশ্য, অথবা কাকু (অর্থাৎ স্বর-পরিবর্তন) হেতু যেখানে বক্তার ঈঙ্গিত অর্থের পরিবর্তে শ্রোতার দ্বারা অন্য অর্থ পরিগ্রহের সম্ভাবনা থাকে, সেখানে **বক্তোক্তি** অলঙ্কার হয়; যথা—

“ওরে রাজহংস, জন্মি’ দ্বিজবংশ, এ নৃশংস হলি কি কারণ।”

“স্বাধীনতা-হীনতায় কে বাঁচিতে চায় হে, কে বাঁচিতে চায় ?”

“কিসের দুঃখ, কিসের দৈন্য, কিসের লজ্জা, কিসের ক্রোধ।”

[৫.৩২] অর্থালঙ্কার

অর্থ- বা ভাব-গত অলঙ্কার বহুবিধ হয়। নিম্নলিখিত রীতি-অনুসারে অর্থালঙ্কারের শ্রেণী-বিভাগ করা যায়; যথা—

[ক] **সাদৃশ্যবোধ-জনিত অর্থালঙ্কার** (Figures based upon Similarity); যথা—“রূপক (Metaphor), উপমা (Simile), পরস্পরিত রূপক (‘Linked’ বা ‘Chain’ Metaphor), অপ্রকৃত প্রশংসা (Allegory, Parable, Fable), নিদর্শনা (Transference of Epithet)” ইত্যাদি।

[খ] **বিরোধ-মূলক অলঙ্কার** (Figures based upon Difference); যথা—“নিষ্য (Antithesis), বিরোধ, বিচিত্র, বিবস (Epigram), [বিরোধ (Oxymoron)], দীপক (Condensed Sentence), দ্বন্দ্ব (Pun, Paronomasia), অর্থান্তর-সংক্রমিত বাচ্য-স্বনি (Identical Statement)” ইত্যাদি।

[গ] **নৈকট্য- বা সংস্পর্শ-জনিত অলঙ্কার** (Figures based on Contiguity or Association); যথা—“লক্ষণা (Metonymy, Synecdoche), লক্ষণা উপচার (Transference of Epithet, Hypallage)” ইত্যাদি।

[ঘ] ভাব- বা অমুভূতি-জনিত অলঙ্কার (Figures based on Emotion)—“সমাসোক্তি (Personification, Pathetic Fallacy), ভাবিক (Vision), অতিশয়োক্তি (Hyperbole), কাকু (Interrogation), বিস্ময়াদি রস (Exclamation), সার (Climax)” ইত্যাদি।

[ঙ] বক্রোক্তি (Figures based on Humour or Indirectness of Speech)—“পর্যায়োক্ত, ইঙ্গিত বা সঙ্কেত (Innuendo), ব্যাঙ্গ-স্তুতি (Irony), পর্যায়োক্ত (Sarcasm, Litotes, Meiosis), পন্নবিত (Periphrasis, Circumlocution)” ইত্যাদি।

[ক] সাদৃশ্যবোধ-জনিত অলঙ্কার—

[কা১] উপমা (Simile)—বিভিন্ন-জাতীয় অথচ সদৃশ বা সমান-গুণ-বিশিষ্ট দুইটি বস্তুর মধ্যে সাদৃশ্য উদ্বেগ-পূর্বক তুলনা-দ্বারা যে সৌন্দর্য্য উৎপন্ন হয়, তাহাকে “উপমা” বলে। “প্রায়, ন্যায়, যথা, যেরূপ, যেমন—তেমন, সদৃশ, সহ, সমতুল্য, সমান” প্রভৃতি পদ প্রয়োগ করিয়া, এই উপমা স্পষ্টীকৃত হয়।

যাহার সহিত তুলনা দেওয়া হয় তাহাকে “উপমান” বলে, এবং যাহাকে তুলনা করা হয় তাহাকে “উপমেয়” বলে; যথা—

“সূর্যের উদয়ে কমল যেমন বিকশিত হয়, তেমনি প্রজ্ঞার উদয়ে চিত্ত বিকশিত হয়; ‘প্রচিয়া মধুর পদ অমৃতের প্রায়’; ‘হিনু মোরা, স্নলোচনে। গোদাবরী-তীরে, কপোত-কপোতী যথা, উচচ বৃক্ষ-চূড়ে বাঁধি নীড় থাকে স্নেহে’ (মধুসূদন)” ইত্যাদি।

[কা১/০] প্রতীপ (Reversed Simile)—প্রসিদ্ধ উপমানকে উপমেয়-রূপে নির্দেশ, অথবা প্রসিদ্ধ উপমানের নিফলক বর্ণনাকে “প্রতীপ” অলঙ্কার বলে; যথা—

“তোমার নয়ন সম ছিল ইন্দীবর। সলিলে নিমগ্ন হইল আমার গোচর ॥

তব মুখ তুল্য শশী জগতে বিদিত। কালবশে কাল-মেঘে হৈল আচ্ছাদিত ॥”

“দুর্জন যথায়, তথা কেন হলাহল। জ্ঞাতি যথা, তথা কেন প্রদীপ্ত অনল ॥”

[কা২] রূপক (Metaphor)—উপমেয়কে (অর্থাৎ যে বস্তু তুলিত হয় তাহাকে) উপমানের সহিত (অর্থাৎ যাহার সহিত তুলনা হয় তাহার সহিত) অভিন্ন-রূপে নির্দেশ করাকে “রূপকালঙ্কার” বলে; যথা—“প্রজ্ঞা-রূপ সূর্যের উদয়ে চিত্ত-রূপ কমল বিকশিত হয়; ‘উদর-আকাণে স্নত-চাঁদের উদয়’ (ভারতচন্দ্র)”।

[কা২/০] **পরম্পরিত রূপক** (Linked বা Chain Metaphor)—একটি রূপকের অবতারণা করিয়া তাহাকে সার্থক করিবার জন্য, তৎসংশ্লিষ্ট অন্য বস্তুকে অবলম্বন করিয়া আর একটি রূপকের সৃষ্টি করিলে, “পরম্পরিত রূপক” হয়; যথা—

“সেন-কুল-কমল-ভাস্কর বঙ্গাল নৃপতি”; “দেহ-বল্লরীতে কর-পল্লব পোতা পাইতেছে”; “যখন হৃদয়াকাশ বিষম বিপত্তি-রূপ বেষ-দ্বারা ঘোরতর আচ্ছন্ন হয়, তখন কেবল আশা-বায়ু প্রবাহিত হইয়া তাহাকে পরিকৃত করিতে থাকে (অক্ষয় দত্ত)”।

[কা২/০] **উৎপ্রেক্ষা** (Hypothetical Metaphor)—যেখানে উপমান-বস্তুতে উপমেয়ের সম্ভাবনা করা হয়, সেখানে “উৎপ্রেক্ষারূপক” হয়। এই অলঙ্কার আগিলে, বাক্যে, ‘বুদ্ধি, বোধ, হুম, যেন, যেমন’ প্রভৃতি পদ আনিতে পারে; এইরূপ শব্দ থাকিলে অলঙ্কারটিকে **বাচ্য উৎপ্রেক্ষা** বলে, আর ঐরূপ শব্দ না থাকিলে **প্রতীয়মান উৎপ্রেক্ষা** বলে; যথা—

(প্রতীয়মান) “সন্ধ্যা-সমীরণে তরুগণ বিহগদিগকে নিজ নিজ কুলায়ে আগমন করিবার নিবিস্ত অঙ্গুলী-সঙ্কেত-দ্বারা আহ্বান করিল; (প্রতীয়মান) ‘কুহেলী গেল; আকাশে আলো দিল যে পরকাশি—ঘূর্ণটির মুখের পানে পার্বতীর হাসি’ (রবীন্দ্রনাথ)”; (বাচ্য) “মুনিজনেরা রক্ত-চন্দন সহিত যে অর্ঘ্য দান করিয়াছিলেন, সেই রক্ত-চন্দনে অনুলিপ্ত হইয়াই যেন রবি বজ্রবর্ণ হইলেন”।

[কা৩] **ব্যতিরেক** (Contrast in Similarity)—যেখানে উপমান অপেক্ষা উপমেয়ের উৎকর্ষ বা অপকর্ষ বর্ণিত হয়, সেখানে “ব্যতিরেক” অলঙ্কার হয়; যথা—

“কে বলে শারদ-শশী সে মুখের তুলা। পদনখে প’ড়ে তার আছে কতগুলি ॥”

[কা৪] **তুল্যযোগিতা অলঙ্কার** (Combination of Similar Qualities in Dissimilar Objects)—বর্ণনীয় বস্তুর মধ্যে সমান ধর্ম উল্লিখিত হইলে, এই অলঙ্কার হয়; যথা—

“যে জন না দেখিয়াছে বিদ্যার চলন। সেই বলে ভাল চলে মরাল বাবণ ॥”

“যেহ কালো, রাত্রি কালো, কালো আঁধার দেশ—

তার চেয়ে কালো, কন্যে, তোমার মাথার কেশ ॥”

[কা৫] **অর্থাস্তর-চ্যাস** (Corroboration)—যেখানে সামান্য বস্তুর দ্বারা বিশেষের, অথবা বিশেষের দ্বারা সামান্যের, সমর্থন বা যৌক্তিকতা প্রতিপন্ন হয়, সেখানে এই অলঙ্কার হয়; যথা—

“একা যা’ব বর্ধমান করিয়া যতন। যতন নহিলে কোথা মিলয়ে রতন ॥”

“চিরন্তনী জন ভ্রমে কি কখন ব্যথিত-বেদন বুঝিতে পারে?

কি যাতনা বিধে, বুঝিবে সে কিসে, কতু আশীবিধে দংশেনি যারে?”

“সূর্য্য অন্ত যায়, মানুষ্যের ভাগ্য-লক্ষ্মীও অন্তহিত হয়।”

[কা৬] **দৃষ্টান্ত (Parallel)**—‘যথা, যেরূপ, যেমন’ প্রভৃতি উপমা-বাচক শব্দের প্রয়োগ না করিয়া, এবং উভয়ের মধ্যে সাধারণ গুণের উল্লেখ না করিয়া, সমান-ধর্ম-যুক্ত দুইটি বস্তুর সাদৃশ্য-প্রদর্শনের নাম “দৃষ্টান্ত” অলঙ্কার; যথা—

“দেখ দেখ কোটালিয়া করিছে প্রহার। হায় বিধি! চাঁদে কৈল রাহুর আহার॥”

[কা৭] **অপ্রস্তুত-প্রশংসা (Allegory, Parable, Fable)**—বর্ণনীয় বিষয়টিতে গুঢ় রাখিয়া, অপ্রস্তাবিত বিষয়ের বর্ণন-দ্বারা উহার উপলক্ষি হইলে, “অপ্রস্তুত প্রশংসা” অলঙ্কার হয়; যথা—

“চাতক যাচিলে জন হইয়া কাতর। বোন-ভাবে কতু কি থাকয়ে জনধর?”

(অর্থাৎ উচ্চমনা: ব্যক্তি প্রার্থীকে কখনও বিনুশ করেন না।)

[কা৮] **দীপক (Identity, Condensed Sentences)**—প্রস্তুত (অর্থাৎ বর্ণনীয় বস্তু ও অপ্রস্তুত (অর্থাৎ যাহা বর্ণনীয় নহে), উভয়ের একই ধর্ম বর্ণিত হইলে, অথবা উভয়ের একই ক্রিয়া ঘটিলে, “দীপক” অলঙ্কার হয়; যথা—

“ঘটিলে বলের সঙ্গ সকলে শক্তি। বলে আর বিষধরে ধরে এক রীত॥”

[কা৯] **অপ্রকৃতি (Concealment)**—প্রকৃত বা বর্ণনীয় বস্তুকে নিষিদ্ধ করিয়া বা গোপন রাখিয়া, অপ্রকৃত বা অপ্রস্তুত বস্তুর স্থাপনকে—উপমেয়কে গোপন রাখিয়া উপমানের স্থাপন বা প্রকাশকে—“অপ্রকৃতি” অলঙ্কার বলে; যথা—

“শিশির-বিদুল ছলে উষাদেবী কুতূহলে
ফুল-নলিনীর ভালে পবাইছে সাবধানে মুকুতার মালা॥”

“বুট্ট-ছলে বেশ কাঁদে।”

সাধারণতঃ ‘ছলে,’ ‘ব্যাচ্ছে,’ ‘রূপে’ প্রভৃতি শব্দের ব্যবহার-দ্বারা এই অলঙ্কারের প্রয়োগ ঘটে।

[কা১০] **অতিশয়োক্তি (Hyperbole)**—উপমেয়ের একেবারে উল্লেখ না করিয়া উপমানকেই উপমেয়-রূপে নির্দেশ করাকে “অতিশয়োক্তি” বলে; যথা—“মুখ হইতে স্নেহ-বর্ষণ হইতেছে” (উপমেয়—‘স্নেহধুর বচন’—একেবারেই অনুমিথিত)।

[কা১১] **নিদর্শনা (Transference of Attributes)**—সাদৃশ্য-হেতু কাহারও উপর কোনও অবাস্তবিক কিংবা অসম্ভব কার্য্য কল্পনা করাকে “নিদর্শনা” বলে; যথা—“শকুন্তলার অধবে নবপল্লব-শোভা; ‘ফুলদন দিয়া কাটিলা কি বিধাতা শালুলা তরুণের?’ (যধুসুদন)”।

[খ] **বিরোধ-মূলক অলঙ্কার—**

[খা১] **নিশ্চয় (Antithesis)**—কোনও বস্তুর সহিত, তাহার বিবোধী গুণ আছে এমন অন্য বস্তুর তুলনা করিয়া, প্রথম বস্তুর প্রকৃত গুণকে স্থাপন করার নাম “নিশ্চয়” অলঙ্কার। এক্ষেত্রে উপমান-বস্তুর অপহর বা নিষেধ করা হয়; যথা—

“‘আমরা যুচাবো যা ভোর দৈন্য, মানুষ আমরা, নহি তো সেম।’” (দ্বিজেন্দ্রলাল)

[খা২] **বিরোধ** (Contradiction, Oxymoron)—যেখানে বাস্তবিক বিরোধ নাই, অথচ আপাততঃ বিরুদ্ধবৎ মনে হয়, এবং এই পার্থক্যভাস-দ্বারা বক্তব্যকে আরও ঘনীভূত করিয়া দেয়, সেরূপ স্থলে “বিরোধালঙ্কার” হয়; যথা—

“সীমার মাঝে, অসীম। তুমি রাজ্যও আপন সুর।”

“সদা কটিতট পট-বিহীন। দীননাথ-পদে, অথচ দীন।”

“উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ।”

[খা৩] **বিষম** (Contrariety)—যেখানে কোনও আরক বিষয়ের বৈকল্য ঘটে, বা অনীপ্সিত বস্তুর সম্ভব হয়, অথবা বিরুদ্ধ বস্তুর সংঘটন হয়, সেখানে “বিষমালঙ্কার” হয়; যথা—

“জুড়াইতে চন্দন লেপিলে অহনিশ। বিধির বিপাকে তাহা হ’য়ে উঠে বিষ।”

“যমুনার জলে যদি দেই গিয়া ঝাঁপ। পরাণ জুড়াবে কি, অধিক উঠে তাপ।”

[খা৪] **বিচিত্র** (Apparent Reversion of Meaning or Interest)—যে অলঙ্কারে ইষ্ট-লাভের আশায় তদ্বিপরীত অর্থাৎ অনিষ্ট অনুষ্ঠান কল্পিত হয়, তাহার নাম “বিচিত্রালঙ্কার”; যথা—“জীবনে মৃত্যু করিয়া বহন, প্রাণ পাই যেন মরণে।”

“বিরোধ, বিষম, বিচিত্র”—এই তিন অলঙ্কারেই আপাত-প্রতীয়মান বিরোধ-প্রদর্শন-দ্বারা, আমাদের বোধ-শক্তিতে আঘাত করিয়া, যেন আমাদেরগকে উদ্ভুদ্ধ করে, এবং উজ্জির অন্তর্নিহিত কোনও গভীর অর্থ-সম্বন্ধে আমাদের সচেতন করে। সাধারণতঃ সংক্ষেপে সূত্রাকারে এই অলঙ্কারের কার্য সাধিত হয়—ইংরেজীতে একরূপ গুণযুক্ত সংক্ষিপ্ত উক্তিকে Epigram বলে। পূর্বে (কাচ) বর্ণিত “দীপক” অলঙ্কারেও এইরূপ সংক্ষেপে বিরোধী ভাবের সাদৃশ্য প্রদর্শিত হয় বলিয়া, উহাকে এই (খ) পর্য্যায়েরও ধরা যায়। শ্রেষ্ঠ অলঙ্কারে একই শব্দের পরস্পর-বিরোধী একাধিক অর্থ আসে বলিয়া, ইহাকেও এই পর্য্যায়ের পরিগণিত করিতে পারা যায়।

[খা৫] **অর্থান্তর-সংক্রমিত বাচ্যধ্বনি** (Identical Statement)—কোনও কোনও শব্দ, বাক্য ও বাক্যাংশের পুনরাবৃত্তি করিয়া যখন অর্থান্তরে অর্থাৎ ক্রিষ্ণং পৃথক্ অর্থে ইহা প্রযুক্ত হয়, তখন এই অলঙ্কার হয়; যথা—“বলে বলুক; দেখলে তো দেখলে; ডুবিল তো একেবারেই ডুবিল; সে কত কথা কয়—খালি কথা; পণ্ডিত—পণ্ডিত, ছবি কি বুঝেন তিনি?” ইত্যাদি।

[খা৬] **উল্লেখ** (Manifold Predication)—অনেক প্রকারে একমাত্র বস্তুর নির্দেশ করার নাম “উল্লেখ” অলঙ্কার; যথা—

“অন্তর-মাঝে তুমি একা একাকী,

একটী স্বপ্ন মুগ্ধ সম্মল নয়নে,

একটী চক্রে অসীম চিন্ত-গগনে—

তুমি অন্তর-ব্যাপিনী।

একটী পদ্য হৃদয়-বৃত্ত-শমনে,

চ্যাবিদিকে চির-যামিনী।”

[গ] নৈকট্য- বা সংস্পর্শ-জনিত অলঙ্কার—

[গা] লক্ষণা (Metonymy, Synecdoche)—সংস্কৃত অলঙ্কার-শাস্ত্র-অনুসারে “লক্ষণা” শব্দের একটি শক্তি-রূপে বিবেচিত হয় (পৃষ্ঠা ৩৯৮), কিন্তু বাক্যেও লক্ষণার প্রয়োগ হয়। কোনও বস্তুর দ্বারা তৎসংশ্লিষ্ট অন্য কোনও বস্তুর দ্যোতনাকে “লক্ষণা” বলে। সাধারণ-ভাবে এই দ্যোতনা হইলে, ইংরেজীতে ইহাকে Metonymy বলে; এবং কোনও বস্তুর অংশ-দ্বারা সমগ্রকে, বা সমগ্র-দ্বারা অংশকে অথবা বস্তু-দ্বারা সদৃশ বস্তুকে, প্রকাশ করিলে, তাহাকে ইংবেজীতে Synecdoche বলে। লক্ষণা বিভিন্ন প্রকারের—

(১) প্রতীক-দ্বারা মূল-বস্তু—“‘নান-টুপী আর কালো-কোর্তা, জুজুব ভয় কি আর চলে?’; গেরুয়ার মাহায়া; সবুজের অভিযান; বোতলেই তাহার সর্বনাশ করিল”।

(২) করণ- বা সাধন-দ্বারা কর্তার দ্যোতনা—“তাহার তুলিকা অমর হইয়া থাকিবে”।

(৩) বস্তু-স্থলে বস্তুর আধার—“জরমানিতে ফ্রান্সে লড়াই; নগরী উৎসবে মস্ত”।

(৪) কার্য-স্থলে কারণ—“শোকে তিনি শ্রিয়মাণ”।

(৫) কারণ-স্থলে কার্য—“পরীক্ষণের সম্মান করিবে”।

(৬) কর্তার পরিবর্তে কর্তা—“শেক্সপিয়ার পাঠ করিয়াছ?”

(৭) বস্তু-স্থলে তদ্ভজ্ঞনা মনোভাব—“দেশের গৌরব; মানবের আশা; ‘তুমি রাম?—আজ্ঞেনুর বিস্ময় আমার!’”।

(৮) সমগ্র-স্থলে অংশ—“‘চতুর্দশ বসন্তের একগাছি মালা’; চার হাত এক হওয়া”।

(৯) অংশ-স্থলে সমগ্র—“বৌদ্ধ জগৎ; বাঙ্গালীর ঘর”।

(১০) বস্তু-স্থলে উপাদান—“দেহে স্বর্ণ ধারণ করা; রাতে আটা খাওয়া ভাল”।

(১১) সামান্য-স্থলে বিশেষ—“দু’মুঠা দা’ল-ভাত রোজ ছুটে না; পান-খাবার টাকা; গলা-কাটা দার”।

(১২) বিশেষ-স্থলে সামান্য—“তিনি পথা করিলেন”।

(১৩) জাতি-স্থলে ব্যক্তি (Antonomasia)—“রূপে লক্ষ্মী, গুণে সরস্বতী”।

(১৪) গুণ-স্থলে বস্তু—“মানুষ হও; গুণস্থলের রক্তির গোলাপ”।

(১৫) বস্তু-স্থলে গুণ—“যৌবনের জয়-যাত্রা; চিতোরের ঘরের যত মিষ্টি হাসি চিবতরে চিতার আগুনে ছারখার হইল”।

(১৬) অনিদিষ্ট স্থলে নিদিষ্ট সংখ্যা—“তোমায় এক শ’ বার বলৈছি”।

লক্ষণা-অনুসারে, এক পদের বিশেষ্য, সংশ্লিষ্ট অন্য পদে আরোপিত হইতে পারে (“লক্ষণা-মূলক বিশেষণারোপণ” Transferred Epithet, Hypallage); যথা—“বিনিস্ত্র রজনী,

সাধু উদ্দেশ্য, পাণ্ডিত্য-পূর্ণ পুস্তক, কৌতুকময় নেত্র-পাত, কৌতুহলী প্রশ্ন, বাগ্ম অপেক্ষা, কাষ্ট হাসি”।

[ঘ] ভাব- বা অনুভূতি-জনিত অলঙ্কার—

[ঘা১] সমাসোক্তি (Personification, Personal Metaphor, Pathetic Fallacy)—সমান কার্য ও সমান বিশেষণাদির অবস্থান-হেতু যেখানে প্রস্তুত অর্থ ১৭ বর্ণনীয় বস্তুতে অপ্রস্তুত (সাধারণতঃ মানব-ধর্ম-যুক্ত) বস্তুর জীবন, গতি, ভাব ইত্যাদি ব্যবহার সমারোপ করা, সেখানে “সমাসোক্তি” অলঙ্কার হয়; যথা—

“সাগর গর্জন করে।”

“কেরোসিন-শিখা বলে মাটির প্রদীপে,—

‘ভাই ব’লে ডাকো যদি, যেবো গলা টিপে।’

হেনকালে গগনেতে উঠিলেন চাঁদা,

কেরোসিন-শিখা বলে,—‘এসো বোর দাদা।’”

“অগ্নি ইতিহাস, ওগো মিথ্যাবাদি!”

[ঘা২] ভাবিক (Vision)—অতীত, ভবিষ্যৎ অথবা অন্য পরোক ঘটনার প্রত্যক্ষবৎ বর্ণনাকে “ভাবিক” অলঙ্কার বলে।

[ঘা৩] সার (Climax)—বর্ণনীয় বস্তুগুলির উত্তরোত্তর (অর্থ ১৭ ক্রমবর্ধনশীল) উৎকর্ষ-কথনকে “সারলঙ্কার” বলে; যথা—

“সংসার ভিতরে সার যে বস্তু চেতন।

চেতনের মধ্যে সার মনুষ্য হওন ॥

মনুষ্যের সার সেই বিদ্যা আছে সার।

পণ্ডিত-মণ্ডলী-মাঝে বিনয়ী-ই সার ॥”

[ঘা৪] পতৎপ্রকর্ষ (Bathos)—ইহা সারের বিপরীত—ক্রমবর্ধনশীল অপকর্ষ বর্ণিত হইলে এই অলঙ্কার হয়; যথা—“প্রথম, মাঘ-কলাইয়ের দাল; দ্বিতীয়, অত্যন্ত অপরিষ্কার-ভাবে পাক করা; এবং তৃতীয়, কুকুরের উচ্চিষ্ট।”

অতিশয়োক্তি (Hyperbole)—ইহা ভাব- বা অনুভূতি-জনিত অলঙ্কারের শ্রেণীতে পড়ে। এতদ্ভিন্ন, হর্ষ-বিস্ময়াদি-প্রকাশক স্বর-ভঙ্গী (কাকু Tone of Voice)-কেও এই শ্রেণীতে ধরা যায়।

[ঙ] বকৌক্তি—

এই শ্রেণি অনঙ্গরকে কয়েকটা বিভিন্ন শ্রেণীতে ফেলা যায় :

[ঙা১] **পর্যায়োক্ত** (Innuendo)—বর্ণনীয় বিষয় পরিস্ফুট- বা স্পষ্ট-রূপে কথিত না হইয়া, যেখানে কোনও বিশেষ ভঙ্গী-দ্বারাই প্রকাশিত হয়, সেখানে “পর্যায়োক্ত” অনঙ্গর হয়; যথা—

“তিনি সাধুতা অপেক্ষা স্রবুদ্ধির পরিচয় দিলেন।”

পর্যায়োক্ত-দ্বারা যখন কাহাবও নিন্দা বা অপ্ৰশংসা করা হয়, তখন তাহা **উপহাস** (Sarcasm)-পদবাচ্য হয়; যথা—

“ধারে কাটে না, ভারে কাটে; আপনি কুকুর পায় না খেতে, শক্করাকে ডাকে”।

[ঙা২] **ব্যাঙ্গ-স্তুতি**—নিন্দাচত্বে স্তুতি, অথবা স্তুতিচত্বে নিন্দার নাম “ব্যাঙ্গ-স্তুতি”। স্তুতিচত্বে নিন্দা হইলে তাহাকে ইংরেজীতে Irony বলে। Irony-তে অন্যের মতের অনুকূল মত প্রকাশ করিয়া, সেই মতকে উপহাস করা হয়—ইহা অজ্ঞানতা-প্রকাশ-মূলক পর্যায়োক্ত; যথা—“তিনি বেশ সাধু লোক—খালি গরীবের টাকা ফাঁকি দিয়া থাকেন”।

[ঙা৩] যেখানে কোনও নিন্দার বিষয়কে ভদ্র-ভাষার আবরণে আবৃত করা হয় তাহাকে Euphemism বা **সুভাষিত পর্যায়োক্ত** বলা চলে; যেমন—“তাহার একটু হাত-টান (বা হাত-সামাই) বোগ আছে (—সে চুনি করিয়া থাকে)”।

[ঙা৪] **গুৰ্ব্ব-পর্যায়োক্ত** (Litotes, Meiosis)—যেখানে স্বস্বার্থক শব্দ-দ্বারা গুৰ্ব্ব অর্থ প্রকাশ করা হয়, কিংবা নঞর্থক শব্দ-দ্বারা অস্তিত্ব বা উৎকর্ষ প্রকাশ করা হয়, সেখানে “গুৰ্ব্ব-পর্যায়োক্ত” অনঙ্গর হয়; যথা—

“তিনি কম নয়; লোক মশ নয়; খুব যে স্পষ্ট দেখা যাইতেছে, তাহা নয়; তাহার আশা খুব ক্ষুদ্র নহে; তাহার এই দুষ্কৃতির শাস্তিতে আমি বিশেষ দুঃখিত নহি”।

[ঙা৫] **পল্লবিত বা বাক্যবিস্তার** (Circumlocution, Periphrasis)—এক কথায় বক্তব্য না বলিয়া, ঘুরাইয়া অনেক কথায় বলাকে “পল্লবিত” বলে; যথা—“তোমার কথার কোনো ভিত্তি নাই (=কথা সত্য নহে)”।

[৫.৩০] দোষ-নিচারা

উপরে প্রদর্শিত ভাষার বা বাক্যের অনঙ্গর যথাযথ প্রযুক্ত হইলে, রচনার গুণ বৃদ্ধি করে। আবার যেরূপ প্রয়োগে ও বর্ণনায় অর্থ-প্রকাশে এবং রস- ও ভাব-প্রকটনে অপকর্ষ ঘটে, তাহাকে “দোষ” বলে। দোষ ত্রিবিধ—শব্দ-গত, অর্থ-গত ও রস-গত (রস অর্থাৎ ভাবের অনুভূতি)। ব্যাকরণ বা শব্দ-শাস্ত্র, অভিধান বা শব্দ-কোষ, ছন্দ-শাস্ত্র, অনঙ্গর-শাস্ত্র—এইগুলির মধ্যেই এই-সমস্ত দোষ-নিচারণের সূত্র নিহিত রহিয়াছে।

নিম্নে কতকগুলি প্রধান প্রধান রচনা-দোষ নির্দিষ্ট হইল :

[ক] শব্দ-গত দোষ

(১) “শ্রুতিকটুতা” (Cacophony)—যেখানে শব্দ-সকল শুনিতে সুন্দর হয় না। প্রায়ই বিভিন্ন শ্রেণীর ব্যঞ্জন-বর্ণের বাহুল্যে এই দোষ আসে; যথা—

“ষাৎপতিরোধঃ যথা চলোযি-আঘাতে।”

“দুর্দান্ত পাণ্ডিত্যপূর্ণ দুঃসাধ্য সিদ্ধান্ত।”

বাঙ্গালাতে এই শ্রুতিকটুতার অন্তর্গত হইতেছে “সন্ধি-কটুতা”—সংস্কৃত-ব্যাকরণানুযায়িত হইলেও, অনেক সময়ে সন্ধি বাঙ্গালার প্রকৃতির বিরোধী হয়—এরূপ স্থলে কট-সন্ধি-যারা শ্রুতিকটুতা আইসে; যথা—“প্রীতু্যপহার” (‘প্রীতি-উপহার’ স্থলে), অতু্যন্তর (‘অতি-উত্তম’), শরচ্চন্দ্র (‘শরৎ-চন্দ্র’) ইত্যাদি।

শ্রুতিকটুতার বিপরীত হইতেছে “শ্রুতিস্বার্থ্য” (Euphony): স্বর্ধ্ব অনুপ্রাস-প্রয়োগ-যারা শ্রুতি-স্বার্থ্য আসিতে পারে।

(২) “প্রতিকূলবর্ণতা বা বর্ণাশুদ্ধি” (Use of Wrong Sounds and Letters)—সাধু বাঙ্গালা ভাষায় “চ, ছ” স্থলে ইংরেজী ch, chh-এর মত ধ্বনি না বলিয়া, ts, s বলা; “জ” স্থলে ইংরেজী j-ন মত উচ্চারণ না করিয়া, dz বা z বলা; অ-কারের উচ্চারণ ঠিক-মত “অ” বা “ও” না করা; মহাপ্রাণ বোম্বৎ বর্ণগুলির ঠিক উচ্চারণ না করা; —এগুলি প্রতিকূল-বর্ণতার নিদর্শন। তদ্রূপ, লেখায় “ই, ঈ,” “উ, ঊ,” “ঋ, ঌ, রি, রী,” “চ, ছ” (“ক’রছে” স্থলে “ক’রচে, কনচে”), “ট, ঠ” (“আঠা” স্থলে “আটা,” “পাঁঠা” স্থলে “পাঁটা” ইত্যাদি), “ড, ব,” “ভ, ধ” (“মাধা” স্থলে “মাতা”), “দ, ধ” (“বাঁধা” স্থলে “বাঁধা”), “শ, ষ, স, র, চন্দ্রবিন্দু” প্রভৃতি বর্ণ-সম্বন্ধে বিহিত না হওয়া, প্রতিকূল-বর্ণতার উদাহরণ। লিখিবার কালে বিশেষ করিয়া “ক্ষ, ক,” “জ, ঞ,” “ঋ, ঌ,” “ঞ, ঞ” প্রভৃতি বর্ণ-সম্বন্ধে অনেকে অবহিত হন না। প্রতিকূল-বর্ণতার বিপরীত “অনুকূল-বর্ণতা” (Orthoëpy, Orthography).

(৩) “চ্যুত-সংস্কৃতি বা ব্যাকরণ-দোষ” (Solecism, Wrong Grammar); যথা—“অজ্ঞানী; নির্দোষী; নিরপরাধী; নিরতিমানী; দোষনীয়; চাতকিনী কুতুকিনী ঘন-পরশনে”; নীলকণ্ঠে জ্যেষ্ঠ ভ্রাতা হ’লেন পতন; নিরহঙ্কারী লোক; গুণবতী ভাই; আমার নৈরাশ ক’রো না; আপনি এদিকে এলো”; ইত্যাদি।

(৪) “অপ্রযুক্ততা” (Use of Non-current Words)—অভিধানে আছে, অথচ সাধারণতঃ ব্যবহৃত হয় না, এরূপ শব্দের প্রয়োগ (অনেক সময়ে উপহাস করিবার জন্য অথবা হাস্য-রসের অবতারণার জন্য এইরূপ প্রয়োগ করা হয়); যথা—“বর্করাট-করজাল-

চকাশিত শৈল শাল, মলমল-প্রতিম রুচি উচ্চ তরুদলে'; 'ঈশাকের উষর্বুধে মারা গেল মার, নাকেতে নির্জরগণ করে হাহাকার!'; অহিং-বাহন প্রভু অনুগ্রহণিয়া প্রদান স্বপুচ্ছ মোরে!''

(৫) “নূতনতা” বা নূতনত্ব (Neologism)—ভাষায় পূর্বে কেহ ব্যবহার করে নাই, এরূপ নব-সৃষ্ট শব্দের অনাবশ্যক প্রয়োগ।

[খ] অর্থ-গত দোষ

(১) “নিরর্থকতা” (Unnecessary Words and Expletives)—কেবল শব্দ-পূরণের জন্য নিশ্চয়োজন শব্দের ব্যবহার; যথা—“কেবল” স্থলে “কেবলমাত্র”।

(২) “অধিকপদতা” (Verbal Redundancy)—অনাবশ্যক বা অধিক পদ ব্যবহার; যথা—“তিনি বাক্য বলিলেন; আমরা আহা হাই”।

(৩) “ন্যূনপদতা” (Verbal Deficiency)—আবশ্যক পদের অভাব।

(৪) “অনবীকৃততা, পুনরুক্তি” (Repetition)—এক, শব্দ বারংবার প্রয়োগ করা।

(৫) “অবাচকতা” (False Analogy of Meanings)—ঐঙ্গিত অর্থে শব্দের প্রয়োগ আছে কি না, তাহা লক্ষ্য না করিয়া, শব্দের অপব্যবহার করা; যথা—“তাহাকে গলাধঃকরণ করিয়া বিদায় করিয়া দিল; আপনি একটি প্রকাণ্ড অস্ত্র”।

(৬) “নিহতার্থতা” (Non-current Meaning)—অনেকার্থ-যুক্ত শব্দের অপ্রসিদ্ধ অর্থে প্রয়োগ; যথা—“‘তোমার গোরলে গো পাইব করতলে’ (গো=বচন, স্বর্গ)”।

[গ] রস-গত দোষ

(১) “ক্লিষ্টতা” (Involved Construction)—যেখানে প্রযুক্ত শব্দগুলির অর্থ-প্রতীতির পরেও, প্রস্তুত বিষয়-সম্বন্ধে অর্থবোধ সহজে হয় না।

(২) “প্রাদেশিকতা” (Provincialism)—সাধারণ সর্বজন-গ্রাহ্য প্রয়োগের পরিবর্তে প্রদেশ-নিবদ্ধ এবং স্বল্প-সংখ্যক-জনের বোধ-গম্য শব্দ প্রয়োগের দ্বারা, অর্থানুভূতি-ও রসোদ্বেক-বিষয়ে কঠিনতা বা অশক্যতা।

(৩) “গ্রাম্যতা” (Vulgarism)—ভদ্রসমাজে ও সং-সাহিত্যে ব্যবহৃত হয় না এরূপ অপকৃষ্ট বা নীচ ভাষার বা ভাবের প্রয়োগ।

(৪) “অশ্লীলতা” (Indecency, Indelicacy)—যাহা সজ্জন-সভায় পাঠ করিতে বা বলিতে মনে সঙ্কোচ আসে, এইরূপ বিষয় বা ভাষার অবতারণা।

(৫) “প্রসিদ্ধি-বিরুদ্ধতা” (Violation of Literary Conventions)—কবি-প্রসিদ্ধি ও সাহিত্যে ব্যবহৃত সর্বজন-বিদিত ভাবরাজির বিরোধী ভাবের প্রকটন।

[৩.৪] সংস্কৃত ধাতু ও তাহা হইতে জাত বাঙ্গালা তৎসম শব্দ

(নিম্নলিখিত তালিকায় শব্দের পূর্বে “-” হাইফেন বা সংযোজক-চিহ্নের অর্থ, এই শব্দগুলির উপসর্গ-যুক্ত রূপ-ভেদ বাঙ্গালায় বহুল-প্রচলিত।)

অচ্, অঙ্=বাকানো : অঙ্ক।

অঙ্গ=অঙ্কন লাগানো : অঙ্গ, অঙ্কন, -অঙ্ক (বজ্রাঙ্ক)।

অট্=সম্বন্ধ করা : অটন (পর্যটন), অটক (পর্য্যটক)।

অদ্=খাওয়া : অদন, অনু, আদ (মৎস্যাদ)।

অন্=শুশ্রূষা লওয়া : অনিল, আনন।

অর্চ্=স্তুতি করা, উজ্জ্বল হওয়া : অর্ক, অর্চা, অর্চন, ধ্বজ্, অর্চিঃ, অর্চনীয়।

অর্হ্=যোগ্য হওয়া : অর্ধ, অর্হৎ, অর্হ (মহর্হ)।

অস্=হওয়া : সৎ (ক্লীবলিঙ্গে), সত্তী, অস্তিত্ব, আস্তিক, নাস্তিক, স্বস্তি ; সন্ত > সৎ
(তত্ত্ব শব্দ, পুংলিঙ্গে)।

অপ্=পাওয়া : আপ্ত, আপনীয় (প্রাপনীয়), আপন, ঈপ্সা।

আস্=বসা : আসন।

ই (ঐ, অয়্)=যাওয়া : -অয় (বায়, অবায়), আয়, অয়ন, আয়ুঃ, ইতি, -ইত (অভীত), -এয়,
-এতব্য (অধ্যৈতব্য)।

ইচ্, ইচ্চ্=ইচ্ছা করা : ইচ্ছা, ইচ্ছুক, এষা, এষণ, -এষণা (পবেষণা), -এষ্টব্য (অনুেষ্টব্য)।

ঈক্ষ্=দেখা : -ঈক্ষা (পরীক্ষা, সমীক্ষা), -ঈক্ষণ, -ঈক্ষক, ঈক্ষণীয়।

ঈশ্=প্রভু হওয়া : ঈশ, ঈশ্বর, ঈশান।

ঋ, ঋচ্=যাওয়া, পাঠানো : অরুণি, অরিত্র, অর্ণ, অর্ধা, ঋতু, ঋত, ঋণ, রথ, অর্পণ।

কম্=ভালবাসা : কম, কম্র, কমনীয়, কাম, কাব্য, কামুক, কামমিতব্য।

কম্প্=কঁপা : কম্প, কম্পন, কম্প্য।

কাশ্=দীপ্তি পাওয়া : -কাশ(ন), -কাশমিতব্য।

কুপ্=ক্রুদ্ধ হওয়া : কোপ, কোপন।

কৃ=করা : -কর, -করণ, -করণীয়, কর্তব্য, কর্তা, কর্ত্রী, কর্তৃ, কর্ম, -কার, -কারক, কারণ,
কারী কারিণী কারি, কারণীয়, কারু, কৃত্য, -কৃতি, কৃত্রিম, ক্রতু, ক্রিয়া, চিকীর্ষা,
চিকীর্ষু, কারয়িতা।

কৃৎ=কাটা : কর্তন, কৃন্তন, কৃন্তি।

কৃষ্=টানা, লাদল টানা : -কর্ধ, কর্ধণ, কর্ধক, কর্ধণীয়, কৃধি, কৃষ্টি।

কৃপ্=উপযোগী হওয়া : কল্প, কল্পনা, কল্পনীয়, কল্পিতব্য।

ক্রম্=পদক্ষেপ করা : -ক্রমণ, -ক্রান্ত, চংক্রম, চংক্রমণ।

ক্রী=কেনা : ক্রয়, ক্রয়ক, ক্রয়া, ক্রেতব্য, ক্রেতা ক্রেত্রী, ক্রয়।

ক্রিদ্=ক্রেমযুক্ত হওয়া : ক্রেদ, ক্রিনু।

ক্ষয়্=সহ্য করা : ক্ষমা, ক্ষয়, ক্ষম্যব্য।

ক্ষি=নষ্ট করা, নষ্ট হওয়া, বাজত্ব করা : ক্ষয়, ক্ষয়িষু, ক্ষিতি।

ক্ষিপ্=ছোঁড়া : ক্ষিপ্ত, -ক্ষেপ, ক্ষেপন, ক্ষিপ।

ক্ষুভ্=কম্পিত হওয়া : ক্ষুব্ধ, ক্ষোভ, -ক্ষেভন।

খন্=খোঁড়া : খন, খনন, খনি, খনিত্র, খনক।

খাদ্=চর্বণ করা : খাদ্য, খাদন, খাদনীয়, খাদিতব্য।

খিদ্=ছোঁড়া : খিনু, খেদ, খেদন।

খ্যা=দেখা : -খ্যা (আখ্যা, ব্যাখ্যা), খ্যাতি, খ্যায়ী, খ্যাপক, খ্যাপন।

গম্>গচ্ছ=যাওয়া : গচ্ছ (স্বয়ংগচ্ছ), -গম, গমক, -গম্য, -গমন, -গমনীয়, -গতি, -গত, -গতব্য, গত্যা, -গামী -গামিনী -গামি, গময়িতব্য, গমৎ, গচ্ছত, জিগমিষু।

গৈ=গান করা : গায়ক, গায়ী, গায়ত্রী, গাতব্য, গান, গীতি।

গোপ্=রক্ষা করা, গোপন করা : গোপ্য, গোপ্তা, গুপ্ত, গুপ্তি, গোপন, গোপনীয়, হৃগুপ্সা।

গুহ্=গোপন করা : গুহ, গুহা, গুহ্য।

গৃ>জাগৃ=জাগা : জাগর, জাগরুক, জাগৃৎ, জাগরিত।

গ্রহ্, গ্রভ্=ধরা : -গ্রহ, -গ্রহণ, গ্রহণীয়, -গ্রাহ, গ্রহীতব্য, -গ্রহীত, গ্রহীতা, গ্রাহী, গ্রাহক, গ্রহ, গ্রহ্য; গর্ভ।

ঘট্=ঘটা, চেষ্টা করা : -ঘট, ঘটক, ঘটন, ঘটনা, -ঘাটন, ঘটয়িতব্য, -ঘটিত।

যুষ্=ষোষণা করা : ষোষ, ষোষণ, ষোষণা, ষোষিত, ষোষণীয়।

চক্ষ্=দেখা : চক্ষু, (বি)চক্ষণ।

চর্=চরা : চর, চরক, চর্য, চর্যা, চরণ, চরণীয়, চরিতব্য, চরিত্র, চরিসু, চর্যৎ, -চার, -চারী -চারিণী -চারি, -চারণ, চারণীয়, চবাচর, চারয়িতব্য।

চল্=চলা : -চল, চলক, চলন, চলনীয়, চলিতব্য, চালী, -চালন, -চালক।

চি=গংগ্রহ করা : কায়, -চয়, -চয়ন, চয়িতব্য, -চিতি, -চেয়।

চিৎ=জানা : কেতন, কেতু, চিৎ, চিস্তি, চিস্ত, -চিত্র, চেতন, চেতঃ, চিকিৎসা, চিকিৎসক, চেতয়িতা, চেতয়িতব্য।

চিস্=চিন্তা করা : চিন্তা, চিন্তক, চিন্তন, চিন্তনীয়, চিন্তয়িতব্য, চিন্তিত।

চেষ্ট্=নড়া, চলা : চেষ্টা, চেষ্টন, চেষ্টিতব্য, চেষ্টয়িতা, চেষ্টিত।

চ্য=নড়া, চলা : চ্যবন, চ্যুতি।

ছ্ = আবৃত করা : -ছদ, -ছাদি, -ছদন, -ছাদন, -ছাদ্য, -ছাদী, -ছাদক, ছাদ, ছদা, -ছদ।
 ছি = ছিন্ করা : ছিন, -ছিহি, ছিহ, ছেদক, ছেদী, ছেদ্য, -ছেদন, ছেদনীয়, -ছেদ্য, ছেতা,
 -ছিদ।

জ্ > জা = জনা দেওয়া, জাত হওয়া : -জন, জনঃ, জনক, জন্য, জনন, জন্ত, জনিতব্য, জনয়িতা
 জনয়িত্রী জনয়িতৃ, জন্ম, জনিষ্যমান, জনয়িতব্য ; -জ, জাতি, -জানি, জায়া।

জপ্ = জপ করা : জপ, জপী, জপ্য, জপন, জপনীয়, জাপ, জাপক, জাপ্য।

জি = জয় করা : -জয়, জয়ী, জয়িনী, -জিৎ, জিন, জিঘৃ, জয়িষু, -জেতব্য, -জেতা, -জেয়,
 জিগীষা, জিগীষু।

জী = প্রাণধারণ করা : জীব, জীবক, জীবী জীবিনী, -জীব্য, -জীবন, জীবনীয়, জীবিতব্য,
 জিজীবীষা।

জু, জুৰ্ = ক্ষয় প্রাপ্ত হওয়া : জর, জরা, জারণ, জর্জর।

জ্ঞা = জানা : -জ্ঞান, জ্ঞাতি, জ্ঞাতব্য, জ্ঞাতা, জ্ঞাতু, -জ্ঞেয়, জ্ঞাপন, জ্ঞাপ্তি, জ্ঞাপক, জ্ঞাপয়িতব্য,
 জিজ্ঞাসা, জিজ্ঞাসন, জিজ্ঞাসিতব্য, জিজ্ঞাহ।

তন্ = টানা : -তন, তনয়, তনু তনু, তন্তু, তন্ত, -তান।

তপ্ = তপ্ত হওয়া : তপঃ, তপ্য, তপন, তপ্তব্য, -তাপ, -তাপক, -তাপী, -তাপন, তাপয়িতা।

তিজ্ = পধ্য করা, কঠোর হওয়া : তিগ্, তেজঃ, তীক্ষ, -তেজন, তেজিষ্ঠ তেজীমান্, তেজস্বী,
 তিতিক্ষা, তিতিক্ষু।

তুষ্ = আনলিত হওয়া : -তুষ্ট, তুষিষ্, -তোষ, তোষক, তোষী তোষিণী, -তোষ্য, -তোষণ,
 -তোষণীয়, -তোষ্টব্য, তোষয়িতব্য, তোষয়িতা।

তু = পার হওয়া : -তর, তরী, -তরণ, তরণীয়, তরণী তরণি, তরুণ, তরু, তর্তর্য, তরিতব্য, তীর,
 তীর্থ, -তাব, তারক, তারী তারিণী, তারণ, তারণীয়, তারা, তিতীর্ষা, তিতীর্ষু।

তৃপ্ = তৃপ্ত হওয়া : তৃপ্তি, তৃপ্ত, তর্পণ, তর্পণীয়, তর্পয়িতব্য।

ত্যা = ত্যাগ করা : ত্যাজন, ত্যাজনীয়, ত্যক্তব্য, -ত্যক্ত, -ত্যাগ, ত্যাগী, ত্যাজ্য (ত্যাজ্য)।

ক্ৰট্ = ভগ্ন হওয়া, টুকরা-টুকবা হওয়া : ক্রটি (ক্রটা), ক্রটিত, ক্রোটক।

দংশ্, দশ্ = কামড়ানো : দংশ, দংশক, দংশুক, দংশ্টা, দশা, দশন।

দম্ = দমন করা, বশে নাগা : দম, দমন, দমনীয়, দান্ত, দময়িতা।

দহ্ = পোড়ানো : দহ, দহব্য, দহ্মা, -দাহ (-দাঘ), -দাহক, দাহ্য, দহ্, দাহন, দাহক, দিহক্।

দা > দদ্ = দেওয়া : -দা, -দ, দাতব্য, দাতা দাত্রী দাতু, -দান, দাম, -দন্ত, দায়, দায়ক,

দায়ী দায়িনী দায়ি, দেয়, দিৎসা, দিদিৎসু, দাপনীয়।

দা = উজ্জ্বলো : অবদান (=উজ্জ্বল চরিত্র)।

দিশ্ = দেখানো : দিশ্, দিক্, দিষ্ট, দিষ্টী, -দেশ, -দেশক, -দেশী, দেশ্য, দেশন, দেশনা, দিদিক্ষু।

দুষ্ = দোষী করা : দুষ্ট, দুষক (বিদূষক), দুষ্য, দুষণ, দোষ, দোষ্য।

দুহ্=দুধ দোহা : -ধুক্ (কামধুক্), দুহিতা, দোহ, দোহক, দোহন, দোহকব্য, দোহা, দোহী ;
 দৃশ্=দেখা : -দর্শ, -দর্শক, -দর্শী -দর্শিনী -দর্শি, -দর্শন, দর্শনীয়, -দৃক্, -দৃশ, দৃশ্য, দৃষ্টি, দৃষ্ট,
 দ্রষ্টব্য, দ্রষ্টা, দিদৃক্ষা, দিদৃক্ষু।

দ্যুৎ=দীপ্তি পাওয়া : (বি)দ্যুৎ, দ্যুতি, -দ্যোত (খদ্যোত), দ্যোতক, দ্যোতন, দ্যোতনা।

জ্=দৌড়ানো : -জব, জব্য, জবণ, জাব, জাবণ, -জত, জতি।

ঘিঘ্=হিংসা করা : ঘিঘ্ ঘেঘ, ঘেঘক, ঘেঘী, ঘেঘণ, ঘেঘণীয়।

ধা (>দধ)=রাখা : -ধা, -ধান, ধানীয়, -ধাতা ধাত্রী বাত্, পান, ধায়ক, ধারী ধানিনা, -হতি,
 -হিত, -ধম্য।

ধৃ=ধরা : -ধর, ধরণ, ধরণীয়, ধরণী, ধর্তা, ধরিত্রী, ধর্ম, -ধার, -ধানক, ধারী ধাবিণী ধারি,
 ধার্য্য, -ধারণ, ধারণীয়, ধুর, ধৃতি, ধ্রুব, দিধীমু, ধারয়িতা।

ধুষ্=সাহস করা : ধর্ষ, ধর্ষণ, ধুষ্ট, ধুষ্টু।

নশ্=নষ্ট হওয়া : নষ্ট, নশুর, নাশ, নাশক, নাশ্য, নাশন, নাশয়িতা।

নহ্=বীধা : নহ, পিনহ।

নী=পথ দেখানো : -নী (সেনানী), -নয়, -নয়ী, -নয়ন, নায়ক, -নীতি, -নেতব্য, নয়িতব্য,
 নেতা নেত্রী নেত্, নেত্র, নেয়।

নৃৎ=নাচা : নৃত্য, নর্তক, নর্তন, নৃত্ত।

পচ্=রীধা : পচ, পচ্য, পচন, পাক, পক, পাচক, পাচন, পাচিত।

পত্=পড়া, উড়া : -পত, পতন, পত্র, পতত্র, -পাত, পাতক, পাতী, পাতনীয়।

পা=পান কর্ : -প, পান, পানীয়, পাতা, পাত্র, পাত্রী, পিপাসা, পিপাসু।

পা=পালন করা : -প, পাতা, পাতব্য, পাল, পালন, পালনীয়, পালিত।

পূ=পবিত্র করা : পবিত্র, পাবক, পূত।

পুয়্=দুর্গন্ধ হওয়া : পুয় (=পুয় > পুয়া > পুজ্জ > পুজ > পুঁজ) ; পুতি।

প্, পৃৎ, পূয়্=পূর্ণ হওয়া : পর্ব, পৃতি, পূর, পূবক, -পূরণ পূবণীয়, পূরিত, পূরয়িতব্য।

পু=পার হওয়া : পার, পারী, পারণ, পারণীয়, পারয়িতা।

পু=নিযুক্ত বা ব্যস্ত হওয়া : -পার (ব্যাপার)।

প্রচ্=পুছা, জিজ্ঞাসা করা : পৃচ্ছা, পৃচ্ছক, পৃষ্টব্য, প্রষ্টা, পৃষ্ট, প্রশ্ন।

প্রথ্=বিস্তৃত হওয়া : প্রথক্, প্রথু, প্রথী, প্রথিবী, প্রথা।

প্রী=প্রীত হওয়া : প্রিয়, প্রীতি, প্রেম, প্রেমঃ, প্রেষ্ঠ, প্রীণন, প্রীত।

প্লু=ভাঙ্গা : -প্লব, প্লুব, প্লুত, প্লুতি, প্লাবন, প্লাবিত।

বহ্=বীধা : -বহ, -বহন, বহনীয়, বহু, -বহ।

বাহ্=পীড়া দেওয়া : বাধক, বাধ্য, বাধিতব্য, বাতৎস।

বুধ্=জানা, জাগা : বুধ, বুধ্য, -বোধ, বোধক, বোধী বোধিনী, বোধ্য, -বোধন, বোধনীয়, বোধি, বুধ, বুধি, বোধা, বোধিতব্য, বোধব্য, বোধয়িতা।

ভজ্=ভাগ করা, অংশ-গ্রহণ করা : ভাজী, ভজ্য, ভজন, ভজনীয়, ভক্ত, ভক্তি, ভক্তিতব্য, -ভাগ, ভাগী ভাগিনী ভাগি, -ভাগ্য, ভাজ, -ভাজক, -ভাজ্য, ভাজন।

ভঙ্=ভাঙ্গা : -ভঙ্গ, ভঙ্গি, ভঙ্গক, ভঙ্গন, ভঙ্গুর, -ভগ্ন।

ভা=দীপ্তি পাওয়া : -ভা, ভানু, ভাতি, -ভাত, -ভাস, ভাসা, ভাস্বর, ভাস্কর।

ভাঘ্=কথা কহা : ভাষ, ভাষা, ভাষক, ভাষী, ভাষিণী, ভাষণ, ভাষণীয়, ভাষ্য, ভাষিত, ভাষিতব্য।

ভাশ্=দীপ্তি পাওয়া : -ভাশন, -ভাশিত, -ভাস (আভাস)।

ভিদ্=ভেদ করা : ভিৎ, ভিদ, ভিদ্য, -ভেদ, ভেদক, ভেদী, ভেদ্য, ভেদন, ভেদনীয়, -ভিনু, ভিত্তি, ভেদ্য।

ভী=ভয় পাওয়া : ভী, ভয়, ভীতি, ভেতব্য, ভীম, ভীরু, -ভীষণ, (বি)ভীষিকা, ভীষ।

ভূজ্=বঁাকা : ভুজ (ভুজঙ্গ), ত্রিভুজ, চতুর্ভুজ।

ভুজ্=ভোগ করা : -ভুজ্, ভোজ, ভোজক, ভোজী, ভোজ্য, -ভোগ, ভোগী ভোগিনী, ভোগ্য, ভোজন, ভোজনীয়, ভুক্তি, -ভুক্ত, ভোক্তব্য, ভোক্তা ভোক্ত্রী ভোক্তৃ-, বুভুক্ষা, বুভুক্ষু, ভোজয়িতব্য, ভোজয়িতা।

ভূ=হওয়া : -ভূ, -ভূ, -ভব, ভবক, ভবী, ভব্য, ভবন, ভবনীয়, ভুবন, -ভূতি, -ভূত, ভবিতব্য, ভবিতা ভবিত্রী ভবিতৃ, ভুমা, ভুমি, ভুমঃ, ভূয়িষ্ট, ভূরি, ভবিকু, -ভাব, ভাবক, ভাবী ভাবিনী ভাবি, ভাব্য, -ভাবন, -ভাবনীয়, ভাবুক, ভাবয়িতব্য, ভাবয়িতা।

ভূ=ভরণ করা, বহন করা : -ভর, ভরণ, ভরণীয়, ভরত, ভারত, তর্তব্য, তর্ভা তর্ভী তর্ভৃ-, বাতা, ব্রূণ, ভার, ভারী, ভার্যা, -ভৃৎ, ভৃত, ভৃতি, ভৃত্য, -ভৃথ।

ব্রহ্ম=ঘোরা : ভ্রমি, ভ্রঙ্গ, -ব্রম, ব্রমী, ব্রমণ, ব্রমণীয়, ব্রাস্ত, -ব্রান্তি, ব্রামক।

বন্, মন্, মাচ্=উল্লসিত হওয়া, প্রমত্ত হওয়া : -বদ, মদী, মদ্য, মদন, মদিতব্য, মদির, মদিরা, মদ্র, মৎসর, -মাদ, মাদক, -মাদী -মাদিনী -মাদি, মাদ্য, -মাদন, -মাদনা, মদয়িতা মদয়িত্রী, মাদয়িতা মাদয়িত্রী, মন্দ, মন্দার, মদ্র।

বন্=চিন্তা করা : বন্ঃ বন, বনীষা, বনু, -বনন, -বত, -বতি, মন্তব্য, মন্তা, মন্ত্র, মন্ত্রী, মন্যু, মাতি, -মান, মানক, মানী মানিনী মানি, মান্য, মুনি, মন্য, বীমাংসা, বীমাংসা।

মা=পরিমাপ করা : -মান, -মিতি, -মিত, -মাতব্য, -মাতা, মাত্র, মায়া, (চক্ষ)-মাং, -ময়, মাপক, মাপ্য, মাপন।

মুচ্, মোক্ষ্=মোচন করা : মুক, মুচ, -মোক, মোচ, মোচক, -মোচন, মোচনীয়, -মুক্ত, মুক্তি, মোক্তব্য, মোক্ষ, মোক্ষ্য, মোক্ষণ, মোক্ষণীয়, মুমুকু।

বুহ=বুদ্ধ হওয়া : -বোহ, বুঝ, -বুঢ়, বোহয়িতা, বোহী বোহিনী।

বু=বরা : -বর, বরক, বরণ, বরু, বর্ত, বর্তা, বুত, বর্তব্য, বুত্যা, বর্ষ, বার, বারক, বারী, বারণ, বুযুর্ধ।

যজ্=যজনা করা : যজ্, -যজ, ইজ্যা, যজন, যজনীয়, যজুঃ, যষ্টব্য, যজ্ঞ, যাগ, যাজ, যাজক, যাজী, যাজ্য, যাজন, যাজনীয়, যাজয়িতা, যাজয়িতব্য, যজমান।

যা=যাওয়া : যান, যাতব্য, যাতা, যাত্র, যান, যারী, যাবাবর, যাপ্য, যাপক, যাপন।

যুজ্=যোগ করা : যুজ্, যুগ, -যোগ, যোগ্য, যোগী যোগিনী, যোজক, যোজ্য, যোজন, যোজনীয়, -যুক্ত, যুক্তি, যোজ্যব্য, যোজ্য, যুগ্ম, যোজয়িতব্য, যোজয়িতা।

যুধ্=যুদ্ধ করা : -যুধ্, যুধ, যোধা, যোধন, যোদ্ধা, যোদ্ধী, যোদ্ধ্, যুযুৎসু।

রজ্=রঞ্জিত হওয়া : রজ্, রঞ্জক, রজক, রঞ্জন, রঞ্জনীয়, রজনী, রজঃ, রজত, রজ্জ, রাগ, -রাগী -রাগিণী।

রন্=প্ৰীত হওয়া বা প্ৰীত করা : রন্, রমণ, রমণীয়, রন্ম্য, -রত, -রতি, রন্তব্য, রাম, রানা, রিরংসা।

রাজ্=রাজার মত হওয়া, শোভা পাওয়া : রাজ্, -রাট্, রাজ্য, -রাজ, রাজী, রাষ্ট্র।

রিচ্=পরিচাণ করা : রেচ, -রেচক, রেচ্য, -রেচন, রেচনীয়, রিক্শ।

রুচ্=দীপ্তি পাওয়া, ভাল লাগা : রুচি, রুচির, রুচ, রুচক, রোচ, রোচক, রোচনা, রুক্ম রুক্মিণী, রুক্ষ।

রুহ্=চড়া (আরোহণ করা) : -রোহ, -রোহণ, রুচ, রুচি, -রোপ, -রোপণ, রোপ্য, রোপণ, রোপণীয়।

লভ্=লাভ করা : লভ, লভ্য, লাভ, লাভী, লব্ধ, -লব্ধি, লব্ধব্য, লভ্ত, লিপ্সা, লিপ্সু।

লিহ্=চাটা : লিহ, লেহ, লেহক, লেহ্য, লীঢ়, লেহন, লেলিহান।

বচ্=বলা : বাক্, বচঃ, উচ্য, বাক্, বাক্য, বাচক, বাচী, বাচ্য, বচন, বাচন, বচনীয়, উক্ত, উক্তি, বক্তব্য, বক্ত, বক্তা বক্ত্রী বক্তৃ, উক্শ, বাগ্মী, বিবক্ষা, বাচয়িতা।

বদ্=বলা : -বদ, -বদ্য, উদ্য, -উদিত (অনুদিত), -বাদ, বাদক, -বাদী বাদিনী, বাদ্য, বাদিন, বাদনীয়, বাদিতব্য।

বপ্=বপন করা : বাপ, বপন, বপনীয়, উপ্ত, বপ্তা।

বন্=বাস করা : -বস, -বাস, বসন, বাসন, বাসী বাসিনী, বাসক, বাসনীয়, বসতি, বস্ত, বাস্ত, বাস্তব্য, বস্তব্য, উষিত, উষিতব্য।

বহ্=বহা : -বহ, -বাহ, বাহ্য, -বাহন, বহন, বহনীয়, বাহী বাহিনী বাহি, উচ, বোঢ্যব্য, বোঢ়া, বহিজে, বহি, বহ্ঃ।

বিচ্=বিচার করা : (বি)বেক, (বি)বেচক, (বি)বেচন(১), (বি)বিজ্ঞ।

বিদ্=জানা : -বিৎ, বিদ, বেদ, -বেদক, বেদী, বেদ্য, -বেদন, বেদনীয়, বিস্তি, বেস্তা, বেদিজা, বেদিভব্য, বিদ্যা, বিদুর, বিদ্বান্ বিদুষী, বেদয়িতা।

বৃ=চাকা দেওয়া : -বর, বরক, -বরণ, বরণীয়, উরু, বৃৎ, -বৃত, -বৃতি, বৃত্র, বর্ণ, বরুণ, বর্ম, উর্ণা, উমি, বরিষ্ঠ, বার, বারক, বৃত, বার্থ।

বৃ=বরণ করা, ইচ্ছা করা : -বর, বর্ম, বরণ্য, বরিষ্ঠ।

বৃৎ=ফিরা, নিবৃত্ত করা : বৃৎ, -বৃত, -বর্ত, বর্তী, বৃত, -বর্তন, -বর্তনীয়, -বৃতি, -বৃত্ত, বর্তব্য, বর্ষ।

বৃধ্=বাড়া : বৃদ্ধ, বর্ধক, বর্ধন, বর্ধনীয়, বর্ধিষ্ণু, উর্ধ্ব, বর্ধয়িতা, বর্ধাপন, বর্ধমান।

শংস্=প্রশংসা করা : (প্র)শস্য, শংসা, শংসন, শক্তি, শস্ত, শস্তব্য।

শক্=সমর্থ হওয়া : শক, শক্য, শক্ত, শক্তি, শক্র, শটী ; শিক্ষা, শিক্ষক, শিক্ষণ, শিক্ষণীয়, শিক্ষু।

শম্=শান্ত হওয়া : শম, শাম্য, শমনীয়, শান্ত, শময়িতব্য।

শন্=আদেশ দেওয়া : শাসন, শাসক, শিষ্য, শস্ত, শাস্তি, শাস্তা, শাস্ত্র।

শী=পোওয়া : শ, -শয়, শয্যা, শায়ী শায়িনী শায়ি, শয়ন, শয়নীয়, -শায়ন, শমিতব্য।

শুচ্=দীপ্তি পাওয়া : শুক্, শুচ, শোচ, শোচ্য, -শোক, শোচন, শোচনীয়, শুচি, শুক্তি, শোচিতব্য, শুক্র, শুক্ল।

শ্রি=আশ্রয় করা : শ্রয়, শ্রয়ী, -শালা, শ্রয়ণীয়, -শ্রিত, শ্রমিতব্য, শরণ, শ্রেণি, শর্ম, শরীয়।

শ্রপ্=শোনা : শ্রব, শ্রব্য, শ্রবণ, শ্রবণীয়, শ্রাব্য, শ্রাবণ, শ্রবঃ, শ্রৌক, -শ্রুতি, -শ্রুত, শ্রোতব্য, শ্রোতা শ্রোতী শ্রোতৃ, শ্রোত্রিয়, শুশ্রূষা, শুশ্রূষক, শ্রাবয়িতা, শ্রাবয়িতব্য।

সজ্, সজ্জ=ঝোলা : সজ্য, সজ্জ, -সজ, সজী সজিনী সজি, -সজ্জ।

সদ্=বসা : সদ, সদ্য, সদঃ, সদস্য, সদন, -সানু (নিষণু, বিষণু), সজ, সদা, সাদয়িতব্য।

সহ্=শক্ত হওয়া, সহ্য করা : সহ, সহসা, সাহস, সহ্য, সহন, সহনীয়, সোদ্য, সহিতব্য।

সিচ্=সেচন করা, চালা : -সেক (অভিষেক), -সেচন, সেচক, সেচনীয়, -সিদ্ধ, সেজ্য।

সীব্=সেলাই করা : সীবন, সীবক, সেব, সেবিতব্য, সূত্র।

স্ব=প্রবাহিত হওয়া : স্বর, -সার, সারক, সরণি, -সরণ, সরণীয়, সরঃ, সরসী, সরিৎ, -স্বত, স্বতি, সর্বব্য, সলিল, সরল।

স্বজ্=পরিচালনা করা : শ্রু, -সর্গ, সর্জ, -সর্জন (বান্দালাতে স্বজন), স্বষ্ট, স্বষ্টি, সৃষ্টা, সৃষ্টব্য, সিসৃক্ষ।

স্বপ্=বুকে হাঁটা : সর্প, সর্পী, সর্পণ, সপিং, সরীসৃপ।

স্তভ্, স্তভ্ভ=ভার বহন করা : স্তভ, -স্তব্ধ।

স্তব্=স্তব করা : স্তব, স্ততি, স্তত, স্তোতা, স্তবনীয়, স্তাবক, স্তোতব্য, স্তোত্র।

স্বা=দাঁড়ানো, থাকা : স্ব, -স্থান, স্থেয়, -স্থিত, -স্থিতি, স্থাতব্য, স্থাতা, স্থাপু, স্থির, স্থাবর, তিষ্ঠ, -স্থাপক, স্থাপন, স্থাপনীয়, স্থাপয়িতা, স্থাপয়িতব্য।

স্বপ্=নিদ্রা যাওয়া : স্থাপ, স্বপু, স্তৃপ্তি (স্বপুপ্তি), স্বপ্তব্য।

হ্ন=আঘাত করা : -হ্ন, -হ্ণ, -হ, -হনন, হতা, -হত, হস্তব্য, হস্তা হস্তী, জিবাংসা, জিবাংশু,
-হাত, হাতক, হাতী হাতিনী, হাতন, হাতুক।

হ=হোম করা : -হব, হব্য, হবন, হবনীয়, হবিঃ, -হত, -হতি, হোতব্য, হোতা, হোত্র,
হোম।

হ্=হরণ করা : হর, -হার, হারী হারিণী হারি, -হৃত, হর্তব্য, -হর্তা, হারয়িতব্য।

৫.৫] সংস্কৃত, হিন্দুস্থানী (হিন্দী বা উর্দু), ফারসী, ও আরবী ব্যাকরণের সহিত বাঙ্গালা ব্যাকরণের তুলনা

[৫.৫১] ঐতিহাসিক কথা

[৫.৫১১] সংস্কৃত, পালি, বাঙ্গালা, হিন্দুস্থানী

সংস্কৃত ভাষা প্রাচীন ভারতের সাহিত্যের ভাষা, ভারতের নিম্নম সভ্যতার বাহন, আধুনিক
হিন্দু জাতির এবং আংশিক-ভাবে ভারতের বাহিরের বৌদ্ধ-ধর্মাবলম্বী জনগণের ধর্ম ও সংস্কৃতির ভাষা
—এক কথায়, ভারতবর্ষের বিশিষ্ট এবং স্বকীয় “জাতীয়” ভাষা। ভারতে উপনিষিষ্ট আর্যেরা যে
ভাষা বা উপভাষায় কথাবার্তা বলিতেন, তাহার মাজিত সাহিত্যিক রূপ আমরা পাই বেদগ্রন্থগুলিতে।
“বৈদিক” ভাষা, অথবা “বৈদিক সংস্কৃত,” বা “চান্দস”, ভারতে আর্যভাষার প্রাচীনতম নিদর্শন।

তৎপরে, খ্রীষ্ট-খ্রীষ্টের জন্মের অর্ধ-সহস্রক পূর্বে, পঞ্চাব ও গন্ধা-যমুনা-ব-মধ্যব-অন্তর্বেদিতে
প্রচলিত আর্য-ভাষার তথা বৈদিক সাহিত্যের ভাষার আধারের উপরে “লৌকিক সংস্কৃত” প্রতিষ্ঠিত
হয়। পাণিনি-কর্তৃক এই ভাষার ব্যাকরণের নিয়ম স্থিতিকৃত হয়—পাণিনির সময় (খ্রীষ্টপূর্ব পঞ্চম শতক ?)
হইতে, প্রায় তাৎসং সংস্কৃত লেখক এই ব্যাকরণ মানিয়া আসিতেছেন। বৈদিক ভাষা, লৌকিক-সংস্কৃত
অথবা সংস্কৃত ভাষার প্রাচীনতর রূপ। বৈদিক ও সংস্কৃত, এই দুইটা ভারতের “আদি আর্য্য”-যুগের
ভাষার নিদর্শন—এ দুইটিকে “আদি ভারতীয়-আর্য্য” ভাষা বলা যায়। বেদ হইতে আরম্ভ করিয়া,
ব্রাহ্মণ উপনিষদ্, সূত্র-গ্রন্থ, মহাভারত রামায়ণ পুরাণ, পতঞ্জলির মহাভাষ্য, কোটিল্যের অর্থশাস্ত্র,
বাৎস্যায়নের কামসূত্র, প্রভৃতি অবলম্বন করিয়া, পরে অশ্বঘোষ, ভাস, শূদ্রক, কালিদাস, বাণভট্ট, বিকৃর্ণমা,
শঙ্করাচার্য্য, রাজশেখর, সোমদেব প্রভৃতি নানা কবি ও অন্য লেখকের হাতে, সংস্কৃত সাহিত্য তিন
হাজার বৎসরের অধিক কাল ধরিয়া পুষ্টলাভ করিয়া আসিতেছে।

লোক-মুখে প্রাচীন ভারতে আর্য্য-ভাষার পরিবর্তন ঘটিল, ভাষা নূতন আকার ধারণ করিল।
এই নূতন আকারের ভাষার নাম “মধ্য অবস্থার আর্য্য-ভাষা” বা “মধ্য-আর্য্য”, অথবা “প্রাকৃত”।
প্রদেশ ভেদে প্রাকৃতির ভিন্ন-ভিন্ন রূপ দেখা যায়। কতকগুলি প্রাকৃত আবার সাহিত্যে প্রযুক্ত হইতে

থাকে; তন্মধ্যে একটি প্রাকৃত হইতেছে “পালি”। এই পালি-ভাষা, মথুরা উজ্জয়িনী অঞ্চলের লোক-ভাষার একটি সাহিত্যিক রূপ—বুদ্ধদেব মগধের ও কাশী অঞ্চলের যে প্রাকৃত বলিতেন, তাহা হইতে ইহা পৃথক্। বুদ্ধদেবের উপদেশ অবলম্বন করিয়া পালি-ভাষায় একটি বড় সাহিত্য গড়িয়া উঠিল। বঙ্গালা দেশের চট্টলে, সিংহলে, ব্রহ্মে, কম্বোজে ও থাই-দেশে (শ্যামরাজ্যে) বৌদ্ধগণ এই পালি ভাষা ও সাহিত্যের চর্চা করেন। অধুনা ভারতবর্ষে পালির পুনঃপ্রচার আরম্ভ হইয়াছে।

অবিরত পরিবর্তনের ফলে, খ্রীষ্টীয় ৬০০-র পরে প্রাকৃতগুলি যে অবস্থায় আসিয়া পহঁছিল, তাহাকে “অপভ্রংশ” বলে। খ্রীষ্টীয় ১০০০-এর দিকে, এখন হইতে ৯০০ বা ১,০০০ বৎসর পূর্বে, বিভিন্ন প্রাদেশিক অপভ্রংশের বিকাবে, আধুনিক “ভাষা”-গুলির উৎপত্তি হইল—হিন্দুস্থানী (হিন্দী ও উর্দু), বঙ্গালা, মারাঠি, গুজরাটী, পাঞ্জাবী প্রভৃতি উত্তর-ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের “আধুনিক আর্য্য” বা “নবীন ভারতীয়-আর্য্য” ভাষার প্রতিষ্ঠা ঘটিল।

সংস্কৃত, পালি, বঙ্গালা, হিন্দুস্থানী—এগুলি একই ভাষা-গোষ্ঠির বা পরিবারের অন্তর্ভুক্ত—ভারতের একই আর্য্য-ভাষার প্রাচীন বা আদি রূপ হইতেছে বৈদিক সংস্কৃত, মধ্য রূপ প্রাকৃত ও পালি, এবং আধুনিক, নবীন বা নব্য রূপ বঙ্গালা হিন্দুস্থানী প্রভৃতি। পরস্পরের মধ্যে ধারাবাহিক যোগ-সূত্র থাকা সত্ত্বেও, বঙ্গালা হিন্দুস্থানী প্রভৃতি আধুনিক ভাষাগুলিতে সংস্কৃত ও পালি যুগের আর্য্য-ভাষার অনেক জিনিস লোপ পাইয়াছে, অনেক নূতন রীতি আসিয়াছে, অনার্য্য ও বিদেশী ভাষা হইতে অনেক নূতন শব্দ ও ধারা গৃহীত হইয়াছে। মোটের উপরে, ব্যাকরণে—উচ্চারণে, শব্দ- ও ধাতু-রূপে, ও বাক্য-রীতিতে—এবং শব্দ-সম্বন্ধে, প্রাচীন যুগের আর্য্য-ভাষা বৈদিক সংস্কৃতের তুলনায়, বঙ্গালা হিন্দুস্থানী প্রভৃতি আধুনিক ভাষা একেবারে নূতন বস্তু হইয়া দাঁড়াইয়াছে।

খ্রীষ্টীয় ৯০০ হইতে ১২০০-র মধ্যে রচিত, “চর্যাপদ” নামে পরিচিত, কতকগুলি বৌদ্ধ সহজিয়া মতের গানে আমরা বঙ্গালা ভাষার প্রাচীনতম নিদর্শন পাই। তৎপূর্বে বঙ্গালা ভাষার অস্তিত্ব ছিল না; উত্তর-বিহারের মৈথিলী, দক্ষিণ-বিহারের মগহী, পশ্চিম-বিহারের ভোজপুরিয়া, উড়িষ্যার উড়িয়া ও আসামের আসামী প্রভৃতি ভাষা হইতে পৃথক্ বঙ্গালা ভাষা তখন নিজ রূপ গ্রহণ করে নাই—“মাগধী অপভ্রংশ” যাহার নাম দেওয়া যাইতে পারে এমন একটি প্রাকৃত-ভাষার মধ্যে, ঐ ভাষা-গুলির সঙ্গে, বঙ্গালা ভাষাও নিহিত ছিল; খ্রীষ্টীয় ৭০০/৮০০-র দিকে মাগধী অপভ্রংশ পূর্ব-ভারতে প্রচলিত ছিল—এই ভাষা ছিল বঙ্গালা আসামী উড়িয়া, মৈথিলী মগহী এবং ভোজপুরিয়ার মাতৃস্থানীয়।

হিন্দুস্থানীর (হিন্দী-উর্দু) উদ্ভবও ঐ সময়ে হয়—মধ্য-দেশ অর্থাৎ পশ্চিম-সংযুক্ত-প্রদেশ এবং পূর্ব-পঞ্জাবে প্রচলিত “শৌরসেনী অপভ্রংশ” হইতে; হিন্দুস্থানীর উপরে আবার পাঞ্জাবী ভাষার প্রভাবও যথেষ্ট পড়িয়াছিল। পঞ্জাবের ও দিল্লী অঞ্চলের ভাষা নইয়া, দিল্লীর মুসলমান সম্রাটদের আমলে, দিল্লী-শহরে হিন্দুস্থানী ভাষার স্রষ্টি হইতে থাকে। সমগ্র উত্তর-ভারতে এই হিন্দুস্থানী ভাষার প্রসার হয়; ইহার ফলে, পাঞ্জাবী (পঞ্জাব), ব্রজভাষা (মথুরা), অরবী (অযোধ্যা), ভোজপুরিয়া (কাশী) প্রভৃতি বিবিধ প্রান্তিক কথা ভাষা, যেগুলি সাহিত্যেও ব্যবহৃত হইত, সেগুলির প্রতিষ্ঠাও সম্ভূত হইতে থাকে। উত্তর-ভারত হইতে পাঠান ও মোগল যুগে যে-সকল মুসলমান ও হিন্দু দক্ষিণ-ভারতে

যুদ্ধাদি উপলক্ষ্যে গিয়াছিল, তাহারা দক্ষিণেও এই হিন্দুস্থানী ভাষাকে স্থাপিত করে। খ্রীষ্টীয় ষোড়শ শতকে, বিশেষ করিয়া দক্ষিণ প্রদেশে, ভারতীয় মুসলমানদের হাতে, হিন্দুস্থানী ভাষাতে ফারসী সাহিত্যের অনুকরণে সাহিত্য-রচনা হইতে থাকে; ঐ সময়ে আরবী বা ফারসী বর্ণমালায় মুসলমান লেখকেরা হিন্দুস্থানী ভাষা প্রথম লিখিতে আরম্ভ করেন। খ্রীষ্টীয় অষ্টাদশ শতকে ফারসী অক্ষরে লেখা ও ফারসী শব্দ-বহুল মুসলমানী হিন্দী ও হিন্দুস্থানী, “উর্দু” নামে দাঁড়াইয়া যায়। উত্তর-ভারতের হিন্দুরা দেবনাগরী লিপিতে ব্রজভাষা অবধী প্রভৃতি ভাষা লিখিত, তাহারাও দেবনাগরী লিপিতে হিন্দুস্থানী লিখিতে আরম্ভ করিল। ফলে, এক-ই হিন্দুস্থানী ভাষার দুইটা রূপ দাঁড়াইয়া গেল—মুসলমানী রূপ “উর্দু,” এবং হিন্দু রূপ “হিন্দী”। ক্রমে-ক্রমে অষ্টাদশ ও ঊনবিংশ শতকে, বাঙ্গালাপ্রদেশকে, এবং আসাম, উড়িষ্যা, মহারাষ্ট্র, গুজরাট, সিন্ধু-প্রদেশকে, বাদ দিয়া, সমগ্র হিন্দুস্থান বা উত্তর-ভারতের মুসলমানদের মধ্যে, এবং কোনও-কোনও স্থানে হিন্দুদের মধ্যেও, “উর্দু” সাহিত্যের ভাষা-রূপে গৃহীত হইল। উর্দু অবিসংবাদিত-ভাবে উত্তর-ভারতের মুসলমানদের সাহিত্যের ও সংস্কৃতির ভাষা হইয়া গিয়াছে বলিয়া, সম্প্রতি বাঙ্গালার মুসলমান সমাজেও উর্দুর কিছু প্রতিষ্ঠা হইয়াছে। হিন্দুস্থানী ভাষা, যাহা হিন্দী আর উর্দুর সাধারণ রূপ, উত্তর-ভারতের লোকে সর্বত্রই বুঝিতে ও কতক-কতক বলিতে পারে, এবং দক্ষিণ-ভারতেও ইহার প্রচার ঘটিয়াছে ও ঘটিতেছে; এই জন্য অনেকে হিন্দুস্থানী ভাষাকে সমগ্র ভারতের “রাষ্ট্র-ভাষা” বলিয়া স্বীকার করেন। ভারতবর্ষে সংখ্যায় হিন্দুরা বেশী বলিয়া, হিন্দুদের হিন্দুস্থানী (অর্থাৎ দেবনাগরীতে লেখা সংস্কৃত-শব্দ-বহুল হিন্দী-ভাষা) আজকাল বেশী প্রচার লাভ করিতেছে।

[৫.৫১২] ফারসী

প্রাচীন কালে পারস্যদেশে যে ভাষা ব্যবহৃত হইত, তাহা আমাদের বৈদিক সংস্কৃতের সহোদরা-স্থানীয়া। প্রাচীন পারস্যের ভাষা দুই-যুগেতে মিলে : (ক) প্রাচীন পারস্যের ধর্মগ্রন্থ ‘অবেস্তা’-তে, এবং (খ) প্রাচীন পারস্যের কতকগুলি শিলালিপিতে ও অন্য লেখে। শিলালিপিতে প্রাপ্ত প্রাচীন-পারসীক ভাষা এবং অবেষ্টা ভাষা, উভয়েরই সঙ্গে সংস্কৃতের (বিশেষতঃ বৈদিক সংস্কৃতের) খুবই মিল আছে। খ্রীষ্ট-পূর্ব ৫০০-র দিকে ও উহার দুই শত বৎসর পরে পর্য্যন্ত, প্রাচীন-পারসীক শিলালেখের সময়; অবেষ্টার ‘গাথা’ নামে প্রাচীন অংশগুলি, পারস্যের ঋষি Zarathushtra জুরথুশ্ত্র (সংস্কৃতে ‘জরদুষ্ট্র’) কর্তৃক লিখিত, সেগুলির সময় আনুমানিক ৬০০ খ্রীষ্ট-পূর্ব।

“প্রাচীন-পারসীক” পরিবর্তিত হইয়া “মধ্য-পারসীক”—এ রূপান্তরিত হইল; মধ্য-পারসীকের একটা নাম “পহলবী”। (যেমন ভারতে সংস্কৃতের পরে প্রাকৃত।) পহলবীতে অবেষ্টার অনুবাদ হয়, এবং অন্য সাহিত্যও রচিত হয়। খ্রীষ্টীয় শপ্তম শতকের মধ্য-ভাগে, মুসলমান-ধর্মাবলম্বী আরবেরা পারস্য-দেশ জয় করে; তখন হইতে আরবদের চেষ্টায় পারস্যের লোকেরা আস্তে-আস্তে মুসলমান-ধর্ম গ্রহণ করিতে থাকে, এবং পারস্যের ভাষায় আরবী ভাষার প্রভাবও আসিয়া পড়ে।

পারসীকেরা তাহাদের প্রাচীন লিপি বর্জন করিয়া, আরবী লিপি গ্রহণ করিল, ভাষায় বিস্তর আরবী শব্দও গ্রহণ করিল। পারস্য-ভাষা নূতন এক পর্য্যায়ে পড়িল—এই “নবীন-পারসীক” বা “ইসলামীয় পারসীক”—এর পত্তন হইল খ্রীষ্টীয় প্রথম সহস্রকের শেষের কয় শতকে। এই নবীন-পারসীক বা ইসলামীয় পারসীকের অন্য নাম “ফারসী” ভাষা অথবা “ঈরানী” ভাষা। এই ভাষাতে ধীরে-ধীরে একটা খুব বড়-দরের সাহিত্য গড়িয়া উঠিল।

খ্রীষ্টীয় ১০০০-এর দিকে মধ্য-এশিয়া হইতে আগত ও আফগানিস্থানে উপনিবিষ্ট তুর্কী-জাতীয় লোকেরা ভারতবর্ষ আক্রমণ করিতে থাকে। খ্রীষ্টীয় ত্রয়োদশ শতকের প্রথম অর্ধেই প্রায় সমগ্র উত্তর-ভারত তুর্কীদের করায়ত্ত হইয়া যায়। এই তুর্কীরা ছিল ধর্ম মুসলমান, তাহারা ধর্মানুষ্ঠানে আরবী মন্ত্র পড়িত; ঘরে ইহারা বলিত তুর্কী ভাষা; কিন্তু রাজকাৰ্য্যের ভাষা ও সাহিত্যের ভাষা-হিসাবে, ইহাদের স্মৃত্য ঈরানী প্রজাদের ভাষা ফারসী-ভাষাই ইহারা ভারতে ব্যবহার করিত। তুর্কীদের ভারতে আগমনের সঙ্গে-সঙ্গে ফারসী-ভাষাও ভারতে আনীত হয়, ও ভারতের মুসলমান তুর্কী রাজ্যের রাজকীয় ভাষা-রূপে, ফারসী প্রতিষ্ঠিত হয়। প্রথমটায় হিন্দী ও অন্য দেশ-ভাষার সরকারী হিসাব-পত্র রাখা হইত; পরে সম্রাট আকবরের সময় হইতে, এই কার্য্যে কেবল ফারসী-ই ব্যবহৃত হইতে থাকে। যে-সকল উচ্চশ্রেণীর ভারতীয় হিন্দু মুসলমান-ধর্ম দীক্ষিত হইতে লাগিলেন তাহারা, এবং হিন্দু রাজকর্মচারীরা, ও হিন্দু জনসাধারণের মধ্যে অনেকে, দীক্ষিত হইতে লাগিলেন তাহারা, এবং হিন্দু রাজকর্মচারীরা, ও হিন্দু জনসাধারণের মধ্যে অনেকে, রাজভাষা বলিয়া ফারসী শিখিতে লাগিলেন। হিন্দু সভ্যতা ও পারস্য হইতে আনীত পারস্যের মুসলমান সভ্যতা, উভয়ে মিলিয়া, ভারতীয় সভ্যতার একটা অভিনব বিকাশ—“ভারতীয় মুসলমান সভ্যতা”—রূপে আত্মপ্রকাশ করিল, এবং সেই সভ্যতার বাহন হইল ফারসী ভাষা। ভারতের বহু মুসলমান ও হিন্দু লেখক ফারসী ভাষায় ইতিহাস ও কাব্য প্রভৃতি লিখিয়াছেন। পারস্যের সুফী মতবাদ, হিন্দু বেদান্ত-দর্শনের অনুরূপ চিন্তা-মার্গ; এই সুফী দর্শন-দ্বারা অনুপ্রাণিত ফারসী ভাষায় নিবন্ধ কবিতা সমগ্র মানবজাতির একটা বড় সম্পদ।

ফারসী, আমাদের সংস্কৃত পালি বাঙ্গালা হিন্দুস্থানী প্রভৃতিরই মত আৰ্য্য-ভাষা; পারস্য-দেশের এখনকার নাম ‘ঈরান’ শব্দের অর্থ ‘আর্য্যদের (দেশ)’—আধুনিক ফারসী ‘ঈরান < মধ্য-পারসীক ‘এরান’ < প্রাচীন-পারসীক ‘অইরানাহ’=সংস্কৃত ‘আর্য্যগণ’। কেবল আধুনিক ফারসীর বর্ণমালা আরবী হইতে লওয়া, এবং আধুনিক ফারসীতে অনেক আরবী শব্দ প্রবেশ করিয়াছে। ফারসীর ব্যাকরণ অতি সরল; বহু বিষয়ে এই ভাষার ব্যাকরণের রূপগুলি সংস্কৃতকেই শাবণ করাইয়া দেয়।

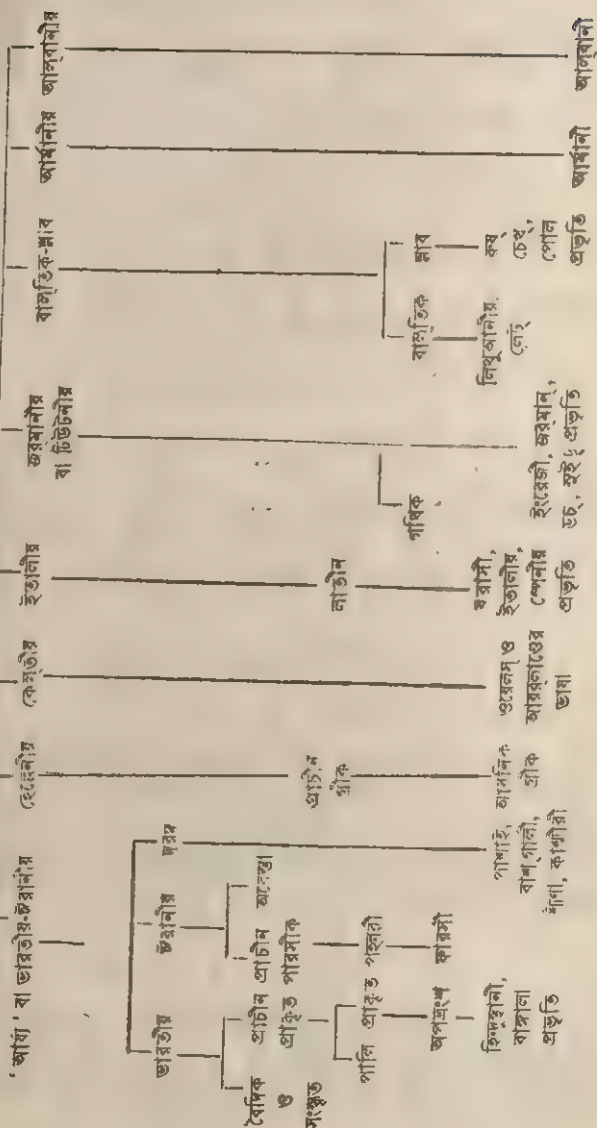
[৫.৫১৩] ইংরেজী

এক্ষণে ভারতবর্ষের রাজভাষা-, এবং ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের শিক্ষিত জনগণের মধ্যে একতা-বিধায়িনী ভাষা-রূপে ইংরেজী ভাষা প্রতিষ্ঠিত। ইংলাণ্ডে ইংরেজ জাতির মধ্যে এই ভাষার উদ্ভব হয়। মূলে ইহা আমাদের সংস্কৃত ও ফারসীর সহিত সম্পৃক্ত, Indo-European

নিম্নে প্রাপ্ত বংশ-তালিকা হইতে সঙ্গত পালি বাঙ্গালা কারদী ইংরেজী প্রভৃতির পরস্পরের সম্পর্ক বুঝা যাইবে :

অধিন ইন্দো-ইউরোপীয় বা আদি আর্য-ভাষা

বিভিন্ন শাখা



ইন্দো-ইউরোপীয় অথবা আৰ্য্য-বংশের ভাষা। ইংরেজীর প্রাচীনতম নিদর্শন পাওয়া যায় খ্রীষ্টীয় সপ্তম ও অষ্টম শতকের কতকগুলি লেখাতে। ঐ সময়ে ইংরেজীর যে অবস্থা, তাহাকে Old English বা “প্রাচীন ইংরেজী” বলা হয়। “প্রাচীন ইংরেজী”-র আর একটি নাম Anglo-Saxon. তখন হইতেই ইংরেজীতে একটি উচ্চ-মরের সাহিত্য গড়িয়া উঠিতেছিল। ১০৬৬ খ্রীষ্টাব্দে জ্ঞান হইতে আগত ফরাসী-ভাষী নরবান-জাতি ইংলান্ড অন্ন করে। তখন হইতে ফরাসী-ভাষার প্রভাব ইংরেজীর উপরে খুব বেশী করিয়া পড়িতে থাকে। ইউরোপের প্রাচীন মূল্য গ্রীক ও রোমান জাতি-ময়ের ভাষা গ্রীক ও লাতীন ইউরোপে এখন আমাদের দেশে সংস্কৃতের মত পঠিত হয়, এবং বাক্যলার উপরে যেমন সংস্কৃতের প্রভাব পড়িয়াছে, সেইরূপ ইংরেজীর উপরে লাতীন ও গ্রীকের প্রভাব বিশেষ-রূপে পড়িয়াছে। ব্যবসায়-, উপনিবেশ-, এবং রাজ্য-বিস্তার-উপলক্ষ্যে, খ্রীষ্টীয় ষোড়শ শতক হইতে আরম্ভ করিয়া চারি শত বৎসর ধরিয়া, ইংরেজ জাতি পৃথিবীর বহু স্থানে ছড়াইয়া পড়ে, ইংরেজদের সঙ্গে-সঙ্গে ইংরেজী ভাষাও নানাদেশে নীত ও প্রতিষ্ঠিত হয়। ক্রমে পৃথিবীর বহু অংশে এখন কেবল ইংরেজী ভাষা-ই ব্যবহৃত হইতেছে (যেমন আমেরিকার সংযুক্ত-রাষ্ট্র, কানাডা, দক্ষিণ-আফ্রিকা, অস্ট্রেলিয়া, নিউ-জিল্যান্ড)। আন্তর্জাতিক ভাষা-হিসাবে ইংরেজীর প্রতিষ্ঠা, পৃথিবীর ভাব্য ভাষার মধ্যে প্রথম। ইংরেজীর প্রভাবে পড়িয়া নানা দিক্ দিয়া ভারতবর্ষের ভাষাগুলিরও বিশেষ পরিবর্তন ঘটিতেছে।

[৫.৫১৪] আরবী

এই ভাষার সহিত আমাদের সংস্কৃত বাঙ্গালা হিন্দুস্থানী ফারসী ইংরেজী প্রভৃতি আৰ্য্য-ভাষার কোনও সম্বন্ধ নাই—ইহা পৃথক্ একটি ভাষা-গোষ্ঠীর অন্তর্গত। ইহার ব্যাকরণ-গত রীতি ও ইহার বৈশিষ্ট্য স্বাভাবিক একেবারে আলাহিদা। আরবী ভাষা মূলতঃ উত্তর- ও মধ্য-আরবদেশের অধিবাসীদের ভাষা ছিল—দক্ষিণ-আরবের লোকেরা আরবীর-ই ভগিনী-স্থানীয় “হিমযারী” বা “সাবী” নামক অন্য এক প্রকার ভাষা বলিত। মুসলমান-ধর্মের প্রতিষ্ঠাতা নবী মোহম্মদের মাতৃভাষা ছিল আরবী। মুসলমান ধর্মের প্রধান শাস্ত্র-গ্রন্থ ‘কোরান’ এই ভাষায় রচিত। মোহম্মদের পূর্বে আরবদের মধ্যে অতি মনোহর এক কাব্য-সাহিত্য বিদ্যমান ছিল, প্রাচীন প্রাক্-মুসলমান যুগের এই কাব্য-সাহিত্যের বহু নিদর্শন এখনও রক্ষিত আছে। এই-সব কাব্যে, এবং কোরানে, আরবী ভাষার প্রাচীনতম নিদর্শন আমরা পাই (খ্রীষ্টীয় ষষ্ঠ ও সপ্তম শতক), আর পাই দুই-চারিটা ক্ষুদ্র-ক্ষুদ্র শিলালেখ (খ্রীষ্টীয় পঞ্চম শতক)। আরব দিগিজয় ও মুসলমান-ধর্মের প্রসারের সঙ্গে-সঙ্গে, কোরানের ভাষা বলিয়া, আরবীর চর্চা সিরিয়া ও ইরানের নব-দীক্ষিত মুসলমানগণের মধ্যে বিস্তৃত হইল। আরবী ভাষায় প্রথমটায় পূর্বোন্নিবেশিত কাব্য-সাহিত্য এবং কোরান-গ্রন্থ তিনু আর কোনও সাহিত্য ছিল না, কোনও জ্ঞান-বিজ্ঞানও ছিল না। ৭৫০ খ্রীষ্টাব্দের দিকে বগ্দাদ শহরে আব্বাস-বংশীয় খলীফা বা সম্রাটগণের রাজত্বের পতনের কাল হইতে, ইরানী, ইরাকী, সিরীয় ও অন্য জাতীয় মুসলমান পণ্ডিত ও সাহিত্যিক-গণের সহযোগিতায়, আরবী ভাষাতে ক্রমে একটি খুব বড়-বরের সাহিত্য গড়িয়া উঠিল;

এই জ্ঞান-বিজ্ঞানের সাহিত্য-গঠন-কার্যে খ্রীষ্টি আরবদের হাত খুব কম ছিল। আরবী ভাষা ক্রমে এক দিকে পশ্চিমে স্পেন ও মরুরেব (মরক্কো) এবং অন্য দিকে মধ্য-এশিয়া এবং ভারতবর্ষ পর্য্যন্ত বিরাট ভূখণ্ডে—সমগ্র উত্তর- ও মধ্য-আফ্রিকায়, স্পেনে, এবং পশ্চিম-এশিয়ায়—প্রাচীন- ও মধ্য-যুগের জ্ঞানের অধিতীয় ভাষার হইয়া দাঁড়াইল।

মুসলমান-ধর্মের প্রসারের সঙ্গে-সঙ্গে, ভারতেও আরবী ভাষার আগমন হইল। সমগ্র মুসলমান জগতে আরবী বচন বা মন্ত পাঠ করিয়া বিধি-মত উপাসনা সম্পাদিত হয় বলিয়া, এবং আরবী কোরান-গ্রন্থের ভাষা বলিয়া, মুসলমান-মাত্রই আরবীকে পবিত্র ভাষা বলিয়া মনে করেন, ও সাধারনত ইহার চর্চায় প্রয়াসী হন।

আরবী যে-যে দেশের জন-সাধারণের মাতৃ-ভাষা (যেমন আরব-দেশে হাজ্রামৌৎ, যমন্, হেম্বাজু, নজদ, ইরাক, শাম বা সিরিয়া, পালেস্তীন, মিসর ও সমগ্র উত্তর-আফ্রিকা), সেই-সেই দেশে আরবী লোক-মুখে বিশেষ পরিবর্তিত হইয়া গিয়াছে। প্রাচীন আরবী ভাষা কোরানে ও প্রাচীন সাহিত্যেই নিবদ্ধ হইয়া রহিয়াছে। ভারতবর্ষে যে আরবীর চর্চা হয়, তাহা প্রাচীন আরবী। ধর্মের ভাষা ও মুসলমান জগতের সংস্কৃতির প্রধান বাহন বলিয়া, বঙ্গদেশের মুসলমান ছাত্রদের মধ্যে অনেকে আজকাল আরবী পড়িয়া থাকে। এতদ্ভিন্ন, বহু আরবী শব্দ, ফারসীর মারফৎ, বাঙ্গালা ভাষায় প্রবেশ করিয়াছে।

[৫.৫১৫] বিভিন্ন বর্ণমালা

এখন হইতে দুই হাজার বৎসরেরও আগে যে লিপি প্রাচীন ভারতবর্ষে প্রচলিত ছিল, তাহার নাম “ব্রাহ্মী লিপি”। মহারাষ্ট্র অশোকের অনুশাসনে (খ্রীষ্ট-পূর্ব ২৫০, আনুমানিক) ঐ লিপি পাওয়া যায়। প্রাচীন কালে সংস্কৃত ও প্রাকৃত উভয় ভাষাই ইহাতে লিখিত হইত। অশোক এবং বৌদ্ধবংশীয় রাজাদের আর্গেকার কালের এমন আর কোনও লেখা পাওয়া যায় না, যাহার পাঠোদ্ধার করিতে আমরা সমর্থ হইয়াছি। খুব সম্ভব এই ব্রাহ্মী লিপি-ই হইতেছে ভারতের আর্ধ্য-ভাষা সংস্কৃত প্রভৃতির আদি বা প্রাচীনতম লিপি।

ব্রাহ্মী লিপির উৎপত্তি ঠিক-মত জানা যায় নাই। এতাবৎ অনেক পণ্ডিত বিশ্বাস করিতেন, ইহা প্রাচীন ফিনীশিয়ার লিপি হইতে উদ্ভূত। এখন কেহ-কেহ মনে করেন, সিন্ধুদেশে ও দক্ষিণ-পঞ্জাবে মোহন-জো-মড়ো ও হড়প্পায় প্রাচীন ভারতের প্রাগৈতিহাসিক যুগের যে লিপি পাওয়া গিয়াছে, তাহা হইতে ব্রাহ্মী লিপি উদ্ভূত হইয়াছে।

ব্রাহ্মী লিপি সরল, বর্ণের সাধারণ মাত্রা-রেখা নাই; ব্যঞ্জন-বর্ণের গারে “।, ি, ী, ু, ে” প্রভৃতির অনুরূপ স্বর-চিহ্ন লাগানো হইত। কতকগুলি ব্রাহ্মী বর্ণ এই প্রকারের:—

১=অ, ∴=ই, L=উ, <=এ; +=ক, 7=খ, ʌ=গ; ɹ=চ, E=জ, ʃ=ঝ, ɳ=ঞ; (=ট, O=ঠ, ʌ=ড, ɿ=ণ; ʌ=ত, ʌ=থ, ʌ=দ, D=ধ, ʌ=ন; ʌ=প, □=ব, ʌ=ভ, ʌ=ম; ʌ=য, ʌ=র, ʌ=ব; ʌ=স; ইত্যাদি।

ব্রাহ্মী লিপির ক্রমিক পরিবর্তনের ফলে, পরবর্তী যুগে, ভারতের বিভিন্ন অংশে নানা প্রাদেশিক লিপির উদ্ভব হয়, এবং আধুনিক ভারতীয় লিপি—যথা, দেব-নাগরী ও তাহার বিকারে কায়থী ও গুজরাটী, নেওয়ারী, বাদালা, মৈথিলী, উড়িয়া, শারদা, গুরুখরী, লাণ্ডা, মোড়ী, তেলুগু-কানাড়ী, গ্রন্থ, তামিল, মালয়ালম্, সিংহলী, এগুলি—এবং ভারতের বাহিরের প্রাচীন মধ্য-এশিয়ার কতকগুলি ভাষার লিপি—ভোট বা তিব্বতী, মোম ও বর্মী, কছোজীয়া ও শারী, যব্বীপীয় প্রভৃতি কতকগুলি লিপি—এ সমস্ত ব্রাহ্মী লিপির বিকারের ফল। প্রাচীন যুগের অক্ষর যেমন যেমন বদলাইয়া আসিতেছিল, সংস্কৃত প্রাকৃত ও আধুনিক ভাষাগুলিও তেমন তেমন ঐ পরিবর্তিত বা পরিবর্তনশীল অক্ষর বা লিপিতে লিখিত হইয়া আসিতেছিল।

নাগরী বা দেব-নাগরী লিপিতে আজকাল সংস্কৃত বই ছাপা হয়, সেই জন্য অনেকে মনে করেন যে, দেব-নাগরীই হইতেছে সংস্কৃতের স্বকীয় লিপি, এবং যেমন সংস্কৃত ভাষা হইতে বাদালা ভাষার উদ্ভব, তেমন দেব-নাগরী লিপি হইতে বাদালা লিপিরও উদ্ভব হইয়াছে। কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে তাহা ঠিক নহে। দেব-নাগরী ও বাদালা পরস্পর ভগিনী-স্থানীয়—উভয়-ই ব্রাহ্মী হইতে স্বাধীন ভাবে উদ্ভূত। দেব-নাগরীর আদি-স্থান হইতেছে গুজরাট, রাজপুতানা ও পশ্চিম-হিন্দুস্থান। পূর্বে ভারত-বর্ষের বিভিন্ন প্রদেশে তত্তৎ স্থানীয় লিপি-ই সংস্কৃত লিখিবার জন্য ব্যবহৃত হইত—সমগ্র ভারত জুড়িয়া দেব-নাগরীর প্রচলন একেবারেই ছিল না। ইংরেজ আমলে বিভিন্ন বিশ্ববিদ্যালয়ের চেষ্টায় সংস্কৃতের পক্ষে অত্যাৱশ্যক নিখিল-ভারতীয় সার্বজনীন লিপি-হিসাবে দেব-নাগরীকে প্রতিষ্ঠিত করা হইয়াছে—এইরূপে বিগত ৮০।৯০ বৎসরের ভিতর ভারতের বিভিন্ন প্রদেশের মধ্যে, সংস্কৃতের জন্য লিপি-গত ঐক্য আসিয়া গিয়াছে—যদিও উড়িয়া, বাদালা, তেলুগু, গ্রন্থ, মালয়ালম্ প্রভৃতি বর্ণমালায় এখনও প্রচুর পরিমাণে সংস্কৃত বই মুদ্রিত হইয়া থাকে।

ব্রাহ্মী-লিপির অন্তর্নিহিত রীতিটি দেব-নাগরী ও বাদালাতে অপরিবর্তিত রূপে বিদ্যমান আছে (পূর্বে দ্রষ্টব্য, পৃষ্ঠা ২৬)। এই বর্ণমালার বর্ণগুলি সাক্ষাইবার কৌশল হইতেছে অপূর্ব ধ্বনি-বিচারের পরিচায়ক। সংস্কৃতের ধ্বনিগুলিকে অবলম্বন করিয়া এই বর্ণমালা সৃষ্ট হইয়াছিল। সংস্কৃতের কতকগুলি ধ্বনি এখনকার প্রচলিত ভাষায় লুপ্ত; আবার বহু স্থলে নূতন ধ্বনির উদ্ভব হইয়াছে। সুতরাং, প্রাচীন ব্রাহ্মীর পরিবর্তিত রূপ বাদালা ও দেব-নাগরী বর্ণমালা দুইটিতে, এখন বাদালা ও হিন্দীর সমস্ত ধ্বনির যথার্থ প্রতীক বা পরিচায়ক অক্ষর নাই—বিভিন্ন নূতন উপায়ে এই সব অভিনব ধ্বনিকে লিখিতে হয়। যেমন বাদালায় বাঁকা “এ”-ধ্বনি “আ, ণ, এ” প্রভৃতি-দ্বারা লিখিত হয়।

হিন্দুস্থানী দেব-নাগরীতেই লিখিত হয়—বিশেষ করিয়া হিন্দুস্থানীর হিন্দী রূপ। কিন্তু উত্তর-ও দক্ষিণ-ভারতের মুসলমান লেখকেরা ঘোড়শ ও সপ্তদশ শতক হইতে উর্দু বা মুসলমানী হিন্দুস্থানীকে ইষৎ-পরিবর্তিত ফারসী বর্ণমালাতেই লিখিয়া আসিতেছেন।

ইংরেজীর বর্ণমালা লাতীন হইতে ইষৎ-পরিবর্তিত রূপে গৃহীত। প্রাচীন ইংরেজীতে বানান অনেকটা তখনকার দিনের উচ্চারণ ধরিয়াই করা হইত, কিন্তু নানা কারণে পরবর্তী কালে ইংরেজী উচ্চারণ এবং ইংরেজী বানানের মধ্যে সর্বত্র সামঞ্জস্য পাওয়া যায় না।

[illegible][illegible]

1990

1944 (Article) 101

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be addressed. This involves understanding the context and the specific requirements of the task.

2. Next, it is essential to gather relevant information and data. This can be done through research, consultation with experts, or by analyzing existing resources.

3. Once the information is gathered, the next step is to analyze it. This involves identifying patterns, trends, and key factors that influence the outcome.

4. After analysis, a plan or strategy should be developed. This plan should outline the steps to be taken, the resources required, and the timeline for completion.

5. The final step is to implement the plan. This involves executing the tasks, monitoring progress, and making adjustments as needed to ensure the goal is achieved.

1990 1991 1992 1993 1994 1995

...
...
...
...
...
...

[illegible][illegible]

1990

আনবী বর্ণমালা ফারসী ভাষাতে গৃহীত হইয়াছে;—প্রারবীতে নাই অথচ ফারসীতে আছে, কেবল এমন কতকগুলি শব্দই জন্য নতুন অক্ষর, ফারসীর জন্য গৃহীত আনবী বর্ণমালায় জুড়িয়া দেওয়া হইয়াছে।

আববী বর্ণমালা, মূলত সিবীয় বর্ণমালা হইতে গৃহীত; এবং এই সিবীয় বর্ণমালা প্রাচীন ফিনীশীয় বর্ণমালার অর্ধাচীন বা অপেক্ষাকৃত আধুনিক রূপ মাত্র। আববী লিপি ভাহিন হইতে বামে লিখিত হয়। ইহাতে আশ্চর্যজনিত হইবার কিছুই নাই—কারণ মত প্রাচীন বর্ণমালাতে ভাহিন হইতে বামে ও নাম চহিতে ভাহিনে লিখিবান নীতি ছিল। আববী বর্ণমালার বৈশিষ্ট্য—ইহাতে স্বর-বর্ণের স্থান অত্যন্ত সীম; বর্ণগুলি সবই ব্যঞ্জন-ধ্বনির নির্দেশক, স্বর-বর্ণের জন্য পৃথক অক্ষর নাই—কেবল কতকগুলি স্বর-চিহ্ন আছে, এই স্বর-চিহ্নগুলি আমাদের মাত্রা বা ফলার মত ব্যঞ্জন-বর্ণের উপরে বা গীচে বসে।

[୧.୧୨] ସଂସ୍କୃତ ଓ ବାସ୍ତବୀୟା

বাঙ্গালা ভাষাতে যে বর্ণমালা ব্যবহৃত হয়, তাহা প্রথমে সংস্কৃতের জন্য তৈয়ারী হইয়াছিল। বাঙ্গালা ভাষাতে সংস্কৃতের কতকগুলি স্বনিরোপ পাইলেও, সেগুলির জন্য যে-সব বর্ণ আছে সেগুলিকে বর্ণমালা হইতে বাদ দেওয়া হয় নাই; যেমন—“ঋ, ঋ, ৯; ঌ, ৭; ঐ, ৮”। আবার অনেক অক্ষরের নতুন উচ্চারণ আসিয়া গিয়াছে—যেমন “ফ, ভ,” সংস্কৃতে ছিল p+h, b+h, কিন্তু বাঙ্গালাতে f, v-জাতীয় উচ্চারণ আসিয়া গিয়াছে। অস্ত্রঃ স্ব ব-এর উচ্চারণ ছিল “উঅ,” অস্ত্রঃ স্ব ব-এর “ইঅ”; এখন এই দুইটি “ব” (=b) ও “য” (j) হইয়া গিয়াছে। কতকগুলি সংস্কৃত সম্মুখ-বর্ণ বাঙ্গালায় অন্য-রূপে উচ্চারিত হয়; যথা—“ক্ষ” সংস্কৃতে ক্খ, বাঙ্গালায় খ্য; জ=সংস্কৃতে জঞ, বাঙ্গালায় গ্য; হা=সংস্কৃতে হ্য, বাঙ্গালায় ঞ (ঝা); ণ=সংস্কৃতে হ্ন, বাঙ্গালায় ন্ধ; ল=সংস্কৃতে ল্ল, বাঙ্গালার ল্ধ”; ইত্যাদি। বাঙ্গালার “বঁকা এ” সংস্কৃতে নাই। বাঙ্গালাতে z-এর উচ্চারণ আসিয়া গিয়াছে—আমরা “জ” অক্ষর দিয়াই উহাকে লিখিয়া থাকি। পূর্ণ-বন্ধের ভাষাতে আবার চ-বর্ণের এবং “ব ঞ চ ঙ ছ হ”-এর নতুন উচ্চারণ আসিয়া গিয়াছে। সংস্কৃতে বিভিন্ন স্বর-স্বনির পরিমাপ (দ্রবতা বা তৈরী) নির্দিষ্ট ছিল; বাঙ্গালাতে সেরূপ নির্দিষ্ট নাই।

मणि—

উচ্চারণ সচল করিবার জন্য সন্ধির ব্যবস্থা। সংস্কৃতে সন্ধি পুঁজিনাশী, লেখাতে বা বানানে প্রদর্শিত হয়। বাঙ্গালাতেও সন্ধি আছে, তবে তাহার বীতি পৃথক, এবং বাঙ্গালায় উচ্চারণে শোনা গেলেও, সন্ধি প্রায় লেখা হয় না (যেমন, "বেশ+ক'বেচে" উচ্চারণে [বেশ্কা'বেচে]; "পাঁচ+শ'"= [পাঁশ-শো])। মূর্খন্য "প" ও "ঘ"-এর উচ্চারণ বাঙ্গালায় না থাকায়, খাঁশী বাঙ্গালা পক্ষে বাঙ্গালায় গহ-বিধান ও ঘহ-বিধানের পাট নাই। কিন্তু বাঙ্গালায় কতকগুলি উচ্চারণ-বৈশিষ্ট্য

—স্বর-সক্তি, অপিনিহিতি, অতিশ্রুতি, ম-প্রতি, ব-প্রতি, হ-কারের পৌৰ্ণণ্য প্রভৃতি—সংস্কৃত
অবস্থায়।

বাঙ্গালা বল বা শাসাঘাতের রীতি-ও সংস্কৃত হইতে পৃথক। বাঙ্গালায় শব্দের বা বাক্য-পের
আদ্য অক্ষরে পুৰল শাসাঘাত পড়ে। বৈদিক সংস্কৃতে স্বর-পানের স্বরের নত ভিন্ন, পরবর্তী সংস্কৃতে
সাধারণতঃ শব্দের বধ্যাঘাত পৌৰ্ণণ্যের শাসাঘাত পড়ে।

শব্দ-রূপ—

সংস্কৃতে বাঙ্গালার “টা টা (টি), টুকু, খান খানা খানি, গাছ গছা” প্রভৃতি “পদাশ্রিত
নির্ণেপক” (Article) নাই।

সংস্কৃতে তিনটা লিঙ্গ—পুংলিঙ্গ, স্ত্রীলিঙ্গ ও ক্লীলিঙ্গ। ব্যাকরণের প্রত্যয়-অনুসারে সংস্কৃতে
বিশেষ্যের লিঙ্গ নির্ণীত হয়, অর্থ-অনুসারে (অর্থার্থ, শব্দার্থ প্রাণি-বাচক কি অপুংলিঙ্গ-বাচক, পুং-বাচক
কি স্ত্রী-বাচক তাহা বিচার করিয়া) নহে। আ-কারান্ত বলিয়া “লততা, লতা” স্ত্রীলিঙ্গ, ‘বৃক্ষ,
ক্রোধ” অ-কারান্ত বলিয়া স্ত্রীলিঙ্গ নহে। বাঙ্গালাতেও তিনটা লিঙ্গ স্বীকৃত হয়। কিয় পুংলিঙ্গ পরিচয়
শব্দের লিঙ্গ নির্ধারিত হয় না। খাঁনি বাঙ্গালায় স্ত্রী-বাচক কতগুলি বিশেষ্য পুংলিঙ্গ আছে, যেমন—
—“ঈ, -যানী” ইত্যাদি। বাঙ্গালা ভাষাতেও, সংস্কৃত শব্দের বৈদ্য, ঈচ্ছা সংস্কৃত-বাংলায়ঃ মনোহরি
বাচক শব্দকেও স্ত্রীলিঙ্গ বলিয়া ধরা হয়।

শব্দের প্রত্যয় পরিচয়, নির্দিষ্ট কারকে, সংস্কৃত শব্দের রূপ-নামা ভাবে পরিবর্তিত হইয়া থাকে,
যেমন—“লতা” শব্দের ঘঞ্জির একবচনে “লতায়ঃ,” “নাড়” শব্দের “নাড়ঃ,” “চন্দ্র”
শব্দের “চন্দ্রস্যঃ,” “মনস্” শব্দের “মনসঃ”; বাঙ্গালাতে কিয় একট পুংলিঙ্গের বিভক্তি লিঙ্গ-
নিবিশেষে সব শব্দের-ই উত্তর আসে; যেমন—“লতা-র, নাড়া-র (বা না-র, না-র), চন্দ্র-র (বা
চাঁদে-র), মনে-র” ইত্যাদি—সর্বত্রই একবার “-র” বা “-এর” বিভক্তি।

সংস্কৃতে তিনটা বচন—একবচন, দ্বিবচন, বহুবচন। বাঙ্গালাতে দ্বিবচন নাই। সংস্কৃত শব্দের
পুংলিঙ্গ ও লিঙ্গ পরিচয় বহুবচনের বিভক্তি মুক্ত হয়, যথা—“মানবঃ—মানবঃ,” ফলম ফলানি,
সামুঃ—সামবঃ; সখা সখায়াঃ; স্নাননঃ—স্নাননঃ”; ইত্যাদি। বাঙ্গালাতে একরূপ নহে, বহুবচনের
পুংলিঙ্গ “-বা, -এবা,” উচ্চ-ভাষিত পুংলিঙ্গ-বাচক সকল পুংলিঙ্গের বিশেষ্যের সমস্ত ব্যবহার হইতে
পারে।

সমাস-ব্যবহার বহুবচনকে প্রকাশ করা সংস্কৃতে থাকিলেও, ইহা বাঙ্গালার একটি বৈশিষ্ট্য হইয়া
দাঁড়াইয়াছে—“পথ, কুল, -গ্রাম, সকল, সবুত” প্রভৃতি বহু বাঙ্গালায় বহুবচনের পুংলিঙ্গ রূপে
বহুতঃ ব্যবহৃত হয়।

সংস্কৃতে বিভক্তি-নিহীন যেটি ‘কারক’ আছে। বাঙ্গালার কারকগুলি সংখ্যায় অল্প নহে।
কতগুলি বাঙ্গালা কারক বিভক্তি-যোগে হয়, এবং কতগুলি কথপুথনী-রূপে ব্যবহৃত হয়

বিশেষ্য- ও ক্রিয়াপদ-যোগে নিম্ন হইবে। এইরূপ কর্মপ্রবচনীয় শব্দ ও ক্রিয়াপদের প্রয়োগ (Use of Post-positions) বাক্যের ও আধুনিক বা নবীন ভারতীয়-আর্য ভাষাগুলিকে, প্রাচীন আর্য-ভাষা সংস্কৃত হইতে পৃথক্ করিয়া রাখিয়াছে।

বিশেষণ-পদ যে বিশেষ্য-পদের সহিত সংশ্লিষ্ট, উহার (অর্থাৎ বিশেষ্যের) অনুসরণে, বিভিন্ন কারকে ও বচনে বিশেষণের রূপে পরিবর্তন করা সংস্কৃত ভাষার নিয়ম। বাক্যের ভাষাতে তাহা হয় না—বিশেষণ সর্বত্রই অবিকৃত থাকে; কেবল কোথাও কোথাও সংস্কৃতের অনুকরণে স্ত্রীলিঙ্গের বিশেষ্যের বিশেষণে স্ত্রী-বাচক প্রত্যয় বসে।

ভারতীয়-প্রকাশের রীতি দুইটি ভাষায় পৃথক্।

সর্বনাম—

গৌরবে বহুবচনের প্রয়োগ হইতে উৎপন্ন কতকগুলি সর্বনামের গৌরবে প্রয়োগ বাক্যের ভাষাতে দেখা যায়, সংস্কৃতে উহা অজ্ঞাত; যথা—“এ—ইনি; সে—তিনি, তাহার—তাঁহার” ইত্যাদি।

ক্রিয়া-পদ—

কাল, বাচ্য এবং প্রকার (Mood), সংস্কৃতে প্রত্যয়ের ও বিভক্তির সাহায্যে দোষিত হয়, বাক্যের ভাষাতে কিন্তু বহু স্থলে বিশেষ আশ্রয় গিয়াছে।

বাক্যের ক্রিয়াতে সংস্কৃতের মত পরস্মৈপদ ও আত্মনেপদ নাই।

সংস্কৃতের ধাতুর পরে কোনও-কোনও কাল-রূপে এবং প্রকার-ভেদে বিশেষ-বিশেষ প্রত্যয় যুক্ত হয়; এই প্রত্যয়গুলিকে “বিকরণ” বলে; যথা—“অস্-ধাতু—অস্-তি, অস্তি (=আছে); ধাতুর অভ্যাস (বা ধাতুর আদ্য ব্যঞ্জনের ও আদ্য স্বরের দ্বিগুণ) করিয়া হ-ধাতু > জুহ, জুহো—জুহো-তি (=হোম করে); দা-ধাতুর দ্বিগুণ করিয়া, দদ-দদা-তি (=দেয়)”—এগুলিতে বিকরণ যুক্ত হইল না; কিন্তু “ভু-ধাতু, বিকারে ভব্-ভব্+অ+তি=ভবতি (=হয়); কৃ-ধাতু—কৃ+নো+তি=কৃণোতি (=করে); দীর্ঘ ধাতু—দীর্ঘ+য়+তি=দীর্ঘ্যতি (=ধেলে); চুর্ ধাতু—চোর্+অয়+তি=চোর্যতি (=চুরি করে)” ইত্যাদি (এই ক্রিয়াগুলিতে, “-অ-, -নো-, -য়-, -অয়-,” এই-সব বিকরণ-যুক্ত হইল)। এই সমস্ত বিকরণ ধরিয়া, সংস্কৃতের ধাতুগুলিকে দশটি “গণ” বা শ্রেণীতে বিভাগ করা হয়। বাক্যের ভাষাতে এরূপ রীতি নাই—বিকরণের পাট বাক্যের ভাষাতে নাই—বাক্যের ধাতুর পক্ষে একটা-মাত্র “গণ” আছে বলা যায়।

সংস্কৃতে ক্রিয়ার তিনটি বচন আছে—বাক্যের ক্রিয়ার বচন-ভেদ নাই; যথা—“চলতি—চলতঃ—চলন্তি” (=সে চলে, তাহারা দুজনে চলে, তাহারা অনেকে চলে)।

সংস্কৃতে ক্রিয়ার গৌরব-বাচক বিশেষ রূপ নাই; বাক্যের মধ্যম ও প্রথম পুরুষে তাহা আছে; যেমন—“তুই চলিষ্, তুমি চলো, আপনি চলেন; সে চলে, তিনি চলেন”।

সংস্কৃতে ব্যাকরণকারগণ সংস্কৃতের কাল ও প্রকারকে এক সঙ্গে ধরিয়া, এগুলিকে এগারোটি পর্বায়ে বা বিভাগে ফেলিয়াছেন; যথা—

ধাতুর বিকরণ-যুক্ত (অর্থঃ পরিবর্তিত) রূপে ‘ভিট্’ (অর্থঃ কাল-, প্রকার-, পুরুষ- ও বচন-দ্ব্যতক প্রত্যয়) যোগ করিয়া স্রষ্টে বিভিন্ন কাল ও প্রকার—

- ১। লট্—সাধাবণ বর্তমান (নির্দেশক বর্তমান—Indicative Present)।
- ২। লোট্—অনুজ্ঞা বা বর্তমান অনুজ্ঞা (Imperative Present; বৈদিক ভাষায় এই অনুজ্ঞা অধিকন্তু লিট্ বা অতীতেও পাওয়া যায়)।
- ৩। লঙ্—নির্দেশক বা সামান্য অতীত—অদ্যতনী, অর্থঃ আজ বা সম্ভ্রতি হইয়াছে এমন ক্রিয়ায় (Imperfect)।
- ৪। লিঙ্ বা বিশ্লিঙ্—ইচ্ছা-জ্ঞাপক বর্তমান (Optative Present)।
- ৫। লিট্—অভ্যাস (বা ধাতুর আদ্য ব্যঞ্জন ও স্বরের দ্বিঃ) করিয়া রচিত অতীত—পরোক্ষে অর্থঃ চোখের বাহিবে ঘটিত অতীতের ক্রিয়া-নির্দেশক (Indicative Perfect : “দর্শ < “দৃশ্” ধাতু=‘দেখিয়াছে’)।
- ৬। লিট্—অন্য ধাতুর সহযোগে স্রষ্টে পরোক্ষ অতীত (Periphrastic Perfect : “দর্শ যামাস, দর্শ যাদভূব, দর্শ যাক্কাব”=‘দেখিয়াছিল’)।
- ৭। লুঙ্—নির্দেশক অতীত—চ্যন্তনী, অর্থঃ গতকাল বা বহু-পূর্বে যাহা হইয়া গিয়াছে (Aorist)।
- ৮। লৃট্—নির্দেশক সামান্য ভবিষ্যৎ (Simple Future Indicative)।
- ৯। লৃঙ্—সম্ভাব্য (Conditional)।
- ১০। লৃট্—ধাতুস্তর-সাহায্যে গঠিত নির্দেশক ভবিষ্যৎ (Future by Periphrasis)।
- ১১। আশীলিঙ্—আশীর্ব্বাদ- বা ইচ্ছা-নির্দেশক (Benedictive)।
- ১২। লেট্—Subjunctive—বৈদিক ভাষাতে, বর্তমান ও অতীতে পাওয়া যায়।

সংস্কৃতে দুইটি অতীত কাল-রূপে, ক্রিয়ার পূর্বে অ-কারের (“তুত-করণ” প্রত্যয়ের) আগমন হয়—লঙ্ ও লুঙ্-এ; যথা—“গম্ ধাতু—অ-গচ্ছৎ (লঙ্), অ-গমৎ (লুঙ্); দা ধাতু—অ-দদৎ (লঙ্), অ-দাৎ (লুঙ্)”।

বাঙ্গালার কাল- ও প্রকার-প্রদর্শনের রীতি একেবারে অন্য ধরণের। বাঙ্গালার কাল-রূপের সঙ্গে, সংস্কৃত অপেক্ষা ইংরেজীর কাল-রূপেরই অধিক মিল আছে। সরল- ও যৌগিক-ভেদে বাঙ্গালা ক্রিয়ার কাল-রূপ পূর্বে আলোচিত হইয়াছে (পৃঃ ৩১৪-৩১৯)।

খাঁটি বাঙ্গালাতে নির্ভা ও শত্ প্রত্যয়ের প্রয়োগ কতকটা সঙ্কীর্ণ; যেমন—সংস্কৃতে “কৃতঃ কর্ম বা কার্য্যম্,” উড়িয়াতে “কলা কাম,” কিন্তু বাঙ্গালাতে “যে কাজ করা হইয়াছে” (“করা

কাজ ”-ও চলিতে পারে) ; “ ধাব্ অনুঃ,” বাদ্দালাতে “ যে ঘোড়া দৌড়াইতেছে (‘ দৌড়াও ঘোড়া বাদ্দালাতে চলে না ; কিন্তু ‘ ব্রহ্মন্ত খোকা,’ ‘ চলন্ত গাড়ী,’ প্রভৃতি কতকগুলি ধাতু উক্ত মাত্র এইরূপ প্রত্যয় পাওয়া যায়) ” ।

বাদ্দালা সংযোগ-মূলক ক্রিয়া সংস্কৃতে অজ্ঞাত (পৃ: ৩৫৪-৩৫৫) ।

সংস্কৃতে প্রত্যয়-বিত্তি-যোগে ভাববাচ্য ও কর্মবাচ্য হয়, বাদ্দালাতে অন্য ক্রিয়ান সাহায্যে বিশেষ-মূলক পদ্ধতিতে ভাববাচ্য ও কর্মবাচ্য হয় ; যথা—“ কুত্র স্বীয়তে কোথায় থাকা হয় : প্রত্যয়-পঠ্যতে=বই পড়া হয় ” ।

অব্যয়—

বাদ্দালাতে সংস্কৃতের অনুরূপ কর্মপ্রবচনীয় নাই ; আছে—কর্মপ্রবচনীয় অনুসর্গ (Post-position)-রূপে ব্যবহৃত বিশেষ্য- ও ক্রিয়া-পদ ।

বাক্য-রীতি—

বাক্যস্থিত পদসমূহের অবস্থান-ক্রম বাদ্দালাতে অনেকটা সন্নিয়মিত, কিন্তু সংস্কৃতে স্বপ্ (শব্দ-রূপ) ও ভিঙ্ (ক্রিয়ার রূপ)-গুলি বলবৎ থাকায়, পদের অবস্থান ততটা সুদৃঢ় নিয়মানুসারে নির্দিষ্ট নহে । সংস্কৃতে “ নরো ব্যাঘ্রং হস্তি,” “ হস্তি নরো ব্যাঘ্রম্,” “ নরো হস্তি ব্যাঘ্রম্,” “ ব্যাঘ্রং হস্তি নরঃ,” “ ব্যাঘ্রং নরো হস্তি,” “ হস্তি ব্যাঘ্রং নরঃ ”—যে কোন প্রকারে ইচ্ছা, শব্দগুলি সাজানো যায় ; কিন্তু বাদ্দালাতে “ মানুষ বাঘ মানে ” বলিলে যাহা বুঝাইবে, “ বাঘ মানুষ মানে ” বলিলে তাহান উল্টা বুঝাইবে ।

বাক্য-রীতিতে অসমাপিকা ক্রিয়ার প্রয়োগের বাহুল্য বাদ্দালাতে লক্ষণীয় (পৃষ্ঠা=৩৭, ৩৭৩-৩৭৪) ; প্রাচীন সংস্কৃতে অসমাপিকা ক্রিয়ার এত অধিক প্রয়োগ দেখা যায় না, যদিও প্রাকৃতিক ও আধুনিক আর্য্য-ভাষার অনুসরণের ফলে পনবর্তী সংস্কৃতে ইহা পুনই সাধাবণ ।

শব্দাবলী—

প্রাচীন ভাষা বলিয়া, সংস্কৃত মোটের উপরে শব্দাবলী ভাষা—বর্ণীর তাৎ শব্দই ইহার স্বকীয়, খাটী সংস্কৃত ধাতু- ও প্রত্যয়-যোগে গঠিত । তথাপি সংস্কৃতে কিম্ব পনিমাণ অন্য ভাষার শব্দ প্রবেশ করিয়াছে : (১) অনার্য্য-ভাষার শব্দ—যথা, “ অণু, কপি, কাল, পূজা, ঘোটক, শব, তিষ্ঠিত্তী, হেনদ ” প্রভৃতি দ্রাবিড় ভাষার শব্দ, এবং “ কদলী, কদল, কার্পাস, কন্দ, বাণ, পণ, তাদুল ” প্রভৃতি অস্ট্রিক ভাষার শব্দ ; (২) বিদেশী শব্দ—যথা, “ পরন্তু (সুমেবীয়) ; মনা (আসিরীয়-বাবিলীয়) ; ববন, হোরা, কেন্দ্র, দ্রম্য, সুরদ, খলীন (গ্রীক) ; পিক, দীনার (রোমক বা লাতীন) ; কীচক=‘ এক প্রকারের বাঁশ,’ চীন (প্রাচীন চীনা) ; মুজা, পুস্তক, মিহির (প্রাচীন- ও মধ্য-পারসীক) ” ।

বাঙ্গালার বিদেশী শব্দের সংখ্যা আরও বেশী ; ফারসী (আরবী ও তুর্কী ধরিয়া) প্রায় ২,৫০০, পোর্্তুগীস প্রায় ১১০, এবং ক্রম-বর্ধমান ইংরেজী ও অন্য ইউরোপীয় শব্দ।

ধ্বন্যাত্মক শব্দ এবং শব্দযৈত, ও অনুকার বা প্রতিধ্বনি শব্দ (পৃষ্ঠা ১৭৯-১৮০, ১৯৫-১৯৯) বাঙ্গালা ভাষার একটা লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য—সংস্কৃতে অনুকার শব্দের বাহুল্য নাই, প্রতিধ্বনি শব্দ এবং শব্দযৈত অজ্ঞাত।

[৫.৫৩] ইংরেজী ও বাঙ্গালা

বর্ণমালা ও স্বনি—

ইংরেজীর বর্ণমালা লাতীন হইতে গৃহীত। ইহার অন্তর্নিহিত রীতি বাঙ্গালা বর্ণমালা হইতে একেবারে পৃথক্ (পৃষ্ঠা ২৫-২৬ দ্রষ্টব্য)। লাতীনে “চ, জ, শ” প্রভৃতি কতকগুলি স্বনি ছিল না—এগুলি প্রাচীনতম ইংরেজীতেও ছিল না। পরে এই-সব স্বনি ইংরেজীতে আসিয়া গেলে, একাধিক অক্ষর মিলিত করিয়া, লাতীন ও প্রাচীন-ইংরেজীতে অজ্ঞাত সেই সকল স্বনির প্রকাশ করিবার চেষ্টা হয়। প্রাচীন-ফরাসী ভাষার প্রভাবও ইংরেজী ভাষার উপরে বিশেষ ভাবে পড়ে, সেই জন্য অনেক স্থলে আবার ফরাসীর বানান-পদ্ধতি ইংরেজীতে অনুসৃত হয়। এই-সব কারণে, ইংরেজীতে *ch* বা *teh* বা *t* = “চ”; *dj*, *j*, *dg*, ক্রটিং *g* = “জ”; *sh*, *-ti-* = “শ”; এইরূপ বিভিন্ন বর্ণ মিলাইয়া এক-একটি স্বনি নির্ধারিত রীতি ইংরেজীতে দেখা যায়। প্রাচীন- ও মধ্য-ইংরেজী, লাতীন, প্রাচীন- ও আধুনিক-ফরাসী—এই কয়টা ভাষার বানান ও উচ্চারণের ঘাত-প্রতিঘাত ইংরেজীতে দেখা যায়, এবং ইহাই হইতেছে আধুনিক ইংরেজী বানানের ও উচ্চারণের মধ্যে অসামঞ্জস্যের প্রধান কারণ।

ইংরেজী ভাষার স্বনি-সমষ্টি, বাঙ্গালা ভাষার স্বনি-সমষ্টি অপেক্ষা কম সমৃদ্ধ নহে; ইংরেজী স্বর-স্বনির সংখ্যা ও বৈচিত্র্য বাঙ্গালা অপেক্ষা অনেক বেশী।

একাধিক স্বনির জন্য এক-ই অক্ষরের ব্যবহার—যেমন *a*-দ্বারা ছয়টি বিভিন্ন স্বনির প্রকাশ, —যথা, *cat* [ক্যাট.—‘অ্যা’], *pass* [পাস্.—‘আ’], *case* [কেস্.—‘এয়’], *call* [কল্.—‘অ’], *China* [চাইনা.—‘আ’], *care* [কেয়ার্.—‘এয়া’]—এবং একই স্বনির জন্য একাধিক প্রকারের বর্ণবিন্যাস—যেমন, “এয়” এই সংযুক্ত স্বরের জন্য *a* (*dame*), *ai* (*maid*, *train*), *ay* (*way*, *say*), *eigh* (*weigh*), *ao* (*gaol*) প্রভৃতি,—এই দুইটা রীতি, ইংরেজী লিপির দুইটা বিশেষ অবগুণ।

ইংরেজীর কতকগুলি ব্যঞ্জন-স্বনি বাঙ্গালায় নাই। ইংরেজীতে স্পষ্ট অল্প-প্রাণ স্বনি *k*, *t*, *p*, শব্দের আদিতে থাকিলে, “খ, ঠ, ফ”—এর মত মহা-প্রাণবৎ উচ্চারিত হয়। ইংরেজীর দন্ত-মূলীয় *t*, *d* বাঙ্গালায় নাই,—বাঙ্গালার “ট, ড” মুখ্য স্বনি। ইংরেজীর *ch*, *j* বাঙ্গালার “চ, জ” হইতে উচ্চারণে কিছু পরিমাণে পৃথক্—ইংরেজীর “চ, জ” কতকটা যেন *t-sh*, *d-zh*-এর

সমাবেশে গঠিত। ইংরেজীতে দুই প্রকারের ল-স্বনি আছে: এক প্রকারের “ল,” শব্দের আদিতে উচ্চারিত হয়, ইহা বাঙ্গালা ল-এর মত (যেমন law, lean প্রভৃতি শব্দে)—এই ল-স্বনির ইংরেজী নাম clear l; অন্য প্রকারের “ল,” শব্দের শেষে বা শব্দ-মধ্যে ব্যঙ্গনের পূর্বে উচ্চারিত হয় (যথা—well, feel, health)—এই ল-স্বনিকে ইংরেজীতে dark l বলে—এই dark l যেন কতকটা u- বা w-মিশ্র, ইহাকে velarised অর্থাৎ “কণ্ঠীকৃত” স্বনি বলা হয়। ইংরেজীতে ঘোষবৎ sh বা শ-কার আছে—zh—measure, pleasure শব্দের স্বনি (=mezhar, plezhar; এগুলি mezar, plezar নহে); ইংরেজীর উয় r স্বনি; ইংরেজীর উয় th স্বনি (thin, then—এই দুই শব্দের দুই প্রকার স্বনি, “থু, ধু”)—এগুলি বাঙ্গালায় অজ্ঞাত। ইংরেজীর w-স্বনি কতকটা উ-কার ঘোষা, বাঙ্গালাতে এই স্বনিও নাই।

ইংরেজীর স্বর-স্বনি নিম্নলিখিত-রূপ (স্বনিগুলি স্বনি-নির্দেশক International Phonetic Association-এর বর্ণমালায় লিখিত হইতেছে):—

i (হ্রস্ব ই=i, y); i: (দীর্ঘ ঈ, বা ইয়=e, ea, ee, eo, æ, ie); e (হ্রস্ব এ=e, eh); æ (হ্রস্ব ‘অ্যা’-স্বনি=a); a: (=কণ্ঠ্য দীর্ঘ আ=a); o (হ্রস্ব অ-এর স্বনি=o); o: (দীর্ঘ অ-এর স্বনি=au, aw, oa); ɔ (হ্রস্ব ও-কারের স্বনি=o); u (হ্রস্ব উ=u, oo), u: (দীর্ঘ উ, বা উর্=u, oo, ou); ʌ (বিবৃত অ-কারের স্বনি, অ’, hut, cut-এর u-এর স্বনি); ɒ (হ্রস্ব অর্ধবিবৃত অ, অঁ=ago, Russia শব্দদ্বয়ের a-এর স্বনি); ɔ: (দীর্ঘ অর্ধবিবৃত অ=অ’=clerk, her, bird-এর স্বর-স্বনি)।

এই কয়টা সরল স্বর ব্যতীত, ইংরেজীতে কতকগুলি সন্ধি-স্বর (diphthong) আছে; যথা—ei (এয় বা এই=ai, ei, ey, ao); au (আউ বা অ্যাও=ou, ow, ough); ou (ওউ বা ওর্=o, ough); eo (এর্থ=e, ere); ie (ইর্থ=i, ire); ue (উর্থ=u, ur, oor); ইত্যাদি। সাধু ইংরেজীর এই-সব স্বর, দীর্ঘ- ও সন্ধি-স্বর ধরিয়া, ১৮টা স্বর-স্বনি ইংরেজীতে বিদ্যমান; এগুলির বানান-সম্পর্কে ইংরেজীতে বড়ই অনিয়ম দেখা যায়।

ইংরেজীর ʌ (hut), ɐ (her), ɔ: (hurt)—এই স্বনিগুলি, এবং সন্ধি-স্বরগুলি বাঙ্গালার নাই।

ইংরেজী দীর্ঘ-স্বর সর্বদাই দীর্ঘ থাকে, বাঙ্গালার মত বাক্যাংশের মধ্যে পড়িয়া নিজ দীর্ঘত্ব বর্জন করে না। ইংরেজীর শৃঙ্গাধাত সাধারণতঃ বাঙ্গালার মত শব্দের আদ্য অক্ষরেই পড়ে, কিন্তু বাক্য-মধ্যে কোনও শব্দের শৃঙ্গাধাতের বিলোপ হয় না। শৃঙ্গাধাতের অভাব হইলে, ইংরেজীর স্বর-স্বনি, বাক্য-মধ্যে অতি-হ্রস্ব অর্ধবিবৃত অঁ (=ɐ)-তে আনীত বা পরিবর্তিত হইয়া যাইতে পারে;—বাঙ্গালায় একরূপ হয় না, শৃঙ্গাধাত না পাইলে মূল স্বর-স্বনি একেবারে লুপ্ত হয়, কিন্তু বিকৃত হয় না। ইংরেজীতেও বহুস্থানে শৃঙ্গাধাতের অভাবে স্বর-স্বনি লুপ্ত হয়।

ইংরেজীতে স্বর-স্বনির অনুনাসিক হয় না—“ই, অ্যা, অঁ, অঁ” প্রভৃতির মত স্বরের সানুনাসিক স্বনি ইংরেজীতে একেবারেই নাই।

ইংরেজীতেও নহি আছে—তবে সেই নহি দেখায় প্রদর্শিত হয় না; বথা—do+not+you—don't you উচ্চারণে “ডোনট্‌ই, ডোনট্‌ই”; nature—প্রত্যয় উচ্চারণে natyur—“নাট্যুর,” ভাষা হইতে আধুনিক “নেচর, নেচরট্‌”; ইত্যাদি।

শব্দ-রূপ—

ইংরেজীর বস্তু Definite ও Indefinite Article-এর পাট বাঙ্গালার নাই, কিন্তু “টা, টা, টুকু, থানা, থানি, গাছা, গাছি” প্রভৃতি নির্দেশক-বাস্তব Definite Article-এর কাজ বাঙ্গালার চলে, এবং “এক, একটা, একটী, একজন” ইত্যাদি শব্দ-বাস্তব Indefinite Article-এর জায় প্রকাশিত হয়।

ইংরেজীর লিঙ্গ-ভেদের রীতি বাঙ্গালার-ই বস্তু—স্বাভাবিক নিয়ম-অনুসারে পুরুষ-স্ত্রী, স্ত্রী-স্ত্রী ও স্ত্রী-স্ত্রীর বিশেষ্যের পুংলিঙ্গ, স্ত্রীলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ হয় (সংস্কৃতের বস্তু প্রত্যয় ধরিয়া লিঙ্গ নির্ধারিত হয় না)। ইংরেজীতে কতকগুলি শব্দে বিশেষ স্ত্রী-প্রত্যয় যুক্ত হয়—যথা, -ess; কিন্তু যোড়েন উপরে, স্ত্রীলিঙ্গ-দ্ব্যাতক প্রত্যয়ের ব্যবহার ইংরেজীতে বাঙ্গালা অপেক্ষা কম (বাঙ্গালার “-ই বা -ই, -ইনী, -ইন, -নী, -আনী, -উনি” প্রত্যয়, এবং সংস্কৃত হইতে গৃহীত “-আ, -ই” প্রভৃতি প্রত্যয়)।

ইংরেজীতে বুদ্ধি-বস্তু বচন—বহুবচনে -s, -es প্রত্যয় তিন, বাঙ্গালার বস্তু বহুবচন-দ্ব্যাতক শব্দ জুড়িয়া দ্বিবার রীতি ইংরেজীতে অজ্ঞাত বলিলেও হয় (যথা, farmer—farmers; কৃষি farming folk, farmer people বহুবচন-অর্থে প্রযুক্ত হইতে পারে, কিন্তু এইরূপে বহুবচন লক্ষিত হয় না)। বাঙ্গালাতে বহুবচনের জন্য বোঝাপড়া বহু শব্দ আছে (“ওলা, সমুদ্র, লকল, ...” প্রভৃতি) ইংরেজীতে সেক্ষেপ নাই। ইংরেজীতে কতকগুলি বিশিষ্ট শব্দের সাধারণ-রীতি-বহিবৃত্ত বহুবচনের রূপ আছে: যেমন—men, oxen, children, kine, sheep, mice, lice প্রভৃতি, বাঙ্গালায় এই ধরনের শব্দ নাই।

ইংরেজী কারক-বস্তু, বিভক্তি-যোগে যাত্র সম্বন্ধ-কারক বা সম্বন্ধ-পদ হয়; বথা—boy, boy's, বহুবচনে boys, boys'; স্ত্রীবাং, বাঙ্গালার বিভক্তির সংখ্যা, সংস্কৃতের চেয়ে কম হইলেও, ইংরেজীর চেয়ে বেশী। বহিঃব্যতীত অন্য বিভক্তির জন্য ইংরেজীতে শব্দের পূর্বে কতকগুলি কর্মপ্রবচনীয় অব্যয় বসে—to, at, in, from, সম্বন্ধ-পদে of, ইত্যাদি। এ বিষয়ে বাঙ্গালা ও ইংরেজীর মধ্যে লক্ষ্যীয় পার্থক্য দেখা যায়: কর্মপ্রবচনীয় অব্যয় বা “উপ-সর্গ” (Preposition), ইংরেজীতে শব্দের পূর্বে বসে; বাঙ্গালার কিন্তু শব্দের পরেই (কৃষ্ণ শব্দ-রীতিতে “ব্যতীত” বা বহিঃবিভক্তি যুক্ত করিয়া) কর্মপ্রবচনীয় বিশেষ্য বা ক্রিয়া-পদ—সেগুলিকে “অনু-সর্গ” (Post-position) বলা হইয়াছে সেগুলি—বসে; যেমন—“বর থেকে, হাত দিয়া, হাতে করিয়া, হাতের কাছে”।

বিশ্লেষণ—

ইংরেজী ও বাঁচাি খালনা উত্তর ভাষাতেই বিশেষণের সিন্ধ পরিবৰ্তিত হয় না : good boy, good girl, খালনায "ভাল ছেলে, ভাল মেয়ে"। (কিঞ্চ সংস্কৃতের পুত্বে খালনা) সাধু-ভাষায় কচিং সংস্কৃত শব্দের সংস্কৃত বিশেষণে ত্রী-পুত্ৰায় বৃদ্ধ হয়, যেমন "শুল্লবৎ বাক্যে দ্বন্দ্বলী খালিকা"। বিশেষণের ভারত্যা-বাধের জন্য ইংরেজীতে দুই ণিত-সংস্কৃতের "এক-ইট" ও "-তব, -তম" পুত্ৰায়ের অনুৰূপ -er, -est পুত্ৰায়-বাধে, আর অন্য ণিত-ইট-পুত্ৰায় পুণক্ বিশেষণের বিশেষণ more—most এবং less or lesser—least যোগ করিয়া খালনায এবিধে সম্পূর্ণ স্বতন্ত্র নিয়ম—অবিচ্ছিন্ন বিশেষণের সহিত "কমে খালকা" পুত্ৰায় খানখার করিয়া ভারত্যা প্রকাশিত হয় (পৃষ্ঠা ২৩২-২৩৫ এইখা)।

সংখ্যা-বাচক পদ—“প্ৰথম, দ্বিতীয়, তৃতীয়” যাহা first, second (বা other) third তিন ইংরেজীর আর সমস্ত ক্রম-বাচক পদ, সংখ্যা-বাচক পদ eth প্ৰত্যেক তৃতীয়া
 দ্বিতীয় পঠিত হয়; fourth, ninth, hundredth ইত্যাদি। বাস্তবায়ন সম্বন্ধে “-ইয়া”
 (বা “-এ”) প্ৰত্যেক এখন মূল; ক্রম-বাচক সংখ্যার জন্য চলিত বাস্তবায়ন বর্ণিত “-এ, -এক” প্ৰত্যেক
 মূল হয়। সাধু-বাক্যলাগে সংকুচিত ক্রম-বাচক পদগুলিও ব্যবহৃত হইত।

পনের পর হইতে বিভিন্ন পতকের অর্থও সংখ্যা-বাচক পদ্যগুলি, বাতালার পরস্পর হইতে
পৃথক্—পুতোকী আলাদিয়া প্রাকৃত হইতে উদ্ধৃত, এবং এতদ্বিধা যথোপযোজ্য পদ্যগুলি
আকাক-গত সাধুবা নাই, ইংরেজীতে কিং মদক-বাচক পদ্যের পরে এক হইতে নব পর্য্যন্ত সংখ্যা-
বাচক পদ্য তুলিয়া দিয়া, বিভিন্ন পতকের অর্থও সংখ্যাগুলির ভাষা পদ্য নথিও দে, যখন "বাতালার
" পক্ষপ—একান্ন, তিরান্ন, চুয়ান্ন, পক্ষান্ন, ছায়াান্ন, সাতান্ন, আটান্ন, উনষাট " এবং "পুতোকী
" বহুত; ইংরেজী যথোপযোজ্য " পক্ষপ—পক্ষপ-এক (fifty one), "পক্ষপ-দুই (fifty two),
... পক্ষপ-পাঁচ (fifty-five), ... পক্ষপ-নব (fifty nine), " হইতে উদ্ধৃত।

जन्ममि—

গৌড়ের বন্য-পুংপ ও পুংপ-পুংপের বিভিন্ন জনগণ বাক্যের বৈচিত্র্য। "তুমি, তুমি, আপনি, সে, তিনি, ও, তিনি, এ, আমি"। একই পাতা কা টুকরোতে "তুমি, তুমি, thou-you-এর পাতা কা আগে ইংরেজীতে ছিল- এখন thou পুংপ বাক্যের।

ମନୋହର ମହା-ମହା ପୁଣି ଏମିତି କହନ୍ତି— ଏ, ବିଷୟ (attributive),
 ଏମିତି କହନ୍ତି ଏମିତି କହନ୍ତି (ଏମିତି, my book, your hat, his pencil, ଏମିତି, I, I, I,
 ଏମିତି (predicative), ଏମିତି କହନ୍ତି ଏମିତି କହନ୍ତି (ଏମିତି, the book is mine, the hat
 is yours, the pencil is his) : ଏମିତି କହନ୍ତି ଏମିତି କହନ୍ତି :

ক্রিয়া—

ক্রিয়ার কাল-নির্দেশের প্রণালী-বিষয়ে ইংরেজী ও বাঙ্গালার মধ্যে লক্ষণীয় মিল আছে (পৃষ্ঠা ৩১৪-৩১৯)। ক্রিয়ার প্রকার (Mood), এবং কর্মবাচ্য-গঠন, উভয় ভাষায় একই প্রণালী-অনুসারে হয়—অব্যয়-পদ-যোগে প্রকার-নির্দেশ (পৃষ্ঠা ৩০০), এবং বিশেষ্যসম্বন্ধ-পদ্ধতিতে কর্মবাচ্য-গঠন (পৃষ্ঠা ৩০৩)। ইংরেজীতে ভাববাচ্য ও কর্মকর্তৃবাচ্য পৃথক্ ধরা হয় না—কেবল কর্তৃবাচ্য ও কর্মবাচ্যই ধরা হয়।

Auxiliary Verb বা সহায়ক-ক্রিয়া—shall, will—যোগে ভবিষ্যৎ-নির্দেশ, ইংরেজীর একটি বিশেষ নিয়ম। এতদ্ভিন্ন must, ought, would, should শ্রুতি যোগে, ক্রিয়ার কাল- ও প্রকার-গত নানা সুক্ষ্মতা ইংরেজীতে পাওয়া যায়; বাঙ্গালায় কোনও-কোনও স্থলে সে সকল সুক্ষ্মতা অজ্ঞাত বা অনিদিষ্ট, অথবা লেগলিকে নির্দেশ করা কঠিন।

একটি বিষয়ে ইংরেজীর নিজস্ব বৈশিষ্ট্য দেখা যায়—ধাতু-রূপ ধরিলে, ইংরেজী ক্রিয়াগুলি Strong Verbs ও Weak Verbs, এই দুই বিভাগে বিভক্ত। ইংরেজীতে Simple Past ও Past Participle—এ ধাতুর মূল স্বরের পরিবর্তন, Strong Verb-এর লক্ষণ : sing—sang—sung. এই রীতি আদির আর্ধ্য যুগের, ইহার নাম “অপশ্রুতি” (পৃষ্ঠা ৯৮-১০১ দ্রষ্টব্য); সংস্কৃতেও ইহা বিদ্যমান—“করোতি—চকার—কৃত=কর—কার—ক্”। ইংরেজীতে কতকগুলি ধাতুতে এই প্রাচীন রীতি অটুট আছে, ইহা বাঙ্গালায় এখন আর জীবিত নাই। -d, -ed, বা -t প্রত্যয় করিয়া Past ও Past Participle গঠন করা Weak Verb-এর লক্ষণ : ইংরেজী ও ইংরেজীর ভগিনী-স্থানীয় ভাষা, জার্মান ও স্ক্যান্ডিনেভীয় ভাষাগুলিতে এই রীতি দেখা যায় : love—loved (যেমন সংস্কৃতের অতীত রূপে—“করোতি—কারমামাল, কারমামভুব, বা কারমাককার”)। Weak Verb-এর অনুরূপ ক্রিয়া বাঙ্গালায় অজ্ঞাত—সর্বত্রই বাঙ্গালায় “-ইল” ও “-আ” (বা “-আনো”) প্রত্যয় যুক্ত হয়। কতকগুলি ইংরেজী ক্রিয়া আবার Irregular বা অনিয়মিত—এগুলিতে -d, -ed, -t যোগ হয়, আবার ক্রিয়ার ধাতুও নানা কারণে (প্রাচীন ইংরেজীর অপিনিহিতি ও অভিশ্রুতি এবং অপশ্রুতির জন্য) পরিবর্তিত হইয়া যায় ; যেমন—sell—sold ; work—wrought ; think—thought ; catch—caught ; ইত্যাদি।

ইংরেজীতে মধ্যম-পুরুষ ও পুংলিঙ্গ-পুরুষের ক্রিয়ায় বর্তমানে বচন-ভেদ আছে—thou lovest—you love ; he loves—they love ; বাঙ্গালায় ক্রিয়ার বচন-ভেদ নাই।

বাঙ্গালার মত ইংরেজীতেও কতকগুলি অসম্পূর্ণ ক্রিয়া আছে (পৃষ্ঠা ৩৩২-৩৩৪) : go—went—gone ; am—was—been (=সংস্কৃত “অ-+ব-+ভূ” ধাতু)।

যোগিক ক্রিয়া (Compound Verbs—পৃষ্ঠা ৩৫৪-৩৫৬) বাঙ্গালা ও আধুনিক ভারতীয় ভাষাবলীর বৈশিষ্ট্য—ইংরেজীতে ইহা নাই। যেমন, ইংরেজী rub off=বাঙ্গালা “মুছিয়া-কেলা”।

বাক্য-রীতি—

এই বিষয়ে ইংরেজী ও বাংলায় বহু পার্থক্য দেখা যায়। ইংরেজী বাংলার মত প্রত্যয়-বহুল ভাষা নহে, এই জন্য বাক্যের পদ-ক্রম ইংরেজীতে বিশেষ-ভাবে নিয়ন্ত্রিত। নিম্ন-লিখিত পার্থক্য-গুলি লক্ষণীয়—

১। বাংলায় ক্রম—কর্তা+সম্প্রদান+কর্ম+ক্রিয়া; ইংরেজী ক্রম—কর্তা+ক্রিয়া+কর্ম+সম্প্রদান; যথা—“রাম গোপালকে টাকা দিল”=Ram gave money to Gopal.

২। ইংরেজীতে ক্রিয়ার বিশেষণ ক্রিয়ার পরে বসে, বাংলায় পূর্বে; যথা—he runs fast; he ate slowly=“সে জোরে ছুটে, বা সে ভ্রত দৌড়ায়; সে ধীরে-ধীরে খাইল”।

৩। অনেকগুলি সমাপিকা-ক্রিয়া-যুক্ত সরল বাক্য ইংরেজীতে and-যোগে পর পর বসিতে পারে, বাংলায় সেখানে সাধারণতঃ অসমাপিকা-ক্রিয়ার-ই প্রয়োগ হয়, সমাপিকা-ক্রিয়ার প্রয়োগ যথা-সম্ভব কম করা হয় (পৃষ্ঠা ৩০৮-৩১০, ৩৭৩-৩৭৪ দ্রষ্টব্য)।

৪। ইংরেজীতে সদ্ধতি-বাচক সর্বনাম who, which, that প্রভৃতির দ্বারা সরল ও যৌগিক বাক্যকে মিশ্র বাক্যে পরিণত করিবার দিকে প্রবণতা আছে। বাংলাতে কর্তৃপদের পুনরাবৃত্তি হয়; যথা—the man who had called yesterday will come again=“যে-লোক কাল আসিয়াছিল, সে আবার আসিবে”।

৫। ইংরেজীর Sequence of Tenses—বাংলায় এই রীতি অনুসৃত হয় না (পৃষ্ঠা ৩৭৩ দ্রষ্টব্য)।

৬। ইংরেজীতে Direct এবং Indirect Narration দুই-ই বেশ চলে, বাংলায় প্রত্যক্ষ উক্তি (Direct Narration)-এর প্রতি-ই পক্ষপাত দেখা যায়।

৭। অন্ত্যর্থক ক্রিয়া, যাহা উদ্দেশ্য ও বিধেয়ের মধ্যে Copula বা সংযোজকের কাজ করে, তাহা বাংলায় বহুশ: উহা থাকে—ইংরেজীতে Copula স্পষ্ট উল্লিখিত হয়; যথা—he is my brother=“সে আমার ভাই”।

৮। প্রশ্ন-সূচক বাক্য ও নঞর্থক বাক্য ইংরেজীতে Auxiliary Verb ‘to do’-এর ব্যবহার আছে—বাংলায় এইরূপ রীতি অজ্ঞাত।

শব্দাবলী—

ইংরেজীতে নিজস্ব ধাতু- ও প্রত্যয়-নিষ্পন্ন পদ যথেষ্ট আছে বটে, কিন্তু বিদেশী শব্দ অজস্র ইংরেজী ভাষায় স্থান লাভ করিয়াছে—এখন ইংরেজীতে ষাঁচি ইংরেজী শব্দের সংখ্যার চেয়ে বিদেশী ভাষার শব্দের সংখ্যা চের বেশী। জরমান ভাষা এ বিষয়ে ইংরেজী অপেক্ষা রক্ষণশীল। ইংরেজী আবশ্যক ও অনাবশ্যক ভাবে সহস্র সহস্র শব্দ লাতীন এবং (লাতীন হইতে জাত) ফরাসী ভাষা হইতে

গ্রহণ করিয়াছে: এতদ্ভিন্ন, শত শত গ্রীক শব্দ, এবং ইতালীয়, স্পেনীয়, জার্মান প্রভৃতি ইউরোপের নানা ভাষার শব্দ, তথা পৃথিবীর তাবৎ ভাষার শব্দ, ইংরেজী আশ্রয় করিয়াছে। ইংরেজী এখন একপ্রকার ‘সর্বগ্রাসী’ ভাষা। ইংরেজ জাতি বিশুময় ছড়াইয়া পড়িয়াছে, তাই বিশ্বের সমস্ত ভাষা হইতে আবশ্যক-মত নূতন নূতন শব্দ যেমন ইংরেজীতে গৃহীত হইতেছে, তেমনি অন্য তাবৎ ভাষাতেও ইংরেজীর প্রভাব পড়িতেছে। কিন্তু এখনও উচ্চ-তাবের শব্দের জন্য ইংরেজীকে লাতীন ও গ্রীকের হারস হইতে হয়—ইংরেজী কয়েক শতাব্দী ধরিয়া নিজের উপর আস্থা হারাইয়াছিল, নিজে আবশ্যক-মত শব্দ সৃষ্টি করিবার শক্তি পরিহার করিয়া, লাতীন ও ফরাসীর দ্বারা তিস্তা করিত, তাই এমনটা হইয়াছে। ইংরেজীর নিকট-জাতি জার্মান ভাষা কিন্তু নিজ স্বতন্ত্রতা বজায় রাখিয়াছে, তাই জার্মান ভাষায় ‘স্বদেশী’ শব্দ খুবই বেশী; যেমন—ইংরেজীর (লাতীন শব্দ) century-কে জার্মানে বলে Jahr-hundert (বাঁটা ইংরেজী শব্দ হইলে হইত year-hundred ‘শত-ব্দ’); (ফরাসী হইতে গৃহীত) hotel-কে বলে Gast-haus (ইংরেজীতে হইত guest-house); (গ্রীক) telephone-কে বলে Fern-sprecher (ইংরেজীতে হইত far-speaker); (লাতীন) expansion-কে বলে Aus-breitung (ইংরেজীতে হইত out-broadening); ইত্যাদি।

কতকগুলি ভারতীয় শব্দ বাঙ্গালা ও হিন্দুস্থানীর মারফৎ (এবং কচিং তমিল্ ও অন্য ভাষা হইতে) ইংরেজী ভাষায় পহঁছিয়াছে; যথা—bungalow, pundit, loot, jungle, pucca, toddy, raja, ranee, avatar, gooroo বা guru, dacoit; khaki, lascar, sepoy, curry, cheroot ইত্যাদি, এবং হালের blighty, cushy প্রভৃতি কতকগুলি শব্দ। ভারতীয় বিদ্যা ও চিন্তার সহিত পরিচয়ের ফলে, guna, vriddhi, sandhi, ahimsa, dharma, karma প্রভৃতি শব্দও ইংরেজীতে স্থান পাইয়াছে।

ইংরেজীতে সমাস হয়—যেমন, watch-man, house-wife, book-keeper, book-shop, red-breast, head-strong, blue-beard, long-shanks ইত্যাদি। কিন্তু সাধারণত: আজকাল শব্দগুলিকে বাঙ্গালার মত পৃথক্ করিয়াই রাখা হয়; যথা—All India Railway Workers’ Conference; Smoke Nuisance Committee; Vernacular Literature Society; ইত্যাদি।

ইংরেজী ও বাঙ্গালা, এই দুই ভাষা পরস্পরের দূর সম্পর্কের জাতি—উভয়ের মূল পূর্বপুরুষ হইতেছে আদি-আর্য্য ভাষা। আধুনিক বাঙ্গালা ও ইংরেজীর মধ্যে বহু পার্থক্য দেখা গেলেও, ইহাদের প্রাচীন রূপে (যথাক্রমে সংস্কৃত ও প্রাচীন-ইংরেজীর মধ্যে) ইহাদের উভয়ের নানা লক্ষণীয় সাদৃশ্য বিদ্যমান। ধাতু- ও শব্দ-বিষয়ে সাম্য তো আছেই; অধিকন্তু দুইটা ভাষার ব্যাকরণের রীতিতে এবং প্রত্যয়-বিত্তিক্রিতেও যথেষ্ট মিল আছে। সংস্কৃত ও ইংরেজীর শব্দ-ও ধাতু-গত সাম্য: যথা—“ব্রু—brow; দন্ত, দাঁত—tooth (প্রাচীনতর-ইংরেজী রূপ ছিল *tanth); নাসা—nose; নখ—nail (প্রাচীন রূপ—næg-el); পদ, পা—foot; উদর—udder; অন্—eat; গম্—come; ভিৎ—bite; গ্মি—smi-le; ভূ, ভর—bear; ফা, পার—fare; ধূস্—durs-t; তৃস্—thirs-t;

পু—fou-l; পিতৃ, পিতা—father; মাতৃ, মাতা, মা—mother; ভ্রাতৃ, ভ্রাতা, ভাই—brother; স্বস্র, স্বস্রা—sister; দৃহিতৃ, দৃহিতা—daughter; সুনু—son; বিধবা—widow; শিলা—hill; স্র—stream; উক্ষ=উক্শ—ox (=oks); গৌ—cow; অন্নি—ewe; মুষ, মুষিক—mouse; উম্ > উম (উদ্বিড়াল)—otter” ইত্যাদি বহু বহু শব্দ, সংস্কৃত ও ইংরেজী উভয় ভাষাতে, আদি-আর্য ভাষা হইতে উত্তরাধিকার-সূত্রে লব্ধ।

ব্যাকরণের রীতি-ও প্রত্যয়-বিভক্তি-বাচ্যতা সাব্য; যথা—

১। সংস্কৃতে বিশেষ্যের বহুবচন—“অস্” প্রত্যয়-দ্বারা: “মানব+অস্=মানবাস্=মানবা:”; ইংরেজীতে, -s, -es প্রত্যয় দ্বারা: friend—friends.

২। সংস্কৃতে “স্যা” বা “অস্” দ্বারা বস্তু: “মানবস্য, মনসস্=মনসঃ, মতেস্=মতে:”; ইংরেজীতে -s, -es দ্বারা বস্তু হয়, যথা—man’s, mind’s.

৩। সংস্কৃতে “-ঈয়স্, -ইষ্ট”-প্রত্যয়দ্বয়-যোগে তরতর্য, ইংরেজীতে -er, -est: “স্বাদু—স্বাদীয়স্—স্বাদিষ্ট”=sweet—sweeter—sweetest; তুলনীয়—সংস্কৃত “নি-তর”—ইংরেজী nether, “প্র-তর”—farther.

৪। ক্রিয়াতে—সংস্কৃত “লুভ-ম-তি, লুভ্যতি”; প্রাচীন-ইংরেজী luf-ia-th, luvie-th, মধ্য-যুগের ইংরেজী loveth, আধুনিক-ইংরেজী loves; “অস্মি”—am, “অস্তি”—is (অবস্থান ist), “সন্তি”—প্রাচীন-ইংরেজী sint.

৫। সংস্কৃতে শব্দ-প্রত্যয়—“অন্ত্,” প্রাচীন-ইংরেজীতে—end, আধুনিক-ইংরেজী -ing: “ভ্র্+অন্ত্, ভরন্ত্”=berend—bearing, প্রী+অন্ত্=fri+end, friend.

৬। সংস্কৃতে নির্ভা “ত, ইত” বা “ন” প্রত্যয় এবং ইংরেজীর Past Participle-এ -ed, -en প্রত্যয়, মূলে এক: “ভিদ্-ন > তিন্”—bitt-en: “অ-দম্-ইত, *ন-দাম-ত=অদাম্ত”—un-tam-ed, untamed.

সংস্কৃত ও ইংরেজীর মধ্যে স্বর-ধ্বনি ও ব্যঞ্জন-ধ্বনির যে সমস্ত পার্থক্য দেখা যায়, সেই-সব পার্থক্যের মধ্যেও একটি নিয়ম আছে: যেমন—যেখানে শব্দের আদিতে সংস্কৃতে “প”—সেখানে ইংরেজীতে f; সংস্কৃতে “শ, ক”—ইংরেজীতে h; সংস্কৃতে “ত”—ইংরেজীতে th; সংস্কৃতে “ভ”—ইংরেজীতে b; ইত্যাদি। সংস্কৃতে নঞর্থক উপসর্গ “অ-, অন-,” ইংরেজীতে un-; ইত্যাদি। তুলনা-মূলক ভাষাতত্ত্বের সাহায্যে এই-সব বিষয় বিশেষ খুঁটিনাটির সহিত আলোচিত হইয়াছে, এবং তদ্বারা এই দুইটি আর্য-ভাষার মৌলিক মিল ও সংযোগ প্রদর্শিত হইয়াছে।

[৫.৫৪] ফারসী ও বাঙ্গালা

ফারসী ভাষা বাঙ্গালার মত আর্য-গোষ্ঠীর ভাষা—আধুনিক ফারসীর মূল-স্বরূপ প্রাচীন-পারসীক ও অন্য প্রাচীন ইরানীয় ভাষা, এবং বাঙ্গালার মূল বৈদিক সংস্কৃত ভাষা, এই দুইটি এত কাছাকাছি যে,

ফারসী (ইরানী) ভাষার ব্যঞ্জন-ক্ষনি

	কর্ণনালীয় (খাসনালীয়)	কণ্ঠ্য	তালব্য	* দন্ত্য ও দন্তমূলীয়	দন্তোষ্ঠ্য	ওষ্ঠ্য
শৃঙ্খল		ক, ক (ک) গ, গ (گ)		* ত, ত (ت, ط) * দ, দ (د)		প, প (پ) ব, ব (ب)
ঘৃষ্ট			চ, চ (چ) জ, জ (ج)			
নাসিক্য		ম, উ (ক, গ-এর পূর্বে) (م)		ন, ন (ن)		ম, ম (م, م)
কম্পন-জাত				র, র (ر)		
পার্শ্বিক				ল, ল (ل)		
উষ্ম	ব, হ (ه, ح)	খ, খ (خ) গ, গ (گ, ق)	ক, শ (ش) ক, ক (ك)	ফ, স (س, ص) জ, জ (ز, ذ, ظ)	ফ, ফ (ف) ব, ক, ব (و)	

ইহাদিগকে একই ভাষার দুইটা উপভাষা বলা চলে। ফারসী ও বাঙ্গালা এই দুই ভাষার মধ্যে যে মৌলিক সাদৃশ্য আছে, এই দুই ভাষার বর্ণমালার পার্থক্য এবং শব্দ-সমষ্টির অনেকা সত্ত্বেও তাহা অনেক সময়েই সহজেই ধরা যায়।

আরবী বর্ণমালাতে কতকগুলি নূতন বর্ণ যোগ করিয়া, ফারসী বর্ণমালার সৃষ্টি হইয়াছে। সাধু বা সাহিত্যের ফারসীর স্বনিগুলি খুব জটিল নহে। ইহাতে মাত্র বাইশটা (অথবা “ক” ও “গ”—এর দুইটা আধুনিক বিকৃত বা তালবীকৃত উচ্চারণ ধরিয়া চব্বিশটা) ব্যঞ্জন-স্বনি আছে। ৪৪২ পৃষ্ঠায় ফারসীর ব্যঞ্জন-স্বনি প্রদর্শিত হইল।

আরবী ভাষার কতকগুলি স্বনি ফারসীতে অজ্ঞাত, যদিও ঐ-সব স্বনির জন্য আরবীর বর্ণগুলি ফারসী বর্ণমালায় আছে; যেমন—ح (ফারসীতে ইহা ০ হইতে অভিনু), ظ ʔ ʔ (এই তিনটির উচ্চারণ আরবীতে পৃথক্ পৃথক্, কিন্তু ফারসীতে এগুলি ʔ=জু বা ʔ-এর সমান), ث ও ص (আরবীতে এই দুইটা পৃথক্, ফারসীতে কিন্তু ʔ বা মস্ত্য ʔ বা ʔ-এর সঙ্গে এই দুইটা অভিনু), ط (ফারসীতে ʔ-র সঙ্গে অভিনু), ق (ফারসীতে ʔ=হু-এর মত); ع এবং ه (همزة)—ফারসী উচ্চারণে এই স্বনি দুইটা এক প্রকার পরিত্যক্ত হয়।

ফারসীর ব্যঞ্জন-স্বনিগুলির মধ্যে উন্ন-স্বনির বাহুল্য লক্ষণীয়।

স্বরস্বনি—‘‘=হস্ব অ (বিবৃত-কতকটা অ্যা-কারের মত), হস্ব এ, হস্ব ও (অথবা হস্ব ই, হস্ব উ)। ফারসীর ʔ অর্থাৎ দীর্ঘ “আ”-এর উচ্চারণ এখন বাঙ্গালা “অ” বা “অও”—এর মত হইয়া গিয়াছে (تمام ‘তরাম’ শব্দ এখন পারস্য-দেশের উচ্চারণে দাঁড়াইয়াছে [ধ্যামওনা]; দীর্ঘ “ঈ” এবং দীর্ঘ “উ” আছে; এবং দুইটা সন্ধি-স্বর আছে—ei “এই” এবং ou “ওউ”। পুরাতন ফারসীতে দীর্ঘ “এ” এবং দীর্ঘ “ও” ছিল—আজকাল এই স্বনিগুলি যথাক্রমে দীর্ঘ “ঈ” তথা দীর্ঘ “উ” হইয়া গিয়াছে। ‘বাব’ বা ‘সিংহ’ অর্থে شیر শব্দ প্রাচীন উচ্চারণে ছিল šēr “শের্,” এখন হইয়া দাঁড়াইয়াছে “শীর্” šār (‘দুগ্ধ’ অর্থে شیر “শীর্” হইতে অভিনু); ‘দিন’ অর্থে, روز শব্দের আগেকার উচ্চারণ ছিল rōz; “রোজ্,” এখন হইয়া গিয়াছে rūz “রুজ্.”।

ফারসীর হস্ব স্বনিগুলি বিশেষ হস্ব, দীর্ঘ স্বনি সচরাচর বিশেষ দীর্ঘ থাকে; বাঙ্গালার মত সমস্ত শব্দ বা বাক্যাংশের উপরে অক্ষরের হস্বত্ব বা দীর্ঘত্ব নির্ভর করে না। ফারসীর শৃঙ্গাবাত সাধারণতঃ শব্দের অন্ত্য অক্ষরের উপরে পড়ে। বাঙ্গালায় ঠিক উহার উল্টা,—বাঙ্গালায় শৃঙ্গাবাত শব্দের আদ্য অক্ষরে পড়ে।

আধুনিক ফারসীর “p=প, k=ক, t=ত” স্বনিগুলি, মহাপ্রাণ “kh=খ, ph=ফ, th=ধ” রূপে উচ্চারিত হয়।

ফারসীতেও সন্ধি আছে—অনেক সময়ে তাহা লিখিয়া দেখানো হয় না, বিশেষতঃ ব্যঞ্জন-সন্ধি হইলে; যথা—بدر “বদত্ৰ”—উচ্চারণে “বৎত্ৰ”; گنبد, شنبه “গুনব্হ, গুনব্হ,” উচ্চারণে “গুহ্, গুহ্”; ناو خدا “নাও-খুদা”—“নাখুদা”।

বিশেষ্য—শব্দরূপ—

ফারসীতে শব্দের লিঙ্গ-নির্ণয়-ব্যাপারে, বাঙ্গালা বা ইংরেজীরই মত কোনও ঝগড়াটাই নাই—অর্থ-অনুসারে শব্দের লিঙ্গ স্থিরীকৃত হয়। উভয়-লিঙ্গ শব্দের পূর্বে **نر** “নর”=‘পুরুষ’ এবং **ماده** “মাদহ্”=‘স্ত্রী’, এই দুই শব্দ বসাইয়া, পুরুষ বা স্ত্রীর বিশেষ দোতলা হয়। ফারসীতে স্ত্রীলিঙ্গের জন্য বিশেষ প্রত্যয় নাই—তবে আরবী শব্দে স্ত্রী-প্রত্যয় পাওয়া যায়; যথা—**ملك** “মলিক”=‘রাজা’—**ملكة** “মলিকহ্, মলিকা”=‘রানী’; **اسود** “অসুদাহ্”=‘কালো’—**سوداء** “সব্দহ্, সোদা”=‘কৃষ্ণবর্ণ’; ইত্যাদি।

প্রাচীন-পারসীক শব্দ-রূপ সংস্কৃতির মতই ছিল। আজকালকার ফারসীতে প্রাচীন স্তব্ধ রূপগুলির প্রায় সমস্তই লোপ পাইয়াছে, স্মৃতিরাজ ফারসীর শব্দ-রূপ অতি সরল হইয়া গিয়াছে। বহু-বচনের চিহ্ন প্রাণি-বাচক শব্দে **آن** “-আন্,” ও অপ্ৰাণি-বাচক শব্দে **ها** “-হা”—এই দুইটা ছাড়া আর কোনও প্রত্যয় নাই; আধুনিক ফারসীতে আবার **آن** “-আন্”—এর ব্যবহারও নাই—সর্বত্রই বহুবচনে **ها** “-হা”—প্রত্যয় ব্যবহৃত হয়। কর্তৃপ্ৰবচনীয় (Preposition বা উপসর্গ ও Post-position বা অনুসর্গ) দ্বারা বিভিন্ন কারক দোতিলিত হয়; যথা—**از خانه** “অজ্-খানহ্” ‘বর হইতে,’ **با مرد** “বা-মরদ্” ‘মানুষের প্রতি,’ **مرد را** “মরদ-রা” ‘মানুষকে,’ **دستِ مرد** “দস্ত-ই-মরদ্” ‘মানুষের হাত’ (dast-i-mard—‘hand-of-man’), ইত্যাদি। এই-সব Preposition-এর ব্যবহারে, ফারসী ও ইংরেজীর মধ্যে সাদৃশ্য দেখা যায়। সম্বন্ধ-পদে অধিকারী ও অধিকৃতির নামের মধ্যে “-ই-” (বা “-এ-”) প্রত্যয় (ফারসীতে যাহাকে **افاضت** বলে) ফারসীর এক বৈশিষ্ট্য: **دخترِ بادشاه** “দুখ্-তর্-ই-বাদশাহ্” ‘রাজার কন্যা’।

ফারসীর Indefinite Article বা অনিদিষ্ট বিশেষ্যের অবধারণ (**یای وحدت**, **مردی**, **مردی** বাঙ্গালার অজ্ঞাত; যেমন—**مرد** “মরদ্” ‘মানুষ,’ **مردی** “মরদে, মরদী” ‘কোনও একজন মানুষ’। বৃহদ্র, পরিপূতি অথবা সম্মান জানাইবার জন্য **ی** “-এ,-ই” অক্ষর বিশেষ্যের সঙ্গে প্রত্যয়বৎ যুক্ত হয় (**یای تاکید**), তাহার বত প্রত্যয়ও বাঙ্গালার নাই; যথা—**خلق** “খুল্ক্” ‘জাতি,’ **خلفی** “খুল্ফী” ‘সমগ্র জাতি’।

বিশেষণ—

বিশেষ্যকে অনুসরণ করিয়া বিশেষণের কোনও পরিবর্তন হয় না; বাঙ্গালার সহিত ফারসীর এ বিষয়ে মিল আছে। ফারসীতে বিশেষণ বিশেষ্যের পূর্বে বলে; যথা—**نیک مردمان** “নীক্

নবদুহান্” “তাল নানুশ,” هشیار وزیر “হুশیار বক্শীর” “বিচক্ষণ মন্ত্রী,” ইত্যাদি; আবার বহুবলে বিশেষ্যের পরেই যশে, এবং উভয়ের মধ্যে “ই-এ” প্রত্যয় (اضافت توصیفی) আসে; যথা—مخت بازوی “বাক্সু-এ-মখু-৭” “কঠিন বাহু,” وفادار “বন্দ-ই-বফাদার” “বিশ্বাসী ভৃত্য”। বাক্যনাম এইরূপ রীতি অজ্ঞাত।

তাহারতম্য—সংস্কৃত ও ইংরেজীর অনুরূপ, تر “-তর্” ও ترين “-তরীন্” প্রত্যয়-যোগে
 নিশ্চয় হয়: ۛ “বিহ্” ‘তাল,’ ۛ تر “বিহ্-তর্” ‘অপেক্ষাকৃত তাল,’ ۛ ترين “বিহ্-তরীন্” ‘সর্বাপেক্ষা তাল’। সাধারণতঃ পঞ্চমী ও ষষ্ঠী (“-তর্” প্রত্যয়ে পঞ্চমী
 বা অপাদান, “-তরীন্” অর্থাৎ ‘-তম’ প্রত্যয়ে ষষ্ঠী বা সপ্তম) বিভক্তির সহযোগে তাহারতম্য
 প্রদর্শিত হয়।

अवनाम—

সর্বনাম-বিষয়ে সংস্কৃত ও বাঙ্গালার সহিত ফারসীর অনেক মিল আছে।

ফারসীর ‘পদাশ্রিত সর্বনাম’ একটি বিশেষ বস্তু, বাঙ্গালায় তাহা নাই। সর্বনামের কতকগুলি বিশেষ রূপ আছে—যদি বিভক্তিতে এই বিশেষ রূপগুলি, বিশেষ্য-পদের সহিত সংযুক্ত হয়; যথা—‘আমার পিতা’ অর্থে, پدر من “পিদর্-ই-মন,” অথবা پدرم “পিদর্-অম্, পিদরম্” (তুলনীয়, সংস্কৃত “মম পিতা—পিতা-মে”); ‘তোর পিতা’—پدر تو “পিদর্-ই-তু” (তুলনীয়, সংস্কৃত “ত্বম পিতা—পিতা-তে”); ‘তাহার বই’—کتاب او “কিতাব্-ই-উ,” অথবা پدرت “পিদর্-অৎ, পিদরৎ”; ইত্যাদি। ক্রিয়ার কর্তৃ হইলেও, এই-রূপ সংক্ষিপ্ত সর্বনাম ক্রিয়ার সহিত সংযুক্ত হয়; যথা—دیدم “দীদম্” ‘আমি-দেখিলাম,’ دیدمش “দীদম্-শ্” ‘আমি-তাহাকে-দেখিলাম’; زدند “জুদন্”=‘তাহারা মারিল,’ কিন্তু ‘তাহারা অশ্=দীদম্’ “আমি-তাহাকে-দেখিলাম”; زدند “জুদন্”=‘তাহারা মারিল,’ কিন্তু ‘তাহারা অশ্=দীদম্’ “আমি-তাহাকে-দেখিলাম”; زدند “জুদন্”=‘তাহারা মারিল,’ কিন্তু ‘তাহারা অশ্=দীদম্’ “আমি-তাহাকে-দেখিলাম”; زدند “জুদন্”=‘তাহারা মারিল,’ কিন্তু ‘তাহারা অশ্=দীদম্’ “আমি-তাহাকে-দেখিলাম”;

क्रियापद-जाधन—

প্রাচীন-পারসীকের কিম্বদন্তি রূপ শ্রাম পুরাপুরি সংস্কৃতেরই মত ছিল। প্রাচীন-পারসীকের কিম্বদন্তি অনেক প্রত্যয় ও বিভক্তি, আধুনিক-ফারসীতেও বাঁচিয়া আছে; অধিকন্তু, কতকগুলি বিশেষ-

মূলক প্রকার ও কাল-রূপ, আধুনিক ফারসীতে স্ফট হইয়াছে। Preposition বা অব্যয়-রূপী উপসর্গ-দ্বারা কতকগুলি ক্রিয়ার কাল-রূপ এবং প্রকার দোষিত হয়।

বাক্যের ও ইংরেজীর বহু আধুনিক-ফারসীতে মূল ক্রিয়ার শব্দ-ও নিষ্ঠা-যুক্ত রূপের সহিত অস্তি-বাচক ও ইচ্ছা-বাচক সহায়ক-ক্রিয়া যোগ করিয়া, কতকগুলি বৈগিক কাল-রূপ হইয়াছে। মোটের উপর, ক্রিয়ার রূপে সব ক্ষেত্রে পুরা বিন না থাকিলেও, বাক্যের ও ইংরেজীর সঙ্গে বেশ একটা সামঞ্জস্য ফারসীতে দেখা যায়।

এক-বচনে ও বহু-বচনে ক্রিয়ার রূপের পার্থক্য ফারসীতে প্রদর্শিত হয়—বাক্যের সঙ্গে এখানে অনিল।

ফারসী ক্রিয়ার রূপ—যথা :—

- ১। بِرُسَ “পূর্” ধাতু=‘পুছ, জিজ্ঞাসা কর’ (সংস্কৃত ‘প্রচ্’=‘পুচ্’ ধাতু)
 - ২। بِرُسِدَ “পূর্গদ” ‘সে পুছে’ (পূচ্ছতি) [নিত্য বর্তমান]
 - ৩। بِرُسِيْدَ “পূর্গীদ”=‘সে পুছিল’ [সাধারণ অতীত]
 - ৪। بِرُسَاْدَ “পূর্গাদ” ‘যেন সে পুছে’ [ইচ্ছাদোষাতক প্রকার]
 - ৫। بِرُسَ “বি-পূর্” ‘তুই পুছ’ [অনুজ্ঞা]
 - ৬। بِرُسِدَ “বি-পূর্গদ” ‘সে পুছিতে পারে’ [সম্ভাব্য প্রকার, বর্তমান]
 - ৭। مِي بِرُسِدَ , مِي بِرُسِدَ “বী-পূর্গদ, হবী-পূর্গদ” ‘সে পুছিতেছে’ [ঘটনান বর্তমান]
 - ৮। مِي بِرُسِيْدَ - مِي بِرُسِيْدَ “বী-পূর্গীদ, হবী-পূর্গীদ” ‘সে পুছিতেছিল, সে পুছিত, সে পুছিতে থাকিত’ [ঘটনান অতীত]
 - ৯। بِرُسِيْدَ اسْت “পূর্গীদ-অস্ত” বা بِرُسِيْدَ اسْت “পূর্গীদস্ত” ‘সে পুছিয়াছে’ [পুরাঘটিত বর্তমান]
 - ১০। بِرُسِيْدَ اُوْد “পূর্গীদ-অদ” ‘সে পুছিয়াছিল’ [পুরাঘটিত অতীত]
 - ১১। اُوْد بِرُسِيْدَ “আদ-পূর্গীদ” ‘সে পুছিবে’ [বৈগিক ভবিষ্যৎ]
 - ১২। بِرُسِيْدَ اُوْد “পূর্গীদ-আদ” ‘সে পুছিয়া থাকিতে পারে, সে পুছিয়া থাকিবে’ [ভবিষ্যৎ সম্ভাব্য]
- এতদ্বিন্ আরও দুই-তিনটি বৈগিক কাল হয়।

অসমাপিকা, শব্দ-ইত্যাদি অন্য রূপ—پُرسا “পূর্সা”=‘পুছিয়া’; پُرسان “পূর্সান”
‘পুছিতে-পুছিতে’; پُرسنده “পূর্সন্দহ”=‘পুছত’; پُرسیده “পূর্সীদহ”=‘পুছিলে পবে’;
پُرسیدن “পূর্সীদন্”=‘পুছিতে’; پُرسیدنی “পূর্সীদনী”=‘পুছিবান বোধা, ভিত্তাসা’;
ইত্যাদি।

বাঙ্গালার মত ফারসীতে কতকগুলি অসম্পূর্ণ ক্রিয়া আছে।

নিষ্ঠা-প্রত্যয়-যুক্ত রূপের সহিত অস্তি-বাচক ধাতু মিলাইয়া, কর্মবাচ্যের ক্রিয়ার রূপ গঠিত হয়
—বাঙ্গালার মত ([৩.০৯৬] বাচ্য-পর্যায়, পৃষ্ঠা ৩০৩-৩০৪ দ্রষ্টব্য)।

ফারসীতে বিশেষ্যের সহিত “কর্” ও “দা” ধাতু-যোগে, বহু বৌগিক-ক্রিয়া গঠন
হয় বটে (যথা—رحم کردن “রহ্ম করদন্”=‘দয়া করা,’ بیدار کردن “বীদার করদন্”
=‘জাগরিত করা,’ نیاز کردن “তৈয়ার করদন্”=‘তৈয়ার করা,’ ইত্যাদি), কিন্তু বাঙ্গালার মত
দুইটা বিভিন্ন ধাতুতে মিলিয়া গঠিত বৌগিক ধাতু বা বৌগিক ক্রিয়ার অস্তিত্ব ফারসীতে নাই।

বাক্য-রীতি—

বাক্য-রীতিতে ফারসীর সহিত বাঙ্গালার বহু বিষয়ে ঐক্য আছে।

১। ফারসীতে (বাঙ্গালার মত) কর্তা+সম্প্রদান+কর্ম+ক্রিয়া, ক্রিয়া শেষে বসে; بادشاه
وزیر فرمان داد “পাদশাহ্ বা-বজীর ফুর্মান দাদ্”=‘রাজা মন্ত্রীকে অনুমতি-পত্র (প্রমাণ)
দিলেন’।

২। ক্রিয়ার বিশেষণ বাঙ্গালার মত ক্রিয়ার পূর্বে বসে।

৩। কর্তার বচন-অনুসারে ক্রিয়ার এক-বচন বা বহু-বচনের রূপ হয়; مادر گفت
“মাদর্ গুফ্”=‘বা বলিলেন,’ مادران گفتند “মাদরান্ গুফ্”=‘মাদররা (বা নাতা-
পিতা) বলিলেন’। বাঙ্গালাতে কিন্তু বচন-অনুসারে ক্রিয়া-পদের ভেদ নাই।

৪। পৌরবে এক-বচনের কর্তার ক্রিয়া বহু-বচনের হয়; যথা—اورا دشمن دارند—
خدا تعالیٰ “বুদা-তা’আলা ও-রা দুশ্মন্ দারন্” ‘পরমেশ্বর উহাকে বহু মরেন
(—ভাবেন)’।

৫। পরোক্ষ উক্তি প্রায়ই হয় না—বাঙ্গালার মত।

হইতে উচ্চাঙ্গের সংস্কৃতির শব্দ গ্রহণ করিয়া, দুইটা পৃথক্ সাহিত্যের ভাষায় পরিণত করিয়াছে। সাহিত্যের ভাষা রূপে ব্যবহৃত হিন্দী ও উর্দু ব্যতীত, সাধারণ লোকে যে হিন্দুস্থানী ভাষা ব্যবহার করে, তাহার আবার সমস্ত ভারতবর্ষের প্রচলিত সরল একটি রূপ আছে; তাহাকে “বাক্সালী হিন্দুস্থানী” বা “চলন্তী হিন্দুস্থানী” বলা চলে। কিন্তু দৈনন্দিন জীবনে বিশেষ কার্য্যকরী হইলেও, ব্যাকরণানুসারী নহে বলিয়া, এই “চলন্তী হিন্দুস্থানী”-তে কেহ সাহিত্য রচনা করে নাই, এবং ইহার দিকে কাহারও লক্ষ্য নাই।

ধ্বনি—

সংস্কৃতের সব অক্ষরগুলির দ্বারা নির্দিষ্ট ধ্বনিগুলি যেটায়ুটি ভাবে হিন্দুস্থানীতে পাওয়া যায়। “ঋ, ঌ, ১” হিন্দীতে ব্যবহৃত নাগরী বর্ণমালায় আছে, কিন্তু প্রাচীন উচ্চারণ নাই। “ঐ, ও”-এর উচ্চারণ বদলাইয়া গিয়াছে। “ঐ”-এর উচ্চারণও নাই। “৭”-এর উচ্চারণও লোপ পাইয়াছে—এই ধ্বনি উর্দুতে স্বীকৃত হয় নাই, হিন্দীতে “৭” কেবল সংস্কৃত শব্দে মিলে, এবং এই ৭-এর উচ্চারণ করা হয় “ঙ্”। হিন্দীতে পূর্বে তালব্য শ-এর উচ্চারণ ছিল দণ্ড্য স-কারের মত, এবং মুর্ধ্য্য ঘ-কারের উচ্চারণ ছিল “খ”; এখন “শ” ও “ঘ” এই দুইটা অক্ষর ইংরেজীর sh-রূপে উচ্চারিত হয়। কাবলীর কতকগুলি ধ্বনি হিন্দুস্থানীতে প্রবেশ-লাভ করিয়াছে—বিশেষতঃ উর্দুতে; যে-সব আরবী-কাবলী শব্দ উর্দুতে চুকিয়াছে, সেগুলিকে আশ্রয় করিয়া এই-সব বিদেশী ধ্বনি ভাবতে আসিয়াছে। এই ধ্বনিগুলি হইতেছে ফ=ف, খ=kh=خ, ঘ=gh=غ এবং জ=ج; (এবং ঙ=ن)। এগুলির জন্য বিশু-যুক্ত সেবনাগরী অক্ষর হিন্দীতে ব্যবহৃত হয়—ফ, খ, জ, জ; কিন্তু সাধারণ “ফ, খ, জ, স”-ও চলে। ঙ-এর ধ্বনি (ক, কু) শিক্ষিত উর্দু ওয়ালার মুখে শোনা যায়—এই আরবী ধ্বনিটা সেবনাগরীতে ক রূপে লিখিত হয়। আরবীর ع “অম্ন” অক্ষর উর্দু লিপিতে আছে, এবং উর্দুতে আগত আরবী শব্দে পাওয়া যায়, কিন্তু মুসলমান মৌলবী ও আরবী-জানা লোকদের মুখে ছাড়া হিন্দুস্থানীতে এই ধ্বনি শোনা যায় না, সেইজন্য ইহাকে বর্জন করা হয়; সেবনাগরী অক্ষরে স্বরবর্ণের তলায় ফটকি দিয়া কখনও কখনও ইহাকে জানাইবার চেষ্টা করা হয়; যথা—على=আলী=আলী, علم=হা=হা (চলন্তী বাঙ্গালার) এলেম, عثمان=ওসমান=ওসমান।

মহাপ্রাণধ্বনি “য, ঝ, চ, ধ, ত” শুদ্ধ বা পূর্ণ রূপে হিন্দীতে উচ্চারিত হয়। সংযুক্ত ব্যঞ্জনধ্বনিগুলিও হিন্দীতে বেশ স্পষ্ট-ভাবে উচ্চারিত হয়। বাঙ্গালান তুলনায় হিন্দুস্থানীর এটা একটি লক্ষণীয় বৈশিষ্ট্য। হিন্দীতে “জ”-এর উচ্চারণ “গ্য”; এবং “ফ” সাধারণতঃ “ক্”-রূপে রচিত “চ্”-রূপে উচ্চারিত হয়। ফ=ফ=ph, এবং ফ=ফ=f—এই দুইটির পার্থক্য হিন্দুস্থানীতে রক্ষিত হয়। হিন্দীতে ষ=“ব” (যন্তঃস্ব ব) সর্বত্র ষ=“ব” (বর্গীয় ব) হইতে পৃথক্ করিয়া রাখা হয়।

স্বরধ্বনিগুলির হ্রস্ব ও দীর্ঘ উচ্চারণ-বিষয়ে হিন্দুস্থানী ভাষা বেশ নিয়মানুসারী—বাঙ্গালার মত হ্রস্ব বা দীর্ঘ উচ্চারণ, শব্দের দৈর্ঘ্যের বা বাক্যে ইহার অবস্থানের বশবর্তী নহে। হ্রস্ব “অ”-এর

উচ্চারণ বাঙ্গালা অপেক্ষা বিবৃত—ইংরেজীর *hut*-এর *u*-এর মত। “ঐ, ও”-এর উচ্চারণ “আয়, অও”-এর মত। অনুস্বার হিন্দীতে আছে—উচ্চারণ “নু,”—বাঙ্গালার মত “ঙ্” নহে : “হংস, বংস” [=হনস, বনস্]।

উর্দুতে আরবী অক্ষরগুলির উচ্চারণ-বিষয়ে কারগীরই অনুসরণ করা হয়। ث, ح, ذ, ص, غ, ط—এই অক্ষরগুলির শুদ্ধ আরবী স্বনি উর্দুতে অজ্ঞাত; م, ق—কতিপ এই দুই অক্ষর উচ্চারণের চেষ্টা করা হয় মাত্র।

হিন্দুস্থানীর শৃঙ্গাঘাত বাঙ্গালার মত আদ্য অক্ষরে নহে—শব্দের শেষের দিকে যে দীর্ঘ স্বর থাকে, তাহার উপরেই সাধারণতঃ স্বরাঘাত পড়ে। হিন্দুস্থানীতেও সন্ধি আছে, তবে তাহা বৌদ্ধিক, লেখার প্রকাশ করা হয় না।

শব্দ-রূপ—

হিন্দুস্থানীতে মাত্র পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ আছে, ক্লীব লিঙ্গ নাই। অর্থ ধরিয়া এবং প্রত্যয় ধরিয়া হিন্দুস্থানী শব্দের লিঙ্গ নির্ণীত হয়—এবং অনেক সময়ে হিন্দুস্থানীর একটি শব্দ কেন পুংলিঙ্গ না হইয়া স্ত্রীলিঙ্গ হইল তাহার কারণ বুঝিয়া পাওয়া যায় না; যেমন—“ভাত, হাথ, চনা (=ছোলা), কাগুজু” হইল পুংলিঙ্গ, কিন্তু “দাল, নাক, রোটি (=রুটি), কিতাব” হইল স্ত্রীলিঙ্গ।

বিশেষ্য স্ত্রীলিঙ্গের হইলে, তাহার বিশেষণ স্ত্রী-বাচক “-ই”-প্রত্যয় গ্রহণ করে; সম্বন্ধ-পদের সহিত যে পদের সম্বন্ধ তাহা স্ত্রীলিঙ্গের হইলে, সম্বন্ধের বিভক্তি “-কা” স্থানে “-কী” হয়; যথা—“অচ্ছা কাগুজু, অচ্ছী কিতাব; স্বর-কা বেটা, স্বর-কী বহু; ছোটা কাম, বড়ী বাত”।

বহুবচন (১) বিশেষ বিভক্তি-দ্বারা, (২) সম্বন্ধ-বাচক শব্দ-যোগে, ও (৩) কেবল একবচনের শব্দ-দ্বারা নির্দিষ্ট হয়; যথা—“(১) ঘোড়া—ঘোড়ে; বাত—বাত্তে; লাঠী—লাঠিরা; (২) রাজা—রাজা-লোগ; বল্লর—বল্লর-লোগ (প্রাণি-বাচক শব্দে); (৩) হাথ—ছাথ; কাম—কাম”। পুংলিঙ্গ স্ত্রীলিঙ্গ—অর্থ ১৭, বিভক্তি-যোগে বহুবচন—বাঙ্গালায় বিরল।

হিন্দুস্থানীতে বিশেষ্যের তির্যাক্ রূপ বা প্রাতিপাদিক রূপ আছে, ইহা এখন বাঙ্গালায় অপ্ৰচলিত। কর্তৃকারক ভিন্ন অন্য কারকে যে-সকল অনুসর্গ সংযুক্ত হয়, সেগুলি হিন্দুস্থানীতে অবিকৃত বিশেষ্য-শব্দের পরে বসে না, সেগুলি বিশেষ্যের একটি পরিবর্তিত রূপের পরে বসে—তাহার নাম *Oblique Form* অর্থ ১৭ ‘তির্যাক্ রূপ’; যথা—“ঘোড়া—ঘোড়ে-কা, ঘোড়ে-সে, ঘোড়ে-পর; বহুবচনে—ঘোড়ে—ঘোড়ো-কা, ঘোড়ো-সে, ঘোড়ো-পর” (তির্যাক্-রূপ—একবচনে “ঘোড়ে,” বহুবচনে “ঘোড়ো”)। বাঙ্গালায় এখন কেবল সর্বনামে এই প্রকারের তির্যাক্ রূপ আছে।

হিন্দীতে একটি *Agentive Case*—কর্তৃকারক-স্থানীয় করণ-কারক—আছে, সর্করক ধাতুর অতীত কালের ক্রিয়ার কর্তা রূপে “-নে” অনুসর্গ-সহ তাহা ব্যবহৃত হয়; যথা—“রাম-নে শ্যাম-কো দেখা; লড়কে-নে দুধ পিরা; ঠৈ-নে ভাত খায়া; উন-নে রোটি খাই”। বাঙ্গালায় এই কারকের প্রচলন নাই।

সম্বন্ধ-পদ বা কারক যে বিশেষ্যের সহিত অন্তিত, সেই বিশেষ্য পুংলিঙ্গে কর্তৃকারকে একবচনের হইলে, সম্বন্ধের প্রত্যয় বা বিভক্তি হয় “-কা”; কর্তৃকারক ভিনু অন্য কারকে একবচনের হইলে, এই “কা”-প্রত্যয়টা হইয়া যায় “-কে,” এবং বহুবচনে সর্বত্র হয় “-কে”; যথা—“সিপাহী-কা ঘোড়া” ঝড়া হৈ, সিপাহী-কে ঘোড়ে-পর খীন লগাও; সেঠজী-কে তীন ঘোড়ে হৈ, সেঠজী-কে তীন ঘোড়ো-মৈ এক তী অচ্চা নহী”; ইত্যাদি। এইরূপ পরিবর্তন বাক্যের ঘঞ্জির বিভক্তি “-র, -এর”-তে নাই।

বিশেষণ—

স্বীলিপের বিশেষ্যের সহিত অন্তিত হইলে, সম্বন্ধ হইলে, বিশেষণে স্বী-বাচক “ঈ”-প্রত্যয় যুক্ত হয়: “কালো ঘোড়া, কালী ঘোড়ী; স্মলর বালক, স্মলরী বালিকা; গোবো লড়কা, গোবী লড়কী”; কিন্তু “খুব-সুন্দর লড়কা, খুব-সুন্দর লড়কী”।

তারতম্য—

বাক্যের মত।

সংখ্যা-বাচক শব্দ—বাক্যের মত ১ হইতে ১০০ পর্যন্ত প্রায় প্রত্যেক সংখ্যার শব্দ পৃথক্ পৃথক্ প্রাকৃত হইতে উদ্ভূত, ইংরেজীর মত নুতন করিয়া গঠিত নহে; যথা—“পচাস, একাত্তন, বারন, তিরপন, চৌপন, পচপন” ইত্যাদি;—ইংরেজীর ধরণে “পচাস, পচাস-এক, পচাস-দো, পচাস-তীন” ইত্যাদি নহে। ক্রম-বাচক প্রত্যয় হিন্দীতে জীবিত, বাক্যের মত মৃত নহে; “১=পহিলা, ২=দুসরা, ৩=তীসরা, ৪=চৌথা, ৫=পাঁচবা, ৬=ছঠা, ৭=সাতবা, ৮=আঠবা, ৯=নববা”।—সমস্ত উর্ধ্ব সংখ্যাতে এই “বা”-প্রত্যয়-যোগ হয়, ইংরেজীর th-এর মত ৪৪th=“অ্যাগীবা”।—বাক্যের “আটালী, অষ্টালীতিত”।

সর্বনাম—

ভাবৎ সর্বনামের ত্রিবিধ রূপ লক্ষণীয়। “মৈ—মুখ; হম—হম; তু—তুখ; তুম—তুম; বহ—উন্; রে—উন্; রহ—ইন্; যে—ইন্; কোন্—কিন্, বহুবচনে কিন্; জো—জিস, জিন”; ইত্যাদি।

ক্রিয়া-পদ—

ক্রিয়া-পদের বিভিন্ন মৌলিক ও যৌগিক কাল-রূপের গঠন-বিষয়ে বাক্যের ও হিন্দীর সাদৃশ্য থাকিলেও, এই দুই ভাষার ক্রিয়া-পদে নানা লক্ষণীয় পার্থক্য আছে।

বর্তমান ও ভবিষ্যতে ক্রিয়ার বচন-ভেদ কর্তার বচন-অনুসারে হয়: “মৈ জাউঙ্গা—হন্ জায়েঙ্গে; মৈ জাউ—হন্ জাএ”; মৈ জাভা হু—হম জাভে হৈ”।

সকর্মক-ক্রিয়ার অতীতে, কর্মের সহিত ক্রিয়া অন্তিত হয়—ক্রিয়া যেন কর্মের বিশেষণ; অকর্মক-ক্রিয়ার অতীতে, কর্তার বিশেষণের মত কর্তার সহিতই ক্রিয়া অন্তিত হয়; যথা—অকর্মক, “মৈ

চলা—হম চলে; তু চলা—তুম চলে; বহ চলা—রে চলে”; স-কর্মক—“মৈ-নে এক লড়কা দেখা—হম-নে এক লড়কা দেখা; মৈ-নে চার লড়কে দেখে—হম-নে চার লড়কে দেখে”। বাঙ্গালায় এই রীতি এখন অজ্ঞাত।

বাঙ্গালার তুলনায়, হিন্দুস্থানীর অতীত কালের ক্রিয়ার তিন প্রকার “প্রয়োগ” একটা লক্ষণীয় পার্থক্য—(১) কর্তরি-প্রয়োগ, (২) কর্মণি-প্রয়োগ (৩) ভাবে-প্রয়োগ। অ-কর্মক ক্রিয়ায়, অতীতে কর্তরি-প্রয়োগ হয়—ক্রিয়া তখন যেন কর্তার বিশেষণ; স-কর্মক ক্রিয়ায়, অতীতে কর্মণি-প্রয়োগ হয়, ক্রিয়া কার্যতঃ কর্মের বিশেষণ (উদাহরণ উপরের প্যারাগ্রাফে দ্রষ্টব্য)। ভাবে-প্রয়োগে, স-কর্মক-ক্রিয়ার কর্মকে “-কো”-বিভক্তি বা অনুসর্গ যুক্ত করিয়া, পৃথক্ ভাবে রাখা হয়, ইহাতে ক্রিয়া-পদের পরিবর্তন হয় না; যেমন—“মৈ-নে এক লড়কে-কো দেখা, মৈ-নে চার লড়কো-কো দেখা; শব্দর-নে দৌড়তে-হুএ পাঁচ ছে; লড়কো-কো দেখা” (ক্রিয়াপদ “দেখা” অপরিবর্তিত); ইত্যাদি। বাঙ্গালায় এখন কেবল কর্তরি-প্রয়োগ বিদ্যমান।

ভবিষ্যৎ কালে, হিন্দুস্থানীর ক্রিয়া, কর্তার বিশেষণ-রূপে প্রযুক্ত হয়।

বাঙ্গালায় ক্রিয়া-পদ, পূর্ণ-ভাবে ক্রিয়ার রূপেই বিদ্যমান; ইহাতে বিশেষণের গুণ আর নাই—পুরাতন বাঙ্গালায় তাহা ছিল—প্রয়োগ-বিষয়ে হিন্দুস্থানীর সহিত পুরাতন বাঙ্গালার মিল ছিল।

হিন্দীতে পরিচালিত বা আরোপিত শিক্ত ক্রিয়া আছে—বাঙ্গালায় নাই।

হিন্দীতে কর্মবাচ্যের ক্রিয়ার রীতি বাঙ্গালার মত।

যোগিক-ক্রিয়া হিন্দীতে বাঙ্গালার মত প্রচুর পরিমাণে ব্যবহৃত হয়।

বাক্য-রীতি—

মোটের উপর বাঙ্গালার সঙ্গে খুবই মিল আছে।

১। কর্তা+কর্ম+ক্রিয়া: “উন্-নে ধানা ধায়া”।

২। সংযোজক অন্ত্যর্থক ক্রিয়া স্পষ্ট থাকে: “বহ মেয়া ভাই হৈ”।

৩। নঞর্থক অব্যয় ক্রিয়ার পূর্বে বসে: “মৈ নহী দুঁগা”।

৪। প্রত্যয় উচ্চির সমধিক ব্যবহার।

৫। কর্মবাচ্যের ক্রিয়া বাঙ্গালা অপেক্ষা হিন্দুস্থানীতে বেশী ব্যবহৃত হয়।

শব্দাবলী—

বাঙ্গালার মত হিন্দুস্থানীতেও, ভাষার শব্দগুলি প্রাকৃত-জ ও দেশী, তৎসম, অর্ধ-তৎসম এবং বিদেশী প্রভৃতি শ্রেণীতে পড়ে। তবে উর্দুতে সংস্কৃত শব্দ অত্যন্ত কম, ফারসী ও আরবী শব্দের অনুপাত খুবই বেশী, শতকরা ৫০ কি তাহার অধিক হইবে; আবশ্যক হউক বা অনাবশ্যক হউক, উর্দু-লেখকগণ অবশ্যে আরবী ও ফারসী অভিধান হইতে শব্দ আনিয়া ব্যবহার করেন,—সংস্কৃতের কথা স্বপ্নেও মনে আনে না। হিন্দীর জন্য সংস্কৃতের ভাণ্ডার খোলা, কিন্তু উর্দুর মারফৎ এবং চল্‌তী হিন্দুস্থানীর মারফৎ বহু আরবী-ফারসী শব্দ হিন্দীতেও আনিয়া গিয়াছে। চল্‌তী হিন্দুস্থানীতে এই

দুইয়ের সামঞ্জস্য দেখা যায়—তবে চল্লী হিন্দুস্থানীতে উচ্চ-ভাবের বিষয়ের আলোচনা নাই। আজ-কাল ইংরেজী শব্দও অনেক পরিমাণে হিন্দুস্থানীতে স্থান লাভ করিতেছে—এই-সব ইংরেজী শব্দ, উত্তর-ভারতের উচ্চারণ-রীতি ধরিয়া পরিবর্তিত হয়, বাক্যনায় প্রতিষ্ট ইংরেজী শব্দের মত এগুলির রূপ হয় না (যেমন “কালিঙ্গ, কমেটি, মুনিসিটি, রেলরে, শাট্‌ইণ্ড, আনররী-মেজিস্ট্রেট” ইত্যাদি)। দুই-পাঁচটা বাক্যনা শব্দও হিন্দুস্থানীতে স্থান লাভ করিয়াছে (যেমন “গম্‌ছা, রঙ্গুমা, কবিরাজী, জোগাড়, তাড়াতাড়ি, ফানী”)। আবার বহু হিন্দুস্থানী শব্দও বাক্যনায় আসিয়া গিয়াছে।

[৫.৫৬] আরবী ও বাক্যনা

বাক্যনা ও আরবী উভয়ের মধ্যে সাদৃশ্য অপেক্ষা পার্থক্যই অধিক, কারণ এই দুই ভাষা সম্পূর্ণ-রূপে বিভিন্ন দুইটা ভাষা-গোষ্ঠীর অন্তর্ভুক্ত। সংস্কৃত, বাক্যনা, হিন্দুস্থানী, ফারসী ও ইংরেজী প্রভৃতি আর্ধ্য-গোষ্ঠীর ভাষার গঠন-প্রণালী, এবং শেষীয়-গোষ্ঠীর ভাষা আরবীর গঠন-প্রণালী, নানা দিক্‌ দিয়া পরস্পর হইতে খুবই পৃথক্‌। আর্ধ্য-ভাষার শব্দ-সৃষ্টি এইরূপে হয় : প্রথম আসে ধাতু (সরল রূপে, অথবা গুণ ও বুদ্ধি-এবং সম্প্রসারণ দ্বারা, কিংবা ধাতুর অভ্যন্তরে “ন”-যুক্ত অক্ষর বা “ন”-ধ্বনির আগম করিয়া, পরিবর্তিত রূপে); তৎপরে ধাতুর সঙ্গে প্রত্যয় ও বিভক্তি জুড়িয়া দেওয়া হয়। ক্রটিং বা উপসর্গ আসিয়া ধাতুর পূর্বে বসে। আর্ধ্য-ভাষার ধাতু সাধারণতঃ monosyllabic বা একাক্ষর—এবং এই একাক্ষর ধাতুর পরিবর্তিত রূপ-হিসাবে, ব্যাক্ষর বা ত্র্যাক্ষর ধাতুও আদি আর্ধ্য-ভাষায় পাওয়া যাইত; কিন্তু আধার ছিল—একাক্ষর ধাতু। কুত্রাপি ধাতুর অভ্যাস বা বিহ-ভাব ঘটে; যথা—“(সংস্কৃত) √চল্—চল্-অ-তি, চাল্-অম্-অ-তি, প্র-চল্-ইত, চ-চাল্-অ; √ভূ—ভূব্-অ-তি, ব-ভূব্-অ, ভবি-ভূম্; √লুপ্—লু-ম্-প্+অ+তি; √রুধ্—রু-গ্-ধ্+তি=রুগধি; (বাক্যনা) কহ্-ইল্-আম; (ইংরেজী) sleep—slep-t, sleep-er, sleep-ing, sleep-ing-ly”; ইত্যাদি।

আরবীর ধাতুগুলি সাধারণতঃ triliteral বা ত্রি-ব্যঞ্জনময়; ধাতুর এই তিনটা ব্যঞ্জন-ধ্বনির পূর্বে ও পরে প্রত্যয় বসিতে পারে; কিন্তু বিভিন্ন প্রকারের স্বর-ধ্বনির, এবং কতকগুলি বিশেষ ব্যঞ্জন-ধ্বনির আগম-দ্বারা, এই ত্রি-ব্যঞ্জনময় ধাতুর অভ্যন্তরে যে-প্রকারের পরিবর্তন ঘটে, তাহাই আরবী হিব্রু প্রভৃতি শেষীয় শ্রেণীর ভাষার বৈশিষ্ট্য; যথা—ك, ت, ب বা كُتِبَ=k-t-b “ক্-ত্-ব্” এই তিনটা ধ্বনি মিলিয়া একটি ধাতু, অর্থ—“লিখ্ বা লেখা”; ইহা হইতে, অভ্যন্তর স্বর-পরিবর্তনে, এবং আদিতে, মধ্যে, ও অন্তে নানা ব্যঞ্জন-যোগে ও স্বর-যোগে শব্দ সৃষ্ট হইয়াছে—كَتَبَ kataba “কাতবা (রখ আ)”=‘সে লিখিল, লিখিয়াছে, লিখিয়াছিল’; كُتِبَ kutiba “কুতিবা”=‘ইহা লিখিত হইয়াছে’; يَكْتُبُ ya-ktubu “রাক্তুবু”=‘সে লেখে, লিখিবে’; كَاتَبْتُ katab-tu “কাতাব্-তু”=‘আমি লিখিয়াছি’; كَاتَبَ kattaba “কাতাবা”=‘সে পুনঃপুনঃ লিখিল’;

کاتب katibun “কাতিবুন” = ‘লেখ, লেখক’; كُتِبَ kitābun “কিতাবুন” = ‘বই, কেতাব’; كُتِبَ kutubun “কুতুবুন” = ‘বইগুলি’; مَكْتُوبٌ maktūbun “মাক্তুবুন” = ‘লিখিত’; مَكْتُوبٌ maktūbun “মাক্তুবুন” = ‘লিখন-স্থান, বিদ্যালয়, মক্কা’; ইত্যাদি।
তরুণ, ن , ظ , ر = نظر বা n-ṭw-r বা n-ṭ-r “ন-ṭw-r, বা ন-ṭ-r”—এই ব্যাকরণ
ধাতুর অর্থ “দেখা; نظر nazara “নাযারা” = ‘দেখিল’; ناظر nāzirun
“নাযিরুন” = ‘যে দেখে, পরিদর্শক, নাযির’; نظر nazrun “নাযুরুন” = ‘দেখন, দর্শন,
দৃষ্টি, নজর’; منظور manẓūrun “মানজুরুন” = ‘দেখা, দৃষ্ট, দৃষ্ট ও অনুমোদিত, মঞ্জুর’;
ইত্যাদি। আরবী ভাষায় সমস্ত ধাতুতেই একই প্রকারের স্বর-ধ্বনির আগমনে ও একই প্রকারের
উপসর্গ-রূপী প্রত্যয় এবং অন্য প্রত্যয়ের যোগে, ধাতুর রূপের পরিবর্তন ঘটে, ও সঙ্গে-সঙ্গে বিভিন্ন
শব্দের সৃষ্টি হয়। একটা স্থির-নিদিষ্ট রীতি বা পদ্ধতি অথবা আদর্শ-অনুসারে এই পরিবর্তন
সব ধাতুতেই হয়; ‘আরবী কায়দা হেলে না’—সেই আদর্শকে আরবী ব্যাকরণে وزن wazn
“ফ. ১ (ف. ১) فعل” অর্থাৎ ‘তৌল’ বা ‘মান’ বলে। ‘ক’ বা ‘করণ’ অর্থে فعل (ف. ১).
এই তিন ব্যঞ্জন-ধ্বনির সমাবেশে জাত) “কু’ল” ধাতু হইতে গঠিত বিভিন্ন রূপকে,
আর সমস্ত ধাতু-সম্পর্কে ওজন বা মান বলিয়া ধরা হয়; যেমন, “কিতাবুন” = ‘কেতাব’ শব্দকে
বলা হয়, ইহা “কাতাবা”-র “ফি’আল” ওজনে গঠিত; “নাযিরু” “নাযির’ ও “মানজুরু”
‘মঞ্জুর’ শব্দদ্বয়কে তেমনি বলা হইবে, এই দুইটা যথাক্রমে “ফা’ইলু” ও “মাক্তু’লু” ওজনে
“নাযারা” হইতে গঠিত।

অন্য কতকগুলি আরবী ধাতু চারি ব্যঞ্জনে, ও কতকগুলি ধাতু দুই ব্যঞ্জনে গঠিত হয়।

ব্যাকরণ-বাটত এইসব পার্থক্য ছাড়া-ও, আধ্য ও শৈবীয় ভাষায় ধাতু ও শব্দের আকার অর্থাৎ
ধ্বনিতে খুবই বেশী পার্থক্য আছে—এই দুই শ্রেণীর ভাষার ধ্বনি মোটেই মিলে না। আরবীর ও
অন্য শৈবীয় ভাষার কতকগুলি বিশিষ্ট ধ্বনি আছে, সেগুলি আধ্য-ভাষায় অজ্ঞাত।

আরবী ধ্বনি—

সাধু অর্থাৎ প্রাচীন সাহিত্যের আরবীতে, আশাশুভের ভারতীয় ভাষার “শ” তিনু তালব্য বর্ণের ব,
এবং মূর্খন্য বর্ণের ধ্বনিগুলি নাই; মহাপ্রাণ বর্ণগুলি—যথা, “ব, ষ, থ, ধ, ক, ভ”—নাই; “ড,
ঢ” নাই; কঠাবর্ণের মধ্যে “গ” ও গুষ্ঠ্য বর্ণের মধ্যে “প” নাই। আরবী ৮ অক্ষরের
প্রাচীনতম উচ্চারণ ছিল “গ” বা “প্য,” এখন বিভিন্ন আরব দেশে ইহার নানা উচ্চারণ আসিয়া

अविनी तावति लक्षण-स्थिति

[illegible]

'abdu-'al-rahīm “আব্দু-‘আল্-রাহীম=আব্দুদরহীম”; nizāmu-'al-dīn “নিজ্জামু-‘আল্-দীন=নিজ্জামুদ্দীন”; ইত্যাদি। আরবীতে লেখা nb “নব্”, উচ্চারণ করে mb “ম্ব্”: যথা, نبی nabi “নবী”=‘প্রেমিত পুরুষ’—বহুবচন انبياء anbiyā “আনবিয়া=আদিয়া”; حنبل Hanbal “হান্‌বাল্=হযল্”; এ ছাড়া অন্য প্রকারের সন্ধিও আছে।

আরবীর Definite Article বা নির্দেশক “আল্” এই ভাষার একটি বিশেষ বস্তু।

শব্দ-রূপ—

আরবীতে ক্রী-ব-লিঙ্গ নাই। বিশেষ্যের মধ্যে স্ত্রী-লিঙ্গ পদেরই সংখ্যা সমধিক। আরবীতে তিনটি বচন—এক-বচন, দ্বি-বচন, বহু-বচন। প্রত্যয়-যোগে দ্বি-বচন ও বহু-বচন হয়; যথা—এক-বচনে مَلِكٌ malikun “মালিকুন্”=‘একজন রাজা’—দ্বি-বচনে مَلِكَيْنِ malikāni “মালিকানি”—বহু-বচনে مَلِكُونَ malikūna “মালিকুনা”; আবার বিশেষ-বিশেষ ‘ওজন’-এ গঠিত সমষ্টি- বা দল-বাচক নূতন স্ত্রী-লিঙ্গ শব্দ-দ্বারাও বহু-বচন হয়; যথা—مُلُوكٌ mulūkun “মুলুকুন্”=‘রাজগণ’।

বিভক্তি-যোগে তিনটি কারক হয়—কর্তা, কর্ম, স্বত্ব; যথাক্রমে—“মালিকুন্, মালিকান্, মালিকিন্,” বা “আল্-মালিকু, আল্-মালিকা, আল্-মালিকি”; কর্ম বা স্বত্বের পূর্বে Preposition অথবা কর্ম-প্রবচনীয় উপসর্গ যোগ করিয়া অন্য কারক প্রদর্শিত হয়।

বিশেষণ, বিশেষ্যের পরে বসে। স্বত্ব-পদও অন্তিত বিশেষ্যের পরে বসে। বিশেষ্যের লিঙ্গ, বচন ও কারক অনুসারে, প্রাচীন আরবীতে বিশেষণেরও বিভক্তির পরিবর্তন হয়।

ভারতম্য—

বিভিন্ন ওজনের শব্দ-দ্বারা প্রদর্শিত হয়; যথা—كَبِيرٌ “কাবীরুন্”=‘মহান্’ (কবীর), أَكْبَرُ “আক্বারুন্”=‘মহত্তর’ (আক্বর), أَكْبَرُ “আল্-আক্বারু”=‘মহত্তম’।

সর্বনাম—

উত্তম-পুরুষ ছাড়া, মধ্যম- ও প্রথম-পুরুষের সর্বনামে লিঙ্গ-ভেদ (পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গ) আছে; যথা—هُوَ “হুবা” ‘সে’ (পুং), هِيَ “হিয়া” (স্ত্রী), বহু-বচনে هُمْ “হুম্” ‘তাহারা’ (পুং), هُنَّ “হুনা” (স্ত্রী)। আরবীর উত্তম-, মধ্যম- ও প্রথম-পুরুষ-বাচক সর্বনামগুলির দুইটি করিয়া রূপ আছে—একটি স্বকীয় বা স্বত্ব, অন্যটি পরত্ব বা পরাশ্রিত,

অথবা প্রত্যয়-রূপে ব্যবহৃত। এই পরতন্ত্র রূপটি, সম্বন্ধ বুঝাইবার জন্য বিশেষ্য-পদে এবং কর্ম বুঝাইবার জন্য ক্রিয়া-পদে যুক্ত হয়; যথা—أَنَا “আনা”=‘আমি’ (স্বতন্ত্র), هِيَ “ই”=‘আমার’, نِي “নী”=‘আমাকে’ (পরতন্ত্র); যেমন، كُنْتُ “কিতাবুন্”=‘বই’—كُنْتُ “কিতাবী”=‘আমার-বই’; مَرَبٌ “মারাবা”=‘সে মারিন’, مَرَبِي “মারাবানী”=‘সে আমাকে-মারিন’। কর্ম-প্রবচনীয় উপসর্গ (Preposition)-এর সঙ্গেও এই প্রকার পরাশ্রিত সর্বনাম ব্যবহৃত হয়; যথা—مِنْ ‘মিন্’=from, ‘হইতে’—مِنِّي ‘মিন্-নী, মিন্-নী’=‘আমার-নিকট-হইতে’, مِنْهُمْ “মিন্-হুন্”=‘তাহাদের-নিকট-হইতে’; أَنْتَ “আন্তা”=‘তুই, তুমি’, لَكَ “লা-কা”=‘তোমার-সঙ্গে’ (পুং), لَكَ “লা-কি”=‘তোমার-সঙ্গে’ (স্ত্রী)।

সংখ্যা-বাচক শব্দ—এক হইতে দশ পর্যন্ত সংখ্যার পুংলিঙ্গ ও স্ত্রীলিঙ্গে বিশেষ রূপ আছে। ‘এগার’ ইত্যাদি সংখ্যা, “দশ+এক, দশ+দুই,” রীতিতে গঠিত হয়; তরুণ ‘একত্রিশ, বত্রিশ, বাহান্ন, ত্রিযান্তর’ ইত্যাদি, “ত্রিশ+এক, ত্রিশ+দুই, পঞ্চাশ+দুই, সত্তর+তিন” রূপে গঠিত হয়। সাধারণ গণনার সংখ্যাকে বিশেষ ওজনে রূপান্তরিত করিয়া, ক্রমবাচক-সংখ্যা গঠিত হয়; যথা—ثَلَاثَةٌ “থাল্যাথাতুন্”=‘তিন’ (পুং), ثَلَاثٌ বা ثَلَاثُ “থাল্যাথুন্”=‘তিন’ (স্ত্রী),—ক্রম-বাচক ثَالِثٌ “থ্যালিথুন্”=‘তৃতীয়’ (পুং—ইহার অর্থ দাঁড়ায় ‘তৃতীয় ব্যক্তি’—তাহা হইতে বাঙ্গালা ‘তালিস’=‘নিরপেক্ষ ব্যক্তি’), ثَالِثَةٌ “থ্যালিথাতুন্”=‘তৃতীয়া’ (স্ত্রী); এবং ভগুংশ-বাচক ثَلَاثُ “থুল্-থুন্”=‘এক-তৃতীয়াংশ’।

ক্রিয়া-পদ—

আরবী ক্রিয়া-পদ-গঠনের রীতিও সম্পূর্ণরূপে নিজস্ব—বাঙ্গালা প্রভৃতির সঙ্গে কোনও মিল নাই। আরবীতে দুইটি মাত্র মৌলিক কাল-রূপ আছে—একটি সাধারণ অতীত, অন্যটি Aorist বা অনিদিষ্ট-কাল-বাচক (ভবিষ্যৎ ও বর্তমান)। ত্রি-বাক্সনয়ম ধাতুগুলিকে পনের রকমের শ্রেণীতে ফেলা যায়—অবশ্য প্রত্যেক ধাতুকে সমস্ত শ্রেণীতে পাওয়া যায় না, কোনও একটা ধাতু আটটা বা দশটি মাত্র শ্রেণীর অন্তর্গত হইতে পারে। এই পনেরটি শ্রেণীতে, অতীত ও অনিদিষ্ট দুই রকমই কাল-রূপ আছে, এবং প্রত্যেক শ্রেণীর অন্তর্গত বিশেষণ- ও বিশেষ্য-ক্রিয়ার রূপ আছে। এই-সমস্ত বিভিন্ন শ্রেণীর কাল-রূপ এবং বিশেষণ ও ভাব-ক্রিয়ার, তথা কতকগুলি Auxiliary Verb বা সহায়ক-ক্রিয়ার সাহায্যে, আরবীতে ক্রিয়ার অন্য নানা কাল-রূপ ও প্রকার প্রদর্শিত হয়। অন্তি-বাচক ধাতু كَانُ “কানা”-র সাহায্যে, কতকগুলি যৌগিক কাল-রূপ গঠিত হয়।

ধাতু বা ক্রিয়ার বিভিন্ন শ্রেণী, যথা—(১) كَتَبَ “কাতাবা” (নির্দেশক), (২) كَتَبْتُ “কাতাবা” (পোনাপুনিক), (৩) كَاتَبَ “কাতাবা” (পারস্পরিক বা ব্যতীহারিক), (৪) كَتَبْتُ “আকাতাবা” (প্রযোজক), (৫) تَكَتَبَ “তাকাতাবা” (দ্বিতীয় শ্রেণীর আরম্ভিত প্রকার), ইত্যাদি, ইত্যাদি।

ক্রিয়ার কাল-রূপে, মধ্যম- ও পুণ্যম-পুরুষে তিন বচন ও দুই লিঙ্গ হয়—কেননা উত্তম-পুরুষে লিঙ্গ-ভেদ নাই ও দ্বি-বচন নাই, ও মধ্যম-পুরুষে দ্বি-বচনে লিঙ্গ-ভেদ নাই। ক্রিয়ার দুই বাচ্য আছে—কর্তৃবাচ্য ও কর্মবাচ্য; বিভিন্ন ‘ওজন’-দ্বারা বাচ্য নির্দিষ্ট হয়।

বাক্য-রীতি—

আরবীর বাক্য-রীতি সরল ও যৌগিক—মিশ্র বাক্য-রীতি প্রচলিত নাই। বিভক্তি-বহুল ভাষা বলিয়া, প্রাচীন আরবীতে বাক্যে শব্দের ক্রম বা ধরা-বীধা নিয়ম পালন না করিলেও চলে। আরবীতে সমাস হয় না—সম্বন্ধ-পদ পদে বসে; যেমন—বাঙ্গালায় “ঈশ্বর-দাস” (=ঈশ্বরের দাস), আরবীতে اللَّهُ عَبْدُ اللَّهِ “আব্দুল্লাহ্-আল্লাহি (=দাস ঈশ্বরের)। অন্ত্যর্থক ধাতু প্রায়ই উহা থাকে। ক্রিয়াকে প্রথমে বসাইয়া বাক্য আরম্ভ করা হয়: قَالَ اللَّهُ “কাল্লা-ল্লাহ্” অর্থাৎ ‘বলিলেন ঈশ্বর’ = ‘ঈশ্বর বলিলেন’। ইংরেজীর মত Sequence of Tenses-এর বিধি নাই। আরবী বাক্য-রীতি বহু বিষয়ে অভ্যস্ত সরল, প্রত্যাক, এবং আদিম-প্রকৃতিক—চিন্তার জটিলতা-বঞ্চিত। বাঙ্গালা হইতে এ বিষয়েও অতি লক্ষণীয় পার্থক্য বিদ্যমান।

শব্দাবলী—

আরবী খুবই ‘স্বদেশী’ ভাষা—নিজ ধাতু- ও প্রত্যয়-যোগে আবশ্যিক শব্দ খুব স্বল্প-ভাবে গঠন করিতে পারে। এ বিষয়ে আরবীকে পৃথিবীর অন্যতম মৌলিক ভাষা বলা যায়—সংস্কৃত, গ্রীক, লাতীন ও চীনার মত। কিন্তু তাহা হইলেও, আরবীতে গৃহীত বাহিরের বিদেশী শব্দ, সংখ্যায় কম নহে। সিরীয়, হিব্রু, গ্রীক, ইরানী প্রভৃতি ভাষা হইতে আরবী ভাষা শব্দ গ্রহণ করিয়া পুট হইয়াছে—এমন কি দুই-চারিটা ভারতীয় (সংস্কৃত ও অন্য) শব্দ-ও আরবীতে স্থান লাভ করিয়াছে (যথা—“নার্জীল < নার্গীল” = ‘নারিকেল,’ “সুজর” = ‘শর্করা’)। মুসলমান ধর্মের ও বধ্য-যুগের মুসলমান সভ্যতার ভাষা বলিয়া, পশ্চিম-আফ্রিকা, উত্তর-আফ্রিকা ও স্পেন হইতে ভারতীয় দ্বীপপুঞ্জ এবং কম্বোডিয়া ও সিবেরিয়া হইতে বধ্য-আফ্রিকা ও সিংহল পর্যন্ত বিরাট ভূখণ্ডের বহু বহু অসভ্য, অর্ধ-সভ্য ও স্বসভ্য জাতির ভাষাকে আরবী প্রভাবান্বিত করিয়াছে। ফারসীর মায়ক, এবং সরাসরি, উর্দু বাঙ্গালা প্রভৃতি আধুনিক ভারতীয় ভাষার মধ্যেও শত শত আরবী শব্দ প্রবেশ করিয়াছে।

পরিশিষ্ট

[সর্বশেষ সংস্করণে লেখকের অভিপ্রেত পরিমার্জনার
সুহস্ত-লিখিত নির্দেশ]

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
		তৃতীয় সংস্করণের ভূমিকার ওপরের অংশের মার্জিনে স্বনীতিকুমার লিখেছেন—
		চতুর্থ সংস্করণ
		শ্রীযুক্ত হীরালাল মণ্ডল, খুলনা জিলার মামুদপুর কলারোয়া উচ্চ ইংরেজী বিদ্যালয়ের শিক্ষক, দুই একটা অনবধানতার প্রতি আমার দৃষ্টি আকর্ষণ করেন। (ইন্—কুৎ ; চি ; হস্ত সমাস p. 178)
৫	১০	এখানে বিশেষ চিহ্ন দিয়ে ওপরের মার্জিনে লিখেছেন —শিষ্টাঃ শব্দেষু প্রমাণম্ । (মহাভাষ্য)
৯	১২	(১.৫৩)-এর ঝা-পাশের মার্জিনে চিহ্ন দিয়ে ওপরের মার্জিনে লিখেছেন “ব্যাক্রিয়ন্তে ব্যাংপাদ্যন্তে শব্দা অনেনেনেহতি ব্যাকরণম্ (মহাভাষ্য) তদ্বাববোধঃ শব্দানাং নাতি ব্যাকরণাদৃতে । ভৰ্ভুহরি, ব্যাক্যপদীয়

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
২০	৭	“হরতাল”এর পূর্বে সংযোজন : “তক্লী”,
২০	৮	“লামা”র পরে সংযোজন : “মাক্, গোম্পা”
২৪		“মুক্”র পরে সংযোজন : চ্যঙ্, ওপরের সাদা মার্জিনে সংযোজন : স্বয়ং রাজতে ইতি স্বয়ঃ ।
২৫	৭	ডান পাশের মার্জিনে লিখেছেন : ধ্বনিমূলক ;
	২৬	ঐ একই ভাবে লিখেছেন : শক্তিমূলক (দুটি *দই “Phonetic” ও “Functional”- এর বাংলা পরিভাষা) ।
২২	২৫	[৩ , -এর আরও উদাহরণ দিয়েছেন : গৃহ, মোহ, দ্রোহ
৩০	৪	ওপরে - সাদা অংশ । ৫ -এর জন্ত আরো উদাহরণ দিয়েছেন : দিক্, নিজ্, ব্রজ্, শুভ (লাভ্), -নিভ, ক্রব্ ; -দৃশ্—(মাদৃশ্, স্দৃশ্, যাদৃশ্, etc.)
৪১	নিচের সাদা অংশ	এখানে লিখেছেন— সংস্কৃত ভাষার ব্যাকরণ অনুসারে স্বরবর্ণের বর্ণীকরণ— কণ্ঠ্য— অ, আ ; তালব্য—ই, ঈ ; ওষ্ঠ্য—উ, ঊ ; মূর্ধ্য—ঋ, ঋ ; দন্ত্য—২ ; কণ্ঠতালব্য—এ, ঐ ; কণ্ঠোষ্ঠ্য —ও, ঔ ।
৪৩	২ (ঘেরার মধ্যে)	উচ্চারণ স্থান “কণ্ঠ”-এর নিচে লিখেছেন— (জিহ্বামূল) ।
৪২	৮	এ লাইনে “সেটী”-র পর লিখেছেন : ‘ওঙ্ক ওষ্ঠ্য উচ্চারণ না হইয়া,’
৫২	২৩	“জোর দিয়া”—শব্দদ্বয়ের তলার দাগ দিয়ে মার্জিনে লিখেছেন : ‘আধিক্য বা আতিশয্য অথবা নিশ্চিতার্থ’
৫৭	২৮	আছে ‘দুঃখ’, হবে ‘দুঃখ’

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
৬৭	২৭-২৮	“শক্তিগড় স্থলে তত্রপ Saktigarh [সাক্টিগার] বা [সাক্টি] বলা;” অংশটি বর্জিত হয়েছে; তার বদলে লেখা হয়েছে : “মূল রূপ—শাক-টিকর Sak-tikar, তাহা হইতে তুলে শাকটিকর Sakti-gar” একটু ওপরে আরও লিখেছেন—“cf, গজাটিকরী, পালটিকরী, সরাইটিকর”
৭৭	১	“বহু-নী”-র তলায় ছোট দাগ দিয়ে ওপরে লিখেছেন : “কোষ্ঠক”
৮২	১২	ছাপার ভুল সংশোধন করেছেন : “প্রভাবে পদ-স্থিত...”।
৯৫	২১	“নষ্ট—প্রনষ্ট”—এর সংযুক্ত ব্যঞ্জন বর্জন করে মার্জিনে নির্দেশ দিয়েছেন ‘শ’-এর, অর্থাৎ ঐ শব্দ হয় হবে : “নাশ-প্রনাশ”। তাঁর আরও নির্দেশ, ডানদিকের মার্জিনে—“(কিত্ত প্র-নষ্ট)”
১০১	২	ছাপার ভুলে হয়েছিল “নিদর্শন রক্ষিত।” প্রয়োজনীয় সংস্কার করেছেন। হবে “নিদর্শন রক্ষিত”
১১৪	২	বর্জিত হয়েছে “নিঃ + ঠর > নিঠর”
১১২		ওপরের মার্জিনে লিখেছেন : “ইষ্টার্থব্যবচ্ছিন্না পদাবলী”—দণ্ডী Collection of words harmonised with sense wh. is liked or wished for.
১১২	১১	“অনভুতির” স্থলে করেছেন, “অমুভুতির”।
১২৬	নিচের মার্জিনে	সর্বা অপর্যায় জাতয়ঃ মুদ্রমহায়েণ হান্নাঘিষ্টানা (মল্ল হরি—দাক্ষ্যপদীয়া)

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
১২০	১৭	“প্রতিনাম”-এর পাশে চিহ্ন দিয়ে লিখেছেন ওপরে [৩] এর পাশে : “(পাঞ্জাবী, পড়নাউ)” ।
১৩০	৬	বা-পাশের মার্জিনে চিহ্ন দিয়ে ওপরে লিখেছেন— ভাবপ্রধানমাখ্যানম্ (আখ্যানম্ ?)
১৩২	বা-পাশের মার্জিনে :	ভোলপাড়, টলমল, চুলবুল
১৪০	শেষ লাইন	‘ক’ কেটে করেছেন “ক্”
১৪৫	২	“শোকানুপদ”-এর নিচে বেলা টেনে পাশে লিখেছেন : ‘বরদ, বলদ, করদ’ ।
১৪৭	৭	“অক”-এর পাশে হবে (-বু) ।
	শেষ লাইন	“-অন”-এর পাশে হবে (-যু) ।
১৪৮	৬	বর্জিত হয়েছে [৫৪] শৃচকটি ।
	১০	বর্জিত হয়েছে [৫৭] শৃচকটি ।
	১২	[৫৪] স্থানে হয়েছে [৫৬]
	১৫	[৫৬] স্থানে হয়েছে [৫৭]
		লাইনটির ঠিক ওপরে লেখা হয়েছে : ‘অ. হুঃ যোগে ; শীলার্থে চলনার্থক ৷ শঙ্করবণার্থক ধাতুতে’ ।
	১৮	কিছু উদাহরণ যোগ করা হয়েছে : চলন, বেটন, কল্পন ; স্থপান, স্থশাসন, হুঃশাসন, স্বদর্শন । বর্জিত হয়েছে [৫৮] শৃচক । মার্জিনে লিখেছেন : “-অন”-এর পাশে হবে “-যুচ্” ।
১৪৮	ওপরের মার্জিনে	[৫ক]—অন < অন > প্রিয় + √ক্ + অন = প্রিয়করণ ।

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংক
১৪৯	১৮-১৯	বর্জিত হয়েছে : 'যথা—মানী, মানিনী ; মানিজন, গুণিগণ, দনিজন' ইত্যাদি'। বর্জিতাংশের পাশে সংযোজন : এই প্রত্যয় তদ্ধিত < ইন্ প্রত্যয় (নিয়ে দ্রষ্টব্য) হইতে অভিন্ন। কুং ইন্-প্রত্যয় সমস্ত পদের অন্তে পাওয়া যায়।
	২৪	বর্জিত হয়েছে “মন্ত্রী, উৎসাহী”। জান পাশের মার্জিনে সংযোজন : ‘অভিলাষী, ভাবী, কামী, মনোহারা !’
১৫০		[১৩] অংশটির পাশে লেখা হয়েছে— “তদ্ধিত”, এবং তলায় দুটি রেখা টেনেছেন।
১৫২	১৮	ভ্রান্ত “পুলিন্দ”—প্রয়োজনীয় সংস্কার করেছেন : ‘পু লিন্দ’।
১৫৪	১৩	“ন” স্থানে “শ্” করেছেন।
	১৮	‘তীক্ষ্ণ’ শব্দটি “কুৎস্ন”—এর পরে বসবে।
১৫৮	১৪-১৭	[১৩]-এর পাশে বন্ধনী দিয়ে লিখেছেন : Take under 10
১৬২	১৪	“দ্বি-বাচক প্রত্যয়”—এর পর পড়তে হবে : সপত্নী > সংপ্তী > *সঅতি > সত্, সতা + ইনী > সতিনী, সতিন।
১৬৫		জান পাশের মার্জিনের ওপরের অংশে সংযোজন : M.A. B.A. ‘ঐমী’ ও ‘বৈয়ী’ বিজ্ঞা। “—ইক্” প্রত্যয়ের শেষে আরও সংযোজন : সাহরিক = নাগরিক।

১০

[ইনি]-এর পরে সংযোজন :

কুং < ইন্ > প্রত্যয় জটব্য, সংখ্যা (১১)

এই লাইনের শেষে সংযোজন : 'পক্ষী'।

'পুষ্করিণী'-র পরে উচ্চ'কমা ও পূর্ণচ্ছেদ বর্জিত হয়ে কমা

বসেছে। এখানে সংযোজন : অম্বী, বলী, নবী ;

শিখণ্ডী ; শিখী, মনীষী ; ময়ীচী।

১৬২

ডান পাশের মার্জিনে

গুরুতে সংযোজন : "পুস্তনী ; দস্তানা, মস্তানী" ;

ইত্যাদি-র পর সংযোজন : "সালানা, সালিয়ানা,
রোজানা" ;

১৭০

১১

"পাকিস্তান"-এর পরে সংযোজন :

(পাকিস্তান < প্রাচীন পারসীক পারকস্তান = সংস্কৃত
পাবকস্থান, পবিজ্জদেশ)।

১৭৩

২

"নিপাত" বর্জিত হয়েছে, তার বদলে সংযোজন :
নিপীড়িত।

১৬

"প্রতিনযকার" ও "প্রতিনৈতিক"-এর মধ্যে সংযোজন
প্রত্যাক্রমণ (= counter attack)।

১৭৭

১২

"বন্দ সমাস"-এর পূর্বে সংযোজন : 'সাধারণ'।

১৭৮

১-২

সংযোজন : 'শাকপাতা'।

২৩

"কিবা" বর্জিত হয়ে সংযোজন : "এবং ক-কারান্ত
শব্দ অথবা"।

২৩-২৪

বর্জিত হয়েছে "ক-কারান্ত শব্দ যদি 'ক' হানে 'অ' হয়"
—পরিবর্তে সংযোজন : পূর্বপদের অন্তর্স্থিত ক-কার
আ-কারে পরিবর্তিত হয়।

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
১৭৯	১২-২০	সংযোজন : 'খেত খামার/আগুবাচ্চা'।
	ডান পাশের মার্জিনে	সংযোজন : 'জানকা-মানকা জালজুয়াচুরি'।
	২৩	২৪ ও ২৫ লাইনের মাঝামাঝি তীর চিহ্ন দিয়ে এ লাইনে লিখেছেন : 'চুলবুল'।
১৮০	ওপরের মার্জিনে	ভাল-মন্দ স্থয়ো-দ্রয়ো বিধিনিষেধ নিন্দা-বান্দা (< বন্দা) √বন্দ্।
	প্রথম লাইনের ওপরে	"তোল-পাড়, ভাক-গড়, হার-জিত"।
	৫	বা-পাশের মার্জিনে সংযোজন : নটখট।
	৬	বা-পাশের মার্জিনে সংযোজন : ফটিনটি।
১৮১	১৭-এর ওপরে	"ছা-পোবা (also বহত্রীহি)"
১৮২	৩	"দিশা-হারা"-র পর সংযোজন : "বিষ-পোড়া"। এখানে চিহ্ন দিয়ে ওপরের মার্জিনে সংযোজন : অলুক তৃতীয়া তৎপুরুষ—'বাপে-খেদানো, মারে-ভাড়ানো'।
	১৩	"বালিকা-বিভাগলয়"-এর পূর্বে সংযোজন, বা-দিকের মার্জিনে : "সংকৃত শব্দ—"
	১৮	বা-পাশের মার্জিনে সংযোজন : মারাকারা।
	২৬	সংযোজন : নাত-বউ।
১৮৩	১৭	(হ) বর্জিত হয়েছে, পরিবর্তে (ব) এবং
	১৯	(ঙ) বর্জিত হয়েছে, পরিবর্তে (গ)।
	নিচের মার্জিন	সংযোজন : অলুক ৭মী তৎপুরুষ—'হাতে-পরম'।
১৮৪	২৮	"অজানা" ও "অচেনা"-র মধ্যবর্তী স্থানে সংযোজন : 'অচিন'।

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
	৩০	শেষে সংযোজন : অ-ধরা (অধরাকে ধ'রতে পায়, অধরাকে ধরো রে) ।
১৮৭	২	ডান পাশের মার্জিনে সংযোজন : হারামগি ।
	২৫	সংযোজন : 'মাতাঠাকুরানী, বোঠান, গুরুদেব' ।
১৮৮	৮-৯	বাঁ-পাশের মার্জিনে সংযোজন : "দোজ ব'রে, তেজ ব'রে < বরিয়া, নিন্দার ।
১৮৮	২৬-২৭	বাঁ-পাশের মার্জিনে সংযোজন : দইবড়া ; গুড়াবা ।
	শেষ মার্জিনে	সংযোজন : 'নাত-জামাই (নাতির পর্ষায়ের বা স্থানের')
		নিচে আরো সংযোজন : নিতবর, নিতক'নে—?
১৮৯	১০	বিশেষ চিহ্ন দিয়ে ওপরের মার্জিনে সংযোজন : সাধারণ ধর্মবাচক পদের উল্লেখ থাকিলে তাহার সহিত উপমানবাচক পদের যে সমাস হয় তাহাকে উপমান সমাস বলে । (হীরালাল মণ্ডল) ২৭/১২/১৯৪৭ ।
১৯০	ওপরের মার্জিনে	'তেমাথা—'১) বিণ্ড—তিন মাথার সমাহার
		(২) বহুব্রীহি—তিন মাথা আছে যেখানে' ।
	১১	বর্জিত হয়েছে "সমষ্টি", পরিবর্তে সংযোজন : 'মূল্যের বস্তু' ।
	১৩	'পঞ্চবটী' ।
	১৪	এই লাইনের পরে সংযোজন : পন্থরী < পন্থসরী ;
	২৩	বর্জিত হয়েছে "ইহাদের", পরিবর্তে সংযোজন : 'এগুলির' ।
১৯২	১৭	"গারে-হলুদ"—এর পূর্বে মার্জিনে সংযোজন : "মুখে-ভাত", পরবর্তী বন্ধনীর মধ্যে সংযোজন : (গারে হলুদ 'বা মুখে ভাত' দেয় যে অচ্ছতানে) ;

পৃষ্ঠা

লাইন

বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ

২৪

সংযোজন : গিত্তদেব, মাত্তদেব,

১২৩ নিচের মার্জিনে

সংযোজন :

*সংক্ষিপ্ত ভাষা-প্রকাশ ব্যাকরণ হইতে বসিবে—

পৃঃ ১৬৩-১৬৫ ॥

আরও সংযোজন : আত্মপুরুষ, পুণ্যাহ ইত্যাদি ।

১২৭

২৮

এখানে “সাজ-গোজ” বর্জিত হয়ে ২৫ লাইনের
“ঠাকুর-ঠাকুর” সংযোজিত হয়েছে ।

১২৮

১

“চাল-চুল”-এর পর সংযোজন : ফিট-ফাট, দোকান-
দাকান ।

■

বর্জিত হয়েছে “সাজা-গোজা”, পরিবর্তে সংযোজন
দ্বিতীয় লাইনের “ফুটা-কাটা” (অর্থাৎ একেত্রেও ঐ
শব্দটি দ্বিতীয় লাইন থেকে বর্জিত) ।

২০৩

২৬

“খাতুন”-এর আগে সংযোজন : “বেগম” ।

২০৪

১

“তুলা”-র এর আগে সংযোজন : “তুলনা” ।

“খিদ-মদগার”-এর হাইফেন বাদ দিয়েছেন, অর্থাৎ
শব্দটি হবে “খিদমদগার” ।

২০৫

২১

“ইত্যাদি”-র আগে সংযোজন : “হিন্দী—ছাত্র—ছাত্রী
(জাতি)—মেরে-ছাত্র” ।

২০৭

২৭

“সং—সত্যী”-র নিচে রেখা টেনে নিচের মার্জিনে
লেখা : “(সংস্কৃত শব্দরূপে)” ।

২০৯

৮

“একষ” শব্দের নিচে দুটি রেখা টেনে পাশে
लिখেছেন : “বহুষ” ।

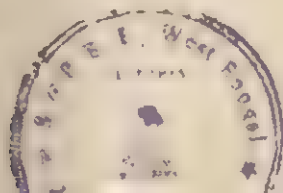
পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
২১৫	১৫	এই লাইনের পরে শুরু করে ১৬ লাইনের মার্জিন পর্যন্ত লিখেছেন : “দেশ দেশ নন্দিত করি’ মন্ত্রিত তব ডেরী” ;
২১৫	১৭	সংযোজন : রোজ রোজ, দিন দিন, ঘর ঘর— ‘প্রত্যেক’ অর্থে।
২২৭	১	প্রযুক্ত স্থলে “প্রযুক্ত” হবে।
২৩৬	নিচের মার্জিনে	সংযোজন : ক্রিয়া কর্মবাচ্যের হইলে তাহার কর্তা তৃতীয়া বিভক্তিতে নীত হয়। কখনও কখনও তৃতীয়া বিভক্তির কর্তা ও করণ কারকের পার্থক্য একটু বিশেষত্ব হইয়া পড়ে। যেমন— “আমার দ্বারা এ কাজ হবে না ; পণ্ডিত কর্তৃক
২৩৭	ওপরের মার্জিন	শাস্ত্রানুসারে কর্তব্য নির্দিষ্ট হইল। >
	২	“অর্থে করণ-কারক”—এর আগে সংযোজন : অর্থাৎ ‘আমাকে সাধন বা উপায় রূপে গ্রহণ করিয়া’,
২৩৭	১৩	“...কর্তব্য)”-র পর পূর্ণচ্ছেদের পরিবর্তে “ ; ” দিবে সংযোজন : কি রূপে হইবে না ?—আমা হ’তে, অর্থাৎ আমার মারকৎ, আমাকে সাধনরূপে ব্যবহার করিয়া।
২৪১	১৬	সংযোজন : ‘অন্যজনে দেহ আলো, মুকে দেহ ভাষা’।
২৪৫	১৫-১৮	সম্পূর্ণ বর্জিত। তান পাশের মার্জিনে সংযোজন : কর্মবাচ্যে অস্বত্ব কর্তার তৃতীয়া
	১৯	নৃচক (৪)-এর বদলে (৩)।
	৫	নৃচক (৫)-এর বদলে (৪)

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
	১৪	“পঞ্চমী ও” বর্জিত। “বষ্টীর” পরে সংযোজন : ‘কচিং পঞ্চমীর’
	১৭-১৮	“সাধন”-এর পর সংযোজন : (— সাধিত) “ ; ইত্যাদি” বর্জিত, পরিবর্তে সংযোজন : এখানে তৃতীয়া স্থলে পঞ্চমী।
২৪৬	৬	“...বাক্সালা ভাষায়”-এর পরবর্তী সংযোজন : সম্প্রদান কারক পৃথক ধরা হয়। তবে বাক্সালায় ইহাকে গোণকর্মেরই প্রকারভেদই বলা চলে।
২৪৭	২১-২২	“অল্পজনে দেহ আলো, মুকে দেহ ভাষা” বর্জিত হয়েছে।
২৫০	৫	সংযোজন : পাছাড়ের চুড়া।
	১৪	সংযোজন : “শীথের করাত।”
	১৭	সংযোজন : তুলির টান, কলমের আঁচড়।
	১৮	“সোনার গহনা”র পর সংযোজন : যবের ছাতু, ছানার মুড়কী।
	১৯	সংযোজন : ছুখের সর।
	২৫	ছুই-এর পর সংযোজন : (— দ্বিতীয় দিনের)
২৫১	১	“জ্ঞানের আলো”-র পর সংযোজন : মূগের ডাইল।
২৫১	৬	“ঈশ্বরের উপাসনা”-র পর সংযোজন : রোগীর চিকিৎসা
	৪	সংযোজন : হজুরের খেদমৎ।
৮ ও ১০-এর পাশে		মার্জিনে সংযোজন : পুণ্যের সংসার।
৭-৯		ডান দিকের মার্জিনে সংযোজন : কুলের হুঁড়ি, রাজার চাকরী, ধর্মের ডাক।

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
২৭০	৮	সংশোধন : 'গণিত'-এর বদলে 'গুণিত'।
২৮০	১১	[৩.০৮২]-র বাঁ-পাশে সংযোজন : তস্য।
২৮৩	২০	সংযোজন : কস্ত।
২৮৪	২২	('কই' নহে)-এর তলায় দাগ দিয়ে নিচের মার্জিনে সংযোজন : লক্ষণীয় —“কী” ; তুমি কি ধাবে—তুমি কী ধাবে ?
২৮৭	১৫ ও ১৬-র	মধ্যবর্তী অংশের সংযোজন : অমুক।
২৮৮	১০	সংশোধন : ‘১’-এর বদলে হবে, “সে”।
৩১৮	২১	(future perfect)-এর আগে সংযোজন : বা ভবিষ্যৎ সম্ভাব্য
৩২৩	১	“...ভবিষ্যৎ”-এর পর সংযোজন : বা ভবিষ্যৎ সম্ভাব্য
৩৪৪	২১-২৩	বাঁ-দিকের মার্জিনে সংযোজন : ‘আ’—ইতর প্রাণীর প্রতি।
৩৫৩	১০	“এই ক্ষণ”-র পূর্বে সংযোজন : ফলতঃ, বস্তুতঃ
৩৬৩	৩	চিহ্ন দিয়ে ওপরের মার্জিনে সংযোজন : “বাক্য স্বাদ্ বোধ্যতাকাজ্জামতিযুক্তঃ পদোচ্চরঃ। —বিশ্বনাথ কবিরাজ ; সাহিত্য দর্পণ।”
৩৬৪	ওপরের মার্জিনে	“Meaning of words + তাৎপৰ্য্য জান, under- standing of speaker's intention> অর্থবোধ।”
৩৬৬	১৫	“মুখ্য অংশ”-র পরে সংযোজন : (Principal Clause “বাক্যে”—এর আগে সংযোজন : (Subordinate Clause)।

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
	২১-২২	“হাত-মুখ ধুইয়া খাইতে বলিবে”-এর তলার রেখা টেনে তলার মার্জিনে সংযোজন : সরল বাক্য ? শ্রী উষাপদ দাস, হেড পণ্ডিত, বিপ্রটিকুরী এম-ই-স্কুল; বীরভূম—পত্র ৪.৯.৪৪ ।
	২৪	“অগ্রদান”-এর পর সংযোজন : উপাদান অথবা ।
	২৬	“অগ্রদান”-এর পর সংযোজন : বা উপাদান অথবা ।
৩৬৭	৩	“ধর্মী”র পর সংযোজন : অথবা বিশেষ স্বামীয় । “আশ্রিত বাক্যাংশ”-এর পর সংযোজন বা অন্তর্ভুক্ত্য “বিশেষণ-ধর্মী”র পর সংযোজন : অথবা বিশেষ স্বামীয় ।
	৪	“ক্রিয়া বিশেষণ-ধর্মী”-র পর সংযোজন : অথবা ক্রিয়া বিশেষণ স্বামীয় ।
	১০-২০	মধ্যবর্তী ফাঁকে চিহ্ন দিয়ে ডান পাশের মার্জিনে লিখেছেন : যখন সূর্য অস্ত গেল, তখন আমরা গ্রামে পহঁছিলাম ; বর্তমান বাঁচিয়া থাকিব, ততদিন আপনার গুণ গাহিব ।
	২০	“যদি”-র আগে সংযোজন : বলিয়া ;
৩৬৮	১১-১২	মধ্যবর্তী অংশে রেখা টেনে ওপরের মার্জিনে লিখেছেন অর্থ বা উদ্দেশ্য অনুসারে বাক্য-ভেদ ।
৩৬৯	৭	“সে”-এর আগে সংযোজন : নিশ্চয়ই ।
৩৭১	৪	“বসিয়াছে” কেটে করেছেন : বসিতে পারে ।
৩৭২	২০	“বিশেষ করিয়া”-র পর সংযোজন : ইহা

পৃষ্ঠা	লাইন	বর্জিত, সংশোধিত, সংযোজিত অংশ
	২৬-২৭	“কিংবা যুক্ত...বিদ্যমান থাকিলে” বন্ধনীভুক্ত করেছেন।
৩৭৪	২০	তারকা চিহ্ন দিয়ে নিচের মার্জিনে সংযোজন : স্মরণে তোমার তুচ্ছ ক্ষুদ্র সে-ও হয় মনে অনেক বড়, সে-ও মনে হয় অনেক বড়।
৩৯৭	শেষে মার্জিনে	সংযোজন : শক্তিগ্রহণ ব্যাকরণোপমানকোষাপ্ত-বাক্যব্যবহারতন্ত্র। বাক্যস্য শেষাদ্ বিবৃতের্বদন্তি সন্নিধ্যাতঃ সিদ্ধপদস্য বৃদ্ধাঃ ॥—জগদীশ কর্তৃক উদ্ধৃত ॥
৪০২	ওপরের মার্জিনে	সংযোজন : [গ/২] Hendiadys : তাহার দুঃখ ও দশা = দুর্দশা।
৪০২	নিচের মার্জিনে	সংযোজন : Aposiopesis—Learning a sentence unfinished for effect. Asyndeton — Omission of connectives for greater force : veni vidi vici কইনে যা মইনে Tautology প্রসার, বাক্যবিত্তার Ellipsis—সংক্ষেপ Anacoluthon —সে লোক যে একাজ করে— এমন লোক নরকে যায়।
৪১২	৮-৯	‘শত্রু...শিক্ষু’ পৃথক প্রত্টিটি শব্দের তলায় রেখা টেনে ডান পাশের মার্জিনে জিজ্ঞাসা চিহ্ন দিয়ে লিখেছেন : হীরালাল মণ্ডল, মামুদপুর কলারোয়া উচ্চ ইংরেজী বিদ্যালয়। ২৭/১২/৪৭
৪৩১	১৫	“দেখিয়াছিল”র তলায় রেখা টেনেছেন।



সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়

[১৮৯০-১৯৭৭]

ভাষাচার্য সুনীতিকুমারের প্রধান কর্মক্ষেত্র ছিল কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়। সেখানে তিনি ভারতীয় ভাষাতত্ত্ব ও ধ্বনিতত্ত্বের খয়রা অধ্যাপক পদটি অলংকৃত করেন। তুলনামূলক ভাষাতত্ত্বের প্রধান ছিলেন তিনি। সংস্কৃত, পালি, আধুনিক ভারতীয় ভাষা, ইংরাজী, ফরাসী এবং ইসলামিক ইতিহাস বিভাগেও তিনি অধ্যাপনা করতেন। পরে বিশ্ববিদ্যালয়ের এয়ারিটাস অধ্যাপকরূপে তিনি কর্মরত থাকেন। তাঁর অসামান্য বিদ্যাচর্চার স্বীকৃতি স্বরূপ তাঁকে জাতীয় অধ্যাপকের পদ প্রদান করে সম্মানিত করা হয়।



১৯৫২-৬৫ খ্রীস্টাব্দ পর্যন্ত সুনীতিকুমার বঙ্গীয় বিধানপরিষদের চেয়ারম্যানের পদে আসীন ছিলেন।

এশিয়াটিক সোসাইটির প্রেসিডেন্ট এবং লণ্ডনে অবস্থিত আন্তর্জাতিক ধ্বনিতত্ত্ব সম্মেলনের সভাপতি পদে অধিষ্ঠিত থেকে তিন তাঁর অসাধারণ কর্মদক্ষতা ও বিপুল বৈদ্যুতিক পরিচয় দেন।

১৯৭৭ খ্রীষ্টাব্দের ২৭শে মে ৮৭ বছর বয়সে তাঁর বহুব্যাপ্ত কর্মময় জীবনের অবসান ঘটে।

তৎকালীন পাণ্ডিত্য নয়, গভীর অথচ সরস গবেষণার পথেই সুনীতিকুমার লাভ করেছিলেন তাঁর সারস্বত-সাধনার সিদ্ধি।







সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়

[১৮৯০-১৯৭৭]

ভাষাচার্য সুনীতিকুমারের প্রধান কর্মক্ষেত্র ছিল কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়। সেখানে তিনি ভারতীয় ভাষাতত্ত্ব ও ধ্বনিতত্ত্বের খয়রা অধ্যাপক পদটি অলংকৃত করেন। তুলনা-মূলক ভাষাতত্ত্বের প্রধান ছিলেন তিনি। সংস্কৃত, পালি, আধুনিক ভারতীয় ভাষা, ইংরাজী, ফরাসী এবং ইসলামিক ইতিহাস বিভাগেও তিনি অধ্যাপনা করতেন। পরে বিশ্ববিদ্যালয়ের এমারিটাস অধ্যাপকরূপে তিনি কর্মরত থাকেন। তাঁর অসামান্য বিজ্ঞা-চর্চার স্বীকৃতি স্বরূপ তাঁকে জাতীয় অধ্যাপকের পদ প্রদান করে সম্মানিত করা হয়।



১৯৫২-৬৫ খ্রীষ্টাব্দ পর্যন্ত সুনীতিকুমার বঙ্গীয় বিধানসভায় চেয়ারম্যানের পদে আসীন ছিলেন।

এশিয়াটিক সোসাইটির প্রেসিডেন্ট এবং লণ্ডনে অবস্থিত আন্তর্জাতিক ধ্বনিতত্ত্ব সম্মেলনের সভাপতি পদে অধিষ্ঠিত থেকে তিনি তাঁর অসাধারণ কর্মদক্ষতা ও বিপুল বৈদগ্ধ্যের পরিচয় দেন।

১৯৭৭ খ্রীষ্টাব্দের ২৭শে মে ৮৭ বছর বয়সে তাঁর বহুব্যাপ্ত কর্মময় জীবনের অবসান ঘটে।

শুষ্ক কঠিন পাণ্ডিত্য নয়, গভীর অথচ সরস গবেষণার পথেই সুনীতিকুমার লাভ করেছিলেন তাঁর সারস্বত-সাধনার সিদ্ধি।